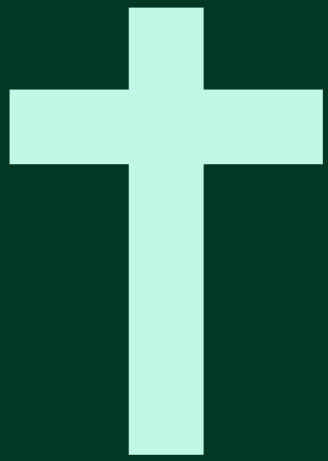
Alkitab Yang Terbuka



The Holy Bible in Indonesian, Alkitab Yang Terbuka (AYT) translation

Alkitab Yang Terbuka

The Holy Bible in Indonesian, Alkitab Yang Terbuka (AYT) translation

copyright © 2011-2024 YLSA-AYT

Language: bahasa Indonesia (Indonesian)

AYT (Alkitab Yang Terbuka)

AYT is Alkitab Yang Terbuka, PB (2010,..-2024) and PL (2014,...2024).
AYT - text is Copyrighted, YLSA-AYT 2011,2024© -- this is to preserve and protect the quality of the Text. **Suggestions, Comments, Changes, Corrections are encouraged, and can be submitted to YLSA-AYT.**
AYT - usage (non-commercial) is CopyLefted, 2011 -- this is to allow free usage/distribution of the text
AYT - derivatives (form, format, media, tools, resources) is CC, YLSA-AYT 2011(cc) -- we encourage you to use the AYT in creative ways, and to share the results. **Creative Commons(CC) type is Credit(BY), Non-Commercial(NC), Shareable(SA)**
AYT - translation license is freely given, 2011-2024 -- information and/or reporting is appreciated, but not required.
AYT permissions are managed by YLSA.
AYT (and Alkitab Yang Terbuka) name are Trademarks associated with the AYT Bible, and AYT ecosystem/tools.
URL: AYT: https://ayt.co

YLSA : https://ylsa.org
Email : ylsa@sabda.org
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not use this work for commercial purposes.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-07-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 18 Apr 2025
21b7a783-8e77-55cd-a20e-cc20390d1c6a

Contents

MATIUS 1
MARKUS 73
LUKAS 118
YOHANES 193
KISAH PARA RASUL 248
ROMA 317
1 KORINTUS 345
2 KORINTUS 373
GALATIA 390
EFESUS 400
FILIPI 410
KOLOSE 417
1 TESALONIKA 424
2 TESALONIKA 430
1 TIMOTIUS 434
2 TIMOTIUS 442
TITUS 448
FILEMON 452
IBRANI 454
YAKOBUS 477
1 PETRUS 484
2 PETRUS 493
1 YOHANES 498
2 YOHANES 505
3 YOHANES 507
YUDAS 509
WAHYU 512
MAZMUR 542

INJIL
MATIUS

Silsilah Yesus Kristus
(Luk. 3:23-38)

1 Kitab silsilah Yesus Kristus,* anak Daud, anak Abraham.

2 Abraham adalah ayah dari Ishak,
Ishak adalah ayah dari Yakub.
Yakub adalah ayah dari Yehuda dan saudara-saudaranya.
3 Yehuda adalah ayah dari Peres dan Zerah, dari Tamar.†
Peres adalah ayah dari Hezron.
Hezron adalah ayah dari Ram.
4 Ram adalah ayah dari Aminadab.
Aminadab adalah ayah dari Nahason.
Nahason adalah ayah dari Salmon.
5 Salmon adalah ayah dari Boas, dari Rahab.‡
Boas adalah ayah dari Obed, dari Rut.§
Obed adalah ayah dari Isai.
6 Isai adalah ayah dari Raja Daud.
Daud adalah ayah dari Salomo,
dari bekas istri Uria.*

7 Salomo adalah ayah dari Rehabeam.
Rehabeam adalah ayah dari Abia.
Abia adalah ayah dari Asa.
8 Asa adalah ayah dari Yosafat.
Yosafat adalah ayah dari Yoram.
Yoram adalah ayah dari Uzia.
9 Uzia adalah ayah dari Yotam.
Yotam adalah ayah dari Ahas.
Ahas adalah ayah dari Hizkia.
10 Hizkia adalah ayah dari Manasye.
Manasye adalah ayah dari Amon.
Amon adalah ayah dari Yosia.
11 Yosia adalah ayah dari Yekhonya† dan saudara-saudaranya,
pada masa pembuangan ke Babel.‡

12 Setelah pembuangan ke Babel,
Yekhonya adalah ayah dari Sealtiel.
Sealtiel adalah ayah dari Zerubabel.

---

* **1:1** ***Kristus*** Disebut juga Mesias, sebuah gelar yang artinya: “Yang Diurapi”. † **1:3** ***Tamar*** Menantu Yehuda yang akhirnya menjadi istrinya (bc. Kej. 38:1-30). ‡ **1:5** ***Rahab*** Perempuan sundal yang menolong pengintai-pengintai Israel ketika mengintai kota Yerikho (bc. Yos. 2:1-24) § **1:5** ***Rut*** Orang Moab, janda yang pergi ke Betlehem dengan ibu mertuanya, Naomi, dan akhirnya menikah dengan Boas (bc. Rut 1-4). * **1:6** ***istri Uria*** Batsyeba, yang berzina dengan Daud dan menjadi istrinya setelah Uria terbunuh (bc. 2 Sam. 11:1-27). † **1:11** ***Yekhonya*** Nama lain dari Yoyakhin. Yekhonya sebenarnya adalah cucu dari Yosia (bc. 1 Taw. 3:15-16). ‡ **1:11** ***pembuangan ke Babel*** Bc. 2 Raj. 24:14-15; 2 Taw. 36:10; Yer 27:20.

13 Zerubabel adalah ayah dari Abihud.
Abihud adalah ayah dari Elyakim.
Elyakim adalah ayah dari Azor.
14 Azor adalah ayah dari Zadok.
Zadok adalah ayah dari Akhim.
Akhim adalah ayah dari Eliud.
15 Eliud adalah ayah dari Eleazar.
Eleazar adalah ayah dari Matan.
Matan adalah ayah dari Yakub.
16 Yakub adalah ayah dari Yusuf, suami Maria.
Maria melahirkan Yesus, yang disebut Kristus.

17 Jadi, semua keturunan dari Abraham sampai Daud ada empat belas keturunan, dan dari Daud sampai pembuangan ke Babel ada empat belas keturunan, dan dari pembuangan ke Babel sampai Kristus ada empat belas keturunan.

Kelahiran Yesus Kristus
(Luk. 2:1-7)

18 Sekarang, kelahiran Kristus Yesus adalah seperti berikut. Ketika Maria, ibu-Nya sudah bertunangan dengan Yusuf, sebelum mereka hidup bersama, dia ternyata mengandung dari Roh Kudus.
19 Namun, Yusuf, suaminya, adalah orang yang benar§ dan tidak mau mempermalukan Maria di muka umum*, sehingga dia bermaksud untuk membebaskan Maria secara diam-diam†.
20 Akan tetapi, ketika Yusuf sedang mempertimbangkan hal ini, lihat, malaikat Tuhan tampak kepadanya dalam mimpi dan berkata, "Yusuf, anak Daud, jangan takut untuk mengambil Maria sebagai istrimu karena Anak yang dikandungnya adalah dari Roh Kudus.
21 Dia akan melahirkan seorang Anak laki-laki dan engkau akan menamai Dia Yesus karena Dia akan menyelamatkan umat-Nya dari dosa-dosa mereka."
22 Semua hal ini terjadi untuk menggenapi yang difirmankan oleh Tuhan melalui nabi-Nya,
23 "Lihatlah, seorang perawan akan mengandung dan akan melahirkan seorang anak laki-laki. Mereka akan menyebut nama-Nya Imanuel," yang artinya: "Allah beserta kita"‡.
24 Ketika Yusuf bangun dari tidurnya, dia melakukan seperti yang malaikat Tuhan perintahkan kepadanya, dan dia mengambil istri baginya
25 tetapi tidak bersetubuh dengan Maria sampai dia melahirkan Anak laki-lakinya. Dan, Yusuf menamai-Nya, Yesus.

---

§ **1:19** ***orang yang benar*** Taat kepada hukum agama/adat istiadat. * **1:19** ***mempermalukan Maria di depan umum*** Menurut hukum yang berlaku, seorang gadis yang sudah bertunangan, jika kedapatan berzina, harus dilempari dengan batu sampai mati di depan umum. † **1:19** ***membebaskan Maria secara diam-diam*** Yusuf berhak memutuskan pertunangan dengan Maria karena kehamilannya. Namun, Yusuf ingin melakukan secara diam-diam di hadapan dua orang saksi saja. Maria tidak perlu menjalankan rangkaian pemeriksaan yang keras, yang diperintahkan oleh hukum (bc. Ulangan 22:20-21). ‡ **1:23** ***Allah beserta kita*** Bc. Yes. 7:14.

2

Orang-Orang Majus Menyembah Yesus

1 Sekarang, setelah Yesus lahir di Betlehem,* di Yudea,† pada zaman Raja Herodes,‡ lihat, orang-orang Majus dari timur§ datang ke Yerusalem.*
2 Mereka bertanya, “Di manakah Dia, Raja orang Yahudi yang dilahirkan itu? Sebab, kami telah melihat bintang-Nya di timur† dan kami datang untuk menyembah-Nya.”
3 Ketika Raja Herodes mendengar hal ini, gelisahlah dia dan seluruh Yerusalem bersamanya.
4 Lalu, dia mengumpulkan semua imam kepala‡ dan ahli-ahli Taurat§ bangsa itu. Dia bertanya kepada mereka di mana Kristus dilahirkan.
5 Mereka menjawab, “Di Betlehem, wilayah Yudea, karena beginilah yang ditulis oleh nabi:

6 ‘Tetapi engkau, hai Betlehem Efrata, di tanah Yehuda,
engkau bukanlah yang terkecil di antara penguasa Yehuda, karena darimu akan bangkit bagi-Ku,
seorang yang akan memerintah Israel.’ ” *Mikha 5:2*

7 Kemudian, Herodes diam-diam memanggil orang-orang Majus itu, meminta kepastian dari mereka tentang waktu bersinarnya bintang itu.
8 Lalu, dia menyuruh mereka ke Betlehem dan berkata, “Pergi dan selidikilah dengan teliti tentang Anak itu. Dan, kalau kamu sudah menemukan-Nya, beritahukanlah kepadaku supaya aku juga bisa datang dan menyembah-Nya.”
9 Setelah mendengarkan raja, mereka pergi. Dan, lihat, bintang yang mereka lihat di timur itu menuntun mereka sampai tiba dan berhenti di atas tempat Anak itu berada.
10 Ketika melihat bintang itu, mereka bersukacita dengan sukacita yang sangat besar.
11 Setelah masuk ke dalam rumah, mereka menemukan Anak itu bersama Maria, ibu-Nya. Lalu, mereka tersungkur dan menyembah-Nya. Kemudian, mereka membuka tempat-tempat harta mereka dan mempersembahkan hadiah-hadiah kepada-Nya, yaitu emas, kemenyan, dan mur*.
12 Dan, sesudah diperingatkan dalam mimpi agar jangan kembali kepada Herodes, mereka kembali ke negerinya melalui jalan lain.

---

* **2:1** ***Betlehem*** Kota kecil, sekitar 8 km di sebelah selatan Yerusalem. Di kota ini, Raja Daud dilahirkan (bc. 1 Sam. 17:12). † **2:1** ***Yudea*** Sebutan orang Yunani dan orang Roma untuk tanah Yehuda, tanah yang didiami orang-orang Yahudi. ‡ **2:1** ***Raja Herodes*** Herodes Agung dari suku Edom, sangat jahat dan keji. § **2:1** ***orang-orang Majus dari Timur*** Sebutan yang berlaku di wilayah kekaisaran di Timur bagi para ahli, guru, imam, ilmuwan, ahli ramalan bintang, penafsir mimpi, peramal, dan penyihir. * **2:1** ***Yerusalem*** Pusat kegiatan keagamaan bagi orang Israel dan pusat pemerintahan. † **2:2** ***bintang-Nya di timur*** Bintang yang istimewa, yang merupakan petunjuk bahwa telah lahir seseorang yang luar biasa di tanah Yudea. ‡ **2:4** ***imam kepala*** Pelayan di Bait Allah yang tugas utamanya mempersembahkan kurban penghapus dosa. § **2:4** ***ahli Taurat*** Ahli dalam mempelajari hukum Musa (Taurat). Mereka dilatih untuk mengajarkan dan menerapkan hukum-hukum dalam itu dengan setia. * **2:11** ***emas, kemenyan, dan mur*** emas: mata uang/patung emas; kemenyan: serupa dupa; mur: minyak wangi yang sangat mahal. Persembahan-persembahan ini umum dipersembahkan kepada dewa-dewa di timur.

Perintah untuk Lari ke Mesir

13 Setelah orang-orang Majus itu pergi, lihat, malaikat Tuhan tampak
kepada Yusuf dalam mimpi dan berkata, “Bangunlah! Bawa Anak itu
bersama ibu-Nya dan larilah ke Mesir†. Tinggallah di sana sampai Aku
berbicara kepadamu karena Herodes ingin mencari Anak itu untuk
membinasakan-Nya.”
14 Kemudian, Yusuf bangun dan membawa Anak itu dengan ibu-Nya
pada waktu malam untuk pergi ke Mesir,
15 dan tinggal di sana sampai Herodes mati supaya digenapilah yang
difirmankan Tuhan melalui nabi:
“Dan dari Mesir Kupanggil Anak-Ku.” *Hosea 11:1*

Pembunuhan Semua Anak Laki-Laki di Betlehem

16 Kemudian, ketika Herodes tahu bahwa dia sudah diperdaya oleh
orang-orang Majus, dia sangat murka dan memerintahkan untuk mem-
bunuh semua anak laki-laki di Betlehem dan seluruh wilayah di seki-
tarnya, yang berumur dua tahun ke bawah, sesuai dengan waktu yang
sudah ia pastikan dari orang-orang Majus.
17 Maka, genaplah yang disampaikan oleh Nabi Yeremia:

18 “Suatu suara terdengar di Rama‡,
tangisan dan ratapan yang sangat sedih§.
Rahel menangisi anak-anaknya*,
dan tidak mau dihibur karena mereka sudah tiada.” *Yeremia 31:15*

Perintah untuk Kembali ke Israel

19 Namun, ketika Herodes mati, lihat, malaikat Tuhan menampakkan
diri dalam mimpi kepada Yusuf di Mesir,
20 dan berkata, “Bangunlah, bawa Anak itu dengan ibu-Nya dan
pergilah ke tanah Israel karena orang-orang yang berusaha membunuh
nyawa Anak itu sudah mati.”
21 Lalu, dia bangun dan membawa Anak itu beserta ibu-Nya dan
kembali ke tanah Israel.
22 Akan tetapi, ketika dia mendengar bahwa Arkhelaus† memerintah
di Yudea menggantikan Herodes, ayahnya, Yusuf takut pergi ke sana.
Setelah diperingatkan dalam mimpi, dia pergi ke wilayah Galilea.‡

---

† **2:13** ***larilah ke Mesir*** Banyak orang Yahudi telah menetap di Mesir, yang adalah bagian dari jajahan Romawi, sehingga kehadiran Yusuf dan keluarganya tidak akan menarik perhatian. ‡ **2:18** ***Rama*** Wilayah kediaman suku Benyamin, tidak jauh dari Betlehem yang adalah kediaman suku Yehuda. § **2:18** ***tangisan ... sedih*** Mengacu ke peristiwa pada zaman Yeremia ketika Nebuzaradan membawa semua tawanannya ke Rama setelah ia menghancurkan Yerusalem (bc. 40:1). * **2:18** ***Rahel menangisi anak-anaknya*** Betlehem disebut Rahel sebab di sanalah ia dikuburkan (bc. Kej. 35:16, 19; 1 Sam. 10:2). Para ibu dari anak-anak yang dibantai ini tinggal tidak jauh dari kubur Rahel, dan banyak dari antara mereka adalah keturunan Rahel. Itulah sebabnya, ratap tangis mereka diungkapkan sebagai tangisan Rahel. † **2:22** ***Arkhelaus*** Mewarisi sifat ayahnya yang kejam. ‡ **2:22** ***wilayah Galilea*** Palestina dibagi menjadi tiga bagian: Galilea, Samaria, dan Yudea. Saat itu Galilea di bawah pemerintahan Filipus, seorang pria berwatak lembut dan tenang.

23 Dia tiba dan tinggal di sebuah kota yang bernama Nazaret§ supaya genaplah yang disampaikan para nabi, "Dia akan disebut 'Orang Nazaret'."*

3

Khotbah Yohanes Pembaptis
(Mrk. 1:1-8; Luk. 3:1-9, 15-17; Yoh. 1:19-28)

1 Pada hari-hari itu, muncullah Yohanes Pembaptis*, berkhotbah di padang belantara† Yudea‡.
2 Dia berkata, "Bertobatlah karena Kerajaan Surga§ sudah dekat."
3 Sebab, dialah yang diucapkan Nabi Yesaya ketika berkata,

"Ada suara berseru-seru:
'Persiapkan jalan di padang belantara bagi TUHAN!
Ratakan jalan di padang gurun bagi Allah kita!*.' " *Yesaya 40:3*

4 Dan, Yohanes sendiri mengenakan pakaiannya dari bulu unta dan sabuk kulit† di sekeliling pinggangnya. Makanannya adalah belalang-belalang‡ dan madu hutan§.
5 Kemudian, orang-orang Yerusalem datang kepadanya, dan seluruh Yudea, dan seluruh wilayah di sekitar Yordan*.
6 Lalu, mereka dibaptiskan olehnya di Sungai Yordan, sambil mengakui dosa-dosa mereka.
7 Namun, ketika Yohanes melihat banyak orang Farisi† dan Saduki‡ datang pada baptisannya, dia berkata kepada mereka, "Kamu, ketu-

§ **2:23** ***Nazaret*** Sebuah kota yang sangat kecil dan tidak ternama. Menurut orang Yahudi, merupakan hal yang sangat aneh jika Mesias datang dari kota yang tidak ternama itu. * **2:23** Memang tidak dapat ditemukan dalam PL tentang nubuat ini, tapi ada kemungkinan ini nubuat lisan oleh seorang nabi. Lihat http://www.jba.gr/Bahasa/Nubuat-Yang-Dikatakan-dan-Yang-Tertulis.htm * **3:1** ***Yohanes Pembaptis*** Anak dari Zakharia, seorang imam dari rombongan Abia, dan Elisabet, seorang keturunan Harun (bc. Luk. 1:80). † **3:1** ***padang belantara*** Bagian dari suatu negeri yang tidak begitu padat penduduknya, dan juga tidak begitu banyak ladang dan kebun anggurnya dibandingkan dengan tempat-tempat lain di Israel. ‡ **3:1** ***padang belantara Yudea*** Terletak di sebelah utara Laut Mati dan di sebelah timur sungai Yordan. § **3:2** ***Kerajaan Surga*** Penyebutan Kerajaan Allah dalam Kitab Matius. * **3:3** ***buatlah jalan-Nya lurus*** Yohanes mempersiapkan jalan bagi Yesus, seperti seorang hamba yang mempersiapkan jalan yang akan dilewati tuannya. Dalam hal ini, Yohanes menyiapkan suatu umat yang layak bagi-Nya (Luk. 1:17). † **3:4** ***bulu unta dan sabuk kulit*** Hal ini menunjukkan bahwa dialah Elia yang dijanjikan. Sebab, gambaran khusus diberikan tentang Elia, yaitu orang yang memakai pakaian bulu dan ikat pinggang kulit terikat pada pinggangnya (bc. 2 Raj. 1:8). ‡ **3:4** ***belalang-belalang*** Boleh dimakan karena halal (bc. Im. 11:22). Serangga ini tidak membutuhkan banyak bumbu, ringan, dan mudah dicerna. § **3:4** ***madu hutan*** Madu yang bisa didapatkan dengan bebas dari alam, tanpa harus membeli karena terdapat berlimpah di tanah Kanaan (bc. 1 Sam. 14:26). * **3:5** ***Yordan*** Sungai yang dari danau Galilea ke Laut Mati ini memiliki makna penting bagi sejarah Israel, baik purba, maupun modern. Umat Israel menyeberangi Sungai Yordan (bc. Yos 4:10) ketika untuk sementara waktu alirannya terhenti. Sungai Yordan merupakan sarana yang dilalui Israel ketika masuk ke tanah yang dijanjikan. † **3:7** ***orang Farisi*** Kelompok dalam agama Yahudi yang menuntut supaya semua hukum Yahudi dan kebiasaannya dilakukan secara teliti dan hati-hati. ‡ **3:7** ***Saduki*** Orang-orang Yahudi bangsawan yang tidak bersimpati kepada ajaran-ajaran orang Farisi. Orang Saduki menyatakan bahwa hanya kelima kitab Musa yang berkuasa dan tidak percaya akan kebangkitan orang mati (Mrk. 12:18).

runan ular beludak§, siapa yang memperingatkan kamu untuk lari dari murka yang akan datang?
8 Karena itu, hasilkanlah buah-buah yang sesuai dengan pertobatan,
9 dan jangan berpikir untuk berkata kepada dirimu sendiri, 'Kami mempunyai Abraham, bapak leluhur kami,' karena aku mengatakan kepadamu bahwa dari batu-batu ini, Allah sanggup membangkitkan anak-anak untuk Abraham!
10 Bahkan, sekarang, kapak diletakkan di akar pohon-pohon, dan setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik ditebang dan dilemparkan ke dalam api.
11 Aku sesungguhnya membaptis kamu dengan air untuk pertobatan, tetapi Dia yang datang sesudah aku adalah lebih berkuasa daripada aku, yang membawa sandal-Nya pun aku tidak layak. Dia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus dan dengan api.
12 Alat penampi* ada di tangan-Nya, dan Dia akan membersihkan tempat pengirikan-Nya†, dan akan mengumpulkan gandum ke dalam lumbung. Namun, Dia akan membakar sekamnya dengan api yang tidak dapat dipadamkan."

Yesus Dibaptis oleh Yohanes Pembaptis
(Mrk. 1:9-11; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34)
13 Kemudian, Yesus datang dari Galilea ke Yordan kepada Yohanes untuk dibaptis olehnya.
14 Namun, Yohanes berusaha mencegah-Nya dan berkata, "Akulah yang perlu dibaptis oleh-Mu, tetapi justru Engkau yang datang kepadaku?"
15 Lalu, Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Biarkanlah hal itu terjadi sekarang pada kita untuk menggenapi seluruh kebenaran." Dan, Yohanes pun membiarkan Dia.
16 Setelah dibaptis, Yesus langsung keluar dari air, dan lihat, surga terbuka dan Dia melihat Roh Allah turun seperti burung merpati datang ke atas-Nya.
17 Dan, dengarlah suara dari surga yang berkata, "Inilah Anak-Ku yang Kukasihi, kepada-Nyalah Aku berkenan."

4

Yesus Dicobai oleh Iblis
(Mrk. 1:12-13; Luk. 4:1-13)
1 Kemudian, Yesus dipimpin oleh Roh ke padang belantara untuk dicobai oleh Iblis.
2 Dan, Dia berpuasa empat puluh hari dan empat puluh malam, sesudah itu Ia menjadi lapar.
3 Lalu, datanglah si pencoba itu dan berkata kepada Yesus, "Jika Engkau adalah Anak Allah, perintahkanlah supaya batu-batu ini menjadi roti."
4 Namun, Dia menjawab dan berkata, "Ada tertulis,

'Manusia bukan hidup dari roti saja,

§ **3:7** ***beludak*** Ular berbisa atau disebut juga ular sendok. * **3:12** ***Alat penampi*** Digunakan untuk memisahkan butiran gandum dan kulit-kulitnya. † **3:12** ***lantai pengirikan*** Lantai yang luas tempat menjemur bulir-bulir gandum sampai kering sebelum digiling.

tetapi oleh setiap firman yang keluar melalui mulut Allah.' " *Ulangan 8:3*

5 Kemudian, Iblis membawa-Nya ke kota suci* dan menempatkan-Nya
di puncak Bait Allah,†
6 dan berkata kepada-Nya, "Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-
Mu ke bawah karena ada tertulis:

'Mengenai Engkau, Allah akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya
dan mengangkat Engkau di atas tangan mereka supaya kaki-Mu
jangan menyandung batu.' " *Mazmur 91:11-12*

7 Yesus berkata kepadanya, "Sekali lagi, ada tertulis,

'Kamu jangan mencobai Tuhan Allahmu.' " *Ulangan 6:16*

8 Sekali lagi, Iblis membawa Yesus ke atas bukit yang sangat tinggi dan
memperlihatkan kepada-Nya semua kerajaan dunia beserta kemega-
hannya,
9 dan berkata kepada-Nya, "Semuanya ini akan kuberikan kepada-Mu,
jika Engkau sujud dan menyembahku."
10 Kemudian, Yesus berkata kepadanya, "Enyahlah, Satan! Ada ter-
tulis,

'Kamu harus menyembah Tuhan Allahmu dan kepada-Nya saja kamu
beribadah.' " *Ulangan 6:13*

11 Setelah itu, Iblis meninggalkan Dia, dan lihat, malaikat-malaikat
datang untuk melayani Dia.

Yesus Memulai Pelayanan-Nya di Galilea
(Mrk. 1:14-15; Luk. 4:14-15)

12 Lalu, ketika Yesus mendengar bahwa Yohanes telah ditangkap‡, Dia
menyingkir ke Galilea.
13 Dia meninggalkan Nazaret dan tiba di Kapernaum lalu tinggal di
sana§, di tepi danau, di perbatasan Zebulon dan Naftali,
14 supaya digenapi apa yang dikatakan melalui Nabi Yesaya:

15 "Tanah Zebulon dan tanah Naftali,
jalan dekat danau, di seberang Yordan, Galilea,
wilayah orang-orang bukan Yahudi,
16 bangsa yang diam dalam kegelapan
melihat Terang yang besar,
dan bagi mereka yang diam di negeri dan dalam bayang-bayang kema-
tian, Terang itu telah terbit. *Yesaya 9:1-2*

---

* **4:5** ***kota suci*** Yerusalem † **4:5** ***Bait Allah*** Disebut juga Bait Suci yang adalah pusat hidup keagamaan umat Yahudi. ‡ **4:12** ***Yohanes ... ditangkap*** Bdk. Mat. 14:3-4; Mrk. 6:17-18; Luk. 3:19-20. § **4:13** ***Kapernaum*** Letaknya 4 km sebelah barat sungai Yordan. Tempat Yesus melakukan karya-karya utama-Nya seperti memanggil murid-murid yang pertama dan disebut sebagai "kota-Nya" (bdk. Mat 9:1).

17 Sejak waktu itu, Yesus mulai berkhotbah dan berkata, “Bertobatlah
karena Kerajaan Surga sudah dekat!”

Yesus Memanggil Empat Murid-Nya yang Pertama
(Mrk. 1:16-20; Luk. 5:1-11)

18 Ketika Yesus berjalan di tepi danau Galilea, Dia melihat dua
bersaudara, yaitu Simon yang disebut Petrus, dan Andreas, saudaranya,
sedang melempar jala di danau sebab mereka adalah penjala ikan.
19 Dan, Dia berkata kepada mereka, “Marilah ikut Aku dan Aku akan
menjadikanmu penjala manusia.”
20 Mereka langsung meninggalkan jala-jalanya dan mengikut Dia.
21 Dan, saat pergi dari sana, Dia melihat dua bersaudara yang lain,
Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes, saudaranya. Mereka berada
dalam sebuah perahu bersama Zebedeus, ayah mereka, sedang mem-
perbaiki jala-jalanya. Dan, Ia memanggil mereka.
22 Dan, mereka langsung meninggalkan perahu dan ayah mereka, lalu
mengikut Yesus.

Yesus Mengajar dan Menyembuhkan Banyak Orang

23 Yesus berkeliling ke seluruh daerah Galilea, mengajar di sinagoge-
sinagoge* mereka, memberitakan Injil Kerajaan†, dan menyembuhkan
segala macam penyakit, dan segala macam kesakitan di antara banyak
orang.
24 Dan, berita tentang Dia tersebar sampai ke seluruh Siria. Dan,
mereka membawa kepada-Nya semua orang sakit yang menderita
berbagai macam penyakit dan rasa sakit, dan yang kerasukan setan,
yang sakit ayan, dan yang lumpuh, dan Dia menyembuhkan mereka.
25 Kerumunan besar dari orang banyak pun mengikuti Dia dari
Galilea, Dekapolis, Yerusalem, Yudea, dan dari seberang Yordan.

KHOTBAH YESUS DI BUKIT

5

PASAL 5—7

Ucapan Berkat
(Luk. 6:20-23)

1 Ketika melihat orang banyak itu, Yesus naik ke atas bukit. Dan,
setelah Dia duduk, murid-murid-Nya datang kepada-Nya.
2 Dan, Dia membuka mulut-Nya dan mengajar mereka, kata-Nya,

3 “Diberkatilah orang yang miskin dalam roh
sebab mereka yang mempunyai Kerajaan Surga.
4 Diberkatilah mereka yang berdukacita
sebab mereka akan dihibur.
5 Diberkatilah orang yang lembut hatinya
sebab mereka akan mewarisi bumi*.
6 Diberkatilah mereka yang lapar dan haus akan kebenaran
sebab mereka akan dikenyangkan.
7 Diberkatilah mereka yang berbelas kasihan
sebab mereka akan memperoleh belas kasihan.

---

* **4:23** ***sinagoge*** Rumah ibadah orang Yahudi. † **4:23** ***Injil Kerajaan*** Injil tentang Kerajaan Surga. * **5:5** ***sebab ... bumi*** Inilah arti dari kata-kata dalam Mzm. 37:11. Di sini mungkin mengacu pada tanah perjanjian rohani.

8 Diberkatilah mereka yang murni hatinya
sebab mereka akan melihat Allah.
9 Diberkatilah mereka yang membawa damai
sebab mereka akan disebut anak-anak Allah.
10 Diberkatilah mereka yang dianiaya demi kebenaran
sebab mereka yang memiliki Kerajaan Surga.

11 Diberkatilah kamu apabila orang mencelamu dan menganiayamu, dan mengatakan segala macam perkataan jahat terhadapmu dengan fitnah karena Aku.
12 Bersukacita dan bergembiralah karena besar upahmu di surga, karena demikianlah mereka menganiaya para nabi sebelum kamu."

Garam dan Terang Dunia
(Mrk. 9:50; Luk. 14:34-35)

13 "Kamu adalah garam dunia, tetapi kalau garam itu menjadi hambar, dengan apa ia akan diasinkan? Dia tidak berguna sama sekali selain untuk dibuang dan diinjak-injak oleh manusia."
14 "Kamu adalah terang dunia. Kota yang terletak di atas bukit tidak dapat disembunyikan.
15 Orang-orang juga tidak menyalakan pelita† dan meletakkannya di bawah gantang‡, melainkan di atas kaki pelita§, dan ia menerangi semua yang ada di dalam rumah.
16 Biarlah terangmu juga bercahaya dengan cara yang sama supaya mereka dapat melihat perbuatan-perbuatanmu yang baik dan memuliakan Bapamu yang di surga."

Penggenapan Hukum Taurat dan Kitab Para Nabi

17 "Jangan berpikir bahwa Aku datang untuk meniadakan Hukum Taurat atau kitab para nabi. Aku datang bukan untuk meniadakannya melainkan untuk menggenapinya.
18 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, sampai langit dan bumi berlalu, tidak ada satu iota* atau satu coretan† pun yang akan hilang dari Hukum Taurat sampai semuanya digenapi.
19 Karena itu, siapa yang meniadakan salah satu dari perintah-perintah terkecil ini dan mengajar orang lain untuk melakukan hal yang sama, ia akan disebut yang terkecil dalam Kerajaan Surga. Namun, siapa yang melakukan perintah-perintah itu dan mengajarkannya akan disebut besar dalam Kerajaan Surga.
20 Sebab, Aku mengatakan kepadamu bahwa jika kebenaranmu‡ tidak lebih baik daripada kebenaran ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, kamu sama sekali tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Surga.

Mengenai Orang yang Marah kepada Saudaranya

21 Kamu telah mendengar yang dikatakan kepada nenek moyang kita, 'Jangan membunuh,' dan 'Siapa yang membunuh pantas dibawa ke pengadilan.'§

† **5:15** ***pelita*** Lampu dengan bahan bakar minyak. ‡ **5:15** ***gantang*** Mengacu pada setiap wadah untuk menakar bahan-bahan kering. Satu gantang kapasitasnya sekitar 8 liter. Bisa juga diterjemahkan "keranjang, kotak, gentong." § **5:15** ***kaki pelita*** Tempat atau tumpuan untuk meletakkan pelita. * **5:18** ***iota*** Huruf terkecil dalam alfabet Ibrani. † **5:18** ***coretan*** Dituliskan pada huruf Ibrani untuk menunjukkan bunyi dari huruf tersebut. ‡ **5:20** ***kebenaranmu*** Hal-hal sehubungan dengan hidup keagamaan. § **5:21** Kut. Kel. 20:13; Ul. 5:17.

22 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa pun yang
marah kepada saudaranya pantas berada dalam hukuman, dan siapa
pun yang berkata kepada saudaranya, 'Kamu tolol,' pantas berada
di hadapan Mahkamah Agama*, dan siapa pun yang berkata, 'Kamu
bodoh,' pantas berada dalam neraka api.
23 Karena itu, jika kamu mempersembahkan persembahanmu di
atas altar,† dan di sana kamu teringat bahwa ada sesuatu dalam hati
saudaramu terhadapmu‡,
24 tinggalkanlah persembahanmu itu di depan altar dan pergilah
untuk terlebih dahulu berdamai dengan saudaramu, setelah itu kem-
balilah dan persembahkan persembahanmu.
25 Secepat mungkin, berdamailah dengan orang yang menuduhmu
selagi kamu dalam perjalanan bersamanya supaya jangan penuduhmu
itu menyerahkanmu kepada hakim, dan hakim itu menyerahkanmu
kepada pegawainya, dan kamu dijebloskan ke dalam penjara.
26 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, kamu tidak akan
pernah keluar dari sana sampai kamu sudah membayar sen yang
terakhir.§"

Orang yang Berzina

27 "Kamu sudah mendengar bahwa dikatakan, 'Jangan berzina.'*
28 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap orang yang
memandangi seorang perempuan dan menginginkannya,† ia sudah
berzina dengan perempuan itu di dalam hatinya.
29 Kalau mata kananmu membuatmu berdosa, cungkillah matamu itu
dan buanglah itu darimu. Sebab, lebih baik kamu kehilangan salah satu
anggota tubuhmu daripada seluruh tubuhmu dibuang ke dalam neraka.
30 Dan, jika tangan kananmu membuatmu berdosa, potong dan
buanglah tanganmu itu darimu karena lebih baik kamu kehilangan
salah satu anggota tubuhmu daripada seluruh tubuhmu dibuang ke
dalam neraka.

Aturan tentang Perceraian
(Mat. 19:9; Mrk. 10:11-12; Luk. 16:18)

31 Sudah dikatakan: Siapa yang menceraikan istrinya harus memberi
surat cerai kepada istrinya itu.‡
32 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa yang
menceraikan istrinya, kecuali karena zina, ia membuat istrinya berzina.
Dan, siapa yang menikah dengan perempuan yang telah diceraikan itu,
ia juga berzina.

Mengenai Sumpah

33 Sekali lagi, kamu telah mendengar yang dikatakan kepada nenek
moyang kita, 'Jangan bersumpah palsu, tetapi penuhilah sumpahmu itu
di hadapan Tuhan.'§

---

* **5:22** ***Mahkamah Agama*** Disebut juga Sanhedrin, yaitu dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil. † **5:23** ***altar*** Disebut juga mazbah yaitu tempat untuk mempersembahkan kurban kepada Allah. ‡ **5:23** ***saudaramu ... terhadapmu*** Saudara yang ada rasa sakit hati terhadap kita. § **5:26** ***sen yang terakhir*** Yun.: *Kondrantes*. Satuan uang yang terkecil. * **5:27** Kut. Kel. 20:14; Ul. 5:18. † **5:28** ***memandangi ... menginginkannya*** Ingin berhubungan seksual dengan perempuan itu. ‡ **5:31** Kut. Ul. 24:1. § **5:33** ***Jangan ... hadapan Tuhan*** Kut. dari Im. 19:12; Bil. 30:2; Ul. 23:21.

34 Namun, Aku berkata kepadamu: jangan sekali-kali kamu
bersumpah, baik demi surga karena surga adalah takhta Allah,
35 ataupun demi bumi karena bumi adalah tumpuan kaki-Nya,
ataupun demi Yerusalem karena itu adalah kota Sang Raja Besar.
36 Jangan juga kamu bersumpah demi kepalamu karena kamu tidak
dapat membuat sehelai rambut pun, putih atau hitam.
37 Namun, hendaklah perkataanmu, ya jika ya, tidak jika tidak, karena
yang selebihnya dari itu berasal dari si jahat.

Mengenai Pembalasan

38 Kamu telah mendengar apa yang telah dikatakan, 'Mata ganti mata
dan gigi ganti gigi.'*
39 Namun, Aku mengatakan kepadamu jangan melawan yang ja-
hat, melainkan siapa yang menamparmu pada pipi kanan, sodorkan
kepadanya pipimu yang lain juga.
40 Dan, jika seseorang hendak menuntutmu dan mengambil bajumu,
berikan juga jubahmu† kepadanya.
41 Dan, siapa yang memaksamu berjalan‡ 1 mil,§ berjalanlah
bersamanya sejauh 2 mil.
42 Berilah kepada orang yang meminta kepadamu dan jangan meno-
lak orang yang ingin meminjam darimu."

Kasihilah Musuhmu
(Luk. 6:27-28, 32-36)

43 "Kamu telah mendengar yang difirmankan, 'Kasihilah sesamamu,'
dan 'Bencilah musuhmu.'*
44 Namun, Aku berkata kepadamu, kasihilah musuh-musuhmu dan
berdoalah bagi orang-orang yang menganiaya kamu,
45 dengan demikian kamu dapat menjadi anak-anak Bapamu yang di
surga karena Dia menerbitkan matahari-Nya bagi yang jahat dan yang
baik, dan menurunkan hujan bagi yang benar dan yang tidak benar.
46 Sebab, kalau kamu hanya mengasihi orang-orang yang mengasi-
himu, upah apa yang kamu dapatkan? Bukankah pengumpul pajak juga
melakukan hal yang sama?
47 Dan, jika kamu memberi salam hanya kepada saudara-saudaramu,
apa lebihnya perbuatanmu? Bukankah orang-orang yang tidak menge-
nal Allah juga berbuat seperti itu?
48 Karena itu, kamu harus menjadi sempurna, seperti Bapamu yang di
surga adalah sempurna."

6

Ajaran tentang Memberi

1 "Waspadalah dalam melakukan kewajiban agamamu di hadapan
manusia, untuk dilihat oleh mereka. Jika demikian, kamu tidak akan
menerima upah dari Bapamu yang di surga.

---

* **5:38** Kut. Kel. 21:24; Im. 24:20; Ul. 19:21. † **5:40** ***bajumu ... jubahmu*** Baju adalah pakaian sebelah dalam. Jubah adalah pakaian sebelah luar yang lebih mahal. ‡ **5:41** ***memaksamu berjalan*** Pada masa itu, tentara Romawi memiliki kewenangan untuk memaksa warga sipil membawakan beban bagi mereka (bdk. Mat. 27:32). § **5:41** ***1 mil*** Ukuran mil romawi untuk 1000 langkah atau 1,478 meter. * **5:43** Kut. Im. 19:18.

2 Karena itu, ketika kamu memberi sedekah, jangan membunyikan
trompet* di hadapanmu seperti yang orang-orang munafik lakukan di
sinagoge-sinagoge dan di jalan-jalan supaya mereka dipuji orang lain.
Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa mereka sudah
menerima upahnya.
3 Akan tetapi, ketika kamu memberi sedekah, jangan biarkan tangan
kirimu mengetahui apa yang tangan kananmu lakukan,
4 supaya sedekahmu itu tersembunyi dan Bapamu yang melihat yang
tersembunyi itu akan memberikan upah kepadamu."

Ajaran tentang Berdoa
(Luk. 11:2-4)

5 "Dan, ketika kamu berdoa, jangan kamu seperti orang-orang mu-
nafik karena mereka suka berdiri† dan berdoa di sinagoge-sinagoge dan
di sudut-sudut jalan‡ supaya dilihat orang lain. Aku mengatakan yang
sesungguhnya kepadamu, mereka sudah menerima upahnya.
6 Akan tetapi, ketika kamu berdoa, masuklah ke dalam kamarmu dan
tutuplah pintunya, dan berdoalah kepada Bapamu yang ada di tempat
tersembunyi, maka Bapamu yang melihat yang tersembunyi itu akan
memberikan upah kepadamu.
7 Dan, ketika kamu berdoa, jangan menggunakan kata-kata yang tidak
ada artinya,§ seperti yang dilakukan orang-orang yang tidak mengenal
Allah, sebab mereka mengira dengan banyaknya kata-kata, mereka
akan didengarkan.
8 Karena itu, jangan seperti mereka karena Bapamu mengetahui apa
yang kamu perlukan sebelum kamu meminta kepada-Nya.
9 Berdoalah demikian,

'Bapa kami yang di surga,
Dikuduskanlah nama-Mu.
10 Datanglah kerajaan-Mu,
jadilah kehendak-Mu di bumi seperti di surga.
11 Berikanlah kami, pada hari ini,
makanan kami yang secukupnya.
12 Dan, ampunilah kesalahan-kesalahan kami,
seperti kami juga mengampuni orang-orang yang bersalah kepada
kami.
13 Dan, janganlah membawa kami ke dalam pencobaan,
tetapi lepaskanlah kami dari yang jahat.
Karena Engkaulah Sang Pemilik Kerajaan, dan kuasa,
dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.'*

14 Karena jika kamu mengampuni kesalahan-kesalahan orang lain, Bapa
surgawimu juga akan mengampunimu.

---

* **6:2** ***membunyikan trompet*** Tanda untuk mengumpulkan orang, baik orang miskin untuk dilayani maupun orang banyak untuk menonton pemberian sedekah itu. † **6:5** ***suka berdiri*** Sikap doa dengan posisi berdiri. Posisi ini diperbolehkan dan benar (bdk. Mrk. 11:25), tetapi sikap berdiri orang Farisi ketika berdoa terkesan seperti rasa bangga dan percaya diri (bdk. Luk. 18:11). ‡ **6:5** ***sudut-sudut jalan*** Tikungan-tikungan jalan yang lebar, yang paling sering dilewati orang dan dapat terlihat dari dua arah. § **6:7** Kata asli yang digunakan berasal dari akar kata 'battologeo' yang artinya omong banyak atau omong kosong. * **6:13** ***Karena ... Amin*** Diambil dari beberapa salinan Yunani.

15 Akan tetapi, jika kamu tidak mengampuni kesalahan-kesalahan orang
lain, Bapamu juga tidak akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu."

Sikap Ketika Berpuasa

16 "Dan, ketika kamu berpuasa, jangan murung seperti orang munafik
karena mereka mengubah mukanya supaya dilihat sedang berpuasa
oleh orang lain. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa
mereka telah menerima upahnya.
17 Akan tetapi, kamu, ketika berpuasa, minyakilah kepalamu dan
cucilah wajahmu†
18 supaya puasamu tidak dilihat orang, melainkan oleh Bapamu yang
berada di tempat yang tersembunyi. Dan, Bapamu yang melihat perbu-
atanmu yang tersembunyi itu akan membalasnya kepadamu."

Kumpulkanlah Harta di Surga
(Luk. 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 "Jangan menimbun untuk dirimu sendiri harta di bumi, tempat
ngengat dan karat merusak, dan tempat pencuri membongkar serta
mencuri.
20 Akan tetapi, kumpulkan untuk dirimu sendiri harta di surga, tempat
ngengat dan karat tidak merusak, dan tempat pencuri tidak mem-
bongkar serta mencuri.
21 Karena di tempat hartamu berada, di situ juga hatimu berada."
22 "Mata‡ adalah pelita tubuh. Jadi, kalau matamu baik, seluruh
tubuhmu akan menjadi terang.§
23 Akan tetapi, jika matamu jahat, seluruh tubuhmu akan penuh
kegelapan.* Jadi, jika terang yang seharusnya ada padamu adalah
kegelapan, betapa pekatnya kegelapan itu."
24 "Tidak ada orang yang dapat melayani dua tuan karena ia akan
membenci tuan yang satu dan mengasihi yang lain, atau ia akan setia
kepada tuan yang satu dan meremehkan yang lain. Kamu tidak dapat
melayani Allah dan mamon†."

Jangan Kamu Khawatir
(Luk. 12:22-34)

25 "Sebab itu Aku berkata kepadamu, jangan khawatir tentang
hidupmu, apa yang akan kamu makan atau apa yang kamu minum.
Demikian juga tentang tubuhmu, apa yang akan kamu pakai. Bukankah
hidup lebih penting daripada makanan, dan tubuh daripada pakaian?
26 Lihatlah burung-burung di langit yang tidak menabur, tidak men-
uai, dan tidak mengumpulkan ke dalam lumbung, tetapi Bapa surgawi-
mu memberi mereka makan. Bukankah kamu lebih berharga daripada
mereka?
27 Siapakah di antara kamu yang karena khawatir dapat menambah
sehasta‡ pada usianya?

---

† **6:17** ***minyakilah ... wajahmu*** Tampil dengan air muka dan penampilan dengan segar meski sedang berpuasa. ‡ **6:22** ***Mata*** Dalam budaya Yahudi, ungkapan "mata" menunjukkan cara pandang/sikap hati seseorang terhadap orang lain. § **6:22** ***terang*** Simbol kebaikan dan kebenaran yang menunjukkan ciri-ciri Kerajaan Allah. * **6:23** ***kegelapan*** Simbol dosa dan kejahatan yang menunjukkan ciri-ciri kerajaan setan. † **6:24** ***mamon*** Bahasa Aram yang artinya kekayaan atau harta. ‡ **6:27** ***1 hasta*** Kurang lebih 0,5 meter.

28 Dan, tentang pakaian, mengapa kamu khawatir? Perhatikan bunga
bakung di padang, bagaimana mereka tumbuh, mereka tidak bekerja
dan juga tidak memintal,
29 tetapi Aku mengatakan kepadamu bahwa Salomo dalam segala
kemuliaannya pun tidak berpakaian seperti salah satu dari bunga-
bunga itu.
30 Jadi, jika Allah mendandani sedemikian rupa rumput di padang,
yang ada hari ini dan besok dilemparkan ke dalam perapian, bukankah
terlebih lagi Dia akan mendandani kamu, hai kamu yang kurang iman?
31 Karena itu, jangan kamu khawatir dengan berkata, 'Apa yang akan
kami makan?', atau 'Apa yang akan kami minum?', atau 'Apa yang akan
kami pakai?'
32 Sebab, bangsa-bangsa lain mencari-cari semua ini dan Bapa sur-
gawimu tahu bahwa kamu membutuhkan semua ini.
33 Akan tetapi, carilah dahulu Kerajaan dan kebenaran-Nya, dan
semuanya itu akan ditambahkan kepadamu.
34 Jadi, jangan khawatir tentang hari esok karena hari esok akan
mengkhawatirkan dirinya sendiri. Cukuplah suatu hari dengan kesusa-
hannya sendiri."

7

Jangan Menghakimi
(Luk. 6:37-38, 41-42)

1 "Jangan menghakimi supaya kamu tidak dihakimi.
2 Karena dengan penghakiman yang kamu gunakan untuk meng-
hakimi, kamu akan dihakimi, dan ukuran yang kamu gunakan untuk
mengukur akan diukurkan kepadamu.
3 Mengapa kamu melihat serpihan kayu di mata saudaramu, tetapi
tidak mengetahui balok yang ada di matamu sendiri?
4 Atau, bagaimana bisa kamu berkata kepada saudaramu, 'Biar aku
mengeluarkan serpihan kayu itu dari matamu,' tetapi lihat, ada balok
di matamu sendiri?
5 Hai, orang munafik, keluarkan dahulu balok itu dari matamu, dan
kemudian kamu akan melihat dengan jelas untuk mengeluarkan serpi-
han kayu dari mata saudaramu.
6 Jangan memberikan barang yang kudus kepada anjing-anjing,
jangan pula melempar mutiaramu ke hadapan babi supaya mereka
tidak menginjak-injak itu dengan kakinya dan berbalik mencabik-cabik
kamu."

Mintalah, Carilah, dan Ketuklah
(Luk. 11:9-13)

7 "Mintalah, dan hal itu akan diberikan kepadamu. Carilah, dan kamu
akan mendapat. Ketuklah, dan hal itu akan dibukakan bagimu.*
8 Sebab, setiap orang yang meminta akan menerima, dan orang
yang mencari akan mendapatkan, dan bagi ia yang mengetuk akan
dibukakan.
9 Atau, siapakah dari antara kamu, yang jika anaknya meminta roti
akan memberi batu kepadanya?

* **7:7** Teks aslinya juga bisa diartikan sebagai berikut: "Berdoalah (aiteite), dan hal itu akan diberikan kepadamu. Berusahalah (zeteite) dan kamu akan mendapat. Ketuklah, dan hal itu akan terbuka bagimu."

10 Atau, jika anaknya meminta ikan, bukankah ia tidak akan memberikan ular kepada anaknya itu?
11 Jadi, jika kamu yang jahat tahu bagaimana memberi anak-anakmu pemberian-pemberian yang baik, terlebih lagi Bapamu yang di surga yang memberikan yang baik kepada mereka yang meminta kepada-Nya."

Hukum yang Terutama
12 "Karena itu, segala sesuatu yang kamu ingin orang lakukan kepadamu, demikian juga kamu lakukan kepada mereka karena inilah isi Hukum Taurat dan kitab para nabi."

Jalan Menuju Kehidupan
(Luk. 13:24)
13 "Masuklah melalui gerbang yang sempit karena lebarlah gerbang dan luaslah jalan yang menuju kepada kebinasaan, dan ada banyak yang masuk melaluinya.
14 Sebab, sempitlah gerbang dan sesaklah jalan yang menuju kepada kehidupan, dan sedikit yang menemukannya."

Peringatan tentang Nabi-Nabi Palsu
(Luk. 6:43-44; 13:25-27)
15 "Namun, waspadalah terhadap nabi-nabi palsu yang datang kepadamu dengan berpakaian domba†, tetapi sebenarnya mereka adalah serigala-serigala yang buas.
16 Dari buahnyalah kamu akan mengenali mereka. Dapatkah orang mengumpulkan buah-buah anggur dari semak-semak duri dan buah-buah ara dari tumbuhan-tumbuhan berduri?
17 Demikian juga, setiap pohon yang baik menghasilkan buah yang baik, tetapi pohon yang tidak baik menghasilkan buah yang tidak baik.
18 Pohon yang baik tidak mungkin menghasilkan buah yang tidak baik, atau pohon yang tidak baik menghasilkan buah yang baik.
19 Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dibuang ke dalam api.
20 Jadi, dari buah-buahnya kamu akan mengenali mereka.
21 Tidak semua orang yang berkata kepada-Ku, 'Tuhan, Tuhan,' akan masuk ke dalam Kerajaan Surga, melainkan ia yang melakukan kehendak Bapaku yang di surga.
22 Pada hari itu, banyak orang akan berkata kepada-Ku, 'Tuhan, Tuhan, bukankah kami bernubuat dalam nama-Mu, dan mengusir roh-roh jahat dalam nama-Mu, dan melakukan banyak mukjizat dalam nama-Mu?'
23 Lalu, Aku akan menyatakan kepada mereka, 'Aku tidak pernah mengenal kamu! Enyahlah dari-Ku, kamu yang berbuat pelanggaran!' "

Mendengar dan Melakukan
(Luk. 6:47-49)
24 "Karena itu, semua orang yang mendengar perkataan-perkataan-Ku ini dan melakukannya akan menjadi seperti orang bijaksana yang membangun rumahnya di atas batu.

† **7:15** ***pakaian domba*** Menyamar seperti domba.

25 Lalu, turunlah hujan dan datanglah banjir, dan angin bertiup
menerpa rumah itu, dan rumah itu tidak roboh karena didirikan di atas
batu.
26 Dan, setiap orang yang mendengar perkataan-Ku ini dan tidak
melakukannya akan menjadi seperti orang bodoh yang membangun
rumahnya di atas pasir.
27 Lalu, turunlah hujan dan datanglah banjir, dan angin bertiup me-
nerpa rumah itu, dan rumah itu roboh, dan sangat besar kerusakannya."
28 Ketika Yesus selesai mengatakan hal-hal ini, orang banyak terheran-
heran pada pengajaran-Nya,
29 karena Ia mengajar mereka sebagai orang yang berkuasa, dan tidak
seperti ahli-ahli Taurat mereka.

8

Yesus Menahirkan Orang yang Sakit Kusta
(Mrk. 1:40-45; Luk. 5:12-16)

1 Ketika Yesus turun dari bukit itu, kerumunan orang banyak
mengikuti-Nya.
2 Dan, lihat, seorang yang sakit kusta* datang kepada-Nya, dan sujud
di hadapan-Nya, dan berkata, "Tuan, kalau Engkau mau, Engkau dapat
menahirkanku."
3 Dan, Yesus mengulurkan tangan-Nya serta menjamahnya, kata-Nya,
"Aku mau, tahirlah." Saat itu juga, ditahirkanlah kusta orang itu.
4 Dan, Yesus berkata kepadanya, "Perhatikanlah, jangan kamu
menceritakan apa-apa kepada seorang pun, tetapi pergilah, perli-
hatkanlah dirimu kepada imam,† dan persembahkanlah persembahan
yang diperintahkan Musa sebagai kesaksian terhadap mereka.‡"

Seorang Pelayan Perwira Romawi Disembuhkan
(Luk. 7:1-10; Yoh. 4:43-53)

5 Ketika Yesus masuk ke Kapernaum, seorang perwira§ datang
kepada-Nya, memohon kepada-Nya,
6 dan berkata, "Tuan, hambaku sedang terbaring lumpuh* di rumah,
sangat menderita."
7 Dan, Yesus berkata kepadanya, "Aku akan datang dan menyem-
buhkan dia."
8 Akan tetapi, perwira itu menjawab dan berkata, "Tuan, aku tidak
layak untuk menerima Engkau masuk ke bawah atapku, tetapi katakan-
lah sepatah kata saja dan hambaku akan disembuhkan.
9 Sebab, aku juga adalah orang yang ada di bawah kekuasaan, den-
gan tentara-tentara di bawahku. Dan, aku berkata kepada yang satu,
'Pergilah,' dia pun pergi, dan kepada yang lain, 'Datanglah,' dan dia pun
datang, dan kepada hambaku, 'Lakukan ini,' dan dia pun melakukan-
nya."
10 Ketika Yesus mendengar hal ini, Dia kagum dan berkata kepada
orang-orang yang mengikuti-Nya, "Aku mengatakan yang sebenarnya

* **8:2** ***kusta*** Penyakit kulit yang bagi orang Yahudi adalah hukuman karena dosa (bc. Im. 13-14).
† **8:4** ***tunjukkanlah ... imam*** Menurut hukum Taurat Musa, imamlah yang menyatakan bahwa seseorang telah bersih dari penyakit kusta. ‡ **8:4** Bc. Im. 14:2-32. § **8:5** ***perwira*** Seorang prajurit dalam pasukan Romawi yang bertanggung jawab atas seratus orang prajurit. * **8:6** ***lumpuh*** Yun.: *paralytikos*, berarti kelumpuhan akibat berbagai penyakit yang menyerang beberapa otot dan organ tubuh.

kepadamu, Aku belum menemukan iman sebesar ini di antara orang Israel.
11 Aku mengatakan kepadamu bahwa banyak yang akan datang dari
timur dan barat, dan duduk makan dengan Abraham, Ishak, dan Yakub
dalam Kerajaan Surga,
12 tetapi anak-anak kerajaan† itu akan dibuang ke dalam kegelapan
yang paling gelap. Di sana akan ada ratapan dan kertak gigi."
13 Dan, Yesus berkata kepada perwira itu, "Pergilah, biarlah terjadi
kepadamu seperti yang kamu percayai." Dan, pada saat itu juga,
hambanya disembuhkan.

Ibu Mertua Petrus dan Orang Banyak Disembuhkan
(Mrk. 1:29-34; Luk. 4:38-41)
14 Ketika Yesus tiba di rumah Petrus, Ia melihat ibu mertuanya sedang
terbaring dan demam.
15 Lalu, Yesus menjamah tangan ibu itu dan demamnya hilang. Kemu-
dian, dia bangun dan melayani Yesus.
16 Ketika menjelang malam, mereka membawa kepada-Nya banyak
orang yang kerasukan roh jahat, dan Dia mengusir roh-roh itu dengan
satu kata, dan menyembuhkan semua orang yang sakit,
17 supaya digenapilah apa yang dikatakan oleh Nabi Yesaya:

"Dialah yang mengambil kelemahan-kelemahan kita
dan menanggung penyakit-penyakit kita." *Yesaya 53:4*

Menjadi Pengikut Yesus
(Luk. 9:57-62)
18 Sekarang, ketika Yesus melihat orang banyak di sekeliling-Nya, Dia
memberi perintah untuk bertolak ke seberang.
19 Kemudian, seorang ahli Taurat datang dan berkata kepada-Nya,
"Guru, aku akan mengikuti-Mu ke mana saja Engkau pergi."
20 Dan, Yesus berkata kepadanya, "Rubah mempunyai liang dan bu-
rung di langit mempunyai sarang. Akan tetapi, Anak Manusia tidak
mempunyai tempat untuk meletakkan kepala-Nya."
21 Satu dari para murid berkata kepada-Nya, "Tuhan, izinkanlah aku
untuk terlebih dahulu pergi dan menguburkan ayahku."
22 Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, "Ikutlah Aku, dan biarlah
orang mati menguburkan orang mati mereka sendiri."

Yesus Meredakan Badai
(Mrk. 4:35-41; Luk. 8:22-25)
23 Dan, ketika Yesus naik ke perahu, murid-murid-Nya mengikuti Dia.
24 Dan, lihat, terjadi badai besar di danau sehingga perahu itu tertutup
ombak. Akan tetapi, Yesus tidur.
25 Dan, murid-murid mendatangi Yesus dan membangunkan-Nya,
dengan berkata, "Tuhan, selamatkan kami! Kita sedang binasa!"
26 Dan, Dia berkata kepada mereka, "Mengapa kamu takut, hai kamu
yang kurang beriman?" Lalu, Dia berdiri dan menghardik angin serta
danau itu, lalu menjadi tenang sekali.

† **8:12** ***anak-anak kerajaan*** Orang-orang Yahudi, penerima semua nubuat mengenai Kerajaan tersebut sehingga merupakan ahli waris asli.

27 Orang-orang itu terheran-heran dan berkata, “Orang macam
apakah Dia ini, bahkan angin dan danau pun mematuhi-Nya?”

Dua Orang Gadara Kerasukan Roh Jahat
(Mrk. 5:1-20; Luk. 8:26-39)

28 Ketika Yesus tiba di seberang danau, di daerah orang Gadara,‡ dua
orang yang kerasukan roh jahat menemui-Nya. Mereka keluar dari
kuburan dengan sangat ganas sehingga tidak ada orang yang dapat
melewati jalan itu.
29 Dan, lihat, mereka berteriak, katanya, “Apa urusan antara Engkau
dengan kami, hai Anak Allah? Apakah Engkau datang untuk menyiksa
kami sebelum waktunya?”
30 Dan, agak jauh dari mereka ada sekawanan besar babi yang sedang
mencari makan.
31 Setan-setan itu meminta kepada-Nya dan berkata, “Jika Engkau
mau mengusir kami, suruhlah kami pindah ke dalam kawanan babi itu.”
32 Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Pergilah!” Lalu, mereka keluar
dan masuk ke dalam babi-babi itu. Kemudian, seluruh kawanan babi itu
pun terjun dari tebing danau dan mati di dalam air.
33 Orang-orang yang menggembalakan kawanan babi itu melarikan
diri, dan masuk ke dalam kota, dan menceritakan semuanya, termasuk
apa yang terjadi dengan orang-orang yang dirasuk setan itu.
34 Dan, lihat, seluruh kota keluar untuk bertemu dengan Yesus. Ketika
melihat Yesus, mereka meminta-Nya untuk meninggalkan wilayah
mereka.

9

Yesus Mengampuni dan Menyembuhkan Seorang Lumpuh
(Mrk. 2:1-12; Luk. 5:17-26)

1 Setelah masuk ke perahu, Yesus menyeberangi danau dan tiba di
kota-Nya sendiri*.
2 Dan, lihat, mereka membawa kepada-Nya seorang lumpuh yang
terbaring di tempat tidur. Ketika melihat iman mereka, Yesus berkata
kepada orang lumpuh itu, “Teguhkanlah hatimu, anak-Ku, dosamu
sudah diampuni.”
3 Kemudian, lihat, beberapa ahli Taurat berkata dalam hatinya,
“Orang ini menghujat!”
4 Namun, Yesus mengetahui pikiran mereka, kata-Nya, “Mengapa
kamu memikirkan yang jahat dalam hatimu?
5 Manakah yang lebih mudah, berkata, ‘Dosa-dosamu diampuni,’ atau
berkata, ‘Bangunlah dan berjalanlah’?
6 Akan tetapi, supaya kamu dapat mengetahui bahwa di bumi Anak
Manusia memiliki kuasa untuk mengampuni dosa.” Kemudian, Yesus
berkata kepada orang lumpuh itu, “Bangunlah, angkatlah tempat
tidurmu, dan pulanglah ke rumahmu!”
7 Maka, ia bangun dan pulang ke rumahnya.
8 Namun, ketika orang banyak melihat hal ini, mereka menjadi takjub
dan memuliakan Allah yang memberi kuasa seperti itu kepada manusia.

‡ **8:28** ***orang Gadara*** Beberapa salinan Bahasa Yunani menulis Garasenes dan salinan yang lain menulis Gergesenes. Gadara adalah suatu wilayah di sebelah tenggara danau Galilea.

* **9:1** ***kota-Nya sendiri*** Kapernaum.

Matius Pengumpul Pajak Mengikut Yesus
(Mrk. 2:13-17; Luk. 5:27-32)

9 Ketika Yesus pergi dari situ, Dia melihat seorang yang dipanggil
Matius sedang duduk di tempat pengumpulan pajak. Lalu, Yesus
berkata kepadanya, "Ikutlah Aku." Dan, Matius berdiri dan mengikut
Yesus.
10 Pada waktu Yesus duduk makan di dalam rumah itu,† lihat, banyak
pengumpul pajak dan orang-orang berdosa‡ datang, lalu duduk dan
makan bersama Yesus dan murid-murid-Nya.
11 Dan, ketika orang-orang Farisi melihat hal ini, mereka berkata
kepada murid-murid-Nya, "Mengapa Gurumu makan bersama para
pengumpul pajak dan orang-orang berdosa?"
12 Akan tetapi, ketika Yesus mendengar hal itu, Dia berkata, "Mereka
yang sehat tidak membutuhkan tabib, melainkan mereka yang sakit.
13 Namun, pergilah dan pelajari apa artinya ini, 'Aku menghendaki
belas kasihan, bukannya persembahan,'§ sebab Aku datang bukan
untuk memanggil yang benar, melainkan orang-orang berdosa."

Pertanyaan tentang Berpuasa
(Mrk. 2:18-22; Luk. 5:33-39)

14 Kemudian, murid-murid Yohanes datang kepada Yesus dan
bertanya, "Mengapa kami dan orang-orang Farisi melakukan puasa,
tetapi murid-murid-Mu tidak berpuasa?"
15 Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Dapatkah para pengiring
pengantin berdukacita selama pengantin laki-laki masih bersama-sama
dengan mereka? Akan tetapi, akan tiba waktunya ketika pengantin laki-
laki itu diambil dari mereka, dan kemudian mereka akan berpuasa."
16 "Tidak ada seorang pun yang menambalkan kain yang baru pada
pakaian yang lama, karena tambalan itu akan merobek pakaian yang
lama dan makin besarlah robeknya.
17 Juga, tidak ada orang yang menuang anggur baru ke dalam kantong
kulit yang lama. Jika demikian, kantong kulit itu akan robek, dan
anggurnya akan tumpah, dan kantong kulitnya hancur. Akan tetapi,
mereka menyimpan anggur yang baru ke kantong kulit yang baru pula
sehingga keduanya terpelihara."

Yesus Membangkitkan dan Menyembuhkan
(Mrk. 5:21-43; Luk. 8:40-56)

18 Sementara Yesus mengatakan hal-hal ini kepada mereka, lihat,
seorang pemimpin rumah ibadah* datang dan menyembah-Nya, dan
berkata, "Anak perempuanku baru saja mati. Akan tetapi, datang dan
letakkanlah tangan-Mu ke atasnya, maka dia akan hidup."
19 Lalu, Yesus bangun dan mengikuti orang itu, begitu pula dengan
murid-murid-Nya.

---

† **9:10** ***rumah itu*** Rumah Matius (bdk. Mrk. 2:15; Luk. 5:29). ‡ **9:10** ***orang-orang berdosa*** Kelompok orang dengan profesi tertentu yang dianggap buruk oleh masyarakat Yahudi pada zaman itu. § **9:13** Kut. Hos. 6:6. * **9:18** ***pemimpin rumah ibadah*** Kepala sinagoge yang melayani dalam ibadah umat Yahudi. Walaupun dijabat oleh orang awam, mereka diizinkan berbicara jika mampu, misalnya jika dapat menerjemahkan dari bahasa Ibrani ke dalam bahasa setempat.

20 Dan, lihat, seorang perempuan yang sudah menderita pendarahan
selama dua belas tahun mendekati Yesus dari belakang dan menjamah
ujung jubah-Nya,
21 sebab perempuan itu berkata kepada dirinya sendiri, “Jika aku
menyentuh jubah-Nya saja, aku akan sembuh.”
22 Akan tetapi, Yesus berbalik dan memandang perempuan itu, lalu
berkata, “Teguhkanlah hatimu, hai anak-Ku, imanmu telah menyem-
buhkanmu.” Seketika itu juga, sembuhlah perempuan itu.
23 Ketika Yesus tiba di rumah kepala rumah ibadah itu dan melihat
para peniup seruling† dan orang banyak yang bising,
24 Dia berkata, “Pergilah, karena anak perempuan itu tidak mati,
melainkan sedang tidur.” Dan, mereka menertawakan-Nya.
25 Namun, ketika orang banyak itu sudah diusir keluar, Yesus masuk
lalu memegang tangan anak itu, dan anak perempuan itu pun bangun.
26 Dan, berita ini tersebar ke seluruh daerah itu.

Yesus Menyembuhkan Dua Orang Buta

27 Ketika Yesus pergi dari situ, dua orang buta mengikuti Dia sambil
berteriak-teriak, “Kasihanilah kami, Anak Daud.”
28 Setelah Dia memasuki rumah itu, kedua orang buta tersebut
mendatangi-Nya, lalu Yesus bertanya kepada mereka, “Apakah kamu
percaya kalau Aku dapat melakukan hal ini?” Mereka berkata kepada-
Nya, “Ya, Tuhan!”
29 Kemudian, Yesus menjamah mata mereka, kata-Nya, “Jadilah
kepadamu menurut imanmu.”
30 Dan, terbukalah mata mereka. Lalu, Yesus dengan tegas mem-
peringatkan mereka, “Perhatikanlah, jangan ada seorang pun menge-
tahui hal ini.”
31 Akan tetapi, mereka keluar dan menyebarkan berita tentang Yesus
ke seluruh daerah itu.

Yesus Menyembuhkan Orang Bisu

32 Setelah kedua orang itu keluar, lihatlah, orang-orang membawa
kepada Yesus seorang bisu yang dirasuk roh jahat.
33 Sesudah roh jahat itu diusir, orang bisu itu pun berbicara. Orang
banyak itu menjadi terheran-heran dan berkata, “Hal seperti ini belum
pernah terlihat di Israel.”
34 Akan tetapi, orang-orang Farisi berkata, “Dia mengusir roh-roh
jahat dengan penguasa roh-roh jahat.”

Banyak Panenan Sedikit Pekerja

35 Dan, Yesus pergi mengelilingi semua kota dan desa sambil mengajar
di sinagoge-sinagoge mereka, dan memberitakan Injil Kerajaan, serta
menyembuhkan segala penyakit dan kesakitan.
36 Ketika Yesus melihat orang banyak itu, Dia merasa kasihan‡ kepada
mereka karena mereka lelah dan terlantar seperti domba-domba tanpa
gembala.
37 Kemudian Dia berkata kepada murid-murid-Nya, “Sesungguhnya,
panenan banyak, tetapi pekerja-pekerjanya sedikit.

† **9:23** ***peniup seruling*** Salah satu bagian dari arak-arakan untuk tradisi penguburan zaman dahulu, selain para peratap/orang-orang yang menangis (bc. Yer. 9:17; 48:36). ‡ **9:36** Kata “splagchnizomai” (Yun.) yang dipakai di sini berarti rasa kasihan yang begitu mendalam sampai ke perut.

38 Karena itu, mintalah kepada Tuhan yang mempunyai panenan,
untuk mengirimkan pekerja-pekerja dalam panenan-Nya."

10

Yesus Mengutus Murid-Murid-Nya
(Mrk. 3:13-19; 6:7-13; Luk. 6:12-16; 9:1-6)

1 Dan, Yesus memanggil kedua belas murid-Nya serta memberi
mereka kuasa atas roh-roh najis untuk mengusir roh-roh itu dan untuk
menyembuhkan segala macam penyakit maupun segala macam kesak-
itan.*
2 Inilah nama-nama kedua belas rasul itu:
Yang pertama, Simon yang disebut Petrus,
dan Andreas saudaranya,
dan Yakobus anak Zebedeus,
dan Yohanes saudaranya,
3 Filipus,
dan Bartolomeus,
Tomas,
dan Matius si pengumpul pajak,
Yakobus anak Alfeus,
dan Tadeus,
4 Simon orang Zelot,†
dan Yudas Iskariot yang mengkhianati Yesus.

5 Yesus mengutus kedua belas rasul itu dan memerintahkan mereka,
"Jangan pergi ke jalan bangsa-bangsa lain atau masuk ke dalam kota
orang Samaria,‡
6 melainkan pergilah kepada domba-domba yang tersesat dari antara
umat Israel.
7 Dan, selama kamu pergi, beritakanlah dengan berkata, 'Kerajaan
Surga sudah dekat.'
8 Sembuhkanlah yang sakit, hidupkanlah yang mati, tahirkanlah yang
kusta, dan usirlah roh-roh jahat. Kamu menerima dengan cuma-cuma,
berikanlah dengan cuma-cuma.
9 Janganlah kamu membawa emas, atau perak, atau tembaga dalam
ikat pinggangmu§,
10 atau tas untuk perjalanan, atau dua helai baju, atau sandal, atau
tongkat sebab seorang pekerja pantas untuk makanannya.
11 Dan, di kota atau desa mana pun yang kamu masuki, selidikilah
siapa yang layak di dalamnya dan tinggallah di sana sampai kamu
berangkat.
12 Ketika kamu memasuki rumah itu, berikanlah salam.
13 Dan, jika rumah itu layak, biarlah damai sejahteramu turun atas-
nya, tetapi jika tidak, biarlah damai sejahteramu kembali kepadamu.

---

* **10:1** Salah satu petunjuk bahwa kuasa itu dimiliki oleh para murid, baca Kis. 3:1-8. † **10:4** ***orang Zelot*** Anggota sebuah partai fanatik yang ikut ambil bagian dalam pemberontakan Yahudi melawan penjajahan Romawi. ‡ **10:5** ***Samaria*** Bagian dari orang Yahudi, tetapi orang Yahudi sendiri tidak menerima mereka karena mereka bukan orang Yahudi yang murni.
§ **10:9** ***ikat pinggang*** Pada zaman itu, orang-orang yang menempuh perjalanan biasanya menyimpan uang mereka dalam ikat pinggangnya.

14 Dan, siapa saja yang tidak menerima kamu atau tidak mau mendengar perkataanmu, ketika kamu keluar dari rumah atau kota itu, kebaskanlah debu kakimu.*
15 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa pada hari penghakiman, tanah Sodom dan Gomora† akan lebih bisa menanggungnya daripada kota itu."

Kesulitan-Kesulitan yang Akan Dihadapi Para Murid
(Mrk. 13:9-13; Luk. 21:12-17)

16 "Lihat, Aku mengutus kamu seperti domba ke tengah-tengah serigala.‡ Karena itu, jadilah cerdik seperti ular§ dan tulus seperti burung-burung merpati.*
17 Akan tetapi, berhati-hatilah terhadap orang-orang karena mereka akan menyerahkanmu kepada Sanhedrin† dan akan mencambukmu di sinagoge-sinagoge mereka.
18 Dan, kamu akan dibawa ke hadapan para penguasa dan para raja demi Aku, sebagai kesaksian untuk mereka dan untuk bangsa-bangsa lain.
19 Namun, ketika mereka menyerahkan kamu, jangan khawatir tentang bagaimana atau apa yang akan kamu katakan karena saat itu juga akan diberikan kepadamu apa yang harus kamu katakan.
20 Sebab, bukan kamu yang berbicara, melainkan Roh Bapamu yang berbicara di dalam kamu.
21 Saudara akan menyerahkan saudaranya kepada kematian, dan ayah terhadap anaknya. Dan, anak-anak akan melawan para orang tua dan membunuh mereka.
22 Kamu akan dibenci oleh setiap orang karena nama-Ku, tetapi orang yang bertahan sampai akhir akan diselamatkan.
23 Ketika mereka menganiaya kamu dalam satu kota, larilah ke kota yang lain. Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa kamu tidak akan selesai melewati kota-kota Israel sampai Anak Manusia datang.
24 Murid tidak melebihi gurunya, demikian juga hamba tidak melebihi tuannya.
25 Cukuplah jika murid menjadi seperti gurunya, dan hamba menjadi seperti tuannya. Jika mereka menyebut tuan rumah itu Beelzebul, betapa lebih buruk lagi kepada anggota keluarganya."

Takutlah kepada Allah Bukan kepada Manusia
(Luk. 12:2-7)

26 "Karena itu, jangan kamu takut terhadap mereka sebab tidak ada apa pun yang tertutup yang tidak akan diungkap, atau yang tersembunyi yang tidak akan diketahui.

---

* **10:14** ***kebaskanlah debu kakimu*** Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa seseorang sudah selesai berurusan dengan orang lain. † **10:15** ***Sodom dan Gomora*** Kota yang dimusnahkan Allah karena kejahatan penduduknya (bc. Kej. 19). ‡ **10:16** ***serigala*** Musuh-musuh yang ganas (bdk. Mat. 7:15; Luk. 10:3; Yoh. 10:12; Kis. 20:29). § **10:16** ***cerdik seperti ular*** Menggunakan kecerdikan hanya untuk membela dan menyelamatkan diri. * **10:16** ***tulus ... merpati*** Burung merpati terkenal karena sifatnya yang pasif, yang tidak pernah membalas atau melawan musuh-musuhnya. Merpati dikenal sebagai lambang kedamaian. † **10:17** ***Sanhedrin*** Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil.

27 Apa yang Aku katakan kepadamu dalam kegelapan, katakanlah itu
dalam terang. Dan, apa yang kamu dengar dibisikkan di telingamu,
beritakanlah di atas atap rumah.
28 Jangan takut kepada mereka yang membunuh tubuh, tetapi yang
tidak dapat membunuh jiwa, melainkan terlebih takutlah kepada Dia
yang dapat memusnahkan jiwa maupun tubuh di neraka.
29 Bukankah dua ekor burung pipit dijual untuk satu duit‡? Dan,
tidak ada seekor pun dari mereka akan jatuh ke tanah di luar kehendak
Bapamu.
30 Bahkan, rambut kepalamu semuanya terhitung.
31 Karena itu, jangan takut, kamu lebih bernilai daripada banyak
burung pipit."

Mengakui Yesus di Hadapan Orang Lain
(Luk. 12:8-9)

32 "Jadi, setiap orang yang mengakui Aku di hadapan manusia, Aku
juga akan mengakuinya di hadapan Bapa-Ku yang ada di surga.
33 Akan tetapi, siapa yang menyangkal Aku di hadapan manusia, Aku
juga akan menyangkalnya di hadapan Bapa-Ku yang ada di surga."

Tujuan Kedatangan Yesus
(Luk. 12:51-53; 14:26-27)

34 "Jangan berpikir bahwa Aku datang untuk membawa perdamaian
di bumi. Aku datang bukan untuk membawa perdamaian, melainkan
pedang.
35 Sebab, Aku datang untuk

memisahkan laki-laki dari ayahnya,
anak perempuan dari ibunya,
menantu perempuan dari ibu mertuanya,
36 dan musuh seseorang adalah dari anggota keluarganya.

37 Siapa yang lebih mengasihi ayah atau ibunya daripada Aku, tidak
layak bagi-Ku. Dan, siapa yang lebih mengasihi anak laki-laki atau
anaknya perempuan daripada Aku, tidak layak bagi-Ku.
38 Dan, siapa yang tidak memikul salibnya dan mengikuti Aku, tidak
layak bagi-Ku.
39 Siapa yang mempertahankan nyawanya akan kehilangan
nyawanya, dan siapa yang kehilangan nyawanya demi Aku akan
mendapatkannya."

Upah dari Allah
(Mrk. 9:41)

40 "Siapa yang menerima kamu, menerima Aku. Dan, siapa yang
menerima Aku, menerima Dia yang mengutus Aku.
41 Siapa yang menerima nabi dalam nama nabi akan menerima upah
nabi. Dan, siapa yang menerima orang benar dalam nama orang benar
akan menerima upah orang benar.
42 Dan, siapa yang memberi minum kepada salah satu dari orang-
orang yang kecil ini meskipun hanya secangkir air dingin dalam nama

‡ **10:29** ***duit*** Yun.: *asarion*, satuan mata uang tembaga zaman dahulu yang nilainya paling kecil.

seorang murid, Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ia tidak akan kehilangan upahnya."

11

1 Ketika Yesus selesai memberikan perintah kepada kedua belas
murid-Nya, Ia pergi dari sana untuk mengajar dan berkhotbah di kota-
kota mereka.

Yesus dan Yohanes Pembaptis

2 Sekarang, ketika Yohanes, yang ada di penjara, mendengar
pekerjaan-pekerjaan Kristus, ia mengirim pesan melalui murid-
muridnya,
3 dan bertanya kepada-Nya, "Apakah Engkau yang akan datang itu,
atau haruskah kami menunggu yang lainnya?"
4 Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Pergi dan beri-
tahukan kepada Yohanes apa yang kamu dengar dan lihat,
5 yang buta melihat, yang lumpuh berjalan, yang sakit kusta di-
tahirkan*, yang tuli mendengar, yang mati dibangkitkan, dan kepada
yang miskin diberitakan Injil.
6 Dan, diberkatilah orang yang tidak tersandung oleh-Ku†."
7 Dan, setelah mereka pergi, Yesus mulai berbicara kepada orang
banyak tentang Yohanes, "Apa yang ingin kamu lihat di padang belan-
tara‡? Sebatang buluh§ yang digoyang angin?
8 Kamu pergi untuk melihat apa? Seorang yang berpakaian halus?
Mereka yang berpakaian halus itu ada di istana-istana raja.
9 Untuk melihat apakah kamu pergi? Seorang nabi? Ya, Aku men-
gatakan kepadamu, ia bahkan lebih besar daripada seorang nabi.
10 Sebab, dialah orang yang tentangnya telah tertulis:
'Lihat! Aku mengirim utusan-Ku mendahului-Mu.
Ia yang akan mempersiapkan jalan bagi-Mu di hadapan-Mu.' *Maleakhi
3:1*

11 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, di antara mereka
yang dilahirkan oleh perempuan, tidak pernah tampil orang yang lebih
besar daripada Yohanes Pembaptis. Akan tetapi, yang paling kecil
dalam Kerajaan Surga, lebih besar daripada dia.
12 Sejak zaman Yohanes Pembaptis hingga sekarang, Kerajaan Surga
menderita kekerasan, dan orang-orang yang kejam itu melakukannya
dengan paksa.
13 Sebab, semua nabi dan Hukum Taurat bernubuat sampai zaman
Yohanes.
14 Dan, jika kamu mau menerimanya, dialah Elia yang akan datang
itu.*

---

* **11:5** ***ditahirkan*** Orang Yahudi menganggap bahwa penyakit kusta adalah hukuman dari Allah bagi orang berdosa. Jadi dengan ditahirkan/disucikan, seorang penderita kusta akan sembuh dari kustanya. † **11:6** ***tersandung oleh-Ku*** Tuhan Yesus menempatkan keberadaan diri-Nya sebagai batu sandungan; latar belakang keluarga Yesus, pekerjaan, murid-murid serta para pengikut-Nya tidak sesuai harapan orang-orang yang menanti-nantikan Mesias. ‡ **11:7** ***padang belantara*** Sebuah wilayah sunyi/jauh dari keramaian yang sangat luas dan terpencil. § **11:7** ***buluh*** Tumbuhan sejenis bambu. Yesus menyatakan bahwa Yohanes tidak lemah seperti buluh yang mudah diembus angin. * **11:14** ***Elia ... datang itu*** Nabi Elia akan datang kembali sebelum hari penghakiman (bdk. Mal. 4:5-6).

15 Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, hendaklah ia
mendengarkan!
16 Namun, dengan apakah akan Kubandingkan generasi ini? Mereka
itu seperti anak-anak kecil yang duduk di tempat-tempat umum, yang
memanggil teman-temannya,

17 dan berkata, 'Kami meniupkan seruling untukmu,
tetapi kamu tidak menari.
Kami menyanyikan lagu dukacita,
tetapi kamu tidak berduka.'

18 Karena Yohanes datang tanpa makan, juga tanpa minum, dan mereka
berkata, 'Ia kerasukan roh jahat.'
19 Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang lalu makan dan minum,
dan mereka berkata, 'Lihat, seorang yang rakus dan pemabuk, teman
para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa.' Akan tetapi, hikmat
dibenarkan oleh perbuatannya."

Peringatan untuk Orang yang Tidak Mau Percaya
(Luk. 10:13-15)

20 Kemudian, Yesus mulai mencela kota-kota tempat Dia melakukan
paling banyak mukjizat karena mereka tidak bertobat.
21 "Celakalah kamu, Khorazim!† Celakalah kamu, Betsaida!‡ Sebab,
jika mukjizat-mukjizat yang telah terjadi di antara kamu juga terjadi
di Tirus dan Sidon,§ mereka sudah lama bertobat dengan berpakaian
kabung dan abu.*
22 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa pada hari peng-
hakiman, Tirus dan Sidon akan lebih bisa menanggungnya daripada
kamu.
23 Dan, kamu, Kapernaum, akankah kamu ditinggikan sampai ke
langit? Tidak, kamu akan diturunkan ke dunia orang mati,† sebab
jika mukjizat-mukjizat yang telah terjadi di antara kamu itu terjadi di
Sodom, kota itu akan tetap ada sampai hari ini.
24 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa pada hari peng-
hakiman, tanah Sodom akan lebih bisa menanggungnya daripada
kamu."

Kelegaan bagi Orang yang Datang kepada Yesus
(Luk. 10:21-22)

25 Pada waktu itu Yesus berkata, "Aku memuliakan Engkau, Bapa,
Tuhan atas langit dan bumi, bahwa Engkau menyembunyikan semua

---

† **11:21** Tidak ada catatan bahwa Kristus telah mengunjungi Khorazim. Dia jelas pernah ada di sana dan melakukan mukjizat-mukjizat, namun tidak satu pun dari empat penulis Injil menerangkan kunjungan itu. Pengarang dari Injil keempat mengakui bahwa karyanya sendiri sifatnya tidak lengkap (Yoh. 21:25). Letak Khorazim tidak diketahui sampai belakangan ini, ketika Dr. Robinson mengidentifikasikannya dengan Kherza, kota kecil yang hancur sekitar tiga mil dari Kapernaum. ‡ **11:21** ***Khorazim ... Betsaida*** Kota-kota di tepi danau Galilea, tempat Yesus melakukan banyak mukjizat, tetapi orang-orang di sana tidak mau menerima pesan Yesus. § **11:21** ***Tirus dan Sidon*** Kota-kota yang mendapatkan hukuman Allah pada zaman Nebukadnezar dan Aleksander (bc. Yeh. 26-28). * **11:21** ***berpakaian kabung dan abu*** Cara yang umum di Timur untuk mengungkapkan duka (bc. Yun. 3:5-8). † **11:23** ***ke dunia orang mati*** Yun.: *Hades*, tempat orang setelah meninggal.

ini dari orang-orang yang bijaksana dan pandai, dan mengungkapkannya kepada anak-anak kecil.
26 Ya, Bapa, karena seperti itulah yang berkenan di hadapan-Mu.
27 Segala sesuatu telah diserahkan kepada-Ku oleh Bapa-Ku. Dan, tidak seorang pun mengenal Anak, selain Bapa; tidak seorang pun mengenal Bapa selain Anak dan orang yang kepadanya Sang Anak berkenan untuk mengungkapkan-Nya.
28 Datanglah kepada-Ku, semua yang letih lesu dan berbeban berat, dan Aku akan memberimu kelegaan.
29 Pikullah kuk yang Kupasang, dan belajarlah dari-Ku karena Aku lemah lembut dan rendah hati, dan kamu akan mendapatkan ketenangan dalam jiwamu.
30 Sebab, kuk yang Kupasang itu mudah dan beban-Ku ringan."

12

Yesus adalah Tuhan atas Hari Sabat
(Mrk. 2:23-28; Luk. 6:1-5)

1 Pada waktu itu, Yesus berjalan melalui ladang gandum pada hari Sabat,* dan murid-murid-Nya lapar, dan mereka mulai memetik bulir-bulir gandum†, dan memakannya.
2 Akan tetapi, ketika orang-orang Farisi melihatnya, mereka berkata kepada-Nya, "Lihat, murid-murid-Mu melakukan apa yang tidak dibenarkan untuk dilakukan pada hari Sabat."
3 Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Belum pernahkah kamu membaca apa yang dilakukan Daud ketika ia dan para pengikutnya lapar,‡
4 bagaimana ia masuk ke dalam Rumah Allah dan makan roti persembahan yang tidak dibenarkan baginya untuk memakannya, begitu juga oleh orang-orang yang bersamanya, kecuali hanya untuk para imam?
5 Atau, belum pernahkah kamu membaca dalam Hukum Taurat, bahwa pada hari Sabat, para imam di Bait Allah melanggar Sabat§ dan mereka tidak bersalah?
6 Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa yang lebih besar daripada Bait Allah ada di sini.
7 Namun, jika kamu sudah mengetahui artinya ini: 'Aku menghendaki belas kasihan dan bukan persembahan',* kamu tidak akan pernah menghukum yang tidak bersalah.
8 Sebab, Anak Manusia adalah Tuhan atas hari Sabat."

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat
(Mrk. 3:1-6; Luk. 6:6-11)

9 Setelah berangkat dari sana, Yesus tiba di sinagoge mereka.
10 Lihat, ada seorang laki-laki yang lumpuh sebelah tangannya. Dan, mereka bertanya kepada Yesus, kata mereka, "Apakah dibenarkan

---

* **12:1** ***hari Sabat*** Artinya adalah hari penghentian yang dikukuhkan oleh penghentian kerja Allah sendiri dalam penciptaan (bc. Kej. 2:1-3). † **12:1** ***bulir-bulir gandum*** Tangkai beserta buah/bunga yang terdapat pada tangkai itu. ‡ **12:3** Bc. 1 Sam. 21:1-6. § **12:5** ***melanggar Sabat*** Pada hari Sabat, para imam di Bait Allah justru banyak melakukan pekerjaan, yaitu mempersembahkan kurban (menyembelih, menguliti, dan membakar binatang-binatang persembahan), yang jika dilakukan orang biasa akan dianggap melanggar/menajiskan hari Sabat. * **12:7** Kut. Hos. 6:6.

untuk menyembuhkan pada hari Sabat?"† supaya mereka bisa menyalahkan Yesus.
11 Dan, Dia berkata kepada mereka, "Siapakah di antara kamu yang
mempunyai seekor domba, dan jika domba itu jatuh ke dalam lubang
pada hari Sabat, tidakkah ia akan meraihnya dan mengeluarkannya?
12 Betapa jauh lebih bernilainya manusia daripada seekor domba!
Karena itu, dibenarkan berbuat baik pada hari Sabat."
13 Kemudian, Yesus berkata kepada orang itu, "Ulurkan tanganmu."
Orang itu mengulurkan tangannya dan disembuhkan sepenuhnya
seperti tangannya yang lain.
14 Akan tetapi, orang-orang Farisi pergi dari situ dan bersekongkol
melawan Dia, bagaimana mereka bisa membinasakan-Nya.

Yesus, Hamba Pilihan Allah
15 Namun, Yesus, ketika mengetahui hal ini, menyingkir dari sana.
Banyak yang mengikuti-Nya dan Dia menyembuhkan mereka semua,
16 dan memperingatkan mereka untuk tidak membuat diri-Nya dike-
tahui.
17 Hal ini terjadi untuk menggenapi apa yang disampaikan melalui
Nabi Yesaya:

18 "Lihatlah, hamba-Ku yang telah Kupilih,
yang Kukasihi, yang kepada-Nya jiwa-Ku berkenan.
Aku akan menaruh roh-Ku ke atas-Nya,
dan Ia akan menyatakan keadilan kepada bangsa-bangsa lain.
19 Ia tidak akan membantah, atau berteriak, dan tidak akan ada seorang
pun yang mendengar suara-Nya di jalan-jalan.
20 Buluh yang patah tidak akan Ia putuskan,
dan sumbu yang hampir padam tidak akan ia matikan,
sampai Ia membuat keadilan menang,
21 dan dalam nama-Nya, bangsa-bangsa lain akan berharap." *Yesaya*
42:1-4

Kuasa Yesus Berasal dari Roh Allah
(Mrk. 3:20-30; Luk. 11:14-23; 12:10)
22 Kemudian seorang yang kerasukan roh jahat, yang buta dan bisu,
dibawa kepada Yesus. Dan, Yesus menyembuhkannya sehingga orang
yang buta dan bisu itu berbicara dan melihat.
23 Semua orang menjadi terheran-heran dan bertanya, "Mungkinkah
Dia ini Anak Daud?"
24 Akan tetapi, ketika orang-orang Farisi mendengarnya mereka
berkata, "Orang ini tidak mungkin mengusir roh-roh jahat jika tidak
dengan Beelzebul, pemimpin roh-roh jahat."
25 Yesus mengetahui pikiran mereka dan berkata kepada mereka,
"Setiap kerajaan yang terpecah-pecah melawan dirinya sendiri, diting-
galkan. Dan, setiap kota atau rumah‡ yang terpecah-pecah melawan
dirinya sendiri, tidak akan bertahan.
26 Dan, kalau Iblis mengusir Iblis, ia terpecah-pecah melawan dirinya
sendiri. Jika demikian, bagaimana kerajaannya akan bertahan?

† **12:10** ***Apakah ... Sabat*** Perbuatan ini menentang hukum Yahudi untuk bekerja pada hari Sabat. ‡ **12:25** ***rumah*** Rumah tangga.

27 Dan, jika Aku, mengusir roh-roh jahat dengan Beelzebul, dengan
siapakah anak-anakmu mengusir mereka? Karena itu, mereka akan
menjadi hakimmu.
28 Akan tetapi, jika dengan Roh Allah, Aku mengusir roh-roh jahat,
Kerajaan Allah sudah datang atas kamu.
29 Atau, bagaimana seseorang bisa masuk ke rumah orang yang kuat
dan merampas benda-bendanya jika ia tidak mengikat orang kuat itu
terlebih dahulu? Kemudian, ia baru dapat merampok rumah itu.
30 Siapa saja yang tidak bersama dengan Aku, melawan Aku. Dan,
siapa saja yang tidak mengumpulkan bersama dengan Aku, mencerai-
beraikan.
31 Karena itu, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap dosa dan
hujatan manusia akan diampuni, tetapi hujatan terhadap Roh tidak
akan diampuni.
32 Dan, siapa saja yang mengatakan sesuatu yang melawan Anak
Manusia akan diampuni, tetapi siapa saja yang berbicara melawan Roh
Kudus tidak akan diampuni, baik pada masa ini maupun pada masa
yang akan datang."

Pohon Dikenal dari Buahnya
(Luk. 6:43-45)

33 "Jika pohon itu baik, buahnya juga akan baik. Atau, jika pohon itu
tidak baik, buahnya juga tidak akan baik. Sebab, pohon dikenal dari
buahnya.
34 Hai, keturunan ular beludak, bagaimana mungkin kamu yang
jahat mengucapkan hal-hal yang baik? Karena dari luapan hati, mulut
berbicara.
35 Orang baik mengeluarkan hal-hal yang baik dari kekayaannya yang
baik, dan orang jahat mengeluarkan hal-hal yang jahat dari kekayaan-
nya yang jahat.
36 Namun, Aku mengatakan kepadamu bahwa setiap kata yang sia-sia,
yang diucapkan orang, mereka akan mempertanggungjawabkannya
pada hari penghakiman.
37 Karena oleh perkataanmu, kamu akan dibenarkan, dan oleh
perkataanmu, kamu akan dihukum.

Orang Farisi dan Ahli Taurat Meminta Tanda
(Mrk. 8:11-12; Luk. 11:29-32)

38 Kemudian, beberapa ahli Taurat dan orang Farisi berkata kepada
Yesus, "Guru, kami mau melihat tanda dari-Mu."
39 Namun, Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Generasi
yang jahat dan berzina§ ini menuntut suatu tanda. Dan, tidak akan ada
tanda yang diberikan kepada mereka, kecuali tanda Nabi Yunus.
40 Sebab, seperti Yunus yang berada di dalam perut ikan besar*
selama tiga hari dan tiga malam, demikian juga Anak Manusia akan
berada selama tiga hari dan tiga malam dalam perut bumi.

---

§ **12:39** ***berzina*** Tidak setia. Meninggalkan perjanjian dengan Allah dalam PL dibandingkan dengan ketidaksetiaan dalam pernikahan, bc. Yes. 50:1, Hos. 2:1-7. * **12:40** ***Yunus ... ikan besar*** Bc. Yunus 1.

41 Orang-orang Niniwe† akan berdiri bersama-sama dengan generasi
ini pada penghakiman dan akan menghukumnya sebab mereka bertobat setelah mendengar khotbah Yunus. Dan, lihat, yang lebih
besar daripada Yunus ada di sini.
42 Ratu dari selatan‡ akan bangkit bersama-sama generasi ini pada
hari penghakiman dan akan menghukumnya karena ia datang dari
ujung bumi untuk mendengar hikmat Salomo. Dan, lihat, yang lebih
besar daripada Salomo ada di sini.

Bahaya dari Kekosongan
(Luk. 11:24-26)
43 "Ketika roh najis keluar dari manusia, ia melewati tempat-tempat
yang tidak berair untuk mencari tempat istirahat, tetapi tidak menemukannya.
44 Lalu, ia berkata, 'Aku akan kembali ke rumahku, tempat aku keluar.'
Dan, ketika tiba, ia mendapati rumah itu kosong, sudah disapu, dan
teratur.
45 Kemudian, ia itu pergi dan membawa bersamanya tujuh roh lain
yang lebih jahat darinya, dan mereka masuk serta tinggal di sana.
Akhirnya, keadaan orang itu menjadi jauh lebih buruk daripada sebelumnya. Demikian juga yang akan terjadi dengan generasi yang jahat
ini."

Keluarga Yesus yang Sebenarnya
(Mrk. 3:31-35; Luk. 8:19-21)
46 Sementara Yesus masih berbicara dengan orang banyak, lihat, ibu
dan saudara-saudara-Nya berdiri di luar, berusaha untuk berbicara
dengan-Nya.§
47 Seseorang berkata kepada-Nya, "Lihat, ibu dan saudara-saudara-
Mu berdiri di luar, berusaha berbicara dengan Engkau."
48 Namun, Yesus menjawab orang yang memberitahu-Nya itu dan
berkata, "Siapakah ibu-Ku dan siapakah saudara-saudara-Ku?"
49 Dan, sambil merentangkan tangan-Nya ke arah murid-murid-Nya,
Yesus berkata, "Inilah ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku!
50 Sebab, siapa saja yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang ada di
surga, dialah saudara laki-laki-Ku, saudara perempuan-Ku, dan ibu-Ku."

13

Perumpamaan tentang Penabur
(Mrk. 4:1-9; Luk. 8:4-8)
1 Pada hari itu, Yesus keluar dari rumah dan duduk di tepi danau.
2 Dan, orang banyak terkumpul kepada-Nya. Karena itu, Dia naik ke
perahu dan duduk, dan semua orang banyak itu berdiri di tepi danau.
3 Dan, Dia mengatakan banyak hal kepada mereka dalam perumpamaan, kata-Nya, "Ada seorang penabur pergi untuk menabur,
4 dan waktu ia menabur, beberapa benih jatuh di pinggir jalan, lalu
burung-burung datang dan memakannya sampai habis.

† **12:41** ***Niniwe*** Kota tempat Yunus berkhotbah (bc. Yunus 3). ‡ **12:42** ***ratu dari Selatan*** Ratu Syeba. Dia berjalan kira-kira 1.500 km untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Bc. 1 Raj. 10:1-13. § **12:46** Tampaknya ibu dan saudara-saudara Yesus menganggap Dia kurang waras, dan mereka bermaksud membawa-Nya pulang. Bc. Mrk. 3:21.

5 Benih yang lain jatuh di tempat berbatu, yang tidak mengandung
banyak tanah, dan cepat tumbuh karena tidak mempunyai kedalaman
tanah.
6 Akan tetapi, setelah matahari terbit, tanaman itu tersengat panas.
Dan, karena tidak memiliki akar, tanaman itu menjadi kering.
7 Benih yang lain jatuh di antara semak duri, dan semak duri itu
bertumbuh, dan mengimpitnya.
8 Namun, benih yang lain jatuh di tanah yang baik dan menghasilkan
buah, ada yang seratus kali lipat, ada yang enam puluh kali lipat, dan
ada yang tiga puluh kali lipat.
9 Siapa yang bertelinga, biarlah ia mendengar."

Yesus Mengajar dengan Perumpamaan
(Mrk. 4:10-12; Luk. 8:9-10)

10 Dan, murid-murid Yesus datang dan bertanya kepada-Nya, "Mengapa Engkau berbicara kepada mereka dalam perumpamaan?"
11 Yesus menjawab mereka, "Kepadamu sudah dikaruniakan untuk
mengetahui rahasia Kerajaan Surga, tetapi kepada mereka tidak dikaruniakan.
12 Sebab, orang yang mempunyai, kepadanya akan diberikan dan ia
akan berkelimpahan. Namun, siapa yang tidak mempunyai, bahkan
apa yang ia punyai akan diambil darinya.
13 Karena itulah, aku berbicara kepada mereka dalam perumpamaan
karena ketika melihat, mereka tidak melihat, dan ketika mendengar,
mereka tidak mendengar, juga tidak mengerti.
14 Mengenai mereka, digenapilah nubuat Yesaya yang berkata,

'Dengan pendengaran, kamu akan mendengar,
tetapi tidak akan pernah mengerti.
Dan, dengan melihat, kamu akan melihat,
tetapi tidak akan memahami.'
15 Karena hati bangsa ini telah menebal,
telinga mereka malas untuk mendengar,
dan mereka menutup mata mereka.
Jika tidak, tentu mereka dapat
melihat dengan mata mereka,
mendengar dengan telinga mereka,
dan dapat mengerti dengan hati mereka,
lalu berbalik kepada-Ku dan disembuhkan.' *Yesaya 6:9-10*

16 Akan tetapi, diberkatilah matamu karena melihat dan telingamu
karena mendengar.
17 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa banyak nabi
dan orang-orang benar yang ingin melihat apa yang kamu lihat, tetapi
tidak melihatnya, dan ingin mendengar apa yang kamu dengar, tetapi
tidak mendengarnya."

Penjelasan tentang Perumpamaan Penabur
(Mrk. 4:13-20; Luk. 8:11-15)

18 "Oleh karena itu, dengarkanlah arti perumpamaan tentang
penabur.

19 Ketika orang mendengar firman Kerajaan dan tidak memahaminya,
si jahat datang dan merampas apa yang telah tertabur dalam hati orang
itu. Inilah orang yang benihnya tertabur di pinggir jalan.
20 Adapun yang tertabur di tempat-tempat yang berbatu, inilah
orang yang mendengarkan firman dan langsung menerimanya dengan
sukacita,
21 tetapi ia tidak mempunyai akar dalam dirinya dan bertahan seben-
tar saja. Dan, ketika penindasan atau penganiayaan terjadi karena
firman itu, ia langsung terjatuh.
22 Benih yang jatuh di tengah semak-semak duri adalah orang yang
mendengar firman itu, kemudian kekhawatiran dunia dan tipu daya
kekayaan mendesak firman itu sehingga tidak berbuah.
23 Namun, orang yang benihnya tertabur di tanah yang baik, ialah
orang yang mendengarkan firman itu dan memahaminya. Dialah
yang benar-benar berbuah dan menghasilkan, ada yang 100 kali lipat,
beberapa 60, dan beberapa 30."

Perumpamaan tentang Rumput Liar dan Gandum

24 Yesus menyampaikan perumpamaan yang lainnya kepada mereka,
kata-Nya, "Kerajaan Surga itu dapat diumpamakan seperti orang yang
menaburkan benih yang baik di ladangnya.
25 Akan tetapi, sementara orang-orang tidur, musuhnya datang dan
menaburkan benih lalang di antara benih gandum, dan pergi.
26 Ketika tanaman bertunas dan berbulir, kemudian lalang itu terlihat
juga.
27 Maka, hamba-hamba dari pemilik ladang itu datang dan bertanya
kepadanya, 'Tuan, bukankah engkau menabur benih yang baik di ladan-
gmu? Lalu, dari manakah datangnya lalang itu?'
28 Ia berkata kepada mereka, 'Seorang musuh telah melakukannya.'
Lalu, hamba-hamba itu berkata kepadanya, 'Apakah engkau mau kami
pergi dan mengumpulkannya?'
29 Akan tetapi, tuan itu berkata, 'Jangan! Sebab, ketika kamu
mengumpulkan lalang-lalang itu, jangan-jangan kamu juga mencabut
gandum itu bersamanya.
30 Biarlah keduanya tumbuh bersama sampai musim panen. Dan,
pada waktu panen, aku akan berkata kepada para penabur, "Pertama-
tama, kumpulkanlah lalang-lalang itu dan ikatlah dalam berkas-berkas
untuk dibakar. Namun, kumpulkanlah gandumnya ke dalam lum-
bungku." ' "

Kerajaan Allah seperti Biji Sesawi dan Ragi
(Mrk. 4:30-32, 33-34; Luk. 13:18-21)

31 Kemudian Yesus menceritakan perumpamaan yang lain kepada
mereka, kata-Nya, "Kerajaan Surga itu seperti biji sesawi* yang diambil
orang dan ditaburkan di ladangnya.
32 Biji itu adalah yang terkecil dari semua jenis benih, tetapi ketika
tumbuh, ia lebih besar dari semua jenis sayuran, bahkan menjadi pohon

* **13:31** ***biji sesawi*** Biji tanaman moster/mustar (bhs Inggris: black mustard). Biasanya digunakan sebagai bumbu oleh masyarakat Palestina. Diameter biji ini hanyalah 1-1,5 mm, tetapi tanamannya dapat tumbuh mencapai ketinggian 3 m.

sehingga burung-burung di langit datang dan bersarang di cabang-cabangnya."
33 Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan yang lain
kepada mereka, "Kerajaan Surga itu seperti ragi, yang oleh seorang
perempuan diambil dan dimasukkan ke dalam adonan tepung terigu
sebanyak tiga sukat† sampai seluruh adonan itu tercampur ragi."
34 Semua hal ini Yesus katakan kepada orang banyak dalam
perumpamaan-perumpamaan, dan Dia tidak berbicara kepada mereka
tanpa perumpamaan.
35 Dengan demikian, tergenapilah apa yang disampaikan melalui
nabi,
"Aku akan membuka mulutku dalam perumpamaan-perumpamaan,
Aku akan mengucapkan hal-hal yang tersembunyi sejak dunia di-
jadikan." *Mazmur 78:2*

Perumpamaan tentang Rumput Liar di Ladang

36 Kemudian, Yesus meninggalkan orang banyak itu lalu masuk ke
rumah. Dan, murid-murid-Nya datang kepada-Nya dan berkata, "Je-
laskanlah kepada kami perumpamaan tentang lalang-lalang di ladang."
37 Dan, jawab-Nya, "Orang yang menaburkan benih yang baik adalah
Anak Manusia,
38 dan ladang itu adalah dunia ini. Benih yang baik adalah anak-anak
Kerajaan, dan lalang adalah anak-anak si jahat,
39 dan musuh yang menaburnya adalah Iblis, dan musim panen
adalah akhir zaman, dan para penuai itu adalah para malaikat.
40 Jadi, sama seperti lalang yang dikumpulkan dan dibakar dalam api,
demikianlah yang akan terjadi pada akhir zaman.
41 Anak Manusia akan mengutus para malaikat-Nya, dan mereka
akan mengumpulkan semua batu sandungan‡ serta orang-orang yang
melakukan kejahatan dari kerajaan-Nya,
42 dan akan melemparkannya ke dalam tungku api. Di tempat itu akan
ada tangisan dan kertak gigi.
43 Kemudian, orang-orang benar akan bersinar seperti matahari
dalam Kerajaan Bapa mereka. Siapa yang bertelinga, biarlah ia
mendengar."

Kerajaan Surga seperti Harta Terpendam dan Mutiara

44 "Kerajaan Surga adalah seperti harta yang terpendam di ladang,
yang ditemukan orang, lalu disembunyikannya lagi. Dan, karena suka-
citanya, ia pergi, menjual semua yang dipunyainya, dan membeli ladang
itu.
45 Sekali lagi, Kerajaan Surga adalah seperti seorang pedagang yang
mencari mutiara yang indah.
46 Ketika ia menemukan sebuah mutiara yang bernilai tinggi, ia pergi
dan menjual semua yang dipunyainya, lalu membeli mutiara itu."

Kerajaan Surga seperti Jala yang Penuh Ikan

47 "Demikian juga, Kerajaan Surga adalah seperti jala yang ditebarkan
ke dalam laut, dan mengumpulkan berbagai jenis ikan.

† **13:33** ***sukat*** 1 sukat = 14 liter. ‡ **13:41** Kata aslinya "skandala" juga berarti: hal yang menyebabkan dosa.

48 Ketika jala itu penuh, mereka menyeretnya ke pantai dan duduk,
lalu mengumpulkan ikan-ikan yang baik ke dalam keranjang-keranjang
besar, tetapi membuang yang tidak baik.
49 Jadi, itulah yang akan terjadi pada akhir zaman. Para malaikat akan
keluar dan memisahkan yang jahat dari orang-orang benar,
50 dan melemparkan orang-orang jahat itu ke dalam tungku api. Di
tempat itu akan ada ratapan dan kertak gigi.
51 Sudahkah kamu mengerti akan semua ini?"
Mereka berkata kepada-Nya, "Ya."
52 Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Karena itu, setiap ahli Taurat
yang telah menjadi murid Kerajaan Surga, ia seperti tuan rumah yang
mengeluarkan harta yang baru dan yang lama dari kekayaannya."

Yesus Ditolak di Kota Asal-Nya
(Mrk. 6:1-6; Luk. 4:16-30)

53 Ketika Yesus telah menyelesaikan perumpamaan-perumpamaan
itu, Dia pergi dari sana.
54 Dan, ketika Dia tiba di kota asal-Nya, Dia mengajar di sinagoge-
sinagoge mereka sehingga mereka takjub dan berkata, "Dari mana
Orang ini mendapat kebijaksanaan dan mukjizat-mukjizat ini?
55 Bukankah Dia ini anak seorang tukang kayu? Bukankah ibu-Nya
disebut Maria, dan saudara-saudara-Nya adalah Yakobus, Yusuf, Simon,
dan Yudas?
56 Bukankah saudara-saudara-Nya yang perempuan ada di antara
kita? Lalu, dari mana Orang ini mendapatkan semua hal ini?"
57 Dan, mereka menolak Dia. Namun, Yesus berkata kepada mereka,
"Seorang nabi tidak pernah tidak dihormati, kecuali di tempat asalnya
dan di rumahnya sendiri."
58 Dan, Dia tidak melakukan banyak mukjizat di sana karena keti-
dakpercayaan mereka.

14

Herodes Mendengar Berita tentang Yesus
(Mrk. 6:14-29; Luk. 9:7-9)

1 Pada waktu itu, Herodes, raja wilayah*, mendengar berita-berita
tentang Yesus.
2 Dan, ia berkata kepada hamba-hambanya, "Inilah Yohanes Pembap-
tis. Dia telah bangkit dari antara orang mati dan karena itulah mukjizat-
mukjizat ini bekerja di dalam-Nya."

Peristiwa Kematian Yohanes Pembaptis

3 Sebab, Herodes telah menangkap Yohanes, mengikatnya, dan menje-
bloskannya ke penjara karena Herodias, istri Filipus, saudara Herodes.
4 Karena Yohanes pernah berkata kepadanya, "Tidak dibenarkan
bagimu untuk memiliki Herodias."
5 Dan, meskipun Herodes ingin membunuh Yohanes, ia takut kepada
orang banyak karena mereka menganggap Yohanes sebagai nabi.

* **14:1** ***Herodes, raja wilayah*** Jabatan pemimpin yang menguasai seperempat dari wilayah yang dahulunya dikuasai oleh Herodes Agung. Herodes di ayat ini adalah Herodes Antipas, putra bungsunya yang menguasai wilayah Galilea dan Perea.

6 Akan tetapi, ketika hari ulang tahun Herodes tiba, anak perempuan
Herodias menari di hadapan mereka, dan itu menyenangkan Herodes,
7 sehingga ia bersumpah untuk memberikan apa saja yang diminta
gadis itu.
8 Oleh karena itu, setelah didesak oleh ibunya, gadis itu berkata,
“Berikanlah kepadaku di sini, kepala Yohanes Pembaptis di atas nam-
pan.”
9 Meskipun raja sedih, tetapi karena sumpahnya dan karena orang-
orang yang makan bersamanya, ia pun memerintahkan agar hal itu
diberikan.
10 Ia menyuruh untuk memenggal kepala Yohanes di penjara.
11 Dan, kepala Yohanes dibawa di atas nampan, diberikan kepada
gadis itu dan ia membawanya kepada ibunya.
12 Kemudian, murid-murid Yohanes datang, mengambil tubuhnya,
dan menguburkannya. Lalu, mereka pergi dan memberitahu Yesus.

Lima Roti dan Dua Ikan untuk Lima Ribu Orang
(Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

13 Ketika Yesus mendengar hal ini, Dia menarik diri dari sana dengan
perahu, ke tempat yang sunyi sendirian. Dan, ketika orang-orang
mendengar ini, mereka mengikuti-Nya dengan berjalan kaki dari kota-
kota.
14 Ketika Yesus keluar, Dia melihat kerumunan besar orang, dan
berbelas kasihan† kepada mereka, dan menyembuhkan sakit mereka.
15 Ketika hari menjelang malam, para murid datang kepada Yesus
dan berkata, “Tempat ini sunyi dan hari sudah mulai malam. Suruhlah
orang banyak itu pergi ke desa-desa dan membeli makanan bagi mereka
sendiri.”
16 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Mereka tidak perlu
pergi. Kamu, berilah mereka makanan.”
17 Mereka berkata kepada-Nya, “Di sini kita tidak mempunyai apa-
apa, kecuali 5 roti dan 2 ikan.”
18 Dan, Dia berkata, “Bawalah itu kemari, kepada-Ku.”
19 Kemudian, Dia menyuruh orang banyak itu duduk di rumput, dan
Dia mengambil 5 roti dan 2 ikan itu, lalu sambil memandang ke langit,
Dia mengucap syukur dan memecah-mecahkan roti itu. Setelah itu,
Dia memberikannya kepada murid-murid-Nya, dan murid-murid-Nya
kepada orang banyak.
20 Dan, mereka semua makan dan dikenyangkan. Lalu, mereka
mengambil potongan-potongan yang sisa, ada dua belas keranjang
penuh.
21 Dan, mereka yang makan kira-kira ada 5.000 laki-laki, belum terma-
suk perempuan dan anak-anak.

Yesus Berjalan di Atas Air
(Mrk. 6:45-52; Yoh. 6:15-21)

22 Yesus segera mendesak murid-murid-Nya masuk ke perahu dan
pergi mendahului-Nya ke seberang, sementara Dia menyuruh orang
banyak itu pulang.

† **14:14** Kata “splagchnizomai” (Yun.) yang digunakan di sini adalah sama dengan yang digunakan dalam Mat. 9:36 dan 18:27, dan berarti ungkapan bela rasa atau terharu atau belas kasihan yang sangat mendalam (sampai ke perut).

23 Dan, setelah Yesus menyuruh orang banyak itu pulang, Dia naik ke
atas gunung seorang diri untuk berdoa. Ketika menjelang malam, Dia
sendirian di sana.
24 Akan tetapi, perahu itu sudah jauh dari daratan, diombang-
ambingkan gelombang karena berlawanan dengan angin.
25 Dan, pada jam keempat‡ malam itu, Dia datang kepada mereka,
berjalan di atas air.
26 Ketika para murid melihat-Nya berjalan di atas air, mereka sangat
takut dan berseru, "Itu hantu!" Lalu, mereka berteriak-teriak karena
ketakutan.
27 Akan tetapi, Yesus langsung berbicara kepada mereka, kata-Nya,
"Kuatkanlah hatimu! Ini Aku, jangan takut."
28 Dan, Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, jika itu Engkau, suruhlah
aku datang kepada-Mu di atas air."
29 Yesus berkata, "Datanglah!"
Maka, Petrus keluar dari perahu, dan berjalan di atas air, dan datang
kepada Yesus.
30 Namun, ketika melihat angin, ia ketakutan dan mulai tenggelam. Ia
berteriak, "Tuhan, selamatkan aku!"
31 Yesus langsung mengulurkan tangan-Nya, memegang Petrus, dan
berkata, "Kamu yang kurang iman, mengapa kamu ragu-ragu?"
32 Ketika mereka masuk ke dalam perahu, angin pun berhenti.
33 Kemudian, mereka yang ada di perahu menyembah Yesus dan
berkata, "Sesungguhnya, Engkau adalah Anak Allah!"

Yesus Menyembuhkan Orang-Orang Sakit
(Mrk. 6:53-56)

34 Setelah menyeberang, mereka sampai di tanah Genesaret.§
35 Ketika orang-orang di tempat itu mengenali-Nya, mereka member-
itahukannya ke seluruh daerah itu dan membawa semua orang yang
sakit kepada Yesus.
36 Mereka memohon kepada Yesus supaya boleh menyentuh ujung
jubah-Nya, dan semua orang yang menyentuhnya menjadi sembuh.

15

Hukum Allah dan Tradisi Manusia
(Mrk. 7:1-23)

1 Kemudian, beberapa orang Farisi dan ahli-ahli Taurat dari
Yerusalem datang kepada Yesus dan berkata,
2 "Mengapa murid-murid-Mu melanggar tradisi nenek moyang? Se-
bab, mereka tidak mencuci tangan* ketika makan roti!"
3 Dan, Yesus menjawab serta berkata kepada mereka, "Dan, mengapa
kamu juga melanggar perintah Allah demi tradisimu?
4 Sebab, Allah berfirman, 'Hormatilah ayah dan ibumu,'† dan, 'Siapa
yang mengutuki ayah atau ibunya, harus dihukum mati.'‡

---

‡ **14:25** ***jam keempat*** Antara pkl. 03.00 subuh sampai pkl. 06.00 pagi. § **14:34** Genesaret terletak di wilayah Galilea, di tepi Danau Tiberias. Kota ini diyakini berada di tengah-tengah antara Kapernaum dan Magdala. * **15:2** ***tidak mencuci tangan*** Orang Yahudi harus mencuci tangan setiap kali mereka mau makan. Makanan yang disentuh dengan tangan yang tidak dicuci akan membuat mereka najis. † **15:4** Kut. Kel. 20:12; Ul. 5:16. ‡ **15:4** Kut. Kel. 21:17.

5 Namun, kamu berkata, “Siapa saja yang berkata kepada ayah atau
ibunya, ‘Apa pun pemberian untukmu sudah dipersembahkan kepada
Allah,’ ”
6 ia tidak perlu menghormati ayah atau ibunya. Dengan demikian,
kamu membatalkan firman Allah demi tradisimu.
7 Kamu, orang-orang munafik, memang benar nubuatan Yesaya ten-
tang kamu:

8 ‘Bangsa ini menghormati Aku dengan mulut mereka,
tetapi hati mereka jauh dari-Ku.
9 Dan, sia-sia mereka menyembah-Ku dengan mengajarkan perintah-
perintah manusia.’ ”

10 Dan, Yesus memanggil orang banyak dan berkata, “Dengar dan
pahamilah!
11 Bukan apa yang masuk ke dalam mulut yang menajiskan orang,
tetapi apa yang keluar dari mulutnya, inilah yang menajiskan orang.”
12 Kemudian, murid-murid Yesus datang dan bertanya kepadanya,
“Tahukah Engkau bahwa orang-orang Farisi tersinggung ketika
mendengar pernyataan ini?”
13 Namun, Yesus menjawab dan berkata, “Setiap tanaman yang tidak
ditanam oleh Bapa-Ku yang di surga akan dicabut sampai ke akar-
akarnya.
14 Biarkanlah mereka. Mereka adalah penuntun-penuntun buta dari
orang-orang buta. Dan, jika orang buta menuntun orang buta, keduanya
akan jatuh ke dalam lubang.”
15 Petrus berkata kepada-Nya, “Jelaskanlah perumpamaan itu kepada
kami.”
16 Yesus berkata, “Apakah kamu masih belum paham juga?
17 Apakah kamu tidak mengerti bahwa segala sesuatu yang masuk ke
dalam mulut akan turun ke perut dan dibuang ke dalam jamban?
18 Akan tetapi, apa yang keluar dari mulut timbul dari hati, dan itulah
yang menajiskan orang.
19 Karena dari hati timbul pikiran-pikiran jahat, pembunuhan, perzi-
naan, dosa-dosa seksual, pencurian, kesaksian palsu, dan fitnah.
20 Hal-hal inilah yang menajiskan orang, tetapi makan tanpa mencuci
tangan tidak menajiskan orang.”

Yesus Menolong Perempuan Kanaan
(Mrk. 7:24-30)

21 Kemudian, Yesus pergi dari sana dan menyingkir ke daerah Tirus
dan Sidon.
22 Dan, lihat, seorang perempuan Kanaan yang berasal dari daerah
itu datang dan berseru, “Kasihanilah Aku, Tuhan, Anak Daud! Anak
perempuanku kerasukan roh jahat sangat parah.”
23 Akan tetapi, Yesus tidak menjawab perempuan itu, satu kata pun.
Dan, murid-murid-Nya datang dan mendesak-Nya, kata mereka, “Su-
ruhlah ia pergi karena ia terus-menerus berteriak di belakang kita.”
24 Lalu, Dia menjawab dan berkata, “Aku hanya diutus kepada domba-
domba yang hilang dari umat Israel.”
25 Kemudian, perempuan itu mendatangi dan sujud di hadapan Yesus,
katanya, “Tuhan, tolonglah aku!”

26 Namun, Yesus menjawab dan berkata, “Tidak baik mengambil roti
milik anak-anak dan melemparkannya kepada anjing-anjing.§”
27 Perempuan itu menjawab, “Benar, Tuhan, tetapi anjing-anjing itu
makan remah-remah yang jatuh dari meja tuannya.”
28 Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Hai perempuan, imanmu
besar! Terjadilah kepadamu seperti keinginanmu.” Pada saat itu juga,
anak perempuannya disembuhkan.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang

29 Yesus pergi dari sana, menyusuri tepi danau Galilea. Dan, setelah
mendaki ke atas bukit, Dia duduk di sana.
30 Kemudian, kerumunan besar orang datang kepada-Nya, membawa
orang-orang yang lumpuh, cacat, buta, bisu, dan orang banyak lainnya.
Lalu, mereka membaringkan orang-orang itu di kaki Yesus dan Dia
menyembuhkan mereka,
31 sehingga orang banyak itu terheran-heran ketika mereka melihat
yang bisu berbicara, yang cacat dipulihkan, yang lumpuh berjalan, dan
yang buta melihat. Dan, mereka memuliakan Allah Israel.

Yesus Memberi Makanan Kepada Lebih dari Empat Ribu Orang
(Mrk. 8:1-10)

32 Lalu, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata, “Aku berbe-
las kasihan* terhadap orang-orang itu karena mereka sudah bersama-
Ku selama tiga hari dan tidak mempunyai makanan. Dan, Aku tidak
mau menyuruh mereka pulang kelaparan supaya mereka tidak pingsan
dalam perjalanan.”
33 Kemudian, para murid berkata kepada-Nya, “Dari mana kita
akan mendapatkan roti sebanyak itu di tempat sunyi ini untuk
mengenyangkan orang yang sangat banyak ini?”
34 Yesus bertanya kepada mereka, “Berapa banyak roti yang kamu
punya?”
Mereka menjawab, “Tujuh, dan beberapa ikan kecil.”
35 Lalu, Yesus memerintahkan orang banyak itu duduk di tanah.
36 Kemudian, Dia mengambil ketujuh roti serta ikan-ikan itu. Dan,
sambil mengucap syukur, Dia memecah-mecahkannya, dan mem-
berikannya kepada murid-murid-Nya, dan murid-murid-Nya mem-
berikannya kepada orang banyak itu.
37 Mereka semua makan dan dikenyangkan. Lalu, mereka mengambil
potongan-potongan yang sisa, ada tujuh keranjang penuh.
38 Mereka yang makan ada empat ribu orang laki-laki, tidak termasuk
perempuan dan anak-anak.
39 Setelah menyuruh orang banyak itu pulang, Yesus masuk ke perahu
dan pergi ke daerah Magadan.†

---

§ **15:26** ***anjing-anjing*** Yun.: *kunarion*, yang artinya anjing kecil atau anjing peliharaan. Jadi, tidak mengacu kepada anjing liar. Orang Yahudi biasa menyebut orang bukan Yahudi sebagai anjing. * **15:32** Kata “splagchnizomai” (Yun.) yang digunakan di sini adalah sama dengan yang digunakan dalam Mat. 9:36, 14:14 dan 18:27, dan berarti ungkapan bela rasa atau terharu atau belas kasihan yang sangat mendalam (sampai ke perut). † **15:39** ***Magadan*** Disebut juga Magdala.

16

Orang Farisi dan Orang Saduki Mencobai Yesus
(Mrk. 8:11-13; Luk. 12:54-56)

1 Orang-orang Farisi dan Saduki datang untuk mencobai Yesus.
Mereka meminta agar Yesus memperlihatkan kepada mereka suatu
tanda dari surga.
2 Akan tetapi, jawab Yesus, "Saat menjelang malam, kamu berkata,
'Cuaca akan cerah karena langit merah.'
3 Dan, pada pagi hari, 'Hari ini akan ada angin kencang karena langit
merah dan gelap.' Kamu tahu bagaimana membedakan rupa langit,
tetapi tidak mampu membedakan tanda-tanda zaman.
4 Suatu generasi yang jahat dan pezina ini menuntut sebuah tanda,
tetapi satu tanda pun tidak akan diberikan kepadanya, kecuali tanda
Nabi Yunus.*" Lalu, Dia meninggalkan mereka dan pergi.

Penjelasan tentang Ragi Orang Farisi dan Saduki
(Mrk. 8:14-21)

5 Ketika murid-murid-Nya tiba di seberang danau, mereka lupa membawa roti.
6 Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Perhatikanlah dan waspadalah terhadap ragi orang-orang Farisi dan para Saduki."
7 Dan, mereka mulai membicarakan hal itu di antara mereka sendiri dan berkata, "Itu karena kita tidak membawa roti."
8 Akan tetapi, Yesus mengetahui hal ini dan berkata, "Hai, orang yang kurang iman, mengapa kamu membicarakan di antaramu sendiri tentang tidak ada roti?
9 Apakah kamu masih belum mengerti dan juga tidak ingat akan lima roti untuk lima ribu orang, dan berapa banyak keranjang sisanya yang kamu kumpulkan?†
10 Atau, tujuh roti untuk empat ribu orang, dan berapa banyak keranjang sisanya yang kamu kumpulkan?‡
11 Bagaimana kamu tidak mengerti bahwa Aku tidak sedang berbicara kepadamu tentang roti? Akan tetapi, waspadalah terhadap ragi orang-orang Farisi dan para Saduki."
12 Kemudian, mereka mengerti bahwa Dia tidak mengatakan untuk waspada terhadap ragi roti, tetapi terhadap ajaran orang-orang Farisi dan para Saduki.

Yesus adalah Mesias
(Mrk. 8:27-30; Luk. 9:18-21)

13 Ketika Yesus tiba di daerah Kaisarea Filipi,§ Dia bertanya kepada murid-murid-Nya, "Menurut perkataan orang, siapakah Anak Manusia itu?"

---

* **16:4** ***tanda Nabi Yunus*** Tanda yang sama dengan keadaan Yunus yang setelah tiga hari di dalam ikan besar, ia keluar hidup-hidup, lalu pergi ke Niniwe untuk memberitahukan tentang peringatan dari Tuhan. Dengan cara yang sama, Yesus keluar dari kubur pada hari yang ketiga, tanda untuk membuktikan kebenaran perkataan-Nya dari Allah. Bdk. Mat. 12:40. † **16:9** Bc. Mat. 14:13-21. ‡ **16:10** Bc. Mat. 15:32-39. § **16:13** Kaisarea Filipi dibangun di tepi pantai oleh Herodes Agung sebagai penghormatan terhadap Kaisar Agustus. Penduduknya terdiri dari orang-orang Yahudi dan orang-orang bukan Yahudi. Diduga bahwa dahulu di tempat ini dan sekitarnya banyak patung-patung dewa pagan Romawi.

14 Mereka menjawab, “Beberapa mengatakan Yohanes Pembaptis,
yang lain mengatakan Elia, dan yang lain lagi mengatakan Yeremia, atau
salah satu dari para nabi.”
15 Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, “Akan tetapi, menurutmu,
siapakah Aku ini?”
16 Simon Petrus menjawab, “Engkau adalah Mesias,* Anak Allah yang
hidup!”
17 Yesus berkata kepadanya, “Diberkatilah kamu, Simon anak Yunus,
sebab bukan daging dan darah yang menyatakan ini kepadamu,
melainkan Bapa-Ku yang di surga.
18 Dan, Aku juga mengatakan kepadamu bahwa kamu adalah Petrus.†
Dan, di atas batu ini, Aku akan membangun gereja-Ku dan gerbang-
gerbang Hades‡ tidak akan menguasainya.
19 Aku akan memberimu kunci-kunci Kerajaan Surga. Dan, apa saja
yang kamu ikat di bumi akan terikat di surga. Dan, apa saja yang kamu
lepaskan di bumi akan terlepas di surga.”
20 Lalu, Yesus memperingatkan murid-murid supaya tidak memberi-
tahukan siapa-siapa bahwa Dia adalah Mesias.

Yesus Memberitahukan tentang Kematian-Nya
(Mrk. 8:31-9:1; Luk. 9:22-27)

21 Sejak saat itu, Yesus mulai menunjukkan kepada murid-murid-
Nya bahwa Dia harus pergi ke Yerusalem dan menderita banyak hal
dari para tua-tua, imam-imam kepala, maupun ahli-ahli Taurat, lalu
dibunuh dan dibangkitkan pada hari ketiga.
22 Kemudian, Petrus menarik Yesus ke samping, menegur-Nya, dan
berkata, “Tuhan, kiranya Allah menjauhkan hal itu dari Engkau! Hal
ini tidak akan pernah terjadi pada-Mu.”
23 Akan tetapi, Yesus berbalik dan berkata kepada Petrus, “Enyahlah
dari hadapan-Ku, hai Setan!§ Kamu adalah batu sandungan bagi-Ku
sebab engkau tidak menetapkan pikiranmu pada hal-hal dari Allah,
melainkan hal-hal dari manusia.”
24 Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Jika ada yang
mau mengikuti Aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, memikul
salibnya, dan mengikut Aku.
25 Karena siapa yang ingin menyelamatkan nyawanya akan kehilan-
gan nyawanya. Akan tetapi, siapa yang kehilangan nyawanya karena
Aku, ia akan mendapatkannya.
26 Apa untungnya jika seseorang memperoleh seluruh dunia, tetapi
kehilangan nyawanya? Atau, apa yang bisa seseorang berikan sebagai
ganti nyawanya?
27 Sebab, Anak Manusia akan datang dalam kemuliaan Bapa-Nya
bersama dengan para malaikat-Nya dan kemudian akan membalas
setiap orang menurut perbuatannya.

---

* **16:16** Memang teks Yun. menggunakan “Christos,” tapi teks Syriac Peshitto menggunakan “Messiah.” (cf. James Murdock, A Literal translation of the Gospel of Matthew from the Syriac Peshitto Version, 1852). Kristus adalah kata Yun. artinya Yang Diurapi, padanannya dalam bahasa Ibrani adalah Mesias. † **16:18** ***Petrus*** Yun.: *Petra*, Aram: *Kefas*, artinya “batu karang”.

‡ **16:18** ***Hades*** Alam maut. § **16:23** ***hai Setan!*** Teguran Yesus kepada Petrus karena apa pun yang menghalangi rencana keselamatan dipandang-Nya berasal dari musuh-Nya, Iblis.

28 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, ada beberapa orang
yang berdiri di sini yang tidak akan mengalami kematian sampai
mereka melihat Anak Manusia datang dalam Kerajaan-Nya."

17

Yesus Tampak Bersama Musa dan Elia
(Mrk. 9:2-13; Luk. 9:28-36)

1 Enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, serta
Yohanes saudara Yakobus, dan membawa mereka naik ke gunung yang
tinggi secara tersendiri.
2 Lalu, Yesus berubah rupa di depan mereka. Wajah-Nya bersinar
seperti matahari dan pakaian-Nya menjadi seputih cahaya.
3 Dan, lihat, tampaklah kepada mereka Musa dan Elia, sedang berbin-
cang dengan Yesus.
4 Petrus berkata kepada Yesus, "Tuhan, adalah baik bagi kita untuk
berada di sini. Jika Engkau menghendaki, aku akan mendirikan tiga
kemah* di sini, satu untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia."
5 Ketika Petrus masih bicara, sebuah awan yang terang menaungi
mereka, dan lihat, ada suara dari dalam awan itu yang berkata, "Inilah
Anak-Ku yang Kukasihi, kepada-Nya Aku berkenan. Dengarkanlah Dia."
6 Ketika murid-murid mendengar ini, mereka tersungkur dengan
wajah sampai ke tanah dan sangat ketakutan.
7 Namun, Yesus datang dan menyentuh mereka, kata-Nya, "Bangun-
lah dan jangan takut."
8 Ketika mereka mengangkat mata mereka, mereka tidak melihat
siapa pun, kecuali Yesus sendiri.
9 Saat mereka turun dari gunung, Yesus memerintahkan mereka, kata-
Nya, "Jangan ceritakan penglihatan itu kepada siapa pun sampai Anak
Manusia dibangkitkan dari antara orang mati."
10 Dan, murid-murid bertanya kepada-Nya, "Lalu, mengapa ahli-ahli
Taurat berkata bahwa Elia harus datang terlebih dahulu?†"
11 Yesus menjawab, "Elia memang datang terlebih dahulu dan akan
memulihkan segala sesuatu.
12 Namun, Aku mengatakan kepadamu bahwa Elia sudah datang,
tetapi mereka tidak mengenalinya dan memperlakukannya menurut
kemauan mereka. Demikian juga Anak Manusia akan menderita di
tangan mereka."
13 Kemudian, para murid mengerti bahwa Dia berbicara kepada
mereka tentang Yohanes Pembaptis.

Seorang Anak Dibebaskan dari Roh jahat
(Mrk. 9:14-29; Luk. 9:37-43a)

14 Ketika Yesus dan murid-murid kembali kepada orang banyak, se-
orang laki-laki datang kepada Yesus dengan berlutut di hadapan-Nya
sambil berkata,
15 "Tuhan, kasihanilah anakku sebab ia sakit ayan dan sangat
menderita. Ia sering jatuh ke dalam api dan ke dalam air.
16 Aku sudah membawanya kepada murid-murid-Mu, tetapi mereka
tidak dapat menyembuhkan dia."

---

* **17:4** ***kemah*** Untuk tempat bernaung atau untuk beribadah. † **17:10** ***Elia ... dahulu*** Bc. Mal. 4:5-6.

17 Yesus menjawab, “Hai, kamu generasi yang tidak percaya dan sesat!
Berapa lama lagi Aku akan tinggal bersamamu? Berapa lama lagi Aku
harus bersabar terhadap kamu? Bawalah anak itu kepada-Ku.”
18 Maka Yesus membentak roh jahat itu sehingga keluar dari anak laki-
laki itu, dan anak itu sembuh saat itu juga.
19 Kemudian para murid datang kepada Yesus, ketika mereka
sendirian dengan-Nya dan bertanya, “Mengapa kami tidak dapat men-
gusir roh jahat itu?”
20 Kata-Nya kepada mereka, “Karena imanmu yang kecil. Aku men-
gatakan yang sebenarnya kepadamu, kalau kamu mempunyai iman
sebesar biji sesawi saja‡, maka kamu dapat berkata kepada gunung ini,
‘Pindahlah dari tempat ini ke sana!’ dan gunung ini akan pindah. Tidak
ada yang mustahil bagimu.
21 [Akan tetapi, jenis ini hanya dapat diusir dengan doa dan puasa.”]§

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya
(Mrk. 9:30-31; Luk. 9:43b-45)

22 Ketika Yesus dan murid-murid-Nya sedang berkumpul di wilayah
Galilea, Dia berkata kepada mereka, “Anak Manusia akan diserahkan
ke dalam tangan manusia,
23 dan mereka akan membunuh-Nya, dan Dia akan dibangkitkan pada
hari yang ketiga.” Dan, para murid-Nya menjadi sangat sedih.

Pengajaran tentang Membayar Pajak

24 Ketika mereka tiba di Kapernaum, para pengumpul pajak 2 dirham*
datang kepada Petrus dan bertanya, “Apakah gurumu tidak membayar
pajak 2 dirham?†”
25 Petrus menjawab, “Ya.” Ketika ia masuk ke dalam rumah, Yesus ter-
lebih dahulu berbicara kepadanya, “Bagaimana pendapatmu, Simon?
Dari siapakah raja-raja dunia ini menagih bea dan pajak? Dari anak-
anaknya atau dari orang lain?”
26 Ketika Petrus menjawab, “Dari orang lain,” Yesus berkata
kepadanya, “Kalau begitu, anak-anaknya bebas.
27 Akan tetapi, supaya kita tidak menyinggung mereka, pergilah ke
danau dan lemparkan kail. Ambillah ikan yang pertama muncul dan
ketika kamu membuka mulutnya, kamu akan menemukan sekeping
stater‡. Ambillah uang itu dan berikan kepada mereka, bagi-Ku dan
bagimu.”

18

Siapa yang Terbesar di Dalam Kerajaan Surga?
(Mrk. 9:33-37; Luk. 9:46-48)

1 Pada waktu itu, murid-murid datang kepada Yesus dan bertanya,
“Siapakah yang terbesar dalam Kerajaan Surga?”

---

‡ **17:20** Sesawi tidak ada di Indonesia. Nama Inggrisnya: black mustard. Bijinya sangat kecil tapi bisa tumbuh mencapai 3 meter. § **17:21** Beberapa salinan yang kuno tidak memuat ayat ini. * **17:24** ***pengumpul pajak 2 dirham*** Orang yang bertugas mengumpulkan pajak dari setiap laki-laki Yahudi yang berusia 20 tahun ke atas untuk membayar pajak Bait Suci di Yerusalem sebanyak 2 dirham, setahun sekali. † **17:24** ***dirham*** Mata uang perak dari Yunani yang nilainya hampir sama 1 dinar (upah 1 hari kerja buruh). ‡ **17:27** Stater: satu keping uang senilai 4 dirham. Dalam terjemahan lain digunakan istilah “shekel.”

2 Lalu, Yesus memanggil seorang anak kecil kepada-Nya, dan menempatkan anak kecil itu di tengah-tengah mereka,
3 dan berkata, "Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu, kecuali kamu bertobat dan menjadi seperti anak-anak, kamu tidak akan masuk ke dalam Kerajaan Surga.
4 Siapa yang merendahkan dirinya seperti anak ini adalah yang terbesar dalam Kerajaan Surga.
5 Dan, siapa yang menerima anak kecil seperti yang satu ini dalam nama-Ku, ia menerima Aku."

Peringatan tentang Penyebab Dosa
(Mrk. 9:42-48; Luk. 17:1-2)

6 "Akan tetapi, siapa yang menyesatkan salah satu dari anak-anak kecil yang percaya kepada-Ku ini, lebih baik baginya jika sebuah batu kilangan* digantungkan pada lehernya dan ditenggelamkan ke laut yang paling dalam.
7 Celakalah dunia karena penyesat-penyesat yang ada di dalamnya! Sebab, penyesatan memang harus terjadi, tetapi celakalah orang yang mendatangkannya.
8 Jika tangan atau kakimu membuatmu berdosa, potong dan buanglah itu. Lebih baik bagimu masuk ke dalam hidup dengan tangan yang buntung atau pincang daripada mempunyai dua tangan dan dua kaki, tetapi dibuang ke dalam api kekal.
9 Jika matamu membuatmu berdosa, cungkil dan buanglah itu. Lebih baik kamu masuk ke dalam hidup dengan satu mata, daripada mempunyai dua mata tetapi dibuang ke dalam neraka api."
10 "Perhatikanlah, jangan kamu meremehkan satu dari anak-anak kecil ini. Sebab, Aku mengatakan kepadamu bahwa malaikat-malaikat mereka di surga selalu memandang wajah Bapa-Ku yang di surga.
11 [Sebab, Anak Manusia telah datang untuk menyelamatkan orang yang hilang.]†

Perumpamaan tentang Domba yang Hilang
(Luk. 15:3-7)

12 Bagaimana menurutmu? Jika seseorang mempunyai 100 ekor domba, tetapi yang satu dari mereka tersesat, tidakkah orang itu meninggalkan yang 99 ekor di gunung dan pergi untuk mencari satu yang tersesat itu?
13 Dan, jika ia menemukannya, sesungguhnya Aku mengatakan kepadamu, ia lebih bersukacita atas satu yang tersesat itu daripada 99 yang tidak tersesat.
14 Demikian juga, bukanlah kehendak Bapamu yang di surga jika seorang dari anak-anak kecil ini binasa."

Menasihati Orang yang Bersalah
(Luk. 17:3)

15 "Jika saudaramu berdosa, pergi dan tunjukkan kesalahannya, antara kamu dan ia sendiri saja. Jika ia mendengarkanmu, kamu telah mendapatkan saudaramu.

---

* **18:6** ***batu kilangan*** Batu untuk menggiling biji-bijian pada zaman dahulu. Kemungkinan pada ayat ini batu kilangan adalah yang berukuran besar yang biasanya diputar dengan tenaga keledai. † **18:11** Diambil dari beberapa salinan Yunani.

16 Akan tetapi, jika ia tidak mendengarkanmu, ajaklah satu atau dua
orang lagi bersamamu supaya dengan mulut‡ dari dua atau tiga orang
saksi, setiap perkataan ditetapkan.§
17 Jika ia menolak untuk mendengarkan mereka, katakan hal itu
kepada jemaat. Dan, jika ia bahkan menolak untuk mendengarkan
jemaat, biarlah ia menjadi seperti bangsa-bangsa lain dan pengumpul
pajak.
18 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa apa yang
kamu ikat di bumi akan terikat di surga. Dan, apa yang kamu lepaskan
di bumi akan terlepas di surga.
19 Sekali lagi, Aku mengatakan kepadamu bahwa jika dua orang di
antaramu sepakat di bumi tentang sesuatu yang mereka minta, hal itu
akan terjadi bagi mereka oleh Bapa-Ku yang ada di surga.
20 Sebab, di tempat dua atau tiga orang berkumpul bersama dalam
Nama-Ku, Aku ada di tengah-tengah mereka."

Perumpamaan tentang Pengampunan

21 Kemudian, Petrus datang kepada Yesus dan bertanya, "Tuhan,
seberapa sering seharusnya aku mengampuni saudaraku yang berdosa
terhadapku? Sampai 7 kali?"
22 Yesus berkata kepadanya, "Aku tidak mengatakan kepadamu sam-
pai 7 kali tetapi sampai 70 kali 7 kali.*
23 Karena itulah, Kerajaan Surga diumpamakan seperti seorang raja
yang mengadakan perhitungan dengan para hambanya.
24 Ketika ia mulai mengadakan perhitungan, orang yang berutang
sebesar 10.000 talenta† dibawa kepadanya.
25 Karena ia itu tidak mampu membayar, tuannya memerintahkan
supaya ia dijual, beserta istri dan anak-anaknya, juga semua yang ia
miliki, dan dengan itu pembayaran dilakukan.
26 Maka, hamba itu tersungkur dan menyembah tuannya, katanya,
'Bersabarlah kepadaku dan aku akan membayar semuanya kepadamu.'
27 Kemudian, tuan dari hamba itu berbelas kasihan,‡ dan membe-
baskannya, dan memberi ampunan atas utangnya itu.
28 Akan tetapi, ketika hamba itu keluar dan bertemu dengan
hamba lain yang berutang 100 dinar§ kepadanya, ia menangkap serta
mencekik hamba itu, dan berkata, 'Bayar kembali uang yang kamu
pinjam dariku!'
29 Maka, hamba yang berutang itu bersujud dan memohon
kepadanya, katanya, 'Bersabarlah kepadaku dan aku akan membayar
semuanya kepadamu.'
30 Akan tetapi, ia menolak dan menjebloskan temannya itu ke penjara
sampai ia bisa melunasi semua utangnya.

---

‡ **18:16** ***dengan mulut*** Perkataan atau ucapan. § **18:16** ***ajaklah ... ditetapkan*** Bc. Ul. 19:15. * **18:22** ***70 kali 7 kali*** sebuah angka yang sangat besar (waktu itu), yang melambangkan jumlah yang tidak terbatas. † **18:24** ***10.000 talenta*** Satu talenta sama besarnya dengan 6.000 dinar. Upah harian pekerja saat itu adalah 1 dinar. Jumlah 10.000 talenta sama besarnya adalah 60.000.000 dinar. ‡ **18:27** Kata "splagchnizomai" (Yun.) yang dipakai di sini berarti rasa kasihan yang begitu mendalam sampai ke perut. § **18:28** ***dinar*** Mata uang Romawi. Satu dinar sama dengan upah 1 hari seorang buruh (bdk. Matius 20:2).

31 Ketika hamba-hamba yang lain melihat kejadian itu, mereka menjadi sangat sedih lalu datang dan melaporkan kepada tuannya tentang segala sesuatu yang telah terjadi.
32 Kemudian, tuannya memanggil hamba yang pertama itu dan berkata kepadanya, 'Kamu hamba yang jahat. Aku mengampuni semua utangmu karena kamu memohon kepadaku.
33 Bukankah kamu seharusnya memiliki belas kasihan kepada hamba sesamamu, seperti aku juga telah menunjukkan belas kasihan kepadamu?'*
34 Dan, tuannya, dengan penuh kemarahan, menyerahkannya kepada para penyiksa† sampai ia dapat membayar kembali semua yang dipinjamkan kepadanya.
35 Bapa-Ku di surga juga akan melakukan hal yang sama kepadamu, jika kamu tidak mengampuni saudaramu dari dalam hatimu."

19

Pengajaran tentang Perceraian
(Mrk. 10:1-12)

1 Ketika Yesus sudah menyelesaikan perkataan-perkataan ini, Dia berangkat dari Galilea dan tiba di wilayah Yudea, di seberang sungai Yordan.
2 Dan, kerumunan besar orang mengikuti-Nya, dan Dia menyembuhkan mereka di sana.
3 Beberapa orang Farisi datang kepada Yesus untuk mencobai Dia dan bertanya, "Apakah dibenarkan bagi laki-laki untuk menceraikan istrinya dengan berbagai alasan?"
4 Lalu, Yesus menjawab dan berkata, "Tidakkah kamu membaca bahwa Ia, yang menciptakan mereka sejak semula, menjadikan mereka laki-laki dan perempuan,*
5 dan Ia berfirman, 'Karena itu, laki-laki harus meninggalkan ayahnya dan ibunya, dan menjadi satu dengan istrinya, dan keduanya itu akan menjadi satu tubuh'?†
6 Jadi, mereka bukan lagi dua, melainkan satu tubuh. Karena itu, apa yang sudah dipersatukan Allah, manusia tidak boleh memisahkannya."
7 Mereka berkata kepada Yesus, "Lalu, mengapa Musa memerintahkan untuk memberikan istrinya surat cerai‡ dan menyuruhnya pulang§?"
8 Yesus berkata kepada mereka, "Karena kekerasan hatimu, Musa mengizinkan kamu menceraikan istrimu. Akan tetapi, pada awalnya tidaklah demikian.
9 Dan, Aku mengatakan kepadamu bahwa siapa yang menceraikan istrinya, kecuali karena zina, lalu menikah dengan perempuan lain, ia berzina."
10 Murid-murid berkata kepada-Nya, "Jika seperti ini halnya suami dengan istrinya, lebih baik tidak menikah."

---

* **18:33** kata Yun. yang digunakan di sini adalah "eleesai" yang berarti mengasihani, tetapi tidak sama dengan kata yang dipakai dalam ayat 27. † **18:34** ***para penyiksa*** Bisa juga diartikan penjaga penjara (sipir) yang mengacu kepada penjaga yang tugasnya menyiksa tahanan yang diinterogasi. * **19:4** Kut. Kej. 1:27; 5:2. † **19:5** Kut. Kej. 2:24. ‡ **19:7** membuat surat cerai Bc. Ul. 24:1. § **19:7** ***Kata "apoluo" yang digunakan dalam teks asli juga bisa diterjemahkan sebagai: "menyuruh pergi."***

11 Namun, Yesus berkata kepada mereka, “Tidak semua orang dapat
menerima perkataan ini, kecuali mereka yang dikaruniai.
12 Sebab, ada orang yang tidak menikah* karena memang lahir
demikian dari rahim ibunya, dan ada orang yang tidak menikah karena
dimandulkan oleh orang lain†, dan ada juga orang yang mandul yang
memandulkan dirinya sendiri‡ demi Kerajaan Surga. Barang siapa
dapat menerima hal ini, biarlah ia menerimanya.”

Yesus dan Anak-Anak Kecil
(Mrk. 10:13-16; Luk. 18:15-17)

13 Kemudian, beberapa anak kecil dibawa kepada-Nya supaya Dia da-
pat meletakkan tangan-Nya atas anak-anak itu dan mendoakan mereka.
Akan tetapi, murid-murid menegur orang-orang itu.
14 Namun, Yesus berkata, “Biarkanlah anak-anak kecil itu. Jangan
menghalangi mereka datang kepada-Ku sebab Kerajaan Surga adalah
milik orang-orang yang seperti anak-anak kecil ini.”
15 Setelah Yesus meletakkan tangan-Nya atas anak-anak itu, Dia pergi
dari situ.

Bagaimana Mendapat Hidup Kekal?
(Mrk. 10:17-31; Luk. 18:18-30)

16 Kemudian, lihat, seseorang datang kepada Yesus dan bertanya,
“Guru, hal baik apa yang harus aku lakukan supaya mendapat hidup
yang kekal?”
17 Dan, Yesus berkata kepada orang itu, “Mengapa kamu bertanya
kepada-Ku tentang apa yang baik? Hanya ada Satu yang baik.§ Namun,
jika kamu mau masuk ke dalam hidup, taatilah perintah-perintah itu.”
18 Orang itu bertanya kepada Yesus, “Perintah yang mana?”
‘Jawab Yesus, “Jangan membunuh, jangan berzina, jangan mencuri,
jangan memberi kesaksian palsu,
19 hormatilah ayahmu dan ibumu, dan kasihilah sesamamu* manusia
seperti dirimu sendiri.”†
20 Orang muda itu berkata kepada-Nya, “Semua hal itu sudah aku taati,
apa lagi yang masih kurang?”
21 Yesus berkata kepadanya, “Jika kamu ingin sempurna, pergi dan
juallah semua yang kamu miliki. Lalu, berikanlah kepada orang miskin,
dan kamu akan memiliki harta di surga, dan mari ikutlah Aku.”
22 Namun, ketika orang muda itu mendengar pernyataan ini, ia pergi
dengan sedih sebab ia sangat kaya.
23 Lalu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Aku mengatakan
yang sebenarnya kepadamu, sulit bagi orang kaya untuk masuk ke
dalam Kerajaan Surga.
24 Sekali lagi, Aku mengatakan kepadamu bahwa lebih mudah bagi
seekor unta untuk melewati lubang jarum‡ daripada orang kaya masuk
ke dalam Kerajaan Allah.”

---

* **19:12** ***orang tidak menikah*** Harfiah: orang kasim/sida-sida. † **19:12** ***dimandulkan oleh orang lain*** Laki-laki yang dikebiri untuk kepentingan menjadi pelayan raja supaya mereka tidak menikah. ‡ **19:12** ***memandulkan dirinya sendiri*** Orang yang mengebiri dirinya sendiri dengan tujuan tidak menikah. § **19:17** ***Satu yang baik*** Allah. * **19:19** ***sesamamu*** Termasuk siapa pun yang membutuhkan (bdk. Luk. 10:25-37). † **19:19** Kut. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20; Im. 19:18. ‡ **19:24** ***lebih mudah ... lubang jarum*** Pepatah umum di antara orang Yahudi untuk suatu hal yang tidak mungkin atau sangat sulit terjadi.

25 Ketika para murid mendengar perkataan itu, mereka menjadi
sangat terheran-heran, dan berkata, “Kalau begitu, siapa yang bisa
diselamatkan?”
26 Sambil memandang mereka, Yesus berkata, “Bagi manusia, hal ini
mustahil, tetapi bagi Allah, semua hal itu mungkin.”
27 Kemudian, Petrus berkata kepada-Nya, “Lihat, kami sudah mening-
galkan semuanya dan mengikuti Engkau. Jadi, apa yang akan kami
terima?”
28 Dan, Yesus berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sebe-
narnya kepadamu bahwa kamu, yang mengikuti Aku dalam dunia yang
baru, ketika Anak Manusia duduk di takhta kebesaran-Nya, kamu juga
akan duduk di atas dua belas takhta untuk menghakimi kedua belas
suku Israel.
29 Dan, setiap orang yang sudah meninggalkan rumah, saudara laki-
laki, saudara perempuan, ayah, ibu, anak-anak, atau ladangnya karena
nama-Ku akan menerima seratus kali lipat dan akan mewarisi hidup
yang kekal.
30 Akan tetapi, banyak orang yang pertama akan menjadi yang ter-
akhir, dan yang terakhir akan menjadi yang pertama.”

20

Perumpamaan tentang Para Pekerja Kebun Anggur

1 “Sebab, Kerajaan Surga adalah seperti pemilik kebun yang pagi-pagi
sekali pergi untuk mencari pekerja-pekerja bagi kebun anggurnya.
2 Ketika ia sudah sepakat dengan para pekerja itu untuk sedinar*
sehari, ia menyuruh mereka ke kebun anggurnya.
3 Dan, kira-kira pada jam ketiga† ia pergi dan melihat yang lainnya
sedang berdiri menganggur di pasar.‡
4 Lalu, ia berkata kepada mereka, ‘Kamu, pergilah juga ke kebun
anggur dan apa yang pantas akan aku berikan kepadamu.’ Dan, mereka
pun pergi.
5 Sekali lagi, sekitar jam keenam§ dan jam kesembilan* ia pergi dan
melakukan hal yang sama.
6 Dan, kira-kira pada jam kesebelas†, ia pergi dan menemukan yang
lainnya sedang berdiri dan berkata kepada mereka, ‘Mengapa kamu
berdiri di sini menganggur sepanjang hari?’
7 Mereka berkata kepadanya, ‘Karena belum ada yang mempeker-
jakan kami.’ Pemilik kebun itu berkata kepada mereka, ‘Kamu, pergilah
juga ke kebun anggurku.’
8 Ketika hari sudah mulai malam, pemilik kebun itu berkata kepada
mandornya, ‘Panggillah para pekerja dan bayarkan kepada mereka
upahnya, dimulai dengan yang terakhir sampai yang pertama.’
9 Ketika mereka yang dipekerjakan pada jam kesebelas, datang,
masing-masing orang menerima 1 dinar.

---

* **20:2** ***1 dinar*** Upah pekerja sehari. † **20:3** ***jam ketiga*** Pukul 09.00 pagi. Orang Yahudi membagi hari terang menjadi 12 jam. Dihitung mulai matahari terbit sampai dengan matahari terbenam. ‡ **20:3** ***tempat umum*** Pusat keramaian umum dan di tempat itu pula para buruh harian bisa menemukan majikan yang akan mempekerjakan mereka. § **20:5** ***jam keenam*** Pukul 12.00 siang. * **20:5** ***jam kesembilan*** Pukul 03.00 sore. † **20:6** ***jam kesebelas*** Pukul 05.00 sore.

10 Ketika mereka yang dipekerjakan pertama kali, datang, mereka
mengira akan menerima lebih banyak. Namun, mereka masing-masing
juga menerima 1 dinar.
11 Ketika menerimanya, mereka memprotes kepada pemilik kebun.
12 Mereka berkata, 'Orang-orang yang masuk terakhir hanya bekerja
selama 1 jam, dan engkau membuat mereka sama dengan kami, yang
sudah menanggung beban dan panas terik seharian.'
13 Akan tetapi, pemilik kebun itu menjawab dan berkata kepada satu
dari mereka, 'Saudara, aku tidak bersalah kepadamu. Bukankah kamu
sudah sepakat denganku untuk satu dinar?
14 Ambillah milikmu dan pergilah, tetapi aku ingin memberi kepada
orang yang terakhir ini, sama seperti kepadamu.
15 Apakah aku tidak dibenarkan untuk melakukan apa pun yang
kuinginkan terhadap milikku sendiri? Atau, apakah matamu jahat‡
karena aku baik?'
16 Jadi, yang terakhir akan menjadi yang pertama, dan yang pertama
akan menjadi yang terakhir."

Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya
(Mrk. 10:32-34; Luk. 18:31-34)

17 Ketika Yesus akan pergi ke Yerusalem, Dia membawa dua belas
murid-Nya secara terpisah. Dalam perjalanan, Dia berkata kepada
mereka,
18 "Lihatlah, kita sedang menuju Yerusalem dan Anak Manusia akan
diserahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat. Mereka
akan menghukum-Nya dengan kematian.
19 Lalu, mereka akan menyerahkan Dia kepada bangsa-bangsa lain
untuk diejek, dicambuki, dan disalibkan. Dan, pada hari ketiga, Dia
akan dibangkitkan."

Permohonan Ibu dari Anak-Anak Zebedeus
(Mrk. 10:35-45)

20 Kemudian, ibu dari anak-anak Zebedeus bersama anak-anaknya
datang kepada Yesus dan bersujud untuk meminta sesuatu kepada
Yesus.
21 Dan, Yesus berkata kepadanya, "Apa yang kamu inginkan?"
Ibu itu menjawab, "Perintahkanlah supaya kedua anakku boleh
duduk dalam Kerajaan-Mu, satu di sebelah kanan-Mu dan satu di sebe-
lah kiri-Mu."
22 Akan tetapi, Yesus menjawab, "Kamu tidak mengerti apa yang
kamu minta. Apakah kamu sanggup minum dari cawan§ yang harus
Kuminum?" Mereka berkata kepada Yesus, "Ya, kami sanggup."
23 Yesus berkata kepada mereka, "Kamu memang akan minum dari
cawan-Ku, tetapi untuk duduk kanan-Ku atau kiri-Ku, bukanlah hak-Ku
memberikannya, melainkan bagi mereka yang telah dipersiapkan oleh
Bapa-Ku."
24 Ketika sepuluh murid yang lain mendengarnya, mereka marah
kepada kedua saudara itu.

‡ **20:15** ***matamu jahat*** Melihat dengan pandangan yang jahat karena iri hati (bdk. Mat. 6:22).

§ **20:22** ***cawan*** Atau cangkir. Sebuah simbol penderitaan.

25 Namun, Yesus memanggil mereka dan berkata, “Kamu tahu bahwa
para penguasa bangsa-bangsa lain memerintah atas mereka, dan orang-
orang besar mereka menjalankan wewenang atas mereka.
26 Seharusnya tidak demikian di antara kamu, tetapi siapa yang ingin
menjadi besar di antara kamu harus menjadi pelayanmu.
27 Dan, siapa saja yang ingin menjadi yang pertama di antara kamu
harus menjadi hambamu,
28 sama seperti Anak Manusia yang datang bukan untuk dilayani,
tetapi untuk melayani dan memberikan nyawa-Nya sebagai tebusan
bagi banyak orang.”

Dua Orang Buta Disembuhkan
(Mrk. 10:46-52; Luk. 18:35-43)

29 Dan, ketika mereka meninggalkan Yerikho, kerumunan besar orang
mengikuti-Nya.
30 Dan, dua orang buta yang sedang duduk di pinggir jalan ketika
mendengar bahwa Yesus lewat, berseru dengan berkata, “Tuhan, Anak
Daud, kasihanilah kami!”
31 Orang banyak menegur mereka supaya mereka diam. Akan tetapi,
mereka semakin keras berteriak dan berkata, “Tuhan, Anak Daud,
kasihanilah kami!”
32 Lalu, Yesus berhenti dan memanggil mereka, kata-Nya, “Apa yang
kamu ingin Aku lakukan untukmu?”
33 Mereka berkata kepada-Nya, “Tuhan, kami ingin mata kami
dibukakan.”
34 Yesus tergerak oleh belas kasihan* kepada mereka, dan menjamah
mata mereka, dan saat itu juga mereka menerima penglihatan mereka
kembali, dan mengikut Yesus.

21

Yesus Disambut Seperti Seorang Raja
(Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-19)

1 Ketika mereka sudah dekat dengan Yerusalem dan sudah tiba di
Betfage,* di bukit Zaitun, Yesus mengutus dua orang murid-Nya;
2 Kata-Nya kepada mereka, “Pergilah ke desa yang ada di depanmu,
dan kamu akan langsung menemukan seekor keledai yang terikat dan
seekor anak keledai bersamanya. Lepaskan ikatan mereka dan bawalah
keduanya kepada-Ku.
3 Jika ada orang yang mengatakan sesuatu kepadamu, kamu harus
berkata, ‘Tuhan memerlukannya,’ dan Ia akan segera mengirimnya.”
4 Hal ini terjadi supaya tergenapilah apa yang dikatakan oleh nabi:

5 “Katakan kepada putri Sion,†
‘Lihat, Rajamu datang kepadamu,
rendah hati,‡ dan menunggang seekor keledai,

---

* **20:34** Kata “splagchnizomai” (Yun.) di sini sama dengan yang digunakan dalam Mat. 9:36, 14:14, 15:32 dan 18:27, dan berarti ungkapan bela rasa atau terharu atau belas kasihan yang sangat mendalam (sampai ke perut). * **21:1** Desa dekat Yerusalem, mungkin di sebelah timur Betani. † **21:5** ***Putri Sion*** Berarti kota Yerusalem, baca 2 Raj. 19:21, Mzm. 9:14, Kid. 3:11, Yes. 10:32, 37:22, 62:11, Yer. 4:31, Rat. 1:6, 2:1, 2:8, Zef. 3:14, Zak. 9:9. ‡ **21:5** Kata asli yang digunakan bisa berarti juga lemah lembut atau sopan.

dengan seekor keledai muda, anak dari keledai beban." *Zakharia 9:9*

6 Murid-murid pergi dan melakukan seperti yang sudah Yesus perintahkan kepada mereka.
7 Mereka membawa keledai beserta anak keledai itu, dan meletakkan jubah-jubah mereka di atas keledai-keledai itu, dan Yesus duduk di atasnya.
8 Sebagian besar dari orang banyak itu membentangkan jubah-jubah mereka di jalan, dan yang lainnya memotong ranting-ranting pohon, lalu menyebarkannya di jalan.
9 Banyak orang berjalan di depan-Nya dan mereka yang mengikuti-Nya berseru,
"Hosana§ bagi Anak Daud!
Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan.

Hosana di tempat yang tertinggi!" *Mazmur 118:25-26*

10 Ketika Yesus memasuki Yerusalem, seluruh kota digemparkan. Mereka bertanya, "Siapakah Dia ini?"
11 Dan, orang banyak itu menjawab, "Dia adalah Nabi Yesus, dari Nazaret di Galilea."

Yesus Menyucikan Bait Allah
(Mrk. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)
12 Lalu, Yesus masuk ke Bait Allah dan mengusir orang-orang yang sedang berjualbeli* di Bait Allah†, lalu menjungkirbalikkan meja-meja penukaran uang‡ dan bangku-bangku mereka yang menjual burung-burung merpati.
13 Dia berkata kepada mereka, "Telah tertulis, 'Rumah-Ku akan disebut rumah doa,' tetapi kamu menjadikannya sebagai sarang para perampok.' "§
14 Dan, orang yang buta serta yang lumpuh datang kepada-Nya di Bait Allah, lalu Dia menyembuhkan mereka.
15 Namun, ketika para imam kepala dan ahli-ahli Taurat melihat mukjizat-mukjizat yang sudah dilakukan Yesus dan melihat anak-anak yang berseru dalam Bait Allah, "Hosana bagi Anak Daud," mereka menjadi marah.
16 Lalu, mereka bertanya kepada Yesus, "Apakah Engkau mendengar yang dikatakan anak-anak ini?"
Dan, Yesus menjawab mereka, "Ya. Belum pernahkah kamu membaca, 'Dari mulut bayi-bayi* dan anak-anak yang menyusu, Engkau sudah menyiapkan pujian untuk diri-Mu sendiri.†'?"

---

§ **21:9** ***Hosana*** Ungkapan Ibrani yang berarti "berilah kiranya keselamatan" (bdk. Mzm. 118:25, 26). * **21:12** ***berjual beli*** Aktivitas jual beli hewan untuk kurban bakaran. Lebih mudah membawa uang dalam perjalanan, lalu membeli hewan di Bait Allah, daripada menyeret-nyeret binatang sepanjang perjalanan ke Bait Allah. † **21:12** ***Bait Allah*** Kemungkinan adalah bagian Bait Allah, yaitu di halaman yang diperuntukkan bagi orang-orang bukan Yahudi. ‡ **21:12** ***meja-meja penukaran uang*** Tempat untuk menukar mata uang asing ke mata uang syikal untuk iuran tahunan dalam Bait Allah (bc. Mat. 17:24). § **21:13** Kut. Yes. 56:7 dan Yer. 7:11. * **21:16** Kata asli yang digunakan bisa berarti anak kecil, belum dewasa atau balita. † **21:16** Kut. Mzm. 8:3.

17 Kemudian, Yesus meninggalkan mereka dan keluar dari kota itu ke
Betania dan bermalam di sana.

Yesus Menunjukkan Kuasa Iman
(Mrk. 11:12-14, 20-24)

18 Sekarang, pada pagi hari, ketika Yesus kembali ke kota, Dia menjadi
lapar.
19 Dan, ketika melihat pohon ara‡ di pinggir jalan, Dia mendatanginya
dan tidak mendapati apa-apa, kecuali daun-daun saja. Dan, Dia berkata
kepada pohon itu, "Tidak akan pernah ada buah lagi darimu sampai
selama-lamanya!" Saat itu juga, pohon ara itu menjadi kering.
20 Ketika murid-murid melihat hal ini, para murid terheran-heran dan
bertanya, "Bagaimana pohon ara itu kering seketika itu juga?"
21 Dan, Yesus menjawab mereka, "Sesungguhnya Aku berkata
kepadamu, jika kamu memiliki iman dan tidak bimbang, kamu bukan
hanya akan melakukan apa yang dilakukan terhadap pohon ara ini,
bahkan jika kamu berkata kepada gunung ini, 'Terangkatlah dan
tercampaklah ke dalam laut,' hal itu akan terjadi.
22 Dan, segala sesuatu yang kamu minta dalam doa, percayalah, kamu
akan menerimanya."

Pemimpin Yahudi Meragukan Kuasa Yesus
(Mrk. 11:27-33; Luk. 20:1-8)

23 Ketika Yesus memasuki Bait Allah, para imam kepala dan para tua-
tua bangsa Yahudi datang kepada-Nya sementara Dia sedang mengajar
dan bertanya, "Dengan kuasa apakah Engkau melakukan hal-hal ini?
Dan, siapakah yang memberi-Mu kuasa ini?"
24 Yesus menjawab mereka, "Aku juga akan menanyakan satu hal
kepadamu, yang jika kamu bisa menjawabnya, Aku juga akan member-
itahumu dengan kuasa apa Aku melakukan semua hal ini.
25 Dari manakah baptisan Yohanes? Dari surga atau dari manu-
sia?" Dan, mereka mulai membicarakannya di antara mereka sendiri,
katanya, "Jika kita berkata, 'Dari surga,' Ia akan berkata, 'Kalau begitu,
mengapa kamu tidak percaya kepada Yohanes?'
26 Akan tetapi, jika kita menjawab, 'Berasal dari manusia,' kita
takut kepada orang banyak karena mereka semua menganggap bahwa
Yohanes adalah nabi."
27 Maka mereka menjawab Yesus, "Kami tidak tahu."
Dan, Yesus berkata, "Kalau begitu, Aku juga tidak akan member-
itahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal ini."

Perumpamaan tentang Dua Orang Anak

28 "Namun, apa pendapatmu? Ada orang yang mempunyai dua anak
laki-laki, dan ia datang kepada yang pertama dan berkata, 'Anakku,
pergi dan bekerjalah hari ini di kebun anggur.'
29 Dan, ia menjawab, 'Ya, Bapa,' tetapi setelah itu ia tidak pergi.
30 Kemudian ayah itu pergi kepada yang kedua dan mengatakan hal
yang sama. Anak itu menjawab, 'Tidak mau,' tetapi ia menyesal dan
pergi.

‡ **21:19** ***pohon ara*** Pohon yang umum terdapat di Palestina. Ciri khas pohon ini adalah buah dan daunnya muncul bersama-sama, dan kadang-kadang buahnya muncul dahulu.

31 Siapakah dari kedua anak itu yang mematuhi ayahnya?" Mereka
berkata, "Yang terakhir."
Yesus berkata kepada mereka, "Sesungguhnya, Aku mengatakan
kepadamu bahwa para pengumpul pajak dan pelacur-pelacur akan
masuk ke dalam Kerajaan Allah mendahului kamu.§
32 Sebab, Yohanes datang kepadamu dalam jalan kebenaran dan
kamu tidak memercayainya, tetapi, para pengumpul pajak dan pelacur-
pelacur memercayainya. Dan, kamu, ketika melihat hal ini bahkan tidak
menyesal sesudahnya sehingga kamu dapat memercayainya."

Perumpamaan tentang Pemilik dan Penyewa Kebun Anggur
(Mrk. 12:1-12; Luk. 20:9-19)

33 "Dengarlah perumpamaan yang lain. Ada pemilik kebun yang
menanami sebuah kebun anggur, dan memasang pagar di sekeliling-
nya, dan menggali tempat pemerasan anggur, dan mendirikan
menara. Kemudian, ia menyewakan kebun anggurnya kepada bebera-
pa petani, dan ia berangkat ke luar negeri.
34 Ketika musim buah hampir tiba, ia mengutus hamba-hambanya
kepada petani-petani itu untuk menerima buahnya.
35 Dan, para petani menangkap para pelayan itu dan memukul yang
seorang, dan membunuh yang satu, dan yang lainnya dilempari batu.
36 Sekali lagi, pemilik kebun itu menyuruh hamba-hambanya yang
lain, yang lebih banyak daripada sebelumnya. Dan, para petani itu
melakukan hal yang sama terhadap mereka.
37 Akhirnya, pemilik kebun itu mengutus anaknya kepada mereka,
katanya, 'Mereka akan menghormati anakku.'
38 Akan tetapi, ketika para petani itu melihat anaknya, mereka berkata
di antara mereka sendiri, 'Ia adalah ahli waris, mari kita bunuh dia dan
merampas warisannya.'
39 Lalu, mereka menangkap anak pemilik kebun itu, melemparkan-
nya ke luar kebun anggur, dan membunuhnya.
40 Karena itu, ketika pemilik kebun anggur itu datang, apa yang akan
ia lakukan kepada petani-petani itu?"
41 Mereka berkata kepada-Nya, "Ia akan membinasakan orang-orang
jahat itu dengan sangat jahat, dan akan menyewakan kebun anggurnya
kepada petani-petani yang lain, yang akan menyerahkan kepadanya
buah-buah pada musimnya."
42 Yesus berkata kepada mereka, "Apakah kamu tidak pernah mem-
baca dalam Kitab Suci:

'Batu yang ditolak oleh tukang-tukang bangunan telah menjadi batu
penjuru.
Ini adalah perbuatan TUHAN, keajaiban-keajaiban di mata kita.'?
Mazmur 118:22-23

43 Karena itu, Aku berkata kepadamu, Kerajaan Allah akan diambil
darimu dan akan diberikan kepada orang-orang yang menghasilkan
buah darinya.

---

§ **21:31** Ayat 28-31 bisa dianggap menjelaskan perkataan Yesus dalam Mat. 7:21.

44 Dan, siapa yang jatuh ke atas batu ini akan dipecahkan berkeping-keping; dan siapa pun yang ditimpa batu ini akan remuk."*
45 Ketika imam-imam kepala dan orang-orang Farisi mendengar perumpamaan-perumpamaan-Nya, mereka mengerti bahwa Yesus sedang berbicara tentang mereka.
46 Akan tetapi, ketika mereka berusaha untuk menangkap Yesus, mereka takut kepada orang banyak karena orang banyak itu menganggap bahwa Yesus adalah nabi.

22

Perumpamaan tentang Orang yang Diundang ke Pesta Pernikahan (Luk. 14:15-24)

1 Yesus berbicara lagi kepada mereka dalam perumpamaan-perumpamaan, kata-Nya,
2 "Kerajaan Surga dapat diumpamakan seperti seorang raja yang mengadakan pesta pernikahan untuk anak laki-lakinya.
3 Dan, ia menyuruh para hambanya untuk memanggil orang-orang yang sudah diundang ke pesta itu, tetapi mereka tidak mau datang.
4 Lalu, raja menyuruh lagi hamba-hamba yang lain, katanya, 'Katakanlah kepada orang-orang yang diundang: Lihat, aku sudah mempersiapkan hidanganku. Lembu-lembu jantan dan ternak-ternak gemukan* semuanya telah disembelih, dan semuanya sudah siap. Datanglah ke perjamuan kawin ini.'
5 Akan tetapi, mereka mengabaikan dan pergi, yang satu ke ladangnya, yang lain ke usahanya,
6 dan yang lainnya menangkap hamba-hamba raja itu, menyiksa, dan membunuh mereka.
7 Maka, sang raja marah, dan mengirim tentara-tentaranya, membinasakan pembunuh-pembunuh itu, dan membakar kota mereka.
8 Kemudian, ia berkata kepada hamba-hambanya, 'Pesta pernikahan sudah siap, tetapi orang-orang yang diundang itu tidak layak.
9 Oleh karena itu, pergilah ke jalan-jalan raya dan undanglah seberapa banyak orang yang dapat kamu jumpai ke pesta pernikahan ini.'
10 Maka, hamba-hamba itu pergi ke jalan-jalan dan mengumpulkan semua orang yang mereka temui, yang baik dan yang jahat. Dan, tempat perkawinan itu dipenuhi dengan para tamu.
11 Akan tetapi, ketika raja masuk untuk bertemu dengan para tamunya, ia melihat seseorang di sana, yang tidak mengenakan pakaian untuk pesta pernikahan.
12 Ia berkata kepadanya, 'Teman, bagaimana kamu bisa masuk ke sini tanpa memakai pakaian untuk pesta pernikahan?' Dan, orang itu tidak berkata apa-apa.
13 Kemudian, raja itu berkata kepada hamba-hambanya, 'Ikatlah tangan dan kakinya, dan lemparkanlah ia ke dalam kegelapan yang paling luar. Di sana, akan ada tangis dan kertak gigi.'
14 Sebab, banyak yang dipanggil, tetapi sedikit yang dipilih."

* **21:44** Beberapa salinan Bahasa Yunani tidak mencantumkan ayat 44. * **22:4** Kata asli yang digunakan di sini "sitistos" (Yun.) bisa berarti lembu tambun atau ditambunkan. Beberapa terjemahan Inggris menggunakan: fatling (KJV), fattened livestock (NASB), fat calve (ESV), fattened cattle (NET).

Usaha Pemimpin Yahudi untuk Menjebak Yesus
(Mrk. 12:13-17; Luk. 20:20-26)

15 Kemudian, orang-orang Farisi pergi dan berkomplot supaya mereka
dapat menjerat Yesus dengan ucapan-Nya.
16 Dan, mereka mengutus murid-murid mereka kepada Yesus,
bersama dengan orang-orang Herodian.† Mereka berkata, "Guru,
kami tahu bahwa Engkau jujur dan mengajarkan jalan Allah dalam
kebenaran. Engkau tidak takut pada siapa pun karena Engkau tidak
melihat rupa.
17 Kalau begitu, katakanlah pendapat-Mu kepada kami. Apakah
dibenarkan untuk membayar pajak kepada kaisar atau tidak?"
18 Akan tetapi, Yesus mengetahui kejahatan mereka dan berkata,
"Mengapa kamu mencobai Aku, hai munafik?
19 Tunjukkanlah kepada-Ku uang untuk pajak itu." Lalu, mereka
menyerahkan sekeping dinar kepada-Nya.
20 Dan, Dia berkata kepada mereka, "Gambar dan tulisan siapakah
ini?"
21 Mereka menjawab, "Kaisar."
Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Oleh karena itu, bayarlah
kepada kaisar hal-hal milik kaisar, dan kepada Allah hal-hal yang adalah
milik Allah."
22 Ketika mendengarnya, mereka terheran-heran, dan meninggalkan-
Nya lalu pergi.

Usaha Orang Saduki untuk Menjebak Yesus
(Mrk. 12:18-27; Luk. 20:27-40)

23 Pada hari yang sama, orang-orang Saduki, yang berkata bahwa
tidak ada kebangkitan, datang kepada Yesus dan bertanya kepada-Nya.
24 Mereka berkata, "Guru, Musa berkata bahwa jika seorang laki-laki
mati dan tidak mempunyai anak, saudara laki-lakinya harus mengawini
istrinya dan meneruskan keturunan bagi saudaranya‡ yang meninggal
itu.
25 Sekarang, ada tujuh bersaudara di antara kami. Yang pertama
menikah, dan mati tanpa mempunyai anak, dan meninggalkan istrinya
bagi saudaranya.
26 Demikian juga dengan yang kedua, yang ketiga, sampai yang ketu-
juh.
27 Akhir dari semuanya, perempuan itu juga mati.
28 Pada hari kebangkitan, perempuan itu menjadi istri siapa dari
ketujuh bersaudara itu? Sebab, mereka semua telah mengawininya."
29 Akan tetapi, Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Kamu
tersesat, tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah.
30 Sebab, pada hari kebangkitan, mereka tidak kawin ataupun dikawi-
ni, tetapi seperti malaikat-malaikat di surga.
31 Namun, mengenai kebangkitan orang-orang mati, belumkah kamu
membaca apa yang dikatakan kepadamu oleh Allah,
32 'Akulah Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub'? Ia bukan
Allah orang mati, melainkan Allah orang yang hidup."§

† **22:16** ***Herodian*** Kelompok politikus pendukung Herodes. ‡ **22:24** ***jika seorang ... saudaranya*** Bc. Ul. 25:5. § **22:32** Kut. Kel. 3:6.

33 Ketika orang banyak mendengar hal ini, mereka terheran-heran
terhadap pengajaran-Nya.

Hukum Manakah yang Paling Penting?
(Mrk. 12:28-34; Luk. 10:25-28)
34 Namun, ketika orang-orang Farisi mendengar bahwa Yesus telah
membuat orang-orang Saduki terdiam, mereka berkumpul bersama.
35 Kemudian, satu dari mereka, seorang ahli Hukum Taurat, bertanya
kepada Yesus untuk menguji-Nya,
36 "Guru, perintah manakah yang terpenting dalam Hukum Taurat?"
37 Dan, Yesus berkata kepadanya, "Kamu harus mengasihi Tuhan
Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan segenap jiwamu, dan
dengan segenap pikiranmu.*
38 Ini adalah perintah yang terbesar dan yang pertama.
39 Yang kedua adalah seperti ini, 'Kamu harus mengasihi sesamamu
seperti dirimu sendiri.'†
40 Dalam kedua perintah ini, tergantung semua Hukum Taurat dan
kitab para nabi."

Pertanyaan tentang Mesias
(Mrk. 12:35-37; Luk. 20:41-44)
41 Sekarang, sementara orang-orang Farisi berkumpul bersama, Yesus
bertanya kepada mereka,
42 "Bagaimana pendapatmu tentang Kristus? Anak siapakah Dia?"
Mereka berkata kepada-Nya, "Anak Daud."
43 Dia berkata kepada mereka, "Kalau begitu, bagaimanakah Daud,
dalam Roh, memanggil-Nya 'Tuan', katanya,

44 'Tuhan berfirman kepada Tuanku,
"Duduklah di sebelah kanan-Ku,
sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu di bawah kaki-Mu.'?
Mazmur 110:1

45 Jika Daud memanggil Kristus sebagai 'Tuan', bagaimana mungkin Ia
adalah anak Daud?"
46 Tidak seorang pun yang dapat menjawab satu kata pun kepada-
Nya. Dan, sejak hari itu, tidak ada orang yang berani menanyakan
pertanyaan-pertanyaan lagi kepada-Nya.

23

Yesus Mengecam Pemimpin Agama
(Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-52; 20:45-47)
1 Kemudian, Yesus berbicara kepada orang banyak dan murid-murid-
Nya,
2 "Para ahli Taurat dan orang-orang Farisi duduk di atas kursi Musa.*
3 Oleh karena itu, segala hal yang mereka katakan kepadamu,
lakukanlah dan perhatikanlah. Akan tetapi, jangan lakukan perbuatan-
perbuatannya karena mereka mengatakannya, tetapi tidak melakukan-
nya.

---

* **22:37** Kut. Ul. 6:5. † **22:39** Kut. Im. 19:18. * **23:2** ***kursi Musa*** Maksudnya, ahli Taurat dan orang Farisi menduduki kedudukan Musa sebagai penafsir Hukum di antara orang Israel.

4 Mereka mengikatkan beban-beban yang berat dan meletakkannya
di atas pundak orang lain. Akan tetapi, mereka sendiri tidak mau
memindahkannya dengan jari mereka.
5 Mereka melakukan semua perbuatan mereka supaya dilihat orang.
Mereka memperlebar tali-tali sembahyangnya† dan memperbesar
rumbai-rumbai ujung jubah‡ mereka.
6 Mereka menyukai tempat terhormat dalam perjamuan, tempat
duduk terdepan dalam sinagoge-sinagoge,
7 salam penghormatan di tempat-tempat umum, dan disebut Rabi§
oleh orang-orang.
8 Akan tetapi, kamu jangan disebut rabi karena hanya satu Gurumu,
dan kamu semua bersaudara.
9 Jangan menyebut siapa saja sebagai bapamu di dunia ini karena satu
saja Bapamu, yaitu Ia yang di surga.
10 Jangan pula kamu disebut pemimpin karena satu saja Pemimp-
inmu, yaitu Kristus.
11 Namun, yang terbesar di antara kamu, hendaklah ia menjadi
pelayanmu.
12 Siapa yang meninggikan dirinya akan direndahkan dan siapa yang
merendahkan dirinya akan ditinggikan.
13 Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Kamu menutup pintu Kerajaan Surga di depan orang
karena kamu sendiri tidak memasukinya dan juga tidak mengizinkan
mereka yang sedang masuk untuk memasukinya.
14 Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Kamu melahap rumah para janda dan untuk kepura-
puraan kamu membuat doa-doa yang panjang. Karena itu, kamu akan
menerima hukuman yang lebih berat.*
15 Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Kamu menjelajahi lautan dan daratan untuk membawa
seseorang masuk ke dalam agamamu. Dan, ketika ia sudah menjadi
salah satunya, kamu menjadikannya anak neraka, dua kali lipat dari-
pada kamu sendiri.
16 Celakalah kamu, hai para pemimpin buta, yang berkata, 'Siapa yang
bersumpah demi Bait Allah, hal itu tidak ada artinya. Akan tetapi, siapa
yang bersumpah demi emas Bait Allah, ia terikat oleh sumpahnya itu.'
17 Kamu, yang bodoh dan yang buta! Mana yang terbesar, emas atau
Bait Allah yang menguduskan emas itu?
18 Dan, 'Siapa yang bersumpah demi mazbah, sumpah itu tidak ada
artinya. Akan tetapi, siapa yang bersumpah demi persembahan di atas
mazbah itu, ia terikat oleh sumpahnya itu.'

---

† **23:5** ***tali sembahyangnya*** Dua tali sembahyang yang pada masing-masing tali terdapat kotak kecil berisi lembaran-lembaran perkamen kecil bertuliskan Kel. 13:2-10; 11-17; Ul. 6:4-9; 11:13-22. Satu tali diikatkan di sekeliling kepala sehingga kotak kecil tepat berada di tengah dahi. Tali yang satu diikatkan di lengan kiri agar kotak kecil dekat dengan jantung. Tujuannya adalah supaya orang Yahudi tetap ingat dan setia kepada hukum Allah. ‡ **23:5** ***memperbesar ... ujung jubah*** Allah memerintahkan orang Israel membuat rumbai-rumbai pada ujung jubah mereka (bc. Bil. 15:38), untuk membedakan mereka dari bangsa-bangsa lain karena mereka adalah bangsa yang khusus. Namun, orang Farisi merasa tidak puas jika sama dengan rakyat biasa sehingga mereka merasa harus memakai rumbai yang lebih besar dan lebih panjang supaya terlihat lebih saleh daripada orang lain. § **23:7** ***Rabi*** Guru * **23:14** Diambil dari beberapa salinan Yunani.

19 Hai kamu orang-orang buta! Mana yang terbesar, persembahan
atau mazbah yang menguduskan persembahan itu?
20 Karena itu, siapa yang bersumpah demi mazbah, bersumpah demi
mazbah dan semua yang ada di atasnya.
21 Dan, siapa yang bersumpah demi Bait Allah, bersumpah demi Bait
Allah dan demi Dia yang diam di dalamnya.
22 Dan, siapa yang bersumpah demi surga, bersumpah demi takhta
Allah, dan demi Dia yang duduk di atasnya.
23 Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Kamu memberi persepuluhanmu dari selasih, adas
manis, dan jintan,† tetapi telah mengabaikan hal-hal yang lebih berat
dari Hukum Taurat, yaitu keadilan, belas kasihan, dan iman. Hal-hal
inilah yang seharusnya sudah kamu lakukan tanpa mengabaikan hal-
hal yang lain.
24 Kamu pemimpin-pemimpin buta, yang menyaring‡ nyamuk dan
menelan seekor unta!§
25 Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Sebab, kamu membersihkan bagian luar cangkir dan
piringmu, tetapi bagian dalamnya penuh rampasan dan keserakahan.
26 Kamu, orang-orang Farisi yang buta! Bersihkan dahulu bagian
dalam cangkir dan piring, maka bagian luarnya juga bisa menjadi
bersih.
27 Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Sebab, kamu sama seperti kuburan yang dicat putih,
pada bagian luarnya kelihatan bagus, tetapi bagian dalamnya penuh
dengan tulang-tulang orang mati dan semua kenajisan.
28 Begitu pula dengan kamu, pada bagian luar kamu tampak benar
bagi manusia. Akan tetapi, pada bagian dalam kamu penuh kemu-
nafikan dan kejahatan.
29 Celakalah kamu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi, orang-
orang munafik! Sebab, kamu membangun kuburan-kuburan para nabi
dan memperindah nisan-nisan orang-orang saleh,
30 dan berkata, 'Jika kami sudah hidup pada masa nenek moyang
kami, kami tidak akan ambil bagian dengan mereka dalam
menumpahkan darah para nabi.'
31 Dengan begitu, kamu bersaksi terhadap dirimu sendiri bahwa
kamu adalah anak-anak mereka yang membunuh para nabi.
32 Jadi, genapilah ukuran para nenek moyangmu.
33 Kamu, ular-ular, keturunan ular-ular beludak, bagaimana kamu
akan melepaskan diri dari hukuman neraka?
34 Karena itu, lihatlah, Aku mengutus nabi-nabi, orang-orang bijak-
sana, dan ahli-ahli Taurat kepadamu. Beberapa dari mereka akan

† **23:23** ***selasih, adas manis, dan jintan*** Tanaman-tanaman kecil ini sebenarnya tidak termasuk dalam hasil ladang/peternakan yang harus dipersembahkan kepada Allah (bc. Im. 27:30-32; Ul. 26:12). Orang Farisi itu memberikan lebih dari yang dibutuhkan untuk memastikan bahwa mereka tidak melanggar hukum. ‡ **23:24** Kata asli yang digunakan "diulizo" bisa diartikan juga menapis. Terjemahan bahasa Inggris menggunakan: "straining out" (KJV, ESV, NET, NASB, NIV), yang didefinisikan: mengeluarkan dengan menggunakan filter/saringan. § **23:24** ***menapis nyamuk ... unta*** Nyamuk dan unta adalah binatang najis yang terkecil dan terbesar menurut Hukum Taurat. Maksudnya di sini, mempermasalahkan pelanggaran-pelanggaran kecil, tetapi malah melakukan pelanggaran-pelanggaran besar.

kamu bunuh dan salibkan, beberapa akan kamu pukuli di sinagoge-sinagogemu, dan kamu aniaya dari kota ke kota,
35 supaya semua darah orang-orang benar yang ditumpahkan di bumi
akan datang kepadamu, mulai dari darah Habel,* orang yang benar itu,
sampai kepada darah Zakharia, anak Berekhya, yang kamu bunuh di
antara Bait Allah dan altar.†
36 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu bahwa semua hal-hal
ini akan datang atas generasi ini."

Hukuman bagi Yerusalem
(Luk. 13:34-35)

37 "Oh Yerusalem, Yerusalem, yang membunuh para nabi dan melempari dengan batu mereka yang diutus kepadanya. Betapa seringnya Aku ingin mengumpulkan anak-anakmu bersama, bagaikan induk ayam mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya, tetapi kamu tidak mau.
38 Lihatlah, rumahmu ditinggalkan bagimu dan menjadi sunyi.
39 Sebab, Aku mengatakan kepadamu bahwa mulai sekarang, kamu tidak akan melihat Aku lagi sampai kamu berkata, 'Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan.' "‡

KHOTBAH YESUS TENTANG AKHIR ZAMAN

24

PASAL 24—25

Bait Allah akan Diruntuhkan
(Mrk. 13:1-31; Luk. 21:5-33)

1 Yesus keluar dari Bait Allah lalu pergi ketika para murid-Nya datang untuk menunjukkan bangunan-bangunan Bait Allah kepada-Nya.
2 Dan, Dia bertanya kepada mereka, "Tidakkah kamu melihat semua hal ini? Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa tidak ada satu pun batu di sini akan dibiarkan ada di atas batu yang lain, yang tidak akan diruntuhkan."

Awal Penderitaan

3 Dan, ketika Yesus duduk di atas bukit Zaitun, murid-murid datang kepada-Nya secara tersendiri dan berkata, "Katakanlah kepada kami, kapan hal-hal itu akan terjadi dan apakah yang akan menjadi tanda kedatangan-Mu dan akhir zaman ini?"
4 Yesus menjawab mereka, "Perhatikanlah supaya jangan ada orang yang menyesatkan kamu.
5 Sebab, banyak yang akan datang dalam nama-Ku dan berkata, 'Aku adalah Kristus*,' dan mereka akan menyesatkan banyak orang.
6 Kamu akan mendengar peperangan dan kabar-kabar tentang perang. Perhatikanlah supaya kamu tidak takut karena hal-hal ini harus terjadi, tetapi ini belum kesudahannya.
7 Sebab, bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan akan melawan kerajaan, dan di berbagai tempat akan ada kelaparan dan gempa bumi.
8 Semua hal ini adalah awal dari penderitaan sakit melahirkan.

---

* **23:35** ***darah Habel*** Bc. Kej. 4:8 † **23:35** ***Zakharia ... Altar*** Bc. 2 Taw. 24:20-21 ‡ **23:39** Dikutip dari Mzm. 118:26. * **24:5** Artinya "Yang Diurapi," atau Mesias dalam bahasa Ibrani.

9 Kemudian, mereka akan menyerahkan kamu kepada penganiayaan,
dan akan membunuhmu, dan kamu akan dibenci oleh seluruh bangsa
karena nama-Ku.
10 Pada waktu itu, banyak yang akan tersandung, dan akan saling
menyerahkan, dan membenci satu sama lain.
11 Banyak nabi palsu akan muncul dan menyesatkan banyak orang.
12 Sebab, pelanggaran semakin bertambah, kasih kebanyakan orang
akan menjadi dingin.
13 Akan tetapi, orang yang bertahan sampai akhir akan diselamatkan.
14 Dan, Injil Kerajaan ini akan diberitakan ke seluruh dunia seba-
gai kesaksian bagi semua bangsa, dan kemudian kesudahannya akan
datang."

Penderitaan Besar dan Kristus-Kristus Palsu

15 "Jadi, ketika kamu melihat pembinasa keji†, seperti yang dikatakan
Nabi Daniel, berdiri di tempat suci, hendaklah para pembaca mema-
haminya,
16 maka mereka yang ada di Yudea harus melarikan diri ke pegunun-
gan.
17 Siapa yang ada di atap rumah, janganlah ia turun untuk mengambil
apa pun dari dalam rumahnya.
18 Siapa yang ada di ladang, jangan pulang untuk mengambil juba-
nya.
19 Namun, celakalah mereka yang sedang hamil dan mereka yang
sedang menyusui bayinya pada hari-hari itu.
20 Berdoalah supaya pelarianmu jangan pada musim dingin atau pada
hari Sabat.
21 Karena kemudian akan terjadi masa penderitaan besar, seperti
yang belum pernah terjadi sejak permulaan dunia sampai sekarang,
dan tidak akan pernah terjadi lagi.
22 Dan, jika hari-hari itu tidak diperpendek, tidak ada hidup yang akan
diselamatkan. Namun, demi mereka yang terpilih, hari-hari itu akan
diperpendek.
23 Kemudian, jika seseorang berkata kepadamu, 'Lihat, Kristus ada di
sini,' atau 'Ia ada di sana,' janganlah percaya kepadanya.
24 Sebab, kristus-kristus palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul dan
akan mengadakan tanda-tanda yang besar dan mukjizat-mukjizat‡ se-
hingga menyesatkan, jika mungkin, bahkan mereka yang terpilih.
25 Perhatikanlah, Aku telah mengatakannya kepadamu sebelumnya.
26 Jadi, jika mereka berkata kepadamu, 'Lihat, Ia ada di padang
belantara,' jangan pergi ke sana, atau 'Lihat, Ia ada di dalam kamar itu,'
jangan mempercayainya.
27 Sebab, sama seperti kilat yang memancar dari timur dan bersinar
sampai ke barat, begitu pula kedatangan Anak Manusia akan terjadi.
28 Di tempat yang ada bangkai, di situlah burung nasar akan
berkumpul."

Kedatangan Anak Manusia

29 "Segera, sesudah masa penderitaan itu,

† **24:15** ***pembinasa keji*** Bc. Dan. 9:27; 11:13; 12:11. ‡ **24:24** ***tanda ... mukjizat*** Perbuatan luar biasa yang dilakukan dengan kuasa Setan.

‘Matahari akan dijadikan gelap,
dan bulan tidak akan memberikan cahayanya,
Bintang-bintang akan berjatuhan dari langit,
dan kuasa-kuasa di langit akan diguncangkan.’ *Yesaya 13:10; 34:4* §

30 Lalu, tanda Anak Manusia akan muncul di langit dan suku-suku di
bumi akan meratap. Mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam
awan-awan di langit, dengan kuasa dan kemuliaan yang besar.
31 Dan, Ia akan mengutus malaikat-malaikat-Nya dengan suara
trompet yang keras, dan mereka akan mengumpulkan umat pilihan-
Nya dari keempat penjuru bumi, dari ujung langit yang satu ke ujungnya
yang lain.
32 Sekarang, pelajarilah perumpamaan dari pohon ara ketika rant-
ingnya menjadi lembut dan daun-daunnya bertunas, kamu mengetahui
bahwa musim panas sudah dekat.
33 Begitu juga ketika kamu melihat semua hal ini, kamu mengetahui
bahwa Ia sudah dekat, di ambang pintu.
34 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu bahwa generasi ini
tidak akan berlalu sampai semua hal ini terjadi.
35 Langit dan bumi akan lenyap, tetapi firman-firman-Ku tidak akan
lenyap.”

Waktu Kedatangan Anak Manusia
(Mrk. 13:32-37; Luk. 17:26-30, 34-36)

36 “Akan tetapi, mengenai hari dan waktunya, tidak ada satu pun yang
tahu, malaikat-malaikat di surga juga tidak, Sang Anak pun tidak, tetapi
Sang Bapa saja.
37 Sama seperti yang terjadi pada zaman Nuh, begitu pula kedatangan
Anak Manusia akan terjadi.
38 Sebab, seperti pada hari-hari sebelum air bah, mereka makan dan
minum, menikah dan dinikahkan, sampai pada hari Nuh masuk ke
dalam bahtera.
39 Dan, mereka tidak memahaminya sampai air bah datang* dan
melenyapkan mereka semua; begitu jugalah kedatangan Anak Manusia
akan terjadi.
40 Kemudian, akan ada dua orang di ladang; yang satu akan diambil
dan yang satu akan ditinggalkan.
41 Dua perempuan akan menggiling pada batu kilangan, yang satu
akan diambil dan yang satu akan ditinggalkan.
42 Karena itu, berjaga-jagalah karena kamu tidak tahu pada hari apa
Tuhanmu akan datang.
43 Namun, ketahuilah ini bahwa jika tuan rumah sudah mengetahui
kapan, pada waktu malam, si pencuri akan datang, ia akan berjaga-jaga
dan tidak akan membiarkan rumahnya dibongkar.
44 Oleh karena itu, kamu juga harus siap sedia karena Anak Manusia
datang pada waktu yang kamu tidak menduganya.”

Hamba yang Setia dan Hamba yang Jahat
(Luk. 12:41-48)

§ **24:29** Bc. Yoel 2:10, 2:31, 3:15, Am. 8:9 * **24:39** ***air bah datang*** Bc. Kej. 6-7.

45 “Lalu, siapakah hamba yang setia dan bijaksana, yang tuannya
angkat atas seluruh rumahnya untuk memberi mereka makanan pada
waktu yang tepat?
46 Diberkatilah hamba itu, yang ketika tuannya datang, tuannya itu
mendapati dia sedang bekerja demikian rupa.
47 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu bahwa tuan itu akan men-
gangkat hambanya tersebut atas semua miliknya.
48 Namun, jika hamba yang jahat itu berkata dalam hatinya, ‘Tuanku
menunda datang,’
49 lalu ia mulai memukuli hamba-hamba yang lain, lalu makan serta
minum bersama dengan para pemabuk;
50 tuan dari hamba itu akan datang pada hari ketika ia tidak meng-
harapkannya dan pada waktu yang tidak ia ketahui,
51 dan akan memenggalnya, dan menempatkan ia bersama-sama
orang-orang munafik. Di tempat itu, akan ada tangisan dan kertak gigi.”

25

Gadis yang Bodoh dan yang Bijaksana

1 “Kemudian, Kerajaan Surga akan diumpamakan dengan sepuluh
gadis yang membawa pelita-pelitanya dan pergi untuk bertemu mem-
pelai laki-laki.
2 Lima di antara mereka bodoh, dan lima yang lainnya bijaksana.
3 Ketika yang bodoh itu membawa pelita-pelitanya, mereka tidak
membawa minyak bersamanya.
4 Namun, yang bijaksana membawa minyak dalam guci kecil bersama
dengan pelita-pelita mereka.
5 Sekarang, ketika mempelai laki-laki itu menunda kedatangannya,
mereka semua mengantuk dan tidur.
6 Namun, pada tengah malam ada teriakan, ‘Lihat, mempelai laki-laki
datang! Keluarlah untuk menyambutnya!’
7 Kemudian, semua gadis itu bangun dan merapikan pelita-pelita
mereka.
8 Dan, yang bodoh berkata kepada yang bijaksana, ‘Berilah kepada
kami sedikit minyakmu karena pelita-pelita kami hampir padam.’
9 Akan tetapi, yang bijaksana menjawab, ‘Tidak, tidak akan cukup
untuk kami dan kamu. Lebih baik, pergilah kepada yang menjual
minyak dan belilah untuk dirimu sendiri.’
10 Sementara mereka pergi untuk membeli, mempelai laki-laki itu
datang, dan mereka yang siap, masuk bersama-sama dengan dia ke
perjamuan kawin, dan pintu ditutup.
11 Setelah itu, datang pula gadis-gadis yang lainnya dan berkata, ‘Tuan,
tuan! Bukakanlah bagi kami.’
12 Akan tetapi, ia menjawab, ‘Sesungguhnya, aku berkata kepadamu,
aku tidak mengenalmu.’
13 Oleh karena itu, berjaga-jagalah karena kamu tidak tahu hari atau
waktunya.”

Perumpamaan tentang Tiga Pelayan
(Luk. 19:11-27)

14 “Sebab, Kerajaan Surga sama seperti seseorang yang akan pergi ke
luar negeri, yang memanggil hamba-hambanya dan mempercayakan
miliknya kepada mereka.
15 Kepada yang seorang, ia memberikan 5 talenta.* Kepada yang
lainnya, 2 talenta, dan kepada yang lainnya lagi, 1 talenta. Masing-
masing sesuai kemampuannya. Kemudian, ia pergi.
16 Orang yang menerima 5 talenta itu langsung pergi, dan men-
jalankan talenta itu, dan ia menghasilkan 5 talenta lagi.
17 Demikian juga orang yang menerima 2 talenta, ia juga meng-
hasilkan 2 talenta lagi.
18 Akan tetapi, orang yang menerima 1 talenta itu pergi, menggali
lubang di tanah, dan menyembunyikan uang tuannya.
19 Lama sesudah itu, tuan dari hamba-hamba itu datang dan men-
gadakan perhitungan dengan mereka.
20 Orang yang telah menerima 5 talenta itu menghadap dan mem-
bawa 5 talenta lagi, katanya, ‘Tuan, engkau mempercayakan 5 talenta
kepadaku. Lihatlah, aku telah menghasilkan 5 talenta lagi.’
21 Tuannya berkata kepadanya, ‘Bagus sekali, hamba yang baik dan
setia. Kamu setia dengan hal-hal kecil, aku akan mengangkat engkau
atas banyak hal, masuklah ke dalam sukacita tuanmu.’
22 Dan, orang yang menerima 2 talenta juga menghadap dan berkata,
‘Tuan, engkau mempercayakan 2 talenta kepadaku. Lihat, aku telah
menghasilkan dua talenta lagi.’
23 Tuannya menjawab, ‘Bagus sekali, hamba yang baik dan setia.
Kamu setia dengan hal-hal kecil, aku akan mengangkat engkau atas
banyak hal, masuklah ke dalam sukacita tuanmu.’
24 Kemudian, orang yang menerima 1 talenta juga menghadap dan
berkata, ‘Tuan, aku tahu engkau orang yang kejam, menuai di tempat
yang engkau tidak menabur, dan mengumpulkan di tempat yang en-
gkau tidak menyebarkan benih.
25 Karena itu, aku takut, dan pergi dan menyembunyikan talentamu
di dalam tanah. Lihat, engkau memiliki apa yang menjadi milikmu.’
26 Namun, tuannya menjawab dan berkata kepadanya, ‘Kamu hamba
yang jahat dan malas! Kamu tahu bahwa aku menuai di tempat
yang aku tidak menabur dan mengumpulkan di tempat yang aku tidak
menyebarkan benih.
27 Karena itu, seharusnya kamu menyimpan uangku di bank dan
ketika aku kembali, aku akan menerima milikku kembali dengan bun-
ganya.
28 Ambillah 1 talenta itu darinya dan berikan kepada dia, yang
memiliki 10 talenta itu.
29 Sebab, setiap orang yang memiliki akan diberi lagi, dan ia akan
berkelimpahan. Akan tetapi, dari orang yang tidak memiliki, bahkan
apa yang ia miliki akan diambil.
30 Lemparkanlah hamba yang tidak berguna itu ke dalam kegelapan
yang paling pekat. Di tempat itu akan ada tangisan dan kertak gigi.’ ”

Penghakiman oleh Anak Manusia

* **25:15** ***talenta.*** Satu talenta sama dengan 6.000 dinar. Satu dinar adalah upah pekerja dalam satu hari.

31 "Ketika Anak Manusia datang dalam kemuliaan-Nya, dan para
malaikat bersama-Nya, lalu Ia akan duduk di takhta kemuliaan-Nya.
32 Semua bangsa akan dikumpulkan di hadapan-Nya, dan Ia akan
memisahkan mereka satu dari yang lain, seperti gembala yang
memisahkan domba dari kambing-kambing.
33 Dan, Ia akan menempatkan domba-domba di sebelah kanan-Nya,
dan kambing-kambing di sebelah kiri.
34 Kemudian Raja akan berkata kepada mereka yang di sebelah
kanan-Nya, 'Marilah, kamu yang diberkati oleh Bapa-Ku, warisilah
Kerajaan yang disediakan untukmu dari permulaan dunia.
35 Karena ketika Aku lapar, kamu memberi Aku makan. Aku haus dan
kamu memberi Aku minum. Aku orang asing, dan kamu mengundang
Aku masuk.
36 Aku telanjang dan kamu memakaikan Aku pakaian. Aku sakit dan
kamu menengok Aku. Aku di penjara dan kamu datang kepada-Ku.'
37 Lalu, orang-orang benar itu akan menjawab-Nya, 'Tuhan, kapan
kami melihat Engkau lapar dan memberi-Mu makan, atau haus dan
memberi-Mu minum?
38 Kapan kami melihat Engkau seorang asing dan mengundang En-
gkau masuk, atau telanjang dan memakaikan Engkau pakaian?
39 Kapan kami melihat Engkau sakit atau di penjara dan kami datang
kepada-Mu?'
40 Raja itu akan menjawab, 'Aku mengatakan yang sebenarnya
kepadamu, sebagaimana kamu melakukannya terhadap satu dari
saudara-saudara-Ku yang paling kecil ini, kamu melakukannya untuk-
Ku.'
41 Kemudian, Ia akan berkata juga kepada mereka yang di sebelah kiri-
Nya, 'Pergilah dari hadapan-Ku, kamu yang terkutuk, ke dalam api abadi
yang telah disiapkan untuk Iblis dan malaikat-malaikatnya.
42 Sebab, Aku lapar dan kamu tidak memberi-Ku makan. Aku haus
dan kamu tidak memberi-Ku minum.
43 Aku orang asing dan kamu tidak mengundang-Ku masuk; telanjang
dan kamu tidak memakaikan Aku pakaian; sakit dan di penjara, dan
kamu tidak menengok Aku.'
44 Kemudian, mereka juga akan menjawab, 'Tuhan, kapan kami
melihat Engkau lapar atau haus, atau seorang asing, atau sakit, atau
telanjang, atau di penjara, dan tidak melayani-Mu?'
45 Kemudian, Ia akan menjawab mereka, "Aku mengatakan yang
sebenarnya kepadamu, sebagaimana kamu tidak melakukannya ter-
hadap satu dari mereka yang paling kecil ini, kamu tidak melakukannya
kepada-Ku.'
46 Dan, mereka ini akan pergi ke dalam penghukuman kekal, tetapi
orang-orang benar ke dalam kehidupan kekal."

26

Rencana untuk Membunuh Yesus
(Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

1 Ketika Yesus sudah menyelesaikan semua perkataan-perkataan ini,
Dia berkata kepada murid-murid-Nya,

2 “Kamu tahu bahwa dua hari lagi Paskah* tiba, dan Anak Manusia
akan diserahkan untuk disalibkan.”
3 Kemudian, para imam kepala dan tua-tua bangsa itu berkumpul
bersama di istana Imam Besar, yang bernama Kayafas.
4 Dan, mereka bersekongkol untuk menangkap Yesus dengan tipu
daya dan membunuh-Nya.
5 Akan tetapi, mereka berkata, “Jangan selama perayaan supaya
jangan ada kerusuhan di antara orang banyak.”

Yesus Diurapi oleh Seorang Perempuan
(Mrk. 14:3-9; Yoh. 12:1-8)

6 Sekarang, ketika Yesus berada di Betania, di rumah Simon si Kusta,
7 seorang perempuan datang kepada-Nya dengan sebotol guci pualam
kecil berisi minyak wangi yang sangat mahal, dan perempuan itu
menyiramkannya ke atas kepala Yesus ketika Dia sedang duduk makan.
8 Ketika murid-murid melihatnya, mereka marah dan berkata, “Apa
gunanya pemborosan ini?
9 Sebab, minyak wangi itu dapat dijual untuk harga yang mahal dan
diberikan kepada yang miskin.”
10 Namun, Yesus, mengetahui hal ini, berkata kepada mereka, “Men-
gapa kamu menyusahkan perempuan ini? Sebab, ia melakukan perbu-
atan baik atas-Ku.
11 Sebab, kamu selalu mempunyai orang-orang miskin bersamamu,
tetapi kamu tidak akan selalu mempunyai Aku.
12 Ketika perempuan ini menyiramkan minyak wangi ke tubuh-Ku, ia
melakukannya untuk mempersiapkan penguburan-Ku.
13 Aku mengatakan yang sebenarnya kepadamu bahwa di mana saja
Injil ini diberitakan ke seluruh dunia, apa yang sudah dilakukan perem-
puan ini akan dibicarakan pula sebagai peringatan akan dia.”

Rencana untuk Mengkhianati Yesus
(Mrk. 14:10-11; Luk. 22:3-6)

14 Kemudian, satu dari kedua belas murid, yang bernama Yudas
Iskariot, pergi kepada imam-imam kepala,
15 dan berkata, “Kamu akan memberiku apa jika aku menyerahkan
Dia kepadamu?” Dan, mereka menetapkan 30 keping perak untuknya.
16 Dan, sejak itu, ia mencari kesempatan baik untuk menyerahkan
Yesus.

Hidangan Paskah
(Mrk. 14:21-22; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

17 Sekarang, pada hari pertama Roti Tidak Beragi†, para murid datang
kepada Yesus dan bertanya, “Di mana Engkau ingin kami mempersiap-
kan makan Paskah bagi-Mu?”
18 Yesus menjawab, “Masuklah ke kota, kepada seseorang, dan
katakan kepada-Nya, ‘Guru berkata, “Waktu-Ku sudah dekat. Aku akan
merayakan Paskah di rumahmu bersama murid-murid-Ku.” ’ ”

---

* **26:2** ***Paskah*** Hari raya peringatan pembebasan umat Israel dari perbudakan di Mesir.
† **26:17** ***hari pertama Roti Tidak Beragi*** Dimulai pada tanggal 14 bulan Nisan (bulan pertama tahun Yahudi). Selama satu minggu, orang Yahudi tidak boleh makan roti yang beragi dan semua ragi disingkirkan dari rumah mereka sebagai persiapan perayaan Paskah. Bc. Kel. 12:15.

19 Para murid melakukan seperti yang telah Yesus pesankan kepada
mereka, dan mempersiapkan Paskah itu.
20 Sekarang, ketika mulai malam, Yesus duduk makan bersama den-
gan kedua belas murid.
21 Dan, saat mereka sedang makan, Dia berkata, “Aku mengatakan
yang sebenarnya kepadamu bahwa salah satu dari kamu akan mengkhi-
anati Aku.”
22 Mereka sangat sedih dan masing-masing orang mulai berbicara
kepada-Nya, “Pastinya, bukan aku, Tuhan?”
23 Dan, Dia menjawab, “Ia, yang mencelupkan tangannya ke dalam
mangkuk bersama-sama Aku, dialah yang akan mengkhianati Aku.
24 Anak Manusia akan pergi seperti yang tertulis tentang Dia. Namun,
celakalah orang itu, yang olehnya Anak Manusia dikhianati! Akan lebih
baik bagi orang itu jika ia tidak pernah dilahirkan.”
25 Kemudian Yudas, yang akan menyerahkan Yesus, berkata kepada-
Nya, “Pasti bukan aku, Rabi?” Yesus berkata kepadanya, “Kamu sudah
mengatakannya.”

Peringatan akan Tubuh dan Darah Kristus
(Mrk. 14:22-26; Luk. 22:15-20; I Kor. 11:23-25)

26 Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti. Dan, setelah
memberkatinya, Yesus memecah-mecahkannya dan memberikannya
kepada para murid serta berkata, “Ambillah dan makanlah, ini adalah
tubuh-Ku.”
27 Kemudian, Dia mengambil cawan, mengucap syukur, dan
memberikannya kepada mereka, kata-Nya, “Kamu semua, minumlah
darinya.
28 Sebab, ini adalah darah-Ku, darah perjanjian, yang ditumpahkan
untuk banyak orang untuk pengampunan dosa-dosa.
29 Aku mengatakan kepadamu bahwa Aku tidak akan meminum hasil
pohon anggur ini, dari sekarang sampai hari itu, ketika Aku meminum
anggur yang baru bersama kamu dalam kerajaan Bapa-Ku.”
30 Setelah menyanyikan sebuah pujian, mereka pergi ke bukit Zaitun.

Petrus Akan Menyangkali Yesus
(Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

31 Kemudian Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Kamu semua
akan tersandung karena Aku malam ini. Karena ada tertulis,

‘Aku akan memukul gembala,
dan domba-domba dari kawanan itu akan tercerai-berai’. *Zakharia 13:7*

32 Akan tetapi, sesudah Aku bangkit, Aku akan mendahului kamu ke
Galilea.”
33 Petrus berkata, “Sekalipun semua tersandung karena-Mu, aku tidak
akan pernah tersandung.”
34 Kata Yesus kepadanya, “Aku mengatakan yang sebenarnya
kepadamu bahwa pada malam ini, sebelum ayam jantan berkokok,
kamu akan menyangkal Aku tiga kali.”
35 Petrus berkata kepada-Nya, “Sekalipun aku harus mati bersama-
Mu, aku tidak akan menyangkal-Mu!” Semua murid yang lain juga
mengatakan hal yang sama.

Yesus Berdoa di Getsemani
(Mrk. 14:32-42; Luk. 22:39-46)

36 Kemudian Yesus tiba bersama murid-murid-Nya di tempat yang
bernama Getsemani dan Dia berkata kepada murid-murid-Nya,
"Duduklah di sini, sementara Aku ke sana untuk berdoa."
37 Dan, Dia membawa Petrus dan kedua anak Zebedeus bersama-Nya,
dan Dia mulai berduka dan bersusah hati.
38 Kemudian, Dia berkata kepada mereka, "Hati-Ku sangat berduka,
bahkan seperti mau mati rasanya. Tinggallah di sini dan tetaplah
berjaga-jaga bersama-Ku."
39 Dan, Dia sedikit menjauh, lalu sujud dengan wajah-Nya menyentuh
tanah‡ dan berdoa, kata-Nya, "Bapa-Ku, kalau mungkin, biarlah cawan
ini berlalu dari-Ku. Akan tetapi, jangan seperti yang Aku kehendaki,
melainkan seperti kehendak-Mu."
40 Kemudian, Dia datang kepada murid-murid-Nya dan mendapati
mereka sedang tidur. Lalu, Dia berkata kepada Petrus, "Jadi, kamu tidak
sanggup berjaga-jaga bersama Aku selama 1 jam?
41 Berjaga-jaga dan berdoalah supaya kamu jangan jatuh ke dalam
pencobaan. Roh memang penurut tetapi daging lemah."
42 Yesus pergi lagi untuk kedua kalinya dan berdoa, kata-Nya, "Bapa-
Ku, jika ini tidak dapat berlalu kecuali Aku meminumnya, kehendak-
Mulah yang akan terjadi."
43 Sekali lagi, Dia datang dan mendapati mereka tidur karena mata
mereka terasa berat.
44 Maka, Dia meninggalkan mereka, dan Dia pergi lagi, lalu berdoa
untuk ketiga kalinya, mengucapkan kata-kata yang sama.
45 Kemudian Yesus kembali kepada murid-murid dan berkata,
"Tidurlah sekarang dan beristirahatlah. Lihat, waktunya makin dekat
dan Anak Manusia diserahkan ke tangan orang-orang berdosa.
46 Bangunlah, mari kita pergi. Lihat, orang yang menyerahkan Aku
sudah dekat."

Penangkapan Yesus
(Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:3-12)

47 Sementara Yesus masih berbicara, Yudas, satu dari kedua belas
murid itu datang. Bersama-sama dengan dia, kerumunan besar orang
banyak dari imam-imam kepala dan tua-tua bangsa itu, dengan pedang
dan pentung.
48 Sekarang, ia yang menyerahkan Yesus memberi mereka tanda,
katanya, "Siapa yang aku cium, itulah Dia, tangkaplah Dia."
49 Yudas segera mendekat kepada Yesus dan berkata, "Salam, Rabi!"
Dan, Yudas mencium-Nya.
50 Yesus berkata kepadanya, "Teman, lakukanlah maksud kedatan-
ganmu."
Kemudian orang banyak itu mendekat, meletakkan tangan pada
Yesus, dan menangkap-Nya.
51 Dan, lihat, satu dari mereka yang bersama Yesus mengulurkan
tangannya, menarik pedangnya, dan menyerang hamba imam besar itu,
dan memotong telinganya.

‡ **26:39** Bdk. NET/NIV yang hampir sama: "he threw himself down with his face to the ground ...
"

52 Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Kembalikan pedangmu ke
tempatnya karena semua yang menggunakan pedang akan binasa oleh
pedang.
53 Atau, kamu pikir aku tidak mampu memohon kepada Bapa-Ku, dan
Ia, sekarang juga, akan memberi-Ku lebih dua belas pasukan malaikat?
54 Namun, bagaimana kemudian Kitab Suci akan digenapi yang men-
gatakan bahwa harus terjadi demikian?
55 Pada waktu itu, Yesus berkata kepada orang banyak itu, “Apakah
seperti melawan perampok kamu keluar dengan pedang dan pentung
untuk menangkap Aku? Setiap hari, Aku duduk mengajar di Bait Allah
dan kamu tidak menangkap Aku.
56 Akan tetapi, semua ini terjadi supaya kitab-kitab para nabi dige-
napi.” Kemudian, semua murid meninggalkan-Nya dan melarikan diri.§

Para Pemimpin Yahudi Menghakimi Yesus
(Mrk. 14:53-65; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

57 Mereka yang menangkap Yesus membawa-Nya kepada Kayafas,
sang Imam Besar, tempat para ahli Taurat dan para tua-tua berkumpul
bersama.
58 Lalu, Petrus mengikuti Yesus dari kejauhan sampai ke halaman
rumah imam besar. Dan, Petrus masuk, duduk bersama para pengawal
untuk melihat kesudahannya.
59 Sekarang, para imam kepala dan seluruh Sanhedrin mencari kesak-
sian palsu terhadap Yesus supaya mereka dapat menghukum mati Dia.
60 Akan tetapi, mereka tidak dapat menemukannya meskipun banyak
saksi dusta yang datang. Kemudian, ada dua orang yang muncul,
61 dan berkata, “Orang ini berkata, ‘Aku mampu merobohkan Bait
Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari.’ ”
62 Kemudian, Imam Besar berdiri dan berkata kepada Yesus, “Apakah
Engkau tidak punya jawaban? Apa yang orang-orang ini saksikan
terhadap-Mu?”
63 Namun, Yesus tetap diam. Dan, Imam Besar itu berkata kepada
Yesus, “Aku menyumpahi-Mu demi Allah yang hidup agar Engkau men-
gatakan kepada kami, apakah Engkau adalah Mesias,* Anak Allah?”
64 Yesus berkata kepadanya, “Kamu telah mengatakannya sendiri.
Akan tetapi, Aku mengatakan kepadamu bahwa mulai dari sekarang
kamu akan melihat Anak Manusia duduk di sebelah kanan Yang Ma-
hakuasa, dan datang di atas awan-awan di langit.”
65 Kemudian, Imam Besar merobek pakaiannya† dan berkata, “Dia
sudah menghujat! Apakah lagi perlunya para saksi? Lihat, sekarang
kamu sudah mendengar hujatan-Nya.
66 Bagaimana pendapatmu?”
Para pemimpin Yahudi itu menjawab, “Ia pantas dihukum mati.”
67 Kemudian, mereka meludahi muka-Nya dan meninju-Nya. Dan,
yang lain menampar-Nya.

---

§ **26:56** Bdk. ay. 26:31. * **26:63** Memang teks Yun. menggunakan “Christos,” tapi teks Syriac Peshitto menggunakan “Messiah.” (cf. James Murdock, A Literal translation of the Gospel of Matthew from the Syriac Peshitto Version, 1852). † **26:65** ***merobek jubah*** Tindakan yang menunjukkan bahwa ia marah besar. Bc. Im. 10:6 dan 21:10 yang melarang Imam Besar mengoyakkan pakaiannya. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

68 Mereka berkata, “Bernubuatlah terhadap kami, hai Mesias;‡ siapakah yang memukul Engkau?”

Petrus Tidak Mengakui Yesus
(Mrk. 14:66-72; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

69 Sekarang, Petrus duduk di luar halaman dan seorang pelayan perempuan datang kepadanya dan berkata, “Kamu juga bersama dengan Yesus, Orang Galilea itu.”
70 Namun, Petrus menyangkalnya di depan mereka semua, katanya, “Aku tidak tahu apa yang kamu bicarakan.”
71 Ketika Petrus keluar ke pintu gerbang, pelayan perempuan yang lainnya melihat dia dan berkata kepada orang-orang yang ada di sana, “Orang ini bersama-sama dengan Yesus dari Nazaret itu.”
72 Dan, sekali lagi Petrus menyangkalnya dengan sumpah, “Aku tidak mengenal Orang itu.”
73 Tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri di situ mendekati Petrus dan berkata, “Pasti kamu juga adalah salah satu dari mereka karena logatmu membuatmu jelas.”
74 Kemudian, Petrus mulai mengutuk dan bersumpah, katanya, “Aku tidak mengenal Orang itu.” Dan, tiba-tiba, ayam jantan berkokok.
75 Lalu, Petrus teringat akan perkataan Yesus, “Sebelum ayam jantan berkokok, kamu akan menyangkali Aku tiga kali.” Kemudian, Petrus keluar dan menangis dengan sangat sedih.

27

Yesus di Hadapan Gubernur Pilatus
(Mrk. 15:1; Luk. 23:1-2; Yoh. 18:28-32)

1 Sekarang, ketika pagi datang, semua imam kepala dan para tua-tua bangsa itu mengambil keputusan bersama mengenai Yesus untuk menghukum mati Dia.
2 Dan, mereka mengikat Yesus, lalu membawa dan menyerahkan-Nya kepada Gubernur Pilatus.

Yudas Bunuh Diri
(Kis. 1:18-19)

3 Ketika Yudas, yang menyerahkan Yesus, melihat bahwa Yesus dijatuhi hukuman, ia merasa menyesal dan mengembalikan 30 keping perak kepada imam-imam kepala dan para tua-tua,
4 katanya, “Aku telah berdosa karena menyerahkan darah yang tidak bersalah.”
Akan tetapi, mereka berkata, “Apa urusannya dengan kami? Itu urusanmu!”
5 Dan, Yudas melemparkan keping-keping perak itu ke dalam Bait Allah dan meninggalkannya. Lalu, ia pergi dan menggantung dirinya.
6 Akan tetapi, imam-imam kepala mengambil keping-keping perak itu dan berkata, “Tidak dibenarkan untuk menyimpannya dalam perbendaharaan karena ini adalah harga darah.”

‡ **26:68** Memang teks Yun. menggunakan “Christe,” tapi teks Syriac Peshitto menggunakan “Messiah.” (cf. James Murdock, A Literal translation of the Gospel of Matthew from the Syriac Peshitto Version, 1852).

7 Maka, mereka mengambil keputusan bersama dan dengan uang itu,
mereka membeli tanah tukang periuk sebagai tempat pekuburan untuk
orang-orang asing.
8 Itulah sebabnya, tanah itu disebut 'Tanah Darah' sampai hari ini.
9 Dengan demikian, genaplah apa yang dikatakan Nabi Yeremia:

"Kemudian, mereka mengambil 30 keping perak. Itulah harga untuk
diri-Nya yang telah ditaksirkan oleh orang-orang Israel.
10 Mereka menggunakannya untuk membeli tanah tukang periuk,
seperti yang telah Tuhan perintahkan kepadaku."

Yesus dan Gubernur Pilatus
(Mrk. 15:2-5; Luk. 23:3-5; Yoh. 18:33-38)

11 Sekarang, Yesus berdiri di hadapan Gubernur dan Gubernur
bertanya kepada-Nya, "Apakah Engkau Raja orang Yahudi?"
Jawab Yesus, "Ya, seperti yang kamu katakan."
12 Akan tetapi, ketika Ia dituduh oleh imam-imam kepala dan para tua-
tua, Ia tidak menjawab apa pun.
13 Kemudian, Pilatus berkata kepada-Nya, "Apakah Engkau tidak
mendengar betapa banyaknya mereka menuduh Engkau?"
14 Namun, Yesus tidak menjawab Pilatus, bahkan untuk satu tuduhan
pun sehingga Gubernur itu sangat heran.

Pilatus Gagal Membebaskan Yesus
(Mrk. 15:6-15; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

15 Sekarang, pada setiap hari raya, Gubernur biasa membebaskan
bagi orang banyak, seorang tahanan yang dikehendaki oleh mereka.
16 Pada waktu itu, mereka mempunyai seorang tahanan yang terke-
nal, yang disebut Barabas.*
17 Jadi, ketika orang banyak berkumpul, Pilatus bertanya kepada
mereka, "Siapa yang kamu inginkan untuk kubebaskan, Barabas atau
Yesus, yang disebut Kristus?"
18 Sebab, Pilatus tahu bahwa karena iri, mereka telah menyerahkan
Yesus kepadanya.
19 Ketika Pilatus sedang duduk di kursi pengadilan, istrinya mengirim
pesan kepadanya, "Jangan lakukan apa pun terhadap Orang benar itu.
Sebab, aku telah menderita banyak hal hari ini dalam mimpi karena
Dia."
20 Akan tetapi, imam-imam kepala dan para tua-tua meyakinkan
orang banyak untuk meminta Barabas dan membunuh Yesus.
21 Gubernur bertanya kepada mereka, "Yang mana dari kedua orang
itu yang kamu kehendaki untuk aku bebaskan bagimu? Dan, mereka
berkata, "Barabas!"
22 Pilatus berkata kepada mereka, "Kalau begitu, apa yang harus
kulakukan dengan Yesus, yang disebut Kristus?"
Mereka semua berkata, "Salibkan Dia!"
23 Dan, Pilatus bertanya, "Mengapa? Dia telah melakukan kejahatan
apa?"
Akan tetapi, mereka berteriak lebih keras lagi, "Salibkan Dia!"

* **27:16** ***Barabas*** Orang yang bersalah karena melakukan pengkhianatan, perampokan dan pembunuhan. Hal itu adalah tiga bentuk kejahatan terbesar yang biasanya ditebas oleh pedang keadilan (bdk. Yoh. 18:10; Mrk. 15:7).

24 Ketika Pilatus melihat bahwa ia tidak menyelesaikan apa pun,
malah kerusuhan mulai terjadi, ia mengambil air dan mencuci tangan-
nya† di depan orang banyak itu dan berkata, “Aku tidak bersalah atas
darah Orang ini. Itu urusanmu sendiri!”
25 Dan, semua orang itu menjawab, “Darah-Nya ada atas kami dan
anak-anak kami!”
26 Kemudian, Pilatus membebaskan Barabas bagi mereka dan setelah
mencambuki Yesus,‡ Pilatus menyerahkan Dia untuk disalibkan.

Tentara Pilatus Mengolok-Olok Yesus
(Mrk. 15:16-20; Yoh. 19:2-3)

27 Kemudian, para tentara gubernur membawa Yesus ke markas
kediaman gubernur§ dan mengumpulkan seluruh pasukan Romawi
mengelilingi Dia.
28 Mereka menanggalkan pakaian Yesus dan memakaikan jubah
ungu* kepada-Nya.
29 Dan, sesudah menganyam sebuah mahkota berduri, mereka
memakaikannya di kepala Yesus, sebatang buluh† pada tangan kanan-
Nya, dan bersujud di hadapan-Nya, dan mengejek Dia, kata mereka,
“Salam, Raja orang Yahudi!”
30 Mereka meludahi-Nya, mengambil buluh itu, lalu memukulkannya
ke kepala-Nya.
31 Setelah mereka mengejek Dia, mereka melepaskan jubah ungu
itu dari Yesus, dan memakaikan kembali pakaian-Nya sendiri, dan
membawa-Nya pergi untuk menyalibkan-Nya.

Yesus Disalibkan
(Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

32 Ketika para tentara itu keluar, mereka menjumpai seorang laki-
laki dari Kirene yang bernama Simon. Mereka memaksa Simon untuk
memikul salib Yesus.
33 Dan, ketika mereka tiba di sebuah tempat yang bernama Golgota,
yang berarti “Tempat Tengkorak”,
34 mereka memberi-Nya anggur untuk diminum yang dicampur den-
gan empedu,‡ dan setelah mencecapnya, Dia tidak mau meminumnya.
35 Ketika mereka menyalibkan Yesus, mereka membagi-bagikan
pakaian-Nya di antara mereka dengan membuang undi.
36 Kemudian, mereka duduk dan mengawasi-Nya di situ.

---

† **27:24** ***mencuci tangannya*** Tanda bahwa Pilatus tidak ingin ambil bagian dalam tindakan orang banyak saat itu. ‡ **27:26** ***mencambuki Yesus*** Mencambuk adalah tahap pertama bagi orang Roma untuk persiapan penyaliban. Proses pencambukan ditimpakan kepada tubuh yang telanjang dengan mempergunakan cemeti kulit yang tali-talinya ditempeli pecahan tulang atau tembaga. § **27:27** Asli “Praetorium”: adalah tempat kediaman pucuk pimpinan di dalam perkemahan pasukan Romawi. Kata itu juga dipakai untuk mengartikan pengertian dewan perang, atau untuk pengertian pengawal pribadi. [browning] Tempat kediaman Gubernur di Yerusalem (Mrk. 15:6). * **27:28** ***jubah ungu*** Kain yang sangat mahal, yang biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia untuk mengaku sebagai seorang raja. † **27:29** ***buluh*** Diberikan kepada Yesus seakan-akan itu adalah buluh itu adalah tongkat Kerajaan-Nya. Hal merupakan cemoohan terhadap kebesaran-Nya, seolah-olah buluh itu layak diberikan bagi seorang Raja seperti dia. ‡ **27:34** ***empedu*** Mungkin dicampurkan pada anggur untuk mengurangi rasa sakit.

37 Dan, di atas kepala-Nya, mereka memasang tuduhan terhadap-Nya,
"INILAH YESUS, RAJA ORANG YAHUDI."§
38 Pada saat itu, ada dua orang penjahat yang disalibkan bersama
dengan Yesus. Satu di sebelah kanan dan yang satu di sebelah kiri.
39 Dan, orang-orang yang lewat menghujat Dia sambil menggeleng-
gelengkan kepala,
40 dan berkata, "Engkau yang akan merobohkan Bait Allah dan mem-
bangunnya kembali dalam tiga hari, selamatkanlah diri-Mu sendiri!
Jika Engkau Anak Allah, turunlah dari salib itu!"
41 Demikian juga imam-imam kepala, bersama ahli-ahli Taurat, dan
para tua-tua mengejek Yesus, kata mereka,
42 "Ia menyelamatkan orang lain, tetapi Ia tidak dapat menyela-
matkan Diri-Nya sendiri. Jika Ia adalah Raja Israel, biarlah Ia turun dari
salib itu sekarang dan kita akan percaya kepada-Nya.
43 Ia percaya kepada Allah, maka biarlah Allah menyelamatkan-Nya
sekarang, jika Allah menghendaki-Nya. Karena Ia sendiri mengatakan,
'Aku adalah Anak Allah.' "
44 Para penjahat yang disalibkan bersama dengan Dia juga mengejek-
Nya.

Kematian Yesus
(Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)

45 Sekarang, dari jam keenam*, kegelapan atas seluruh tanah itu,
sampai jam kesembilan†.
46 Kira-kira, pada jam kesembilan, Yesus berseru dengan suara keras,
kata-Nya, "Eli, Eli, lama sabakhtani?" yang artinya, "Allah-Ku, Allah-Ku,
mengapa Engkau meninggalkan Aku?"‡
47 Dan, beberapa dari mereka yang berdiri di sana, ketika mereka
mendengar itu, mereka berkata, "Orang ini sedang memanggil Elia."
48 Tiba-tiba, satu dari mereka berlari, dan mengambil bunga karang,§
membasahinya dengan anggur asam, dan mengikatkannya pada se-
buah buluh, dan memberikannya kepada Yesus untuk diminum.
49 Akan tetapi, yang selebihnya berkata, "Mari kita lihat, apakah Elia
akan datang untuk menyelamatkan-Nya."
50 Dan, Yesus berseru sekali lagi dengan suara keras dan menyerahkan
Roh-Nya.
51 Dan, lihat, tirai dalam Bait Allah robek menjadi dua bagian, dari atas
sampai ke bawah, dan bumi berguncang, dan batu-batu terbelah.
52 Kuburan-kuburan terbuka, dan banyak tubuh orang-orang suci
yang telah mati dibangkitkan.
53 Dan, setelah keluar dari kuburan-kuburannya, sesudah kebangki-
tan Yesus, mereka masuk ke kota suci dan memperlihatkan diri kepada
banyak orang.
54 Sekarang, kepala pasukan, dan mereka yang bersama dengannya
mengawasi Yesus, ketika mereka melihat gempa bumi dan segala hal
yang terjadi ini, menjadi sangat takut dan berkata, "Benar, Ia adalah
Anak Allah!"

---

§ **27:37** Diyakini bahwa teks tersebut ditulis dalam bahasa Latin: Iesvs Nazarenvs Rex Ivdaeorvm (INRI). * **27:45** ***jam keenam*** Pukul 12.00 siang. † **27:45** ***jam kesembilan*** Pukul 03.00 sore. ‡ **27:46** Kut. Mzm. 22:2. § **27:48** ***bunga karang*** Sejenis bunga yang dapat menyerap air.

55 Di sana, ada banyak perempuan yang melihat dari kejauhan, yang
mengikuti Yesus dari Galilea untuk melayani Dia.
56 Di antara mereka, ada Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus dan
Yusuf, serta ibu dari anak-anak Zebedeus.*

Yesus Dikuburkan
(Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)
57 Ketika hari mulai malam, datanglah seorang yang kaya dari Ari-
matea bernama Yusuf, yang juga telah menjadi murid Yesus.
58 Ia pergi kepada Pilatus dan meminta tubuh Yesus. Lalu, Pilatus
memerintahkan agar tubuh Yesus diberikan kepada Yusuf.
59 Dan, Yusuf mengambil tubuh Yesus, dan membungkus-Nya dengan
kain linen yang bersih,
60 dan membaringkan-Nya dalam kuburan yang baru, miliknya
sendiri, yang sudah ia gali pada bukit batu. Lalu, Yusuf menggulingkan
sebuah batu besar ke pintu kuburan itu dan pergi.
61 Dan, di sana, ada Maria Magdalena dan Maria yang lain sedang
duduk di hadapan kuburan itu.

Kubur Yesus Dijaga
62 Pada hari berikutnya, yaitu hari sesudah persiapan untuk Sabat†,
imam-imam kepala dan orang-orang Farisi dikumpulkan ke hadapan
Pilatus.
63 Mereka berkata, "Tuan, kami ingat bahwa ketika si pembohong itu
masih hidup, Ia pernah berkata, 'Setelah tiga hari, Aku akan bangkit
lagi.'‡
64 Karena itu, perintahkanlah supaya kuburan itu dijaga sampai
hari yang ketiga, kalau-kalau murid-murid-Nya mungkin datang dan
mencuri-Nya, dan berkata kepada orang banyak, 'Ia sudah bangkit dari
antara orang mati.' Dan, penipuan yang terakhir ini akan lebih buruk
daripada yang pertama."
65 Pilatus berkata kepada mereka, "Kamu mempunyai penjaga§.
Pergi, jagalah sebagaimana yang kamu tahu."
66 Lalu, mereka pergi dan mengamankan kuburan itu bersama den-
gan regu penjaga, serta menyegel batu penutup kubur.

28

Peristiwa Kebangkitan Yesus
1 Sekarang, setelah Sabat, saat menjelang fajar, pada hari pertama
minggu itu, Maria Magdalena dan Maria yang lain pergi untuk melihat
kuburan itu.
2 Dan, lihat, terjadilah gempa bumi yang besar karena malaikat Tuhan
turun dari surga, datang dan menggulingkan batu itu, kemudian duduk
di atasnya.
3 Wajahnya bagaikan kilat dan pakaiannya putih bagaikan salju.
4 Karena rasa takut terhadapnya, para penjaga itu terguncang dan
menjadi seperti orang-orang mati.

---

* **27:56** ***anak-anak Zebedeus*** Yakobus dan Yohanes. † **27:62** ***persiapan untuk Sabat*** Hari keenam dalam satu minggu, sehari sebelum hari sabat. ‡ **27:63** Bdk. Mat. 12:40. § **27:65** ***penjaga*** Satu regu penjaga Romawi yang terdiri dari 4—16 tentara.

5 Dan, malaikat tersebut berkata kepada perempuan-perempuan itu,
"Jangan takut karena aku tahu kalau kamu mencari Yesus yang sudah
disalibkan.
6 Dia tidak ada di sini karena Dia telah bangkit seperti yang dikatakan-
Nya. Mari, lihatlah tempat Dia berbaring.
7 Cepatlah pergi dan beritahukan murid-murid-Nya bahwa Dia sudah
bangkit dari antara orang mati, dan lihat, Dia mendahuluimu ke Galilea.
Di sana, kamu akan melihat Dia. Perhatikanlah, aku sudah mengatakan-
nya kepadamu."
8 Dan, mereka cepat-cepat meninggalkan kuburan itu dengan ketaku-
tan dan sukacita besar; dan berlari untuk memberitahukan itu kepada
murid-murid-Nya.
9 Dan, lihat, Yesus menemui mereka dan berkata, "Salam!" Lalu,
mereka datang kepada Yesus, memegang kaki-Nya, dan menyembah-
Nya.
10 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Jangan takut; pergi dan
beritahukanlah saudara-saudara-Ku untuk pergi ke Galilea, dan di sana,
mereka akan melihat Aku."

Para Penjaga Kubur Dibayar untuk Berbohong

11 Sementara mereka pergi, beberapa penjaga pergi ke kota dan
memberi tahu imam-imam kepala tentang semua hal yang telah terjadi.
12 Dan, ketika mereka dikumpulkan bersama para tua-tua. Setelah
berunding, lalu mereka memberikan banyak uang kepada para penjaga
itu,
13 dan berkata, "Katakanlah, 'Murid-murid Yesus datang pada malam
hari dan mencuri-Nya saat kami tidur.'
14 Dan, jika hal ini terdengar oleh gubernur, kami akan meyakinkan-
nya dan membuatmu tidak cemas."
15 Maka, mereka menerima uang itu dan melakukan seperti yang
telah diajarkan kepada mereka; dan perkataan itu masih tersebar di
antara orang Yahudi sampai hari ini.

Amanat Agung Yesus
(Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

16 Kemudian, kesebelas murid pergi ke Galilea, ke bukit yang telah
ditunjukkan Yesus kepada mereka.
17 Ketika mereka melihat-Nya, mereka menyembah-Nya. Akan tetapi,
beberapa ragu-ragu.
18 Lalu, Yesus datang dan berkata kepada mereka, "Segala kuasa telah
diberikan kepada-Ku, di surga maupun di bumi.
19 Karena itu, pergilah dan muridkanlah semua bangsa, baptiskanlah
mereka dalam nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus,
20 ajarkanlah mereka untuk menaati semua yang Aku perintahkan
kepadamu; dan lihat, Aku selalu bersamamu, bahkan sampai kepada
akhir zaman."

INJIL
MARKUS

Pelayanan Yohanes Pembaptis
(Mat. 3:1-12; Luk. 3:1-9; Yoh. 1:19-28)

1 Inilah permulaan Injil* Yesus Kristus†, Anak Allah‡,
2 seperti yang tertulis dalam kitab nabi-nabi.

"Lihatlah! Aku
mengirim utusan-Ku mendahului Engkau
yang akan mempersiapkan jalan bagi-Mu. *Maleakhi 3:1*

3 Ada suara orang yang berseru-seru di padang belantara:
'Siapkanlah jalan bagi Tuhan,
buatlah jalan-Nya lurus.' " *Yesaya 40:3*

4 Yohanes§ tampil membaptis di padang belantara dan memberitakan baptisan pertobatan untuk pengampunan dosa.
5 Semua penduduk Yudea dan semua orang Yerusalem datang kepadanya, dan dengan mengakui dosa-dosanya, mereka dibaptis oleh Yohanes di Sungai Yordan.
6 Yohanes diberi pakaian rambut unta* dengan ikat pinggang kulit melingkar di pinggangnya. Dia makan belalang dan madu hutan†.
7 Dia berkhotbah dan berkata, "Setelah aku, akan datang Dia yang lebih berkuasa daripada aku dan Aku tidak layak untuk membungkuk dan melepaskan tali sandal-Nya.
8 Aku telah membaptis kamu dengan air, tetapi Dia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus‡."

Yohanes Membaptis Yesus
(Mat. 3:13-17; Luk. 3:21-22)

9 Pada saat itu, Yesus datang dari Nazaret, wilayah Galilea, dan dibaptis oleh Yohanes di Sungai Yordan.
10 Segera sesudah keluar dari air, Dia melihat langit terbelah dan Roh turun menyerupai burung merpati ke atas-Nya.
11 Dan, suatu suara datang dari surga, "Engkau adalah Anak-Ku yang terkasih. Kepada-Mu Aku berkenan."

Yesus Dicobai oleh Iblis
(Mat. 4:1-11; Luk. 4:1-13)

12 Dengan segera, Roh membawa Yesus ke padang belantara.

---

* **1:1** ***Injil*** Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bc. Mat. 24:14). † **1:1** ***Kristus*** Atau, Mesias. Secara harfiah berarti "Yang Diurapi". ‡ **1:1** ***Anak Allah*** Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada frasa ini. § **1:4** ***Yohanes*** Karena Yohanes membaptis orang, ia dikenal dengan sebutan Yohanes Pembaptis. * **1:6** ***rambut unta*** Pakaian Yohanes terbuat dari bahan yang berasal dari kulit unta yang rambut-rambutnya sudah dibersihkan. † **1:6** ***madu hutan*** Jenis madu yang ditemukan di padang belantara. ‡ **1:8** ***Roh Kudus*** Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi.

13 Dia berada di padang belantara selama empat puluh hari dan
dicobai oleh setan§, dan Dia ada bersama dengan binatang-binatang
liar, dan para malaikat melayani Dia.

Yesus Memberitakan Injil Allah di Galilea

14 Sesudah Yohanes ditangkap, Yesus datang ke wilayah Galilea, mem-
beritakan Injil Allah.
15 Dia berkata, "Waktunya telah genap, dan Kerajaan Allah sudah
dekat*. Bertobatlah dan percayalah kepada Injil!"

Yesus Memilih Beberapa Murid
(Mat. 4:12-22; Luk. 4:14-15; 5:1-11)

16 Ketika Yesus sedang menyusuri tepi Danau Galilea, Dia melihat
Simon† dan Andreas, saudaranya, sedang menebarkan jala di danau
karena mereka adalah penjala ikan‡.
17 Lalu, Yesus berkata kepada mereka, "Ikutlah Aku, dan Aku akan
menjadikan kamu penjala manusia."
18 Segera Simon dan Andreas meninggalkan jala mereka dan
mengikut Dia.
19 Ketika Yesus pergi lebih jauh lagi, Dia melihat Yakobus, anak Zebe-
deus, dan Yohanes, saudaranya, yang berada di perahu mereka sedang
memperbaiki jala.
20 Segera Yesus memanggil mereka dan mereka meninggalkan Zebe-
deus, ayah mereka, di perahu dengan para buruh bayaran, lalu pergi
mengikut Yesus.

Yesus Mengajar dengan Penuh Kuasa
(Luk. 4:31-37)

21 Lalu, mereka pergi ke Kapernaum§. Pada hari Sabat, segera Yesus
masuk ke sinagoge* dan mengajar.
22 Mereka takjub pada ajaran-Nya karena Dia mengajar mereka seba-
gai seorang yang mempunyai kuasa, tidak seperti ahli-ahli Taurat†.
23 Pada saat itu, di sinagoge, ada seorang laki-laki dengan roh najis dan
dia berteriak,
24 katanya, "Apa urusan antara Engkau dan kami, Yesus dari Nazaret?
Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa
Engkau. Engkau adalah Yang Kudus dari Allah!"
25 Namun, Yesus membentak dia, kata-Nya, "Diam! Keluarlah dari
orang ini!"
26 Setelah roh najis itu mengguncang-guncangkan dia dan dia berte-
riak dengan suara keras, roh itu keluar darinya.
27 Mereka semua takjub sehingga mereka bertanya satu dengan yang
lain, katanya, "Apakah ini? Pengajaran baru apa ini? Dengan kuasa apa
Dia memerintah roh-roh najis itu sehingga mereka taat kepada-Nya?"
28 Lalu, dengan segera, ketenaran-Nya mulai menyebar sampai ke
seluruh wilayah Galilea.

---

§ **1:13** ***Iblis*** Beelzebul, raja dari segala roh jahat. * **1:15** ***sudah dekat*** Atau, segera datang atau sudah datang. † **1:16** ***Simon*** Nama lain untuk Petrus. Bc. juga ay. 29, 30, 36. ‡ **1:16** ***penjala ikan*** Nelayan yang mata pencahariannya menangkap ikan dengan jala/jaring. § **1:21** ***Kapernaum*** Kota di pantai barat danau Galilea. Kota ini penting karena menjadi pusat pelayanan-Nya untuk sementara waktu. * **1:21** ***sinagoge*** Tempat ibadah orang Yahudi. † **1:22** ***ahli-ahli Taurat*** Penafsir Hukum Taurat.

Ibu Mertua Simon dan Orang Banyak Disembuhkan
(Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41)

29 Segera setelah Yesus dan murid-murid-Nya meninggalkan sinagoge,
mereka masuk ke rumah Simon dan Andreas, bersama Yakobus dan
Yohanes.
30 Namun, Ibu mertua Simon sedang terbaring karena demam, maka
mereka segera memberitahukan keadaannya kepada Yesus.
31 Dia pun menemuinya dan memegang tangannya serta membantunya berdiri. Seketika itu juga, demamnya hilang dan perempuan itu
mulai melayani mereka.
32 Pada waktu malam, saat matahari terbenam‡, mereka membawa
kepada Yesus semua orang yang sakit dan dikuasai roh jahat.
33 Seluruh penduduk kota berkumpul di depan pintu rumah itu.
34 Lalu, Dia menyembuhkan banyak orang yang sakit dengan berbagai
macam penyakit serta mengusir banyak roh jahat. Akan tetapi, Dia
melarang roh-roh jahat itu berbicara, karena mereka mengenal Dia§.

Yesus Berdoa dan Memberitakan Firman
(Luk. 4:42-44)

35 Pagi-pagi benar, ketika hari masih gelap, Yesus bangun dan pergi ke
tempat yang sunyi, lalu Dia berdoa di sana.
36 Simon dan orang-orang yang bersama dengannya pergi mencari
Yesus.
37 Ketika mereka menemukan-Nya, mereka berkata kepada-Nya, "Semua orang mencari Engkau!"
38 Dia berkata kepada mereka, "Mari kita pergi ke kota-kota terdekat
supaya Aku juga bisa memberitakan firman di sana. Sebab, untuk itulah
Aku datang."
39 Kemudian, Dia pergi ke seluruh wilayah Galilea, berkhotbah di
sinagoge-sinagoge mereka, dan mengusir roh-roh jahat.

Orang Kusta Disembuhkan
(Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16)

40 Ada seorang yang sakit kusta* datang kepada Yesus. Dia memohon
kepada-Nya dan berlutut kepada-Nya dan berkata kepada-Nya, "Jika
Engkau mau, Engkau dapat menahirkan† aku."
41 Tergerak oleh rasa belas kasihan, Yesus mengulurkan tangan-Nya
dan menyentuh orang itu sambil berkata, "Aku mau. Jadilah tahir!"
42 Segera penyakit kustanya hilang dan orang itu menjadi tahir.
43 Yesus menyuruh orang itu pergi dan memperingatkannya dengan
tegas.
44 Dia berkata kepadanya, "Ingat, jangan katakan apa pun kepada
siapa pun, tetapi pergilah, perlihatkanlah dirimu kepada imam‡, dan
berilah persembahan atas penahiranmu seperti yang diperintahkan
oleh Musa§ sebagai bukti untuk mereka."

---

‡ **1:32** ***sesudah matahari terbenam*** Artinya, pada akhir hari Sabat (Bc. ay. 21), ketika orang-orang bebas membawa orang sakit kepada Yesus. § **1:34** ***mengenal Dia*** Roh-roh jahat tahu bahwa Yesus adalah Mesias, Kristus yang dijanjikan itu, Anak Allah. Bc. Mrk. 3:11-12. * **1:40** ***kusta*** Orang Israel menganggap bahwa penyakit kusta adalah akibat dari dosa yang diperbuat seseorang. † **1:40** ***menahirkan*** Menyucikan. Sebab, penyakit kusta dianggap sebagai kutukan dosa. Bc. Im. 13 ‡ **1:44** ***perlihatkan dirimu kepada imam*** Menurut hukum Musa, imamlah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh. Bc. Im. 14:3-7. § **1:44** ***diperintahkan oleh Musa*** Bc. Im. 14:1-32.

45 Akan tetapi, orang itu malah pergi dan mulai memberitakannya
secara terbuka dan menyebarkan berita itu sehingga Yesus tidak dapat
masuk ke kota dengan terang-terangan, tetapi tinggal di luar, di daerah
yang sepi. Walaupun demikian, orang-orang dari segala tempat tetap
mendatangi-Nya.

2

Yesus Mengampuni dan Menyembuhkan Orang yang Lumpuh
(Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26)

1 Beberapa hari kemudian, ketika Yesus kembali ke Kapernaum, ter-
dengar kabar bahwa Dia berada di rumah*.
2 Banyak orang dikumpulkan sampai tidak ada tempat lagi, bahkan di
dekat pintu sekalipun, dan Dia memberitakan firman kepada mereka.
3 Lalu, mereka datang kepada Yesus dengan membawa seorang
lumpuh yang diusung oleh empat orang.
4 Ketika mereka tidak dapat membawa orang itu ke dekat Yesus
karena banyaknya orang, mereka membongkar atap tepat di atas Yesus.
Setelah membongkarnya, mereka menurunkan kasur tempat orang
lumpuh itu terbaring.
5 Ketika Yesus melihat iman mereka, Dia berkata kepada orang
lumpuh itu, "Hai anak-Ku, dosa-dosamu diampuni."
6 Namun, beberapa ahli Taurat yang duduk di sana bertanya-tanya
dalam hati mereka,
7 "Mengapa Orang ini berkata seperti itu? Dia sedang menghujat!
Siapa yang dapat mengampuni dosa-dosa selain Allah sendiri?"
8 Yesus segera mengetahui dari dalam Roh-Nya bahwa mereka
bertanya-tanya dalam hati mereka. Dia berkata kepada mereka, "Men-
gapa kamu bertanya tentang hal itu dalam hatimu?
9 Mana lebih mudah, mengatakan kepada orang lumpuh itu, 'Dosa-
dosamu diampuni', atau mengatakan, 'Bangun, angkat kasurmu dan
berjalanlah'?
10 Akan tetapi, supaya kamu tahu bahwa Anak Manusia† memiliki
kuasa di bumi untuk mengampuni dosa." Dia berkata kepada orang
lumpuh itu,
11 "Aku berkata kepadamu: bangun, angkat kasurmu, dan pulanglah
ke rumahmu."
12 Orang lumpuh itu segera berdiri, mengambil kasurnya, dan pergi
keluar melewati semua orang. Mereka semua takjub dan memuliakan
Allah, serta berkata, "Kami belum pernah melihat hal yang seperti ini!"

Lewi Mengikuti Yesus
(Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32)

13 Yesus pergi lagi ke tepi danau, dan semua orang berbondong-
bondong datang kepada-Nya, dan Dia mengajar mereka.
14 Ketika Dia sedang berjalan, Dia melihat Lewi‡, anak Alfeus, sedang
duduk di meja pembayaran pajak. Lalu, Yesus berkata kepadanya,
"Ikutlah Aku." Lalu, Lewi pun berdiri dan mengikut Dia.

---

* **2:1** ***berada di rumah*** Yesus menjadikan rumah mertua Petrus, di Kapernaum, menjadi seperti rumahnya. † **2:10** ***Anak Manusia*** Mengacu pada Tuhan Yesus. ‡ **2:14** ***Lewi*** Nama lain dari Matius, salah satu murid Yesus.

15 Dan, sementara Yesus duduk§ makan di rumah Lewi, ada banyak
pemungut pajak dan orang-orang berdosa* yang juga makan bersama
dengan Yesus serta murid-murid-Nya, karena ada banyak orang yang
mengikuti Yesus.
16 Ketika ahli-ahli Taurat dari kelompok Farisi melihat Yesus sedang
makan bersama orang-orang berdosa dan para pemungut pajak,
mereka bertanya kepada murid-murid-Nya, "Mengapa Dia makan
bersama para pemungut pajak dan orang-orang berdosa?"
17 Ketika Yesus mendengarnya, Dia berkata kepada mereka, "Mereka
yang sehat tidak memerlukan dokter, melainkan mereka yang sakit.
Aku datang bukan untuk memanggil orang benar, melainkan orang
berdosa."

Pertanyaan tentang Berpuasa
(Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39)

18 Murid-murid Yohanes† dan orang-orang Farisi sedang berpuasa.
Orang-orang datang dan bertanya kepada-Nya, "Mengapa murid-murid
Yohanes dan murid-murid orang Farisi berpuasa, tetapi murid-murid-
Mu tidak berpuasa?"
19 Yesus menjawab mereka, "Dapatkah para pengiring pengantin
berpuasa sementara pengantin laki-laki ada bersama mereka? Selama
pengantin laki-laki itu ada bersama dengan mereka, mereka tidak dapat
berpuasa.
20 Namun, saatnya akan tiba ketika pengantin laki-laki akan diambil
dari mereka, maka pada hari itu mereka akan berpuasa.
21 Tidak ada orang yang menambal baju tua dengan kain yang masih
baru. Jika seperti itu, tambalan kain baru akan merobek baju tua itu dan
membuat sobekannya makin parah.
22 Tidak ada orang yang menuangkan anggur baru ke dalam kantong
kulit tua. Jika seperti itu, anggur akan merobek kantong kulit itu
sehingga baik anggur maupun kantongnya akan rusak. Sebaiknya,
anggur baru disimpan dalam kantong kulit baru."

Yesus adalah Tuhan atas Hari Sabat
(Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5)

23 Pada suatu Sabat, Yesus melewati ladang gandum. Dan, dalam
perjalanan, murid-murid-Nya mulai memetik bulir-bulir gandum.
24 Lalu, orang-orang Farisi berkata kepada-Nya, "Lihat, mengapa
mereka melakukan pelanggaran terhadap hukum hari Sabat?"
25 Lalu, Dia berkata kepada mereka, "Belum pernahkah kamu mem-
baca apa yang dilakukan Daud ketika dia dan orang-orang yang
bersamanya sedang membutuhkan dan merasa lapar?
26 Bagaimana dia masuk ke Rumah Allah pada masa Abyatar menjadi
Imam Besar, makan roti persembahan yang hanya boleh dimakan oleh
para imam, dan dia juga memberikan sebagian kepada orang-orang
yang bersamanya‡?"

---

§ **2:15** ***duduk*** Berarti setengah berbaring, bertumpu pada siku, menurut budaya Yahudi pada masa itu. * **2:15** ***orang-orang berdosa*** Kelompok orang yang secara status sosial dianggap rendah karena telah melakukan perbuatan yang tidak bermoral, seperti pemungut cukai, pelacur, dan lain-lain. † **2:18** ***Yohanes*** Yohanes yang disebut Pembaptis. ‡ **2:26** Bc. Im. 24:9; 1 Sam. 21:1-6.

27 Kemudian, Yesus berkata kepada orang-orang Farisi itu, “Hari
Sabat§ dibuat untuk manusia, bukan manusia untuk hari Sabat.
28 Jadi, Anak Manusia adalah Tuhan juga atas hari Sabat.”

3

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat
(Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11)

1 Yesus masuk lagi ke sinagoge, dan di sana ada seorang laki-laki
dengan tangan yang lumpuh sebelah.
2 Mereka mengamati Yesus untuk melihat apakah Dia akan menyem-
buhkan orang itu pada hari Sabat supaya mereka dapat menyalahkan
Dia*.
3 Lalu, Yesus berkata kepada laki-laki yang tangannya lumpuh sebelah
itu, “Berdirilah di tengah.”
4 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah melanggar
hukum jika berbuat baik atau berbuat jahat pada hari Sabat? Menye-
lamatkan nyawa atau membunuh?” Namun, mereka diam.
5 Yesus melihat ke sekeliling dengan marah, Dia sedih karena kek-
erasan hati mereka. Lalu, kata-Nya kepada laki-laki itu, “Ulurkan
tanganmu.” Laki-laki itu mengulurkan tangannya, dan tangannya
disembuhkan.
6 Orang-orang Farisi segera keluar, dan bersekongkol dengan
orang-orang Herodian† untuk melawan-Nya dan bagaimana dapat
membunuh-Nya.

Banyak Orang Mengikuti Yesus

7 Yesus menyingkir dengan murid-murid-Nya ke danau, tetapi sejum-
lah besar orang mengikuti-Nya dari wilayah Galilea, Yudea,
8 Yerusalem, Idumea, daerah seberang Sungai Yordan, serta sekitar
Tirus dan Sidon. Ketika banyak orang mendengar apa yang Yesus
sedang lakukan, mereka datang kepada-Nya.
9 Karena orang banyak itu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya
untuk menyiapkan perahu bagi-Nya supaya mereka tidak menghimpit
Dia.
10 Karena Yesus telah menyembuhkan banyak orang, maka se-
mua orang yang sakit saling mendorong ke dekat-Nya supaya dapat
menyentuh-Nya.
11 Juga, ketika roh-roh najis melihat Yesus, mereka sujud di hadapan-
Nya dan berteriak, “Engkau adalah Anak Allah!”
12 Namun, Yesus melarang dengan keras kepada mereka supaya tidak
membuat-Nya dikenal.

Yesus Menetapkan Dua Belas Murid-Nya
(Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16)

13 Lalu, Yesus naik ke atas gunung dan memanggil orang-orang yang
Dia kehendaki, dan mereka datang kepada-Nya.

---

§ **2:27** ***Sabat*** Sabaoth adalah terjemahan dari bhs. Ibrani terhadap apa yang disebut sebagai “milik tentara” URL: http://undeception.com/lord-of-the-sabbath-a-pun-of-apocalyptic-proportions/

* **3:2** ***menuduh Dia*** Menjadikannya sebagai bukti untuk mempersalahkan Yesus di hadapan Dewan Yahudi (Sanhedrin). † **3:6** ***Herodian*** Kelompok orang pendukung Herodes.

14 Dia menunjuk dua belas orang, supaya mereka dapat bersama-Nya
dan Dia dapat mengutus mereka untuk memberitakan Firman,
15 serta mendapat kuasa untuk mengusir setan.
16 Yesus menunjuk dua belas orang, yaitu:

Simon (yang dipanggil-Nya Petrus),
17 Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, saudara Yakobus (yang
dipanggil-Nya Boanerges, artinya "Anak-anak Guruh"),
18 Andreas,
Filipus,
Bartolomeus,
Matius‡,
Tomas,
Yakobus, anak Alfeus,
Tadeus,
Simon orang Zelot,
19 dan Yudas Iskariot, yang mengkhianati Dia.
Lalu, mereka masuk ke dalam rumah.

Kuasa Yesus Berasal dari Allah
(Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23; 12:10)

20 Kemudian, orang banyak itu kembali berkumpul di sana sehingga
mereka bahkan tidak sempat untuk makan roti.
21 Ketika keluarga-Nya mendengar hal ini, mereka datang untuk
mengambil Yesus sebab orang-orang berkata, "Dia sudah tidak waras."
22 Dan, ahli-ahli Taurat yang turun dari Yerusalem mengatakan, "Dia
kerasukan Beelzebul§! Dan, dengan kuasa penghulu setan, Dia men-
gusir setan."
23 Karena itu, Yesus memanggil mereka datang kepada-Nya, dan
berkata dalam perumpamaan, "Bagaimana bisa setan mengusir setan?
24 Jika sebuah kerajaan terpecah-pecah melawan dirinya sendiri,
kerajaan itu tidak dapat bertahan.
25 Dan, jika sebuah rumah* terpecah-pecah melawan dirinya sendiri,
rumah itu tidak akan dapat bertahan.
26 Jika setan bangkit melawan dirinya sendiri dan terpecah-pecah, ia
tidak dapat bertahan, tetapi akhir hidupnya telah tiba.
27 Tidak ada orang yang dapat masuk ke rumah orang kuat dan
merampok harta bendanya, tanpa terlebih dahulu mengikat orang kuat
itu, maka barulah dia dapat merampok rumahnya."
28 "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, semua dosa anak-anak
manusia dan hujatan apa pun yang mereka ucapkan akan dapat di-
ampuni.
29 Akan tetapi, siapa yang menghujat Roh Kudus tidak akan pernah
diampuni, karena dia bersalah atas dosa kekal."
30 Sebab, mereka telah berkata, "Dia kerasukan roh najis†."

Keluarga Yesus yang Sesungguhnya
(Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21)

‡ **3:18** ***Matius*** Nama lain dari Lewi, si pemungut cukai. Bc. Mrk. 2:14. § **3:22** ***Beelzebul*** Nama lain untuk raja roh-roh jahat. * **3:25** ***rumah*** Keluarga di dalam satu rumah. Di budaya orang Yahudi, keluarga dalam satu rumah terdiri dari beberapa keluarga. † **3:30** ***najis*** Artinya, kotor atau tidak suci.

31 Kemudian, ibu dan saudara-saudara Yesus datang dan berdiri di
luar rumah. Mereka menyuruh orang kepada-Nya dan memanggil-
Nya.‡
32 Banyak orang sedang duduk mengelilingi Yesus dan mereka
berkata kepada-Nya, “Lihat, ibu-Mu dan saudara-saudara-Mu ada di
luar mencari Engkau.”
33 Dan, Yesus menjawab mereka, “Siapakah ibu-Ku dan saudara-
saudara-Ku?”
34 Kemudian, Dia memandang sekeliling kepada orang-orang yang
duduk mengelilingi-Nya dan berkata, “Inilah ibu-Ku dan saudara-
saudara-Ku!
35 Sebab, siapa yang melakukan kehendak Allah adalah saudara-Ku
laki-laki, dan saudara-Ku perempuan, dan ibu-Ku.”

4

Perumpamaan tentang Penabur
(Mat. 13:1-9; Luk. 8:4-8)

1 Sekali lagi, Yesus mulai mengajar di tepi danau. Orang yang sangat
banyak mengerumuni Yesus, karenanya Dia naik ke sebuah perahu dan
duduk di dalamnya di danau. Sementara, semua orang itu berada di
darat, menghadap ke danau.
2 Lalu, Yesus mengajar mereka tentang banyak hal dalam
perumpamaan-perumpamaan. Dalam pengajaran-Nya, Dia berkata
kepada mereka,
3 “Dengarlah! Ada seorang penabur yang pergi untuk menabur benih.
4 Sementara dia menabur, beberapa benih jatuh di tepi jalan, dan
burung-burung datang dan memakannya.
5 Sebagian jatuh di atas tanah berbatu yang tidak memiliki banyak
tanah. Benih itu segera tumbuh karena tanahnya tidak dalam.
6 Akan tetapi, ketika matahari naik, tanaman itu hangus karena tidak
memiliki akar sehingga menjadi kering.
7 Benih yang lain jatuh di tengah-tengah semak duri. Semak duri itu
tumbuh dan menghimpitnya sehingga tanaman itu tidak memberikan
buah.
8 Namun, benih yang lain jatuh di tanah yang baik dan menghasilkan
buah, bertumbuh, dan bertambah besar, serta menghasilkan tiga puluh
kali lipat, enam puluh kali lipat, dan bahkan seratus kali lipat.”
9 Kemudian, Yesus berkata, “Siapa yang mempunyai telinga untuk
mendengar, biarlah dia mendengar!”
10 Ketika Dia sendirian, orang yang ada di sekeliling-Nya, bersama
dengan dua belas murid-Nya, bertanya kepada Yesus tentang
perumpamaan-perumpamaan itu.
11 Dia menjawab mereka, “Kepadamu rahasia Kerajaan Allah telah
diberikan. Akan tetapi, kepada mereka yang ada di luar, semuanya
disampaikan dalam perumpamaan-perumpamaan,
12 supaya,

‘Mereka boleh jadi memang melihat,
tetapi mereka tidak menangkap;
mereka boleh jadi memang mendengar,

‡ **3:31** Bc. Mrk. 3:21.

tetapi mereka tidak memahami.
supaya mereka jangan berbalik dan diampuni.' " *Yesaya 6:9-10*

Penjelasan tentang Benih dalam Perumpamaan Penabur
(Mat. 13:18-23; Luk. 8:11-15)

13 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Tidakkah kamu
mengerti perumpamaan ini? Lalu, bagaimana kamu dapat mengerti
semua perumpamaan yang lain?
14 Penabur itu menaburkan firman*.
15 Benih-benih itu adalah benih-benih yang jatuh di tepi jalan, tempat
firman itu ditaburkan. Saat mereka mendengarnya, segera setan datang
dan merebut firman yang ditaburkan dalam hati mereka.
16 Begitu juga benih-benih yang ditabur di tanah berbatu. Ketika
mendengar firman, mereka segera menerimanya dengan sukacita.
17 Akan tetapi, mereka tidak memiliki akar dalam dirinya sendiri dan
hanya bertahan sebentar. Ketika kesulitan atau penganiayaan† datang
karena firman, segera mereka terjatuh‡.
18 Dan, benih-benih lainnya adalah yang ditabur di tengah-tengah
semak duri. Mereka mendengar firman,
19 tetapi kekhawatiran akan dunia, dan penipuan akan kekayaan, dan
keinginan akan hal-hal lain masuk dan menghimpit firman sehingga
membuatnya tidak berbuah§.
20 Namun, benih-benih yang ditabur di tanah yang baik, mereka
mendengar firman, menerimanya, dan menghasilkan buah, tiga puluh
kali lipat, enam puluh kali lipat, dan seratus kali lipat."

Perumpamaan tentang Pelita
(Luk. 8:16-18)

21 Lalu, Yesus berkata kepada mereka, "Apakah pelita* dibawa ma-
suk untuk diletakkan di bawah gantang† atau di bawah tempat tidur?
Bukankah di atas kaki pelita‡?
22 Sebab, tidak ada yang tersembunyi yang tidak akan diungkapkan.
Atau, tidak ada yang rahasia yang tidak akan dibukakan.
23 Jika seseorang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah dia
mendengar!"
24 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Perhatikanlah apa yang
kamu dengar. Dengan ukuran yang kamu pakai, ukuran itu akan
diukurkan kepadamu, dan masih ada lagi yang akan ditambahkan
kepadamu.
25 Karena untuk yang mempunyai, dia akan diberi lagi, tetapi untuk
yang tidak mempunyai apa-apa, bahkan yang dia miliki akan diambil
darinya."

Perumpamaan tentang Benih

---

* **4:14** ***firman*** Perkataan Allah. † **4:17** ***penganiayaan*** Menderita karena patuh pada firman (perintah) Allah. ‡ **4:17** ***terjatuh*** Meninggalkan iman, berbalik kepada dosa. § **4:19** ***menghasilkan buah*** Menghasilkan hal-hal yang baik yang dikehendaki Allah dari manusia.
* **4:21** ***pelita*** Alat penerang semacam lampu minyak. † **4:21** ***gantang*** Ember kecil yang terbuat dari kayu dan digunakan sebagai alat untuk menakar. ‡ **4:21** ***kaki pelita*** Tempat untuk meletakkan pelita (lampu minyak).

26 Yesus juga berkata, “Kerajaan Allah adalah seperti seseorang yang
akan menyebar benih di tanah.
27 Dia tidur dan bangun, malam dan siang, dan benih itu mengeluarkan tunas dan bertumbuh. Dia tidak tahu bagaimana terjadinya
28 karena tanah menghasilkan dengan sendirinya. Mula-mula tunas,
kemudian bulirnya, lalu biji-biji gandum dalam bulir itu.
29 Ketika biji-biji gandum itu matang, segera dia menyabitnya karena
musim panen sudah tiba.”

Perumpamaan tentang Biji Sesawi
(Mat. 13:31-32; Luk. 13:18-19)

30 Yesus juga berkata, “Dengan apakah kita dapat membandingkan
Kerajaan Allah? Atau, perumpamaan apa yang dapat kita gunakan
untuk membandingkannya?
31 Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi§ yang ketika ditabur di tanah,
ia adalah biji yang terkecil di antara semua biji yang ada di tanah,
32 tetapi ketika ditabur, biji itu akan tumbuh dan menjadi lebih besar
daripada semua tanaman kebun, dan mengeluarkan cabang-cabang
besar sehingga burung-burung di udara dapat bersarang di bawah
naungannya.”
33 Dengan memakai banyak perumpamaan seperti itu, Yesus memberitakan firman kepada mereka, sesuai dengan yang dapat mereka
dengar.
34 Dia tidak berbicara kepada mereka tanpa suatu perumpamaan,
tetapi Dia menjelaskan semuanya secara pribadi kepada murid-murid-Nya.

Yesus Meredakan Angin Topan
(Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25)

35 Pada hari itu, ketika hari sudah sore, Yesus berkata kepada mereka,
“Marilah kita menyeberang ke seberang danau.”
36 Dengan meninggalkan orang banyak itu, mereka membawa Yesus
bersama mereka ke dalam perahu tempat Yesus berada. Dan, perahu-perahu lainnya mengikuti-Nya.
37 Lalu, terjadi angin topan yang dahsyat dan ombak besar
menghempaskan perahu sehingga perahu penuh dengan air.
38 Namun, Yesus ada di buritan* kapal, tidur di atas kasur. Karena itu,
mereka membangunkan-Nya dan berkata kepada-Nya, “Guru, tidakkah
Engkau peduli kalau kita sedang akan binasa?”
39 Kemudian, Yesus bangun dan menegur angin itu dengan keras, lalu
berkata kepada laut, “Tenang! Diamlah!” Lalu, angin itu berhenti dan
menjadi sangat tenang.
40 Akan tetapi, Dia berkata kepada mereka, “Mengapa kamu takut?
Belum punyakah kamu iman?”
41 Mereka sungguh sangat takut dan berkata satu kepada yang lain,
“Siapakah Dia ini? Bahkan angin dan laut pun taat kepada-Nya!”

---

§ **4:31** ***sesawi*** Tanaman dengan biji yang sangat kecil, dan dapat tumbuh mencapai tiga meter; berbeda dengan sayuran sawi yang dikenal di Indonesia. Diduga yang dimaksud di sini adalah tumbuhan dengan nama latin: Brassica nigra (sesawi; bahasa Inggris: black mustard). * **4:38** ***buritan*** Bagian belakang kapal.

5

Seorang dari Gadara Dilepaskan dari Roh Jahat
(Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39)

1 Mereka sampai di seberang danau, di daerah orang-orang Gadara*.
2 Ketika Yesus sudah turun dari perahu, dengan segera seorang laki-
laki yang dirasuki roh najis keluar dari kuburan† menemui Yesus.
3 Dia tinggal di antara kuburan-kuburan, dan tidak ada orang yang
sanggup mengikatnya lagi, bahkan dengan rantai sekalipun.
4 Sebab, dia telah sering diikat dengan belenggu dan rantai, tetapi
dia memutuskan rantainya dan mematahkan belenggunya. Tidak ada
orang yang cukup kuat untuk mengatasinya.
5 Setiap malam dan siang, di tengah-tengah kuburan dan di atas bukit-
bukit, dia selalu berteriak-teriak dan melukai dirinya sendiri dengan
batu.
6 Ketika orang itu melihat Yesus dari kejauhan, dia berlari dan bersu-
jud di hadapan Yesus.
7 Lalu, dia berteriak dengan suara sekeras mungkin dan berkata,
"Apa urusan-Mu dengan aku, Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku
mohon kepada-Mu demi Allah, jangan menyiksaku!"
8 Sebab, Yesus telah berkata kepada orang itu, "Keluarlah dari orang
ini, hai roh najis!"
9 Kemudian, Yesus bertanya kepada orang itu, "Siapa namamu?"
Ia menjawab, "Namaku Legion‡ karena kami ada banyak."
10 Ia memohon dengan sungguh-sungguh supaya Yesus tidak men-
gusir mereka keluar dari daerah itu.
11 Di sana, ada sekawanan besar babi sedang makan di atas bukit,
12 dan mereka meminta kepada Yesus, katanya, "Suruhlah kami
kepada babi-babi itu supaya kami masuk ke dalam mereka."
13 Yesus mengabulkannya. Karena itu, roh-roh najis keluar dan masuk
ke babi-babi itu. Kawanan yang berjumlah kira-kira dua ribu itu berlari
ke tepi jurang sampai ke danau, lalu tenggelam di dalam danau.
14 Para penjaga babi melarikan diri dan menceritakan hal itu ke kota
dan ke dalam kampung. Dan, orang-orang keluar untuk melihat apa
yang telah terjadi.
15 Ketika orang-orang itu datang kepada Yesus dan melihat laki-laki
yang tadi kerasukan setan, yang mempunyai legion, sedang duduk di
sana, dan sudah berpakaian, dan dia sudah kembali waras, mereka
menjadi takut.
16 Mereka yang menyaksikan kejadian itu, menceritakan kepada
orang-orang apa yang telah terjadi dengan orang yang kerasukan roh
jahat dan juga tentang babi-babi itu.
17 Karena itu, mereka mulai meminta dengan sangat agar Yesus
meninggalkan daerah mereka.
18 Sementara Yesus sedang naik ke perahu, orang yang tadinya kera-
sukan roh jahat itu memohon agar dia boleh ikut dengan Yesus.
19 Namun, Yesus tidak mengizinkannya, melainkan berkata
kepadanya, "Pergilah ke teman-temanmu. Ceritakan kepada mereka

* **5:1** ***Gadara*** Sama dengan "Gerasa". † **5:2** ***kuburan*** Berupa gua-gua tempat orang mati diletakkan. ‡ **5:9** ***Legion*** Artinya, sangat banyak. Satu legion kira-kira lima sampai enam ribu tentara dalam pasukan Roma.

betapa besar yang Tuhan telah lakukan kepadamu dan bagaimana Dia berbelas kasihan kepadamu."

20 Lalu, laki-laki itu pergi dan mulai menceritakan kepada orang-orang di Dekapolis tentang betapa besar perbuatan yang telah Yesus lakukan kepadanya. Dan, semua orang menjadi heran.

Anak Yairus Dibangkitkan dan Perempuan yang Pendarahan Disembuhkan
(Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56)

21 Ketika Yesus menyeberang lagi dengan perahu ke seberang, orang banyak telah berkumpul di sekitar-Nya, dan Dia berada di tepi danau.

22 Lalu, seorang pemimpin sinagoge yang bernama Yairus datang dan ketika melihat Yesus, dia bersujud di kaki-Nya.

23 Dan, dia memohon dengan sungguh kepada Yesus, katanya, "Anak perempuanku yang masih kecil hampir mati. Datang dan letakkanlah tangan-Mu ke atasnya supaya dia dapat sembuh dan hidup."

24 Lalu Yesus pergi bersama Yairus. Ada sangat banyak orang yang mengikuti Yesus dan mengerumuni-Nya.

25 Ada seorang perempuan yang menderita pendarahan selama dua belas tahun.

26 Dia sudah banyak menderita di bawah banyak tabib, dan sudah menghabiskan semua hartanya, tetapi dia tidak menjadi lebih baik malah bertambah buruk.

27 Ketika mendengar tentang Yesus, perempuan itu mendatangi-Nya dari belakang di tengah-tengah kerumunan dan menjamah jubah-Nya.

28 Karena pikir perempuan itu, "Kalau saja aku dapat menjamah jubah-Nya, aku akan sembuh."

29 Segera pendarahannya berhenti, dan dia merasakan bahwa badannya sudah sembuh dari penyakitnya.

30 Segera Yesus menyadari ada kuasa yang telah keluar dari-Nya. Dia menoleh ke antara kerumunan itu dan berkata: "Siapa yang menyentuh jubah-Ku?"

31 Akan tetapi, murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, "Engkau melihat kerumunan orang banyak yang mendesak-desak-Mu dan Engkau berkata, 'Siapa yang menjamah-Ku?' "

32 Lalu, Yesus memandangi sekeliling untuk melihat siapa yang telah melakukannya.

33 Namun, perempuan yang mengetahui apa yang telah terjadi pada dirinya itu datang dengan takut dan gemetar, dan jatuh bersujud di hadapan Yesus dan menceritakan kepada-Nya seluruh kebenaran.

34 Kemudian, Yesus berkata kepada perempuan itu, "Anak-Ku, imanmu telah menyelamatkanmu. Pergilah dalam damai dan sembuhlah dari penyakitmu."

35 Sementara Yesus masih berbicara, beberapa orang dari rumah kepala sinagoge datang dan berkata, "Anakmu sudah mati. Mengapa masih mengganggu Guru lagi?"

36 Akan tetapi, mendengar apa yang mereka katakan, Yesus berkata kepada kepala sinagoge itu, "Jangan takut, percaya saja."

37 Lalu, Yesus tidak mengizinkan seorang pun mengikuti-Nya, kecuali Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, saudara Yakobus.

38 Sesampainya di rumah kepala sinagoge itu, Dia melihat keributan,
dan orang-orang menangis serta meratap dengan suara yang keras.
39 Ketika Yesus masuk, Dia berkata kepada mereka, "Mengapa kamu
ribut dan menangis? Anak itu tidak mati, tetapi sedang tidur."
40 Namun, mereka menertawakan Yesus. Lalu, Dia menyuruh mereka
semua keluar dan mengajak ayah dan ibu anak itu, serta orang-orang
yang bersama-Nya, untuk masuk ke ruangan tempat anak kecil itu
berada.
41 Kemudian, Dia memegang tangan anak itu dan berkata kepadanya,
"Talita kum!", yang artinya, "Gadis kecil, Aku berkata kepadamu, bangunlah!"
42 Dengan segera, anak perempuan itu berdiri dan mulai berjalan-
jalan, karena dia sudah berumur dua belas tahun, dan mereka semua
diliputi rasa sangat takjub.
43 Lalu, Yesus memberi perintah dengan tegas kepada mereka agar
jangan ada seorang pun yang mengetahui hal ini, dan mengatakan
kepada mereka agar memberi anak itu makan.

6

Yesus Ditolak di Kota Asal-Nya
(Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30)

1 Kemudian, Yesus pergi dari sana dan sampai di kota asal-Nya, dan
murid-murid-Nya mengikuti Dia.
2 Ketika hari Sabat tiba, Yesus mulai mengajar di sinagoge, dan banyak
orang yang mendengar-Nya merasa takjub, dan berkata, "Dari mana
Dia mendapat semua hal itu? Hikmat apa yang diberikan kepada-Nya?
Bagaimana mukjizat-mukjizat seperti itu dilakukan dengan tangan-
Nya?
3 Bukankah Dia seorang tukang kayu, anak Maria, dan saudara
Yakobus dan Yoses dan Yudas dan Simon? Bukankah saudara-saudara
perempuan-Nya ada di sini bersama kita?" Mereka menolak Dia.
4 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Seorang nabi tidak per-
nah tidak dihormati, kecuali di tempat asalnya sendiri, di antara sanak
saudaranya sendiri, dan di rumahnya sendiri."
5 Karena itu, Yesus tidak dapat mengadakan mukjizat di sana, kecuali
meletakkan tangan-Nya atas beberapa orang sakit dan menyembuhkan
mereka.
6 Dan, Dia heran karena ketidakpercayaan mereka. Kemudian, Dia
pergi berkeliling ke kampung-kampung dan mengajar.

Yesus Mengutus Murid-Murid-Nya
(Mat. 10:1, 5-15; Luk. 9:1-6)

7 Kemudian, Yesus memanggil dua belas murid dan mulai mengutus
mereka berdua-berdua, dan memberi mereka kuasa atas roh-roh najis.
8 Dia memerintahkan mereka untuk tidak membawa apa-apa dalam
perjalanan, kecuali tongkat; tanpa roti, tanpa tas, tanpa uang dalam ikat
pinggang mereka,
9 tetapi memakai sandal dan jangan memakai dua pakaian*.

* **6:9** ***memakai dua pakaian*** Orang-orang Yahudi biasa mengenakan beberapa lapis pakaian. Pakaian luar berupa baju panjang berlengan panjang (sampai di bawah lutut).

10 Yesus berkata kepada mereka, “Apabila kamu memasuki sebuah
rumah, tinggallah di sana sampai kamu pergi dari situ.
11 Dan, jika ada tempat yang tidak menerima kamu dan tidak mendengarkan kamu, kebaskanlah debu dari kakimu† ketika kamu pergi sebagai peringatan atas mereka.”
12 Lalu, mereka pun pergi dan memberitakan agar semua orang bertobat‡.
13 Mereka mengusir banyak setan dan mengurapi banyak orang sakit dengan minyak§, serta menyembuhkan mereka.

Herodes Mendengar Berita tentang Yesus
(Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9)

14 Raja Herodes* mendengar hal ini, sebab nama Yesus menjadi terkenal, dan beberapa orang berkata, “Yohanes Pembaptis sudah bangkit dari antara orang mati, itu sebabnya mukjizat-mukjizat itu bekerja di dalam Dia.”
15 Yang lain berkata, “Dia adalah Elia.” Namun, sebagian berkata, “Dia adalah nabi, seperti salah satu dari para nabi dahulu.”
16 Namun, ketika Herodes mendengarnya, dia berkata, “Yohanes, yang telah aku penggal kepalanya, telah bangkit!”

Yohanes Pembaptis Dibunuh

17 Memang, Herodeslah yang telah mengirim orang, menangkap Yohanes, dan membelenggunya dalam penjara demi Herodias, istri saudara laki-lakinya, Filipus, karena Herodes telah menikahi Herodias.
18 Sebab, Yohanes telah berkata kepada Herodes, “Tidak benar† kamu mengambil istri saudaramu.”
19 Oleh karena itu, Herodias menyimpan dendam terhadap Yohanes dan ingin membunuhnya, tetapi dia tidak bisa.
20 Karena Herodes takut kepada Yohanes setelah dia tahu bahwa Yohanes adalah orang benar dan orang suci, Herodes melindunginya. Ketika Herodes mendengarkan Yohanes, dia sangat bingung, tetapi Herodes senang mendengarkan Yohanes.
21 Namun, kesempatan tiba, ketika pada hari ulang tahunnya Herodes mengadakan sebuah perjamuan untuk para pejabat tinggi, perwira, dan pemimpin Galilea.
22 Lalu, ketika anak perempuan Herodias masuk dan menari, dia menyenangkan Herodes dan para tamunya sehingga raja berkata kepada gadis itu, “Mintalah apa saja yang kamu inginkan dan aku akan memberikannya kepadamu.”
23 Bahkan, Herodes bersumpah kepadanya, “Apa saja yang kamu minta kepadaku, akan aku berikan kepadamu, meskipun sampai separuh dari kerajaanku.”
24 Gadis itu pergi dan berkata kepada ibunya, “Apa yang harus aku minta?” Ibunya menjawab, “Kepala Yohanes Pembaptis.”

---

† **6:11** ***kebaskanlah debu dari kaki*** Tindakan simbolis. Menunjukkan mereka telah selesai berbicara. Juga, peringatan akan ada akibat serius jika menentang ajaran yang disampaikan oleh para rasul. ‡ **6:12** ***bertobat*** Berbalik dari perbuatan dosa. § **6:13** ***mengurapi … minyak*** Minyak zaitun. Biasanya digunakan sebagai obat. * **6:14** ***Raja Herodes*** Herodes Antipas. † **6:18** ***Tidak benar*** Tidak sesuai/melanggar Hukum Taurat. Bc. Im. 18:16

25 Gadis itu segera masuk lagi menghadap raja dan berkata, “Sekarang
juga, aku ingin engkau memberikan kepadaku kepala Yohanes Pembaptis di atas baki.”
26 Raja menjadi sangat sedih, tetapi karena sumpahnya dan tamu-
tamunya, dia tidak ingin melanggar janjinya kepada gadis itu.
27 Segera raja mengirim seorang algojo‡ dengan perintah untuk mem-
bawa kepala Yohanes, lalu algojo itu pergi dan memenggal kepala
Yohanes di penjara,
28 dan dia membawa kepala itu di atas baki dan memberikannya
kepada gadis itu, dan gadis itu memberikannya kepada ibunya.
29 Ketika murid-murid Yohanes mendengarnya, mereka datang dan
mengambil tubuhnya dan meletakkannya di dalam kubur.

Yesus Memberi Makanan kepada Lebih dari Lima Ribu Orang
(Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-14)

30 Para rasul berkumpul kembali dengan Yesus dan menceritakan
kepada-Nya semua yang telah mereka lakukan dan ajarkan.
31 Yesus berkata kepada mereka, “Marilah mengasingkan diri ke tem-
pat yang sepi dan istirahat sebentar.” Sebab, ada banyak yang datang
dan pergi, dan untuk makan pun mereka tidak sempat.
32 Lalu, mereka pergi menyingkir dengan perahu ke tempat yang sepi.
33 Akan tetapi, orang banyak melihat mereka pergi dan mengenali
mereka. Karena itu, mereka berlari dari semua kota, dan sampai di sana
mendahului Yesus dan para murid-Nya.
34 Ketika Yesus sampai di darat, Dia melihat ada sangat banyak orang,
dan Dia jatuh belas kasihan kepada mereka karena mereka seperti
domba yang tidak mempunyai gembala. Karena itu, Yesus mulai mengajar mereka tentang banyak hal.
35 Ketika hari mulai larut, murid-murid Yesus datang kepada Yesus
dan berkata, “Tempat ini tempat yang sepi dan sudah larut.
36 Suruhlah mereka pergi supaya mereka bisa ke daerah sekeliling dan
ke desa-desa untuk membeli sesuatu untuk dimakan.”
37 Akan tetapi, Yesus menjawab, “Kamulah yang memberi mereka
makan.”
Dan, mereka berkata kepada-Nya, “Haruskah kami pergi dan membeli roti seharga 200 dinar§ dan memberi mereka makan?”
38 Yesus berkata kepada mereka, “Ada berapa roti yang kamu punya?
Coba pergi dan lihat!”
Setelah mereka mengetahuinya, mereka berkata, “Lima roti dan dua
ikan.”
39 Lalu, Yesus memerintahkan mereka semua untuk duduk dalam
kelompok-kelompok di atas rumput hijau.
40 Orang banyak itu duduk dalam kelompok seratusan dan lima pu-
luhan.
41 Dengan mengambil lima roti dan dua ikan itu, Yesus menen-
gadah ke langit, Dia mengucap syukur dan memecah-mecah roti itu,
lalu memberikannya kepada murid-murid-Nya untuk dibagi-bagikan
kepada orang banyak. Dia juga membagi-bagi dua ikan itu kepada
semua orang.
42 Dan, mereka semua makan dan sangat kenyang.

---

‡ **6:27** ***algojo*** Orang yang melaksanakan hukuman mati. § **6:37** ***dinar*** Mata uang Romawi. Seharga upah harian seorang buruh.

43 Kemudian, mereka mengumpulkan dua belas keranjang yang
penuh dengan sisa-sisa roti dan ikan.
44 Dan, mereka yang makan roti ada lima ribu orang laki-laki.*

Yesus Berjalan di Atas Air
(Mat. 14:22-32; Yoh. 6:15-21)

45 Segera Yesus menyuruh murid-murid-Nya naik ke dalam perahu
dan pergi mendahului-Nya ke seberang, ke Betsaida, sementara Dia
menyuruh orang banyak pergi.
46 Setelah berpamitan dengan mereka, Dia pergi ke atas bukit untuk
berdoa.
47 Ketika malam tiba, perahu berada di tengah danau, dan Yesus
sendirian di darat.
48 Ketika Dia melihat murid-murid-Nya mendayung dengan susah
payah karena angin bertiup melawan arah mereka, kira-kira pada jam
jaga malam keempat†, Yesus datang kepada mereka dengan berjalan di
atas danau dan Dia bermaksud melewati mereka.
49 Akan tetapi, ketika mereka melihat Yesus berjalan di atas danau,
mereka menyangka itu hantu, lalu mereka berteriak,
50 karena mereka semua melihat Yesus dan menjadi sangat takut.
Namun, dengan segera, Yesus berbicara kepada mereka, dan berkata,
"Tenanglah. Ini Aku! Jangan takut."
51 Lalu, Dia naik ke dalam perahu dengan mereka, dan angin itu pun
reda, dan mereka pun sangat takjub.
52 Mereka belum memahami mukjizat roti itu karena hati mereka
masih dikeraskan.

Yesus Menyembuhkan Banyak Orang
(Mat. 14:34-36)

53 Ketika mereka telah menyeberang, mereka mendarat di tanah
Genesaret‡ dan berlabuh ke darat.
54 Saat mereka turun dari perahu, orang-orang segera mengenali
Yesus,
55 dan berlarian ke seluruh daerah dan mulai membawa orang-orang
sakit di atas kasur, ke tempat mereka mendengar Yesus berada.
56 Ke mana pun Yesus pergi, baik ke desa, atau kota, atau daerah di sek-
itarnya, mereka membaringkan orang-orang sakit di tempat keramaian
dan memohon kepada-Nya agar diperbolehkan menjamah ujung jubah-
Nya. Dan, siapa pun yang menyentuh jubah-Nya menjadi sembuh.

7

Hukum Allah dan Tradisi Manusia
(Mat. 15:1-20)

1 Ketika orang-orang Farisi dengan beberapa ahli Taurat, yang datang
dari Yerusalem, berkumpul menemui Yesus,
2 mereka melihat beberapa murid Yesus makan roti dengan tangan
najis, karena tidak membasuh tangannya*.

---

* **6:44** ***lima ribu laki-laki*** Jumlah ini belum termasuk perempuan dan anak-anak kecil. † **6:48** ***jam jaga malam keempat*** Antara pukul tiga dini hari sampai enam pagi. ‡ **6:53** Genesaret terletak di wilayah Galilea, di tepi Danau Tiberias. Kota ini diyakini berada di tengah-tengah antara Kapernaum dan Magdala. * **7:2** ***tangan yang tidak dibasuh*** Bagi orang Yahudi, membasuh tangan sebelum makan bukan demi kebersihan, tetapi demi melakukan tradisi turun-menurun nenek moyang mereka.

3 Orang-orang Farisi dan semua orang Yahudi tidak akan makan,
kecuali mereka membasuh tangannya sesuai dengan tradisi nenek
moyang yang mereka pegang.
4 Dan, jika mereka kembali dari tempat umum, mereka tidak akan
makan sebelum membasuh tangannya. Dan, ada banyak tradisi lain
yang mereka pegang, seperti pembasuhan cawan-cawan, kendi-kendi,
dan bejana-bejana tembaga.
5 Karena itu, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat bertanya kepada
Yesus, "Mengapa murid-murid-Mu tidak hidup menurut tradisi nenek
moyang, tetapi makan roti dengan tangan yang najis?"
6 Yesus berkata kepada mereka, "Yesaya telah bernubuat dengan
benar tentang kamu, hai orang-orang munafik, ada tertulis:

'Bangsa ini menghormati Aku dengan bibir mereka,
tetapi hati mereka jauh dari Aku.
7 Sia-sia mereka menyembah Aku
karena mengajarkan perintah-perintah manusia sebagai ajaran.'
Yesaya 29:13

8 Kamu mengabaikan perintah Allah, tetapi berpegang kuat pada tradisi
manusia."
9 Lalu, Yesus juga berkata kepada mereka, "Dengan cerdik kamu
menolak perintah Allah untuk dapat mempertahankan tradisimu
sendiri.
10 Musa berkata, 'Hormatilah ayahmu dan ibumu'†, dan, 'Siapa yang
mengutuk ayahnya atau ibunya harus dihukum mati.'‡
11 Namun, kamu berkata jika orang berkata kepada ayahnya atau
ibunya, 'Yang harus aku berikan kepada engkau, telah aku berikan
sebagai persembahan kepada Allah,'
12 orang itu tidak lagi mempunyai kewajiban terhadap ayah atau
ibunya,
13 dengan begitu kamu membatalkan firman Allah dan menggantinya
dengan tradisi yang sudah turun-temurun. Dan, kamu melakukan
banyak sekali hal seperti itu."
14 Sekali lagi, Yesus memanggil orang-orang dan berkata kepada
mereka, "Dengarlah Aku, hai kamu semua, dan pahamilah.
15 Tidak ada apa pun dari luar manusia yang jika masuk ke dalam
dirinya dapat menajiskannya§, tetapi hal-hal yang keluar dari manu-
sialah yang menajiskannya."
16 "Jika seseorang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah dia
mendengar!*"
17 Lalu, ketika Yesus masuk ke rumah dan meninggalkan orang-orang
itu, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya tentang perumpamaan itu.
18 Dan, Dia berkata kepada mereka, "Apakah kamu juga tidak
mengerti? Tidakkah kamu tahu bahwa apa yang dari luar dan masuk
ke dalam manusia tidak akan menajiskannya?

---

† **7:10** Bc. Kel. 20:12; Ul. 5:16. ‡ **7:10** Bc. Kel. 21:17. § **7:15** ***najis*** Haram atau tidak kudus. Berarti juga berdosa dan tidak dapat diterima Allah. Bc. juga di ay. 20. * **7:16** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 16.

19 Sebab, yang masuk itu tidak masuk ke dalam hatinya, tetapi ke
perutnya, dan kemudian keluar ke dalam jamban." (Dengan demikian,
Yesus menyatakan bahwa semua makanan halal.)
20 Lalu, Dia berkata, "Apa yang keluar dari manusialah yang mena-
jiskannya.
21 Sebab, dari dalam, dari hati manusia, muncul pikiran-pikiran jahat,
dosa-dosa seksual, pencurian, pembunuhan,
22 perzinaan, keserakahan, kejahatan, tipu daya, hawa nafsu, iri hati,
fitnah, kesombongan, dan kebodohan†.
23 Semua yang jahat itu datang dari dalam, dan itulah yang mena-
jiskan manusia."

Iman Seorang Wanita Siro-Fenisia
(Mat. 15:21-28)

24 Dari tempat itu, Yesus bangun dan pergi ke wilayah Tirus dan Sidon.
Dia masuk ke sebuah rumah dan tidak ingin ada orang yang tahu, tetapi
Dia tidak bisa luput dari perhatian.
25 Segera seorang wanita yang mendengar tentang Yesus, yang anak
perempuannya kerasukan roh najis, datang dan sujud di kaki Yesus.
26 Wanita itu adalah orang Yunani, lahir di Siro-Fenisia.‡ Dia memo-
hon kepada Yesus untuk mengusir keluar setan itu dari anaknya.
27 Yesus berkata kepada wanita itu, "Biarkanlah anak-anak makan
sampai kenyang terlebih dahulu. Sebab, tidak adil kalau mengambil roti
kepunyaan anak-anak dan melemparkannya kepada anjing-anjing§."
28 Akan tetapi, wanita itu menjawab Yesus, "Benar, Tuhan. Namun,
anjing-anjing yang ada di bawah meja hanya makan remah-remah dari
anak-anak itu."
29 Lalu, Yesus berkata kepada wanita itu, "Dari apa yang kamu katakan
ini, kamu boleh pergi, karena Setan itu sudah keluar dari anakmu."
30 Kemudian, wanita itu kembali ke rumah dan menemukan anaknya
sedang berbaring di tempat tidur, dan setannya sudah pergi.

Orang yang Tuli Disembuhkan

31 Kemudian, Yesus kembali dari wilayah Tirus dan pergi melewati
Sidon menuju ke Danau Galilea, di wilayah Dekapolis.
32 Lalu, mereka membawa kepada Yesus seorang yang tuli dan sulit
berbicara. Mereka memohon kepada Yesus untuk meletakkan tangan-
Nya atas dia.
33 Yesus membawa orang itu ke samping menjauhi kumpulan orang
banyak dan memasukkan jari-Nya ke dalam telinga orang itu, lalu Dia
meludah, dan menjamah lidahnya.
34 Yesus menengadah ke langit, Dia menarik napas panjang dan
berkata, *"Efata!"*, artinya "Terbukalah!"
35 Segera telinga orang itu terbuka, ikatan di lidahnya terlepas, dan dia
berbicara dengan jelas.

---

† **7:22** ***kebodohan*** Bukan kebodohan secara intelektual, tetapi bodoh karena menolak hikmat Allah. Kata lainnya kebebalan, kecerobohan, dan kesembronoan. ‡ **7:26** Siro-Fenisia terletak di sebelah barat Danau Galilea. § **7:27** Kata "kunariois" yang digunakan dalam teks asli berasal dari kata "kunarion" yang berarti: anjing peliharaan atau anjing (kecil). Jadi bukan anjing jalanan.

36 Yesus melarang mereka memberi tahu siapa pun. Akan tetapi,
semakin Dia melarang mereka, semakin bersemangat mereka memberitakannya.
37 Mereka benar-benar takjub dan berkata, "Dia telah melakukan
segala sesuatu dengan baik. Dia bahkan membuat orang tuli mendengar
dan orang bisu berbicara."

8

*Tujuh Roti untuk Lebih dari Empat Ribu Orang**
(Mat. 15:32-39)

1 Pada hari-hari itu, sejumlah besar orang berkumpul lagi dan tidak
punya apa-apa yang bisa mereka makan. Yesus memanggil murid-
murid-Nya dan berkata kepada mereka,
2 "Aku berbelaskasihan kepada orang banyak itu karena mereka
sudah bersama dengan-Ku selama tiga hari, dan tidak punya apa-apa
yang bisa mereka makan.
3 Jika Aku suruh mereka pulang ke rumah dengan lapar, mereka akan
pingsan di jalan karena beberapa dari mereka datang dari jauh."
4 Murid-murid-Nya menjawab Dia, "Bagaimana bisa memberi mereka
makan roti di tempat yang sepi ini?"
5 Lalu, Yesus bertanya kepada mereka, "Berapa roti yang kamu
punya?"
Mereka menjawab, "Tujuh."
6 Kemudian, Yesus memerintahkan orang banyak itu duduk di tanah,
dan Dia mengambil tujuh roti itu, dan setelah mengucap syukur, Dia
memecah-mecahnya, dan memberikannya kepada murid-murid-Nya
untuk dibagikan kepada orang banyak. Mereka pun membagikannya
kepada orang banyak.
7 Mereka juga mempunyai beberapa ikan kecil. Setelah mengu-
cap syukur atasnya,† Yesus berkata bahwa ikan-ikan itu pun harus
dibagikan kepada orang banyak.
8 Orang banyak itu makan sampai kenyang, dan mereka
mengumpulkan potongan makanan yang sisa, tujuh keranjang penuh.
9 Ada kira-kira empat ribu orang yang sudah makan. Sesudah itu,
Yesus menyuruh mereka pergi.
10 Lalu, Yesus segera masuk ke dalam perahu bersama murid-murid-
Nya dan pergi ke daerah Dalmanuta.‡

Yesus Diminta Menunjukkan Tanda dari Surga
(Mat. 16:1-4)

11 Kemudian, orang-orang Farisi datang dan mulai berdebat dengan
Yesus, untuk meminta dari Yesus tanda dari surga, untuk mencobai-Nya.
12 Yesus menghela napas panjang dalam Roh-Nya, dan berkata,
"Mengapa generasi ini mencari tanda? Sesungguhnya, Aku berkata
kepadamu, tidak satu tanda pun akan diberikan kepada generasi ini."

---

* **8:** Karena Yesus memberi makan empat ribu orang di daerah yang bukan Yahudi, banyak ahli Alkitab menduga bahwa empat ribu orang itu atau sebagian besar dari mereka mungkin bukan orang Yahudi. cf. Matthew Carlton, Injil Markus, 2002, h.111. † **8:7** Dalam ayat ini kata yang digunakan adalah "eulogeo" (memberkati), bukan seperti ayat 6: "eucharisteo" (mengucap syukur). ‡ **8:10** Bisa jadi kota tersebut berada di pantai barat laut dari Laut Galilea di lembah Ginosar, Israel, dan dekat dengan kota kuno lainnya, Magdala.

13 Kemudian, Yesus meninggalkan mereka, masuk kembali ke dalam
perahu, dan pergi ke seberang.

Ragi Orang Farisi dan Ragi Herodes
(Mat. 16:5-12)

14 Saat itu, murid-murid lupa membawa roti, dan hanya mempunyai
sepotong roti di dalam perahu.
15 Yesus berpesan kepada mereka, "Awas! Berhati-hatilah terhadap
ragi§ orang Farisi dan ragi Herodes."
16 Lalu, mereka mulai berdiskusi satu dengan yang lain karena
mereka tidak mempunyai roti.
17 Menyadari hal ini, Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa kamu
membicarakan soal kamu yang tidak mempunyai roti? Belum jugakah
kamu menangkap atau mengerti? Apakah hatimu menjadi keras?
18 Kamu mempunyai mata, tidakkah kamu melihat? Kamu mempun-
yai telinga, tidakkah kamu mendengar? Tidak ingatkah kamu
19 ketika Aku memecah-mecah lima roti untuk lima ribu orang, berapa
banyak keranjang yang penuh dengan potongan sisa roti yang kamu
kumpulkan?" Mereka menjawab, "Dua belas."
20 "Dan, ketika tujuh roti untuk empat ribu orang, berapa keranjang
yang penuh dengan potongan sisa roti yang kamu kumpulkan?" Mereka
menjawab, "Tujuh."
21 Yesus berkata kepada mereka, "Belum jugakah kamu mengerti?"

Yesus Menyembuhkan Orang Buta di Betsaida

22 Yesus dan murid-murid-Nya tiba di Betsaida. Beberapa orang
membawa kepada Yesus seorang buta dan memohon agar Dia menyen-
tuhnya.
23 Yesus pun menggandeng orang buta itu dan membawanya ke luar
desa. Ketika Yesus meludahi mata orang buta itu dan meletakkan
tangan-Nya atas dia, Yesus bertanya kepadanya, "Dapatkah kamu meli-
hat sesuatu?"
24 Orang itu melihat ke atas dan berkata, "Aku melihat orang-orang,
tetapi mereka terlihat seperti pohon-pohon yang sedang berjalan."
25 Lalu, Yesus meletakkan tangan-Nya atas mata orang itu lagi, lalu
orang itu membuka matanya, penglihatannya disembuhkan, dan dia
pun dapat melihat segala sesuatu dengan jelas.
26 Lalu, Yesus menyuruhnya pulang ke rumahnya dengan berkata,
"Jangan masuk ke dalam desa."

Yesus adalah Kristus
(Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21)

27 Yesus melanjutkan perjalanan bersama murid-murid-Nya ke desa-
desa Kaisarea Filipi. Di tengah jalan, Yesus bertanya kepada murid-
muridnya, "Apa yang orang katakan tentang siapakah Aku?"
28 Mereka menjawab, "Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan
Elia, dan yang lain lagi salah satu dari nabi-nabi."
29 Yesus bertanya kepada mereka, "Namun, menurut kamu, siapakah
Aku ini?"

§ **8:15** ***ragi*** Simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan pemimpin agama Yahudi tidak dapat dilihat, tetapi ajaran mereka yang salah berpengaruh terhadap banyak orang.

Petrus menjawab-Nya, “Engkau adalah Sang Kristus*.”
30 Yesus memperingatkan mereka dengan tegas untuk tidak memberitahukan kepada siapa pun tentang diri-Nya.

Pemberitahuan tentang Penderitaan Yesus
(Mat. 16:21-28; Luk. 9:22-27)

31 Kemudian, Yesus mulai mengajar murid-murid-Nya bahwa Anak Manusia harus menderita banyak hal dan ditolak oleh tua-tua Yahudi, imam-imam kepala, serta ahli-ahli Taurat, dan dibunuh, dan setelah tiga hari bangkit kembali.
32 Yesus mengatakan hal ini secara terbuka. Namun, Petrus menarik Yesus ke samping dan mulai menegur Dia.
33 Akan tetapi, setelah menoleh dan melihat murid-murid-Nya, Yesus menegur Petrus dan berkata, “Pergi dari-Ku, Setan! Sebab, kamu tidak memikirkan perkara-perkara dari Allah, tetapi perkara-perkara dari manusia.”
34 Sesudah itu, Yesus memanggil orang banyak serta murid-murid-Nya, dan berkata kepada mereka, “Siapa yang ingin datang kepada-Ku, dia harus menyangkal dirinya sendiri, dan memikul salibnya, dan mengikuti Aku.
35 Sebab, siapa yang ingin menyelamatkan nyawanya akan kehilangan nyawanya. Akan tetapi, siapa yang kehilangan nyawanya demi Aku dan Injil akan menyelamatkan nyawanya.
36 Sebab, apa untungnya seorang mendapatkan seluruh dunia, tetapi kehilangan nyawanya?
37 Apa yang dapat seseorang berikan untuk menebus nyawanya?
38 Sebab, siapa yang malu karena Aku dan firman-Ku pada generasi yang tidak setia dan berdosa ini, maka Anak Manusia juga akan malu mengakui orang itu ketika Dia datang dalam kemuliaan Bapa-Nya bersama dengan malaikat-malaikat yang kudus.”

9

1 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, ada beberapa orang yang berdiri di sini yang tidak akan merasakan kematian sampai mereka melihat Kerajaan Allah datang dengan kuasa.”

Yesus Bersama Musa dan Elia
(Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36)

2 Enam hari kemudian, Yesus membawa Petrus, Yakobus, dan Yohanes bersama-Nya, dan mengajak mereka untuk mendaki gunung yang tinggi. Lalu, Yesus berubah rupa di hadapan mereka.
3 Dan, pakaian-Nya menjadi sangat bersinar dan begitu putih. Tidak ada seorang pun yang bisa memutihkan-Nya seperti itu.
4 Lalu, muncul di hadapan mereka, Elia bersama dengan Musa, dan mereka sedang berbicara dengan Yesus.

---

* **8:29** Kata Kristus berasal dari bahasa Yunani “Christos” (Χριστός) yang berarti “yang diurapi”, artinya dituangi minyak di kepalanya. Dalam teks lain digunakan Mesias.

5 Kemudian, Petrus berkata kepada Yesus, “Rabi*, sangat baik bagi
kami berada di sini. Marilah kita membuat tiga kemah†, satu untuk-Mu,
satu untuk Musa, dan satu untuk Elia.”
6 Sebab, Petrus tidak tahu harus berkata apa karena mereka ketakutan.
7 Lalu, awan‡ menaungi mereka, dan suatu suara terdengar dari awan
itu, “Inilah Anak-Ku yang Kukasihi. Dengarkanlah Dia!”
8 Tiba-tiba, ketika mereka melihat ke sekeliling, mereka tidak lagi
melihat siapa pun bersama mereka, kecuali Yesus.
9 Sementara mereka menuruni gunung, Yesus memerintahkan
mereka untuk tidak memberitahukan siapa pun tentang apa yang
mereka sudah saksikan, sampai Anak Manusia bangkit dari antara
orang mati.
10 Karena itu, mereka menyimpan hal itu bagi diri mereka sendiri
sambil bertanya-tanya apa arti bangkit dari kematian itu.
11 Lalu, mereka bertanya kepada Yesus, “Mengapa para ahli Taurat
berkata bahwa Elia harus datang§ lebih dahulu?”*
12 Yesus berkata kepada mereka, “Elia memang datang lebih dahulu
untuk memulihkan segala sesuatu. Bagaimana dengan yang tertulis
tentang Anak Manusia bahwa Dia harus menderita banyak hal dan
diperlakukan dengan hina?†
13 Namun, Aku berkata kepadamu bahwa Elia memang sudah datang,
dan mereka memperlakukan dia sesuai keinginan mereka, seperti yang
ada tertulis tentang dia.”

Para Murid Tidak Sanggup Melepaskan Roh Jahat dari Seseorang
(Mat. 17:14-20; Luk. 9:37-43a)

14 Ketika Yesus, Petrus, Yakobus, dan Yohanes kembali kepada murid-
murid, mereka melihat kerumunan orang banyak di sekeliling mereka,
dan para ahli Taurat berdebat dengan mereka.
15 Ketika melihat Yesus, segera kerumunan orang banyak itu diliputi
rasa takjub dan mereka berlarian menyambut Dia.
16 Yesus bertanya kepada mereka, “Apa yang sedang kamu perde-
batkan dengan ahli-ahli Taurat itu?”
17 Seorang dari kerumunan itu menjawab Dia, “Guru, aku membawa
anak laki-lakiku kepada-Mu karena dia kemasukan roh yang membuat-
nya bisu.
18 Setiap kali roh itu menguasainya, ia membanting anak itu ke
tanah dan dia mengeluarkan busa dari mulutnya, dan menggigitkan
giginya, lalu dia menjadi kejang. Aku meminta murid-murid-Mu untuk
mengusir roh itu, tetapi mereka tidak bisa.”
19 Yesus menjawab mereka, “Hai, generasi yang tidak beriman! Be-
rapa lama Aku harus bersama kamu? Berapa lama Aku harus tahan
menghadapi kamu? Bawalah anak itu kepada-Ku!”

---

* **9:5** ***Rabi*** Artinya, guru. † **9:5** ***kemah*** Kata yang sama diterjemahkan “kemah suci” di PL. Jadi, mungkin bisa berarti tempat untuk beribadah. ‡ **9:7** Awan juga merupakan tanda hadirat Allah pada Kel. 13:21-22; 16:10; 19:9; 24:15-18; 34:5; 40:34-38; Im. 16:2; Bil. 9:15-22; 11:25 (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). § **9:11** ***Elia harus datang*** Bc. Mal. 4:5-6. * **9:11** Berdasarkan Mal. 3:1; 4:5-6 orang Yahudi mengharapkan Elia datang kembali ke bumi sebelum Mesias datang. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). † **9:12** Mzm. 22; 118:22 dan Yes. 53 bernubuat bahwa Mesias akan ditolak oleh orang-orang, menderita dan mati. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

20 Lalu, mereka membawa anak itu kepada Yesus. Ketika roh itu melihat Yesus, ia langsung mengguncang-guncangkan anak itu. Anak itu jatuh ke tanah dan terguling-guling dengan mulut yang mengeluarkan busa.
21 Yesus bertanya kepada ayah anak itu, "Sudah berapa lama dia seperti ini?" Jawabnya, "Dari sejak kecil.
22 Roh itu sudah sering melemparnya ke dalam api dan ke dalam air untuk menghancurkannya. Akan tetapi, jika Engkau dapat berbuat sesuatu, kasihanilah kami dan tolonglah kami."
23 Yesus berkata kepadanya, "Jika Engkau dapat? Segala sesuatu mungkin untuk mereka yang percaya."
24 Dengan segera, ayah anak itu menangis dan berseru, "Aku percaya! Tolonglah ketidakpercayaanku!"
25 Ketika Yesus melihat orang banyak datang berlarian bersama, Dia membentak roh najis itu sambil berkata kepadanya, "Hai kamu roh bisu dan tuli, Aku perintahkan kamu keluar dari anak ini dan jangan masuk ke dia lagi!"
26 Setelah menjerit dan mengguncang-guncangkan anak itu dengan hebat, roh itu keluar. Anak itu terlihat seperti mayat sehingga orang banyak berkata, "Dia mati!"
27 Akan tetapi, Yesus memegang anak itu dan mengangkatnya, anak itu pun mampu berdiri.
28 Ketika Yesus sudah masuk ke dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya kepada-Nya secara pribadi, "Mengapa kami tidak dapat mengusir roh itu keluar?"
29 Yesus berkata kepada mereka, "Jenis ini tidak dapat keluar, kecuali dengan doa dan puasa‡."

Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya
(Mat. 17:22-23; Luk. 9:43b-45)

30 Dari sana, Yesus dan murid-murid-Nya melanjutkan perjalanan dan pergi melewati wilayah Galilea. Dia tidak mau ada orang yang mengetahuinya.
31 Sebab, Dia sedang mengajar murid-murid-Nya dan berkata kepada mereka, "Anak Manusia akan diserahkan ke tangan manusia, dan mereka akan membunuh-Nya. Sesudah Dia dibunuh, tiga hari kemudian Dia akan bangkit."
32 Namun, murid-murid tidak memahami perkataan itu dan takut bertanya kepada-Nya.

Perdebatan tentang Siapa yang Terbesar
(Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48)

33 Yesus dan murid-murid-Nya sampai di Kapernaum. Setelah ada di dalam rumah,§ Yesus bertanya kepada mereka, "Apa yang tadi kamu bicarakan dalam perjalanan?"
34 Akan tetapi, mereka diam karena dalam perjalanan mereka berdebat satu dengan yang lain tentang siapa yang terbesar.

---

‡ **9:29** ***doa*** Beberapa salinan Bahasa Yunani menuliskan: "doa dan puasa". § **9:33** Seperti pada Mrk. 1:29, rumah ini kemungkinan besar rumah Petrus dan Andreas di kota Kapernaum. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

35 Yesus duduk dan memanggil dua belas murid. Dia berkata kepada
mereka, "Jika ingin menjadi yang pertama, dia harus menjadi yang
terakhir dari semuanya dan menjadi pelayan bagi semuanya."
36 Kemudian, Yesus mengambil seorang anak kecil dan membawanya
berdiri di antara mereka. Sambil memeluk anak itu, Dia berkata kepada
mereka,
37 "Siapa yang menyambut anak kecil ini dalam nama-Ku, dia
menyambut Aku. Siapa yang menyambut Aku, dia tidak saja menyam-
but Aku, tetapi juga Dia yang mengutus Aku."

Orang yang Mengusir Setan dalam Nama Yesus
(Luk. 9:49-50)

38 Yohanes berkata kepada Yesus, "Guru, kami melihat orang men-
gusir setan-setan dalam nama-Mu, dan kami mencoba menghentikan-
nya karena dia tidak mengikuti kita."
39 Yesus berkata, "Jangan menghentikan dia karena tidak ada orang
yang melakukan perbuatan ajaib dalam nama-Ku pada saat yang sama
mengatakan hal yang jahat tentang Aku.
40 Sebab, siapa yang tidak melawan kita, dia ada di pihak kita.
41 Sebab, sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, siapa yang member-
imu segelas air untuk minum karena kamu pengikut Kristus, dia tidak
akan kehilangan upahnya."

Tentang Penyebab Dosa
(Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2)

42 "Siapa yang menyebabkan salah satu dari anak-anak kecil yang
percaya kepada-Ku itu berbuat dosa, akan lebih baik bagi dirinya jika
sebuah batu kilangan yang besar digantungkan pada lehernya dan dia
dilemparkan ke dalam laut.
43 Jika tanganmu menyebabkan kamu berbuat dosa, potonglah tan-
ganmu itu. Lebih baik bagimu masuk ke dalam hidup dengan tangan
buntung daripada dengan dua tangan, tetapi masuk ke dalam neraka,
ke dalam api yang tidak terpadamkan,
44 tempat ulat tidak mati dan api tidak padam*.
45 Jika kakimu menyebabkan kamu berbuat dosa, potonglah kakimu
itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke dalam hidup dengan kaki buntung
daripada dengan dua kaki, tetapi dilemparkan ke dalam neraka,
46 tempat ulat tidak mati dan api tidak padam†.
47 Jika matamu menyebabkan kamu berbuat dosa, cungkillah
matamu itu. Lebih baik bagi kamu masuk ke dalam Kerajaan Allah
dengan satu mata daripada dengan dua mata, tetapi dilemparkan ke
dalam neraka,
48 tempat ulat tidak mati dan api tidak padam.
49 Sebab, setiap orang akan digarami dengan api‡.

---

* **9:44** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 44, yang sama dengan ay. 48.
† **9:46** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 46, yang sama dengan ay. 48.
‡ **9:49** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan: "dan setiap kurban persembahan akan diasinkan dengan garam." Dalam PL, garam ditaburkan ke atas kurban persembahan. Ayat ini mungkin berarti para pengikut Yesus akan dicobai dengan penderitaan dan mereka harus memberikan diri mereka sendiri kepada Allah sebagai kurban persembahan.

50 Garam itu baik, tetapi jika garam itu kehilangan keasinannya,
bagaimana kamu akan membuatnya asin lagi? Milikilah garam dalam
dirimu dan berdamailah satu dengan yang lain."

10

Tentang Perceraian
(Mat. 19:1-12)

1 Yesus meninggalkan tempat itu, lalu pergi ke wilayah Yudea dan ke
seberang Sungai Yordan. Kumpulan orang banyak mengerumuni Dia
lagi. Sebagaimana kebiasaan-Nya, Dia mengajar mereka lagi.
2 Kemudian, orang-orang Farisi mendatangi-Nya, dan untuk men-
cobai Dia mereka bertanya, "Apakah melanggar hukum jika seorang
suami menceraikan istrinya?"
3 Yesus menjawab mereka, "Apa yang Musa perintahkan kepadamu?"
4 Mereka berkata, "Musa mengizinkan seorang laki-laki membuat
surat cerai dan menceraikannya."*
5 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Karena kekerasan ha-
timulah, Musa menuliskan perintah ini kepadamu.
6 Namun, sejak permulaan penciptaan, 'Allah menciptakan mereka
laki-laki dan perempuan.†
7 Karena itu, seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan ibunya
dan bersatu dengan istrinya.
8 Keduanya akan menjadi satu daging‡.' Dengan demikian, mereka
bukan lagi dua, melainkan satu daging.
9 Jadi, apa yang telah Allah persatukan, jangan ada manusia yang
memisahkan."
10 Saat ada di dalam rumah, murid-murid-Nya bertanya lagi kepada
Yesus tentang hal itu.
11 Karena itu, Dia berkata kepada mereka, "Siapa yang menceraikan
istrinya dan menikahi yang lain, dia berbuat zina terhadap istrinya.
12 Dan, jika istri menceraikan suaminya, dan menikahi yang lain, dia
berbuat zina."

Yesus Memberkati Anak-Anak
(Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17)

13 Mereka membawa anak-anak kepada Yesus supaya Dia menyen-
tuh§ anak-anak itu, tetapi murid-murid itu menegur mereka.
14 Namun, ketika Yesus melihatnya, Dia menjadi marah dan berkata
kepada murid-murid-Nya, "Biarkanlah anak-anak itu datang kepada-
Ku dan jangan menghalangi mereka karena orang-orang seperti itulah
yang memiliki Kerajaan Allah.
15 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, siapa yang tidak menerima
Kerajaan Allah seperti seorang anak, tidak akan masuk ke dalamnya."
16 Kemudian, Yesus memeluk anak-anak itu, memberkati mereka, dan
meletakkan tangan-Nya atas mereka.

Orang Kaya yang Menolak Mengikut Yesus
(Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30)

---

* **10:4** Bc. Ul. 24:1. † **10:6** Bc. Kej. 1:27; 5:2. ‡ **10:8** Bc. Kej. 2:24. § **10:13** ***menyentuh*** Memberkati dan meletakkan tangan di atas kepala mereka. Bc. ay. 16.

17 Sementara Yesus sedang mempersiapkan perjalanan-Nya, seorang
laki-laki berlari dan berlutut di hadapan-Nya dan bertanya kepada-Nya,
"Guru yang baik, apa yang harus aku lakukan untuk menerima warisan
hidup yang kekal?"
18 Yesus berkata kepadanya, "Mengapa kamu menyebut Aku baik?
Tidak ada seorang pun yang baik, kecuali Allah sendiri.
19 Kamu tahu hukum-hukum itu: 'Jangan membunuh, jangan berzina,
jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu, jangan menipu,
hormatilah ayah dan ibumu.'*"
20 Lalu, orang itu berkata kepada-Nya, "Guru, semua itu sudah aku
taati sejak masa mudaku."
21 Namun, Yesus memandang kepada pemuda itu, menaruh kasih
kepadanya, dan berkata kepadanya, "Kamu kurang dalam satu hal.
Pergi dan juallah semua yang kamu miliki, dan berikanlah kepada orang
miskin, maka kamu akan memiliki harta di surga. Lalu, datanglah dan
ikutlah Aku."
22 Orang itu sangat sedih ketika mendengar perkataan itu dan dia
pergi dengan susah hati karena dia memiliki banyak harta.
23 Kemudian, Yesus memandang ke sekeliling dan berkata kepada
murid-murid-Nya, "Betapa sulit bagi mereka yang memiliki kekayaan
untuk masuk Kerajaan Allah!"
24 Murid-murid pun terkejut akan perkataan-Nya. Namun, Yesus
berkata lagi kepada mereka, "Hai anak-anak, betapa sulitnya† masuk
Kerajaan Allah!
25 Lebih mudah bagi seekor unta masuk melalui lubang jarum dari-
pada seorang kaya masuk Kerajaan Allah."
26 Murid-murid menjadi semakin terkejut dan berkata satu kepada
yang lain, "Kalau begitu, siapa yang bisa diselamatkan?"
27 Yesus memandang mereka dan berkata, "Bagi manusia hal itu tidak
mungkin, tetapi tidak bagi Allah. Sebab, segala sesuatu mungkin bagi
Allah."

Upah Mengikuti Yesus
(Mat. 19:27-30; Luk. 18:28-30)

28 Petrus mulai berkata kepada Yesus, "Lihat, kami telah mening-
galkan segala sesuatu dan mengikut Engkau!"
29 Yesus berkata, "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, tidak ada
seorang pun yang telah meninggalkan rumah, atau saudara-saudara
laki-laki, atau saudara-saudara perempuan, atau ibu, atau ayah, atau
anak-anak, atau ladang-ladang demi Aku dan demi Injil,
30 yang tidak akan menerima seratus kali lipat sekarang, pada masa
ini, rumah-rumah, dan saudara-saudara laki-laki, dan saudara-saudara
perempuan, dan ibu-ibu, dan anak-anak, dan ladang-ladang, dengan
penganiayaan; dan pada masa yang akan datang, yaitu hidup yang
kekal.
31 Akan tetapi, banyak orang yang pertama akan menjadi yang ter-
akhir, dan yang terakhir akan menjadi yang pertama."

Yesus Berbicara Lagi tentang Kematian-Nya
(Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34)

* **10:19** Bc. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20. † **10:24** ***sulit*** Beberapa salinan kuno Bahasa Yunani menuliskan: "sulit bagi mereka yang percaya kepada harta."

32 Mereka sedang dalam perjalanan ke Yerusalem‡ dan Yesus berjalan
mendahului mereka. Murid-murid-Nya takjub, tetapi orang-orang yang
mengikuti Dia takut.§ Sekali lagi, Yesus memisahkan dua belas murid-
Nya, dan Dia mulai berbicara kepada mereka tentang apa yang akan
terjadi pada-Nya,
33 kata-Nya, "Lihat, kita menuju Yerusalem dan Anak Manusia akan
diserahkan kepada imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat. Mereka
akan menghukum-Nya hingga mati dan akan menyerahkan-Nya kepada
bangsa lain.
34 Mereka akan mengejek-Nya, dan meludahi-Nya, dan menghajar-
Nya, dan membunuh-Nya. Akan tetapi, sesudah tiga hari, Dia akan
bangkit."

Permohonan Yakobus dan Yohanes
(Mat. 20:20-28)

35 Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, datang kepada Yesus
dan berkata kepada-Nya, "Guru, kami minta Engkau meluluskan per-
mohonan bagi kami."
36 Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Apa yang kamu ingin Aku
lakukan bagimu?"
37 Mereka berkata kepada-Nya, "Izinkan kami duduk, satu di sebelah
kanan-Mu, dan yang satu di sebelah kiri-Mu, bagi kemuliaan-Mu."
38 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Kamu tidak tahu apa
yang sedang kamu minta. Sanggupkah kamu minum dari cawan yang
harus Kuminum* atau dibaptis dengan baptisan† yang dibaptiskan
kepada-Ku?"
39 Mereka berkata kepada-Nya, "Kami sanggup!" Lalu, Yesus berkata
kepada mereka, "Cawan yang Aku minum memang akan kamu minum,
dan kamu akan dibaptis dengan baptisan yang dibaptiskan kepada-Ku.
40 Akan tetapi, untuk duduk di sebelah kanan-Ku atau di sebelah
kiri-Ku, bukan hak-Ku untuk memberikannya, tetapi tempat itu adalah
untuk mereka yang telah dipersiapkan."
41 Ketika sepuluh murid mendengar hal itu, mereka menjadi marah
kepada Yakobus dan Yohanes.
42 Lalu, Yesus memanggil mereka dan berkata kepada mereka, "Kamu
tahu bahwa mereka yang dianggap sebagai pemerintah bangsa-bangsa
lain berbuat seolah-olah mereka berkuasa atasnya. Dan, petinggi-
petinggi itu menggunakan kekuasaannya atas mereka.
43 Namun, di antara kamu, seharusnya tidaklah seperti itu. Seba-
liknya, siapa yang ingin menjadi besar di antara kamu, harus menjadi
pelayanmu,
44 dan siapa yang ingin menjadi yang pertama di antara kamu, harus
menjadi pelayan dari semuanya.

---

‡ **10:32** ***naik ke Yerusalem*** Kota Yerusalem adalah dataran tinggi di wilayah Yudea. § **10:32** Teks Yunani tidak menjelaskan mengapa murid-murid Yesus takjub atau mengapa orang-orang lain takut. cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002. * **10:38** ***cawan ... Kuminum*** Sebuah simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cawan dengan artian menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera tiba. Bc. juga ay. 39. † **10:38** ***dibaptis dengan baptisan*** Secara khusus, artinya adalah dibaptis atau dikubur dalam penderitaan. Bc. juga ay. 39.

45 Sebab, bahkan Anak Manusia pun datang bukan untuk dilayani,
tetapi untuk melayani, dan untuk memberikan nyawa-Nya menjadi
tebusan bagi banyak orang."‡

Yesus Menyembuhkan Bartimeus yang Buta
(Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43)

46 Kemudian, mereka sampai di Yerikho. Sementara Yesus meninggalkan Yerikho bersama dengan murid-murid-Nya dan orang banyak,
ada seorang pengemis buta bernama Bartimeus, anak Timeus, yang
duduk di pinggir jalan.
47 Ketika dia mendengar bahwa yang lewat adalah Yesus dari Nazaret,
dia pun mulai berseru dan berkata, "Yesus, Anak Daud, kasihanilah
aku!"
48 Banyak orang menegur dia dan menyuruhnya untuk diam. Namun,
dia malah semakin keras berteriak, "Anak Daud, kasihanilah aku!"
49 Yesus berhenti dan berkata, "Panggil dia." Dan, mereka pun memanggil orang buta itu dan berkata kepadanya, "Tenanglah! Berdirilah,
Dia memanggilmu."
50 Dengan melepaskan jubahnya, orang buta itu melompat dan datang
kepada Yesus.
51 Yesus berkata kepadanya, "Apa yang kamu ingin Aku lakukan
bagimu?" Orang buta itu menjawab, "Rabi, biarlah aku bisa melihat."
52 Lalu, Yesus berkata kepadanya, "Pergilah. Imanmu telah menyembuhkan kamu." Segera saat itu juga, dia mendapatkan kembali penglihatannya dan mengikut Yesus sepanjang jalan.

11

Yesus Masuk ke Yerusalem seperti Raja
(Mat. 21:1-11; Luk. 19:28-40; Yoh. 12:12-19)

1 Ketika mereka hampir sampai di Yerusalem, dekat Betfage dan
Betania, di Bukit Zaitun, Yesus menyuruh dua murid-Nya,
2 dan berkata kepada mereka, "Pergilah ke desa yang ada di depanmu,
dan segera setelah kamu memasukinya, kamu akan menemukan seekor
keledai muda yang terikat, yang belum pernah ditunggangi orang.
Lepaskanlah keledai itu dan bawalah kemari.
3 Jika ada orang yang bertanya kepadamu, 'Mengapa kamu
melakukan ini?', katakan, 'Tuhan memerlukan keledai itu dan akan
segera dikembalikan ke sini.' "
4 Lalu, mereka pergi dan menemukan seekor keledai muda yang
terikat di pintu, yang di luar, di jalan, lalu mereka melepaskannya.
5 Beberapa orang yang berdiri di sana bertanya kepada mereka, "Apa
yang kamu lakukan dengan melepaskan keledai itu?"
6 Mereka menjawab seperti yang sudah Yesus katakan kepada
mereka, dan orang-orang itu membiarkan mereka pergi.
7 Lalu, mereka membawa keledai itu kepada Yesus, meletakkan jubah
mereka di atas keledai itu, dan Yesus duduk di atasnya.
8 Banyak orang membentangkan jubah mereka di jalan, dan yang
lainnya menebarkan ranting-ranting yang mereka potong dari ladang.
9 Orang banyak yang berjalan di depan dan yang mengikuti berseru,

‡ **10:45** Untuk menggenapai nubuatan dalam Yes. 53 yang menjelaskan tugas-Nya sebagai Hamba Allah.

"Hosana*!
Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. *Mazmur 118:25-26*

10 Diberkatilah kedatangan kerajaan Daud, nenek moyang kita!
Hosana, di tempat yang mahatinggi!"

11 Kemudian, Yesus masuk ke Yerusalem dan pergi ke dalam Bait Allah. Setelah melihat segala sesuatu di sekelilingnya, Dia pergi keluar Betania bersama dua belas murid-Nya karena hari sudah larut.

Yesus Mengutuk Pohon Ara
(Mat. 21:18-19)

12 Keesokan harinya, ketika mereka meninggalkan Betania, Yesus merasa lapar.
13 Ketika melihat dari kejauhan sebuah pohon ara† yang berdaun, Dia pergi untuk melihat apakah ada yang bisa Dia temukan dari pohon itu. Namun, ketika sampai di pohon itu, Dia tidak menemukan apa-apa kecuali daun-daunnya sebab bukan musimnya buah ara.
14 Yesus berkata kepada pohon itu, "Biarlah tidak ada orang yang pernah makan buah darimu lagi." Dan, murid-murid-Nya mendengarnya.

Yesus Pergi ke Bait Allah
(Mat. 21:12-17; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-22)

15 Kemudian, mereka sampai di Yerusalem. Yesus masuk ke dalam Bait Allah dan mulai mengusir orang-orang yang sedang berjual beli di Bait Allah. Dia membalikkan meja-meja penukar uang‡ dan kursi-kursi orang yang menjual burung-burung merpati§,
16 dan Dia tidak mengizinkan orang membawa barang-barang melewati Bait Allah.
17 Kemudian, Yesus mengajar mereka dan berkata, "Bukankah tertulis, 'Rumah-Ku akan disebut rumah doa bagi semua bangsa'*? Akan tetapi, kamu telah membuatnya menjadi sarang perampok†."
18 Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mendengarnya dan mencari cara bagaimana bisa membunuh-Nya. Namun, mereka takut pada-Nya karena kumpulan orang banyak itu terpesona oleh pengajaran-Nya.
19 Ketika malam tiba, Yesus dan murid-murid-Nya pergi meninggalkan kota itu.

Milikilah Iman dalam Allah
(Mat. 21:20-22)

20 Pada pagi hari, ketika mereka sedang lewat, mereka melihat pohon ara itu sudah kering sampai ke akar-akarnya.
21 Petrus teringat dan berkata kepada Yesus, "Rabi, lihat! Pohon ara yang Engkau kutuk telah menjadi kering!"

---

* **11:9** ***Hosana*** Kata Ibrani, artinya, "terpujilah Tuhan". Suatu teriakan kemenangan yang dipakai ketika memuji Allah atau Mesias-Nya dalam doa untuk memohon pertolongan dari Allah. † **11:13** ***pohon ara*** Pohon yang umum terdapat di Palestina. Ciri khas pohon ini adalah buah dan daunnya muncul bersama-sama, dan kadang-kadang buahnya muncul dahulu. ‡ **11:15** ***penukar uang*** Pengunjung dari berbagai wilayah menukarkan uangnya (dari berbagai jenis mata uang) untuk membayar pajak Bait Allah. § **11:15** ***burung merpati*** Dijual di Bait Allah untuk dijadikan kurban persembahan. * **11:17** Bc. Yes. 56:7. † **11:17** Bc. Yer. 7:11.

22 Yesus menjawab mereka, “Milikilah iman dalam Allah.
23 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, siapa pun yang berkata
kepada gunung ini, ‘Terangkatlah dan terlemparlah ke dalam laut,’
dengan tidak ragu di dalam hatinya, tetapi percaya bahwa apa yang dia
katakan akan terjadi, maka hal itu akan terjadi padanya.
24 Sebab itu, Aku berkata kepadamu, apa saja yang kamu minta dalam
doa, percayalah bahwa kamu telah menerimanya, maka hal itu akan
menjadi milikmu.
25 Kapan pun kamu berdiri untuk berdoa, tetapi masih menyimpan
kesalahan orang lain, ampunilah dia supaya Bapamu yang ada di surga
mengampuni kamu akan kesalahan-kesalahanmu.
26 Namun, jika kamu tidak mengampuni, Bapamu yang ada di surga
juga tidak akan mengampuni kesalahan-kesalahanmu.”‡

Pemimpin Yahudi Bertanya tentang Kuasa Yesus
(Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8)

27 Kemudian, mereka datang lagi ke Yerusalem. Sementara Yesus
berjalan di Bait Allah, imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan tua-tua
Yahudi datang kepada-Nya,
28 dan berkata kepada-Nya, “Dengan kuasa apa Engkau melakukan
hal-hal ini, atau siapa yang memberi-Mu kuasa untuk melakukan hal-
hal ini?”
29 Yesus berkata kepada mereka, “Aku akan bertanya satu pertanyaan
kepadamu. Jawablah Aku, dan Aku akan katakan kepadamu dengan
kuasa apa Aku melakukan hal-hal ini.
30 Apakah baptisan Yohanes berasal dari surga atau dari manusia?
Jawablah Aku!”
31 Mereka berdiskusi satu dengan yang lain, katanya, “Jika kita men-
jawab, ‘Dari surga,’ Dia akan berkata, ‘Lalu, mengapa kamu tidak
percaya kepadanya?’
32 Akan tetapi, akankah kita menjawab, ‘Dari manusia’?” Para
pemimpin itu takut kepada orang banyak karena mereka semua men-
ganggap bahwa Yohanes benar-benar seorang nabi.
33 Jadi, mereka menjawab Yesus, “Kami tidak tahu.”
Karena itu, Yesus berkata kepada mereka, “Aku pun tidak akan men-
gatakan kepadamu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-hal ini.”

12

Perumpamaan tentang Penyewa Kebun Anggur yang Jahat
(Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19)

1 Lalu, Yesus mulai berbicara kepada mereka dalam perumpamaan-
perumpamaan, “Ada orang yang mengusahakan sebuah kebun anggur.
Dia membangun pagar di sekelilingnya, dan menggali lubang untuk
tempat memeras anggur, dan membangun sebuah menara pengawas.
Kemudian, dia menyewakannya kepada penggarap-penggarap kebun
dan pergi ke negeri yang lain.
2 Waktu musim panen tiba, dia mengirim seorang pelayan kepada
para penggarap kebun itu untuk menerima dari mereka buah dari
kebun anggurnya.

‡ **11:26** Beberapa salinan awal Bahasa Yunani menambahkan ay. 26.

3 Akan tetapi, mereka menangkap pelayan itu, dan memukulinya, lalu
mengusirnya dengan tangan kosong.
4 Sekali lagi, dia mengirimkan pelayan yang lain kepada mereka, dan
mereka memukuli kepalanya, dan memperlakukannya dengan cara
yang memalukan.
5 Dia mengirim lagi pelayan yang lain dan mereka membunuhnya.
Demikian juga dengan banyak pelayan-pelayan lain, sebagian mereka
pukul, dan sebagian mereka bunuh.
6 Pemilik kebun itu masih memiliki satu lagi, yaitu anak yang dikasi-
hinya. Akhirnya, dia mengirim anaknya itu kepada mereka, katanya,
'Mereka akan menghormati anakku.'
7 Akan tetapi, para penggarap kebun itu berkata satu kepada yang lain,
'Ini adalah ahli warisnya. Ayo, kita bunuh dia dan warisannya akan
menjadi milik kita.'
8 Lalu, mereka menangkapnya, dan membunuhnya, lalu melem-
parkannya ke luar dari kebun anggur.
9 Apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu? Dia akan datang
dan membinasakan para penggarap kebun anggur itu dan memberikan
kebun anggur itu kepada orang lain.
10 Belum pernahkah kamu membaca ayat Kitab Suci ini:

'Batu yang ditolak oleh tukang bangunan,
telah menjadi batu penjuru*.
11 Inilah perbuatan Tuhan,
bukankah ini sesuatu yang ajaib di mata kita'?" *Mazmur 118:22-23*

12 Kemudian, mereka berusaha menangkap-Nya, tetapi takut kepada
orang banyak karena mereka tahu bahwa Yesus menyampaikan pe-
rumpamaan untuk melawan mereka. Karena itu, mereka mening-
galkan Yesus dan pergi.

Tentang Membayar Pajak
(Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26)

13 Kemudian, mereka mengirim beberapa orang Farisi dan orang-
orang Herodian untuk menjebak Yesus dengan kata-kata yang
diucapkan-Nya.
14 Mereka datang dan berkata kepada Yesus, "Guru, kami tahu bahwa
Engkau adalah orang yang benar dan tidak peduli apa pendapat orang
lain. Sebab, Engkau tidak memandang orang, tetapi mengajarkan jalan
Allah sesuai dengan kebenaran. Apakah melanggar hukum membayar
pajak kepada kaisar? Atau, tidak?†"
15 "Haruskah kami membayar atau tidak?" Karena mengetahui akan
kemunafikan mereka, Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa kamu
mencobai Aku? Berikan kepada-Ku uang 1 dinar‡ untuk Aku lihat."

---

* **12:10** ***batu penjuru*** Batu yang pertama dan yang terpenting dari suatu bangunan. † **12:14** Waktu itu, sekali setahun semua orang dewasa harus membayar pajak pribadi kepada Kaisar. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). ‡ **12:15** ***1 dinar*** Senilai dengan upah harian seorang buruh.

16 Lalu, mereka memberikannya, dan Yesus bertanya kepada mereka,
"Gambar dan tulisan siapakah ini?" Mereka menjawab-Nya, "Gambar
dan tulisan kaisar."§
17 Yesus menjawab mereka, "Berikan kepada Kaisar apa yang menjadi
milik kaisar dan kepada Allah apa yang menjadi milik Allah." Mereka
pun kagum kepada Yesus.

Pertanyaan Orang Saduki untuk Menjebak Yesus
(Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40)

18 Orang-orang Saduki, yang berkata bahwa tidak ada kebangkitan,
datang kepada Yesus dan bertanya kepada-Nya, kata mereka,
19 "Guru, Musa menulis untuk kita bahwa jika saudara dari saudara
laki-lakinya mati dan meninggalkan seorang istri, tetapi tidak ada anak,
saudaranya itu harus menikahi janda itu demi melangsungkan ketu-
runan bagi saudaranya*.
20 Ada tujuh orang bersaudara. Saudara yang pertama mengambil
seorang istri, dan saat mati, dia tidak meninggalkan keturunan.
21 Lalu, saudara yang kedua menikahi perempuan itu, tetapi dia juga
mati tanpa meninggalkan keturunan. Begitu juga dengan saudara yang
ketiga.
22 Dan, tidak satu pun dari tujuh saudara itu meninggalkan anak.
Sampai pada akhirnya, perempuan itu juga mati.
23 Pada hari kebangkitan, istri siapakah perempuan itu? Sebab, tujuh
bersaudara itu sudah menikahinya."
24 Yesus menjawab mereka, "Bukankah ini yang membuatmu sesat,
karena kamu tidak mengerti baik Kitab Suci maupun kuasa Allah?
25 Sebab, ketika mereka bangkit dari antara orang mati, mereka tidak
kawin ataupun dikawinkan, tetapi mereka seperti para malaikat di
surga.
26 Namun, tentang orang-orang mati yang dibangkitkan, tidakkah
kamu membaca dalam kitab Musa, pada bagian tentang semak
belukar†, bagaimana Allah berbicara kepadanya, 'Aku adalah Allah
Abraham, dan Allah Ishak, dan Allah Yakub'‡?
27 Dia bukan Allah orang mati, tetapi Allah orang yang hidup§. Kamu
benar-benar sesat!"

Perintah yang Paling Penting
(Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28)

28 Satu dari para ahli Taurat datang dan mendengar mereka saling
berdebat. Ketika dia melihat Yesus telah menjawab dengan sangat baik,
dia bertanya kepada Yesus, "Perintah manakah yang paling utama dari
semuanya?"
29 Yesus menjawab, "Hukum yang paling utama adalah: 'Dengarlah,
hai orang-orang Israel*! Tuhan itu Allah kita, Tuhan itu satu.

---

§ **12:16** Tulisan pada mata uang itu dalam bahasa Latin berbunyi: "Tiberius Kaisar Agustus, Anak Agustus yang Ilahi." Orang Romawi menyembah Kaisar seperti dewa, sebaliknya orang Yahudi menganggap semua ini sebagai penyembahan berhala. (Cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). * **12:19** ***jika seorang ... saudaranya*** Bc. Ul. 25: 5-6. † **12:26** ***semak belukar*** Bc. Kel. 3:1-12. ‡ **12:26** Bc. Kel. 3:6. § **12:27** Beberapa tafsiran menuliskan: Allah adalah Allah orang-orang hidup, tetapi Ia menyebut diri sebagai Allahnya Abraham, Ishak, dan Yakub, tiga orang yang sudah mati secara jasmani. Karena itu, pastilah ketiga orang itu juga hidup setelah mengalami kematian jasmani. * **12:29** ***Israel*** Bangsa Yahudi.

30 Kasihilah Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan
segenap jiwamu, dan dengan segenap pikiranmu, dan dengan segenap
kekuatanmu.'†
31 Dan, yang kedua adalah: 'Kasihilah sesamamu seperti dirimu
sendiri‡.' Tidak ada hukum yang lebih besar daripada ini."
32 Lalu, ahli Taurat itu berkata kepada Yesus, "Engkau benar, Guru.
Engkau benar dengan mengatakan bahwa Dia adalah satu, dan tidak
ada yang lain selain Dia.
33 Mengasihi Dia dengan segenap hati, dan dengan segenap pengertian, dan dengan segenap kekuatan, serta mengasihi sesama seperti diri sendiri, jauh lebih penting daripada semua kurban bakaran dan persembahan§."
34 Kemudian, ketika Yesus melihat bahwa orang itu menjawab dengan
bijaksana, Dia berkata kepadanya, "Engkau tidak jauh dari Kerajaan
Allah." Sesudah itu, tidak ada lagi orang yang berani bertanya kepada
Yesus.

Kristus adalah Tuhan
(Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44)

35 Sementara mengajar di Bait Allah, Yesus berkata, "Bagaimana
mungkin ahli-ahli Taurat berkata bahwa Kristus adalah anak Daud?*
36 Daud sendiri berkata di dalam Roh Kudus,

'Tuhan berkata kepada Tuanku:
Duduklah di sebelah kanan-Ku,
sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu di bawah kaki-Mu.'
Mazmur 110:1

37 Daud sendiri menyebut Dia 'Tuhan'. Jadi, bagaimana mungkin Kristus
adalah anaknya?" Dan, orang banyak mendengarkan dengan gembira.

Sikap terhadap Ahli-Ahli Taurat
(Mat. 23:1-36; Luk. 20:45-47)

38 Dalam pengajaran-Nya, Yesus berkata, "Hati-hatilah terhadap ahli-
ahli Taurat, yang suka berjalan-jalan memakai jubah panjang dan suka
menerima salam penghormatan di tempat-tempat umum,
39 dan mendapat tempat duduk paling terhormat di sinagoge-sinagoge
dan tempat-tempat perjamuan.
40 Mereka merampas rumah-rumah para janda dan demi penampilan
mengucapkan doa yang panjang-panjang. Mereka akan menerima
hukuman yang lebih berat."

Persembahan Sejati
(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

41 Yesus duduk berseberangan dengan kotak persembahan† dan
mengamati orang banyak yang memasukkan uang ke dalam kotak

† **12:30** Bc. Ul. 6:4-5. ‡ **12:31** Bc. Im. 19:18. § **12:33** ***semua kurban ... persembahan*** Menurut tradisi agama Yahudi, setiap orang Israel harus mempersembahkan berbagai macam kurban, seperti kurban bakaran, kurban sajian, kurban penghapus dosa, dll. * **12:35** Orang Yahudi mengetahui bahwa Mesias adalah keturunan Raja Daud. Bc. 1 Sam. 7:12-13; Mzm. 89:3-37; 132:11-18; Yes. 9:6-7; 11:1-11; Yer. 23:5-6; 30:8-9; 33:15-17; Yeh. 34:23-31; 37:24-28. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). † **12:41** ***kotak persembahan*** Kotak khusus yang diletakkan di sinagoge. Tempat orang-orang memberikan persembahan mereka kepada Tuhan.

persembahan itu. Banyak orang kaya yang memberi dalam jumlah besar.
42 Kemudian, seorang janda miskin datang dan memberi dua keping
uang logam, senilai 1 sen‡.
43 Lalu, Yesus memanggil murid-murid-Nya dan berkata kepada
mereka, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, janda miskin ini telah
memberi lebih banyak daripada semua yang memberi.
44 Sebab, mereka semua memberi ke kotak persembahan dari ke-
limpahan mereka, tetapi janda miskin itu, dari kemiskinannya, dia
memberikan semua yang dia miliki, yaitu semua nafkahnya.”

KHOTBAH YESUS TENTANG AKHIR ZAMAN

13

PASAL 13

Bait Allah akan Dirobohkan
(Mat. 24:1-2; Luk. 21:5-6)

1 Ketika Yesus sedang meninggalkan Bait Allah, salah seorang murid-
Nya berkata kepada-Nya, “Guru, lihat betapa indahnya batu-batu dan
betapa indahnya bangunan-bangunan ini!”
2 Yesus berkata kepadanya, “Apakah kamu melihat bangunan-
bangunan yang megah ini? Tidak ada satu batu pun yang akan tinggal
di atas batu lainnya yang tidak akan disingkirkan.”

Awal Mula Penderitaan
(Mat. 24:3-14; Luk. 21:7-19)

3 Sementara Yesus sedang duduk di atas Bukit Zaitun yang menghadap
ke Bait Allah, Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, dan Andreas bertanya
kepada Yesus secara pribadi,
4 “Katakanlah kepada kami, kapan hal-hal itu akan terjadi, dan apa
tandanya saat semua itu akan digenapi?”
5 Lalu, Yesus mulai berkata kepada mereka, “Berhati-hatilah agar
tidak ada orang yang menyesatkan kamu.
6 Banyak orang akan datang dalam nama-Ku, berkata, ‘Akulah Dia.’*
Dan, mereka akan menyesatkan banyak orang.
7 Ketika kamu mendengar adanya peperangan dan berita-berita ten-
tang peperangan, jangan takut. Hal-hal ini harus terjadi, tetapi akhir
dari semuanya belum terjadi.
8 Sebab, bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan
melawan kerajaan. Akan terjadi gempa bumi di berbagai tempat; akan
ada kelaparan. Ini hanyalah permulaan dari rasa sakit melahirkan†.
9 Namun, berjaga-jagalah. Sebab, mereka akan menyerahkanmu
kepada pengadilan, dan kamu akan dipukuli di sinagoge-sinagoge dan
kamu akan berdiri di hadapan gubernur dan raja-raja karena Aku,
untuk memberi kesaksian bagi mereka.
10 Injil harus pertama-tama diberitakan kepada semua bangsa.
11 Ketika mereka menangkapmu dan menyerahkanmu, jangan
dahulu khawatir dengan apa yang akan kamu katakan, tetapi
katakanlah apa yang dikaruniakan kepadamu saat itu karena bukan
kamu yang berbicara, melainkan Roh Kudus.

---

‡ **12:42** ***satu sen*** Uang logam tembaga. Merupakan nilai uang logam paling kecil.
* **13:6** ***Akulah Dia*** Berarti, “Sang terpilih yang diutus dari Allah”. Bc. Mat 24:5 dan Mesias
† **13:8** ***rasa sakit melahirkan*** Penderitaan.

12 Saudara laki-laki akan menyerahkan saudara laki-laki kepada kematian, dan ayah kepada anaknya. Anak-anak akan bangkit melawan
orang tuanya dan membuat mereka dibunuh.
13 Kamu akan dibenci oleh semua orang karena nama-Ku. Akan tetapi,
orang yang bertahan sampai akhir akan diselamatkan."

Hal Jahat yang Menyebabkan Kehancuran
(Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24)

14 "Namun, ketika kamu melihat pembinasa keji‡ berdiri di tempat yang tidak seharusnya (biarlah para pembaca mengerti)§, maka
biarkan mereka yang ada di Yudea melarikan diri ke pegunungan.
15 Biarlah orang yang ada di atas atap rumah jangan turun atau masuk
ke dalam rumah untuk mengambil apa pun.
16 Biarlah orang yang ada di ladang jangan kembali untuk mengambil
jubahnya.
17 Celakalah perempuan yang sedang hamil dan mereka yang sedang
menyusui bayi-bayinya pada saat itu.
18 Berdoalah agar hal-hal ini tidak terjadi pada musim dingin.
19 Sebab, pada saat itu, akan terjadi penderitaan yang sedemikian
besar yang belum pernah terjadi sejak permulaan penciptaan, yang
Tuhan ciptakan sampai sekarang, dan tidak akan pernah terjadi lagi.*
20 Jika Tuhan tidak mempersingkat hari-hari itu, tidak ada manusia
yang akan selamat. Akan tetapi, demi orang pilihan yang Dia pilih, Dia
mempersingkat hari-hari itu.
21 Kemudian, jika ada orang yang berkata kepadamu, 'Lihat, Kristus
ada di sini!' Atau, 'Lihat, Dia ada di sana!' jangan percaya.
22 Sebab, kristus-kristus palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul dan
memperlihatkan tanda-tanda dan keajaiban-keajaiban†, jika mungkin,
untuk menyesatkan orang-orang pilihan.‡
23 Berjaga-jagalah! Aku sudah memberitahukan semua ini kepadamu
sebelumnya.
24 Namun, pada hari-hari itu, setelah kesengsaraan besar,

'Matahari akan dijadikan gelap,
dan bulan tidak akan bersinar.
25 Bintang-bintang akan berjatuhan dari langit,
dan kuasa-kuasa di langit akan diguncangkan.' " *Yesaya 13:10; 34:4*
§

Kedatangan Anak Manusia
(Mat. 24:30-36; Luk. 21:27-33)

---

‡ **13:14** ***pembinasa keji*** Bc. Dan. 9:27; 11:31; 12:11. § **13:14** ***para pembaca ... mengerti*** Penulis ingin pembaca menyadari bahwa sebenarnya ia sedang berbicara tentang pasukan Romawi yang akan menghancurkan Yerusalem, tetapi ia tidak ingin menuliskannya secara terbuka. Bc. Luk. 21:20. * **13:19** Bc. Daniel 12:1; Yoel 2:2. † **13:22** ***tanda-tanda serta keajaiban-keajaiban*** Perbuatan-perbuatan menakjubkan yang dilakukan dengan kuasa Iblis. ‡ **13:22** Tentang nabi-nabi palsu, bc. Ul 13:1-5. § **13:25** Bc. Yeh. 32:7-8; Yoel. 2:10,31; 3:15; Amos 8:9.

26 "Kemudian, mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam
awan-awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar.*
27 Lalu, Dia akan mengutus malaikat-malaikat dan mengumpulkan
orang-orang pilihan dari empat arah mata angin, dari ujung-ujung bumi
sampai ujung-ujung langit."
28 "Ambillah pelajaran dari pohon ara: Segera sesudah dahan-
dahannya menjadi lunak dan ia menggugurkan daun-daunnya, maka
ketahuilah bahwa musim panas sudah dekat.
29 Begitu juga ketika kamu melihat hal-hal ini terjadi, ketahuilah
bahwa Dia sudah dekat, di ambang pintu.
30 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, generasi ini tidak akan
berlalu sampai semua ini terjadi.
31 Langit dan bumi akan berlalu, tetapi firman-Ku tidak akan
berlalu."†

Waspada dan Berjaga-Jagalah

32 "Akan tetapi, tentang hari atau jam itu, tidak ada seorang pun yang
tahu, bahkan malaikat-malaikat di surga, juga Anak, hanya Bapa saja
yang tahu.
33 Perhatikanlah, bersiap-siaplah. Sebab, kamu tidak tahu kapan
waktunya akan datang.
34 Ini seperti orang yang akan pergi melakukan perjalanan. Ketika
dia meninggalkan rumah dan memberikan kuasa kepada pelayan-
pelayannya, masing-masing dengan pekerjaannya, dan memerin-
tahkan penjaga pintu untuk tetap berjaga-jaga.
35 Karena itu, berjaga-jagalah, karena kamu tidak tahu kapan tuan
rumah itu akan datang, malam hari, atau tengah malam, atau ketika
ayam berkokok, atau pagi hari,
36 jangan sampai dia tiba-tiba datang dan mendapati kamu sedang
tidur.
37 Apa yang Aku katakan kepadamu ini, Aku katakan kepada semua
orang: 'Berjaga-jagalah!' "

14

Rencana Pembunuhan Yesus
(Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53)

1 Dua hari lagi, Hari Raya Paskah dan Hari Raya Roti Tidak Beragi
akan berlangsung. Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mencari
cara untuk menangkap Yesus dengan tipu muslihat dan membunuh-
Nya.
2 Sebab, mereka berkata, "Jangan dilakukan saat hari raya agar jangan
terjadi kerusuhan di antara orang banyak."

Yesus Diurapi dengan Minyak Narwastu
(Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8)

---

* **13:26** Awan melambangkan kehadiran Allah. Lih. Mrk. 14:62 dan Dan. 7:13-14 menceritakan bagaimana Anak Manusia datang dan Allah memberikan kepada-Nya kuasa untuk memerintah selamanya. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). † **13:31** Yesus menyatakan bahwa perkataan-Nya sama dengan perkataan Allah. Bc. Mzm. 119:89; Yes. 40:8; Mzm. 102:25-27; Yes. 51:6. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

3 Sementara Yesus ada di Betania, di rumah Simon si Kusta, ketika
sedang duduk* makan, seorang perempuan datang dengan sebuah guci
kecil dari batu pualam berisi minyak wangi dari narwastu† yang murni
dan mahal. Dia memecahkan guci itu dan menuangkannya ke atas
kepala Yesus.
4 Akan tetapi, ada beberapa orang yang berkata di antara mereka
dengan kesal, "Mengapa memboroskan minyak wangi dengan cara
seperti ini?
5 Sebab, minyak ini bisa dijual 300 dinar lebih dan dapat diberikan
kepada orang miskin." Mereka pun memarahi perempuan itu.
6 Namun, Yesus berkata, "Biarkan dia. Mengapa kamu menyusahkan
dia? Dia telah melakukan perbuatan yang indah bagi-Ku.
7 Sebab, orang miskin selalu ada bersamamu, dan kapan kamu mau,
kamu bisa melakukan hal yang baik itu bagi mereka. Akan tetapi, Aku
tidak akan selalu bersamamu.
8 Perempuan ini sudah melakukan apa yang dia bisa. Dia telah
mengurapi‡ tubuh-Ku lebih dahulu untuk penguburan-Ku.
9 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, di mana pun Injil diberi-
takan di seluruh dunia, apa yang telah perempuan itu lakukan akan
diceritakan sebagai peringatan akan dia."

Rencana Yudas untuk Berkhianat
(Mat. 26:14-16; Luk. 22:3-6)

10 Kemudian, Yudas Iskariot, salah satu dari dua belas murid, pergi
kepada imam-imam kepala untuk menyerahkan§ Yesus kepada mereka.
11 Ketika mereka mendengarnya, mereka senang dan berjanji untuk
memberinya uang. Karena itu, Yudas mulai mencari kesempatan untuk
menyerahkan Yesus.

Hidangan Paskah
(Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30)

12 Pada hari pertama Hari Raya Roti Tidak Beragi, ketika mereka men-
gurbankan anak domba Paskah*, murid-murid Yesus bertanya kepada-
Nya, "Ke manakah Engkau ingin kami pergi menyiapkan makan Paskah
bagi-Mu?"
13 Dia menyuruh dua orang murid-Nya dan berkata kepada mereka,
"Pergilah ke kota, dan seorang laki-laki yang sedang membawa kendi
berisi air akan menemuimu. Ikutilah dia,
14 dan ke rumah mana pun dia masuk, katakan kepada pemilik rumah,
'Guru berkata: Di manakah ruang tamu-Ku tempat Aku boleh makan
Paskah bersama murid-murid-Ku?'
15 Dia akan menunjukkan kepadamu sebuah ruangan besar di lantai
atas dengan perabot yang sudah disiapkan. Siapkanlah perjamuan bagi
kita di sana."
16 Kemudian, murid-murid bersiap dan pergi ke kota dan mendapati
tepat seperti yang Yesus katakan kepada mereka, lalu mereka menyiap-
kan Paskah.
17 Pada malam hari, Yesus datang bersama dua belas murid-Nya.

---

* **14:3** ***duduk*** Menurut budaya Yahudi pada masa itu, duduk berarti setengah berbaring dan bertumpu pada siku. † **14:3** ***narwastu*** Sejenis tumbuhan yang harum. ‡ **14:8** ***mengurapi*** Menuangkan minyak wangi. § **14:10** ***menyerahkan*** Berarti, "mengkhianati". * **14:12** ***domba Paskah*** Dalam setiap perayaan Paskah, domba selalu dikurbankan (Bc. Kel. 12:3-9).

18 Pada waktu mereka sedang duduk makan, Yesus berkata, "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, salah seorang dari antara kamu akan mengkhianati-Ku, yaitu dia yang sedang makan bersama-Ku."
19 Mereka mulai merasa sedih dan berkata kepada-Nya satu demi satu, "Apakah aku?"
20 Yesus berkata kepada mereka, "Dia adalah salah satu dari dua belas, yaitu orang yang bersama Aku mencelupkan roti ke dalam mangkuk.
21 Sebab, Anak Manusia akan pergi seperti yang sudah ditulis tentang Dia, tetapi celakalah orang yang oleh dia Anak Manusia dikhianati! Akan lebih baik bagi orang itu jika dia tidak dilahirkan."

Peringatan akan Tubuh dan Darah Kristus
(Mat. 26:26-30; Luk. 22:15-20; I Kor. 11:23-25)

22 Ketika mereka sedang makan, Yesus mengambil roti dan setelah memberkatinya, Dia memecah-mecahkannya dan memberikannya kepada mereka, serta berkata, "Ambillah, ini tubuh-Ku."
23 Lalu, Dia mengambil cawan, dan setelah mengucap syukur, Dia memberikannya kepada mereka, dan mereka semua minum dari cawan itu.
24 Yesus berkata kepada mereka, "Inilah darah-Ku, darah perjanjian, yang dicurahkan bagi banyak orang.
25 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, Aku tidak akan meminumnya lagi dari buah pohon anggur, sampai pada hari ketika Aku meminum anggur yang baru di dalam Kerajaan Allah."
26 Setelah menyanyikan pujian mazmur, mereka pergi ke Bukit Zaitun.

Murid-Murid Yesus akan Meninggalkan-Nya
(Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38)

27 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Kamu semua akan meninggalkan Aku†, karena ada tertulis‡,

'Aku akan memukul gembala itu,
dan domba-dombanya akan tercerai-berai.' *Zakharia 13:7*

28 Akan tetapi, sesudah Aku dibangkitkan, Aku akan pergi mendahului kamu ke Galilea."
29 Namun, Petrus berkata kepada-Nya, "Sekalipun mereka semua meninggalkan-Mu, aku tidak."
30 Yesus berkata kepadanya, "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, malam ini juga, sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkali Aku tiga kali."
31 Akan tetapi, Petrus bersikeras menjawab, "Sekalipun aku harus mati bersama Engkau, aku tidak akan menyangkal Engkau!" Mereka semua mengatakan hal yang sama.

Yesus di Taman Getsemani
(Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46)

† **14:27** ***meninggalkan Aku*** Secara literal, "tersandung karena Aku". ‡ **14:27** ***tertulis*** Maksudnya adalah tertulis di dalam Kitab Suci.

32 Kemudian, mereka pergi ke suatu tempat yang bernama Getse-
mani,§ dan Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Duduklah di sini
sementara Aku berdoa."
33 Dia mengajak Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes bersama-Nya, dan
mulai menjadi sangat tertekan dan susah hatinya.
34 Dia berkata kepada mereka, "Jiwa-Ku sangat sedih, seperti mau
mati rasanya. Tetaplah di sini dan tetap berjagalah."
35 Setelah pergi sedikit jauh, Yesus merebahkan diri ke atas tanah dan
berdoa bahwa jika mungkin saat jam itu boleh berlalu dari-Nya.
36 Dan, Dia berkata, "*Abba**, Bapa, segala sesuatu mungkin bagi-Mu.
Ambillah cawan† ini dari-Ku. Namun, bukan apa yang Aku kehendaki,
melainkan apa yang Engkau kehendaki."
37 Saat Yesus kembali, Dia mendapati murid-murid-Nya sedang tidur,
dan Dia berkata kepada Petrus, "Simon, apakah kamu tidur? Tidak
bisakah kamu tetap terjaga selama satu jam?
38 Tetaplah terjaga dan berdoa supaya kamu tidak jatuh ke dalam
pencobaan. Roh memang penurut, tetapi daging lemah."
39 Yesus pergi lagi dan berdoa dengan mengucapkan doa yang sama.
40 Akan tetapi, saat Dia kembali, Dia mendapati mereka sedang tidur
karena mata mereka sangat berat, dan mereka tidak tahu apa yang
harus mereka katakan kepada-Nya.
41 Yesus kembali untuk ketiga kalinya dan berkata kepada mereka,
"Kamu masih tidur dan beristirahat? Cukup, saatnya sudah tiba. Lihat,
Anak Manusia akan diserahkan ke dalam tangan orang-orang berdosa.
42 Bangunlah, mari kita pergi. Lihat, yang menyerahkan Aku sudah
mendekat."

Yesus Ditangkap
(Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 13:3-12)

43 Segera sesudah itu, sementara Yesus masih berbicara, Yudas, satu
dari dua belas murid, datang bersama dengan orang banyak dengan
pedang dan pentung. Mereka diutus oleh imam-imam kepala, ahli-ahli
Taurat, dan tua-tua (bangsa Yahudi).
44 Dia yang menyerahkan telah memberi mereka tanda, katanya,
"Orang yang akan aku cium, Dialah Orangnya. Tangkap Dia dan bawa
Dia pergi di bawah penjagaan."
45 Ketika Yudas datang, dia segera mendekati Yesus dan berkata,
"Rabi!" Lalu, dia mencium Yesus.
46 Kemudian, mereka memegang Yesus dan menangkap-Nya.
47 Namun, salah satu dari mereka yang berdiri, mencabut pedangnya
dan menyerang pelayan Imam Besar, dan memotong telinganya.
48 Yesus berkata kepada mereka, "Apakah kamu datang untuk
menangkap Aku dengan pedang dan pentung seperti seorang peram-
pok?

---

§ **14:32** Getsemani berarti pemerasan minyak (zaitun). Taman Getsemani mungkin berupa sebuah kebun yang ditumbuhi pohon zaitun, dan berada di lereng Bukit Zaitun. Yesus dan murid-murid-Nya sering berkumpul di sana (Luk. 22:39; Yoh. 18:2). cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002. * **14:36** ***Abba*** Bahasa Aram yang biasa digunakan seorang anak memanggil ayahnya. † **14:36** ***cawan*** Sebuah simbol penderitaan.

49 Dari hari ke hari, Aku ada bersamamu di Bait Allah mengajar, tetapi
kamu tidak menangkap Aku. Namun, hal ini terjadi supaya Kitab Suci
digenapi."
50 Semua murid-Nya meninggalkan Dia dan melarikan diri.
51 Ada seorang muda yang mengikuti Yesus dengan tidak berpakaian,
kecuali sepotong kain linen‡ pada tubuhnya. Mereka menangkapnya,
52 tetapi dia meninggalkan kain linen itu dan melarikan diri dengan
telanjang.

Yesus Dihakimi Pemimpin Yahudi
(Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:13-14, 19-24)

53 Mereka membawa Yesus kepada Imam Besar. Semua imam kepala,
dan tua-tua, dan ahli-ahli Taurat§ berkumpul bersama.
54 Petrus mengikuti Yesus dari jauh, sampai ke halaman rumah Imam
Besar. Di sana, dia duduk bersama para pengawal sambil meng-
hangatkan diri di perapian.
55 Para imam kepala dan seluruh Mahkamah Agama terus mencari
kesaksian yang melawan Yesus supaya mereka dapat membunuh-Nya,
tetapi mereka tidak menemukan apa-apa.
56 Sebab, banyak orang memberikan kesaksian palsu untuk melawan-
Nya, tetapi kesaksian mereka tidak sesuai satu sama lain.
57 Beberapa orang berdiri dan memberi kesaksian palsu untuk
melawan Yesus, katanya,
58 "Kami mendengar Dia berkata, 'Aku akan merobohkan Bait Allah
yang dibuat oleh tangan, dan dalam tiga hari, Aku akan membangun
yang lain, yang tidak dibuat oleh tangan.'"
59 Namun, tentang hal itu pun, kesaksian mereka tidak sesuai satu
sama lain.
60 Lalu, Imam Besar berdiri di hadapan mereka* dan bertanya kepada
Yesus, "Apakah Engkau tidak memberi jawaban? Orang-orang ini
bersaksi untuk melawan-Mu."
61 Akan tetapi, Dia tetap diam dan tidak menjawab. Imam Besar
bertanya lagi kepada Yesus, "Apakah Engkau Mesias, Anak dari yang
Terpuji?"
62 Yesus berkata, "Akulah Dia, dan kamu akan melihat Anak Manusia
duduk di sebelah kanan† Yang Mahakuasa dan datang dengan awan-
awan di langit."
63 Imam Besar merobek jubahnya‡, dan berkata, "Mengapa kita masih
perlu saksi?
64 Kamu telah mendengar hujatan-Nya. Apa keputusanmu?" Mereka
semua menjatuhkan hukuman yang setimpal dengan hukuman mati.

---

‡ **14:51** ***kain linen*** Kain halus yang terbuat dari kulit batang rami. Pada zaman itu, tenunan linen merupakan barang mewah. § **14:53** ***imam kepala ... Taurat*** Mereka adalah anggota Sanhedrin (dewan Yahudi). * **14:60** Anggota-anggota Mahkamah Tinggi Yahudi duduk membentuk setengah lingkaran. Imam Besar duduk di tengah-tengah. (Cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). † **14:62** ***duduk di sebelah kanan*** Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan). ‡ **14:63** ***merobek jubah*** Tindakan yang menunjukkan bahwa ia marah besar. Bc. Im. 10:6 dan 21:10 yang melarang Imam Besar mengoyakkan pakaiannya. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002).

65 Beberapa orang mulai meludahi Dia, dan menutup muka-Nya,
dan meninju-Nya, dan berkata kepada-Nya, "Bernubuatlah§!" Para
pengawal mengambil dan menampar-Nya.

Petrus Tidak Mengakui Yesus
(Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27)

66 Sementara Petrus ada di bawah, di halaman rumah Imam Besar,
seorang dari pelayan perempuan Imam Besar datang.
67 Ketika melihat Petrus sedang menghangatkan diri, pelayan itu
menatapnya dan berkata, "Kamu juga bersama Yesus, Orang Nazaret
itu."
68 Namun, Petrus menyangkalinya sambil berkata, "Aku tidak tahu,
juga tidak mengerti apa yang kamu katakan." Lalu, dia pergi ke pintu
gerbang, dan ayam jantan berkokok*.
69 Pelayan perempuan itu melihat Petrus sekali lagi dan mulai berkata
lagi kepada orang-orang yang berdiri, "Ini salah satu dari mereka."
70 Sekali lagi, Petrus menyangkalinya. Tidak lama setelah itu, orang-
orang yang berdiri berkata lagi kepada Petrus, "Benar, kamu salah satu
dari mereka karena kamu orang Galilea."
71 Petrus mulai mengutuki dan bersumpah, "Aku tidak kenal Orang
yang kamu katakan itu!"
72 Segera ayam jantan berkokok untuk kedua kalinya, dan Petrus
teringat perkataan yang telah Yesus katakan kepadanya, "Sebelum
ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan menyangkali Aku tiga kali."
Lalu, Petrus tidak dapat menahan tangisnya.

15

Yesus di Hadapan Pilatus
(Mat. 27:1-2, 11-14; Luk. 23:1-5; Yoh. 18:28-38)

1 Pagi-pagi sekali, imam-imam kepala mengadakan perundingan den-
gan para tua-tua, dan ahli-ahli Taurat, serta seluruh Majelis Besar.
Mereka mengikat Yesus, membawa-Nya pergi, dan menyerahkan-Nya
kepada Pilatus.
2 Pilatus bertanya kepada Yesus, "Apakah Engkau Raja orang Yahudi?"
Dia menjawab, "Engkau telah mengatakannya."
3 Para imam kepala menuduh Yesus dengan berbagai tuduhan
4 sehingga Pilatus bertanya lagi kepada-Nya, "Apakah tidak ada jawa-
ban yang ingin kamu sampaikan? Lihat, betapa banyak tuduhan yang
diberikan terhadap kamu."
5 Akan tetapi, Yesus tidak memberikan jawaban lagi sehingga Pilatus
menjadi heran.

Yesus dan Barabas
(Mat. 27:15-31; Luk. 23:13-25; Yoh. 18:39-19:16)

6 Pada Hari Raya Paskah, Pilatus biasa membebaskan bagi mereka
seorang tahanan yang mereka minta.
7 Ada seorang yang bernama Barabas telah ditahan bersama dengan
para pemberontak yang melakukan pembunuhan selama masa huru-
hara.

---

§ **14:65** ***Bernubuatlah*** Menyampaikan wahyu dari Allah, biasanya melalui para nabi.

* **14:68** ***dan ayam pun berkokok*** Dalam beberapa salinan Yunani, kalimat ini tidak ada.

8 Orang banyak datang dan mulai meminta kepada Pilatus melakukan
kebiasaan yang dia lakukan itu bagi mereka.
9 Pilatus menjawab mereka dengan berkata, “Apakah kamu ingin aku
membebaskan bagimu Raja orang Yahudi ini?”
10 Sebab, dia menduga para imam kepala telah menyerahkan Yesus
karena iri hati.
11 Namun, imam-imam kepala menghasut orang banyak agar mem-
inta Pilatus membebaskan Barabas.
12 Pilatus berkata lagi kepada mereka, “Jadi, apa yang harus aku
lakukan dengan Orang yang kamu sebut Raja orang Yahudi ini?”
13 Mereka balik berteriak-teriak, “Salibkan Dia!”
14 Kemudian, Pilatus berkata kepada mereka, “Mengapa? Kejahatan
apa yang telah Dia lakukan?” Namun, mereka justru berteriak-teriak
lebih keras lagi, “Salibkan Dia!”
15 Karena ingin memuaskan hati orang banyak, Pilatus pun
melepaskan Barabas bagi mereka, dan setelah menyuruh mencambuki
Yesus, dia menyerahkan Yesus untuk disalibkan.

Yesus Diejek dan Disiksa
(Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3)

16 Para prajurit membawa Yesus masuk ke dalam istana, yaitu gedung
pengadilan*, dan mereka memanggil seluruh pasukan† berkumpul.
17 Lalu, mereka mengenakan kepada Yesus jubah ungu‡, dan sete-
lah menganyamkan sebuah mahkota berduri, mereka memakaikannya
pada Yesus.
18 Kemudian, mereka mulai memberi salam kepada-Nya, “Salam, hai
Raja orang Yahudi!”
19 Lalu, mereka memukuli kepala-Nya dengan buluh§ dan meludahi-
Nya, lalu sujud menyembah-Nya.
20 Setelah mereka mengolok-olok Yesus, mereka melepaskan-Nya dari
jubah ungu dan memakaikan pakaian-Nya sendiri. Lalu, mereka mem-
bawa Yesus keluar untuk menyalibkan Dia.

Penyaliban Yesus
(Mat. 27:32-44; Luk. 23:26-43; Yoh. 19:17-27)

21 Mereka memaksa orang yang sedang lewat, Simon orang Kirene,
ayah dari Aleksander dan Rufus yang datang dari desa, untuk memikul
salib-Nya.
22 Lalu, mereka membawa Yesus ke tempat yang bernama Golgota,
artinya “Tempat Tengkorak”.
23 Mereka menawarkan kepada-Nya anggur bercampur mur,* tetapi
Dia tidak menerimanya.

---

* **15:16** ***gedung pengadilan*** “Praetorium” (Yun.). Sebuah istilah yang bisa mengacu kepada istana Herodes, yang merupakan markas pasukan Roma. † **15:16** ***pasukan*** Sekelompok tentara Romawi yang terdiri atas sekitar enam ratus orang. Sekalipun demikian, jumlahnya berubah sesuai dengan situasi, dan dalam hal ini bisa jauh lebih sedikit. ‡ **15:17** ***jubah ungu*** Biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia yang mengaku sebagai seorang raja. § **15:19** ***buluh*** Tanaman sejenis rumput tinggi. Batangnya kasar, ramping, dan beruas-ruas seperti bambu. * **15:23** ***mur*** Kayu damar yang harum baunya dan biasanya dipakai untuk dupa. Dapat juga dipakai untuk mengurangi rasa sakit.

24 Mereka menyalibkan Dia dan membagi-bagi pakaian-Nya di antara mereka, dengan melempar undi untuk menentukan bagian yang mereka dapatkan.
25 Saat itu jam ketiga† ketika mereka menyalibkan-Nya.
26 Tulisan berisi tuduhan terhadap Yesus tertulis, "Raja Orang Yahudi."
27 Bersama dengan Yesus, mereka menyalibkan dua orang perampok, seorang di sebelah kanan-Nya dan seorang di sebelah kiri-Nya.
28 Jadi, Kitab Suci yang mengatakan ini digenapi, "Dia terhitung di antara orang-orang durhaka."‡
29 Orang-orang yang sedang lewat di situ menghujat Yesus. Dengan menggelengkan kepala, mereka berkata, "Hai! Engkau yang akan meruntuhkan Bait Allah dan membangunnya kembali dalam tiga hari,
30 selamatkanlah diri-Mu sendiri dan turunlah dari salib!"
31 Begitu juga imam-imam kepala, bersama dengan para ahli Taurat, mengejek Yesus dengan berkata satu sama lain, "Dia menyelamatkan orang lain, tetapi Dia tidak dapat menyelamatkan diri-Nya sendiri!
32 Biarlah Mesias, Sang Raja Israel, turun sekarang dari salib supaya kita dapat melihat dan percaya." Mereka yang disalibkan bersama Yesus juga mencela Dia.§

Kematian Yesus
(Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30)
33 Pada saat jam keenam tiba, terjadi kegelapan di seluruh tanah itu sampai pada jam kesembilan*.
34 Pada jam ke-9, Yesus berseru dengan suara yang keras, *"Eloi, Eloi, lama sabakhtani,"* yang artinya "Allah-Ku, Allah-Ku, mengapa Engkau meninggalkan Aku?"†
35 Ketika beberapa orang yang berdiri di situ mendengarnya, mereka berkata, "Dengar! Ia memanggil Elia."
36 Seseorang berlari dan mengisi bunga karang‡ dengan anggur asam, lalu meletakkannya pada sebuah buluh, dan menawarkannya kepada Yesus untuk diminum, sambil berkata, "Tunggu, mari kita lihat apakah Elia akan datang untuk menurunkan Dia."
37 Kemudian, Yesus berseru dengan suara keras dan mengembuskan napas-Nya yang terakhir.
38 Saat itu, tirai Bait Allah robek menjadi dua, dari atas sampai ke bawah.
39 Ketika kepala pasukan, yang berdiri menghadap ke arah Yesus, melihat bagaimana Yesus mengembuskan napas-Nya yang terakhir, dia berkata, "Sungguh, orang ini adalah Anak Allah!"
40 Di sana, ada juga beberapa wanita yang melihat dari jauh, di antara mereka adalah Maria Magdalena, dan Maria ibu Yakobus Muda§ dan Yoses, serta Salome.

---

† **15:25** ***jam ketiga*** Pukul sembilan pagi. ‡ **15:28** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan ay. 28. § **15:32** Dari Luk. 23:39-43, kita tahu bahwa salah satu dari perampok/penjahat itu bertobat. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). * **15:33** ***jam keenam ... jam kesembilan*** Antara pukul dua belas siang sampai pukul tiga sore. † **15:34** Bc. Mzm. 22:1. ‡ **15:36** ***spons*** Atau, bunga karang. Serupa bunga karang yang dapat mengisap air. § **15:40** ***Yakobus Muda*** Nama yang diberikan kepada Yakobus, anak Zebedeus, untuk membedakannya dengan Yakobus, anak Alfeus (saudara Yohanes).

41 Ketika Yesus masih ada di wilayah Galilea, mereka mengikuti Dia
dan melayani Dia. Ada juga banyak perempuan lain yang datang
bersama Yesus ke Yerusalem.

Penguburan Yesus
(Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42)

42 Ketika malam tiba, karena hari itu adalah Hari Persiapan, yaitu hari
menjelang hari Sabat,
43 Yusuf orang Arimatea, seorang anggota Majelis Besar* yang dihor-
mati, yang juga menanti-nantikan kedatangan Kerajaan Allah, mem-
beranikan diri pergi kepada Pilatus dan meminta tubuh Yesus.
44 Pilatus terkejut mendengar bahwa Yesus sudah mati. Dia memang-
gil kepala pasukan dan bertanya padanya, apakah benar Yesus sudah
mati.
45 Ketika Pilatus tahu dari kepala pasukan bahwa Yesus sudah mati,
dia mengizinkan memberikan mayat itu kepada Yusuf.
46 Yusuf membeli kain linen dan menurunkan mayat Yesus. Setelah
membungkus-Nya dalam kain linen, dia membaringkan Yesus di dalam
kuburan yang dipotong dari bukit batu.† Lalu, dia menggulingkan
sebuah batu ke pintu masuk kuburan.
47 Maria Magdalena dan Maria ibu Yoses melihat di mana mayat Yesus
dibaringkan.

16

Berita Kebangkitan Yesus
(Mat. 28:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10)

1 Ketika hari Sabat sudah lewat, Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus,
serta Salome, membeli rempah-rempah supaya mereka dapat pergi dan
meminyaki Yesus.
2 Pagi-pagi sekali, pada hari pertama minggu itu, ketika matahari
terbit, mereka datang ke kuburan.
3 Mereka berkata satu kepada yang lain, “Siapa yang akan menggul-
ingkan batu* dari pintu masuk kuburan itu untuk kita?”
4 Ketika mereka memandang dari dekat, mereka melihat batu yang
sangat besar itu sudah terguling.
5 Saat masuk ke dalam kuburan, mereka melihat seorang pemuda
yang memakai jubah putih sedang duduk di sebelah kanan, sehingga
mereka terkejut.
6 Orang itu berkata kepada mereka, “Jangan terkejut, kamu mencari
Yesus orang Nazaret yang telah disalibkan. Dia telah bangkit. Dia tidak
ada di sini. Lihatlah tempat mereka membaringkan Dia.
7 Akan tetapi, pergilah, katakan kepada murid-murid-Nya dan kepada
Petrus bahwa Dia akan mendahului kamu ke Galilea. Di sana, kamu
akan bertemu Dia, seperti yang telah Dia katakan kepadamu.”

---

* **15:43** ***Majelis Besar*** Bagian dari Sanhedrin. † **15:46** Yoh. 19:39-42 mengatakan bahwa Yusuf dibantu oleh Nikodemus, yang juga anggota Sanhedrin. (cf. Matthew E. Carlton, Injil Markus, 2002). * **16:3** ***menggulingkan batu*** Kuburan orang Yahudi berupa gua yang ditutup dengan batu besar.

8 Kemudian, mereka keluar dan melarikan diri dari kuburan itu
karena mereka dikuasai rasa gentar dan takjub, dan mereka tidak
mengatakan apa-apa kepada siapa pun karena mereka takut†.

Yesus Menampakkan Diri kepada Murid-Murid-Nya
(Mat. 28:9-10; Yoh. 20:11-18; Luk. 24:13-35)

9 Ketika Yesus bangkit pagi-pagi pada hari pertama minggu itu, Dia
pertama-tama memperlihatkan diri kepada Maria Magdalena yang
memiliki tujuh roh jahat yang telah diusir oleh Yesus.
10 Dia pergi dan memberitahukan mereka yang telah bersama dengan
Yesus, sebab mereka sedang berduka dan menangis.
11 Ketika mereka mendengar bahwa Yesus hidup dan telah dilihat
olehnya, mereka tidak percaya.
12 Setelah kejadian itu, Yesus juga memperlihatkan diri dalam bentuk
lain kepada dua murid lain‡ yang sedang berjalan menuju ke desa.
13 Lalu, mereka kembali dan memberitahukan murid-murid yang
lain, tetapi murid-murid yang lain tidak percaya kepada mereka.

Yesus Berbicara kepada Para Murid-Nya
(Mat. 28:16-20; Luk. 24:36-49; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

14 Setelah itu, Dia memperlihatkan diri kepada sebelas murid ketika
mereka sedang duduk makan, dan Dia menegur mereka karena keti-
dakpercayaan dan kekerasan hati mereka. Sebab, mereka tidak percaya
kepada orang-orang yang telah melihat-Nya sesudah dibangkitkan.
15 Dia berkata kepada mereka, “Pergilah ke seluruh dunia dan beri-
takanlah Injil kepada semua ciptaan.
16 Siapa yang percaya dan dibaptis akan diselamatkan, tetapi siapa
yang tidak percaya akan dihukum.
17 Dan, tanda-tanda ini akan mengikuti mereka yang percaya: Dalam
nama-Ku, mereka akan mengusir roh-roh jahat; mereka akan berbicara
dalam bahasa-bahasa baru;
18 mereka akan memegang ular berbisa dengan tangan mereka; dan
jika mereka minum racun yang mematikan, hal itu tidak akan mence-
lakakan mereka; mereka akan meletakkan tangan mereka atas orang-
orang sakit, dan mereka akan sembuh.”

Yesus Terangkat ke Surga
(Luk. 24:50-53; Kis. 1:9-11)

19 Lalu, setelah Tuhan Yesus berbicara kepada mereka, Dia terangkat
ke surga dan duduk di sebelah kanan Allah.
20 Mereka pergi dan memberitakan firman ke mana-mana, sementara
Tuhan bekerja bersama mereka dan meneguhkan firman-Nya melalui
tanda-tanda yang menyertainya.

† **16:8** Beberapa salinan Yunani mengakhiri Injil Markus dengan ay. 8 dan tidak menyertakan bagian dari Markus 16:8b-20. ‡ **16:12** ***dua orang dari mereka*** Dua murid yang berjalan ke Emaus (Bc. Luk. 24:13-32).

INJIL
LUKAS

Penjelasan Pendahuluan

1 Sudah ada banyak orang berusaha menyusun sebuah catatan tentang peristiwa-peristiwa yang telah terjadi di tengah-tengah kita,
2 seperti halnya catatan yang telah disampaikan kepada kita oleh orang-orang yang sejak semula telah menjadi saksi mata dan pemberita Firman.
3 Karena aku telah mempelajari semuanya dengan teliti dari awal, baiklah aku juga menuliskannya secara berurutan bagimu, hai Teofilus yang mulia,
4 supaya engkau dapat mengetahui kebenaran tentang hal-hal yang telah diajarkan kepadamu.

Pemberitahuan tentang Yohanes Pembaptis

5 Pada masa pemerintahan Herodes*, Raja Yudea†, ada seorang imam bernama Zakharia yang berasal dari kelompok imam Abia‡. Istrinya berasal dari keturunan Harun§, dan namanya adalah Elisabet.
6 Zakharia dan Elisabet adalah orang-orang yang benar di hadapan Allah. Mereka hidup tak bercela sesuai dengan semua hukum dan perintah Tuhan.
7 Akan tetapi, mereka tidak mempunyai anak karena Elisabet mandul dan keduanya sudah sangat tua.
8 Ketika tiba giliran rombongannya untuk bertugas, Zakharia mendapat tugas untuk menjadi imam di hadapan Allah.
9 Menurut kebiasaan keimaman, Zakharia terpilih berdasarkan undian untuk masuk ke Bait Allah dan membakar ukupan*.
10 Pada saat ukupan dipersembahkan, seluruh umat berdoa di luar.
11 Tiba-tiba, malaikat Tuhan menampakkan diri kepada Zakharia dan berdiri di sebelah kanan mazbah ukupan.
12 Ketika melihat malaikat itu, Zakharia menjadi gemetar dan sangat ketakutan.
13 Akan tetapi, malaikat itu berkata kepadanya, "Jangan takut, Zakharia, sebab doa permohonanmu sudah didengar. Istrimu, Elisabet, akan melahirkan seorang anak laki-laki bagimu dan kamu akan menamainya Yohanes.
14 Kamu akan bersukacita dan bergembira, dan banyak orang juga akan ikut bersukacita atas kelahirannya.

---

* **1:5** ***Herodes*** Yang dimaksud dalam ayat ini adalah Herodes Agung (Herodes I). † **1:5** ***Yudea*** Transliterasi Yunani dari kata "Yehuda" dalam bahasa Ibrani. ‡ **1:5** ***kelompok imam Abia*** Salah satu dari dua puluh empat kelompok imam yang melayani ibadah masyarakat Yahudi kepada Allah (bc. 1 Taw. 24:1-19). § **1:5** ***Harun*** Kakak laki-laki Musa yang ditunjuk Allah untuk menjadi juru bicara baginya (Kel. 4:14-16). Harun dan anak-anaknya adalah orang-orang pertama yang dipilih Allah untuk menjadi imam dalam Kemah Suci (Kel. 28-29). Selanjutnya, imam dalam bangsa Israel haruslah berasal dari keturunannya (Bil. 16:40). * **1:9** ***Ukupan*** Campuran yang terdiri dari bahan-bahan yang berbau harum seperti getah mur, lawang, rasamala, dan kemenyan. Dipakai dengan cara dibakar untuk menghasilkan bau yang harum, sebagai persembahan bagi Tuhan.

15 Ia akan menjadi besar di hadapan Tuhan dan tidak akan minum
anggur atau minum minuman keras lainnya. Bahkan, sejak dari dalam
kandungan ibunya, ia akan dipenuhi oleh Roh Kudus.
16 Ia akan membuat banyak orang Israel berbalik kepada Tuhan, Allah
mereka.
17 Ia akan berjalan mendahului Tuhan dengan roh dan kuasa Elia,
'untuk membuat hati bapa-bapa berbalik kepada anak-anak mereka'.†
Ia juga akan membuat orang-orang yang tidak taat berbalik kepada
hikmat orang-orang benar. Dengan demikian, ia mempersiapkan umat
yang telah disediakan bagi Tuhan."
18 Zakharia berkata kepada malaikat itu, "Bagaimanakah aku akan
mengetahui tentang hal ini? Sebab, aku ini sudah tua dan istriku juga
sudah lanjut usia."
19 Malaikat itu menjawab, "Aku adalah Gabriel‡, malaikat yang berdiri
di hadapan Allah. Aku diutus untuk berbicara denganmu dan menyam-
paikan kabar baik ini kepadamu.
20 Namun, sekarang dengarlah! Kamu akan menjadi bisu dan tidak
dapat berbicara sampai pada hari ketika hal-hal ini terjadi karena kamu
tidak percaya pada perkataanku, yang akan digenapi pada waktunya."
21 Sementara itu, umat menunggu Zakharia. Mereka bertanya-tanya
mengapa Zakharia berada terlalu lama di dalam Bait Allah.
22 Ketika keluar, Zakharia tidak dapat berbicara kepada mereka.
Mereka pun tahu bahwa Zakharia telah mendapat penglihatan di dalam
Bait Allah sebab ia terus-menerus membuat isyarat kepada mereka,
tetapi tidak dapat berbicara.
23 Setelah jangka waktu tugas keimamannya berakhir, pulanglah
Zakharia ke rumahnya.
24 Setelah peristiwa itu, Elisabet hamil dan menyembunyikan diri
selama lima bulan. Ia berkata,
25 "Inilah yang telah Tuhan lakukan kepadaku. Ia memperhatikanku
dan menghapus aibku dari antara orang banyak§."

Pemberitahuan tentang Yesus Kristus

26 Pada waktu usia kehamilan Elisabet berusia enam bulan, Allah
mengutus malaikat Gabriel ke sebuah kota di wilayah Galilea, yang
bernama Nazaret.
27 Ia diutus untuk menemui seorang perawan yang bertunangan*
dengan seorang laki-laki bernama Yusuf, dari keturunan Daud. Nama
perawan itu adalah Maria.
28 Lalu, malaikat itu datang kepada Maria dan berkata, "Salam, hai
engkau yang diberkati! Tuhan besertamu."

---

† **1:17** Kut. Mal. 4:6. ‡ **1:19** ***Gabriel*** Artinya, "Utusan Allah". Salah satu dari dua malaikat yang disebutkan namanya dalam Alkitab. Malaikat ini pertama kali tercatat dalam kitab Daniel 8:15-26. § **1:25** ***menghapus aibku*** ... Dalam budaya masyarakat Yahudi, wanita yang mandul dianggap sebagai sesuatu yang memalukan. * **1:27** ***bertunangan*** Dalam budaya Yahudi, ikatan pertunangan memiliki kekuatan yang sama dengan sebuah pernikahan, meskipun upacara pernikahan baru akan dilaksanakan beberapa tahun kemudian. Selama masa pertunangan itu, kedua calon mempelai sudah dianggap sebagai suami-istri, tetapi masih belum diperbolehkan untuk tinggal bersama atau melakukan hubungan seksual. Karena memiliki kekuatan yang sama dengan pernikahan, ikatan/perjanjian pertunangan hanya dapat dibatalkan melalui keputusan resmi dan hanya berdasarkan alasan yang sangat kuat (mis. perzinaan yang dilakukan salah satu pihak).

29 Mendengar perkataan itu, Maria menjadi heran. Ia bertanya-tanya
dalam hatinya tentang arti salam itu.
30 Malaikat itu berkata kepadanya, "Jangan takut, Maria, karena Allah
telah memberikan kasih karunia-Nya kepadamu.
31 Dengarlah, engkau akan mengandung dan melahirkan seorang
Anak laki-laki, dan engkau akan menamai-Nya Yesus.
32 Dia akan menjadi besar dan akan disebut Anak Allah Yang Maha-
tinggi. Tuhan Allah akan memberi-Nya takhta Daud, nenek moyang-Nya.
33 Dia akan memerintah atas keturunan Yakub untuk selama-lamanya
dan kerajaan-Nya tidak akan pernah berakhir."
34 Lalu, Maria berkata kepada malaikat itu, "Bagaimana hal ini akan
terjadi sedangkan aku belum bersuami?"
35 Malaikat itu menjawab dan berkata kepadanya, "Roh Kudus akan
datang atasmu dan kuasa Allah Yang Mahatinggi akan menaungimu.
Itulah sebabnya, Anak yang akan lahir itu adalah kudus dan akan
disebut Anak Allah.
36 Dan, ketahuilah bahwa Elisabet, sanak saudaramu itu, sedang
mengandung juga pada usia tuanya. Ia yang dahulu disebut mandul,
sekarang sudah hamil selama enam bulan.
37 Sebab, tidak ada hal yang mustahil bagi Allah."
38 Dan, Maria berkata, "Sesungguhnya, aku ini hamba Tuhan. Terjadi-
lah padaku seperti yang engkau katakan itu." Kemudian, malaikat itu
pergi meninggalkannya.

Maria Mengunjungi Elisabet

39 Pada hari-hari itu, Maria bersiap-siap untuk segera pergi ke daerah
pegunungan, ke suatu kota di Yehuda.
40 Ia masuk ke rumah Zakharia dan memberi salam kepada Elisabet.
41 Ketika Elisabet mendengar salam dari Maria, anak di dalam kan-
dungannya melompat dan Elisabet dipenuhi Roh Kudus.
42 Kemudian Elisabet berseru dengan suara keras, "Diberkatilah en-
gkau di antara semua perempuan, dan diberkatilah buah kandun-
ganmu†.
43 Siapakah aku ini sehingga ibu Tuhanku datang kepadaku?
44 Sungguh, ketika suara salammu sampai ke telingaku, anak dalam
kandunganku melompat karena sukacita.
45 Berbahagialah dia yang percaya bahwa apa yang dikatakan Tuhan
kepadanya akan digenapi."

Pujian Maria untuk Allah

46 Lalu, berkatalah Maria,
"Jiwaku memuliakan Allah,
47 dan rohku bersukacita di dalam Allah, Juru Selamatku.
48 Sebab, Allah telah memperhitungkan
hamba-Nya yang hina ini.
Dengarlah, mulai sekarang dan seterusnya,
seluruh generasi akan menyebutku berbahagia.
49 Karena Ia Yang Mahakuasa telah melakukan hal-hal yang besar
kepadaku,
dan kuduslah nama-Nya.

† **1:42** ***buah kandunganmu*** Janin yang ada dalam kandungan Maria.

50 Rahmat-Nya diberikan dari generasi ke generasi,
kepada orang-orang yang takut akan Dia.
51 Ia telah menunjukkan kuasa-Nya dengan tangan-Nya.
Ia mencerai-beraikan orang-orang yang sombong dalam pikiran hatinya.
52 Ia menurunkan para penguasa dari takhta mereka,
dan meninggikan orang-orang yang rendah hati.
53 Ia telah mengenyangkan orang yang lapar dengan kebaikan,
tetapi mengusir orang kaya pergi dengan tangan kosong.
54 Allah telah memberikan pertolongan kepada Israel, hamba-Nya,
karena mengingat rahmat-Nya,
55 sebagaimana yang telah Ia katakan kepada nenek moyang kita,
kepada Abraham dan keturunannya untuk selama-lamanya."

56 Dan, Maria tinggal bersama Elisabet kira-kira tiga bulan lamanya, lalu ia pulang ke rumahnya.

Kelahiran Yohanes Pembaptis

57 Sekarang tibalah waktunya bagi Elisabet untuk melahirkan dan ia melahirkan seorang anak laki-laki.
58 Para tetangga dan keluarganya mendengar bahwa Tuhan telah menunjukkan rahmat-Nya yang besar kepada Elisabet, dan mereka bersukacita bersama dengannya.
59 Pada hari yang kedelapan, mereka datang untuk menyunatkan anak itu‡. Mereka hendak menamai anak itu Zakharia, seperti nama ayahnya.
60 Akan tetapi, ibunya berkata, "Tidak, ia akan dinamai Yohanes."
61 Orang-orang itu berkata kepada Elisabet, "Tidak ada seorang pun di antara sanak saudaramu yang dinamai dengan nama itu."
62 Kemudian, mereka memberi isyarat kepada Zakharia untuk menanyakan kepadanya, nama apa yang ingin diberikannya kepada anaknya itu.
63 Zakharia meminta sebuah papan tulis, dan menulis seperti ini: "Namanya Yohanes." Dan, semua orang menjadi heran.
64 Seketika itu juga, mulut Zakharia terbuka dan lidahnya terbebas. Ia pun mulai berbicara dan memuji Allah.
65 Semua tetangga mereka menjadi takut dan kejadian ini menjadi bahan pembicaraan di seluruh desa perbukitan Yudea.
66 Dan, semua orang yang mendengar hal ini bertanya-tanya dalam hati mereka, "Akan menjadi apakah anak ini nanti?" Sebab, tangan Tuhan menyertainya.

Zakaria Memuliakan Allah

67 Zakaria, ayah Yohanes, juga dipenuhi dengan Roh Kudus dan bernubuat, katanya,

68 "Terpujilah Tuhan, Allah Israel
sebab Ia telah melawat dan menebus umat-Nya.

‡ **1:59** ***Pada hari ... anak itu.*** Bc. Kej. 17:12; Im. 12:3.

69 Ia telah membangkitkan tanduk keselamatan§ untuk kita
dari keturunan Daud, hamba-Nya,
70 seperti yang Ia firmankan
melalui mulut nabi-nabi-Nya yang kudus sejak dahulu kala
71 supaya kita diselamatkan dari musuh-musuh kita,
dan dari tangan semua orang yang membenci kita.
72 Ia melakukannya untuk menunjukkan rahmat kepada nenek moyang kita,
dan karena mengingat akan perjanjian-Nya yang kudus,
73 yaitu sumpah yang Ia ucapkan kepada nenek moyang kita, Abraham,
74 bahwa kita akan dibebaskan dari tangan musuh-musuh kita
supaya kita dapat melayani-Nya tanpa rasa takut,
75 dalam kekudusan dan kebenaran di hadapan-Nya, seumur hidup kita.
76 Dan engkau, anakku, akan disebut nabi Allah Yang Mahatinggi,
sebab engkau akan berjalan mendahului Tuhan, untuk mempersiapkan jalan bagi-Nya.
77 Untuk memberikan pengertian tentang keselamatan kepada umat-Nya
melalui pengampunan atas dosa-dosa mereka.
78 Karena rahmat dan belas kasih Allah kita,
sinar Matahari* akan menyinari kita dari tempat tinggi
79 untuk menyinari mereka yang tinggal dalam kegelapan
dan yang berada dalam bayang-bayang maut,
untuk menuntun kaki kita menuju ke jalan damai sejahtera."

80 Maka, anak itu bertumbuh semakin besar, dan semakin kuat di dalam roh. Ia tinggal di padang belantara sampai tiba waktunya untuk menunjukkan diri kepada bangsa Israel.

2

Sensus dan Kelahiran Yesus Kristus
(Mat. 1:18-25)

1 Pada waktu itu, Kaisar Agustus mengeluarkan perintah agar diadakan sensus bagi semua penduduk di seluruh dunia*.
2 Inilah sensus penduduk yang pertama kali diadakan ketika Kirenius menjadi gubernur di Siria.
3 Maka, semua orang kembali ke kota asal mereka masing-masing untuk mendaftarkan diri.
4 Yusuf juga meninggalkan Nazaret, kota di Galilea, dan menuju Yudea, ke kota Daud yang disebut Betlehem, karena ia berasal dari garis keturunan Daud,
5 supaya ia didaftarkan bersama dengan Maria, tunangannya, yang sedang hamil.

---

§ **1:69** ***tanduk keselamatan*** Dalam budaya Yahudi, "tanduk" melambangkan kehormatan, kekuatan, keberanian, dan tempat perlindungan. Dalam ayat ini, semua lambang itu mengacu pada sosok penyelamat (Kristus) yang berasal dari keturunan Raja Daud. * **1:78** ***sinar matahari*** Sebuah gelar Kristus yang sekaligus untuk mendeskripsikan natur-Nya, yaitu menerangi bangsa-bangsa yang hidup dalam kegelapan maut dan menuntun mereka kepada jalan damai sejahtera (1:79). * **2:1** ***seluruh dunia*** Yang dimaksud penulis adalah seluruh wilayah Kekaisaran Romawi.

6 Ketika Yusuf dan Maria berada di Betlehem, tibalah waktunya bagi
Maria untuk melahirkan.
7 Maria pun melahirkan Anak laki-lakinya yang pertama. Ia
membungkus-Nya dengan kain lampin dan membaringkan-Nya di
dalam palungan† karena tidak ada tempat bagi mereka di rumah pen-
inapan.

Para Gembala Melihat Bayi Yesus

8 Di daerah yang sama, ada beberapa gembala yang tinggal di padang
untuk menjaga kawanan domba mereka pada waktu malam.
9 Tiba-tiba, malaikat Tuhan berdiri di depan mereka dan kemuliaan
Tuhan bersinar di sekeliling mereka sehingga mereka sangat ketakutan.
10 Akan tetapi, malaikat itu berkata kepada mereka, "Jangan takut
sebab dengarlah, Aku memberitakan kepadamu kabar baik tentang
sukacita besar yang diperuntukkan bagi semua bangsa.
11 Pada hari ini, telah lahir bagimu seorang Juru Selamat, yaitu Kris-
tus, Tuhan, di kota Daud.
12 Inilah tanda bagimu: Kamu akan menemukan Bayi yang dibungkus
dengan kain lampin dan berbaring di dalam palungan."
13 Tiba-tiba, tampaklah bersama-sama malaikat itu sekumpulan besar
tentara surgawi yang memuji Allah dan berkata,

14 "Kemuliaan bagi Allah di tempat yang mahatinggi
dan damai sejahtera di bumi, di antara orang-orang yang berkenan
kepada-Nya."

15 Ketika para malaikat meninggalkan para gembala itu dan kembali
ke surga, para gembala itu berkata satu kepada yang lain, "Mari kita ke
Betlehem untuk melihat hal-hal yang sudah terjadi ini, yang telah Tuhan
beritahukan kepada kita."
16 Lalu, mereka cepat-cepat pergi dan menemukan Maria dan Yusuf,
serta Bayi yang terbaring di palungan.
17 Ketika para gembala melihat Dia, mereka menceritakan perkataan
yang telah dikatakan kepada mereka tentang Anak itu.
18 Dan, semua orang yang mendengar hal itu heran atas hal-hal yang
dikatakan para gembala kepada mereka.
19 Akan tetapi, Maria menyimpan hal itu dan merenungkannya dalam
hatinya.
20 Lalu, para gembala kembali kepada domba-domba mereka sambil
memuliakan dan memuji Allah atas semua yang telah mereka lihat dan
dengar seperti yang dikatakan kepada mereka.
21 Dan, setelah genap delapan hari untuk menyunatkan Bayi itu,
nama-Nya disebut Yesus, seperti nama yang diberikan oleh malaikat
sebelum Ia dikandung di dalam rahim.

Bayi Yesus Dibawa ke Bait Allah

22 Ketika hari-hari penyucian sesuai hukum Musa‡ telah usai, Maria
dan Yusuf membawa Yesus ke Yerusalem untuk menyerahkan-Nya
kepada Tuhan,

† **2:7** ***palungan*** Tempat pakan ternak. ‡ **2:22** ***hari-hari penyucian sesuai hukum Musa*** Menurut hukum Taurat, seorang perempuan yang baru melahirkan dianggap najis (bc. Im. 12).

23 seperti yang tertulis dalam hukum Tuhan, “Setiap anak laki-laki
sulung harus dikuduskan bagi Tuhan§
24 dan untuk memberikan persembahan sesuai dengan apa yang
dikatakan dalam hukum Tuhan, yaitu sepasang burung dara atau dua
ekor burung merpati muda*.”

Simeon dan Hana Melihat Yesus

25 Ada seorang laki-laki bernama Simeon yang tinggal di Yerusalem. Ia
adalah orang yang benar dan saleh, yang menanti-nantikan penghibu-
ran Allah atas Israel, dan Roh Kudus menyertainya.
26 Roh Kudus memberitahunya bahwa ia tidak akan mati sebelum
melihat Kristus yang diurapi Tuhan.
27 Lalu, Simeon datang ke Bait Allah atas tuntunan Roh Kudus, ketika
Yusuf dan Maria membawa Bayi Yesus ke Bait Allah untuk melak-
sanakan kepada-Nya apa yang telah ditentukan oleh hukum Taurat.
28 Kemudian, Simeon menggendong Bayi itu dan memuji Allah,
katanya,

29 “Sekarang, ya Tuhan,
kiranya Engkau mengizinkan pelayan-Mu ini pergi dalam damai,
sesuai dengan firman-Mu;
30 sebab mataku telah melihat keselamatan-Mu,
31 yang telah Engkau sediakan di hadapan semua bangsa;
32 yaitu cahaya yang akan menerangi bangsa-bangsa yang tidak menge-
nal Tuhan,
dan yang menjadi kemuliaan bagi umat-Mu, Israel.”

33 Yusuf dan ibu Anak itu menjadi heran atas apa yang dikatakan
Simeon tentang Dia.
34 Kemudian, Simeon memberkati mereka dan berkata kepada Maria,
ibu Yesus, “Dengar, Anak ini telah ditetapkan untuk menjatuhkan dan
membangkitkan banyak orang di Israel, serta menjadi tanda yang diten-
tang banyak orang.
35 (Dan, sebilah pedang akan menusuk jiwamu) supaya isi hati banyak
orang akan dinyatakan.”
36 Di sana juga ada seorang nabiah† bernama Hana, anak Fanuel dari
suku Asyer. Ia sudah sangat tua. Ia hanya hidup dengan suaminya
selama tujuh tahun setelah pernikahannya,
37 dan kemudian menjadi janda sampai usia 84 tahun. Ia tidak pernah
meninggalkan Bait Allah, tetapi beribadah siang dan malam dengan
berpuasa dan berdoa.
38 Pada waktu itu, datanglah Hana dan ia mengucap syukur kepada
Allah serta menceritakan tentang Yesus kepada semua orang yang
menanti-nantikan penebusan Yerusalem.

Yusuf dan Maria Pulang ke Nazaret

39 Setelah Yusuf dan Maria melakukan segala sesuatu sesuai hukum
Tuhan, mereka kembali ke Galilea, ke kota asal mereka, yaitu Nazaret.

---

§ **2:23** ***Setiap anak ... Tuhan*** Bc. Kel. 13:2, 12. * **2:24** ***memberi persembahan ... burung merpati muda.*** Bc. Im. 12:6, 8. † **2:36** ***nabiah*** Nabi perempuan.

40 Anak itu pun bertumbuh semakin besar, kuat, penuh dengan hikmat, dan anugerah Allah ada pada-Nya.

Yesus di Bait Allah
41 Setiap tahun, orang tua Yesus pergi ke Yerusalem pada Hari Raya Pesakh.
42 Ketika Yesus berumur dua belas tahun, mereka pergi ke sana sesuai kebiasaan hari raya itu.
43 Setelah perayaan itu berakhir, mereka pulang. Namun, Yesus tetap tinggal di Yerusalem tanpa sepengetahuan orang tua-Nya.
44 Karena orang tua Yesus mengira bahwa Ia berada di antara rombongan, mereka pun melanjutkan perjalanan sampai sehari penuh. Lalu, mereka mulai mencari-Nya di antara kaum keluarga dan orang-orang yang mereka kenal.
45 Ketika mereka tidak menemukan Yesus, mereka kembali ke Yerusalem untuk mencari-Nya.
46 Setelah tiga hari, mereka menemukan Yesus di Bait Allah sedang duduk di antara guru-guru agama, sambil mendengarkan dan mengajukan pertanyaan kepada mereka.
47 Semua orang yang mendengar-Nya terheran-heran akan pengetahuan dan jawaban-jawaban-Nya.
48 Ketika orang tua-Nya melihat Dia, mereka juga heran. Lalu, ibu-Nya bertanya, "Nak, mengapa Engkau melakukan ini terhadap kami? Ayah-Mu dan aku sangat cemas mencari-Mu."
49 Jawab Yesus kepada mereka, "Mengapa kamu mencari Aku? Tidak tahukah engkau bahwa Aku pasti berada di rumah Bapa-Ku?"
50 Akan tetapi, mereka tidak mengerti apa yang dikatakan-Nya kepada mereka.
51 Lalu, Yesus pulang bersama mereka ke Nazaret dan menuruti mereka. Namun, ibu-Nya menyimpan perkataan itu dalam hatinya.
52 Yesus pun bertumbuh semakin besar dan semakin bijaksana. Ia juga semakin disukai Allah dan manusia.

3

Pelayanan Yohanes Pembaptis
(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28)
1 Pada tahun kelima belas masa pemerintahan Kaisar Tiberius*,

ketika Pontius Pilatus menjadi gubernur Yudea,
Herodes menjadi raja Galilea;
Filipus saudara Herodes menjadi raja wilayah Iturea dan Trakhonitis;
dan Lisanias menjadi raja Abilene,

2 Hanas dan Kayafas menjabat sebagai imam agung, datanglah firman Allah kepada Yohanes, anak Zakharia, yang tinggal di padang belantara.
3 Maka, pergilah Yohanes ke seluruh daerah di sekitar Yordan dan memberitakan baptisan pertobatan untuk pengampunan dosa,
4 seperti yang tertulis di dalam kitab Nabi Yesaya:

* **3:1** ***Kaisar Tiberius*** Anak angkat Kaisar Agustus yang menggantikannya memimpin Kekaisaran Romawi. Hampir setiap gelar "kaisar" yang muncul di Injil mengacu kepadanya. Gambarnyalah yang berada di koin perak yang dipakai Yesus untuk mengajar orang banyak (bc. Mrk. 12:14-17).

"Inilah suara orang yang berseru-seru di padang belantara,
'Siapkanlah jalan bagi Tuhan,
luruskanlah jalan bagi-Nya.
5 Setiap lembah akan ditimbun,
dan setiap gunung dan bukit akan diratakan.
Jalan yang berliku-liku akan diluruskan,
dan setiap jalan yang tidak rata akan dimuluskan.
6 Dan, semua orang akan melihat keselamatan dari Tuhan!' " *Yesaya 40:3-5*

7 Lalu, Yohanes berkata kepada orang banyak yang datang untuk dibaptis olehnya, "Hai, kamu keturunan ular beludak! Siapa yang memperingatkanmu untuk melarikan diri dari murka yang akan datang?
8 Oleh karena itu, hasilkan buah-buah yang menunjukkan pertobatanmu. Jangan berkata kepada dirimu sendiri, 'Abraham adalah nenek moyang kami!' Aku berkata kepadamu, sesungguhnya dari batu-batu ini Allah bisa membangkitkan anak-anak bagi Abraham!
9 Bahkan, mulai sekarang kapak sudah diletakkan di akar pohon. Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dilemparkan ke dalam api."
10 Orang-orang bertanya kepada Yohanes, "Kalau begitu, apa yang harus kami lakukan?"
11 Ia menjawab, "Setiap orang yang mempunyai dua baju, ia harus membaginya dengan orang yang tidak mempunyai. Dan, setiap orang yang mempunyai makanan, harus melakukan hal yang sama."
12 Beberapa pengumpul pajak juga datang untuk dibaptis. Mereka bertanya kepada Yohanes, "Guru, apa yang harus kami lakukan?"
13 Yohanes memberi tahu mereka, "Jangan menarik pajak lebih dari yang telah ditetapkan bagimu."
14 Beberapa tentara bertanya kepadanya, "Bagaimana dengan kami? Apa yang harus kami lakukan?" Yohanes berkata kepada mereka, "Jangan meminta uang dari siapa pun secara paksa atau dengan tuduhan palsu. Cukupkanlah dirimu dengan gajimu."
15 Ketika semua orang sedang mengharapkan kedatangan Mesias, mereka semua bertanya-tanya dalam hati tentang Yohanes, apakah ia Kristus atau bukan.
16 Yohanes menjawab mereka dan berkata, "Aku membaptis kamu dengan air. Akan tetapi, Seseorang yang lebih berkuasa daripada aku akan datang. Untuk membukakan tali sandal-Nya pun aku tidak layak. Ia akan membaptis kamu dengan Roh Kudus dan api.
17 Alat penampi sudah ada di tangan-Nya untuk membersihkan lantai pengirikan† dan untuk mengumpulkan gandum yang baik ke dalam lumbung-Nya. Akan tetapi, Ia akan membakar sekam ke dalam api yang tidak akan pernah padam."
18 Dengan banyak nasihat yang lain, Yohanes mengajarkan Injil kepada banyak orang.

Yohanes Pembaptis Dipenjarakan

† **3:17** ***pengirikan*** tempat untuk memisahkan biji gandum dari kulitnya dengan cara diinjak-injak.

19 Akan tetapi, karena Yohanes menegur Herodes, raja wilayah, atas
hal yang telah dilakukannya dengan Herodias, istri saudara Herodes,
dan karena semua hal jahat yang telah dilakukannya,
20 maka Herodes menambahkan ini atas semuanya dengan menje-
bloskan Yohanes ke dalam penjara.

Yesus Dibaptis
(Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11)

21 Ketika semua orang dibaptis, Yesus juga dibaptis. Dan, ketika Ia
berdoa, langit terbuka,
22 dan Roh Kudus turun ke atas-Nya dalam wujud burung merpati.
Lalu, ada suara datang dari langit dan berkata, "Engkau adalah Anak-
Ku yang Kukasihi. Kepada-Mulah Aku berkenan."

Silsilah Yesus
(Mat. 1:1-17)

23 Ketika Yesus memulai pelayanan-Nya, Ia berumur kira-kira tiga
puluh tahun. Orang-orang berpendapat bahwa Yesus adalah anak
Yusuf.

Yusuf anak Eli.
24 Eli anak Matat.
Matat anak Lewi.
Lewi anak Malkhi.
Malkhi anak Yanai.
Yanai anak Yusuf.
25 Yusuf anak Matica.
Matica anak Amos.
Amos anak Nahum.
Nahum anak Hesli.
Hesli anak Nagai.
26 Nagai anak Maat.
Maat anak Matica.
Matica anak Simei.
Simei anak Yosekh.
Yosekh anak Yoda.
27 Yoda adalah anak Yohanan.
Yohanan anak Resa.
Resa anak Zerubabel.
Zerubabel anak Sealtiel.
Sealtiel anak Neri.
28 Neri anak Malkhi.
Malkhi anak Adi.
Adi anak Kosam.
Kosam anak Elmadam.
Elmadam anak Er.
29 Er anak Yesua.
Yesua anak Eliezer.
Eliezer anak Yorim.
Yorim anak Matat.
Matat anak Lewi.
30 Lewi adalah anak Simeon.
Simeon anak Yehuda.
Yehuda anak Yusuf.
Yusuf anak Yonam.
Yonam anak Elyakim.
31 Elyakim anak Melea.
Melea anak Mina.

Mina anak Matata.
Matata anak Natan.
Natan anak Daud.
32 Daud anak Isai.
Isai anak Obed.
Obed anak Boas.
Boas anak Salmon.
Salmon anak Nahason.
33 Nahason adalah anak Aminadab.
Aminadab anak Admin.
Admin anak Arni.
Arni anak Hezron.
Hezron anak Peres.
Peres anak Yehuda.
34 Yehuda anak Yakub.
Yakub anak Ishak.
Ishak anak Abraham.
Abraham anak Terah.
Terah anak Nahor.
35 Nahor anak Serug.
Serug anak Rehu.
Rehu anak Peleg.
Peleg anak Eber.
Eber anak Salmon.
36 Salmon adalah anak Kenan.
Kenan anak Arpakhsad.
Arpakhsad anak Sem.
Sem anak Nuh.
Nuh anak Lamekh.
37 Lamekh anak Metusalah.
Metusalah anak Henokh.
Henokh anak Yared.
Yared anak Mahalaleel.
Mahalaleel anak Kenan.
38 Kenan anak Enos.
Enos anak Set.
Set anak Adam.
Adam adalah anak Allah.

4

Pencobaan Yesus
(Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13)

1 Yesus, yang penuh dengan Roh Kudus kembali dari Yordan. Kemudian, Dia dipimpin oleh Roh Kudus menuju padang belantara
2 selama 40 hari, dan dicobai oleh Iblis. Dia tidak makan apa pun selama hari-hari itu. Ketika sudah berakhir, Dia menjadi lapar.
3 Lalu, Iblis berkata kepada-Nya, “Jika Engkau Anak Allah, suruhlah batu ini menjadi roti.”
4 Yesus menjawabnya, “Ada tertulis,

‘Manusia hidup bukan dari roti saja.’ ” *Ulangan 8:3*

5 Kemudian, Iblis membawa Yesus ke tempat yang tinggi dan memperlihatkan kepada-Nya semua kerajaan dunia secara sekilas.
6 Lalu, Iblis berkata kepada-Nya, “Aku akan memberi-Mu kuasa dan kemuliaan atas semua tempat itu, sebab semuanya telah diberikan

kepadaku. Dan, aku memberikannya kepada siapa saja yang aku inginkan.
7 Jadi, jika Engkau menyembahku, semuanya itu akan menjadi milik-Mu."
8 Lalu, Yesus menjawab, "Ada tertulis,

'Kamu harus menyembah Tuhan Allahmu,
dan hanya kepada-Nya kamu harus berbakti.' " *Ulangan 6:13*

9 Kemudian, Iblis membawa Yesus ke Yerusalem lalu menempatkan-Nya di puncak Bait Allah. Kata Iblis kepada Yesus, "Jika Engkau Anak Allah, jatuhkanlah diri-Mu dari sini ke bawah,
10 karena ada tertulis,

'Mengenai Engkau, Allah akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya
untuk menjaga-Mu.' *Mazmur 91:11*

11 Dan,

'Dengan tangan mereka, mereka akan menopang-Mu
supaya kaki-Mu tidak terbentur batu.' " *Mazmur 91:12*

12 Jawab Yesus kepada Iblis, "Ada tertulis,

'Jangan mencobai Tuhan Allahmu.' " *Ulangan 6:16*

13 Setelah Iblis selesai mencobai Yesus, ia pergi meninggalkan-Nya dan menunggu kesempatan yang lain.

Permulaan Pelayanan Yesus di Galilea
(Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15)
14 Yesus kembali ke Galilea dengan penuh kuasa Roh, dan berita tentang-Nya menyebar ke seluruh daerah di sekitarnya.
15 Lalu, Dia mulai mengajar di sinagoge* dan semua orang memuji-Nya.

Yesus Ditolak di Kota Asal-Nya
(Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6)
16 Kemudian, Yesus pergi ke Nazaret, kota tempat Dia dibesarkan. Seperti kebiasaan-Nya, Yesus pergi ke sinagoge pada hari Sabat dan berdiri untuk membaca.
17 Kitab Nabi Yesaya diberikan kepada-Nya, lalu Dia membuka kitab itu dan menemukan bagian yang menuliskan,

18 "Roh Tuhan ada pada-Ku,
karena Ia telah mengurapi Aku untuk memberitakan Kabar Baik kepada
orang-orang miskin.
Ia mengutus Aku untuk memberitakan pembebasan kepada para
tawanan,
dan pemulihan penglihatan kepada orang-orang buta,

* **4:15** ***sinagoge*** Bangunan tempat orang Yahudi untuk kegiatan religius seperti berdoa, mendengar pembacaan Kitab Suci, dan khotbah. Tidak hanya itu, sinagoge juga menjadi tempat berkumpulnya masyarakat Yahudi untuk membahas hal-hal yang berkaitan dengan kehidupan komunitas mereka.

untuk membebaskan orang-orang yang tertindas,
19 dan untuk mengabarkan bahwa tahun rahmat Tuhan sudah datang."
Yesaya 61:1-2

20 Yesus menutup kitab itu lalu mengembalikannya kepada pejabat rumah ibadah, dan kemudian Dia duduk. Mata semua orang di dalam sinagoge itu terpaku pada diri-Nya.
21 Lalu, Yesus mulai berbicara kepada mereka, "Hari ini, genaplah apa yang dituliskan Kitab Suci ini saat kamu mendengarnya."
22 Dan, semua orang membenarkan-Nya sambil terheran-heran akan perkataan indah yang keluar dari mulut-Nya. Mereka berkata, "Bukankah Dia ini anak Yusuf?"
23 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Kamu pasti akan mengucapkan peribahasa ini kepada-Ku, 'Tabib, sembuhkanlah diri-Mu sendiri! Kami mendengar tentang hal-hal yang Engkau lakukan di Kapernaum, lakukanlah itu juga di sini, di kota asal-Mu sendiri.' "
24 Kemudian Dia berkata, "Aku berkata kepadamu, sesungguhnya tidak ada nabi yang diterima di kota asalnya sendiri.
25 Dalam kebenaran, Aku mengatakan kepadamu, ada banyak janda di Israel pada zaman Elia, ketika langit tertutup† selama tiga tahun dan enam bulan, ketika kelaparan hebat terjadi di seluruh negeri.
26 Akan tetapi, Elia tidak diutus kepada siapa pun kecuali kepada seorang janda di Sarfat, di daerah Sidon.
27 Dan, ada banyak penderita kusta di Israel pada zaman Nabi Elisa, tetapi tidak ada seorang pun dari mereka yang ditahirkan‡ selain Naaman, orang Siria itu."§
28 Ketika mendengar hal-hal ini, semua orang di dalam sinagoge itu dipenuhi dengan amarah.
29 Maka, berdirilah mereka dan menyeret Yesus ke luar dari kota itu, lalu membawa-Nya ke puncak bukit tempat kota mereka dibangun untuk menjatuhkan-Nya dari tebing.
30 Akan tetapi, Yesus berlalu dari tengah-tengah mereka dan pergi.

Seorang Laki-Laki Dibebaskan dari Roh Setan
(Mrk. 1:21-28)
31 Yesus pergi ke Kapernaum, sebuah kota di wilayah Galilea, dan mengajar orang banyak pada hari Sabat.
32 Mereka kagum terhadap pengajaran-Nya sebab perkataan-Nya penuh dengan kuasa.
33 Di sinagoge, ada seorang laki-laki yang kerasukan roh setan yang najis. Orang itu berteriak dengan suara keras,
34 "Biarkan kami sendiri! Apa urusan-Mu dengan kami, hai Yesus, Orang Nazaret? Apakah Engkau datang untuk membinasakan kami? Aku tahu siapa Engkau, Yang Kudus dari Allah!"
35 Akan tetapi, Yesus membentak roh setan itu, kata-Nya, "Diam! Keluarlah dari orang ini!" Setelah setan itu membanting orang itu ke tanah, di depan semua orang, ia keluar dari tubuh orang itu dan tidak menyakitinya.

† **4:25** ***langit tertutup*** Tidak turun hujan. ‡ **4:27** ***ditahirkan*** Atau "disucikan" karena ketidaksucian dalam budaya Yahudi disebabkan oleh persentuhan dengan yang mati, dengan makanan yang dilarang, dengan cairan fisik, dan dengan berbagai penyakit. § **4:27** Bc. 2 Raj. 5.

36 Dengan penuh kekaguman, semua orang yang ada di situ berkata
satu dengan yang lain, “Perkataan apakah ini? Karena dengan wibawa
dan kuasa, Ia memerintahkan roh-roh najis itu dan mereka keluar.”
37 Dan, berita tentang Yesus tersebar ke semua tempat di seluruh
daerah itu.

Ibu Mertua Petrus dan Orang Banyak Disembuhkan
(Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34)

38 Kemudian, Yesus meninggalkan rumah ibadah itu dan pergi ke
rumah Simon*. Saat itu, ibu mertua Simon sedang demam tinggi, karena
itu mereka meminta Yesus untuk menyembuhkannya.
39 Lalu, berdirilah Yesus di dekat ibu mertua Simon dan membentak
demam itu, dan sakitnya pun sembuh. Seketika itu juga, ibu mertua
Simon bangun dan mulai melayani mereka.
40 Ketika matahari mulai terbenam, semua orang membawa keluarga
mereka yang menderita berbagai jenis penyakit kepada Yesus. Kemu-
dian Yesus meletakkan tangan-Nya ke atas mereka masing-masing dan
menyembuhkan mereka.
41 Setan-setan pun keluar dari orang banyak itu sambil berteriak,
“Engkau adalah Anak Allah!” Akan tetapi, Yesus membentak mereka,
Ia tidak membiarkan mereka berbicara karena mereka tahu bahwa Ia
adalah Kristus.

Yesus Berkhotbah di Kota-Kota Lain
(Mrk. 1:35-39)

42 Keesokan paginya Yesus pergi ke suatu tempat yang sunyi
untuk menyendiri. Orang banyak mencari-Nya, dan ketika mereka
menemukan-Nya, mereka berusaha menghalangi Dia agar tidak
meninggalkan mereka.
43 Akan tetapi, Ia berkata kepada mereka, “Aku harus memberitakan
Injil Kerajaan Allah ke kota-kota lain juga karena untuk inilah Aku
diutus.”
44 Lalu, Yesus berkhotbah di sinagoge-sinagoge di Yudea.

5

Panggilan untuk Menjadi Penjala Manusia
(Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20)

1 Pada suatu ketika, orang banyak berkerumun di sekeliling-Nya
untuk mendengarkan firman Allah. Waktu itu, Yesus berdiri di tepi
danau Genesaret*,
2 dan melihat dua perahu yang sedang sandar di tepi danau itu, tetapi
para nelayan sudah keluar dari perahu-perahu itu dan sedang mencuci
jala mereka.
3 Yesus naik ke salah satu perahu, yaitu milik Simon, dan menyuruh
Simon untuk mendayung perahunya sedikit menjauh dari darat. Kemu-
dian, Yesus duduk dan mengajar orang banyak dari atas perahu.
4 Setelah selesai berbicara, Yesus berkata kepada Simon, “Pergilah ke
tempat air yang dalam dan tebarkanlah jalamu untuk menangkap ikan.”
5 Simon menjawab, “Guru, kami bekerja keras sepanjang malam,
tetapi tidak mendapatkan apa-apa! Akan tetapi, karena Engkau yang
menyuruh, aku akan menebarkan jala ini.”

* **4:38** ***Simon*** Nama lain Petrus.
* **5:1** ***Genesaret*** Sebuah nama lain untuk danau Galilea.

6 Dan, ketika mereka melakukannya, mereka menangkap banyak
sekali ikan sehingga jala mereka mulai robek.
7 Lalu, mereka memberi isyarat kepada teman-teman mereka di
perahu yang lain untuk datang dan membantu mereka. Kemudian,
datanglah teman-teman mereka dan mengisi kedua perahu itu dengan
ikan hingga perahu mereka hampir tenggelam.
8 Ketika Simon Petrus melihat hal ini, ia bersujud di depan Yesus dan
berkata, "Pergilah dariku, Tuan, sebab aku adalah orang yang berdosa!"
9 Sebab, ia dan semua orang yang bersamanya merasa takjub atas
banyaknya ikan yang mereka tangkap.
10 Demikian juga dengan Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus,
yang berteman dengan Simon.
Yesus berkata kepada Simon, "Jangan takut. Mulai sekarang, kamu
akan menjala manusia."
11 Setelah mereka menarik perahu-perahu mereka ke darat, mereka
meninggalkan segala sesuatu dan mengikut Yesus.

Orang yang Sakit Kusta Disembuhkan
(Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45)

12 Suatu hari, Yesus berada di sebuah kota. Di kota itu, ada seorang
yang tubuhnya penuh kusta. Ketika orang itu melihat Yesus, ia bersujud
hingga mukanya menyentuh tanah dan memohon kepada-Nya, "Tuan,
jika Engkau mau, Engkau dapat menahirkan aku."
13 Lalu, Yesus mengulurkan tangan-Nya dan menyentuh orang itu.
Kata-Nya, "Aku mau, jadilah tahir." Seketika itu juga, penyakit kusta
orang itu hilang.
14 Namun, Yesus memerintahkan orang itu untuk tidak memberi
tahu siapa pun dan berkata, "Pergi dan tunjukkanlah dirimu kepada
imam†. Persembahkan kurban atas kesembuhanmu seperti yang telah
diperintahkan oleh Musa sebagai bukti bagi mereka."
15 Berita tentang Yesus makin tersebar sehingga banyak orang datang
berkumpul untuk mendengarkan Dia dan untuk disembuhkan dari
penyakit mereka.
16 Namun, Yesus sering pergi menyelinap ke tempat-tempat sunyi
untuk berdoa.

Orang yang Lumpuh Disembuhkan
(Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12)

17 Pada suatu hari, ketika Yesus sedang mengajar, orang-orang Farisi
dan ahli-ahli Taurat yang datang dari semua kota dari wilayah Galilea,
Yudea, dan Kota Yerusalem juga duduk di sana. Dan, kuasa Tuhan
menyertai Yesus sehingga Dia dapat menyembuhkan orang banyak.
18 Lalu, lihat, beberapa orang menggotong seorang lumpuh di atas
tempat tidurnya, dan mereka berusaha membawanya masuk dan mele-
takkan orang itu di depan Yesus.
19 Akan tetapi, karena mereka tidak menemukan jalan untuk mem-
bawa orang itu masuk akibat kerumunan orang, naiklah mereka ke
atas atap dan menurunkan orang lumpuh itu bersama dengan tempat
tidurnya ke tengah-tengah di hadapan Yesus.

† **5:14** ***tunjukkanlah dirimu kepada imam*** Menurut hukum Musa, imamlah yang menentukan apakah seorang penderita kusta telah tahir atau belum (Im. 13:9).

20 Ketika melihat iman mereka, Yesus berkata, “Hai Saudara, dosamu
sudah diampuni.”
21 Ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi mulai bertanya-tanya, “Sia-
pakah Orang yang menghujat Allah ini? Siapa yang dapat mengampuni
dosa-dosa kecuali Allah saja?”
22 Ketika Yesus mengetahui pikiran mereka, Dia berkata, “Mengapa
kamu bertanya seperti itu dalam hatimu?
23 Mana yang lebih mudah, mengatakan ‘Dosa-dosamu sudah di-
ampuni’ atau ‘Bangun dan berjalanlah’?
24 Akan tetapi, supaya kamu mengetahui bahwa Anak Manusia
berkuasa di bumi untuk mengampuni dosa,” Yesus berkata kepada
orang yang lumpuh itu, “Aku berkata kepadamu: Bangunlah, angkat
tempat tidurmu, dan pulanglah.’ ”
25 Seketika itu juga, orang itu langsung berdiri di depan semua orang
dan mengambil tempatnya berbaring, lalu berjalan pulang sambil
memuji Allah.
26 Semua orang itu merasa takjub dan memuji Allah. Dengan dipenuhi
rasa takut yang besar terhadap kuasa Allah, mereka berkata, “Hari ini
kami melihat hal-hal yang luar biasa!”

Lewi Mengikut Yesus
(Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17)

27 Setelah itu, Yesus keluar dan melihat seorang pengumpul pajak
bernama Lewi yang sedang duduk di tempat pemungutan pajak. Yesus
berkata kepadanya, “Ikutlah Aku.”
28 Maka Lewi pun berdiri, meninggalkan semuanya, dan mengikuti
Yesus.
29 Kemudian, ia mengadakan pesta besar untuk Yesus di rumahnya.
Banyak pengumpul pajak dan orang-orang lain yang makan bersama
mereka.
30 Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat mulai meng-
gerutu kepada murid-murid Yesus, “Mengapa kamu makan dan minum
bersama para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa?”
31 Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, “Bukan orang-orang
sehat yang memerlukan tabib, tetapi orang-orang sakit.
32 Aku datang bukan untuk memanggil orang benar, tetapi untuk
memanggil orang-orang berdosa supaya mereka bertobat.”

Orang Farisi Membandingkan Murid Yohanes dan Yesus
(Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22)

33 Mereka berkata kepada Yesus, “Murid-murid Yohanes Pembaptis
sering berpuasa dan berdoa, begitu juga murid-murid orang Farisi.
Akan tetapi, murid-murid-Mu selalu makan dan minum.”
34 Yesus berkata kepada mereka, “Dapatkah kamu menyuruh para
pengiring pengantin laki-laki untuk berpuasa ketika pengantin laki-laki
itu masih bersama-sama dengan mereka?
35 Namun, hari-hari itu akan datang, ketika pengantin laki-laki itu
diambil dari mereka, dan pada hari-hari itulah mereka akan berpuasa.”
36 Yesus juga menceritakan perumpamaan ini kepada mereka, “Tidak
seorang pun akan merobek sepotong kain dari pakaian yang baru untuk
menambal pakaian yang sudah lama. Karena jika demikian, orang itu

akan merusak pakaian yang baru, dan kain penambal dari pakaian yang baru itu tidak akan cocok dengan pakaian yang lama.

37 Demikian juga tidak ada seorang pun yang menuang anggur baru‡ ke dalam kantong kulit yang lama. Anggur yang baru itu akan merobek kantong kulit yang lama sehingga anggur itu akan tumpah dan kantong kulitnya akan hancur.

38 Anggur yang baru harus disimpan di dalam kantong kulit yang baru.

39 Tidak seorang pun yang setelah minum anggur lama, mau meminum anggur baru sebab mereka berkata, 'Anggur yang lama itu lebih enak.' "

6

Tuhan atas Hari Sabat
(Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28)

1 Suatu ketika, pada hari Sabat, Yesus berjalan melalui sebuah ladang gandum. Pada waktu itu, murid-murid-Nya memetik beberapa biji gandum, menggosok-gosoknya dengan tangan mereka, lalu memakannya.

2 Beberapa orang Farisi bertanya, "Mengapa kamu melakukan hal yang tidak boleh dilakukan pada hari Sabat?"

3 Yesus menjawab mereka dengan berkata, "Tidakkah kamu pernah membaca apa yang dilakukan Daud ketika ia dan orang-orang yang bersamanya merasa lapar,

4 tentang bagaimana ia masuk ke dalam Rumah Allah, mengambil roti persembahan*, memakan roti itu, serta memberikannya kepada orang-orang yang bersamanya, yang tidak boleh memakannya, kecuali para imam saja?"†

5 Lalu, Yesus berkata kepada orang-orang Farisi itu, "Anak Manusia adalah Tuhan atas hari Sabat."

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat
(Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6)

6 Pada hari Sabat yang berikutnya, Yesus pergi ke sinagoge dan mengajar. Di tempat itu ada seorang yang tangan kanannya lumpuh.

7 Ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi mengamati Yesus untuk melihat apakah Dia akan menyembuhkan pada hari Sabat, supaya mereka mempunyai alasan untuk menuduh Dia.

8 Akan tetapi, Yesus tahu apa yang mereka pikirkan. Ia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, "Bangun dan berdirilah di tengah." Lalu, orang itu bangkit dan berdiri di sana.

9 Yesus berkata kepada mereka, "Aku bertanya kepada kalian, manakah yang diperbolehkan untuk dilakukan pada hari Sabat: berbuat baik atau berbuat jahat? Menyelamatkan nyawa atau membinasakannya?"

10 Setelah memandang sekeliling, kepada mereka semua, Yesus berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, "Ulurkanlah tanganmu." Kemudian, orang itu mengulurkan tangannya dan tangannya menjadi sembuh.

---

‡ **5:37** ***anggur baru*** Sari buah anggur yang baru mulai difermentasi. * **6:4** ***roti persembahan*** Roti yang khusus untuk ditaruh di meja di Bait Allah sebagai persembahan bagi Allah. Hanya imam-imam saja yang boleh memakan roti itu (bc. Kel. 25:23-30; Im. 24:5-9). † **6:4** Bc. 1 Sam. 21: 1-4.

11 Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat menjadi sangat
marah dan berunding tentang apa yang akan mereka lakukan terhadap
Yesus.

Pemilihan Kedua Belas Rasul
(Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19)

12 Pada hari-hari itu, Yesus naik ke bukit untuk berdoa, dan di sana Dia
berdoa kepada Allah sepanjang malam.
13 Keesokan paginya, Dia memanggil murid-murid-Nya dan memilih
dua belas orang dari antara mereka, yaitu orang-orang yang disebut-
Nya rasul:

14 Simon yang juga dinamainya "Petrus",
Andreas saudara Petrus,
Yakobus,
Yohanes,
Filipus,
Bartolomeus,
15 Matius,
Tomas,
Yakobus anak Alfeus,
Simon yang disebut orang Zelot,
16 Yudas anak Yakobus, dan
Yudas Iskariot yang menjadi pengkhianat.

Pengajaran Yesus
(Mat. 4:23-25; 5:1-12)

17 Setelah Yesus dan para rasul turun, Dia berdiri di suatu tempat yang
datar. Lalu, datanglah kepada-Nya serombongan besar para murid-Nya
dan orang banyak yang datang dari seluruh wilayah Yudea, Yerusalem,
serta dari daerah pantai kota Tirus dan Sidon.
18 Mereka semua datang untuk mendengar Yesus dan untuk menda-
pat kesembuhan dari segala penyakit mereka. Dan, orang-orang yang
dirasuki roh-roh jahat juga disembuhkan.
19 Semua orang berusaha untuk menyentuh Yesus sebab ada kuasa
yang keluar dari Dia dan menyembuhkan mereka semua.
20 Yesus memandang kepada murid-murid-Nya itu dan berkata,

"Diberkatilah kamu yang miskin
sebab milikmulah Kerajaan Allah.
21 Diberkatilah kamu yang sekarang ini lapar
sebab kamu akan dikenyangkan.
Diberkatilah kamu yang sekarang ini menangis
sebab kamu akan tertawa.

22 Diberkatilah kamu saat orang membencimu, mengucilkanmu,
menghinamu,
serta mencemarkan nama baikmu karena Anak Manusia.
23 Bersukacitalah pada hari kamu mengalaminya, dan melompatlah
kegirangan karena upahmu besar di surga;
sebab seperti itulah nenek moyang mereka memperlakukan para
nabi.

24 Akan tetapi, celakalah hai kamu yang kaya
sebab kamu telah mendapatkan kenyamanan hidup.
25 Celakalah kamu yang sekarang ini kenyang
sebab kamu akan kelaparan.
Celakalah kamu yang sekarang ini tertawa
sebab kamu akan meratap dan menangis.
26 Celakalah kamu jika semua orang mengatakan hal-hal yang baik tentang dirimu
sebab seperti itulah nenek moyang mereka ketika berbicara tentang nabi-nabi palsu."

Kasihilah Musuhmu
(Mat. 5:38-48; 7:12a)
27 "Akan tetapi, Aku berkata kepada kamu yang mendengarkan Aku.

Kasihilah musuhmu dan berbuat baiklah kepada orang yang membencimu.
28 Berkatilah orang yang mengutuki kamu dan berdoalah bagi mereka yang menganiaya kamu.
29 Bagi orang yang menampar pipimu, tawarkan juga pipimu yang lain.
Dan, kepada siapa pun yang merampas jubahmu, jangan melarangnya untuk merampas bajumu juga.
30 Berilah kepada setiap orang yang meminta kepadamu,
dan jika seseorang mengambil milikmu, janganlah memintanya kembali.

31 Perlakukanlah orang lain sebagaimana kamu ingin diperlakukan oleh mereka.
32 Jika kamu hanya mengasihi orang yang mengasihi kamu, apakah pujian yang diberikan kepadamu?
Sebab, orang berdosa pun mengasihi orang-orang yang mengasihi mereka.
33 Jika kamu hanya berbuat baik kepada orang yang berbuat baik kepadamu,
pantaskah kamu mendapat pujian? Sebab, orang berdosa pun melakukan hal yang sama.
34 Jika kamu meminjamkan barang kepada orang lain dengan mengharapkan imbalan,
apakah pujian yang diberikan kepadamu? Sebab, orang berdosa pun meminjamkan kepada orang berdosa lainnya supaya mereka dapat menerimanya kembali dengan jumlah yang sama.

35 Akan tetapi, kasihilah musuhmu dan berbuatlah yang baik, berilah pinjaman kepada orang lain tanpa mengharapkan imbalan.
Dengan begitu, kamu akan mendapat upah yang besar dan kamu akan menjadi anak-anak Yang Mahatinggi,
sebab Allah itu baik terhadap orang-orang yang tidak tahu berterima kasih dan yang jahat.

36 Karena itu, hendaklah kamu berbelas kasihan, sama seperti Bapamu yang juga penuh dengan belas kasihan."

Jangan Menghakimi Orang Lain
(Mat. 7:1-15)

37 "Jangan menghakimi supaya kamu tidak dihakimi. Jangan
menghukum supaya kamu tidak dihukum. Ampunilah dan kamu akan
diampuni.
38 Berilah dan akan diberikan kepadamu: suatu takaran yang baik,
yang dipadatkan, yang diguncangkan dan berlimpah, dan yang akan
dituangkan ke pangkuanmu. Karena dengan ukuran yang sama yang
kamu gunakan untuk mengukur, hal itu akan diukurkan kembali
kepadamu."
39 Yesus menceritakan kepada mereka perumpamaan ini, "Dapatkah
orang buta menuntun orang buta? Tidakkah mereka berdua akan jatuh
ke dalam lubang?
40 Seorang murid tidak lebih daripada gurunya. Akan tetapi, setiap
orang yang sudah terlatih akan menjadi seperti guru mereka.
41 Mengapa kamu melihat serbuk kayu di mata saudaramu, tetapi
kamu tidak mengetahui balok kayu di matamu sendiri?
42 Bagaimana kamu dapat mengatakan kepada saudaramu, 'Saudara,
biar kukeluarkan serbuk kayu itu dari matamu', sedangkan kamu
sendiri tidak melihat balok kayu di matamu? Hai orang munafik!
Keluarkan dahulu balok kayu itu dari matamu sendiri. Sesudah itu,
kamu dapat melihat dengan jelas untuk mengeluarkan serbuk kayu dari
mata saudaramu."

Pohon yang Baik Menghasilkan Buah yang Baik
(Mat. 7:17-20; 12:34b-35)

43 "Pohon yang baik tidak akan menghasilkan buah yang buruk, dan
pohon yang buruk tidak akan menghasilkan buah yang baik.
44 Setiap pohon dikenal dari jenis buah yang dihasilkan. Orang tidak
mengumpulkan buah ara dari semak berduri, atau memetik anggur dari
semak belukar.
45 Orang yang baik mengeluarkan hal-hal baik dari hatinya yang baik
dan orang yang jahat mengeluarkan hal-hal yang jahat dari hatinya
yang jahat. Apa yang keluar dari mulut seseorang berasal dari apa yang
memenuhi hatinya."

Dua Macam Fondasi
(Mat. 7:24-27)

46 "Mengapa kamu memanggil Aku, 'Tuhan, Tuhan,' tetapi tidak
melakukan apa yang Aku ajarkan?
47 Aku akan menunjukkan kepadamu, seperti apakah orang yang
datang kepada-Ku, mendengar ajaran-Ku dan melakukannya.
48 Ia seperti orang yang membangun sebuah rumah, yang menggali
dalam-dalam, lalu meletakkan fondasi di atas batu. Ketika banjir
datang, air menghantam rumah itu, tetapi tidak dapat menggoyahkan-
nya sebab rumah itu dibangun dengan sangat kukuh.
49 Namun, orang yang mendengar ajaran-Ku tetapi tidak
mematuhinya, ia seperti orang yang membangun rumah di atas tanah
tanpa fondasi. Ketika banjir datang, rumah itu roboh dan mengalami
kerusakan yang besar."

7

Yesus Menyembuhkan Seorang Pelayan Perwira
(Mat. 8:5-13; Yoh. 4:43-54)

1 Setelah Yesus menyelesaikan semua perkataan-Nya di depan orang
banyak, Dia masuk ke Kapernaum.
2 Di sana, ada seorang Perwira* Romawi yang memiliki budak yang
dihargainya. Budak itu sedang sakit parah dan hampir mati.
3 Ketika perwira itu mendengar tentang Yesus, ia mengutus beberapa
tua-tua Yahudi menemui Yesus dan meminta Dia datang untuk menyembuhkan pelayannya itu."
4 Saat orang-orang itu datang kepada Yesus, mereka sungguh-sungguh
memohon kepada-Nya. Kata mereka, "Orang ini layak mendapat
pertolongan-Mu,
5 sebab ia mengasihi bangsa kita dan dialah yang membangun sinagoge bagi kita."
6 Berangkatlah Yesus bersama mereka. Ketika Dia sudah dekat ke
rumah perwira itu, perwira itu mengutus beberapa temannya untuk
berkata kepada Yesus, "Tuan, janganlah Engkau menyusahkan diri
sebab aku tidak layak menerima-Mu di rumahku.
7 Itulah sebabnya, aku sendiri merasa tidak layak untuk datang
kepada-Mu. Akan tetapi, ucapkanlah sepatah kata saja, maka pelayanku
pasti akan sembuh.
8 Sebab, aku juga seorang bawahan yang membawahi prajurit-
prajurit. Jika kukatakan kepada seorang prajurit, 'Pergilah!', ia pun
pergi. Jika kukatakan kepada prajurit yang lain, 'Datanglah!', ia pun
datang. Dan, jika kukatakan kepada budakku, 'Lakukanlah ini!', budakku pun akan melakukannya."
9 Ketika Yesus mendengar hal itu, Dia merasa heran akan perwira
Romawi itu. Sambil berpaling kepada orang banyak yang mengikuti-
Nya, Dia berkata, "Aku berkata kepadamu, bahkan di antara orang
Israel pun Aku belum pernah menemukan iman sebesar ini."
10 Saat rombongan yang diutus kepada Yesus kembali ke rumah perwira itu, mereka mendapati budaknya sudah sembuh.

Anak Seorang Janda Dibangkitkan

11 Pada keesokan harinya, Yesus pergi ke sebuah kota bernama Nain
bersama para murid-Nya dan rombongan orang banyak yang mengikuti
Dia.
12 Ketika Dia mendekati pintu gerbang kota, ada mayat seorang laki-
laki yang diusung keluar. Orang yang mati itu adalah anak tunggal dari
ibunya yang sudah janda. Dan, ada banyak orang dari kota itu yang
bersama-sama perempuan itu.
13 Ketika Tuhan melihat perempuan itu, Tuhan berbelaskasihan†
kepadanya dan berkata, "Jangan menangis."
14 Kemudian, Dia mendekat dan menyentuh tandu jenazah itu. Orang-
orang yang mengusung tandu itu pun berhenti. Lalu, Yesus berkata,
"Hai anak muda, Aku berkata kepadamu, bangunlah!"

---

* **7:2** ***Perwira*** Seorang perwira dalam angkatan militer Romawi yang membawahi seribu prajurit. † **7:13** Kata yang digunakan "splagchnizomai" berarti: terharu atau tergerak oleh belas kasihan. Kata ini berhubungan dengan perut, sehingga boleh dipahami sebagai belaskasihan yang mendalam sampai ke perut.

15 Kemudian, orang yang tadinya mati itu duduk dan mulai berbicara.
Dan, Yesus mengembalikannya kepada ibunya.
16 Semua orang yang melihat hal itu dipenuhi rasa takut lalu mulai
memuji Allah dan berkata, "Seorang nabi besar telah muncul di tengah-
tengah kita!" dan "Allah telah melawat umat-Nya."
17 Dan, berita tentang Dia menyebar ke seluruh Yudea dan ke semua
tempat lain di sekitarnya.

Yohanes Pembaptis Mengutus Muridnya kepada Yesus
(Mat. 11:2-19)

18 Murid-murid Yohanes memberitahukan kepada Yohanes tentang
semua hal itu.
19 Lalu, Yohanes memanggil dua orang muridnya dan mengutus
mereka kepada Tuhan untuk bertanya, "Engkaukah yang akan datang
itu? Atau, haruskah kami menantikan yang lain?"
20 Ketika mereka datang kepada Yesus, mereka pun berkata, "Yohanes
Pembaptis menyuruh kami untuk datang kepada-Mu dan bertanya,
'Engkaukah yang akan datang itu? Atau, haruskah kami menantikan
yang lain?' "
21 Pada saat itu, Yesus sedang menyembuhkan banyak orang dari
berbagai penyakit, wabah, dan roh-roh jahat. Ia juga mengaruniakan
penglihatan kepada banyak orang buta.
22 Jawab Yesus kepada dua orang itu, "Pergi dan ceritakanlah kepada
Yohanes tentang apa yang telah kamu lihat dan dengar: orang buta
dapat melihat, orang lumpuh dapat berjalan, orang yang sakit kusta
ditahirkan, orang tuli dapat mendengar, orang mati dibangkitkan, dan
kepada orang-orang miskin diberitakan kabar baik.
23 Karena itu, berbahagialah ia yang tidak tersandung oleh-Ku."
24 Setelah utusan-utusan Yohanes pergi, Yesus berbicara kepada orang
banyak tentang Yohanes, "Untuk melihat apakah kamu pergi ke padang
belantara? Melihat buluh yang ditiup angin?
25 Namun, apa yang ingin kamu lihat ketika pergi? Orang yang
berpakaian indah? Lihatlah, orang yang memakai pakaian indah dan
hidup dalam kemewahan adanya di istana-istana raja.
26 Jadi, apa yang ingin kamu lihat ketika pergi? Seorang nabi? Ya, Aku
berkata kepadamu, bahkan lebih daripada seorang nabi.
27 Dialah orangnya, yang tentangnya ada tertulis:

'Dengarlah! Aku menyuruh utusan-Ku mendahului Engkau.
Dialah yang akan mempersiapkan jalan di hadapan-Mu.' *Maleakhi 3:1*

28 Aku berkata kepadamu, di antara semua orang yang pernah di-
lahirkan oleh perempuan, tidak ada seorang pun yang lebih besar
daripada Yohanes. Akan tetapi, yang paling kecil dalam Kerajaan Allah,
lebih besar daripada dia."
29 Ketika orang banyak dan para pengumpul pajak mendengar hal ini,
mereka semua mengakui keadilan Allah karena mereka telah dibaptis
dengan baptisan Yohanes.
30 Akan tetapi, orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat menolak ren-
cana Allah terhadap diri mereka karena mereka belum dibaptis oleh
Yohanes.

31 “Dengan apakah Aku mengumpamakan orang-orang yang hidup
pada generasi ini? Seperti apakah mereka itu?
32 Mereka adalah seperti anak-anak yang duduk-duduk di pasar, yang
berseru satu sama lain, ‘Kami meniup seruling untukmu, tetapi kamu
tidak menari. Kami menyanyikan lagu perkabungan, tetapi kamu tidak
menangis.’
33 Sebab, ketika Yohanes Pembaptis datang dan tidak makan roti atau
minum anggur, kamu berkata, ‘Ia kerasukan setan.’
34 Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang makan dan minum, kamu
berkata, ‘Lihatlah! Ia seorang yang rakus dan peminum! Ia juga sahabat
para pengumpul pajak dan orang-orang berdosa!’
35 Akan tetapi, hikmat dibenarkan oleh anak-anaknya‡.”

Seorang Perempuan Berdosa Mengurapi Yesus

36 Pada suatu kali, ada seseorang dari golongan Farisi yang mengun-
dang Yesus untuk makan bersama-Nya. Yesus pergi ke rumah orang
Farisi itu dan duduk makan.
37 Di kota itu, ada seorang perempuan berdosa. Ketika ia mengetahui
bahwa Yesus sedang makan di rumah orang Farisi itu, ia pun membeli
sebuah botol pualam§ yang berisi minyak wangi.
38 Lalu, ia berdiri di belakang Yesus, dekat kaki-Nya, sambil menangis
dan mulai membasuh kaki Yesus dengan air matanya dan mengusapnya
dengan rambutnya. Setelah itu, ia mencium kaki Yesus dan mengu-
rapinya dengan minyak wangi.
39 Ketika orang Farisi yang mengundang Yesus melihat hal ini, ia
berkata dalam hati, “Jika orang ini seorang nabi, Ia tentu tahu siapa dan
perempuan macam apa yang menyentuh-Nya itu sebab perempuan ini
adalah seorang pendosa.”
40 Yesus menanggapi dan berkata, “Simon, ada yang ingin Kukatakan
kepadamu.” Jawab Simon, “Katakanlah, Guru.”
41 Yesus berkata, “Ada dua orang yang berutang kepada seorang
pelepas uang*, yang seorang berutang 500 dinar dan yang lainnya
berutang 50 dinar.
42 Ketika keduanya tidak sanggup membayar, si pelepas uang itu
menghapuskan utang mereka berdua. Sekarang, siapakah di antara
kedua orang itu yang akan lebih mengasihi si pelepas uang itu?”
43 Jawab Simon, “Menurutku, orang yang paling banyak dibebaskan
utangnya.” Yesus berkata kepadanya, “Kamu menilainya dengan be-
nar.”
44 Sambil berpaling kepada perempuan itu, Yesus berkata kepada
Simon, “Apakah kamu melihat perempuan ini? Ketika Aku datang
ke rumahmu, kamu tidak memberikan air untuk membasuh kaki-Ku,
tetapi ia membasuh kaki-Ku dengan air matanya dan mengusapnya
dengan rambutnya.
45 Kamu tidak memberi-Ku ciuman, tetapi ia tak henti-hentinya men-
cium kaki-Ku sejak Aku masuk.

‡ **7:35** ***hikmat dibenarkan oleh anak-anaknya*** Anak-anak hikmat sama-sama sependapat bahwa mereka semua terpuaskan dengan cara-cara anugerah yang digunakan hikmat ilahi, dan mereka tidak merasa rugi diolok-olok oleh orang lain karenanya. § **7:37** ***botol pualam:*** Botol yang terbuat dari sejenis batu marmer. * **7:41** ***pelepas uang*** Orang yang meminjamkan uang dengan harapan uang itu akan dikembalikan bersama dengan bunganya dalam tenggat waktu tertentu.

46 Kamu tidak mengurapi kepala-Ku dengan minyak, tetapi ia
meminyaki kaki-Ku dengan minyak wangi.
47 Karena itu, Kukatakan kepadamu, dosanya yang banyak itu sudah
diampuni sebab ia menunjukkan kasih yang besar. Akan tetapi, orang
yang sedikit diampuni, sedikit pula mengasihi."
48 Lalu Yesus berkata kepada perempuan itu, "Dosamu sudah di-
ampuni."
49 Orang-orang yang duduk makan bersama Yesus mulai bertanya-
tanya dalam hati mereka, "Siapakah Orang ini sehingga Ia dapat
mengampuni dosa?"
50 Yesus berkata kepada perempuan itu, "Imanmu telah menyela-
matkanmu, pergilah dengan damai."

8

Perempuan-Perempuan yang Menolong Yesus

1 Pada keesokan harinya, Yesus pergi berkeliling ke kota-kota dan
desa-desa untuk memberitakan dan menyatakan Injil Kerajaan Allah.
Kedua belas rasul ada bersama-sama dengan Dia,
2 begitu juga beberapa perempuan yang telah disembuhkan Yesus
dari segala roh-roh jahat dan berbagai penyakit. Di antara mereka
adalah Maria, yang disebut Magdalena, yang dibebaskan Yesus dari
tujuh roh jahat.
3 Ada juga Yohana istri Khuza bendahara Herodes, Susana, dan masih
banyak perempuan lainnya yang memakai kekayaan mereka sendiri
untuk mendukung Dia.

Perumpamaan tentang Penabur Benih
(Mat. 13:1-17; Mrk. 4:1-12)

4 Ketika orang banyak berkumpul dan orang-orang dari berbagai kota
datang kepada Yesus, Dia berbicara kepada mereka dengan sebuah
perumpamaan:
5 "Seorang petani pergi menabur benih. Ketika ia menabur, ada
sebagian yang jatuh di pinggir jalan dan terinjak-injak, serta dimakan
oleh burung-burung di udara.
6 Sebagian lagi jatuh di atas tempat berbatu, dan ketika benih itu mulai
tumbuh, benih itu menjadi kering karena tidak ada air.
7 Sebagian lainnya jatuh di tengah-tengah semak duri dan tumbuh
bersamanya sehingga semak itu mencekiknya.
8 Sisa benih lainnya jatuh di tanah yang subur dan bertumbuh se-
hingga memberi hasil seratus kali lipat banyaknya."
Setelah mengakhiri perumpamaan itu Yesus berseru, "Ia yang memi-
liki telinga untuk mendengar, hendaklah mendengarkan baik-baik!"
9 Setelah itu, murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya tentang arti
perumpamaan itu.
10 Dia berkata, "Kepadamu diberitahukan rahasia Kerajaan Allah,
tetapi kepada orang lain diberitahukan dalam perumpamaan supaya,

'Sekalipun memandang,
mereka tidak melihat,
dan sekalipun mendengar,
mereka tidak mengerti.' " *Yesaya 6:9*

Penjelasan Yesus tentang Perumpamaan Benih
(Mat. 13:18-23; Mrk. 4:13-20)

11 Inilah arti perumpamaan itu: "Benih itu adalah firman Allah.
12 Benih yang jatuh di pinggir jalan itu adalah mereka yang mendengar firman Allah. Kemudian, datanglah setan dan mengambil firman itu dari hati mereka supaya mereka jangan percaya dan diselamatkan.
13 Benih yang jatuh di atas tanah berbatu adalah orang-orang yang mendengar firman Allah dan menerimanya dengan sukacita, tetapi tidak berakar. Mereka hanya percaya sebentar, tetapi ketika kesulitan datang, mereka segera berbalik dari Allah.
14 Benih yang jatuh di antara semak berduri adalah orang-orang yang mendengarkan firman Allah, tetapi sementara mereka bertumbuh, mereka dicekik oleh rasa khawatir, kekayaan, serta kesenangan hidup sehingga mereka tidak menghasilkan buah yang matang.
15 Sedangkan benih yang jatuh di tanah yang subur itu adalah orang-orang yang mendengarkan firman Allah dan menyimpannya dalam hati yang jujur dan baik, serta berbuah dalam ketekunan."

Perlihatkan Cahayamu
(Mrk. 4:21-25)

16 "Tidak ada seorang pun yang setelah menyalakan pelita, kemudian menutupinya dengan gantang* atau meletakkannya di bawah tempat tidur. Sebaliknya, ia akan meletakkan pelita itu di atas kaki pelita supaya orang yang masuk ke dalam rumah dapat melihat cahayanya.
17 Sebab, tidak ada hal yang tersembunyi yang tidak akan dinyatakan, dan tidak ada rahasia yang tidak akan diungkap dan dibawa kepada terang.
18 Karena itu, perhatikanlah bagaimana kamu mendengar karena siapa yang memiliki akan diberi lebih banyak lagi. Akan tetapi, siapa yang tidak memiliki, darinya akan diambil, bahkan apa yang ia kira dimilikinya."

Keluarga Yesus yang Sesungguhnya
(Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35)

19 Lalu, ibu dan saudara-saudara Yesus datang menemui-Nya, tetapi mereka tidak bisa mendekati-Nya karena kerumunan orang.
20 Jadi, diberitahukanlah kepada-Nya, "Ibu dan saudara-saudara-Mu sedang berdiri di luar, mereka ingin bertemu dengan Engkau."
21 Akan tetapi, Yesus menjawab mereka, "Ibu-Ku dan saudara-saudara-Ku adalah mereka yang mendengarkan firman Allah dan melakukannya."

Yesus Menghentikan Angin Ribut
(Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41)

22 Pada suatu hari, Yesus naik ke dalam perahu bersama murid-murid-Nya dan Dia berkata kepada mereka, "Mari kita menyeberang ke sisi lain danau ini." Maka, berangkatlah mereka ke seberang.
23 Namun, ketika mereka berlayar, Yesus tertidur. Lalu, bertiuplah angin ribut ke danau itu dan perahu mereka kemasukan air sehingga mereka berada dalam bahaya.

---

* **8:16** ***gantang*** Ember kayu yang biasa digunakan untuk menakar beras, kacang-kacangan, dsb.. Sebagai satuan ukuran isi, 1 gantang = 3,125 kg.

24 Kemudian, para murid datang kepada Yesus dan membangunkan-
Nya sambil berkata, “Guru! Guru! Kita akan binasa!”
Lalu, Yesus pun bangun dan membentak angin ribut serta gelombang
yang bergelora itu. Angin ribut itu pun berhenti dan danau itu menjadi
tenang.
25 Dan, Dia berkata kepada mereka, “Di manakah imanmu?”
Mereka menjadi ketakutan dan heran sambil berkata satu kepada
yang lain, “Siapakah Orang ini? Ia bahkan memberi perintah kepada
angin dan air, dan mereka mematuhi-Nya.”

Seorang Gerasa Dibebaskan dari Roh Jahat
(Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20)

26 Lalu sampailah Yesus dan murid-murid-Nya di wilayah orang
Gerasa, di seberang Galilea.
27 Pada saat Yesus turun ke darat, Dia ditemui oleh seorang laki-laki
dari kota itu yang dirasuki oleh roh-roh jahat. Orang itu sudah lama
tidak mengenakan pakaian dan tidak tinggal di rumah, melainkan di
kuburan†.
28 Ketika orang itu melihat Yesus, ia pun berteriak dan sujud di
hadapan-Nya. Dengan suara yang nyaring ia berkata, “Apakah urusan
antara Engkau dan aku, hai Yesus, Anak Allah Yang Mahatinggi? Aku
memohon kepada-Mu, jangan siksa aku!”
29 Hal itu terjadi karena Yesus memerintahkan roh jahat itu keluar
dari orang itu. Setan itu sering kali menyeret-nyeret orang itu sehingga
ia dirantai, diborgol, dan dijaga orang, tetapi ia dapat memutuskan
rantainya dan dibawa oleh setan ke tempat-tempat yang sepi.
30 Kemudian, Yesus bertanya kepada orang itu, “Siapa namamu?”
Jawab orang itu, “Legion‡” karena ada banyak setan yang merasukinya.
31 Setan-setan itu memohon kepada-Nya agar Dia jangan memerin-
tahkan mereka untuk pergi ke jurang maut§.
32 Di tempat itu, ada sekawanan besar babi yang sedang mencari
makan di bukit. Setan-setan itu memohon kepada Yesus untuk mem-
biarkan mereka masuk ke dalam kawanan babi itu, dan Yesus men-
gizinkan mereka.
33 Maka, setan-setan itu pun keluar dari orang itu dan masuk ke dalam
babi-babi, lalu kawanan babi itu berlarian menuruni lereng bukit yang
curam menuju ke danau dan tenggelam.
34 Ketika para penggembala babi melihatnya, mereka melarikan diri
dan menceritakan kejadian itu di kota dan di kampung sekitarnya.
35 Jadi, orang banyak datang untuk melihat apa yang terjadi. Mereka
datang kepada Yesus dan mendapati orang yang telah dibebaskan dari
setan-setan itu sedang duduk di dekat kaki Yesus, sudah berpakaian, dan
sudah waras pikirannya. Hal ini membuat mereka ketakutan.
36 Mereka yang melihat kejadian ini menceritakan kepada orang lain
bagaimana orang yang kerasukan setan itu disembuhkan.

---

† **8:27** ***kuburan*** Yang dimaksud adalah sebuah gua buatan yang dibuat pada batu-batu padas.
‡ **8:30** ***Legion*** Legion adalah satuan militer Romawi. Jumlah prajurit dalam sebuah legion Romawi adalah sekitar lima ribu sampai enam ribu orang. § **8:31** ***jurang maut*** Neraka; suatu tempat yang digambarkan seperti jurang yang sangat dalam, tempat roh-roh jahat dibuang dan disiksa.

37 Lalu, semua orang yang tinggal di daerah sekitar Gerasa meminta
Yesus untuk meninggalkan mereka sebab mereka dicekam oleh ketakutan yang besar.

Karena itu, Yesus naik ke perahu dan kembali ke Galilea.

38 Akan tetapi, orang yang sudah dibebaskan dari setan-setan itu
memohon kepada Yesus supaya ia boleh bersama-sama dengan Yesus.
Namun, Yesus menyuruhnya pergi, kata-Nya,

39 "Pulanglah ke rumahmu dan ceritakanlah hal-hal besar yang telah
Allah perbuat bagimu."

Orang itu pun pergi ke seluruh penjuru kota dan menceritakan apa yang telah Yesus perbuat baginya.

Anak Yairus Dibangkitkan dan Seorang Perempuan Disembuhkan (Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43)

40 Ketika Yesus kembali ke Galilea, orang banyak menyambut-Nya
karena mereka semua sudah menunggu-Nya.

41 Di situ ada seseorang bernama Yairus yang datang kepada-Nya,
ia adalah seorang kepala sinagoge. Sambil sujud menyembah di kaki
Yesus, Yairus memohon supaya Dia datang ke rumahnya

42 karena ia memiliki seorang putri tunggal yang kira-kira berumur
dua belas tahun, dan anak itu hampir mati.

Dan, ketika Yesus menuju ke sana, orang banyak berdesak-desakan di sekeliling-Nya.

43 Di situ ada seorang perempuan yang sudah menderita pendarahan
berat selama 12 tahun, dan tidak seorang pun yang dapat menyembuhkannya.

44 Perempuan itu mendekati Yesus dari belakang dan menyentuh
ujung jubah-Nya, maka seketika itu juga pendarahannya berhenti.

45 Lalu, Yesus berkata, "Siapa yang menyentuh-Ku?"

Karena semua orang menyangkal, Petrus berkata, "Guru, orang banyak berkumpul di sekeliling-Mu dan berdesak-desakan dengan-Mu!"

46 Akan tetapi, Yesus berkata, "Seseorang menyentuh-Ku karena Aku
merasa ada kuasa yang keluar dari-Ku."

47 Ketika perempuan itu melihat bahwa ia tidak dapat menyembunyikan diri, ia datang kepada Yesus dengan gemetar dan bersujud di
hadapan-Nya. Di depan semua orang, ia menceritakan mengapa ia
menyentuh Yesus, dan bagaimana ia dengan seketika disembuhkan.

48 Kemudian, Yesus berkata kepadanya, "Anak-Ku, imanmu telah
menyembuhkanmu. Pergilah dalam damai sejahtera."

49 Ketika Yesus masih berbicara, seseorang dari rumah kepala sinagoge itu datang dan berkata kepada Yairus, "Putrimu sudah meninggal.
Jangan lagi merepotkan Guru."

50 Akan tetapi, mendengar hal itu Yesus berkata kepada Yairus, "Jangan takut. Percaya saja dan anakmu akan selamat."

51 Ketika Yesus sampai di rumah Yairus, Dia tidak memperbolehkan
siapa pun masuk bersama-Nya kecuali Petrus, Yohanes, Yakobus, serta
ayah dan ibu anak itu.

52 Semua orang menangis dan meratapi anak perempuan, tetapi Yesus
berkata, "Jangan menangis, ia tidak meninggal tetapi tidur."

53 Orang banyak itu pun menertawakan-Nya karena mereka tahu
anak perempuan itu sudah meninggal.
54 Akan tetapi, Yesus memegang tangan anak itu dan memanggilnya,
"Bangunlah, nak!"
55 Maka, kembalilah roh anak itu dan seketika itu juga ia berdiri. Lalu,
Yesus memerintahkan agar anak itu diberi sesuatu untuk dimakan.
56 Kedua orang tua anak itu takjub, tetapi Yesus melarang mereka
untuk memberi tahu siapa pun tentang apa yang telah terjadi.

9

Yesus Mengutus Para Rasul-Nya
(Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13)

1 Kemudian, Yesus memanggil kedua belas murid-Nya lalu memberi
mereka kuasa dan otoritas atas roh-roh jahat, dan juga untuk menyem-
buhkan penyakit.
2 Dia mengutus mereka untuk memberitakan tentang Kerajaan Allah
dan memulihkan.
3 Kata-Nya kepada mereka, "Jangan membawa apa pun dalam per-
jalananmu, jangan membawa tongkat, tas, roti, uang, atau bahkan dua
helai baju.
4 Ke rumah mana pun yang kamu masuki, tinggallah di sana sampai
kamu pergi dari tempat itu.
5 Bagi mereka yang tidak mau menerima kamu, tinggalkanlah kota itu
dan kebaskanlah debunya dari kakimu* sebagai peringatan terhadap
mereka."
6 Kemudian berangkatlah para rasul dan berkeliling ke desa-desa
sambil memberitakan Injil dan menyembuhkan orang-orang sakit di
mana-mana.

Kebingungan Herodes tentang Yesus
(Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29)

7 Herodes, sang raja wilayah, mendengar tentang semua hal yang
sedang terjadi dan ia sangat bingung sebab beberapa orang mengatakan
bahwa Yohanes Pembaptis telah bangkit dari antara orang mati,
8 sedangkan yang lain berkata bahwa Elia telah muncul kembali, dan
ada pula yang berkata bahwa salah seorang dari para nabi yang hidup
pada zaman dahulu sudah bangkit.
9 Herodes berkata, "Aku sudah memenggal kepala Yohanes. Jadi, sia-
pakah Orang ini yang tentang-Nya kudengar kabar yang sedemikian?"
Maka, Herodes sangat ingin untuk bertemu Yesus.

Makanan untuk Lima Ribu Orang
(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14)

10 Ketika para rasul kembali, mereka menceritakan kepada Yesus
tentang segala sesuatu yang sudah mereka lakukan dan Dia mengajak
mereka untuk menyendiri ke sebuah kota bernama Betsaida.
11 Akan tetapi, orang banyak mengetahui hal itu dan mereka pun
mengikuti-Nya. Maka, sambil menyambut mereka, Yesus berbicara
kepada mereka tentang Kerajaan Allah dan juga mereka yang membu-
tuhkan kesembuhan.

* **9:5** ***kebaskan debu dari kakimu:*** Suatu peringatan yang menunjukkan bahwa urusan mereka sudah selesai dengan terhadap orang-orang itu.

12 Ketika hari mulai malam, kedua belas murid Yesus datang kepada-
Nya dan berkata, “Suruhlah orang-orang itu pergi ke kampung-
kampung dan pedesaan di sekitar sini untuk mencari tempat menginap
dan makanan karena di sini kita berada di tempat terpencil.”
13 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamulah yang mem-
beri mereka makan.”
Jawab murid-murid-Nya, “Kami hanya mempunyai lima roti dan dua
ikan, kecuali jika kami pergi membeli makanan untuk semua orang ini.”
14 Di sana ada sekitar lima ribu orang laki-laki.
Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Suruhlah mereka duduk
secara berkelompok, masing-masing terdiri dari lima puluh orang.”
15 Mereka pun melakukan sesuai dengan yang Yesus perintahkan dan
menyuruh semua orang itu duduk.
16 Lalu, Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, menengadah ke
langit, memberkatinya, memecah-mecahkannya, dan memberikannya
kepada para murid supaya mereka menghidangkannya kepada orang
banyak.
17 Dan, mereka semua makan sampai kenyang. Kemudian, sisa-sisa
potongan roti yang dikumpulkan ada dua belas keranjang penuh.

Petrus Mengakui Yesus adalah Kristus
(Mat. 16:13-19; Mrk. 8:27-29)

18 Suatu kali, ketika Yesus sedang berdoa seorang diri, murid-murid-
Nya ada bersama dengan-Nya. Lalu, Dia bertanya kepada mereka,
“Siapakah Aku ini menurut orang banyak?”
19 Jawab mereka, “Yohanes Pembaptis, yang lain mengatakan Elia,
dan yang lain lagi mengatakan Engkau adalah salah satu dari nabi-nabi
pada zaman dahulu yang bangkit kembali.”
20 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Namun, menurutmu,
siapakah Aku?”
Jawab Petrus, “Engkau adalah Kristus dari Allah.”
21 Akan tetapi, Yesus memperingatkan mereka dengan keras dan
memerintahkan mereka untuk tidak memberi tahu siapa pun tentang
hal ini.

Yesus Memberitahukan Kematian-Nya
(Mat. 16:20-28; Mrk. 8:30-9:1)

22 Kata-Nya, “Anak Manusia harus menderita banyak hal dan ditolak
oleh tua-tua, imam-imam kepala, dan ahli-ahli Taurat, lalu dibunuh dan
akan dibangkitkan pada hari yang ketiga.”
23 Yesus berkata kepada mereka semua, “Jika seseorang ingin
mengikut Aku, ia harus menyangkal dirinya sendiri, dan memikul
salibnya setiap hari, dan mengikuti Aku.
24 Sebab, siapa pun yang berusaha menyelamatkan nyawanya, akan
kehilangan nyawanya. Akan tetapi, barang siapa kehilangan nyawanya
karena Aku, akan menyelamatkannya.
25 Apakah untungnya jika seseorang mendapatkan seluruh dunia,
tetapi mati atau kehilangan nyawanya sendiri?
26 Kepada orang yang merasa malu karena Aku dan perkataan-Ku,
Anak Manusia pun akan malu mengakui orang itu ketika Ia datang
dalam kemuliaan-Nya dan kemuliaan Bapa-Nya, beserta para malaikat
kudus.

27 Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, ada beberapa
orang di antara kamu yang berdiri di sini yang tidak akan mati sebelum
melihat Kerajaan Allah."

Yesus Bersama Musa dan Elia
(Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8)

28 Kira-kira, 8 hari sesudah Yesus menyampaikan pengajaran-Nya
itu, Dia mengajak Petrus, Yohanes, dan Yakobus naik ke gunung untuk
berdoa.
29 Ketika Yesus sedang berdoa, rupa wajah-Nya berubah dan pakaian-
Nya menjadi putih berkilauan.
30 Kemudian, tampaklah dua orang sedang berbicara dengan-Nya.
Kedua orang itu adalah Musa dan Elia,
31 yang menampakkan diri dalam kemuliaan dan berbicara tentang
kematian Yesus yang akan segera digenapi di Yerusalem.
32 Pada waktu itu, Petrus dan teman-temannya sedang dikuasai oleh
rasa kantuk yang berat, tetapi ketika mereka benar-benar tersadar,
mereka melihat kemuliaan Yesus dan dua orang yang berdiri bersama-
sama dengan Dia.
33 Ketika mereka akan meninggalkan Yesus, Petrus berkata, "Guru,
baiklah kita tetap di sini. Kami akan mendirikan tiga kemah†, satu
untuk-Mu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia." Akan tetapi, Petrus
tidak menyadari apa yang dikatakannya itu.
34 Ketika Petrus sedang mengatakan hal itu, datanglah awan
menaungi mereka sehingga Petrus, Yohanes, dan Yakobus menjadi
takut ketika mereka masuk ke dalam awan itu.
35 Kemudian, terdengarlah suara dari awan itu, "Inilah Anak-Ku,
Dialah yang Kupilih, dengarkanlah Dia."
36 Sesudah suara itu berhenti, Yesus hanya didapati seorang diri.
Mereka merahasiakannya dan tidak memberi tahu seorang pun pada
hari-hari itu tentang apa yang telah mereka lihat.

Seorang Anak Laki-laki Dibebaskan dari Roh Jahat
(Mat. 17:14-18; Mrk. 9:14-27)

37 Keesokan harinya, ketika mereka turun dari gunung, serombongan
besar orang banyak datang kepada-Nya.
38 Seseorang dari orang banyak itu berseru, "Guru, aku mohon
kepada-Mu, tengoklah anakku sebab ia adalah anakku satu-satunya.
39 Lihatlah, ada roh yang menguasainya, dan tiba-tiba ia berteriak-
teriak. Roh itu juga mengguncang-guncangkannya sehingga mulutnya
berbusa, roh itu terus menyakitinya dan tidak mau meninggalkannya.
40 Aku telah memohon kepada murid-murid-Mu untuk mengusirnya,
tetapi mereka tidak dapat melakukannya."
41 Jawab Yesus, "Hai, kamu generasi yang tidak percaya dan sesat!
Berapa lama lagi Aku harus tinggal bersamamu dan bersabar terhadap
kamu? Bawalah anakmu itu kemari."
42 Ketika anak itu sedang mendekat kepada Yesus, roh jahat itu mem-
bantingnya ke tanah dan mengguncang-guncangkannya. Akan tetapi,
Yesus membentak roh najis itu, menyembuhkan anak laki-laki itu, lalu
mengembalikannya kepada ayahnya.

† **9:33** ***kemah:*** Kata yang sama yang diterjemahkan "kemah suci" di Perjanjian Lama, jadi kata ini mungkin bisa berarti tempat untuk beribadah.

Yesus Membicarakan Kematian-Nya

43 Semua orang merasa takjub atas kuasa Allah, tetapi ketika mereka
masih terheran-heran terhadap semua hal yang dilakukan Yesus, Dia
berkata kepada murid-murid-Nya,
44 "Dengarkanlah perkataan ini baik-baik: Anak Manusia akan diser-
ahkan ke tangan manusia."
45 Akan tetapi, para murid tidak memahami maksud perkataan itu,
dan hal itu tersembunyi bagi mereka sehingga mereka tidak dapat
memahaminya. Namun, mereka takut bertanya kepada Yesus menge-
nai arti perkataan itu.

Siapakah yang Terutama?
(Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37)

46 Suatu ketika, sebuah pertengkaran terjadi di antara murid-murid
Yesus mengenai siapa yang terbesar di antara mereka.
47 Akan tetapi, Yesus mengetahui pikiran hati mereka, lalu Dia menga-
jak seorang anak kecil dan menempatkannya berdiri di samping-Nya.
48 Lalu, Dia berkata kepada murid-murid, "Setiap orang yang mener-
ima anak kecil ini dalam nama-Ku, ia menerima Aku. Dan, siapa pun
yang menerima-Ku, ia juga menerima Dia yang mengutus Aku. Sebab,
yang paling hina di antara kamu, dialah yang terutama."

Pihak yang Sama
(Mrk. 9:38-40)

49 Yohanes menjawab-Nya dan berkata, "Guru, kami melihat seseo-
rang mengusir roh jahat dalam nama-Mu dan kami berusaha menghen-
tikannya karena ia tidak termasuk kelompok kita."
50 Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, "Jangan menghentikannya
karena siapa pun yang tidak melawanmu, ia memihakmu."

Yesus Ditolak di Samaria

51 Ketika waktunya semakin dekat bagi Yesus untuk ditinggikan, Ia
meneguhkan hati untuk pergi ke Yerusalem.
52 Dia menyuruh beberapa utusan mendahului-Nya. Lalu, utusan-
utusan itu pun berangkat dan masuk ke sebuah desa di daerah Samaria
untuk menyiapkan segala sesuatu bagi Dia.
53 Akan tetapi, orang-orang di tempat itu tidak menerima Yesus
karena Dia sedang menuju ke kota Yerusalem.
54 Ketika murid-murid-Nya, Yakobus dan Yohanes, melihat hal ini,
mereka berkata, "Tuhan, apakah Engkau menginginkan kami untuk
memerintahkan api turun dari langit dan menghanguskan mereka?"‡
55 Akan tetapi, Yesus berpaling dan menegur mereka§.
56 Lalu, Yesus dan murid-murid-Nya pergi ke desa yang lain.

Tantangan bagi Pengikut Yesus
(Mat. 8:19-22)

57 Ketika mereka sedang dalam perjalanan, seorang berkata kepada
Yesus, "Aku akan mengikut Engkau ke mana pun Engkau pergi."

---

‡ **9:54** Beberapa salinan Yunani menambahkan: seperti yang dilakukan oleh Elia. § **9:55** Beberapa salinan Bahasa Yunani menambahkan: Dan ia berkata, Kamu tidak tahu roh apa yang memilikimu. 56 Anak Manusia tidak datang untuk menghancurkan hidup manusia, tetapi untuk menyelamatkan mereka.

58 Yesus pun berkata kepadanya, “Rubah mempunyai lubang untuk
tinggal dan burung-burung di udara mempunyai sarangnya. Akan
tetapi, Anak Manusia tidak mempunyai tempat untuk beristirahat.”
59 Yesus berkata kepada seorang yang lain, “Ikutlah Aku!” Akan tetapi,
orang itu berkata, “Tuhan, izinkan aku pergi dan menguburkan ayahku
terlebih dahulu.”
60 Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, “Biarlah orang mati men-
guburkan orang mati mereka, tetapi kamu harus pergi dan memberi-
takan tentang Kerajaan Allah.”
61 Dan, ada seorang lagi berkata, “Aku akan mengikuti Engkau, Tuhan,
tetapi izinkan aku berpamitan terlebih dahulu dengan keluargaku.”
62 Yesus berkata kepadanya, “Tidak seorang pun yang telah mele-
takkan tangannya pada bajak tetapi masih menoleh ke belakang yang
pantas bagi Kerajaan Allah.”

10

Yesus Mengutus Tujuh Puluh Pengikut-Nya

1 Sesudah itu, Yesus menetapkan tujuh puluh* orang pengikut yang
lain, dan Dia mengutus mereka pergi berdua-dua untuk mendahului-
Nya ke setiap kota dan tempat yang akan dikunjungi-Nya.
2 Kata-Nya kepada mereka, “Hasil panen memang sangat banyak,
tetapi pekerjanya hanya ada sedikit. Oleh karena itu, mintalah kepada
Tuan yang memiliki hasil panen itu untuk mengutus pekerja-pekerja
untuk mengumpulkan hasil panen-Nya.”
3 “Pergilah! Aku mengutusmu seperti anak domba di tengah-tengah
kawanan serigala.
4 Jangan membawa kantong uang, tas, atau sandal. Dan, jangan
menyapa siapa pun dalam perjalanan.
5 Ke rumah mana pun yang kamu masuki, ucapkanlah terlebih
dahulu, ‘Damai sejahtera atas rumah ini.’
6 Jika orang yang ada di situ cinta damai†, damai sejahteramu akan
tinggal atasnya. Akan tetapi, jika tidak, damai sejahteramu itu akan
kembali kepadamu.
7 Tinggallah di rumah itu. Makanlah dan minumlah apa yang mereka
sediakan bagimu, karena seorang pekerja pantas mendapatkan upah-
nya. Jangan berpindah-pindah dari satu rumah ke rumah yang lain.
8 Setiap kali kamu memasuki sebuah kota dan orang-orang di sana
menyambutmu, makanlah makanan yang mereka hidangkan di hada-
panmu.
9 Sembuhkan orang-orang sakit yang tinggal di sana, dan katakan
kepada mereka, ‘Kerajaan Allah sudah dekat padamu.’‡
10 Akan tetapi, jika kamu masuk ke sebuah desa dan orang-orang di
sana tidak menyambutmu, pergilah ke jalan-jalan kota itu dan berkata,
11 ‘Bahkan debu dari kotamu yang menempel di kaki kami akan kami
kebaskan di depanmu. Akan tetapi, ingatlah ini: Kerajaan Allah sudah
dekat.’
12 Aku berkata kepadamu: pada hari itu, tanggungan Sodom akan
lebih ringan daripada tanggungan kota itu.”

---

* **10:1** ***tujuh puluh*** Ada juga salinan Yunani yang katakan tujuh puluh dua. Juga dalam ayat 17. † **10:6** ***cinta damai*** Secara harfiah, “anak damai”. ‡ **10:9** ***sudah dekat padamu*** atau “segera datang padamu”.

Peringatan Bagi yang Menolak Yesus
(Mat. 11:20-24)

13 "Celakalah kamu, Khorazim! Celakalah kamu, Betsaida! Seandainya Aku melakukan mukjizat-mukjizat yang sama di Tirus dan Sidon, maka mereka pasti sudah lama bertobat dengan duduk dan memakai kain kabung dan abu§.
14 Akan tetapi, pada waktu penghakiman, tanggungan Tirus dan Sidon lebih ringan daripada tanggunganmu.
15 Dan kamu, Kapernaum, apakah kamu akan diangkat ke surga? Tidak, kamu akan dilemparkan ke dunia orang mati!*
16 Siapa pun yang mendengarkanmu, mendengarkan Aku. Akan tetapi, siapa yang menolakmu, ia juga menolak Aku. Dan, siapa menolak Aku, ia menolak Dia yang mengutus Aku."

Setan-Setan Tunduk terhadap Pengikut Yesus

17 Kemudian ketujuh puluh pengikut itu kembali dengan bersukacita sambil berkata, "Tuhan, setan-setan pun tunduk kepada kami dalam nama-Mu."
18 Yesus berkata kepada mereka, "Aku melihat Iblis jatuh dari langit seperti kilat.
19 Ketahuilah bahwa Aku telah memberimu kuasa untuk menginjak ular dan kalajengking, juga kuasa atas segala kekuatan musuh. Tidak akan ada yang menyakiti kamu.
20 Akan tetapi, janganlah kamu bersukacita karena roh-roh itu tunduk kepadamu, melainkan bersukacitalah karena namamu tertulis di surga."

Yesus Berdoa kepada Bapa
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Pada waktu itu, bersukacitalah Yesus di dalam Roh Kudus dan berkata, "Aku bersyukur kepada-Mu Bapa, Tuhan atas langit dan bumi, sebab Engkau menyembunyikan hal-hal ini dari orang bijaksana dan cerdas. Akan tetapi, Engkau menunjukkannya kepada bayi-bayi. Ya Bapa, karena itulah yang berkenan di hadapan-Mu.
22 Bapa-Ku telah menyerahkan segala sesuatu kepada-Ku, dan tidak seorang pun yang mengenal Anak kecuali Bapa. Dan, tidak seorang pun yang mengenal Bapa, kecuali Anak serta orang-orang yang kepada mereka Anak berkehendak untuk menyatakannya."
23 Kemudian, Yesus berpaling kepada murid-murid-Nya dan berbicara kepada mereka secara pribadi, "Berbahagialah mata yang melihat apa yang kamu lihat,
24 sebab Aku berkata kepadamu: banyak nabi dan raja yang sangat ingin melihat hal-hal yang kamu lihat sekarang, tetapi mereka tidak melihatnya. Dan, sangat ingin mendengar hal-hal yang kamu dengar sekarang, tetapi mereka tidak mendengarnya."

Orang Samaria yang Berbelas Kasih

---

§ **10:13** ***kain kabung dan abu*** Memakai kain kabung (kain kasar yang terbuat dari rambut kambing atau unta) dan menaruh abu di kepala adalah ungkapan penyesalan yang sangat dalam. Dalam hal ini, penyesalan terhadap dosa. * **10:15** ***dunia orang mati*** Dalam bahasa Yunani adalah *Hades*, tempat orang setelah meninggal.

25 Kemudian, lihat, seorang ahli Hukum Taurat berdiri untuk mencobai Yesus, katanya, “Guru, apa yang harus kulakukan untuk mendapatkan hidup yang kekal?”
26 Jawab Yesus kepadanya, “Apa yang tertulis dalam Hukum Taurat? Apa yang kamu baca di dalamnya?”
27 Orang itu menjawab, “Kasihilah Tuhan, Allahmu, dengan segenap hatimu, dengan segenap jiwamu, dengan segenap kekuatanmu, dan dengan segenap akal budimu†. Dan, kasihilah sesamamu manusia seperti kamu mengasihi dirimu sendiri‡.”
28 Yesus berkata kepadanya, “Jawabanmu itu tepat. Lakukanlah itu, maka kamu akan hidup.”
29 Akan tetapi, orang itu ingin membenarkan dirinya, maka ia berkata kepada Yesus, “Dan, siapakah sesamaku manusia?”
30 Yesus menjawab itu dengan berkata, “Ada seorang yang turun dari Yerusalem ke Yerikho, ia jatuh ke tangan para perampok yang merampas pakaiannya dan memukulinya, kemudian meninggalkannya tergeletak dalam keadaan hampir mati.
31 Kebetulan, seorang imam melewati jalan itu. Ketika ia melihat orang itu, ia pergi begitu saja dengan berjalan di sisi jalan yang lain.
32 Demikian juga yang dilakukan oleh seorang Lewi, ketika datang ke tempat itu dan melihat orang itu, ia melewatinya dengan berjalan di sisi jalan yang lain.
33 Akan tetapi, ada seorang Samaria yang sedang dalam perjalanan lewat di situ. Dan, ketika ia melihat orang itu, ia merasa kasihan kepadanya.
34 Lalu, orang Samaria itu mendekatinya, dan membalut luka-lukanya. Ia mengolesinya dengan minyak dan anggur§, lalu menaikkan orang itu ke atas keledainya dan membawanya ke sebuah penginapan, lalu merawat orang itu.
35 Keesokan harinya, orang Samaria itu mengeluarkan uang 2 dinar dan memberikannya kepada penjaga penginapan itu dengan berkata, ‘Rawatlah orang yang terluka ini. Dan, berapa pun kamu menghabiskan uang untuknya, aku akan menggantinya saat aku kembali.’ ”
36 Lalu, Yesus berkata, “Menurutmu, siapakah di antara ketiga orang itu yang menjadi sesama manusia dari orang yang jatuh ke tangan para perampok itu?”
37 Jawab ahli Taurat itu, “Orang yang menunjukkan belas kasihan kepadanya.” Lalu, kata Yesus, “Pergilah, dan lakukanlah hal yang sama.”

Maria dan Marta

38 Ketika mereka dalam perjalanan, Yesus masuk ke sebuah desa dan seorang perempuan bernama Marta menyambut Yesus di rumahnya.
39 Marta mempunyai saudara perempuan bernama Maria yang duduk di dekat kaki Yesus dan mendengarkan pengajaran Yesus.
40 Akan tetapi, Marta terlalu sibuk mengerjakan semua pekerjaan yang harus diselesaikan. Marta pun mendekat pada Yesus dan berkata,

† **10:27** ***Kasihilah Tuhan … akal budimu*** Kut. Ul. 6:5 ‡ **10:27** ***kasihilah sesamamu … sendiri*** Kut. Im. 19:18 § **10:34** ***minyak dan anggur*** Digunakan sebagai obat untuk melembutkan kulit yang terluka dan membersihkannya.

“Tuhan, tidak pedulikah Engkau bahwa saudara perempuanku membiarkan aku melakukan semua pekerjaan ini sendirian? Suruhlah dia membantuku!”
41 Akan tetapi, Tuhan menjawabnya, “Marta, Marta, kamu khawatir
dan memusingkan diri dengan banyak hal.
42 Hanya satu hal yang penting. Maria sudah memilih bagian yang
lebih baik, dan bagiannya itu tidak akan pernah diambil darinya.”

11

Pengajaran tentang Doa
(Mat. 6:9-15)

1 Pada suatu hari, Yesus berdoa di suatu tempat. Ketika Dia selesai berdoa, seorang dari murid-murid-Nya berkata kepada-Nya, “Tuhan, ajarilah kami berdoa sama seperti Yohanes mengajar murid-muridnya.”
2 Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Ketika kamu berdoa, katakanlah:

‘Bapa, dikuduskanlah nama-Mu.
Datanglah kerajaan-Mu.
3 Berikanlah kepada kami makanan yang secukupnya setiap hari,
4 dan ampunilah dosa-dosa kami
sebab kami sendiri juga mengampuni setiap orang yang bersalah kepada kami.
Dan, janganlah membawa kami ke dalam pencobaan.’ ”

Mintalah, Carilah, dan Ketuklah
(Mat. 7:7-11)

5 Kemudian Yesus berkata kepada mereka, “Seandainya salah satu dari kamu memiliki seorang teman dan kamu pergi ke rumah temanmu itu pada tengah malam dengan berkata kepadanya, ‘Teman, pinjamkan aku tiga roti,
6 karena seorang temanku yang sedang melakukan perjalanan singgah di rumahku, tetapi aku tidak punya apa-apa di rumah untuk ditawarkan kepadanya.’
7 Lalu, temanmu dari dalam rumah menjawab, ‘Jangan ganggu aku! Pintu sudah terkunci dan aku beserta anak-anakku sudah di tempat tidur. Aku tidak bisa bangun untuk memberi apa pun kepadamu.’
8 Aku mengatakan kepadamu bahwa meskipun temanmu itu tidak bangun dan memberikan sesuatu kepadamu karena kamu sahabatnya, tetapi karena kamu terus memohon, ia pasti akan bangun dan memberimu apa yang kamu perlukan.
9 Jadi, Aku mengatakan kepadamu mintalah, kamu akan menerima. Carilah, kamu akan menemukan. Ketuklah, pintu akan dibukakan bagimu.
10 Sebab siapa pun yang meminta akan menerima. Siapa pun yang mencari akan menemukan. Dan siapa pun yang mengetuk, pintu akan dibukakan baginya.
11 Adakah seorang ayah di antaramu yang akan memberikan ular kepada anaknya jika ia meminta ikan?
12 Atau memberinya kalajengking, jika ia minta telur?

13 Jika kamu yang jahat tahu bagaimana memberi pemberian yang
baik kepada anak-anakmu, apalagi Bapamu yang di surga. Ia akan
memberikan Roh Kudus kepada orang-orang yang meminta kepada-
Nya."

Yesus Memakai Kuasa Allah
(Mat. 12:22-30; Mrk. 3:20-27)

14 Pada suatu hari, Yesus mengusir setan dari seorang laki-laki yang
bisu. Setelah setan itu keluar, orang yang tadinya bisu itu dapat
berbicara dan orang banyak menjadi heran.
15 Akan tetapi, beberapa orang berkata, "Dia mengusir setan dengan
kuasa Beelzebul, pemimpin setan."
16 Beberapa orang lainnya mau menguji Yesus, mereka meminta Dia
menunjukkan suatu tanda dari surga.
17 Akan tetapi, Yesus tahu apa yang mereka pikirkan dan berkata
kepada mereka, "Setiap kerajaan yang terpecah-pecah dan saling meny-
erang akan hancur. Dan, keluarga yang anggota-anggotanya saling
bermusuhan akan runtuh.
18 Jadi, jika Iblis juga terpecah-pecah dan melawan dirinya sendiri,
bagaimana mungkin kerajaannya dapat tetap bertahan? Aku men-
gatakan demikian karena kamu mengatakan bahwa Aku memakai
kuasa Beelzebul untuk mengusir setan-setan.
19 Jika Aku mengusir setan-setan dengan Beelzebul, dengan kuasa
siapakah anak-anakmu mengusir mereka? Karena itu, merekalah yang
akan menjadi hakimmu.
20 Akan tetapi, jika Aku memakai kuasa Allah untuk mengusir setan,
Kerajaan Allah sudah datang kepadamu.
21 Jika seorang yang kuat dengan bersenjata lengkap menjaga is-
tananya sendiri, harta bendanya pasti dalam keadaan aman.
22 Namun, jika ada orang yang lebih kuat darinya hendak menyerang
dan mengalahkannya, maka orang yang lebih kuat itu harus merampas
senjata-senjata yang diandalkan oleh orang itu dan membagi-bagikan
harta rampasannya.
23 Siapa pun yang tidak berada di pihak-Ku, ia melawan Aku. Dan,
siapa pun yang tidak mengumpulkan bersama Aku, ia menceraiberaikan."

Kembalinya Roh Najis
(Mat. 12:43-45)

24 "Apabila roh najis keluar dari tubuh seseorang, roh itu akan
berkeliling melewati tempat-tempat yang kering untuk mencari tempat
beristirahat, tetapi ia tidak menemukannya. Karena itu, ia berkata, 'Aku
akan kembali ke rumah yang telah kutinggalkan.'
25 Ketika ia kembali, ia menemukan rumah itu dalam keadaan tersapu
bersih dan teratur rapi.
26 Kemudian, roh najis itu pergi dan mengajak tujuh roh yang lebih
jahat darinya untuk masuk dan tinggal di rumah itu sehingga keadaan
orang itu menjadi jauh lebih buruk daripada sebelumnya."

Orang-Orang yang Berbahagia

27 Ketika Yesus mengatakan ini, seorang perempuan yang berada di
tengah-tengah orang banyak berseru, "Diberkatilah rahim yang telah
melahirkan Engkau dan buah dada yang menyusui Engkau."

28 Akan tetapi, Yesus berkata, "Berbahagialah orang-orang yang
mendengarkan firman Allah dan menaatinya."

Tanda Yunus
(Mat. 12:38-42; Mrk. 8:12)

29 Ketika orang-orang yang berkumpul semakin banyak, Yesus
berkata, "Generasi ini adalah generasi yang jahat; mereka menuntut
suatu tanda, tetapi tidak satu tanda pun yang akan ditunjukkan kepada
mereka selain tanda Yunus*.
30 Seperti Yunus yang menjadi tanda bagi orang-orang Niniwe†,
demikianlah Anak Manusia akan menjadi tanda bagi generasi ini."
31 "Pada hari kiamat, Ratu dari Selatan‡ akan bangkit bersama orang-
orang dari generasi ini dan ia akan menghukum mereka karena ia
datang dari ujung bumi untuk mendengarkan hikmat Salomo, sedan-
gkan di sini ada seseorang yang lebih besar daripada Salomo.
32 Pada hari kiamat, orang-orang Niniwe akan bangkit bersama gen-
erasi ini dan menghukumnya, karena orang-orang Niniwe bertobat
ketika Yunus berkhotbah di hadapan mereka, sedangkan di sini ada
seseorang yang lebih besar daripada Yunus."

Mata adalah Pelita Tubuh
(Mat. 5:15; 6:22-23)

33 "Tidak seorang pun yang setelah menyalakan pelita, akan menaruh
pelita itu di tempat yang tersembunyi§ atau di bawah gantang. Seba-
liknya, mereka meletakkan pelita itu di kaki pelita sehingga orang-orang
yang masuk dapat melihat cahayanya.
34 Mata adalah pelita tubuhmu. Jika matamu baik, seluruh tubuhmu
akan dipenuhi dengan terang. Akan tetapi, jika matamu jahat, seluruh
tubuhmu akan dipenuhi kegelapan.
35 Karena itu, berhati-hatilah agar terang di dalam dirimu tidak men-
jadi gelap.
36 Jika tubuhmu dipenuhi dengan terang dan tidak ada bagiannya
yang gelap, tubuhmu itu akan terang seluruhnya sama seperti ketika
sebuah pelita menerangimu dengan cahayanya."

Yesus Menegur Orang Farisi dan Ahli Taurat
(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47)

37 Setelah Yesus selesai berbicara, seorang Farisi mengundang-Nya
untuk makan. Dia pun datang, lalu duduk dan makan.
38 Akan tetapi, orang Farisi itu heran ketika melihat Dia tidak mencuci
tangan-Nya* terlebih dahulu sebelum makan.
39 Namun, Tuhan berkata kepadanya, "Orang-orang Farisi sepertimu
membersihkan bagian luar cangkir dan piring, tetapi di dalam dirimu
penuh dengan keserakahan dan kejahatan.
40 Hai orang-orang bodoh! Bukankah Ia yang membuat bagian luar
juga membuat bagian dalam?

---

* **11:29** ***Yunus*** Seorang nabi dalam Perjanjian Lama yang sesudah tiga hari dalam perut ikan, dikeluarkan dalam keadaan hidup (bc. Yun. 1:17-2:10). † **11:30** ***Niniwe*** Kota yang terkenal dengan tempat Yunus berkhotbah. Bc. Yun. 3. ‡ **11:31** ***Ratu dari Selatan*** Ratu dari Syeba yang menempuh perjalanan sejauh 1.500 km untuk mempelajari hikmat Allah dari Salomo. Bc. 1 Raj. 10:1-13. § **11:33** ***tempat yang tersembunyi*** Gudang penyimpanan bawah tanah.
* **11:38** ***mencuci tangan*** Mencuci tangan adalah salah satu tradisi dalam agama Yahudi yang dianggap penting oleh orang-orang Farisi.

41 Karena itu, bagikanlah apa yang ada di dalammu itu sebagai
sedekahmu. Dengan demikian, kamu akan benar-benar bersih.
42 Akan tetapi, celakalah kamu, orang-orang Farisi! Sebab, kamu
memberi persepuluhan atas hasil selasih†, inggu‡, dan segala macam
tanaman kebunmu, tetapi kamu mengabaikan keadilan dan kasih Allah.
Seharusnya, kamu melakukan semua hal itu tanpa mengabaikan hal-
hal yang lain.
43 Celakalah kamu, orang-orang Farisi karena kamu suka duduk di
tempat yang terbaik di sinagoge dan juga suka menerima hormat di
pasar.
44 Celakalah kamu karena kamu seperti kuburan yang tak bertanda,
yang diinjak-injak orang tanpa mereka sadari."
45 Kemudian, salah seorang ahli Taurat berkata kepada Yesus, "Guru,
ketika Engkau mengatakan hal-hal ini, Engkau juga menghina kami."
46 Namun, Yesus menjawab, "Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat!
Sebab, kamu menaruh beban yang berat untuk dipikul orang lain, tetapi
dirimu sendiri tidak mau menyentuh beban itu dengan satu jari pun.
47 Celakalah kamu karena membangun makam untuk nabi-nabi yang
dibunuh oleh nenek moyangmu.
48 Bahkan, kamu menyatakan kepada semua orang bahwa kamu
mengakui perbuatan nenek moyangmu; merekalah yang membunuh
nabi-nabi itu, tetapi kamu yang membangun kuburannya.
49 Inilah sebabnya, Allah dalam hikmat-Nya berkata, 'Aku akan
mengutus nabi-nabi dan rasul-rasul§ kepada mereka, tetapi beberapa
dari orang-orang yang Kuutus itu akan dibunuh dan disiksa,'
50 supaya darah semua nabi, yang tertumpah sejak dunia diciptakan,
dapat dituntut dari generasi ini,
51 mulai dari darah Habel sampai darah Zakharia*, yang dibunuh
di antara mazbah dan Bait Allah. Ya, Aku berkata kepadamu bahwa
generasi ini akan bertanggung jawab terhadap hal ini.
52 Celakalah kamu, hai ahli-ahli Taurat! Sebab kamu telah mengam-
bil kunci pengetahuan, tetapi kamu sendiri tidak mau masuk dan
menghalang-halangi orang lain untuk masuk."
53 Setelah Yesus meninggalkan tempat itu, ahli-ahli Taurat dan orang-
orang Farisi mulai memusuhi-Nya dan menekan-Nya dengan berbagai
pertanyaan.
54 Mereka berkomplot untuk menangkap Yesus dengan perkataan
yang diucapkan-Nya.

12

Kemunafikan Pemimpin Yahudi

† **11:42** ***selasih*** Tanaman dari jenis basilikum (Ocimum), salah satu jenisnya adalah tanaman kemangi. Tanaman-tanaman kecil ini sebenarnya tidak termasuk dalam hasil ladang/peternakan yang harus dipersembahkan kepada Allah (bc. Im. 27:30-32; Ul. 26:12). Orang Farisi itu memberikan lebih dari yang dibutuhkan untuk memastikan bahwa mereka tidak melanggar hukum. ‡ **11:42** ***inggu*** Tanaman jamu yang daunnya berbau tidak sedap.

§ **11:49** ***nabi-nabi dan rasul-rasul*** Allah memakai nabi untuk berbicara kepada umat-Nya pada masa perjanjian lama, dan rasul pada masa perjanjian baru. * **11:51** ***Habel, Zakharia*** Habel adalah orang pertama yang dibunuh dalam PL, sedangkan Zakharia anak imam Yoyada adalah orang terakhir. (Bc. Kej. 4:8; 2 Taw. 24:20-22).

1 Sementara itu, ketika ada ribuan orang berkumpul dan mereka saling menginjak, Yesus mulai berbicara kepada para murid lebih dahulu,
"Berhati-hatilah terhadap ragi* orang-orang Farisi, yaitu kemunafikan.
2 Sebab, tidak ada yang tertutup yang tidak akan dibukakan atau yang
tersembunyi yang tidak akan dinyatakan.
3 Karena itu, apa yang kamu katakan di dalam gelap akan terdengar di
dalam terang dan yang kamu bisikkan di dalam kamar akan diberitakan
di atas atap-atap rumah.

Takut akan Allah
(Mat. 10:28-31)

4 Aku mengatakan kepadamu, hai sahabat-sahabat-Ku, janganlah
takut kepada mereka yang dapat membunuh tubuh, tetapi sesudah itu
tidak dapat berbuat lebih jauh lagi.
5 Namun, Aku akan mengingatkanmu tentang siapa yang harus kamu
takuti; takutlah kepada Dia, yang setelah membunuh, juga berkuasa
melemparkan kamu ke dalam neraka. Ya, Dialah yang harus kamu
takuti.
6 Bukankah 5 ekor burung pipit dijual hanya seharga 2 keping† saja?
Namun, tidak seekor pun dari burung-burung itu yang dilupakan di
hadapan Allah.
7 Bahkan, jumlah rambut di kepalamu pun terhitung. Jangan takut,
kamu jauh lebih berharga daripada banyak burung pipit."

Peringatan bagi yang Menyangkal Yesus
(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 "Aku berkata kepadamu, setiap orang yang mengakui Aku di hada-
pan orang lain, juga akan diakui oleh Anak Manusia di hadapan
malaikat-malaikat Allah.
9 Akan tetapi, setiap orang yang menyangkal Aku di depan orang lain
juga akan disangkal di hadapan malaikat-malaikat Allah.
10 Dan, siapa pun yang mengatakan sesuatu yang melawan Anak
Manusia dapat diampuni, tetapi siapa pun yang menghujat Roh Kudus
tidak akan diampuni.
11 Ketika mereka membawamu ke sinagoge dan ke hadapan para
pemimpin dan penguasa, jangan khawatir tentang bagaimana kamu
membela dirimu atau apa yang harus kamu katakan,
12 sebab saat itu juga Roh Kudus akan mengajarimu tentang apa yang
harus kamu katakan."

Perumpamaan tentang Seorang Kaya

13 Seorang dari antara orang banyak itu berkata kepada Yesus, "Guru,
suruhlah saudaraku untuk berbagi warisan denganku."
14 Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, "Saudara, siapa yang men-
gangkat Aku menjadi hakim atau pengantara atas kamu?"
15 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Berjaga-jagalah dan
waspadalah atas segala bentuk keserakahan karena hidup seseorang
tidak bergantung pada banyaknya harta yang ia miliki."

---

* **12:1** ***ragi*** Di sini dipakai sebagai simbol pengaruh jahat. Seperti ragi, kemunafikan pemimpin Yahudi tidak kelihatan sehingga ajaran mereka yang salah telah memengaruhi banyak orang.
† **12:6** ***2 keping*** Mata uang tembaga yang disebut "*asarion*" dalam bahasa Yunani, nilainya sekitar 1/6 dinar.

16 Lalu, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada mereka,
"Ada tanah milik seorang yang sangat kaya yang menghasilkan banyak
sekali hasil panen.
17 Jadi, orang itu berpikir dalam hatinya, 'Apa yang harus kulakukan
karena aku tidak mempunyai tempat lagi untuk menyimpan hasil pa-
nenku?'
18 Dan, ia berkata, 'Inilah yang akan aku lakukan. Aku akan mem-
bongkar lumbung-lumbungku dan membangun yang lebih besar. Di
situ, aku akan menyimpan semua gandum dan barang-barangku.
19 Lalu, aku berkata kepada jiwaku, 'Hai jiwaku, engkau mempunyai
banyak barang yang tersimpan untuk bertahun-tahun; beristirahatlah,
makan, minum, dan bersenang-senanglah!'
20 Namun, Allah berkata kepada orang itu, 'Hai, orang bodoh! Malam
ini juga, jiwamu akan diambil darimu. Lalu, siapakah yang akan
memiliki barang-barang yang kamu simpan itu?'
21 Demikianlah yang akan terjadi pada orang yang menyimpan harta
bagi dirinya sendiri, tetapi tidaklah kaya di hadapan Allah."

Jangan Khawatir
(Mat. 6:25-34; 19-21)

22 Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Sebab itu, Aku berkata
kepadamu, jangan khawatir tentang hidupmu, tentang apa yang akan
kamu makan. Atau, khawatir tentang tubuhmu, tentang apa yang akan
kamu pakai.
23 Sebab, hidup lebih penting daripada makanan dan tubuh lebih
penting daripada pakaian.
24 Lihatlah burung-burung gagak. Mereka tidak menabur atau me-
nuai, mereka juga tidak mempunyai gudang atau lumbung, tetapi Allah
memberi mereka makan. Kamu jauh lebih berharga daripada burung-
burung itu.
25 Siapakah di antara kamu yang karena khawatir dapat menambah
sehasta‡ saja pada umur hidupnya?
26 Jika kamu tidak dapat melakukan hal-hal yang kecil ini, mengapa
kamu mengkhawatirkan hal-hal yang lain?
27 Perhatikanlah bunga bakung, bagaimana mereka tumbuh. Bunga-
bunga itu tidak bekerja keras atau memintal, tetapi Aku mengatakan
kepadamu, bahkan Salomo dalam kemuliaannya pun tidak berpakaian
seindah salah satu dari bunga-bunga itu.
28 Jika Allah mendandani rumput di ladang, yang hari ini tumbuh dan
besok dibuang ke dalam api, tidakkah Ia akan mendandanimu lebih
daripada rumput itu? Hai, kamu yang kurang percaya!
29 Jadi, janganlah kamu mencari apa yang akan kamu makan atau apa
yang akan kamu minum, dan janganlah mencemaskannya.
30 Sebab, bangsa-bangsa di dunia mencari itu semua, tetapi Bapamu
mengetahui bahwa kamu memerlukannya.
31 Sebaliknya, carilah dahulu Kerajaan Allah, maka semuanya ini juga
ditambahkan kepadamu."

Kumpulkan Harta di Surga

‡ **12:25** ***sehasta*** Ukuran panjang hampir 1/2 meter.

32 "Jangan takut, hai kawanan kecil, karena Bapamu berkenan memberikan kepadamu Kerajaan itu.
33 Juallah segala yang kamu miliki dan berilah sedekah. Buatlah bagimu kantong uang yang tidak dapat rusak, yaitu harta di surga yang tidak dapat hilang, yang tidak dapat diambil pencuri ataupun dirusak oleh ngengat.
34 Sebab, di tempat hartamu berada, di situ juga hatimu berada."

Hamba yang Setia Melakukan Tugasnya
(Mat. 24:45-51)
35 "Hendaklah pinggangmu tetap berikat dan pelita-pelitamu tetap menyala.
36 Jadilah seperti orang-orang yang menunggu tuannya pulang dari pesta pernikahan supaya mereka bisa segera membukakan pintu baginya, ketika tuan itu pulang dan mengetuk pintu.
37 Diberkatilah hamba-hamba, yang didapati tuannya bersiap sedia, ketika ia datang. Aku mengatakan kepadamu, sesungguhnya, ia akan mengikat pinggangnya untuk melayani dan mempersilakan pelayan-pelayannya untuk duduk makan. Ia akan datang dan melayani mereka.
38 Jika tuan itu datang saat tengah malam atau dini hari dan mendapati mereka sedang berlaku demikian, diberkatilah mereka!
39 Namun ketahuilah, jika seorang pemilik rumah mengetahui jam berapa pencuri akan mendatangi rumahnya, ia pasti tidak akan membiarkan rumahnya dibobol.
40 Oleh karena itu, kamu juga harus selalu bersiap sedia karena Anak Manusia akan datang pada saat yang tidak kamu sangka-sangka."
41 Kemudian, Petrus bertanya kepada-Nya, "Tuhan, apakah Engkau menceritakan perumpamaan ini hanya kepada kami atau kepada semua orang juga?"
42 Jawab Tuhan, "Siapakah kepala pelayan§ yang setia dan bijaksana yang dipercayai tuannya untuk mengawasi para hamba yang lain, untuk memberi mereka makan pada waktu yang tepat?
43 Diberkatilah hamba itu, yang ketika tuannya datang, mendapati dia sedang melakukan tugasnya.
44 Aku berkata kepadamu, sesungguhnya, tuan itu akan memilihnya untuk mengawasi semua kepunyaannya.
45 Akan tetapi, jika hambanya itu berkata dalam hatinya, 'Tuanku tidak akan segera datang,' dan mulai memukuli hamba laki-laki dan hamba perempuan lainnya, kemudian makan dan minum sampai mabuk,
46 ketika tuannya datang pada waktu yang tidak disangka-sangka dan tidak diketahui oleh hamba itu, sang tuan akan membunuh* hamba itu dan menempatkannya bersama dengan orang-orang yang tidak setia.
47 Seorang hamba yang tahu keinginan tuannya, tetapi tidak bersiap sedia atau melakukan sesuai keinginan tuannya akan mendapat banyak pukulan.

---

§ **12:42** ***kepala pelayan*** Dalam bahasa Yunani, "*oikonomos*", yaitu seorang pelayan yang dipercayakan untuk mengatur setiap kebutuhan rumah tangga tuannya. * **12:46** ***membunuh:*** Memotong atau membelah menjadi dua.

48 Namun, hamba yang tidak tahu apa yang diinginkan tuannya dan
melakukan hal-hal yang pantas mendapatkan pukulan, ia akan mendapatkan pukulan yang lebih sedikit. Setiap orang yang diberi banyak,
dituntut banyak. Dan, mereka yang dipercayakan lebih banyak akan
dituntut lebih banyak lagi.

Yesus Membuat Pemisahan
(Mat. 10:34-36)

49 Aku datang untuk melemparkan api ke dunia, dan Aku berharap api
itu sudah menyala!
50 Akan tetapi, ada baptisan yang harus Aku jalani, dan Aku merasa
sangat tertekan sampai hal itu digenapi.
51 Apakah kamu menyangka bahwa Aku datang untuk membawa perdamaian di atas bumi? Tidak, Aku mengatakan kepadamu, melainkan
perpecahan!
52 Mulai sekarang, lima orang dalam satu keluarga akan dipisahkan.
Tiga orang akan melawan dua orang dan dua orang akan melawan tiga
orang.

53 Mereka akan dipisahkan; Ayah akan melawan anak laki-lakinya,
dan anak laki-laki akan melawan ayahnya.
Ibu akan melawan anak perempuannya,
dan anak perempuan akan melawan ibunya.
Ibu mertua akan melawan menantu perempuannya,
dan menantu perempuan akan melawan ibu mertuanya."

Menafsirkan Zaman
(Mat. 16:2-3; Mat. 5:25-26)

54 Lalu, Yesus berkata kepada orang banyak, "Ketika kamu melihat
awan berkumpul di sebelah barat, kamu segera berkata, 'Hujan akan
turun,' dan hujan benar-benar turun.
55 Ketika kamu merasakan angin bertiup dari selatan, kamu berkata,
'Hari ini akan panas terik,' dan hal itu benar-benar terjadi.
56 Kamu orang munafik! Kamu bisa menafsirkan rupa langit dan
bumi, tetapi mengapa kamu tidak bisa menafsirkan zaman ini?"
57 "Mengapa kamu sendiri tidak bisa memutuskan apa yang benar?
58 Ketika kamu pergi bersama musuhmu untuk menghadap penguasa,
usahakanlah untuk menyelesaikan masalahmu dengannya dalam perjalanan supaya ia tidak menyeretmu kepada hakim dan hakim akan
menyerahkanmu kepada pengawal, dan pengawal itu akan memenjarakanmu ke dalam penjara.
59 Aku berkata kepadamu, kamu tidak akan keluar dari sana sebelum
kamu membayar utangmu sampai peser† yang terakhir."

13

Panggilan untuk Bertobat

1 Di situ, ada beberapa orang yang memberi tahu Yesus tentang
orang-orang Galilea yang darahnya dicampurkan Pilatus dengan kurban persembahan mereka.

† **12:59** ***peser*** Mata uang yang disebut "*lepton*" dalam bahasa Yunani, senilai 1/128 dinar (mata uang yang paling kecil).

2 Jawab Yesus kepada mereka, “Apakah kamu mengira orang-orang
Galilea ini lebih berdosa daripada orang-orang Galilea lainnya karena
mereka menderita seperti itu?
3 Aku mengatakan kepadamu, tidak. Akan tetapi, jika kamu tidak
bertobat, kamu semua juga akan binasa.
4 Atau mengenai kedelapan belas orang yang mati, ketika menara di
dekat kolam Siloam jatuh dan menimpa mereka, apakah kamu mengira
mereka adalah pendosa yang lebih buruk daripada semua orang yang
tinggal di Yerusalem?
5 Aku berkata kepadamu, tidak. Akan tetapi, jika kamu tidak bertobat,
kamu semua juga akan mati!”

Pohon yang Tidak Berbuah

6 Yesus juga menceritakan perumpamaan ini: “Ada seseorang yang
mempunyai sebatang pohon ara yang ditanam di kebun anggurnya.
Akan tetapi, saat ia datang untuk mencari buah pada pohon itu, ia tidak
menemukannya.
7 Jadi, ia berkata kepada tukang kebunnya, ‘Sudah tiga tahun aku
datang mencari buah pada pohon ara ini, tetapi aku belum pernah
menemukan satu pun. Tebang saja pohon itu! Mengapa harus menyia-
nyiakan tanah untuk pohon itu?’
8 Akan tetapi, tukang kebun itu menjawab, ‘Tuan, berikan pohon itu
kesempatan lagi tahun ini untuk berbuah. Biarlah aku menggali tanah
di sekitarnya dan memberinya pupuk,
9 mungkin pohon itu akan menghasilkan buah tahun depan. Jika tidak
berbuah juga, Tuan bisa menebangnya.’ ”

Yesus Menyembuhkan pada Hari Sabat

10 Suatu kali, Yesus mengajar di sebuah sinagoge pada hari Sabat.
11 Di sana ada seorang perempuan yang kerasukan roh sehingga
membuatnya sakit selama delapan belas tahun. Punggung perempuan
itu bungkuk sehingga tidak dapat berdiri tegak.
12 Ketika Yesus melihatnya, Dia memanggil perempuan itu dan
berkata, “Hai perempuan, kamu sudah dibebaskan dari penyakitmu.”
13 Kemudian, Yesus menumpangkan tangan-Nya pada perempuan itu
dan seketika itu juga, ia dapat berdiri tegak dan memuji Allah.
14 Akan tetapi, pemimpin sinagoge itu menjadi geram karena Yesus
menyembuhkan pada hari Sabat. Ia berkata kepada orang banyak, “Ada
enam hari untuk bekerja. Karena itu, datanglah untuk disembuhkan
pada hari-hari itu, bukan pada hari Sabat.”
15 Namun, Tuhan menjawab orang itu, “Kamu orang-orang munafik!
Bukankah kamu semua melepaskan sapi atau keledai milikmu yang
terikat di kandang dan menuntunnya keluar untuk minum pada hari
Sabat?
16 Karena itu, tidakkah perempuan ini, seorang keturunan Abraham*
yang telah diikat selama delapan belas tahun oleh Setan, juga harus
dilepaskan dari belenggunya itu pada hari Sabat?”
17 Ketika Yesus berkata demikian, semua lawan-Nya dipermalukan,
dan orang banyak bersukacita atas segala perbuatan ajaib yang telah
dilakukan-Nya.

---

* **13:16** ***keturunan Abraham*** Secara harfiah, “anak perempuan Abraham”.

Perumpamaan Biji Sesawi dan Ragi
(Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32)

18 Kemudian, Yesus berkata, "Seperti apakah Kerajaan Allah itu?
Dengan apakah Aku dapat mengumpamakannya?
19 Kerajaan Allah itu seperti biji sesawi† yang diambil orang dan
ditanam di kebunnya; biji itu tumbuh menjadi pohon, dan burung-
burung di udara bersarang pada dahan-dahannya."
20 Dia berkata lagi, "Dengan apakah Aku mengumpamakan Kerajaan
Allah?
21 Kerajaan Allah itu seperti ragi yang diambil seorang perempuan
dan dicampurkannya dalam 3 sukat‡ tepung sampai seluruh adonan itu
mengembang."

Hanya Sedikit yang Diselamatkan
(Mat. 7:13-14, 21-23)

22 Yesus menyusuri kota-kota dan desa-desa, Dia mengajar dan terus
berjalan menuju Yerusalem.
23 Lalu, seseorang bertanya kepada-Nya, "Tuhan, apakah hanya
sedikit orang yang diselamatkan?" Yesus berkata kepada mereka se-
mua,
24 "Berjuanglah untuk dapat masuk melalui pintu yang sempit; sebab
Aku berkata kepadamu, banyak orang akan berusaha masuk ke sana,
tetapi mereka tidak akan bisa.
25 Jika tuan rumah berdiri dan menutup pintu rumahnya, sedangkan
kamu berdiri di luar dan mengetuk pintu sambil berkata, 'Tuan, tolong
bukakanlah bagi kami.' Ia akan menjawab, 'Aku tidak tahu dari mana
kamu berasal.'
26 Lalu, kamu akan menjawab, 'Kami telah makan dan minum
bersama Engkau. Engkau telah mengajar di jalan-jalan kota kami.'
27 Namun, Ia akan menjawab, 'Aku tidak mengenalmu dan tidak tahu
dari mana kamu berasal. Pergilah dari hadapanku, kalian semua pelaku
kejahatan!'
28 Akan terdapat tangisan dan kertakan gigi§ ketika kamu melihat
Abraham, Ishak, dan Yakub, beserta semua nabi berada di dalam Ker-
ajaan Allah sementara kamu dilemparkan ke luar.
29 Kemudian, orang-orang akan datang dari timur dan barat, dan
juga dari utara dan selatan. Mereka akan duduk dan makan di dalam
Kerajaan Allah.
30 Sesungguhnya, orang-orang yang terakhir akan menjadi yang per-
tama dan orang-orang yang pertama akan menjadi yang terakhir."

Yesus Harus Pergi ke Yerusalem
(Mat. 23:37-39)

31 Pada saat itu, beberapa orang Farisi datang kepada Yesus dan
berkata, "Pergilah, tinggalkan tempat ini karena Herodes mau
membunuh-Mu."

---

† **13:19** ***sesawi*** Dikenal juga sebagai moster/mustar (Inggris: black mustard). Tanaman bumbu yang memiliki biji yang sangat kecil tetapi pohonnya (lebih tepat disebut semak-semak) dapat tumbuh lebih tinggi dari manusia dewasa. ‡ **13:21** ***sukat*** Satuan volume yang sama dengan sekitar 12 liter. § **13:28** ***menangis dan mengertakkan gigi*** sebuah ungkapan untuk menggambarkan penderitaan yang amat menyakitkan, seperti di dalam neraka.

32 Yesus menjawab mereka, “Pergilah dan katakan kepada rubah
itu*, ‘Hari ini dan besok, Aku akan mengusir roh-roh jahat dan
menyembuhkan orang, dan pada hari ketiga, Aku akan menyelesaikan
pekerjaan-Ku.’
33 Akan tetapi, Aku harus melanjutkan perjalanan hari ini, besok, dan
lusa karena tidak mungkin seorang nabi mati di luar Yerusalem.
34 Yerusalem, Yerusalem! Kamu membunuh para nabi dan merajam
orang yang diutus kepadamu! Berulang kali Aku rindu mengumpulkan
anak-anakmu, sama seperti induk ayam yang mengumpulkan anak-
anaknya di bawah sayapnya. Akan tetapi, kamu tidak mau.
35 Sekarang rumahmu akan dikosongkan dan menjadi sunyi. Aku
berkata kepadamu, kamu tidak akan melihat Aku lagi sampai tiba
waktunya kamu akan mengatakan, ‘Diberkatilah Ia yang datang dalam
nama Tuhan!†’ ”

14

Tentang Menyembuhkan pada Hari Sabat

1 Pada suatu hari Sabat, Yesus datang ke rumah salah seorang
pemimpin orang-orang Farisi untuk makan roti* bersamanya dan
mereka semua mengawasi-Nya.
2 Waktu itu, ada seorang yang menderita busung air† di depan-Nya.
3 Yesus berkata kepada orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat,
“Apakah boleh menyembuhkan orang pada Hari Sabat?”
4 Akan tetapi, mereka tidak menjawab-Nya. Kemudian, Yesus pun
memegang orang sakit itu dan menyembuhkannya, lalu menyuruh
orang itu pergi.
5 Yesus berkata kepada mereka, “Siapakah dari antara kalian yang jika
anaknya atau sapi jantannya jatuh ke dalam sumur pada hari Sabat,
tidak segera menariknya ke luar?”
6 Maka, mereka pun tidak dapat membantah perkataan-Nya.

Tempat Kehormatan

7 Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada
tamu-tamu undangan ketika Dia melihat bagaimana mereka memilih
tempat-tempat duduk yang terhormat di sekitar meja makan, kata-Nya
kepada mereka,
8 “Jika kamu diundang oleh seseorang ke sebuah pesta pernikahan‡,
janganlah kamu duduk di tempat kehormatan karena tuan rumah itu
mungkin sudah mengundang orang yang lebih terkemuka darimu.
9 Lalu, tuan rumah itu akan mendatangimu dan berkata, ‘Berikanlah
tempatmu kepada orang ini!’ Dan, kamu pun harus pindah ke tempat
yang paling rendah dengan merasa malu.
10 Namun, apabila kamu diundang, duduklah di tempat yang paling
belakang§ supaya ketika yang mengundang engkau datang, ia akan

---

* **13:32** ***rubah itu*** Sebutan Yesus untuk Herodes untuk menggambarkan karakter atau tabiat jahat dan licik yang ada dalam diri Herodes. † **13:35** Kut. Mzm. 118:26. * **14:1** ***makan roti*** Yang dimaksud adalah roti yang khusus dimakan pada hari Sabat (Jumat malam, Sabtu siang, dan Sabtu malam) atau pada hari-hari raya. † **14:2** ***busung air*** Penyakit yang disebabkan oleh gangguan pada hati atau ginjal sehingga menyebabkan perut penderitanya berisi cairan. ‡ **14:8** ***pesta pernikahan*** Dalam bahasa asli berarti “pesta perjamuan”. § **14:10** kata yang digunakan di sini adalah “Eschatos”, yang juga berarti terakhir atau paling rendah.

berkata kepadamu, ‘Sahabat, pindahlah ke tempat yang lebih terhormat.’ Dengan demikian, kamu akan mendapat penghormatan di hadapan orang-orang yang duduk makan bersama denganmu.
11 Sebab, semua orang yang meninggikan dirinya akan direndahkan,
tetapi ia yang merendahkan dirinya akan ditinggikan.”

Undangan Makan dan Balasan

12 Lalu, Yesus berkata kepada orang yang mengundang-Nya itu,
“Bila kamu mengadakan jamuan makan siang atau makan malam,
jangan mengundang teman-teman, saudara-saudara, kaum keluarga,
atau tetanggamu yang kaya karena mereka akan membalasmu dengan
mengundangmu untuk makan bersama mereka.
13 Akan tetapi, jika kamu mengadakan pesta, undanglah orang-orang
miskin, orang-orang cacat, orang-orang lumpuh, dan orang-orang buta.
14 Dan, kamu akan diberkati karena orang-orang ini tidak dapat
membalasmu kembali; kamu akan mendapat balasannya pada waktu
kebangkitan orang-orang benar.”

Perumpamaan tentang Undangan Jamuan Makan
(Mat. 22:1-10)

15 Ketika salah seorang yang makan bersama-Nya mendengar
perkataan-perkataan ini, orang itu berkata kepada-Nya, “Diberkatilah
orang yang akan makan roti di dalam Kerajaan Allah.”
16 Akan tetapi, kata Yesus kepada orang itu, “Ada seseorang yang
mengadakan jamuan makan malam yang besar dan ia mengundang
banyak orang,
17 dan ketika waktu makan malam sudah tiba, orang itu menyuruh
hambanya untuk berkata kepada para tamu yang sudah diundang itu,
‘Datanglah, karena semuanya sudah siap.’
18 Namun, semua tamu undangan itu mulai membuat alasan-alasan.
Orang pertama berkata, ‘Aku baru membeli sebuah ladang dan aku
harus pergi melihatnya. Terimalah permintaan maafku.’
19 Yang lain berkata, ‘Aku baru membeli lima pasang sapi dan aku
harus pergi untuk memeriksa sapi-sapi itu. Terimalah permintaan
maafku.’
20 Sementara yang lain lagi berkata, ‘Aku baru saja menikah. Karena
itu, aku tidak bisa datang.’
21 Lalu, pelayan itu pun kembali dan melaporkan semuanya kepada
tuannya. Maka, majikannya itu menjadi marah, lalu berkata kepada
pelayannya, ‘Cepatlah! Pergi ke jalan-jalan dan setiap gang di kota ini.
Bawalah kepadaku orang-orang miskin, orang-orang lumpuh, orang-
orang pincang, dan orang-orang buta.’
22 Kemudian, pelayan itu berkata kepadanya, ‘Tuan, aku sudah
melakukan apa yang engkau perintahkan, tetapi masih ada tempat
kosong.’
23 Tuan itu berkata kepada pelayannya, ‘Pergilah ke jalan-jalan raya
dan setiap gang. Ajaklah orang-orang di sana untuk datang kemari
supaya rumahku menjadi penuh.
24 Aku berkata kepadamu, tidak seorang pun dari mereka yang aku
undang sebelumnya itu akan menikmati makanan sajianku.’ ”

Tentang Mengikut Yesus
(Mat. 10:37-38)

25 Banyak orang berjalan bersama-sama dengan Yesus. Kemudian,
Dia menoleh kepada mereka dan berkata,
26 "Jika seseorang datang kepada-Ku, tetapi tidak membenci ayah
dan ibunya, istri dan anak-anaknya, saudara laki-laki dan saudara
perempuannya, bahkan hidupnya sendiri, ia tidak bisa menjadi murid-
Ku.
27 Siapa pun yang tidak memikul salibnya dan mengikuti Aku, ia tidak
bisa menjadi murid-Ku.
28 Siapakah di antara kamu yang ingin mendirikan sebuah menara,
tetapi tidak duduk terlebih dahulu dan menghitung biaya untuk menge-
tahui apakah ia memiliki cukup uang untuk menyelesaikannya?
29 Jika tidak demikian, ketika ia meletakkan fondasi dan tidak sanggup
menyelesaikannya, semua orang yang melihatnya akan menertawakan
dia.
30 Orang-orang itu akan berkata, 'Orang ini mulai membangun, tetapi
ia tidak sanggup menyelesaikannya.'
31 Atau, raja manakah yang akan pergi berperang melawan raja lain,
tetapi tidak duduk terlebih dahulu dan mempertimbangkan apakah ia
bersama 10.000 tentaranya dapat melawan musuhnya yang memiliki
20.000 tentara?
32 Jika ia tidak dapat mengalahkan raja lain itu, ia akan mengirim seo-
rang utusan dan menanyakan syarat-syarat perdamaian ketika pasukan
lawannya itu masih jauh.
33 Begitu juga dengan kamu masing-masing, tidak ada seorang pun
di antaramu yang dapat menjadi murid-Ku jika ia tidak menyerahkan
seluruh kepunyaannya."

Garam yang Tawar Tidak Ada Gunanya
(Mat. 5:13; Mrk. 9:50)

34 "Garam itu baik, tetapi jika garam itu sudah kehilangan rasa asin-
nya, bagaimanakah membuatnya asin kembali?
35 Garam itu bahkan tidak lagi dapat digunakan untuk ladang atau
pupuk sehingga orang hanya akan membuangnya.
Siapa yang mempunyai telinga untuk mendengar, biarlah ia menden-
gar!"

15

Perumpamaan Domba yang Hilang
(Mat. 18:12-14)

1 Para pengumpul pajak dan orang berdosa mendekat kepada Yesus
untuk mendengarkan-Nya.
2 Kemudian orang-orang Farisi dan ahli-ahli Taurat mulai meng-
gerutu, "Orang ini menerima orang-orang berdosa dan bahkan makan
bersama mereka."
3 Kemudian Yesus mengatakan perumpamaan ini kepada mereka,
kata-Nya,
4 "Siapakah di antara kamu yang jika memiliki 100 ekor domba, dan
kehilangan seekor, tidak akan meninggalkan 99 ekor lainnya di padang
belantara untuk pergi mencari yang tersesat itu sampai ia menemukan-
nya?

5 Dan, ketika ia menemukannya, ia akan menggendong domba itu di
atas bahunya dan sangat bersukacita.
6 Setibanya di rumah, ia akan pergi menemui teman-teman dan
tetangga-tetangganya serta berkata kepada mereka, 'Bergembiralah
bersamaku karena aku sudah menemukan dombaku yang hilang.'
7 Aku berkata kepadamu, demikianlah akan ada sukacita yang lebih
besar di surga atas 1 orang berdosa yang bertobat daripada atas 99
orang benar yang tidak membutuhkan pertobatan.

Perumpamaan Uang Perak yang Hilang

8 Atau perempuan mana yang mempunyai sepuluh keping uang
perak, jika ia kehilangan satu keping di antaranya, tidak menyalakan
pelita dan menyapu rumahnya, lalu mencari keping uang itu dengan
hati-hati sampai ia menemukannya?
9 Dan, apabila ia menemukannya, ia memanggil teman-teman dan
tetangga-tetangganya dan berkata kepada mereka, 'Bergembiralah
bersamaku karena aku sudah menemukan sekeping yang hilang itu.'
10 Aku berkata kepadamu, demikian juga ada sukacita di antara para
malaikat Allah karena satu orang berdosa yang bertobat."

Perumpamaan Dua Anak Laki-Laki

Anak Bungsu Meninggalkan Ayahnya

11 Kemudian Yesus berkata, "Ada seseorang yang mempunyai dua
anak laki-laki.
12 Anak yang bungsu berkata kepada ayahnya, 'Ayah, berikan
kepadaku bagian harta yang menjadi milikku.' Maka, ayahnya pun
membagi kekayaannya kepada kedua anaknya.
13 Tidak lama kemudian, anak bungsu itu mengumpulkan semua
miliknya, lalu pergi ke negeri yang jauh dan di sana ia menghambur-
hamburkan miliknya itu dengan hidup berfoya-foya.
14 Ketika ia sudah menghabiskan semuanya, terjadilah bencana kela-
paran yang hebat di negeri itu, dan ia pun mulai berkekurangan.
15 Jadi, pergilah ia dan bekerja pada seorang penduduk negeri itu,
yang menyuruhnya ke ladang untuk memberi makan babi-babinya.
16 Ia ingin sekali mengisi perutnya dengan buah karob* yang dimakan
babi-babi itu, tetapi tidak ada seorang pun yang memberi kepadanya.

Anak Bungsu Pulang kepada Ayahnya

17 Ketika anak bungsu itu sadar, ia berkata, 'Betapa banyaknya
pekerja-pekerja ayahku yang memiliki makanan yang berlimpah-
limpah, tetapi aku di sini hampir mati kelaparan.
18 Aku akan bangun dan kembali kepada ayahku. Aku akan berkata
kepadanya: Ayah, aku sudah berdosa terhadap surga dan di hada-
panmu.
19 Aku tidak lagi pantas disebut anakmu, jadikanlah aku sebagai salah
seorang pekerjamu.'
20 Maka, berdirilah ia dan pergi kepada ayahnya.

---

* **15:16** ***buah karob*** Buah polong dari tanaman karob (Ceratonia siliqua). Buah yang rasanya manis ini tidak hanya dipakai untuk makanan ternak saja, tetapi juga sering dikonsumsi oleh masyarakat kelas bawah.

Akan tetapi, ketika anak itu masih sangat jauh, ayahnya melihat dia
dan dengan penuh belas kasihan,† ayahnya itu berlari lalu memeluk dan
menciumnya.
21 Kemudian, anak itu berkata kepada ayahnya, ‘Ayah, aku sudah
berdosa terhadap surga dan di hadapanmu. Aku tidak lagi pantas
disebut anakmu.’
22 Namun, ayahnya itu berkata kepada pelayan-pelayannya, ‘Cepat!
Bawalah jubah yang terbaik lalu pakaikanlah kepadanya. Pakaikan
juga cincin di jari tangannya dan sandal di kakinya.
23 Bawalah kemari anak sapi yang gemuk dan sembelihlah. Mari kita
makan dan bergembira,
24 karena anakku ini telah mati, tetapi sekarang hidup kembali! Ia
telah hilang, tetapi sekarang telah ditemukan!’ Maka mereka pun mulai
bergembira.”

Anak Sulung Marah terhadap Ayahnya

25 “Waktu itu, si anak sulung sedang berada di ladang, dan ketika ia
sudah berada di dekat rumahnya, ia mendengar suara musik dan tari-
tarian.
26 Jadi, ia memanggil salah satu dari hamba-hamba itu dan bertanya
tentang apa yang sedang terjadi.
27 Jawab pelayan itu kepadanya, ‘Adikmu sudah datang, dan ayahmu
menyembelih anak sapi yang gemuk‡, karena ia kembali dengan sela-
mat.’
28 Namun, anak sulung itu marah dan tidak mau masuk sehingga
ayahnya keluar dan membujuknya.
29 Akan tetapi, ia berkata kepada ayahnya, ‘Bertahun-tahun aku telah
bekerja melayanimu dan tidak pernah mengabaikan perintahmu, tetapi
engkau bahkan tidak pernah memberiku seekor kambing muda supaya
aku bisa berpesta dengan teman-temanku.
30 Namun, ketika anakmu itu pulang setelah menghabiskan hartamu
dengan pelacur-pelacur, ayah menyembelih anak sapi yang gemuk
untuknya.’
31 Maka, ayahnya menjawab kepadanya, ‘Anakku, kamu selalu
bersamaku, dan semua kepunyaanku adalah milikmu.
32 Namun, hari ini kita harus berpesta dan bersukacita sebab adikmu
ini telah mati, tetapi sekarang ia hidup kembali; ia telah hilang, tetapi
sekarang telah ditemukan.’ ”

16

Kita Tidak Dapat Melayani Dua Tuan

1 Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Ada seorang kaya yang
mempunyai kepala pelayan. Dan, kepada orang kaya itu dilaporkan
bahwa kepala pelayannya telah memboroskan hartanya.

---

† **15:20** kata asli yang digunakan di sini adalah “splagchnizomai” yang berasal dari kata “splagchnon” artinya perut (bowels). Jadi splagchnizomai bisa diartikan rasa terharu atau belas kasihan yang mendalam sampai ke perut. ‡ **15:27** ***anak sapi … gemuk*** Dalam budaya Yahudi, sapi ini bukan hanya sekadar sapi yang gemuk, tetapi dipelihara secara khusus dan sengaja digemukkan untuk disembelih pada acara khusus atau untuk dipersembahkan.

2 Karena itu, orang kaya itu memanggil kepala pelayannya dan
berkata, 'Apa yang aku dengar tentangmu ini? Berikanlah pertang-
gungjawaban atas tugasmu karena kamu tidak bisa lagi menjadi ben-
daharaku.'
3 Kepala pelayan itu pun berpikir, 'Apa yang akan kulakukan karena
sekarang tuanku sudah memecat aku dari pekerjaanku? Aku tidak
cukup kuat untuk mencangkul dan malu untuk mengemis.
4 Aku tahu apa yang harus kuperbuat supaya ketika aku dipecat
sebagai bendahara, orang-orang akan menerimaku di rumah mereka.'
5 Kemudian, ia pun memanggil setiap orang yang berutang kepada
tuannya. Kepada orang pertama ia berkata, 'Berapa utangmu kepada
tuanku?'
6 Orang itu menjawab, 'Seratus bat* minyak zaitun.' Lalu, kepala
pelayan itu berkata kepadanya, 'Ambillah surat utangmu, segeralah
duduk dan tulislah 50 bat.'
7 Kemudian kepala pelayan itu bertanya kepada orang lain, 'Berapa
banyak utangmu?' Orang itu menjawabnya, 'Seratus kor† gandum.' Lalu
bendahara berkata kepadanya, 'Ambillah surat utangmu dan tulislah
bahwa utangmu 80 pikul.'
8 Kemudian, orang kaya itu memuji kepala pelayan yang tidak jujur
itu karena ia bertindak dengan cerdik. Sebab, anak-anak dunia ini lebih
cerdik dalam berurusan dengan sesamanya daripada anak-anak terang.
9 Aku berkata kepadamu, buatlah persahabatan dengan mamon‡
yang tidak benar supaya ketika mamon itu habis, kamu akan disambut
di rumah abadi.
10 Siapa pun yang setia dalam hal-hal yang kecil, ia juga setia dalam
hal-hal yang besar. Dan, siapa pun yang tidak jujur dalam hal-hal yang
kecil, ia juga tidak jujur dalam hal-hal yang besar.
11 Jadi, jika kamu tidak dapat dipercaya untuk mengelola harta
duniawi, siapa yang akan memercayakan harta yang sesungguhnya
kepadamu?
12 Dan, jika kamu tidak dapat dipercaya dalam menggunakan milik
orang lain, siapa yang akan memberikan apa yang seharusnya menjadi
milikmu?
13 Tidak ada pelayan yang dapat melayani dua majikan karena ia akan
membenci majikan yang satu dan menyukai majikan yang lain. Atau, ia
akan patuh kepada majikan yang satu dan mengabaikan yang lainnya.
Kamu tidak dapat melayani Allah dan mamon."

Peringatan untuk Orang Farisi
(Mat. 11:12-13)

14 Orang-orang Farisi, yang adalah pencinta uang, mendengar hal ini
dan mengejek Yesus.
15 Yesus berkata kepada mereka, "Kamu adalah orang-orang yang
membenarkan dirimu sendiri di hadapan manusia, tetapi Allah tahu
isi hatimu yang sebenarnya karena yang diagung-agungkan di antara
manusia adalah sesuatu yang menjijikkan di hadapan Allah.

---

* **16:6** ***bat*** satuan volume Yahudi, 1 bat = sekitar 30-34 liter. † **16:7** ***kor*** satuan untuk mengukur gandum, 1 kor sama dengan sekitar 350-400 liter. ‡ **16:9** ***mamon*** Ungkapan dalam bahasa Aram yang secara harfiah berarti "uang" atau "harta". Ungkapan ini juga mengandung konotasi "serakah".

16 Hukum Taurat dan kitab para nabi diajarkan sampai masa Yohanes;
sejak masa Yohanes, Kabar Baik tentang Kerajaan Allah sudah diber-
itakan dan semua orang memaksa untuk masuk ke dalamnya.
17 Namun sesungguhnya, lebih mudah bagi langit dan bumi untuk
lenyap daripada satu titik§ dalam hukum Taurat dibatalkan.

Tentang Perceraian
(Mat. 19:9; Mrk. 10:11-12)

18 "Setiap orang yang menceraikan istrinya dan menikahi perempuan
lain, ia berbuat zina. Dan, orang yang menikahi perempuan yang
diceraikan suaminya, juga berbuat zina."

Orang Kaya dan Lazarus

19 "Ada seorang kaya yang selalu berpakaian ungu dan kain linen, dan
bersenang-senang setiap hari dalam kemewahan.
20 Di pintu gerbang rumah orang kaya itu, berbaringlah seorang
miskin bernama Lazarus, yang tubuhnya penuh dengan borok.
21 Ia berharap diberi makan apa pun yang jatuh dari meja makan
orang kaya itu; bahkan anjing-anjing datang dan menjilati boroknya.
22 Suatu ketika, orang miskin itu mati dan dibawa oleh para malaikat
ke pangkuan Abraham. Orang kaya itu juga meninggal lalu dikuburkan.
23 Di alam kematian, saat disiksa, orang kaya itu memandang ke atas
dan melihat Abraham di kejauhan bersama Lazarus di pangkuannya.
24 Dan, orang kaya itu berseru, 'Bapa Abraham, kasihanilah aku dan
suruhlah Lazarus mencelupkan ujung jarinya ke air dan menyejukkan
lidahku sebab aku menderita dalam nyala api ini.'
25 Akan tetapi, Abraham berkata, 'Nak, ingatlah ketika kamu masih
hidup, kamu sudah menerima hal-hal yang baik, sementara Lazarus
menerima hal-hal yang buruk; sekarang, di sini Lazarus dihibur, semen-
tara kamu disiksa.
26 Selain itu semua, ada jurang besar yang memisahkan kita sehingga
orang yang ingin menyeberang dari sini ke tempatmu tidak bisa menye-
berang, dan orang yang dari tempatmu juga tidak bisa menyeberang ke
tempat kami.'
27 Lalu, orang kaya itu berkata, 'Kalau begitu, aku mohon kepadamu
Bapa, utuslah Lazarus ke rumah ayahku,
28 karena aku mempunyai lima saudara laki-laki. Biarlah Lazarus
memperingatkan mereka supaya nanti mereka tidak masuk ke tempat
penyiksaan ini.'
29 Namun, Abraham berkata, 'Mereka mempunyai Hukum Musa dan
kitab para nabi, biarlah mereka mengetahui dari semuanya itu.'
30 Kata orang kaya itu lagi, 'Tidak, Bapa Abraham. Namun, jika
seseorang dari antara orang mati datang kepada mereka, mereka akan
bertobat.'
31 Jawab Abraham kepada orang kaya itu, 'Jika saudara-saudaramu
tidak mendengarkan Hukum Musa dan kitab para nabi, mereka tidak
akan bisa diyakinkan, bahkan oleh seseorang yang bangkit dari antara
orang mati.' "

§ **16:17** ***satu titik*** Mengacu kepada huruf "yod" dalam abjad Ibrani.

17

Dosa dan Pengampunan
(Mat. 18:6-7, 21-22; Mrk. 9:42)

1 Kemudian, Yesus berkata kepada para murid-Nya, "Batu sandungan*
pasti akan ada, tetapi celakalah orang yang menyebabkannya.
2 Lebih baik sebuah batu kilangan diikatkan pada lehernya dan ia
dilemparkan ke dalam laut daripada ia menjadi sandungan bagi anak-
anak kecil ini.
3 Waspadalah! Jika saudaramu berbuat dosa terhadap kamu, tegurlah
dia; jika ia menyesali dosanya, ampunilah dia.
4 Bahkan, jika ia berdosa terhadap kamu sebanyak tujuh kali dalam
satu hari, dan kembali kepadamu tujuh kali sambil berkata, 'Aku menye-
sal,' ampunilah dia."

Kuasa Iman
5 Kata rasul-rasul itu kepada Tuhan, "Tambahkanlah iman kami!"
6 Jawab Tuhan kepada mereka, "Jika kamu mempunyai iman sebesar
biji sesawi saja, kamu dapat mengatakan kepada pohon murbei ini,
'Tercabutlah dari tanah dan tertanamlah di laut,' dan pohon itu akan
taat kepadamu."

Hamba yang Menaati Perintah Tuannya
7 "Siapakah dari antara kamu yang mempunyai hamba, yang sedang
membajak atau menggembala, akan berkata kepada hambanya itu
ketika ia kembali dari ladang, 'Mari, duduklah dan makan'?
8 Bukankah ia malah akan berkata kepada hambanya itu, 'Siapkanlah
makanan untukku dan berpakaianlah yang layak untuk melayaniku
selagi aku makan dan minum. Sesudah itu, barulah kamu boleh makan
dan minum'?
9 Apakah ia akan berterima kasih kepada hambanya itu karena
melakukan yang diperintahkannya?
10 Begitu juga dengan kamu. Apabila kamu sudah melakukan semua
yang diperintahkan kepadamu, hendaklah kamu berkata, 'Kami adalah
hamba yang tidak berharga. Kami hanya melakukan apa yang wajib
kami lakukan.' "

Sepuluh Orang Kusta Disembuhkan
11 Dalam perjalanan-Nya menuju Yerusalem, Yesus menyusuri per-
batasan antara Samaria dan Galilea.
12 Saat masuk ke sebuah desa, Dia bertemu dengan sepuluh orang
kusta yang berdiri jauh-jauh dari-Nya,
13 dan mereka berseru dengan suara nyaring, "Yesus, Guru, kasihani-
lah kami!"
14 Ketika Yesus melihat mereka, Dia berkata kepada mereka, "Pergilah
dan tunjukkan dirimu kepada imam-imam."†
Dan, ketika mereka dalam perjalanan, mereka menjadi tahir.
15 Ketika salah satu dari mereka melihat bahwa dirinya sudah sem-
buh, ia kembali dan memuji Allah dengan suara nyaring,
16 lalu bersujud di depan kaki Yesus dan berterima kasih kepada-Nya.
Orang itu adalah seorang Samaria.

---

* **17:1** ***batu sandungan*** Metafora untuk menyebut "penyesatan". † **17:14** ***tunjukkan dirimu kepada imam-imam*** Menurut hukum Musa, imamlah yang menyatakan bahwa orang yang berpenyakit kusta telah sembuh.

17 Kemudian, Yesus berkata kepada orang itu, “Bukankah ada sepuluh
orang yang telah ditahirkan? Di manakah sembilan orang yang lain?
18 Tidak adakah di antara mereka yang kembali untuk memuliakan
Allah selain orang asing ini?
19 Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Bangun dan pergilah, imanmu
telah menyelamatkan‡ kamu.”

Kedatangan Kerajaan Allah
(Mat. 24:23-28, 37-41)

20 Ketika ditanya oleh beberapa orang Farisi tentang kapan Kerajaan
Allah akan datang, Yesus menjawab mereka dengan berkata, “Kerajaan
Allah akan datang tanpa tanda-tanda yang dapat terlihat,
21 tidak akan ada orang yang berkata, ‘Lihat, Kerajaan Allah ada di
sini!’ atau ‘Kerajaan Allah ada di sana!’ karena sebenarnya Kerajaan
Allah ada di tengah-tengah kamu.§”
22 Kemudian, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, “Akan tiba
saatnya kamu ingin sekali melihat satu hari dari hari-hari Anak Manu-
sia, tetapi kamu tidak dapat melihatnya.
23 Orang-orang akan berkata kepada kamu, ‘Lihat, di sana!’ atau
‘Lihat, di sini!’ Akan tetapi, janganlah kamu pergi dan mengikuti orang-
orang itu.”

Kedatangan Anak Manusia

24 “Sebab seperti kilat yang memancar dari ujung langit yang satu ke
ujung langit yang lain, demikianlah juga Anak Manusia pada hari-Nya*.
25 Akan tetapi, Anak Manusia harus menderita banyak hal terlebih
dahulu dan ditolak oleh generasi ini.
26 Dan, seperti yang telah terjadi pada hari-hari di zaman Nuh,
demikianlah juga nanti pada hari-hari Anak Manusia.
27 Orang-orang makan dan minum, menikah dan dinikahkan, sampai
pada hari Nuh masuk ke dalam bahtera dan datanglah banjir besar lalu
membunuh mereka semua.
28 Sama halnya yang terjadi pada zaman Lot, saat itu orang-orang
makan, minum, membeli, menjual, menanam, dan membangun.
29 Namun, pada hari ketika Lot meninggalkan kota Sodom,† api dan
belerang jatuh dari langit seperti hujan dan membunuh mereka semua.
30 Begitulah keadaannya pada hari ketika Anak Manusia dinyatakan.
31 Pada hari itu, siapa pun yang sedang berada di atap rumah, dan
barang-barangnya ada di dalam rumah, janganlah ia turun untuk
mengambilnya; dan siapa pun yang sedang berada di ladang, janganlah
ia pulang.
32 Ingatlah apa yang terjadi pada istri Lot!‡
33 Siapa pun yang berusaha memelihara nyawanya, akan kehilangan
nyawanya. Dan siapa pun yang kehilangan nyawanya, akan menyela-
matkannya.

---

‡ **17:19** ***menyelamatkan*** Dapat berarti menyembuhkan atau memulihkan fisik, tetapi juga dapat berarti menyelamatkan dalam pengertian Mesianik. § **17:21** ***di tengah-tengah kamu*** Atau “di dalam kamu.” * **17:24** ***pada hari-Nya*** maksudnya adalah pada hari kedatangan-Nya. † **17:29** ***Sodom*** Kota yang dibinasakan Allah karena kebejatan cara hidup penduduknya. Bc. Kej. 19. ‡ **17:32** ***istri Lot*** Bc. Kej. 19:15-17, 26.

34 Aku berkata kepadamu, pada malam itu akan ada 2 orang yang tidur
di 1 tempat tidur. Akan tetapi, yang seorang akan dibawa, sedangkan
yang lain akan ditinggalkan.
35 Dua perempuan akan menggiling gandum bersama. Yang seorang
akan dibawa, sedangkan yang lain akan ditinggalkan.
36 [Begitu juga dua pekerja di ladang, yang seorang akan dibawa,
sedangkan yang lain akan ditinggalkan."]§
37 Lalu murid-murid bertanya kepada Yesus, "Kapan, Tuhan?"
Jawab Yesus kepada mereka, "Di mana ada bangkai, di situlah burung
elang* akan berkumpul."

18

Perumpamaan tentang Hakim dan Seorang Janda

1 Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada
murid-murid-Nya untuk memberi tahu mereka bahwa mereka harus
selalu berdoa dan tidak berkecil hati.
2 Kata-Nya, "Di sebuah kota, ada seorang hakim yang tidak takut
kepada Allah dan tidak menghormati orang lain.
3 Di kota itu, ada seorang janda yang terus-menerus datang kepada
hakim itu dan berkata, 'Berikanlah keadilan kepadaku terhadap
lawanku.'
4 Untuk beberapa waktu, sang hakim tidak mau menolong janda itu.
Akan tetapi, kemudian hakim itu berkata dalam hatinya, 'Meskipun aku
tidak takut kepada Allah dan tidak menghormati siapa pun,
5 tetapi karena janda ini terus-menerus mengganguku, aku akan
memberikan keadilan kepadanya supaya ia tidak menyusahkan aku
dengan kedatangannya yang terus-menerus itu.' "
6 Lalu, Tuhan berkata, "Dengarlah apa yang dikatakan hakim yang
tidak adil itu.
7 Tidakkah Allah akan memberi keadilan kepada orang-orang pilihan-
Nya yang berseru kepada-Nya siang dan malam? Apakah Ia akan
menunda-nunda sampai lama untuk menolong mereka?
8 Aku berkata kepadamu, Ia akan segera memberi keadilan kepada
mereka. Akan tetapi, ketika Anak Manusia datang, apakah Ia akan
menemukan iman di bumi?"

Perumpamaan tentang Orang Farisi dan Pengumpul Pajak

9 Yesus juga menyampaikan perumpamaan ini kepada beberapa
orang yang menganggap diri mereka benar dan memandang rendah
orang lain.
10 "Ada dua orang pergi ke Bait Allah untuk berdoa. Yang seorang
adalah orang Farisi dan yang lain adalah seorang pengumpul pajak.
11 Orang Farisi itu berdiri dan mengucapkan doa tentang dirinya, 'Ya,
Allah, aku berterima kasih kepada-Mu karena aku tidak seperti orang
lain; seperti pemeras, penipu, pezina, atau bahkan seperti pengumpul
pajak ini.
12 Aku berpuasa dua kali seminggu, aku memberikan sepersepuluh
dari seluruh penghasilanku.'

§ **17:36** Hanya sedikit salinan Bahasa Yunani yang memiliki teks di ayat 36 ini. * **17:37** ***burung elang*** kemungkinan besar yang dimaksud adalah burung nasar (sejenis burung pemakan bangkai).

13 Akan tetapi, si pengumpul pajak berdiri agak jauh, bahkan tidak
memandang ke langit. Sebaliknya, ia memukul-mukul dadanya sambil
berkata, 'Ya, Allah. Berbelas kasihanlah kepadaku, si pendosa ini.'
14 Aku berkata kepadamu, pengumpul pajak ini pulang ke rumahnya
sebagai orang yang lebih dibenarkan daripada orang Farisi itu sebab
orang yang meninggikan diri akan direndahkan, dan orang yang meren-
dahkan diri akan ditinggikan."

Yesus dan Anak-Anak
(Mat. 19:13-15; Mrk. 10:13-16)

15 Lalu, orang-orang membawa anak-anak mereka yang masih kecil
kepada Yesus supaya Ia menjamah mereka*. Akan tetapi, ketika para
murid melihatnya, mereka mulai memarahi orang-orang itu.
16 Namun, Yesus memanggil anak-anak itu untuk datang kepada-Nya
dan berkata, "Biarkanlah anak-anak kecil itu datang kepada-Ku, jangan
halangi mereka sebab Kerajaan Allah adalah milik orang-orang yang
seperti mereka ini.
17 Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, siapa pun yang
tidak menerima Kerajaan Allah seperti seorang anak kecil, ia tidak akan
pernah masuk ke dalamnya."

Orang Kaya dan Kerajaan Allah
(Mat. 19:16-30; Mrk. 10:17-31)

18 Ada seorang pemimpin yang bertanya kepada Yesus, "Guru yang
baik, apa yang harus kulakukan untuk dapat mewarisi hidup yang
kekal?"
19 Jawab Yesus kepadanya, "Mengapa kamu menyebut Aku baik?
Tidak ada seorang pun yang baik kecuali Allah sendiri.
20 Kamu mengetahui tentang hukum-hukum ini: 'Jangan berzina,
jangan membunuh, jangan mencuri, jangan memberi kesaksian palsu,
serta hormatilah ayah dan ibumu.' "†
21 Jawab orang itu, "Aku sudah menaati semua itu sejak aku masih
muda."
22 Ketika Yesus mendengarnya, Dia berkata kepada orang itu, "Masih
ada satu hal yang kurang. Juallah semua yang kamu miliki dan bagikan-
lah kepada orang-orang miskin, maka kamu akan mempunyai harta di
surga; dan mari, ikutlah Aku."
23 Ketika orang itu mendengar perkataan Yesus itu, ia menjadi sangat
sedih sebab ia sangat kaya.
24 Kemudian Yesus memandangnya dan berkata, "Betapa sulitnya
bagi orang-orang kaya untuk masuk ke dalam Kerajaan Allah!
25 Bahkan, lebih mudah bagi seekor unta untuk masuk melalui lubang
jarum daripada orang kaya masuk ke dalam Kerajaan Allah."

Pengikut Yesus akan Menerima Hidup Kekal

26 Orang-orang yang mendengar perkataan itu berkata, "Kalau begitu,
siapa yang bisa diselamatkan?"
27 Jawab Yesus, "Apa yang mustahil bagi manusia adalah mungkin
bagi Allah."

---

* **18:15** ***menjamah mereka*** meletakkan tangan di kepala mereka sebagai suatu lambang pemberian anugerah dan berkat. † **18:20** Kut. Kel. 20:12-16; Ul. 5:16-20.

28 Lalu, Petrus berkata, “Lihatlah, kami sudah meninggalkan semua
yang kami miliki dan mengikut Engkau.”
29 Yesus berkata kepada mereka, “Aku mengatakan yang sesungguh-
nya kepadamu, tidak seorang pun yang telah meninggalkan rumah,
istri, saudara-saudara, orang tua, atau anak-anaknya demi Kerajaan
Allah,
30 yang tidak akan menerima hal-hal itu berlipat ganda pada masa ini,
dan pada masa yang akan datang, yaitu hidup yang kekal.”

Pemberitahuan tentang Kematian dan Kebangkitan Yesus
(Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34)

31 Lalu, Yesus mengumpulkan kedua belas murid-Nya dan berkata
kepada mereka, “Dengar, kita akan pergi ke Yerusalem dan segala
sesuatu yang telah ditulis oleh para nabi tentang Anak Manusia akan
digenapi.
32 Ia akan diserahkan kepada orang-orang yang tidak mengenal Al-
lah.‡ Ia akan diejek, dianiaya, dan diludahi.
33 Dan, setelah mereka mencambuk-Nya, mereka akan membunuh-
Nya. Akan tetapi, pada hari yang ketiga, Ia akan bangkit kembali.”
34 Namun, para murid tidak mengerti satu pun dari hal-hal ini. Arti
perkataan itu tersembunyi bagi mereka sehingga mereka tidak mema-
hami apa pun yang telah dikatakan.

Yesus Menyembuhkan Orang Buta
(Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52)

35 Pada saat Yesus hampir tiba di Kota Yerikho, ada seorang buta yang
sedang duduk di pinggir jalan sambil mengemis.
36 Ketika orang buta itu mendengar orang banyak lewat, ia
menanyakan apa yang sedang terjadi.
37 Dan, orang-orang berkata kepadanya, “Yesus dari Nazaret sedang
lewat.”
38 Maka, berserulah orang buta itu, “Yesus, Anak Daud, kasihanilah
aku!”
39 Orang-orang yang berjalan di depan rombongan, memarahi orang
buta itu dan menyuruhnya diam. Akan tetapi, ia malah berteriak lebih
keras, “Anak Daud, kasihanilah aku!”
40 Lalu Yesus berhenti dan menyuruh agar orang buta itu dibawa
kepada-Nya. Ketika orang buta itu mendekat, Dia bertanya kepadanya,
41 “Apa yang kamu inginkan supaya Kuperbuat bagimu?”
Orang buta itu menjawab, “Tuhan, aku mau mataku bisa melihat.”
42 Yesus berkata kepadanya, “Melihatlah, imanmu telah menyem-
buhkanmu.”
43 Seketika itu juga, ia dapat melihat dan mulai mengikuti Yesus sambil
memuji Allah. Ketika orang banyak melihat hal itu, mereka juga memuji
Allah.

19

Yesus dan Zakheus
1 Maka, masuklah Yesus dan melewati Kota Yerikho.

‡ **18:32** ***orang-orang yang tidak mengenal Allah*** Sebuah metafora yang berarti orang-orang yang tidak menerima pengajaran Kristus.

2 Di sana ada seorang laki-laki bernama Zakheus, ia adalah kepala
pengumpul pajak dan seorang yang kaya.
3 Ia berusaha melihat Yesus, tetapi tidak dapat karena terhalang orang
banyak; sebab tubuhnya pendek.
4 Jadi, Zakheus berlari mendahului orang banyak dan memanjat
sebuah pohon ara untuk melihat Yesus karena Dia akan melewati jalan
itu.
5 Ketika Yesus sampai di tempat Zakheus berada, Dia menengadah
dan berkata kepadanya, "Zakheus, segeralah turun karena hari ini Aku
harus menumpang di rumahmu."
6 Maka, Zakheus pun segera turun dan menerima Yesus dengan
bersukacita.
7 Namun, ketika semua orang melihat hal itu, mereka mulai meng-
gerutu dan berkata, "Dia menjadi tamu di rumah seorang yang
berdosa."
8 Kemudian, Zakheus berdiri dan berkata kepada Tuhan, "Tuhan,
lihatlah, separuh dari hartaku akan kuberikan kepada orang miskin,
dan jika aku telah menggelapkan harta seseorang, aku akan mengem-
balikannya 4 kali lipat."
9 Yesus lalu berkata kepada Zakheus, "Pada hari ini, keselamatan telah
datang ke atas rumah* ini karena orang ini juga anak Abraham.
10 Sebab, Anak Manusia datang untuk mencari dan menyelamatkan
yang hilang."

Hamba yang Setia dan Hamba yang Jahat
(Mat. 25:14-30)

11 Sementara mereka mendengarkan semua ini, Yesus melanjutkan
dengan menceritakan sebuah perumpamaan karena Dia sudah dekat
dengan Yerusalem dan karena mereka menyangka bahwa Kerajaan
Allah akan segera datang.
12 Oleh karena itu, Dia pun berkata, "Seorang bangsawan pergi ke
negeri yang jauh untuk diangkat menjadi raja, dan sesudah itu ia akan
pulang.
13 Kemudian, tuan itu mengumpulkan sepuluh orang pelayannya dan
memberi mereka uang sebesar 10 mina†. Katanya kepada mereka,
'Berdaganglah menggunakan uang ini sampai aku kembali.'
14 Akan tetapi, orang-orang sebangsanya membenci dia dan mengir-
imkan perwakilan setelah ia berangkat untuk berkata, 'Kami tidak mau
orang ini menjadi raja atas kami.'
15 Setelah diangkat menjadi raja, bangsawan itu kembali dan memer-
intahkan hamba-hamba yang telah diberinya uang itu dipanggil meng-
hadapnya supaya ia dapat mengetahui berapa besar keuntungan yang
mereka dapatkan dari berdagang.
16 Pelayan yang pertama datang dan berkata, 'Tuan, uang 1 mina
milikmu itu telah menghasilkan 10 mina lagi.'
17 Raja itu berkata kepadanya, 'Bagus sekali, hai kamu hamba yang
baik! Karena kamu setia dalam urusan yang kecil, kamu akan memer-
intah atas sepuluh kota.'

---

* **19:9** ***rumah*** Keluarga † **19:13** ***mina:*** Mata uang senilai 100 dinar. Sekeping mina cukup untuk membayar upah seseorang selama tiga bulan.

18 Pelayan yang kedua pun datang dan berkata, ‘Tuan, uang 1 mina
milikmu itu telah menghasilkan 5 mina.’
19 Lalu, sang raja berkata kepada hamba itu, ‘Berkuasalah kamu atas
5 kota.’
20 Kemudian, datanglah hamba yang satu lagi dan berkata, ‘Tuan, ini
uang 1 mina milikmu yang aku simpan dalam sapu tangan.
21 Aku takut kepadamu sebab engkau orang yang keras. Engkau
mengambil apa yang tidak pernah engkau simpan dan memanen apa
yang tidak pernah engkau tanam.’
22 Kemudian, raja itu berkata kepadanya, ‘Aku akan mengadilimu
sesuai dengan perkataanmu, hai kamu hamba yang jahat! Jadi, kamu
tahu bahwa aku adalah orang yang keras, yang mengambil apa yang
tidak pernah kusimpan dan memanen apa yang tidak aku tanam?
23 Kalau begitu, mengapa kamu tidak menaruh uangku di tempat
orang menjalankan uang‡ sehingga ketika aku kembali, aku akan
menerima uangku itu beserta dengan bunganya?’
24 Lalu, raja itu berkata kepada orang-orang yang berdiri di situ,
‘Ambil mina itu darinya dan berikanlah kepada orang yang mempunyai
10 mina.’
25 Namun, mereka berkata kepada sang raja, ‘Tuan, hamba itu sudah
mempunyai 10 mina.’
26 Jawab raja itu, ‘Aku berkata kepadamu, setiap orang yang mempun-
yai akan diberi lebih, tetapi dari orang yang tidak mempunyai apa pun,
semua yang dimilikinya akan diambil.
27 Akan tetapi, tentang musuh-musuhku yang tidak menginginkan
aku menjadi raja atas mereka, bawalah mereka kemari dan bunuhlah
mereka di hadapanku.’ ”

Yesus Disambut Sebagai Raja
(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Yoh. 12:12-19)

28 Setelah Yesus mengatakan hal-hal itu, Dia berjalan lebih dahulu
menuju Yerusalem.
29 Ketika Dia sampai di dekat desa Betfage dan Betania, dekat bukit
bernama Bukit Zaitun,§ Dia mengutus dua orang murid-Nya.
30 Kata-Nya kepada mereka, “Pergilah ke desa yang ada di depanmu
itu. Dan, ketika kamu masuk ke sana, kamu akan melihat seekor anak
keledai yang terikat dan belum pernah dinaiki orang. Lepaskanlah anak
keledai itu dan bawalah kemari.
31 Jika ada orang bertanya kepadamu, ‘Mengapa kamu membawa
keledai itu?’, katakanlah begini: Tuhan memerlukannya.”
32 Lalu, pergilah kedua murid yang diutus-Nya itu dan menemukan
segala sesuatunya tepat seperti yang telah dikatakan-Nya kepada
mereka.
33 Selagi mereka melepaskan anak keledai itu, pemiliknya bertanya
kepada mereka, “Mengapa kamu melepaskan anak keledai itu?”
34 Mereka pun menjawab, “Tuhan memerlukannya.”
35 Lalu, mereka membawa anak keledai itu kepada Yesus dan mele-
takkan pakaiannya di atas punggung keledai itu, kemudian menaikkan
Yesus ke atasnya.

---

‡ **19:23** ***tempat orang menjalankan uang*** Tempat penukaran uang dengan mengenakan biaya tertentu. § **19:29** ***Bukit Zaitun*** Bukit di sebelah timur Yerusalem. Dari bukit ini orang dapat melihat Bait Allah.

36 Ketika Yesus melewati jalanan, orang-orang membentangkan pakaian mereka di jalan.
37 Dan, ketika Yesus sudah semakin dekat Yerusalem, yaitu di jalan yang menurun dari arah Bukit Zaitun, semua pengikut-Nya mulai memuji Allah dengan bersukacita dan suara yang nyaring. Mereka bersyukur kepada Allah atas semua mukjizat yang telah mereka lihat.
38 Mereka berseru,

"Diberkatilah Dia yang datang sebagai Raja dalam nama Tuhan,

damai sejahtera di surga dan kemuliaan di tempat yang mahatinggi!"
Mazmur 118:26

39 Beberapa orang Farisi dari kerumunan orang banyak itu berkata kepada Yesus, "Guru, tegurlah murid-murid-Mu."
40 Akan tetapi, Yesus menjawab, "Aku berkata kepadamu, jika mereka diam, batu-batu inilah yang akan berseru-seru."

Yesus Menangisi Yerusalem
41 Saat Yesus sudah di dekat kota Yerusalem dan melihat kota itu, Dia pun menangisinya.
42 Kata-Nya, "Seandainya hari ini kamu tahu apa yang mendatangkan damai sejahtera atasmu. Akan tetapi, sekarang hal itu tersembunyi dari matamu.
43 Sebab akan datang waktunya ketika musuh-musuhmu akan membangun tembok penghalang* di sekelilingmu dan mengepungmu dari semua arah.
44 Mereka akan meruntuhkanmu, engkau beserta anak-anakmu yang berlindung pada tembokmu. Dan, mereka tidak akan menyisakan satu batu pun tersusun di atas batu yang lain di dalammu sebab kamu tidak mengenali waktu ketika Allah melawatmu."

Yesus Mengusir Orang-Orang yang Berjualan di Bait Allah
(Mat. 21:12-17; Mrk. 11:15-19; Yoh. 2:13-22)
45 Kemudian, Yesus masuk ke Bait Allah dan mulai mengusir keluar orang-orang yang berjualan di sana.
46 Kata-Nya kepada mereka, "Ada tertulis: 'Rumah-Ku akan menjadi rumah doa,'† tetapi kamu telah menjadikannya sebagai sarang perampok!"‡
47 Lalu, Yesus mengajar di Bait Allah setiap hari. Namun, imam-imam kepala, ahli-ahli Taurat, dan para pemimpin bangsa itu mencari cara untuk membunuh-Nya.
48 Akan tetapi, mereka tidak tahu bagaimana melakukannya sebab semua orang memegang teguh perkataan Yesus.

20

Pertanyaan tentang Kuasa Yesus
(Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33)
1 Pada suatu hari, ketika Yesus sedang mengajar orang banyak di Bait Allah dan memberitakan Injil, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat bersama dengan tua-tua datang kepada-Nya.

---

* **19:43** ***tembok penghalang*** Barikade. † **19:46** Kut. Yes. 56:7. ‡ **19:46** Kut. Yer. 7:11.

2 Mereka berkata kepada-Nya, “Katakanlah kepada kami dengan
kuasa apakah Engkau melakukan hal-hal ini? Atau, siapakah yang
memberi-Mu kuasa ini?”
3 Jawab Yesus kepada mereka, “Aku juga akan menanyakan sebuah
pertanyaan kepadamu. Jawablah Aku,
4 dari manakah asal baptisan Yohanes? Dari surga atau dari manu-
sia?”
5 Mereka merundingkan hal itu di antara mereka dengan berkata,
“Jika kita menjawab, ‘Dari surga,’ Dia akan berkata, ‘Kalau begitu,
mengapa kamu tidak percaya kepada Yohanes?’
6 Akan tetapi, jika kita berkata, ‘Dari manusia,’ semua orang akan
merajam kita sampai mati karena mereka yakin bahwa Yohanes adalah
seorang nabi.”
7 Jadi, mereka pun menjawab bahwa mereka tidak tahu dari mana
baptisan itu berasal.
8 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Kalau begitu, Aku juga
tidak akan memberitahumu dengan kuasa apakah Aku melakukan hal-
hal ini.”

Perumpamaan tentang Para Penyewa Kebun Anggur
(Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12)

9 Lalu, Yesus menceritakan perumpamaan ini kepada orang banyak,
“Ada seseorang yang menanami sebuah kebun anggur lalu menye-
wakannya kepada beberapa petani, dan pergi ke negeri yang jauh untuk
waktu yang lama.
10 Ketika musim panen tiba, ia menyuruh seorang pelayannya pergi
kepada petani-petani itu supaya mereka memberikan kepadanya seba-
gian dari hasil kebun anggur itu. Akan tetapi, para petani itu memukuli
pelayan tersebut dan mengusirnya pergi dengan tangan hampa.
11 Dan, dia pun mengirim pelayan yang lain, tetapi petani-petani itu
juga memukul pelayan tersebut dan memperlakukannya dengan hina,
lalu mengusirnya pergi dengan tangan hampa.
12 Lalu, pemilik kebun anggur itu mengutus pelayan yang ketiga,
tetapi petani-petani itu juga melukai pelayan yang satu ini dan men-
gusirnya keluar.
13 Pemilik kebun itu pun berkata, ‘Apa yang harus aku lakukan? Aku
akan mengirim anakku yang kukasihi, mungkin mereka akan menghor-
matinya.’
14 Ketika para petani itu melihat anak pemilik kebun, mereka berund-
ing satu sama lain, ‘Ia adalah ahli waris pemilik kebun anggur ini, ayo
kita bunuh dia supaya warisannya menjadi milik kita!’
15 Kemudian, mereka pun melemparkan anak itu ke luar dari kebun
anggur dan membunuhnya.
Lalu, apa yang akan dilakukan oleh pemilik kebun anggur itu kepada
mereka?
16 Ia akan datang dan membinasakan petani-petani itu, lalu menye-
wakan kebunnya kepada orang lain.” Ketika orang banyak mendengar
perumpamaan ini, mereka berkata, “Janganlah hal ini sampai terjadi!”
17 Akan tetapi, Yesus memandang mereka dan berkata, “Kalau begitu,
apakah arti ayat ini:

‘Batu yang dibuang oleh tukang bangunan telah menjadi Batu penjuru*’? *Mazmur 118:22*

18 Setiap orang yang jatuh ke atas batu itu akan hancur berkeping-keping
dan siapa pun yang ditimpa batu itu akan remuk!”
19 Ketika ahli-ahli Taurat dan para imam kepala menyadari bahwa
perumpamaan itu berbicara tentang mereka, mereka ingin menangkap
Yesus saat itu juga. Akan tetapi, mereka takut kepada orang banyak.

Pertanyaan tentang Membayar Pajak
(Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17)

20 Kemudian, para ahli Taurat mengawasi Yesus dan mengirim beberapa orang mata-mata yang pura-pura tulus sehingga mereka dapat menjebak Yesus dengan pertanyaan supaya mereka bisa menangkap-Nya menggunakan perkataan-Nya sendiri dan menyerahkan Dia ke dalam kuasa dan wewenang gubernur.
21 Orang-orang suruhan itu pun bertanya kepada Yesus, “Guru, kami tahu bahwa Engkau mengatakan dan mengajarkan yang benar. Engkau juga tidak membeda-bedakan orang, tetapi mengajarkan jalan Allah dalam kebenaran.
22 Apakah kami diperbolehkan membayar pajak kepada Kaisar atau tidak?”
23 Akan tetapi, Yesus mengetahui kelicikan mereka dan berkata kepada mereka,
24 “Coba tunjukkan kepada-Ku sekeping dinar. Gambar dan tulisan siapakah yang terdapat pada uang itu?”
Jawab mereka, “Gambar dan tulisan Kaisar.”
25 Lalu, Yesus berkata kepada mereka, “Kalau begitu, berikanlah milik Kaisar kepada Kaisar, dan berikanlah milik Allah kepada Allah.”
26 Dengan demikian, orang-orang itu tidak bisa menjebak Yesus dengan perkataan-Nya sendiri di depan orang banyak; mereka heran atas jawaban-Nya dan terdiam.

Pertanyaan Orang Saduki
(Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27)

27 Kemudian, beberapa orang Saduki datang kepada Yesus. Mereka adalah golongan orang yang tidak percaya akan adanya kebangkitan. Lalu, mereka bertanya kepada-Nya,
28 “Guru, Musa menuliskan bagi kita, jika saudara seorang laki-laki meninggal, sedangkan ia mempunyai istri dan tidak memiliki anak, dia harus menikahi janda saudaranya itu dan membangkitkan keturunan baginya.†
29 Lalu, ada tujuh orang bersaudara. Saudara yang pertama menikah, tetapi meninggal tanpa anak.
30 Kemudian, saudara yang kedua menikahi perempuan itu dan meninggal juga tanpa mempunyai anak.
31 Lalu, saudara yang ketiga menikahi perempuan itu dan hal ini terjadi sampai saudara yang ketujuh, tetapi mereka semua meninggal tanpa mempunyai anak.

---

* **20:17** ***Batu penjuru*** Batu yang mengunci dua tembok yang membentuk sudut rumah.
† **20:28** ***jika seorang ... keturunan baginya*** Bc. Ul. 25:5, 6.

32 Pada akhirnya, perempuan itu juga meninggal.
33 Jadi, pada hari penghakiman, siapakah yang akan menjadi suami
dari perempuan itu karena ketujuh bersaudara itu telah menikahinya?"
34 Jawab Yesus kepada mereka, "Orang-orang pada zaman ini
menikah dan dinikahkan,
35 tetapi orang-orang yang dianggap pantas untuk mendapat bagian
dalam dunia yang akan datang, dan dalam kebangkitan dari antara
orang mati, tidak akan menikah dan dinikahkan.
36 Mereka tidak bisa mati lagi karena mereka sama dengan para
malaikat. Mereka adalah anak-anak Allah karena mereka sudah
dibangkitkan dari kematian.
37 Musa bahkan telah menunjukkan tentang kebangkitan orang-orang
mati dalam bagian yang mencatat tentang semak duri yang terbakar‡,
saat ia menyebut Tuhan sebagai 'Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah
Yakub§.'
38 Ia bukan Allah orang mati, melainkan Allah orang yang hidup,
sebab semua orang hidup di hadapan-Nya.
39 Setelah itu, beberapa ahli Taurat berkata, "Guru, jawaban-Mu
tepat."
40 Dan, tidak ada lagi orang yang berani mengajukan pertanyaan
kepada-Nya.

Kristus Adalah Tuhan
(Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37)

41 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Bagaimana bisa orang-
orang mengatakan bahwa Kristus adalah Anak Daud?
42 Sementara itu, dalam kitab Mazmur, Daud sendiri berkata,

'Tuhan Allah berkata kepada Tuanku,
"Duduklah di sebelah kanan-Ku,
43 sampai Aku menempatkan musuh-musuh-Mu di bawah kaki-
Mu.*" ' *Mazmur 110:1*

44 Jika Daud menyebut Kristus sebagai 'Tuan,' bagaimana mungkin
Kristus adalah anak Daud?"

Peringatan untuk Berhati-Hati terhadap Ahli Taurat
(Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 11:37-54)

45 Ketika orang banyak mendengarkan, Yesus berkata kepada murid-
murid-Nya,
46 "Berhati-hatilah terhadap ahli-ahli Taurat yang suka berjalan-jalan
memakai jubah panjang, senang dihormati orang di pasar, yang suka
duduk di tempat tertinggi di sinagoge-sinagoge, dan di tempat terhor-
mat di pesta-pesta.
47 Mereka merampas rumah-rumah para janda dan berdoa panjang-
panjang supaya dilihat orang. Orang-orang seperti ini pasti akan mener-
ima hukuman yang lebih berat."

---

‡ **20:37** ***semak duri yang terbakar:*** Bc. Kel 3:1-12. § **20:37** ***Allah Abraham ... Yakub:*** Kut. Kel. 3:6. * **20:43** ***Aku ... kaki-Mu:*** Sampai aku membuat musuh-musuhmu menjadi tumpuan kaki-Mu.

21

Persembahan Seorang Janda
(Mrk. 12:41-44)

1 Ketika Yesus memandang ke atas, Ia melihat beberapa orang kaya
memasukkan persembahan mereka ke kotak persembahan.
2 Dia juga melihat seorang janda miskin memasukkan 2 keping uang
tembaga*.
3 Yesus berkata, "Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu
bahwa janda miskin ini memberikan lebih banyak daripada semua
orang kaya itu.
4 Sebab, mereka memberi persembahan dari kelebihan mereka, tetapi
janda ini memberi persembahannya dari kekurangannya, yaitu semua
yang dimilikinya untuk melanjutkan hidup."

Tanda-Tanda Akhir Zaman
(Mat. 24:1-14; Mrk. 13:1-13)

5 Ketika beberapa murid sedang membicarakan tentang Bait Allah
yang dihiasi dengan batu-batu indah dan persembahan-persembahan,
Yesus berkata,
6 "Akan tiba waktunya, semua yang kamu lihat ini akan dihancurkan.
Tidak ada satu pun batu yang berdiri di atas batu yang lain yang tidak
akan dirobohkan."
7 Lalu, para murid bertanya kepada-Nya, "Guru, kapan hal itu akan
terjadi? Dan, apa tanda-tanda bahwa semua itu akan terjadi?"
8 Jawab Yesus, "Berhati-hatilah supaya kamu tidak disesatkan. Sebab,
banyak orang akan datang memakai nama-Ku dan berkata, 'Akulah
Dia†,' dan 'Waktunya sudah dekat.' Janganlah kamu mengikuti mereka.
9 Namun, ketika kamu mendengar tentang peperangan dan pem-
berontakan, jangan kamu takut karena hal-hal itu memang harus ter-
jadi terlebih dahulu, tetapi kesudahannya tidak akan segera datang."
10 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Bangsa akan bangkit
melawan bangsa, dan kerajaan akan bangkit melawan kerajaan.
11 Akan terjadi gempa bumi yang dahsyat, bencana kelaparan, dan
bermacam-macam penyakit di berbagai tempat. Akan muncul juga
peristiwa-peristiwa yang mengerikan dan tanda-tanda besar dari langit.
12 Namun, sebelum semuanya ini terjadi, orang-orang akan
menangkap dan menganiaya kamu. Mereka akan menyerahkanmu
ke sinagoge-sinagoge mereka dan memasukkanmu ke dalam penjara.
Mereka juga akan membawamu menghadap para raja dan gubernur
karena nama-Ku.
13 Hal ini akan menjadi kesempatan bagimu untuk bersaksi.
14 Oleh karena itu, tetapkanlah hatimu untuk tidak memikirkan apa
yang akan kamu katakan untuk membela diri,
15 sebab Aku akan memberikan perkataan dan kebijaksanaan
kepadamu yang tidak dapat dilawan dan ditentang oleh musuh-
musuhmu.
16 Kamu akan dikhianati oleh orang tuamu, saudara laki-lakimu, kelu-
argamu, dan teman-temanmu, dan mereka akan membunuh beberapa
orang di antara kamu.

---

* **21:2** ***dua keping uang tembaga*** Yun. "lepton", mata uang ini bernilai sekitar 1/128 dinar.
† **21:8** ***Akulah Dia*** Berarti "Sang terpilih yang diutus dari Allah". Lih. Mat. 24:5.

17 Kamu akan dibenci oleh semua orang karena nama-Ku.
18 Akan tetapi, tidak sehelai rambut pun dari kepalamu yang akan jatuh.
19 Dengan ketabahanmu, kamu akan memperoleh hidupmu."

Pemberitahuan tentang Kehancuran Yerusalem
(Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19)

20 "Akan tetapi, ketika kamu melihat Kota Yerusalem dikepung oleh pasukan-pasukan tentara, kamu akan tahu bahwa kehancurannya sudah dekat.
21 Pada waktu itu, orang-orang yang ada di wilayah Yudea harus melarikan diri ke pegunungan, orang-orang yang berada di dalam kota harus pergi keluar kota, dan orang-orang yang berada di desa-desa tidak boleh masuk ke Kota Yerusalem.
22 Itulah hari-hari penghukuman supaya semua hal yang sudah tertulis digenapi.
23 Celakalah perempuan-perempuan yang sedang hamil dan menyusui pada saat itu sebab akan terjadi penderitaan yang luar biasa di negeri ini, dan murka yang besar atas bangsa ini.
24 Mereka akan dibunuh dengan pedang dan ditawan oleh bangsa-bangsa. Kota Yerusalem akan dikuasai bangsa-bangsa asing sampai masa kejayaan bangsa-bangsa itu berakhir."

Kedatangan Anak Manusia dalam Kemuliaan
(Mat. 24:29-31; Mrk. 13:24-27)

25 "Akan ada tanda-tanda pada matahari, bulan, dan bintang-bintang. Di bumi, bangsa-bangsa akan ketakutan dalam kebingungan oleh gemuruh lautan dan deru ombak.
26 Orang-orang akan pingsan karena ketakutan dan penantian akan hal-hal yang akan terjadi atas bumi ini sebab semua kuasa yang ada di langit akan diguncangkan.
27 Kemudian, mereka akan melihat Anak Manusia datang dalam awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar.
28 Apabila hal-hal ini mulai terjadi, berdirilah dan angkatlah kepalamu karena waktu pembebasanmu sudah dekat."

Perumpamaan Pohon Ara
(Mat. 24:32-35; Mrk. 13:28-31)

29 Kemudian, Yesus menceritakan sebuah perumpamaan kepada mereka, "Lihatlah pohon ara dan semua pohon yang lain.
30 Apabila pohon-pohon itu menumbuhkan daun-daunnya, kamu akan mengerti dan mengetahui bahwa musim panas sudah dekat.
31 Begitu pula apabila kamu melihat semua itu terjadi, kamu akan tahu bahwa Kerajaan Allah sudah dekat.
32 Sesungguhnya Aku berkata kepadamu, generasi ini tidak akan mati sampai semua hal ini terjadi.
33 Langit dan bumi akan lenyap, tetapi perkataan-Ku tidak akan berlalu."

Siap Sedialah Setiap Saat

34 "Berhati-hatilah agar hatimu tidak dipenuhi dengan keinginan untuk berpesta, bermabuk-mabukan, dan mengkhawatirkan hidup. Dan, hari itu akan datang atasmu seperti perangkap.

35 Sebab, hari itu akan datang ke atas segala sesuatu yang tinggal di
seluruh muka bumi ini.
36 Berjaga-jagalah setiap waktu dan selalu berdoa supaya kamu men-
dapat kekuatan untuk melepaskan diri dari semua hal yang akan terjadi
itu dan untuk berdiri di hadapan Anak Manusia."
37 Pada siang hari, Yesus mengajar orang banyak di pelataran Bait
Allah, tetapi pada malam hari, Dia meninggalkan kota dan bermalam
di Bukit Zaitun.
38 Dan, pagi-pagi, semua orang datang kepada-Nya di dalam Bait Suci
untuk mendengarkan-Nya.

22

Rencana untuk Membunuh Yesus
(Mat. 26:1-5, 14-16; Mrk. 14:1-2, 10-11; Yoh. 11:45-53)

1 Hari raya Roti Tidak Beragi yang disebut hari Pesakh sudah dekat.
2 Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat mencari cara untuk mem-
bunuh Yesus, karena mereka takut terhadap orang banyak.

Pengkhianatan Yudas

3 Kemudian, Setan masuk ke dalam Yudas, yang disebut Iskariot, salah
satu dari dua belas murid.
4 Yudas pun pergi untuk berunding dengan imam-imam kepala dan
pengawal Bait Allah tentang bagaimana ia dapat menyerahkan Yesus
kepada mereka.
5 Mereka sangat senang dan sepakat untuk memberinya uang.
6 Yudas setuju dan mulai mencari kesempatan untuk menyerahkan
Yesus kepada mereka saat tidak ada orang banyak.

Hidangan Paskah
(Mat. 26:17-25; Mrk. 14:12-21; Yoh. 13:21-30)

7 Kemudian, hari raya Roti Tidak Beragi tiba dan itulah saat untuk
mempersembahkan anak domba Paskah.
8 Pada waktu itu, Yesus menyuruh Petrus dan Yohanes, kata-Nya,
"Pergi dan persiapkanlah makanan Paskah untuk kita makan."
9 Kata mereka kepada Yesus, "Di manakah Engkau ingin kami mem-
persiapkannya?"
10 Jawab Yesus kepada mereka, "Ketika kamu sudah masuk ke kota,
kamu akan bertemu dengan seorang laki-laki yang membawa kendi;
ikutilah ia ke rumah yang akan dimasukinya,
11 dan katakanlah kepada pemilik rumah itu, 'Guru bertanya
kepadamu: Di manakah ruang tamu tempat Aku dapat makan Paskah
bersama murid-murid-Ku?'
12 Ia akan menunjukkan kepadamu sebuah ruangan besar di lantai
atas, yang perabotannya sudah siap. Persiapkanlah makanan untuk
kita di sana."
13 Lalu, Petrus bersama Yohanes pergi dan mendapati semuanya
terjadi seperti yang dikatakan Yesus, dan mereka pun mempersiapkan
makanan Paskah.

Perjamuan Paskah
(Mat. 26:26-30; Mrk. 14:22-26; 1 Kor. 11:23-25)

14 Ketika sudah tiba waktunya, Yesus dan para rasul duduk makan* di
sekeliling meja.
15 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Aku ingin sekali makan
hidangan Paskah ini bersama kamu sebelum Aku menderita.
16 Sebab, Aku berkata kepadamu, Aku tidak akan memakannya lagi
sampai hal ini digenapi dalam Kerajaan Allah."
17 Lalu, Yesus mengambil cawan berisi anggur dan mengucap syukur,
kemudian berkata, "Ambillah ini dan bagikanlah di antara kamu.
18 Sebab, Aku berkata kepadamu, mulai sekarang Aku tidak akan
minum anggur sampai Kerajaan Allah datang."
19 Kemudian, Yesus mengambil roti dan mengucap syukur, Dia
memecah-mecahkan roti itu dan memberikannya kepada mereka sam-
bil berkata, "Roti ini adalah tubuh-Ku yang diberikan kepadamu;
lakukanlah ini sebagai peringatan akan Aku."
20 Demikian juga, setelah makan, Yesus mengambil cawan anggur dan
berkata, "Cawan yang dituangkan bagimu ini adalah perjanjian baru
dalam darah-Ku†.

Pemberitahuan tentang Orang yang Menyerahkan Yesus

21 Akan tetapi, lihatlah, tangan orang yang akan menyerahkan Aku
ada bersama dengan Aku di meja ini.
22 Sebab, Anak Manusia akan pergi dengan cara seperti yang sudah
ditetapkan, tetapi celakalah orang yang menyerahkan Dia!"
23 Murid-murid-Nya bertanya satu sama lain tentang siapa di antara
mereka yang akan melakukannya.

Jadilah Orang yang Melayani

24 Pertengkaran juga terjadi di antara para rasul tentang siapakah di
antara mereka yang dianggap paling besar.
25 Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Raja-raja bangsa yang
tidak mengenal Tuhan berkuasa atas rakyatnya, dan orang-orang yang
berkuasa atas raja-raja itu disebut 'Pelindung Rakyat'.
26 Janganlah kamu seperti itu. Sebaliknya, yang paling besar di antara
kamu harus bertindak seperti yang paling muda‡, dan pemimpin harus
menjadi seperti pelayan.
27 Siapa yang lebih besar, orang yang duduk makan atau yang
melayani? Bukankah orang yang duduk makan? Namun, Aku ada di
tengah-tengahmu sebagai orang yang melayani.
28 Kamu adalah orang-orang yang tetap bersama-Ku dalam
pencobaan-pencobaan-Ku.
29 Karena itu, Aku memberikan kepadamu sebuah kerajaan, seperti
yang diberikan Bapa-Ku kepada-Ku,
30 supaya kamu dapat makan dan minum semeja dengan-Ku dalam
Kerajaan-Ku. Dan, kamu akan duduk di atas takhta untuk menghakimi
dua belas suku Israel."

Petrus akan Menyangkali Yesus
(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38)

---

* **22:14** ***duduk dan makan*** Pada zaman Yesus, perjamuan makan biasanya dilakukan dengan berbaring dan bertumpu pada siku kiri. † **22:20** Beberapa salinan Yunani tidak menuliskan perkataan Yesus yang terdapat dalam bagian akhir ayat 19 dan semua ayat 20. ‡ **22:26** ***muda*** Paling kecil

31 "Simon, Simon, dengarkan Aku. Setan menuntut untuk menampi
kamu seperti gandum,
32 tetapi Aku sudah berdoa untukmu supaya imanmu jangan gugur.
Dan, setelah kamu bertobat, kuatkanlah saudara-saudaramu."
33 Namun, Petrus berkata kepada Yesus, "Tuhan, aku siap dipenjara
bahkan mati bersama-Mu!"
34 Jawab Yesus kepadanya, "Aku berkata kepadamu, Petrus, hari ini
ayam jantan tidak akan berkokok sebelum tiga kali kamu menyangkal
bahwa kamu mengenal Aku."

Bersiap-Siaplah Menghadapi Kesulitan

35 Kemudian, Yesus bertanya kepada para murid, "Ketika Aku
mengutus kamu tanpa kantong uang, tas, atau sandal, apakah kamu
kekurangan sesuatu?"
Jawab mereka, "Tidak."
36 Kata-Nya kepada mereka, "Namun, sekarang, siapa pun yang
mempunyai kantong uang atau tas, bawalah. Dan, siapa yang tidak
mempunyai pedang, biarlah ia menjual jubahnya dan membeli pedang.
37 Sebab, Aku berkata kepadamu, apa yang tertulis dalam Kitab Suci
ini harus digenapi dalam Aku,

'Ia akan terhitung bersama orang-orang berdosa.' *Yesaya 53:12*

Sebab, yang tertulis tentang Aku sedang terjadi sekarang."
38 Lalu, mereka berkata, "Lihatlah Tuhan, di sini ada dua pedang."
Dan, Yesus berkata kepada mereka, "Itu cukup."

Yesus Berdoa di Taman Getsemani
(Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42)

39 Kemudian, Yesus keluar dan pergi ke Bukit Zaitun seperti yang biasa
dilakukan-Nya; dan murid-murid-Nya juga pergi mengikuti Dia.
40 Ketika Yesus sampai di tempat itu, Dia berkata kepada mereka,
"Berdoalah supaya kamu jangan masuk dalam pencobaan."
41 Kemudian, Yesus menjauhkan diri dari mereka kira-kira sejauh
sepelempar batu§, lalu berlutut dan berdoa,
42 "Bapa, jika Engkau mau, ambillah cawan* ini dari-Ku. Akan tetapi,
janganlah keinginan-Ku yang terjadi, melainkan keinginan-Mu."
43 Setelah itu, seorang malaikat dari surga menampakkan diri kepada-
Nya dan menguatkan-Nya.
44 Dan, dalam penderitaan-Nya, Dia berdoa lebih sungguh-sungguh
lagi; keringat-Nya menjadi seperti tetesan darah yang menetes ke
tanah†.
45 Ketika Yesus selesai berdoa, Dia pergi kepada murid-murid-Nya dan
mendapati mereka sedang tidur karena bersedih.
46 Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa kamu tidur? Bangun dan
berdoalah supaya kamu jangan masuk dalam pencobaan."

Penangkapan Yesus
(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:3-11)

§ **22:41** ***sepelempar batu*** Kira-kira 15 meter. * **22:42** ***cawan*** Simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cangkir dengan artian bahwa Dia menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera tiba. † **22:44** Beberapa salinan Bahasa Yunani tidak menuliskan ayat 43 dan 44.

47 Ketika Yesus masih berbicara, serombongan orang datang; dan dia,
yang disebut Yudas, salah satu dari dua belas murid itu, memimpin
mereka. Lalu, Yudas mendekati Yesus untuk mencium-Nya.
48 Akan tetapi, Yesus berkata kepadanya, "Yudas, apakah kamu meny-
erahkan Anak Manusia dengan ciuman?"
49 Ketika murid-murid yang berdiri di sekeliling-Nya melihat apa
yang akan terjadi, mereka berkata, "Tuhan, haruskah kami menyerang
dengan pedang?"
50 Kemudian, salah satu dari para murid itu menyerang pelayan Imam
Agung hingga menebas telinga kanannya.
51 Akan tetapi Yesus berkata, "Sudah, cukup!" Lalu, Yesus menjamah
telinga pelayan itu dan menyembuhkannya.
52 Kemudian, Yesus berkata kepada imam-imam kepala, kepala pen-
gawal Bait Allah, dan tua-tua yang datang untuk menangkap-Nya, "Men-
gapa kamu semua datang dengan pedang dan pentungan seakan-akan
hendak menangkap perampok?
53 Ketika Aku bersamamu di Bait Allah setiap hari, kamu tidak
menangkap Aku. Namun, inilah saatnya bagimu dan bagi kuasa kege-
lapan."

Petrus Menyangkali Yesus
(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)

54 Setelah menangkap-Nya, orang-orang itu pun menggiring dan
membawa Yesus ke rumah Imam Besar. Akan tetapi, Petrus mengikuti
mereka dari jauh.
55 Setelah orang-orang itu menyalakan api di tengah-tengah halaman
dan duduk bersama-sama, Petrus juga duduk di antara mereka.
56 Namun, seorang pelayan perempuan yang melihat Petrus duduk
di dekat perapian itu mengamati wajah Petrus, lalu berkata, "Orang ini
juga bersama dengan-Nya."
57 Namun, Petrus menyangkal, katanya, "Hai perempuan, aku tidak
mengenal Dia."
58 Tidak lama kemudian, seorang yang lain melihatnya dan berkata,
"Kamu juga termasuk salah satu dari mereka!"
Namun Petrus berkata, "Tidak, aku bukan salah satu dari mereka!"
59 Kira-kira satu jam kemudian, seorang yang lain lagi berkata dengan
yakin, "Pasti orang ini juga bersama dengan-Nya, sebab ia juga orang
Galilea."
60 Akan tetapi, Petrus berkata, "Aku tidak tahu apa yang kamu
bicarakan!" Saat itu juga, selagi Petrus masih berbicara, ayam jantan
pun berkokok.
61 Lalu, Yesus berpaling dan memandang Petrus. Petrus pun teringat
akan perkataan Yesus, bahwa Dia berkata kepadanya, "Sebelum ayam
jantan berkokok hari ini, kamu sudah menyangkali Aku sebanyak tiga
kali."
62 Kemudian, Petrus keluar dan menangis dengan amat sedih.

Penjaga Menganiaya Yesus
(Mat. 26:67-68; Mrk. 14:65)

63 Orang-orang yang menahan Yesus mulai mengejek dan memukuli-
Nya.

64 Mereka menutup mata-Nya dan berkata, “Bernubuatlah! Siapa
yang memukul Engkau?”
65 Mereka juga mengatakan banyak hal lain yang menentang-Nya
dengan menghina-Nya.

Yesus di Hadapan Pemimpin Yahudi
(Mat. 26:57-58, 69-75; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27)
66 Keesokan harinya, tua-tua pemimpin Yahudi, imam-imam kepala,
serta ahli-ahli Taurat berkumpul dan membawa Yesus ke Mahkamah
Agama mereka.
67 Mereka berkata, “Jika Engkau adalah Mesias, katakanlah kepada
kami.”
Namun, Yesus berkata kepada mereka, “Jika Aku memberitahumu,
kamu tidak akan percaya kepada-Ku.
68 Dan, jika Aku bertanya kepadamu, kamu tidak akan menjawab.
69 Akan tetapi, mulai sekarang, Anak Manusia akan duduk di sebelah
kanan Allah Yang Maha Kuasa.”
70 Mereka semua berkata, “Kalau begitu, apakah Engkau Anak Allah?”
Yesus menjawab mereka, “Kamulah yang mengatakan bahwa Akulah
Dia.”
71 Kemudian, mereka berkata, “Kesaksian apa lagi yang kita bu-
tuhkan? Kita sudah mendengarnya sendiri dari mulut-Nya!”

23

Yesus Dibawa kepada Pilatus
(Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38)
1 Kemudian, seluruh orang itu berdiri dan membawa Yesus ke hada-
pan Pilatus.
2 Mereka mulai menuduh Yesus dengan berkata, “Kami mendapati
Orang ini menyesatkan bangsa kami dan melarang kami untuk mem-
bayar pajak kepada Kaisar, serta mengatakan bahwa Ia adalah Kristus,
seorang Raja.”
3 Pilatus bertanya kepada Yesus, “Apakah Engkau Raja orang Yahudi?”
Yesus menjawab, “Itu yang kamu katakan.”
4 Kemudian, Pilatus berkata kepada imam-imam kepala dan orang
banyak, “Aku tidak menemukan kesalahan pada Orang ini.”
5 Akan tetapi, mereka menuntut sambil berseru dengan keras, “Ia
menghasut orang-orang dengan ajaran-Nya di seluruh wilayah Yudea
mulai dari Galilea sampai di sini!”

Yesus Dibawa kepada Herodes
6 Ketika Pilatus mendengar hal itu, ia bertanya apakah Yesus orang
Galilea.
7 Setelah ia tahu bahwa Yesus berasal dari wilayah kekuasaan
Herodes, Pilatus pun mengirim Yesus kepada Herodes yang saat itu
sedang berada di Kota Yerusalem.
8 Ketika Herodes melihat Yesus, ia sangat senang. Ia sudah lama ingin
bertemu dengan-Nya karena ia sudah mendengar banyak hal tentang
Yesus dan ia berharap bisa melihat suatu mukjizat yang dilakukan oleh
Yesus.
9 Lalu, Herodes mengajukan banyak pertanyaan kepada Yesus, tetapi
Yesus tidak memberi jawaban apa pun kepadanya.

10 Imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat yang berdiri di sana
menuduh Yesus dengan sangat sengit.
11 Bahkan, Herodes dan para tentaranya juga merendahkan dan
mengejek Yesus. Setelah itu, mereka memakaikan jubah yang indah,
lalu mengirim-Nya kembali kepada Pilatus.
12 Dahulu, Pilatus dan Herodes saling bermusuhan, tetapi pada hari
itu mereka bersahabat.

Pilatus Gagal Membebaskan Yesus
(Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39-19:16)

13 Kemudian, Pilatus mengumpulkan imam-imam kepala, para
pemimpin Yahudi, dan orang banyak,
14 lalu berkata kepada mereka, "Kamu membawa Orang ini kepadaku
sebagai seorang yang menyesatkan orang banyak. Akan tetapi, ketika
aku mengadili-Nya di hadapanmu, aku tidak menemukan kesalahan
seperti yang kamu tuduhkan kepada-Nya.
15 Herodes juga tidak menemukan kesalahan-Nya sehingga ia men-
girim Orang ini kembali kepada kita. Lihatlah, Ia tidak melakukan
kesalahan yang layak mendapat hukuman mati.
16 Karena itu, setelah aku menghajar-Nya, aku akan melepaskan-
Nya."
17 [Pada setiap hari raya Pesakh, Pilatus harus membebaskan seorang
tahanan untuk orang banyak.]
18 Akan tetapi, orang banyak itu berteriak bersama-sama,
"Singkirkanlah Orang ini! Lepaskanlah Barabas untuk kami!"
19 [Barabas adalah seorang yang dipenjara karena terlibat dalam
pemberontakan di kota dan juga melakukan pembunuhan.]
20 Karena Pilatus ingin melepaskan Yesus, maka ia berbicara lagi
kepada orang banyak.
21 Akan tetapi, mereka tetap berteriak, "Salibkan Dia! Salibkan Dia!"
22 Untuk ketiga kalinya Pilatus bertanya kepada mereka, "Mengapa?
Kejahatan apa yang telah dilakukan Orang ini? Ia tidak bersalah. Aku
tidak menemukan kesalahan apa pun pada-Nya yang layak mendapat
hukuman mati. Karena itu, aku akan menghajar-Nya lalu melepaskan-
Nya."
23 Namun, mereka terus bersikeras dan menuntut dengan suara
nyaring supaya Yesus disalibkan. Dan, suara mereka pun menang.
24 Akhirnya, Pilatus memutuskan untuk memenuhi tuntutan mereka.
25 Ia membebaskan orang yang diminta oleh orang banyak, yang
dipenjara karena melakukan pemberontakan dan pembunuhan. Akan
tetapi, menyerahkan Yesus kepada keinginan mereka.

Penyaliban Yesus
(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Yoh. 19:17-27)

26 Ketika para tentara membawa Yesus pergi, mereka juga mena-
han seseorang, yaitu Simon dari Kirene yang baru datang dari desa.
Para tentara meletakkan salib Yesus di pundaknya dan menyuruhnya
memikul salib itu di belakang Yesus.
27 Banyak orang yang mengikuti Yesus, dan di antara mereka ada
perempuan-perempuan yang menangisi dan meratapi Dia.

28 Akan tetapi, Yesus menoleh kepada mereka dan berkata, “Hai
putri-putri Yerusalem, jangan kamu menangisi Aku. Tangisilah dirimu
sendiri dan anak-anakmu.
29 Akan tiba waktunya ketika orang-orang akan berkata, ‘Berba-
hagialah perempuan-perempuan yang mandul, dan yang rahimnya
tidak pernah melahirkan anak, dan yang payudaranya tidak pernah
menyusui.’
30 Pada saat itu, mereka akan berkata kepada gunung-gunung, ‘Run-
tuhlah ke atas kami!’ dan kepada bukit-bukit, ‘Timbunlah kami!*’
31 Sebab, apabila mereka melakukan hal-hal ini ketika pohon masih
hidup, apa yang akan terjadi ketika pohon itu kering?”
32 Ada juga dua orang penjahat yang dibawa untuk dihukum mati
bersama-sama dengan Yesus.
33 Ketika mereka sampai di sebuah tempat yang bernama “Tengko-
rak,” para tentara menyalibkan Yesus bersama kedua penjahat itu,
seorang di sebelah kanan-Nya dan seorang lagi di sebelah kiri-Nya.
34 Kemudian Yesus berkata, “Ya Bapa, ampunilah mereka, karena
mereka tidak tahu apa yang mereka lakukan†.”
Lalu, para tentara melempar undi‡ untuk membagi-bagi pakaian-Nya
di antara mereka.
35 Orang banyak yang berdiri di sana menyaksikan semuanya, tetapi
para pemimpin Yahudi mengejek Yesus sambil tertawa mengejek.
Mereka berkata, “Ia menyelamatkan orang lain, jadi biarlah Ia menyela-
matkan diri-Nya sendiri jika Ia adalah Kristus, Yang Dipilih oleh Allah!”
36 Para tentara juga mengejek Dia, lalu mereka datang dan
menawarkan anggur asam kepada-Nya,
37 dan berkata, “Jika Engkau Raja orang Yahudi, selamatkanlah diri-
Mu sendiri!”
38 Dan, ada juga suatu tulisan di atas-Nya: “INILAH RAJA ORANG
YAHUDI.”§
39 Salah satu dari penjahat yang tergantung di sana menghina Yesus,
katanya, “Bukankah Engkau Kristus? Selamatkanlah diri-Mu dan
kami!”
40 Akan tetapi, penjahat yang lainnya menegurnya dan berkata,
“Tidakkah kamu takut kepada Allah karena kamu juga menerima huku-
man yang sama?
41 Kita memang sudah seharusnya menerima setimpal dengan apa
yang sudah kita perbuat, tetapi Orang ini tidak melakukan kesalahan
apa pun.”
42 Lalu, ia berkata kepada Yesus, “Ya Yesus, ingatlah aku ketika Engkau
masuk ke dalam kerajaan-Mu.”
43 Kemudian, Yesus berkata kepadanya, “Aku mengatakan yang
sesungguhnya kepadamu, hari ini juga, kamu akan bersama Aku di
dalam Firdaus.”

Kematian Yesus
(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30)

---

* **23:30** Kut. Hos. 10:8. † **23:34** ***Kemudian Yesus … mereka lakukan*** Dalam beberapa salinan Lukas tertua tidak ada kata-kata itu. ‡ **23:34** ***Undi*** Batu, lidi, atau tulang yang digunakan sebagai alat untuk mengambil suatu keputusan. § **23:38** Diyakini bahwa teks tersebut ditulis dalam bahasa Latin: Iesvs Nazarenvs Rex Ivdaeorvm (INRI).

44 Waktu itu sekitar pukul 12 siang, kegelapan menutupi seluruh
daerah itu sampai pukul 3 sore
45 karena matahari menjadi gelap. Tirai* dalam Bait Allah robek
menjadi 2 bagian.
46 Lalu, Yesus berseru dengan suara keras, "Ya Bapa, ke dalam tangan-
Mu Kuserahkan nyawa-Ku." Sesudah mengatakan itu, Yesus mengem-
buskan napas-Nya yang terakhir†.
47 Ketika kepala pasukan melihat apa yang telah terjadi, ia memuli-
akan Allah dan berkata, "Sungguh, Orang ini tidak bersalah!"
48 Ketika orang banyak yang datang bersama-sama untuk melihat
peristiwa itu menyaksikan apa yang terjadi, mereka pulang sambil
memukul-mukul dada mereka.
49 Semua yang mengenal Yesus dan beberapa perempuan yang telah
mengikuti-Nya dari Galilea berdiri jauh-jauh dan menyaksikan hal-hal
ini.

Yesus Dikuburkan
(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42)

50 Ada seorang laki-laki bernama Yusuf, anggota Dewan Penasihat‡,
seorang yang baik dan benar.
51 (Ia sendiri tidak menyetujui keputusan dan tindakan mereka).
Yusuf berasal dari Kota Arimatea, sebuah kota orang Yahudi. Ia juga
seorang yang menanti-nantikan Kerajaan Allah.
52 Ia pergi kepada Pilatus dan meminta mayat Yesus.
53 Lalu, ia pun menurunkan mayat Yesus dari kayu salib dan mem-
bungkusnya dengan kain linen. Setelah itu, ia membaringkan-Nya
dalam sebuah kubur yang dipahat pada bukit batu. Di sana, belum
pernah ada seorang pun yang dibaringkan.
54 Hari itu adalah Hari Persiapan, dan hari Sabat akan segera dimulai.
55 Perempuan-perempuan yang datang bersama Yesus dari Galilea
mengikuti Yusuf. Mereka melihat kubur itu dan bagaimana mayat Yesus
dibaringkan di dalamnya.
56 Setelah itu, mereka pulang dan mempersiapkan rempah-rempah
serta minyak untuk mengolesi mayat Yesus. Pada hari Sabat mereka
beristirahat sesuai dengan hukum Taurat Musa.

24

Kabar Kebangkitan Yesus
(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8: Yoh. 20:1-10)

1 Pada hari pertama minggu itu, ketika hari masih sangat pagi,
perempuan-perempuan itu pergi ke kubur Yesus sambil membawa
rempah-rempah yang telah mereka persiapkan.
2 Dan, mereka mendapati batu besar sudah terguling dari kubur.
3 Akan tetapi, saat mereka masuk, mereka tidak menemukan mayat
Tuhan Yesus.
4 Ketika mereka masih terheran-heran karena hal itu, tiba-tiba ada
dua orang yang memakai pakaian berkilau-kilauan berdiri di samping
mereka.

---

* **23:45** ***Tirai*** Tirai yang memisahkan Ruangan paling suci dari bagian lain dalam Bait Suci.
† **23:46** Kut. Mzm. 31:6. ‡ **23:50** ***dewan penasihat*** disebut juga Sanhedrin, dewan tertinggi Yahudi untuk urusan agama dan segala sesuatu yang berhubungan dengan orang-orang Yahudi.

5 Perempuan-perempuan itu sangat ketakutan dan menundukkan
wajah mereka sampai ke tanah, tetapi kedua orang itu berkata, "Mengapa kamu mencari orang yang hidup di antara orang-orang mati?
6 Dia tidak ada di sini, Dia sudah bangkit. Ingatlah tentang apa yang
telah dikatakan-Nya kepadamu ketika Dia masih di Galilea.
7 Dia berkata bahwa Anak Manusia harus diserahkan ke tangan orang-
orang berdosa, disalibkan, dan akan bangkit kembali pada hari ketiga."
8 Maka, perempuan-perempuan itu teringat akan perkataan Yesus.
9 Setelah mereka kembali dari kubur Yesus, mereka menceritakan
seluruh peristiwa itu kepada kesebelas rasul serta para pengikut Yesus yang lainnya.
10 Perempuan-perempuan yang menceritakan hal itu kepada para ra-
sul adalah Maria Magdalena, Yohana, Maria ibu Yakobus, dan beberapa perempuan lain.
11 Akan tetapi, perkataan perempuan-perempuan itu dianggap
omong kosong oleh para rasul dan mereka tidak percaya kepada perempuan-perempuan itu.
12 Akan tetapi, Petrus berdiri dan berlari ke kubur Yesus. Ia mem-
bungkuk dan melihat ke dalam, tetapi ia hanya menemukan kain linen pembungkus mayat. Setelah itu, Petrus pulang dengan sangat heran atas apa yang telah terjadi.*

Yesus Menampakkan Diri kepada Pengikut-Nya di Jalan Menuju Emaus (Mrk. 16:12-13)

13 Pada hari itu juga, dua orang pengikut† Yesus berangkat ke sebuah
desa bernama Emaus yang jaraknya kira-kira 60 stadia‡ dari Kota Yerusalem.
14 Kedua orang itu membicarakan tentang segala peristiwa yang ter-
jadi.
15 Ketika mereka sedang bercakap-cakap dan bertukar pikiran, Yesus
sendiri datang mendekat serta berjalan bersama-sama mereka.
16 Akan tetapi, mata mereka terhalang sehingga mereka tidak dapat
mengenali Dia.
17 Yesus berkata kepada mereka, "Apa yang kamu berdua bicarakan
sambil berjalan?"

Kedua orang itu pun berhenti dan wajah mereka tampak sangat sedih.
18 Salah seorang dari mereka yang bernama Kleopas berkata kepada-
Nya, "Apakah Engkau satu-satunya orang asing di Yerusalem yang tidak mengetahui tentang apa yang terjadi di sana baru-baru ini?"
19 Yesus berkata, "Tentang apa?"

Mereka pun berkata kepada Dia, "Tentang Yesus dari Nazaret. Dia adalah seorang nabi yang penuh kuasa dalam perkataan serta perbuatan-Nya di hadapan Allah dan di hadapan seluruh bangsa kami.
20 Akan tetapi, imam-imam kepala dan para pemimpin kami menyer-
ahkan Dia untuk dihukum mati, dan mereka menyalibkan-Nya.

---

* **24:12** Dalam beberapa salinan Yunani tidak ada ayat ini. † **24:13** ***dua orang pengikut*** Secara harfiah, "dua dari mereka". Kemungkinan besar, salah satu dari kedua orang ini adalah Klopas, yang dijelaskan dalam Yohanes 19:25 sebagai suami dari salah satu wanita yang bernama Maria. ‡ **24:13** ***60 stadia*** Kira-kira 12 kilometer.

21 Sebenarnya kami berharap bahwa Dialah yang akan membebaskan
bangsa Israel. Namun, hari ini adalah hari ketiga sejak semuanya itu
terjadi.
22 Akan tetapi, beberapa perempuan dari antara kami telah menge-
jutkan kami. Ketika mereka berada di kuburan pagi-pagi sekali,
23 mereka tidak menemukan jenazah Yesus. Lalu, mereka kembali
dan mengatakan bahwa mereka telah melihat penampakan malaikat-
malaikat, yang mengatakan bahwa Dia hidup.
24 Kemudian, beberapa dari kami pergi ke kubur dan mendapati pula
seperti yang dikatakan oleh perempuan-perempuan itu. Akan tetapi,
mereka tidak melihat Yesus."
25 Kemudian Yesus berkata kepada mereka, "Oh, betapa bodohnya
kamu dan lamban hati untuk memercayai segala sesuatu yang telah
dikatakan oleh para nabi.
26 Bukankah Kristus harus mengalami penderitaan ini dan masuk ke
dalam kemuliaan-Nya?"
27 Lalu, Yesus menjelaskan segala sesuatu yang tertulis dalam seluruh
Kitab Suci tentang diri-Nya, mulai dari Kitab Musa sampai seluruh kitab
para nabi.
28 Ketika mereka sudah dekat ke desa Emaus, Yesus terus berjalan
seakan-akan hendak meneruskan perjalanan-Nya.
29 Akan tetapi, mereka menahan Dia dengan berkata, "Tinggallah
bersama kami sebab hari sudah hampir malam dan matahari hampir
terbenam." Maka, Yesus masuk untuk tinggal bersama mereka.
30 Ketika Ia bergabung bersama mereka di meja makan, Yesus
mengambil roti dan memberkatinya. Dia memecah-mecahkannya, lalu
memberikannya kepada mereka.
31 Saat itu, mata mereka terbuka dan mereka mengenali Yesus. Na-
mun, tiba-tiba Yesus menghilang dari pandangan mereka.
32 Setelah itu, berkatalah mereka satu sama lain, "Bukankah hati kita
berkobar-kobar ketika Dia berbicara dengan kita selama perjalanan dan
ketika Dia menjelaskan Kitab Suci kepada kita?"
33 Pada saat itu juga, mereka berdiri dan kembali ke Yerusalem.
Mereka menjumpai kesebelas murid dan orang-orang yang bersama
mereka sedang berkumpul bersama-sama.
34 Murid-murid itu berkata, "Tuhan benar-benar sudah bangkit dan
menampakkan diri kepada Simon!"
35 Kedua pengikut itu juga menceritakan apa yang telah terjadi dalam
perjalanan mereka. Mereka menceritakan bagaimana mereka menge-
nali Yesus ketika Dia memecahkan roti.

Yesus Menampakkan Diri kepada Pengikut-Pengikut-Nya
(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Yoh. 20:19-23; Kis. 1:6-8)

36 Ketika kedua orang itu masih menceritakan peristiwa ini, Yesus
berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata kepada mereka, "Damai
besertamu."
37 Akan tetapi, mereka terkejut dan ketakutan, menyangka bahwa
mereka sedang melihat hantu.
38 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Mengapa kamu terkejut
dan mengapa ada keraguan muncul di hatimu?

39 Lihatlah tangan-Ku dan kaki-Ku. Ini benar-benar Aku. Sentuhlah
Aku dan lihatlah, hantu tidak memiliki daging dan tulang seperti yang
kamu lihat pada-Ku."
40 Setelah Yesus mengatakan ini, Dia menunjukkan tangan dan kaki-
Nya kepada mereka.
41 Sementara mereka masih belum percaya karena gembira dan
terheran-heran, Yesus bertanya kepada mereka, "Apakah di sini kamu
mempunyai sesuatu untuk dimakan?"
42 Lalu mereka memberikan sepotong ikan panggang kepada-Nya.
43 Yesus mengambil ikan itu dan memakannya di depan mereka.
44 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, "Inilah perkataan yang
Aku katakan kepadamu ketika Aku masih bersamamu. Segala sesuatu
yang tertulis tentang Aku dalam hukum Taurat Musa, kitab para nabi,
dan Mazmur harus digenapi."
45 Kemudian Yesus membuka pikiran mereka sehingga mereka dapat
memahami Kitab Suci.
46 Yesus berkata lagi kepada mereka, "Ada tertulis bahwa Kristus
harus menderita dan bangkit dari antara orang mati pada hari ketiga.
47 Dan, pertobatan untuk pengampunan dosa akan dinyatakan dalam
nama-Nya kepada segala bangsa, mulai dari Yerusalem.
48 Kamu adalah saksi-saksi dari semua ini.
49 Ketahuilah, Aku mengirimkan janji Bapa-Ku kepadamu. Akan
tetapi, tinggallah di kota Yerusalem sampai kamu diperlengkapi dengan
kuasa dari tempat tinggi."

Yesus Terangkat ke Surga
(Mrk. 16:19-20; Kis. 1:9-11)

50 Kemudian, Yesus mengajak para pengikut-Nya ke luar kota sampai
di Betania, lalu Dia mengangkat tangan-Nya dan memberkati mereka.
51 Ketika Yesus memberkati mereka, Dia berpisah dari mereka dan
terangkat ke surga.
52 Lalu, mereka menyembah-Nya dan kembali ke Yerusalem dengan
sangat bersukacita.
53 Mereka selalu berada di dalam Bait Allah dan memuji Allah.

INJIL
YOHANES

Terang Sejati Telah Datang ke Dunia

1 Pada mulanya adalah Firman*, Firman itu bersama-sama dengan
Allah dan Firman itu adalah Allah.
2 Firman itu telah bersama-sama dengan Allah sejak semula.
3 Segala sesuatu diciptakan melalui Dia. Tanpa Dia, segala sesuatu
yang sudah ada ini tidak mungkin bisa ada.
4 Di dalam Dia ada hidup, dan hidup itu adalah Terang manusia.
5 Terang† itu bercahaya dalam kegelapan, dan kegelapan tidak dapat
menguasai-Nya‡.
6 Ada seorang yang diutus Allah, namanya Yohanes.
7 Ia datang sebagai saksi untuk menyampaikan kesaksian tentang
Terang itu supaya melalui dia semua orang menjadi percaya.
8 Yohanes sendiri bukanlah Terang itu, tetapi dia datang untuk
menyampaikan kesaksian tentang Terang itu.
9 Terang yang sejati, yang menerangi semua orang, akan datang ke
dunia.
10 Terang itu telah ada di dunia dan dunia ini dijadikan oleh-Nya,
tetapi dunia tidak mengenal-Nya.
11 Ia mendatangi kepunyaan-Nya, tetapi kepunyaan-Nya itu tidak
menerima Dia.
12 Namun, mereka yang menerima Dia diberi-Nya kuasa untuk men-
jadi anak-anak Allah, yaitu mereka yang percaya kepada nama-Nya.
13 Mereka lahir bukan dari darah atau keinginan daging, atau dari
keinginan laki-laki, melainkan dari Allah§.
14 Firman itu telah menjadi daging* dan tinggal di antara kita. Kita
telah melihat kemuliaan-Nya, yaitu kemuliaan Anak Tunggal Bapa,
penuh dengan anugerah dan kebenaran.
15 Yohanes memberi kesaksian tentang Dia dengan berseru, “Inilah
Dia yang kumaksudkan saat aku berkata, ‘Sesudah aku, akan datang Dia
yang mendahului aku karena Dia ada sebelum aku.’ ”
16 Dari kepenuhan-Nya, kita semua menerima anugerah demi
anugerah.
17 Sebab, Hukum Taurat diberikan melalui Musa, tetapi anugerah dan
kebenaran datang melalui Kristus Yesus.
18 Tidak seorang pun pernah melihat Allah, tetapi Anak Tunggal Allah,
yang ada di pangkuan Bapa, menyatakan-Nya.

Kesaksian Yohanes Pembaptis
(Mat. 3:1-12; Mrk. 1:2-8; Luk. 3:15-17)

---

* **1:1** ***Firman*** Bahasa Yunaninya *logos*. Dalam konteks ini, logos adalah pribadi kedua dari Allah Tritunggal, yaitu Yesus Kristus. † **1:5** ***Terang*** yaitu Sang Firman, Yesus Kristus, yang membuat dunia mengerti tentang Allah. ‡ **1:5** ***Kegelapan ... menguasai-Nya*** Dalam beberapa naskah, bagian ini ditulis: Kegelapan itu tidak mengerti akan terang itu. § **1:13** ***Mereka ... dari Allah.*** Untuk menjadi anak-anak Allah, orang harus diperanakkan bukan secara jasmani, melainkan secara rohani, yaitu dari Allah. * **1:14** ***menjadi daging*** artinya menjadi manusia.

19 Inilah kesaksian Yohanes ketika orang-orang Yahudi mengutus
imam-imam dan orang-orang Lewi dari Yerusalem untuk bertanya
kepada Yohanes, “Siapakah engkau?”
20 Yohanes mengaku, dan dia tidak menyangkalnya, dia mengaku,
“Aku bukan Kristus itu.”
21 Mereka bertanya kepadanya, “Kalau begitu, siapakah engkau?
Apakah engkau Elia?”
Ia menjawab, “Aku bukan Elia.”
“Apakah engkau Nabi itu?”
Ia menjawab, “Bukan.”
22 Kemudian, mereka berkata kepadanya, “Siapakah engkau karena
kami harus memberi jawaban kepada orang yang mengutus kami? Apa
katamu tentang dirimu sendiri?”
23 Yohanes menjawab dengan perkataan Nabi Yesaya,

“Akulah suara orang yang dikatakan Nabi Yesaya berseru-seru di
padang belantara:
‘Luruskanlah jalan bagi Tuhan!’ ” *Yesaya 40:3*

24 Orang-orang Yahudi yang diutus itu adalah orang Farisi†.
25 Lalu, mereka berkata kepada Yohanes, “Jika engkau bukan Mesias,
bukan Elia, dan bukan Nabi itu, mengapa engkau membaptis?”
26 Yohanes menjawab mereka, “Aku membaptis dengan air, tetapi di
antara kamu berdiri Seseorang yang tidak kamu kenal.
27 Dialah yang akan datang setelah aku. Membuka tali sandal-Nya
pun, aku tidak pantas.”
28 Semua itu terjadi di Betania, di seberang Sungai Yordan, tempat
Yohanes membaptis.

Anak Domba Allah
29 Keesokan harinya, Yohanes melihat Yesus datang kepadanya, dan
Yohanes berkata, “Lihatlah, Anak Domba Allah‡ yang menghapuskan
dosa dunia§!
30 Dialah yang aku maksudkan ketika aku berkata, ‘Sesudah aku akan
datang Seseorang yang lebih besar* daripada aku karena Ia sudah ada
sebelum aku.’
31 Dahulu, aku tidak mengenal Dia, tetapi supaya Ia dinyatakan
kepada orang-orang Israel, maka aku datang membaptis dengan air.”
32 Dan, Yohanes bersaksi, katanya, “Aku melihat Roh turun dari langit
seperti burung merpati dan Roh itu tinggal pada-Nya.
33 Aku sendiri tidak mengenal Dia, tetapi Dia yang mengutus aku
untuk membaptis dengan air berkata kepadaku, ‘Dia yang ke atas-Nya
kamu melihat Roh turun dan tinggal, Dialah yang akan membaptis
dengan Roh Kudus.’
34 Aku sendiri telah melihat dan memberi kesaksian bahwa Dia inilah
Anak Allah.’ ”

---

† **1:24** ***Farisi*** Golongan agama yang paling keras dalam Yudaisme, yang memperjuangkan pengetahuan mendasar tentang Hukum Taurat dan tradisi nenek moyang. ‡ **1:29** ***Anak Domba Allah*** Sebutan untuk Yesus Kristus karena Dialah kurban yang dipersembahkan kepada Allah untuk penghapusan dosa manusia. § **1:29** ***dosa dunia*** dosa orang-orang yang nantinya percaya kepada Kristus. * **1:30** ***lebih besar*** Lebih utama atau lebih penting.

Murid-Murid Yesus yang Pertama

35 Keesokan harinya, Yohanes berdiri lagi bersama dua orang muridnya,
36 dan dia melihat Yesus sedang berjalan. Yohanes berkata, “Lihatlah, Anak Domba Allah!”
37 Kedua muridnya mendengar perkataannya itu lalu mereka mengikut Yesus.
38 Yesus menoleh ke belakang dan ketika melihat mereka sedang mengikuti-Nya, Ia berkata kepada mereka, “Apa yang kamu cari?”

Mereka berkata kepada-Nya, “Rabi (yang artinya: Guru), di manakah Engkau tinggal?”

39 Dia berkata kepada mereka, “Mari dan kamu akan melihatnya.” Kemudian, mereka datang dan melihat tempat Dia tinggal dan mereka tinggal bersama-Nya hari itu karena waktu itu kira-kira adalah jam kesepuluh†.

40 Salah satu dari kedua murid yang mendengar perkataan Yohanes lalu mengikut Yesus itu adalah Andreas, saudara Simon Petrus.
41 Sebelumnya, Andreas menemui Simon, saudaranya, dan memberitahunya, “Kami telah menemukan Mesias (yang diterjemahkan menjadi ‘Kristus’).”
42 Kemudian, Andreas membawa Simon kepada Yesus. Yesus memandang Simon dan berkata, “Kamu Simon, anak Yohanes. Kamu akan dipanggil Kefas (yang berarti ‘Petrus’ atau ‘Batu’).”

43 Keesokan harinya, Yesus bermaksud pergi ke Galilea. Ia bertemu dengan Filipus dan berkata kepadanya, “Ikutlah Aku!”
44 Filipus berasal dari Betsaida‡, kota tempat Andreas dan Petrus tinggal.
45 Filipus bertemu dengan Natanael dan berkata kepadanya, “Kami telah menemukan Dia yang dituliskan oleh Musa dalam Hukum Taurat dan oleh para nabi, yaitu Yesus dari Nazaret, anak Yusuf.”

46 Natanael berkata kepadanya, “Mungkinkah sesuatu yang baik datang dari Nazaret?”

Filipus berkata kepadanya, “Datang dan lihatlah.”

47 Yesus melihat Natanael datang kepada-Nya dan berbicara mengenai Natanael, “Lihatlah, seorang Israel sejati, tidak ada kepalsuan di dalam dia!”
48 Natanael bertanya, “Bagaimana Engkau mengenal aku?”

Yesus menjawab, “Sebelum Filipus memanggilmu, Aku sudah melihatmu ketika kamu berada di bawah pohon ara.”

49 Jawab Natanael, “Rabi, Engkau adalah Anak Allah. Engkau adalah Raja orang Israel.”

50 Yesus menjawab kepadanya, “Karena Aku berkata kepadamu, ‘Aku telah melihatmu di bawah pohon ara’, maka kamu percaya? Kamu akan melihat hal-hal yang jauh lebih besar daripada ini!”

---

† **1:39** ***jam kesepuluh*** Pukul 16.00. Orang Yahudi menghitung siang hari dari matahari terbit hingga terbenam. Siang hari dibagi menjadi 12 jam. Lihat contoh dalam Matius 20:1-9. ‡ **1:44** ***Betsaida*** Sebuah kota yang terletak di timur laut Danau Galilea

51 Lalu, Ia melanjutkan, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu,
kamu akan melihat langit terbuka dan malaikat-malaikat Allah naik
turun§ melayani Anak Manusia*.”

2

Air Dijadikan Anggur

1 Pada hari yang ketiga*, ada pesta perkawinan di Kana, Galilea, dan
ibu Yesus ada di sana.
2 Yesus dan murid-murid-Nya juga diundang ke pesta perkawinan itu.
3 Ketika air anggur habis, ibu Yesus berkata kepada-Nya, “Mereka
kehabisan air anggur.”
4 Yesus menjawab, “Perempuan†, apa hubungannya dengan-Ku?
Waktu-Ku‡ belum tiba.”
5 Ibu Yesus berkata kepada para pelayan, “Apa pun yang Dia katakan
kepadamu, lakukan itu.”
6 Di sana, ada enam tempayan dari batu, yang biasa dipakai orang
Yahudi pada upacara penyucian§. Masing-masing tempayan itu muat
kira-kira dua atau tiga buyung*.
7 Yesus berkata kepada para pelayan, “Isilah tempayan-tempayan itu
dengan air.” Dan, mereka mengisi tempayan-tempayan itu dengan air
sampai penuh.
8 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka, “Sekarang, ambillah
sedikit dan bawalah kepada pemimpin pesta.” Lalu, mereka mem-
bawanya kepada pemimpin pesta.
9 Ketika pemimpin pesta mencicipi air yang sudah dijadikan anggur
itu, dan dia tidak mengetahui dari mana itu berasal (tetapi para pelayan
yang mengambil air itu tahu), maka pemimpin pesta itu memanggil
mempelai laki-laki,
10 dan berkata kepadanya, “Setiap orang menghidangkan air anggur
yang baik terlebih dahulu dan ketika semua orang puas minum, barulah
dihidangkan air anggur yang kurang baik. Namun, engkau menyimpan
air anggur yang baik sampai sekarang.”
11 Tanda ajaib pertama ini Yesus lakukan di Kana, Galilea, dan meny-
atakan kemuliaan-Nya, dan murid-murid-Nya percaya kepada-Nya.
12 Sesudah itu, Yesus turun ke Kapernaum bersama ibu, saudara-
saudara, dan murid-murid-Nya. Mereka tinggal di sana selama beber-
apa hari.

Yesus di Bait Allah
(Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46)

---

§ **1:51** ***malaikat ... turun*** Bc. Kej. 28:12. * **1:51** ***Anak Manusia*** Julukan yang Yesus pakai untuk diri-Nya sendiri, yang mengacu pada Mesias yang dimaksudkan dalam kitab Daniel 7:13-14. * **2:1** ***Pada hari yang ketiga*** Dua hari setelah Yohanes menyampaikan kesaksiannya di pasal satu. † **2:4** ***Perempuan*** Sapaan yang kurang lazim ini juga diucapkan Yesus di Yoh. 19:26, di sana maksudnya jelas yaitu Maria sekarang menjadi Hawa yang baru, ibu dari semua yang hidup. ‡ **2:4** ***Waktu-Ku*** Saat Yesus dimuliakan. § **2:6** ***upacara penyucian*** Orang Yahudi mempunyai peraturan untuk membasuh sebelum makan, beribadah di pelataran Bait Allah, dan pada upacara khusus lainnya. * **2:6** ***dua atau tiga buyung*** Bahasa aslinya “*metretas*”. Satu *metretas* dapat menampung air kira-kira 33 liter.

13 Hari Raya Paskah† orang Yahudi sudah dekat, dan Yesus pun naik ke
Yerusalem.
14 Di Bait Allah, Dia melihat orang-orang menjual sapi, domba, dan
merpati, serta para penukar uang duduk di sana.
15 Yesus membuat cambuk dari tali dan mengusir mereka semua
keluar dari Bait Allah, termasuk semua domba dan sapi mereka. Ia juga
membuang uang-uang koin dari para penukar uang dan membalikkan
meja-meja mereka.
16 Kepada para pedagang merpati, Yesus berkata, "Bawa keluar semua
ini dari sini! Jangan menjadikan rumah Bapa-Ku tempat untuk berjual
beli!"
17 Murid-murid-Nya teringat bahwa ada tertulis:

"Cinta akan rumah-Mu, menghanguskan Aku." *Mazmur. 69:10*

18 Kemudian, orang-orang Yahudi menjawab dan berkata kepada-
Nya, "Tanda ajaib apa yang Engkau tunjukkan kepada kami sehingga
Engkau berhak melakukan hal-hal ini?"
19 Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Hancurkan Bait
Allah ini dan dalam tiga hari Aku akan membangunnya kembali."
20 Lalu, orang-orang Yahudi itu menjawab kepada-Nya, "Perlu 46
tahun untuk membangun Bait Allah ini, dan Engkau akan membangun-
nya dalam waktu tiga hari?"
21 Namun, yang Yesus maksudkan Bait Allah adalah tubuh-Nya
sendiri.
22 Karena itu, ketika Yesus dibangkitkan dari antara orang mati,
murid-murid-Nya teringat akan perkataan ini; dan mereka percaya
kepada Kitab Suci dan perkataan yang Yesus ucapkan.
23 Ketika Yesus berada di Yerusalem selama Perayaan Paskah, banyak
orang percaya dalam nama-Nya karena melihat tanda-tanda ajaib yang
dilakukan-Nya.
24 Akan tetapi, Yesus sendiri tidak memercayakan diri-Nya kepada
mereka karena Dia mengenal semua orang,
25 dan tidak membutuhkan siapa pun untuk memberi kesaksian ten-
tang manusia, sebab Dia tahu apa yang ada dalam hati manusia.

3

Arti Dilahirkan Kembali

1 Ada seorang Farisi bernama Nikodemus. Dia adalah seorang
pemimpin bangsa Yahudi.
2 Suatu malam, dia datang kepada Yesus dan berkata, "Rabi, kami
tahu bahwa Engkau adalah Guru yang datang dari Allah karena tidak
ada seorang pun yang dapat melakukan tanda-tanda ajaib yang Engkau
lakukan, kecuali Allah ada bersamanya."
3 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Sesungguhnya, Aku
berkata kepadamu, jika seseorang tidak dilahirkan kembali*, dia tidak
dapat melihat Kerajaan Allah."

† **2:13** ***Hari Raya Paskah*** Peringatan pembebasan Israel dari perbudakan di Mesir (Bc. Ul. 16:1-6). * **3:3** ***dilahirkan kembali*** Dalam konteks ini maksudnya dilahirkan secara rohani dari Allah.

4 Nikodemus bertanya, “Bagaimana mungkin seseorang dapat dilahirkan kembali kalau dia sudah tua? Dapatkah dia masuk lagi ke dalam rahim ibunya dan dilahirkan kembali?”
5 Yesus menjawab kepadanya, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, jika seseorang tidak dilahirkan dari air dan Roh, dia tidak dapat masuk ke dalam Kerajaan Allah.
6 Apa yang dilahirkan dari daging† adalah daging, dan apa yang dilahirkan dari Roh adalah roh‡.
7 Janganlah heran karena Aku berkata kepadamu, ‘Kamu harus dilahirkan kembali.’
8 Angin bertiup ke mana pun ia mau, dan kamu mendengar bunyinya, tetapi kamu tidak tahu dari mana asalnya dan ke mana ia akan pergi. Begitu juga dengan setiap orang yang dilahirkan dari Roh§.”
9 Nikodemus menjawab dan berkata kepada-Nya, “Bagaimana mungkin semua hal itu terjadi?”
10 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Bukankah kamu guru orang Israel, tetapi kamu tidak mengerti semua hal ini?
11 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu bahwa kami berbicara tentang apa yang kami ketahui dan memberi kesaksian tentang apa yang kami lihat, tetapi kamu tidak menerima kesaksian kami.
12 Kalau Aku memberitahumu tentang hal-hal duniawi saja kamu tidak percaya, bagaimana mungkin kamu akan percaya kalau Aku memberitahumu tentang hal-hal surgawi?
13 Tidak seorang pun pernah naik ke surga, kecuali Dia yang telah turun dari surga, yaitu Anak Manusia*.
14 Sama seperti Musa menaikkan ular tembaga di padang belantara†, demikian juga Anak Manusia harus ditinggikan,
15 supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya mendapatkan hidup yang kekal‡.
16 Karena Allah sangat mengasihi dunia ini, Dia memberikan Anak-Nya yang tunggal supaya setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak binasa§, melainkan memperoleh hidup yang kekal*.
17 Karena Allah mengutus Anak-Nya ke dalam dunia bukan untuk menghakimi dunia, melainkan supaya dunia diselamatkan melalui Anak-Nya.
18 Orang yang percaya kepada-Nya tidak akan dihukum, tetapi orang yang tidak percaya sudah berada di bawah hukuman karena dia tidak percaya pada nama Anak Tunggal Allah.
19 Inilah hukuman itu: Terang telah datang ke dalam dunia, tetapi manusia lebih menyukai kegelapan daripada terang karena apa yang mereka lakukan adalah jahat.

---

† **3:6** ***dilahirkan dari daging*** Kelahiran secara jasmani. ‡ **3:6** ***dilahirkan ... roh*** Roh Kudus menghidupkan rohani manusia yang mati. § **3:8** ***Roh*** Roh Allah. Kata Yunani yang diterjemahkan dengan “Roh” juga dapat berarti “angin”. * **3:13** ***Anak Manusia*** Sebutan yang dipakai Yesus untuk diri-Nya sendiri. Nama ini dipakai untuk Mesias yang dijanjikan Allah untuk menyelamatkan manusia (Bc. Dan. 7:13-14). † **3:14** ***Musa menaikkan ... belantara*** Bc. Bil. 21:4-9. ‡ **3:15** ***yang kekal*** Beberapa ahli berpikir bahwa kata-kata Yesus kepada Nikodemus berakhir di sini. § **3:16** ***binasa*** Hidup dan disiksa selamanya di neraka. * **3:16** ***hidup yang kekal*** Hidup selamanya di surga.

20 Karena setiap orang yang berbuat jahat membenci Terang dan tidak
datang juga kepada Terang itu supaya perbuatan-perbuatannya tidak
diungkit-ungkit.
21 Akan tetapi, orang yang melakukan kebenaran datang kepada
Terang itu supaya dinyatakan perbuatan-perbuatannya itu dilakukan-
nya di dalam Allah."

Yohanes Bersaksi tentang Yesus

22 Sesudah itu, Yesus dan para murid-Nya pergi ke tanah Yudea. Di
sana, Dia menghabiskan waktu bersama mereka dan membaptis.
23 Yohanes juga membaptis di Ainon dekat Salim karena ada banyak
air di sana. Orang-orang berdatangan dan dibaptis.
24 Waktu itu, Yohanes belum dimasukkan ke dalam penjara.
25 Lalu, timbul perdebatan di antara beberapa murid Yohanes dan
seorang Yahudi mengenai penyucian.
26 Mereka menemui Yohanes dan berkata, "Guru, orang yang
bersamamu di seberang Yordan, yang tentang Dia engkau telah
bersaksi, lihatlah, Dia juga membaptis dan semua orang datang kepada-
Nya."
27 Yohanes menjawab, "Manusia tidak dapat menerima apa pun,
kecuali hal itu diberikan kepadanya dari surga.
28 Kamu sendiri dapat memberi kesaksian bahwa aku pernah berkata,
'Aku bukan Mesias,' tetapi aku diutus untuk mendahului-Nya.
29 Orang yang memiliki mempelai perempuan adalah mempelai laki-
laki; tetapi sahabat mempelai laki-laki, yang berdiri dan menden-
garkannya, sangat bersukacita mendengar suara mempelai laki-laki†.
Jadi, sukacitaku ini telah dijadikan penuh.
30 Dia harus semakin besar dan aku harus semakin kecil."
31 "Dia yang datang dari atas adalah di atas semuanya, Dia yang
berasal dari bumi adalah dari bumi dan berbicara tentang hal-hal yang
ada di bumi. Dia yang datang dari surga adalah di atas segala sesuatu.
32 Dia memberi kesaksian tentang apa yang dilihat dan didengar-Nya,
tetapi orang-orang tidak menerima kesaksian-Nya.
33 Orang yang menerima kesaksian-Nya mengakui dengan sungguh
bahwa Allah itu benar.
34 Sebab, orang yang diutus Allah akan menyampaikan perkataan
Allah karena Allah memberikan Roh yang tidak terbatas.
35 Bapa mengasihi Anak dan telah menyerahkan segala sesuatu ke
dalam tangan-Nya.
36 Orang yang percaya kepada Anak memiliki hidup yang kekal,
tetapi orang yang tidak menaati Anak tidak akan melihat kehidupan,
melainkan murka Allah tetap ada padanya."

4

Percakapan Yesus dengan Perempuan Samaria

1 Ketika Tuhan mengetahui kalau orang-orang Farisi telah mendengar
bahwa Dia menghasilkan dan membaptis lebih banyak murid daripada
Yohanes,

† **3:29** ***yang memiliki ... laki-laki*** Di Yudea, sahabat pengantin pria diminta mengatur pernikahan dan menjadi pemimpin acara, sehingga ia berdiri dekat pengantin pria serta mendengarkannya. Tidak pantas jika sahabat mempelai pria berusaha untuk disukai oleh mempelai wanita.

2 (meskipun Yesus sendiri tidak membaptis, melainkan murid-murid-
Nya),
3 Dia meninggalkan Yudea dan kembali lagi ke Galilea.
4 Namun, Dia harus melewati wilayah Samaria.
5 Lalu, Yesus sampai di Samaria, di sebuah kota yang bernama Sikhar,
yang terletak di dekat tanah yang dahulu diberikan Yakub kepada
anaknya, Yusuf.
6 Sumur Yakub ada di sana. Kemudian, Yesus, yang lelah karena
perjalanan, duduk di pinggir sumur itu. Saat itu, kira-kira jam keenam*.
7 Datanglah seorang perempuan Samaria untuk menimba air. Yesus
berkata kepadanya, "Berilah Aku minum."
8 (Sebab, murid-murid-Nya telah pergi ke kota untuk membeli
makanan.)
9 Perempuan Samaria itu berkata kepada Yesus, "Bagaimana mungkin
Engkau, orang Yahudi, meminta air minum kepadaku yang adalah
perempuan Samaria?"† (Sebab, orang Yahudi tidak bertegur sapa den-
gan orang Samaria.)
10 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Jika kamu tahu tentang
karunia Allah dan tahu siapa yang berkata kepadamu, 'Berilah Aku
minum,' kamu pasti akan meminta kepada-Nya, dan Dia akan member-
imu air hidup."
11 Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Tuan, Engkau tidak punya
timba dan sumur ini sangat dalam, dari mana Engkau akan memper-
oleh air hidup itu?
12 Apakah Engkau lebih besar daripada nenek moyang kami, Yakub,
yang memberikan sumur ini kepada kami dan yang telah minum sendiri
dari sumur ini beserta semua anak dan ternaknya?"
13 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Setiap orang yang
minum dari air ini akan haus lagi,
14 tetapi orang yang minum dari air yang Kuberikan kepadanya tidak
akan pernah haus lagi; melainkan air yang Kuberikan kepadanya itu
akan menjadi mata air dalam dirinya yang akan terus memancar sam-
pai kepada hidup yang kekal."
15 Perempuan itu berkata kepada Yesus, "Tuan, berilah aku air itu
supaya aku tidak akan haus lagi dan aku tidak perlu datang lagi ke sini
untuk menimba air."
16 Yesus berkata kepadanya, "Pergilah, panggil suamimu dan kem-
balilah ke sini."
17 Perempuan itu menjawab, "Aku tidak mempunyai suami."
Yesus berkata kepadanya, "Kamu benar saat berkata, 'Aku tidak
mempunyai suami.'
18 Sebab, kamu sudah pernah memiliki lima suami, dan laki-laki yang
tinggal bersamamu sekarang bukanlah suamimu. Dalam hal ini, kamu
berkata benar."

---

* **4:6** ***jam keenam*** Pukul 12.00. † **4:9** ***orang Samaria*** Meski sama-sama berlatar belakang Yahudi, orang Samaria dan orang Israel memiliki sejarah permusuhan yang panjang. Pada waktu itu, para pemimpin agama Yahudi melarang pemakaian barang yang sudah dipakai oleh orang Samaria. Jadi, menurut peraturan itu, Yesus tidak boleh minum dari alat minum yang sudah dipakai oleh perempuan itu.

19 Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Tuan, aku tahu bahwa Engkau
adalah seorang nabi‡.
20 Nenek moyang kami menyembah di gunung ini, tetapi bangsa-Mu
mengatakan bahwa Yerusalemlah tempat orang harus menyembah."
21 Yesus berkata kepadanya, "Percayalah kepada-Ku, hai perempuan!
Akan tiba saatnya ketika bukan di gunung ini ataupun di Yerusalem
orang menyembah Bapa.
22 Kamu menyembah yang tidak kamu kenal, tetapi kami menyembah
yang kami kenal karena keselamatan datang dari bangsa Yahudi.
23 Namun, akan tiba saatnya, yaitu sekarang, penyembah-penyembah
benar akan menyembah Bapa dalam roh dan kebenaran; sebab Bapa
menuntut yang seperti itu untuk menyembah Dia.
24 Allah adalah Roh dan mereka yang menyembah Dia harus
menyembah-Nya dalam roh dan kebenaran."
25 Perempuan itu berkata kepada-Nya, "Aku tahu bahwa Mesias akan
datang (Dia yang disebut Kristus). Ketika Dia datang, dia akan member-
itahukan segala sesuatu kepada kami."
26 Yesus berkata kepadanya, "Aku, yang sedang berbicara kepadamu
adalah Dia."
27 Saat itu, murid-murid-Nya datang dan mereka heran melihat Yesus
sedang berbincang dengan seorang perempuan. Namun, tidak seorang
pun yang bertanya kepada-Nya, "Apa yang Engkau cari?" atau "Men-
gapa Engkau berbincang dengan dia?"
28 Kemudian, perempuan itu meninggalkan kendi airnya dan pergi ke
kota serta berkata kepada orang-orang di sana,
29 "Mari, lihatlah ada Seseorang yang mengatakan kepadaku segala
sesuatu yang telah kulakukan. Mungkinkah Dia Mesias itu?"
30 Mereka pun pergi ke luar kota dan menemui Yesus.
31 Sementara itu, murid-murid-Nya mendesak Yesus dengan berkata,
"Rabi, makanlah."
32 Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Aku punya makanan yang
tidak kamu kenal."
33 Lalu, murid-murid bertanya satu kepada yang lain, "Apakah ada
orang yang membawa sesuatu kepada-Nya untuk dimakan?"
34 Yesus berkata kepada mereka, "Makanan-Ku adalah melakukan
kehendak Dia yang mengutus Aku dan menyelesaikan pekerjaan-Nya.
35 Bukankah kamu berkata, 'Empat bulan lagi musim panen tiba'?
Lihatlah, Aku berkata kepadamu, bukalah matamu dan lihatlah ladang-
ladang telah menguning untuk dituai.
36 Sekarang juga, dia yang menuai telah menerima upahnya dan
mengumpulkan buah untuk hidup kekal sehingga penuai dan penabur
dapat bersukacita bersama-sama.
37 Dalam hal ini, perkataan ini benar, 'Yang seorang menabur dan yang
lain menuai§.'
38 Aku mengutus kamu untuk menuai sesuatu yang tidak kamu ker-
jakan; orang lain sudah mengerjakannya dan kamu telah masuk ke
dalam pekerjaan mereka."

---

‡ **4:19** ***Nabi*** Orang yang mengetahui hal-hal yang tersembunyi bagi orang lain. § **4:37** ***Yang seorang ... menuai*** Bc. Ayb. 31:8; Mik. 6:15.

39 Banyak orang Samaria dari kota itu menjadi percaya kepada Yesus
karena perkataan perempuan itu, yang bersaksi, “Dia memberitahuku
semua hal yang telah kulakukan.”
40 Jadi, ketika orang-orang Samaria itu sampai kepada Yesus, mereka
meminta-Nya untuk tinggal bersama mereka dan Yesus tinggal di sana
selama dua hari.
41 Dan, ada lebih banyak orang lagi yang percaya karena perkataan
Yesus sendiri.
42 Mereka berkata kepada perempuan itu, “Bukan lagi karena
perkataanmu kami menjadi percaya, melainkan karena kami sendiri
telah mendengar, dan kami tahu bahwa Dia ini benar-benar Juru Sela-
mat dunia.”

Anak Pegawai Istana Disembuhkan
(Mat. 8:5-13; Luk 7:1-10)

43 Setelah dua hari, Yesus meninggalkan tempat itu dan menuju
Galilea.
44 (Sebelumnya, Yesus sendiri telah memberikan kesaksian bahwa
seorang nabi tidak dihormati di negerinya sendiri.)
45 Ketika Yesus tiba di Galilea, orang-orang Galilea menyambut-Nya
karena mereka telah melihat segala sesuatu yang dikerjakan Yesus
dalam perayaan Paskah di Yerusalem karena mereka juga pergi ke
perayaan itu.
46 Karena itu, Yesus datang lagi ke Kana, Galilea, tempat Dia pernah
membuat air menjadi air anggur. Di Kapernaum ada seorang pegawai
istana yang anak laki-lakinya sedang sakit.
47 Ketika pegawai istana itu mendengar bahwa Yesus telah datang
dari Yudea ke Galilea, dia pergi menemui dan memohon kepada Yesus
supaya datang dan menyembuhkan anaknya karena anaknya sudah
hampir mati.
48 Lalu, Yesus berkata kepadanya, “Kalau kamu tidak melihat tanda-
tanda dan hal-hal ajaib, kamu tidak mau percaya.”
49 Pegawai istana itu berkata, “Tuan, datanglah sebelum anakku
mati.”
50 Yesus berkata kepadanya, “Pulanglah, anakmu hidup!” Orang itu
percaya pada perkataan yang dikatakan Yesus kepadanya dan pergilah
orang itu.
51 Saat pegawai istana itu masih dalam perjalanan, budak-budaknya
bertemu dengannya dan memberi tahu bahwa anak laki-lakinya hidup.
52 Pegawai istana itu bertanya kepada mereka tentang jam berapa
kondisi anaknya mulai membaik. Dan, mereka menjawab, “Kemarin,
kira-kira jam ketujuh* demamnya hilang.”
53 Ayah anak itu tahu, pada waktu itulah Yesus berkata kepadanya,
“Anakmu hidup.” Jadi, pegawai istana itu dan seluruh keluarganya
menjadi percaya kepada Yesus.
54 Itulah tanda ajaib kedua yang dilakukan Yesus setelah pulang dari
Yudea ke Galilea.

5

Seorang Pria Disembuhkan di Kolam Betesda

* **4:52** ***jam ketujuh*** Pukul 13.00.

1 Setelah semua itu, ada perayaan hari raya orang Yahudi dan Yesus
naik ke Yerusalem.
2 Di Yerusalem, di dekat Pintu Gerbang Domba ada sebuah kolam yang
dalam bahasa Ibrani disebut Betesda*, yang memiliki lima serambi.
3 Di serambi-serambi itu, ada banyak orang sakit berbaring: orang
buta, orang timpang, dan orang lumpuh (mereka menantikan air di
kolam itu bergolak†.
4 Sebab, pada saat-saat tertentu, malaikat Tuhan akan turun ke kolam
dan menggerakkan airnya. Orang yang pertama kali masuk ke kolam
setelah airnya bergolak, akan disembuhkan dari penyakit apa pun yang
dideritanya).
5 Di situ, ada orang yang sudah sakit selama 38 tahun.
6 Ketika Yesus melihat dia berbaring di situ dan mengetahui bahwa dia
sudah lama sekali menderita sakit, Yesus bertanya kepadanya, "Apakah
kamu mau disembuhkan?"
7 Orang sakit itu menjawab kepada-Nya, "Tuan, tidak ada orang yang
menurunkan aku ke dalam kolam saat airnya bergolak, tetapi semen-
tara aku berusaha, orang lain sudah turun mendahuluiku."
8 Yesus berkata kepadanya, "Berdirilah! Angkatlah kasurmu‡ dan
berjalanlah."
9 Saat itu juga, orang itu disembuhkan, dia mengangkat kasurnya, dan
berjalan. Namun, hari itu adalah hari Sabat.
10 Karena itu, orang-orang Yahudi berkata kepada orang yang disem-
buhkan itu, "Hari ini adalah hari Sabat, kamu tidak boleh mengangkat
kasurmu§."
11 Akan tetapi, dia menjawab, "Orang yang menyembuhkanku, Dialah
yang berkata kepadaku, 'Angkatlah kasurmu dan berjalanlah.' "
12 Mereka bertanya kepadanya, "Siapakah Orang yang berkata
kepadamu, 'Angkatlah kasurmu dan berjalanlah'?"
13 Namun, orang yang telah disembuhkan itu tidak tahu siapa Dia
karena Yesus sudah menyelinap dari orang banyak di tempat itu.
14 Sesudah itu, Yesus bertemu lagi dengan orang itu di Bait Allah dan
berkata kepadanya, "Dengar, kamu sudah sembuh. Jangan berbuat dosa
lagi supaya tidak terjadi hal yang lebih buruk kepadamu!"
15 Orang itu pergi dan menceritakan kepada orang-orang Yahudi
bahwa Yesuslah yang telah menyembuhkannya.
16 Karena itu, orang-orang Yahudi menganiaya Yesus karena Dia
melakukan semua itu pada hari Sabat.
17 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Bapa-Ku masih bekerja
sampai saat ini, maka Aku pun masih bekerja."
18 Jawaban itu membuat orang-orang Yahudi berusaha lebih keras
lagi untuk membunuh Yesus, bukan hanya karena Yesus melanggar
hari Sabat, melainkan juga karena menyebut Allah sebagai Bapa-Nya
sendiri, yang berarti menyamakan diri-Nya sendiri dengan Allah.

Kuasa Allah dalam Yesus

* **5:2** ***Betesda*** Artinya "rumah belas kasihan". Juga disebut Betsaida atau Betzatha, sebuah kolam di sebelah utara Bait Allah Yerusalem. † **5:3** Pada akhir ay. 3, beberapa salinan Bahasa Yunani memiliki teks: dan mereka menunggu sampai air itu bergerak. ‡ **5:8** Sejenis alas tidur zaman dahulu, juga disebut "tilam". § **5:10** ***Hari ini ... kasurmu.*** Peraturan hari Sabat melarang seseorang untuk bekerja pada hari itu (Bc. Kel. 20:10).

19 Kemudian, Yesus menjawab mereka, kata-Nya, “Sesungguhnya-
sungguhnya, Aku berkata kepadamu, Anak tidak dapat mengerjakan
sesuatu dari diri-Nya sendiri, jika Dia tidak melihat Bapa mengerjakan-
nya; karena apa yang dikerjakan Bapa, itu juga yang dikerjakan Anak.
20 Sebab, Bapa mengasihi Anak dan memperlihatkan kepada Anak
segala sesuatu yang Dia sendiri lakukan, dan Bapa juga akan memper-
lihatkan kepada-Nya pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar lagi supaya
kamu takjub.
21 Sebab, sama seperti Bapa membangkitkan orang mati dan memberi
mereka kehidupan, demikian juga Anak memberi kehidupan kepada
siapa yang Ia ingini.
22 Bapa tidak menghakimi siapa pun, tetapi telah memberikan selu-
ruh penghakiman itu kepada Anak,
23 supaya semua orang akan menghormati Anak sama seperti mereka
menghormati Bapa. Orang yang tidak menghormati Anak, tidak
menghormati Bapa yang mengutus-Nya.
24 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, orang yang menden-
gar perkataan-Ku dan percaya kepada Dia yang mengutus Aku memiliki
hidup kekal, dan tidak masuk ke dalam penghakiman karena dia sudah
pindah dari kematian ke kehidupan.
25 Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, waktunya akan tiba dan
telah tiba sekarang, ketika orang-orang mati akan mendengar suara
Anak Allah dan mereka yang mendengar itu akan hidup.
26 Karena sebagaimana Bapa memiliki hidup dalam diri-Nya sendiri,
demikian juga Dia memberikan kepada Anak hidup dalam diri-Nya
sendiri,
27 dan Bapa memberi kuasa kepada Anak untuk menjalankan peng-
hakiman karena Dia adalah Anak Manusia.
28 Jangan heran akan hal ini karena saatnya akan tiba ketika semua
orang yang ada di dalam kubur akan mendengar suara-Nya
29 dan mereka akan keluar, yaitu mereka yang telah berbuat baik akan
menuju kebangkitan hidup, sedangkan mereka yang berbuat jahat,
menuju kebangkitan penghakiman.
30 Aku tidak dapat berbuat apa-apa dari diri-Ku sendiri. Aku meng-
hakimi sesuai yang Aku dengar dan penghakiman-Ku adil karena Aku
tidak mencari kehendak-Ku sendiri, melainkan kehendak Dia yang
mengutus Aku.”

Kesaksian tentang Yesus Berasal dari Allah Bapa

31 “Jika Aku bersaksi tentang diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku tidak benar.
32 Akan tetapi, ada yang lain yang bersaksi tentang Aku, dan Aku tahu
bahwa kesaksian yang diberikan-Nya tentang Aku itu benar.
33 Kamu sudah mengutus orang kepada Yohanes dan dia telah mem-
berikan kesaksian tentang kebenaran.
34 Akan tetapi, kesaksian yang Aku terima bukan dari manusia. Aku
mengatakan hal ini supaya kamu diselamatkan.
35 Yohanes adalah pelita yang menyala dan bercahaya, dan kamu
ingin bersukacita sesaat dalam cahayanya.
36 Akan tetapi, kesaksian yang Aku miliki lebih besar daripada ke-
saksian Yohanes. Sebab, pekerjaan-pekerjaan yang diserahkan Bapa
kepada-Ku untuk Kuselesaikan, yaitu pekerjaan-pekerjaan yang sedang

Kulakukan sekarang, memberikan kesaksian tentang Aku bahwa Bapalah yang mengutus Aku.
37 Dan, Bapa yang mengutus Aku itu sendiri telah memberi kesaksian
tentang Aku. Akan tetapi, kamu tidak pernah mendengar suara-Nya
ataupun melihat rupa-Nya.
38 Dan, firman-Nya tidak tinggal dalam hatimu karena kamu tidak
percaya kepada Dia yang diutus-Nya.
39 Kamu mempelajari Kitab Suci* karena kamu menyangka bahwa di
dalam Kitab Suci kamu akan mendapatkan hidup yang kekal; dan Kitab
Suci itu juga memberi kesaksian tentang Aku,
40 tetapi kamu tidak mau datang kepada-Ku supaya kamu hidup.
41 Aku tidak menerima kemuliaan dari manusia.
42 Namun, Aku mengenal kamu bahwa kamu tidak mempunyai kasih
Allah dalam dirimu.
43 Aku datang atas nama Bapa-Ku, tetapi kamu tidak menerima Aku.
Jika orang lain datang atas nama mereka sendiri, kamu akan menerimanya.
44 Bagaimanakah kamu dapat percaya jika kamu menerima pujian
dari seorang akan yang lain dan tidak mencari pujian yang datang dari
Allah yang Esa?
45 Jangan menyangka bahwa Aku akan mendakwamu di hadapan
Bapa; yang mendakwamu adalah Musa, yaitu orang yang kepadanya
kamu berharap.
46 Sebab, jika kamu percaya kepada Musa, kamu harusnya percaya
kepada-Ku karena Musa menulis tentang Aku†.
47 Akan tetapi, jika kamu tidak percaya pada apa yang Musa tulis,
bagaimana mungkin kamu percaya pada perkataan-Ku?"

6

Makanan untuk Lebih dari Lima Ribu Orang
(Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17)

1 Setelah itu, Yesus menyeberangi Danau Galilea, yaitu Danau
Tiberias*.
2 Banyak orang mengikuti Dia karena mereka melihat tanda-tanda
ajaib yang Dia lakukan terhadap orang-orang sakit.
3 Kemudian, Yesus naik ke atas bukit dan duduk di sana bersama
murid-murid-Nya.
4 Pada saat itu, perayaan Paskah orang Yahudi sudah dekat.
5 Sambil memandang ke sekeliling-Nya dan melihat orang banyak
datang kepada-Nya, Yesus berkata kepada Filipus, "Di manakah kita
dapat membeli roti supaya orang-orang itu dapat makan?"
6 Yesus mengatakan hal itu untuk menguji Filipus karena sebenarnya
Dia sendiri tahu apa yang akan Dia lakukan.
7 Filipus menjawab, "Roti seharga 200 dinar† tidak akan cukup untuk
mereka, sekalipun masing-masing hanya mendapat sepotong kecil."

---

* **5:39** ***Kitab Suci*** Kata ini dipakai untuk menunjuk semua Kitab Suci, khususnya Perjanjian Lama, yang banyak memberi kesaksian tentang Yesus. † **5:46** Bc. Kej. 3:15; Ul. 18:14-22.

* **6:1** ***danau Tiberias*** Dalam PL disebut danau Kineret. Sekitar tahun 20, Herodes Antipas mendirikan sebuah kota di pantai barat danau ini, dan menamainya Tiberias untuk menghormati Kaisar Tiberias. Saat Injil Yohanes ditulis, nama kota itu juga dipakai untuk danau itu. Di sini, Rasul Yohanes menggunakan nama lama dan nama baru danau itu. † **6:7** ***dinar*** (Bc. Mat. 20:2).

8 Salah seorang murid-Nya, yaitu Andreas, saudara Simon Petrus,
berkata kepada Yesus,
9 "Di sini, ada seorang anak yang mempunyai lima roti jelai‡ dan dua
ikan, tetapi apa artinya itu untuk orang sebanyak ini?"
10 Yesus berkata, "Suruhlah semua orang untuk duduk." Di tempat itu,
banyak rumput, jadi orang-orang itu duduk kira-kira lima ribu laki-laki
jumlahnya.
11 Kemudian, Yesus mengambil roti-roti itu dan setelah mengucap
syukur, Dia membagikan roti-roti itu kepada mereka yang duduk;
demikian juga dilakukan-Nya terhadap ikan-ikan itu sebanyak yang
mereka inginkan.
12 Ketika semua orang sudah kenyang, Yesus berkata kepada murid-
murid-Nya, "Kumpulkanlah potongan-potongan yang tersisa supaya
tidak ada yang terbuang."
13 Karena itu, para murid mengumpulkannya dan mengisi dua belas
keranjang dengan potongan-potongan dari lima roti jelai yang diting-
galkan mereka yang selesai makan.
14 Ketika orang-orang itu melihat tanda ajaib yang dilakukan Yesus,
mereka berkata, "Dia ini pasti Nabi§ yang dijanjikan akan datang ke
dunia."
15 Karena mengetahui bahwa orang banyak itu berencana datang dan
memaksa Dia menjadi Raja atas mereka, Yesus menyingkir lagi ke bukit
seorang diri.

Yesus Berjalan di Atas Air
(Mat. 14:22-27; Mrk. 6:45-52)

16 Ketika hari sudah mulai malam, para murid turun menuju ke
danau,
17 dan setelah naik ke perahu, mereka mulai menyeberangi danau
menuju Kapernaum. Hari sudah mulai gelap, tetapi Yesus belum juga
datang menemui mereka.
18 Danau mulai bergelora karena angin yang sangat kuat bertiup.
19 Kemudian, ketika mereka telah mendayung perahu sejauh sekitar
25 atau 30 stadia*, mereka melihat Yesus berjalan di atas danau dan
mendekati perahu sehingga mereka ketakutan.
20 Namun, Yesus berkata kepada mereka, "Ini Aku, jangan takut!"
21 Lalu, mereka ingin menaikkan Dia ke dalam perahu, dan tiba-tiba
perahu itu sudah sampai ke tempat yang mereka tuju.

Banyak Orang Mencari Yesus

22 Keesokan harinya, orang banyak yang masih berdiri di seberang
danau melihat bahwa tidak ada perahu lain di situ, kecuali satu perahu
saja yang murid-murid telah masuk ke dalamnya. Namun, Yesus tidak
ikut masuk ke dalam perahu itu bersama dengan para murid-Nya yang
telah berangkat sendiri.
23 Kemudian, datang perahu-perahu lain dari Tiberias ke dekat tempat
orang-orang itu makan roti setelah Tuhan mengucap syukur.

---

‡ **6:9** ***jelai*** Tanaman padi-padian pengganti gandum dengan kualitas yang lebih rendah.
§ **6:14** ***Nabi*** Yang dimaksud mereka kemungkinan adalah seorang nabi yang Tuhan beritahukan kepada Musa (Bc. Ul. 18:15-19). * **6:19** ***stadia*** Ukuran panjang sejauh 185 m.

24 Ketika orang banyak melihat bahwa Yesus dan para murid-Nya
tidak ada lagi di situ, mereka naik ke perahu-perahu itu dan berangkat
ke Kapernaum untuk mencari Yesus.

Yesus adalah Roti Hidup

25 Sewaktu orang banyak itu menemukan Yesus di seberang danau,
mereka bertanya kepada-Nya, "Rabi, kapan Engkau tiba di sini?"
26 Yesus menjawab mereka dan berkata, "Sesungguhnya, Aku berkata
kepadamu, kamu mencari Aku bukan karena kamu telah melihat tanda-
tanda ajaib, melainkan karena kamu telah makan roti sampai kenyang.
27 Jangan bekerja untuk mencari makanan yang dapat binasa,
melainkan untuk makanan yang dapat bertahan sampai hidup yang
kekal, yang Anak Manusia akan berikan kepadamu karena kepada Anak
Manusia itu, Bapa, yaitu Allah, telah memberikan pengesahan-Nya."
28 Lalu, orang banyak itu bertanya kepada Yesus, "Apa yang harus
kami lakukan supaya kami mengerjakan pekerjaan yang dikehendaki
Allah?"
29 Yesus menjawab dan berkata kepada mereka, "Inilah pekerjaan
yang diinginkan Allah: percayalah kepada Dia yang sudah diutus Allah."
30 Mereka bertanya kepada-Nya, "Kalau begitu, tanda ajaib apakah
yang akan Engkau lakukan supaya kami melihat dan percaya kepada-
Mu? Pekerjaan apa yang Engkau lakukan?
31 Nenek moyang kami makan manna† di padang belantara, seperti
yang tertulis, 'Ia memberi mereka roti dari surga untuk dimakan‡.' "
32 Yesus berkata kepada mereka, "Sesungguhnya, Aku berkata
kepadamu, bukan Musa yang memberimu roti dari surga, melainkan
Bapa-Kulah yang memberimu roti yang sejati dari surga.
33 Sebab, Roti§ dari Allah adalah Dia yang turun dari surga dan
memberi hidup kepada dunia."
34 Mereka berkata kepada-Nya, "Tuhan, berilah kami roti itu senanti-
asa."
35 Yesus berkata kepada mereka, "Akulah roti hidup; orang yang
datang kepada-Ku tidak akan lapar lagi, dan orang yang percaya kepada-
Ku tidak akan haus lagi.
36 Akan tetapi, Aku telah mengatakan kepadamu bahwa sekalipun
kamu sudah melihat Aku*, kamu tetap tidak percaya.
37 Semua yang diberikan Bapa kepada-Ku akan datang kepada-Ku, dan
yang datang kepada-Ku tidak akan pernah Aku usir.
38 Sebab, Aku turun dari surga bukan untuk melakukan kehendak-Ku
sendiri, melainkan kehendak Dia yang mengutus Aku.
39 Dan, inilah kehendak Dia yang mengutus Aku: supaya semua yang
telah diberikan-Nya kepada-Ku itu tidak ada yang hilang, melainkan
Aku bangkitkan pada akhir zaman.
40 Sebab, inilah kehendak Bapa-Ku bahwa setiap orang yang melihat
Anak dan percaya kepada-Nya akan mendapatkan hidup kekal, dan Aku
akan membangkitkan dia pada akhir zaman."

---

† **6:31** ***Manna*** Makanan khusus yang diberikan Allah kepada orang Israel di padang gurun (Bc. Kel. 16:4-36). ‡ **6:31** ***Ia ... untuk dimakan.*** Kut. Mzm. 78:24. § **6:33** ***Roti*** Maksudnya adalah Yesus sendiri. * **6:36** ***sekalipun ... melihat Aku*** Karena perbedaan kecil dalam naskah-naskah kuno dalam bahasa Yunani, frasa ini juga dapat diterjemahkan "Kamu sudah melihat tanda-tanda ajaib yang Aku lakukan, ..." yang cocok dengan ayat 26 dan 30.

41 Karena itu, beberapa orang Yahudi mulai menggerutu tentang Dia
karena Dia berkata, “Akulah roti yang telah turun dari surga itu.”
42 Mereka berkata, “Bukankah Dia ini Yesus, anak Yusuf, yang bapak
dan ibunya kita kenal? Bagaimana mungkin Dia dapat berkata, ‘Aku
telah turun dari surga?’ ”
43 Yesus menjawab mereka dan berkata, “Jangan menggerutu di an-
tara kalian sendiri.
44 Tidak seorang pun dapat datang kepada-Ku, kecuali Bapa yang
mengutus Aku menariknya, dan Aku akan membangkitkannya pada
akhir zaman.
45 Ada tertulis dalam kitab para nabi: ‘Dan, mereka semua akan diajar
oleh Allah†.’ Setiap orang yang telah mendengar dan belajar dari Bapa
akan datang kepada-Ku.
46 Hal itu bukan berarti ada orang yang sudah pernah melihat Bapa,
kecuali Dia yang datang dari Allah; Dialah yang telah melihat Bapa.
47 Aku berkata kepadamu, ‘Sesungguhnya, setiap orang yang percaya
memiliki hidup kekal.’
48 Akulah roti hidup.
49 Nenek moyangmu telah makan manna di padang belantara, tetapi
mereka mati.
50 Inilah roti yang turun dari surga supaya setiap orang memakannya
dan tidak mati.
51 Akulah roti hidup itu yang telah turun dari surga. Jika orang makan
roti ini, dia akan hidup selamanya; dan roti yang akan Kuberikan demi
kehidupan dunia itu adalah tubuh-Ku.”
52 Orang-orang Yahudi mulai berdebat satu sama lain, mereka
berkata, “Bagaimana bisa Orang ini memberikan tubuh-Nya untuk
dimakan?”
53 Yesus berkata kepada mereka, “Aku berkata kepadamu, sesungguh-
nya jika kamu tidak makan tubuh Anak Manusia dan meminum darah-
Nya‡, kamu tidak memiliki hidup dalam dirimu.
54 Setiap orang yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku memiliki
hidup kekal, dan Aku akan membangkitkan dia pada akhir zaman.
55 Sebab, daging-Ku adalah makanan yang sejati dan darah-Ku adalah
minuman yang sejati.
56 Siapa yang makan daging-Ku dan minum darah-Ku tinggal dalam
Aku dan Aku dalam dia.
57 Seperti Bapa yang hidup mengutus Aku, dan Aku hidup oleh karena
Bapa, demikian juga dia yang memakan Aku, dia akan hidup karena
Aku.
58 Inilah roti yang turun dari surga, bukan roti seperti yang dimakan
nenek moyangmu dan mereka mati, orang yang makan roti ini akan
hidup selama-lamanya.”
59 Yesus mengatakan semuanya ini di Kapernaum saat Dia mengajar
di sinagoge§.

Banyak Pengikut Meninggalkan Yesus

60 Ketika banyak dari murid-murid mendengar hal ini, mereka
berkata, “Ajaran ini terlalu keras. Siapa yang sanggup menerimanya?”

† **6:45** ***Dan, ... oleh Allah*** Bdk. Yes. 54:13; Yer. 31:33-34. ‡ **6:53** ***makan ... meminum darah-Nya*** Ungkapan simbolik untuk menerima Yesus, sekaligus nubuatan untuk Dia yang harus mati bagi orang percaya. § **6:59** ***sinagoge*** Tempat ibadah orang Yahudi.

61 Karena mengetahui bahwa para pengikut-Nya menggerutu tentang
hal itu, Yesus berkata kepada mereka, “Apakah perkataan-Ku ini mem-
buatmu tersinggung?
62 Kalau begitu, bagaimana jika kamu melihat Anak Manusia naik
kembali ke tempat asal-Nya?
63 Rohlah yang memberi hidup, sedangkan daging tidak berguna sama
sekali*. Perkataan-perkataan yang Kukatakan kepadamu adalah roh
dan hidup.
64 Akan tetapi, ada beberapa di antara kamu yang tidak percaya.”
Sebab, dari semula, Yesus tahu siapa yang tidak percaya dan siapa yang
akan mengkhianati Dia.
65 Yesus berkata, “Itulah sebabnya, Aku mengatakan kepadamu
bahwa tidak seorang pun dapat datang kepada-Ku, kecuali hal itu
dikaruniakan kepadanya oleh Bapa.”
66 Sejak saat itu, banyak pengikut-Nya mengundurkan diri dan
berhenti mengikuti Dia.
67 Karena itu, Yesus berkata kepada kedua belas murid-Nya, “Apakah
kamu juga ingin pergi?”
68 Simon Petrus menjawab Dia, “Tuhan, kepada siapakah kami akan
pergi? Engkaulah yang memiliki perkataan kehidupan kekal.
69 Kami telah percaya dan mengenal Engkau, bahwa Engkaulah yang
Kudus dari Allah.”
70 Yesus menjawab mereka, “Bukankah Aku sendiri yang memilih
kamu, dua belas orang ini? Meski demikian, salah satu dari kamu
adalah Iblis.”
71 Yang Dia maksud adalah Yudas, anak Simon Iskariot, sebab Yudas
adalah salah satu dari kedua belas murid itu, tetapi dia akan mengkhia-
nati Yesus.

7

Saudara-Saudara Yesus Tidak Percaya kepada-Nya

1 Sesudah itu, Yesus berjalan mengelilingi Galilea. Dia tidak mau
berjalan di Yudea, sebab orang-orang Yahudi di sana bermaksud untuk
membunuh Dia.
2 Ketika itu, hari raya orang Yahudi, yaitu hari raya Pondok Daun,*
sudah dekat.
3 Karena itu, saudara-saudara Yesus berkata kepada-Nya, “Berangkat-
lah dari sini dan pergilah ke Yudea supaya murid-murid-Mu juga akan
melihat pekerjaan-pekerjaan yang Engkau lakukan.
4 Sebab, tidak ada orang yang melakukan apa pun secara tersembunyi
jika dia ingin dikenal secara umum. Jika Engkau melakukan hal-hal itu,
tunjukkanlah diri-Mu kepada dunia.”
5 Sebab, saudara-saudara Yesus sendiri pun tidak percaya kepada-
Nya.
6 Yesus berkata kepada mereka, “Waktu-Ku belum tiba, tetapi wak-
tumu akan selalu tersedia.

* **6:63** ***daging … sama sekali*** Dalam kaitannya dengan keselamatan, daging atau tubuh sama sekali tidak berguna. * **7:2** ***Hari Raya Pondok Daun*** Perayaan mengenang masa ketika orang Israel mengembara di padang gurun dan tinggal sementara di tenda-tenda yang terbuat dari ranting dan daun (Bc. Im. 23:40-42). Disebut juga hari raya Panen karena merayakan akhir dari masa panen buah dan kacang-kacangan musim panas.

7 Dunia tidak dapat membenci kamu, tetapi dunia membenci Aku
karena Aku memberi kesaksian tentang dunia, bahwa perbuatan-
perbuatannya adalah jahat.
8 Pergilah kalian ke perayaan itu. Aku belum pergi ke perayaan itu
karena waktu-Ku belum tiba."
9 Setelah mengatakan demikian, Yesus tetap tinggal di Galilea.
10 Namun, setelah saudara-saudara-Nya pergi ke perayaan itu, Yesus
juga pergi ke sana, tidak secara terang-terangan, tetapi secara diam-
diam.
11 Orang-orang Yahudi mencari Dia dalam perayaan itu, dan berkata,
"Di mana Dia?"
12 Ada banyak bisik-bisik di antara orang banyak mengenai Dia. Ada
yang berkata, "Dia orang baik." Ada pula yang berkata, "Tidak, Dia
menyesatkan rakyat."
13 Akan tetapi, tidak seorang pun berani berbicara terus terang me-
ngenai Dia karena takut kepada orang-orang Yahudi.

Yesus Mengajar di Bait Allah

14 Ketika perayaan itu masih berlangsung, Yesus masuk ke Bait Allah
dan mulai mengajar.
15 Orang-orang Yahudi menjadi heran dan berkata, "Bagaimana Orang
ini memiliki pengetahuan† yang demikian, padahal tidak belajar?"
16 Yesus menjawab mereka dan berkata, "Ajaran-Ku tidak berasal dari
diri-Ku sendiri, tetapi dari Dia yang mengutus Aku.
17 Jika seseorang mau melakukan kehendak Allah, dia akan menge-
tahui ajaran-Ku, apakah itu berasal dari Allah atau dari diri-Ku sendiri.
18 Orang yang berbicara dari dirinya sendiri mencari hormat untuk
dirinya sendiri, tetapi orang yang mencari hormat untuk Dia yang
mengutusnya, dia benar dan tidak ada ketidakbenaran dalam dirinya.
19 Bukankah Musa telah memberikan Hukum Taurat kepadamu,
tetapi tak seorang pun dari antaramu yang mematuhi hukum itu?
Mengapa kamu berusaha untuk membunuh Aku?"
20 Orang banyak itu menjawab, "Engkau kerasukan roh jahat! Siapa
yang berusaha membunuh-Mu?"
21 Yesus berkata kepada mereka, "Aku hanya melakukan satu peker-
jaan‡ dan kamu semua heran.
22 Musa memberimu sunat, sebenarnya itu bukan dari Musa, tetapi
dari nenek moyang, dan kamu menyunat orang pada hari Sabat.
23 Jika seseorang disunat pada hari Sabat sehingga Hukum Musa tidak
dilanggar, mengapa kamu marah kepada-Ku karena Aku membuat
seseorang sembuh sepenuhnya pada hari Sabat?
24 Jangan menghakimi berdasarkan yang kelihatan, melainkan
hakimilah dengan penghakiman yang benar."

Apakah Yesus Adalah Sang Mesias?

25 Kemudian, beberapa orang yang tinggal di Yerusalem berkata,
"Bukankah Dia ini Orang yang hendak mereka bunuh?

† **7:15** ***pengetahuan*** Secara harfiah mereka berkata, "bagaimanakah (orang) ini mengetahui huruf-huruf ..." Istilah huruf-huruf (*grammata*) dapat merujuk pada abjad (Gal. 6:11), surat-surat (Kis. 28:21), atau kitab-kitab Suci (2 Tim. 3:15). ‡ **7:21** ***satu pekerjaan*** Kemungkinan mengacu pada peristiwa Yesus menyembuhkan orang sakit di kolam Betesda (psl. 5), yang membuat orang Yahudi heran, bukan heran karena mukjizat, melainkan karena Yesus berani melanggar hari Sabat.

26 Akan tetapi, lihatlah, Dia berbicara secara terang-terangan dan
mereka tidak mengatakan apa pun kepada-Nya. Mungkinkah para
pemimpin itu benar-benar sudah mengetahui bahwa Dia adalah Kris-
tus?
27 Akan tetapi, kita tahu dari mana Orang ini berasal. Sementara itu,
ketika Kristus datang, tidak seorang pun tahu dari mana Dia berasal."
28 Karena itu, sementara Yesus mengajar di Bait Allah, Dia berseru,
"Kamu memang mengenal Aku dan tahu dari mana Aku berasal. Na-
mun, Aku tidak datang dari diri-Ku sendiri, tetapi Dia yang mengutus
Aku adalah benar, kamu tidak mengenal Dia,
29 tetapi Aku mengenal Dia karena Aku berasal dari-Nya dan Dialah
yang mengutus Aku."
30 Lalu, mereka berusaha menangkap Dia, tetapi tidak seorang pun
dapat menyentuh Dia karena waktu-Nya belum tiba.
31 Namun, banyak dari orang-orang itu percaya kepada-Nya. Mereka
berkata, "Apabila Kristus itu datang, apakah Dia akan melakukan lebih
banyak tanda ajaib daripada yang telah dilakukan Orang ini?"

Pemimpin Yahudi Berusaha Menangkap Yesus

32 Orang-orang Farisi mendengar apa yang dibicarakan orang banyak
itu tentang Yesus, maka imam-imam kepala dan orang-orang Farisi
menyuruh para penjaga Bait Allah untuk menangkap Dia.
33 Karena itu, Yesus berkata, "Waktu-Ku bersama-sama denganmu
tinggal sebentar lagi dan sesudah itu, Aku akan pergi kepada Dia yang
mengutus Aku.
34 Kamu akan mencari Aku, tetapi tidak akan menemukan-Ku. Dan, di
mana Aku berada, kamu tidak dapat datang ke sana."
35 Orang-orang Yahudi itu berkata seorang kepada yang lain, "Ke
manakah Orang ini akan pergi sehingga kita tidak dapat menemukan
Dia? Apakah Dia akan pergi kepada orang Yahudi yang tersebar di
antara orang-orang Yunani, dan mengajar orang-orang Yunani?
36 Apa maksud perkataan-Nya yang berkata, 'Kamu akan mencari
Aku, tetapi tidak akan menemukan-Ku' dan di mana Aku berada, kamu
tidak dapat datang ke sana?' "

Yesus Berbicara mengenai Roh Kudus

37 Pada hari terakhir, yaitu puncak perayaan itu, Yesus berdiri dan
berseru, kata-Nya, "Jika ada yang haus, baiklah dia datang kepada-Ku
dan minum.
38 Orang yang percaya kepada-Ku, seperti yang dikatakan Kitab Suci,
dari dalam dirinya akan mengalir aliran air hidup§."
39 Hal yang dimaksudkan Yesus adalah Roh, yang akan diterima oleh
orang yang percaya kepada-Nya. Sebab, Roh itu belum diberikan karena
Yesus belum dimuliakan.

Perdebatan tentang Yesus

40 Ketika mereka mendengar perkataan itu, beberapa dari mereka
berkata, "Orang ini benar-benar seorang Nabi*."
41 Orang yang lain berkata, "Dia adalah Kristus." Orang yang lain lagi
berkata, "Mungkinkah Kristus datang dari Galilea?

§ **7:38** ***Orang ... air hidup.*** Bdk. Yes. 58:11. * **7:40** ***nabi*** Musa mengatakan bahwa Allah akan mengangkat seorang nabi dari antara orang Yahudi (Bc. Ul. 18:15-19).

42 Bukankah Kitab Suci mengatakan bahwa Kristus berasal dari keturunan Daud dan dari Betlehem, desa tempat Daud dahulu tinggal?"
43 Lalu, terjadilah perpecahan di antara orang-orang itu karena Dia.
44 Beberapa orang dari antara mereka ingin menangkap Yesus, tetapi tidak seorang pun menyentuh-Nya.

Ketidakpercayaan Beberapa Pemimpin Yahudi
45 Karena itu, para penjaga Bait Allah itu kembali kepada imam-imam kepala dan orang-orang Farisi, yang bertanya kepada mereka, "Mengapa kalian tidak membawa Yesus?"
46 Para penjaga Bait Allah itu menjawab, "Tidak seorang pun pernah berkata-kata seperti Orang ini!"
47 Orang-orang Farisi itu menjawab mereka, "Apakah kalian juga telah disesatkan?
48 Adakah seorang dari antara pemimpin ataupun orang Farisi yang telah percaya kepada-Nya?
49 Akan tetapi, orang banyak yang tidak tahu Hukum Taurat ini adalah terkutuk†!"

Pembelaan Nikodemus
50 Akan tetapi, Nikodemus, salah seorang dari mereka, yang dahulu pernah menemui Yesus‡, berkata kepada mereka,
51 "Apakah Hukum Taurat kita menghakimi seseorang sebelum didengar hal yang dikatakannya dan diketahui hal yang dia lakukan?"
52 Mereka menjawab, "Apakah kamu juga orang Galilea? Selidiki dan lihatlah bahwa tidak ada nabi yang datang dari Galilea."

Perempuan yang Tertangkap Berzina
53 Kemudian, mereka semua pulang ke rumah masing-masing.

8

1 Akan tetapi, Yesus pergi ke Bukit Zaitun.
2 Pagi-pagi benar, Dia datang lagi ke Bait Allah, dan semua orang datang kepada-Nya. Dia duduk dan mengajar mereka.
3 Lalu, ahli-ahli Taurat dan orang-orang Farisi membawa seorang perempuan yang kedapatan berbuat zina, dan setelah menempatkan perempuan itu berdiri di tengah-tengah,
4 mereka berkata kepada Yesus, "Guru, perempuan ini tertangkap basah ketika sedang berzina.
5 Dalam hukum Taurat, Musa memerintahkan kita untuk melempari perempuan semacam ini dengan batu*. Apa pendapat-Mu tentang hal ini?"
6 Mereka mengatakan demikian untuk mencobai Yesus supaya mereka memiliki dasar untuk menyalahkan Dia. Akan tetapi, Yesus membungkuk dan menulis di tanah dengan jari-Nya.
7 Karena mereka terus-menerus menanyai Dia, Yesus berdiri dan berkata kepada mereka, "Orang yang tidak berdosa di antara kalian

† **7:49** ***terkutuk*** Menurut orang Farisi, orang yang tidak mempelajari Hukum Taurat dengan saksama pasti tidak mampu menaatinya sehingga mereka najis. Mungkin mereka mendasarkan kutuk mereka pada Ulangan 27:26. ‡ **7:50** ***yang dahulu ... Yesus*** Bc. Yoh. 3:1-21. * **8:5** ***melempari ... dengan batu*** Salah satu bentuk hukuman mati menurut Hukum Taurat (Bc. Im. 20:10).

hendaklah dia menjadi yang pertama melempar perempuan ini dengan batu."
8 Lalu, Yesus membungkuk lagi dan menulis di tanah.
9 Ketika mereka mendengar hal itu, mereka mulai pergi satu per satu, mulai dari yang lebih tua, dan Yesus ditinggalkan seorang diri, dengan perempuan tadi yang masih berdiri di tengah-tengah.
10 Lalu, Yesus berdiri dan berkata kepada perempuan itu, "Hai perempuan, ke manakah mereka? Tidak adakah orang yang menghukummu?"
11 Perempuan itu menjawab, "Tidak ada, Tuhan." Yesus berkata, "Aku pun tidak akan menghukummu. Pergilah, dan mulai sekarang, jangan berbuat dosa lagi†."

Yesus Terang Dunia

12 Kemudian, Yesus berkata kepada orang banyak itu, "Akulah terang dunia. Setiap orang yang mengikut Aku tidak akan berjalan dalam kegelapan, tetapi akan mempunyai terang hidup."
13 Kemudian, orang-orang Farisi berkata kepada Yesus, "Engkau bersaksi tentang diri-Mu sendiri, maka kesaksian-Mu tidak benar."
14 Yesus menjawab mereka, "Sekalipun Aku bersaksi tentang diri-Ku sendiri, kesaksian-Ku adalah benar karena Aku tahu dari mana Aku datang dan ke mana Aku pergi, tetapi kamu tidak tahu dari mana Aku datang dan ke mana Aku pergi.
15 Kamu menghakimi menurut cara kedagingan, sedangkan Aku tidak menghakimi siapa pun.
16 Namun, seandainya pun Aku menghakimi, penghakiman-Ku itu benar karena Aku tidak menghakimi seorang diri, melainkan bersama Bapa yang mengutus Aku.
17 Bahkan, dalam Kitab Tauratmu tertulis bahwa kesaksian dua orang adalah benar.
18 Aku bersaksi tentang Diri-Ku sendiri dan Bapa yang mengutus Aku bersaksi tentang Aku."
19 Lalu, mereka bertanya kepada-Nya, "Di manakah Bapa-Mu?"
Yesus menjawab, "Kamu tidak mengenal Aku maupun Bapa-Ku, jika kamu mengenal Aku, kamu juga akan mengenal Bapa-Ku."
20 Perkataan ini Yesus sampaikan di dekat perbendaharaan‡ saat Dia mengajar di Bait Allah, tetapi tidak ada seorang pun yang menangkap Dia karena waktu-Nya belum tiba.

Yesus Berbicara tentang Bapa

21 Lalu, Yesus berkata lagi kepada mereka, "Aku akan meninggalkan kamu dan kamu akan mencari Aku, tetapi kamu akan mati dalam dosamu. Ke mana Aku akan pergi, kamu tidak dapat datang."
22 Kemudian, orang-orang Yahudi itu berkata, "Apakah Dia mau bunuh diri karena Ia berkata, 'Ke mana Aku akan pergi, kamu tidak dapat datang'?"

---

† **8:11** Salinan-salinan tertua dan terbaik Bahasa Yunani tidak memiliki ay. 7:53-8:11. Beberapa salinan lain mempunyai bagian ini di tempat-tempat yang berbeda. ‡ **8:20** Tafsiran Hagelberg: Lokasi ini, yang diperlengkapi dengan ketiga belas kotak persembahan, tidak diuraikan, tetapi tampaknya tempat ini ada di Pelataran Wanita, karena dalam Markus 12:41-42 seorang janda memasukkan uang ke dalamnya.

23 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, “Kamu berasal dari
bawah, tetapi Aku berasal dari atas. Kamu berasal dari dunia ini, tetapi
Aku bukan dari dunia ini.
24 Oleh karena itu, Aku mengatakan kepadamu bahwa kamu akan
mati dalam dosamu karena jika kamu tidak percaya bahwa Akulah Dia,
kamu akan mati dalam dosa-dosamu.”
25 Lalu, mereka bertanya kepada-Nya, “Siapakah Engkau?”
Yesus menjawab mereka, “Aku sudah mengatakannya kepadamu
sejak semula.
26 Ada banyak hal tentang kamu yang harus Aku katakan dan hakimi,
tetapi Ia yang mengutus Aku adalah benar dan apa yang Aku dengar
dari Dia, itulah yang Kusampaikan kepada dunia.”
27 Mereka tidak mengerti bahwa Yesus sedang berbicara kepada
mereka tentang Bapa.
28 Oleh sebab itu, Yesus berkata, “Ketika kamu sudah meninggikan§
Anak Manusia, saat itulah kamu akan tahu bahwa Aku adalah Dia, dan
bahwa tidak ada sesuatu pun yang Aku lakukan dari diri-Ku sendiri,
melainkan Aku mengatakan apa yang diajarkan Bapa kepada-Ku.
29 Dan, Dia yang mengutus Aku ada bersama-sama dengan Aku, Dia
tidak meninggalkan Aku sendirian karena Aku selalu melakukan hal-
hal yang berkenan kepada-Nya.”
30 Sementara Yesus mengatakan semuanya itu, banyak orang percaya
kepada-Nya.

Anak-Anak Abraham dan Anak-Anak Iblis

31 Kemudian, Yesus berkata kepada orang-orang Yahudi yang percaya
kepada-Nya, “Jika kamu tetap dalam firman-Ku, kamu benar-benar
murid-Ku,
32 dan kamu akan mengetahui kebenaran, dan kebenaran itu akan
membebaskan kamu.”
33 Mereka menjawab kepada-Nya, “Kami adalah keturunan Abraham
dan tidak pernah menjadi hamba siapa pun. Jadi, mengapa Engkau
berkata, ‘Kamu akan bebas?’ ”
34 Yesus menjawab mereka, “Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu,
setiap orang yang berbuat dosa adalah hamba dosa.
35 Seorang hamba tidak tinggal di sebuah keluarga untuk selamanya,
tetapi seorang anak tinggal untuk selamanya.
36 Jadi, apabila Anak membebaskan kamu, kamu benar-benar bebas.
37 Aku tahu bahwa kamu adalah keturunan Abraham, tetapi kamu
ingin membunuh-Ku karena ajaran-Ku tidak mendapat tempat di
dalammu.
38 Aku mengatakan tentang hal-hal yang telah Aku lihat bersama
Bapa-Ku, demikian juga kamu melakukan hal-hal yang kamu dengar
dari bapamu.”*
39 Mereka menjawab dan berkata kepada-Nya, “Abraham adalah
bapa kami.” Yesus menjawab, “Jika kamu keturunan Abraham, kamu
seharusnya melakukan apa yang Abraham lakukan.

---

§ **8:28** ***meninggikan*** Maksudnya memakukan Yesus pada kayu salib dan menaikkan-Nya hingga Ia mati. * **8:38** Tafsiran Hagelberg: Seperti apa yang telah Ia katakan dalam pasal 3:11-13, 34; 5:19; dan 6:46, kata (dan perbuatan) Tuhan Yesus sesuai dengan apa yang Dia peroleh dari Bapa-Nya.

40 Akan tetapi, kamu berusaha membunuh Aku, orang yang memberitahumu kebenaran, yang Aku dengar dari Allah. Abraham tidak melakukan hal itu.
41 Jadi, kamu hanya melakukan apa yang dilakukan bapamu sendiri."
Mereka berkata kepada-Nya, "Kami tidak dilahirkan dari hasil perzinaan†. Kami memiliki satu Bapa, yaitu Allah."
42 Yesus berkata kepada mereka, "Jika Allah adalah Bapamu, kamu akan mengasihi Aku karena Aku datang dan berasal dari Allah. Dan, Aku datang bukan atas kehendak-Ku sendiri, melainkan Dia yang mengutus Aku.
43 Apa sebabnya kamu tidak mengerti apa yang Aku katakan? Itu karena kamu tidak dapat mendengar firman-Ku.
44 Kamu berasal dari bapamu, yaitu setan dan kamu ingin melakukan keinginan-keinginan bapamu. Dia adalah pembunuh dari sejak semula dan tidak berpegang pada kebenaran karena tidak ada kebenaran di dalam dirinya. Jika dia mengatakan kebohongan, dia mengatakannya dari karakternya sendiri karena dia adalah pembohong dan bapa kebohongan.
45 Akan tetapi, karena Aku mengatakan kebenaran kepadamu, kamu tidak percaya kepada-Ku.
46 Siapakah di antara kamu yang dapat menyatakan bahwa Aku berdosa? Jika Aku mengatakan kebenaran, mengapa kamu tidak percaya kepada-Ku?
47 Siapa pun yang berasal dari Allah, dia mendengarkan firman Allah; itulah sebabnya, kamu tidak mendengarkannya karena kamu tidak berasal dari Allah."

Yesus Berbicara tentang Diri-Nya dan Abraham

48 Orang-orang Yahudi menjawab Yesus dan berkata kepada-Nya, "Benar bukan kalau kami mengatakan bahwa Engkau adalah orang Samaria dan Engkau kerasukan roh jahat?"
49 Yesus menjawab, "Aku tidak kerasukan roh jahat, tetapi Aku menghormati Bapa-Ku, tetapi kamu tidak menghormati Aku.
50 Akan tetapi, Aku tidak mencari kemuliaan bagi diri-Ku sendiri; ada Satu yang mencarinya dan yang menghakimi.
51 Dengan sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, setiap orang yang menuruti firman-Ku, dia tidak akan pernah melihat kematian."
52 Orang-orang Yahudi itu berkata kepada Yesus, "Sekarang, kami tahu bahwa Engkau memang kerasukan roh jahat! Sebab, Abraham dan para nabi pun telah mati. Namun, Engkau berkata, 'Setiap orang yang menuruti firman-Ku, dia tidak akan pernah merasakan kematian.'
53 Apakah Engkau lebih besar daripada Abraham, bapa kami, yang telah mati? Para nabi juga telah mati; dengan siapakah Engkau samakan diri-Mu?"
54 Yesus menjawab, "Jika Aku memuliakan diri-Ku sendiri, kemuliaan-Ku itu tidak ada artinya; Bapa-Kulah yang memuliakan Aku, yang tentang-Nya kamu berkata, 'Dia adalah Allah kami.' "
55 Namun, kamu tidak mengenal Dia, tetapi Aku mengenal Dia; jika Aku mengatakan bahwa Aku tidak mengenal Dia, Aku akan menjadi

† **8:41** ***Kami ... perzinaan*** Kata "zina" dalam PL sering diartikan "tidak setia kepada Allah". Di sini, orang-orang Yahudi menyatakan bahwa mereka setia kepada Allah dan perjanjian.

pembohong, sama seperti kamu, tetapi Aku mengenal Dia dan Aku menuruti firman-Nya.
56 Bapamu, Abraham, bersukacita karena dia akan melihat hari-Ku‡. Dia telah melihatnya dan bersukacita."
57 Lalu, orang-orang Yahudi itu berkata kepada-Nya, "Usia-Mu saja belum ada 50 tahun, tetapi kamu telah melihat Abraham?"
58 Yesus berkata kepada mereka, "Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, sebelum Abraham ada, Aku sudah ada."§
59 Karena itu, mereka mengambil batu untuk melempari Dia, tetapi Yesus menyembunyikan diri dan meninggalkan Bait Allah.

9

Orang yang Buta Sejak Lahir Disembuhkan
1 Ketika Yesus sedang berjalan, Dia melihat orang yang buta sejak lahirnya.
2 Murid-murid Yesus bertanya kepada-Nya, "Guru, siapakah yang berdosa, orang ini atau orang tuanya sehingga dia dilahirkan buta?"
3 Yesus menjawab, "Bukan dia ataupun orang tuanya berdosa, melainkan supaya pekerjaan-pekerjaan Allah dinyatakan di dalam dia.
4 Kita harus mengerjakan pekerjaan-pekerjaan Dia yang mengutus Aku selama hari masih siang; malam akan datang saat tidak ada seorang pun dapat bekerja.
5 Selama Aku masih di dunia, Akulah terang dunia."
6 Setelah mengatakan demikian, Yesus meludah ke tanah dan mengaduk ludah-Nya dengan tanah, lalu mengoleskannya pada mata orang itu,
7 dan berkata kepadanya, "Pergi, basuhlah dirimu di kolam Siloam." Siloam artinya "diutus". Lalu, orang itu pergi, membasuh dirinya, dan dia kembali dengan melihat.
8 Para tetangga dan mereka yang sebelumnya melihat dia sebagai orang buta berkata, "Bukankah orang ini yang biasanya duduk dan mengemis?"
9 Sebagian orang berkata, "Ya, dialah pengemis itu." Yang lain berkata, "Bukan, dia hanya mirip dengan pengemis itu." Namun, orang yang tadinya buta itu berkata, "Akulah pengemis itu."
10 Lalu, orang-orang itu berkata kepadanya, "Bagaimana matamu bisa dicelikkan?"
11 Orang itu menjawab, "Orang yang bernama Yesus itu mengaduk tanah dan mengoleskannya pada mataku. Kemudian, Dia berkata kepadaku, 'Pergi ke Siloam dan basuhlah dirimu.' Jadi, aku pergi dan membasuh diri, dan aku dapat melihat."
12 Mereka berkata kepadanya, "Di manakah Orang itu?"
Dia menjawab, "Aku tidak tahu."
13 Kemudian, mereka membawa orang yang tadinya buta itu kepada orang-orang Farisi.
14 Adapun hari ketika Yesus mengaduk tanah dan membuka mata orang itu adalah hari Sabat.

---

‡ **8:56** ***hari-Ku*** yaitu "Hari Tuhan", ungkapan yang merujuk pada hari Kiamat. § **8:58** Teks aslinya dapat diartikan: "Sebelum Abraham dilahirkan, Aku ada." Bdk. teks KJV: "Before Abraham was, I am."

15 Karena itu, orang-orang Farisi sekali lagi menanyakan kepada
orang itu bagaimana dia dapat melihat.
Dia berkata kepada mereka, “Dia mengoleskan adukan tanah ke
mataku, dan aku membasuh diri dan aku dapat melihat.”
16 Karena itu, beberapa orang Farisi itu berkata, “Orang itu tidak
berasal dari Allah karena Dia tidak mematuhi hari Sabat.” Akan tetapi,
yang lain berkata, “Bagaimana mungkin orang yang berdosa dapat
melakukan tanda ajaib seperti ini?” Karena itu, timbullah perpecahan
di antara mereka.
17 Jadi, mereka kembali bertanya pada orang buta itu, “Apa pendap-
atmu tentang Dia karena Dia telah membukakan matamu?”
Dia menjawab, “Dia adalah seorang Nabi.”
18 Orang-orang Yahudi itu tetap tidak percaya bahwa orang itu tadinya
memang buta dan sekarang dapat melihat, sampai mereka memanggil
orang tua dari orang yang sekarang dapat melihat itu,
19 dan bertanya kepada mereka, “Apakah ini anakmu, yang kamu
katakan buta sejak lahir? Kalau begitu, bagaimana dia sekarang dapat
melihat?”
20 Orang tuanya menjawab mereka dan berkata, “Kami tahu bahwa
dia anak kami dan bahwa dia buta sejak lahir,
21 tetapi bagaimana sekarang dia dapat melihat, kami tidak tahu; atau
siapa yang telah membuka matanya, kami tidak tahu. Tanyakan saja
padanya, dia sudah dewasa; dia akan berbicara untuk dirinya sendiri.”
22 Orang tuanya mengatakan demikian karena mereka takut kepada
orang-orang Yahudi. Sebab, orang-orang Yahudi itu telah sepakat,
bahwa setiap orang yang mengakui Yesus sebagai Kristus, akan diku-
cilkan dari sinagoge.
23 Itulah sebabnya, orang tuanya berkata, “Dia sudah dewasa,
tanyakan saja kepadanya.”
24 Jadi, untuk kedua kalinya, orang-orang Yahudi memanggil orang
yang tadinya buta itu, dan berkata kepadanya, “Berikan kemuliaan bagi
Allah, kami tahu bahwa Orang ini berdosa.”
25 Dia menjawab, “Apakah Orang itu orang berdosa atau tidak, aku
tidak tahu; satu hal yang aku tahu, sebelumnya aku buta, tetapi
sekarang aku melihat.”
26 Mereka berkata kepadanya, “Apa yang Dia lakukan kepadamu?
Bagaimana Dia membuka matamu?”
27 Dia menjawab mereka, “Aku sudah mengatakannya kepadamu,
tetapi kamu tidak mau mendengarkannya; mengapa kamu ingin
mendengarkannya lagi? Apakah kamu ingin menjadi murid-Nya juga?”
28 Kemudian, mereka menghina dia dan berkata, “Kamulah murid
Orang itu, tetapi kami adalah murid-murid Musa.
29 Kami tahu bahwa Allah telah berbicara kepada Musa, tetapi tentang
Orang itu, kami tidak tahu dari mana Dia berasal!”
30 Orang itu menjawab dan berkata kepada mereka, “Sungguh aneh
bahwa kamu tidak tahu dari mana Dia berasal, padahal Dia telah
membuka mataku.
31 Kita tahu bahwa Allah tidak mendengarkan orang berdosa, tetapi
siapa pun yang takut akan Allah dan melakukan kehendak-Nya, Allah
mendengarkan dia.

32 Dari dahulu sampai sekarang, belum pernah didengar bahwa seseorang membuka mata orang yang buta sejak lahir.
33 Jika Orang itu tidak berasal dari Allah, Dia tidak dapat berbuat apa-apa."
34 Orang-orang Yahudi itu menjawab dan berkata kepadanya, "Kamu lahir penuh dengan dosa, dan kamu mau menggurui kami?" Lalu, mereka mengusir orang itu.
35 Yesus mendengar bahwa orang-orang Yahudi telah mengusir orang buta itu; ketika Yesus bertemu dengan dia, Yesus berkata, "Apakah kamu percaya kepada Anak Manusia?"
36 Orang itu menjawab, "Siapakah Dia itu, Tuhan, supaya Aku percaya kepada-Nya?"
37 Yesus berkata kepadanya, "Kamu telah melihat Dia. Dia adalah yang sedang berbicara denganmu."
38 Orang itu menjawab, "Tuhan, aku percaya!" Kemudian, dia sujud di hadapan-Nya.
39 Yesus berkata, "Untuk penghakiman, Aku datang ke dunia ini supaya mereka yang tidak melihat, dapat melihat, dan mereka yang melihat, menjadi buta."
40 Beberapa orang Farisi yang ada di dekat-Nya mendengar hal itu, dan berkata kepada-Nya, "Apakah kami juga buta?"
41 Yesus berkata kepada mereka, "Jika kamu buta, kamu tidak memiliki dosa; tetapi karena kamu berkata, 'Kami melihat,' dosamu tetap ada."

10

Yesus Gembala yang Baik

1 Yesus berkata, "Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, orang yang masuk ke kandang domba dengan tidak melalui pintu, melainkan dengan memanjat melalui jalan lain, orang itu adalah pencuri dan perampok.
2 Akan tetapi, orang yang masuk melalui pintu adalah gembala domba.
3 Baginya, penjaga pintu membukakan pintu, dan domba-domba mendengar suaranya, dan dia memanggil domba-dombanya sendiri dengan nama mereka, serta menuntun mereka ke luar.
4 Setelah mengeluarkan semua dombanya, dia berjalan di depan mereka dan domba-dombanya akan mengikuti dia karena mereka mengenal suaranya.
5 Orang asing tidak akan mereka ikuti, tetapi mereka akan lari darinya karena mereka tidak mengenal suara orang-orang asing."
6 Perumpamaan itulah yang dikatakan Yesus kepada mereka, tetapi mereka tidak mengerti apa yang baru saja Yesus katakan kepada mereka.
7 Oleh sebab itu, Yesus berkata lagi kepada mereka, "Sesungguhnya, Aku berkata kepadamu, Akulah pintu ke domba-domba itu.
8 Semua orang yang datang sebelum Aku adalah pencuri dan perampok, tetapi domba-domba itu tidak mendengar mereka.
9 Akulah pintu. Jika seseorang masuk melalui Aku, dia akan diselamatkan, dan akan keluar masuk, serta menemukan padang rumput.

10 Pencuri datang hanya untuk mencuri, membunuh, dan membinasakan; Aku datang supaya mereka memiliki hidup, dan memilikinya secara berlimpah.
11 Akulah gembala yang baik; gembala yang baik memberikan nyawa-Nya bagi domba-domba.
12 Seorang upahan, bukan seorang gembala, yang bukan pemilik domba-domba itu, melihat serigala datang, dia meninggalkan domba-domba itu dan lari; serigala itu akan menerkam dan mencerai-beraikan domba-domba itu.
13 Dia lari karena dia seorang upahan dan tidak peduli dengan domba-domba itu.
14 Akulah gembala yang baik. Aku mengenal domba-domba-Ku dan domba-domba-Ku mengenal Aku
15 sama seperti Bapa mengenal Aku dan Aku mengenal Bapa; dan Aku memberikan nyawa-Ku bagi domba-domba itu.
16 Aku juga mempunyai domba-domba lain* yang bukan dari kandang ini; Aku harus membawa mereka juga, dan mereka akan mendengar suara-Ku; dan mereka akan menjadi satu kawanan dengan satu gembala.
17 Karena inilah, Bapa mengasihi Aku, sebab Aku memberikan nyawa-Ku supaya Aku dapat mengambilnya kembali.
18 Tidak seorang pun telah mengambilnya dari-Ku, melainkan Akulah yang memberikannya menurut kehendak-Ku sendiri. Aku mempunyai hak untuk memberikan nyawa-Ku, dan Aku juga mempunyai hak untuk mengambilnya kembali. Inilah perintah yang Aku terima dari Bapa-Ku."
19 Sekali lagi, ada perpecahan di antara orang-orang Yahudi karena perkataan Yesus itu.
20 Banyak dari mereka yang berkata, "Dia kerasukan roh jahat dan menjadi gila. Mengapa kalian mendengarkan Dia?"
21 Yang lain berkata, "Itu bukan perkataan seorang yang kerasukan roh jahat. Dapatkah roh jahat membuka mata orang buta?"

Yesus dan Bapa adalah Satu

22 Pada waktu itu, hari raya Penahbisan† berlangsung di Yerusalem. Saat itu musim dingin,
23 dan Yesus sedang berjalan di Bait Allah, yaitu di Serambi Salomo‡.
24 Lalu, orang-orang Yahudi berkumpul mengelilingi Dia dan berkata kepada-Nya, "Berapa lama lagi Engkau membiarkan jiwa kami bimbang? Jika Engkau Kristus, katakanlah terus terang kepada kami."
25 Yesus menjawab mereka, "Aku sudah mengatakannya kepadamu, tetapi kamu tidak percaya. Pekerjaan-pekerjaan yang Aku lakukan dalam nama Bapa-Ku, itulah yang memberikan kesaksian tentang Aku.
26 Akan tetapi, kamu tidak percaya karena kamu tidak termasuk domba-domba-Ku.
27 Domba-domba-Ku mendengar suara-Ku, Aku mengenal mereka dan mereka mengikuti Aku.

---

* **10:16** ***domba-domba lain*** Orang-orang yang akan menjadi pengikut Yesus dari bangsa-bangsa bukan Yahudi (Bc. Yoh. 11:52). † **10:22** ***Hari raya Penahbisan*** Inilah yang disebut Hanukkah, yaitu minggu khusus yang dirayakan setiap bulan Desember oleh orang Yahudi sejak tahun 165 SM, untuk memperingati penyucian altar Bait Suci yang sebelumnya telah tercemar. ‡ **10:23** ***Serambi Salomo*** Bagian sebelah timur Bait Suci yang ditutupi atap.

28 Aku memberikan hidup kekal kepada mereka, dan mereka tidak
akan pernah binasa; dan tak seorang pun dapat merebut mereka dari
tangan-Ku.
29 Bapa-Ku, yang telah memberikan mereka kepada-Ku, lebih besar
daripada semua, dan tidak ada seorang pun dapat merebut mereka dari
tangan Bapa.
30 Aku dan Bapa adalah satu."
31 Sekali lagi, orang-orang Yahudi mengambil batu untuk melempari
Yesus.
32 Akan tetapi, Yesus berkata kepada mereka, "Aku telah menun-
jukkan kepadamu banyak pekerjaan baik dari Bapa, pekerjaan man-
akah dari antaranya yang membuatmu hendak melempari Aku dengan
batu?"
33 Orang-orang Yahudi itu menjawab Dia, "Bukan karena suatu peker-
jaan baik kami hendak melempari Engkau dengan batu, melainkan
karena hujat; dan karena Engkau, yang hanya seorang manusia, men-
jadikan diri-Mu Allah."
34 Yesus menjawab mereka, "Bukankah tertulis dalam Kitab Tau-
ratmu, 'Aku telah berfirman, Kamu adalah allah§?'
35 Jika Allah menyebut mereka yang menerima firman itu 'allah',
padahal Kitab Suci tidak bisa dibatalkan,
36 apakah kamu mengatakan tentang Dia yang telah Bapa kuduskan
dan utus ke dalam dunia, 'Engkau menghujat,' karena Aku berkata
kepadamu, 'Aku adalah Anak Allah'?
37 Jika Aku tidak melakukan pekerjaan-pekerjaan Bapa-Ku, jangan
percaya kepada-Ku.
38 Akan tetapi, jika Aku melakukan pekerjaan-pekerjaan itu,
meskipun kamu tidak percaya kepada-Ku, percayalah akan pekerjaan-
pekerjaan itu supaya kamu tahu dan mengerti bahwa Bapa di dalam
Aku, dan Aku di dalam Bapa."
39 Sekali lagi, mereka mencoba menangkap Yesus, tetapi Ia lolos dari
mereka.
40 Lalu, Yesus pergi lagi menyeberangi Sungai Yordan menuju tempat
Yohanes pertama kali membaptis dahulu dan Yesus tinggal di sana.
41 Banyak orang datang kepada-Nya dan berkata, "Meskipun
Yohanes* tidak melakukan satu tanda ajaib pun, tetapi semua yang
dikatakan Yohanes tentang Orang ini benar."
42 Dan, banyak orang menjadi percaya kepada-Nya di sana.

11

Kematian Lazarus
1 Ada seorang laki-laki yang sedang sakit, namanya Lazarus dari
Betania, kampung Maria dan saudarinya, Marta.
2 Maria inilah perempuan yang pernah meminyaki* kaki Yesus den-
gan minyak wangi dan menyeka kaki-Nya dengan rambutnya, yang
saudara laki-lakinya, Lazarus, saat itu sakit.

§ **10:34** ***Aku telah ... allah.*** Kut. Mzm. 82:6. * **10:41** ***Yohanes*** Maksudnya adalah Yohanes Pembaptis, bukan Rasul Yohanes, penulis kitab ini. * **11:2** ***meminyaki*** Cara orang Yahudi menghormati seorang tamu istimewa yang datang ke rumah seseorang.

3 Sebab itu, kedua saudari ini mengirimkan kabar kepada-Nya dengan
berkata, "Tuhan, orang yang Engkau kasihi sedang sakit."
4 Namun, ketika Yesus mendengar kabar itu, Dia berkata, "Penyakit itu
tidak akan menyebabkan kematian, tetapi akan menyatakan kemuliaan
Allah supaya Anak Allah dimuliakan melaluinya."
5 Yesus memang mengasihi Marta, dan saudara perempuannya, dan
Lazarus.
6 Jadi, ketika Yesus mendengar bahwa Lazarus sakit, Dia sengaja
tinggal dua hari lagi di tempat Dia berada.
7 Sesudah itu, Yesus berkata kepada murid-murid-Nya, "Mari kita
pergi lagi ke Yudea."
8 Para murid berkata kepada-Nya, "Guru, orang-orang Yahudi belum
lama ini berusaha melempari Engkau dengan batu, apakah Engkau
tetap akan ke sana lagi?"
9 Yesus menjawab, "Bukankah ada dua belas jam dalam sehari?† Jika
seseorang berjalan pada siang hari, dia tidak tersandung karena dia
melihat terang dunia ini.
10 Akan tetapi, jika seseorang berjalan pada malam hari, dia tersan-
dung karena terang itu tidak ada padanya."
11 Sesudah Yesus berkata demikian, Dia berkata kepada mereka,
"Teman kita, Lazarus, sudah tidur‡, tetapi Aku akan pergi untuk mem-
bangunkan dia."
12 Murid-murid berkata kepada-Nya, "Tuhan, jika dia tertidur, dia
akan sembuh."
13 Yesus sebenarnya berbicara tentang kematian Lazarus, tetapi
murid-murid mengira Dia berbicara tentang tertidur dalam arti istira-
hat.
14 Karena itu, Yesus kemudian berkata dengan terus terang kepada
mereka, "Lazarus sudah mati,
15 dan Aku senang demi kepentinganmu, Aku tidak ada di sana supaya
kamu dapat percaya. Jadi, mari kita pergi kepadanya."
16 Kemudian, Tomas, yang disebut Didimus§, berkata kepada murid-
murid yang lain, "Mari kita juga pergi supaya kita dapat mati bersama-
Nya."
17 Ketika Yesus tiba, Dia mendapati Lazarus sudah ada di dalam
kuburan selama empat hari.
18 Adapun Betania terletak lima belas stadia jauhnya dari Yerusalem.
19 Banyak orang Yahudi telah datang menemui Maria dan Marta,
untuk menghibur mereka berkaitan dengan saudaranya itu.
20 Ketika mendengar bahwa Yesus sudah datang, Marta pergi dan
menyambut-Nya, tetapi Maria tetap tinggal di rumah.
21 Marta berkata kepada Yesus, "Tuhan, seandainya waktu itu Engkau
ada di sini, saudaraku pasti tidak akan mati.
22 Akan tetapi, sekarang ini, aku tahu bahwa apa pun yang Engkau
minta dari Allah, Allah akan memberikannya kepada-Mu."

---

† **11:9** ***12 jam dalam satu hari*** Orang Yahudi membagi setiap hari menjadi 12 jam, dan mengatur panjang atau pendeknya 1 jam menurut keadaan hari itu. Karena itu, bagi orang Yahudi, 1 jam adalah seperdua belas bagian dari waktu semenjak matahari terbit sampai terbenam, dan muncul lagi keesokan harinya. ‡ **11:11** ***tidur*** yang dimaksud Yesus adalah mati. § **11:16** ***Didimus*** Nama Tomas berasal dari Bahasa Ibrani. Yun.: *Didimus* yang berarti: anak kembar.

23 Yesus berkata kepadanya, “Saudaramu akan bangkit.”
24 Marta menjawab Dia, “Aku tahu dia akan bangkit pada hari kebangkitan pada akhir zaman.”
25 Yesus berkata kepadanya, “Akulah kebangkitan dan kehidupan; siapa pun yang percaya kepada-Ku, dia akan hidup walaupun dia sudah mati,
26 dan setiap orang yang hidup dan percaya kepada-Ku tidak akan pernah mati. Apakah kamu percaya akan hal ini?”
27 Marta berkata kepada-Nya, “Ya Tuhan, aku percaya bahwa Engkaulah Kristus, Anak Allah, yang datang ke dunia.”

Yesus Menangis

28 Setelah mengatakan hal itu, Marta pergi dan memanggil Maria, saudarinya, dan berkata secara pribadi, “Guru ada di sini dan Dia memanggilmu.”
29 Mendengar hal itu, Maria segera berdiri dan menemui Yesus.
30 Pada saat itu, Yesus belum sampai ke desa itu, tetapi masih di tempat Marta menemui-Nya.
31 Orang-orang Yahudi yang bersama Maria di rumah itu, yang sedang menghibur dia, melihat Maria bergegas bangkit dan pergi keluar; mereka mengikuti dia karena mengira dia akan pergi ke kubur untuk menangis di sana.
32 Ketika Maria sampai ke tempat Yesus berada, dia melihat Yesus dan tersungkur di kaki-Nya, serta berkata kepada-Nya, “Tuhan, seandainya Engkau ada di sini waktu itu, saudaraku tidak akan mati.”
33 Ketika Yesus melihat Maria menangis, dan orang-orang Yahudi yang bersamanya juga ikut menangis, mengeranglah Yesus dalam Roh dan sangat terganggu.
34 Yesus bertanya, “Di mana Lazarus kamu kuburkan?”
Mereka menjawab Dia, “Tuhan, mari ikut dan lihatlah.”
35 Yesus pun menangis.
36 Karena itu, orang-orang Yahudi berkata, “Lihatlah! Betapa Dia sangat mengasihi Lazarus!”
37 Akan tetapi, beberapa orang di antara mereka berkata, “Tidak bisakah Dia yang telah membuka mata orang buta ini juga membuat Lazarus tidak mati?”

Lazarus Dibangkitkan dari Kematian

38 Yesus, yang sekali lagi mengerang dalam diri-Nya, pergi ke kuburan. Kuburan itu adalah sebuah gua, dan sebuah batu diletakkan menutupinya.
39 Yesus berkata, “Singkirkan batu itu!”
Marta, saudara orang yang meninggal itu, berkata kepada-Nya, “Tuhan, sekarang pasti akan ada bau busuk karena dia sudah meninggal selama empat hari.”
40 Yesus menjawab dia, “Bukankah Aku sudah mengatakan kepadamu bahwa jika kamu percaya, kamu akan melihat kemuliaan Allah?”
41 Jadi, mereka mengangkat batu itu. Kemudian, Yesus menengadah dan berkata, “Bapa, Aku bersyukur kepada-Mu karena Engkau telah mendengarkan Aku.

42 Aku tahu bahwa Engkau selalu mendengarkan Aku, tetapi karena
orang-orang yang berdiri di sekeliling-Ku, Aku mengatakan hal itu
supaya mereka percaya bahwa Engkaulah yang telah mengutus Aku."
43 Setelah mengatakan itu, Yesus berseru dengan suara keras,
"Lazarus, keluarlah!"
44 Orang yang telah mati itu keluar, tangan dan kakinya masih terikat
tali kafan, dan wajahnya masih tertutup kain kafan. Yesus berkata
kepada mereka, "Lepaskan kain-kain itu darinya dan biarkan dia pergi."

Rencana untuk Membunuh Yesus
(Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2)

45 Orang-orang Yahudi yang datang mengunjungi Maria, dan melihat
apa yang telah Yesus lakukan, menjadi percaya kepada-Nya.
46 Akan tetapi, beberapa dari mereka mendatangi orang-orang Farisi
dan memberi tahu mereka apa yang telah dilakukan Yesus.
47 Karena itu, imam-imam kepala dan orang-orang Farisi mengadakan
pertemuan Sanhedrin* dan berkata, "Apa yang akan kita lakukan?
Sebab, Orang ini melakukan banyak tanda ajaib.
48 Jika kita membiarkan Dia terus seperti ini, semua orang akan per-
caya kepada-Nya dan orang-orang Roma akan datang untuk merampas
tempat ini dan bangsa kita."
49 Akan tetapi, seorang dari mereka yang bernama Kayafas, yang
menjadi imam besar pada tahun itu, berkata kepada mereka, "Kalian
tidak tahu apa-apa,
50 ataupun mempertimbangkan bahwa lebih baik satu orang mati
untuk seluruh bangsa daripada seluruh bangsa binasa."
51 Dia tidak mengatakannya dari dirinya sendiri, tetapi sebagai Imam
Besar tahun itu, dia bernubuat bahwa Yesus akan mati untuk bangsa itu.
52 Dan, bukan untuk bangsa Yahudi saja, melainkan juga untuk
mengumpulkan menjadi satu anak-anak Allah yang tersebar.
53 Kemudian, sejak hari itu, mereka sepakat untuk membunuh Yesus.
54 Karena itu, Yesus tidak lagi berjalan secara terang-terangan di
antara orang Yahudi, tetapi Dia pergi dari sana ke wilayah dekat padang
belantara ke sebuah kota bernama Efraim†; dan Dia tinggal di sana
bersama murid-murid-Nya.
55 Pada saat itu, Paskah orang Yahudi sudah dekat, dan banyak orang
dari wilayah itu pergi ke Yerusalem sebelum Paskah untuk menyucikan
diri mereka.
56 Lalu, mereka mencari Yesus dan berbicara satu kepada yang lain
sementara mereka berdiri dalam bait Allah, mereka saling bertanya,
"Bagaimana menurutmu? Apakah Dia sama sekali tidak akan datang ke
perayaan ini?"
57 Adapun imam-imam kepala dan orang-orang Farisi telah mengelu-
arkan perintah bahwa jika seseorang tahu di mana Dia berada, orang
itu harus melaporkannya supaya mereka dapat menangkap-Nya.

12

Maria Meminyaki Kaki Yesus di Betania
(Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9)

* **11:47** ***Sanhedrin*** Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil. † **11:54** ***Efraim*** Kota yang terletak sekitar 20 km dari Yerusalem ke utara.

1 Enam hari sebelum Hari Raya Paskah, Yesus pergi ke Betania, tempat
tinggal Lazarus, yang telah Dia bangkitkan dari kematian.
2 Di sana, mereka menyiapkan jamuan makan malam untuk Yesus;
dan Marta sedang melayani, tetapi Lazarus adalah salah satu dari
mereka yang duduk di meja bersama Yesus.
3 Kemudian, Maria mengambil setengah kati* minyak narwastu
murni† yang sangat mahal, lalu meminyaki kaki Yesus dan menger-
ingkannya dengan rambutnya. Karena itu, rumah itu dipenuhi dengan
bau harum minyak wangi tersebut.
4 Namun, Yudas Iskariot, salah seorang murid-Nya, yang akan
mengkhianati Dia, berkata,
5 "Mengapa minyak wangi itu tidak dijual saja seharga tiga ratus dinar
dan diberikan kepada orang-orang miskin?"
6 Dia mengatakan demikian bukan karena dia peduli kepada orang
miskin, melainkan karena dia adalah seorang pencuri, dan karena dia
membawa kotak uang‡, dia biasa mengambil uang yang dimasukkan ke
dalam kotak itu.
7 Lalu, Yesus menjawab, "Biarkanlah perempuan itu, dia melakukan-
nya sebagai persiapan untuk penguburan-Ku.
8 Sebab, orang miskin selalu ada bersamamu§, tetapi Aku tidak selalu
ada bersamamu."

Para Imam Kepala Ingin Membunuh Lazarus

9 Ketika sejumlah besar orang Yahudi mendengar bahwa Yesus ada di
Betania, mereka pergi ke sana, bukan hanya karena Yesus, melainkan
juga karena ingin melihat Lazarus yang telah Dia bangkitkan dari
kematian.
10 Lalu, imam-imam kepala berencana untuk membunuh Lazarus
juga.
11 Karena Lazarus, banyak orang Yahudi meninggalkan mereka dan
percaya kepada Yesus.

Yesus Masuk ke Kota Yerusalem Seperti Raja
(Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-40)

12 Keesokan harinya, orang banyak yang menghadiri pesta itu, ketika
mendengar bahwa Yesus akan datang ke Yerusalem,
13 mereka mengambil daun-daun palem dan pergi ke luar untuk
menyambut Dia dan mulai berseru-seru,

"Hosana!
Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan,
Raja Israel!" *Mazmur 118:25-26*

14 Setelah Yesus mendapatkan seekor keledai muda dan duduk di
atasnya, seperti yang tertulis:

15 "Jangan takut, hai Putri Sion*!
Lihatlah! Rajamu datang,

---

* **12:3** ***setengah kati*** Harfiah adalah *litra*, yaitu sepertiga kilogram. † **12:3** ***narwastu murni*** Parfum yang terbuat dari akar pohon nard. ‡ **12:6** ***dia membawa ... uang*** Yudas Iskariot adalah pemegang uang kas murid-murid, tetapi dia sering mencuri uang yang dipegangnya. § **12:8** ***Orang miskin ... bersamamu*** Bc. Ul. 15:11. * **12:15** ***putri Sion*** Metafora untuk penduduk Yerusalem.

duduk di atas seekor keledai muda." *Zakharia 9:9*

16 Awalnya, murid-murid-Nya tidak mengerti semua hal itu, tetapi
ketika Yesus dimuliakan†, mereka kemudian mengerti bahwa semua itu
telah ditulis tentang Dia, dan bahwa mereka telah melakukan semua itu
untuk Dia.

Orang Banyak Berbicara tentang Yesus

17 Jadi, orang-orang yang bersama Yesus saat Dia memanggil Lazarus
keluar dari kubur dan membangkitkan dia dari kematian terus bersaksi.
18 Itulah sebabnya, banyak orang menyambut Yesus karena mereka
mendengar bahwa Dialah yang telah melakukan mukjizat itu.
19 Lalu, orang-orang Farisi berkata satu sama lain, "Kamu lihat, apa
yang kita rencanakan tidak berhasil. Lihatlah, seluruh dunia telah
mengikut Dia!"

Yesus Berbicara tentang Kehidupan dan Kematian

20 Pada saat itu, ada juga orang-orang Yunani‡ di antara mereka yang
pergi untuk beribadah pada perayaan itu.
21 Mereka menemui Filipus, yang berasal dari Betsaida di Galilea, dan
berkata kepadanya, "Tuan, kami ingin bertemu dengan Yesus."
22 Filipus pergi dan memberi tahu Andreas, lalu Andreas dan Filipus
pergi dan memberi tahu Yesus.
23 Yesus menjawab mereka, "Waktunya telah tiba bagi Anak Manusia
untuk dimuliakan.
24 Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, kecuali biji
gandum jatuh ke tanah dan mati, biji itu tetap satu saja; tetapi jika biji
itu mati, ia menghasilkan banyak buah.
25 Orang yang mencintai nyawanya akan kehilangan nyawanya, tetapi
orang yang tidak mencintai nyawanya di dunia ini, akan memeliha-
ranya untuk hidup kekal.
26 Jika seseorang melayani Aku, dia harus mengikuti Aku; di mana Aku
berada, di situ pula pelayan-Ku berada; jika seseorang melayani Aku,
Bapa akan menghormati dia."

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

27 "Sekarang, jiwa-Ku gelisah. Apa yang akan Kukatakan? 'Bapa,
selamatkanlah Aku dari saat ini?' Akan tetapi, untuk tujuan inilah Aku
datang saat ini.
28 Bapa, muliakanlah nama-Mu!" Lalu, terdengarlah suara dari surga,
"Aku telah memuliakan nama-Ku dan Aku akan memuliakannya lagi."
29 Orang banyak yang berdiri di situ dan mendengarnya mengatakan
bahwa itu suara guntur, tetapi yang lain berkata, "Seorang malaikat
telah berbicara kepada-Nya!"
30 Yesus menjawab dan berkata, "Suara itu terdengar bukan untuk
kepentingan-Ku, melainkan untuk kepentinganmu.
31 Sekaranglah penghakiman bagi dunia ini, sekaranglah penguasa
dunia akan diusir.

---

† **12:16** ***ketika Yesus dimuliakan*** Yaitu saat Yesus disalibkan, dibangkitkan dari kematian, dan naik ke surga. ‡ **12:20** ***orang-orang Yunani*** Adalah orang bukan Yahudi, termasuk orang-orang yang bukan dari negeri Yunani, yang bersimpati dengan monoteisme dan sedikit banyak mengindahkan Hukum Musa. Pada waktu itu, bahasa Yunani merupakan bahasa umum.

32 Dan, jika Aku ditinggikan§ dari dunia ini, Aku akan menarik semua
orang kepada-Ku."
33 Yesus mengatakan hal ini untuk menunjukkan dengan kematian
seperti apa Dia akan mati.
34 Orang banyak itu menjawab Dia, "Kami telah mendengar dari
Hukum Taurat bahwa Kristus akan tetap tinggal selama-lamanya;
bagaimana mungkin Engkau berkata, 'Anak Manusia itu harus diting-
gikan?' Siapakah Anak Manusia itu?"
35 Yesus menjawab mereka, "Tinggal sebentar lagi Terang* itu ada
bersamamu. Berjalanlah selagi Terang itu masih ada supaya kegelapan
tidak akan menguasaimu; sebab orang yang berjalan dalam kegelapan
tidak tahu ke mana dia pergi.
36 Saat kamu memiliki Terang itu, percayalah kepada Terang itu su-
paya kamu menjadi anak-anak Terang." Setelah mengatakan demikian,
Yesus pergi dan menyembunyikan diri dari mereka.

Beberapa Orang Yahudi Tidak Percaya kepada Yesus
37 Meskipun Yesus telah melakukan banyak tanda ajaib di depan
mereka, mereka tetap tidak percaya kepada-Nya
38 supaya genaplah perkataan yang disampaikan oleh Nabi Yesaya,

"Tuhan, siapakah yang percaya kepada pemberitaan kami?
Dan, kepada siapakah tangan† Tuhan telah dinyatakan?" *Yesaya 53:1*

39 Itulah sebabnya, mereka tidak dapat percaya karena Yesaya juga
berkata,

40 "Dia telah membutakan mata mereka
dan mengeraskan hati mereka,
supaya mereka jangan melihat dengan mata mereka dan memahami
dengan hati mereka,
lalu berbalik sehingga Aku menyembuhkan mereka." *Yesaya 6:10*

41 Yesaya mengatakan semua ini karena dia telah melihat kemuliaan
Yesus dan dia berbicara mengenai Dia.
42 Meski demikian, banyak juga para pemimpin yang percaya kepada
Yesus. Namun, karena takut kepada orang-orang Farisi, mereka tidak
mengatakannya terus terang karena takut akan dikucilkan dari sina-
goge.
43 Sebab, mereka lebih suka menerima kemuliaan dari manusia dari-
pada kemuliaan dari Allah.

Ajaran Yesus Akan Menghakimi Manusia
44 Kemudian, Yesus berseru, kata-Nya, "Setiap orang yang percaya
kepada-Ku, tidak percaya kepada-Ku, melainkan kepada Dia yang
mengutus Aku.
45 Dan, setiap orang yang telah melihat Aku, telah melihat Dia yang
mengutus Aku.

---

§ **12:32** ***ditinggikan*** Berarti "dipakukan pada salib sampai mati". Juga memiliki arti kedua: "dinaikkan dari kematian sampai ke surga." Juga di ayat 34. * **12:35** ***Terang*** Yaitu Yesus, sebagaimana dikatakan dalam Yoh. 1:5-9. † **12:38** ***tangan*** Merupakan simbol kuasa atau kekuasaan.

46 Aku telah datang sebagai Terang ke dunia ini supaya setiap orang
yang percaya kepada-Ku tidak tinggal dalam kegelapan.
47 Jika seseorang mendengarkan perkataan-Ku, tetapi dia tidak menu-
rutinya, Aku tidak menghakimi dia; sebab Aku datang bukan untuk
menghakimi dunia, melainkan untuk menyelamatkan dunia.
48 Siapa yang menolak Aku dan tidak menerima perkataan-Ku, maka
firman yang Aku katakan akan menghakimi dia pada akhir zaman.
49 Karena Aku tidak berbicara atas kehendak-Ku, melainkan Bapa
yang mengutus Aku memberi-Ku perintah atas apa yang harus Aku
katakan dan Aku bicarakan.
50 Dan, Aku tahu bahwa perintah-Nya adalah hidup kekal. Sebab itu,
hal yang Aku sampaikan, Aku sampaikan seperti yang dikatakan Bapa
kepada-Ku."

13

Yesus Membasuh Kaki Murid-Murid-Nya

1 Sebelum Hari Raya Paskah, Yesus tahu bahwa saat-Nya telah tiba
bahwa Dia akan meninggalkan dunia ini kepada Bapa, setelah men-
gasihi kepunyaan-Nya sendiri di dunia, Dia mengasihi mereka sampai
akhir.
2 Selama makan malam berlangsung, setan telah memasukkan niat
dalam hati Yudas Iskariot, anak Simon, untuk mengkhianati Yesus.
3 Yesus, ketika mengetahui bahwa Bapa telah menyerahkan segala
sesuatu ke dalam tangan-Nya, dan bahwa Dia datang dari Allah, dan
akan kembali kepada Allah,
4 Dia berdiri dari jamuan makan malam dan melepaskan jubah-Nya,
serta mengambil kain linen dan mengikatkannya pada pinggang-Nya.
5 Kemudian, Dia menuangkan air ke sebuah baskom dan mulai mem-
basuh kaki murid-murid-Nya* serta mengeringkan kaki mereka dengan
kain yang terikat pada pinggang-Nya.
6 Lalu, Dia sampai kepada Simon Petrus dan dia berkata kepada Yesus,
"Tuhan, Engkau membasuh kakiku?"
7 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, "Apa yang Aku lakukan,
kamu tidak memahaminya sekarang, tetapi kelak kamu akan mengerti."
8 Petrus berkata kepada-Nya, "Engkau tidak akan pernah membasuh
kakiku!"
Yesus menjawab, "Jika Aku tidak membasuhmu, kamu tidak menda-
pat bagian di dalam Aku."
9 Simon Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, jangan hanya kakiku,
tetapi tangan dan kepalaku juga!"
10 Yesus berkata kepadanya, "Orang yang sudah mandi† hanya perlu
membasuh kakinya, tetapi sudah bersih seluruhnya. Kamu sudah
bersih, tetapi tidak semua dari kalian bersih."
11 Sebab, Yesus tahu siapa yang akan mengkhianati Dia. Itu sebabnya,
Dia berkata, "Tidak semua dari kalian bersih."

---

* **13:5** ***membasuh ... murid-murid-Nya*** Sebuah budaya Yahudi abad pertama untuk menghormati tamu mereka. Namun, pekerjaan ini hanya dilakukan oleh seorang budak asing, perempuan, atau anak-anak. Laki-laki Yahudi dewasa tidak melakukan pekerjaan hina ini. Yesus melakukannya untuk memberikan teladan kerendahan hati. † **13:10** ***sudah mandi*** Orang yang sudah mengalami baptisan dari Kristus, yang dilakukan melalui Roh Kudus.

12 Jadi, setelah Yesus selesai membasuh kaki murid-murid-Nya,
memakai kembali jubah-Nya, dan kembali ke tempat-Nya, Dia berkata
kepada mereka, “Apakah kalian mengerti apa yang Aku lakukan kepada
kalian?
13 Kalian menyebut Aku Guru dan juga Tuhan. Itu tepat karena Akulah
Dia.
14 Jika Aku, yang adalah Tuhan dan Gurumu, telah membasuh
kakimu, kamu pun harus saling membasuh kakimu.
15 Sebab, Aku telah memberikan contoh kepadamu supaya kamu juga
melakukan seperti yang Aku telah lakukan kepadamu.
16 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, seorang hamba tidak
lebih besar daripada tuannya, ataupun seorang utusan tidak lebih besar
daripada orang yang mengutusnya.
17 Jika kamu sudah mengetahui semuanya ini, kamu diberkati jika
kamu melakukannya.
18 Aku tidak berkata-kata mengenai kalian semua. Aku tahu siapa saja
yang telah Kupilih, tetapi nas ini harus digenapi, ‘Orang yang makan
roti-Ku telah mengangkat tumitnya terhadap Aku‡.’
19 Aku memberitahumu sekarang, sebelum hal itu terjadi supaya
ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya bahwa Akulah Dia§.
20 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, setiap orang yang
menerima orang yang Kuutus, menerima Aku; dan orang yang mener-
ima Aku, menerima Dia yang mengutus Aku.”

Yesus Memberi Tahu Siapa yang Akan Mengkhianati Dia
(Mat. 26:20-25; Mrk. 14:17-21; Luk. 22:21-23)

21 Setelah Yesus berkata demikian, Dia digelisahkan dalam Roh dan
bersaksi, “Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, salah seorang
dari kalian akan mengkhianati Aku.”
22 Murid-murid saling memandang seorang kepada yang lain dan
menjadi bingung mengenai siapa yang Dia bicarakan.
23 Salah seorang murid-Nya duduk bersandar pada dada Yesus*. Di-
alah murid yang sangat dikasihi oleh Yesus†.
24 Kemudian, Simon Petrus memberi isyarat kepadanya untuk
bertanya kepada Yesus tentang siapa yang Dia maksudkan.
25 Jadi, murid yang bersandar pada dada Yesus itu bertanya kepada-
Nya, “Tuhan, siapakah orang itu?”
26 Yesus menjawab, “Orang itu adalah dia yang kepadanya Aku mem-
berikan potongan roti ini setelah Aku mencelupkannya.” Lalu, setelah
mencelupkan potongan roti itu, Yesus memberikannya kepada Yudas,
anak Simon Iskariot.

---

‡ **13:18** ***Orang ... mengkhianati Aku.*** Kut. Mzm. 41:10. § **13:19** ***Akulah Dia*** Harfiah: Aku adalah (Dia). Kedua kata itu dalam Bahasa Yunani serupa dengan nama Allah dalam Bahasa Ibrani, yaitu Yahweh. (Bdk. Kel. 3:14; Yes. 41:4 dan 43:10.) Kemungkinan besar, Yesus sengaja memakai ungkapan tersebut dengan dua arti, yaitu “Aku adalah Allah” dan “Aku adalah Mesias”. Hal seperti ini terjadi enam kali dalam kitab ini, yaitu di 8:24, 28, 58; 13:19; 18:5, 8. * **13:23** ***bersandar pada dada Yesus*** Pada waktu itu, orang-orang Yahudi tidak duduk di kursi ketika makan. Mereka menggunakan meja makan yang rendah sehingga pada saat makan, mereka bersandar pada siku tangan kiri dan makan dengan tangan kanan. † **13:23** ***murid ... oleh Yesus*** Sesuai kebiasaannya, Yohanes (penulis kitab ini) tidak menulis “saya” untuk menunjuk pada dirinya sendiri.

27 Dan, setelah Yudas menerima potongan roti itu, Iblis merasukinya.
Karena itu, Yesus berkata kepadanya, "Apa yang akan kauperbuat,
lakukanlah segera!"
28 Tidak seorang pun dari mereka yang sedang makan itu mengerti
mengapa Yesus mengatakan demikian kepada Yudas.
29 Beberapa dari mereka menyangka karena Yudaslah yang
memegang kotak uang sehingga Yesus berkata kepadanya, "Belilah hal-
hal yang kita butuhkan untuk perayaan," atau supaya dia memberikan
sesuatu kepada orang miskin.
30 Jadi, setelah menerima potongan roti, Yudas pergi ke luar saat itu
juga; dan saat itu sudah malam.

Yesus Berbicara tentang Kematian-Nya

31 Sesudah Yudas pergi, Yesus berkata, "Sekaranglah saatnya Anak
Manusia dimuliakan dan Allah dimuliakan melalui Dia.
32 Jika Allah dimuliakan dalam Dia, Allah juga akan memuliakan Dia
di dalam diri-Nya, dan akan memuliakan Dia dengan segera.
33 Anak-anak-Ku, Aku ada bersama kamu hanya tinggal sebentar lagi.
Kamu akan mencari Aku, dan seperti yang telah Kukatakan kepada
orang-orang Yahudi, sekarang Aku katakan juga kepadamu, 'Ke mana
Aku pergi, kamu tidak dapat datang.'
34 Satu perintah baru Aku berikan kepadamu, yaitu supaya kamu
saling mengasihi, sama seperti Aku telah mengasihi kalian, demikianlah
kamu juga saling mengasihi.
35 Dengan begitu, semua orang akan tahu bahwa kamu adalah murid-
murid-Ku, yaitu jika kamu saling mengasihi."

Peringatan Yesus kepada Petrus
(Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34)

36 Simon Petrus bertanya kepada Yesus, "Tuhan, ke manakah Engkau
akan pergi?"
Yesus menjawab dia, "Ke mana Aku pergi, kamu tidak dapat
mengikuti Aku sekarang, tetapi kelak kamu akan mengikuti Aku."
37 Petrus bertanya kepada-Nya, "Tuhan, mengapa aku tidak dapat
mengikuti Engkau sekarang? Aku akan menyerahkan nyawaku demi
Engkau!"
38 Yesus menjawab, "Kamu akan menyerahkan nyawamu bagi-Ku?
Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, ayam tidak akan berkokok
sebelum kamu menyangkal Aku tiga kali."

14

Yesus Menghibur Murid-Murid-Nya

1 "Janganlah hatimu menjadi gelisah; percayalah kepada Allah, per-
cayalah juga kepada-Ku.
2 Di rumah Bapa-Ku ada banyak tempat tinggal; jika tidak demikian,
Aku tentu sudah mengatakannya kepadamu karena Aku pergi untuk
menyediakan sebuah tempat bagimu.
3 Dan, jika Aku pergi dan menyediakan sebuah tempat bagimu, Aku
akan datang kembali dan membawamu kepada-Ku supaya di mana Aku
berada, kamu pun berada.
4 Dan, kamu tahu jalan ke tempat Aku pergi."

5 Lalu, Tomas berkata kepada-Nya, “Tuhan, kami tidak tahu ke mana
Engkau pergi, bagaimana kami tahu jalan itu?”
6 Yesus berkata kepadanya, “Akulah jalan, dan kebenaran, dan ke-
hidupan. Tidak ada seorang pun yang datang kepada Bapa kalau tidak
melalui Aku.
7 Jika kamu telah mengenal Aku, kamu juga telah mengenal Bapa-Ku;
mulai sekarang, kamu telah mengenal Bapa dan telah melihat Dia.”
8 Filipus berkata kepada-Nya, “Tuhan, tunjukkanlah Bapa itu kepada
kami, dan itu sudah cukup bagi kami.”
9 Yesus menjawab dia, “Filipus, sudah sekian lama Aku bersama-sama
kamu, dan kamu masih belum mengenal Aku? Siapa saja yang telah
melihat Aku, dia telah melihat Bapa, bagaimana kamu bisa berkata,
‘Tunjukkanlah Bapa itu kepada kami?’
10 Apakah kamu tidak percaya bahwa Aku di dalam Bapa dan Bapa
di dalam Aku? Perkataan-perkataan yang Aku katakan kepadamu, Aku
tidak mengatakannya dari diri-Ku sendiri, tetapi Bapa yang tinggal di
dalam Akulah yang melakukan pekerjaan-Nya.
11 Percayalah kepada-Ku, bahwa Aku di dalam Bapa dan Bapa di
dalam Aku; atau setidaknya, percayalah karena pekerjaan-pekerjaan
itu sendiri.
12 Sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, setiap orang yang per-
caya kepada-Ku, pekerjaan-pekerjaan yang Aku lakukan, dia juga akan
melakukannya; dan pekerjaan-pekerjaan yang lebih besar daripada
semua ini karena Aku pergi kepada Bapa.
13 Apa pun yang kamu minta dalam nama-Ku, itu akan Aku lakukan
supaya Bapa dimuliakan di dalam Anak.
14 Jika kamu meminta apa pun kepada-Ku dalam nama-Ku, Aku akan
melakukannya.

Janji tentang Roh Kudus

15 “Jika kamu mengasihi Aku, kamu akan menuruti semua perintah-
Ku.
16 Aku akan meminta kepada Bapa, dan Dia akan memberikan
kepadamu Penolong yang lain supaya Dia bersamamu selamanya,
17 yaitu Roh Kebenaran, yang dunia tidak dapat menerima-Nya, sebab
dunia tidak melihat Dia atau mengenal Dia. Akan tetapi, kamu menge-
nal Dia karena Dia tinggal bersamamu dan akan ada di dalammu.
18 Aku tidak akan meninggalkanmu seperti yatim piatu. Aku akan
datang kepadamu.
19 Tidak lama lagi, dunia tidak akan melihat Aku lagi, tetapi kamu akan
melihat Aku, sebab Aku hidup, kamu pun akan hidup.
20 Pada hari itu, kamu akan tahu bahwa Aku di dalam Bapa-Ku, dan
kamu di dalam Aku, dan Aku di dalam kamu.
21 Siapa pun yang berpegang pada perintah-Ku dan mematuhinya, dia
mengasihi Aku. Orang yang mengasihi Aku akan dikasihi oleh Bapa-Ku,
dan Aku akan mengasihi dia dan akan menyatakan diri-Ku kepadanya.”
22 Yudas, yang bukan Iskariot, berkata kepada-Nya, “Tuhan,
bagaimana Engkau akan menyatakan diri-Mu kepada kami dan bukan
kepada dunia?”

23 Yesus menjawab dan berkata kepadanya, “Jika seseorang mengasihi
Aku, dia akan menuruti firman-Ku, dan Bapa-Ku akan mengasihi dia,
dan Kami akan datang kepadanya dan tinggal bersamanya.
24 Akan tetapi, orang yang tidak mengasihi Aku, tidak mematuhi
firman-Ku. Dan, firman yang kamu dengar itu bukan dari-Ku,
melainkan dari Bapa yang mengutus Aku.
25 Semua hal ini telah Aku katakan kepadamu selama Aku masih
bersamamu.
26 Akan tetapi, Penolong itu, yaitu Roh Kudus, yang akan Bapa utus
dalam nama-Ku, Dia akan mengajarkan segala sesuatu kepadamu, dan
akan mengingatkanmu pada semua yang telah Kukatakan kepadamu.
27 Damai sejahtera Kutinggalkan bersamamu; damai sejahtera-Ku
Kuberikan kepadamu, bukan seperti yang dunia berikan yang Aku
berikan kepadamu. Jangan biarkan hatimu gelisah ataupun gentar.
28 Kamu telah mendengar bahwa Aku berkata kepadamu, ‘Aku akan
pergi, dan Aku akan datang lagi kepadamu.’ Jika kamu mengasihi Aku,
kamu akan bersukacita karena Aku pergi kepada Bapa, sebab Bapa lebih
besar daripada Aku.
29 Aku telah memberitahumu sekarang sebelum hal itu terjadi supaya
ketika hal itu terjadi, kamu akan percaya.
30 Aku tidak akan berbicara lebih banyak lagi denganmu karena
penguasa dunia ini sedang datang. Dia tidak berkuasa sedikit pun atas-
Ku.
31 Akan tetapi supaya dunia tahu bahwa Aku mengasihi Bapa, Aku
melakukan tepat seperti yang Bapa perintahkan kepada-Ku. Bangun-
lah, mari kita pergi dari sini.”

15

Yesus Adalah Pokok Anggur

1 Yesus berkata, “Akulah pokok anggur* yang sejati dan Bapa-Kulah
pengusahanya.
2 Setiap ranting pada-Ku yang tidak berbuah, dipotong-Nya dan setiap
ranting† yang berbuah, dibersihkan-Nya, supaya ranting itu berbuah‡
lebih banyak.
3 Kamu memang sudah dibersihkan karena firman yang telah
Kukatakan kepadamu.
4 Tinggallah di dalam Aku dan Aku di dalam kamu. Sama seperti
ranting tidak dapat berbuah dari dirinya sendiri, kecuali ia tinggal pada
pokok anggur, demikian juga kamu tidak dapat berbuah, kecuali kamu
tinggal di dalam Aku.
5 Akulah pokok anggur dan kamulah ranting-rantingnya. Setiap orang
yang tinggal di dalam Aku, dan Aku di dalam dia, dia akan berbuah
banyak karena terpisah dari-Ku, kamu tidak dapat berbuat apa-apa.
6 Jika seseorang tidak tinggal di dalam Aku, dia akan dibuang seperti
ranting dan menjadi kering; dan orang akan mengumpulkan dan
melemparkannya ke dalam api, dan terbakar.

---

* **15:1** ***pokok anggur*** Di Perjanjian Lama, Israel sering kali digambarkan sebagai pohon anggur yang ditanam oleh Tuhan (Bc. Mzm. 80:8-16; Yes. 5:1-7; Yer. 2:21; Yeh. 15:1-8; 17:5-10; 19:10-14; dan Hos. 10:1). † **15:2** ***ranting*** Ranting-ranting adalah para pengikut Yesus (Bc. ay. 5). ‡ **15:2** ***berbuah*** Berarti hidup dengan cara yang menunjukkan bahwa mereka adalah milik Yesus.

7 Jika kamu tetap tinggal di dalam Aku dan perkataan-Ku tinggal di
dalam kamu, mintalah apa saja yang kamu inginkan, dan itu akan
dikabulkan bagimu.
8 Bapa-Ku akan dimuliakan dengan hal ini, yaitu jika kamu berbuah
banyak dan dengan demikian, kamu adalah murid-murid-Ku."

Perintah Yesus untuk Saling Mengasihi

9 "Seperti Bapa telah mengasihi Aku, demikianlah Aku telah mengasi-
himu. Tetaplah tinggal dalam kasih-Ku.
10 Jika kamu menaati semua perintah-Ku, kamu akan tinggal dalam
kasih-Ku, sama seperti Aku telah menaati perintah Bapa dan tinggal
dalam kasih-Nya.
11 Hal-hal ini Aku katakan kepadamu supaya sukacita-Ku ada di
dalammu sehingga sukacitamu menjadi penuh.
12 Inilah perintah-Ku: Kamu harus saling mengasihi, sama seperti Aku
telah mengasihi kamu.
13 Tidak ada kasih yang lebih besar daripada kasih seseorang yang
memberikan nyawanya untuk sahabat-sahabatnya.
14 Kamu adalah sahabat-sahabat-Ku jika kamu melakukan apa yang
Kuperintahkan kepadamu.
15 Aku tidak lagi menyebut kamu hamba karena hamba tidak tahu apa
yang dilakukan oleh tuannya. Akan tetapi, Aku menyebut kamu saha-
bat karena semua yang Aku dengar dari Bapa telah Aku beritahukan
kepadamu.
16 Bukan kamu yang memilih Aku, melainkan Akulah yang telah
memilih dan telah menetapkan kamu supaya kamu pergi dan meng-
hasilkan buah, dan buahmu tetap§ sehingga apa pun yang kamu minta
kepada Bapa dalam nama-Ku, Dia akan memberikannya kepadamu.
17 Inilah perintah-Ku: Kamu harus saling mengasihi!"

Yesus Memperingatkan Para Murid-Nya

18 "Jika dunia membencimu, kamu tahu bahwa dunia telah membenci
Aku sebelum membencimu.
19 Jika kamu dari dunia, tentulah dunia akan mengasihi milik kepun-
yaannya. Akan tetapi, karena kamu bukan dari dunia, melainkan
Aku telah memilih kamu untuk keluar dari dunia, karena itulah dunia
membenci kamu.
20 Ingatlah perkataan yang telah Kukatakan kepadamu: 'Seorang
hamba tidak lebih besar daripada tuannya'. Jika mereka telah menga-
niaya Aku, mereka juga akan menganiaya kamu. Jika mereka menaati
firman-Ku, mereka juga akan menaati perkataanmu.
21 Akan tetapi, semuanya itu akan mereka lakukan terhadap kamu,
oleh karena nama-Ku. Sebab, mereka tidak mengenal Dia yang
mengutus Aku.
22 Jika Aku tidak datang dan mengatakan semuanya itu kepada
mereka, mereka tidak akan memiliki dosa. Akan tetapi sekarang,
mereka tidak memiliki dalih untuk dosa mereka.
23 Setiap orang yang membenci Aku, dia juga membenci Bapa-Ku.

§ **15:16** ***buahmu tetap*** Maksudnya adalah supaya para murid memberitakan Injil kepada orang-orang sehingga mereka diselamatkan dan memperoleh hidup kekal.

24 Seandainya Aku tidak melakukan di antara mereka pekerjaan-
pekerjaan yang tidak pernah dilakukan orang lain, mereka tidak akan
memiliki dosa. Akan tetapi sekarang, mereka telah melihat, tetapi tetap
membenci Aku dan Bapa-Ku.
25 Namun, firman yang tertulis dalam kitab Taurat mereka harus
digenapi: 'Mereka membenci Aku tanpa alasan.'*
26 Ketika Penolong itu datang, yang akan Aku utus kepadamu dari
Bapa, yaitu Roh Kebenaran yang berasal dari Bapa, Dia akan bersaksi
tentang Aku.
27 Dan, kamu juga akan bersaksi karena kamu telah bersama-Ku sejak
semula."

16

1 "Semua ini telah Aku katakan kepadamu supaya kamu tidak tergun-
cang.
2 Mereka akan mengusirmu dari sinagoge. Bahkan, waktunya akan
tiba bahwa setiap orang yang membunuhmu akan berpikir bahwa
mereka sedang berbakti kepada Allah.
3 Dan, hal-hal itu akan mereka lakukan karena mereka tidak menge-
nal Bapa ataupun Aku.
4 Akan tetapi, semua itu sudah Aku katakan kepadamu supaya apa-
bila waktunya datang, kamu ingat bahwa Aku telah mengatakannya
kepadamu. Dan, hal-hal ini tidak Aku katakan kepadamu pada awalnya
karena Aku masih bersamamu.

Pekerjaan Roh Kudus

5 Akan tetapi, sekarang Aku akan pergi kepada Dia yang mengutus
Aku, dan tidak seorang pun dari kamu yang menanyai Aku, 'Ke mana
Engkau akan pergi?'
6 Namun, karena Aku telah mengatakan semua ini kepadamu, kesedi-
han memenuhi hatimu.
7 Akan tetapi, Aku beritahukan kebenaran kepadamu: lebih baik
bagimu jika Aku pergi karena jika Aku tidak pergi, Penolong itu tidak
akan datang kepadamu; tetapi jika Aku pergi, Aku akan mengutus-Nya
kepadamu.
8 Dan, ketika Penolong itu datang, Dia akan menyadarkan dunia akan
dosa, kebenaran, dan penghakiman*;
9 tentang dosa, karena mereka tidak percaya kepada-Ku;
10 tentang kebenaran, karena Aku pergi kepada Bapa dan kamu tidak
akan melihat Aku lagi,
11 dan tentang penghakiman, karena penguasa dunia ini telah di-
hakimi.
12 Masih banyak hal yang ingin Aku katakan kepadamu, tetapi kamu
tidak dapat menanggungnya sekarang.
13 Namun, ketika Dia, Roh Kebenaran itu datang, Dia akan membim-
bingmu ke dalam semua kebenaran. Sebab, Dia tidak berbicara atas
keinginan-Nya sendiri, melainkan semua hal yang Dia dengar itulah

* **15:25** ***Mereka ... tanpa alasan.*** Kut. Mzm. 35:19 atau 69:4. * **16:8** ***akan dosa ... penghakiman*** Yesus menggunakan istilah ini untuk menjawab tuduhan orang Farisi dan pemimpin Yahudi lainnya terhadap diri-Nya. Ketika mereka menuduh-Nya sebagai pendosa, Dia memperingatkan mereka untuk menilai dengan adil dan benar (Bc. Yoh. 7:24).

yang akan Dia katakan; dan Dia akan memberitahumu hal-hal yang akan terjadi.
14 Dia akan memuliakan Aku karena Dia akan menerima yang Aku terima, dan akan memberitahukannya kepadamu.
15 Segala sesuatu yang Bapa miliki adalah milik-Ku. Oleh sebab itu, Aku mengatakan bahwa Roh Kebenaran akan memberitakan kepadamu apa yang diterima-Nya dari-Ku."

Dukacita Menjadi Sukacita

16 "Tinggal sesaat saja, dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku."
17 Beberapa murid Yesus saling bertanya, "Apa maksud-Nya Dia berkata kepada kita, 'Tinggal sesaat saja, dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku?' dan 'karena Aku akan pergi kepada Bapa'?"
18 Jadi, mereka bertanya, "Apa yang Dia maksudkan dengan, 'tinggal sesaat saja'? Kita tidak tahu apa yang Dia bicarakan."
19 Yesus tahu bahwa murid-murid-Nya ingin bertanya kepada-Nya, maka Dia berkata kepada mereka, "Apakah kamu bertanya di antara kamu sendiri mengenai hal yang Aku maksud ketika Aku berkata, 'Tinggal sesaat saja dan kamu tidak akan melihat Aku lagi; dan sekali lagi, tinggal sesaat saja, dan kamu akan melihat Aku'?
20 Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, kamu akan menangis dan meratap, tetapi dunia akan bergembira; kamu akan berduka, tetapi dukacitamu akan berubah menjadi sukacita.
21 Ketika seorang perempuan melahirkan, dia menderita karena waktunya untuk melahirkan sudah tiba; tetapi sesudah anaknya lahir, dia lupa akan penderitaannya yang berat karena sukacita bahwa seorang manusia telah dilahirkan ke dunia.
22 Demikianlah kamu juga mengalami penderitaan saat ini, tetapi Aku akan menemuimu lagi dan hatimu akan bersukacita, dan tidak ada seorang pun yang akan mengambil sukacitamu darimu.
23 Pada hari itu, kamu tidak akan menanyakan apa pun kepada-Ku. Dengan sesungguhnya, Aku mengatakan kepadamu, apa pun yang kamu minta kepada Bapa-Ku dalam nama-Ku, Ia akan memberikannya kepadamu.
24 Sampai sekarang, kamu belum pernah meminta apa pun dalam nama-Ku. Mintalah, dan kamu akan menerimanya supaya sukacitamu menjadi penuh."

Kemenangan atas Dunia

25 "Aku sudah mengatakan hal-hal ini kepadamu dengan perumpamaan; saatnya akan tiba ketika Aku tidak lagi berbicara kepadamu dengan perumpamaan, tetapi akan berbicara kepadamu dengan terus terang tentang Bapa.
26 Pada hari itu, kamu akan meminta dalam nama-Ku, dan Aku tidak mengatakan kepadamu bahwa Aku mendoakannya† kepada Bapa bagimu.
27 Sebab, Bapa sendiri mengasihi kamu karena kamu telah mengasihi Aku dan percaya bahwa Aku datang dari Bapa.

† **16:26** kata erotao yang digunakan di sini bisa juga diartikan: memohon, meminta, menanyakan, bertanya.

28 Aku berasal dari Bapa dan telah datang ke dunia; sekarang, Aku
akan meninggalkan dunia dan kembali kepada Bapa."
29 Murid-murid-Nya berkata, "Nah, sekarang Engkau berbicara terus
terang dan tidak menggunakan perumpamaan lagi.
30 Sekarang, kami tahu bahwa Engkau mengetahui segala sesuatu dan
tidak perlu seseorang bertanya kepada-Mu. Karena itu, kami percaya
bahwa Engkau datang dari Allah."
31 Yesus menjawab mereka, "Percayakah kamu sekarang?
32 Lihatlah! Saatnya akan datang, bahkan sudah datang bagimu untuk
dicerai-beraikan, masing-masing pulang ke tempat asalnya sendiri dan
akan meninggalkan Aku sendirian. Akan tetapi, Aku tidak sendiri
karena Bapa bersama-Ku.
33 Semua ini Aku katakan kepadamu supaya di dalam Aku, kamu
memiliki damai sejahtera. Di dunia, kamu akan mengalami pengani-
ayaan, tetapi kuatkanlah hatimu! Aku telah mengalahkan dunia!"

17

Yesus Berdoa untuk Murid-Murid-Nya

1 Setelah Yesus menyampaikan semua itu, Dia mengangkat pandan-
gannya ke langit dan berkata, "Bapa, saatnya sudah tiba. Muliakanlah
Anak-Mu supaya Anak-Mu juga memuliakan Engkau.
2 Sama seperti Engkau telah memberikan Dia kuasa atas semua manu-
sia supaya kepada semua yang Engkau berikan kepada-Nya, Dia dapat
memberikan hidup kekal.
3 Inilah hidup kekal itu, yaitu bahwa mereka mengenal Engkau,
satu-satunya Allah yang benar, dan mengenal Kristus Yesus yang telah
Engkau utus.
4 Aku telah memuliakan Engkau di bumi dengan menyelesaikan
pekerjaan yang Engkau berikan kepada-Ku untuk dikerjakan.
5 Dan sekarang, ya Bapa, muliakanlah Aku bersama-Mu dengan kemu-
liaan yang Kumiliki bersama-Mu sebelum dunia ada.
6 Aku telah menyatakan nama-Mu* kepada orang-orang yang En-
gkau berikan kepada-Ku dari dunia ini. Mereka itu milik-Mu dan En-
gkau telah berikan mereka kepada-Ku, dan mereka juga telah menaati
firman-Mu.
7 Sekarang, mereka tahu bahwa semua yang Engkau berikan kepada-
Ku berasal dari-Mu.
8 Sebab, Aku telah memberikan kepada mereka firman yang Engkau
berikan kepada-Ku, dan mereka telah menerimanya serta benar-benar
mengetahui bahwa Aku berasal dari Engkau, dan mereka percaya
bahwa Engkaulah yang mengutus Aku.
9 Aku berdoa untuk mereka, Aku tidak berdoa untuk dunia, tetapi
untuk mereka yang telah Engkau berikan kepada-Ku; sebab, mereka
adalah milik-Mu.
10 Semua yang Kumiliki adalah milik-Mu, dan semua yang Engkau
miliki adalah milik-Ku; dan Aku telah dimuliakan di dalam semua itu.
11 Aku tidak lagi di dunia ini, tetapi mereka masih ada di dunia
ini, dan Aku datang kepada-Mu. Bapa yang Kudus, jagalah mereka di

* **17:6** ***menyatakan nama-Mu*** Bc. 1:12. Nama menunjukkan seluruh kepribadian Allah.

dalam nama-Mu, nama yang telah Engkau berikan kepada-Ku sehingga mereka menjadi satu sama seperti Kita.
12 Selama Aku bersama mereka, Aku sudah menjaga mereka dalam
nama-Mu yang telah Engkau berikan kepada-Ku. Aku telah menjaga
mereka dan tidak ada seorang pun dari mereka yang terhilang kecuali
si anak kebinasaan, supaya Kitab Suci digenapi†.

13 Namun, sekarang, Aku akan datang kepada-Mu; dan semua ini Aku
katakan di dunia ini supaya mereka dapat memiliki sukacita-Ku yang
dipenuhkan dalam diri mereka.
14 Aku telah memberikan firman-Mu kepada mereka, dan dunia mem-
benci mereka karena mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku
tidak berasal dari dunia.
15 Aku tidak meminta-Mu untuk mengambil mereka dari dunia, tetapi
untuk melindungi mereka dari yang jahat.
16 Mereka tidak berasal dari dunia, sama seperti Aku tidak berasal dari
dunia.
17 Sucikanlah‡ mereka dalam kebenaran; firman-Mu adalah kebe-
naran.
18 Seperti Engkau telah mengutus Aku ke dalam dunia, demikianlah
Aku mengutus mereka ke dalam dunia.
19 Demi mereka, Aku menyucikan diri-Ku supaya mereka juga disu-
cikan dalam kebenaran.

20 Aku tidak hanya berdoa untuk mereka, tetapi juga untuk orang-
orang yang percaya kepada-Ku melalui pemberitaan mereka,
21 supaya mereka semua menjadi satu, sama seperti Engkau, ya Bapa,
di dalam Aku dan Aku di dalam Engkau; supaya mereka juga menjadi
satu di dalam Kita sehingga dunia percaya bahwa Engkaulah yang telah
mengutus Aku.
22 Kemuliaan yang telah Engkau berikan kepada-Ku telah Aku berikan
kepada mereka supaya mereka menjadi satu, sama seperti Engkau dan
Aku adalah satu.
23 Aku di dalam mereka dan Engkau ada di dalam Aku supaya mereka
menjadi satu seutuhnya. Dengan begitu, dunia akan tahu bahwa En-
gkaulah yang mengutus Aku, dan bahwa Engkau mengasihi mereka,
sama seperti Engkau mengasihi Aku.

24 Ya Bapa, Aku ingin agar mereka yang telah Kauberikan kepada-Ku
juga ada bersama-Ku di mana pun Aku berada supaya mereka melihat
kemuliaan-Ku, yang telah Engkau berikan kepada-Ku karena Engkau
mengasihi Aku sebelum permulaan dunia.
25 Ya Bapa yang adil, meskipun dunia tidak mengenal Engkau, tetapi
Aku mengenal Engkau; dan mereka mengetahui bahwa Engkaulah yang
mengutus Aku.
26 Aku telah memberitahukan nama-Mu kepada mereka dan akan
terus memberitahukannya supaya kasih yang dengannya Engkau
mengasihi-Ku ada di dalam mereka, dan Aku ada di dalam mereka."

† **17:12** ***supaya ... digenapi.*** Bdk. Mazmur 41:9 ‡ **17:17** ***Sucikanlah*** Dapat juga diterjemahkan "Kuduskanlah". Artinya, mereka akan hidup sebagai milik Allah, yang khusus disediakan dan diberi kuasa untuk melayani Dia. Hidup mereka juga akan menjadi suci.

18

Penangkapan Yesus
(Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53)

1 Setelah Yesus mengatakan hal-hal ini, Dia pergi bersama murid-
murid-Nya ke seberang Sungai Kidron, tempat terdapatnya sebuah
taman dan Yesus masuk ke dalamnya bersama murid-murid-Nya.
2 Yudas, salah seorang murid yang mengkhianati Yesus, juga mengetahui tempat itu karena Yesus sering berkumpul bersama murid-murid-Nya di sana.
3 Yudas, setelah menerima sejumlah pasukan* dan hamba-hamba
dari imam-imam kepala dan orang-orang Farisi, datang ke tempat itu
dengan membawa lentera, obor, dan senjata.
4 Yesus, yang mengetahui semua hal yang akan terjadi kepada-Nya,
maju ke depan dan bertanya kepada mereka, "Siapa yang kamu cari?"
5 Mereka menjawab, "Yesus dari Nazaret."
Yesus berkata kepada mereka, "Akulah Yesus†." Yudas, yang mengkhianati Dia, berdiri bersama mereka.
6 Ketika Yesus berkata, "Akulah Yesus," orang-orang itu mundur dan
jatuh ke tanah.
7 Kemudian, Yesus bertanya lagi kepada mereka, "Siapa yang kamu
cari?"
Mereka menjawab, "Yesus dari Nazaret."
8 Yesus menjawab, "Telah Kukatakan kepadamu, Akulah Yesus. Jadi,
jika kamu mencari Aku, biarkanlah mereka ini pergi."
9 Hal ini terjadi supaya genaplah perkataan yang telah dikatakan
Yesus: "Dari mereka yang Engkau berikan kepada-Ku, Aku tidak kehilangan seorang pun."
10 Simon Petrus, yang membawa sebilah pedang, menghunus pedang-
nya dan menyabetkannya kepada pelayan Imam Besar sehingga memotong telinga kanan pelayan itu; nama pelayan Imam Besar itu adalah
Malkhus.
11 Kemudian, Yesus berkata kepada Petrus, "Masukkan pedang itu
ke dalam sarungnya! Cawan‡ yang telah Bapa berikan kepada-Ku,
bukankah Aku harus meminumnya?"

Yesus Dibawa ke Hadapan Hanas
(Mat. 26:57-58; Mrk. 14:53-54; Luk. 22:54)

12 Kemudian, para prajurit Romawi dan perwira-perwiranya serta
para pelayan orang Yahudi menangkap Yesus dan mengikat Dia,
13 dan terlebih dahulu membawa Yesus kepada Hanas, mertua
Kayafas, yang adalah Imam Besar pada tahun itu.
14 Dan, Kayafaslah yang menasihati orang-orang Yahudi bahwa
adalah hal yang berguna jika satu orang mati demi rakyat.

Petrus Tidak Mengakui Yesus
(Mat. 26:69-70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57)

---

* **18:3** ***pasukan*** Bahasa Ibraninya "*speira*", yaitu sepersepuluh dari legiun Romawi, sekitar 600 tentara. † **18:5** ***Akulah Yesus*** Harfiah: Akulah Dia. Sama seperti di 8:24, 28, 58; 13:19. Juga di ay. 8. ‡ **18:11** ***cawan*** Atau cangkir. Sebuah simbol penderitaan. Yesus menggunakan ide tentang minum dari cangkir dengan artian menerima penderitaan yang akan Dia hadapi dalam peristiwa mengerikan yang akan segera terjadi.

15 Simon Petrus dan seorang murid lain mengikuti Yesus. Murid yang
lain itu dikenal oleh Imam Besar dan dia masuk bersama Yesus ke dalam
halaman istana Imam Besar.
16 Akan tetapi, Petrus berdiri di luar, di dekat pintu. Kemudian, murid
yang lain itu, yang mengenal Imam Besar, kembali ke luar dan berbicara
dengan perempuan penjaga pintu, lalu membawa Petrus masuk.
17 Kemudian, perempuan penjaga pintu itu bertanya kepada Petrus,
"Bukankah kamu juga salah seorang murid dari Orang itu?"
Petrus menjawab, "Bukan!"
18 Setelah membuat perapian, para pelayan dan perwira berdiri di
sana karena waktu itu udara terasa dingin, dan mereka berdiang.
Petrus juga bersama mereka, berdiri dan berdiang.

Imam Besar Bertanya kepada Yesus
(Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71)

19 Sementara itu, Imam Besar menanyai Yesus tentang murid-murid-
Nya dan tentang ajaran-Nya.
20 Yesus menjawab dia, "Aku telah berbicara terus terang kepada
dunia. Aku selalu mengajar di sinagoge-sinagoge dan di Bait Allah,
tempat semua orang Yahudi berkumpul. Aku tidak pernah bicara secara
sembunyi-sembunyi.
21 Mengapa kamu bertanya kepada-Ku? Tanyakanlah kepada mereka
yang telah mendengar apa yang Aku katakan kepada mereka; mereka
tahu apa yang telah Kukatakan."
22 Ketika Yesus berkata demikian, seorang penjaga yang berdiri di
situ menampar muka-Nya dan berkata, "Begitukah cara-Mu menjawab
Imam Besar?"
23 Yesus menjawab dia, "Jika Aku mengatakan sesuatu yang salah, tun-
jukkanlah kesalahannya; tetapi jika yang Kukatakan benar, mengapa
kamu menampar Aku?"
24 Lalu, Hanas mengirim Yesus dalam keadaan terikat kepada Imam
Besar Kayafas.

Petrus Kembali Tidak Mengakui Yesus
(Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62)

25 Sementara itu, Simon Petrus masih berdiri dan berdiang. Lalu,
mereka bertanya kepadanya, "Bukankah kamu juga salah satu murid
Orang itu?" Petrus menyangkalnya dan menjawab, "Bukan."
26 Salah seorang pelayan Imam Besar, yang merupakan kerabat dari
orang yang telinganya dipotong Petrus, berkata, "Bukankah aku melihat
kamu bersama Dia di taman itu?"
27 Sekali lagi, Petrus menyangkalnya, dan seketika itu juga, ayam
berkokok.

Yesus Dibawa Menghadap Pilatus
(Mat. 27:1-2; 11-31; Mrk. 15:1-20; Luk. 23:1-25)

28 Kemudian, mereka membawa Yesus dari tempat Kayafas ke gedung
pengadilan,§ waktu itu masih dini hari, dan mereka sendiri tidak masuk

§ **18:28** Kata aslinya Praitorion (Praetorium) = markas besar (tentara) atau tempat tinggal gubernur.

ke dalam gedung pengadilan supaya mereka tidak menajiskan diri* sehingga boleh makan Paskah.

29 Karena itu, Pilatus keluar menemui mereka dan bertanya, “Apakah
tuduhanmu terhadap Orang ini?”

30 Mereka menjawab dan berkata kepadanya, “Kalau Orang ini bukan
orang jahat, kami tentu tidak akan membawa-Nya kepadamu.”

31 Pilatus berkata kepada mereka, “Bawalah Dia dan hakimilah menu-
rut hukummu.” Orang-orang Yahudi itu menjawab, “Adalah tidak sesuai
hukum bagi kami untuk menghukum mati seseorang.”†

32 Ini terjadi untuk menggenapi perkataan Yesus, yang menunjukkan
dengan kematian seperti apa Dia akan mati.‡

33 Kemudian, Pilatus masuk kembali ke dalam gedung pengadilan
dan memanggil Yesus, dan bertanya kepada-Nya, “Apakah Engkau Raja
orang Yahudi?”

34 Yesus menjawab, “Apakah pertanyaan itu dari dirimu sendiri, atau
adakah orang lain yang memberitahumu tentang Aku?”

35 Pilatus berkata, “Apakah aku seorang Yahudi? Bangsa dan imam-
imam kepala-Mu sendiri menyerahkan Engkau kepadaku. Apa yang
telah Engkau lakukan?”

36 Yesus berkata, “Kerajaan-Ku bukan dari dunia ini. Jika kerajaan-
Ku dari dunia ini, pelayan-pelayan-Ku pasti akan melawan supaya Aku
tidak diserahkan kepada orang-orang Yahudi. Akan tetapi, kerajaan-Ku
bukanlah dari dunia ini.”

37 Pilatus berkata, “Jadi, Engkau seorang raja?” Yesus menjawab,
“Engkaulah yang mengatakan bahwa Aku adalah raja. Untuk inilah
Aku lahir, dan untuk inilah Aku datang ke dunia, yaitu untuk bersaksi
tentang kebenaran. Setiap orang yang berasal dari kebenaran akan
mendengarkan suara-Ku.”

38 Pilatus berkata kepada-Nya, “Apakah kebenaran itu?” Dan, setelah
berkata demikian, Pilatus keluar lagi menemui orang-orang Yahudi, dan
berkata kepada mereka, “Aku tidak menemukan kesalahan apa pun
pada-Nya.

39 Namun, kamu memiliki satu kebiasaan bahwa aku harus membe-
baskan seorang tahanan pada hari Paskah. Jadi, apakah kamu mau
supaya aku membebaskan ‘Raja Orang Yahudi’ ini?”

40 Mereka menjawab lagi dengan berteriak, “Jangan bebaskan Orang
ini, melainkan Barabas!” Barabas adalah seorang perampok.

19

1 Pilatus mengambil Yesus dan memerintahkan supaya Yesus disesah.

---

* **18:28** ***menajiskan diri*** Hal ini tidak tertulis dalam hukum Musa. Menurut tradisi orang-orang Yahudi, orang-orang Yahudi tidak boleh masuk rumah orang-orang yang bukan Yahudi. Alasan untuk peraturan itu adalah supaya jangan menyentuh sesuatu yang dianggap najis menurut Hukum Musa. † **18:31** Full Life: Orang-orang Roma mencabut wewenang Sanhedrin untuk menjatuhkan hukuman mati. Kalau dihukum mati oleh pengadilan Yahudi, Yesus tentu dilempari batu, dan tidak disalibkan. bdk Yoh 8:59; 10:31 juga Im. 24:16. ‡ **18:32** ***Ini terjadi … akan mati*** Yesus pernah mengatakan bahwa Dia akan mati dengan cara disalib, yaitu dengan hukum Romawi, bukan hukum Yahudi (Bc. Yoh. 12:32-33).

2 Para prajurit menganyam sebuah mahkota dari ranting-ranting
berduri dan memakaikannya pada kepala-Nya, dan memakaikan jubah
ungu* kepada-Nya.
3 Mereka maju mendekati Yesus dan berkata, "Salam, hai Raja orang
Yahudi!" Lalu, mereka menampar† muka-Nya.
4 Pilatus keluar lagi dan berkata kepada mereka‡, "Lihatlah! Aku akan
membawa Yesus ke luar kepadamu supaya kamu tahu bahwa aku tidak
menemukan kesalahan apa pun pada-Nya."
5 Lalu, Yesus keluar dengan memakai mahkota duri dan jubah ungu.
Pilatus berkata kepada mereka, "Lihatlah Orang ini!"§
6 Ketika imam-imam kepala dan para perwira melihat Dia, mereka
berteriak, "Salibkan Dia, salibkan Dia!"
Akan tetapi, Pilatus berkata kepada mereka, "Bawalah Dia dan sa-
libkan sendiri karena aku tidak menemukan kesalahan apa pun pada-
Nya."
7 Orang-orang Yahudi itu menjawab dia, "Kami mempunyai hukum,
dan menurut hukum itu, Dia harus mati karena Dia menganggap diri-
Nya adalah Anak Allah."
8 Ketika Pilatus mendengar perkataan itu, dia semakin takut,
9 dan masuk kembali ke gedung pengadilan, dan bertanya kepada
Yesus, "Dari manakah asal-Mu?" Akan tetapi, Yesus tidak menjawabnya.
10 Pilatus berkata kepada-Nya, "Engkau tidak mau berbicara den-
ganku? Apakah Engkau tidak tahu bahwa aku memiliki kuasa untuk
membebaskan-Mu dan memiliki kuasa untuk menyalibkan-Mu?"
11 Yesus menjawab, "Engkau tidak memiliki kuasa apa pun atas diri-
Ku, kecuali kuasa itu diberikan kepadamu dari atas. Itulah sebabnya,
orang yang menyerahkan Aku kepadamu lebih besar dosanya."
12 Setelah mendengar hal itu, Pilatus berusaha untuk membebaskan
Yesus, tetapi orang-orang Yahudi berteriak, "Jika engkau membebaskan
Orang ini, engkau bukanlah sahabat Kaisar. Setiap orang yang men-
ganggap dirinya raja berarti melawan Kaisar."
13 Ketika Pilatus mendengar kata-kata itu, dia membawa Yesus ke luar,
dan duduk di kursi pengadilan, di suatu tempat bernama Litostrotos*,
tetapi dalam bahasa Ibrani disebut Gabata.
14 Hari itu merupakan hari persiapan untuk Paskah, saat itu sekitar
jam keenam†. Pilatus berkata kepada orang-orang Yahudi, "Lihatlah
Rajamu!"
15 Kemudian, mereka berteriak, "Enyahkan Dia! Enyahkan Dia! Sa-
libkan Dia!"
Pilatus berkata kepada mereka, "Haruskah aku menyalibkan Ra-
jamu?"
Imam-imam kepala menjawab, "Kami tidak mempunyai raja selain
Kaisar!"

---

* **19:2** ***jubah ungu*** Warna ungu melambangkan keagungan kerajaan dan jubah ungu biasanya dikenakan oleh raja. Mereka mengenakan itu pada Yesus untuk mengolok-olok Dia, yang mereka anggap mengaku sebagai raja. † **19:3** ***menampar*** Dalam tata bahasa Yunani terlihat bahwa pukulan ini dilakukan berulang kali. ‡ **19:4** ***mereka*** Di situ juga ada banyak orang yang berkumpul bukan karena masalah Yesus, tetapi sedang menunggu pembebasan tawanan yang biasanya dilakukan tiap hari raya (Bc. Mrk. 15:6-8). § **19:5** Dalam versi Vulgata digunakan bahasa Latin: "Ecce Homo!" * **19:13** ***Litostrotos*** artinya Lantai Batu † **19:14** ***jam keenam*** Pukul 12.00.

16 Akhirnya, Pilatus menyerahkan Yesus kepada mereka untuk disalibkan.

Yesus Disalibkan
(Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43)

17 Yesus keluar dengan memanggul salib-Nya sendiri menuju ke tempat yang bernama "Tempat Tengkorak", yang dalam bahasa Ibrani disebut "Golgota".
18 Di sana, mereka menyalibkan Yesus bersama dengan dua orang lain, yang disalibkan di kanan dan kiri Yesus, sementara Yesus berada di tengah.
19 Pilatus juga menulis sebuah tulisan dan menempatkannya di atas kayu salib. Tulisan itu berbunyi, "Yesus Orang Nazaret, Raja Orang Yahudi."
20 Banyak orang Yahudi membaca tulisan itu karena tempat Yesus disalibkan itu berada di dekat kota, dan tulisan itu ditulis dalam bahasa Ibrani, Latin, dan Yunani.‡
21 Kemudian, imam-imam kepala orang Yahudi berkata kepada Pilatus, "Jangan tulis, 'Raja orang Yahudi,' tetapi tulislah, Orang ini berkata, 'Akulah Raja orang Yahudi.' "
22 Pilatus menjawab, "Apa yang sudah aku tulis akan tetap tertulis!"
23 Ketika para prajurit menyalibkan Yesus, mereka mengambil pakaian-Nya dan membaginya menjadi empat, satu bagian untuk masing-masing prajurit, juga jubah-Nya. Akan tetapi, jubah itu tidak ada kelimnya, hanya ditenun dari atas ke bawah tanpa jahitan.
24 Karena itu, mereka berkata seorang kepada yang lain, "Janganlah kita merobeknya, melainkan membuang undi§ atasnya untuk memutuskan siapa yang akan mendapatkannya." Hal ini terjadi supaya genaplah yang telah tertulis dalam Kitab Suci:

"Mereka membagi-bagi pakaian-Ku di antara mereka
dan untuk jubah-Ku, mereka membuang undi." *Maz. 22:18*

Demikianlah para prajurit melakukan semua hal itu.
25 Sementara itu, ibu Yesus, saudara perempuan ibu Yesus, Maria istri Klopas, dan Maria Magdalena, berdiri di dekat salib-Nya.
26 Ketika Yesus melihat ibu-Nya dan murid yang Dia kasihi berdiri di sana, Dia berkata kepada ibu-Nya, "Perempuan, lihatlah, anakmu!"
27 Lalu, Yesus berkata kepada murid yang dikasihi-Nya itu, "Inilah ibumu!" Sejak itu, murid itu menerima ibu Yesus tinggal di rumahnya.

Kematian Yesus
(Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49)

28 Setelah itu, Yesus, yang mengetahui bahwa semuanya sudah terlaksana, untuk menggenapi Kitab Suci, Dia berkata, "Aku haus*!"

‡ **19:20** Diyakini oleh banyak orang, teks tersebut dalam bahasa Latin bunyinya: Iesvs Nazarenvs Rex Ivdaeorvm (INRI). § **19:24** ***undi*** Batu, lidi, atau tulang yang digunakan sebagai alat untuk mengambil suatu keputusan. * **19:28** ***Aku haus!*** Bc. Maz. 69:21

29 Di situ, ada sebuah bejana penuh anggur asam. Karena itu, mereka
menancapkan bunga karang† yang telah dicelupkan ke dalam anggur
asam pada sebatang hisop‡ dan mengunjukkannya ke mulut Yesus.
30 Setelah mencecap anggur asam itu, Yesus berkata, "Sudah selesai."
Kemudian, Dia menundukkan kepala-Nya dan menyerahkan nyawa-
Nya.
31 Karena hari itu adalah hari persiapan, dan supaya mayat-mayat itu
tidak tetap berada di kayu salib pada hari Sabat, sebab Sabat adalah hari
besar, orang-orang Yahudi meminta kepada Pilatus supaya kaki orang-
orang yang disalib itu dipatahkan dan mayat-mayatnya diturunkan dari
salib.
32 Lalu, para prajurit datang dan mematahkan kaki§ orang yang
pertama dan orang yang lainnya, yang disalibkan bersama Yesus.
33 Akan tetapi, ketika mereka sampai kepada Yesus dan melihat bahwa
Dia sudah mati, mereka tidak mematahkan kaki-Nya.
34 Namun, salah seorang prajurit itu menusukkan tombaknya ke
lambung Yesus, dan seketika itu juga, darah dan air mengalir keluar.
35 Orang yang menyaksikannya memberikan kesaksian ini, dan ke-
saksiannya benar dan dia tahu kalau dia mengatakan yang sebenarnya
supaya kamu juga percaya*.
36 Sebab, semua ini terjadi supaya genaplah yang telah tertulis dalam
Kitab Suci: "Tidak satu pun dari tulang-Nya yang akan dipatahkan†."
37 Dan lagi, dalam bagian lain Kitab Suci berkata, "Mereka akan
memandang Dia yang telah mereka tikam‡."

Yesus Dikuburkan
(Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56)

38 Sesudah semua itu, Yusuf dari Arimatea, yang juga murid Yesus,
tetapi secara sembunyi-sembunyi karena takut kepada orang-orang
Yahudi, meminta kepada Pilatus supaya dia diperbolehkan mengambil
mayat Yesus, dan Pilatus mengabulkannya. Jadi, Yusuf dari Arimatea
datang dan mengambil mayat Yesus.
39 Nikodemus, orang yang dahulu menemui Yesus pada malam hari,
juga datang dengan membawa campuran minyak mur dan gaharu, yang
beratnya sekitar lima puluh kati.
40 Kemudian, mereka mengambil mayat Yesus dan membungkusnya
dengan kain linen yang diberi rempah-rempah, sesuai adat penguburan
orang Yahudi.
41 Di dekat tempat Yesus disalibkan, terdapat sebuah taman, dan di
dalam taman itu, ada sebuah kuburan baru yang tidak satu mayat pun
pernah diletakkan di sana.

---

† **19:29** ***bunga karang*** Jenis bunga yang dapat menyerap air. ‡ **19:29** ***hisop*** Tanaman yang digunakan orang Yahudi dalam upacara pemercikan. Penggunaan hisop di sini cukup membingungkan karena batang hisop tidak cukup kuat untuk menahan beban bunga karang. Kemungkinan, Yohanes menggunakannya dengan penekanan teologis bahwa hisop berkaitan dengan "kurban Paskah" (Bc. Kel. 12:22). § **19:32** ***mematahkan kaki*** Tujuannya adalah membuat orang yang disalib meninggal lebih cepat. * **19:35** ***Orang yang ... percaya.*** Yohanes, penulis kitab ini, adalah salah satu saksi mata penyaliban Kristus. Ia menuliskannya agar orang-orang yang membaca kitab ini juga percaya kepada Kristus. † **19:36** ***Tak satu ... dipatahkan.*** Kut. Mzm. 34:21 (Bdk. Kel. 12:46; Bil. 9:12). ‡ **19:37** ***Mereka akan ... tikam.*** Kut. Zak. 12:10.

42 Karena hari itu adalah hari persiapan bagi orang Yahudi, dan letak
kuburan itu tidak jauh, mereka meletakkan mayat Yesus di sana.

20

Kabar tentang Kebangkitan Yesus
(Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12)

1 Pada hari pertama minggu itu, ketika hari masih gelap, Maria Magdalena pergi ke kubur dan melihat batu penutup kubur telah digeser dari kubur itu.
2 Karena itu, dia berlari dan menemui Simon Petrus dan murid lain yang dikasihi Yesus*, dan berkata kepada mereka, "Mereka telah mengambil Tuhan dari kubur, dan kami tidak tahu di mana mereka meletakkan-Nya."
3 Kemudian, Petrus dan murid yang lain itu pergi ke kubur.
4 Keduanya berlari bersama-sama, tetapi murid yang lain itu berlari lebih cepat daripada Petrus sehingga dia sampai lebih dahulu ke kuburan.
5 Dia melongok dan melihat ke dalam, dan melihat kain linen pembungkus mayat Yesus tergeletak di sana, tetapi dia tidak masuk ke dalam.
6 Kemudian, Simon Petrus datang, menyusul dia, dan masuk ke kuburan. Dia melihat kain linen pembungkus tergeletak di sana.
7 Kain penutup wajah yang membalut kepala Yesus tidak tergeletak bersama kain linen pembungkus tadi, tetapi sudah tergulung di tempat yang berbeda.
8 Kemudian, murid yang lain tadi, yang lebih dahulu sampai ke kubur itu, juga masuk. Dia melihat dan percaya.
9 Sebab, sebelum kejadian itu, mereka belum mengerti Kitab Suci, bahwa Yesus harus bangkit kembali dari kematian.

Yesus Menampakkan Diri kepada Maria Magdalena
(Mrk. 16:9-11)

10 Jadi, kedua murid itu pulang ke rumah.
11 Akan tetapi, Maria berdiri di luar kuburan dan menangis. Sambil menangis, dia melongok ke dalam kuburan itu,
12 dan dia melihat dua malaikat berpakaian putih sedang duduk di tempat mayat Yesus dibaringkan sebelumnya. Yang satu duduk di bagian kepala dan yang satunya di bagian kaki.
13 Kedua malaikat itu bertanya kepada Maria, "Perempuan, mengapa kamu menangis?"
Maria menjawab malaikat itu, "Mereka telah mengambil mayat Tuhanku, dan aku tidak tahu di mana mereka meletakkan Dia."
14 Sesudah mengatakan demikian, Maria menoleh ke belakang dan melihat Yesus berdiri di situ, tetapi tidak tahu kalau itu adalah Yesus.
15 Yesus bertanya kepadanya, "Perempuan, mengapa kamu menangis? Siapakah yang kamu cari?" Karena mengira Dia adalah penjaga taman, Maria berkata kepada-Nya, "Tuan, jika Tuan telah memindahkan-Nya, beritahulah aku di mana Tuan telah meletakkan-Nya, dan aku akan mengambil-Nya."

---

* **20:2** ***murid lain ... Yesus*** Di ayat ini juga, Yohanes menghindari menyebut namanya sendiri.

16 Yesus berkata kepadanya, “Maria.” Maria pun berpaling dan
berkata kepada-Nya dalam bahasa Ibrani, “Rabuni”, yang artinya
“Guru”.
17 Yesus berkata kepadanya, “Janganlah kamu memegang Aku karena
Aku belum pergi† kepada Bapa. Akan tetapi, pergilah kepada saudara-
saudara-Ku dan katakan kepada mereka, ‘Aku akan pergi kepada Bapa-
Ku dan Bapamu, kepada Allah-Ku dan Allahmu.’ ”
18 Maria Magdalena pergi dan memberi tahu murid-murid, “Aku telah
melihat Tuhan,” dan bahwa Yesuslah yang telah mengatakan hal-hal ini
kepadanya.

Yesus Menampakkan Diri kepada Murid-Murid-Nya
(Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49)

19 Ketika hari itu sudah malam, yaitu hari pertama dalam minggu
itu, dan pintu-pintu tempat para murid berkumpul tertutup‡ karena
mereka takut kepada orang-orang Yahudi, Yesus datang dan berdiri di
tengah-tengah mereka serta berkata, “Damai sejahtera bagi kamu!”
20 Sesudah mengatakan demikian, Yesus menunjukkan tangan dan
lambung-Nya kepada mereka. Para murid sangat bersukacita ketika
mereka melihat Tuhan.
21 Kemudian, Yesus berkata kepada mereka lagi, “Damai sejahtera
bagi kamu. Sama seperti Bapa telah mengutus Aku, demikian juga
sekarang Aku mengutus kamu.”
22 Dan, setelah Dia mengatakan demikian, Yesus mengembusi mereka
dan berkata, “Terimalah Roh Kudus!
23 Jika kamu mengampuni dosa seseorang, dosa orang itu diampuni.
Jika ada orang yang dosa-dosanya tidak kamu ampuni, dosa mereka
tidak diampuni.”

Yesus Menampakkan Diri kepada Tomas

24 Tomas, salah seorang dari kedua belas murid, yang disebut
Didimus, tidak ada bersama mereka ketika Yesus datang.
25 Karena itu, murid-murid yang lain memberi tahu dia, “Kami telah
melihat Tuhan.” Namun, Tomas berkata kepada mereka, “Kecuali aku
melihat bekas paku pada tangan-Nya dan memasukkan jariku ke dalam
bekas paku itu, serta memasukkan tanganku ke dalam lambung-Nya,
aku tidak akan percaya.”
26 Delapan hari kemudian, murid-murid kembali berkumpul di
rumah itu, dan Tomas ada bersama mereka. Meskipun pintu-pintu
tertutup,§ Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka, serta
berkata, “Damai sejahtera bagi kamu!”
27 Kemudian, Dia berkata kepada Tomas, “Ulurkanlah jarimu di sini
dan lihatlah tangan-Ku; dan ulurkanlah tanganmu ke sini dan letakkan
di lambung-Ku. Jangan tidak percaya, tetapi percayalah!”
28 Tomas menjawab Yesus, “Ya, Tuhanku dan Allahku!”
29 Yesus berkata kepadanya, “Apakah kamu sekarang percaya karena
kamu telah melihat Aku? Diberkatilah mereka yang tidak melihat,
tetapi percaya.”

Tujuan Yohanes Menulis Kitab Ini

† **20:17** ***pergi*** Harfiahnya “naik”. ‡ **20:19** Kata asli yang digunakan bisa berarti “tertutup” atau “terkunci”. § **20:26** Kata asli yang digunakan juga bisa berarti “terkunci.”

30 Masih banyak tanda ajaib lain yang dilakukan Yesus di depan
murid-murid-Nya, yang tidak tertulis dalam kitab ini.
31 Akan tetapi, semua ini ditulis supaya kamu percaya bahwa Yesus
adalah Kristus, Anak Allah, dan supaya melalui kepercayaanmu itu,
kamu memperoleh hidup dalam nama-Nya.

21

Yesus Menampakkan Diri kepada Tujuh Murid-Nya

1 Kemudian, Yesus menampakkan diri-Nya lagi kepada murid-murid-
Nya di dekat Danau Tiberias. Dia menampakkan diri-Nya dengan cara
sebagai berikut:
2 Simon Petrus, Tomas yang disebut Didimus, Natanael dari Kana
di Galilea, anak-anak Zebedeus, dan dua murid yang lain sedang
berkumpul.
3 Simon Petrus berkata kepada mereka, "Aku akan pergi menangkap
ikan."
Mereka berkata kepadanya, "Kami akan pergi bersamamu." Mereka
pergi ke luar dan naik ke perahu, tetapi malam itu, mereka tidak
menangkap apa-apa.
4 Ketika subuh menjelang, Yesus berdiri di pantai, tetapi murid-murid
tidak tahu bahwa itu adalah Yesus.
5 Dia berkata kepada mereka, "Anak-anak, apakah kamu memiliki
ikan*?"
Mereka menjawab, "Tidak."
6 Dia berkata kepada mereka, "Tebarkanlah jalamu ke sebelah kanan
perahu, dan kamu akan mendapat." Kemudian, mereka menebarkan
jala, tetapi tidak dapat menariknya ke dalam perahu karena banyaknya
ikan.
7 Oleh sebab itu, murid yang dikasihi Yesus berkata kepada Petrus,
"Itu Tuhan!" Ketika Simon Petrus mendengar bahwa itu Tuhan, dia
mengenakan pakaiannya karena dia melepaskan bajunya saat bekerja,
dan terjun ke dalam danau.
8 Murid-murid yang lain datang dengan perahu dan menarik jala yang
penuh dengan ikan. Sebab, mereka tidak jauh dari darat, jaraknya kira-
kira 200 hasta.†
9 Ketika mereka sampai di darat, mereka melihat bara api dengan ikan
yang terletak di atasnya dan juga roti.
10 Yesus berkata, "Bawalah beberapa ekor ikan yang baru saja kamu
tangkap."
11 Simon Petrus naik ke perahu dan menarik jala yang penuh dengan
ikan besar itu ke darat, jumlahnya 153 ekor. Meskipun ikan itu begitu
banyak, jalanya tidak robek.
12 Yesus berkata kepada mereka, "Mari dan makanlah." Tidak satu
pun dari murid-murid itu berani bertanya kepada-Nya, "Siapakah En-
gkau?" karena mereka tahu bahwa Dia adalah Tuhan.
13 Yesus datang dan mengambil roti itu serta memberikannya kepada
mereka. Demikian juga dilakukan-Nya dengan ikan itu.

---

* **21:5** ***ikan*** Bahasa aslinya "*prosfagion*", artinya makanan tambahan atau makanan yang dimakan bersama roti. † **21:8** ***hasta*** Satuan ukuran panjang, sekitar 50 cm.

14 Inilah ketiga kalinya Yesus menampakkan diri kepada para murid-Nya sesudah Dia dibangkitkan dari antara orang mati.

Yesus Meminta Petrus Menggembalakan Domba-Domba-Nya

15 Sesudah mereka selesai makan, Yesus berkata kepada Simon Petrus, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku lebih daripada semua ini‡?"

Petrus menjawab, "Benar Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau."§

Kemudian, Yesus berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku*!"

16 Yesus berkata lagi untuk kedua kalinya kepadanya, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?"

Petrus menjawab, "Benar Tuhan, Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau."†

Yesus berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!"

17 Yesus berkata kepadanya untuk ketiga kalinya, "Simon, anak Yohanes, apakah kamu mengasihi Aku?"

Hati Petrus menjadi sedih karena Yesus bertanya untuk ketiga kalinya, "Apakah kamu mengasihi Aku?" Lalu, Petrus berkata kepada-Nya, "Tuhan, Engkau tahu segala sesuatu. Engkau tahu bahwa aku mengasihi Engkau!"‡

Yesus berkata kepadanya, "Gembalakanlah domba-domba-Ku!

18 Aku mengatakan yang sesungguhnya kepadamu, saat kamu muda, kamu sendiri yang mengikat pinggangmu dan berjalan ke mana pun kamu mau; tetapi saat kamu menjadi tua, kamu akan merentangkan tanganmu dan orang lain akan mengikat pinggangmu, dan membawamu ke tempat yang tidak kamu ingini."

19 Yesus mengatakan hal ini untuk menunjukkan dengan kematian seperti apakah Petrus akan memuliakan Allah. Dan, setelah mengatakan hal itu, Dia berkata kepada Petrus, "Ikutlah Aku!"

Apa yang akan Terjadi dengan Murid yang Sangat Dikasihi Yesus?

20 Petrus menoleh dan melihat murid yang sangat dikasihi Yesus sedang mengikuti mereka. Dia adalah murid yang duduk dekat dada Yesus pada perjamuan malam dan bertanya, "Tuhan, siapakah orang yang akan mengkhianati Engkau itu?"

21 Ketika melihat dia, Petrus bertanya kepada Yesus, "Tuhan, bagaimana dengan dia?"

22 Yesus menjawab, "Seandainya Aku mau dia tetap hidup sampai Aku datang kembali, apa urusanmu? Kamu, ikutlah Aku!"

23 Kemudian, perkataan Yesus ini tersebar di antara saudara-saudara itu bahwa murid itu tidak akan mati, padahal Yesus tidak mengatakan

‡ **21:15** ***lebih ... semua ini*** Dapat berarti "lebih daripada kamu mengasihi orang-orang ini" atau "lebih daripada kamu menyukai hal-hal ini (peralatan nelayan)". § **21:15** Kata mengasihi yang diucapkan Yesus menggunakan "agapao," tapi jawaban Petrus menggunakan "phileo." * **21:15** ***domba-domba-Ku*** Secara harfiah, di ayat ini Yesus menggunakan frasa anak domba, sedangkan di ayat 16 dan 17 menggunakan kata domba. Yang dimaksudkan adalah pengikut-pengikut-Nya, seperti dalam Yoh. 10. † **21:16** Kata mengasihi yang diucapkan Yesus menggunakan "agapao," tapi jawaban Petrus menggunakan "phileo." ‡ **21:17** Kata mengasihi yang ketiga diucapkan Yesus dan jawaban Petrus menggunakan "phileo."

kepadanya bahwa dia tidak akan mati, melainkan hanya berkata, “Seandainya Aku mau dia tetap hidup sampai Aku datang kembali, apa urusanmu?”
24 Dialah murid yang bersaksi mengenai semuanya ini, dan telah menuliskan semuanya ini, dan kita tahu bahwa kesaksiannya itu benar.
25 Masih ada banyak hal lain lagi yang telah Yesus lakukan, yang jika dituliskan satu per satu, aku rasa seluruh dunia ini pun tidak akan cukup untuk semua kitab yang harus ditulis itu.

Kisah
Para Rasul

Yesus Diangkat ke Surga dan Janji Datangnya Roh Kudus

1 Dalam buku yang aku tulis sebelumnya*, Teofilus, tentang semua
yang Yesus mulai lakukan dan ajarkan,
2 sampai pada hari ketika Ia diangkat, setelah Ia memberi perintah,
melalui Roh Kudus, kepada rasul-rasul yang telah Ia pilih.
3 Kepada mereka, Ia juga menunjukkan diri-Nya sendiri hidup setelah
Ia menderita, dengan banyak bukti, sambil menampakkan diri kepada
mereka selama empat puluh hari dan berbicara tentang Kerajaan Allah.
4 Sementara bersama-sama dengan mereka, Ia memerintahkan
mereka supaya tidak meninggalkan Yerusalem, tetapi menantikan janji
Bapa, yang kata-Nya, "Kamu mendengar dari-Ku,
5 karena Yohanes membaptis dengan air, tetapi kamu akan dibaptis
dengan Roh Kudus, tidak lama dari sekarang.' "

Yesus Terangkat ke Surga

6 Karena itu, ketika mereka berkumpul bersama, mereka bertanya
kepada-Nya, "Tuhan, apakah ini waktunya Engkau memulihkan kera-
jaan bagi Israel?"
7 Ia berkata kepada mereka, "Bukanlah bagianmu untuk mengetahui
tentang waktu dan masa yang sudah ditetapkan oleh Bapa dalam kuasa-
Nya.
8 Akan tetapi, kamu akan menerima kuasa ketika Roh Kudus telah
datang kepadamu dan kamu akan menjadi saksi-saksi-Ku di Yerusalem,
di seluruh Yudea dan Samaria, dan sampai ke bagian bumi paling
ujung."
9 Dan, setelah Ia mengatakan hal-hal ini, sementara mereka meman-
dang, Ia terangkat dan awan membawa-Nya hilang dari pandangan
mereka.
10 Lalu, ketika mereka masih menatap ke langit, sementara Ia pergi,
lihatlah, ada dua orang laki-laki berpakaian putih berdiri di samping
mereka,
11 dan berkata, "Hai orang-orang Galilea, mengapa kamu berdiri
sambil memandang ke langit? Yesus ini, yang sudah terangkat dari
antara kamu ke surga akan datang kembali dengan cara yang sama
seperti kamu melihat-Nya pergi ke surga."

Memilih Seorang Rasul Baru

12 Setelah itu, mereka kembali ke Yerusalem dari bukit yang disebut
Zaitun, yang berada di dekat Yerusalem, jauhnya seperjalanan Sabat†.
13 Ketika mereka masuk, mereka naik ke ruang atas, tempat mereka
tinggal.

Petrus,
dan Yohanes,
dan Yakobus,

---

* **1:1** ***Buku ... sebelumnya*** Buku yang dimaksud adalah Injil Lukas. † **1:12** ***seperjalanan Sabat*** Kira-kira sejauh 1 kilometer.

dan Andreas,
Filipus,
dan Tomas,
Bartolomeus,
dan Matius,
Yakobus anak Alfeus,
dan Simon orang Zelot‡,
dan Yudas anak Yakobus.

14 Mereka semua dengan sehati bertekun dalam doa bersama dengan
para wanita dan Maria, ibu Yesus, serta saudara-saudara-Nya.
15 Pada hari-hari itu, Petrus berdiri di antara saudara-saudara seiman
(orang banyak kira-kira seratus dua puluh jumlahnya), dan berkata,
16 "Saudara-saudara, Kitab Suci harus digenapi, yang telah dikatakan
sebelumnya oleh Roh Kudus melalui mulut Daud tentang Yudas, yang
menjadi pemimpin bagi orang-orang yang menangkap Yesus.
17 Sebab, ia terhitung di antara kita dan memperoleh bagian dalam
pelayanan ini.
18 Sekarang, orang ini membeli sebidang tanah dengan upah dari
kejahatannya, dan setelah kepalanya jatuh lebih dahulu, bagian tengah
tubuhnya pecah, dan semua isi perutnya terburai.
19 Dan, hal ini telah diketahui oleh semua orang yang tinggal di
Yerusalem sehingga tanah itu dalam bahasa mereka disebut Hakal-
Dama, artinya, 'Tanah Darah'§.
20 Sebab, telah tertulis dalam kitab Mazmur:

'Biarlah tempat tinggalnya menjadi sepi,
dan biarlah di sana tidak ada seorang pun yang tinggal di dalam-
nya,' *Mazmur 69:26*

dan,

'Biarlah yang lainnya mengambil jabatannya*.' *Mazmur 109:8*

21 Oleh karena itu, seseorang dari mereka yang selalu bersama dengan
kita selama Tuhan Yesus masuk dan keluar dari antara kita,
22 mulai dari baptisan Yohanes sampai pada hari ketika Ia diangkat
dari antara kita, salah satu dari mereka ini harus menjadi saksi tentang
kebangkitan-Nya bersama kita."
23 Lalu, mereka mengusulkan dua orang, yaitu Yusuf yang disebut
Barsabas, yang juga disebut Yustus, dan Matias.
24 Kemudian, mereka berdoa, "Engkau, Tuhan yang mengenal hati
semua orang. Tunjukkan kepada kami siapa di antara kedua orang ini
yang telah Engkau pilih,
25 untuk menerima bagian pelayanan ini dan jabatan rasul, dari Yudas
yang telah menyimpang untuk pergi ke tempatnya sendiri."

---

‡ **1:13** ***Zelot*** Golongan Yahudi yang matian-matian menentang kuasa penjajah Romawi, sering melakukan gerakan di bawah tanah. § **1:19** Ay. 18-19 merupakan catatan dari Lukas. Lanjutan pembicaraan Petrus terdapat mulai dari ay. 20. * **1:20** ***jabatannya*** Yang dimaksud adalah mengambil jabatan Yudas.

26 Kemudian, para rasul membuang undi† di antara mereka dan
undian jatuh kepada Matias sehingga ia terhitung bersama dengan
kesebelas rasul.

2

Kedatangan Roh Kudus

1 Ketika hari Pentakosta tiba, mereka semua bersama-sama berada di
tempat yang sama.
2 Dan, tiba-tiba terdengarlah dari langit, bunyi seperti tiupan angin
kencang, dan bunyi itu memenuhi seisi rumah tempat mereka sedang
duduk.
3 Dan, tampak kepada mereka lidah-lidah seperti nyala api yang
bertebaran dan hinggap di atas mereka masing-masing.
4 Maka, mereka semua dipenuhi dengan Roh Kudus dan mulai
berbicara dalam berbagai bahasa*, seperti yang diberikan Roh Kudus
untuk mereka ucapkan.
5 Pada waktu itu, ada orang-orang Yahudi yang tinggal di Yerusalem,
orang-orang saleh dari tiap-tiap bangsa† di bawah langit.
6 Dan, ketika bunyi itu terdengar, sekumpulan orang banyak datang
bersama-sama dan bingung karena setiap orang sedang mendengar
mereka itu berbicara dalam bahasa mereka sendiri.
7 Mereka takjub dan heran, sambil berkata, "Bukankah mereka semua
yang sedang berbicara adalah orang-orang Galilea‡?
8 Dan, bagaimana mungkin masing-masing kita mendengar mereka
dengan bahasa tempat kita dilahirkan?
9 Orang-orang Partia, dan Media, dan Elam, dan penduduk
Mesopotamia, Yudea, dan Kapadokia, Pontus, dan Asia,
10 Frigia, dan Pamfilia, Mesir, dan daerah-daerah Libia dekat Kirene,
dan pendatang-pendatang dari Roma, baik orang-orang Yahudi maupun
para proselit§,
11 orang-orang Kreta dan Arab. Kita mendengar mereka berbicara
dengan bahasa kita tentang perbuatan-perbuatan besar Allah."
12 Dan, mereka semua takjub dan bingung sambil berkata satu sama
lain, "Apa arti semua ini?"
13 Akan tetapi, orang lain menertawakan dan berkata, "Mereka
dimabukkan oleh anggur baru."

Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

14 Namun, Petrus berdiri bersama kesebelas rasul, mengangkat
suaranya dan berkata kepada mereka, "Hai orang-orang Yahudi dan
semua yang tinggal di Yerusalem, biarlah diketahui olehmu dan per-
hatikanlah ucapanku.

---

† **1:26** ***undi*** Bagi orang Yahudi, membuang undi adalah cara yang wajar untuk mengambil keputusan. Pengundian dilakukan dengan menggunakan batu, lidi, atau tulang (Bc. Ams. 16:33). * **2:4** ***berbagai bahasa*** Suatu ucapan yang diilhami Roh, yaitu ketika seorang percaya berkata-kata dalam suatu bahasa yang belum pernah dipelajari (Bc. Kis. 2:4; 1 Kor. 14:14-15). Mungkin ucapannya dalam salah satu bahasa manusia (Bc. Kis. 2:6) atau dalam bahasa yang tidak dikenal di dunia ini (Bc. 1 Kor. 13:1). † **2:5** ***orang-orang saleh ... tiap bangsa*** Pada Hari Pentakosta (dan hari-hari khusus lainnya), orang-orang Yahudi yang tersebar di luar wilayah Palestina, wajib berziarah untuk beribadah di Yerusalem. ‡ **2:7** ***orang-orang Galilea*** Orang-orang mengira bahwa orang Galilea seharusnya hanya dapat berbahasa Galilea.
§ **2:10** ***proselit*** Orang-orang yang masuk agama Yahudi.

15 Sebab, orang-orang ini tidak mabuk, seperti yang kamu kira karena
hari baru jam ketiga*,
16 tetapi inilah yang dikatakan melalui Nabi Yoel:

17 'Dan, pada hari-hari terakhir akan terjadi,
Allah berfirman:
bahwa Aku akan mencurahkan Roh-Ku ke atas semua manusia.
Dan, anak-anakmu laki-laki dan anak-anakmu perempuan akan
bernubuat,
dan anak-anak mudamu akan melihat penglihatan, dan
orang-orang tua di antaramu akan memimpikan mimpi-mimpi.
18 Bahkan, ke atas hamba-hamba-Ku laki-laki dan hamba-hamba-Ku
perempuan pada hari-hari itu, Aku akan mencurahkan Roh-Ku,
dan mereka akan bernubuat.
19 Dan, Aku akan memperlihatkan mukjizat-mukjizat di langit, di atas,
dan tanda-tanda ajaib di bumi, di bawah,
darah, dan api, dan kabut asap.
20 Matahari akan diubah menjadi kegelapan
dan bulan menjadi darah,
sebelum hari Tuhan yang besar dan mulia datang.
21 Dan akan terjadi, setiap orang yang memanggil nama Tuhan† akan
diselamatkan.' " *Yoel 2:28-32*

22 "Hai orang Israel, dengarkan perkataan ini. Yesus, Orang Nazaret‡,
seseorang yang dinyatakan di antara kamu oleh Allah dengan hal-hal
ajaib, mukjizat-mukjizat, dan tanda-tanda, yang telah Allah tunjukkan
di antaramu melalui Dia, seperti yang kamu sendiri ketahui.
23 Yesus ini, yang diserahkan menurut rencana yang sudah di-
tentukan dan pengetahuan Allah sebelumnya, kamu bunuh dengan
menyalibkan-Nya melalui tangan orang-orang durhaka.
24 Akan tetapi, Allah membangkitkan-Nya, dan melepaskan-Nya dari
penderitaan maut karena tidak mungkin bagi-Nya dikuasai oleh kema-
tian.
25 Sebab, Daud pernah berkata tentang Yesus,

'Aku melihat Tuhan selalu ada di depanku,
karena Ia berada di sebelah kananku sehingga aku tidak akan
digoyahkan.
26 Oleh sebab itu, hatiku bergembira,
dan lidahku bersorak-sorak.
Tubuhku juga akan tinggal dalam pengharapan,
27 karena Engkau tidak akan meninggalkan jiwaku berada di dunia
orang mati,§
atau membiarkan tubuh Orang Kudus-Mu*
melihat kebinasaan.

---

* **2:15** ***jam ketiga*** Pukul sembilan pagi. † **2:21** ***memanggil nama Tuhan*** Menunjukkan iman kepada Tuhan dengan menyembah-Nya atau berdoa kepada-Nya untuk meminta pertolongan. ‡ **2:22** ***Orang Nazaret*** Pada masa itu. Nama ini terdengar seperti kata Ibrani untuk "tunas". Jadi, itu mengacu pada keturunan Daud yang telah dijanjikan untuk mewarisi kerajaannya (Bc. Yes. 11:1; Yer. 23:5; 33:5; Zak. 3:8; 6.12). § **2:27** ***dunia orang mati*** Yun.: *Hades*, tempat orang setelah meninggal. * **2:27** ***Orang Kudus-Mu*** Orang yang menyerahkan dirinya kepada Allah dan menyenangkan Dia.

28 Engkau sudah memberitahukan kepadaku jalan kehidupan.
Engkau akan membuatku penuh sukacita
dengan wajah-Mu.'

29 Saudara-saudara, aku dapat berbicara kepadamu dengan yakin tentang bapa leluhur kita, Daud, bahwa ia telah mati dan dikubur, dan kuburannya masih ada bersama dengan kita sampai hari ini.
30 Jadi, ia adalah seorang nabi dan mengetahui bahwa Allah telah berjanji dengan sumpah kepadanya untuk mendudukkan satu dari keturunan Daud di atas takhtanya†.
31 Karena itu, Daud yang melihat hal ini sebelumnya, ia berbicara tentang kebangkitan Kristus bahwa:

'Ia tidak akan ditinggalkan di dunia orang mati,
dan tubuh-Nya tidak melihat kebinasaan.' *Mzm. 16:10*

32 Yesus inilah yang Allah bangkitkan dan kami semua adalah saksi tentang hal itu.
33 Oleh karena itu, setelah ditinggikan oleh tangan kanan Allah dan menerima janji dari Bapa tentang Roh Kudus, Ia telah mencurahkan, baik apa yang kamu lihat maupun dengar.
34 Sebab, Daud tidak naik ke surga, tetapi ia sendiri berkata,

"Tuhan berkata kepada Tuanku,
'Duduklah di sebelah kanan-Ku,
35 sampai Aku membuat musuh-musuh-Mu menjadi tumpuan kaki-Mu.' " *Mzm. 110:1*

36 "Oleh karena itu, biarlah semua rumah‡ Israel tahu dengan pasti bahwa Allah telah menjadikan-Nya Tuhan dan Kristus, inilah Yesus yang telah kamu salibkan."
37 Ketika mereka mendengar hal ini, tertusuklah hati mereka, lalu berkata kepada Petrus dan para rasul lainnya, "Saudara-saudara, apa yang harus kami lakukan?"
38 Lalu, Petrus berkata kepada mereka, "Bertobatlah dan baptiskanlah dirimu masing-masing dalam nama Kristus Yesus untuk pengampunan dosa-dosamu, dan kamu akan menerima karunia Roh Kudus.
39 Sebab, janji ini adalah untukmu, dan anak-anakmu, dan untuk semua orang yang masih jauh§, sebanyak yang Tuhan Allah kita akan memanggilnya."
40 Dan, dengan banyak perkataan lain, Petrus bersaksi dengan sungguh-sungguh dan berseru kepada mereka, katanya, "Selamatkanlah dirimu* dari generasi yang bengkok ini!"
41 Orang-orang yang menerima perkataan Petrus dibaptis dan pada hari itu jumlah mereka ditambahkan sekitar tiga ribu jiwa.

† **2:30** ***Allah berjanji ... takhtanya*** Bc. 2 Sam. 7:12-16. ‡ **2:36** ***rumah*** Bukan bangunan secara fisik, tetapi keluarga atau umat yang ada di dalamnya. § **2:39** ***orang-orang yang masih jauh*** Orang-orang yang belum percaya (bisa berarti orang-orang bukan Yahudi dan orang-orang di generasi berikutnya). * **2:40** ***Selamatkanlah dirimu*** Berbalik dari kecemaran generasi masa kini.

Persekutuan Orang-Orang Percaya

42 Mereka bertekun dalam pengajaran rasul-rasul dan dalam persekutuan, dalam memecahkan roti†, dan dalam berdoa.
43 Dan, ketakutan datang ke atas setiap jiwa, dan banyak hal ajaib serta tanda-tanda yang terjadi melalui para rasul.
44 Semua yang percaya berkumpul bersama dan memiliki segala sesuatunya bersama-sama.
45 Lalu, mereka menjual harta benda dan miliknya, kemudian membagi-bagikannya kepada semua orang, sesuai kebutuhannya masing-masing.
46 Setiap hari, dengan bersatu hati mereka berkumpul bersama di Bait Allah dan memecah-mecahkan roti dari rumah ke rumah. Mereka menerima makanan mereka dengan gembira dan tulus hati,
47 sambil memuji Allah, dan mereka disukai oleh banyak orang. Dan, setiap hari Tuhan menambahkan jumlah mereka, yaitu orang-orang yang diselamatkan.

3

Petrus Menyembuhkan Orang Lumpuh

1 Suatu hari, Petrus dan Yohanes pergi ke Bait Allah pada waktu jam doa, yaitu pada jam kesembilan*.
2 Lalu, seorang laki-laki yang lumpuh sejak dalam kandungan ibunya digotong. Setiap hari mereka meletakkannya di pintu gerbang Bait Allah yang bernama Pintu Gerbang Indah† untuk meminta sedekah dari orang-orang yang akan masuk ke Bait Allah.
3 Ketika ia melihat Petrus dan Yohanes hendak masuk ke Bait Allah, ia meminta sedekah.
4 Lalu, Petrus, bersama dengan Yohanes, menatapnya dan berkata, "Lihat kami."
5 Orang lumpuh itu mengarahkan perhatiannya kepada Petrus dan Yohanes, sambil berharap menerima sesuatu dari mereka.
6 Akan tetapi, Petrus berkata, "Aku tidak mempunyai perak atau emas, tetapi yang aku miliki akan kuberikan kepadamu. Dalam nama Kristus Yesus orang Nazaret itu, bangun dan berjalanlah!"
7 Kemudian, Petrus memegang tangan kanan orang itu dan membantunya berdiri. Saat itu juga, kaki dan pergelangannya menjadi kuat.
8 Dengan melompat, ia berdiri dan mulai berjalan. Lalu, ia masuk ke dalam Bait Allah bersama Petrus dan Yohanes, sambil berjalan, dan melompat-lompat, serta memuji Allah.
9 Semua orang melihatnya berjalan dan memuji Allah,
10 dan mereka mengenali bahwa orang itulah yang biasanya duduk di Gerbang Indah Bait Allah untuk memohon sedekah. Mereka dipenuhi dengan rasa takjub dan kagum atas hal yang sudah terjadi padanya.

Petrus Berbicara kepada Orang Banyak

---

† **2:42** ***memecahkan roti*** Makan bersama dalam Perjamuan Kudus. Yesus telah memerintahkan murid-murid-Nya mengadakan Perjamuan Kudus untuk mengingat Dia (Bc. Luk. 22:14-20). * **3:1** ***jam kesembilan*** Pukul tiga sore. † **3:2** ***Pintu Gerbang Indah*** Kemungkinan, yang dimaksud adalah gerbang perunggu di sisi sebelah timur Bait Allah. Gerbang ini menghubungkan halaman untuk orang-orang bukan Yahudi dengan halaman untuk para perempuan.

11 Sementara orang itu berpegangan pada Petrus dan Yohanes, semua
orang berlari kepada mereka di serambi yang disebut Serambi Salomo‡,
dengan rasa takjub.
12 Lalu, ketika Petrus melihatnya, ia berkata kepada orang banyak itu,
“Hai orang-orang Israel, mengapa kamu heran akan hal ini atau men-
gapa kamu menatap kami seolah-olah dengan kuasa atau kesalehan
kami sendiri, kami telah membuat orang ini berjalan?
13 Allah Abraham, dan Ishak, dan Yakub, Allah nenek moyang kita
telah memuliakan hamba-Nya, Yesus, yang kamu serahkan dan tolak
di hadapan Pilatus ketika ia sudah memutuskan untuk membebaskan-
Nya.
14 Akan tetapi, kamu menolak Yang Kudus dan Benar, dan kamu
meminta seorang pembunuh§ dilepaskan bagimu,
15 dan kamu membunuh Sang Pemberi Hidup, yang sudah Allah
bangkitkan dari antara orang mati. Tentang ini, kami adalah saksi-saksi.
16 Dan berdasar iman dalam nama-Nya, yaitu nama Yesus, telah men-
guatkan laki-laki yang kamu lihat dan kenal ini. Dan, iman yang datang
melalui Dia telah memberikan kesehatan yang sempurna kepada laki-
laki ini di hadapan kamu semua.
17 Sekarang, Saudara-saudaraku, aku tahu bahwa kamu bertin-
dak dalam ketidaktahuanmu seperti yang juga dilakukan oleh para
pemimpinmu.
18 Akan tetapi, yang Allah sampaikan sebelumnya melalui mulut
semua nabi bahwa Kristus akan menderita, telah Ia genapi.
19 Oleh karena itu, bertobatlah dan berbaliklah* supaya dosa-dosamu
dihapuskan,
20 sehingga waktu kelegaan datang dari kehadiran Tuhan, dan supaya
Ia mengutus Kristus yang telah ditetapkan bagimu, yaitu Yesus,
21 yang harus surga terima sampai pada waktu pemulihan segala
sesuatu seperti yang sudah Allah katakan melalui para nabi-Nya yang
kudus sejak zaman dahulu.
22 Musa berkata, ‘Tuhan Allahmu akan membangkitkan† bagi kamu
seorang nabi seperti aku dari antara saudara-saudaramu sendiri. Kamu
harus mendengarkan‡ segala sesuatu yang ia katakan kepadamu.
23 Dan akan terjadi, setiap jiwa, yang tidak mendengarkan nabi itu
akan dilenyapkan dari antara bangsa.’§
24 Dan, semua nabi yang pernah berbicara, mulai dari Samuel dan
mereka sesudahnya juga memberitakan hari-hari ini.
25 Kamu adalah keturunan dari para nabi dan dari perjanjian yang
telah Allah buat dengan nenek moyangmu, dengan berkata kepada
Abraham, ‘Melalui benihmu, semua keturunan di muka bumi akan
diberkati.’*

‡ **3:11** ***Serambi Salomo*** Bagian sisi timur Bait Allah yang biasa digunakan oleh guru-guru Taurat untuk bertanya jawab. Di situ pula Yesus biasa mengajar. § **3:14** ***pembunuh*** Yang dimaksud adalah Barabas, seorang pembunuh dan pemberontak yang diminta oleh orang-orang Yahudi kepada Pilatus untuk dibebaskan menggantikan Yesus (Bc. Luk. 23:18). * **3:19** ***berbaliklah*** Kembali kepada Allah. † **3:22** ***membangkitkan*** Kata “membangkitkan” pada ayat ini dan ay. 26 mengacu kepada kehadiran Yesus melalui kelahiran-Nya di tengah bangsa Israel, bukan kepada kebangkitan-Nya dari kematian. ‡ **3:22** ***mendengarkan*** Bisa juga diartikan ‘mengerti’ dan ‘menaati’. § **3:23** Kut. Ul. 18: 15; 19. * **3:25** Kut. Kej. 22:18; 26:24.

26 Allah, setelah membangkitkan hamba-Nya, mengirimkan-Nya
kepadamu lebih dahulu untuk memberkatimu dengan membuat setiap
orang dari antaramu berbalik dari kejahatan."

4

Rasul-Rasul dan Mahkamah Agama Yahudi

1 Ketika Petrus dan Yohanes berbicara kepada orang banyak,
datanglah kepada mereka para imam, kepala penjaga Bait Allah, dan
orang-orang Saduki
2 dengan sangat marah karena mereka mengajar orang banyak dan
memberitakan di dalam Yesus ada kebangkitan dari antara orang mati.
3 Lalu, mereka menangkap Petrus dan Yohanes dan memasukkannya
ke dalam penjara sampai keesokan harinya karena hari sudah malam.
4 Namun, banyak dari mereka yang telah mendengar perkataan para
rasul menjadi percaya, dan jumlah laki-laki di antara mereka menjadi
kira-kira lima ribu orang.
5 Pada keesokan harinya, pemimpin-pemimpin, tua-tua, dan ahli-ahli
Taurat* mereka berkumpul bersama di Yerusalem
6 bersama dengan Imam Besar Hanas, dan Kayafas, Yohanes, Alek-
sander, dan semua orang dari keluarga Imam Besar.
7 Ketika mereka menempatkan Petrus dan Yohanes di tengah-tengah,
mereka bertanya, "Dengan kuasa apa atau dengan nama siapakah kamu
melakukan hal ini?"
8 Lalu, Petrus, dipenuhi dengan Roh Kudus, berkata kepada mereka,
"Para pemimpin bangsa dan tua-tua,
9 jika kami diperiksa hari ini karena suatu perbuatan baik yang telah
kami lakukan terhadap orang yang lemah ini, dengan cara apa orang ini
telah disembuhkan?
10 Biarlah hal ini diketahui oleh kamu semua dan semua orang Israel
bahwa oleh nama Kristus Yesus, Orang Nazaret, yang kamu salibkan,
yang telah Allah bangkitkan dari antara orang mati, orang ini berdiri
di hadapanmu dalam keadaan sehat.
11 Yesus ini adalah:

'Batu yang ditolak oleh kamu, tukang-tukang bangunan,
yang telah menjadi Batu Penjuru.†' *Maz 118:22*

12 Dan, tidak ada keselamatan di dalam siapa pun lainnya karena tidak
ada nama lain di bawah langit diberikan di antara manusia yang oleh
nama itu kita dapat diselamatkan."
13 Ketika mereka melihat keberanian Petrus dan Yohanes dan
mengerti bahwa mereka adalah orang-orang tidak terpelajar dan
awam‡, mereka menjadi heran dan mulai mengenali bahwa keduanya
pernah bersama-sama dengan Yesus.
14 Dan, setelah melihat orang yang telah disembuhkan itu berdiri di
samping Petrus dan Yohanes, mereka tidak dapat membantahnya.

---

* **4:5** ***ahli-ahli Taurat*** Penafsir Hukum Taurat. † **4:11** ***Batu penjuru*** Batu yang pertama dan yang terpenting dari suatu bangunan. ‡ **4:13** ***awam*** Dianggap sebagai orang-orang biasa yang kurang paham.

15 Akan tetapi, ketika mereka memerintahkan Petrus dan Yohanes
untuk meninggalkan Sanhedrin§, mereka berunding satu dengan yang
lain,
16 dengan berkata, “Apa yang harus kita lakukan terhadap kedua
orang ini? Sebab, sebuah tanda ajaib yang luar biasa telah terjadi
melalui mereka dan begitu nyata bagi semua orang yang tinggal di
Yerusalem, dan kita tidak dapat menyangkalnya.
17 Akan tetapi, supaya hal ini tidak semakin tersebar di antara orang-
orang, mari kita mengancam mereka untuk tidak lagi berbicara kepada
siapa pun dalam nama itu*.”
18 Kemudian, mereka memanggil Petrus dan Yohanes, lalu memer-
intahkan keduanya untuk tidak berbicara atau mengajarkan apa pun
dalam nama Yesus.
19 Akan tetapi, Petrus dan Yohanes menjawab dan berkata kepada
mereka, “Putuskanlah, mana yang benar dalam pandangan Allah, un-
tuk mendengarkan kamu lebih daripada Allah?
20 Sebab, kami tidak mungkin berhenti berbicara mengenai hal-hal
yang telah kami lihat dan dengar.”
21 Maka, ketika mereka terus mengancam Petrus dan Yohanes,
mereka membiarkan rasul-rasul itu pergi, setelah tidak menemukan
cara untuk menghukum keduanya oleh karena orang banyak yang
memuji Allah atas apa yang telah terjadi.
22 Sebab, orang yang kepadanya tanda kesembuhan itu telah diny-
atakan, sudah berusia lebih dari empat puluh tahun†.

Petrus dan Yohanes Kembali ke Saudara-Saudara Seiman

23 Ketika sudah dibebaskan, Petrus dan Yohanes pergi kepada teman-
temannya sendiri dan menceritakan segala sesuatu yang dikatakan oleh
para imam kepala dan tua-tua kepada mereka.
24 Dan, ketika teman-temannya itu mendengarnya, mereka men-
gangkat suara mereka kepada Allah dengan sehati dan berkata, “Ya
Tuhan, Engkaulah yang telah menjadikan langit, bumi, laut, dan segala
isinya,
25 yang berkata melalui Roh Kudus, melalui mulut hamba-Mu, Daud,
nenek moyang kami:

‘Mengapa bangsa-bangsa lain mengamuk,
dan orang-orang memperhatikan yang sia-sia?

26 Raja-raja dunia bersiap-siap,
dan para penguasa berkumpul bersama, melawan Tuhan
dan melawan Yang Diurapi-Nya.’ *Mzm. 2:1-2*

27 Sebab, sebenarnya di kota ini telah berkumpul bersama untuk
melawan Yesus, Hamba-Mu yang Kudus, yang Engkau urapi, baik

§ **4:15** ***Sanhedrin*** Dewan Yahudi tertinggi untuk urusan agama dan sipil. * **4:17** ***nama itu*** Mengacu pada Yesus Kristus. Pemimpin-pemimpin Yahudi pada masa itu menghindari menyebut nama-Nya (Bc. Luk. 15:2). † **4:22** ***berusia ... empat puluh tahun*** Dalam tradisi agama Yahudi, usia dewasa adalah tiga puluh tahun. Perkataan orang yang berusia lebih dari empat puluh tahun sudah bisa dipercaya dan ia sudah dianggap dapat mempertanggungjawabkan perkataannya itu.

Herodes dan Pontius Pilatus, bersama dengan bangsa-bangsa lain, dan orang-orang Israel,
28 untuk melakukan segala sesuatu yang oleh tangan-Mu dan rencana-Mu telah tentukan sebelumnya untuk terjadi.
29 Dan sekarang, Tuhan, lihatlah ancaman-ancaman mereka dan karuniakanlah hamba-hamba-Mu ini untuk memberitakan firman-Mu dengan segala keberanian,
30 sementara Engkau mengulurkan tangan-Mu untuk menyembuhkan dan tanda-tanda serta keajaiban-keajaiban terjadi oleh nama Hamba-Mu yang Kudus, Yesus."
31 Dan, setelah mereka berdoa, terguncanglah tempat mereka berkumpul bersama dan mereka semua dipenuhi dengan Roh Kudus, serta terus memberitakan firman Allah dengan berani.

Kehidupan Orang Percaya

32 Dan, kumpulan mereka yang percaya bersatu hati dan jiwa. Tidak ada seorang pun yang berkata bahwa barang kepunyaannya adalah miliknya sendiri, tetapi segala sesuatu adalah milik mereka bersama.
33 Lalu, dengan kuasa yang besar para rasul memberikan kesaksian mereka tentang kebangkitan Tuhan Yesus dan anugerah yang besar ada atas mereka semua.
34 Tidak ada seorang pun yang kekurangan di antara mereka karena semua orang yang memiliki ladang atau rumah, menjualnya, dan membawa hasil penjualannya,
35 lalu meletakkannya di kaki para rasul, dan dibagi-bagikan kepada masing-masing orang sesuai dengan kebutuhannya.
36 Begitu juga Yusuf, orang Lewi‡, keturunan Siprus, yang juga dipanggil oleh para rasul, Barnabas, yang berarti 'anak penghiburan'§,
37 menjual ladang yang dimilikinya dan membawa uangnya, lalu meletakkannya di kaki para rasul.

5

Ananias dan Safira Mencobai Roh Tuhan

1 Akan tetapi, ada seorang laki-laki bernama Ananias, bersama dengan istrinya, Safira, menjual harta miliknya.
2 Dan, dengan sepengetahuan istrinya, Ananias menahan sebagian hasil penjualannya bagi dirinya sendiri, dan hanya membawa yang sebagian, lalu meletakkannya di depan kaki para rasul.
3 Namun, Petrus berkata, "Ananias, mengapa Iblis* memenuhi hatimu sehingga kamu berbohong kepada Roh Kudus dan menahan sebagian hasil penjualan tanah itu?
4 Ketika belum dijual, bukankah tanah itu tetap milikmu? Dan, setelah terjual, bukankah tanah itu ada di bawah kuasamu? Mengapa kamu memikirkan perbuatan ini di dalam hatimu? Kamu bukan berbohong kepada manusia, melainkan kepada Allah."

---

‡ **4:36** ***orang Lewi*** Salah satu dari dua belas suku Israel (Bdk. Kej. 35: 23-26). § **4:36** ***anak penghiburan*** Barnabas adalah rekan sepelayanan Paulus yang saleh dan senantiasa menguatkan iman orang lain. * **5:3** ***Iblis*** Beelzebul, raja dari segala roh jahat.

5 Lalu, ketika mendengar perkataan itu, Ananias jatuh dan mengembuskan napasnya yang terakhir. Ketakutan yang besar pun terjadi atas
semua orang yang mendengarnya.
6 Beberapa orang muda datang, mengafaninya†, menggotongnya ke
luar, lalu menguburnya.
7 Kemudian, dalam waktu kira-kira tiga jam, istri Ananias datang,
tetapi ia tidak tahu apa yang telah terjadi.
8 Dan, Petrus berkata kepadanya, "Katakan kepadaku, apakah kamu
menjual tanah itu dengan harga sebesar ini?"
Dan, Safira berkata, "Ya, sebesar itu."
9 Kemudian Petrus berkata kepadanya, "Mengapa kamu dan suamimu
bersepakat bersama untuk mencobai Roh Tuhan? Lihat, jejak-jejak kaki
orang yang telah mengubur suamimu masih ada di depan pintu dan
mereka juga akan mengusungmu ke luar."
10 Tiba-tiba, Safira jatuh di depan kaki Petrus dan mengembuskan
napasnya yang terakhir. Ketika orang-orang muda masuk, mereka
melihat Safira sudah mati, lalu mereka mengusungnya ke luar dan
menguburkannya di samping suaminya.
11 Maka, terjadi ketakutan yang besar di antara semua jemaat dan
orang-orang yang mendengar hal ini.

Tanda-Tanda Ajaib dari Allah

12 Banyak tanda ajaib dan mukjizat terjadi di antara orang banyak
melalui tangan para rasul dan mereka semua dengan sehati berada di
Serambi Salomo.
13 Tidak ada dari yang lainnya memberanikan diri untuk bergabung
dengan mereka, tetapi orang-orang sangat memuliakan mereka.
14 Dan, ada semakin banyak lagi jumlah orang yang percaya di dalam
Tuhan, sejumlah besar, baik laki-laki maupun perempuan.
15 Karena itu, mereka bahkan mengusung orang-orang sakit ke jalan-
jalan dan membaringkan mereka di atas tandu dan kasur jerami supaya
ketika Petrus datang, setidaknya bayangannya dapat mengenai bebe-
rapa dari mereka.
16 Juga, ada banyak orang dari kota-kota di sekitar Yerusalem datang
bersama, membawa orang-orang sakit dan mereka yang dirasuki roh-
roh jahat. Mereka semua disembuhkan.

Para Rasul Ditangkap

17 Namun, para imam besar bangkit, bersama para pengikutnya, yaitu
golongan Saduki, dan mereka dipenuhi dengan iri hati.
18 Mereka menangkap para rasul dan memasukkannya ke dalam
penjara umum.
19 Akan tetapi, pada malam hari, seorang malaikat Tuhan membuka
pintu-pintu penjara, menuntun mereka keluar, dan berkata,
20 "Pergi, berdiri, dan beritakanlah kepada orang-orang di Bait Allah
semua firman tentang kehidupan ini."
21 Dan, setelah mereka mendengarnya, pada waktu subuh, mereka
masuk ke dalam Bait Allah dan mulai mengajar. Ketika Imam Besar dan
orang-orang yang bersamanya tiba, mereka mengumpulkan Sanhedrin

† **5:6** ***mengafaninya*** Membalut mayat Ananias dengan kain kapan.

dan semua majelis tua-tua Israel, lalu menyuruh orang ke penjara untuk membawa rasul-rasul itu menghadap mereka.
22 Namun, ketika orang-orang suruhan itu sampai, mereka tidak menemukan kedua rasul itu di penjara. Kemudian, mereka kembali dan memberi laporan,
23 dengan berkata, “Kami mendapati penjara itu terkunci dengan seluruh pengamanan dan para penjaga berdiri di depan pintu, tetapi ketika kami membukanya, kami tidak menemukan seorang pun di dalamnya.”
24 Dan, ketika kepala penjaga Bait Allah dan para imam kepala mendengar perkataan itu, mereka sangat bingung dengan para rasul itu dan bertanya-tanya bagaimana mungkin hal itu dapat terjadi.
25 Kemudian, seseorang datang dan memberi tahu mereka, “Lihat! Orang-orang yang kamu masukkan ke dalam penjara sedang berdiri di Bait Allah dan mengajar orang banyak.”
26 Lalu, kepala penjaga Bait Allah beserta pengawalnya pergi dan membawa rasul-rasul itu, tetapi tidak dengan kekerasan karena mereka takut dilempari batu oleh orang banyak.

27 Ketika mereka sudah membawa Petrus dan Yohanes, mereka menghadapkannya kepada Sanhedrin. Lalu, Imam Besar menanyai mereka,
28 katanya, “Kami sudah melarangmu dengan keras agar tidak lagi mengajar di dalam nama itu, tetapi kamu telah memenuhi Yerusalem dengan ajaranmu dan kamu bermaksud untuk menanggungkan darah Orang ini kepada kami.”

29 Namun, Petrus dan para rasul menjawab, “Kami harus lebih menaati Allah daripada manusia.
30 Allah nenek moyang kita telah membangkitkan Yesus, yang sudah kamu bunuh dengan menggantungkan-Nya pada kayu salib.
31 Allah meninggikan Dia di tangan kanan-Nya sebagai Pemimpin dan Juru Selamat untuk memberikan pertobatan bagi Israel dan pengampunan atas dosa-dosa.
32 Dan, kami adalah saksi-saksi dari semua ini, dan demikian juga Roh Kudus, yang telah Allah berikan kepada orang-orang yang menaati-Nya.”

33 Ketika mereka mendengar hal itu, hati mereka tertusuk dan bermaksud untuk membunuh para rasul itu.
34 Akan tetapi, seorang Farisi bernama Gamaliel, seorang guru Taurat yang dihormati semua orang, berdiri di hadapan Sanhedrin dan menyuruh agar para rasul itu dibawa ke luar sebentar.
35 Lalu, ia berkata kepada mereka, “Hai orang-orang Israel, perhatikan dengan saksama apa yang akan kamu lakukan terhadap orang-orang ini.
36 Sebab, beberapa waktu yang lalu, Teudas bangkit, mengaku dirinya sebagai orang penting dan kira-kira ada empat ratus orang yang bergabung dengannya. Akan tetapi, ia dibunuh dan semua pengikutnya tercerai-berai, sampai tidak ada sama sekali.
37 Setelah Teudas, Yudas dari Galilea bangkit, pada hari-hari sensus, dan menarik banyak orang untuk mengikutinya. Ia juga dibunuh dan semua orang yang mengikutinya tercerai-berai.

38 Karena itu, dalam kasus ini, aku menasihatkan kamu: Jauhi orang-
orang ini dan biarkan mereka. Sebab, jika rencana dan perbuatan ini
berasal dari manusia, hal itu tidak akan berhasil.
39 Namun, jika rencana ini berasal dari Allah, kamu tidak akan
mampu menghentikannya. Bahkan, kamu mungkin akan didapati
sedang melawan Allah."
40 Mereka menuruti nasihat Gamaliel. Kemudian, setelah memanggil
kedua rasul itu, mereka memukuli keduanya dan melarang para rasul
untuk berbicara dalam nama Yesus, lalu melepaskannya.
41 Karena itu, rasul-rasul itu pergi dari hadapan Sanhedrin dengan
bersukacita sebab mereka dianggap layak menderita penghinaan demi
nama-Nya.
42 Dan, setiap hari, di Bait Allah dan dari rumah ke rumah, mereka
tidak pernah berhenti mengajar dan memberitakan Injil‡ bahwa Yesus
adalah Kristus.

6

Tujuh Orang Dipilih untuk Pelayanan Khusus

1 Pada hari-hari itu, ketika jumlah murid terus bertambah, suatu
keluhan muncul dari orang-orang Helenis* terhadap orang-orang
Ibrani asli† karena janda-janda mereka telah diabaikan dalam
pelayanan makanan setiap hari.
2 Maka, kedua belas rasul itu memanggil semua murid dan berkata,
"Tidak benar bagi kami untuk mengabaikan firman Tuhan demi
melayani meja‡.
3 Karena itu, Saudara-Saudara, pilihlah tujuh orang dari antara kamu
yang terbukti baik, penuh dengan Roh Kudus dan hikmat, yang akan
kami angkat untuk tugas ini.
4 Sedangkan, kami akan bertekun dalam doa dan dalam pelayanan
firman."
5 Pernyataan itu menyenangkan hati semua orang. Dan, mereka
memilih Stefanus, orang yang penuh dengan iman dan Roh Kudus, serta
Filipus§, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, dan Nikolaus, seorang
proselit dari Antiokhia.
6 Mereka ini dibawa ke hadapan para rasul, dan setelah berdoa, para
rasul menumpangkan tangan* mereka ke atas tujuh orang itu.
7 Firman Allah terus tersebar dan jumlah murid di Yerusalem semakin
bertambah. Bahkan, sekelompok besar imam menjadi taat kepada iman
itu.

Penangkapan Stefanus

8 Dan, Stefanus, penuh dengan anugerah dan kuasa, telah melakukan
hal menakjubkan dan tanda-tanda ajaib di antara orang banyak.

---

‡ **5:42** ***Injil*** Berita keselamatan. Kedatangan Yesus Kristus dan dimulainya pemerintahan Allah di dunia ini (Bdk. Mat. 24:14). * **6:1** ***kaum Helenis*** Orang-orang Yunani yang beragama Yahudi atau disebut juga kaum Yahudi-Yunani. † **6:1** ***orang-orang Ibrani asli*** Para pengikut yang berasal dari keturunan Yahudi asli sehingga mereka menguasai bahasa Ibrani. ‡ **6:2** ***melayani meja*** Pelayanan meja adalah pelayanan jasmaniah di antara jemaat untuk memperhatikan kebutuhan jasmani para janda dan orang-orang miskin yang ada di antara mereka. § **6:5** ***Filipus*** Bukan rasul Filipus. * **6:6** ***menumpangkan tangan*** Maksudnya, mereka diberi pekerjaan khusus dari Allah.

9 Namun, beberapa orang dari sinagoge yang disebut orang-orang Libertini†, baik orang-orang Kirene maupun orang-orang Aleksandria, dan beberapa dari Kilikia dan Asia, bangkit dan berdebat dengan Stefanus.
10 Akan tetapi, mereka itu tidak mampu membantah kebijaksanaan dan Roh yang dengan-Nya Stefanus berkata-kata.
11 Lalu, dengan diam-diam mereka menghasut beberapa orang untuk berkata, "Kami telah mendengar orang ini mengucapkan kata-kata hujatan terhadap Musa dan Allah!"
12 Dan, mereka mendorong orang banyak, tua-tua, dan ahli-ahli Taurat, lalu mendatangi Stefanus, menangkapnya, lalu membawanya ke hadapan Sanhedrin.
13 Mereka menghadapkan saksi-saksi palsu yang berkata, "Orang ini tidak pernah berhenti mengucapkan kata-kata yang melawan tempat kudus ini dan Hukum Taurat.
14 Sebab, kami telah mendengar dia mengatakan bahwa Yesus dari Nazaret akan menghancurkan tempat ini‡ dan mengubah adat istiadat yang telah diwariskan Musa kepada kita."
15 Dan, ketika memandang wajah Stefanus, semua orang yang duduk dalam Sanhedrin melihat wajahnya seperti wajah malaikat.

7

Pembelaan Stefanus

1 Kemudian, Imam Besar berkata, "Apakah benar demikian?"
2 Dan, Stefanus berkata, "Saudara-saudara dan Bapak-bapak, dengarkan aku. Allah Yang Mahamulia tampak kepada nenek moyang kita, Abraham, ketika ia masih berada di Mesopotamia, sebelum ia tinggal di Haran,
3 dan berkata kepadanya, 'Pergilah dari tanahmu dan dari sanak saudaramu, lalu datanglah ke tanah yang akan Kutunjukkan kepadamu.'*
4 Kemudian, Abraham meninggalkan tanah orang Kasdim† dan tinggal di Haran. Dan dari sana, sesudah ayahnya meninggal, Allah menyuruhnya pindah ke tanah ini, tempat sekarang kamu tinggal.
5 Namun, Allah tidak memberikan warisan kepadanya, bahkan setapak tanah pun tidak, tetapi berjanji untuk memberikannya kepada Abraham sebagai miliknya dan keturunan sesudah dia, meskipun Abraham belum memiliki anak.
6 Akan tetapi, Allah berkata begini, bahwa keturunannya akan menjadi pendatang di tanah yang asing dan bahwa mereka akan diperbudak serta dianiaya selama empat ratus tahun.
7 'Namun, Aku akan menghukum bangsa yang memperbudak mereka,' kata Allah, 'Dan, setelah itu mereka akan keluar dari sana dan beribadah kepada-Ku di tempat ini.'‡
8 Lalu, Allah memberikan kepada Abraham perjanjian sunat, maka Abraham menjadi ayah Ishak dan menyunatnya saat berusia delapan hari, dan Ishak menjadi ayah Yakub, dan Yakub, kedua belas bapa leluhur.

† **6:9** ***Libertini*** Orang Yahudi yang sebelumnya adalah budak, atau orang tuanya budak, tetapi sudah dibebaskan. ‡ **6:14** ***menghancurkan tempat ini*** Bc. Yoh. 2:19. * **7:3** Kut. Kej. 12:1. † **7:4** ***tanah orang Kasdim*** Atau Babel, sebuah negeri di bagian selatan Mesopotamia. Bc. ay. 2. ‡ **7:7** Kut. Kej. 15:13-14; Kel. 3:12.

9 Karena iri kepada Yusuf, bapa leluhur kita menjualnya ke Mesir.
Akan tetapi, Allah menyertai Yusuf,
10 dan menyelamatkannya dari semua penderitaan, serta memberinya anugerah dan kebijaksanaan di hadapan Firaun, Raja Mesir,
yang membuatnya menjadi pemimpin atas Mesir dan seluruh istananya.
11 Suatu ketika, bencana kelaparan terjadi di seluruh Mesir dan
Kanaan, serta menyebabkan penderitaan yang sangat besar, dan nenek
moyang kita tidak bisa mendapatkan makanan.
12 Akan tetapi, ketika Yakub mendengar bahwa ada gandum di Mesir,
ia menyuruh nenek moyang kita datang ke sana untuk pertama kalinya.
13 Pada kunjungan yang kedua, Yusuf membuat dirinya diketahui oleh
saudara-saudaranya, dan keluarga Yusuf menjadi jelas bagi Firaun.
14 Setelah itu, Yusuf mengirim pesan dan mengundang Yakub, ayah-
nya, dan semua sanak saudaranya, semuanya berjumlah 75 jiwa.
15 Maka, Yakub turun ke Mesir§ dan ia mati di sana, ia dan nenek
moyang kita.
16 Dari sana, mereka dipindahkan ke Sikhem dan dibaringkan di
kuburan yang telah Abraham beli dengan sejumlah uang dari anak-
anak Hemor di Sikhem*.
17 Akan tetapi, ketika makin dekat waktu perjanjian itu, yang telah
Allah ikrarkan kepada Abraham, bangsa itu bertambah dan dilipatgan-
dakan di Mesir,
18 sampai ada raja lain bangkit atas seluruh Mesir, yang tidak tahu
tentang Yusuf.
19 Raja itu memperdaya bangsa kita dan menganiaya nenek moyang
kita sehingga memaksa mereka membuang bayi-bayi mereka sehingga
mereka tidak dapat bertahan hidup.
20 Pada masa itu, Musa lahir dan ia sangat elok di mata Allah. Dan,
Musa diasuh di rumah ayahnya selama tiga bulan.
21 Dan, ketika ia sudah dibuang, putri Firaun mengambilnya dan
membesarkannya seperti anaknya sendiri.
22 Maka, Musa dididik dalam segala hikmat orang-orang Mesir dan ia
berkuasa dalam perkataan dan perbuatannya.
23 Namun, ketika Musa genap berusia empat puluh tahun, muncul
di dalam hatinya untuk mengunjungi saudara-saudaranya, yaitu ketu-
runan Israel.
24 Dan, ketika melihat salah satu dari mereka diperlakukan dengan
tidak adil oleh orang Mesir, Musa datang membela orang yang dianiaya
itu dan membalas dengan membunuh orang Mesir itu.
25 Musa mengira bahwa saudara-saudaranya akan mengerti bahwa
Allah memberi mereka keselamatan melalui dirinya, tetapi mereka
tidak mengerti.
26 Pada hari berikutnya, Musa mendatangi orang Israel yang sedang
berkelahi, dan ia berusaha mendamaikan mereka, dengan berkata,
‘Hai, bukankah kalian ada hubungan saudara, mengapa saling menyak-
iti?’

---

§ **7:15** ***turun ke Mesir*** Mereka ‘turun ke Mesir’ karena Mesir terletak di dataran yang lebih rendah daripada Yerusalem. * **7:16** Bc. Kej. 37-50.

27 Namun, orang yang menyakiti saudaranya itu menyingkirkan Musa
ke samping sambil berkata, 'Siapa yang menjadikanmu penguasa dan
hakim atas kami?
28 Apakah kamu ingin membunuhku seperti kamu membunuh orang
Mesir itu kemarin?'†
29 Mendengar perkataan orang itu, Musa melarikan diri dan menjadi
pendatang di tanah Midian. Di sana, ia menjadi ayah dari dua orang
anak laki-laki.
30 Setelah genap empat puluh tahun, seorang malaikat menampakkan
diri kepada Musa di padang belantara gunung Sinai, dalam lidah api di
semak duri.
31 Ketika Musa melihatnya, ia heran dengan penglihatan itu. Dan,
ketika ia mendekat untuk mengamatinya, datanglah suara Tuhan,
32 'Akulah Allah nenek moyangmu, Allah Abraham, dan Allah Ishak,
dan Allah Yakub.'‡ Musa pun gemetar ketakutan dan tidak berani untuk
mengamatinya.
33 Kemudian, Tuhan berkata kepadanya, 'Lepaskanlah sandal dari
kakimu karena tempat di mana kamu berdiri adalah tanah suci.
34 Aku benar-benar sudah melihat penderitaan umat-Ku yang ada
di Mesir dan telah mendengar rintihan mereka. Dan, Aku telah tu-
run untuk menyelamatkan mereka. Dan sekarang marilah, Aku akan
mengutusmu ke Mesir.'§
35 Musa, yang sudah mereka tolak dengan berkata, 'Siapakah yang
menjadikanmu penguasa dan hakim atas kami?'* Dia adalah orang
yang Allah utus untuk menjadi, baik penguasa maupun penyelamat,
melalui tangan malaikat yang menampakkan diri kepadanya di semak
duri.
36 Orang ini memimpin mereka keluar, sambil mengadakan mukjizat
dan tanda-tanda ajaib di tanah Mesir, dan di Laut Merah, dan di padang
belantara selama empat puluh tahun.
37 Musa inilah yang berkata kepada bangsa Israel, 'Allah akan mem-
bangkitkan bagimu seorang nabi seperti aku dari antara saudara-
saudaramu.'†
38 Ia ini adalah orang yang ada di antara jemaat di padang belantara
bersama malaikat yang berbicara kepadanya di gunung Sinai, dan
bersama nenek moyang kita, dan ia telah menerima firman yang hidup
untuk diberikan kepada kita.
39 Nenek moyang kita menolak untuk taat kepada Musa, tetapi meny-
ingkirkannya dan ingin kembali ke Mesir dalam hati mereka,
40 dengan berkata kepada Harun, 'Buatkan kami dewa-dewa yang
akan berjalan di depan kami karena Musa ini, yang memimpin kami
keluar dari tanah Mesir, kami tidak tahu apa yang telah terjadi
padanya.'‡
41 Pada waktu itu, mereka membuat sebuah patung anak lembu, dan
memberikan persembahan kepada berhala itu, serta bersorak-sorai
dengan pekerjaan-pekerjaan tangan mereka.
42 Akan tetapi, Allah berpaling dari mereka dan membiarkan mereka
menyembah bala tentara langit, seperti yang tertulis dalam kitab para
nabi,

---

† **7:28** Kut. Kel. 2:14. ‡ **7:32** Kut. Kel. 3:6. § **7:34** Kut. Kel. 3:5-10. * **7:35** Kut. Kel. 2:14.
† **7:37** Kut. Ul. 18:15. ‡ **7:40** Kut. Kel. 32:1.

‘Apakah kamu membawa kepada-Ku binatang sembelihan dan persembahan
selama empat puluh tahun di padang belantara, hai umat Israel?
43 Kamu membawa kemah Molokh
dan bintang dewamu, Refan,
patung yang kamu buat untuk menyembahnya,
dan Aku akan membuangmu ke seberang Babel.’ *Am. 5:25-27*

44 Nenek moyang kita memiliki Kemah Kesaksian di padang belantara, seperti yang Allah perintahkan ketika berbicara kepada Musa, untuk membuatnya sesuai dengan gambaran yang telah ia lihat.
45 Setelah menerima kemah itu, nenek moyang kita membawanya masuk bersama Yosua, waktu perebutan tanah mereka dari bangsa-bangsa lain, yang telah Allah singkirkan dari hadapan nenek moyang kita, sampai pada zaman Daud.
46 Daud mendapatkan kasih karunia di hadapan Allah dan minta untuk mendapatkan tempat kediaman bagi Allah Yakub.
47 Akan tetapi, Salomo yang membangun sebuah rumah bagi Dia§.
48 Namun, Yang Mahatinggi tidak tinggal dalam rumah yang dibuat oleh tangan manusia, seperti yang dikatakan oleh nabi*,

49 ‘Langit adalah takhta-Ku
dan bumi adalah tumpuan kaki-Ku.
Rumah apakah yang akan kamu bangun bagi-Ku?’ Allah berfirman,
‘Atau, apakah tempat peristirahatan-Ku?
50 Bukankah tangan-Ku yang membuat semuanya ini?’ *Yesaya 66:1-2*

51 Hai, kamu orang-orang yang keras kepala, dengan hati dan telinga yang tidak bersunat, kamu selalu menentang Roh Kudus, seperti yang dilakukan oleh nenek moyangmu!
52 Nabi-nabi mana yang tidak disiksa oleh nenek moyangmu? Dan, mereka membunuh orang-orang yang sebelumnya sudah mengumumkan† kedatangan Sang Kebenaran, yang sekarang telah menjadikan dirimu sendiri sebagai pengkhianat dan pembunuh.
53 Kamu, yang telah menerima Hukum Taurat seperti telah disampaikan oleh para malaikat, tetapi kamu tidak menjaganya!”

Stefanus Dibunuh

54 Ketika mereka mendengar hal-hal ini, hati mereka tertusuk dan mengertakkan gigi‡ mereka terhadap Stefanus.
55 Akan tetapi, Stefanus yang dipenuhi oleh Roh Kudus menatap ke langit dan melihat kemuliaan Allah, dan Yesus berdiri di sebelah kanan Allah.
56 Stefanus berkata, “Dengar! Aku melihat langit terbuka dan Anak Manusia berdiri di sebelah kanan Allah.”

§ **7:47** Kut. 1 Raj. 6:1-38. * **7:48** ***nabi*** Maksudnya, Nabi Yesaya, yang berbicara bagi Tuhan sekitar 740-700 SM † **7:52** ***membunuh ... yang mengumumkan*** Para nabi di PL telah mengumumkan akan kedatangan Kristus, tetapi mereka ditolak oleh bangsa mereka sendiri. ‡ **7:54** ***menggertakkan gigi*** Budaya Yahudi yang menjadi suatu tanda marah (Bc. Ayb. 16:9; Mzm. 35:16).

57 Namun, mereka berteriak-teriak dengan suara keras, dan menutup
telinga§ mereka, serta sepakat menyerbu Stefanus.
58 Lalu, mereka menyeretnya ke luar dari kota dan mulai melempar-
inya dengan batu. Setelah itu, para saksi mata menanggalkan jubah*
mereka di kaki seorang pemuda bernama Saulus.
59 Dan, mereka terus merajam Stefanus yang sedang berseru dan
berkata, "Tuhan Yesus, terimalah rohku."
60 Kemudian, setelah berlutut, ia berseru dengan suara keras, "Tuhan,
jangan tanggungkan dosa ini kepada mereka!" Dan, sesudah men-
gatakannya, ia pun mati.

8

1 Dan, Saulus pun menyetujui pembunuhan Stefanus itu.

Saulus Membinasakan Jemaat di Yerusalem

Pada hari itu, suatu penganiayaan yang besar terjadi terhadap jemaat
di Yerusalem, dan mereka semua terpencar ke wilayah-wilayah Yudea
dan Samaria, kecuali para rasul.
2 Beberapa orang saleh menguburkan Stefanus dan mendatangkan
ratapan yang begitu besar terhadapnya.
3 Akan tetapi, Saulus berusaha membinasakan jemaat dengan masuk
ke rumah demi rumah. Ia menyeret laki-laki dan perempuan, lalu
menyerahkan mereka ke penjara.

Filipus Memberitakan Injil di Samaria

4 Lalu, mereka yang telah terpencar itu berkeliling sambil memberi-
takan Injil.
5 Filipus turun ke suatu kota di Samaria dan memberitakan tentang
Kristus.
6 Dan, orang banyak dengan sehati memperhatikan apa yang Filipus
katakan ketika mereka mendengar dan melihat tanda-tanda ajaib yang
ia lakukan.
7 Sebab, roh-roh jahat keluar dari orang-orang yang dirasukinya,
sambil berteriak dengan suara keras, serta banyak orang lumpuh dan
pincang yang disembuhkan.
8 Karena itu, ada sukacita besar di kota itu.
9 Namun, ada seorang pria bernama Simon yang sebelumnya telah
mempraktikkan sihir di kota dan membuat kagum semua orang
Samaria, dengan menyebut bahwa dirinya orang besar.
10 Semua orang, mulai dari orang paling kecil sampai orang paling
besar, berkata, "Orang ini adalah kuasa Allah yang disebut 'Besar'."
11 Maka, mereka memberi perhatian kepadanya karena sudah sekian
lama ia telah membuat mereka takjub dengan ilmu sihirnya.
12 Namun, setelah orang-orang itu mempercayai Filipus yang mem-
beritakan Injil tentang Kerajaan Allah dan nama Kristus Yesus, mereka
dibaptis, baik laki-laki maupun perempuan.

---

§ **7:57** ***berteriak-teriak ... menutup telinga*** Untuk menahan perkataan Stefanus dan juga membuat mereka tidak dapat mendengar apa pun kecuali suara mereka sendiri. * **7:58** ***menanggalkan jubah*** Tindakan ini biasa dilakukan oleh orang Yahudi yang selalu memakai dua rangkap baju ketika hendak berlari atau, dalam hal ini, melempari Stefanus dengan batu.

13 Bahkan, Simon sendiri percaya dan setelah ia dibaptis, ia terus
berada di dekat Filipus, dan ketika melihat berbagai mukjizat dan tanda-
tanda ajaib yang terjadi, ia menjadi takjub.
14 Pada waktu itu, ketika rasul-rasul di Yerusalem mendengar bahwa
orang-orang Samaria sudah menerima firman Allah, mereka mengutus
Petrus dan Yohanes kepada orang-orang di sana,
15 yang datang dan berdoa bagi mereka agar mereka menerima Roh
Kudus.
16 Sebab, Roh Kudus belum turun atas seorang pun dari mereka,
mereka hanya sudah dibaptis dalam nama Tuhan Yesus.
17 Lalu, Petrus dan Yohanes menumpangkan tangannya* atas mereka
dan mereka menerima Roh Kudus.
18 Ketika Simon melihat bahwa Roh Kudus diberikan melalui
penumpangan tangan rasul-rasul, Simon menawarkan uang kepada
rasul-rasul itu,
19 dengan berkata, "Berikan juga kepadaku kuasa ini supaya setiap
orang yang kepadanya aku menumpangkan tanganku akan menerima
Roh Kudus."
20 Akan tetapi, Petrus berkata kepada Simon, "Semoga uangmu itu
binasa bersamamu karena kamu berpikir kamu dapat memperoleh
karunia Allah dengan uang!
21 Kamu tidak mempunyai bagian atau hak dalam hal ini karena
hatimu tidak lurus di hadapan Allah.
22 Jadi, bertobatlah dari kejahatanmu ini dan berdoalah kepada
Tuhan supaya, jika mungkin, niat hatimu dapat diampunkan
kepadamu.
23 Sebab, aku melihat bahwa kamu ada di dalam empedu yang pahit†
dan dalam jeratan kejahatan."
24 Namun, Simon menjawab dan berkata, "Berdoalah untuk aku
kepada Tuhan supaya apa yang telah engkau katakan tidak menimpa
aku."
25 Maka, sesudah Petrus dan Yohanes bersaksi dengan sungguh-
sungguh dan mengatakan firman Tuhan, mereka kembali ke Yerusalem
sambil memberitakan Injil ke banyak desa orang Samaria.

Filipus Membaptis Orang Etiopia

26 Kemudian, malaikat Tuhan berbicara kepada Filipus, katanya,
"Bangunlah dan pergilah ke Selatan, ke jalan yang turun dari Yerusalem
menuju Gaza. Jalan itu adalah jalan yang sepi."
27 Filipus pun bangun dan berangkat. Dan, tampak seorang Etiopia‡,
yang adalah sida-sida§ dari seorang pejabat pengadilan Sri Kandake,
Ratu Kerajaan Etiopia. Ia bertanggung jawab atas semua harta sang
ratu. Ia telah datang ke Yerusalem untuk beribadah,
28 dan sedang kembali pulang, sambil duduk di dalam keretanya dan
membaca kitab Nabi Yesaya.

---

* **8:17** ***menumpangkan tangannya*** Petrus mendapat kuasa dari Allah untuk memberi kuasa khusus dari Roh Kudus kepada mereka. † **8:23** ***empedu yang pahit*** Menunjukkan sikap iri hati dan kepahitan. Dalam hal ini, Simon merasa iri terhadap kekuasaan para rasul untuk memberikan Roh Kudus dengan penumpangan tangan dan juga menginginkan kuasa itu untuk kepentingan dirinya sendiri. ‡ **8:27** ***Etiopia*** Bukan Etiopia pada masa sekarang (Habsyi), tetapi Nubia yang terletak di utara Sudan. § **8:27** ***sida-sida*** Orang yang sudah dikebiri. Mereka sering mendapat posisi penting dari raja.

29 Lalu, Roh berkata kepada Filipus, “Pergi dan bergabunglah dengan
kereta itu.”
30 Maka, Filipus berlari ke kereta itu dan mendengar orang itu sedang
membaca kitab Nabi Yesaya. Filipus bertanya kepadanya, “Apakah tuan
mengerti apa yang sedang tuan baca?”
31 Dan, orang itu menjawab, “Bagaimana aku bisa, kecuali seseorang
membimbingku?” Maka, ia mengundang Filipus untuk naik dan duduk
bersamanya.
32 Pada waktu itu, bagian dari Kitab Suci yang sedang ia baca adalah
ini,

“Ia dibawa seperti seekor domba ke tempat penyembelihan,
dan seperti seekor anak domba sebelum digunting bulunya membisu
sehingga Ia tidak membuka mulut-Nya.
33 Dalam kehinaan-Nya, keadilan dirampas dari-Nya.
Siapa yang dapat menceritakan keturunan-Nya?
Sebab, hidup-Nya telah dirampas dari bumi.” *Yes. 53:7-8*

34 Kemudian, sida-sida itu menjawab dan berkata kepada Filipus,
“Aku mohon kepadamu, tentang siapa sang nabi mengatakan ini, ten-
tang dirinya sendiri atau tentang orang lain?”
35 Lalu, Filipus membuka mulutnya, dan mulai dari Kitab Suci ini, ia
berkhotbah tentang Yesus kepadanya.
36 Dan, saat mereka pergi menempuh perjalanan, mereka sampai di
tempat yang berair, dan sida-sida itu berkata, “Lihatlah, ada air! Apa
yang menghalangiku untuk dibaptis?”
37 [Lalu, Filipus berkata, “Jika tuan percaya dengan sepenuh hati tuan,
tuan boleh.” Lalu, ia menjawab dan berkata, “Aku percaya bahwa
Kristus Yesus adalah Anak Allah.”]
38 Kemudian, sida-sida itu memerintahkan kereta untuk berhenti.
Dan, mereka berdua turun ke air, Filipus dan sida-sida itu, lalu Filipus
membaptisnya.
39 Setelah mereka berdua keluar dari air, Roh Tuhan membawa
Filipus pergi, dan sida-sida itu tidak melihatnya lagi, lalu melanjutkan
perjalanannya sambil bersukacita.
40 Namun, Filipus mendapati dirinya berada di Asdod, dan ketika ia
melewati kawasan itu, ia memberitakan Injil ke semua kota sampai ia
tiba di Kaisarea.

9

Saulus Menjadi Pengikut Yesus

1 Namun, Saulus, sambil terus melakukan ancaman dan pembunuhan
terhadap murid-murid Tuhan, pergi menghadap Imam Besar,
2 dan meminta surat darinya, yang ditujukan kepada sinagoge-
sinagoge di Damsyik sehingga jika ia menemukan siapa saja yang per-
caya kepada Jalan itu, baik pria maupun wanita, ia dapat membawa
mereka untuk dibelenggu* di Yerusalem.
3 Selama ia sedang berjalan, ia semakin dekat dengan Damsyik, dan
tiba-tiba suatu cahaya dari langit memancar mengelilinginya.

* **9:2** ***Dibelenggu*** Ditahan atau dipenjarakan.

4 Lalu, ia jatuh ke tanah dan mendengar suara yang berkata
kepadanya, “Saulus, Saulus, mengapa kamu menganiaya Aku?”
5 Saulus bertanya, “Siapakah Engkau, Tuan?”
Dan, Ia berkata, “Akulah Yesus, yang kamu aniaya.
6 Akan tetapi, bangun dan masuklah ke kota, dan kamu akan diberi-
tahu apa yang harus kamu lakukan.”
7 Orang-orang yang pergi bersama dengan Saulus berdiri tanpa
berkata-kata setelah mendengar suara itu, tetapi tidak melihat siapa
pun.
8 Saulus berdiri dari tanah, dan meskipun matanya terbuka, ia tidak
melihat apa-apa. Maka, orang-orang itu menuntunnya dengan tangan
dan membawanya masuk ke Damsyik.
9 Dan, selama tiga hari, Saulus tidak dapat melihat dan juga tidak
makan atau minum.
10 Pada waktu itu, ada seorang murid di Damsyik, bernama Ananias.
Tuhan berbicara kepadanya dalam sebuah penglihatan, “Ananias!”
Maka, Ananias berkata, “Ini aku, Tuhan.”
11 Lalu, Tuhan berkata kepadanya, “Bangun dan pergilah ke jalan
yang disebut Jalan Lurus, dan di rumah Yudas†, carilah orang Tarsus
yang bernama Saulus karena, lihatlah, orang itu sedang berdoa,
12 dan ia sudah mendapat sebuah penglihatan bahwa seseorang
bernama Ananias datang dan menumpangkan tangan ke atasnya su-
paya ia bisa melihat lagi.”
13 Namun, Ananias menjawab, “Tuhan, aku sudah mendengar dari
banyak orang tentang orang ini, betapa banyaknya kejahatan yang telah
ia lakukan terhadap umat kudus-Mu di Yerusalem,
14 dan di sini ia mempunyai kuasa dari imam-imam kepala untuk
membelenggu semua orang yang memanggil nama-Mu.”
15 Akan tetapi, Tuhan berkata kepadanya, “Pergilah karena orang ini
adalah alat yang Kupilih untuk membawa nama-Ku ke hadapan bangsa-
bangsa lain, dan raja-raja, serta bangsa Israel.
16 Sebab, Aku akan menunjukkan kepadanya betapa banyaknya ia
harus menderita demi nama-Ku.”
17 Maka, Ananias berangkat dan masuk ke rumah itu, dan setelah
meletakkan tangannya ke atas Saulus, ia berkata, “Saudara Saulus,
Tuhan Yesus, yang menampakkan diri kepadamu dalam perjalananmu
kemari, telah mengutusku supaya kamu dapat melihat lagi dan
dipenuhi dengan Roh Kudus.”
18 Lalu, seketika itu juga, sesuatu seperti sisik-sisik ikan jatuh dari
matanya dan ia dapat melihat lagi. Kemudian, ia bangun dan dibaptis.

Saulus Mulai Memberitakan tentang Yesus

19 Dan, setelah makan, Saulus dikuatkan. Ia bersama murid-murid di
Damsyik selama beberapa hari.
20 Dan, segera ia memberitakan Yesus di sinagoge-sinagoge dengan
berkata, “Yesus adalah Anak Allah.”
21 Semua orang yang mendengarkannya takjub dan berkata,
“Bukankah dia ini yang ada di Yerusalem membunuh mereka yang
menyebut nama itu dan yang telah datang ke sini dengan maksud

† **9:11** ***Yudas*** Nama yang cukup umum di kalangan orang Yahudi. Yang dimaksud bukan Yudas Iskariot, salah seorang dari kedua belas rasul yang mengkhianati Yesus.

membawa mereka dalam keadaan terbelenggu ke hadapan imam-imam kepala?"

22 Akan tetapi, Saulus menjadi semakin kuat dan membingungkan
orang-orang Yahudi yang tinggal di Damsyik dengan membuktikan
bahwa Yesus adalah Kristus.

Saulus Lolos dari Beberapa Orang Yahudi

23 Setelah genap beberapa hari, orang-orang Yahudi bersekongkol
bersama untuk membunuh Saulus,
24 tetapi persekongkolan mereka itu telah diketahui oleh Saulus.
Mereka mengawasi pintu-pintu gerbang siang dan malam supaya
mereka dapat membunuhnya.
25 Akan tetapi, murid-murid Saulus membawanya pada waktu malam
dan menurunkannya melalui sebuah tembok dengan mengulurkannya
ke bawah di dalam sebuah keranjang.

Saulus di Yerusalem

26 Ketika Saulus tiba di Yerusalem, ia mencoba untuk bergabung dengan para murid. Akan tetapi, mereka semua takut kepadanya karena
tidak percaya bahwa ia adalah murid.
27 Namun, Barnabas menggandeng Saulus dan membawanya kepada
para rasul, lalu menceritakan kepada mereka bagaimana ia telah melihat Tuhan di dalam perjalanan, dan bahwa Tuhan telah berbicara
kepadanya, serta bagaimana ia dengan berani telah berbicara dalam
nama Yesus di Damsyik.
28 Dan, Saulus bersama-sama dengan mereka ketika mereka masuk
dan keluar dari Yerusalem sambil berbicara dengan berani dalam nama
Tuhan.
29 Dia berbicara dan berdebat dengan orang Helenis, tetapi mereka
berusaha membunuhnya.
30 Ketika saudara-saudara seiman mengetahui hal ini, mereka membawanya turun ke Kaisarea dan mengutusnya ke Tarsus.
31 Karena itu, jemaat di seluruh Yudea, dan Galilea, dan Samaria
memperoleh damai dan bertumbuh. Dan, hidup dalam takut akan
Tuhan dan dalam penghiburan Roh Kudus, mereka terus bertambah
banyak.

Petrus di Kota Lida dan Kota Yope

32 Pada suatu waktu, saat Petrus mengelilingi seluruh wilayah itu, ia
juga mengunjungi orang-orang kudus‡ yang tinggal di Lida.
33 Di sana, ia mendapati seseorang yang bernama Eneas, yang sudah
terbaring di tempat tidurnya selama delapan tahun karena ia lumpuh.
34 Lalu, Petrus berkata kepadanya, "Eneas, Kristus Yesus menyembuhkanmu. Bangunlah dan rapikan tempat tidurmu!" Dan, seketika itu
juga, Eneas bangun.
35 Maka, semua orang yang tinggal di Lida dan Saron melihatnya dan
mereka berbalik kepada Tuhan.
36 Suatu saat, di Yope, ada seorang murid perempuan bernama Tabita,
yang jika diterjemahkan berarti Dorkas. Ia penuh dengan perbuatan
baik dan tindakan sedekah.

‡ **9:32** ***orang-orang kudus*** Sebutan untuk orang-orang yang percaya kepada Yesus. Bc. ay. 41.

37 Pada hari-hari itu terjadilah, ia sakit dan mati. Lalu, ketika orang-
orang telah memandikannya, mereka membaringkannya di ruang atas.
38 Karena Lida berada di dekat Yope, para murid, setelah mendengar
bahwa Petrus berada di sana, mengutus dua orang kepada Petrus dan
memohon kepadanya, "Jangan menunda pergi ke tempat kami!"
39 Maka, Petrus bangkit dan pergi bersama mereka. Dan, ia sam-
pai, mereka membawa Petrus ke ruang atas. Semua janda berdiri di
samping Petrus sambil menangis, serta menunjukkan tunik-tunik§ dan
pakaian-pakaian lainnya yang biasanya dibuat oleh Dorkas sewaktu ia
masih bersama dengan mereka.
40 Namun, Petrus menyuruh mereka semua keluar, lalu berlutut dan
berdoa. Kemudian, ia berpaling kepada mayat Tabita dan ia berkata,
"Tabita, bangunlah!" Lalu, perempuan itu membuka matanya dan
ketika ia melihat Petrus, ia duduk.
41 Maka, Petrus mengulurkan tangan kepadanya dan membantunya
berdiri. Kemudian, sambil memanggil orang-orang kudus dan para
janda, ia menunjukkan bahwa Tabita hidup.
42 Dan, kejadian itu tersebar di seluruh Yope, dan banyak orang
percaya kepada Tuhan.
43 Maka, Petrus tinggal cukup lama di Yope bersama seseorang
bernama Simon, seorang penyamak kulit.

10

Petrus dan Kornelius

1 Suatu saat, di Kaisarea,* ada seseorang bernama Kornelius, seorang
perwira dari apa yang disebut pasukan Italia,
2 orang saleh yang takut akan Allah, begitu juga dengan semua orang
yang ada di rumahnya, dan memberikan banyak sedekah kepada orang-
orang dan selalu berdoa kepada Allah.
3 Suatu sore, sekitar jam kesembilan hari itu†, ia melihat dengan jelas
dalam sebuah penglihatan, seorang malaikat Allah datang dan berkata
kepadanya, "Kornelius!"
4 Lalu, ia menatap malaikat itu dengan ketakutan dan berkata, "Apa
ini, Tuan?"
Dan, malaikat itu berkata kepadanya, "Doa-doamu dan sedekah-
sedekahmu telah naik sebagai suatu peringatan di hadapan Allah.
5 Sekarang, suruhlah orang-orang ke Yope dan panggillah seseorang
bernama Simon, yang juga disebut Petrus,
6 ia tinggal bersama dengan seorang penyamak kulit bernama Simon,
yang rumahnya berada di tepi laut."
7 Ketika malaikat yang berbicara kepadanya telah pergi, Kornelius
memanggil dua orang pelayannya dan seorang prajurit yang saleh dari
antara orang-orang yang selalu melayani keperluan pribadinya,
8 dan setelah menjelaskan segala sesuatu kepada mereka, ia menyu-
ruh mereka ke Yope.

§ **9:39** ***tunik-tunik*** Pakaian dalam yang sering dipakai wanita dan panjangnya hanya sampai di pinggul karena orang Yahudi sering mengenakan beberapa rangkap pakaian. * **10:1** Kota Kaisarea dibangun sekitar 25-13 SM oleh Herodes yang Agung dengan mengambil nama Kaisar Agustus. Kota ini dahulunya adalah pusat Romawi secara politis di Israel yang merupakan jajahan. † **10:3** ***jam kesembilan*** Pukul tiga sore.

9 Keesokan harinya, ketika mereka sedang dalam perjalanannya
dan mendekati kota itu, Petrus naik ke atas atap rumah‡, sekitar jam
keenam§, untuk berdoa.
10 Lalu, ia merasa lapar dan ingin makan, tetapi ketika orang-orang
sedang menyiapkan makanan, Petrus mendapat sebuah penglihatan,
11 dan ia melihat langit terbuka dan sesuatu seperti kain yang sangat
lebar turun dan terulur dari keempat sudutnya sampai ke tanah.
12 Di dalamnya, ada segala jenis binatang berkaki empat, dan
binatang-binatang melata di bumi, dan burung-burung di udara.
13 Kemudian, datanglah suara berkata kepadanya, "Bangunlah,
Petrus, sembelihlah dan makanlah!"
14 Akan tetapi, Petrus berkata, "Tidak, Tuhan. Sebab, aku tidak pernah
makan apa pun yang haram atau najis."
15 Dan, suara itu berkata lagi kepadanya untuk kedua kalinya, "Apa
yang telah Allah tahirkan, jangan sekali-kali kamu sebut haram."
16 Hal ini terjadi tiga kali, dan tiba-tiba semua itu terangkat ke langit.
17 Saat itu, sementara Petrus masih sangat bingung memikirkan apa
arti penglihatan yang telah dilihatnya itu, tampaklah orang-orang yang
diutus oleh Kornelius sedang mencari tahu di mana rumah Simon,
sambil berdiri di depan pintu gerbang,
18 dan sambil memanggil, mereka bertanya apakah Simon, yang
disebut Petrus, menumpang di sana.
19 Sementara Petrus sedang merenungkan penglihatan itu, Roh
berkata kepadanya, "Lihatlah, ada tiga orang pria yang sedang mencar-
imu.
20 Bangun dan turunlah, pergilah bersama mereka tanpa ragu karena
Aku telah mengutus mereka."
21 Lalu, Petrus turun kepada orang-orang itu dan berkata, "Lihat,
akulah orang yang kamu cari. Apa alasan kedatanganmu?"
22 Mereka berkata, "Kornelius, seorang perwira, orang benar dan
takut akan Allah, yang terkenal baik di antara seluruh bangsa Yahudi,
telah diingatkan oleh malaikat kudus untuk menyuruhmu datang ke
rumahnya dan untuk mendengarkan perkataanmu."
23 Petrus mengundang mereka masuk dan memberi mereka tumpan-
gan di situ. Keesokan harinya, ia bangun dan pergi bersama mereka,
dan beberapa saudara seiman dari Yope menemaninya.
24 Pada hari berikutnya, mereka memasuki Kaisarea. Kornelius sudah
menanti-nantikan mereka dan sudah mengumpulkan sanak saudara
serta teman-teman dekatnya.
25 Ketika Petrus masuk, Kornelius menemuinya, lalu berlutut di kaki
Petrus dan menyembahnya.
26 Akan tetapi, Petrus membantunya berdiri sambil berkata, "Berdiri-
lah! Aku hanya seorang manusia juga."
27 Sementara Petrus berbicara dengan Kornelius, Petrus masuk ke
dalam dan mendapati ada banyak orang berkumpul bersama.
28 Lalu, Petrus berkata kepada mereka, "Kamu tahu bahwa adalah
kekejian bagi orang Yahudi untuk berhubungan atau mengunjungi

‡ **10:9** ***atas atap rumah*** Pada zaman itu, rumah-rumah memiliki atap yang datar, yang digunakan sebagai ruang tambahan atau teras di luar ruangan. § **10:9** ***jam keenam*** Pukul dua belas siang.

orang bukan Yahudi, tetapi Allah telah menunjukkan kepadaku bahwa
aku tidak seharusnya menyebut siapa pun haram atau najis.
29 Itulah sebabnya, aku tidak keberatan ketika kamu menyuruhku
datang. Karena itu, aku bertanya untuk alasan apa engkau memang-
gilku?"
30 Dan, Kornelius berkata, "Empat hari yang lalu sampai jam ini,
pada jam kesembilan, aku sedang berdoa di rumahku, dan lihatlah, ada
seseorang berdiri di hadapanku memakai pakaian yang berkilauan.
31 Lalu, berkata, 'Kornelius, doamu sudah didengar dan sedekahmu
telah diingat di hadapan Allah.
32 Oleh karena itu, suruhlah ke Yope dan mintalah Simon yang disebut
Petrus untuk datang. Ia sedang menumpang di rumah Simon, seorang
penyamak kulit, di tepi laut.'
33 Karena itu, aku segera menyuruh orang kepadamu, dan engkau
sudah berbaik hati mau datang. Sekarang, kita semua ada di sini, di
hadapan Allah, untuk mendengar segala sesuatu yang sudah diperin-
tahkan kepadamu oleh Tuhan."

Petrus Memberitakan Injil di Rumah Kornelius

34 Lalu, Petrus membuka mulutnya dan berkata, "Sekarang, aku
benar-benar mengerti bahwa Allah tidak menunjukkan keberpihakan.
35 Namun, di setiap bangsa, orang yang takut akan Dia dan melakukan
apa yang benar, berkenan kepada-Nya.
36 Firman yang Allah sampaikan kepada bangsa Israel memberitakan
kabar baik damai sejahtera melalui Kristus Yesus, Dialah Tuhan atas
semuanya.
37 Kamu sendiri tahu peristiwa yang telah terjadi di seluruh Yudea,
mulai dari Galilea, setelah baptisan yang Yohanes beritakan,
38 kamu tahu Yesus, Orang Nazaret, bagaimana Allah mengurapi-Nya
dengan Roh Kudus dan dengan kuasa. Ia pergi berkeliling melakukan
kebaikan dan menyembuhkan semua orang yang ditindas oleh roh
jahat karena Allah menyertai Dia.
39 Kami adalah saksi-saksi dari semua hal yang telah Yesus lakukan,
baik di daerah orang Yahudi maupun di Yerusalem. Mereka telah
membunuh Yesus dengan menggantung-Nya di atas kayu salib.
40 Namun, Allah membangkitkan-Nya pada hari yang ketiga dan
memperkenankan Dia untuk menampakkan diri,
41 bukan kepada semua orang, tetapi kepada kami, saksi-saksi yang
telah dipilih oleh Allah sebelumnya, yang makan dan minum bersama-
Nya setelah Ia bangkit dari antara orang mati.
42 Dan, Ia memerintahkan kami untuk memberitakan kepada orang-
orang dan bersaksi dengan sungguh-sungguh bahwa Dialah yang dite-
tapkan oleh Allah sebagai Hakim atas yang hidup dan yang mati.
43 Bagi Dia, semua nabi bersaksi bahwa setiap orang yang percaya di
dalam-Nya akan menerima pengampunan dosa melalui nama-Nya."

Allah Menunjukkan bahwa Ia Menerima Semua Orang

44 Sementara Petrus masih mengucapkan kata-kata itu, Roh Kudus
turun ke atas semua yang mendengarkan firman itu.
45 Dan, orang-orang percaya yang bersunat*, yang datang bersama

* **10:45** ***orang percaya yang bersunat*** Maksudnya, orang percaya dari kalangan Yahudi.

Petrus, takjub karena karunia Roh Kudus telah dicurahkan, juga kepada bangsa-bangsa lain†.
46 Sebab, mereka mendengar orang-orang itu berbicara dalam berbagai bahasa dan memuliakan Allah.‡ Lalu, Petrus berkata,
47 "Bukankah tidak ada seorang pun yang dapat menghalangi air untuk dibaptiskan kepada orang-orang yang sudah menerima Roh Kudus sama seperti kita ini?"§
48 Maka, Petrus memerintahkan mereka untuk dibaptis di dalam nama Kristus Yesus. Kemudian, orang-orang itu meminta supaya Petrus tinggal bersama mereka selama beberapa hari.

11

Petrus Kembali ke Yerusalem
1 Sementara itu, para rasul dan saudara-saudara seiman yang ada di Yudea mendengar bahwa orang-orang bukan Yahudi juga sudah menerima firman Allah.
2 Karena itu, ketika Petrus naik ke Yerusalem, orang-orang yang bersunat* berselisih pendapat dengan dia,
3 dengan berkata, "Kamu pergi kepada orang-orang tidak bersunat dan makan bersama mereka."
4 Akan tetapi, Petrus mulai menjelaskannya secara urut kepada mereka, katanya,
5 "Aku sedang berdoa di kota Yope, dan dalam keadaan tidak sadar, aku melihat sebuah penglihatan, sesuatu seperti selembar kain lebar turun, yang terulur dengan keempat sudutnya dari langit, dan benda itu mendekat kepadaku.
6 Setelah aku menatapnya, aku memperhatikan dan melihat binatang-binatang berkaki empat di bumi, binatang-binatang liar, binatang-binatang melata, dan burung-burung di udara.
7 Aku juga mendengar ada suara berkata kepadaku, 'Bangun, Petrus, sembelih dan makanlah!'
8 Namun, aku berkata, 'Tidak, Tuhan. Sebab, tidak ada yang haram atau najis pernah masuk ke dalam mulutku.'
9 Akan tetapi, suara itu menjawab untuk kedua kalinya dari langit, 'Apa yang telah Allah tahirkan, jangan sekali-kali kamu sebut haram!'
10 Hal ini terjadi tiga kali, lalu semuanya itu ditarik kembali ke langit.
11 Lihatlah, saat itu juga, ada tiga orang yang diutus kepadaku datang ke rumah tempat aku berada, dari Kaisarea.
12 Kemudian, Roh berkata kepadaku untuk pergi bersama mereka dengan tidak ragu-ragu. Keenam saudara seiman ini juga pergi bersamaku dan kami masuk ke rumah orang itu.
13 Lalu, ia menyampaikan kepada kami bagaimana ia telah melihat malaikat berdiri di rumahnya dan berkata, 'Suruhlah orang ke Yope dan mintalah Simon yang disebut Petrus datang ke sini,

† **10:45** ***bangsa-bangsa lain*** Bangsa-bangsa bukan Yahudi. ‡ **10:46** "speak in tongues": kata aslinya artinya sebenarnya adalah bicara dengan berbagai macam dialek bahasa (the language or dialect used by a particular people distinct from that of other nations). § **10:47** Kalimat ini memang agak kaku, tapi begitulah teks aslinya. Bdk. forbid water (KJV), refuse the water (NASB), withhold water (ESV). * **11:2** ***orang-orang yang bersunat*** Orang-orang percaya Yahudi.

14 dan ia akan mengatakan pesan kepadamu yang oleh pesan itu kamu
akan diselamatkan, kamu dan semua orang yang tinggal di rumahmu.'
15 Sementara aku mulai berkata-kata, Roh Kudus turun ke atas
mereka, sama seperti yang pada awalnya† terjadi atas kita.
16 Maka, aku teringat pada perkataan Tuhan, ketika Ia berkata,
'Yohanes membaptis dengan air, tetapi kamu akan dibaptis dengan Roh
Kudus.'‡
17 Jadi, jika Allah memberikan karunia yang sama kepada mereka
seperti yang Ia berikan juga kepada kita setelah percaya di dalam Tuhan
Yesus Kristus, siapakah aku sehingga aku dapat menghalangi Allah?"
18 Ketika mereka mendengar hal-hal itu, mereka menjadi tenang dan
memuji Allah dengan berkata, "Kalau begitu, Allah juga telah men-
garuniakan kepada orang-orang bukan Yahudi pertobatan yang menuju
kepada hidup."

Injil Sampai ke Antiokhia

19 Kemudian, orang-orang yang tercerai-berai karena penganiayaan§
yang terjadi terhadap Stefanus, menyebar sampai ke Fenisia, Siprus,
dan Antiokhia, dengan tidak memberitakan firman Tuhan kepada siapa
pun kecuali kepada orang-orang Yahudi.
20 Namun, ada beberapa orang dari mereka, yaitu orang-orang Siprus
dan Kirene, yang datang ke Antiokhia dan juga berbicara kepada orang-
orang Helenis*, sambil memberitakan tentang Tuhan Yesus.
21 Tangan Tuhan menyertai mereka, sejumlah banyak orang yang
menjadi percaya berbalik kepada Tuhan.
22 Berita tentang mereka sampai ke telinga jemaat di Yerusalem, dan
mereka mengutus Barnabas ke Antiokhia.
23 Ketika Barnabas tiba dan melihat kasih karunia Allah, ia
bersukacita dan menasihati mereka semua untuk tetap setia kepada
Tuhan dengan hati yang teguh.
24 Karena Barnabas adalah orang yang baik, penuh dengan Roh Kudus
dan iman, sejumlah besar orang dibawa kepada Tuhan.
25 Kemudian, Barnabas pergi ke Tarsus untuk mencari Saulus.
26 Dan, setelah ia menemukannya, ia membawanya ke Antiokhia.
Selama setahun, mereka bertemu dengan jemaat dan mengajar banyak
orang. Dan, di Antiokhia, murid-murid untuk pertama kalinya disebut
"orang Kristen".
27 Pada hari-hari itu, beberapa nabi turun dari Yerusalem datang ke
Antiokhia.
28 Salah seorang dari mereka bernama Agabus, berdiri dan meramal
dengan pertolongan Roh bahwa akan terjadi kelaparan yang hebat
di seluruh dunia. Dan, kelaparan itu terjadi di masa pemerintahan
Klaudius.
29 Maka, para murid memutuskan untuk mengirim sumbangan,
sesuai dengan kemampuan mereka masing-masing, kepada saudara-
saudara seiman yang tinggal di Yudea.

---

† **11:15** ***pada awalnya*** Bc. Kis. 2. ‡ **11:16** Kut. Mrk. 1:8. § **11:19** ***penganiayaan*** Suatu waktu ketika para pemimpin Yahudi di Yerusalem menghukum orang-orang yang percaya kepada Kristus (Bc. Kis. 8:1-4). * **11:20** ***orang-orang Helenis*** Orang-orang yang berbahasa dan berkebudayaan Yunani.

30 Dan, yang juga mereka lakukan, mengirimkan sumbangan itu
kepada para penatua melalui tangan Barnabas dan Saulus.

12

Yakobus Dibunuh dan Petrus Ditangkap oleh Herodes

1 Pada masa itu, Raja Herodes mengangkat tangannya* atas beberapa
orang dari jemaat untuk menganiaya mereka.
2 Ia membunuh Yakobus, saudara Yohanes, dengan pedang.
3 Ketika Herodes melihat bahwa tindakannya itu menyenangkan
hati orang-orang Yahudi, ia melanjutkannya dengan menangkap Petrus
juga. Hal itu terjadi selama Hari Raya Roti Tidak Beragi.
4 Setelah ia menangkap Petrus, ia memasukkannya ke dalam penjara
dan menyerahkannya kepada empat pasukan prajurit† untuk mengawasinya, serta bermaksud, setelah Paskah, membawanya ke hadapan
orang banyak.
5 Maka, Petrus ditahan di dalam penjara, tetapi doa bagi Petrus terus-
menerus dipanjatkan kepada Allah oleh jemaat.

Malaikat Tuhan Melepaskan Petrus dari Penjara

6 Pada suatu malam, ketika Herodes akan membawa Petrus ke luar,
Petrus sedang tidur di antara dua orang prajurit, diikat dengan dua
rantai, dan para penjaga di depan pintu sedang mengawasi penjara.
7 Dan, lihat, seorang malaikat Tuhan berdiri di dekat Petrus dan
cahaya bersinar di sel penjara itu, lalu malaikat itu menepuk rusuk
Petrus dan membangunkannya, dengan berkata, "Cepat bangun!" Dan,
rantai-rantai itu jatuh terlepas dari kedua tangannya.
8 Lalu, malaikat itu berkata kepadanya, "Ikatlah pinggangmu dan
pakailah sandalmu." Dan, ia melakukan demikian. Kemudian, ia
berkata kepadanya, "Kenakanlah jubahmu dan ikut aku!"
9 Lalu, Petrus keluar dan mengikuti malaikat itu. Ia tidak tahu bahwa
apa yang sedang terjadi melalui malaikat itu nyata, tetapi mengira
bahwa ia sedang melihat suatu penglihatan.
10 Ketika mereka telah melewati penjaga pertama dan kedua, mereka
sampai di pintu gerbang besi yang menuju ke kota. Pintu gerbang itu
terbuka dengan sendirinya bagi mereka, lalu mereka keluar dan berjalan sampai di sebuah lorong, dan tiba-tiba malaikat itu meninggalkan
Petrus.
11 Ketika Petrus sadar dengan apa yang terjadi atas dirinya, ia berkata,
"Sekarang, aku benar-benar tahu bahwa Tuhan mengutus malaikat-Nya
dan menyelamatkan aku dari tangan Herodes dan dari semua hal yang
diharapkan oleh orang-orang Yahudi."
12 Setelah Petrus menyadarinya, ia pergi ke rumah Maria, ibu Yohanes
yang juga disebut Markus, di mana banyak orang sedang berkumpul
bersama dan berdoa.
13 Ketika Petrus mengetuk pintu gerbang, seorang pelayan perem-
puan bernama Rode datang untuk membukakannya.

---

* **12:1** ***mengangkat tangannya*** Simbol kekejaman, yaitu perintah untuk membunuh. † **12:4** ***empat pasukan prajurit*** Pengawasan terhadap Petrus sangatlah ketat. Setiap pasukan terdiri atas empat prajurit. Jadi, secara keseluruhan, Petrus diawasi oleh enam belas prajurit yang menjaganya secara bergiliran (setiap giliran dijaga oleh empat prajurit).

14 Setelah ia mengenali suara Petrus, karena sangat bersukacita ia
tidak membukakan pintu, tetapi berlari ke dalam dan memberitahukan
bahwa Petrus sedang berdiri di depan pintu gerbang.
15 Mereka berkata kepada Rode, “Kamu tidak waras!” Akan tetapi,
Rode terus mengatakan bahwa memang demikian, dan mereka tetap
berkata, “Itu adalah malaikatnya‡.”
16 Akan tetapi, Petrus terus-menerus mengetuk, dan ketika mereka
membuka pintu, lalu melihat Petrus, mereka terkejut.
17 Namun, setelah Petrus memberi isyarat dengan tangannya agar
mereka tenang, ia menjelaskan kepada mereka bagaimana Tuhan telah
membawanya ke luar penjara. Dan, ia berkata, “Sampaikan hal ini
kepada Yakobus dan kepada saudara-saudara seiman.” Lalu, ia be-
rangkat dan pergi ke tempat yang lain.
18 Ketika siang hari tiba, terjadilah kekacauan yang tidak kecil di
antara para prajurit tentang apa yang telah terjadi kepada Petrus.

Kematian Herodes

19 Ketika Herodes mencari Petrus dan tidak menemukannya, ia
memeriksa para penjaga dan memberi perintah supaya mereka di-
bunuh. Lalu, Herodes turun dari Yudea ke Kaisarea dan tinggal di sana.
20 Saat itu, Herodes sangat marah terhadap orang-orang Tirus dan
Sidon, lalu dengan sepakat, mereka datang menghadap Herodes, dan
setelah membujuk Blastus, pengurus rumah tangga raja, mereka mem-
ohon untuk perdamaian karena wilayah mereka mendapat pasokan
makanan dari wilayah Herodes.
21 Pada hari yang telah mereka tentukan, Herodes mengenakan paka-
ian kerajaan, duduk di takhta pengadilan, dan menyampaikan pidato
kepada mereka.
22 Rakyat terus berteriak, “Ini adalah suara allah, bukan manusia!”
23 Seketika itu juga, seorang malaikat Tuhan menamparnya karena
ia tidak memberikan kemuliaan kepada Allah dan ia dimakan cacing-
cacing, lalu mati.
24 Akan tetapi, firman Tuhan semakin bertumbuh dan berlipat ganda.
25 Lalu, Barnabas dan Saulus kembali dari Yerusalem setelah mereka
menyelesaikan pelayanan mereka, sambil mengajak serta Yohanes,
yang juga disebut Markus.

13

Tugas Khusus untuk Barnabas dan Saulus

1 Suatu saat, ada di antara jemaat Antiokhia, nabi-nabi dan guru-
guru, yaitu Barnabas, Simeon yang disebut Niger, Lukius dari Kirene,
Menahem yang dibesarkan bersama Herodes, raja wilayah, dan Saulus.
2 Sementara orang-orang ini sedang beribadah kepada Tuhan dan
berpuasa, Roh Kudus berkata, “Khususkanlah bagi-Ku Barnabas dan
Saulus untuk tugas yang untuk itu Aku telah memanggil mereka.”
3 Kemudian, setelah mereka berpuasa dan berdoa, serta
menumpangkan tangan mereka atas Barnabas dan Saulus, mereka
mengutus keduanya pergi.

‡ **12:15** ***malaikatnya*** Maksudnya adalah malaikat Petrus. Beberapa orang Yahudi percaya bahwa setiap orang mempunyai seorang malaikat yang menjadi duplikat rohani mereka. Atau, dapat mengacu pada malaikat pelindung.

Barnabas dan Saulus di Pulau Siprus

4 Maka, setelah diutus pergi oleh Roh Kudus, Barnabas dan Saulus
turun ke Seleukia, dan dari sana mereka berlayar ke Siprus.
5 Ketika mereka tiba di Salamis, mereka memberitakan firman Allah
di sinagoge-sinagoge orang Yahudi, lalu mereka juga membawa Yohanes
sebagai pelayan mereka.
6 Ketika mereka pergi menjelajahi seluruh pulau sampai ke Pafos,
mereka mendapati seorang tukang sihir, seorang nabi palsu Yahudi,
yang bernama Baryesus.
7 Ia bersama dengan Prokonsul* Sergius Paulus, seseorang yang cer-
das, yang meminta Barnabas dan Saulus datang kepadanya dan ingin
mendengar firman Allah.
8 Akan tetapi, Elimas, tukang sihir itu, karena begitulah namanya
diterjemahkan, menentang Barnabas dan Saulus, dengan berusaha
membelokkan Prokonsul itu dari imannya.
9 Namun, Saulus, yang juga dikenal sebagai Paulus, dipenuhi dengan
Roh Kudus, menatap Elimas,
10 dan berkata, "Hai kamu, yang penuh dengan segala tipu muslihat
dan segala kejahatan, kamu adalah anak Iblis, kamu adalah musuh dari
segala kebenaran, tidak inginkah kamu berhenti membelokkan jalan
Tuhan yang lurus?
11 Sekarang, lihatlah, tangan Tuhan datang ke atasmu dan kamu akan
menjadi buta dan tidak melihat matahari selama beberapa waktu."
Seketika itu juga, kabut dan kegelapan turun atasnya dan ia pergi
berkeliling mencari orang untuk menuntun tangannya.
12 Lalu, Prokonsul itu menjadi percaya ketika melihat apa yang telah
terjadi karena ia kagum terhadap ajaran Tuhan.

Paulus dan Barnabas Pergi ke Kota Antiokhia di Wilayah Pisidia

13 Suatu saat, Paulus dan orang-orang yang besertanya berlayar
dari Pafos sampai ke Perga, di Pamfilia, tetapi Yohanes meninggalkan
mereka dan kembali ke Yerusalem.
14 Namun, Saulus dan Barnabas melanjutkan perjalanan dari Perga
dan sampai di Antiokhia, di Pisidia. Dan, pada hari Sabat, mereka pergi
ke sinagoge dan duduk di sana.
15 Setelah pembacaan Hukum Taurat dan kitab para nabi, kepala-
kepala sinagoge menyuruh orang berkata kepada kedua rasul itu,
"Saudara-saudara, jika kamu memiliki kata-kata penghiburan untuk
orang-orang ini, katakanlah."
16 Maka, Paulus berdiri dan memberi isyarat dengan tangannya dan
berkata, "Hai orang-orang Israel dan kamu yang takut akan Allah,
dengarkan!
17 Allah bangsa Israel ini telah memilih nenek moyang kita dan
meninggikan bangsa kita selama mereka tinggal di tanah Mesir dan
dengan lengan yang terangkat, Ia memimpin mereka keluar dari situ.
18 Selama sekitar empat puluh tahun, Ia bersabar terhadap tingkah
laku mereka di padang belantara.
19 Dan, setelah Ia membinasakan tujuh bangsa di tanah Kanaan, Ia
mewariskan tanah itu.

---

* **13:7** ***Prokonsul*** Jabatan setara gubernur, yaitu wali negeri yang memerintah atas provinsi.

20 Semua ini terjadi kira-kira selama 450 tahun. Setelah itu, Allah
menyerahkan kepada mereka hakim-hakim sampai pada masa Nabi
Samuel†.
21 Kemudian, mereka meminta seorang raja, dan Allah memberi
mereka Saul, anak laki-laki Kish, orang dari suku Benyamin, selama
empat puluh tahun.
22 Setelah Allah menyingkirkan Saul, Allah membangkitkan Daud
untuk menjadi raja mereka, yang tentangnya Allah telah bersaksi dan
berkata, 'Aku telah menemukan Daud, anak laki-laki Isai, orang yang
berkenan di hati-Ku, yang akan melakukan semua kehendak-Ku.'
23 Dari keturunan orang ini, Allah, sesuai janji-Nya, membawa kepada
Israel seorang Juru Selamat, yaitu Yesus.
24 Sebelum kedatangan Yesus, Yohanes telah memberitakan sebelum-
nya tentang baptisan pertobatan kepada semua orang Israel.
25 Dan, sementara Yohanes sedang menyelesaikan tugasnya, ia terus
berkata, 'Kamu kira siapa aku ini? Aku bukan Dia‡. Namun, lihatlah,
Seseorang datang setelah aku, sandal di kaki-Nya pun aku tidak layak
melepaskannya.'
26 Saudara-saudara, keturunan keluarga Abraham dan orang-orang di
antara kamu yang takut akan Allah, kepada kita berita keselamatan ini
telah disampaikan.
27 Sebab, mereka yang tinggal di Yerusalem dan para pemimpin
mereka, yang tidak mengenali Dia dan tidak memahami ucapan para
nabi, yang dibacakan setiap hari Sabat, telah menggenapi ucapan para
nabi itu§ dengan menghukum Yesus.
28 Dan, sekalipun mereka tidak menemukan alasan apa pun untuk
hukuman mati, mereka meminta Pilatus untuk membunuh-Nya.
29 Dan, ketika mereka menggenapi semua yang tertulis tentang Dia,
mereka menurunkan-Nya dari kayu salib dan membaringkan-Nya di
dalam kuburan.
30 Akan tetapi, Allah membangkitkan Dia dari antara orang mati,
31 dan selama berhari-hari, Yesus menampakkan diri kepada orang-
orang yang bersama dengan-Nya dari Galilea sampai Yerusalem, yang
sekarang menjadi saksi-saksi-Nya bagi bangsa ini.
32 Dan, kami membawa bagimu Kabar Baik tentang janji Allah kepada
nenek moyang kita,
33 bahwa Allah telah menepati janji itu bagi kita, anak-anak mereka,
dengan membangkitkan Yesus, seperti yang tertulis dalam kitab Maz-
mur pasal dua:

'Engkau adalah Anak-Ku.
Hari ini, Aku telah menjadi Bapa-Mu.' *Mazmur 2:7*

34 Tentang Allah yang membangkitkan Yesus dari antara orang mati,
tidak akan lagi kembali kepada kebinasaan, Allah telah berkata,

'Aku akan memberikan kepadamu berkat

† **13:20** ***Samuel*** Hakim yang terakhir dan nabi yang pertama orang Israel. ‡ **13:25** ***Dia*** Yang dimaksud adalah Mesias (Bdk. Yoh. 1:20). § **13:27** ***menggenapi ucapan para nabi itu*** Para nabi di masa PL telah menubuatkan bahwa Kristus akan dianiaya dan ditolak oleh bangsanya sendiri.

yang kudus dan dapat dipercaya, yang diberikan kepada Daud.'
Yesaya 55:3

35 Itulah sebabnya, Ia juga berkata dalam Mazmur yang lain,

'Engkau tidak akan membiarkan Orang Kudus-Mu melihat kebinasaan.'
Mazmur 16:10

36 Sebab, Daud, setelah melayani generasinya sendiri oleh karena kehendak Allah, lalu mati*, dan dibaringkan di antara nenek moyangnya, serta melihat kebinasaan,
37 tetapi Yesus yang Allah bangkitkan dari antara orang mati, tidak melihat kebinasaan.
38 Oleh karena itu, biarlah diketahui olehmu, Saudara-saudara, bahwa melalui Dia inilah pengampunan atas dosa-dosa dinyatakan kepadamu,
39 dan melalui-Nya, setiap orang yang percaya dibebaskan dari segala sesuatunya, yang darinya kamu tidak dapat dibebaskan oleh Hukum Taurat Musa.
40 Jadi, berhati-hatilah supaya hal-hal yang dikatakan di dalam kitab para nabi tidak terjadi padamu:

41 'Lihatlah, hai para pengejek!
Terkejut dan binasalah,
karena Aku melakukan pekerjaan di zamanmu,
sebuah pekerjaan yang tidak akan kamu percaya,
bahkan jika seseorang menjelaskannya kepadamu.' "
Habakuk 1:5

42 Sementara Paulus dan Barnabas keluar, orang-orang memohon agar mereka menyampaikan tentang firman itu pada hari Sabat berikutnya.
43 Setelah pertemuan di sinagoge itu selesai, banyak orang Yahudi dan para proselit† yang takut akan Tuhan mengikuti Paulus dan Barnabas, yang berbicara kepada mereka dan mendorong mereka untuk terus tinggal di dalam anugerah Allah.
44 Pada hari Sabat berikutnya, hampir semua orang di kota berkumpul untuk mendengar firman Tuhan.
45 Akan tetapi, ketika orang-orang Yahudi melihat keramaian itu, mereka dipenuhi iri hati dan mulai menentang apa yang dikatakan oleh Paulus sambil menghujatnya.
46 Lalu, Paulus dan Barnabas menjawabnya dengan berani dan berkata, "Hal ini penting bahwa firman Allah seharusnya dinyatakan kepadamu lebih dahulu. Karena kamu menolaknya dan menganggap dirimu tidak pantas memiliki hidup yang kekal, lihatlah, kami berpaling kepada bangsa-bangsa lain.
47 Sebab, beginilah Tuhan memberi perintah kepada kami:

'Aku telah menjadikanmu terang bagi bangsa-bangsa lain
supaya kamu dapat membawa keselamatan sampai ke ujung bumi.' "
Yesaya 49:6

---

* **13:36** ***mati*** Bisa berarti tidur. Tidur dalam pengertian mati. † **13:43** Proselit adalah orang-orang non-Yahudi yang memeluk Agama Yahudi menjadi penganut Yudaisme, dan menyunatkan diri jika ia laki-laki (Matius 23:15).

48 Ketika orang-orang bukan Yahudi itu mendengar hal ini, mereka
bersukacita dan memuliakan firman Tuhan. Dan, sebanyak yang telah
ditentukan untuk hidup kekal, menjadi percaya.
49 Maka, firman Tuhan menyebar ke seluruh wilayah itu.
50 Akan tetapi, orang-orang Yahudi menghasut wanita-wanita saleh
yang terhormat dan orang-orang penting di kota, dan membangkitkan
penganiayaan terhadap Paulus dan Barnabas, serta mengusir keduanya
ke luar dari daerah perbatasan mereka.
51 Namun, sambil mengebaskan debu dari kaki‡ mereka terhadap
orang-orang Yahudi di sana, Paulus dan Barnabas pergi ke Ikonium.
52 Dan, para murid dipenuhi dengan sukacita dan dengan Roh Kudus.

14

Paulus dan Barnabas di Kota Ikonium

1 Dan, terjadilah, di Ikonium, Paulus dan Barnabas masuk bersama
ke sinagoge orang Yahudi dan berbicara sedemikian rupa sehingga se-
jumlah besar orang, baik orang Yahudi maupun orang Yunani, menjadi
percaya.
2 Namun, orang-orang Yahudi yang tidak percaya menghasut orang-
orang bukan Yahudi dan meracuni pikiran mereka melawan orang-
orang percaya.
3 Maka, mereka tinggal di sana dalam waktu yang lama sambil
berbicara dengan berani bagi Tuhan, yang memberi kesaksian ten-
tang berita anugerah-Nya, serta mengaruniakan tanda-tanda ajaib dan
mukjizat-mukjizat yang terjadi melalui tangan mereka.
4 Akan tetapi, orang-orang di kota itu terbagi-bagi, sebagian berpihak
kepada orang-orang Yahudi dan sebagian kepada para rasul.
5 Ketika suatu usaha dibuat, baik oleh orang-orang bukan Yahudi
maupun orang-orang Yahudi, dengan para pemimpin mereka, untuk
menganiaya dan melempari para rasul dengan batu*,
6 Paulus dan Barnabas mengetahuinya dan melarikan diri ke Listra
dan Derbe, kota-kota di Likaonia, dan ke wilayah di sekitarnya.
7 Dan, di sana, mereka terus memberitakan Injil.

Paulus di Kota Listra dan Kota Derbe

8 Di Listra, ada seseorang sedang duduk yang lemah kakinya, lumpuh
dari kandungan ibunya dan belum pernah berjalan.
9 Orang itu sedang mendengarkan Paulus ketika ia sedang berbicara,
setelah Paulus menatapnya dan melihat bahwa orang itu memiliki iman
untuk disembuhkan,
10 Paulus berbicara dengan suara keras, “Berdirilah tegak dengan
kakimu.” Lalu, orang itu melompat dan mulai berjalan.
11 Ketika orang banyak melihat apa yang telah Paulus lakukan,
mereka mengangkat suara mereka dengan berbicara dalam bahasa
Likaonia, “Dewa-dewa telah turun ke tengah-tengah kita dan menjadi
serupa dengan manusia!”

---

‡ **13:51** ***mengebaskan debu dari kaki*** Sebuah peringatan. Diartikan sebagai putusnya segala bentuk hubungan (Bc. Luk. 9:5; 10:11). * **14:5** ***melempari ... batu*** Dalam budaya Yahudi, melempari batu adalah cara untuk menghukum mati orang-orang yang berbuat dosa atau menghujat Allah.

12 Orang-orang itu menyebut Barnabas sebagai Zeus† dan Paulus
sebagai Hermes‡ karena ia yang memimpin pembicaraan.
13 Imam dewa Zeus, yang kuilnya berada di luar kota, membawa
lembu-lembu jantan dan rangkaian bunga ke pintu gerbang kota. Ia dan
orang banyak itu ingin mempersembahkan kurban kepada Paulus dan
Barnabas.
14 Akan tetapi, ketika rasul Barnabas dan rasul Paulus mendengar hal
itu, mereka merobek pakaian§ mereka dan berlari masuk ke tengah-
tengah orang banyak itu, sambil berseru,
15 dan berkata, "Saudara-saudara, mengapa kamu melakukan semua
hal ini? Kami juga manusia biasa sama seperti kamu dan membawa
Kabar Baik bagi kamu supaya kamu berbalik dari hal-hal yang sia-sia
ini kepada Allah yang hidup, yang menciptakan langit, dan bumi, dan
laut, dan segala sesuatu yang ada di dalamnya.
16 Di generasi-generasi yang lalu, Ia membiarkan semua bangsa ber-
jalan menurut jalan-jalannya sendiri.
17 Namun, Ia tidak membiarkan diri-Nya tanpa saksi. Sebab, Ia
melakukan yang baik dengan memberikan kepadamu hujan dari langit
dan musim-musim berbuah yang memuaskan hatimu dengan makanan
dan kegembiraan."
18 Sekalipun dengan mengatakan semua hal itu, mereka sulit
menghentikan orang banyak itu agar tidak mempersembahkan kurban
bagi mereka.
19 Akan tetapi, orang-orang Yahudi datang dari Antiokhia dan Iko-
nium, dan setelah membujuk orang banyak itu, mereka melempari
Paulus dengan batu dan menyeretnya ke luar kota karena mengira
bahwa Paulus sudah mati.
20 Namun, ketika para murid mengelilingi Paulus, ia berdiri dan
kembali masuk ke kota. Pada hari berikutnya, ia berangkat bersama
dengan Barnabas ke Derbe.

Kembali ke Kota Antiokhia di Wilayah Siria

21 Setelah mereka memberitakan Injil di kota itu dan telah membuat
banyak murid, mereka kembali ke Listra, dan ke Ikonium, dan ke
Antiokhia,
22 sambil menguatkan jiwa para murid, mendorong mereka untuk
bertekun di dalam iman, dan mengatakan bahwa kita harus memasuki
Kerajaan Allah melalui banyak penderitaan.
23 Ketika Paulus dan Barnabas menunjuk penatua-penatua bagi
mereka di setiap jemaat, setelah berdoa dengan berpuasa, mereka
menyerahkan para penatua itu kepada Tuhan, yang kepada-Nya
mereka telah percaya.
24 Kemudian, mereka melewati Pisidia dan sampai di Pamfilia.
25 Lalu, ketika mereka telah mengabarkan firman di Perga, mereka
turun ke Atalia.
26 Dari sana, mereka berlayar ke Antiokhia, tempat mereka telah
diserahkan kepada anugerah Allah untuk pekerjaan yang sudah mereka
selesaikan.

† **14:12** ***Zeus*** Dewa tertinggi dalam jajaran dewa-dewa orang Yunani. ‡ **14:12** ***Hermes*** Dewa orang Yunani. Orang Yunani percaya bahwa Hermes adalah utusan dari dewa-dewa lain.
§ **14:14** ***merobek pakaian*** Tanda yang menunjukkan kesedihan atau kemarahan.

27 Ketika mereka sampai dan berkumpul bersama dengan jemaat,
mereka melaporkan semua hal yang telah Allah perbuat bersama den-
gan mereka dan bagaimana Ia telah membukakan pintu iman bagi
bangsa-bangsa lain.
28 Dan, mereka tinggal bersama para murid untuk waktu yang lama.

15

Pertemuan di Kota Yerusalem

1 Kemudian, beberapa orang turun dari Yudea dan mengajar saudara-
saudara seiman, "Jika kamu tidak disunat sesuai dengan adat istiadat
Musa*, kamu tidak dapat diselamatkan."
2 Lalu, ketika terjadi perselisihan dan perdebatan yang tidak kecil an-
tara Paulus dan Barnabas dengan orang-orang itu, mereka memutuskan
bahwa Paulus dan Barnabas, serta beberapa orang lainnya dari mereka,
harus naik ke Yerusalem untuk bertemu dengan para rasul dan para
penatua terkait dengan persoalan ini.
3 Maka, setelah diantar ke dalam perjalanan oleh para jemaat, mereka
melewati Fenisia dan Samaria sambil menceritakan dengan jelas ten-
tang pertobatan bangsa-bangsa lain, dan hal itu membawa sukacita
besar bagi semua saudara seiman.
4 Ketika mereka sampai di Yerusalem, mereka disambut oleh para
jemaat, para rasul, dan para penatua, lalu mereka menceritakan segala
sesuatu yang telah Allah perbuat melalui mereka.
5 Namun, beberapa orang dari golongan Farisi yang sudah percaya
berdiri dan berkata, "Penting untuk menyunat mereka dan untuk
memerintahkan mereka agar mematuhi Hukum Musa!"
6 Para rasul dan penatua bertemu bersama untuk membicarakan
persoalan ini.
7 Setelah berlangsung perdebatan yang panjang di sana, Petrus
berdiri dan berkata kepada mereka, "Saudara-saudara, kamu tahu
bahwa pada zaman dahulu Allah telah membuat pilihan di antara kamu
bahwa melalui mulutku, bangsa-bangsa lain akan mendengar berita
Injil dan menjadi percaya.
8 Dan, Allah, yang mengenal hati manusia, telah bersaksi kepada
mereka dengan memberikan Roh Kudus kepada mereka, sama seperti
yang telah dilakukan-Nya kepada kita,
9 dan Ia tidak membeda-bedakan antara kita dengan mereka, setelah
Ia menyucikan hati mereka melalui iman.
10 Jadi sekarang, mengapa kamu mencobai Allah dengan meletakkan
kuk yang berat† di leher para murid yang, baik nenek moyang kita
maupun kita, tidak akan pernah sanggup menanggungnya?
11 Namun, kita percaya bahwa kita diselamatkan melalui anugerah
Tuhan Yesus, sama seperti mereka juga."

---

* **15:1** ***adat istiadat Musa*** Orang-orang dari Yudea ini adalah orang-orang Kristen Yahudi yang berpikir bahwa gereja di Antiokhia salah karena tidak mengharuskan orang-orang Kristen non-Yahudi untuk disunat secara jasmani sesuai dengan hukum Yahudi. † **15:10** ***kuk yang berat*** Maksudnya, hukum agama Yahudi. Sebagian orang Yahudi memaksa orang bukan Yahudi untuk mengikuti hukum itu.

12 Kemudian, seluruh kumpulan orang itu terdiam dan mereka
mendengarkan Barnabas dan Paulus, sementara kedua rasul itu men-
jelaskan segala tanda dan mukjizat yang telah Allah perbuat melalui
mereka di antara bangsa-bangsa lain.
13 Setelah mereka berhenti bicara, Yakobus menjawab, "Saudara-
saudara, dengarkan aku.
14 Simon telah menjelaskan bagaimana Allah sejak awal sudah mem-
perhatikan bangsa-bangsa lain, untuk mengambil dari antara bangsa
itu suatu umat bagi nama-Nya.
15 Perkataan para nabi menyetujui hal ini, seperti yang tertulis,

16 'Setelah ini, Aku akan kembali.
dan akan membangun kembali Kemah Daud‡ yang sudah runtuh.
Aku akan membangun kembali puing-puingnya,
dan Aku akan memugarnya,
17 supaya umat manusia yang tersisa dapat mencari Tuhan, dan semua
bangsa lain yang dipanggil melalui nama-Ku,
yang melakukan semua ini,'
firman Allah, yang melakukan semuanya ini, *Amos 9:11-12*

18 telah diketahui sejak permulaan zaman. *Yesaya 45:21*

19 Jadi, aku berpendapat bahwa kita seharusnya tidak menyulitkan
orang-orang dari bangsa lain yang telah berbalik kepada Allah.
20 Namun, kita seharusnya menulis kepada mereka agar mereka
menjauhkan diri dari hal-hal yang dicemari oleh berhala-berhala, dan
dari dosa-dosa seksual, serta dari apa yang telah dicekik§, dan dari
darah.
21 Sebab, sejak generasi terdahulu, Musa telah mempunyai, di se-
tiap kota, orang-orang yang memberitakannya karena dibacakan di
sinagoge-sinagoge setiap hari Sabat."

Surat kepada Orang Percaya yang Bukan Yahudi

22 Lalu, dipandang baik oleh para rasul, dan penatua, dan seluruh
jemaat, memilih orang-orang dari antara mereka untuk diutus ke An-
tiokhia bersama Paulus dan Barnabas. Mereka mengutus Yudas yang
disebut Barsabas, serta Silas, para pemimpin di antara saudara-saudara
seiman,
23 dan mereka menulis surat dengan tangan mereka, demikian:

"Dari rasul-rasul dan penatua-penatua, saudara-saudara seimanmu,
kepada semua saudara seiman bukan Yahudi di Antiokhia, dan Siria,
dan Kilikia, salam!

24 Karena kami telah mendengar bahwa beberapa orang dari antara
kami, yang kepada mereka kami tidak memberi perintah, telah meng-
ganggumu dengan perkataan mereka yang menggoyahkan jiwamu,
25 hal ini dipandang baik bagi kami, setelah menjadi sepakat, untuk
memilih orang-orang dan mengutus mereka kepadamu bersama den-
gan saudara-saudara kami yang terkasih, Barnabas dan Paulus,

‡ **15:16** ***Kemah Daud*** Mengacu pada kerajaan Daud. § **15:20** ***dari apa pun yang telah dicekik*** Binatang yang dibunuh untuk dimakan, tanpa mengosongkan darahnya.

26 yang telah mempertaruhkan hidup mereka demi nama Tuhan
kita, Kristus Yesus.
27 Oleh karena itu, kami mengutus Yudas dan Silas, yang mereka
sendiri akan memberitahukan hal-hal yang sama secara lisan.
28 Sebab, alangkah baiknya bagi Roh Kudus dan bagi kami untuk
meletakkan beban di atasmu yang tidak lebih berat daripada yang perlu
ini,

29 bahwa kamu menjauhkan diri apa telah dipersembahkan kepada
berhala,
dan dari darah, dan dari apa yang mati dicekik,
dan dari dosa seksual.

Jika kamu menjaga dirimu sendiri dari hal-hal ini, kamu melakukan
yang baik.
Sampai jumpa."
30 Setelah mereka berpamitan, mereka turun ke Antiokhia, dan sete-
lah mengumpulkan jemaat, mereka menyerahkan surat tersebut.
31 Ketika orang-orang percaya membacanya, mereka bersukacita
karena penghiburan itu.
32 Yudas dan Silas, yang mereka sendiri adalah nabi, meneguhkan dan
menguatkan saudara-saudara seiman dengan banyak perkataan.
33 Dan, setelah mereka tinggal di sana untuk beberapa waktu, orang-
orang percaya itu melepas mereka pulang dengan damai kepada orang-
orang yang telah mengutus mereka.
34 [Akan tetapi, dianggap baik bagi Silas untuk tetap tinggal di sana.]
35 Namun, Paulus dan Barnabas tinggal di Antiokhia, sambil mengajar
dan memberitakan firman Tuhan bersama dengan banyak orang lain
juga.

Paulus dan Barnabas Berpisah
36 Setelah beberapa hari, Paulus berkata kepada Barnabas, "Ayo,
kita kembali dan mengunjungi saudara-saudara seiman di setiap kota,
tempat kita memberitakan firman Tuhan untuk melihat bagaimana
keadaan mereka."
37 Barnabas ingin mengajak juga Yohanes yang dipanggil Markus.
38 Akan tetapi, Paulus menganggap bahwa tidak seharusnya menga-
jak orang yang telah meninggalkan mereka di Pamfilia dan tidak pergi
bersama mereka untuk pekerjaan itu.
39 Maka, terjadilah perselisihan yang tajam sehingga mereka berpisah
satu sama lain. Barnabas membawa serta Markus dan berlayar ke
wilayah Siprus,
40 tetapi Paulus memilih Silas dan pergi, setelah diserahkan oleh
saudara-saudara seiman ke dalam anugerah Tuhan.
41 Dan, ia melewati Siria dan Kilikia sambil meneguhkan para jemaat.

16

Timotius Menemani Paulus dan Silas
1 Paulus juga datang ke Derbe dan Listra. Dan, lihatlah ada seorang
murid di sana, namanya Timotius, anak dari seorang wanita Yahudi
yang sudah percaya, tetapi ayahnya adalah orang Yunani.
2 Ia dikenal baik oleh saudara-saudara seiman di Listra dan Ikonium.

3 Paulus ingin Timotius pergi bersama dengannya, maka ia mengajaknya dan menyunatnya karena orang-orang Yahudi yang tinggal di daerah itu. Sebab, mereka semua tahu bahwa ayahnya adalah orang Yunani.
4 Sementara mereka berjalan melewati kota-kota*, mereka menyampaikan ketentuan-ketentuan bagi orang-orang percaya agar ditaati, yang telah diputuskan oleh para rasul dan penatua yang ada di Yerusalem.
5 Para jemaat pun diteguhkan di dalam iman dan jumlah mereka bertambah setiap hari.

Allah Memanggil Paulus ke Makedonia

6 Lalu, mereka pergi melewati wilayah Frigia dan Galatia karena telah dihalangi oleh Roh Kudus untuk mengatakan firman di Asia†.
7 Ketika mereka sudah sampai di Misia, mereka berusaha pergi ke Bitinia, tetapi Roh Yesus tidak mengizinkan mereka.
8 Maka, setelah melewati Misia, mereka turun ke Troas.
9 Suatu penglihatan muncul kepada Paulus pada waktu malam. Seseorang dari Makedonia sedang berdiri dan memohon kepadanya, katanya, "Datanglah ke Makedonia dan tolonglah kami."
10 Setelah Paulus melihat penglihatan itu, kami‡ berusaha dengan segera berangkat ke Makedonia, setelah menyimpulkan bahwa Allah telah memanggil kami untuk memberitakan Injil kepada mereka.

Pertobatan Lidia

11 Karena itu, setelah berlayar dari Troas, kami langsung berlayar ke Samotrake, dan pada hari berikutnya ke Neapolis,
12 dan dari sana ke Filipi, kota utama di wilayah Makedonia dan sebuah kota jajahan Roma. Kami tinggal di kota itu selama beberapa hari.
13 Lalu, pada hari Sabat, kami pergi ke luar pintu gerbang kota menuju ke tepi sungai, tempat kami berpikir bahwa di sana ada tempat berdoa. Kami pun duduk dan berbicara dengan para wanita yang sedang berkumpul.
14 Seorang wanita bernama Lidia, dari kota Tiatira, seorang penjual kain ungu§ yang menyembah Allah*. Tuhan membuka hatinya untuk memperhatikan apa yang Paulus katakan.
15 Dan, setelah Lidia dan semua orang yang tinggal di rumahnya dibaptis, ia memohon kepada kami, katanya, "Jika engkau menganggap aku percaya dengan teguh kepada Tuhan, datanglah ke rumahku dan tinggallah di sana." Dan, ia mendesak kami.

Paulus dan Silas di Penjara

---

* **16:4** ***melewati kota-kota*** Mereka berkeliling dari kota ke kota di mana telah ada jemaat.
† **16:6** ***Asia*** Bukan benua Asia, tetapi wilayah kekuasaan Romawi yang beribukota di Efesus.
‡ **16:10** ***kami*** Lukas, penulis kitab ini, tampaknya pergi bersama Paulus ke Makedonia, tetapi tinggal di Filipi ketika Paulus meninggalkan tempat itu (Bc. ay. 40). Kata ganti orang pertama ini terjadi lagi di Kis. 20:5-21:18; 27:1-28.
§ **16:14** ***kain ungu*** Kain yang harganya sangat mahal karena warna ungunya berasal dari jenis kerang tertentu yang bernilai sangat tinggi. Biasa dipakai oleh para bangsawan atau raja.
* **16:14** ***Lidia ... menyembah Allah*** Orang bukan Yahudi yang percaya kepada Allah orang Yahudi sehingga ia tidak mengikuti cara hidup Yahudi dengan sangat cermat.

16 Sementara, kami sedang pergi ke tempat berdoa, seorang budak perempuan, yang memiliki roh† untuk meramal menemui kami. Ia membawa banyak keuntungan kepada para majikannya melalui ramalan-ramalannya.
17 Perempuan itu mengikuti Paulus dan kami sambil berteriak, "Orang-orang ini adalah hamba-hamba Allah Yang Mahatinggi, yang memberitakan jalan keselamatan kepadamu!"
18 Ia terus melakukannya selama berhari-hari. Paulus, karena menjadi sangat marah, berbalik dan berkata kepada roh itu, "Aku perintahkan kamu dalam nama Kristus Yesus untuk keluar dari dia!" Lalu, roh itu keluar, seketika itu juga.
19 Akan tetapi, ketika para majikannya melihat bahwa harapan mereka akan keuntungan sudah lenyap, mereka menangkap Paulus dan Silas, serta menyeret mereka ke tempat umum‡ di hadapan para penguasa.
20 Dan, ketika mereka sudah membawa Paulus dan Silas kepada hakim-hakim kepala§, mereka berkata, "Orang-orang ini adalah orang-orang Yahudi dan sedang mengacau di kota kita.
21 Mereka mengajarkan adat istiadat yang tidak benar untuk kita terima atau lakukan sebagai orang Roma."
22 Orang banyak itu bangkit bersama-sama menyerang Paulus dan Silas dan para hakim kota merobek pakaian Paulus dan Silas, serta memerintahkan mereka untuk memukuli keduanya dengan tongkat.
23 Setelah masih menganiaya Paulus dan Silas dengan banyak pukulan, mereka melemparkannya ke dalam penjara dan memerintahkan kepala penjara untuk menjaga Paulus dan Silas dengan ketat.
24 Setelah menerima perintah itu, kepala penjara memasukkan Paulus dan Silas ke penjara bagian dalam dan memasung kaki mereka dengan belenggu.
25 Kira-kira tengah malam, Paulus dan Silas sedang berdoa dan menyanyikan lagu-lagu pujian bagi Allah, dan para tahanan lainnya pun mendengar mereka.
26 Lalu, tiba-tiba terjadi gempa bumi yang besar sehingga fondasi penjara itu terguncang. Dan, tiba-tiba semua pintu terbuka dan belenggu setiap orang terlepas.
27 Ketika kepala penjara bangun dan melihat pintu-pintu penjara telah terbuka, ia mencabut pedangnya dan hampir membunuh dirinya sendiri karena ia mengira para tahanan telah melarikan diri.
28 Namun, Paulus berteriak dengan suara keras, "Jangan membahayakan dirimu sendiri karena kami semua di sini!"
29 Kemudian, kepala penjara itu meminta lampu dan segera berlari masuk, lalu sambil gemetaran, ia sujud di hadapan Paulus dan Silas.
30 Setelah itu, ia membawa mereka ke luar dan berkata, "Tuan-tuan, apa yang harus aku lakukan agar diselamatkan?"
31 Dan, mereka menjawab, "Percayalah dalam Tuhan Yesus dan kamu akan diselamatkan, kamu dan semua orang yang tinggal di rumahmu."

† **16:16** ***roh*** Roh jahat dari iblis yang memberi pengetahuan khusus. ‡ **16:19** ***tempat umum*** Dalam bahasa Yunani Kuno adalah "agora". Berfungsi sebagai pusat kota di mana orang banyak berkumpul. § **16:20** ***hakim-hakim kepala*** Pejabat sipil tertinggi di Filipi.

32 Kemudian, Paulus dan Silas memberitakan firman Tuhan kepada
kepala penjara itu dan kepada semua orang yang ada di dalam rumah-
nya.
33 Setelah itu, ia membawa Paulus dan Silas, malam itu juga, dan
membasuh luka-luka mereka, lalu ia dan seluruh keluarganya segera
dibaptis.
34 Kemudian, kepala penjara membawa Paulus dan Silas ke rumahnya
dan menghidangkan makanan. Ia sangat bersukacita karena telah
percaya kepada Allah, bersama seisi rumahnya.
35 Akan tetapi, ketika sudah siang, para pembesar kota mengutus
pejabat-pejabat kota dengan perintah, "Bebaskan orang-orang itu!"
36 Dan, kepala penjara memberitahukan pesan itu kepada Paulus,
katanya, "Hakim-hakim kota telah memerintahkan untuk membe-
baskanmu. Karena itu, keluarlah sekarang dan pergilah dalam kedama-
ian!"
37 Namun, Paulus berkata kepada mereka, "Orang-orang itu telah
memukuli kami di depan umum, tanpa diadili, orang-orang yang adalah
warga negara Roma*, dan telah melemparkan kami ke dalam penjara.
Lalu, apakah sekarang mereka mengeluarkan kami secara diam-diam?
Tidak! Biarkan mereka sendiri datang dan mengeluarkan kami."
38 Para polisi itu memberitahukan perkataan-perkataan itu kepada
para pembesar kota. Mereka takut ketika mereka mendengar bahwa
Paulus dan Silas adalah warga negara Roma.
39 Mereka pun datang dan meminta maaf kepada Paulus dan Silas.
Setelah mereka mengeluarkan Paulus dan Silas, mereka meminta su-
paya keduanya meninggalkan kota itu.
40 Setelah keluar dari penjara, mereka masuk ke rumah Lidia. Ketika
mereka melihat saudara-saudara seiman, Paulus dan Silas meneguhkan
hati mereka, lalu pergi.

17

Paulus dan Silas di Kota Tesalonika

1 Suatu saat, ketika Paulus dan Silas telah melewati Amfipolis dan
Apolonia, mereka sampai di Tesalonika, di mana ada sebuah sinagoge
orang Yahudi.
2 Lalu, sesuai kebiasaan Paulus, ia masuk ke antara mereka, dan
selama tiga hari Sabat berbicara dengan mereka dari Kitab Suci,
3 sambil menjelaskan dan membuktikan bahwa Kristus harus
menderita dan bangkit dari antara orang mati, dengan berkata, "Yesus
ini, yang sedang kuberitakan kepadamu, adalah Kristus."
4 Lalu, sebagian dari mereka diyakinkan dan bergabung dengan
Paulus dan Silas, bersama dengan sejumlah besar orang Yunani yang
takut akan Allah dan tidak sedikit wanita-wanita terhormat.
5 Namun, orang-orang Yahudi menjadi iri hati dan mengajak be-
berapa orang jahat yang berkeluyuran di tempat umum, mereka
mengumpulkan banyak orang dan membuat kekacauan di kota, lalu
menyerbu rumah Yason sambil mencari Paulus serta Silas untuk mem-
bawa mereka ke luar kepada orang banyak.

* **16:37** ***warga negara Roma*** Undang-undang Roma menentukan bahwa warga negara Roma tidak boleh dipukul sebelum diadili.

6 Ketika mereka tidak menemukan Paulus dan Silas, mereka menyeret
Yason dan beberapa saudara seiman ke hadapan para pejabat kota,
dengan berseru, “Orang-orang ini, yang telah mengacaukan dunia*,
telah datang juga ke sini.
7 Dan, Yason menyambut mereka, dan mereka semua bertindak yang
melawan hukum Kaisar dengan mengatakan bahwa ada raja lain, yaitu
Yesus†.”
8 Orang banyak dan para pejabat kota menjadi resah ketika menden-
gar hal itu.
9 Dan, setelah mereka menerima jaminan dari Yason dan yang lain-
nya, orang-orang itu membebaskannya.

Paulus dan Silas ke Kota Berea

10 Saudara-saudara seiman segera menyuruh Paulus dan Silas, malam
itu juga, ke Berea, dan ketika mereka sampai, mereka pergi ke sinagoge
orang Yahudi.
11 Orang-orang Yahudi di sana lebih baik hatinya daripada orang-
orang yang di Tesalonika karena mereka menerima firman dengan
penuh semangat, sambil menyelidiki Kitab Suci setiap hari untuk
mengetahui jika hal-hal itu memang benar.
12 Oleh karena itu, banyak dari mereka menjadi percaya, termasuk
wanita dan laki-laki Yunani terhormat yang jumlahnya tidak sedikit.
13 Akan tetapi, ketika orang-orang Yahudi di Tesalonika mengetahui
bahwa firman Allah juga diberitakan oleh Paulus di Berea, mereka pun
juga datang ke Berea untuk menggoyahkan dan meresahkan banyak
orang.
14 Lalu, dengan segera, saudara-saudara seiman menyuruh Paulus
pergi sampai ke pantai, tetapi Silas dan Timotius tetap tinggal di situ.
15 Orang-orang yang menemani Paulus membawanya sampai ke
Atena, dan setelah menerima sebuah pesan dari Paulus untuk Silas dan
Timotius agar datang kepadanya secepatnya, mereka pun berangkat.

Paulus di Kota Atena

16 Sementara Paulus menunggu mereka di Atena, rohnya merasa
disusahkan di dalam dirinya karena ia melihat kota itu penuh dengan
patung-patung berhala.
17 Oleh karena itu, ia bertukar pikiran di sinagoge dengan orang-orang
Yahudi dan orang-orang dari bangsa lain yang takut akan Allah, serta di
tempat umum, setiap hari, dengan orang-orang yang kebetulan ada di
situ.
18 Beberapa ahli pikir‡ dari kelompok Epikuros§ dan Stoa* juga
bercakap-cakap dengannya. Dan, beberapa berkata, “Apa yang ingin
dikatakan si pembual ini?” Yang lain berkata, “Sepertinya, ia ini adalah

---

* **17:6** ***dunia*** Atau, “kerajaan”. Dalam konteks ini, kata “dunia” yang dimaksud mengacu pada kerajaan Roma yang saat itu menjajah Israel, atau sejauh mana penginjilan Paulus pada waktu itu tersebar. † **17:7** ***raja lain, yaitu Yesus*** Injil yang diberitakan oleh Paulus menyatakan bahwa Yesus adalah Tuhan, bukan raja. Namun, ajaran ini bergeser pada isu politik karena Paulus dianggap melawan Kaisar Romawi dengan menyatakan bahwa Yesus adalah raja. ‡ **17:18** ***ahli pikir*** Filsuf, ahli filsafat, orang yang belajar dan berbicara tentang pendapatnya dan pendapat orang lain. § **17:18** ***Epikuros*** Kelompok yang mengikuti ajaran dari filsuf Yunani Epikuros (342-270 SM). * **17:18** ***Stoa*** Kelompok yang terdiri dari para filsuf. Secara umum, kepercayaan Stoa mengacu pada ketidakpedulian terhadap keadaan-keadaan lahiriah.

seorang pemberita dewa-dewa asing," karena ia memberitakan Yesus dan kebangkitan.
19 Lalu, mereka mengajaknya dan membawanya ke Areopagus†, sambil berkata, "Bolehkah kami mengetahui ajaran baru apa yang engkau beritakan ini?
20 Sebab, engkau sedang membawa beberapa hal yang mengherankan di telinga kami. Kami ingin mengetahui apa maksud hal-hal itu."
21 (Saat itu, semua orang Atena dan orang-orang asing yang tinggal di sana terbiasa menghabiskan waktu mereka dengan tidak melakukan apa pun selain mengatakan atau mendengarkan sesuatu yang baru.)
22 Maka, Paulus berdiri di tengah-tengah Areopagus dan berkata, "Hai orang-orang Atena, aku mengamati bahwa dalam segala hal kamu sangat religius.
23 Sebab, ketika aku sedang berkeliling dan memperhatikan benda-benda yang kamu sembah, aku juga menjumpai sebuah altar dengan tulisan ini, 'KEPADA ALLAH YANG TIDAK DIKENAL.' Karena itu, apa yang kamu sembah tanpa mengenalnya, itulah yang aku beritakan kepadamu.
24 Allah yang menciptakan dunia dan segala sesuatu yang ada di dalamnya, karena Dia adalah Tuhan atas langit dan bumi, tidak tinggal di dalam kuil-kuil yang dibuat dengan tangan manusia,
25 tidak juga Ia dilayani oleh tangan-tangan manusia, seakan-akan Ia membutuhkan sesuatu karena Dia sendiri yang memberi kepada siapa saja kehidupan, dan napas, dan segala sesuatunya.
26 Dan, Ia menciptakan, dari satu orang, semua bangsa umat manusia untuk tinggal di seluruh muka bumi ini, setelah menetapkan musim-musim dan batas-batas tempat hidup mereka,
27 supaya mereka mencari Allah, dan jika memang mungkin mereka dapat menyentuh-Nya dan menemukan-Nya meskipun Dia tidak jauh dari kita masing-masing.

28 Sebab, di dalam Dia,
kita hidup, bergerak, dan ada. *Ayub 12:10*

Seperti juga pujangga-pujanggamu sendiri yang berkata,

'Karena kita ini juga adalah keturunan-Nya.'

29 Jadi, karena kita adalah keturunan Allah, kita seharusnya tidak berpikir bahwa keadaan Ilahi itu seperti emas, atau perak, atau batu, sebuah wujud yang diciptakan dari keterampilan dan pemikiran manusia.
30 Oleh karena itu, setelah mengabaikan masa-masa kebodohan, sekarang Allah memberitahukan semua orang di mana-mana agar bertobat,
31 karena Ia sudah menentukan suatu hari ketika Ia akan menghakimi dunia dalam keadilan melalui satu Orang yang telah ditentukan-Nya, setelah Ia memberikan bukti kepada semua orang dengan membangkitkan Orang itu dari antara orang mati."

† **17:19** ***Areopagus*** Dewan sidang yang terdiri atas kelompok pemimpin penting di Atena.

32 Dan, ketika mereka mendengar tentang kebangkitan dari antara
orang mati, beberapa orang mulai mengejek, tetapi yang lain berkata,
"Kami ingin mendengarkanmu lagi tentang hal ini."
33 Maka, Paulus pergi dari tengah-tengah mereka.
34 Akan tetapi, beberapa orang bergabung dengannya dan menjadi
percaya, di antaranya juga ada Dionisius, anggota Areopagus, dan seo-
rang wanita bernama Damaris, serta beberapa orang lain yang bersama
mereka.

18

Paulus di Kota Korintus

1 Setelah itu, Paulus meninggalkan Atena dan pergi ke Korintus.
2 Dan, Paulus mendapati orang Yahudi bernama Akwila, keturunan
Pontus, baru saja datang dari Italia bersama istrinya, Priskila, karena
Klaudius* telah memerintahkan semua orang Yahudi meninggalkan
Roma. Paulus datang kepada mereka,
3 dan karena mereka mempunyai pekerjaan yang sama, Paulus ting-
gal bersama mereka dan bekerja karena pekerjaan mereka adalah
pembuat tenda.
4 Dan, Paulus bertukar pikiran di sinagoge setiap hari Sabat dan
berusaha untuk meyakinkan orang-orang Yahudi dan Yunani.
5 Namun, ketika Silas dan Timotius turun dari Makedonia, Paulus mu-
lai mengabdikan diri sepenuhnya untuk memberitakan firman, sambil
bersaksi dengan sungguh-sungguh kepada orang-orang Yahudi bahwa
Yesus adalah Kristus.
6 Akan tetapi, ketika mereka menentang dan memaki Paulus, ia
mengebaskan pakaiannya† dan berkata kepada mereka, "Darahmu ada
di atas kepalamu sendiri!‡ Aku bersih. Mulai sekarang dan seterusnya,
aku akan pergi kepada bangsa-bangsa lain."
7 Kemudian, ia meninggalkan tempat itu dan pergi ke rumah seseo-
rang yang bernama Titius Yustus, seorang bukan Yahudi yang menyem-
bah Allah, yang rumahnya ada di sebelah sinagoge.
8 Krispus, kepala sinagoge, menjadi percaya di dalam Tuhan dengan
semua orang yang tinggal di rumahnya, dan banyak orang Korintus
yang setelah mendengarkan Paulus menjadi percaya dan dibaptis.
9 Lalu, Tuhan berbicara kepada Paulus di suatu malam dalam sebuah
penglihatan, "Jangan takut, tetapi teruslah berbicara dan jangan diam,
10 karena Aku bersamamu dan tidak ada seorang pun yang akan
menyerangmu untuk menganiayamu karena ada banyak umat-Ku di
kota ini."
11 Maka, Paulus tinggal di sana selama 1 tahun 6 bulan, sambil
mengajarkan firman Allah di antara mereka.

Paulus Dihadapkan kepada Galio

12 Namun, ketika Galio menjadi prokonsul Akhaya, orang-orang
Yahudi dengan sehati bangkit melawan Paulus dan membawanya ke
hadapan kursi pengadilan,

---

* **18:2** ***Klaudius*** Kaisar Roma, yang memerintah tahun 41-54 SM. † **18:6** ***mengebaskan pakaiannya*** Suatu peringatan, yang menunjukkan bahwa Paulus sudah selesai berbicara dengan orang-orang Yahudi. ‡ **18:6** ***Darahmu ... kepalamu sendiri!*** Berarti: Segala kesalahanmu kau tanggung sendiri! (Bdk. Im. 20:9-16; 2 Sam. 1:16)

13 dengan berkata, “Orang ini sedang memengaruhi banyak orang
untuk menyembah Allah yang berlawanan dengan Hukum Taurat.”
14 Akan tetapi, ketika Paulus hampir membuka mulutnya, Galio
berkata kepada orang-orang Yahudi itu, “Jika ini adalah suatu persoalan
pelanggaran atau kejahatan yang keji, hai orang-orang Yahudi, aku
patut bertanggung jawab atas perkaramu.
15 Namun, jika ini adalah persoalan tentang kata-kata, dan nama-
nama, dan hukummu sendiri, uruslah sendiri. Aku tidak mau menjadi
hakim atas hal-hal itu.”
16 Lalu, Galio mengusir mereka dari ruang pengadilan.
17 Setelah itu, mereka semua menangkap Sostenes, kepala sinagoge,
dan memukulinya di depan ruang pengadilan. Akan tetapi, Galio tidak
memperhatikan hal-hal itu.

Paulus Kembali ke Kota Antiokhia

18 Setelah itu, Paulus tinggal beberapa hari lagi, lalu berpamitan
dengan saudara-saudara seiman dan berlayar ke Siria, bersama dengan
Priskila dan Akwila. Di Kengkrea, Paulus sudah mencukur rambutnya§
karena ia telah membuat sebuah nazar*.
19 Kemudian, mereka sampai di Efesus dan Paulus meninggalkan
Priskila dan Akwila di sana, tetapi ia sendiri masuk ke sinagoge dan
bertukar pikiran dengan orang-orang Yahudi.
20 Ketika mereka meminta Paulus untuk tinggal lebih lama, Paulus
tidak menyetujuinya,
21 tetapi berpamitan dengan mereka dan berkata, “Aku akan kembali
lagi kepadamu jika Allah menghendakinya.” Dan, ia berlayar dari
Efesus.
22 Setelah ia turun di Kaisarea, ia naik† dan memberi salam kepada
para jemaat, lalu turun ke Antiokhia.
23 Dan, setelah menghabiskan beberapa waktu di sana, ia mening-
galkan tempat itu dan mengelilingi satu tempat ke tempat lainnya di
wilayah Galatia dan Frigia, sambil menguatkan semua murid.

Apolos di Kota Efesus dan Kota Korintus

24 Suatu saat, ada orang Yahudi bernama Apolos, keturunan Aleksan-
dria, datang ke Efesus. Ia adalah seseorang yang terpelajar dan mahir
dalam hal Kitab Suci.
25 Orang ini sudah diajarkan tentang Jalan Tuhan dan bersemangat
dalam roh. Ia berbicara dan mengajarkan dengan teliti hal-hal tentang
Yesus, tetapi ia hanya mengetahui baptisan Yohanes.
26 Ia mulai berbicara dengan berani di dalam sinagoge, tetapi ketika
Priskila dan Akwila mendengarkannya, mereka menariknya ke samp-
ing dan menjelaskan kepadanya Jalan Allah dengan lebih tepat.

---

§ **18:18** ***mencukur rambutnya*** Suatu kebiasaan orang Yahudi untuk menunjukkan bahwa waktu dari suatu janji khusus (nazar) kepada Allah sudah berakhir. Ketika tiba di Kengkrea, yaitu kota pelabuhan di bagian timur Korintus, dalam perjalanannya menuju ke Siria dan Palestina, masa bernazar Paulus berakhir sehingga ia mencukur rambutnya. * **18:18** ***Paulus ... membuat sebuah nazar*** Membuat sebuah nazar adalah kebiasaan di PL untuk menunjukkan rasa terima kasih atau janji untuk mengabdi sepenuhnya kepada Allah (Bc. Bil. 6:1-21). Penting untuk diketahui bahwa sekalipun Paulus sangat gigih menolak membiarkan orang memaksakan Hukum Taurat, dia sendiri, selaku orang Yahudi, terus melaksanakan sebagian besar peraturan Hukum Taurat. † **18:22** ***ia naik*** Paulus naik ke Yerusalem dan memberi salam kepada jemaat yang ada di sana.

27 Dan, ketika Apolos ingin menyeberang ke Akhaya, saudara-
saudara seiman meneguhkannya dan menulis kepada murid-murid
agar menyambut kedatangannya. Ketika ia sampai, ia banyak meno-
long mereka yang oleh karena anugerah telah menjadi percaya,
28 karena ia dengan keras membantah orang-orang Yahudi di muka
umum, sambil menunjukkan dari Kitab Suci bahwa Kristus adalah
Yesus.

19

Paulus di Kota Efesus

1 Hal ini terjadi, sementara Apolos berada di Korintus, Paulus mele-
wati daerah pedalaman dan sampai di Efesus. Di sana, ia mendapati
beberapa murid.
2 Paulus berkata kepada mereka, "Apakah kamu menerima Roh
Kudus ketika kamu telah menjadi percaya?" Mereka menjawab, "Tidak,
bahkan kami belum pernah mendengar bahwa ada Roh Kudus."
3 Lalu, Paulus berkata, "Di dalam apa, kemudian, kamu dibaptis?"
Jawab mereka, "Di dalam baptisan Yohanes."
4 Paulus berkata, "Yohanes membaptis dengan baptisan pertobatan,
sambil memberi tahu orang-orang untuk percaya kepada Seseorang
yang akan datang setelah dia, yaitu kepada Yesus."
5 Setelah mereka mendengar hal ini, mereka dibaptis di dalam nama
Tuhan Yesus.
6 Kemudian, ketika Paulus telah menumpangkan tangannya atas
mereka, Roh Kudus datang ke atas mereka, lalu mereka mulai berbicara
dalam berbagai bahasa dan bernubuat.*
7 Mereka semua berjumlah kira-kira dua belas orang laki-laki.
8 Maka, Paulus masuk ke sinagoge dan berbicara dengan berani
selama tiga bulan, sambil bertukar pikiran dan meyakinkan mereka
tentang Kerajaan Allah.
9 Akan tetapi, ketika beberapa orang mengeraskan hati dan meno-
lak percaya, sambil mengatakan hal-hal yang jahat tentang Jalan itu
di hadapan orang banyak, Paulus meninggalkan mereka dan menga-
jak para murid pergi, sambil bertukar pikiran setiap hari di sekolah
Tiranus†.
10 Hal ini berlangsung selama dua tahun sehingga semua orang yang
tinggal di Asia mendengar firman Tuhan, baik orang-orang Yahudi
maupun orang-orang Yunani.

Anak-Anak Skewa

11 Allah melakukan banyak mukjizat yang luar biasa melalui tangan
Paulus,
12 sehingga sapu tangan atau celemek‡ yang pernah menyentuh kulit
Paulus dibawa kepada orang-orang sakit, maka penyakit mereka hilang
dan roh-roh jahat keluar dari mereka.

---

* **19:6** Beberapa terjemahan bhs. Inggris menyebut: "speaking in tongues." Teks aslinya adalah glossais, artinya sebenarnya adalah berbicara dengan berbagai macam dialek bahasa (the language or dialect used by a particular people distinct from that of other nations). † **19:9** ***sekolah Tiranus*** Sekolah yang mengajarkan ilmu yang sedang berkembang saat itu, yaitu ilmu filsafat. ‡ **19:12** ***celemek*** Kain pelindung pakaian yang biasa dipakai Paulus ketika membuat kemah.

13 Namun, beberapa pengusir setan Yahudi yang berjalan berkeliling
berusaha menyebut nama Tuhan Yesus atas orang-orang yang kera-
sukan roh-roh jahat sambil berkata, “Aku menyumpahi kamu dalam
nama Yesus yang Paulus beritakan!”
14 Tujuh anak laki-laki Skewa, salah seorang imam besar Yahudi, yang
melakukannya.
15 Akan tetapi, roh jahat itu menjawab dan berkata kepada mereka,
“Aku kenal Yesus dan aku tahu tentang Paulus, tetapi siapa kamu?”
16 Lalu, orang yang kerasukan roh jahat itu melompat ke arah mereka,
dan berkuasa atas mereka, serta mengalahkan mereka semua sehingga
mereka melarikan diri dari rumah itu dalam keadaan telanjang dan
terluka.
17 Hal ini diketahui oleh semua warga Efesus, baik orang-orang Yahudi
maupun orang-orang Yunani. Dan, mereka semua menjadi ketakutan
dan nama Tuhan Yesus semakin dimuliakan.
18 Banyak dari antara mereka yang sudah menjadi percaya tetap
datang, sambil mengakui dan memberitakan perbuatan-perbuatan
mereka.
19 Lalu, banyak dari mereka yang pernah melakukan sihir,
mengumpulkan buku-buku mereka dan membakarnya di depan semua
orang. Dan, mereka menghitung nilai buku-buku itu dan menemukan
nilainya mencapai 50.000 keping perak§.
20 Jadi, firman Tuhan terus bertumbuh dan berkuasa.

Paulus Merencanakan Perjalanannya

21 Setelah hal-hal itu selesai, dalam Roh, Paulus bermaksud pergi ke
Yerusalem setelah ia telah melewati Makedonia dan Akhaya, dengan
berkata, “Setelah aku berada di sana, aku juga harus melihat Roma.”
22 Dan, setelah mengutus dua orang yang melayaninya ke Makedonia,
yaitu Timotius dan Erastus, ia sendiri tinggal beberapa waktu di Asia.

Demetrius Menimbulkan Kekacauan di Kota Efesus

23 Sekitar waktu itu, di sana terjadi kerusuhan yang tidak kecil men-
genai Jalan itu.
24 Sebab, ada orang bernama Demetrius, seorang pengrajin perak,
yang membuat kuil-kuil perak Dewi Artemis*, memberikan penghasi-
lan yang tidak sedikit bagi tukang-tukangnya.
25 Para tukangnya itu ia kumpulkan bersama dengan pekerja-pekerja
di bidang serupa dan berkata, “Saudara-saudara, kamu tahu bahwa
kemakmuran kita berasal dari perusahaan ini.
26 Lalu, kamu melihat dan mendengar bahwa, bukan hanya di Efe-
sus melainkan hampir di seluruh Asia, Paulus telah meyakinkan dan
membuat banyak orang berbalik dengan mengatakan bahwa allah yang
dibuat dengan tangan manusia bukanlah Allah.
27 Hal ini berbahaya bukan hanya bahwa usaha kita akan jatuh ke
dalam kehinaan, tetapi juga kuil† Dewi Artemis yang agung itu tidak
akan sedikit pun diperhitungkan, dan ia, yang disembah di seluruh Asia
dan dunia, akan kehilangan keagungannya.”

---

§ **19:19** ***50.000 keping perak*** Satu keping perak setara dengan upah harian seorang buruh (1 dinar). * **19:24** ***Dewi Artemis*** Nama dewi Yunani yang disembah terutama di Asia Kecil, yang kuilnya, salah satu dari tujuh keajaiban dunia kuno, terletak di luar kota Efesus. † **19:27** ***kuil*** Gedung khusus di Efesus, tempat beribadah kepada dewi Artemis.

28 Ketika mereka mendengar hal ini, mereka menjadi sangat marah
dan berteriak-teriak, “Besarlah Artemis, dewi orang Efesus!”
29 Lalu, kota itu dipenuhi dengan kekacauan dan mereka bergegas
bersama-sama ke gedung kesenian sambil menyeret Gayus dan Aris-
tarkhus, orang Makedonia yang adalah teman seperjalanan Paulus.
30 Namun, ketika Paulus ingin pergi masuk di antara orang banyak itu,
para murid tidak membiarkannya.
31 Bahkan, beberapa pembesar Asia yang berteman dengannya men-
girim sebuah pesan kepadanya dan berulang kali memohon kepadanya
untuk tidak menyerahkan diri ke gedung kesenian itu.
32 Maka, sebagian meneriakkan sesuatu dan sebagian yang lainnya,
karena kumpulan itu ada dalam kekacauan dan sebagian besar dari
mereka tidak tahu apa alasan mereka telah datang berkumpul.
33 Sebagian dari orang banyak itu menyimpulkan Aleksander karena
orang-orang Yahudi telah mendorongnya ke depan, dan setelah Alek-
sander memberikan isyarat dengan tangannya, ia bermaksud membuat
pembelaan di hadapan orang banyak.
34 Namun, ketika mereka mengenal bahwa Aleksander adalah orang
Yahudi, selama kira-kira dua jam, mereka semua berteriak dengan satu
suara, “Besarlah Artemis, dewi orang Efesus!”
35 Setelah panitera kota‡ menenangkan orang banyak itu, ia berkata,
“Hai orang-orang Efesus, siapa orang yang tidak tahu bahwa kota Efesus
adalah penjaga kuil Dewi Artemis yang agung dan yang turun dari
langit§?
36 Jadi, karena hal-hal itu tidak dapat dibantah, kamu seharusnya
tetap tenang dan tidak bertindak gegabah.
37 Sebab, kamu telah membawa orang-orang ini* ke sini, yang tidak
merampok kuil atau menghujat dewi kita.
38 Oleh karena itu, jika Demetrius dan tukang-tukang yang bersama-
sama dengannya memiliki keluhan terhadap seseorang, pengadilan
dibuka dan ada prokonsul. Biarlah mereka mengajukan tuntutan satu
terhadap lainnya.
39 Namun, jika kamu menghendaki sesuatu hal yang lain, hal itu dapat
diselesaikan dalam sidang rakyat menurut hukum.
40 Sebab, kita berada dalam bahaya untuk dituduh atas kerusuhan
hari ini karena tidak ada alasan apa pun yang dapat kita jelaskan
tentang pertemuan yang kacau ini.”
41 Setelah ia mengatakan hal-hal ini, ia membubarkan kumpulan
orang itu.

20

Paulus ke Negara Makedonia dan Negara Yunani

1 Setelah kerusuhan itu berakhir, Paulus mengundang para murid,
dan setelah menguatkan hati mereka, ia berpamitan dengan mereka
dan pergi menuju ke Makedonia.

---

‡ **19:35** ***panitera kota*** Jabatan sekretariat pengadilan yang bertugas di bagian administrasi pengadilan, membuat berita acara persidangan, dan tindakan administrasi lainnya. § **19:35** ***yang turun dari langit*** Orang-orang Efesus percaya bahwa sebuah batu meteorit yang jatuh dari langit dianggap mirip dengan Dewi Artemis yang disembah orang. * **19:37** ***orang-orang ini*** Gayus dan Aristarkhus, orang-orang yang bepergian bersama Paulus.

2 Setelah ia menelusuri wilayah-wilayah di sana dan memberikan
kepada mereka* banyak nasihat, ia sampai di Yunani.
3 Dan, di sana Paulus tinggal selama 3 bulan. Karena orang-orang
Yahudi membuat persekongkolan untuk melawannya ketika ia hendak
berlayar ke Siria, ia memutuskan untuk kembali lewat Makedonia.
4 Paulus ditemani oleh Sopater dari Berea, anak Pirus, oleh Aris-
tarkhus dan Sekundus, dari Tesalonika, dan Gayus dari Derbe, dan
Timotius, serta Tikhikus dan Trofimus dari Asia.
5 Mereka berangkat lebih dahulu dan sedang menunggu kami di
Troas,
6 tetapi kami berlayar dari Filipi sesudah Hari Raya Roti Tidak Beragi,
dan datang kepada mereka di Troas dalam 5 hari, di sana kami tinggal
selama 7 hari.

Kunjungan Paulus yang Terakhir di Kota Troas

7 Pada hari pertama minggu itu†, ketika kami sedang berkumpul
bersama untuk memecahkan roti‡, Paulus berbicara kepada mereka
karena bermaksud untuk berangkat pada hari berikutnya, dan ia mem-
perpanjang pesannya sampai tengah malam.
8 Ada banyak lampu di ruang atas, tempat kami berkumpul.
9 Dan, di sana ada pemuda bernama Eutikhus sedang duduk di jendela
dan tenggelam dalam tidur yang lelap. Lalu, sementara Paulus terus
berbicara dalam waktu yang lama, ia semakin tenggelam dalam tidur
dan jatuh dari lantai ketiga dan diangkat dalam keadaan sudah mati.
10 Namun, Paulus turun lalu merebahkan diri ke atasnya, dan
memeluknya, serta berkata, "Jangan ribut karena nyawanya masih ada
di dalam dia."
11 Ketika Paulus kembali naik, lalu memecah-mecahkan roti dan
makan, ia berbicara kepada mereka dalam waktu yang lama, sampai
subuh. Setelah itu, ia berangkat.
12 Mereka membawa pemuda itu pulang dalam keadaan hidup dan
merasa sangat terhibur.

Perjalanan dari Kota Troas ke Kota Miletus

13 Namun, setelah pergi lebih dahulu ke kapal, kami berlayar ke Asos
dengan maksud menjemput Paulus di sana karena ia sudah meren-
canakannya demikian, ia sendiri bermaksud pergi ke sana dengan
berjalan kaki.
14 Dan, ketika ia bertemu dengan kami di Asos, kami menjemputnya,
lalu pergi ke Metilene.
15 Setelah berlayar dari sana, kami sampai pada keesokan harinya di
Khios. Hari berikutnya, kami mendekati Samos, dan sehari kemudian
kami sampai di Miletus.
16 Sebab, Paulus sudah memutuskan untuk berlayar melewati Efesus§
supaya ia tidak menghabiskan waktu di Asia karena ia bergegas sampai
di Yerusalem, jika memungkinkan, pada hari Pentakosta.

Paulus Berbicara kepada Penatua Efesus

---

* **20:2** ***mereka*** Murid-murid Kristus di wilayah Makedonia. † **20:7** ***hari pertama minggu itu*** Bagi orang Yahudi hari pertama dalam minggu dimulai setelah matahari terbenam pada hari Sabtu, tetapi Lukas mempergunakan waktu Yunani di dalam ayat ini, maka yang dimaksud adalah minggu malam. ‡ **20:7** ***memecahkan roti*** Perjamuan Kudus § **20:16** ***melewati Efesus*** Artinya, mereka tidak singgah di Efesus.

17 Dari Miletus, Paulus mengutus orang ke Efesus dan menyuruh para
penatua jemaat datang kepadanya.
18 Dan, ketika mereka datang kepadanya, ia berkata kepada mereka,
“Kamu sendiri tahu, bagaimana aku hidup di antaramu sepanjang
waktu, sejak hari pertama aku menginjakkan kaki di Asia,
19 sambil melayani Tuhan dengan segala kerendahan hati, dan den-
gan air mata, dan dengan pencobaan-pencobaan yang menimpaku
melalui persekongkolan orang-orang Yahudi,
20 bagaimana aku tidak menahan diri untuk memberitakan
kepadamu segala sesuatu yang berguna dan mengajar kamu di depan
umum dan dari rumah ke rumah,
21 bersungguh-sungguh memberi kesaksian, baik kepada orang-orang
Yahudi maupun orang-orang Yunani, tentang pertobatan kepada Allah
dan beriman kepada Tuhan kita, Yesus Kristus.
22 Dan sekarang, lihatlah, dengan diikat oleh Roh, aku sedang dalam
perjalananku ke Yerusalem, tanpa tahu apa yang akan terjadi kepadaku
di sana,
23 kecuali bahwa Roh Kudus bersaksi dengan sungguh-sungguh di
setiap kota kepadaku bahwa penjara dan siksaan telah menungguku.
24 Namun, aku tidak menganggap hidupku berharga bagi diriku
sendiri sehingga aku dapat menyelesaikan tugasku dan pelayanan yang
aku terima dari Tuhan Yesus, yaitu untuk bersaksi dengan sungguh-
sungguh tentang Injil anugerah Allah.

25 Dan sekarang, lihatlah, aku tahu bahwa tidak ada di antaramu,
yang kepadamu aku berkeliling memberitakan kerajaan, akan melihat
wajahku lagi.
26 Karena itu, aku bersaksi kepadamu hari ini bahwa aku tidak
bersalah atas darahmu semua.
27 Sebab, aku tidak menahan diri untuk memberitakan kepadamu
semua rencana Allah.
28 Jagalah dirimu sendiri dan semua kawanan*, yang atasnya Roh
Kudus telah menjadikanmu pengawas untuk menggembalakan jemaat
Allah†, yang telah Ia peroleh dengan darah-Nya sendiri‡.
29 Aku tahu bahwa setelah keberangkatanku, serigala-serigala buas
akan datang di antara kamu, tidak menyayangkan kawanan itu.
30 Dan, dari antara kamu sendiri akan bangkit orang-orang yang
berbicara tentang hal-hal menyesatkan untuk menarik murid-murid
dari mereka.
31 Oleh karena itu, berjaga-jagalah, sambil mengingat bahwa siang
dan malam, selama 3 tahun, aku tidak berhenti memperingatkan kamu
masing-masing dengan air mata.

32 Dan sekarang, aku menyerahkan kamu kepada Tuhan dan
kepada firman anugerah-Nya yang sanggup membangunmu dan
memberikanmu warisan di antara semua orang yang dikuduskan.
33 Aku tidak menginginkan perak, atau emas, atau pakaian siapa pun.

---

* **20:28** ***kawanan*** Kumpulan banyak domba, berarti sekelompok umat Allah † **20:28** ***jemaat Allah*** Paulus menggambarkan peran penatua bagi umat Allah, yaitu menggembalakan jemaat seperti domba yang mengikuti gembalanya. ‡ **20:28** ***darah-Nya sendiri*** Atau, darah Anak-Nya sendiri.

34 Kamu sendiri tahu bahwa tangan ini§ melayani keperluanku dan
mereka yang bersama-sama dengan aku.
35 Dalam segala hal, aku telah menunjukkan kepadamu bahwa dengan bekerja keras seperti cara ini, kita harus menolong yang lemah dan
mengingat perkataan Tuhan Yesus, bahwa Ia sendiri berkata, 'Lebih
berbahagia memberi daripada menerima.' "
36 Dan, ketika ia sudah mengatakan hal-hal itu, ia berlutut dan berdoa
bersama mereka semua.
37 Lalu, ada banyak tangisan di antara mereka semua dan mereka
memeluk leher Paulus, serta menciuminya,
38 mereka sangat bersedih, terutama karena kata-kata yang ia katakan
bahwa mereka tidak akan melihat wajahnya lagi. Lalu, mereka menemani Paulus ke kapal.

21

Paulus Pergi ke Kota Yerusalem

1 Setelah kami berpisah dari mereka dan sudah bertolak*, kami
langsung berlayar ke Kos†, dan hari berikutnya ke Rodos‡, dan dari sana
ke Patara§,
2 lalu setelah kami menemukan sebuah kapal yang menyeberang ke
Fenisia*, kami naik kapal itu dan berlayar.
3 Ketika kami sudah mulai melihat Siprus†, kami melewatinya di
sebelah kiri kami dan tetap berlayar ke Siria, lalu turun di Tirus‡ karena
kapal akan menurunkan muatannya.
4 Setelah berjumpa dengan para murid, kami tinggal di sana selama
tujuh hari. Dan, melalui Roh, mereka terus menasihatkan Paulus agar
tidak naik ke Yerusalem.
5 Ketika waktu kami di sana sudah habis, kami berangkat dan melanjutkan perjalanan kami. Mereka semua, bersama istri dan anaknya,
mengantarkan kami sampai ke luar kota. Lalu, setelah berlutut di pantai
dan berdoa,
6 kami berpamitan satu sama lain. Kemudian, kami naik ke kapal dan
mereka pulang lagi ke rumah.

7 Setelah kami mengakhiri perjalanan dari Tirus, kami sampai di
Ptolemais§, dan kami menyapa saudara-saudara seiman, serta tinggal
bersama mereka selama satu hari.

---

§ **20:34** ***tangan ini*** Maksudnya, dengan tangannya sendiri Paulus memenuhi segala keperluannya. * **21:1** ***bertolak*** Memulai kembali perjalanan dengan berlayar. † **21:1** ***Kos*** Sebuah pulau yang ada di laut Aegea. ‡ **21:1** ***Rodos*** Sebuah pulau di lepas pantai barat daya Asia Kecil. § **21:1** ***Patara*** Sebuah kota di Likia di pantai barat daya Asia Kecil. Seluruh perjalanan yang ditempuh Paulus adalah sekitar 185 mil (295 km). * **21:2** ***Fenisia*** Nama sebuah wilayah di sepanjang pantai Mediterania, utara Palestina. † **21:3** ***Siprus*** Sebuah pulau besar di Mediterania lepas pantai, selatan Asia Kecil. ‡ **21:3** ***Tirus*** Sebuah kota dan pelabuhan di pantai Fenisia. Jarak antara Patara ke Tirus adalah sekitar 400 mil (640 km). Untuk itu, diperlukan sebuah kapal kargo yang besar karena diperlukan perjalanan selama 4-5 hari. § **21:7** ***Ptolemais*** Pelabuhan di pantai Palestina, sekitar 30 mil (48 km) selatan Tirus.

8 Pada hari berikutnya, kami berangkat dan pergi ke Kaisarea*, lalu
masuk ke rumah Penginjil Filipus, yang adalah satu dari tujuh orang
itu†, lalu tinggal bersamanya.
9 Ia mempunyai empat anak perawan yang bernubuat.
10 Sementara kami tinggal di situ selama beberapa hari, seorang nabi
bernama Agabus turun dari Yudea.
11 Lalu, setelah mendatangi kami, ia mengambil ikat pinggang Paulus
dan mengikat tangan dan kakinya sendiri, lalu berkata, "Inilah yang Roh
Kudus katakan, 'Dengan cara ini orang-orang Yahudi di Yerusalem akan
mengikat orang yang mempunyai ikat pinggang ini dan menyerahkan-
nya ke tangan bangsa-bangsa lain‡.' "
12 Ketika kami mendengar hal itu, kami dan orang-orang yang tinggal
di sana memohon Paulus agar tidak naik ke Yerusalem.
13 Kemudian, Paulus menjawab, "Apa yang kamu lakukan, menangis
dan menghancurkan hatiku? Sebab, aku siap, bukan hanya untuk
diikat, tetapi juga untuk mati di Yerusalem demi nama Tuhan Yesus."
14 Dan, karena Paulus tidak bisa diyakinkan, kami diam dan berkata,
"Biarlah kehendak Tuhan yang terjadi."
15 Setelah hari-hari itu, kami bersiap-siap dan berangkat ke
Yerusalem.
16 Beberapa murid dari Kaisarea juga pergi bersama dengan kami,
sambil membawa kami ke rumah Manason, orang Siprus, seorang
murid sejak lama, yang dengannya kami tinggal.

Paulus Mengunjungi Yakobus

17 Setelah kami sampai di Yerusalem, saudara-saudara seiman
menyambut kami dengan gembira.
18 Lalu, pada hari berikutnya, Paulus pergi bersama kami mengun-
jungi Yakobus, dan semua penatua datang.
19 Setelah menyampaikan salam kepada mereka, Paulus mulai
menceritakan satu per satu hal yang telah Allah lakukan di antara
bangsa-bangsa lain melalui pelayanannya.
20 Dan, ketika mereka mendengarnya, mereka memuji Allah. Lalu,
mereka berkata kepada Paulus, "Lihatlah, Saudara, berapa ribu orang
di antara orang-orang Yahudi di sana yang menjadi percaya dan mereka
semua giat akan Hukum Taurat,
21 dan mereka telah diberitahukan tentang engkau, yaitu bahwa
engkau mengajar semua orang Yahudi di antara bangsa-bangsa lain
untuk menyimpang dari hukum Musa, sambil memberi tahu mereka
untuk tidak menyunat anak-anak mereka atau berjalan menurut adat
istiadat kita.
22 Lalu, apa yang harus kita lakukan? Mereka pasti akan mendengar
bahwa engkau sudah datang.

---

* **21:8** ***Kaisarea*** Kota di pantai Palestina, selatan gunung Karmel (bukan Kaisarea Filipi). Sebagian besar kota ini ditinggali oleh orang-orang bukan Yahudi, menjadi pusat pemerintahan Romawi, dan lokasi dari banyak proyek pembangunan Herodes. Jarak yang ditempuh dari Ptolemais adalah sekitar 40 mil (65 km). † **21:8** ***tujuh orang itu*** Orang-orang yang dipilih untuk pekerjaan khusus. Bc. Kis. 6:1-6. ‡ **21:11** ***bangsa-bangsa lain*** Dalam pandangan bangsa Yahudi, bangsa-bangsa lain (bukan Yahudi) dianggap sebagai orang-orang yang tidak mengenal TUHAN.

23 Oleh karena itu, lakukanlah apa yang kami katakan ini kepadamu.
Ada empat orang dari kami yang ada di bawah nazar§,
24 Bawa mereka dan sucikan dirimu bersama dengan mereka*, lalu
bayarlah biaya-biaya mereka† sehingga mereka dapat mencukur kepala
mereka‡. Dengan demikian, semua orang akan mengetahui bahwa
omong kosong hal-hal yang telah diberitahukan kepada mereka tentang
engkau, tetapi bahwa engkau sendiri juga hidup menurut Hukum Tau-
rat.
25 Namun, mengenai bangsa-bangsa lain yang menjadi percaya, kami
telah menulis surat dan memutuskan bahwa mereka harus menghindar
dari,

‘daging yang sudah dipersembahkan kepada berhala-berhala,
dan dari darah,
dan dari apa yang sudah dicekik,
dan dari dosa-dosa seksual.’§”

Paulus Ditangkap

26 Kemudian, Paulus membawa orang-orang itu, lalu hari berikutnya,
setelah ia sudah menyucikan dirinya bersama dengan mereka, ia ma-
suk ke dalam Bait Allah dan memberitahukan masa penyucian* akan
berakhir ketika kurban persembahan diberikan kepada masing-masing
mereka†.
27 Ketika hampir genap tujuh hari, orang-orang Yahudi dari Asia,
setelah melihat Paulus di dalam Bait Allah, menghasut orang banyak
dan menangkap Paulus,
28 sambil berteriak, “Hai orang-orang Israel, tolong! Orang inilah yang
mengajarkan setiap orang di mana-mana melawan bangsa kita, dan
Hukum Taurat, dan tempat ini. Dan, lebih lagi, ia bahkan membawa
orang-orang Yunani ke dalam Bait Allah dan telah menajiskan tempat
suci ini!”
29 Sebab, sebelumnya mereka telah melihat Trofimus, orang Efesus,
bersama dengannya di dalam kota dan mereka mengira Paulus telah
membawanya masuk ke dalam Bait Allah.
30 Kemudian, seluruh kota menjadi gempar dan orang-orang datang
berkerumun. Mereka menangkap Paulus dan menyeretnya ke luar dari
Bait Allah, lalu pintu-pintu Bait Allah segera ditutup.

---

§ **21:23** ***ada di bawah nazar*** Dalam adat istiadat Yahudi, orang yang melakukan nazar disebut nazir. Sumpah seorang nazir pada umumnya dilaksanakan secara spontan dan hanya untuk jangka waktu tertentu. Istilah nazir artinya “memisahkan”, dan berarti dipisahkan untuk Tuhan. Bc. Bil. 6:1-27. * **21:24** ***sucikanlah dirimu bersama dengan mereka*** Orang nazir harus mempersembahkan kurban penghapus dosa atas semua dosa yang tidak disadari olehnya, kemudian kurban bakaran dan kurban penebus salah untuk melambangkan penyerahan dan penyembahannya. Puncak dari semua upacara ini adalah sang nazir harus mencukur rambutnya. Bc. Bil. 6:13-20 † **21:24** ***Bayarlah biaya-biaya mereka*** Paulus harus menanggung semua biaya kurban bakaran dan kurban penghapus salah yang diperlukan olehnya dan empat orang nazir lainnya untuk upacara penyucian diri. ‡ **21:24** ***mencukurkan kepala mereka*** Menunjukkan bahwa nazar mereka sudah berakhir. § **21:25** ***daging ... dosa seksual*** Bagian dari surat dari para rasul untuk jemaat non-Yahudi di Antiokhia. Bc. Kis. 15:1-34. * **21:26** ***masa penyucian*** Waktu penyucian berlangsung selama tujuh hari dengan menghabiskan waktu di Bait Allah. † **21:26** ***persembahan ... masing-masing*** Setelah melewati waktu penyucian, para nazir harus mempersembahkan kurban dan mencukur rambut mereka untuk dibakar bersama dengan kurban-kurban lainnya.

31 Sementara mereka berusaha untuk membunuhnya, sampailah laporan kepada kepala pasukan Roma‡ bahwa seluruh Yerusalem sedang dalam kekacauan.
32 Saat itu juga, ia membawa para prajurit dan para perwira, lalu berlari turun kepada mereka. Dan, ketika orang banyak itu melihat kepala pasukan dan para prajurit, mereka berhenti memukuli Paulus.
33 Setelah itu, kepala pasukan mendekati Paulus dan menangkapnya, serta memerintahkan agar Paulus diikat dengan dua rantai. Lalu, ia mulai bertanya siapa Paulus dan apa yang telah dilakukannya.
34 Akan tetapi, sebagian dari orang banyak itu meneriakkan sesuatu dan sebagian yang lainnya. Dan, ketika ia tidak dapat mengetahui dengan pasti karena kerusuhan itu, ia memerintahkan agar Paulus dibawa ke markas.
35 Ketika ia sampai di tangga, Paulus harus digotong§ oleh para prajurit karena amukan kerumunan orang,
36 sebab, orang banyak itu terus mengikuti mereka, sambil berteriak, "Enyahkan dia!"
37 Sementara Paulus akan dibawa masuk ke markas, Paulus berkata kepada kepala pasukan, "Bolehkah aku mengatakan sesuatu kepadamu?" Dan, kepala pasukan itu menjawab, "Kamu tahu bahasa Yunani?*
38 Kalau begitu, kamu bukan orang Mesir yang beberapa waktu lalu menimbulkan pemberontakan dan memimpin empat ribu orang pembunuh† ke padang gurun?"
39 Namun, Paulus berkata, "Aku adalah orang Yahudi dari Tarsus, Kilikia, seorang warga dari kota yang penting. Aku mohon, izinkan aku berbicara kepada orang-orang itu."
40 Dan, ketika kepala pasukan memberi izin, Paulus berdiri di tangga dan memberikan isyarat kepada orang-orang dengan tangannya. Lalu, ketika suasana sudah menjadi sangat tenang, ia berbicara kepada mereka dalam bahasa Ibrani dengan berkata,

22

Paulus Menceritakan Pertobatannya

1 "Saudara-saudara dan Bapak-bapak, dengarkan pembelaanku sekarang kepadamu."
2 Dan, ketika mereka mendengar bahwa Paulus memanggil mereka dalam bahasa Ibrani, mereka semakin terdiam, dan Paulus berkata,
3 "Aku adalah orang Yahudi, lahir di Tarsus, Kilikia, tetapi dibesarkan di kota ini, dididik di bawah Gamaliel dengan ketat sesuai hukum nenek moyang kita, dan menjadi giat bagi Allah, sama seperti kamu semua pada hari ini.

---

‡ **21:31** ***pasukan Roma*** Sepersepuluh dari legiun (militer) Romawi, dengan sekitar enam ratus tentara. § **21:35** ***Paulus harus digotong*** Paulus harus digotong karena kerumunan orang bertindak irasional pada waktu itu. * **21:37** ***Kamu tahu bahasa Yunani?*** Sebelumnya, Paulus berbicara dengan kepala pasukan menggunakan bahasa Yunani. † **21:38** ***pembunuh*** Anggota kelompok Yahudi yang paling fanatik nasionalis. Mereka sangat memusuhi pemerintahan Roma, yang tidak ragu-ragu untuk membunuh lawan-lawan politik mereka. Kepala pasukan mengira bahwa Paulus adalah pemimpin kelompok itu.

4 Aku menganiaya Jalan ini sampai pada kematian*, mengikat dan
memasukkan mereka, baik laki-laki maupun perempuan, ke dalam
penjara,
5 seperti yang juga Imam Besar dan seluruh majelis penatua dapat
bersaksi kepadaku. Dari mereka aku menerima surat-surat untuk
saudara-saudara di Damsyik dan pergi untuk mengikat mereka yang
ada di sana ke Yerusalem sebagai tahanan yang akan dihukum."
6 "Maka, terjadilah, sementara aku sedang dalam perjalanan dan
hampir sampai di Damsyik, kira-kira pada siang hari, tiba-tiba suatu
cahaya terang dari langit bersinar mengelilingiku.
7 Aku tersungkur ke tanah dan mendengar suara berkata kepadaku,
'Saulus, Saulus, mengapa kamu menganiaya Aku?'
8 Dan, aku menjawab, 'Siapakah Engkau, Tuhan?' Lalu, Dia berkata
kepadaku, 'Akulah Yesus dari Nazaret, yang sedang kamu aniaya.'
9 Orang-orang yang bersamaku melihat cahaya itu, tetapi tidak
mengerti suara Orang yang sedang berbicara kepadaku.
10 Dan, aku berkata, 'Apa yang harus aku lakukan, Tuhan?' Dan,
Tuhan menjawab aku, 'Berdiri dan pergilah ke Damsyik, dan di sana,
kamu akan diberitahu semua yang telah ditetapkan† untuk kamu
lakukan.'
11 Dan, ketika aku tidak dapat melihat karena kemuliaan cahaya
itu, aku dituntun oleh orang-orang yang bersamaku dan masuk ke
Damsyik."
12 "Kemudian, ada orang bernama Ananias‡, orang saleh menurut
Hukum Taurat, dan dikenal baik oleh semua orang Yahudi yang tinggal
di sana,
13 datang kepadaku, dan setelah berdiri di sampingku, ia berkata,
'Saudara Saulus, melihatlah!' Lalu, saat itu juga, aku dapat melihat lagi
dan melihat dia.
14 Dan, ia berkata, 'Allah nenek moyang kita menetapkanmu untuk
mengetahui kehendak-Nya dan melihat Yang Benar, serta mendengar
suara dari mulut-Nya,
15 karena kamu akan menjadi saksi bagi-Nya bagi semua orang ten-
tang apa yang telah kamu lihat dan dengar.
16 Dan, sekarang, mengapa kamu menunda-nunda? Bangunlah dan
berilah dirimu dibaptis, serta bersihkan dosa-dosamu sambil memang-
gil nama-Nya.' "
17 "Ketika aku kembali ke Yerusalem dan sedang berdoa di Bait Allah,
aku dikuasai Roh§,
18 dan aku melihat Dia berbicara kepadaku, 'Bergegaslah dan segera
keluar dari Yerusalem karena mereka tidak akan menerima kesak-
sianmu tentang Aku.'
19 Lalu, aku berkata, 'Tuhan, mereka sendiri tahu bahwa aku memen-
jarakan dan mengikat mereka yang percaya kepada-Mu dari satu sina-
goge ke yang lainnya.

---

* **22:4** ***menganiaya Jalan ini ... kematian*** Paulus bersaksi bahwa sebelumnya ia menganiaya para pengikut Jalan Tuhan (orang-orang percaya), sampai mereka mati. † **22:10** ***telah ditetapkan*** Panggilan ilahi yang telah ditetapkan bagi Paulus. ‡ **22:12** ***Ananias*** Dalam kitab ini, ada tiga orang yang bernama Ananias. Dua lainnya, bc. Kis. 5:1 dan 23:2. § **22:17** ***dikuasai Roh*** Keadaan pikiran di mana perhatian seseorang terutama sadar akan dunia Roh dan bukan dunia alami. Pada saat-saat demikian seorang secara khusus terbuka terhadap penyataan dari Allah.

20 Kemudian, ketika darah saksi-Mu, Stefanus, ditumpahkan, aku
sendiri sedang berdiri di sana, menyetujui, dan menjaga pakaian-
pakaian orang-orang yang membunuhnya.'
21 Setelah itu, Yesus berkata kepadaku, 'Pergilah! Sebab, aku akan
mengutus kamu jauh kepada bangsa-bangsa lain.' "
22 Orang banyak itu mendengarkan Paulus sampai pada perkataan-
nya ini. Setelah itu, mereka semua mengangkat suara mereka dan
berkata, "Enyahkan orang seperti itu dari bumi karena ia tidak pantas
untuk hidup!"
23 Lalu, sementara mereka terus berteriak, dan melemparkan jubah
mereka, dan menghamburkan debu ke udara*,
24 kepala pasukan memerintahkan agar Paulus dibawa ke markas,
sambil menyatakan bahwa Paulus harus diperiksa dengan cambukan
sehingga ia dapat menemukan alasan mengapa mereka berteriak
melawan dia seperti itu.
25 Namun, ketika mereka telah merentangkannya dengan tali-tali
kulit, Paulus berkata kepada perwira yang berdiri di dekatnya, "Apakah
sah bagi kamu untuk mencambuk seseorang yang adalah warga negara
Roma dan tanpa diadili?"
26 Ketika perwira itu mendengarnya, ia pergi kepada kepala pasukan
dan memberitahunya, katanya, "Apa yang akan kamu lakukan? Sebab,
orang ini adalah seorang warga negara Roma."
27 Maka, kepala pasukan itu datang dan berkata kepada Paulus,
"Katakan kepadaku, apakah kamu seorang warga negara Roma?" Dan,
Paulus berkata, "Ya."
28 Kepala pasukan itu menjawab, "Aku mendapatkan kewarganega-
raan ini dengan sejumlah besar uang." Dan, Paulus berkata, "Namun,
aku menjadi warga negara oleh kelahiran."
29 Maka, orang-orang yang akan memeriksa Paulus segera mening-
galkannya dan kepala pasukan menjadi takut ketika ia tahu bahwa
Paulus adalah seorang warga negara Roma dan bahwa ia telah
mengikatnya.

Paulus Berbicara dengan Pemimpin Yahudi

30 Akan tetapi, pada hari berikutnya, karena kepala pasukan ingin
mengetahui alasan sebenarnya mengapa Paulus dituduh oleh orang-
orang Yahudi itu, ia melepaskan Paulus dan memerintahkan imam-
imam kepala serta seluruh Sanhedrin untuk berkumpul, lalu ia mem-
bawa Paulus turun dan menghadapkannya ke tengah-tengah mereka.

23

1 Paulus menatap Sanhedrin dan berkata, "Saudara-saudaraku, aku
telah menjalani hidupku dengan segenap hati nurani yang baik di
hadapan Allah sampai hari ini."
2 Lalu, Imam Besar Ananias* memerintahkan orang-orang yang
berdiri di dekat Paulus untuk menampar mulut Paulus.

---

* **22:23** ***melemparkan jubah ... debu ke udara*** Menunjukkan kemarahan orang Yahudi kepada Paulus. * **23:2** ***Ananias*** Bukan orang yang disebut dalam Kis. 22:12.

3 Kemudian, Paulus berkata kepadanya, “Allah akan menamparmu,
hai kamu tembok yang dicat putih! Apakah kamu duduk untuk meng-
hakimi aku menurut Hukum Taurat, tetapi melanggar hukum itu den-
gan menyuruh agar aku ditampar?”
4 Orang-orang yang berdiri di dekatnya berkata, “Apakah kamu
menghina Imam Besar Allah?”
5 Kemudian, Paulus berkata, “Aku tidak tahu, Saudara-saudara,
bahwa ia adalah Imam Besar. Sebab, tertulis, ‘Janganlah kamu berkata
jahat tentang seorang pemimpin bangsamu.’†”
6 Akan tetapi, ketika Paulus mengetahui bahwa sebagian adalah
orang-orang Saduki‡ dan yang lainnya adalah orang-orang Farisi§,
Paulus berseru di dalam Sanhedrin, “Saudara-saudara, aku adalah
orang Farisi, anak orang Farisi. Aku sedang diadili oleh karena peng-
harapan dan kebangkitan orang mati!”
7 Ketika Paulus mengatakan hal ini, timbul perselisihan di antara
orang-orang Farisi dan orang-orang Saduki, dan kumpulan orang-orang
itu terbagi-bagi.
8 Sebab, orang-orang Saduki berkata bahwa tidak ada kebangkitan,
tidak ada malaikat, dan juga tidak ada roh, tetapi orang-orang Farisi
mengakui itu semua.
9 Maka, terjadilah keributan yang besar dan beberapa ahli Taurat
dari kelompok Farisi berdiri dan membantah dengan keras, “Kami tidak
menemukan sesuatu yang salah dengan orang ini. Bagaimana jika roh
atau malaikat telah berbicara kepadanya?”
10 Lalu, ketika perselisihan semakin berkembang, kepala pasukan
takut Paulus akan dicabik-cabik oleh orang banyak itu, lalu memer-
intahkan prajurit-prajurit untuk turun dan mengambil Paulus dari
tengah-tengah mereka dengan paksa, serta membawanya ke markas.
11 Pada malam berikutnya, Tuhan berdiri di samping Paulus dan
berkata, “Kuatkan hatimu karena kamu sudah bersaksi dengan
sungguh-sungguh tentang Aku di Yerusalem, dengan demikian kamu
juga harus bersaksi di Roma.”

Rencana untuk Membunuh Paulus

12 Ketika hari siang, orang-orang Yahudi mengadakan
persekongkolan dan mengikat diri mereka sendiri dengan sumpah*
untuk tidak makan atau minum apa pun sampai mereka membunuh
Paulus.
13 Ada lebih dari empat puluh orang yang membuat persekongkolan
ini.
14 Mereka datang kepada imam-imam kepala dan tua-tua, lalu
berkata, “Kami telah mengikat diri kami sendiri dengan sumpah untuk
tidak mengecap apa pun sampai kami membunuh Paulus.
15 Sekarang, oleh karena itu, engkau, bersama dengan Sanhedrin,
beritahukan kepala pasukan untuk membawanya turun kepadamu,

† **23:5** Kut. Kel. 22:28. ‡ **23:6** ***Saduki*** Aliran agama Yahudi yang tidak percaya adanya kebangkitan dan kehidupan yang akan datang. § **23:6** ***orang-orang Farisi*** Penganut aliran agama Yahudi zaman dahulu yang terkenal sangat fanatik pada ajaran agama dan tradisi mereka. * **23:12** ***mengikat diri ... sumpah*** Dalam bahasa asli, dapat juga diterjemahkan sebagai kutukan. Artinya, orang-orang Yahudi bersumpah dengan mengutuk diri mereka sendiri supaya kalau mereka tidak memenuhi sumpah, kutukan tersebut akan menimpa diri mereka.

seolah-olah engkau akan memutuskan perkaranya dengan lebih teliti lagi dan kami siap untuk membunuhnya sebelum ia mendekat ke tempat ini."

16 Akan tetapi, anak laki-laki dari saudara perempuan Paulus mendengar tentang penyergapan itu, lalu ia pergi dan masuk ke markas, serta memberi tahu Paulus.

17 Paulus memanggil salah satu perwira dan berkata, "Bawalah anak muda ini kepada kepala pasukan karena ia memiliki sesuatu untuk dilaporkan kepadanya."

18 Maka, perwira itu membawanya kepada kepala pasukan dan berkata, "Paulus, tahanan itu, memanggilku dan memintaku untuk membawa anak muda ini kepadamu karena ia memiliki sesuatu untuk dikatakan kepadamu."

19 Kepala pasukan memegang tangan anak muda itu, menariknya ke samping, dan mulai menanyai anak muda itu secara pribadi, "Apa yang harus kamu laporkan kepadaku?"

20 Lalu, ia menjawab, "Orang-orang Yahudi telah sepakat memintamu untuk membawa Paulus turun ke Sanhedrin besok, seolah-olah mereka akan menanyakan sesuatu yang lebih teliti tentang dia.

21 Jadi, jangan dengarkan mereka karena ada lebih dari empat puluh orang dari mereka sedang mengadang Paulus, yang bersumpah untuk tidak makan atau minum sampai mereka membunuh Paulus. Dan sekarang, mereka sudah siap dan sedang menunggu persetujuanmu."

22 Maka, kepala pasukan menyuruh anak muda itu pergi, sambil berpesan kepadanya, "Jangan beritahu siapa pun kalau kamu telah memberitahuku tentang hal-hal ini."

Paulus Dikirim ke Kota Kaisarea

23 Kemudian, kepala pasukan itu memanggil dua orang perwira dan berkata, "Siapkanlah dua ratus tentara, dengan tujuh puluh penunggang kuda dan dua ratus prajurit bersenjata, untuk berangkat ke Kaisarea, pada jam ketiga malam ini†.

24 Sediakan juga hewan untuk menunggangkan Paulus dan bawa dia dengan aman kepada Feliks, gubernur itu."

25 Lalu, ia menulis sebuah surat, yang seperti ini:

26 Dari Klaudius Lisias.
Kepada Gubernur Feliks yang mulia. Salam,

27 Orang ini ditangkap oleh orang-orang Yahudi dan hampir dibunuh oleh mereka ketika aku datang bersama dengan prajurit-prajurit dan menyelamatkannya, setelah mengetahui bahwa ia adalah seorang warga negara Roma.

28 Karena aku ingin mengetahui apa alasan mereka menuduhnya, aku membawanya turun kepada Sanhedrin mereka.

29 Aku menemukan bahwa ia dituduh atas persoalan-persoalan tentang Hukum Taurat mereka, tetapi tidak ada alasan apa pun pantas untuk hukuman mati atau penjara‡.

† **23:23** ***jam ketiga malam ini*** Pukul sembilan malam ini. Pergantian hari orang Yahudi terjadi pada pukul enam sore, bukan pukul dua belas malam. ‡ **23:29** ***tidak ada alasan ... penjara*** Hukum yang berlaku di dalam kekaisaran Romawi tidak menyentuh persoalan adat/agama. Jika ada pelanggaran terhadap hukum agama, negara tidak berhak memberi hukuman apa pun.

30 Ketika diberitahukan kepadaku bahwa akan ada sebuah
persekongkolan untuk melawan orang ini, aku segera memerintahkan
para penuduhnya untuk menyatakan tuntutan mereka terhadapnya di
hadapanmu.

31 Maka, para prajurit, sesuai dengan perintah untuk mereka,
mengambil Paulus dan membawanya pada waktu malam ke Antipatris.
32 Pada hari berikutnya, mereka membiarkan para penunggang kuda
itu pergi bersamanya, lalu mereka kembali ke markas.
33 Ketika mereka telah sampai di Kaisarea dan menyampaikan surat
itu kepada gubernur, mereka juga menghadapkan Paulus kepadanya.
34 Setelah gubernur membaca surat itu, ia menanyakan dari wilayah
mana Paulus berasal. Dan, ketika ia mengetahui bahwa Paulus berasal
dari Kilikia,
35 ia berkata, "Aku akan mendengarkanmu setelah para penuduhmu
juga datang." Kemudian, ia memerintahkan agar mengawal Paulus di
dalam markas besar§ Herodes.

24

Tuduhan Orang Yahudi terhadap Paulus

1 Lima hari kemudian, Imam Besar Ananias turun bersama dengan
beberapa tua-tua dan seorang pengacara bernama Tertulus. Mereka
mengajukan tuntutan terhadap Paulus kepada gubernur.
2 Setelah Paulus dipanggil, Tertulus mulai menuduhnya dengan
berkata, "Sebab, melalui Tuan, kami selalu merasakan kedamaian dan
perubahan-perubahan terjadi bagi bangsa ini karena kebijakan Tuan,
3 kami menyambutnya dengan segala cara dan di semua tempat
dengan penuh rasa syukur, Yang Mulia Feliks.
4 Akan tetapi, supaya tidak menghabiskan waktumu lagi, aku memo-
hon kemurahan hatimu untuk mendengarkan kami sebentar saja.
5 Sebab, kami telah menemukan bahwa orang ini adalah seorang
pengacau, yang menimbulkan kekacauan di antara orang-orang Yahudi
di seluruh dunia. Dan, ia adalah pemimpin sekte Nasrani.
6 Ia bahkan berusaha menajiskan Bait Allah sehingga kami
menangkapnya. [Kami ingin mengadilinya sesuai dengan hukum
kami.
7 Namun, Lisias, kepala pasukan itu, datang lalu merebutnya dari
tangan kami dengan kekerasan,
8 sambil memerintahkan orang-orang yang menuduhnya untuk
datang menghadap engkau.] Dengan memeriksanya sendiri, engkau
akan dapat mengetahui darinya tentang segala yang kami tuduhkan
kepadanya."
9 Orang-orang Yahudi juga bersepakat di dalam tuduhan itu sambil
menegaskan bahwa semua hal itu memang benar.

Pembelaan Paulus di Depan Feliks

10 Ketika gubernur memberi isyarat bagi Paulus untuk berbicara,
Paulus menjawab, "Setelah aku mengetahui selama bertahun-tahun

§ **23:35** ***markas besar*** Dalam bahasa asli disebut "Praetorium Herodes", yaitu markas besar yang didirikan oleh Herodes. Menjadi markas besar tentara atau tempat tinggal gubernur.

bahwa engkau telah menjadi hakim atas bangsa ini, aku dengan senang
hati membela diri.
11 Engkau dapat mengetahui bahwa tidak lebih dari dua belas hari
yang lalu aku naik ke Yerusalem untuk beribadah.
12 Mereka tidak pernah menemukan aku sedang berdebat dengan
siapa pun atau menghasut kerumunan orang, baik di Bait Allah,
sinagoge-sinagoge, maupun di dalam kota.
13 Mereka juga tidak bisa membuktikan kepadamu apa yang mereka
tuduhkan kepadaku sekarang.
14 Namun, aku mengaku kepadamu, bahwa sesuai dengan Jalan itu,
yang mereka sebut sebuah sekte, aku beribadah kepada Allah nenek
moyang kita, dengan percaya pada segala sesuatu yang sesuai dengan
Hukum dan yang tertulis di dalam kitab para nabi,
15 sambil menaruh pengharapan di dalam Allah, yang juga mereka
nantikan, bahwa akan ada kebangkitan, baik bagi orang yang benar
maupun yang tidak benar.
16 Dalam hal ini, aku berusaha untuk memelihara hati nurani yang
murni, baik di hadapan Allah maupun manusia.
17 Sekarang, setelah beberapa tahun, aku datang untuk mem-
bawa sedekah bagi bangsaku* dan untuk memberikan persembahan-
persembahan.
18 Sementara aku sedang melakukannya, mereka menemukan aku,
setelah aku disucikan di Bait Allah†, tanpa kerumunan orang atau
kerusuhan. Namun, di sana beberapa orang Yahudi dari Asia.
19 Seharusnya, merekalah yang ada di hadapanmu dan mengajukan
tuduhan, jika memang mereka memiliki sesuatu untuk melawan aku.
20 Atau, biarlah orang-orang itu sendiri yang memberi tahu pelang-
garan apa yang mereka temukan ketika aku berdiri di hadapan San-
hedrin,
21 kecuali satu pernyataan yang aku teriakkan ketika aku berdiri
di antara mereka, 'Karena kebangkitan orang mati, aku dihakimi di
hadapanmu hari ini.' "
22 Akan tetapi Feliks, yang memiliki pengetahuan lebih tepat tentang
Jalan itu, menunda kasus itu dengan berkata, "Ketika Lisias, kepala
pasukan itu, turun, aku akan memutuskan kasusmu."
23 Kemudian, Feliks memerintahkan perwira itu agar Paulus tetap di-
tahan, tetapi dengan keringanan dan tidak mencegah teman-temannya
untuk melayani dia.

Paulus Berbicara tentang Imannya Dalam Kristus

24 Setelah beberapa hari, Feliks datang bersama istrinya, Drusila, yang
adalah orang Yahudi dan menyuruh Paulus datang dan mendengarkan
Paulus berbicara tentang imannya di dalam Yesus Kristus.
25 Lalu, sementara Paulus sedang bertukar pikiran tentang kebe-
naran, pengendalian diri, dan penghakiman yang akan datang, Feliks
menjadi takut dan berkata, "Pergilah sekarang. Ketika aku mendapat
kesempatan, aku akan memanggilmu."

---

* **24:17** ***membawa sedekah bagi bangsaku*** Paulus membawa sumbangan dari gereja-gereja bukan Yahudi untuk orang-orang Kristen Yahudi yang dilanda kemiskinan di Yerusalem.
† **24:18** ***menemukan aku sedang disucikan di Bait Allah*** Saat ditangkap, Paulus sedang menyucikan diri di Bait Allah yang harus dilakukan oleh seorang Yahudi untuk mengakhiri nazar.

26 Pada saat yang sama, Feliks berharap bahwa Paulus akan memberinya uang. Karena itu, Feliks sering menyuruh Paulus datang dan berbicara dengannya.

27 Akan tetapi, setelah dua tahun berlalu, Perkius Festus menggantikan Feliks. Dan, karena ingin menyenangkan orang-orang Yahudi, Feliks membiarkan Paulus di dalam penjara.

25

Paulus Meminta untuk Menghadap Kaisar

1 Tiga hari kemudian, Festus tiba di provinsi itu, setelah ia pergi dari Kaisarea ke Yerusalem.
2 Imam-imam kepala dan para pemimpin Yahudi mengajukan tuduhan melawan Paulus, dan mereka terus mendesak Festus,
3 sambil memintanya bermurah hati terhadap mereka dengan menyuruh orang membawa Paulus ke Yerusalem, setelah mereka merencanakan persekongkolan untuk membunuh Paulus di tengah perjalanan.
4 Festus menjawab bahwa Paulus akan tetap ditahan di Kaisarea dan bahwa ia sendiri akan datang ke sana secepatnya.
5 "Maka", katanya, "Biarlah para pemimpin di antara kamu turun ke sana bersamaku, dan jika ada sesuatu yang salah dengan orang itu, biarlah mereka yang mengajukan tuntutannya terhadap mereka."

6 Setelah Festus tinggal di antara mereka tidak lebih dari delapan atau sepuluh hari, ia kembali ke Kaisarea. Lalu, keesokan harinya, ia duduk di kursi pengadilan dan memerintahkan agar Paulus dibawa ke hadapannya.
7 Ketika Paulus tiba, orang-orang Yahudi yang turun dari Yerusalem berdiri di sekelilingnya, dengan mengajukan banyak tuduhan yang berat melawan Paulus, yang tidak sanggup mereka buktikan.
8 Sementara itu, Paulus menyatakan pembelaannya, "Aku tidak melakukan kesalahan apa pun yang melawan, baik Hukum Taurat Yahudi, Bait Allah, maupun Kaisar."

9 Akan tetapi, karena ingin menyenangkan orang-orang Yahudi, Festus berkata kepada Paulus, "Apakah kamu bersedia naik ke Yerusalem dan diadili di hadapanku atas tuduhan-tuduhan ini?"

10 Namun, Paulus berkata, "Aku sedang berdiri di hadapan pengadilan Kaisar, tempat seharusnya aku diadili. Aku tidak bersalah apa pun terhadap orang-orang Yahudi seperti yang kamu sendiri ketahui.
11 Jadi, jika aku yang bersalah dan melakukan sesuatu yang pantas dihukum mati, aku tidak akan mencoba melarikan diri dari hukuman mati itu. Namun, jika tuduhan mereka terhadapku tidak ada yang benar, tidak ada seorang pun yang dapat menyerahkan aku kepada mereka. Maka, aku mengajukan banding kepada Kaisar."

12 Kemudian, setelah Festus berunding dengan Sanhedrin, ia menjawab, "Kamu telah naik banding kepada Kaisar, jadi kamu harus pergi kepada Kaisar."

Festus Bertanya kepada Raja Agripa Mengenai Paulus

13 Setelah beberapa hari berlalu, Raja Agripa dan Bernike* tiba di
Kaisarea untuk memberi penghormatan kepada Festus.
14 Sementara mereka tinggal di sana selama beberapa hari, Festus
menjelaskan tentang kasus Paulus kepada raja, katanya, “Ada seseorang
yang ditinggalkan sebagai tahanan oleh Feliks†.
15 Ketika aku berada di Yerusalem, imam-imam kepala dan tua-tua
Yahudi menyampaikan tuduhan-tuduhan melawannya dan meminta
supaya ia dihukum.
16 Aku menjawab mereka bahwa bukanlah suatu kebiasaan bagi
orang Roma untuk menyerahkan seseorang sebelum tertuduh bertemu
dengan para penuduhnya, muka dengan muka, dan ia diberi kesem-
patan untuk membuat pembelaan terhadap tuduhan-tuduhan tersebut.
17 Maka, ketika mereka datang berkumpul di sini, aku tidak menunda
kasus ini, tetapi keesokan harinya, aku duduk di kursi pengadilan dan
memerintahkan agar orang itu dibawa menghadapku.
18 Ketika para penuduhnya itu berdiri, mereka tidak menyampaikan
tuduhan-tuduhan jahat seperti yang aku bayangkan.
19 Akan tetapi, mereka hanya mempunyai beberapa ketidaksetujuan
dengan orang itu tentang agama mereka sendiri dan tentang seseorang
bernama Yesus, yang sudah mati, yang Paulus tegaskan bahwa Ia hidup.
20 Karena aku bingung bagaimana memeriksa semua ini, aku
bertanya apakah ia mau pergi ke Yerusalem dan diadili di sana untuk
kasus ini.
21 Namun, ketika Paulus naik banding untuk ditahan dan menunggu
keputusan Kaisar, aku memerintahkan agar ia tetap ditahan sampai aku
dapat mengirimnya kepada Kaisar.”
22 Lalu, Agripa berkata kepada Festus, “Aku juga ingin mendengar
sendiri orang itu.” “Besok,” Festus berkata, “Engkau akan mendengar-
nya.”
23 Maka, pada hari berikutnya, Agripa dan Bernike datang dengan
segala kemegahannya dan masuk ke ruang pengadilan bersama para
pasukan militer dan pemimpin-pemimpin kota itu. Kemudian, sesuai
dengan perintah Festus, Paulus dibawa masuk.
24 Festus berkata, “Raja Agripa dan semua yang hadir bersama kami
di sini. Lihatlah orang ini, yang dimohonkan oleh semua orang Yahudi
kepadaku, baik yang ada di Yerusalem maupun yang ada di sini, dengan
berteriak-teriak bahwa orang ini seharusnya tidak boleh hidup lebih
lama lagi.
25 Akan tetapi, aku menemukan bahwa ia tidak melakukan apa pun
yang setimpal dengan hukuman mati. Dan, ketika ia naik banding
kepada Yang Mulia‡, aku memutuskan untuk mengirimnya kepada
Kaisar.
26 Namun, aku tidak memiliki sesuatu yang pasti untuk ditulis kepada
tuanku. Karena itu, aku telah membawa orang ini di hadapanmu
semua, dan khususnya di hadapan engkau, Raja Agripa. Dengan begitu,
setelah pemeriksaan ini diadakan, aku mempunyai sesuatu untuk dit-
ulis.

---

* **25:13** ***Bernike*** Putri sulung Raja Herodes Agripa (Bdk. Kis. 12:1). Ia menikah dengan pamannya, Herodes raja Kalkis. Setelah suaminya meninggal tahun 48, Bernike tinggal dengan saudaranya, Raja Agripa II. † **25:14** ***Feliks*** Gubernur Kaisarea sebelum Festus. ‡ **25:25** ***Yang Mulia*** Yang dimaksud adalah Kaisar Romawi.

27 Sebab, sepertinya tidak masuk akal bagiku untuk mengirim seorang
tahanan tanpa mengajukan tuduhan-tuduhan yang jelas terhadapnya."

26

Paulus di Hadapan Raja Agripa

1 Maka, Agripa berkata kepada Paulus, "Kamu diizinkan berbicara
untuk membela diri." Kemudian, Paulus merentangkan tangannya dan
menyatakan pembelaannya.
2 "Sehubungan dengan semua hal yang dituduhkan kepadaku oleh
orang-orang Yahudi, aku menganggap diriku beruntung, Raja Agripa,
karena aku akan menyatakan pembelaanku di hadapanmu hari ini,
3 khususnya karena engkau adalah orang yang benar-benar tahu
semua kebiasaan dan persoalan di antara orang-orang Yahudi. Karena
itu, aku memohon kepada engkau untuk mendengarkan aku dengan
sabar.
4 Semua orang Yahudi tahu cara hidupku sejak masa mudaku, yang
sejak awal menghabiskan hidupku di tengah-tengah bangsaku sendiri
dan di Yerusalem.
5 Karena sudah lama mereka tahu tentang diriku, jika mereka mau,
mereka dapat bersaksi bahwa aku hidup sesuai dengan ajaran kelom-
pok yang paling keras dari agama kita, aku hidup sebagai orang Farisi.
6 Dan sekarang, aku berdiri di sini untuk diadili karena pengharа-
panku akan janji yang dijadikan Allah kepada nenek moyang kita.
7 Janji inilah yang diharapkan oleh kedua belas suku bangsa kita
dapat tercapai, sementara mereka menyembah Allah dengan sungguh-
sungguh siang dan malam. Dan, karena pengharapan inilah aku di-
tuduh oleh orang-orang Yahudi, ya Raja.
8 Mengapa kamu anggap mustahil bahwa Allah membangkitkan
orang mati?
9 Karena itulah, aku sendiri mengira bahwa aku harus melakukan
banyak hal yang menentang nama Yesus dari Nazaret.
10 Dan, itulah yang aku lakukan di Yerusalem. Aku bukan hanya
memasukkan orang-orang kudus* ke dalam penjara, setelah menerima
wewenang dari imam-imam kepala, tetapi juga ketika mereka dihukum
mati, aku menyetujuinya.
11 Lalu, aku sering menghukum mereka di sinagoge-sinagoge dan
berusaha memaksa mereka untuk menghujat†. Dan, dengan kemara-
han yang sangat besar terhadap mereka, aku menganiaya mereka,
bahkan sampai ke kota-kota asing."

Paulus Bercerita tentang Pertemuannya dengan Yesus

12 "Untuk maksud itu juga, aku sedang dalam perjalanan ke Damsyik,
dengan wewenang dan penugasan dari imam-imam kepala.
13 Saat tengah hari, ya Raja, di tengah perjalananku, aku melihat suatu
cahaya dari langit, lebih terang daripada matahari, yang bersinar di
sekelilingku dan orang-orang yang berjalan bersamaku.
14 Lalu, ketika kami semua tersungkur di atas tanah, aku mendengar
suatu suara berkata kepadaku dalam bahasa Ibrani‡, 'Saulus, Saulus,

---

* **26:10** ***orang-orang kudus*** Sebutan orang-orang yang percaya kepada Yesus. † **26:11** ***menghujat*** Mengutuki nama Yesus. ‡ **26:14** ***bahasa Ibrani*** Bahasa asli orang Yahudi.

mengapa kamu menyiksa Aku? Sulit bagimu untuk menendang galah rangsang§.'
15 Lalu aku bertanya, 'Siapakah Engkau, Tuhan?' Kemudian, Tuhan
menjawab, 'Aku Yesus, yang sedang kamu siksa.
16 Namun, bangun dan berdirilah dengan kakimu. Sebab, Aku telah
menampakkan diri kepadamu untuk tujuan ini, yaitu menetapkanmu
sebagai seorang pelayan dan saksi, tidak hanya untuk hal-hal yang
telah kamu lihat, tetapi juga untuk hal-hal yang akan Aku tunjukkan
kepadamu.
17 Aku akan menyelamatkanmu dari bangsamu ini dan dari bangsa-
bangsa lain, yang kepada mereka aku mengutusmu,
18 untuk membuka mata mereka sehingga mereka berbalik dari kege-
lapan kepada terang dan dari kuasa Iblis kepada Allah supaya mereka
menerima pengampunan atas dosa-dosa serta menerima bagian di
antara orang-orang yang telah dikuduskan oleh iman di dalam Aku.' "

Paulus Menjelaskan tentang Pekerjaannya

19 "Maka, Raja Agripa, aku tidak pernah tidak taat terhadap pengli-
hatan surgawi itu,
20 tetapi, pertama-tama, aku memberitakannya kepada mereka yang
ada di Damsyik, lalu di Yerusalem dan di seluruh wilayah Yudea, juga
kepada bangsa-bangsa lain, bahwa mereka harus bertobat dan berbalik
kepada Allah, dengan melakukan perbuatan-perbuatan yang sesuai
dengan pertobatan mereka.
21 Itulah sebabnya, orang-orang Yahudi menangkapku di Bait Allah
dan berusaha membunuhku.
22 Sampai hari ini, aku telah menerima pertolongan dari Allah se-
hingga aku berdiri di sini untuk bersaksi, baik kepada orang-orang kecil
maupun orang-orang besar dengan tidak mengatakan hal lain, kecuali
apa yang dikatakan oleh para nabi dan Musa tentang yang akan terjadi,
23 bahwa Kristus harus menderita dan bahwa, dengan alasan menjadi
yang pertama bangkit dari antara orang mati, Ia akan memberitakan
terang*, baik kepada orang-orang Yahudi maupun kepada bangsa-
bangsa lain."

Paulus Berusaha Meyakinkan Agripa

24 Sementara Paulus masih menyampaikan hal-hal dalam pembelaan-
nya, Festus berkata dengan suara nyaring, "Paulus, kamu sudah gila!
Pengetahuanmu yang sangat banyak itu membuatmu tidak waras."
25 Namun, Paulus menjawab, "Yang Mulia Festus, aku tidak gila, tetapi
aku menyampaikan kebenaran dan kata-kata yang masuk akal.
26 Sebab, Raja mengetahui hal-hal ini dan kepadanya aku juga
berbicara dengan berani. Sebab, aku yakin bahwa tidak ada satu pun
dari hal-hal ini yang lolos dari perhatiannya karena ini tidak terjadi di
tempat yang terpencil.

---

§ **26:14** ***Sulit ... menendang galah rangsang*** Peribahasa Yunani yang artinya: "menentang sesuatu dengan sia-sia". Dalam hal ini adalah melawan Tuhan. Seekor sapi yang menendang galah rangsang hanya akan mendapat luka karenanya. Galah rangsang adalah tongkat yang dipakai untuk memecut hewan-hewan penarik beban. * **26:23** ***memberitakan terang*** Memberitakan Injil, yaitu kabar kebenaran yang membawa pada keselamatan.

27 Raja Agripa, apakah engkau mempercayai para nabi? Aku tahu
engkau percaya."

28 Raja Agripa berkata kepada Paulus, "Dalam waktu yang singkat,
kamu ingin meyakinkan aku untuk menjadi orang Kristen?"

29 Lalu, Paulus menjawab, "Aku memohon kepada Allah supaya cepat
atau lambat, tidak hanya engkau, tetapi juga semua orang yang mendengarkanku hari ini, bisa menjadi seperti diriku, kecuali rantai-rantai ini."

30 Kemudian, raja berdiri. Demikian juga gubernur, Bernike, dan
semua orang yang duduk bersama mereka.
31 Lalu, sementara mereka meninggalkan ruangan itu, mereka
berbicara satu sama lain, "Orang ini tidak melakukan apa pun yang
pantas dibandingkan dengan hukuman mati atau penjara."
32 Maka, Agripa berkata kepada Festus, "Orang ini sudah boleh
dibebaskan jika ia tidak naik banding kepada Kaisar."

27

Paulus Berlayar ke Kota Roma

1 Setelah diputuskan bahwa kami akan berlayar ke Italia, mereka
menyerahkan Paulus dan beberapa tahanan lain kepada seorang perwira pasukan Agustan*, yang bernama Yulius.
2 Kami naik ke sebuah kapal dari Adramitium† yang akan segera berlayar ke berbagai pelabuhan di sepanjang pantai Asia. Kami berlayar
ditemani oleh Aristarkhus, orang Makedonia dari Tesalonika.
3 Pada hari berikutnya, kami tiba di Sidon. Yulius memperlakukan
Paulus dengan penuh perhatian dan memperbolehkan Paulus mengunjungi teman-temannya untuk mengurus keperluan Paulus.
4 Dari sana, kami berangkat dan berlayar menyusuri‡ Siprus karena
angin bertiup berlawanan arah.
5 Setelah kami sudah berlayar melewati pantai di sepanjang pantai
Kilikia dan Pamfilia, kami tiba di Mira di Likia.
6 Di sana, perwira itu menemukan sebuah kapal dari Aleksandria
yang sedang berlayar ke Italia, maka ia memindahkan kami ke kapal itu.
7 Kami berlayar dengan lambat selama beberapa hari, dan dengan
susah payah kami tiba di Knidus.§ Karena angin tidak memungkinkan
kami untuk pergi lebih jauh, kami berlayar menyusuri pantai Kreta ke
arah tanjung* Salmone.
8 Kami berlayar melewati tanjung itu dengan susah payah dan sampai
di sebuah tempat bernama Pelabuhan Indah, yang berada di dekat kota
Lasea.

---

* **27:1** ***pasukan Agustan*** Pasukan kaisar pemerintahan Romawi yang terdiri atas 600 orang.
† **27:2** ***Adramitium*** Sebuah pelabuhan di Misia di pantai barat Asia Kecil. ‡ **27:4** ***berlayar menyusuri:*** Kapal yang dinaiki Paulus dan rasul lainnya berlayar sedemikian rupa menyusuri pulau-pulau karena pulau itu melindungi kapal dari angin yang bertiup berlawanan arah dengan kapal yang mereka tumpangi. § **27:7** ***Knidus*** Nama sebuah semenanjung di pantai barat daya Asia Kecil. Jaraknya sekitar 130 mil (210 km) dari Mira. * **27:7** ***tanjung*** Bagian daratan yang menjorok ke laut.

9 Karena kami menyadari telah kehilangan banyak waktu, dan saat
sekarang, perjalanan laut itu berbahaya karena masa puasa orang
Yahudi† sudah lewat, Paulus menasihati mereka,
10 dan berkata kepada mereka, "Saudara-saudara, aku melihat bahwa
pelayaran ini akan disertai dengan kerusakan dan kerugian besar,
bukan hanya muatan dan kapalnya, tetapi juga nyawa kita."
11 Namun, perwira itu lebih percaya kepada nakhoda dan pemilik
kapal daripada perkataan Paulus.
12 Karena tidak baik tinggal di pelabuhan itu selama musim dingin,
sebagian besar orang setuju untuk pergi berlayar dari sana dan kalau-
kalau mereka dapat mencapai Feniks, sebuah pelabuhan di Kreta, yang
menghadap ke arah barat daya dan barat laut‡, dan tinggal di sana
selama musim dingin.

Angin yang Sangat Kuat Menerpa Kapal Paulus

13 Ketika angin sepoi-sepoi bertiup dari selatan, mereka berpikir
bahwa mereka sudah mencapai tujuan mereka. Karena itu, mereka
menarik jangkar dan berlayar di sepanjang pantai Kreta.
14 Akan tetapi, tidak lama kemudian, angin seperti topan, yang disebut
Euroklidon§, bertiup dari pulau itu.
15 Ketika kapal kami dilanda oleh angin itu dan tidak sanggup lagi
menghadapi halauannya, kami menyerah dan membiarkan kapal kami
terombang-ambing.
16 Sementara kami bergerak menyusuri pulau kecil yang bernama
Kauda, dengan susah payah kami berhasil mengendalikan sekoci* kapal
kami.
17 Setelah awak kapal mengerek sekoci ke atas kapal, mereka menggu-
nakan tali-tali penolong untuk memperkuat kapal itu. Karena mereka
takut terdampar di Sirtis†, mereka menurunkan alat-alat kapal sehingga
membiarkan kapal mereka terombang-ambing.
18 Pada hari berikutnya, karena kami diombang-ambingkan dengan
terjangan badai yang begitu hebat, orang-orang mulai membuang mu-
atan kapal‡.
19 Dan, pada hari yang ketiga, mereka membuang alat-alat kapal
dengan tangan mereka sendiri.
20 Karena baik matahari maupun bintang-bintang tidak muncul
selama beberapa hari dan badai yang tidak kecil menerjang kami,
lenyaplah semua harapan kami untuk diselamatkan.
21 Karena banyak orang telah pergi sekian lama tanpa makanan,
Paulus berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata, "Saudara-saudara,
seharusnya kamu menuruti nasihatku dan tidak berlayar dari Kreta
sehingga mengalami kerusakan serta kerugian seperti ini.

† **27:9** ***masa puasa orang Yahudi*** Hari Pendamaian yang jatuh pada akhir September atau awal Oktober. Musim yang berbahaya untuk berlayar mulai sekitar 14 September hingga 11 November, setelah puasa untuk Hari Pendamaian selesai. Saat itu, semua pelayaran dihentikan sepanjang musim dingin. ‡ **27:12** ***menghadap ke barat daya dan barat laut*** Artinya, pelabuhan Feniks dibuka untuk pelayaran dari arah barat daya dan barat laut. § **27:14** ***Euroklidon:*** Istilah yang digunakan oleh para pelaut untuk menyebut angin Timur Laut, yang merupakan kombinasi dari bahasa Yunani dan Latin. * **27:16** ***sekoci*** Perahu kecil. † **27:17** ***Sirtis*** Daerah di lepas pantai Afrika. Di situ terdapat bukit pasir atau timbunan lumpur di bawah permukaan air yang berbahaya dan sangat ditakuti oleh para pelaut. ‡ **27:18** ***membuang muatan kapal*** Untuk meringankan beban kapal.

22 Namun sekarang, aku mendorong kamu untuk tetap tabah karena
di antaramu tidak ada yang akan kehilangan nyawanya, kecuali hanya
kehilangan kapal.
23 Sebab, tadi malam, ada malaikat Allah, yang memiliki aku dan yang
aku sembah, berdiri di hadapanku,
24 sambil berkata, 'Jangan takut, Paulus. Kamu harus berdiri di
hadapan Kaisar. Dan, lihat, Allah telah bermurah hati kepadamu dan
semua orang yang berlayar bersamamu.'
25 Karena itu, Saudara-saudara, tabahkan hatimu karena aku percaya
di dalam Allah bahwa semua akan terjadi seperti yang telah diberi-
tahukan kepadaku.
26 Namun, kita harus terdampar di sebuah pulau."
27 Akan tetapi, pada malam keempat belas, sementara kami masih
terombang-ambing di sepanjang Laut Adria§, kira-kira tengah malam,
para awak kapal menduga bahwa mereka sedang mendekati daratan.
28 Mereka mengulurkan batu duga* dan menemukan bahwa kedala-
man airnya dua puluh depa†. Ketika, mereka maju sedikit lagi, mereka
kembali melemparkan batu duga dan mengetahui kedalaman airnya
lima belas depa‡.
29 Karena kami takut akan kandas di batu karang, mereka menu-
runkan empat jangkar dari buritan§ dan berdoa agar hari segera siang.
30 Akan tetapi, sementara beberapa awak kapal berusaha untuk
melarikan diri dari kapal dan telah menurunkan sekoci ke laut dengan
berpura-pura menurunkan jangkar-jangkar dari haluan*,
31 Paulus berkata kepada perwira itu dan para prajuritnya, "Jika
orang-orang itu tidak tinggal di dalam kapal, kamu tidak dapat disela-
matkan."
32 Setelah itu, para prajurit memotong tali sekoci dan membiarkannya
hanyut.
33 Ketika fajar hampir tiba, Paulus meminta mereka semua untuk
mengambil beberapa makanan, dengan berkata, "Hari ini adalah hari
keempat belas kamu terus-menerus berada di dalam ketegangan dan
menahan lapar karena tidak makan apa pun.
34 Karena itu, aku memintamu untuk mengambil beberapa makanan
demi keselamatanmu. Sebab, tidak ada sehelai rambut pun yang akan
hilang dari antara kamu."
35 Setelah mengatakan hal itu, Paulus mengambil roti dan mengucap
syukur kepada Allah di hadapan mereka semua, memecah-mecahkan
roti itu, dan mulai makan.
36 Maka, mereka semua diteguhkan hatinya dan mereka sendiri juga
makan.
37 Jumlah kami semua yang ada di dalam kapal ada 276 orang.
38 Setelah makan sampai kenyang, mereka meringankan kapal den-
gan membuang gandum ke laut.

Kapal Hancur dan Semua Penumpang Selamat

---

§ **27:27** ***Laut Adria*** Laut antara Yunani dan Italia, termasuk bagian dari Laut Tengah.
* **27:28** ***batu duga*** Tali yang diberi pemberat batu di ujungnya untuk mengukur kedalaman air laut. † **27:28** ***dua puluh depa*** Satu depa = 1,85 meter. Jadi, dua puluh depa sama dengan 40 meter. ‡ **27:28** ***lima belas depa*** Sama dengan 30 meter. § **27:29** ***buritan*** Bagian belakang kapal. * **27:30** ***haluan*** Bagian muka kapal.

39 Ketika hari mulai siang, mereka tidak mengetahui adanya daratan,
tetapi mereka memperhatikan sebuah teluk yang berpantai, tempat
mereka memutuskan untuk melabuhkan kapal di sana jika memungkinkan.
40 Maka, setelah melemparkan jangkar-jangkar, mereka meninggalkannya di dalam laut, dan di waktu yang sama, melepaskan talitali kemudi dan menaikkan layar di bagian depan kapal agar angin
membawa mereka sampai ke pantai.
41 Akan tetapi, kapal membentur karang di tempat bertemunya dua
laut sehingga kapal kandas. Haluan kapal tersangkut dan tidak bisa
bergerak, sementara buritan kapal hancur karena hantaman gelombang.
42 Para prajurit mempunyai rencana untuk membunuh para tahanan
supaya tidak ada seorang pun yang berenang dan melarikan diri.
43 Namun, perwira itu, berharap dapat menyelamatkan Paulus,
mencegah rencana mereka. Ia memerintahkan agar orang-orang yang
bisa berenang untuk melompat lebih dahulu dari kapal dan menuju ke
daratan.
44 Dan, sisanya ada yang di atas papan, ada pula yang menggunakan
benda-benda lainnya dari kapal. Dengan demikian, semua orang sampai ke daratan dengan selamat.

28

Paulus di Pulau Malta

1 Setelah kami melewatinya dengan selamat, kami mengetahui bahwa
pulau itu disebut Malta.
2 Penduduk asli pulau itu menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa.
Sebab, mereka menyalakan api dan menyambut kami semua karena
saat itu mulai hujan dan udaranya dingin.
3 Ketika Paulus mengumpulkan ranting-ranting dan meletakkannya
di atas api, seekor ular beludak* keluar karena panas lalu melilit tangan
Paulus.
4 Ketika penduduk asli melihat binatang berbisa itu bergantung di
tangan Paulus, mereka berkata satu sama lain, “Tidak diragukan lagi,
orang ini adalah seorang pembunuh. Walaupun ia telah selamat dari
laut, Keadilan† tidak akan membiarkannya hidup.”
5 Namun, Paulus mengibaskan binatang itu ke dalam api dan ia tidak
menderita luka apa pun.
6 Orang-orang itu mengira Paulus akan membengkak atau terjatuh
dan mati saat itu juga. Namun, setelah mereka lama menunggu dan
tidak melihat sesuatu yang salah terjadi padanya, mereka berubah
pikiran dan mengatakan bahwa Paulus adalah dewa‡.
7 Suatu saat, di sekitar tempat itu, ada tanah milik pemimpin di pulau
itu yang bernama Publius, yang menyambut kami dan menjamu kami
dengan ramahnya selama tiga hari.

---

* **28:3** ***ular beludak*** Ular berbisa yang dapat menggembungkan lehernya (tengkuknya).
† **28:4** ***Keadilan*** Mengacu pada salah satu nama dewi, yaitu Dewi Keadilan. Orang-orang berpikir bahwa ada seorang dewi yang bernama “Keadilan” yang akan menghukum orang-orang jahat. ‡ **28:6** ***dewa*** Allah palsu yang disembah oleh orang-orang bukan Yahudi.

8 Waktu itu, ayah Publius terbaring di tempat tidur karena demam dan
disentri§. Paulus datang untuk menjenguk dan mendoakannya, lalu
menumpangkan tangannya ke atas orang itu dan menyembuhkannya.
9 Setelah peristiwa itu terjadi, orang-orang lainnya di pulau itu yang
sedang sakit juga datang kepada Paulus dan disembuhkan.
10 Mereka juga semakin menghormati kami dan ketika kami siap
berlayar, mereka menyediakan segala sesuatu yang kami perlukan.

Paulus Menuju Kota Roma

11 Setelah tiga bulan berlalu, kami berlayar di dalam sebuah kapal dari
Aleksandria, yang berlabuh di pulau itu selama musim dingin dengan
memakai Dioskuri* sebagai lambangnya.
12 Setelah tiba di Sirakusa†, kami tinggal di sana selama tiga hari.
13 Dari sana, kami berlayar menyusuri pantai dan tiba di Regium‡.
Besoknya, angin selatan bertiup, dan pada hari berikutnya, kami tiba
di Putioli§.
14 Di sana, kami menjumpai beberapa saudara seiman dan diundang
untuk tinggal bersama mereka selama tujuh hari. Lalu, kami pergi ke
Roma.
15 Dan, saudara-saudara seiman di sana, ketika mendengar tentang
kami, datang dari sana sampai ke Forum Apius dan Tres Taberne* untuk
menjumpai kami. Saat Paulus melihat mereka, ia bersyukur kepada
Allah dan hatinya dikuatkan.

Paulus di Kota Roma

16 Ketika kami sampai di Roma, Paulus diperbolehkan untuk tinggal
sendirian, dengan seorang prajurit yang mengawalnya.
17 Tiga hari kemudian, Paulus mengumpulkan pemimpin-pemimpin
Yahudi setempat, dan setelah mereka berkumpul, ia berkata kepada
mereka, "Saudara-saudara, meskipun aku tidak melakukan apa pun
yang melawan bangsa kita atau adat istiadat nenek moyang kita, tetapi
aku diserahkan sebagai seorang tahanan dari Yerusalem kepada tangan
orang-orang Roma.
18 Ketika mereka sudah memeriksaku, mereka ingin membebaskan
aku karena tidak ada alasan untuk hukuman mati bagiku.
19 Akan tetapi, karena orang-orang Yahudi keberatan, aku terpaksa
naik banding kepada Kaisar, bukan berarti aku mempunyai tuduhan
untuk melawan bangsaku.
20 Jadi, itulah sebabnya, aku telah meminta untuk melihatmu dan
berbicara denganmu karena aku diikat dengan rantai ini demi peng-
harapan Israel."

---

§ **28:8** ***disentri*** Luka pada usus besar dengan gejala utama berak darah bercampur lendir.
* **28:11** ***Dioskuri*** Lambang putra kembar Dewa Zeus (dewa tertinggi di antara dewa-dewa orang Yunani), bernama Kastor dan Poluks. † **28:12** ***Sirakusa*** Sebuah kota yang jauhnya 75 mil (120 km) dari pulau Malta. ‡ **28:13** ***Regium*** Sebuah kota di ujung selatan Italia. Jauhnya 80 mil (130 km) dari Sirakusa. § **28:13** ***Putioli*** Sebuah kota di pantai barat Italia, selatan Roma. Terletak di teluk Napoli yang jaraknya 220 mil (350 km) di utara Regium. Di sinilah, perjalanan laut berakhir, sisa perjalanan ditempuh melalui jalur darat. * **28:15** ***Forum Apius dan Tres Taberne*** Forum Apius terletak sekitar 43 mil dari Roma, dan Tres Taberne terletak 10 mil lebih dekat. Kedua tempat ini merupakan tempat perhentian dengan tempat-tempat menginap bagi orang yang mengadakan perjalanan.

21 Lalu, mereka berkata kepada Paulus, “Kami tidak menerima surat
tentangmu dari Yudea dan tidak ada satu pun dari saudara-saudara
seiman yang datang ke sini untuk memberi kabar atau mengatakan
sesuatu yang buruk tentang kamu.
22 Namun, kami ingin mendengar darimu apa pendapatmu karena
tentang sekte ini, kami tahu bahwa di mana-mana orang-orang menen-
tangnya.”
23 Ketika mereka sudah menentukan satu hari untuk Paulus, mereka
datang kepada Paulus di tempat penginapannya, bersama serombon-
gan orang banyak. Dari pagi sampai malam, Paulus menjelaskan
kepada mereka dengan bersaksi tentang Kerajaan Allah dan berusaha
meyakinkan mereka tentang Yesus, baik dari Hukum Taurat Musa,
maupun kitab para nabi.
24 Beberapa orang menjadi yakin melalui apa yang dikatakan Paulus,
tetapi yang lainnya menolak untuk percaya.
25 Ketika mereka tidak setuju satu sama lain, mereka pun pergi
setelah Paulus mengatakan pernyataan ini, “Memang benar apa yang
dikatakan Roh Kudus kepada nenek moyangmu melalui Nabi Yesaya,

26 ‘Pergilah kepada bangsa ini dan katakanlah:
Kamu akan mendengar, tetapi tidak akan pernah memahami, dan
kamu akan melihat, tetapi tidak akan pernah mengerti.
27 Sebab, hati bangsa ini telah menebal† dan telinganya berat untuk
mendengar. Mereka telah menutup matanya.
Supaya, jangan
mereka melihat dengan mata mereka,
mendengar dengan telinga mereka,
mengerti dengan hati mereka dan berbalik.
Kemudian, Aku akan menyembuhkan mereka.’ *Yesaya 6:9-10*

28 Karena itu, biarlah hal ini kamu ketahui bahwa keselamatan yang
dari Allah ini telah disampaikan kepada bangsa-bangsa lain dan mereka
akan mendengarkan.”
29 [Setelah Paulus menyampaikan perkataan-perkataan itu, orang-
orang Yahudi pergi dengan banyak perbedaan pendapat di antara
mereka.]
30 Paulus tinggal selama dua tahun penuh di rumah yang disewanya
sendiri dan menyambut semua orang yang datang kepadanya,
31 sambil memberitakan Kerajaan Allah dan mengajar tentang Tuhan
Yesus Kristus dengan penuh keberanian dan tanpa rintangan apa pun.

† **28:27** ***menebal*** Dengan kata lain “menjadi kurang peka” karena kekerasan hati bangsa itu dan ketidaktaatan mereka.

SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI ROMA

1 Paulus, hamba Yesus Kristus, yang dipanggil menjadi rasul dan
dikhususkan* bagi Injil Allah;
2 yaitu Injil yang telah Allah janjikan sebelumnya melalui nabi-nabi-
Nya dalam Kitab Suci,
3 tentang Anak-Nya, yang menurut daging lahir dari keturunan Daud†,
4 dan yang dinyatakan sebagai Anak Allah yang berkuasa menurut
Roh Kekudusan melalui kebangkitan-Nya dari antara orang mati, yaitu
Kristus Yesus, Tuhan kita.
5 Melalui Dia, kami telah menerima anugerah dan kerasulan untuk
membawa ketaatan iman demi nama-Nya, di antara seluruh bangsa
bukan Yahudi,
6 termasuk kamu yang dipanggil untuk menjadi milik Kristus Yesus.
7 Kepada semua yang ada di Roma‡, yang dikasihi Allah, dan yang
dipanggil untuk menjadi orang-orang kudus:
Anugerah bagimu dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita, dan dari
Tuhan Yesus Kristus!

Paulus Ingin Mengunjungi Jemaat di Roma

8 Pertama-tama, aku bersyukur kepada Allahku melalui Kristus Yesus
atas kamu semua karena imanmu telah diberitakan ke seluruh dunia.
9 Sebab, Allah, yang kulayani dengan rohku dalam Injil Anak-Nya,
menjadi saksiku bahwa aku tidak henti-hentinya mengingat kamu;
10 dalam doa-doaku, aku selalu memohon kiranya oleh kehendak
Allah, akhirnya aku akan berhasil datang kepadamu.
11 Sebab, aku sangat ingin bertemu denganmu supaya aku dapat
memberimu karunia rohani untuk menguatkan kamu,
12 yaitu supaya kita sama-sama diteguhkan oleh iman masing-masing,
baik imanmu maupun imanku.
13 Saudara-saudara, aku ingin kamu tahu bahwa aku telah sering
berencana untuk datang kepadamu; tetapi masih terhalang hingga
sekarang; supaya aku juga melihat buah di antara kamu sama seperti
di antara bangsa-bangsa bukan Yahudi lainnya.
14 Aku orang yang berutang, baik kepada orang Yunani maupun
kepada orang bukan Yunani§, kepada orang berhikmat maupun orang
tidak berhikmat.
15 Karena itu, aku sangat ingin memberitakan Injil kepada kamu juga,
yang ada di kota Roma.

---

* **1:1** ***dikhususkan*** Secara literal berarti, “dipisahkan”. Mengambil konsep penyiapan persembahan dalam tradisi Yahudi. † **1:3** ***keturunan Daud:*** Semua raja Israel disebut “anak Daud”. Raja juga dapat disebut anak Allah (bc. Mzm. 2). ‡ **1:7** ***Roma*** Ibu kota dan pusat pemerintahan Kekaisaran Romawi. § **1:14** ***orang barbar*** Istilah pada zaman itu untuk menyebut bangsa-bangsa yang tidak berbahasa Yunani dan dianggap tidak memiliki kebudayaan yang tinggi.

16 Sebab, Aku tidak malu* akan Injil karena Injil adalah kuasa Allah
untuk keselamatan setiap orang yang percaya; pertama-tama untuk
orang Yahudi, dan juga untuk orang Yunani.
17 Karena di dalamnya, kebenaran Allah dinyatakan dari iman kepada
iman, seperti ada tertulis: "Orang benar akan hidup oleh imannya."†

Kemarahan Allah terhadap Perbuatan Dosa Manusia

18 Sebab, murka Allah dinyatakan dari surga terhadap semua ke-
fasikan‡ dan ketidakbenaran manusia yang menindas kebenaran dalam
ketidakbenaran mereka.
19 Sebab, apa yang dapat diketahui tentang Allah sudah jelas bagi
mereka karena Allah telah menunjukkannya kepada mereka.
20 Sejak penciptaan dunia, sifat-sifat Allah yang tidak dapat dilihat,
yaitu kuasa-Nya yang kekal dan sifat keilahian-Nya, telah terlihat jelas
untuk dipahami melalui hal-hal yang Dia ciptakan sehingga mereka
tidak dapat berdalih.
21 Sebab, sekalipun mereka mengetahui Allah, mereka tidak
memuliakan-Nya sebagai Allah atau bersyukur kepada-Nya;
sebaliknya, mereka menjadi tidak berguna dalam pemikiran mereka
dan hati mereka yang bodoh menjadi gelap.
22 Mereka menganggap diri bijaksana, tetapi mereka menjadi bodoh,
23 dan menukar kemuliaan Allah yang tidak fana dengan gambaran-
gambaran§ manusia yang fana, dan burung-burung, dan binatang
berkaki empat, dan binatang-binatang melata*.
24 Karena itu, Allah menyerahkan mereka dalam keinginan hati
mereka kepada kecemaran sehingga mereka saling mencemari tubuh
mereka.
25 Sebab, mereka menukar kebenaran tentang Allah dengan kebohon-
gan, dan sujud serta melayani makhluk ciptaan, bukan Sang Pencipta
yang terpuji selama-lamanya. Amin!
26 Karena itu, Allah menyerahkan mereka kepada hawa nafsu yang
hina, sebab perempuan-perempuan mereka menukar hubungan yang
wajar dengan hubungan yang tidak wajar.†
27 Begitu juga dengan laki-laki, mereka meninggalkan persetubuhan
yang wajar dengan perempuan, sebaliknya hawa nafsu mereka
menyala-nyala terhadap sesamanya; laki-laki melakukan perbuatan-
perbuatan yang memalukan dengan laki-laki‡; dan menerima dalam
diri mereka hukuman atas kesesatan mereka.
28 Karena mereka tidak mau mengakui Allah, maka Allah menyer-
ahkan kepada mereka pikiran-pikiran yang bobrok untuk melakukan
hal-hal yang seharusnya tidak mereka lakukan.

---

* **1:16** ***tidak malu*** Bagi banyak orang di zaman Paulus, berita Injil cukup mengejutkan dan memalukan. Injil juga adalah masalah bagi orang-orang Yahudi, dan untuk orang-orang lain. Bagi mereka, Injil adalah omong kosong. Bc. 1 Kor. 1:22-25. † **1:17** Kut. Hab. 2:4. ‡ **1:18** kefasikan: kesesatan; kejahatan; keburukan kelakuan; kemaksiatan (cf. KBBI), atau kedurhakaan. § **1:23** Kata "eikonos" yang digunakan juga berarti patung, rupa, atau bentuk.

* **1:23** ***gambaran*** Dalam bahasa Yunani dipakai istilah "eikon" yang berarti patung. † **1:26** ***menukar ... tidak wajar.*** Secara spesifik tidak dikatakan tentang hubungan seksual, tetapi beberapa tafsiran mengatakan bahwa maksud Paulus memang mengarah ke sana. ‡ **1:27** Kata asli yang digunakan bisa berarti: sifat tak tahu malu, kemesuman.

29 Mereka dipenuhi dengan segala macam ketidakbenaran, kejahatan,
keserakahan, dan kebencian; mereka penuh dengan iri hati, pem-
bunuhan, pertengkaran, tipu muslihat, dan kedengkian; mereka adalah
penggosip,
30 pemfitnah, pembenci Allah, kasar, sombong, bermulut besar, pen-
emu kejahatan§, tidak taat kepada orang tua,
31 bodoh, tidak setia, tidak berperasaan, dan kejam.
32 Sekalipun mereka mengetahui ketetapan Allah yang berkata
bahwa orang yang melakukan hal-hal itu pantas mati,* mereka bukan
saja tetap melakukannya, tetapi juga mendukung orang-orang yang
melakukan hal-hal itu.

2

Biarlah Allah yang Menjadi Hakim

1 Karena itu, kamu tidak dapat berdalih lagi, hai manusia, siapa
pun, kamu yang menghakimi dalam memberikan penghakiman kepada
orang lain, kamu juga menghukum dirimu sendiri; sebab kamu, yang
memberikan penghakiman, juga melakukan hal-hal yang sama.
2 Kita tahu bahwa penghakiman Allah dijatuhkan dengan adil atas
semua orang yang melakukan hal-hal semacam itu.
3 Hai manusia, apakah kamu mengira kamu dapat lepas dari peng-
hakiman Allah, yaitu kamu yang menghakimi mereka yang melakukan
hal-hal seperti itu, tetapi kamu sendiri melakukan hal yang sama?
4 Atau, apakah kamu menganggap remeh kekayaan kemurahan-Nya,
kelapangan hati-Nya, dan kesabaran-Nya, dengan tidak mengetahui
bahwa kebaikan Allah bertujuan untuk membawa kamu kepada perto-
batan?
5 Namun, karena sikap keras kepalamu dan hatimu yang tidak mau
bertobat, kamu sedang mengumpulkan bara murka atas dirimu sendiri
pada hari kemurkaan, ketika penghakiman Allah yang adil dinyatakan.
6 Dia akan membalas setiap orang sesuai dengan perbuatannya*,
7 Dia akan memberikan kehidupan kekal kepada mereka yang dengan
tekun terus-menerus berbuat baik untuk mencari kemuliaan, kehor-
matan, dan kekekalan.
8 Namun, bagi mereka yang mementingkan diri sendiri, dan tidak
menaati kebenaran, dan menaati ketidakbenaran akan ada murka dan
kemarahan.
9 Akan ada penderitaan dan kesulitan atas setiap manusia yang
melakukan kejahatan, pertama-tama orang Yahudi, dan juga orang
Yunani.
10 Akan tetapi, kemuliaan, kehormatan, dan damai sejahtera kepada
setiap orang yang berbuat apa yang baik, pertama-tama kepada orang
Yahudi, dan juga kepada orang Yunani.
11 Sebab, Allah tidak pilih kasih.
12 Untuk semua orang yang telah berdosa tanpa mengenal Hukum
Taurat, mereka akan binasa tanpa Hukum Taurat. Namun, semua orang
yang telah berdosa di bawah Hukum Taurat akan dihakimi berdasarkan
Hukum Taurat.

---

§ **1:30** ***penemu kejahatan*** Menurut tafsiran Matthew Henry, "orang yang selalu mencari cara-cara baru untuk melakukan dosa". * **1:32** Bc. Kel. 20:3-17. * **2:6** Kut. Mzm. 62:12 dan Ams. 24:12.

13 Sebab, bukan pendengar Hukum Taurat yang benar di hadapan
Allah, melainkan orang yang melakukan hukum Taurat yang akan
dibenarkan.
14 Karena ketika orang bukan Yahudi yang tidak mempunyai Hukum
Taurat dengan keinginan sendiri menjalankan apa yang dituntut oleh
Hukum Taurat, mereka adalah Hukum Taurat bagi diri mereka sendiri,
walaupun mereka tidak memiliki Hukum Taurat.
15 Mereka menunjukkan bahwa perbuatan Hukum Taurat tertulis di
dalam hati mereka, sementara nurani mereka juga memberi kesaksian,
dan pikiran mereka akan saling menuduh atau membela mereka,
16 pada hari ketika Allah menghakimi pikiran-pikiran manusia yang
tersembunyi melalui Yesus Kristus, menurut Injilku.

Orang Yahudi dan Hukum Taurat

17 Akan tetapi, jika kamu menyebut diri seorang Yahudi dan bergan-
tung pada Hukum Taurat, serta bermegah dalam Allah,
18 dan mengenal kehendak-Nya, menyetujui apa yang baik,† sebab
kamu telah diajar dari Hukum Taurat,
19 dan kamu yakin bahwa kamu sendiri adalah penuntun bagi mereka
yang buta, terang bagi mereka yang ada dalam kegelapan,
20 pengajar bagi orang-orang yang bodoh, guru bagi anak-anak karena
memiliki kegenapan pengetahuan dan kebenaran dalam Hukum Tau-
rat,
21 maka, hai kamu, yang mengajar orang lain, apakah kamu tidak
mengajar dirimu sendiri? Ketika kamu mengajar untuk tidak mencuri,
apakah kamu sendiri mencuri?
22 Kamu yang berkata bahwa orang tidak boleh berzina, apakah kamu
sendiri berzina? Kamu yang jijik terhadap berhala-berhala, apakah
kamu sendiri merampok rumah berhala?
23 Kamu yang bermegah dalam Hukum Taurat malah tidak menghor-
mati Allah dengan melanggar hukum Taurat!
24 Karena seperti ada tertulis: “Nama Allah dihujat di antara bangsa-
bangsa lain karena kamu.”‡

25 Sunat memang ada gunanya jika kamu mematuhi Hukum Taurat,
tetapi jika kamu pelanggar Hukum Taurat, sunatmu menjadi tidak
bersunat.
26 Jadi, jika orang yang tidak bersunat melakukan perintah-perintah
Hukum Taurat, bukankah tidak sunatnya itu diperhitungkan sebagai
sunat?
27 Lalu, bukankah orang yang tidak sunat secara lahiriah, tetapi
melakukan Hukum Taurat akan menghakimi kamu, yang memiliki
Hukum yang tertulis dan sunat, tetapi pelanggar Hukum Taurat?

28 Sebab, dia tidak disebut Yahudi hanya karena tampaknya dari luar,
juga bukan sunat yang luarnya dan fisiknya.
29 Seorang Yahudi adalah yang secara batin Yahudi; dan sunat adalah
masalah hati, oleh Roh, bukan oleh hukum tertulis. Pujian bukanlah
dari manusia, tetapi dari Allah.

† **2:18** Kata “dokimazo” yang digunakan di sini bisa berarti: memeriksa, menguji, (sesudah pemeriksaan) menganggap baik/layak. ‡ **2:24** Kut. Yes. 52:5 dan Yeh. 36:20-23.

3

1 Jika demikian, apakah keuntungan menjadi orang Yahudi? Atau,
apakah keuntungan dari sunat?*
2 Banyak sekali dalam segala hal; terutama, karena kepada merekalah
dipercayakan firman Allah.
3 Bagaimana jika ada sebagian yang tidak setia, apakah ketidaksetiaan
mereka membatalkan kesetiaan Allah?
4 Sama sekali tidak! Allah adalah benar sekalipun setiap orang adalah
pembohong. Seperti yang ada tertulis:

"Engkau memang terbukti benar saat Engkau berfirman,
dan bersih saat Engkau menghukum." *Mazmur 51:6*

5 Akan tetapi, jika ketidakbenaran kita justru menunjukkan kebe-
naran Allah, apa yang harus kita katakan? Apakah Allah tidak adil
untuk menimpakan murka atas kita? Aku berkata demikian sebagai
seorang manusia.
6 Sama sekali tidak! Jika seperti itu, bagaimana Allah dapat meng-
hakimi dunia?
7 Akan tetapi, jika melalui kebohonganku, kebenaran Allah menjadi
berlimpah kemuliaan-Nya, mengapa aku masih dihakimi sebagai seo-
rang pendosa?
8 Sebagaimana beberapa orang dengan kejam menuduh kami. Men-
gapa tidak berkata, "Mari, kita lakukan kejahatan supaya yang baik
muncul." Penghukuman atas mereka sudah sepantasnya!

Semua Orang Dikuasai Dosa

9 Lalu, bagaimana? Apakah kita, orang Yahudi, lebih baik? Sama
sekali tidak! Sebab, kami sudah mengatakan sebelumnya bahwa baik
orang-orang Yahudi maupun orang bukan Yahudi, semuanya ada di
bawah dosa.
10 Seperti ada tertulis,

"Tidak ada yang berbuat baik, seorang pun tidak.
11 Tidak ada seorang pun yang memahami.
Tidak ada seorang pun yang mencari Allah.
12 Mereka semua telah menyimpang,
mereka bersama-sama telah menjadi keji.
Tidak ada seorang pun yang berbuat baik.
Seorang pun tidak!" *Mazmur 14:1-3*

13 "Kerongkongan mereka adalah kuburan yang menganga,
mereka menggunakan lidah mereka untuk menipu, racun ular
berbisa ada pada bibir mereka." *Mazmur 5:10; 140:3*

14 "Mulut mereka dipenuhi dengan kutukan dan kepahitan." *Mazmur
10:7*

15 "Kaki mereka bergegas menumpahkan darah.
16 Ada keruntuhan dan kehancuran di jalan mereka.
17 Hidup dalam damai tidak mereka kenal." *Yesaya 59:7-8*

---

* **3:1** ***bersunat*** Orang-orang bersunat, yaitu orang-orang Yahudi.

18 "Tidak ada rasa takut akan Allah di hadapan mata mereka." *Mazmur 36:2*

19 Sekarang kita tahu bahwa apa pun yang dikatakan oleh Hukum Taurat, diperuntukkan bagi mereka yang berada di bawah Hukum Taurat supaya setiap mulut terkatup, dan seluruh dunia bertanggung jawab pada Allah.
20 Sebab, tidak ada manusia† yang dapat dibenarkan di hadapan Allah‡ dengan melakukan Hukum Taurat karena justru melalui Hukum Taurat itu, pengenalan tentang dosa datang.

Allah Membenarkan Manusia Melalui Iman kepada Yesus Kristus
21 Akan tetapi sekarang, kebenaran Allah telah dinyatakan, tanpa Hukum Taurat, yang sudah disaksikan melalui Kitab Taurat dan para nabi,
22 yaitu, kebenaran Allah melalui iman kepada Kristus Yesus bagi semua yang percaya. Sebab, tidak ada perbedaan;
23 sebab semua orang telah berdosa dan kehilangan kemuliaan Allah,
24 dan dibenarkan dengan cuma-cuma oleh kasih karunia-Nya melalui penebusan yang ada dalam Yesus Kristus;
25 yang ditetapkan Allah sebagai jalan pendamaian oleh darah-Nya melalui iman. Hal ini untuk menunjukkan kebenaran-Nya, karena dalam kesabaran-Nya, Allah telah membiarkan dosa-dosa masa dahulu terjadi.
26 Hal itu untuk menunjukkan kebenaran-Nya pada masa kini supaya Ia terbukti benar dan pembenar dari orang yang beriman kepada Yesus.
27 Jadi, apa yang menjadi kemegahan diri kita?§ Sudah disingkirkan! Oleh hukum apa? Oleh hukum perbuatan kita? Bukan, melainkan oleh hukum iman.
28 Karena itu, kita berpendapat, bahwa manusia dibenarkan melalui iman, terlepas dari perbuatan-perbuatan berdasarkan Hukum Taurat.
29 Atau, apakah Allah adalah Allah bagi bangsa Yahudi saja? Bukankah Dia juga Allah bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi? Ya! Bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi juga,
30 sebab Allah adalah satu yang akan membenarkan orang-orang yang bersunat karena iman, dan yang tidak bersunat melalui iman.
31 Jadi, apakah kami membuang Hukum Taurat dengan iman ini? Sekali-kali tidak! Sebaliknya, kami justru menjunjung tinggi Hukum Taurat.

4

Teladan Abraham
1 Jadi, apa yang akan kita katakan tentang yang didapatkan oleh Abraham, bapa leluhur kita menurut daging?
2 Karena jika Abraham dibenarkan oleh perbuatannya, dia mempunyai alasan untuk bermegah, tetapi tidak di hadapan Allah.
3 Apa yang dikatakan oleh Kitab Suci? "Abraham percaya kepada Allah dan hal itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran."*

† **3:20** Kata yang digunakan di sini adalah sarx, yang bisa juga berarti: daging, badan fisik; sifat manusia, keturunan duniawi. ‡ **3:20** ***tidak seorang pun ... hadapan Allah:*** Bc. Mzm. 143:2. § **3:27** ***Jadi ... sendiri?*** Sebagai latar belakang dari pertanyaan ini, bc. 2:17, 23. * **4:3** Kut. Kej. 15:6.

4 Kepada orang yang bekerja, upahnya tidak dihitung sebagai hadiah,
melainkan sebagai haknya.
5 Kepada orang yang tidak bekerja, tetapi yang percaya kepada Dia
yang membenarkan orang tidak benar, imannya diperhitungkan seba-
gai kebenaran,
6 sebagaimana Daud juga berkata tentang berkat dari orang yang
kepadanya Allah memperhitungkan sebagai kebenaran bukan karena
perbuatannya:

7 "Diberkatilah mereka
yang pelanggaran-pelanggarannya diampuni,
dan yang dosa-dosanya ditutupi.
8 Diberkatilah orang
yang dosanya tidak diperhitungkan oleh Tuhan!" *Mazmur 32:1-2*

9 Apakah berkat ini hanya untuk orang yang bersunat? Ataukah juga
untuk orang yang tidak bersunat? Kita berkata, "Iman diperhitungkan
kepada Abraham sebagai kebenaran."
10 Lalu, bagaimana itu diperhitungkan kepadanya? Apakah itu se-
belum atau sesudah dia disunat? Bukan setelah, tetapi sebelum dia
disunat.
11 Abraham menerima tanda sunat sebagai meterai kebenaran yang ia
miliki oleh iman, ketika ia masih belum disunat supaya ia dapat menjadi
bapa semua orang yang percaya, walaupun mereka belum disunat,
supaya kebenaran itu juga diperhitungkan bagi mereka;
12 sekaligus membuatnya menjadi bapa bagi orang-orang bersunat
yang tidak sekadar disunat, tetapi juga berjalan dalam jalan iman yang
pernah dilalui oleh bapa kita, Abraham, sebelum ia disunat.

Abraham Menerima Janji Allah Melalui Imannya

13 Janji kepada Abraham dan kepada keturunannya bahwa dia akan
menjadi pewaris dunia, tidak akan dipenuhi melalui Hukum Taurat,
melainkan melalui kebenaran iman.
14 Sebab, jika penganut Hukum Taurat yang akan menjadi ahli waris,
menjadi sia-sialah iman dan janji tidak lagi berlaku;
15 sebab Hukum Taurat mendatangkan murka, tetapi apabila tidak
ada Hukum Taurat, pelanggaran juga tidak ada.
16 Itu sebabnya, mengapa janji itu datang dari iman, supaya janji itu
berdasar atas kasih karunia dan dijaminkan bagi seluruh keturunan
Abraham; bukan hanya kepada penganut Hukum Taurat, tetapi juga
kepada mereka yang berbagi dengan iman Abraham, yang adalah bapa
kita semua;
17 seperti yang tertulis, "Aku telah menjadikanmu bapa bagi banyak
bangsa"†; di hadapan Allah, yang ia percayai, yaitu yang memberi hidup
kepada yang mati dan yang memanggil sesuatu yang belum ada menjadi
ada.
18 Tanpa pengharapan, dia percaya pada pengharapan, sehingga dia
boleh menjadi bapa dari banyak bangsa sesuai dengan yang telah
dikatakan kepadanya, "Akan menjadi demikianlah keturunanmu."‡

† **4:17** Kut. Kej. 17:5. ‡ **4:18** Kut. Kej. 15:5.

19 Dia tidak menjadi lemah dalam iman, ketika ia mempertimbangkan
tubuhnya sendiri yang sudah hampir mati karena umurnya kira-kira
100 tahun atau kemandulan rahim Sara;
20 kebimbangan tidak membuatnya mengabaikan janji Allah. Sebal-
iknya, ia bertambah kuat dalam iman sehingga ia memberikan kemu-
liaan bagi Allah,
21 dengan yakin bahwa Allah mampu melakukan apa yang telah Ia
janjikan.
22 Itu sebabnya, imannya "diperhitungkan kepadanya sebagai kebe-
naran."§
23 Namun, kata-kata itu diperhitungkan kepadanya tidak ditulis untuk
kepentingan Abraham saja,
24 tetapi juga bagi kita. Hal itu akan diperhitungkan kepada kita
yang percaya kepada Dia, yang membangkitkan Yesus, Tuhan kita, dari
antara orang mati,
25 yang diserahkan karena pelanggaran-pelanggaran kita, dan yang
dibangkitkan demi pembenaran kita.

5

Manusia Dibenarkan Allah oleh Pengorbanan Yesus Kristus

1 Oleh sebab itu, sejak kita telah dibenarkan melalui iman, kita
berdamai dengan Allah oleh karena Tuhan kita, Kristus Yesus;
2 melalui Dia, kita juga memperoleh jalan masuk melalui iman kepada
anugerah ini, yang sekarang di atasnya kita berdiri, dan kita bersukacita
dalam pengharapan akan kemuliaan Allah.
3 Tidak hanya itu, kita juga bersukacita dalam penderitaan kita karena
tahu bahwa penderitaan menghasilkan ketekunan,
4 ketekunan menghasilkan karakter*, dan karakter menghasilkan
pengharapan,
5 dan pengharapan tidak membuat kita malu, sebab kasih Allah telah
dicurahkan dalam hati kita melalui Roh Kudus yang telah dikaruniakan
kepada kita.
6 Sebab, ketika kita masih lemah, pada saat yang tepat, Kristus mati
untuk orang-orang durhaka.
7 Sebab, jarang ada orang yang mau mati untuk orang benar,
meskipun mungkin untuk orang yang baik ada orang yang mau mati.
8 Namun, Allah menunjukkan kasih-Nya kepada kita, ketika kita
masih menjadi pendosa, Kristus mati bagi kita.
9 Lebih lagi, setelah dibenarkan oleh darah-Nya, kita akan disela-
matkan dari murka Allah melalui Dia.
10 Sebab, jika ketika kita masih menjadi musuh, kita diperdamaikan
dengan Allah melalui kematian Anak-Nya, lebih-lebih lagi setelah kita
diperdamaikan kita akan diselamatkan melalui hidup-Nya.
11 Bukan hanya itu, kita juga bersukacita dalam Allah melalui Tuhan
kita Yesus Kristus, yang melalui-Nya, kita sekarang menerima pendama-
ian.

Mati Melalui Adam, Hidup Melalui Kristus

§ **4:22** Kut. Kej. 15:6. * **5:4** ***tahan uji*** terbukti kemurniannya.

12 Karena itu, sama seperti dosa telah masuk ke dalam dunia melalui
satu orang dan maut melalui dosa, begitu juga maut menyebar kepada
semua orang karena semua telah berdosa.
13 Sebab, dosa sudah ada di dunia sebelum Hukum Taurat diberikan,
tetapi dosa tidak diperhitungkan selama tidak ada Hukum Taurat.
14 Namun, maut berkuasa dari sejak Adam sampai Musa, bahkan juga
atas orang-orang yang berdosanya tidak sama seperti pelanggaran yang
dilakukan oleh Adam, yang merupakan gambaran dari Dia yang akan
datang.†
15 Akan tetapi, anugerah tidak sama seperti pelanggaran. Sebab, jika
oleh pelanggaran satu orang, banyak orang telah mati, terlebih lagi
anugerah dari Allah dan karunia melalui anugerah dari satu Orang itu,
yaitu Kristus Yesus yang melimpah kepada banyak orang.
16 Karunia tidak seperti akibat dari dosa satu orang itu. Sebab, peng-
hakiman yang dihasilkan dari pelanggaran akan membawa kepada
hukuman, tetapi pemberian anugerah dari banyak pelanggaran mem-
berikan pembenaran.
17 Jika karena pelanggaran satu orang, maut berkuasa melalui satu
orang itu, terlebih lagi mereka yang menerima kelimpahan anugerah
dan karunia kebenaran berkuasa dalam hidup melalui satu Orang, yaitu
Kristus Yesus!
18 Karena itu, sama seperti satu pelanggaran membawa kepada huku-
man bagi semua orang, demikian juga oleh perbuatan kebenaran dari
satu orang akan membawa pembenaran dan hidup untuk semua orang.
19 Karena sama seperti ketidaktaatan satu orang, banyak orang men-
jadi pendosa, demikian juga karena ketaatan satu Orang, banyak orang
dibuat menjadi benar.
20 Sekarang hukum Taurat datang untuk menambah pelanggaran.
Akan tetapi, di mana dosa bertambah, anugerah Allah akan semakin
berlimpah-limpah,
21 supaya sama seperti dosa berkuasa dalam maut, anugerah juga
berkuasa melalui pembenaran yang memimpin kepada hidup kekal
melalui Kristus Yesus, Tuhan kita.

6

Mati terhadap Dosa dan Hidup dalam Kristus

1 Jadi apa yang harus kita katakan? Apakah kita akan terus dalam dosa
supaya anugerah semakin berlimpah?
2 Tentu saja tidak! Bagaimana mungkin kita yang telah mati bagi dosa
masih hidup di dalamnya?
3 Atau, tidakkah kamu tahu bahwa kita semua yang telah dibaptis ke
dalam Yesus Kristus, dibaptiskan ke dalam kematian-Nya?
4 Karena itu, kita dikubur bersama-sama dengan Dia melalui baptisan
dalam kematian-Nya; supaya sama seperti Yesus dibangkitkan dari
antara orang mati melalui kemuliaan Bapa, kita juga boleh hidup dalam
kehidupan yang baru.*

† **5:14** Dia yang akan datang: yang dimaksud di sini adalah Yesus Kristus.
* **6:4** pembaruan hidup: teks aslinya bisa juga diartikan "hidup yang baru."

5 Sebab, jika kita telah dipersatukan dengan Dia dalam keserupaan
kematian-Nya, kita pasti juga akan ada dalam keserupaan kebangkitan-
Nya.
6 Kita tahu bahwa manusia lama† kita disalibkan dengan Dia dan
tubuh dosa dilenyapkan bersamanya sehingga kita tidak akan menjadi
hamba-hamba dosa.
7 Karena siapa yang sudah mati, ia sudah dibebaskan dari dosa.
8 Sekarang, jika kita telah mati bersama Kristus, kita percaya bahwa
kita juga akan hidup bersama dengan-Nya.
9 Kita tahu bahwa Kristus yang telah dibangkitkan dari antara orang
mati, tidak akan mati lagi, maut tidak lagi berkuasa atas Dia.
10 Sebab, kematian yang Dia jalani, Dia mati bagi dosa sekali untuk
selamanya, tetapi hidup yang Dia hidupi, Dia hidup bagi Allah.
11 Jadi, kamu juga harus memandang bahwa dirimu sudah mati bagi
dosa, dan hidup bagi Allah dalam Yesus Kristus.
12 Karena itu, jangan lagi membiarkan dosa menguasai tubuhmu yang
fana, yang membuatmu mengikuti keinginannya.
13 Jangan menyerahkan anggota-anggota tubuhmu kepada dosa se-
bagai alat kejahatan. Akan tetapi, serahkanlah dirimu kepada Allah
sebagai orang-orang yang sudah dibawa dari kematian kepada hidup,
dan persembahkan anggota-anggota tubuhmu kepada Allah sebagai
alat kebenaran.
14 Sebab, dosa tidak akan berkuasa atasmu karena kamu tidak lagi di
bawah Hukum Taurat, melainkan di bawah anugerah.

Hamba Kebenaran

15 Lalu, apa selanjutnya? Apakah kita akan berdosa karena kita tidak
di bawah Hukum Taurat, melainkan di bawah anugerah? Tentu saja
tidak!
16 Tidak tahukah kamu bahwa jika kamu menyerahkan dirimu
kepada siapa pun sebagai budak yang taat, kamu adalah budak bagi
orang yang kamu taati itu; baik kepada dosa yang memimpinmu kepada
maut, atau kepada ketaatan yang memimpinmu kepada kebenaran?
17 Akan tetapi, syukur kepada Allah bahwa kamu yang dahulu adalah
budak dosa, telah menjadi taat sepenuh hati kepada standar pengajaran
yang kamu percayai,
18 dan karena telah dibebaskan dari dosa, sekarang menjadi budak
kebenaran.
19 Aku berbicara menggunakan istilah manusia karena keterbatasan
alamimu. Sebab, sama seperti dahulu kamu menyerahkan anggota-
anggotamu sebagai budak kenajisan dan kejahatan‡ yang membuat
kejahatan yang lebih buruk lagi, sekarang serahkanlah anggota-
anggotamu§ sebagai budak kebenaran kepada pengudusan.
20 Sebab, ketika kamu masih menjadi budak dosa, kamu bebas dalam
hal kebenaran.
21 Namun, buah apa yang kamu dapatkan dari hal-hal yang kini
membuatmu malu? Sebab, akhir dari semua itu adalah maut.

---

† **6:6** ***manusia lama*** Merujuk kepada kehidupan yang belum diperbarui oleh Kristus. ‡ **6:19** ***kejahatan*** Dalam bahasa Yunani, "*anomia*" berarti ketidaktaatan terhadap hukum, kejahatan, ingkar terhadap hukum. § **6:19** ***anggota-anggotamu*** Anggota-anggota tubuh.

22 Namun sekarang, sesudah kamu dibebaskan dari dosa dan telah
menjadi hamba Allah, buah yang kamu dapatkan membawa kepada
pengudusan yang berakhir pada hidup yang kekal.
23 Sebab, upah dosa adalah maut, tetapi karunia Allah adalah hidup
yang kekal dalam Yesus Kristus, Tuhan kita.

7

Dibebaskan dari Hukum Taurat Melalui Tubuh Kristus

1 Tidak tahukah kamu, hai Saudara-saudaraku; aku berbicara kepada
mereka yang mengetahui Hukum Taurat; bahwa Hukum Taurat
berkuasa atas diri seseorang selama orang itu hidup?
2 Karena itulah, perempuan yang menikah terikat secara hukum
kepada suaminya selama ia hidup; tetapi jika suaminya mati, ia
dibebaskan dari hukum pernikahannya.
3 Demikian juga, perempuan itu akan disebut pezina jika ia hidup
lagi dengan laki-laki lain selagi suaminya masih hidup. Namun, jika
suaminya mati, ia bebas dari hukum dan ia tidak dianggap berzina jika
ia menikah dengan laki-laki lain.*
4 Demikianlah, Saudara-saudaraku, kamu juga telah mati terhadap
Hukum Taurat melalui tubuh Kristus supaya kamu menjadi milik yang
lain, yaitu Dia yang telah dibangkitkan dari antara orang mati supaya
kita dapat menghasilkan buah bagi Allah.
5 Sebab, sementara kita masih hidup dalam daging, nafsu dosa kita
yang dirangsang oleh Hukum Taurat bekerja dalam anggota-anggota
tubuh kita untuk menghasilkan buah bagi maut.
6 Akan tetapi, sekarang kita telah dibebaskan dari Hukum Tau-
rat, telah mati terhadap apa yang dahulu membelenggu kita supaya
sekarang kita tidak lagi melayani di bawah hukum lama yang tertulis†,
tetapi dalam hidup baru oleh Roh.

Dosa dan Hukum Taurat

7 Jadi, apa yang harus kita katakan? Apakah Hukum Taurat adalah
dosa? Sekali-kali tidak! Akan tetapi, jika bukan karena Hukum Taurat,
aku tidak akan mengenal dosa. Aku tidak akan tahu apa itu keserakahan
jika Hukum Taurat tidak mengatakan, “Jangan mengingini.”‡
8 Akan tetapi, dosa mengambil kesempatan melalui perintah itu un-
tuk menghasilkan dalam diriku berbagai macam keserakahan. Tanpa
Hukum Taurat, dosa itu mati.
9 Dahulu aku hidup tanpa Hukum Taurat, tetapi ketika perintah itu
datang, dosa menjadi hidup dan aku mati;
10 perintah ini, yang seharusnya membawa kepada hidup, justru
membawaku kepada maut.
11 Sebab, dosa mengambil kesempatan melalui perintah itu untuk
menipuku dan melaluinya membunuhku.
12 Jadi, Hukum Taurat adalah kudus, dan perintah itu kudus, benar,
dan baik.
13 Apakah yang baik itu malah mendatangkan kematian untukku?
Sekali-kali tidak! Itu adalah dosa, yang menghasilkan maut di dalamku

---

* **7:3** Bc. Im. 20:10. † **7:6** ***hukum ... tertulis.*** Hukum Taurat. ‡ **7:7** Kut. Kel. 20:17; Ul. 5:21.

melalui apa yang baik supaya dosa ditunjukkan sebagai dosa, dan melalui perintah, dosa menjadi sepenuhnya dosa.

Pertentangan di Dalam Diri Kita

14 Sebab, kita tahu bahwa Hukum Taurat bersifat rohani, tetapi aku bersifat daging, terjual di bawah kuasa dosa.
15 Sebab, aku tidak mengerti tindakanku sendiri karena aku tidak melakukan apa yang kuinginkan, melainkan aku melakukan hal yang justru kubenci.
16 Sekarang, jika aku melakukan apa yang tidak aku inginkan, aku setuju dengan Hukum Taurat bahwa itu baik.
17 Jadi sekarang, bukan lagi aku yang melakukannya, tetapi dosa tinggal dalamku.
18 Sebab, aku tahu tidak ada hal baik yang ada di dalamku, yaitu dalam dagingku. Sebab, aku memiliki keinginan untuk melakukan apa yang baik, tetapi kemampuan untuk melakukan yang baik itu tidak ada.
19 Sebab, aku tidak melakukan hal baik yang aku inginkan, melainkan hal jahat yang tak kuinginkan yang justru selalu kulakukan!
20 Sekarang, jika aku melakukan hal yang tidak aku inginkan, bukan lagi aku yang melakukannya, melainkan dosa yang tinggal dalam aku.
21 Jadi, aku menemukan hukum ini, bahwa ketika aku mau melakukan hal yang benar, yang jahat juga ada bersamaku.
22 Sebab, aku suka akan hukum Allah di dalam batinku,
23 tetapi aku melihat hukum lain dalam anggota-anggota tubuhku yang berjuang melawan hukum akal budiku dan menawanku ke dalam hukum dosa yang ada dalam anggota-anggota tubuhku.
24 Aku ini manusia celaka! Siapa yang akan menyelamatkan aku dari tubuh maut ini?
25 Syukur kepada Allah melalui Tuhan kita, Kristus Yesus! (7-26) Jadi, dengan akal budiku, aku melayani hukum Allah, tetapi dengan tubuh jasmaniku aku melayani hukum dosa.

8

Hidup karena Roh Allah

1 Karena itu, sekarang tidak ada lagi penghukuman bagi orang yang ada dalam Yesus Kristus.
2 Sebab, hukum Roh kehidupan dalam Yesus Kristus telah memerdekakan kamu dari hukum dosa dan maut.
3 Sebab, Allah telah melakukan apa yang tidak dapat dilakukan oleh Hukum Taurat karena dilemahkan oleh daging. Dengan mengutus Anak-Nya sendiri dalam keserupaan dengan tubuh jasmani yang berdosa dan untuk dosa, Ia menghukum dosa dalam daging,
4 supaya tuntutan Hukum Taurat yang benar digenapi dalam kita yang tidak hidup* menurut daging, melainkan menurut Roh.
5 Karena mereka yang hidup menurut daging, memikirkan hal-hal yang bersifat daging, tetapi mereka yang hidup menurut Roh, memikirkan hal-hal yang bersifat Roh.

* **8:4** Kata asli yang digunakan “peripateo” bisa juga berarti: berjalan, pergi mondar-mandir, atau berperilaku.

6 Untuk menaruh pikiran† pada daging adalah maut, tetapi menaruh
pikiran pada Roh adalah hidup dan damai sejahtera.
7 Sebab, menaruh pikiran pada hal-hal daging berarti melawan Allah;
sebab hal itu tidak tunduk kepada Hukum Allah, itu tidak bisa.
8 Siapa yang ada dalam daging tidak dapat menyenangkan Allah.
9 Namun demikian, kamu tidak hidup dalam daging, melainkan
dalam Roh, jika Roh Allah memang hidup dalam kamu. Siapa tidak
memiliki Roh Kristus, ia bukan milik-Nya.
10 Akan tetapi, jika Kristus ada dalam kamu, walaupun tubuhmu mati
karena dosa, Roh‡ hidup oleh karena kebenaran.
11 Namun, jika Roh Dia yang membangkitkan Yesus dari antara orang
mati tinggal dalam kamu, Dia yang membangkitkan Yesus Kristus dari
antara orang mati juga akan memberi hidup kepada tubuhmu yang fana
melalui Roh-Nya yang tinggal dalam kamu.
12 Jadi, Saudara-saudaraku, kita adalah orang-orang yang berutang,
bukan kepada daging, supaya hidup menurut daging.
13 Sebab, jika kamu hidup menurut daging, kamu akan mati, tetapi jika
oleh Roh kamu mematikan perbuatan-perbuatan tubuhmu, kamu akan
hidup.
14 Sebab, semua orang yang dipimpin oleh Roh Allah adalah anak-
anak Allah.
15 Sebab, kamu tidak menerima roh perbudakan untuk kembali
kepada ketakutan, tetapi kamu telah menerima Roh yang telah men-
gangkat kamu menjadi anak-anak, yang oleh-Nya kita berseru, “Abba§,
Bapa!”
16 Roh Allah sendiri bersaksi bersama roh kita bahwa kita adalah
anak-anak Allah,
17 dan jika kita adalah anak, kita juga adalah pewaris, pewaris Al-
lah, dan sesama pewaris dengan Kristus; jika kita benar-benar turut
menderita bersama Dia, supaya kita juga akan dimuliakan bersama
dengan Dia.

Anak-anak Allah akan Menerima Kemuliaan

18 Sebab, aku menganggap bahwa penderitaan-penderitaan yang kita
alami sekarang tidak sebanding dengan kemuliaan yang akan diny-
atakan kepada kita.
19 Sebab, semua ciptaan dengan rindu menantikan saat anak-anak
Allah dinyatakan.
20 Sebab, semua ciptaan menjadi sasaran kesia-siaan, bukan karena
diingininya, tetapi karena Dia yang menaklukkannya, dengan peng-
harapan,
21 supaya ciptaan itu sendiri akan dibebaskan dari ikatan kebinasaan
kepada kemerdekaan mulia dari anak-anak Allah.
22 Sebab, kita tahu bahwa seluruh ciptaan sama-sama mengeluh
dalam kesakitan bersalin sampai sekarang ini.

† **8:6** Kata yang digunakan “phronema” juga berarti: pola pikir, cara berpikir, tujuan, keinginan.
‡ **8:10** Kata roh atau “pneuma” yang dimaksud adalah roh kita, bukan Roh Kudus, karena ayat ini berbicara tentang tubuh yang fana dan roh yang dihidupkan oleh kehadiran Kristus. Bdk. NASB, NIV. § **8:15** ***Abba*** Bahasa Aram yang artinya “ayah” atau “bapak”.

23 Bukan hanya itu, kita pun yang memiliki buah sulung Roh mengeluh dalam hati, sementara menantikan dengan penuh harap pengangkatan sebagai anak, yaitu penebusan tubuh kita.
24 Sebab, dalam pengharapan kita diselamatkan. Akan tetapi, pengharapan yang dilihat bukan pengharapan, sebab siapakah yang berharap pada sesuatu yang sudah dilihatnya?
25 Namun, jika kita berharap akan apa yang tidak kita lihat, kita menantikannya dengan tekun.

26 Demikianlah, Roh menolong kita dalam kelemahan kita. Sebab, kita tidak tahu apa yang seharusnya kita doakan, tetapi Roh sendiri yang bersyafaat* demi kita dengan keluhan-keluhan yang tidak dapat diungkapkan dengan kata-kata.†
27 Dan, Dia yang menyelidiki hati mengetahui apa yang ada dalam pikiran Roh itu karena Roh bersyafaat bagi orang-orang kudus sesuai dengan kehendak Allah.

28 Kita tahu bahwa segala sesuatu bekerja bersama-sama untuk kebaikan, bagi mereka yang mengasihi Allah, yaitu mereka yang dipanggil sesuai dengan rencana Allah.‡
29 Sebab, bagi siapa yang telah Dia kenal sejak semula, juga Dia tentukan sejak semula untuk menjadi serupa dengan gambaran Anak-Nya, supaya Ia menjadi yang sulung di antara banyak saudara.
30 Bagi siapa yang telah Dia tentukan sejak semula, juga Dia panggil; dan siapa yang Dia panggil, juga Dia benarkan, dan siapa yang Dia benarkan, juga Dia muliakan.

Kasih Allah dalam Kristus Yesus

31 Jadi, apa yang akan kita katakan tentang semua ini? Jika Allah di pihak kita, siapakah yang dapat melawan kita?
32 Dia yang tidak menyayangkan Anak-Nya sendiri, tetapi menyerahkan-Nya bagi kita semua, bagaimana mungkin Ia, bersama-sama dengan Dia, tidak memberikan dengan murah hati segala sesuatu bagi kita?
33 Siapa yang akan mendakwa orang-orang pilihan Allah? Allahlah yang membenarkan.
34 Siapakah yang akan menghukum? Yesus Kristuslah yang telah mati, yang telah dibangkitkan, bahkan yang duduk di sebelah kanan Allah yang juga bersyafaat bagi kita.
35 Siapakah yang akan memisahkan kita dari kasih Kristus? Apakah penindasan, atau kesulitan, atau penganiayaan, atau kelaparan, atau ketelanjangan, atau bahaya, atau pedang?
36 Seperti ada tertulis,

"Demi Engkau, kami sedang dibunuh sepanjang hari;
kami dianggap sebagai domba-domba untuk disembelih." *Mazmur 44:22*

---

* **8:26** ***bersyafaat*** memohon kepada Allah demi kita. † **8:26** Teks aslinya bisa juga diartikan: keluhan-keluhan yang tidak terucapkan. ‡ **8:28** Beberapa teks Yun. menyertakan "ho Theos" dalam tanda kurung, sehingga kalimat bisa diartikan: "Allah turut bekerja dalam segala sesuatu demi kebaikan ..."

37 Tidak, dalam semuanya ini, kita lebih daripada para pemenang§
melalui Dia yang mengasihi kita.
38 Sebab, aku yakin bahwa bukan kematian maupun kehidupan,
bukan juga malaikat-malaikat maupun pemerintah-pemerintah, bukan
juga hal-hal yang sekarang maupun yang akan datang, ataupun
kekuasaan,
39 bukan yang tinggi atau yang dalam, atau apa pun dari semua
ciptaan, akan mampu memisahkan kita dari kasih Allah, dalam Yesus
Kristus, Tuhan kita.

9

Umat Pilihan Allah
1 Aku mengatakan kebenaran dalam Kristus, aku tidak berbohong,
dan hati nuraniku ikut bersaksi dalam Roh Kudus,
2 bahwa dukacitaku sangat besar dan ada penderitaan yang tiada
hentinya dalam hatiku.
3 Sebab, aku bisa berharap agar diriku terkutuk, terpisah dari Kristus
demi saudara-saudaraku, kaum sebangsaku secara jasmani.
4 Mereka adalah orang-orang Israel, yang memiliki hak adopsi, kemu-
liaan, perjanjian-perjanjian, pemberian Hukum Taurat, ibadah, serta
janji-janji.
5 Merekalah keturunan bapa-bapa leluhur*, dan dari merekalah,
menurut daging, Kristus berasal, yang adalah Allah atas segala sesuatu,
diberkatilah selama-lamanya. Amin!
6 Akan tetapi, bukan berarti firman Allah gagal. Sebab, tidak semua
orang dari keturunan Israel adalah milik Israel,
7 dan tidak semua keturunan Abraham adalah anak-anaknya, tetapi
"yang disebut keturunanmu adalah yang berasal dari Ishak."†
8 Hal ini berarti bahwa bukan anak-anak secara daging yang menjadi
anak-anak Allah,‡ melainkan anak-anak perjanjian saja yang terhitung
sebagai keturunan.
9 Sebab, inilah yang dikatakan janji itu: "Kira-kira waktu sekarang
tahun depan,§ Aku akan datang, dan Sara akan mempunyai seorang
anak laki-laki*."
10 Bukan hanya itu, juga ketika Ribka mengandung anak-anak dari
satu orang, yaitu Ishak, nenek moyang kita.
11 Walaupun anak-anak itu belum lahir dan belum melakukan yang
baik atau yang jahat, supaya tujuan Allah mengenai pilihan diteguhkan
bukan karena perbuatan, melainkan karena panggilan-Nya,
12 dikatakan kepada Ribka, "Anak yang tua akan melayani yang
muda."
13 Seperti ada tertulis, "Aku mengasihi Yakub, tetapi Aku membenci
Esau†."

---

§ **8:37** ***lebih ... dari pemenang*** dalam bahasa asli, bentuknya adalah kata kerja; "hupernikao". Kira-kira berarti "orang-orang yang meraih kemenangan, lebih dari kemenangan yang telak" atau "menang total." * **9:5** ***bapa-bapa leluhur*** Abraham, Ishak, Yakub (Israel). † **9:7** Kut. Kej. 21:12. ‡ **9:8** ***anak-anak Allah*** Bangsa Israel merupakan bangsa yang secara jasmani adalah keturunan Abraham. Mereka adalah keturunan yang dijanjikan Allah kepada Abraham. Jadi, pada frasa ini, anak-anak secara jasmani merujuk pada bangsa Israel. § **9:9** ***Pada waktu inilah*** Bc. Kej. 18:9-10. * **9:9** Kut. Kej. 18:10, 14. † **9:13** Kut. Mal. 1:2-3.

14 Jadi, apa yang hendak kita katakan sekarang? Adakah ketidakadilan pada Allah? Sekali-kali tidak!
15 Sebab, Ia berkata kepada Musa, “Aku akan berbelas kasih kepada
siapa Aku mau berbelas kasih, dan Aku akan bermurah hati kepada
siapa Aku mau bermurah hati‡.”
16 Jadi, tidak tergantung pada kehendak atau kerja keras manusia,
melainkan pada Allah yang memiliki belas kasih.
17 Sebab, Kitab Suci berkata kepada Firaun, “Untuk alasan inilah
Aku mengangkatmu supaya Aku menunjukkan kuasa-Ku atasmu, dan
supaya nama-Ku diberitakan di seluruh bumi§.”
18 Jadi, Allah berbelas kasih kepada siapa yang Dia ingini, dan Dia
mengeraskan hati siapa pun yang Dia kehendaki.
19 Lalu, kamu akan berkata kepadaku, “Mengapa Dia masih
menyalahkan? Sebab, siapakah yang dapat menentang kehendak-
Nya?”
20 Akan tetapi, siapakah kamu, hai manusia, untuk berbantah dengan
Allah? Akankah yang dibentuk berkata kepada yang membentuk,
“Mengapa engkau membentuk aku seperti ini?”
21 Apakah tukang tembikar tidak memiliki hak atas tanah liat untuk
membuat dari gumpalan tanah yang sama bejana untuk tujuan yang
mulia, dan bejana lain untuk tujuan yang tidak mulia?
22 Bagaimana jika Allah, yang ingin menunjukkan murka-Nya dan
menyatakan kuasa-Nya, telah bertahan dengan kesabaran yang besar
menyiapkan alat-alat murka yang dipersiapkan untuk kebinasaan,
23 supaya kekayaan kemuliaan-Nya dikenal sebagai alat-alat belas
kasihan, yang telah dipersiapkan sebelumnya untuk kemuliaan,
24 bahkan kita, yang telah dipanggil-Nya, bukan hanya dari orang
Yahudi, tetapi juga dari bangsa-bangsa lain?
25 Seperti yang Dia firmankan dalam kitab Hosea:

“Mereka yang bukan umat-Ku,
akan Kusebut umat-Ku.
Dan, yang tidak Kukasihi,
akan Kusebut ‘kekasih’.” *Hosea 2:23*

26 “Dan, di tempat Allah mengatakan kepada mereka:
‘Kamu bukan umat-Ku,’
mereka akan disebut, ‘Anak-anak dari Allah yang hidup.’ ” *Hosea 1:10*

27 Dan, Yesaya menangisi Israel:

“Walaupun jumlah anak-anak Israel sebanyak pasir di laut,
tetapi hanya sisa-sisa mereka yang akan diselamatkan,
28 Sebab, Tuhan akan melakukan firman-Nya di atas bumi dengan
sempurna dan dengan segera.” *Yesaya 10:22-23*

29 Sebagaimana dinubuatkan oleh Yesaya:

“Jika Tuhan Semesta Alam

‡ **9:15** Kut. Kel. 33:19. § **9:17** Kut. Kel. 9:16.

tidak memberikan kita keturunan,
kita akan menjadi sama seperti Sodom dan tidak lebih baik dari Gomora." *Yesaya 1:9*

30 Jadi, apa yang akan kita katakan sekarang? Bahwa bangsa-bangsa
bukan Yahudi yang tidak mencari kebenaran, telah memperoleh kebe-
naran, yaitu kebenaran oleh iman,
31 tetapi bangsa Israel yang mencari Hukum Taurat yang akan
memimpin pada kebenaran tidak berhasil mencapai hukum Taurat itu?
32 Mengapa? Karena mereka tidak mencarinya dengan iman,
melainkan dengan berdasar pada perbuatan. Mereka tersandung pada
batu sandungan.
33 Seperti ada tertulis:

"Lihatlah, Aku meletakkan di Sion sebuah batu sandungan dan sebuah batu penyesatan,
Dan, siapa yang percaya kepada-Nya tidak akan dipermalukan." *Yesaya 8:14; 28:16*

10

Keselamatan Hanya dalam Iman kepada Yesus Kristus

1 Saudara-saudara, keinginan hatiku dan doaku kepada Allah untuk
mereka* adalah supaya mereka diselamatkan.
2 Aku dapat bersaksi untuk mereka bahwa mereka memiliki semangat
untuk Allah, tetapi tidak berdasarkan pada pengertian.
3 Sebab, mereka tidak peduli dengan kebenaran yang datang dari
Allah dan berusaha menegakkan kebenaran mereka sendiri, mereka
tidak tunduk kepada kebenaran Allah.
4 Sebab, Kristus adalah puncak dari Hukum Taurat yang menjadi
kebenaran bagi setiap orang yang percaya.
5 Musa menulis tentang kebenaran yang berdasar pada Hukum Tau-
rat, bahwa orang yang melakukan perintah-perintah itu akan hidup
olehnya.†
6 Akan tetapi, kebenaran yang berdasar pada iman berkata, "Jangan
berkata dalam hatimu, 'Siapakah yang akan naik ke surga?' Artinya,
untuk membawa Kristus turun.
7 Atau, 'Siapa yang akan turun ke jurang maut?' Artinya, untuk
membawa Kristus naik dari antara orang mati."
8 Akan tetapi, apa yang dikatakan? "Firman itu dekat padamu,
dalam mulutmu dan dalam hatimu." Itulah perkataan iman yang kami
beritakan.‡
9 Jika dengan mulutmu kamu mengaku bahwa Yesus adalah Tuhan,
dan percaya di dalam hatimu bahwa Allah membangkitkan Dia dari
antara orang mati, kamu akan diselamatkan.
10 Sebab, dengan hati orang percaya dan dibenarkan; dan dengan
mulut, orang mengaku dan diselamatkan.
11 Kitab Suci berkata, "Setiap orang yang percaya kepada-Nya tidak
akan mendapat malu."§

---

* **10:1** ***mereka*** Mengacu kepada bangsa Israel. † **10:5** Bc. Im. 18:5. ‡ **10:8** ***Ayat 6-8*** Lih. Ul. 30:12-14. § **10:11** Kut. Yes. 28:16.

12 Sebab, tidak ada perbedaan antara orang Yahudi dan orang Yunani; Tuhan yang sama adalah Tuhan atas semua, yang melimpahkan kekayaan atas semua orang yang berseru kepada-Nya.
13 Sebab, "Setiap orang yang berseru dalam nama Tuhan akan diselamatkan."*
14 Akan tetapi, bagaimana mereka berseru kepada Dia jika mereka belum percaya? Bagaimana mereka percaya kepada Dia yang belum pernah mereka dengar? Bagaimana mereka mendengar, jika tidak ada orang yang memberitakan?
15 Bagaimana mereka memberitakan, kecuali mereka diutus? Seperti ada tertulis: "Betapa indahnya kaki-kaki dari mereka yang memberitakan Kabar Baik!"†
16 Namun, tidak semua mereka menaati Kabar Baik. Itu sebabnya, Nabi Yesaya berkata, "Tuhan, siapa yang percaya pada apa yang kami beritakan?"‡
17 Jadi, iman datang dari pendengaran, dan pendengaran melalui Firman Kristus.
18 Namun, aku bertanya, "Apakah mereka tidak mendengar?" Tentu mereka mendengarnya sebab,

"Suara mereka telah sampai ke seluruh dunia,
dan perkataan mereka sampai ke ujung-ujung bumi." *Mazmur 19:5*

19 Namun, aku bertanya, Apakah bangsa Israel tidak memahaminya? Pertama, Musa berkata,

"Aku akan membuatmu cemburu terhadap mereka yang bukan suatu bangsa,
dan akan membuatmu marah terhadap bangsa yang bodoh." *Ulangan 32:21*

20 Lalu, dengan berani, Yesaya berkata:

"Aku telah ditemukan oleh mereka yang tidak mencari Aku;
Aku telah menunjukkan diri kepada mereka yang tidak mencari Aku." *Yesaya 65:1*

21 Akan tetapi, tentang bangsa Israel, Ia berkata, "Sepanjang hari Aku telah mengulurkan tangan-Ku kepada bangsa yang tidak taat dan yang suka membantah."§

11

Allah Tidak Melupakan Umat-Nya

1 Lalu, aku bertanya, apakah Allah menolak umat-Nya? Sekali-kali tidak! Sebab, Aku sendiri adalah seorang Israel, keturunan Abraham, anggota suku Benyamin.
2 Allah tidak menolak umat-Nya, yang telah dikenal-Nya dari semula. Tidakkah kamu tahu apa yang Kitab Suci katakan tentang Elia, sewaktu ia mengadukan Israel kepada Allah?

---

* **10:13** Kut. Yo. 2:32. † **10:15** Kut. Yes. 52:7. ‡ **10:16** Kut. Yes. 53:1. § **10:21** Kut. Yes. 65:2.

3 “Tuhan, mereka telah membunuh nabi-nabi-Mu, mereka telah
meruntuhkan mazbah-mazbah-Mu, dan hanya aku seorang diri yang
masih hidup, dan mereka mengejar nyawaku.”*
4 Akan tetapi, apa jawaban Allah kepadanya? “Aku masih menyimpan
tujuh ribu orang bagi-Ku, yang belum sujud menyembah kepada Baal.”†
5 Demikian juga saat ini, ada suatu sisa, yang dipilih berdasarkan
anugerah.
6 Akan tetapi, jika berdasarkan anugerah, tidak lagi berdasarkan
perbuatan, sebab jika tidak demikian, anugerah bukan lagi menjadi
anugerah.
7 Lalu, bagaimana? Bangsa Israel gagal memperoleh apa yang di-
carinya, tetapi orang pilihan justru memperolehnya, sementara yang
lain telah mengeraskan hatinya‡,
8 seperti ada tertulis:

“Allah memberi mereka roh yang tidak sadarkan diri,

mata yang tidak dapat melihat,
dan telinga yang tidak dapat mendengar,
bahkan sampai hari ini.” *Ulangan 29:4; Yesaya 29:10*

9 Daud berkata:

“Biarkan meja perjamuan mereka menjadi jerat dan perangkap,
batu sandungan, dan pembalasan bagi mereka.
10 Biarlah mata mereka digelapkan supaya mereka tidak dapat melihat,
dan punggung mereka dibungkukkan terus-menerus.” *Mazmur
69:23-24*

11 Jadi, aku bertanya, apakah mereka tersandung supaya mereka
jatuh? Sekali-kali tidak! Namun, oleh pelanggaran mereka, kesela-
matan sampai kepada bangsa-bangsa bukan Yahudi supaya membuat
Israel cemburu.
12 Jika pelanggaran mereka menjadi kekayaan bagi dunia, dan
jika kegagalan mereka menjadi kekayaan bagi bangsa-bangsa bukan
Yahudi, betapa lebih lagi arti kepenuhan mereka!
13 Sekarang aku berbicara kepadamu, hai bangsa-bangsa bukan
Yahudi, justru karena aku adalah rasul untuk bangsa-bangsa bukan
Yahudi, aku menganggap besar pelayananku,
14 bagaimana aku dapat membuat saudara sebangsaku§ cemburu
sehingga menyelamatkan beberapa dari mereka.
15 Sebab, jika penolakan mereka berarti pendamaian bagi dunia, apa
artinya penerimaan mereka selain mendapatkan hidup daripada mati?
16 Jika roti hasil buah sulung adalah kudus, seluruh adonan adalah
kudus, dan jika akar adalah kudus, cabang-cabangnya juga kudus.
17 Akan tetapi, jika beberapa cabang dipatahkan, dan kamu, meskipun
kamu adalah tunas liar dicangkokkan di antara cabang-cabang yang
lain dan sekarang berbagi dalam akar pohon zaitun yang bergizi,

---

* **11:3** Kut. 1 Raj. 19:10, 14. † **11:4** Kut. 1 Raj. 19:18. ‡ **11:7** Kata “poroo” yang digunakan bisa juga berarti: membuat keras kepala, mendegilkan hati; pasif berkeras kepala atau berdingin hati. § **11:14** aslinya: sarx — flesh. Bisa berarti juga saudara yang sedarah daging ...

18 jangan menjadi sombong terhadap cabang-cabang itu. Jika kamu
sombong, ingatlah, bukan kamu yang menopang akar, melainkan akar
yang menopang kamu.
19 Seharusnya kamu akan berkata, “Cabang-cabang itu dipatahkan
supaya aku dapat dicangkokkan ke dalamnya.”
20 Itu benar! Mereka dipatahkan karena ketidakpercayaan mereka,
tetapi kamu berdiri tegak karena iman. Jadi jangan sombong, tetapi
takutlah,
21 sebab jika Allah tidak menyayangkan cabang-cabang asli, Ia juga
tidak akan menyayangkan kamu.
22 Oleh karena itu, perhatikanlah kebaikan dan kekerasan Allah;*
kekerasan terhadap mereka yang telah jatuh, tetapi kebaikan Allah
kepada kamu jika kamu tetap tinggal dalam kebaikan-Nya. Jika tidak,
kamu juga akan dipotong.
23 Mereka juga, jika mereka tidak meneruskan ketidakpercayaan
mereka, mereka akan dicangkokkan karena Allah memiliki kuasa untuk
mencangkokkan mereka kembali.
24 Sebab, jika kamu dipotong dari apa yang secara alami adalah pohon
zaitun liar dan dicangkokkan kepada pohon zaitun yang tidak liar,
yang berlawanan dengan sifatmu, betapa lebih lagi mereka yang adalah
cabang asli, mereka akan dicangkokkan kembali pada pohon zaitun
mereka sendiri.
25 Saudara-saudara, aku mau kamu memahami rahasia ini supaya
kamu jangan menganggap dirimu bijaksana dalam kesombonganmu,
bahwa sikap keras kepala telah menimpa sebagian bangsa Israel sampai
pada penggenapan bangsa-bangsa lain tiba.
26 Dengan demikian, seluruh orang Israel akan diselamatkan. Seperti
ada tertulis,

“Penebus akan datang dari Sion,
dan Ia akan menyingkirkan kefasikan dari Yakub.
27 Inilah perjanjian-Ku dengan mereka,
ketika Aku mengangkat dosa-dosa mereka.” *Yesaya 59:20-21; 27:9*

28 Menurut Injil, mereka adalah musuh Allah demi kamu, tetapi
menurut pemilihan, mereka adalah orang-orang yang dikasihi demi
nenek moyang mereka.
29 Sebab, anugerah dan panggilan Allah tidak dapat dibatalkan.
30 Sebab, sama seperti kamu yang dahulu tidak taat kepada Al-
lah, tetapi sekarang telah menerima belas kasih karena ketidaktaatan
mereka,
31 demikian juga mereka sekarang tidak taat supaya oleh belas kasih
yang dinyatakan kepadamu, mereka juga sekarang menerima belas
kasih.
32 Sebab, Allah telah menempatkan mereka semua dalam ketidak-
taatan supaya Ia dapat menunjukkan belas kasihan-Nya kepada semua
orang.

Pujian bagi Allah

* **11:22** Teks asli: “apotomian”. Kata ini bisa menimbulkan pengertian “kekerasan yang Allah lakukan”, padahal yang dimaksud adalah tindakan Allah yang keras/tegas terhadap orang-orang yang jatuh. Bisa juga diterjemahkan “sikap Allah yang keras.”

33 Oh, alangkah dalamnya kekayaan dan kebijaksanaan dan pengetahuan Allah! Betapa tak terselidiki keputusan-keputusan-Nya dan tidak terduga jalan-jalan-Nya!

34 "Sebab, siapakah yang mengetahui pikiran Tuhan?
Atau, siapakah yang dapat menjadi penasihat-Nya?" *Yesaya 40:13*

35 "Atau, siapakah yang pernah memberi hadiah kepada-Nya,
sehingga Ia harus membalasnya kembali?" *Ayub 41:11*

36 Sebab, segala sesuatu adalah dari Dia, dan oleh Dia, dan kepada Dia. Bagi Dialah kemuliaan sampai selama-lamanya! Amin.

12

Berikanlah Hidupmu kepada Allah

1 Karena itu, Saudara-saudara, oleh kemurahan Allah, aku memohon kepadamu, supaya kamu mempersembahkan tubuhmu sebagai persembahan yang hidup, yang kudus dan yang berkenan kepada Allah; itulah penyembahanmu rohanimu.*
2 Janganlah menjadi serupa dengan dunia ini, tetapi berubahlah oleh pembaruan akal budimu sehingga kamu dapat membedakan manakah kehendak Allah, apa yang baik, yang berkenan kepada Allah, dan yang sempurna.
3 Sebab, melalui anugerah yang telah diberikan kepadaku, aku berkata kepada setiap orang di antara kamu supaya jangan memikirkan hal-hal yang lebih tinggi daripada yang ia harus pikirkan, tetapi masing-masing berpikirlah dengan penilaian yang jernih sesuai ukuran iman yang Allah telah berikan.
4 Sebab, sebagaimana satu tubuh, kita memiliki banyak anggota, tetapi masing-masing tidak memiliki tugas yang sama.
5 Begitu juga kita, walaupun banyak, tetapi adalah satu tubuh dalam Kristus, dan secara individu adalah anggota bagi yang lain.

Karunia-Karunia Rohani

6 Kita memiliki anugerah yang berbeda-beda menurut anugerah yang diberikan kepada kita. Jika dalam bernubuat†, baiklah kita menggunakannya secara proporsional dengan iman kita.
7 Jika dalam pelayanan, baiklah ia melayani, atau dalam pengajaran, baiklah ia mengajar.
8 Atau, jika ia menghibur, baiklah memberikan penghiburan, jika ia memberi, baiklah ia memberi dalam kemurahan hati, jika memimpin, baiklah memimpin dalam kesungguhan, jika ia menunjukkan belas kasih, baiklah melakukannya dengan sukacita.

Nasihat tentang Hidup dalam Kasih

9 Hendaklah kasih tidak pura-pura. Bencilah yang jahat, dan berpeganglah pada apa yang baik.
10 Hendaklah kamu saling mengasihi dengan kasih persaudaraan dan saling mendahului dalam memberi hormat.

---

* **12:1** Teks aslinya menggunakan "logikos", artinya bisa juga "masuk akal" atau "rohani".
† **12:6** ***bernubuat:*** Kemampuan yang diberikan Allah kepada seseorang untuk berbicara atas nama-Nya.

11 Janganlah kerajinanmu kendur, hendaklah rohmu menyala-nyala,
dan layanilah Tuhan.
12 Bersukacitalah dalam pengharapan, tabahlah dalam kesusahan,
dan bertekunlah dalam doa!
13 Ambillah bagian dalam mencukupi kebutuhan orang-orang kudus,
berusahalah untuk menunjukkan keramahan.‡
14 Berkatilah mereka yang menganiaya kamu, berkatilah dan jangan
mengutuk!
15 Bersukacitalah dengan mereka yang bersukacita dan menangislah
dengan mereka yang menangis.
16 Milikilah pikiran yang sama satu sama lain. Jangan memikirkan
hal-hal yang tinggi, melainkan bergaullah dengan mereka yang dianggap rendah. Janganlah menganggap dirimu pandai!
17 Janganlah membalas kepada siapa pun kejahatan dengan kejahatan. Pikirkanlah apa yang baik di mata semua orang.
18 Jika mungkin, jika itu tergantung kepadamu, hiduplah dalam damai
dengan semua orang.
19 Saudara-saudaraku yang kekasih, janganlah kamu sendiri membalas dendam, tetapi berilah tempat kepada murka Allah. Sebab, ada
tertulis, "Pembalasan adalah hak-Ku, Akulah yang akan membalasnya,"
firman Tuhan§.
20 "Sebaliknya, jika musuhmu lapar, berilah ia makan, dan jika
musuhmu haus, berilah ia minum. Dengan melakukan ini, kamu akan
menumpuk bara api di atas kepalanya*†."
21 Jangan kamu dikalahkan oleh kejahatan, tetapi kalahkanlah kejahatan dengan kebaikan.

13

Ketaatan kepada Peraturan Pemerintah

1 Hendaklah setiap orang tunduk kepada pemerintah yang berkuasa
sebab tidak ada pemerintah yang tidak berasal dari Allah, pemerintah
yang ada ditetapkan oleh Allah.
2 Oleh karena itu, siapa pun yang menentang pemerintah, ia menentang ketetapan Allah, dan mereka yang menentang akan mendatangkan
hukuman atas dirinya.
3 Sebab, penguasa tidak memberi ketakutan bagi yang berbuat baik,
tetapi bagi yang berbuat jahat. Maukah kamu hidup dengan tidak takut
terhadap pemerintah? Lakukanlah apa yang baik, dan kamu akan
mendapat pujian darinya,
4 sebab mereka adalah pelayan Allah demi kebaikanmu. Akan tetapi,
jika kamu melakukan apa yang jahat, takutlah, sebab bukan tanpa
alasan pemerintah menyandang pedang. Mereka adalah pelayan Allah,
penuntut balas yang menjalankan murka Allah atas orang yang berbuat
jahat.

---

‡ **12:13** Kata yang digunakan adalah "philoxenia", juga berarti: kesediaan menerima tamu, memberikan tumpangan. § **12:19** Kut. Ul. 32:35. * **12:20** ***kamu akan ... perbuatan mereka:*** Harfiah: kamu akan mencurahkan bara api ke atas kepalanya. Orang-orang di Perjanjian Lama sering meletakkan debu di kepala mereka untuk menunjukkan bahwa mereka sedih atau menyesal. Di sini Yesus mengganti debu dengan bara api yang menajamkan rasa penyesalan dan kesedihan orang itu. † **12:20** Kut. Ams. 25:21-22.

5 Karena itu, kamu harus tunduk, bukan hanya karena murka Allah,
tetapi juga karena hati nurani.
6 Itulah sebabnya kamu juga membayar pajak, sebab mereka adalah
para pelayan Allah yang mengabdikan dirinya untuk hal itu.
7 Bayarlah kepada semua apa yang harus kamu bayar; pajak kepada
yang berhak menerima pajak, cukai kepada yang berhak menerima
cukai, rasa takut kepada orang yang berhak menerima rasa takut, dan
hormat kepada yang berhak menerima hormat.

Mengasihi Orang Lain adalah Hukum yang Utama

8 Janganlah berutang apa pun kepada siapa pun, tetapi kasihilah
satu dengan yang lain karena orang yang mengasihi sesamanya telah
memenuhi Hukum Taurat.
9 Sebab, "Jangan berzina, jangan membunuh, jangan mencuri, jan-
gan mengingini*," dan jika ada perintah lainnya, semuanya sudah
terangkum dalam perkataan ini, "Kasihilah sesamamu seperti dirimu
sendiri."†
10 Kasih tidak melakukan kejahatan kepada sesama manusia. Karena
itu, kasih adalah penggenapan Hukum Taurat.
11 Kemudian, kamu mengetahui waktunya bahwa sekarang inilah
saatnya bagi kamu untuk bangun dari tidur; sebab sekarang kesela-
matan sudah lebih dekat daripada waktu pertama kita percaya.
12 Malam sudah berlalu dan siang sudah dekat. Karena itu, marilah
kita membuang perbuatan-perbuatan kegelapan dan mengenakan per-
lengkapan senjata terang.
13 Marilah kita hidup dengan sopan seperti pada waktu siang hari,
bukan dalam pesta pora dan kemabukan, bukan dalam percabulan dan
hawa nafsu, dan bukan dalam pertengkaran serta iri hati.
14 Akan tetapi, kenakanlah Tuhan Yesus Kristus, dan jangan merawat
tubuhmu untuk memuaskan keinginanmu.

14

Jangan Menganggap Diri Lebih Baik dari Saudaramu

1 Terimalah orang yang lemah imannya, tetapi bukan untuk berdebat
pendapat.
2 Ada orang yang percaya bahwa ia boleh makan apa saja*, tetapi
orang yang lemah hanya makan sayuran.
3 Biarlah orang yang makan jangan menghina orang yang tidak
makan, dan biarlah orang yang tidak makan jangan menghakimi orang
yang makan, sebab Allah telah menerima dia.
4 Siapakah kamu sehingga kamu menghakimi hamba orang lain? Baik
berdiri ataupun jatuh, itu urusan tuannya sendiri. Dan, ia akan berdiri
karena Tuhan yang memampukan dia berdiri.
5 Ada orang yang menganggap satu hari lebih penting daripada hari
yang lain, sementara yang lain menganggap semua hari sama. Biarlah
setiap orang benar-benar yakin dalam pikirannya sendiri.

---

* **13:9** Kut. Kel. 20:13-15, 17. † **13:9** Kut. Im. 19:18. * **14:2** ***makan semua jenis*** Hukum Taurat mengajarkan bahwa ada beberapa makanan yang tidak dapat dimakan oleh orang Yahudi. Ketika mereka menjadi pengikut Tuhan Yesus, sebagian dari mereka tidak mengerti bahwa mereka sekarang dapat memakan semua jenis makanan. Bc. Im. 11:43-47, Mrk. 7:19.

6 Mereka yang mementingkan hari tertentu, mementingkannya untuk
Tuhan. Mereka yang makan, makan untuk Tuhan sebab ia mengucap
syukur kepada Allah. Begitu pula mereka yang tidak makan, mereka
tidak makan untuk Tuhan dan mengucap syukur kepada Allah†.
7 Sebab, tidak seorang pun dari kita yang hidup untuk dirinya sendiri,
dan tidak ada seorang pun yang mati untuk dirinya sendiri.
8 Sebab, jika kita hidup, kita hidup untuk Tuhan, atau jika kita mati,
kita mati untuk Tuhan. Jadi, baik kita hidup atau kita mati, kita adalah
milik Tuhan.
9 Karena untuk itulah Kristus mati dan bangkit supaya Ia menjadi
Tuhan, baik atas orang-orang mati maupun orang-orang hidup.
10 Mengapa kamu menghakimi saudaramu? Atau, mengapa kamu
memandang rendah saudaramu dengan menghinanya? Sebab, kita
semua akan berdiri di hadapan takhta pengadilan Allah.
11 Sebab ada tertulis,

"Oleh karena Aku hidup," kata firman Tuhan, "setiap lutut akan bersujud kepada-Ku,
dan setiap lidah akan memuliakan Allah." *Yesaya 45:23*

12 Jadi, setiap kita akan memberi pertanggungjawaban diri sendiri
kepada Allah.

Jangan Membuat Orang Lain Berdosa

13 Karena itu, janganlah kita saling menghakimi, tetapi lebih baik
jangan menaruh batu sandungan atau pencobaan bagi saudara kita.
14 Aku tahu dan yakin dalam Yesus Tuhan bahwa tidak ada sesuatu
pun yang najis dari hal itu sendiri‡. Namun, bagi orang yang menganggap bahwa segala sesuatu adalah najis, maka hal itu najis bagi dirinya.
15 Sebab, jika saudaramu bersedih karena apa yang kamu makan,
kamu tidak lagi berjalan dalam kasih. Janganlah kamu menghancurkan
dia dengan makananmu itu karena Kristus telah mati untuknya.
16 Karena itu, jangan biarkan apa yang kamu anggap baik dihujat
sebagai yang jahat.
17 Karena Kerajaan Allah bukanlah tentang makanan dan minuman,
melainkan tentang kebenaran, damai sejahtera, dan sukacita dalam Roh
Kudus.
18 Karena siapa pun yang melayani Kristus dengan cara ini, ia berkenan kepada Allah dan dihormati manusia.
19 Jadi, marilah kita mengejar hal-hal yang mendatangkan damai
sejahtera dan membangun satu dengan lain.
20 Jangan merusak pekerjaan Allah hanya karena makanan! Segala
sesuatu halal, tetapi jahatlah orang yang makan dan menyebabkan
orang lain tersandung dengan apa yang ia makan.
21 Lebih baik tidak makan daging, atau minum anggur, atau
melakukan hal lain yang dapat menyebabkan saudaramu tersandung.
22 Keyakinan yang kamu miliki, peganglah untuk dirimu sendiri di
hadapan Allah. Berbahagialah orang yang tidak menghakimi dirinya
sendiri untuk apa yang ia anggap baik.

† **14:6** Ada salinan dalam Bahasa Yunani yang tambah kata-kata seperti ini: Dan anggota kita yang menganggap semua hari sama juga membuat itu demi kemuliaan Tuhan. ‡ **14:14** Bc. Mrk. 7:19.

23 Akan tetapi, orang yang bimbang akan dihukum jika ia makan,
sebab ia tidak makan dengan iman; dan segala sesuatu yang bukan dari
iman adalah dosa.

15

Tolonglah Saudaramu Menjadi Lebih Kuat dalam Iman

1 Jadi, kita yang kuat wajib menanggung kelemahan orang yang tidak
kuat, dan tidak hanya menyenangkan dirinya sendiri.
2 Hendaklah setiap kita menyenangkan sesamanya demi kebaikannya
untuk membangun rohaninya.
3 Sebab, Kristus pun tidak menyenangkan diri-Nya sendiri, tetapi
seperti ada tertulis, "Kata-kata hinaan mereka, yang menghinamu, telah
menimpa Aku*."
4 Sebab, apa pun yang ditulis dahulu, dituliskan untuk pengajaran kita
supaya melalui ketekunan dan penghiburan yang diberikan Kitab Suci,
kita dapat memiliki pengharapan.
5 Semoga Allah, sumber kesabaran dan penghiburan memberimu
anugerah untuk dapat hidup dalam kesehatian satu sama lain sesuai
dengan Yesus Kristus,
6 sehingga kamu bersama-sama dengan satu pikiran dan satu suara
memuliakan Allah dan Bapa Tuhan kita, Kristus Yesus.
7 Karena itu, terimalah satu sama lain, sama seperti Kristus juga
menerima kamu demi kemuliaan Allah.
8 Aku berkata kepadamu bahwa Kristus menjadi pelayan† bagi orang-
orang yang bersunat demi kebenaran Allah, yaitu untuk meneguhkan
janji yang diberikan kepada nenek moyang,
9 dan supaya bangsa-bangsa bukan Yahudi boleh memuliakan Allah
atas belas kasih-Nya. Seperti ada tertulis,

"Sebab itu, aku akan memuji-Mu di antara bangsa-bangsa bukan
Yahudi;
dan menyanyikan mazmur untuk nama-Mu." *Mazmur 18:50*

10 Lagi, katanya,

"Bersukacitalah hai bangsa-bangsa bukan Yahudi, bersama dengan
umat-Nya!" *Ulangan 32:43*

11 Dan, lagi,

"Pujilah Tuhan, hai segala bangsa bukan Yahudi!
Biarlah semua umat memuji Dia." *Mazmur 117:1*

12 Dan, Yesaya berkata lagi,

"Akan datang dari keturunan Isai‡,
dan Dia akan bangkit untuk memerintah bangsa-bangsa bukan
Yahudi,

---

* **15:3** Kut. Mzm. 69:10. † **15:8** ***pelayan*** Dalam bahasa Yunani disebut "*diakonos*". Secara umum berarti "utusan, abdi, pelayan rumah." Secara khusus, istilah ini dipakai untuk menyebut orang-orang yang bertugas melayani jemaat secara tetap. ‡ **15:12** ***keturunan Isai*** Isai adalah ayah Daud, raja Israel. Yesus lahir dari keturunan mereka.

dan dalam Dia, bangsa-bangsa bukan Yahudi akan berharap."
Yesaya 11:10

13 Kiranya Allah sumber pengharapan memenuhimu dengan segala
sukacita dan damai sejahtera dalam percayamu supaya kamu dengan
kuasa Roh Kudus berlimpah dalam pengharapan.

Pelayanan Paulus kepada Orang-Orang Bukan Yahudi

14 Saudara-saudaraku, aku sendiri yakin tentang kamu, bahwa kamu
penuh dengan kebaikan, melimpah dengan segala pengetahuan, dan
sanggup menegur satu dengan yang lain.
15 Akan tetapi, aku telah menulis dengan sangat berani kepadamu
mengenai beberapa hal untuk mengingatkanmu kembali karena
anugerah yang telah Allah berikan kepadaku,
16 aku menjadi pelayan Yesus Kristus bagi bangsa-bangsa bukan
Yahudi dengan tugas keimaman untuk memproklamasikan Injil Allah,
supaya bangsa-bangsa bukan Yahudi dapat menjadi persembahan yang
berkenan kepada Allah, yang dikuduskan oleh Roh Kudus.
17 Itulah sebabnya, dalam Yesus Kristus, aku boleh bermegah menge-
nai hal yang kulakukan demi Allah.
18 Sebab, aku tidak akan berani berbicara tentang hal lain, kecuali
apa yang telah dilakukan Kristus melalui aku, untuk membawa bangsa-
bangsa bukan Yahudi kepada ketaatan dalam perkataan dan perbuatan,
19 melalui kuasa tanda-tanda ajaib dan mukjizat-mukjizat, melalui
kuasa Roh Allah sehingga dari kota Yerusalem dan sampai seluruh
Ilirikum, aku sudah memenuhi pelayanan Injil Kristus.
20 Demikianlah telah menjadikannya ambisi untuk memberitakan
Injil, bukan di tempat Kristus dikenal supaya aku tidak membangun di
atas dasar yang telah diletakkan orang lain.
21 Seperti ada tertulis,

"Mereka yang belum pernah menerima berita tentang Dia akan melihat,
dan mereka yang tidak pernah mendengar akan mengerti." *Yesaya
52:15*

Rencana Paulus Mengunjungi Kota Roma

22 Inilah sebabnya mengapa aku sering kali terhalang untuk datang
kepadamu.
23 Akan tetapi sekarang, karena tidak ada lagi tempat bekerja bagiku
di daerah ini, dan karena aku telah rindu selama bertahun-tahun untuk
datang kepadamu,
24 saat nanti aku pergi ke Spanyol, aku berharap dapat singgah dan
bertemu denganmu sehingga kamu dapat membantu perjalananku ke
sana, setelah terlebih dahulu aku menikmati kebersamaan denganmu
untuk sementara waktu.
25 Akan tetapi, sekarang aku akan pergi ke kota Yerusalem untuk
membawa bantuan bagi orang-orang kudus,
26 sebab Makedonia dan Akhaya telah dengan senang hati mem-
beri sumbangan bagi orang miskin di antara orang-orang kudus di
Yerusalem.
27 Mereka sangat senang melakukannya sebab itu memang kewa-
jiban mereka. Karena jika bangsa-bangsa bukan Yahudi telah datang

dan menerima bagian dalam berkat rohani, tugas mereka juga untuk melayani orang Yahudi dalam kebutuhan jasmani.
28 Karena itu, saat aku telah menyelesaikan tugas ini dan mengirimkan hasil yang sudah dikumpulkan kepada mereka, aku akan pergi ke Spanyol (dengan mengunjungi kamu lebih dahulu).
29 Aku tahu bahwa saat aku mengunjungimu, aku akan datang dalam kepenuhan berkat Kristus.
30 Sekarang, aku meminta kepadamu, Saudara-saudara, demi Tuhan kita, Kristus Yesus, dan demi kasih Roh, untuk bergumul bersama-sama denganku dalam doa-doamu kepada Allah bagi diriku,
31 supaya aku dilepaskan dari orang-orang yang tidak percaya di Yudea, dan supaya pelayananku untuk Yerusalem berkenan bagi orang-orang kudus.
32 Supaya oleh kehendak Allah, aku dapat datang kepadamu dengan sukacita serta disegarkan bersamamu.
33 Kiranya damai sejahtera Allah menyertai kamu semua. Amin.

16

Salam dan Pesan dari Paulus
1 Aku menyerahkan saudari kita Febe, yang adalah pelayan jemaat di Kengkrea.
2 Terimalah dia di dalam Tuhan selayaknya orang-orang kudus, dan tolonglah dia dalam segala sesuatu yang ia perlukan dari kamu sebab ia sendiri telah memberi bantuan kepada banyak orang dan juga kepada diriku.
3 Sampaikan salamku kepada Priskila dan Akwila, teman-teman sepelayananku dalam Yesus Kristus,
4 yang telah mempertaruhkan nyawa mereka demi hidupku. Kepada mereka, bukan hanya aku yang mengucap syukur tetapi juga seluruh jemaat bukan Yahudi mengucap syukur.
5 Sampaikan juga salamku kepada jemaat di rumah mereka.
Sampaikan juga salam kepada Epenetus yang kukasihi, buah sulung bagi Kristus di Asia.*
6 Salam kepada Maria yang telah bekerja keras untuk kamu.
7 Salam kepada Andronikus dan Yunias, saudara-saudara sebangsaku sekaligus sesama tahanan yang juga terkenal di antara para rasul, dan sudah ada dalam Kristus sebelum aku.
8 Salam kepada Ampliatus, yang kukasihi dalam Tuhan.
9 Salam kepada Urbanus, teman sepelayanan kita dalam Kristus, dan kepada Stakhis yang kukasihi.
10 Salam kepada Apeles, yang terbukti tahan uji dalam Kristus. Sampaikan juga salamku kepada para anggota keluarga Aristobulus.
11 Salam kepada Herodion, saudara sebangsaku. Salam kepada para anggota keluarga Narkisus, mereka ada dalam Tuhan.
12 Sampaikan salamku kepada Trifena dan Trifosa, pekerja dalam Tuhan. Salam kepada Persis yang kukasihi, yang juga telah bekerja keras dalam Tuhan.
13 Salam juga kepada Rufus, orang pilihan dalam Tuhan, dan kepada ibunya yang juga menjadi ibu bagiku.

* **16:5** ***Asia*** Yang dimaksud adalah Provinsi Asia Kecil di Kekaisaran Roma, provinsi ini meliputi Misia, Lidia, Frigia, dan Karia.

14 Salam kepada Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas dan
saudara-saudara yang bersama dengan mereka.
15 Salam kepada Filologus dan Yulia, Nereus dan saudarinya, serta
kepada Olimpas, dan semua orang kudus yang bersama dengan mereka.
16 Berikanlah salam satu kepada lain dengan cium kudus. Seluruh
jemaat Kristus menyampaikan salam kepadamu.
17 Sekarang, aku mendorong kamu, saudara-saudara, awasilah
mereka yang menimbulkan perpecahan dan penyesatan, serta yang
bertentangan dengan pengajaran yang telah kamu terima, jauhilah
mereka.
18 Sebab, orang-orang seperti itu tidak melayani Tuhan kita Yesus Kris-
tus, melainkan melayani nafsu mereka sendiri; dan dengan perkataan
yang halus serta kata-kata sanjungan, mereka menipu hati orang-orang
yang tidak menaruh curiga.
19 Ketaatanmu telah diketahui semua orang, untuk itu aku bersukacita
karena kamu. Akan tetapi, aku ingin supaya kamu bijaksana dalam hal
yang baik dan polos dalam hal yang jahat.
20 Allah sumber damai sejahtera akan segera meremukkan Iblis di
bawah kakimu. Anugerah Yesus, Tuhan kita, menyertaimu.
21 Timotius, temanku sepelayananku, menyampaikan salam un-
tukmu, dan juga Lukius, Yason, dan Sosipater, saudara-saudara se-
bangsaku.
22 Aku Tertius, yang menulis surat ini, menyampaikan salam
kepadamu dalam Tuhan.
23 Gayus, yang memberi tumpangan kepadaku dan kepada seluruh
jemaat, menyampaikan salam kepadamu. Erastus, bendahara kota, dan
Kwartus saudara kita, menyampaikan salam kepadamu.
24 (Anugerah Yesus Kristus, Tuhan kita, menyertai kamu semua!
Amin.)
25 Bagi Dia yang sanggup meneguhkan kamu sesuai dengan Injil yang
kubawa dan pemberitaanku tentang Kristus Yesus, dan yang sesuai
dengan penyingkapan rahasia yang tersembunyi selama berabad-abad,
26 tetapi yang sekarang telah dinyatakan dan melalui kitab-kitab
para nabi, yang telah diberitakan kepada segala bangsa sesuai dengan
perintah Allah yang kekal untuk memimpin kepada ketaatan iman,
27 kepada satu-satunya Allah yang penuh hikmat melalui Kristus
Yesus, yang menerima kemuliaan sampai selama-lamanya! Amin.

SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA JEMAAT DI KORINTUS

Salam dari Paulus

1 Paulus, dipanggil sebagai rasul* Yesus Kristus oleh kehendak Allah,
dan Sostenes,† saudara kita.

2 Kepada jemaat Allah yang berada di Korintus, untuk mereka yang
dikuduskan dalam Kristus Yesus, yang dipanggil untuk menjadi orang-
orang kudus‡ bersama semua orang di setiap tempat yang memanggil
nama Tuhan kita Yesus Kristus, baik di tempat mereka maupun kita.

3 Anugerah untukmu dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan
Tuhan Yesus Kristus.

Paulus Bersyukur kepada Allah

4 Aku selalu mengucap syukur kepada Allahku mengenai kamu
karena anugerah Allah yang diberikan kepadamu dalam Yesus Kristus,
5 bahwa dalam segala hal, kamu diperkaya dalam Dia, dalam semua
perkataan, dan semua pengetahuan,
6 sama seperti kesaksian mengenai Kristus sudah diteguhkan dalam
kamu.
7 Dengan demikian, kamu tidak akan kekurangan dalam suatu karu-
nia pun sementara kamu menantikan penyataan Tuhan kita, Yesus
Kristus,
8 yang juga meneguhkan kamu sampai pada akhirnya supaya kamu
tidak bercela pada hari Tuhan kita Yesus Kristus.
9 Allah itu setia, yang oleh-Nya kamu dipanggil ke dalam persekutuan
dengan Anak-Nya, Kristus Yesus, Tuhan kita.§

Perpecahan dalam Jemaat

10 Sekarang, aku menasihatimu, Saudara-Saudara, demi nama Tuhan
kita Yesus Kristus agar kamu semua mengatakan hal yang sama* supaya
tidak ada perpecahan-perpecahan di antara kamu, melainkan agar
kamu diperlengkapi dalam pikiran yang sama dan dalam pendapat
yang sama.
11 Sebab, telah diberitahukan kepadaku mengenai kamu, Saudara-
saudaraku, keluarga Kloe,† bahwa ada pertengkaran di antara kamu.

---

* **1:1** ***rasul*** Utusan. † **1:1** ***Sostenes*** Nama Sostenes juga disebutkan dalam Kis. 18:7, seorang kepala rumah ibadah. Namun, beberapa catatan tidak dapat memastikan apakah Sostenes dalam ay. 1 ini sama dengan Sostenes dalam Kis. 18:17. ‡ **1:2** ***orang-orang kudus*** Sebutan bagi orang-orang percaya dalam PB. § **1:9** Kata "koinonia" (persekutuan dengan ...): disebut 8 kali dalam pembukaan surat ini. * **1:10** ***mengatakan hal yang sama*** Seia sekata, memiliki pendapat yang sama. † **1:11** ***Kloe*** Seorang wanita yang kemungkinan besar adalah anggota jemaat di Korintus. Beberapa keluarganya, ketika Paulus di Efesus, telah memberi Paulus informasi tentang keadaan hal di Korintus.

12 Maksudku sekarang adalah kamu masing-masing berkata, "Aku
dari Paulus,"‡ dan, "Aku dari Apolos,"§ dan "Aku dari Kefas,"* dan "Aku
dari Kristus."†
13 Apakah Kristus terbagi-bagi? Apakah Paulus disalibkan untukmu?
Atau, apakah kamu dibaptis dalam nama Paulus?
14 Aku bersyukur kepada Allah bahwa aku tidak membaptis seorang
pun dari kamu, kecuali Krispus dan Gayus,‡
15 supaya jangan ada satu pun yang dapat mengatakan bahwa kamu
dibaptis dalam namaku.
16 Aku juga membaptiskan seisi rumah Stefanus; selebihnya, aku tidak
tahu apakah aku telah membaptis orang yang lainnya.
17 Sebab, Kristus tidak mengutus aku untuk membaptis, tetapi untuk
memberitakan Injil,§ bukan dalam hikmat kata-kata, supaya salib Kris-
tus tidak dibuat sia-sia.

Kuasa dan Hikmat Allah

18 Sebab, perkataan tentang salib adalah kebodohan bagi mereka
yang sedang binasa, tetapi bagi kita yang diselamatkan, hal itu adalah
kekuatan Allah.
19 Sebab, ada tertulis,

"Aku akan menghancurkan hikmat orang yang bijaksana,
dan kepintaran orang yang pandai, Aku akan menolaknya." *Yesaya 29:14*

20 Di manakah orang yang bijak? Di manakah ahli Taurat? Di
manakah ahli debat zaman ini? Bukankah Allah telah membuat bodoh
hikmat dunia ini?
21 Karena dalam hikmat Allah, dunia melalui hikmatnya tidak menge-
nal Allah, maka Allah berkenan melalui kebodohan pemberitaan Injil*
untuk menyelamatkan yang memercayainya.
22 Sebab, orang-orang Yahudi meminta tanda-tanda† dan orang-orang
Yunani mencari hikmat.

‡ **1:12** ***Aku dari Paulus*** Orang-orang yang mengaku dari golongan Paulus karena telah dibaptis oleh Paulus. Mereka memandang Paulus sebagai pemimpin yang paling rohani dan guru yang hebat. § **1:12** ***Aku dari Apolos*** Apolos berasal dari Aleksandria, orang yang terpelajar, menguasai Kitab Suci, dan pandai berpidato (bdk. Kis. 18:24). Jemaat yang mengaku dari kelompok Apolos ini adalah orang-orang yang lebih tertarik kepada cara bicara dan gaya bahasa Apolos, seperti kebanyakan orang Yunani yang saat itu sangat senang mendengarkan pidato yang indah (kata-kata bijaksana) dan tidak terlalu memedulikan isi/pengajarannya. * **1:12** ***Aku dari Kefas*** Kefas adalah bahasa Ibrani dari Petrus. Orang-orang yang mengakui dari golongan Kefas kemungkinan besar orang-orang Yahudi yang tampaknya meragukan mandat Paulus. Mereka lebih memilih untuk berhubungan dengan Yerusalem melalui Petrus dan karena Petrus juga mendukung bahwa orang percaya harus disunat. † **1:12** ***Aku dari Kristus*** Orang-orang dari golongan ini cenderung mengabaikan kepemimpinan para rasul atau utusan-utusan yang lain. Alasannya, mereka langsung diilhami dan dipimpin oleh Kristus sendiri, tidak memerlukan perantara manusia siapa pun. Mereka menganggap rendah semua hubungan dengan golongan-golongan lain sehingga mereka menjadi golongan tersendiri. ‡ **1:14** ***Krispus dan Gayus*** Krispus adalah pemimpin sinagoge Yahudi di Korintus, yang bertobat karena Paulus dan dibaptiskan beserta seluruh isi rumahnya (bc. Kis. 18:8). Gayus adalah seorang yang bertobat melalui pelayanan Paulus, penduduk asli Makedonia (bc. Kis. 19:29). § **1:17** ***Injil*** Kabar Baik. * **1:21** ***kebodohan pemberitaan Injil*** Isi dari berita Injil merupakan kebodohan di mata manusia duniawi, yaitu berita tentang ketuhanan Kristus yang disalibkan dan dibangkitkan itu. † **1:22** Kata asli yang digunakan "semeion" juga berarti: tanda ajaib, mukjizat; tanda, ciri khas, petunjuk, isyarat; ramal.

23 Akan tetapi, kami memberitakan Kristus yang disalibkan, yang
bagi orang-orang Yahudi sebuah batu sandungan, dan bagi orang-orang
bukan Yahudi adalah kebodohan.
24 Namun, untuk mereka yang dipanggil, baik orang-orang Yahudi
maupun orang-orang Yunani, Kristus adalah kekuatan Allah dan hikmat
Allah.
25 Karena yang bodoh dari Allah adalah lebih bijaksana daripada
manusia, dan yang lemah dari Allah adalah lebih kuat daripada manu-
sia.
26 Lihatlah keadaanmu ketika kamu dipanggil, Saudara-saudara,
tidak banyak yang bijaksana menurut daging, tidak banyak yang
berkuasa, tidak banyak yang terpandang,
27 tetapi Allah sudah memilih yang bodoh dari dunia untuk mem-
permalukan yang bijaksana, dan Allah memilih apa yang lemah dari
dunia untuk mempermalukan yang kuat.
28 Dan, Allah memilih yang tidak terpandang dari dunia dan dipan-
dang rendah, bahkan hal-hal yang tidak berarti, untuk meniadakan hal-
hal yang berarti,‡
29 supaya setiap manusia tidak dapat bermegah di hadapan Allah.
30 Oleh karena Dia, kamu ada dalam Yesus Kristus, yang untuk kita
dijadikan hikmat, kebenaran, kekudusan, dan penebusan dari Allah,
31 supaya seperti yang tertulis, “Biarlah orang yang memegahkan diri,
bermegah dalam Tuhan.”§

2

Iman yang Berdasar pada Allah

1 Dan, ketika aku datang kepadamu, Saudara-saudara, aku tidak
datang dengan kehebatan kata-kata atau hikmat untuk memberitakan
rahasia Allah kepadamu.*
2 Sebab, aku memutuskan untuk tidak mengetahui apa pun di antara
kamu selain mengenai Kristus Yesus, yaitu Ia yang disalibkan.
3 Aku bersama denganmu dalam kelemahan, dalam ketakutan, dan
sangat gentar.
4 Perkataanku maupun pemberitaanku bukan dalam kata-kata hik-
mat yang meyakinkan, tetapi dengan bukti Roh dan kuasa,
5 supaya imanmu tidak berdasar pada hikmat manusia, melainkan
pada kuasa Allah.

Allah Menunjukkan Hikmat-Nya Melalui Roh

6 Kami mengatakan hikmat di antara mereka yang dewasa,† tetapi
bukan hikmat zaman ini atau dari penguasa-penguasa zaman ini‡ yang
akan dibinasakan,
7 melainkan kami mengatakan hikmat Allah dalam rahasia, hikmat
yang tersembunyi, yang Allah tetapkan sebelum permulaan zaman bagi
kemuliaan kita.

---

‡ **1:28** Yang tidak terpandang: kata asli yang digunakan bisa berarti “bukan bangsawan”, atau “dari keturunan biasa.” § **1:31** Kut. Yer. 9:24. * **2:1** Kata rahasia dipakai di sini karena teks Yun. adalah “musterion”, meskipun beberapa naskah kuno menggunakan “marturion” (kesaksian). † **2:6** ***dewasa*** Dewasa dalam kehidupan rohani. ‡ **2:6** ***penguasa-penguasa zaman ini*** Kalangan-kalangan atas dan berpengaruh, yang menguasai politik, kebudayaan, dan memimpin dengan kebijaksanaan duniawi yang sering menentang Allah.

8 Tidak ada penguasa-penguasa zaman ini yang mengenalnya. Sebab,
jika mereka telah mengenalnya, mereka tidak akan pernah menyal-
ibkan Tuhan yang mulia.
9 Namun, seperti yang tertulis,

"Apa yang mata belum pernah lihat,
dan telinga belum pernah dengar,
dan belum pernah timbul dalam hati manusia,
semua itu Allah telah sediakan bagi mereka yang mengasihi-Nya."
Yesaya 64:4

10 Namun, Allah telah menyatakan hal-hal ini kepada kita melalui Roh
karena Roh menyelidiki semua hal, bahkan kedalaman Allah.
11 Sebab, siapakah di antara manusia yang mengetahui hal-hal dari
manusia selain roh manusia yang ada di dalamnya? Demikian juga,
tidak ada seorang pun yang mengetahui hal-hal dari Allah selain Roh
Allah.
12 Sekarang, kita telah menerima, bukan roh dari dunia, melainkan
roh yang dari Allah supaya kita dapat mengetahui hal-hal yang di-
anugerahkan Allah kepada kita.
13 Hal-hal yang juga kami ucapkan ini, bukan dalam kata-kata yang
diajarkan oleh hikmat manusia, melainkan yang diajarkan oleh Roh
dengan membandingkan hal-hal yang rohani dengan yang rohani.
14 Namun, manusia yang tidak rohani§ tidak menerima hal-hal
yang berasal dari Roh Allah karena hal-hal itu merupakan kebodohan
baginya. Ia tidak dapat memahaminya karena hal-hal itu hanya dapat
dinilai secara rohani.
15 Manusia yang rohani menilai semua hal, tetapi ia sendiri tidak
dinilai oleh siapa pun.
16 Sebab,

"Siapakah yang mengetahui pikiran Tuhan
sehingga dapat menasihati-Nya?" *Yesaya 40:13*

Namun, kami memiliki pikiran Kristus.

3

Ketidakdewasaan dalam Jemaat

1 Namun, Saudara-saudara, aku tidak dapat berbicara kepadamu
seperti kepada manusia yang rohani, melainkan seperti kepada manu-
sia duniawi, yaitu seperti kepada bayi-bayi dalam Kristus.
2 Aku memberi kamu minum susu, bukan makanan, karena kamu
belum mampu, bahkan sekarang kamu juga belum mampu,
3 karena kamu masih duniawi. Sebab, jika ada iri hati dan perselisi-
han di antara kamu, bukankah kamu masih duniawi dan hidup secara
manusia?
4 Sebab, ketika seseorang berkata, "Aku di pihak Paulus," dan yang
lain, "Aku di pihak Apolos," bukankah itu berarti kamu adalah manusia?

§ **2:14** ***manusia yang tidak rohani*** Manusia tanpa Roh Allah, manusia duniawi, tidak percaya kepada Allah.

5 Lalu, siapakah Apolos itu? Dan, siapakah Paulus itu? Hamba-hamba
yang olehnya kamu menjadi percaya seperti yang Tuhan karuniakan
kepada masing-masing.
6 Aku menanam, Apolos menyiram, tetapi Allah yang menumbuhkan.
7 Jadi, bukan yang menanam, bukan juga yang menyiram, melainkan
Allah yang menumbuhkan.
8 Orang yang menanam dan yang menyiram adalah satu, dan masing-
masing akan menerima upahnya sendiri sesuai dengan usahanya
sendiri.
9 Sebab, kami adalah teman sekerja Allah; kamu adalah ladang Allah,
bangunan Allah.
10 Sesuai dengan anugerah Allah yang dikaruniakan kepadaku,
seperti seorang ahli bangunan yang terampil, aku meletakkan fondasi
dan yang lain membangun di atasnya. Namun, setiap orang harus
memperhatikan bagaimana ia membangun di atasnya.
11 Sebab, tidak ada seorang pun yang dapat meletakkan fondasi yang
lain selain yang sudah diletakkan, yaitu Kristus Yesus.
12 Jika ada orang yang membangun di atas fondasi ini dengan emas,
perak, batu-batu berharga, kayu, rumput, jerami,
13 pekerjaan yang dilakukan setiap orang akan jelas karena Hari itu*
akan menyatakannya dengan api, dan api itu sendiri akan menguji
bagaimana jenis pekerjaan setiap orang.
14 Jika pekerjaan† yang telah seseorang bangun itu bertahan, ia akan
menerima upah.
15 Jika pekerjaan orang itu terbakar habis, ia akan menderita keru-
gian, meskipun demikian, ia sendiri akan diselamatkan, tetapi keadaan-
nya seperti melewati api.
16 Tidak tahukah kamu bahwa kamu adalah Bait Allah dan Roh Allah
tinggal di dalammu?
17 Jika ada orang yang menghancurkan Bait Allah, Allah akan meng-
hancurkan dia karena Bait Allah adalah kudus, yaitu kamu.
18 Jangan ada orang yang menipu dirinya sendiri. Jika ada orang
di antaramu mengira bahwa ia bijaksana pada zaman ini, biarlah ia
menjadi bodoh supaya ia dapat menjadi bijaksana.
19 Sebab, hikmat dunia ini adalah kebodohan di hadapan Allah. Sebab,
ada tertulis, "Dialah yang menangkap orang bijaksana dalam kelicikan
mereka,"‡
20 dan lagi, "Tuhan mengetahui pikiran-pikiran orang yang bijaksana,
semuanya adalah sia-sia."§
21 Karena itu, jangan ada seorang pun yang bermegah dalam manusia.
Sebab, segala sesuatu adalah milikmu,
22 baik Paulus, Apolos, maupun Kefas, baik dunia, baik hidup maupun
kematian, baik hal-hal yang sekarang maupun hal-hal yang akan
datang; semuanya adalah milikmu.
23 Dan, kamu adalah milik Kristus, dan Kristus adalah milik Allah.

4

Pelayanan Utusan-Utusan Kristus

* **3:13** ***Hari itu*** Mengacu kepada Hari Tuhan Yesus Kristus (bdk. 1 Kor. 1:8; 5:5). † **3:14** ***pekerjaan*** Bangunan. ‡ **3:19** Kut. Ayb. 5:13. § **3:20** Kut. Mzm. 94:11.

1 Beginilah hendaknya orang memperhitungkan kami yaitu sebagai
hamba-hamba Kristus dan orang-orang yang dipercayakan* rahasia-
rahasia Allah.†
2 Dengan demikian, orang-orang yang dipercaya dengan hal-hal yang
berharga haruslah membuktikan bahwa mereka dapat dipercaya.
3 Namun, bagiku tidaklah penting jika aku dihakimi oleh kamu atau
oleh suatu pengadilan manusia. Bahkan, aku sendiri tidak menghakimi
diriku.
4 Sebab, aku tidak menyadari apa pun akan diriku sendiri. Namun,
bukan karena hal itu aku dibenarkan, melainkan Tuhanlah yang meng-
hakimi aku.
5 Karena itu, janganlah menghakimi sebelum waktunya,‡ yaitu se-
belum Tuhan datang. Ia yang akan menerangi hal-hal yang tersembunyi
dalam kegelapan dan akan menyatakan maksud-maksud hati. Lalu,
setiap orang akan menerima pujian dari Allah.
6 Saudara-saudara, aku sudah menerapkan hal-hal ini atas diriku
sendiri dan Apolos demi kamu supaya di dalam kami, kamu dapat
belajar untuk tidak melampaui apa yang tertulis sehingga tidak ada
salah satu dari kamu yang menjadi sombong satu terhadap yang lain.
7 Sebab, siapakah yang membeda-bedakan kamu? Apa yang kamu
punyai, yang bukan kamu terima? Dan, jika memang kamu meneri-
manya, mengapa kamu menyombongkan diri seolah-olah tidak mene-
rimanya?
8 Kamu sudah dikenyangkan,§ kamu sudah menjadi kaya! Tanpa
kami, kamu sudah menjadi raja!* Aku sungguh berharap kamu
benar-benar sudah menjadi raja supaya kami juga dapat memerintah
bersamamu.
9 Sebab, menurutku, Allah telah menempatkan kami, para rasul, di
tempat yang terakhir, seperti orang-orang yang dijatuhi hukuman mati;
karena kami dijadikan tontonan untuk dunia, baik untuk malaikat-
malaikat maupun manusia.
10 Kami bodoh demi Kristus, tetapi kamu bijaksana dalam Kristus.
Kami lemah, tetapi kamu kuat. Kamu terhormat, tetapi kami hina.
11 Sampai sekarang ini, kami lapar dan haus, berpakaian compang-
camping, dipukuli, dan hidup mengembara.†
12 Kami berjerih payah, bekerja dengan tangan kami sendiri. Ketika
kami dicaci-maki, kami memberkati. Ketika kami disiksa, kami berta-
han.
13 Ketika kami difitnah, kami menjawab dengan ramah. Bahkan,
sampai sekarang, kami menjadi seperti sampah dunia ini, kotoran dari
segala sesuatu.
14 Aku menulis hal-hal ini bukan untuk mempermalukan kamu,
melainkan untuk menasihati kamu sebagai anak-anak yang kukasihi.

---

* **4:1** ***orang ... dipercayakan*** Yun.: *oikonomos*, (a) tingkatan yang lebih tinggi dibandingkan hamba, bisa juga disebut pengelola (manajer), (b) pengurus; sering kali seorang budak yang kepadanya pengurusan rumah tangga dipercayakan. Bdk. istilah oikonomos sangat dekat dengan "ekonomi." † **4:1** ***rahasia Allah*** Mengenai keselamatan kekal dalam Yesus Kristus. ‡ **4:5** ***janganlah ... waktunya*** Bdk. Mat. 7:1-5, Yoh. 7:24. § **4:8** ***dikenyangkan*** Sudah mempunyai semua hal yang diinginkan. * **4:8** ***Tanpa kami ... menjadi raja*** Sindiran Paulus terhadap jemaat Korintus yang merasa sudah cukup berpengetahuan tentang Injil sehingga tidak memerlukan lagi nasihat-nasihat, pengajaran, atau pimpinan dari pemimpin-pemimpin rohani. † **4:11** ***hidup mengembara*** Tidak punya tempat tinggal.

15 Sebab, sekalipun kamu mempunyai sepuluh ribu guru dalam Kristus, kamu tidak mempunyai banyak bapa. Karena dalam Yesus Kristus,
akulah yang menjadi bapamu melalui Injil.
16 Jadi, aku mendorong kamu, jadilah orang yang menuruti
teladanku!
17 Itulah sebabnya, aku telah mengutus kepadamu Timotius,‡ anakku
yang kukasihi dan yang setia dalam Tuhan. Ia akan mengingatkan
kamu mengenai jalan-jalanku dalam Kristus, seperti yang aku ajarkan
di mana-mana, dalam setiap jemaat.
18 Beberapa dari kamu menjadi sombong, seolah-olah aku tidak akan
datang lagi kepadamu.
19 Namun, aku akan segera datang kepadamu, jika Tuhan menghendaki, dan aku akan mengetahui bukan hanya perkataan orang-orang
sombong itu, tetapi juga kuasa mereka.
20 Sebab, Kerajaan Allah§ bukan dalam perkataan, melainkan dalam
kuasa.
21 Apa yang kamu inginkan?

Apakah aku harus datang kepadamu dengan tongkat* atau dengan kasih dan roh kelemahlembutan?

5

Dosa Seksual dalam Jemaat

1 Memang telah dilaporkan bahwa ada perzinaan di antara kamu,
perzinaan yang bahkan tidak ada di antara bangsa-bangsa lain,* yaitu
ada orang mengambil istri ayahnya.†
2 Dan, kamu sombong! Tidakkah seharusnya kamu justru berduka
supaya orang yang melakukan perbuatan ini disingkirkan dari antara
kamu?
3 Memang, secara jasmani aku jauh, tetapi aku hadir dalam roh. Dan,
aku telah menjatuhkan hukuman atas orang yang melakukan hal itu,
seolah-olah aku hadir.
4 Dalam nama Tuhan Yesus, ketika kamu berkumpul, dan aku
bersamamu dalam roh dengan kuasa Tuhan kita, Yesus,
5 aku telah memutuskan untuk menyerahkan orang ini kepada Iblis‡
untuk kebinasaan dagingnya§ supaya rohnya boleh diselamatkan pada
hari Tuhan.

---

‡ **4:17** ***Timotius*** Berasal dari Listra dan mungkin ia diselamatkan dalam misi Paulus yang pertama (bc. Kis. 14:19-20; 16:1-2). Anak rohani Paulus dan membantu Paulus dalam banyak perjalanan misinya. § **4:20** ***Kerajaan Allah*** Tema utama dari pemberitaan Yesus di dunia, Allah yang memerintah dalam hidup orang percaya (bdk. Luk. 17:21). * **4:21** ***tongkat*** Mengacu kepada otoritas kerasulan Paulus untuk mendisiplinkan mereka yang telah menjadi sombong dalam jemaat di Korintus. * **5:1** ***bangsa-bangsa lain*** Bangsa-bangsa yang tidak mengenal Allah. † **5:1** ***mengambil istri ayahnya*** Maksudnya adalah ibu tiri, yang bukan orang percaya. Perkawinan semacam itu dilarang oleh PL (bc. Im. 18:8) dan dilarang juga oleh hukum Romawi. ‡ **5:5** ***menyerahkan ... Iblis*** Banyak penafsiran untuk ayat ini, bisa maksudnya dikucilkan dari jemaat, dikembalikan ke lingkungan orang kafir, dll. Hal ini mirip dengan I Tim 1:20. Ada banyak diskusi di antara para ahli. Beberapa melihatnya sebagai mengakibatkan hukuman fisik terberat (yaitu, kematian), seperti dalam Kisah 5 dan I Kor 3:17; 11:30. Orang lain melihat sebagai pengucilan total, menempatkan seseorang di alam aktivitas Setan, yang adalah dunia ini (lih. Yoh 12:31; 16:11; I Kor 4:4; I Yoh 5:19), mungkin keterasingannya bisa membuatnya berpaling kembali kepada Allah dan mencegah penghakiman eskatologisnya. § **5:5** ***kebinasaan dagingnya*** Orang yang berdosa mengalami proses penderitaan fisik seperti penyakit, penderitaan, kehilangan, dsb. sebagai akibat dosanya.

6 Kesombonganmu itu tidak baik. Tidak tahukah kamu bahwa sedikit
ragi saja akan meragikan seluruh adonan?*
7 Bersihkanlah semua ragi yang lama† supaya kamu menjadi adonan
baru, sebagaimana memang kamu tidak beragi.‡ Sebab, Kristus, Domba
Paskah kita, sudah disembelih.
8 Karena itu, marilah kita merayakan pesta itu,§ bukan dengan ragi
yang lama, bukan dari ragi keburukan dan kejahatan, melainkan den-
gan roti tidak beragi dari kemurnian dan kebenaran.
9 Aku menulis kepadamu dalam suratku: jangan bergaul dengan
orang-orang cabul.
10 Maksudku, bukanlah dengan orang-orang cabul di dunia ini, orang-
orang serakah, para penipu, atau dengan para penyembah berhala. Jika
demikian, kamu seharusnya keluar dari dunia ini.
11 Namun, sekarang aku menuliskan kepadamu, jangan bergaul den-
gan orang-orang yang disebut saudara jika ia adalah orang cabul, ser-
akah, penyembah berhala, pemfitnah, pemabuk, atau penipu. Bahkan,
jangan makan dengan orang seperti itu.
12 Sebab, apakah urusanku menghakimi orang-orang luar?*
Bukankah kamu menghakimi mereka yang ada di dalam jemaat?
13 Namun, Allah yang akan menghakimi mereka yang di luar jemaat.
Karena itu, usirlah orang yang melakukan kejahatan dari antara kamu.†

6

Mengenai Perkara Hukum di Antara Orang Percaya

1 Ketika salah satu dari kamu memiliki perselisihan* dengan yang
lain, apakah ia berani pergi untuk mencari keadilan di hadapan orang-
orang yang tidak benar dan bukan di hadapan orang-orang kudus?
2 Apakah kamu tidak tahu bahwa orang-orang kudus akan meng-
hakimi dunia? Jika dunia dihakimi olehmu, apakah kamu tidak layak
untuk mengadili perkara-perkara yang sangat kecil?
3 Apakah kamu tidak tahu bahwa kita akan mengadili para malaikat?
Apalagi hanya perkara-perkara biasa sehari-hari!
4 Jadi, jika kamu menghadapi perkara-perkara biasa seperti itu, men-
gapa kamu membawanya kepada mereka yang tidak diperhitungkan
dalam jemaat?
5 Aku mengatakan ini supaya kamu malu. Apakah tidak ada seorang
di antaramu yang bijaksana, yang sanggup mengurus perkara-perkara
di antara saudara-saudaranya?

---

* **5:6** ***sedikit ragi ... seluruh adonan*** Ragi yang dimaksud di sini adalah kejahatan di dalam gereja, khususnya orang tidak bermoral (bdk. 1 Kor. 5:1-5, 5:13). Sedikit saja kejahatan dalam gereja, dapat menyeret seluruh gereja ke dalam kejahatan. Mengkhamirkan: suatu pepatah, bdk. Gal. 5:9. † **5:7** ***Bersihkanlah ... lama*** Menjelang perayaan Paskah, orang Yahudi harus membuang segala ragi lama dari rumah mereka dan selama tujuh hari perayaan, mereka makan roti Paskah, yaitu roti tidak beragi. Roti beragi memang lebih enak, tetapi dianggap kurang murni. ‡ **5:7** ***tidak beragi*** Ragi melambangkan dosa. Orang percaya hidup dalam kemurnian dan kebenaran, bebas dari dosa seperti roti Paskah yang bebas dari ragi. § **5:8** ***pesta itu*** Suasana kegembiraan perayaan Paskah, dalam PL karena bebas dari perbudakan di Mesir, dalam PB karena bebas dari perbudakan dosa oleh Anak Domba Allah, Kristus. * **5:12** ***orang-orang luar*** Orang-orang di luar jemaat. † **5:13** ***usirlah ... antara kamu*** Bdk. Ul. 17:7

* **6:1** ***perselisihan*** Sehubungan dengan perkara hukum.

6 Malahan, antara saudara dengan saudara pergi mencari keadilan di
hadapan orang-orang yang tidak percaya!
7 Sebenarnya, sudah menjadi kegagalan bagimu karena kamu mempunyai perkara-perkara hukum di antara kamu. Mengapa kamu tidak
lebih suka disalahkan? Mengapa kamu tidak lebih suka dirugikan?
8 Sebaliknya, kamu sendiri bersalah dan merugikan. Bahkan, kamu
melakukannya terhadap saudara-saudaramu.
9 Apakah kamu tidak tahu bahwa orang yang tidak benar tidak akan
mewarisi Kerajaan Allah? Jangan sesat! Orang-orang cabul, para
penyembah berhala, orang-orang yang berzina, banci, para homoseksual,
10 para pencuri, orang-orang yang serakah, para pemabuk, para
pemfitnah, dan penipu-penipu, mereka semua tidak akan mewarisi
Kerajaan Allah.
11 Beberapa dari kamu juga seperti itu. Namun, kamu sudah dibersihkan, sudah dikuduskan, dan sudah dibenarkan dalam nama Tuhan
Yesus Kristus dan dalam Roh Allah kita.

Hindarilah Perzinaan

12 Semua hal diperbolehkan bagiku, tetapi tidak semuanya berguna.
Memang semua hal diperbolehkan bagiku, tetapi aku tidak mau diperhamba oleh apa pun.
13 Makanan untuk perut, dan perut untuk makanan, tetapi Allah
akan membinasakan kedua-duanya. Tubuh bukanlah untuk perzinaan,
melainkan untuk Tuhan,† dan Tuhan untuk tubuh.
14 Allah membangkitkan Tuhan dan juga akan membangkitkan kita
oleh kuasa-Nya.
15 Apakah kamu tidak tahu bahwa tubuhmu adalah anggota-anggota
Kristus? Apakah aku akan mengambil anggota-anggota Kristus dan
menjadikan mereka anggota-anggota pelacur? Sama sekali tidak!
16 Apakah kamu tidak tahu bahwa orang yang mengikatkan dirinya
kepada pelacur menjadi satu tubuh dengannya? Sebab, Ia berkata,
“Keduanya akan menjadi satu daging.”‡
17 Akan tetapi, orang yang mengikatkan diri dengan Tuhan menjadi
satu roh dengan-Nya.
18 Hindarilah perzinaan! Setiap dosa lain yang seseorang lakukan
adalah di luar tubuhnya,§ tetapi orang yang berzina, berdosa terhadap
tubuhnya sendiri.*
19 Apakah kamu tidak tahu bahwa tubuhmu adalah bait Roh Kudus,
yang ada di dalam kamu, yang kamu terima dari Allah, dan bahwa
dirimu bukanlah milikmu sendiri?
20 Sebab, kamu telah ditebus dengan harga lunas. Karena itu, muliakanlah Allah dengan tubuhmu!

7

Nasihat Mengenai Pernikahan

---

† **6:13** ***Tubuh … Tuhan*** Bc. Kel. 28:36. ‡ **6:16** Kut. Kej. 2:24. § **6:18** ***dosa lain … di luar tubuhnya*** Ini mungkin mencerminkan: 1. budaya penyembahan berhala Korintus, 2. penekanan pengajaran dari guru-guru palsu, 3. penekanan pemberitaan Paulus (lih. ay 12, 13). cf. Bob Utley, Surat-surat Paulus kepada sebuah Gereja yang Bermasalah: I dan II Korintus.

* **6:18** ***berdosa … sendiri*** —

1 Sekarang, mengenai hal-hal yang kamu tuliskan kepadaku: adalah
baik bagi laki-laki untuk tidak menyentuh perempuan.*
2 Namun, karena adanya perzinaan, setiap laki-laki sebaiknya mem-
punyai istrinya sendiri dan setiap perempuan mempunyai suaminya
sendiri.
3 Suami harus memenuhi kewajibannya terhadap istrinya, begitu
pula istri terhadap suaminya.
4 Istri tidak berkuasa atas tubuhnya sendiri, melainkan suaminya.
Begitu pula suami tidak berkuasa atas tubuhnya sendiri, melainkan
istrinya.
5 Janganlah kamu saling menjauhi†, kecuali dengan persetujuan
bersama untuk sementara waktu agar kamu leluasa memberikan wak-
tumu untuk berdoa. Kemudian, hiduplah bersama-sama lagi supaya Ib-
lis tidak mencobaimu karena ketidakmampuanmu dalam pengendalian
diri.
6 Namun, aku mengatakan ini sebagai kelonggaran, bukan sebagai
perintah.
7 Aku berharap semua orang seperti diriku. Akan tetapi, setiap orang
memiliki karunianya sendiri dari Allah, yang seorang dalam hal ini, dan
yang lain dalam hal itu.
8 Kepada yang tidak menikah dan para janda, aku mengatakan bahwa
lebih baik bagi mereka jika tetap dalam keadaan seperti aku.‡
9 Akan tetapi, jika mereka tidak bisa mengendalikan diri, sebaiknya
mereka menikah. Sebab, lebih baik menikah daripada terbakar oleh
hawa nafsu.
10 Kepada yang menikah, aku berikan perintah-perintah ini (bukan
dari aku, melainkan dari Tuhan), yaitu istri tidak boleh meninggalkan
suaminya,
11 (tetapi jika ia sudah terlanjur meninggalkan suaminya, ia harus
tetap tidak kawin, atau kembali didamaikan dengan suaminya), dan
suami tidak boleh menceraikan istrinya.
12 Kepada yang selebihnya, aku mengatakan (aku, bukan Tuhan)
bahwa kalau ada saudara mempunyai istri yang tidak percaya, dan
perempuan itu mau hidup bersamanya, janganlah ia menceraikan
istrinya itu.
13 Begitu pula jika seorang perempuan mempunyai suami yang tidak
percaya, dan laki-laki itu mau hidup bersamanya, janganlah ia mening-
galkan suaminya itu.
14 Karena suami yang tidak percaya itu dikuduskan oleh istrinya, dan
istri yang tidak percaya dikuduskan oleh suaminya. Jika tidak demikian,
anak-anakmu adalah anak-anak najis, tetapi sekarang mereka kudus.
15 Namun, jika yang tidak percaya itu ingin berpisah, biarkan ia
berpisah. Dalam hal seperti ini, saudara atau saudari tidak lagi terikat.
Akan tetapi, Allah sudah memanggil kita untuk hidup dalam damai
sejahtera.
16 Karena hai istri, bagaimana kamu tahu kalau-kalau kamu akan
menyelamatkan suamimu? Atau, bagaimanakah kamu tahu, hai suami,
kalau-kalau kamu akan menyelamatkan istrimu?

---

* **7:1** ***tidak menyentuh perempuan*** Tidak menikah. † **7:5** ***menjauhi*** Menolak untuk melakukan hubungan suami istri. ‡ **7:8** ***dalam keadaan seperti aku*** Tidak menikah seperti keadaan Paulus saat itu.

Tetap dalam Keadaan Ketika Dipanggil Allah

17 Namun, seperti yang telah Tuhan tetapkan untuk setiap orang, sebagaimana Allah telah memanggil mereka masing-masing, tetaplah hidup dalam keadaan demikian. Demikian pula aku perintahkan kepada semua jemaat.
18 Apakah ada orang yang dipanggil ketika ia sudah disunat? Janganlah ia menghilangkan tanda-tanda sunatnya. Adakah orang yang ketika dipanggil ia belum bersunat? Janganlah ia disunat.
19 Sebab, bersunat maupun tidak bersunat, tidaklah penting. Namun, yang penting adalah ketaatan terhadap perintah-perintah Allah.
20 Setiap orang harus tinggal dalam keadaan seperti ketika ia dipanggil.
21 Apakah kamu seorang budak ketika dipanggil? Jangan kamu mengkhawatirkan hal itu. Namun, jika kamu juga dapat menjadi orang yang merdeka, lebih baik gunakanlah kesempatan itu.
22 Sebab, ia yang ketika dipanggil dalam Tuhan adalah budak, ia adalah orang merdeka milik Tuhan. Demikian juga, ketika orang yang merdeka dipanggil, ia adalah budak Kristus.
23 Kamu telah ditebus dengan harga lunas, karena itu janganlah kamu menjadi budak manusia.
24 Saudara-saudara, hendaklah setiap orang tetap tinggal bersama Allah, dalam keadaan ketika ia dipanggil.

Nasihat Bagi Orang yang Belum Menikah

25 Sekarang, tentang orang-orang yang belum pernah menikah, aku tidak mempunyai perintah dari Tuhan. Akan tetapi, aku memberikan pendapatku sebagai orang, yang oleh belas kasihan Tuhan, dapat dipercaya.
26 Aku menganggap hal ini baik dalam keadaan sulit saat ini, yaitu lebih baik bagi seseorang untuk tetap tinggal seperti apa adanya.
27 Apakah kamu terikat dengan seorang istri? Janganlah mengusahakan perceraian. Apakah kamu belum terikat dengan istri? Janganlah kamu mencari istri.
28 Namun, jika kamu menikah, kamu tidak berdosa. Dan, jika seorang gadis menikah, ia tidak berdosa. Akan tetapi, mereka yang menikah akan mengalami kesulitan-kesulitan hidup duniawi, dan aku ingin kamu terhindar dari hal-hal itu.
29 Saudara-saudara, maksudku adalah waktunya sudah singkat. Jadi mulai sekarang, biarlah mereka yang mempunyai istri, hiduplah seolah-olah mereka tidak mempunyainya,
30 mereka yang menangis seolah-olah tidak menangis, mereka yang bersukacita seolah-olah tidak bersukacita, mereka yang membeli seolah-olah tidak memilikinya,
31 dan mereka yang menggunakan hal-hal dunia ini, seolah-olah tidak menggunakannya. Sebab, keadaan dunia ini sedang lenyap.
32 Aku ingin kamu bebas dari kekhawatiran. Orang yang tidak menikah memikirkan hal-hal mengenai Tuhan, bagaimana ia dapat menyenangkan Tuhan.
33 Akan tetapi, orang yang menikah memikirkan hal-hal duniawi, bagaimana ia dapat menyenangkan istrinya,

34 dan perhatiannya terbagi-bagi. Perempuan yang tidak menikah
dan para gadis mengkhawatirkan hal-hal mengenai Tuhan supaya ia
menjadi kudus, baik tubuh maupun rohnya. Namun, perempuan
yang menikah mengkhawatirkan hal-hal dunia ini, bagaimana ia dapat
menyenangkan suaminya.
35 Aku mengatakan hal ini untuk keuntunganmu sendiri, bukan un-
tuk menaruh jerat atasmu, melainkan untuk hal yang baik supaya
pelayananmu kepada Tuhan tidak terganggu.
36 Jika ada orang yang menganggap bahwa ia sudah melakukan hal
yang tidak pantas terhadap gadisnya§ karena gadisnya itu sudah lewat
umur dan seperti itulah seharusnya, biarlah ia melakukan apa yang
diinginkannya, ia tidak berdosa; biarlah mereka menikah.
37 Namun, ia yang sudah mantap dalam hatinya, tidak sedang di
bawah paksaan, memiliki kuasa atas keinginannya sendiri, dan sudah
memutuskan dalam hatinya untuk tidak menikahi gadisnya itu, maka
ia pun bertindak dengan baik.
38 Jadi, jika ia menikahi perempuan itu ia berbuat benar, tetapi jika ia
tidak menikahi perempuan itu, perbuatannya itu pun baik.
39 Istri terikat selama suaminya masih hidup. Namun, jika suaminya
meninggal, ia bebas untuk menikah dengan siapa saja yang diinginkan-
nya, asalkan orang itu di dalam Tuhan.
40 Akan tetapi, menurut pendapatku, ia akan lebih bahagia jika ia
tetap dalam keadaannya, dan menurutku, aku juga mempunyai Roh
Allah.

8

Makanan yang Dipersembahkan kepada Berhala

1 Sekarang, mengenai daging-daging yang dipersembahkan kepada
berhala-berhala. Kita tahu bahwa kita semua mempunyai penge-
tahuan. Pengetahuan membuat sombong, tetapi kasih membangun.
2 Jika ada orang yang mengira bahwa ia tahu sesuatu, ia belum
mengetahui yang seharusnya ia tahu.
3 Namun, jika seseorang mengasihi Allah, ia dikenal oleh Allah.
4 Karena itu, tentang makanan daging-daging yang dipersembahkan
kepada berhala, kita tahu bahwa tidak ada berhala di dunia ini, dan
tidak ada Allah kecuali Dia, satu-satunya.
5 Namun, kalaupun ada yang disebut allah-allah, baik di surga
maupun di bumi, (sebagaimana ada banyak “allah” dan ada banyak
“tuhan”),
6 tetapi bagi kita hanya ada satu Allah, yaitu Bapa. Dari Dialah segala
sesuatu dan kita ada untuk Dia. Dan, hanya ada satu Tuhan, yaitu
Kristus Yesus, yang oleh-Nya segala sesuatu ada, dan kita ada melalui
Dia.
7 Meskipun demikian, tidak semua manusia memiliki pengetahuan
ini. Namun, beberapa orang, yang sudah terbiasa dengan berhala sam-
pai sekarang, memakan makanan itu sebagai makanan yang dipersem-
bahkan kepada berhala. Karena itu, hati nurani mereka yang lemah
menjadi tercemar.

§ **7:36** ***gadisnya*** Tunangannya.

8 Makanan tidak akan mendekatkan kita kepada Allah. Kita juga tidak
akan lebih buruk jika tidak makan, atau tidak juga lebih baik jika kita
makan.
9 Namun, ingatlah bahwa kebebasanmu ini jangan malah menjadi
batu sandungan bagi mereka yang lemah.*
10 Karena, jika ada orang yang melihat kamu, yang mempunyai pengetahuan, makan dalam kuil berhala, bukankah hati nuraninya, jika ia
lemah, akan diteguhkan untuk makan daging-daging yang dipersembahkan pada berhala?
11 Jadi, melalui pengetahuanmu, orang yang lemah itu, yaitu
saudaramu, yang untuknya Kristus telah mati, menjadi binasa.
12 Jadi, dengan berdosa terhadap saudara-saudara seimanmu dan
melukai hati nuraninya yang lemah, maka kamu berdosa terhadap
Kristus.
13 Karena itu, jika makanan menyebabkan saudara seimanku tersandung, aku tidak akan pernah makan daging sampai selama-lamanya
supaya aku tidak membuat saudaraku tersandung.

9

Hak-Hak Seorang Rasul

1 Bukankah aku orang bebas? Bukankah aku adalah rasul? Bukankah
aku sudah melihat Yesus, Tuhan kita? Bukankah kamu adalah hasil
pekerjaanku dalam Tuhan?
2 Jika bagi orang lain aku bukan rasul, paling tidak aku adalah rasul
bagimu. Sebab, kamu adalah meterai* kerasulanku dalam Tuhan.
3 Inilah pembelaanku terhadap mereka yang akan memeriksa aku.
4 Apakah kami tidak punya hak untuk makan dan minum?
5 Apakah kami tidak punya hak untuk membawa serta seorang
istri yang seiman, sama seperti rasul-rasul yang lain, saudara-saudara
Tuhan, dan juga Kefas?
6 Atau, apakah hanya Barnabas† dan aku yang tidak punya hak untuk
tidak bekerja?
7 Siapakah yang pernah mengabdi sebagai tentara dengan biayanya
sendiri? Siapakah yang menanami kebun anggur dan tidak memakan
buahnya? Atau, siapakah yang menggembalakan ternak dan tidak
meminum susunya?
8 Apakah aku mengatakan hal-hal ini menurut manusia? Bukankah
Hukum Taurat juga mengatakan hal-hal yang sama?
9 Sebab, ada tertulis dalam hukum Taurat Musa, “Janganlah kamu
memberangus‡ lembu yang sedang mengirik§ gandum!”* Apakah
lembu yang sedang Allah perhatikan?

---

* **8:9** ***lemah*** Lemah dalam hal iman. * **9:2** ***meterai*** Tanda pengesahan Allah bahwa Paulus adalah rasul-Nya. Paulus bertugas “menanam” dan Allah “menumbuhsuburkan” pekerjaan itu. Hal ini membuktikan bahwa Paulus bekerja atas nama Allah dan pekerjaannya dibenarkan oleh Allah. † **9:6** ***Barnabas*** Seorang pengajar yang diutus para rasul untuk melayani di Antiokhia (bc. Kis 11:22-29). Ketika Saulus yang telah bertobat datang di Yerusalem, Barnabaslah yang menerima dan memperkenalkan Saulus kepada para rasul dan meyakinkan mereka tentang pertobatan dan kesungguhan Paulus (bdk. Kis. 9:27; Gal. 1: 18). ‡ **9:9** ***memberangus*** menutup mulut lembu dengan kulit atau rotan yang dianyam. § **9:9** ***mengirik*** Pada zaman itu, lembu dipakai untuk membantu menginjak-injak butir-butir gandum supaya kulit gandum mengelupas. * **9:9** Kut. Ul. 25:4.

10 Atau, apakah Ia mengatakannya demi kita? Ya, demi kitalah hal
itu ditulis karena yang membajak harus membajak dalam pengharapan
dan yang mengirik harus mengirik dalam pengharapan untuk mendap-
atkan bagiannya.
11 Jika kami menabur benih rohani di antara kamu, apakah berlebi-
han kalau kami juga menuai hal-hal materi dari kamu?
12 Jika orang lain mempunyai hak ini atas kamu, bukankah kami
lebih berhak lagi? Meskipun demikian, kami tidak menggunakan hak
itu. Sebaliknya, kami menanggung segala sesuatu supaya kami tidak
memberikan suatu halangan bagi Injil Kristus.
13 Apakah kamu tidak tahu bahwa mereka yang mengerjakan hal-hal
yang kudus itu, makan makanan dari Bait Allah juga? Dan, mereka yang
melayani di altar mendapat bagian dari kurban persembahan itu?
14 Demikian juga, Tuhan memerintahkan mereka yang memberi-
takan Injil untuk hidup dari Injil juga.†
15 Namun, aku tidak pernah memakai satu pun dari hak-hak ini.
Dan, aku tidak menuliskan hal-hal ini supaya dilakukan seperti itu
kepadaku. Sebab, lebih baik aku mati daripada seseorang meniadakan
kebanggaanku.
16 Karena, jika aku memberitakan Injil, aku tidak memiliki alasan
untuk bermegah karena kewajiban itu ada atasku. Celakalah aku, jika
aku tidak memberitakan Injil.
17 Kalau aku memberitakan Injil karena kehendakku sendiri, aku
mempunyai upah. Namun, kalau ini bukan kehendakku, ini adalah
tugas yang dipercayakan kepadaku.
18 Kalau begitu, apakah upahku? Upahku adalah ketika aku mem-
beritakan Injil, aku boleh memberitakan Injil tanpa upah dan tidak
menyalahgunakan hakku dalam Injil.
19 Namun, walaupun aku bebas atas semua orang, aku menjadikan
diriku sendiri hamba bagi semua orang supaya aku boleh meme-
nangkan lebih banyak lagi.
20 Bagi orang Yahudi, aku menjadi seperti orang Yahudi supaya aku
dapat memenangkan orang Yahudi. Bagi orang yang hidup di bawah
Hukum Taurat, aku menjadi seperti orang yang hidup di bawah Hukum
Taurat (meskipun aku sendiri tidak di bawah Hukum Taurat) supaya
aku dapat memenangkan mereka yang ada di bawah Hukum Taurat.
21 Bagi mereka yang tanpa Hukum Taurat, aku menjadi seperti tanpa
Hukum Taurat (bukannya tanpa hukum Allah, tetapi di bawah hukum
Kristus) supaya aku dapat memenangkan mereka yang tanpa Hukum
Taurat.
22 Bagi orang yang lemah, aku menjadi lemah supaya aku dapat
memenangkan mereka yang lemah. Aku sudah menjadi segala sesuatu
bagi semua orang supaya dengan segala cara aku dapat menyelamatkan
beberapa orang.
23 Aku melakukan semua ini demi Injil supaya aku boleh mendapat
bagian di dalamnya.
24 Tidak tahukah kamu bahwa mereka yang berlari dalam suatu per-
tandingan semuanya berlari, tetapi hanya satu yang menerima hadiah?
Jadi, berlarilah sedemikian supaya kamu mendapatkannya!

† **9:14** bdk. Mat. 10:10.

25 Setiap orang yang bertanding berlatih menguasai diri dalam segala
hal. Mereka melakukannya untuk menerima mahkota yang fana, tetapi
kita untuk mendapatkan yang abadi.
26 Sebab itu, aku tidak berlari seperti itu tanpa tujuan. Aku tidak
meninju seperti orang yang meninju angin.
27 Namun, aku melatih tubuhku dengan keras dan menguasainya
supaya sesudah aku memberitakan Injil kepada orang lain, aku sendiri
tidak ditolak.

10

Belajar dari Kesalahan Israel

1 Sebab, aku tidak mau kamu tidak mengetahuinya, Saudara-saudara,
bahwa para nenek moyang kita, semuanya berada di bawah awan dan
semuanya melewati laut.*
2 Mereka semua dibaptis dalam Musa, di dalam awan dan di dalam
laut.
3 Mereka semua makan makanan rohani yang sama,
4 dan semuanya minum minuman rohani yang sama. Sebab, mereka
minum dari Batu rohani yang ikut bersama mereka, dan Batu itu adalah
Kristus.
5 Meskipun demikian, Allah tidak berkenan dengan sebagian besar
dari mereka. Karena itu, mereka ditewaskan di padang belantara.†
6 Sekarang, hal-hal ini dijadikan contoh bagi kita supaya kita
tidak menjadi orang yang berkeinginan jahat sebagaimana mereka
menginginginya.
7 Jangan menjadi penyembah berhala seperti beberapa dari mereka,
seperti yang tertulis, "Bangsa itu duduk untuk makan dan minum, lalu
bangun untuk bermain."‡
8 Jangan kita melakukan perzinaan seperti yang dilakukan beberapa
dari mereka sehingga 23 ribu orang mati dalam sehari.
9 Kita juga tidak boleh mencobai Tuhan, sebagaimana beberapa dari
mereka juga mencobai dan dibinasakan oleh ular-ular.
10 Jangan juga kamu bersungut-sungut sebagaimana mereka juga
bersungut-sungut dan dibinasakan oleh malaikat maut.§
11 Hal-hal ini terjadi atas mereka sebagai contoh dan dituliskan seba-
gai peringatan bagi kita, yang kepada siapa akhir zaman telah datang.
12 Karena itu, biarlah orang yang menyangka kalau dirinya teguh
berdiri waspada supaya ia tidak jatuh!
13 Tidak ada pencobaan yang pernah menimpamu kecuali pencobaan
yang biasa bagi manusia. Dan, Allah adalah setia, Ia tidak akan mem-
biarkan kamu dicobai melebihi kemampuanmu. Akan tetapi, bersama
dengan pencobaan itu, Ia juga akan menyediakan jalan keluar supaya
kamu dapat menanggungnya.
14 Karena itu, saudara-saudaraku yang terkasih, hindarkanlah dirimu
dari penyembahan berhala.
15 Aku berbicara seperti kepada orang-orang yang bijaksana, pertim-
bangkanlah apa yang kukatakan.

---

* **10:1** ***di bawah awan … laut*** Menunjukkan penyertaan dan pimpinan Allah atas bangsa Israel ketika keluar dari Mesir (bc. Kel 13:21; 14:16). † **10:5** ***ditewaskan di padang belantara*** Bdk. Bil. 14:29; Ibr. 3:17; Yud. 1:5. ‡ **10:7** Dikutip dari Kel. 32:6. § **10:10** Bc. Kel. 15:24, 16:2, 16:7, 17:3.

16 Bukankah cawan berkat* yang kita syukuri itu adalah persekutuan
dalam darah Kristus? Dan, bukankah roti yang kita pecahkan itu adalah
persekutuan dalam tubuh Kristus?
17 Karena ada satu roti, maka kita yang banyak ini adalah satu tubuh;
karena kita semua menjadi bagian dari satu roti itu.
18 Perhatikanlah orang-orang Israel, bukankah mereka yang makan
persembahan mengambil bagian dalam altar?
19 Jadi, apakah maksudku? Apakah makanan yang dipersembahkan
kepada berhala adalah sesuatu? Atau, apakah berhala adalah sesuatu?
20 Tidak. Aku mengatakan kepadamu bahwa hal-hal yang bangsa-
bangsa lain kurbankan, mereka mengurbankannya untuk roh-roh ja-
hat, bukan untuk Allah. Dan, aku tidak mau kamu bersekutu dengan
roh-roh jahat.
21 Kamu tidak boleh minum cawan Tuhan dan juga cawan roh-roh
jahat. Kamu tidak bisa menjadi bagian dari jamuan Tuhan dan jamuan
roh-roh jahat.
22 Atau, apakah kita membangkitkan kecemburuan Tuhan?† Apakah
kita lebih kuat daripada Dia?

Hidup untuk Memuliakan Allah

23 "Segala sesuatu diperbolehkan," tetapi tidak semuanya berguna.
"Segala sesuatu diperbolehkan," tetapi tidak semuanya membangun.
24 Jangan ada satu pun yang mencari kebaikan untuk diri sendiri,
melainkan kebaikan orang lain.
25 Makanlah apa saja yang dijual di pasar daging tanpa memerik-
sanya, demi hati nurani.
26 Karena, bumi dan semua isinya adalah milik Tuhan.‡
27 Jika seseorang yang belum percaya mengundangmu dan kamu
bersedia untuk pergi, makanlah apa saja yang dihidangkan di hada-
panmu tanpa memeriksanya, demi hati nurani.
28 Namun, jika ada orang berkata kepadamu, "Makanan ini telah
dipersembahkan kepada berhala," jangan kamu makan, demi orang
yang memberitahumu itu dan demi hati nurani.
29 Maksudku, bukan demi hati nuranimu sendiri, tetapi hati nurani
orang lain. Mengapa kebebasanku ditentukan oleh hati nurani orang
lain?
30 Jika aku mengambil bagianku dengan ucapan syukur, mengapa aku
disalahkan karena makanan yang atasnya aku mengucapkan syukur?
31 Jadi, entah kamu makan atau minum, atau apa saja yang kamu
lakukan, lakukanlah semuanya itu untuk kemuliaan Allah.
32 Jangan membuat orang tersandung, baik orang Yahudi, orang Yu-
nani, maupun Jemaat Allah,
33 seperti aku juga dalam segala hal menyenangkan semua orang,
tanpa mencari keuntunganku sendiri, tetapi keuntungan untuk orang
banyak supaya mereka dapat diselamatkan.

11

1 Jadilah orang-orang yang menuruti teladanku, seperti aku juga
terhadap Kristus.

---

* **10:16** ***cawan berkat:*** Anggur dalam Perjamuan Kudus. † **10:22** ***membangkitkan kecemburuan Tuhan:*** Baca Ul. 32:16, 17. ‡ **10:26** Lih. Mzm. 24:1; 50:12; 89:11.

Tanda Kekuasaan

2 Sekarang, aku memujimu karena kamu mengingatku dalam segala
hal dan berpegang pada tradisi-tradisi seperti yang kusampaikan
kepadamu.
3 Namun, aku ingin kamu mengerti bahwa kepala setiap laki-laki
adalah Kristus, kepala perempuan adalah laki-laki, dan Kepala Kristus
adalah Allah.
4 Setiap laki-laki yang berdoa dan bernubuat dengan kepala yang
bertudung tidak menghormati kepalanya.
5 Namun, setiap perempuan yang berdoa atau bernubuat dengan
kepala yang tidak bertudung, menghina kepalanya, hal itu sama seperti
jika kepalanya dicukur.
6 Sebab, jika seorang perempuan tidak menudungi kepalanya, biarlah
ia juga memotong semua rambutnya. Namun, jika memalukan bagi seo-
rang perempuan memotong rambut atau mencukur kepalanya, biarlah
ia menudungi kepalanya.
7 Laki-laki tidak boleh menudungi kepalanya karena ia adalah gam-
baran dan kemuliaan Allah. Namun, perempuan adalah kemuliaan laki-
laki.
8 Laki-laki tidak berasal dari perempuan, tetapi perempuan berasal
dari laki-laki.
9 Dan, laki-laki tidak diciptakan untuk perempuan, tetapi perempuan
untuk laki-laki.
10 Itulah sebabnya, perempuan harus memiliki tanda kekuasaan di
kepalanya* karena para malaikat.†
11 Namun demikian, dalam Tuhan, tidak ada perempuan tanpa laki-
laki, atau laki-laki tanpa perempuan.
12 Sebab, perempuan berasal dari laki-laki, begitu juga laki-laki lahir
melalui perempuan. Dan, segala sesuatu berasal dari Allah.
13 Pertimbangkanlah sendiri, apakah pantas bagi seorang wanita
untuk berdoa kepada Allah dengan kepala yang tidak bertudung?
14 Bukankah alam sendiri mengajarkan kepadamu bahwa jika laki-
laki memiliki rambut panjang, hal itu merupakan kehinaan baginya?
15 Namun, jika perempuan memiliki rambut panjang, hal itu adalah
kemuliaan baginya: Sebab, rambutnya itu diberikan kepadanya sebagai
penudung.
16 Jika ada orang yang masih ingin membantah, kami tidak memiliki
kebiasaan itu, demikian juga jemaat Tuhan.

Hal-Hal yang Salah dalam Perjamuan Kudus

17 Dalam memberikan perintah ini, aku tidak memujimu karena
kamu berkumpul bukan untuk hal yang lebih baik, tetapi untuk hal yang
lebih buruk.
18 Pertama, ketika kamu berkumpul sebagai jemaat, aku mendengar
bahwa ada perpecahan di antara kamu. Dan, aku memercayainya
sebagian.

---

* **11:10** ***tanda ... di kepalanya*** Bisa berarti kiasan untuk penampilan yang tepat bagi para perempuan dalam ibadah (kepala tertutup) atau mengacu pada sikap batin wanita untuk menghormati kepemimpinan laki-laki dalam jemaat. † **11:10** ***karena para malaikat*** Orang Yahudi percaya bahwa para malaikat hadir dalam ibadah (bdk. 1 Kor. 4:9; Luk. 15:7, 10; Ef. 3:10; 1 Tim. 5:21; Mzm. 138:1). Mereka sangat memperhatikan tata tertib yang rapi dan tidak mengenal ketidak-patuhan.

19 Sebab, harus ada perpecahan‡ di antara kamu supaya mereka yang
terbukti tahan uji menjadi jelas di antara kamu.
20 Ketika kamu berkumpul di suatu tempat yang sama, hal itu bukan-
lah untuk makan perjamuan Tuhan.§
21 Karena ketika makan, setiap orang mengambil terlebih dahulu
makanannya sendiri sehingga ada yang lapar dan yang lainnya mabuk.
22 Apa kamu tidak punya rumah untuk makan dan minum? Atau,
apakah kamu menghina jemaat Allah dan mempermalukan mereka
yang tidak punya apa-apa? Apa yang harus kukatakan padamu?
Haruskah aku memujimu? Tentu saja tidak!
23 Karena, aku menerima dari Tuhan apa yang juga aku serahkan
kepadamu, bahwa Tuhan Yesus, pada malam ketika Ia dikhianati,
mengambil roti,
24 dan setelah mengucap syukur, Ia memecah-mecahkannya dan
berkata, "Inilah tubuh-Ku, yang adalah untukmu; lakukanlah menjadi
peringatan akan Aku."*
25 Demikian juga, Ia mengambil cawan sesudah makan lalu berkata,
"Cawan ini adalah perjanjian baru† yang dalam darah-Ku. Perbuatlah
ini, setiap kali kamu meminumnya, menjadi peringatan akan Aku."‡
26 Sebab, setiap kali kamu makan roti ini dan minum cawan ini, kamu
memberitakan kematian Tuhan sampai Ia datang.
27 Karena itu, siapa yang makan roti atau minum cawan Tuhan
dengan cara yang tidak layak, ia bersalah terhadap tubuh dan darah
Tuhan.
28 Manusia harus menguji dirinya sendiri, dengan demikian biarlah ia
makan roti dan minum dari cawan itu.
29 Sebab, orang yang makan dan minum tanpa mengakui tubuh
Tuhan, ia mendatangkan hukuman atas dirinya.
30 Itulah sebabnya, mengapa banyak di antara kamu yang lemah dan
sakit, bahkan cukup banyak yang meninggal.
31 Namun, jika kita menilai diri kita sendiri dengan benar, kita tidak
akan dihukum.
32 Namun, ketika kita dihukum, kita dididik oleh Tuhan supaya kita
tidak dihukum bersama-sama dengan dunia.
33 Jadi, Saudara-saudaraku, ketika kamu berkumpul untuk makan,
saling menunggulah.
34 Kalau ada orang yang lapar, baiklah ia makan dahulu di rumahnya
supaya jangan kamu berkumpul untuk penghakiman. Dan, hal-hal lain
akan aku atur ketika aku datang.

---

‡ **11:19** Bahasa asli "hairesis" dari mana kita mendapatkan kata bidah. Konotasi tambahan menunjukkan kesukaan yang khusus, yaitu memilih salah satu dan menolak pilihan lainnya (lih. Kis 24:14; I Kor 11:19; Gal 5:20). Ini dapat digunakan untuk menjelaskan (1) seseorang yang percaya ajaran palsu (lih. Titus 3:10) atau (2) ajaran sesat itu sendiri (lih. II Pet 2:1). Juga bisa berarti mazhab, aliran agama, fraksi, perpecahan, skisma. § **11:20** ***bukan ... perjamuan Tuhan*** Seharusnya mereka melakukan perjamuan kudus sebagai peringatan akan pengorbanan Tuhan, tetapi mereka melakukannya dengan ceroboh dan tidak menghormati perjamuan kudus itu (ay. 21-27). * **11:24** Kut. Luk. 22:19. † **11:25** Bukan Alkitab PB (Matius-Wahyu), tetapi perjanjian antara Allah dengan umat-Nya melalui kematian Kristus. Orang yang percaya kepada kematian Kristus untuk penebusan dosa, akan diselamatkan (bdk. Mat. 26:28). ‡ **11:25** Bc. Luk. 22:14-23.

12

Karunia-Karunia dari Roh Kudus

1 Sekarang, mengenai karunia-karunia rohani, Saudara-saudara, aku
tidak ingin kamu tidak mengetahuinya.
2 Kamu tahu bahwa ketika kamu masih menjadi orang-orang yang
belum mengenal Allah, kamu disesatkan kepada berhala bisu, seba-
gaimana kamu dipimpin.
3 Karena itu, aku memberitahukan kepadamu bahwa tidak satu pun,
yang berbicara oleh Roh Allah, yang berkata, "Yesus terkutuk," dan tidak
ada satu pun yang dapat berkata, "Yesus adalah Tuhan," selain oleh Roh
Kudus.
4 Ada berbagai karunia rohani, tetapi Rohnya sama.
5 Dan, ada berbagai pelayanan, tetapi Tuhannya sama.
6 Ada berbagai pekerjaan, tetapi Allah yang sama yang mengerjakan
segala sesuatunya dalam semua orang.
7 Kepada tiap-tiap orang dikaruniakan penyataan Roh untuk kebaikan
bersama.
8 Kepada yang satu diberikan kata-kata hikmat melalui Roh dan
kepada yang lain kata-kata pengetahuan oleh Roh yang sama.
9 Kepada yang lain diberikan iman oleh Roh yang sama, kepada yang
lain karunia-karunia penyembuhan oleh Roh yang satu itu.
10 Kepada yang lain diberikan pekerjaan-pekerjaan mukjizat, kepada
yang lain nubuatan. Kepada yang lain diberikan kemampuan untuk
membedakan roh-roh, kepada yang lain berbagai macam bahasa lidah,
dan yang lain mengartikan bahasa-bahasa lidah itu.
11 Semuanya ini dikerjakan oleh Roh yang satu dan yang sama, yang
membagi kepada masing-masing orang, seperti yang Ia kehendaki.

Setiap Orang Percaya adalah Bagian dari Tubuh Kristus

12 Sama seperti tubuh adalah satu, tetapi mempunyai banyak anggota,
dan semua anggota tubuh, walaupun banyak, adalah satu tubuh, begitu
pula Kristus.
13 Sebab, oleh satu Roh, kita semua telah dibaptis ke dalam satu tubuh,
baik orang Yahudi maupun orang Yunani, baik budak maupun orang
merdeka, dan kita semua diberi minum dari satu Roh.
14 Karena tubuh tidak terdiri dari satu anggota, tetapi banyak anggota.
15 Jika kaki berkata, "Karena aku bukan tangan, jadi aku bukan bagian
dari tubuh," tidak berarti ia bukan bagian tubuh.
16 Dan, jika telinga berkata, "Karena aku bukan mata, aku bukan
anggota tubuh," tidak berarti ia bukan bagian tubuh.
17 Jika seluruh tubuh adalah mata, di manakah pendengaran? Jika
seluruhnya adalah telinga, di manakah penciuman?
18 Namun, sekarang Allah telah menempatkan anggota-anggota itu,
setiap orang dari mereka, di dalam tubuh, sebagaimana yang Ia kehen-
daki.
19 Jika semuanya adalah satu anggota, di manakah tubuh?
20 Jadi, memang ada banyak anggota, tetapi hanya satu tubuh.
21 Sebab itu, mata tidak bisa berkata kepada tangan, "Aku tidak
membutuhkanmu!" Atau lagi, kepala kepada kaki, "Aku tidak membu-
tuhkanmu!"

22 Sebaliknya, anggota-anggota tubuh yang tampaknya lebih lemah
sebenarnya yang paling dibutuhkan.
23 Dan, anggota-anggota tubuh yang kita pikir kurang terhormat,
justru berikanlah penghormatan lebih. Dan, anggota-anggota tubuh,
yang kita anggap kurang layak tampil, harus dibuat untuk lebih layak
tampil,
24 karena bagian-bagian yang sudah layak tampil tidak memerlukan-
nya. Namun, Allah telah mengatur tubuh itu dengan memberikan
penghormatan lebih besar kepada anggota-anggota yang kekurangan,
25 supaya tidak ada perpecahan dalam tubuh, melainkan supaya
anggota-anggota itu dapat memperhatikan satu dengan yang lain.
26 Jika satu anggota menderita, semua anggota menderita
bersamanya. Jika satu anggota dimuliakan, semua anggota bersukacita
bersamanya.
27 Sekarang kamu adalah tubuh Kristus dan kamu masing-masing
adalah anggota-anggotanya.
28 Allah telah menetapkan dalam jemaat, pertama adalah para rasul,
kedua adalah para nabi, ketiga adalah para guru, kemudian mukjizat-
mukjizat, karunia-karunia penyembuhan, pertolongan, kepemimp-
inan, dan berbagai-bagai bahasa.
29 Apakah semuanya rasul? Apakah semuanya nabi? Apakah se-
muanya guru? Apakah semua adalah pembuat mukjizat?
30 Apakah semuanya memiliki karunia penyembuhan? Apakah se-
muanya berbicara dengan bahasa-bahasa? Apakah semuanya meng-
artikan?
31 Namun, inginkanlah dengan sungguh-sungguh karunia-karunia
yang paling besar. Dan, aku akan menunjukkan kepadamu jalan yang
jauh lebih baik.

13

Kasih

1 Jika aku dapat berbicara dalam bahasa-bahasa manusia dan para
malaikat, tetapi tidak mempunyai kasih, aku adalah gong yang berbunyi
dan canang* yang gemerencing.
2 Jika aku mempunyai karunia bernubuat dan mengetahui semua
rahasia dan semua pengetahuan, dan jika aku memiliki semua iman
untuk memindahkan gunung-gunung, tetapi tidak mempunyai kasih,
aku bukanlah apa-apa.
3 Jika aku memberikan semua hartaku untuk memberi makan kepada
orang miskin, dan menyerahkan tubuhku untuk dibakar, tetapi tidak
mempunyai kasih, sedikit pun tidak ada gunanya bagiku.
4 Kasih itu bersabar dan bermurah hati, kasih itu tidak cemburu, tidak
memegahkan diri, dan tidak sombong,
5 tidak melakukan yang tidak pantas, tidak mencari kepentingan diri
sendiri, tidak mudah marah, tidak memperhitungkan kesalahan orang
lain,
6 tidak bersukacita atas ketidakbenaran, melainkan bersukacita
bersama kebenaran.

* **13:1** ***canang*** Gong kecil.

7 Kasih itu tahan menanggung segala sesuatu, mempercayai segala
sesuatu, mengharapkan segala sesuatu, dan sabar menanggung segala
sesuatu.
8 Kasih tidak pernah berakhir. Namun, jika ada nubuatan-nubuatan,
akan ditiadakan; jika ada bahasa-bahasa, akan dihentikan; dan jika ada
pengetahuan, akan dilenyapkan.
9 Sebab, kita mengetahui sebagian saja dan kita bernubuat sebagian
saja.
10 Namun, ketika yang sempurna tiba, yang sebagian itu akan
dilenyapkan.
11 Ketika aku kanak-kanak, aku berbicara seperti kanak-kanak, aku
berpikir seperti kanak-kanak, dan menghitung-hitung seperti kanak-
kanak. Ketika aku menjadi dewasa, aku meninggalkan hal-hal yang
kanak-kanak itu.
12 Karena sekarang kita melihat dalam cermin secara samar-samar,
tetapi kemudian muka dengan muka. Sekarang, aku hanya mengenal
sebagian, tetapi kemudian aku akan mengenal sepenuhnya, seperti aku
juga telah dikenali sepenuhnya.
13 Jadi, sekarang ketiga hal ini yang tetap tinggal, yaitu iman, peng-
harapan, dan kasih; tetapi yang terbesar dari ketiganya adalah kasih.

14

Nubuat dan Bahasa Lidah
1 Kejarlah kasih dan inginkanlah dengan sungguh-sungguh karunia-
karunia rohani, terutama supaya kamu dapat bernubuat.
2 Sebab, siapa yang berbicara dalam bahasa lidah,* tidak berbicara
kepada manusia, tetapi kepada Allah; karena tidak ada orang yang
mengerti, tetapi ia mengatakan hal-hal yang rahasia dalam roh.
3 Namun, orang yang bernubuat berbicara kepada manusia untuk
membangun, nasihat, dan penghiburan.
4 Orang-orang yang berbicara dalam bahasa lidah membangun
dirinya sendiri, tetapi orang yang bernubuat membangun jemaat.
5 Aku berharap kamu semua berbicara dalam bahasa-bahasa lidah,
tetapi terlebih lagi supaya kamu bernubuat. Orang yang bernubuat
lebih besar daripada orang yang berbicara dalam bahasa lidah, ke-
cuali jika ia juga mengartikannya sehingga jemaat dapat menerima
peneguhan.
6 Saudara-saudara, jika aku datang kepadamu dan berbicara dalam
bahasa-bahasa roh, apa untungnya bagimu, kecuali jika aku berbicara
kepadamu dengan penyataan, pengetahuan, nubuatan, atau penga-
jaran?
7 Bahkan, benda-benda yang tidak bernyawa, seperti suling atau
kecapi yang mengeluarkan bunyi, jika tidak mengeluarkan perbedaan
dalam bunyinya, bagaimana orang dapat mengetahui alat apa yang
sedang dimainkan, suling atau kecapi?
8 Atau, jika trompet mengeluarkan suara yang tidak jelas, siapakah
yang akan mempersiapkan diri untuk berperang?

* **14:2** ***bahasa lidah*** Kata asli dalam bhs. Yunani bisa diartikan bahasa lidah atau bahasa roh, yaitu bahasa yang dikerjakan Roh (berbicara dengan bahasa yang tidak dikenal pembicara). Bc. Drewes, Haubeck, von Siebenthal, Kunci Bahasa Yunani Perjanjian Baru, PT BPK Gunung Mulia, 2006, h. 90.

9 Demikian juga kamu. Jika dengan lidahmu, kamu mengucapkan
kata-kata yang tidak dapat dimengerti, bagaimana orang tahu apa
dikatakan? Seolah-olah kamu berbicara kepada udara.
10 Mungkin, ada begitu banyak jenis bahasa di dunia dan tidak satu
pun darinya yang tidak bermakna.
11 Namun, jika aku tidak tahu arti bahasa itu, aku akan menjadi orang
asing bagi dia yang berbicara, dan orang yang berbicara itu menjadi
orang asing bagiku.
12 Demikian juga kamu, karena kamu sungguh-sungguh berusaha un-
tuk karunia-karunia rohani, berusahalah supaya berkelimpahan untuk
membangun jemaat.
13 Karena itu, hendaklah orang yang berbicara dalam bahasa lidah
berdoa supaya ia dapat mengartikannya.
14 Sebab, jika aku berdoa dalam bahasa lidah, rohku berdoa, tetapi
pikiranku tidak berbuah.†
15 Jadi, apakah yang harus aku lakukan? Aku akan berdoa dengan
rohku dan aku juga akan berdoa dengan pikiranku. Aku akan menyanyi
dengan rohku dan aku juga akan menyanyi dengan pikiranku.
16 Jika kamu hanya mengucap syukur dengan rohmu, bagaimana den-
gan orang, yang ada dalam posisi tidak mempunyai karunia itu, dapat
berkata, "Amin," atas ucapan syukurmu itu karena ia tidak mengerti apa
yang kamu katakan?
17 Sekalipun kamu mengucap syukur dengan baik, tetapi orang lain
tidak dibangun.
18 Aku bersyukur kepada Allah bahwa aku berbicara dalam bahasa-
bahasa lidah lebih dari kamu semuanya.
19 Namun, dalam jemaat, aku lebih baik berbicara lima kata dengan
pikiranku supaya aku juga dapat mengajar orang lain, daripada sepuluh
ribu kata dalam bahasa lidah.
20 Saudara-saudara, jangan menjadi anak-anak dalam pemikiranmu.
Jadilah bayi-bayi dalam kejahatan, tetapi dalam pemikiranmu jadilah
dewasa!
21 Seperti tertulis dalam Hukum Taurat,

"Oleh orang-orang yang mempunyai bahasa asing
dan oleh mulut orang-orang asing,
Aku akan berbicara kepada bangsa ini,
tetapi mereka tidak akan mendengarkan Aku, firman Tuhan."
Yesaya 28:11-12

22 Jadi, bahasa-bahasa lidah adalah tanda, bukan untuk orang yang
percaya, tetapi untuk orang yang tidak percaya, sedangkan bernubuat
adalah tanda, bukan untuk orang yang tidak percaya, tetapi untuk orang
yang percaya.
23 Jika seluruh jemaat berkumpul bersama dalam suatu tempat, dan
semuanya berbicara dengan bahasa-bahasa lidah, lalu ada orang-orang
yang tidak mengerti atau orang-orang tidak percaya masuk, tidakkah
mereka akan mengatakan bahwa kamu sudah gila?

† **14:14** ***tidak berbuah*** Tidak menghasilkan apa-apa dalam hal rohani.

24 Namun, jika semuanya bernubuat, kemudian ada orang yang tidak
percaya atau orang yang tidak mengerti masuk, ia akan disadarkan oleh
semuanya dan dinilai oleh semuanya.
25 Rahasia dalam hatinya akan nyata, ia akan tersungkur, dan
menyembah Allah, mengakui bahwa sesungguhnya Allah ada di antara
kamu.

Aturan-Aturan dalam Pertemuan Jemaat

26 Jadi, selanjutnya bagaimana, Saudara-saudara? Ketika kamu
berkumpul, masing-masing mempunyai mazmur, pengajaran, peny-
ataan, bahasa lidah, atau sebuah penafsiran. Biarlah semua ini di-
lakukan untuk membangun.
27 Jika ada yang berbahasa lidah, biarlah hanya dua atau paling
banyak tiga orang, dan masing-masing secara bergantian, dan harus ada
orang lain yang mengartikannya.
28 Namun, jika tidak ada orang yang mengartikan, ia harus diam
dalam jemaat dan biarlah ia berbicara kepada dirinya sendiri dan
kepada Allah.
29 Biarlah hanya dua atau tiga nabi yang berbicara dan yang lain
mempertimbangkannya.
30 Namun, jika penyataan dibuat untuk orang lain yang duduk di situ,
orang yang pertama harus diam.
31 Sebab, kamu semua dapat bernubuat satu demi satu, supaya se-
muanya dapat belajar dan semuanya dapat dikuatkan.
32 Roh-roh para nabi tunduk kepada para nabi.
33 Sebab, Allah bukanlah Allah dari kekacauan, melainkan damai
sejahtera, sama seperti dalam semua jemaat orang-orang kudus.
34 Perempuan harus tetap diam dalam jemaat karena mereka tidak di-
izinkan untuk berbicara, melainkan harus tunduk sebagaimana Hukum
Taurat juga mengatakannya.
35 Jika ada sesuatu yang ingin mereka pelajari, biarlah mereka
bertanya kepada suaminya di rumah karena adalah hal yang
memalukan bagi perempuan untuk berbicara dalam jemaat.
36 Apakah firman Allah berasal dari kamu? Atau, apakah hanya
kepadamu saja firman itu disampaikan?
37 Jika ada yang berpikir bahwa ia adalah seorang nabi atau orang
yang rohani, biarlah ia mengenali bahwa hal-hal yang aku tulis
kepadamu adalah perintah Tuhan.
38 Jika ada orang yang tidak mengenali ini, ia tidak dikenal.
39 Jadi, Saudara-saudaraku, usahakanlah dengan sungguh-sungguh
untuk bernubuat, dan jangan melarang orang berbicara dalam bahasa-
bahasa lidah.
40 Namun, semuanya harus dilakukan dengan sopan dan teratur.

15

Injil tentang Yesus Kristus

1 Sekarang, Saudara-saudara, aku memberitahukan kepadamu Injil,
yang aku beritakan kepadamu, yang telah kamu terima, yang di dalam-
nya kamu berdiri teguh.

2 Oleh Injil itu juga kamu diselamatkan, asal kamu berpegang teguh
pada firman yang telah kuberitakan kepadamu, kecuali kamu percaya
dengan sia-sia.
3 Aku sudah menyampaikan kepadamu, pertama-tama yang terpent-
ing, yang juga aku terima bahwa Kristus mati untuk dosa-dosa kita
sesuai dengan Kitab Suci, *
4 Ia sudah dikuburkan, Ia dibangkitkan pada hari ketiga sesuai Kitab
Suci,
5 dan bahwa Ia telah menampakkan diri-Nya kepada Kefas,† kemu-
dian kepada yang kedua belas itu.‡
6 Sesudah itu, Ia menampakkan diri-Nya kepada lebih dari lima ratus
saudara-saudara sekaligus. Sebagian besar dari mereka masih hidup
sampai sekarang, tetapi beberapa sudah mati.
7 Lalu, Ia menampakkan diri-Nya kepada Yakobus,§ kemudian kepada
semua rasul.
8 Terakhir, sama seperti kepada anak yang lahir sebelum waktunya, Ia
juga menampakkan diri kepadaku.*
9 Sebab, akulah yang terkecil di antara rasul-rasul-Nya dan tidak layak
disebut sebagai rasul karena aku menganiaya jemaat Allah.
10 Namun, karena anugerah Allah, aku adalah aku yang sekarang.
Dan, anugerah-Nya kepadaku tidaklah sia-sia. Aku bekerja lebih giat
daripada mereka semua, tetapi bukannya aku, melainkan anugerah
Allah yang menyertaiku.
11 Oleh karena itu, baik olehku ataupun mereka, demikianlah kami
mengajar dan demikianlah kamu telah percaya.

Kebangkitan dari Kematian

12 Jika Kristus diberitakan bangkit dari kematian, mengapa beberapa
di antara kamu berkata bahwa tidak ada kebangkitan dari kematian?
13 Kalau tidak ada kebangkitan dari kematian, Kristus juga tidak
pernah dibangkitkan.
14 Dan, jika Kristus tidak dibangkitkan, sia-sialah pemberitaan kami
dan sia-sialah juga imanmu.
15 Terlebih lagi, kami juga didapati sebagai saksi dusta Allah karena
kami memberi kesaksian bahwa Allah telah membangkitkan Kristus,
yang tidak akan dibangkitkan-Nya, jika memang benar orang mati tidak
dibangkitkan.
16 Sebab, jika orang mati tidak dibangkitkan, Kristus juga tidak
dibangkitkan.
17 Dan, jika Kristus tidak dibangkitkan, sia-sialah imanmu, dan kamu
masih berada dalam dosa-dosamu.
18 Demikian juga, mereka yang sudah mati dalam Kristus juga telah
binasa.
19 Jika pengharapan kita di dalam Kristus hanya untuk hidup ini saja,
kita adalah orang-orang yang paling malang dari semua manusia.

---

* **15:3** ***Kristus ... Kitab Suci*** Bc. Yesaya 53. † **15:5** ***menampakkan ... Kefas*** Bdk. Luk. 24:34. ‡ **15:5** ***kemudian ... kedua belas itu*** Bdk. Luk. 24:33, 36, 37; Kis. 1:3, 4. § **15:7** ***menampakkan ... Yakobus*** Tidak ada referensi dalam kitab lain mengenai penampakan Yesus kepada Yakobus. Mungkin yang dimaksud adalah Yakobus, saudara Yesus yang akhirnya bertobat (bdk. Kis. 1:14). — * **15:8** ***Ia ... kepadaku*** Bc. Kis. 9:3-6, 17.

20 Namun sekarang, Kristus telah dibangkitkan dari antara orang
mati, sebagai yang buah sulung dari semua orang percaya yang telah
mati.
21 Sebab, sama seperti kematian terjadi melalui satu orang, maka
melalui satu orang jugalah kebangkitan dari antara orang mati terjadi.
22 Karena dalam Adam semuanya mati, demikian juga dalam Kristus
semuanya akan dihidupkan.
23 Namun, tiap-tiap orang menurut urutannya: Kristus sebagai buah
sulung, setelah itu mereka yang adalah milik Kristus, pada kedatangan-
Nya kembali,
24 kemudian tiba kesudahannya, yaitu ketika Ia menyerahkan Kera-
jaan kepada Allah Bapa, ketika Ia telah membinasakan semua pemerin-
tahan, semua kekuasaan, dan kekuatan.
25 Sebab, Ia harus memerintah sampai Allah meletakkan semua
musuh-Nya di bawah kaki-Nya.
26 Musuh terakhir yang akan dibinasakan adalah kematian.
27 Sebab, Allah telah meletakkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya.
Namun, ketika dikatakan bahwa segala sesuatu telah diletakkan di
bawah-Nya, jelaslah bahwa ini tidak termasuk Allah sendiri, yang mele-
takkan segala sesuatu di bawah Kristus.†
28 Ketika segala sesuatu diletakkan di bawah Kristus, setelah itu Anak
sendiri juga akan menaklukkan diri kepada Dia, yang menaklukkan se-
muanya di bawah Kristus sehingga Allah akan menjadi segala-galanya
di dalam semuanya.
29 Jika tidak demikian, apakah yang akan dilakukan oleh mereka yang
dibaptis untuk orang yang mati?‡ Jika orang mati tidak dibangkitkan
sama sekali, lalu mengapa orang-orang membaptis bagi mereka?
30 Dan, mengapa kami berada dalam bahaya setiap waktu?
31 Saudara-saudara, setiap hari aku menghadapi kematian, demi ke-
banggaanku dalam kamu, yang aku miliki dalam Yesus Kristus, Tuhan
kita.
32 Secara manusia, apakah untungku bertarung dengan binatang-
binatang buas di Efesus?§ Jika orang mati tidak dibangkitkan, "Marilah
kita makan dan minum karena besok kita mati."*
33 Janganlah tertipu: "Pergaulan yang buruk menghancurkan
kebiasaan-kebiasaan yang baik."
34 Sadarlah kembali† dengan baik dan jangan berbuat dosa. Sebab, be-
berapa orang tidak memiliki pengenalan akan Allah. Aku mengatakan
ini supaya kamu malu.

Kebangkitan Tubuh Rohani

35 Namun, seseorang akan bertanya, "Bagaimana orang mati dibangk-
itkan? Dengan tubuh apakah mereka akan datang lagi?"

† **15:27** ***Kut. Mzm. 8:6.*** ‡ **15:29** ***dibaptis ... mati*** Kata-kata ini (artinya, "dibaptis oleh karena orang mati") barangkali menunjuk kepada mereka yang telah menjadi orang Kristen dan dibaptis oleh karena mereka ingin dipersatukan kembali dalam hidup yang akan datang dengan sahabat Kristen atau anggota-anggota keluarganya yang sudah mati. Melakukan demikian akan percuma "jika orang mati tidak dibangkitkan." § **15:32** ***binatang ... Efesus*** Di Roma, merupakan hal yang lazim bagi penjahat untuk bertarung dengan binatang-binatang buas. Mungkin ini suatu kiasan dari Paulus betapa hebatnya penganiayaan/serangan-serangan yang dia hadapi. * **15:32** Kut. Yes. 22:13; 56:12. † **15:34** ***Sadarlah kembali*** Ungkapan ini seperti menyadarkan orang yang sedang mabuk berat.

36 Hai orang bodoh! Apa yang kamu tabur tidak akan tumbuh hidup,
kecuali ia mati lebih dahulu.
37 Dan, apa yang kamu tabur bukanlah tubuh tanaman yang akan
tumbuh itu, melainkan biji yang tidak berkulit seperti biji gandum atau
biji-bijian lain.
38 Namun, Allah memberinya tubuh sebagaimana Ia menghendaki-
Nya dan masing-masing biji diberikan tubuhnya sendiri-sendiri.
39 Bukan semua daging adalah daging yang sama, tetapi hanya satu
daging manusia, dan lainnya daging binatang-binatang, dan lainnya
daging burung-burung, dan lainnya daging ikan.
40 Ada juga tubuh surgawi dan tubuh duniawi, tetapi kemuliaan yang
surgawi itu berbeda dan kemuliaan yang duniawi itu pun berbeda.
41 Kemuliaan matahari berbeda, kemuliaan bulan berbeda, kemuli-
aan bintang-bintang juga berbeda karena satu bintang berbeda dengan
bintang yang lain dalam kemuliaan.
42 Begitu pula dengan kebangkitan orang mati. Ditaburkan dalam
kebinasaan, dibangkitkan dalam ketidakbinasaan.
43 Ditaburkan dalam kehinaan, dibangkitkan dalam kemuliaan.
Ditaburkan dalam kelemahan, dibangkitkan dalam kekuatan.
44 Ditaburkan sebagai tubuh jasmani, dibangkitkan sebagai tubuh
rohani.
Jika ada tubuh jasmani, ada juga tubuh rohani.
45 Seperti yang tertulis, "Manusia pertama, Adam, menjadi jiwa yang
hidup." Adam yang terakhir‡ menjadi roh yang memberi hidup.§
46 Namun demikian, yang rohani bukanlah yang pertama. Yang
pertama adalah yang jasmani, setelah itu barulah yang rohani.
47 Manusia pertama berasal dari bumi, yaitu dari debu tanah. Manu-
sia kedua berasal dari surga.
48 Sama seperti yang berasal debu tanah, demikian pula mereka yang
berasal dari debu tanah. Dan, sama seperti yang surgawi, demikian pula
mereka yang surgawi.
49 Sebagaimana kita diciptakan dalam rupa manusia berasal dari
debu tanah, kita juga akan memakai rupa manusia yang surgawi.
50 Aku mengatakan ini kepadamu, Saudara-saudara, bahwa daging
dan darah tidak dapat mewarisi Kerajaan Allah. Demikian juga yang
dapat binasa, tidak dapat mewarisi yang tidak dapat binasa.
51 Dengarlah! Aku mengatakan kepadamu sebuah rahasia, kita tidak
akan mati semuanya, tetapi kita semua akan diubah,
52 seketika itu, dalam sekejap mata saja, saat trompet terakhir: karena
trompet akan berbunyi, dan orang mati akan dibangkitkan tanpa kebi-
nasaan, dan kita akan diubahkan.
53 Sebab, yang dapat binasa ini harus mengenakan yang tidak dapat
binasa. Dan, yang dapat mati ini, harus mengenakan yang tidak dapat
mati.
54 Ketika yang dapat binasa ini mengenakan yang tidak dapat binasa,
dan yang dapat mati ini mengenakan yang tidak dapat mati, maka
genaplah firman yang telah tertulis:

‡ **15:45** ***Adam yang terakhir*** Tidak akan mungkin ada manusia representatif ketiga, yaitu manusia yang tanpa dosa dan tanpa ayah manusiawi seperti Kristus dan Adam. Andaikata Adam yang akhir dari Allah ini gagal, maka tidak akan ada Adam yang lain. § **15:45** Kut. Kej. 2:7.

“Kematian sudah ditelan dalam kemenangan.” *Yesaya 25:8*

55 “Hai kematian, di manakah kemenanganmu?
Hai maut, di manakah sengatmu?” *Hosea 13:14*

56 Sengat maut adalah dosa, dan kuasa dosa adalah Hukum Taurat.
57 Namun, kita bersyukur kepada Allah yang memberikan kita kemenangan melalui Tuhan kita, Yesus Kristus.
58 Jadi, Saudara-saudaraku seiman yang kekasih, berdirilah kuat, jangan goyah, melimpahlah selalu dalam pekerjaan Tuhan. Sebab, kamu tahu bahwa jerih lelahmu tidak sia-sia di dalam Tuhan.

16

Pengumpulan Uang untuk Orang-Orang Kudus

1 Sekarang tentang pengumpulan uang untuk orang-orang kudus, lakukanlah sesuai dengan petunjuk-petunjuk yang kuberikan kepada jemaat di Galatia.
2 Pada hari pertama setiap minggu, masing-masing kamu menyisihkan sesuatu dan menyimpannya sesuai dengan yang kamu peroleh supaya jangan ketika aku datang baru diadakan pengumpulan.
3 Ketika aku datang, aku akan mengutus mereka, siapa pun yang kamu setujui, disertai dengan surat-surat untuk membawa pemberianmu ke Yerusalem.
4 Dan, jika sepatutnya aku juga pergi, mereka akan pergi bersamaku.

Rencana Perjalanan Paulus

5 Namun, aku akan datang kepadamu setelah aku melewati Makedonia* karena aku bermaksud untuk melewati Makedonia.
6 Dan, mungkin aku akan tinggal bersamamu atau menghabiskan waktu selama musim dingin supaya kamu dapat membantuku dalam perjalananku, ke mana pun aku pergi.
7 Sebab, aku tidak mau melihatmu sekarang hanya sepintas lalu. Aku berharap tinggal beberapa saat denganmu, jika Tuhan mengizinkannya.
8 Namun, aku akan tinggal di Efesus sampai hari Pentakosta,†
9 karena pintu yang lebar untuk mengerjakan pekerjaan yang penting telah terbuka bagiku sekalipun ada banyak yang berlawanan.
10 Sekarang, jika Timotius datang, perhatikanlah supaya ia tidak merasa takut ketika bersamamu karena ia melakukan pekerjaan Tuhan, sama seperti aku juga.
11 Jadi, jangan ada orang yang memandangnya rendah. Bantulah dia dalam perjalanannya dengan damai agar ia dapat kembali kepadaku. Aku menantikannya bersama dengan saudara-saudara di sini.
12 Sekarang, tentang saudara kita Apolos,‡ aku sangat mendorongnya untuk mengunjungi kamu bersama saudara-saudara yang lain, tetapi

---

* **16:5** ***Makedonia*** Sebuah provinsi yang didiami oleh suku-suku Yunani. Ibu kotanya adalah Tesalonika. Orang Kristen Makedonia sukarela memberikan sumbangan untuk orang Kristen di Yerusalem (bc. 2 Kor. 8:1-4). † **16:8** ***Pentakosta*** Hari raya Yahudi yang dirayakan pada hari kelima puluh setelah Paskah. ‡ **16:12** ***Apolos*** Seorang dari Aleksandria yang sangat mahir dalam soal-soal Kitab Suci. Ia diajar oleh Akwila dan Priskila (bc. Kis. 18:24-28). Dia memiliki pengikut sendiri dalam Jemaat Korintus (bdk. 1 Kor. 1:12)

ia sama sekali tidak mau datang sekarang. Ia akan datang kalau ada kesempatan.

Salam Penutup

13 Berhati-hatilah, berdirilah teguh dalam iman. Bertindaklah seperti
laki-laki dan jadilah kuat.
14 Biarlah semua yang kamu kerjakan, dilakukan dalam kasih.
15 Aku mendesakmu, Saudara-saudara, (kamu tahu bahwa seluruh isi
rumah Stefanus adalah buah-buah pertama di Akhaya,§ dan mereka
telah mengabdikan diri mereka untuk pelayanan orang-orang kudus),
16 supaya kamu juga tunduk terhadap orang-orang seperti ini dan
terhadap setiap orang yang bekerja bersama dan berjerih lelah.
17 Aku bersukacita atas kedatangan Stefanus, Fortunatus, dan
Akhaikus karena mereka telah melengkapi apa yang kurang dari kamu.
18 Sebab, mereka menyegarkan rohku dan rohmu. Oleh karena itu,
hargailah orang-orang seperti itu.
19 Jemaat-jemaat di Asia menyampaikan salam untuk kamu. Akwila
dan Priskila* menyampaikan salam hangat dalam Tuhan kepadamu,
bersama dengan jemaat di rumah mereka.
20 Semua saudara di sini mengirim salam untukmu. Ucapkan salam
satu dengan yang lain dengan cium kudus.
21 Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri.
22 Jika ada orang yang tidak mengasihi Tuhan, terkutuklah dia.
Oh Tuhan, datanglah!†
23 Anugerah Tuhan Yesus menyertai kamu.
24 Kasihku menyertai kamu semua dalam Yesus Kristus. Amin.

§ **16:15** ***Akhaya*** Korintus merupakan ibu kota dari Akhaya dan mempunyai kedudukan yang lebih tinggi dibanding kota-kota lain di Akhaya. Itu sebabnya, PB kerap menggunakan nama Akhaya sehubungan dengan Korintus. * **16:19** ***Akwila dan Priskila*** Bc. Kis 18:2-5 dan Rom. 16:3-5. † **16:22** ***Oh Tuhan, datanglah!*** Maranatha.

SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA JEMAAT DI KORINTUS

Salam dari Paulus

1 Paulus, seorang rasul Kristus Yesus oleh kehendak Allah dan Timotius,* saudara kita, kepada jemaat Allah yang ada di Korintus bersama
semua orang kudus yang ada di seluruh Akhaya.
2 Anugerah untukmu dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan
Tuhan Yesus Kristus.

Ucapan Syukur atas Penghiburan Allah

3 Diberkatilah Allah dan Bapa Tuhan kita, Yesus Kristus, Bapa yang
penuh belas kasihan dan Allah segala penghiburan,
4 yang menghibur kami dalam segala penderitaan kami sehingga
kami juga bisa menghibur mereka yang berada dalam berbagai penderitaan dengan penghiburan, yang kami sendiri dihibur oleh Allah.
5 Sebab, sama seperti penderitaan-penderitaan Kristus melimpah
dalam kami, demikian juga penghiburan kami melimpah melalui Kristus.
6 Jika kami menderita, hal itu demi penghiburan dan keselamatanmu.
Atau, jika kami dihibur, hal itu adalah untuk penghiburanmu, yang
bekerja dalam ketabahan atas penderitaan-penderitaan yang sama,
yang juga kami alami.
7 Pengharapan kami atas kamu itu teguh karena kami tahu bahwa
sebagaimana kamu ambil bagian dalam penderitaan-penderitaan kami,
demikian juga kamu ambil bagian dalam penghiburan kami.
8 Saudara-saudara, kami tidak ingin kamu tidak mengetahui tentang
penderitaan yang kami alami di Asia.† Kami sangat dibebani melebihi
kekuatan kami sehingga kami putus asa untuk tetap hidup.
9 Bahkan, kami mempunyai hukuman mati dalam diri kami sendiri
supaya kami tidak yakin pada diri kami sendiri, melainkan pada Allah
yang membangkitkan orang mati.
10 Ia telah melepaskan kami dari kematian yang mengerikan itu dan
akan melepaskan kami lagi. Kepada-Nya kami berharap bahwa Ia akan
menyelamatkan kami lagi.
11 Kamu juga turut menolong kami melalui doa-doamu sehingga
banyak yang akan bersyukur atas nama kami karena kasih karunia
yang diberikan kepada kami melalui doa-doa banyak orang.

Perubahan Rencana Paulus

12 Inilah kebanggaan kami, yaitu kesaksian hati nurani kami bahwa
kami hidup di dunia ini, terutama terhadap kamu, dengan ketulusan
dan kemurnian dari Allah, bukan dalam hikmat dunia, melainkan
dalam anugerah Allah.

---

* **1:1** ***Timotius*** Berasal dari Listra dan mungkin ia diselamatkan dalam misi Paulus yang pertama (bc. Kis. 14:19-20; 16:1-2). Anak rohani Paulus dan membantu Paulus dalam banyak perjalanan misinya. † **1:8** ***di Asia*** Dalam PB, Asia selalu mengacu pada provinsi Romawi di Asia yang terletak di sebelah barat wilayah Frigia dan Galatia. Asia di sini tidak mengacu pada benua Asia saat ini.

13 Sebab, kami tidak menuliskan hal-hal lain kepadamu selain yang
dapat kamu baca dan mengerti. Aku berharap kamu akan mengerti
sepenuhnya,
14 seperti juga kamu telah memahami sebagian tentang kami, yaitu
bahwa kami adalah kebanggaanmu, sebagaimana kamu juga adalah
kebanggaan kami, pada hari Tuhan Yesus.‡
15 Dalam keyakinan ini, aku bermaksud untuk terlebih dahulu datang
ke tempatmu supaya kamu boleh mendapatkan anugerah untuk kedua
kalinya.
16 Aku ingin mengunjungi kamu dalam perjalananku ke Makedonia,§
lalu kembali lagi kepadamu setelah dari Makedonia supaya kamu bisa
membantuku dalam perjalananku ke Yudea.*
17 Oleh karena itu, apakah dengan kebimbangan aku merencanakan
hal ini? Atau, apakah yang aku rencanakan, aku merencanakannya
secara duniawi sehingga bagiku secara bersamaan ada “ya, ya” dan
“tidak, tidak”?
18 Sama seperti Allah adalah setia, perkataan kami kepadamu bukan-
lah “ya” dan “tidak”.
19 Sebab, Anak Allah, Yesus Kristus, yang diberitakan di antara kamu
oleh kami, yaitu oleh aku, Silas,† dan Timotius, bukanlah “ya” dan
“tidak”, melainkan “ya” di dalam Dia.
20 Sebab, semua janji Allah adalah “ya” di dalam Kristus. Itulah se-
babnya, melalui Dia, kami mengucapkan “Amin” kami untuk kemuliaan
Allah.
21 Dan, Allah yang meneguhkan kami bersama-sama dengan kamu di
dalam Kristus, dan yang telah mengurapi kita,
22 yang juga telah memeteraikan kita‡ dan memberikan Roh-Nya
dalam hati kita sebagai jaminan.
23 Namun, aku memanggil Allah sebagai saksi bagi jiwaku bahwa
untuk menahan diri§ atas kamu aku belum datang lagi ke Korintus.
24 Bukan karena kami memerintah atas imanmu, tetapi kami adalah
yang bekerja bersamamu untuk sukacitamu karena dalam imanmu,
kamu berdiri teguh.

2

1 Jadi, aku telah memutuskan bagi diriku sendiri bahwa aku tidak
akan datang lagi kepadamu dalam kesedihan.
2 Kalau aku membuat kamu bersedih, siapakah yang akan membu-
atku bergembira, kecuali ia yang sudah kubuat bersedih itu?
3 Aku menulis, sebagaimana yang aku lakukan, supaya ketika aku
datang, aku tidak akan mendapatkan kesedihan dari mereka yang

‡ **1:14** ***pada hari Tuhan Yesus*** Kedatangan Kristus yang kedua kalinya (bdk. 1 Kor. 1:8; 3:13; 5:5, Flp. 1:6, 10; 1 Tes. 5:2; 2 Tes. 2:2). § **1:16** ***Makedonia*** Sebuah provinsi yang didiami oleh suku-suku Yunani. Ibu kotanya adalah Tesalonika. Orang Kristen Makedonia sukarela memberikan sumbangan untuk orang Kristen di Yerusalem (bc. 2 Kor. 8:1-4). * **1:16** ***Yudea*** Sebutan orang Yunani dan orang Roma untuk tanah Yehuda, tanah yang didiami orang-orang Yahudi. † **1:19** ***Silas*** Juga disebut Silwanus (bc. Kis 15:22-32). ‡ **1:22** ***memeteraikan kita*** Tanda bahwa orang percaya menjadi milik Kristus, yaitu dengan Roh Kudus yang dikaruniakan kepada semua orang beriman (bdk. Efe. 1:13, 4:30; 1 Yo. 2:20, 2:27). § **1:23** Definisi bahasa aslinya adalah “menahan diri dari berbuat sesuatu”. Beberapa terjemahan dalam bhs. Inggris menggunakan “spare” yang definisinya adalah “refrain from harming” atau menahan diri dari melukai.

seharusnya membuatku bergembira. Sebab, aku merasa yakin pada kamu semua bahwa sukacitaku akan menjadi sukacita kamu semua.
4 Dari banyaknya penderitaan dan kepedihan hati, aku menulis kepadamu dengan banyak linangan air mata, bukan untuk membuatmu bersedih, melainkan agar kamu dapat mengetahui kasih yang aku miliki, khususnya terhadap kamu.

Mengampuni Sesama yang Bersalah

5 Namun, jika ada yang menyebabkan kesedihan, ia tidak menyebabkan kesedihan untukku, tetapi pada batas tertentu — supaya aku tidak melebih-lebihkan — untuk kamu semua.
6 Bagi orang seperti itu, teguran oleh sebagian besar dari kamu cukup baginya.
7 Karena itu, kamu sebaliknya, lebih baik mengampuni dan menghiburnya supaya orang yang seperti itu tidak tenggelam oleh kesedihan yang berlebihan.
8 Jadi, aku mendorong kamu untuk menegaskan kasihmu kepadanya.
9 Sebab, untuk ini pula aku menulis kepadamu, yaitu supaya aku dapat mengetahui buktinya, apakah kamu taat dalam segala sesuatu.
10 Seseorang yang kamu ampuni, aku mengampuninya juga. Sebab, apa yang sudah aku ampuni, jika ada yang harus aku ampuni, aku melakukannya demi kamu di hadapan Kristus.
11 Dengan demikian, Iblis tidak akan diuntungkan dari kita karena kita mengetahui maksud-maksudnya.

Kegelisahan dan Kelegaan Paulus

12 Ketika aku tiba di Troas* untuk memberitakan Injil Kristus dan ketika pintu terbuka untukku dalam Tuhan,
13 belum ada kelegaan bagi rohku karena tidak menjumpai Titus,† saudaraku. Jadi, aku berpamitan kepada mereka dan pergi ke Makedonia.
14 Namun, syukur kepada Allah, yang selalu memimpin kami kepada kemenangan di dalam Kristus dan menyatakan keharuman pengetahuan akan Dia di setiap tempat, melalui kami.
15 Sebab, kami adalah bau harum Kristus bagi Allah di antara mereka yang diselamatkan dan di antara mereka yang sedang binasa.
16 Bagi yang satu, kami adalah bau kematian untuk kematian, dan bagi yang lain, bau kehidupan untuk kehidupan. Namun, siapakah yang sanggup untuk hal-hal ini?
17 Sebab, kami tidak seperti banyak orang lain, yang menjual firman Allah. Sebaliknya, dalam Kristus kami berbicara di hadapan Allah dengan ketulusan, sebagaimana utusan-utusan Allah.

3

Pelayan-Pelayan Perjanjian Baru Allah

---

* **2:12** ***Troas*** Pelabuhan utama dari Asia Kecil bagian barat laut, yang dimanfaatkan oleh para pelancong dari Asia ke Makedonia. Paulus mendapat penglihatan di Troas, yaitu seorang Makedonia mengundangnya untuk menyeberang ke Eropa (bc. Kis. 16:8-10). † **2:13** ***Titus*** Teman sekerja Paulus, bukan orang Yahudi yang diutus untuk membawa surat Paulus yang pertama kepada jemaat di Korintus.

1 Apakah kami mulai memuji diri kami sendiri lagi? Atau, seperti
beberapa orang, apakah kami memerlukan surat pujian untukmu atau
dari kamu?
2 Kamulah surat kami, yang tertulis dalam hati kami, yang diketahui,
dan dibaca oleh semua orang.
3 Kamu menunjukkan bahwa kamu adalah surat Kristus yang dilayani
oleh kami, yang ditulis bukan dengan tinta, melainkan dengan Roh
Allah yang hidup, bukan di atas loh-loh batu*, melainkan di loh-loh hati
manusia.
4 Keyakinan seperti ini yang kami miliki terhadap Allah melalui
Kristus.
5 Bukan berarti kami, dengan diri kami sendiri, mampu menganggap
sesuatu berasal dari diri kami sendiri, tetapi kemampuan kami berasal
dari Allah,
6 yang telah membuat kami mampu menjadi pelayan-pelayan perjan-
jian baru,† bukan menurut huruf‡, tetapi dari Roh. Sebab, huruf itu
mematikan, tetapi Roh menghidupkan.

Kemuliaan Besar dari Pelayanan Roh

7 Namun, jika pelayanan yang membawa kepada kematian, yang
dengan huruf-huruf ditulis pada loh batu itu datang dengan kemuliaan,
sampai-sampai bangsa Israel tidak bisa menatap wajah Musa karena
kemuliaan itu, padahal saat itu kemuliaannya sudah memudar,§
8 bukankah pelayanan Roh memiliki kemuliaan yang bahkan lebih
besar lagi?
9 Sebab, jika pelayanan yang membawa hukuman memiliki kemuli-
aan, terlebih lagi pelayanan kebenaran itu melimpah dalam kemuliaan.
10 Sesungguhnya, apa yang dahulu dianggap mulia, dalam hal ini tidak
lagi dimuliakan karena kemuliaan yang melimpah itu.
11 Sebab, jika yang memudar itu datang dengan kemuliaan, terlebih
lagi yang kekal itu dalam kemuliaan.
12 Karena memiliki pengharapan yang seperti ini, kami menggunakan
keberanian besar,
13 dan tidak seperti Musa, yang menaruh selubung di wajahnya su-
paya anak-anak Israel tidak dapat melihat akhir dari apa yang memudar
itu.*
14 Namun, pikiran mereka telah dikeraskan. Sampai hari ini, dalam
pembacaan perjanjian yang lama,† selubung yang sama tetap tidak
diangkat karena hanya di dalam Kristus selubung itu dapat diangkat.
15 Bahkan sampai hari ini, ketika kitab Musa dibaca, sebuah selubung
menutupi hati mereka.
16 Namun, saat seseorang berbalik kepada Tuhan, selubung itu akan
diangkat.
17 Tuhan adalah Roh dan di tempat Roh Tuhan hadir, di sana ada
kemerdekaan.

---

* **3:3** ***loh-loh batu*** Mengacu kepada dua loh batu yang di atasnya tertulis Sepuluh Hukum Allah yang diberikan di Gunung Sinai (bc. Kel. 24:12; 31:18; 32:15, 16). † **3:6** ***perjanjian baru*** Bukan Alkitab PB (Matius-Wahyu), tetapi perjanjian antara Allah dengan umat-Nya melalui kematian Kristus. Orang yang percaya kepada kematian Kristus untuk penebusan dosa, akan diselamatkan (bdk. Mat. 26:28). ‡ **3:6** ***menurut huruf*** Aturan-aturan yang tertulis dalam Hukum Taurat. § **3:7** Bc. Kel. 34:29-30. * **3:13** Bc. Kel. 34:33. † **3:14** ***perjanjian yang lama*** Mengacu pada hukum Taurat Musa.

18 Dan, kita semua, yang dengan wajah tidak terselubung mencerminkan kemuliaan Tuhan, sedang diubah kepada gambar yang sama dari kemuliaan kepada kemuliaan, sama seperti Tuhan, yang adalah Roh itu.

4

Kegigihan Paulus dalam Pelayanan

1 Oleh karena itu, sejak kami memperoleh pelayanan ini, sebagaimana kami menerima belas kasihan Allah, kami tidak berkecil hati.
2 Namun, kami menolak hal-hal tersembunyi yang memalukan, tidak berjalan dalam kelicikan, atau memalsukan firman Allah, melainkan dengan penyataan kebenaran, kami menunjukkan diri kami sendiri kepada hati nurani setiap orang di hadapan Allah.
3 Bahkan, jika Injil kami masih tertutup juga, Injil itu tertutup untuk mereka, yang akan binasa,
4 yang di antaranya, ilah dunia ini telah membutakan pikiran mereka yang tidak percaya sehingga mereka tidak dapat melihat terang kemuliaan Injil Kristus, yang adalah gambaran Allah.
5 Sebab, kami tidak memberitakan tentang diri kami sendiri, melainkan Kristus Yesus sebagai Tuhan dan diri kami sendiri sebagai pelayan-pelayanmu karena Yesus.
6 Karena Allah, yang berfirman, "Biarlah terang bercahaya dari kegelapan,"* telah bercahaya dalam hati kita untuk memberi terang pengetahuan tentang kemuliaan Allah yang ada pada wajah Kristus Yesus.
7 Namun, harta ini kami miliki dalam bejana tanah liat† supaya kelimpahan kuasa itu berasal dari Allah dan bukan dari diri kami sendiri.
8 Kami ditindas dari segala sisi, tetapi tidak terjepit. Kami bingung, tetapi tidak putus asa.
9 Kami dianiaya, tetapi tidak ditinggalkan. Kami dicampakkan, tetapi tidak dibinasakan.
10 Kami selalu membawa kematian Yesus dalam tubuh kami supaya kehidupan Yesus juga dinyatakan dalam tubuh kami.
11 Karena kami, yang hidup ini, selalu diserahkan kepada kematian karena Yesus supaya kehidupan Yesus juga dinyatakan dalam tubuh kami yang fana ini.
12 Demikianlah kematian bekerja di dalam kami, tetapi kehidupan bekerja di dalammu.
13 Akan tetapi, dengan memiliki roh iman yang sama, sesuai yang sudah tertulis, "Aku percaya, karena itu aku berbicara,"‡ kami juga percaya dan karena itu, kami juga berbicara.
14 Sebab, kami tahu bahwa Ia, yang telah membangkitkan Tuhan Yesus, akan membangkitkan kami juga bersama-sama dengan Yesus dan akan membawa kami bersama kamu di hadapan-Nya.
15 Sebab, semua hal ini terjadi untuk kepentinganmu supaya anugerah, yang semakin menjangkau banyak orang, dapat melimpahkan ucapan syukur bagi kemuliaan Allah.

Hidup oleh Iman

---

* **4:6** ***Biarlah ... kegelapan*** Bc. Kej. 1:3. † **4:7** ***harta ini ... tanah liat*** Harta yang dimaksud adalah Injil yang telah dipercayakan kepada Paulus. Bejana tanah liat merupakan gambaran kerapuhan dan kelemahan Paulus sebagai manusia. ‡ **4:13** Kut. Mzm. 116:10.

16 Itulah sebabnya, kami tidak pernah berkecil hati. Walaupun tubuh
lahiriah kami makin merosot keadaannya, tetapi manusia batiniah
kami selalu diperbarui hari demi hari.
17 Sebab, penderitaan ringan yang sekarang ini, mengerjakan bagi
kami sebuah kelimpahan kekal kemuliaan yang melebihi segala-
galanya.
18 Kami tidak memperhatikan hal-hal yang kelihatan, melainkan hal-
hal yang tidak kelihatan. Sebab, hal-hal yang kelihatan adalah semen-
tara sedangkan hal-hal yang tidak kelihatan adalah kekal.

5

1 Karena kami tahu bahwa jika kemah, tempat kediaman kita di bumi
ini* dirobohkan, kita memiliki sebuah bangunan dari Allah, sebuah
rumah yang tidak dibuat dengan tangan, yang kekal di surga.
2 Selama kita ada dalam kemah ini, kita mengeluh karena kita rindu
untuk mengenakan tempat kediaman surgawi kita.
3 Sebab, ketika kita mengenakannya, kita tidak lagi didapati telanjang.
4 Selama kita berada dalam kemah ini, kita mengeluh dan terbebani
karena kita tidak ingin telanjang melainkan berpakaian supaya yang
fana itu ditelan oleh hidup.
5 Sekarang, Ia yang mempersiapkan kita untuk tujuan ini adalah
Allah, yang memberikan Roh kepada kita sebagai jaminan.
6 Karena itu, kami selalu tabah dan menyadari bahwa ketika kami ada
di rumah dalam tubuh ini, kami berada di luar Tuhan.
7 Sebab, kami hidup oleh iman, bukan oleh penglihatan.
8 Akan tetapi, kami tabah dan lebih suka tinggal di luar tubuh ini lalu
tinggal bersama Tuhan.
9 Oleh karena itu, kami berusaha supaya kami berkenan kepada-Nya,
entah kami tinggal di rumah ini† atau berada di luar.
10 Sebab, kita semua harus dihadapkan di depan kursi pengadilan
Kristus‡ supaya setiap orang dapat menerima kembali hal-hal yang di-
lakukan dalam tubuhnya, sesuai dengan apa yang sudah dilakukannya,
entah itu baik ataupun jahat.

Pelayanan Pendamaian dari Allah

11 Karena kami tahu artinya takut akan Tuhan, maka kami
meyakinkan orang lain. Namun, kami sudah nyata bagi Allah dan
aku berharap nyata pula bagi hati nuranimu.
12 Kami tidak berusaha lagi memuji-muji diri kami kepadamu, tetapi
kami memberikanmu kesempatan untuk bangga terhadap kami. Den-
gan demikian, kamu akan mempunyai jawaban untuk mereka yang
bangga atas hal-hal lahiriah dan bukan atas apa yang ada dalam hati.

---

* **5:1** ***kemah ... di bumi ini*** Menunjuk kepada tubuh orang percaya di bumi atau kepada kehidupan orang percaya di bumi. † **5:9** Kata asli yang digunakan "endemountes" berasal dari endemeo, yang artinya diam di rumah. Tidak dijelaskan apakah dimaksudkan "diam di dalam tubuh" atau "tinggal di dalam". ‡ **5:10** ***kursi pengadilan Kristus*** Kursi pengadilan adalah hal yang umum Yunani-Romawi yang letaknya di tempat-tempat umum. Penggunaan istilah kursi pengadilan Kristus yang mengacu pada penghakiman Kristus akan akrab bagi para pembaca surat Paulus zaman itu.

13 Jika kami tidak menjadi diri kami§, hal itu adalah untuk Allah. Jika
kami menjadi diri kami*, itu untuk kepentinganmu.
14 Karena kasih Kristus menguasai kami ketika kami menyimpulkan
bahwa jika satu orang mati untuk semua, maka mereka semuanya mati.
15 Dan, Dia mati untuk semua supaya mereka yang hidup tidak lagi
hidup untuk diri mereka sendiri, melainkan untuk Dia, yang telah mati
dan dibangkitkan demi mereka.
16 Karena itu, sejak sekarang kami tidak mengenali seorang pun
menurut keadaan lahiriahnya. Meskipun kami pernah mengenal Kris-
tus secara lahiriah, tetapi sekarang kami tidak lagi menilai-Nya seperti
itu.
17 Jadi, siapa yang ada di dalam Kristus, ia adalah ciptaan baru. Hal-
hal yang lama sudah berlalu, lihatlah, hal-hal yang baru sudah datang.
18 Semua hal ini adalah dari Allah, yang memperdamaikan kita den-
gan diri-Nya melalui Kristus dan memberi kita pelayanan pendamaian
itu,
19 yaitu dalam Kristus, Allah mendamaikan dunia dengan diri-
Nya sendiri, dengan tidak memperhitungkan pelanggaran-pelanggaran
mereka atas mereka dan sudah memercayakan berita pendamaian
kepada kita.
20 Jadi, kami adalah duta-duta Kristus. Allah menunjukkan panggilan-
Nya melalui kami. Kami berbicara kepadamu demi Kristus, berilah
dirimu diperdamaikan dengan Allah.
21 Dia yang tidak mengenal dosa telah dibuat-Nya menjadi dosa†
karena kita supaya kita dibenarkan Allah di dalam Dia.

6

1 Dan, bekerja bersama dengan Dia, kami juga mendorong kamu agar
tidak menerima anugerah Allah dengan sia-sia.
2 Sebab, Dia berfirman:

"Pada waktu Aku berkenan, Aku mendengarmu,
dan pada hari keselamatan, Aku menolongmu."

Perhatikanlah, sekarang adalah waktu yang berkenan itu. Perhatikan-
lah, sekarang adalah hari keselamatan itu. *Yesaya 49:8*
3 Kami tidak memberikan sandungan kepada siapa pun supaya
pelayanan kami tidak dicela,
4 melainkan dalam segala cara kami menunjukkan diri kami sebagai
pelayan-pelayan Allah, dengan penuh ketabahan dalam semua pender-
itaan, kesesakan, kesukaran,
5 pukulan, pemenjaraan, kerusuhan, jerih payah, tidak tidur, kela-
paran,

---

§ **5:13** ***tidak menjadi diri kami*** Kata aslinya "ezistamai" lebih tepat diterjemahkan "bersifat tidak waras lagi" atau "tidak menguasai diri." (bdk. Drewes, Haubeck, von Siebenthal, h. 115) Dalam pelayanannya, Paulus kadang dianggap tidak waras ketika dikuasai Roh Kudus karena tidak sadar akan dirinya yang saat itu penuh dengan perkataan-perkataan yang memuliakan Allah. * **5:13** ***menjadi diri kami*** Menguasai diri dalam bertindak untuk meyakinkan orang akan Injil. † **5:21** ***menjadi dosa*** Maksudnya adalah menanggung kutuk akibat dosa untuk menggantikan hukuman orang-orang percaya.

6 dengan penuh kemurnian, pengetahuan, kesabaran, kemurahan,
Roh Kudus, kasih yang tulus,
7 perkataan kebenaran, kuasa Allah, senjata kebenaran di tangan
kanan dan kiri,
8 kemuliaan dan kehinaan, umpatan dan pujian, dianggap sebagai
penipu-penipu padahal kami benar.
9 Kami seperti tidak dikenal, tetapi terkenal; seperti yang nyaris mati,
tetapi lihatlah, kami hidup; seperti orang yang dihajar, tetapi tidak
terbunuh;
10 seperti yang berdukacita, tetapi selalu bersukacita, kami miskin,
tetapi membuat orang lain kaya, tidak punya apa-apa, tetapi memiliki
segala sesuatu.
11 Kami telah membuka mulut kami kepadamu, hai orang Korintus,
hati kami terbuka lebar.
12 Kamu tidak dibatasi oleh kami, tetapi kamu dibatasi oleh hatimu
sendiri.
13 Sekarang, untuk balasan yang sama — aku berbicara seperti kepada
anak-anakku — bukalah pula hatimu lebar-lebar.

Pasangan yang Tidak Seimbang

14 Jangan menjadi pasangan yang tidak seimbang dengan orang-orang
yang tidak percaya. Sebab, persamaan apakah yang ada antara kebe-
naran dan kejahatan? Atau, persamaan apakah yang terdapat antara
terang dengan gelap?
15 Kesepakatan apakah yang dimiliki Kristus dengan Belial?* Atau,
bagian apakah yang ada antara orang percaya dengan orang yang tidak
percaya?
16 Dan, kesepakatan apakah yang ada antara Bait Allah dengan
berhala-berhala? Sebab, kita adalah Bait Allah yang hidup, seperti
firman Allah,

"Aku akan tinggal di dalam mereka
dan berjalan di antara mereka,
dan Aku akan menjadi Allah mereka,
dan mereka akan menjadi umat-Ku." *Imamat 26:11-12*

17 "Karena itu, keluarlah kamu dari tengah-tengah mereka,
dan berpisahlah," kata Tuhan.
"Dan, janganlah menjamah apa yang najis,
maka Aku akan menerima kamu." *Yesaya 52:11*

18 "Dan, Aku akan menjadi Bapa bagimu,
dan kamu akan menjadi anak-anak-Ku laki-laki dan anak-anak-Ku
perempuan,"
demikianlah firman Tuhan, Yang Mahakuasa. *2 Samuel 7:14; 7:8*

7

1 Karena kita memiliki janji-janji ini, hai yang terkasih, marilah kita
membersihkan diri kita dari semua kecemaran tubuh dan roh sambil
menyempurnakan kekudusan dalam takut akan Allah.

---

* **6:15** ***Belial*** Salah satu nama Iblis yang artinya "tidak berarti, sia-sia" atau "tak ber-Tuhan".

Sukacita Paulus

2 Berilah tempat bagi kami di hatimu. Kami tidak bersalah kepada
siapa pun, tidak merusak siapa pun, dan tidak mengambil untung dari
siapa pun.
3 Aku tidak mengatakan ini untuk menyalahkanmu, karena sebelum-
nya, aku telah mengatakan kepadamu bahwa kamu ada dalam hati
kami, untuk mati bersama dan hidup bersama.
4 Keyakinanku besar atas kamu, kebanggaanku besar terhadap kamu,
aku dipenuhi dengan penghiburan, aku melimpah dengan sukacita
dalam semua kesusahan kami.
5 Bahkan, ketika kami tiba di Makedonia, tubuh kami tidak mendapat
ketenangan, melainkan teraniaya dari segala sisi, yaitu pertengkaran
dari luar dan ketakutan dari dalam.
6 Akan tetapi, Allah, yang menghibur orang yang putus asa,
menghibur kami dengan kedatangan Titus.*
7 Bukan dengan kedatangannya saja, tetapi juga karena penghiburan
yang membuatnya terhibur di dalam kamu, seperti yang ia ceritakan
kepada kami tentang kerinduanmu, dukacitamu, semangatmu untuk
aku sehingga aku makin bersukacita.
8 Jadi, meskipun aku telah membuatmu sedih karena suratku itu,† aku
tidak menyesalinya. Kalaupun aku pernah menyesalinya, itu karena
aku melihat bahwa surat itu menyedihkan hatimu walaupun hanya
sesaat.
9 Sekarang aku bersukacita, bukan karena kamu bersedih, tetapi
karena kamu bersedih untuk pertobatan, karena kamu bersedih sesuai
dengan kehendak Allah sehingga kamu tidak dirugikan dalam hal apa
pun oleh kami.
10 Sebab, kesedihan yang sesuai dengan kehendak Allah meng-
hasilkan pertobatan yang tidak disesali dan memimpin kepada keselа-
matan. Namun, kesedihan duniawi menghasilkan kematian.
11 Sebab, perhatikanlah betapa banyak kesedihan yang sesuai den-
gan kehendak Allah itu mengerjakan bagimu kesungguhan yang be-
sar, pembuktian bahwa kamu tidak bersalah, kemarahan, ketakutan,
kerinduan, semangat, dan pembalasan. Di dalam segala hal, kamu telah
membuktikan bahwa kamu tidak bersalah dalam hal ini.
12 Jadi, walaupun aku menulis surat kepadamu, hal itu bukan untuk
kepentingan orang yang berbuat salah dan bukan juga untuk kepentin-
gan orang yang disalahkan, tetapi supaya kesungguhanmu terhadap
kami dinyatakan kepadamu di hadapan Allah.
13 Itulah sebabnya, kami terhibur. Di samping penghiburan kami
itu, kami lebih bersukacita lagi atas sukacita Titus karena rohnya telah
disegarkan oleh kamu semua.
14 Sebab, jika aku pernah membangga-banggakan kamu kepada Ti-
tus, aku tidak dipermalukan. Namun, sebagaimana kami mengatakan
segala sesuatu kepadamu dalam kebenaran, begitu juga kebanggaan
kami di hadapan Titus terbukti benar.

---

* **7:6** ***kedatangan Titus*** Paulus mengutus Titus ke Korintus untuk membereskan kesulitan-kesulitan yang ada dalam jemaat itu. Titus berhasil dengan baik di Korintus dan membawa kabar tersebut kepada Paulus ketika mereka bertemu di Makedonia. Awalnya, Paulus bersedih karena tidak bertemu dengan Titus di Troas sehingga ia tidak dapat mendengar kabar tentang jemaat di Korintus. (Lih. 2 Kor. 2:13) † **7:8** ***suratku itu*** teguran-teguran Paulus dalam suratnya yang pertama untuk jemaat di Korintus.

15 Dan, kasih sayangnya terhadap kamu bertambah besar, apabila
ia mengingat ketaatanmu semuanya, bagaimana kamu menyambut
kedatangannya dengan takut dan gentar.
16 Aku bersukacita karena dalam segala hal aku memiliki keyakinan
di dalam kamu.

8

Pengumpulan Persembahan Kasih bagi Orang-Orang Kudus

1 Sekarang, Saudara-saudara, kami ingin kamu mengetahui tentang
anugerah Allah yang telah diberikan kepada jemaat-jemaat di Makedo-
nia,
2 bahwa dalam banyaknya ujian penderitaan,* kelimpahan sukacita
dan besarnya kemiskinan mereka telah berkelimpahan dalam
kekayaan ketulusan hati mereka.
3 Aku bersaksi bahwa mereka memberi sesuai dengan kemam-
puan mereka, bahkan melebihi kemampuannya atas kerelaan mereka
sendiri.
4 Mereka memohon dengan sangat kepada kami akan anugerah untuk
turut ambil bagian dalam pelayanan orang-orang kudus.
5 Dan, inilah yang mereka lakukan, bukan seperti yang kami hara-
pkan, pertama-tama, mereka memberikan diri mereka sendiri kepada
Allah, kemudian kepada kami oleh kehendak Allah.
6 Jadi, kami mendesak Titus, sebagaimana ia telah memulainya,
demikian pula ia juga akan menyelesaikan pekerjaan anugerah ini di
antara kamu.
7 Namun, sama seperti kamu berkelimpahan dalam segala hal, dalam
iman, perkataan, pengetahuan, segala usaha, dan dalam kasihmu ter-
hadap kami, hendaknya kamu juga berkelimpahan dalam anugerah ini.
8 Aku tidak mengatakan hal ini sebagai perintah, tetapi untuk menguji
melalui kesungguhan orang lain tentang keikhlasan kasihmu.
9 Sebab, kamu mengetahui anugerah Tuhan kita Yesus Kristus, bahwa
walaupun Ia kaya, Ia rela menjadi miskin demi kamu supaya melalui
kemiskinan-Nya, kamu menjadi kaya.
10 Dan, dalam hal ini aku memberikan pendapatku, hal ini adalah
untuk keuntunganmu, yang sejak tahun lalu, kamu bukan hanya
melakukannya, tetapi juga berkeinginan untuk melakukannya.
11 Jadi, sekarang, selesaikanlah juga pekerjaan itu supaya sepadan
dengan kerelaanmu untuk menyelesaikan apa yang ada padamu.
12 Sebab, jika ada kesiapan memberi, pemberian itu akan diterima,
berdasarkan apa yang dimiliki seseorang, dan bukan berdasarkan apa
yang tidak dimilikinya.
13 Hal ini bukan untuk meringankan orang lain dan membebani
kamu, tetapi supaya ada keseimbangan.
14 Biarlah kelebihanmu sekarang mencukupkan kekurangan mereka
agar kelebihan mereka kemudian mencukupkan kekurangan kamu.
Dengan demikian ada keseimbangan.
15 Seperti yang tertulis dalam Kitab Suci,

* **8:2** ***banyaknya ... penderitaan*** Jemaat di Makedonia itu telah dicobai dengan berat dalam berbagai penderitaan (bdk. Kis. 16:20, 17:5, 13; Flp. 1:28; 1 Tes. 1:6, 2:14, 3:3-9).

"Orang yang mengumpulkan banyak, tidak kelebihan
dan orang yang mengumpulkan sedikit, tidak kekurangan." *Keluaran 16:18*

Pengutusan Titus

16 Namun, syukur bagi Allah yang menaruh dalam hati Titus kesungguhan yang sama dengan yang aku miliki untukmu.
17 Sebab, Ia tidak hanya menerima anjuran kami, tetapi dengan kesungguhannya yang besar, ia datang kepadamu atas kehendaknya sendiri.
18 Bersama Titus, kami mengutus saudara yang dipuji-puji di antara semua jemaat dalam hal pemberitaan Injil.
19 Bukan itu saja, dia juga ditunjuk oleh jemaat-jemaat untuk pergi bersama kami dalam pelayanan anugerah ini, yang kami lakukan untuk membawa kemuliaan bagi Tuhan dan untuk menunjukkan kerelaan kami.
20 Kami sangat berhati-hati supaya tidak ada orang yang akan mencela kami dalam hal dalam pemberian besar yang diatur oleh kami ini.
21 Kami berusaha melakukan apa yang benar, tidak hanya dalam pandangan Tuhan, tetapi juga dalam pandangan manusia.
22 Dan, bersama mereka, kami mengutus saudara kami yang telah sering kami uji dan terbukti rajin dalam banyak hal, terlebih lagi sekarang dia makin rajin karena ia memiliki keyakinan yang besar terhadapmu.
23 Sekarang tentang Titus, dia adalah pasangan dan teman kerjaku yang akan bermanfaat untukmu. Sedangkan tentang saudara-saudara kita yang lain, mereka utusan jemaat-jemaat, suatu kemuliaan bagi Kristus.
24 Jadi, tunjukkanlah kepada mereka, di hadapan jemaat-jemaat, bukti kasihmu dan kebanggaan kami atas kamu.

9

Memberi dengan Sukarela

1 Bagiku, adalah berlebihan untuk menulis kepadamu tentang pelayanan kepada orang-orang kudus ini.
2 Sebab, aku mengetahui kerelaanmu, yang aku bangga-banggakan mengenai kamu kepada orang-orang Makedonia, yaitu bahwa Akhaya telah siap sejak tahun lalu dan semangatmulah yang telah menggerakkan sebagian besar dari mereka.
3 Akan tetapi, aku mengutus saudara-saudara ini supaya kebanggaan kami tentang kamu tidak dijadikan sia-sia dalam hal ini. Dengan demikian, kamu siap sedia seperti yang telah kukatakan.
4 Sebab, jika beberapa orang Makedonia datang bersama-sama denganku dan mereka mendapati kamu belum siap, kami (tidak perlu kami mengatakan kamu) akan dipermalukan karena keyakinan ini.
5 Karena itu, aku berpikir perlu untuk mendesak saudara-saudara ini pergi lebih dahulu kepadamu dan mempersiapkan pemberian yang telah kamu janjikan sebelumnya. Dengan demikian, pemberian itu siap untuk menjadi pemberian sukarela, dan bukan karena terpaksa.
6 Aku mengatakan hal ini: siapa yang menabur sedikit akan menuai sedikit juga, dan orang yang menabur banyak akan menuai banyak juga.

7 Setiap orang harus memberi seperti yang telah ia putuskan dalam
hatinya, bukan dengan dukacita atau di bawah paksaan karena Allah
mengasihi orang yang memberi dengan sukacita.
8 Dan, Allah sanggup melimpahkan semua anugerah kepada kamu
supaya kamu selalu memiliki semua kecukupan dalam segala hal dan
berkelimpahan dalam setiap pekerjaan baik.
9 Seperti yang tertulis:

"Ia telah membagi-bagikan, Ia telah memberi kepada orang miskin,
kebenaran-Nya tetap untuk selamanya." *Mazmur 112:9*

10 Sekarang, Ia yang menyediakan benih bagi penabur dan roti sebagai
makanan, akan menyediakan dan melipatgandakan benihmu untuk
ditabur dan akan memperbanyak hasil-hasil kebenaranmu.
11 Kamu akan diperkaya dalam segala hal atas semua kemurahan ha-
timu, yang melalui kami membangkitkan ucapan syukur kepada Allah.
12 Sebab, bantuan pelayanan ini bukan hanya mencukupkan
keperluan-keperluan orang-orang kudus, tetapi juga melimpahkan
ucapan syukur kepada Allah melalui banyak orang.
13 Melalui bukti pelayanan ini, mereka akan memuliakan Allah
karena ketaatanmu kepada pengakuanmu akan Injil Kristus, dan untuk
semua kemurahan hatimu dalam berbagi kepada mereka dan semua
orang.
14 Dan, dalam doa-doa mereka untukmu, mereka merindukanmu
karena kasih karunia Allah yang berlimpah atasmu.
15 Syukur kepada Allah atas pemberian-Nya yang tak terkatakan!

10

Otoritas Paulus adalah dari Allah

1 Aku, Paulus, diriku sendiri memohon kepadamu dengan kelembu-
tan dan kemurahan Kristus — aku, yang tidak berani ketika berhadapan
muka denganmu, tetapi berani ketika jauh darimu!*
2 Aku memohon kepadamu supaya ketika aku datang, aku tidak
perlu menjadi berani dengan keyakinan yang dengannya aku memper-
hitungkan untuk berani melawan beberapa orang yang menganggap
kami hidup secara daging.
3 Memang, kami masih hidup dalam kedagingan, tetapi kami tidak
berjuang secara daging.
4 Sebab, senjata-senjata peperangan kami bukan dari daging,
melainkan dari kekuatan ilahi untuk kehancuran benteng-benteng.
5 Kami meruntuhkan pemikiran-pemikiran dan setiap hal tinggi yang
dibangun oleh keangkuhan manusia untuk menentang pengenalan
akan Allah. Kami menawan segala pikiran dan menaklukkannya
kepada Kristus,
6 dan kami siap menghukum semua ketidaktaatan ketika ketaatanmu
disempurnakan.
7 Lihatlah kepada apa yang ada di hadapanmu. Kalau ada orang yang
meyakini dirinya adalah milik Kristus, biarlah ia memikirkan kembali
hal ini, yaitu sebagaimana ia adalah milik Kristus, kami pun demikian.

* **10:1** ***tidak berani ... jauh darimu*** Ejekan para penentang Paulus di hadapan jemaat (bdk. 2 Kor. 10:10).

8 Bahkan, kalaupun aku agak berlebihan membanggakan otoritas,
yang Allah berikan kepada kami untuk membangun kamu dan bukan
untuk menghancurkan kamu, aku tidak akan malu.
9 Aku tidak ingin tampak seolah-olah aku akan menakut-nakuti kamu
dengan surat-suratku.
10 Sebab, mereka berkata, “Surat-suratnya memang tegas dan keras,
tetapi secara kehadiran tubuh, ia lemah dan perkataannya tidak be-
rarti.”
11 Biarlah orang yang seperti itu memikirkan hal ini, yaitu apa yang
kami katakan dengan surat ketika kami tidak bersamamu, sama seperti
perbuatan kami ketika bersamamu.
12 Sebab, kami tidak berani untuk mengelompokkan atau memband-
ingkan diri kami dengan beberapa orang yang memuji-muji dirinya
sendiri. Namun, ketika mereka mengukur dirinya dengan diri mereka
sendiri dan membandingkan dirinya dengan diri mereka sendiri,
mereka itu tidak memahaminya.
13 Akan tetapi, kami tidak akan berbangga atas hal-hal yang melam-
paui batasan kami, melainkan menurut batasan dari ketetapan yang
Allah telah bagikan kepada kami, yaitu batasan untuk menjangkau
sampai kepada kamu juga.
14 Sebab, kami tidak melampaui batasan kami, seolah-olah kami tidak
menjangkau sampai kepada kamu. Kamilah yang pertama kali sampai
kepadamu dengan Injil Kristus.
15 Kami juga tidak berbangga melampaui batasan kami dengan
berbangga atas jerih lelah orang lain, melainkan dengan pengharapan
bahwa sebagaimana imanmu bertumbuh, wilayah pekerjaan kami di
antara kamu akan semakin diperluas lagi,
16 supaya kami dapat memberitakan Injil ke wilayah-wilayah di luar
kamu, dan tidak berbangga atas apa yang telah diselesaikan di wilayah
pekerjaan orang lain.
17 “Siapa yang ingin berbangga, biarlah ia berbangga di dalam
Tuhan.”†
18 Sebab, bukan orang yang memuji dirinya sendiri yang terbukti
tahan uji, melainkan orang yang Tuhan puji.

11

Paulus dan Rasul Palsu

1 Aku berharap, kamu sabar terhadapku dalam sedikit kebodohanku,
dan kamu memang sabar terhadap aku.
2 Sebab, aku merasa cemburu kepada kamu dengan kecemburuan
ilahi karena aku sudah menunangkan kamu dengan satu suami, yaitu
mempersembahkanmu sebagai perawan yang suci kepada Kristus.
3 Namun, aku takut, jangan-jangan, sama seperti ular yang dengan
kelicikannya menipu Hawa,* begitu pula pikiranmu akan disesatkan
dari ketulusan dan kemurnian pengabdian dalam Kristus.
4 Sebab, kamu sabar saja ketika seseorang datang dan memberitakan
tentang Yesus yang lain, yang berbeda dengan yang kami beritakan,
atau ketika kamu menerima roh yang berbeda, yang belum pernah
kamu terima, atau injil lain yang belum pernah kamu terima.

† **10:17** Kut. Yer. 9:24. * **11:3** ***ular ... Hawa*** Bc. Kej. 3:1-6.

5 Menurutku, aku tidaklah kurang dari para rasul luar biasa itu.
6 Walaupun aku tidak pandai dalam hal perkataan, tetapi tidak demikian dalam hal pengetahuan, karena dengan berbagai cara, kami telah menunjukkannya kepadamu dalam segala hal.
7 Atau, apakah aku melakukan dosa ketika merendahkan diriku sendiri supaya kamu dapat ditinggikan karena aku memberitakan Injil Allah kepadamu dengan cuma-cuma?
8 Aku merampok jemaat-jemaat lain dengan menerima upah dari mereka untuk melayani kamu.
9 Dan, ketika aku bersamamu dan melarat, aku tidak membebani seorang pun karena saudara-saudara yang datang dari Makedonia memenuhi kebutuhanku. Dan, dalam segala hal, aku menjaga diriku untuk tidak menjadi beban bagimu dan aku akan terus melakukannya.
10 Sebagaimana kebenaran Kristus di dalamku, kebanggaanku ini tidak akan dihalangi di wilayah-wilayah Akhaya.
11 Mengapa? Apakah karena aku tidak mengasihimu? Allah yang mengetahuinya!
12 Akan tetapi, aku akan terus melakukan apa yang kulakukan sehingga aku dapat memotong kesempatan dari mereka yang menginginkan kesempatan untuk didapati sama seperti kami dalam hal-hal yang mereka banggakan.
13 Sebab, orang-orang seperti itu adalah rasul-rasul palsu, pekerja-pekerja yang curang, yang menyamar sebagai rasul-rasul Kristus.
14 Hal itu tidak mengejutkan karena Iblis pun menyamar menjadi seperti malaikat terang.
15 Karena itu, tidaklah mengejutkan jika para pelayannya juga menyamar seperti para pelayan kebenaran, yang kesudahan mereka itu akan setimpal dengan perbuatannya sendiri.

Penderitaan Paulus bagi Kristus

16 Sekali lagi, aku mengatakan jangan ada satu pun yang menganggap aku ini bodoh. Kalaupun begitu, terimalah aku sebagai orang yang bodoh supaya aku juga dapat sedikit berbangga.
17 Apa yang aku katakan dalam hal keyakinan akan kebanggaan ini, aku tidak mengatakannya seperti kehendak Tuhan, melainkan seperti dalam kebodohan.
18 Banyak orang yang berbangga secara daging. Jadi, aku juga akan berbangga.
19 Sebab, kamu begitu bijaksana sehingga dengan senang hati kamu bersabar terhadap orang bodoh!
20 Kamu bersabar, jika ada orang yang memperhamba kamu, menelan kamu, mengambil keuntungan atas kamu, meninggikan dirinya, atau menampar wajahmu.
21 Dengan sangat malu aku harus mengatakan bahwa kami terlalu lemah untuk hal itu!
Namun, apa saja yang orang lain berani untuk berbangga, — aku berbicara seperti orang bodoh — aku juga berani.
22 Apakah mereka orang Ibrani? Aku juga. Apakah mereka orang Israel? Aku juga. Apakah mereka keturunan Abraham? Aku juga.
23 Apakah mereka melayani Kristus? Aku lebih-lebih lagi — aku berkata-kata seperti orang gila. Jerih payahku lebih banyak, lebih sering

dalam penjara, pukulan-pukulan yang tidak dapat dihitung, dan lebih sering berada dalam bahaya maut.

24 Dari orang-orang Yahudi, sebanyak lima kali aku telah menerima
empat puluh kurang satu cambukan.
25 Tiga kali aku dipukul dengan rotan, satu kali dilempari batu, tiga
kali aku berada di kapal karam, satu malam dan satu hari aku diseret
ombak di laut.
26 Banyak kali dalam perjalananku, aku terancam bahaya dari sungai,
dari para perampok, pihak orang-orang Yahudi, dan orang-orang bukan
Yahudi. Aku diancam bahaya di kota, di padang belantara, di laut, dan
juga bahaya dari saudara-saudara palsu.
27 Aku sudah berjerih payah dan bekerja berat, tetap terjaga, kela-
paran dan kehausan, sering tidak punya makanan, dalam kedinginan,
dan tanpa pakaian.
28 Dan, selain hal-hal ini, ada juga masalah sehari-hari yang menjadi
tanggung jawabku untuk pemeliharaan atas semua jemaat.
29 Siapa yang lemah, dan aku tidak lemah? Siapa yang terjatuh, dan
aku tidak berdukacita?
30 Jika aku harus berbangga, aku akan bangga atas hal-hal yang
menunjukkan kelemahanku.
31 Allah dan Bapa Tuhan Yesus, yang harus dipuji selama-lamanya,
mengetahui bahwa aku tidak berbohong.
32 Di Damsyik,† gubernur di bawah Raja Aretas mengawasi kota
Damsyik untuk menangkap aku.
33 Namun, aku diturunkan dalam sebuah keranjang dari sebuah
jendela di tembok, sehingga aku terlepas dari tangannya.‡

12

Duri dalam Daging Paulus

1 Aku harus berbangga walaupun itu tidak menguntungkan. Aku akan
meneruskan penglihatan-penglihatan dan penyataan-penyataan dari
Tuhan.
2 Aku mengetahui seseorang dalam Kristus, yang empat belas tahun
lalu telah dibawa ke surga tingkat tiga* —entah di dalam tubuhnya, aku
tidak tahu; atau di luar tubuh, aku juga tidak tahu, Allah yang tahu.
3 Dan, aku tahu bagaimana orang ini — entah di dalam atau di luar
tubuhnya, aku tidak tahu, Tuhanlah yang tahu —
4 ia diangkat ke Firdaus dan mendengar kata-kata yang tak terucap-
kan, yang tidak boleh dikatakan oleh manusia.
5 Untuk orang ini aku akan berbangga, tetapi untuk diriku sendiri, aku
tidak akan berbangga kecuali atas kelemahan-kelemahanku.
6 Akan tetapi, jika aku ingin berbangga, aku tidak akan menjadi bodoh
karena aku akan mengatakan kebenaran. Namun, aku menahannya
supaya tidak ada orang yang memandangku lebih dari apa yang mereka
lihat atau yang mereka dengar tentang aku.

---

† **11:32** ***Damaskus*** Damsyik. ‡ **11:33** Bc. Kis 9:23-25. * **12:2** ***surga tingkat tiga*** Orang Yahudi berpendapat ada tiga tingkatan langit, yang pertama “langit yang berawan”, kedua “ruang angkasa” dengan matahari, bulan dan bintang-bintang, dan tingkatan ketiga itulah Firdaus atau “tempat kediaman Allah”, yang diartikan surga.

7 Untuk menjaga agar aku tidak terlalu berbangga atas penyataan-
penyataan yang luar biasa itu, maka sebuah duri diberikan dalam
dagingku, yaitu utusan Iblis untuk menyusahkan aku supaya aku tidak
meninggikan diri.
8 Mengenai hal ini, aku memohon kepada Tuhan sebanyak tiga kali
agar hal itu meninggalkan aku.
9 Namun, Ia berkata kepadaku, “Anugerah-Ku cukup bagimu karena
kuasa-Ku disempurnakan dalam kelemahan.” Sebab itu, aku lebih
senang berbangga atas kelemahanku supaya kuasa Kristus diam di
dalamku.
10 Itulah sebabnya, aku merasa senang dalam kelemahan, dalam
siksaan, dalam kesukaran, dalam penganiayaan, dan dalam kesulitan
dengan Kristus. Karena ketika aku lemah, maka aku kuat.

Kasih Paulus untuk Jemaat di Korintus

11 Aku telah menjadi bodoh karena kamu memaksaku untuk itu,
padahal aku seharusnya dipuji olehmu. Sebab, aku tidak kurang apa-
apa dibandingkan para rasul yang luar biasa† itu, meskipun aku tidak
ada apa-apanya.
12 Tanda-tanda yang membuktikan seorang rasul telah diperlihatkan
di antara kamu dalam segala ketabahan, dalam tanda-tanda, mukjizat-
mukjizat, dan keajaiban-keajaiban.
13 Sebab, dalam hal apakah kamu direndahkan dari jemaat-jemaat
lain, kecuali bahwa aku tidak menjadi beban bagimu? Maafkanlah
ketidakadilanku ini!
14 Sekarang, aku siap mengunjungi kamu untuk yang ketiga kalinya
dan aku tidak akan menjadi beban bagimu karena aku tidak mencari
apa yang kamu miliki, melainkan kamu. Sebab, anak-anak tidak wajib
mengumpulkan harta untuk orang tuanya, tetapi orang tua untuk anak-
anaknya.
15 Dan, aku akan dengan senang mengorbankan milikku dan diriku
untuk kamu. Jika aku lebih mengasihi kamu, apakah kamu akan kurang
mengasihi aku?
16 Namun, meskipun aku bukan beban bagimu, kamu mengatakan
aku licik dan menjerat kamu dengan tipu muslihat.
17 Apakah aku mengambil keuntungan darimu melalui orang-orang
yang kuutus kepadamu?
18 Aku mendesak Titus untuk pergi dan mengutus saudara kami untuk
pergi bersamanya. Apakah Titus mengambil keuntungan darimu?
Apakah kami tidak berjalan dalam roh yang sama dan berjalan dalam
tapak-tapak yang sama?
19 Lalu, apakah kamu sudah lama memikirkan bahwa kami membela
diri kami terhadap kamu? Kami berbicara di hadapan Allah dalam
Kristus, tetapi hal-hal ini, hai yang terkasih, adalah untuk membangun
kamu.
20 Sebab, aku takut, kalau-kalau ketika aku datang, aku akan men-
jumpaimu tidak seperti yang aku harapkan, dan kamu tidak akan men-
jumpaiku seperti yang kamu harapkan. Jangan-jangan ada perselisi-
han, iri hati, amarah, kepentingan diri sendiri, fitnah, desas-desus,
kesombongan, dan kekacauan.

† **12:11** ***rasul yang luar biasa*** Para rasul palsu yang mengajarkan ajaran sesat.

21 Aku khawatir ketika aku datang lagi, Allahku akan merendahkan
aku di depanmu dan aku akan berduka atas banyak orang yang dahulu
sudah berdosa sebelumnya dan tetap tidak bertobat dari kenajisan,
percabulan, dan hawa nafsu yang sudah mereka lakukan.

13

Kunjungan Paulus yang Ketiga di Korintus

1 Ini adalah ketiga kalinya aku mengunjungimu. Harus ada keterangan dari dua atau tiga saksi, maka suatu perkara dikatakan sah.*
2 Sebelumnya, aku sudah memperingatkan mereka yang berdosa dan
semua yang lainnya. Sekarang, walaupun aku tidak bersama kamu, aku
memperingatkan mereka seperti yang aku lakukan dalam kunjunganku
yang kedua, yaitu jika aku datang lagi, aku tidak akan menyayangkan
mereka,
3 karena kamu menuntut bukti tentang Kristus, yang berbicara di
dalamku dan yang tidak lemah terhadap kamu, melainkan berkuasa di
dalammu.
4 Sesungguhnya, Kristus disalib dalam kelemahan, tetapi Ia hidup oleh
kuasa Allah. Sebab, kami juga lemah di dalam Dia, tetapi kami akan
hidup bersama-sama dengan Dia karena kuasa Allah terhadap kamu.
5 Ujilah dirimu sendiri untuk melihat, apakah kamu tetap di dalam
imanmu. Periksalah dirimu sendiri! Atau, apakah kamu tidak mengenali dirimu sendiri bahwa Kristus Yesus ada di dalammu, kecuali kalau
kamu gagal di dalam ujian.
6 Aku berharap kamu akan mengetahui bahwa kami bukanlah orang
yang tidak tahan uji.
7 Namun, kami berdoa kepada Allah supaya kamu tidak melakukan
kesalahan, bukan supaya kami terlihat tahan uji, tetapi supaya kamu
melakukan apa yang benar, meskipun kelihatannya kami telah gagal
ujian.
8 Kami tidak dapat melakukan hal-hal yang bertentangan dengan
kebenaran, melainkan hanya bagi kebenaran.
9 Kami senang ketika kami lemah dan kamu kuat. Doa kami adalah
supaya kamu menjadi sempurna.
10 Itulah sebabnya, aku menulis hal-hal ini ketika aku jauh darimu
supaya ketika aku datang, aku tidak perlu menggunakan dengan keras,
kuasa yang Tuhan berikan padaku untuk membangunmu, dan bukan
untuk meruntuhkanmu.
11 Akhirnya, Saudara-saudara, bersukacitalah. Berusahalah menjadi
sempurna, hiburlah satu dengan yang lain, sehati sepikirlah, dan hidup
dalam damai. Dan, Allah sumber kasih dan damai sejahtera akan
menyertai kamu.
12 Berikanlah salam satu dengan yang lain dengan ciuman kudus.
13 (13-12b) Semua orang-orang kudus mengirimkan salam untukmu.
14 (13-13) Anugerah Tuhan Yesus Kristus, dan kasih Allah dan persekutuan† dari Roh Kudus menyertai kamu semua.

---

* **13:1** Bdk. Ul. 19:15. † **13:14** ***persekutuan*** Hubungan kasih dan persatuan di antara orang percaya yang diciptakan oleh Roh Kudus.

SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI GALATIA

Salam dari Paulus

1 Dari Paulus, yang menjadi rasul bukan karena manusia atau melalui
manusia*, melainkan melalui Kristus Yesus dan Allah Bapa yang mem-
bangkitkan Dia dari antara orang mati.
2 Juga, dari semua saudara seiman yang bersama-sama dengan aku,
untuk jemaat-jemaat di Galatia.†
3 Anugerah dan damai sejahtera bagi kamu dari Allah Bapa kita dan
Tuhan Yesus Kristus,
4 yang telah memberikan diri-Nya bagi dosa-dosa kita untuk menye-
lamatkan kita dari zaman yang jahat sekarang ini sesuai dengan kehen-
dak Allah dan Bapa kita.
5 Bagi Dialah kemuliaan untuk selama-lamanya. Amin.

Hanya Ada Satu Injil

6 Aku heran, betapa cepatnya kamu meninggalkan Dia, yang memang-
gilmu melalui anugerah Kristus, dan berbalik kepada injil‡ yang lain.
7 Padahal, tidak ada injil yang lain. Namun, ada beberapa orang yang
telah mengacaukan kamu dan ingin memutarbalikkan Injil Kristus.
8 Bahkan, kalau kami atau seorang malaikat dari surga memberitakan
kepadamu injil yang bertentangan dengan apa yang telah kami beri-
takan kepadamu, terkutuklah dia!
9 Seperti yang telah kami katakan sebelumnya dan sekarang aku
katakan lagi, jika ada orang yang memberitakan kepadamu injil yang
bertentangan dengan apa yang sudah kamu terima, biarlah ia terkutuk.
10 Apakah sekarang aku sedang mencari persetujuan manusia atau
persetujuan Allah? Atau, apakah aku masih mencoba menyenangkan
manusia? Sekiranya aku masih mencoba menyenangkan manusia, aku
bukanlah hamba Kristus.

Pembelaan Paulus atas Kerasulannya

11 Saudara-saudara, aku ingin kamu tahu bahwa Injil yang telah
kuberitakan bukanlah Injil buatan manusia.
12 Aku tidak menerimanya dari manusia, atau aku mempelajarinya
dari manusia, tetapi aku menerimanya melalui penyataan dari Kristus
Yesus.
13 Sebab, kamu telah mendengar tentang cara hidupku yang lama§
dari agama Yahudi, aku menganiaya jemaat Allah dengan kejam dan
berusaha untuk menghancurkannya.

---

* **1:1** ***bukan karena manusia atau melalui manusia*** Paulus bukan salah satu dari 12 murid Yesus, tetapi Paulus menjadi rasul karena penunjukan Kristus sendiri setelah Ia naik ke surga (Gal. 1:11). † **1:2** ***jemaat-jemaat di Galatia*** Beberapa gereja di wilayah Galatia yang didirikan oleh Paulus pada perjalanan misinya yang pertama. Bc. Kis. 13 dan 14. ‡ **1:6** ***injil*** Ditulis dengan huruf kecil karena bukan Injil yang sejati, tetapi injil palsu yang mengajarkan tentang keharusan memelihara tradisi sunat. § **1:13** ***cara hidupku yang lama*** Kehidupan Paulus sebelum bertobat dan menerima Kristus (Kis. 9).

14 Aku sangat maju dalam hal agama Yahudi, jauh lebih maju dibanding dengan orang-orang sebaya di antara bangsaku. Aku sangat rajin
dalam memelihara adat istiadat nenek moyangku.
15 Namun, ketika Allah, yang telah memisahkan aku sejak dalam kandungan ibuku dan telah memanggilku melalui anugerah-Nya, berkenan
16 menyatakan Anak-Nya dalam aku supaya aku dapat memberitakan
Dia di antara orang-orang bukan Yahudi, aku tidak segera meminta
nasihat kepada seorang pun.
17 Aku juga tidak pergi ke kota Yerusalem untuk bertemu dengan
mereka yang sudah menjadi rasul sebelum aku*, melainkan aku segera
pergi ke wilayah Arab dan kembali lagi ke kota Damaskus.
18 Tiga tahun kemudian, aku pergi ke kota Yerusalem untuk berkenalan dengan Kefas† dan tinggal bersamanya selama lima belas hari.
19 Akan tetapi, aku tidak melihat satu pun dari rasul-rasul lain, kecuali
Yakobus, saudara Tuhan.
20 Aku meyakinkan kamu di hadapan Allah bahwa apa yang aku tulis
kepadamu ini bukan dusta.
21 Sesudah itu, aku pergi ke wilayah Siria dan Kilikia.
22 Aku belum dikenal secara pribadi oleh jemaat-jemaat dalam Kristus
yang ada di wilayah Yudea.
23 Mereka hanya sering mendengar, "Dia, yang dahulu menganiaya
kita, sekarang memberitakan iman yang dahulu ia pernah coba hancurkan."
24 Mereka memuliakan Allah karena aku.

2

Pengakuan Para Rasul atas Paulus

1 Empat belas tahun kemudian, aku kembali lagi ke kota Yerusalem
dengan Barnabas dan membawa Titus bersamaku.
2 Aku pergi karena suatu penyataan* dan untuk menjelaskan kepada
mereka tentang Injil yang kuberitakan di antara orang-orang bukan
Yahudi.† Namun, aku melakukannya dalam pertemuan pribadi, yaitu
hanya dengan mereka yang berpengaruh‡ untuk memastikan bahwa
apa yang kukerjakan dan yang sudah kukerjakan tidak sia-sia.
3 Bahkan, Titus, yang bersamaku, tidak harus disunat walaupun ia
adalah orang Yunani.
4 Hal ini terjadi karena ada saudara-saudara palsu§ yang diam-diam
masuk dan menyusup untuk memata-matai kebebasan yang kita miliki
dalam Yesus Kristus supaya kita dibawa kembali kepada perbudakan.
5 Akan tetapi, kami tidak mau tunduk kepada mereka sesaat pun
supaya kebenaran Injil tetap tinggal dalam kamu.
6 Namun, dari orang-orang yang berpengaruh itu, yang kedudukannya tidaklah penting bagiku karena Allah tidak membeda-bedakan,
mereka tidak menambahkan apa-apa bagiku.

---

* **1:17** ***mereka ... rasul sebelum aku*** Yaitu kedua belas murid Tuhan Yesus. † **1:18** ***Kefas*** Sebutan lain untuk Simon Petrus, murid Tuhan Yesus. * **2:2** ***penyataan*** Ilham/wahyu dari Allah. † **2:2** ***orang-orang bukan Yahudi*** Disebut juga 'bangsa kafir', yaitu bangsa-bangsa yang belum mengenal Allah bangsa Yahudi. ‡ **2:2** ***mereka yang berpengaruh*** Para pemimpin jemaat Tuhan di Yerusalem, yaitu Yakobus, Petrus (Kefas), dan Yohanes. bc. ay. 9.
§ **2:4** ***saudara-saudara palsu*** Orang-orang yang berpura-pura menjadi pengikut Kristus.

7 Sebaliknya, mereka melihat bahwa kepadaku telah dipercayakan
Injil untuk orang-orang yang tidak bersunat*, sama seperti Petrus yang
dipercayakan Injil untuk orang-orang yang bersunat.
8 Sebab, Ia yang telah bekerja melalui Petrus untuk menjadi rasul bagi
orang-orang bersunat†, Ia juga yang bekerja melalui aku untuk menjadi
rasul bagi orang-orang bukan Yahudi.
9 Setelah Yakobus, Petrus, dan Yohanes, yang dipandang sebagai
saka guru‡ bagi jemaat menyadari anugerah yang diberikan kepadaku,
mereka memberikan tangan kanan persekutuan§ kepada Barnabas
dan kepadaku supaya kami pergi kepada orang-orang bukan Yahudi,
sedangkan mereka pergi kepada orang-orang bersunat.
10 Mereka hanya meminta kami untuk ingat kepada orang-
orang miskin, satu hal yang aku sendiri sangat bersemangat untuk
melakukannya.

Paulus Menunjukkan Kesalahan Petrus

11 Akan tetapi, ketika Kefas datang ke kota Antiokhia, aku terang-
terangan menentangnya karena jelas sekali ia bersalah.
12 Karena sebelum orang-orang tertentu dari kalangan Yakobus*
datang, Kefas sudah biasa makan bersama orang-orang bukan Yahudi.
Namun, ketika mereka datang, ia mulai undur dan memisahkan diri
karena takut kepada kelompok orang yang bersunat.
13 Orang-orang Yahudi yang lain ikut-ikutan bertindak munafik
bersamanya, bahkan Barnabas pun terseret oleh kemunafikan mereka.
14 Ketika aku melihat bahwa mereka bertindak tidak sejalan den-
gan kebenaran Injil, maka aku berkata kepada Kefas di depan semua
orang, “Kalau kamu orang Yahudi hidup seperti orang bukan Yahudi,
bagaimana mungkin kamu memaksa orang bukan Yahudi untuk hidup
seperti orang Yahudi?”
15 Kita adalah orang-orang yang dilahirkan sebagai bangsa Yahudi
dan bukan orang-orang berdosa dari bangsa bukan Yahudi.
16 Namun, kita tahu bahwa tidak seorang pun dibenarkan karena
melakukan Hukum Taurat, melainkan melalui iman dalam Yesus Kris-
tus. Bahkan, kita juga telah percaya kepada Yesus Kristus supaya kita
dibenarkan oleh iman dalam Kristus, bukan karena melakukan Hukum
Taurat. Sebab, tidak seorang pun dibenarkan karena melakukan
Hukum Taurat!
17 Akan tetapi, sementara kita berusaha untuk dibenarkan dalam
Kristus, kita mendapati diri kita juga pendosa, apakah berarti Kristus
adalah pelayan dosa? Tentu saja tidak!
18 Jika aku membangun kembali apa yang sudah aku robohkan, aku
membuktikan bahwa aku adalah seorang pelanggar hukum.
19 Sebab, melalui Hukum Taurat, aku telah mati bagi Hukum Taurat
supaya aku dapat hidup untuk Allah.
20 Aku sudah disalibkan dengan Kristus. Bukan lagi aku yang hidup,
melainkan Kristus yang hidup dalam aku. Hidup yang sekarang ini

---

* **2:7** ***orang-orang yang tidak bersunat*** Orang-orang bukan Yahudi. † **2:8** ***orang-orang yang bersunat*** Orang-orang Yahudi. ‡ **2:9** ***saka guru*** Pilar atau tiang penyangga sebagai metafora untuk para pemimpin. § **2:9** ***tangan kanan persekutuan*** Mengulurkan tangan sebagai tanda persetujuan atau kerja sama. * **2:12** ***kalangan Yakobus*** Pemimpin Kristen Yahudi dari jemaat yang dipimpin oleh Yakobus, saudara Yesus.

kuhidupi dalam daging adalah hidup oleh iman dalam Anak Allah, yang mengasihi aku dan telah memberikan diri-Nya untuk aku.
21 Aku tidak membatalkan anugerah Allah karena jika kebenaran datang melalui Hukum Taurat, sia-sialah kematian Kristus!

3

Orang Percaya Dibenarkan Melalui Iman

1 Hai kamu, orang-orang Galatia yang bodoh*! Siapa yang telah memesona kamu? Bukankah di depan matamu Yesus Kristus dilihat disalibkan di depan umum?
2 Satu hal yang ingin aku tanyakan kepadamu, apakah kamu menerima Roh† karena menuruti Hukum Taurat, ataukah karena mendengar dengan iman?
3 Begitu bodohnyakah kamu? Kamu telah memulai dengan Roh, apakah kamu sekarang ingin mengakhirinya dengan daging?‡
4 Sia-siakah kamu menderita penderitaan yang begitu banyak itu — jika memang itu kesia-siaan?
5 Jadi, apakah Ia mengaruniakan Roh kepadamu dan mengerjakan mukjizat di antara kamu karena kamu menjalankan Hukum Taurat, atau karena kamu mendengar dengan iman?
6 Sama seperti Abraham yang percaya kepada Allah sehingga hal itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran.§
7 Karena itu, ketahuilah bahwa orang-orang yang berimanlah yang disebut anak-anak Abraham.*
8 Kitab Suci†, yang telah mengetahui sebelumnya bahwa Allah akan membenarkan orang-orang bukan Yahudi karena iman, telah lebih dahulu memberitakan Injil kepada Abraham dengan berkata, “Semua bangsa akan diberkati melalui kamu.”
9 Jadi, mereka yang beriman akan diberkati bersama-sama Abraham, orang yang percaya itu.
10 Semua orang yang bergantung pada pekerjaan Hukum Taurat berada di bawah kutuk, sebab ada tertulis: “Terkutuklah setiap orang yang tidak tunduk pada segala sesuatu yang tertulis dalam kitab Hukum Taurat dan melakukannya.”
11 Jadi, jelaslah sekarang bahwa tidak ada seorang pun yang dibenarkan di hadapan Allah oleh Hukum Taurat, sebab “Orang benar akan hidup oleh iman”.
12 Akan tetapi, Hukum Taurat tidak didasarkan pada iman. Sebaliknya, “orang yang melakukan Hukum Taurat akan hidup karenanya”.
13 Kristus menebus kita dari kutuk Hukum Taurat dengan menjadi kutuk bagi kita, sebab ada tertulis, “Terkutuklah orang yang digantung pada kayu salib!”

---

* **3:1** ***orang-orang Galatia yang bodoh*** Sebutan untuk jemaat Galatia yang percaya kepada ajaran sunat. † **3:2** ***Roh*** Roh Kudus. ‡ **3:3** ***daging*** Usaha/kekuatan diri sendiri untuk menjalankan keselamatan dengan melakukan Hukum Taurat. § **3:6** ***kebenaran*** Iman (Bc. Kej. 15:6). * **3:7** ***anak-anak Abraham:*** Bukan anak secara lahiriah, tetapi menjadi anak karena memiliki iman seperti Abraham, yaitu percaya kepada Allah. † **3:8** ***Kitab Suci*** Kitab-kitab Perjanjian Lama.

14 Dengan ada dalam Yesus Kristus, berkat Abraham dapat sampai
kepada orang-orang bukan Yahudi sehingga dengan iman kita dapat
menerima Roh yang telah dijanjikan itu.

Janji Allah dan Hukum Taurat

15 Saudara-saudara, aku akan memberi contoh dari kehidupan sehari-
hari: Kalau perjanjian telah disahkan, walaupun hanya kontrak antar-
manusia, tidak ada orang yang dapat membatalkan atau menambahkan
apa pun dalam perjanjian itu.
16 Sekarang, tentang perjanjian yang disampaikan Allah kepada Abra-
ham dan kepada keturunannya.‡ Allah tidak berkata, "... kepada
keturunan-keturunannya," yang menunjuk kepada banyak keturunan.
"... dan kepada keturunanmu," berarti menunjuk kepada satu orang,
yaitu Kristus.
17 Maksudku, Hukum Taurat yang muncul 430 tahun sesudahnya
tidak dapat membatalkan perjanjian yang telah disahkan oleh Allah.
Jadi, perjanjian itu tidak bisa ditiadakan.
18 Apabila warisan didasarkan pada Hukum Taurat, maka warisan itu
tidak lagi didasarkan pada perjanjian. Akan tetapi, Allah menganuger-
ahkannya kepada Abraham melalui sebuah perjanjian.
19 Jadi, mengapa ada Hukum Taurat? Hukum Taurat diberikan karena
pelanggaran-pelanggaran, sampai keturunan itu datang sebagaimana
maksud perjanjian§ itu dibuat. Hukum Taurat diberlakukan melalui
para malaikat dengan perantara.*
20 Namun, perantara tidak untuk mewakili satu orang, padahal Allah
adalah satu.

Tujuan Hukum Taurat

21 Kalau demikian, apakah Hukum Taurat berlawanan dengan perjan-
jian Allah? Tentu saja tidak! Sebab, jika Hukum Taurat diberikan untuk
dapat memberikan hidup, kebenaran pasti berasal dari Hukum Taurat.
22 Akan tetapi, Kitab Suci telah memenjarakan segala sesuatu dan
semua orang di bawah dosa supaya perjanjian oleh iman dalam Kristus
Yesus boleh diberikan kepada mereka yang percaya.
23 Sebelum iman datang, kita ditawan di bawah Hukum Taurat, dita-
han sebagai tawanan sampai iman yang akan datang dinyatakan.
24 Dengan demikian, Hukum Taurat adalah pengawas bagi kita sam-
pai Kristus datang supaya kita dapat dibenarkan oleh iman.
25 Sekarang, iman itu sudah datang. Kita tidak lagi membutuhkan
Hukum Taurat sebagai pengawas kita.
26 Dalam Yesus Kristus, kamu semua adalah anak-anak Allah melalui
iman.
27 Kamu semua yang telah dibaptis dalam Kristus telah mengenakan
Kristus.
28 Tidak ada lagi orang Yahudi atau orang Yunani, budak atau orang
merdeka, laki-laki atau perempuan karena kamu semua satu dalam
Yesus Kristus.

---

‡ **3:16** ***keturunannya*** Sering disebut juga "benih", dalam hal ini yang dimaksud adalah Kristus.

§ **3:19** ***perjanjian*** Perjanjian antara Allah dan perempuan (Kej. 3), juga perjanjian antara Allah dan Abraham (Kej. 12). * **3:19** ***seorang perantara*** Yang dimaksud adalah Musa.

29 Jika kamu adalah milik Kristus, kamu adalah keturunan-keturunan
Abraham dan ahli-ahli waris sesuai dengan perjanjian.

4

1 Yang kumaksud, selama ahli waris itu masih anak-anak, ia tidak ada
bedanya dengan budak walaupun ia adalah pemilik segala sesuatu.
2 Ia berada di bawah kuasa pengawas dan pengurus rumah tangga
sampai waktu yang telah ditetapkan oleh ayahnya.
3 Demikian juga kita, ketika masih anak-anak, kita diperbudak oleh
roh-roh dunia ini.
4 Akan tetapi, ketika hari penggenapan tiba, Allah mengutus Anak-
Nya, yang lahir dari seorang perempuan dan lahir di bawah Hukum
Taurat,
5 untuk menebus mereka yang ada di bawah Hukum Taurat supaya
kita dapat menerima pengangkatan sebagai anak-anak-Nya.
6 Karena kamu adalah anak-anak-Nya, Allah telah mengutus Roh
Anak-Nya ke dalam hati kita, yang memanggil, "Abba, Bapa."*
7 Jadi, kamu bukan lagi budak, tetapi anak. Jika kamu adalah anak,
Allah menjadikan kamu ahli waris melalui Kristus.

Jangan Diperbudak Lagi oleh Roh-Roh Dunia

8 Dahulu, ketika kamu tidak mengenal Allah, kamu adalah budak dari
hal-hal yang pada dasarnya bukan Allah.
9 Namun, sekarang, setelah kamu mengenal Allah atau lebih tepatnya
dikenal oleh Allah, bagaimana mungkin kamu berbalik lagi kepada
roh-roh dunia yang lemah dan tidak berguna? Apakah kamu ingin
diperbudak lagi?
10 Kamu menjalankan perayaan atas hari-hari, bulan-bulan, musim-
musim, dan tahun-tahun!†
11 Aku takut jangan-jangan jerih payahku yang sudah kulakukan
untukmu menjadi sia-sia.
12 Aku memohon kepadamu, Saudara-saudara, jadilah seperti aku
karena aku juga telah menjadi seperti kamu. Kamu tidak bersalah
kepadaku.
13 Kamu tahu, pada mulanya aku memberitakan Injil kepadamu
karena sakit badan yang kualami.
14 Walaupun kondisi badanku merupakan ujian bagimu, kamu tidak
menghina atau menolak aku. Sebaliknya, kamu menyambut aku seolah-
olah aku ini malaikat Allah, seperti seakan-akan aku ini Yesus Kristus itu
sendiri!
15 Bagaimana dengan berkat yang kamu rasakan itu sekarang? Sebab,
aku bisa bersaksi tentang kamu dahulu, kalau mungkin, mencungkil
matamu dan memberikannya kepadaku pun kamu rela.
16 Apakah sekarang aku menjadi musuhmu karena menunjukkan
kebenaran kepadamu?
17 Orang-orang itu‡ berusaha mendapatkanmu, tetapi bukan dengan
maksud yang baik. Mereka ingin mengasingkan kamu dengan harapan
kamu akan mencari mereka.

---

* **4:6** ***"Abba, Bapa"*** Allah Bapa, Oknum Pertama dari Allah Tritunggal. † **4:10** ***Kamu menjalankan ... tahun-tahun*** Upacara-upacara perayaan menurut Hukum Taurat (lih. Gal. 3:3). ‡ **4:17** ***Orang-orang itu*** Guru-guru palsu yang ingin mengacaukan orang-orang percaya di Galatia (bc. Gal. 1:7).

18 Memang baik jika selalu bersemangat melakukan hal-hal yang
bertujuan baik, dan bukan hanya ketika aku bersamamu.
19 Anak-anakku, demi kamu, aku rela sekali lagi menanggung sakit
melahirkan sampai Kristus dinyatakan dalam kamu.
20 Aku berharap, aku bisa bersamamu sekarang dan mengubah nada
suaraku karena aku habis akal menghadapi kamu.

Hagar dan Sara sebagai Contoh

21 Katakan padaku, hai kamu yang ingin hidup di bawah Hukum
Taurat, apakah kamu tidak mendengarkan Hukum Taurat?
22 Karena ada tertulis, Abraham mempunyai dua anak laki-laki; satu
lahir dari seorang budak perempuan§, dan yang satu lagi dari seorang
perempuan merdeka*.
23 Akan tetapi, anak dari budak perempuan itu dilahirkan menurut
daging, sedangkan anak yang dari perempuan merdeka dilahirkan
melalui perjanjian.
24 Lihatlah kisah ini sebagai lambang karena dua perempuan ini
melambangkan dua perjanjian. Satu adalah perjanjian dari Gunung
Sinai dan melahirkan anak-anak perbudakan. Dia adalah Hagar.
25 Sekarang, Hagar melambangkan Gunung Sinai di tanah Arab, sama
seperti Yerusalem saat ini karena ia hidup dalam perbudakan bersama
anak-anaknya.
26 Akan tetapi, Yerusalem yang di atas† adalah perempuan yang
merdeka, dan dia adalah ibu kita.
27 Karena ada tertulis,

"Bersukacitalah, hai perempuan yang mandul,
yang tidak melahirkan.
Berseru dan bersoraklah,
hai kamu yang tidak merasakan sakit melahirkan.
Sebab, lebih banyak anak dari perempuan yang sendiri‡
daripada perempuan yang mempunyai suami." *Yesaya 54:1*

28 Saudara-saudara, kamu adalah anak-anak perjanjian seperti Ishak.
29 Pada saat itu, anak yang lahir menurut daging menganiaya anak
yang lahir menurut Roh, seperti yang terjadi sekarang ini.
30 Akan tetapi, apa yang Kitab Suci katakan? "Usirlah budak perem-
puan itu beserta anaknya karena anak budak perempuan itu tidak akan
menjadi ahli waris bersama dengan anak perempuan merdeka."
31 Karena itu, Saudara-saudara, kita bukanlah anak-anak dari budak
perempuan, tetapi dari perempuan merdeka.

5

Kristus Telah Memerdekakan Orang Percaya

1 Demi kemerdekaan, Kristus telah membebaskan kita. Karena itu,
berdirilah teguh dan jangan lagi mau dibebani dengan kuk perbu-
dakan*.

§ **4:22** ***budak perempuan*** Hagar, budak Sara. * **4:22** ***perempuan merdeka*** Sara, istri Abraham. † **4:26** ***Yerusalem yang di atas*** Yerusalem baru. ‡ **4:27** ***perempuan yang sendiri*** Perempuan yang tidak bersuami. * **5:1** ***kuk perbudakan*** Berbagai macam peraturan Hukum Taurat yang menjadi beban.

2 Dengarkanlah! Aku, Paulus, mengatakan kepadamu bahwa jika
kamu menerima sunat, Kristus tidak ada gunanya bagimu.
3 Sekali lagi, aku mengatakan kepada setiap orang yang menerima
sunat bahwa ia wajib menaati seluruh Hukum Taurat.
4 Jika kamu berusaha untuk dibenarkan dengan menjalankan Hukum
Taurat, hidupmu telah dipisahkan dari Kristus dan kamu telah mening-
galkan anugerah.
5 Melalui Roh, dengan iman, kita menanti-nantikan pengharapan
akan kebenaran.
6 Sebab, dalam Yesus Kristus, bersunat atau tidak bersunat tidak ada
artinya. Hanya iman yang bekerja melalui kasih yang ada artinya.
7 Kamu sudah berlari dengan baik†. Siapa yang menghalangi kamu
dari menaati kebenaran?
8 Ajakan itu bukan datang dari Dia yang telah memanggil kamu.
9 "Sedikit ragi telah membuat seluruh adonan mengembang."‡
10 Aku memiliki keyakinan terhadap kamu dalam Tuhan bahwa kamu
tidak akan menerima pemikiran yang lain. Akan tetapi, siapa pun yang
mengacaukan kamu akan menanggung hukumannya.
11 Jadi Saudara-saudara, jika aku masih memberitakan sunat, men-
gapa aku masih dianiaya? Jika demikian, batu sandungan terhadap
salib telah disingkirkan.
12 Aku berharap mereka yang menghasut kamu itu akan mengebiri
dirinya sendiri.
13 Saudara-saudara, kamu telah dipanggil untuk menjadi merdeka.
Akan tetapi, jangan pergunakan kemerdekaanmu itu sebagai kesem-
patan untuk hidup dalam daging§, melainkan layanilah seorang ter-
hadap yang lain dengan kasih.
14 Sebab, seluruh Hukum Taurat telah digenapi dalam satu firman ini,
"Kasihilah sesamamu manusia seperti dirimu sendiri."
15 Jika kamu saling menggigit dan menelan, berhati-hatilah agar kamu
jangan saling membinasakan.

Keinginan Roh Berlawanan dengan Nafsu Kedagingan

16 Jadi, aku mengatakan, hiduplah dalam Roh, maka kamu tidak akan
melakukan hal-hal yang diinginkan oleh nafsu kedagingan.
17 Keinginan nafsu kedagingan berlawanan dengan keinginan Roh,
dan keinginan Roh berlawanan dengan keinginan nafsu kedagingan,
karena keduanya saling berlawanan, supaya kamu tidak melakukan
hal-hal yang kamu inginkan.
18 Akan tetapi, jika kamu dipimpin oleh Roh, kamu tidak ada di bawah
Hukum Taurat.
19 Pekerjaan dari nafsu kedagingan sudah jelas, yaitu dosa seksual,
kecemaran, hawa nafsu,
20 penyembahan berhala, kuasa gelap, kebencian, perbantahan, iri
hati, kemarahan yang tak terkendali, kepentingan diri sendiri, perselisi-
han, perpecahan,

† **5:7** ***berlari dengan baik*** Jemaat Galatia memulai kehidupan dalam Roh dengan baik, tetapi karena penyesat mereka mulai menyimpang. ‡ **5:9** ***Sedikit ragi ... mengembang.*** Peribahasa yang artinya hal kecil (dalam hal ini, ajaran sesat) yang menimbulkan dampak luas dan merusak seluruh kelompok. § **5:13** ***hidup dalam daging*** Hidup dalam nafsu duniawi.

21 kecemburuan, mabuk-mabukan, pesta pora, dan sejenisnya. Aku
peringatkan kamu sekarang, seperti yang sudah aku peringatkan se-
belumnya, siapa yang melakukan hal-hal itu tidak akan mewarisi Kera-
jaan Allah.
22 Akan tetapi, buah Roh adalah kasih, sukacita, damai sejahtera,
kesabaran, keramahan, kebaikan, kesetiaan,
23 kelemahlembutan, dan penguasaan diri. Tidak ada hukum* yang
melawan hal-hal ini.
24 Mereka yang menjadi milik Yesus Kristus telah menyalibkan nafsu
kedagingan serta segala nafsu dan keinginannya.
25 Jika kita hidup oleh Roh, baiklah kita berjalan sesuai dengan Roh.
26 Janganlah kita menjadi sombong, saling menghasut, atau saling iri
hati.

6

Saling Menolong

1 Hai Saudara-saudara, jika ada orang yang kedapatan melakukan
suatu pelanggaran*, kamu yang rohani harus mengembalikan orang
seperti itu dengan roh kelembutan. Berjaga-jagalah supaya kamu
sendiri jangan ikut tergoda.
2 Saling menolonglah dalam menanggung beban supaya kamu
menaati hukum Kristus.
3 Jika ada orang yang menganggap dirinya penting, padahal tidak
demikian, ia menipu dirinya sendiri.
4 Marilah setiap orang menguji perbuatannya sendiri. Setelah itu, ia
bisa bangga melihat keadaannya sendiri dan bukan karena memband-
ingkannya dengan orang lain.
5 Sebab, setiap orang harus menanggung bebannya sendiri.

Tetaplah Melakukan Hal yang Baik

6 Siapa yang mendapat pengajaran dari firman Allah haruslah ia
membagikan semua hal yang baik itu dengan orang yang mengajarnya.
7 Jangan tertipu. Allah tidak bisa dipermainkan karena orang akan
menuai apa yang ia tabur.
8 Orang yang menabur dari nafsu kedagingan akan menuai ke-
busukan dari kedagingannya. Akan tetapi, orang yang menabur dari
Roh akan menuai hidup yang kekal dari Roh.
9 Jangan kita menjadi lelah berbuat baik. Jika musimnya tiba, kita
akan menuai asalkan kita tidak menyerah.
10 Karena itu, jika kita mendapat kesempatan, marilah kita berbuat
baik kepada semua orang, khususnya kepada keluarga dalam iman.

Paulus Mengakhiri Suratnya

11 Lihatlah betapa besarnya huruf-huruf† yang kutulis untukmu den-
gan tanganku sendiri.
12 Mereka yang ingin memamerkan kebaikan dari hal-hal yang
lahiriah akan memaksamu untuk disunat. Mereka melakukan hal itu
supaya tidak dianiaya demi salib Kristus.

---

* **5:23** ***hukum yang melawan hal-hal ini*** Tidak ada buah Roh yang menentang ajaran agama atau ajaran kemanusiaan. * **6:1** ***pelanggaran*** Dosa. † **6:11** ***huruf-huruf*** Kemungkinan besar Paulus menulis surat itu dengan tulisan tangannya sendiri.

13 Mereka yang disunat pun tidak menaati Hukum Taurat, tetapi
mereka ingin kamu disunat supaya mereka dapat memegahkan diri atas
sunatmu.
14 Semoga aku tidak pernah memegahkan diri kecuali dalam salib
Tuhan kita, Yesus Kristus. Melalui salib-Nya, dunia sudah disalibkan
untuk aku, dan aku untuk dunia.
15 Disunat atau tidak disunat apalah artinya. Yang penting adalah
menjadi ciptaan baru.
16 Bagi semua orang yang menjalankan aturan ini, biarlah damai
sejahtera dan rahmat turun atas mereka dan atas Israel milik Allah.
17 Akhirnya, jangan ada orang yang mempersulit aku karena aku
membawa tanda-tanda Yesus dalam tubuhku.‡
18 Saudara-saudara, kiranya anugerah Tuhan Yesus Kristus ada
bersama dengan rohmu. Amin.

‡ **6:17** ***tanda-tanda Yesus*** Bekas-bekas luka pada tubuh Paulus akibat penganiayaan demi memberitakan Injil Kristus.

SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI EFESUS

Salam dari Paulus

1 Dari Paulus*, rasul Yesus Kristus oleh kehendak Allah.
Kepada orang-orang kudus di Efesus†, orang-orang beriman dalam Yesus Kristus.
2 Anugerah dan damai sejahtera bagi kamu dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

Berkat-Berkat Rohani dalam Kristus

3 Terpujilah Allah dan Bapa dari Tuhan kita Kristus Yesus, yang telah memberkati kita dalam Kristus dengan setiap berkat rohani di tempat surgawi.
4 Sebab, Ia memilih kita dalam Kristus sebelum permulaan dunia supaya kita menjadi kudus‡ dan tidak bercela di hadapan-Nya. Dalam kasih,
5 Ia menetapkan kita dari semula untuk diangkat menjadi anak-anak-Nya melalui Kristus Yesus sesuai dengan kesukaan kehendak-Nya.
6 Ia melakukan itu bagi kepujian kemuliaan anugerah-Nya, yang telah dikaruniakan-Nya dengan cuma-cuma kepada kita dalam Anak-Nya yang terkasih.§
7 Dalam Dia, kita mendapat penebusan melalui darah-Nya, yaitu pengampunan atas pelanggaran-pelanggaran kita sesuai dengan kekayaan anugerah-Nya,
8 yang Allah limpahkan kepada kita dalam segala hikmat dan pengertian.
9 Ia memberitahukan kepada kita rahasia kehendak-Nya sesuai dengan maksud baik yang Ia rencanakan dalam Kristus,
10 yang akan dijalankan ketika waktu kepenuhannya tiba untuk mempersatukan segala sesuatu dalam Kristus, yang ada di surga dan yang ada di bumi.
11 Dalam Kristus, kita juga telah menjadi bagian dari warisan* yang telah ditetapkan-Nya dari semula sesuai dengan rencana-Nya, yang mengerjakan segala sesuatu dalam keputusan kehendak-Nya
12 supaya kita yang pertama-tama menaruh pengharapan pada Kristus akan menjadi puji-pujian bagi kemuliaan-Nya.
13 Dalam Dia, kamu juga, setelah mendengar firman kebenaran, yaitu Injil† keselamatanmu, dan percaya kepada-Nya, dimeteraikan dengan Roh Kudus yang dijanjikan.

---

* **1:1** ***Paulus*** Paulus melayani, mengajar, dan menggembalakan jemaat di Efesus untuk kira-kira 16 bulan sehingga Paulus memiliki hubungan yang dekat dengan jemaat ini. † **1:1** ***Efesus*** Kota terkemuka dalam kekaisaran Romawi di Asia, yang sekarang disebut Turki Barat. Di wilayah ini terdapat barisan pilar-pilar dan sebuah kuil yang dipersembahkan untuk Dewi Artemis (Bc. Kis. 19:24). ‡ **1:4** ***kudus*** Dikhususkan untuk dipisahkan dari hal-hal yang duniawi. § **1:6** ***Anak-Nya yang terkasih*** Yesus Kristus. * **1:11** ***warisan*** Harta surgawi, yaitu anugerah keselamatan untuk menjadi warga Kerajaan Allah. † **1:13** ***Injil*** Berita Kabar Baik.

14 Roh Kudus adalah jaminan‡ atas warisan kita, sampai penebusan
terjadi atas mereka yang menjadi milik kepunyaan Allah sendiri —
bagi pujian kemuliaan-Nya.

Doa Paulus

15 Oleh sebab itu, sejak aku mendengar tentang imanmu dalam Tuhan
Yesus dan kasihmu kepada semua orang kudus,
16 aku tidak henti-hentinya mengucap syukur untukmu saat aku
mengingat kamu dalam doa-doaku.
17 Aku berdoa agar Allah dari Tuhan kita, Kristus Yesus, Bapa dari
kemuliaan, memberimu roh hikmat dan penyataan§ dalam pengetahuan
akan Dia.
18 Aku berdoa supaya mata hatimu diterangi sehingga kamu dapat
mengerti pengharapan yang terkandung dalam panggilan-Nya,
kekayaan yang terkandung dalam warisan-Nya yang mulia bagi orang-
orang kudus,
19 dan kekuatan besar yang tidak terukur bagi kita yang percaya,
sebagaimana ditunjukkan dalam kemahabesaran kekuatan-Nya.
20 Kemahabesaran kekuatan-Nya ini Ia tunjukkan ketika Ia membangkitkan
Kristus dari antara orang mati dan mendudukkan Dia di
sebelah kanan-Nya di tempat surgawi,
21 yang jauh lebih tinggi dari semua aturan, kekuasaan, kekuatan,
pemerintahan, dan lebih tinggi dari semua nama yang pernah ada,
bukan hanya pada masa sekarang ini, tetapi juga pada masa yang akan
datang.
22 Ia menaklukkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya dan memberikan
diri-Nya menjadi Kepala atas segala sesuatu bagi jemaat,
23 yang adalah tubuh-Nya*, di mana kepenuhan-Nya memenuhi
semuanya dan segalanya.

2

Diselamatkan oleh Anugerah

1 Dahulu, kamu mati dalam pelanggaran-pelanggaran dan dosa-
dosamu,
2 yang mana pada waktu itu kamu berjalan mengikuti jalan dunia,
mengikuti penguasa kerajaan udara*, roh yang sekarang bekerja di
antara anak-anak yang tidak taat.
3 Di antara mereka, kita semua dahulu juga hidup dalam nafsu
kedagingan kita, memuaskan keinginan daging dan pikiran kita. Kita
pada dasarnya adalah anak-anak durhaka, sama seperti manusia lain-
nya.
4 Akan tetapi, Allah, yang kaya dengan belas kasih dan karena kasih-
Nya yang besar itu Ia mengasihi kita,
5 bahkan ketika kita mati dalam pelanggaran-pelanggaran kita, Ia
menghidupkan kita bersama dengan Kristus — oleh anugerah kamu
telah diselamatkan —,

‡ **1:14** ***jaminan*** Roh Kudus dikirim terlebih dahulu sebelum janji keselamatan dipenuhi oleh Allah. § **1:17** ***penyataan*** Istilah lain dari wahyu. * **1:23** ***tubuh-Nya*** Jemaat Tuhan (gereja) digambarkan sebagai tubuh Kristus (Bc. 1 Kor. 12:12-31). * **2:2** ***penguasa kerajaan udara*** Iblis.

6 dan Ia membangkitkan kita dengan Dia dan mendudukkan kita
bersama dengan Dia di tempat surgawi dalam Yesus Kristus,
7 supaya pada masa yang akan datang, Ia boleh menunjukkan
kekayaan anugerah-Nya yang tak terukur dalam kebaikan-Nya kepada
kita dalam Yesus Kristus.
8 Sebab, oleh anugerah kamu diselamatkan melalui iman dan ini
bukan dari dirimu sendiri, tetapi karunia Allah,
9 bukan hasil usahamu, supaya tidak ada seorang pun yang meny-
ombongkan diri.
10 Kita ini buatan Allah, diciptakan dalam Yesus Kristus untuk
melakukan pekerjaan baik yang dipersiapkan Allah sebelumnya supaya
kita bisa hidup di dalamnya.

Dipersatukan dalam Kristus

11 Karena itu, ingatlah bahwa kamu dahulu lahir sebagai orang kafir†,
yang disebut "orang tidak bersunat", oleh mereka yang menyebut diri
sebagai "orang bersunat", yaitu sunat yang dilakukan pada tubuh oleh
tangan manusia.
12 Ingatlah saat itu kamu hidup tanpa Kristus, terpisah dari kewar-
gaan Israel‡ dan orang-orang asing bagi ikatan perjanjian§ yang dijan-
jikan, tidak memiliki pengharapan dan tanpa Allah dalam dunia ini.
13 Namun, sekarang, dalam Yesus Kristus, kamu yang dahulu sangat
jauh telah dibawa menjadi dekat oleh darah Kristus.
14 Sebab, Ia sendiri adalah damai sejahtera kita yang telah membuat
kedua belah pihak* menjadi satu dan yang telah menghancurkan tem-
bok permusuhan yang memisahkan,
15 dengan menghapus permusuhan dalam daging-Nya†, yaitu Hukum
Taurat yang berisi perintah-perintah dan ketetapan-ketetapan sehingga
di dalam diri-Nya Ia membuat keduanya menjadi satu manusia baru,
sehingga terjadi perdamaian,
16 dan mendamaikan keduanya dengan Allah dalam satu tubuh
melalui salib, sehingga mematikan permusuhan.
17 Ia datang dan memberitakan damai sejahtera kepadamu yang jauh
dan damai sejahtera kepada mereka yang dekat.
18 Sebab, melalui Dia, kita berdua memiliki jalan masuk kepada Bapa
dalam satu Roh.
19 Jadi, kamu bukan lagi orang-orang asing dan pendatang, tetapi
sesama warga dengan orang-orang kudus dan anggota-anggota kelu-
arga Allah,
20 yang dibangun di atas dasar para rasul‡ dan para nabi§, dengan
Yesus Kristus sendiri sebagai Batu Penjurunya*.
21 Dalam Kristus, seluruh bangunan sedang dipersatukan bersama
dan bertumbuh menjadi Bait Suci dalam Tuhan.

---

† **2:11** ***kafir*** Orang-orang bukan Yahudi yang tidak mengenal Allah dan tidak menjalankan tradisi "sunat" Yahudi. ‡ **2:12** ***kewargaan Israel*** Umat pilihan Allah. § **2:12** ***perjanjian*** Janji keselamatan yang diberikan Allah kepada orang-orang Israel di Perjanjian Lama. * **2:14** ***kedua belah pihak*** Orang Yahudi dan non-Yahudi. † **2:15** ***daging-Nya*** Kematian Kristus di atas kayu salib. ‡ **2:20** ***para rasul*** Utusan Allah, dalam hal ini mereka yang dipilih Allah untuk menuliskan Firman-Nya, yaitu kitab-kitab Perjanjian Baru. § **2:20** ***para nabi*** Penyambung lidah Allah, dalam hal ini mereka yang dipilih Allah untuk menuliskan Firman-Nya, yaitu kitab-kitab Perjanjian Lama. * **2:20** ***Batu Penjurunya*** Yaitu Kristus yang menjadi dasar atau fondasi bangunan.

22 Dalam Dia, kamu juga sedang dibangun bersama menjadi tempat
tinggal Allah dalam Roh.

3

Pelayanan Paulus untuk Bangsa Bukan Yahudi

1 Untuk alasan inilah, aku, Paulus, dipenjara karena Yesus Kristus
demi kamu, orang-orang kafir.
2 Kamu pasti telah mendengar tentang tugas penatalayanan anugerah
Allah* yang diberikan kepadaku untuk kamu,
3 bahwa dengan penyataan, rahasia itu diberitahukan kepadaku
seperti yang telah kutulis secara singkat sebelumnya.
4 Saat membaca ini, kamu dapat memahami pengertianku mengenai
rahasia Kristus†,
5 yang tidak diberitahukan kepada orang-orang dari generasi lain,
tetapi yang sekarang dinyatakan kepada para rasul dan para nabi-Nya
yang kudus oleh Roh Kudus.
6 Rahasia itu adalah bahwa melalui Injil orang-orang kafir menjadi
sesama ahli waris, sesama anggota dari satu tubuh, dan sama-sama
mengambil bagian dari janji dalam Yesus Kristus.
7 Aku menjadi pelayan Injil sesuai dengan karunia dari anugerah
Allah, yang diberikan kepadaku menurut pekerjaan kuasa-Nya.
8 Kepadaku, yang paling hina di antara semua orang kudus, anugerah
ini diberikan untuk memberitakan kepada orang-orang kafir kekayaan
Kristus yang tidak terselami,
9 dan membawa terang kepada setiap orang tentang rahasia yang
tersembunyi selama berabad-abad dalam Allah, yang menciptakan
segala sesuatu.
10 Dengan demikian, melalui jemaat, berbagai hikmat Allah‡ sekarang
diberitahukan kepada para pemerintah dan penguasa di tempat sur-
gawi.
11 Ini sesuai dengan rencana kekal yang dinyatakan dalam Yesus
Kristus, Tuhan kita,
12 yang dalam Dia, kita mendapat keberanian dan jalan masuk kepada
Allah dengan yakin karena kesetiaan Kristus.
13 Karena itu, aku minta kepadamu agar jangan putus asa melihat
penderitaan§ yang aku alami demi kamu. Penderitaan itu adalah
kemuliaanmu.

Doa Paulus untuk Jemaat Efesus

14 Untuk alasan inilah, aku berlutut di hadapan Bapa.
15 Dari Dialah, setiap keluarga di surga dan di bumi menerima na-
manya.
16 Aku berdoa supaya sesuai dengan kekayaan kemuliaan-Nya, Ia
berkenan mengaruniakan kepadamu kekuatan di dalam batinmu, den-
gan kuasa melalui Roh-Nya,

---

* **3:2** ***tugas penatalayanan anugerah Allah*** Tugas Paulus untuk mendirikan dan memeli-
hara jemaat Tuhan, yaitu Tubuh Kristus. † **3:4** ***rahasia Kristus*** Bahwa Kristus adalah
satu-satunya Juru Selamat yang diutus Allah untuk menjadi pendamai antara manusia dan
Allah, termasuk bangsa-bangsa lain yang dahulu disebut "kafir". ‡ **3:10** ***berbagai hikmat***
Allah Pengetahuan akan hal-hal rohani yang di luar jangkauan pikiran manusia. § **3:13**
penderitaan Penganiayaan jasmani yang dialami Paulus demi Injil.

17 sehingga Kristus berkenan tinggal di dalam hatimu melalui iman
sehingga kamu berakar dan berdasar dalam kasih,
18 dan agar kamu bersama semua orang kudus dapat memahami
betapa lebar, dan panjang, dan tinggi, dan dalamnya kasih Kristus.
19 Dengan demikian, kamu dapat mengenal kasih Kristus yang melam-
paui pengetahuan sehingga kamu dipenuhi dengan seluruh kepenuhan
Allah*.
20 Bagi Dia, yang sanggup melakukan jauh lebih melimpah daripada
semua yang kita minta atau pikirkan, sesuai dengan kuasa yang bekerja
di dalam kita.
21 Bagi Dialah kemuliaan dalam jemaat dan dalam Yesus Kristus bagi
seluruh generasi sampai selama-lamanya. Amin.

4

Kesatuan Tubuh Kristus

1 Oleh karena itu, aku, orang yang dipenjarakan karena Tuhan, men-
dorong kamu untuk hidup sepadan dengan panggilan* yang telah kamu
terima.
2 Dengan segala kerendahan hati dan kelembutan, dengan kesabaran,
saling menanggung beban dalam kasih,
3 berusahalah sekuat tenaga untuk memelihara kesatuan Roh dalam
ikatan damai sejahtera.
4 Hanya ada satu tubuh dan satu Roh, sama halnya ketika kamu
dipanggil kepada satu harapan dari panggilanmu,
5 satu Tuhan, satu iman, dan satu baptisan†,
6 satu Allah dan Bapa dari semua, yang di atas semuanya, melalui
semuanya, dan dalam semuanya.
7 Akan tetapi, kepada kita masing-masing diberikan anugerah sesuai
dengan ukuran karunia Kristus.
8 Itulah sebabnya, dikatakan,

"Ketika Ia naik ke tempat tinggi,
Ia menangkap orang-orang yang ditawan,
dan memberikan karunia kepada manusia." *Mazmur 68:19*

9 Ketika dikatakan, "Ia naik," bukankah itu berarti Ia juga telah turun
ke bagian bawah bumi?
10 Ia, yang turun, Dia jugalah yang naik lebih tinggi dari semua langit
supaya Ia memenuhi segala sesuatu.
11 Dialah yang memberikan, baik rasul-rasul, nabi-nabi, pemberita-
pemberita Injil, gembala-gembala‡, maupun pengajar-pengajar,
12 untuk memperlengkapi orang-orang kudus dalam pekerjaan
pelayanan bagi pembangunan tubuh Kristus§,

---

* **3:19** ***kepenuhan Allah*** Berkat rohani untuk mengenal siapakah Allah. * **4:1** ***panggilan*** Panggilan untuk menjadi pengikut Kristus yang sejati. † **4:5** ***satu baptisan*** Dalam nama Allah Bapa, Allah Putra, dan Allah Roh Kudus. ‡ **4:11** ***gembala-gembala*** Pemimpin jemaat atau gereja. § **4:12** ***tubuh Kristus*** Jemaat atau gereja.

13 sampai kita semua mencapai kesatuan iman dan pengetahuan akan
Anak Allah, yaitu manusia dewasa*, menurut ukuran tingkat pertum-
buhan yang sesuai dengan kepenuhan Kristus.†
14 Dengan demikian, kita bukan lagi anak-anak yang diombang-
ambingkan oleh ombak dan dibawa ke sana kemari oleh berbagai angin
pengajaran, oleh tipu daya manusia, oleh kecerdikan dari penipuan
yang licik.
15 Sebaliknya, mengatakan kebenaran dalam kasih, kita akan bertum-
buh dalam segala hal kepada Dia, yang adalah Kepala, yaitu Kristus.
16 Dari-Nya seluruh tubuh tersusun dan diikat bersama-sama menjadi
satu melalui topangan setiap sendi. Jika masing-masing melakukan
bagiannya, tubuh akan bertumbuh sehingga membangun dirinya
sendiri dalam kasih.

Cara Hidup yang Benar dalam Kristus

17 Karena itu, aku katakan dan tegaskan dalam Tuhan, jangan lagi
kamu hidup seperti orang-orang yang tidak percaya‡, yang hidup den-
gan pikiran yang sia-sia.
18 Pengertian mereka menjadi gelap dan terpisah dari kehidupan
Allah karena kebodohan yang ada dalam diri mereka yang disebabkan
oleh kekerasan hati.
19 Perasaan mereka telah menjadi tumpul dan mereka menyerahkan
diri kepada hawa nafsu untuk melakukan segala macam kecemaran
dengan keserakahan.
20 Akan tetapi, bukan dengan cara itu kamu belajar tentang Kristus.
21 Seumpama kamu memang telah mendengar tentang Dia dan diajar
dalam Dia, sebagaimana kebenaran yang ada dalam Yesus,
22 buanglah manusia lamamu§ yang kamu dapat dari cara hidupmu
yang lama, yang sedang dirusak oleh hawa nafsu yang menipu.
23 Perbaruilah roh pikiranmu.
24 Kenakanlah manusia yang baru*, yang diciptakan dalam rupa Allah
dalam keadilan dan kekudusan yang sejati.
25 Oleh karena itu, dengan membuang kepalsuan, marilah setiap
kamu berbicara tentang kebenaran kepada sesamamu karena kita
sama-sama anggota dari satu tubuh.
26 Marahlah dan jangan berbuat dosa. Jangan biarkan matahari
terbenam dalam kemarahanmu.
27 Jangan memberi kesempatan kepada setan.
28 Orang yang telah mencuri, jangan mencuri lagi. Lebih baik kalau ia
bekerja keras dan melakukan pekerjaan yang baik dengan tangannya
sendiri sehingga ia memiliki sesuatu untuk dibagikan kepada orang
yang membutuhkan.
29 Jangan biarkan perkataan kotor keluar dari mulutmu, tetapi hanya
perkataan baik yang membangun orang yang membutuhkan sehingga
perkataanmu itu memberi berkat bagi mereka yang mendengarnya.

---

* **4:13** ***manusia dewasa*** Bukan acuan kedewasaan jasmani, melainkan rohani. † **4:13** ***kepenuhan Kristus*** Kesempurnaan Kristus. ‡ **4:17** ***orang-orang tidak percaya*** Orang-orang yang tidak beriman dalam Yesus Kristus. § **4:22** ***manusia lamamu*** Sebelum mengenal Kristus. * **4:24** ***manusia baru*** Manusia ciptaan baru oleh Allah, manusia rohani.

30 Jangan mendukakan Roh Kudus Allah†, sebab oleh karena Dia kamu
dimeteraikan‡ untuk hari penebusan.
31 Buanglah segala macam kepahitan, kegeraman, kemarahan, pertikaian, dan perkataan fitnah, juga semua kejahatan, jauhkanlah itu darimu.
32 Bersikaplah ramah satu dengan yang lain, milikilah hati yang lembut, dan saling mengampuni, sebagaimana Allah dalam Kristus juga mengampuni kamu.

5

1 Sebab itu, jadilah peniru-peniru Allah sebagaimana anak-anak yang terkasih.
2 Hiduplah dalam kasih, sama seperti Kristus mengasihi kita dan memberikan diri-Nya untuk kita sebagai persembahan dan kurban yang harum bagi Allah.
3 Akan tetapi, jangan ada percabulan atau segala macam kecemaran atau keserakahan, bahkan disebut pun jangan karena hal itu tidak layak ada di antara orang-orang kudus.
4 Jangan ada perkataan kotor, perkataan bodoh, atau lelucon-lelucon kasar — yang tidak pantas — sebaliknya, ucapkanlah syukur.
5 Sebab, kamu tahu dengan pasti bahwa orang cabul, orang tidak suci, atau orang serakah yang menyembah berhala* tidak akan mendapat warisan dalam Kerajaan Kristus dan Allah†.
6 Jangan ada orang yang menipu kamu dengan kata-kata kosong karena hal-hal itulah yang mendatangkan murka Allah atas anak-anak durhaka.
7 Jadi, jangan bergaul dengan mereka.
8 Dahulu kamu adalah kegelapan, tetapi sekarang kamu adalah terang dalam Tuhan. Hiduplah sebagai anak-anak terang
9 karena buah dari terang adalah semua kebaikan, keadilan, dan kebenaran,
10 dan mencoba mencari tahu apa yang menyenangkan Tuhan.
11 Jangan ikut ambil bagian dalam perbuatan kegelapan yang tidak menghasilkan buah, sebaliknya telanjangilah‡ perbuatan-perbuatan itu.
12 Sebab, menyebut hal-hal yang mereka lakukan secara diam-diam pun sangat memalukan.
13 Akan tetapi, semua yang ditelanjangi oleh terang menjadi kelihatan
14 karena semua yang menjadi nyata adalah terang. Itu sebabnya, dikatakan,

"Bangun, hai kamu si tukang tidur!
Bangkitlah dari antara orang mati,
dan Kristus akan bersinar atasmu." *Yesaya 60:1*

---

† **4:30** ***mendukakan Roh Kudus Allah*** Menolak pekerjaan Roh Kudus yang melahirbarukan manusia. ‡ **4:30** ***dimeteraikan*** Diberi tanda sebagai milik kepunyaan Allah. * **5:5** ***berhala*** Objek yang disembah. † **5:5** ***Kerajaan Kristus dan Allah*** Wilayah di mana Allah memerintah dan bertakhta sebagai Raja. ‡ **5:11** ***telanjangilah*** Dinilai dengan ukuran kekudusan Allah.

15 Jadi, perhatikan dengan saksama bagaimana kamu hidup, jangan
seperti orang bebal§, jadilah bijak.
16 Pergunakanlah waktu* yang ada dengan sebaik-baiknya karena
hari-hari ini adalah jahat.
17 Karena itu, janganlah menjadi bodoh, tetapi mengertilah apa itu
kehendak Tuhan.
18 Jangan mabuk oleh anggur karena hal itu tidak pantas, sebaliknya
penuhlah dengan Roh†.
19 Berbicaralah satu sama lain dalam mazmur, kidung pujian, dan
nyanyian rohani, menyanyilah dan buatlah lagu pujian kepada Tuhan
dengan segenap hatimu.
20 Ucaplah syukur senantiasa atas segala sesuatu kepada Allah Bapa
dalam nama Tuhan kita, Kristus Yesus.

Nasihat untuk Suami dan Istri

21 Tunduklah seorang kepada yang lain dalam takut‡ akan Kristus.
22 Istri-istri, tunduklah kepada suamimu, seperti kepada Tuhan.
23 Sebab, suami adalah kepala dari istri, seperti Kristus adalah kepala
dari jemaat, yaitu tubuh-Nya§, dan Dia sendirilah Juru Selamatnya.
24 Akan tetapi, sebagaimana jemaat tunduk kepada Kristus, demikian
juga istri harus tunduk kepada suami dalam segala hal.
25 Suami-suami, kasihilah istrimu seperti Kristus mengasihi jemaat
dan memberikan diri-Nya bagi jemaat,
26 untuk menguduskan mereka dengan membersihkannya lewat
pembasuhan air dengan firman*.
27 Dengan demikian, Kristus dapat mempersembahkan jemaat
kepada diri-Nya dalam kemuliaan, tanpa noda, atau tanpa kerut, atau
semacamnya sehingga jemaat menjadi kudus dan tidak bercela.
28 Demikian juga, suami-suami harus mengasihi istrinya seperti
tubuhnya sendiri. Ia yang mengasihi istrinya, mengasihi dirinya
sendiri.
29 Sebab, tidak ada orang yang pernah membenci tubuhnya sendiri,
tetapi ia memelihara dan merawatnya. Begitu juga yang Kristus
lakukan bagi jemaat
30 karena kita adalah anggota-anggota tubuh-Nya.
31 Itulah sebabnya, seorang laki-laki akan meninggalkan ayah dan
ibunya dan bersatu dengan istrinya sehingga keduanya menjadi satu
tubuh†.
32 Rahasia ini besar, dan aku mengatakan ini dalam hubungan antara
Kristus dan jemaat.
33 Namun, biarlah masing-masing kamu mengasihi istrimu seperti
dirimu sendiri dan istri harus menghormati suaminya.

6

Nasihat untuk Anak-Anak dan Orang Tua

§ **5:15** ***bebal*** Sama dengan orang bodoh, tetapi bukan secara intelektual, tetapi karena tidak mengenal Allah. * **5:16** ***waktu*** Kesempatan Allah menyatakan kehendak-Nya. † **5:18** ***penuhlah dengan Roh*** Hidup yang dikuasai oleh Roh Kudus. ‡ **5:21** ***takut*** Perasaan hormat. § **5:23** ***tubuh-Nya*** Gereja sebagai tubuh Kristus, dan Kristus sebagai Kepala. * **5:26** ***pembasuhan air dengan Firman*** Baptisan air yang diberikan dengan otoritas Firman. † **5:31** ***satu tubuh*** Diikat dalam kesatuan yang dikehendaki Allah.

1 Anak-anak, taatilah orang tuamu dalam Tuhan karena ini adalah hal
yang benar.
2 "Hormatilah ayah dan ibumu," ini adalah perintah pertama yang
disertai dengan janji
3 "supaya hidupmu baik dan kamu akan berumur panjang di bumi".
4 Bapak-bapak, janganlah memicu anak-anakmu untuk menjadi
marah, tetapi besarkanlah mereka dalam disiplin dan nasihat Tuhan.

Nasihat untuk Hamba dan Tuan

5 Budak-budak, taatilah tuanmu yang ada di dunia ini dengan hormat
dan gentar, dan dengan ketulusan hati seperti untuk Kristus.
6 Jangan seperti orang-orang yang mengerjakan pekerjaan hanya
untuk dilihat orang — untuk menyenangkan manusia, tetapi sebagai
hamba-hamba Kristus yang melakukan kehendak Allah dari hati.
7 Melayani dengan sepenuh hati seperti untuk Tuhan dan bukan
untuk manusia.
8 Sebab, kamu tahu, entah ia budak ataupun orang merdeka, jika ia
melakukan hal yang baik, Tuhan akan memberi upah kepadanya.
9 Tuan-tuan, lakukanlah juga kepada hamba-hambamu. Berhentilah
mengancam karena ketahuilah baik Tuanmu atau Tuan mereka sama-
sama ada di surga, dan Ia tidak pilih kasih.

Pakailah Seluruh Senjata Allah

10 Akhirnya, jadilah kuat dalam Tuhan dan dalam kuat kuasa-Nya.
11 Pakailah seluruh perlengkapan senjata Allah* supaya kamu dapat
berdiri melawan tipu daya Iblis.
12 Sebab, perjuangan kita bukan melawan daging dan darah†, tetapi
melawan pemerintah-pemerintah, penguasa-penguasa, kekuatan-
kekuatan dunia kegelapan ini, dan melawan kekuatan roh dari si jahat
yang ada di langit‡.
13 Karena itu, pakailah seluruh perlengkapan senjata Allah supaya
kamu dapat tetap bertahan saat hari yang jahat itu datang, dan setelah
semuanya selesai kamu tetap berdiri.
14 Jadi, berdirilah teguh, dengan mengencangkan ikat pinggang kebe-
naran di seputar pinggangmu dan pakailah baju zirah§ keadilan,
15 dan pasanglah alas kakimu* dengan kesiapan Injil damai sejahtera.
16 Dalam segala hal, ambillah perisai† iman untuk kamu dapat
memadamkan semua panah api dari si jahat‡.
17 Ambillah ketopong keselamatan serta pedang Roh, yaitu firman
Allah,
18 sambil berdoa setiap waktu dalam Roh dengan semua doa dan per-
mohonan. Dalam doamu itu, berjaga-jagalah dengan segala ketekunan
sambil menaikkan semua permohonan bagi semua orang kudus.
19 Berdoalah juga untuk aku supaya ketika aku membuka mulutku,
perkataan dikaruniakan kepadaku sehingga aku dengan berani mem-
beritakan rahasia Injil.

---

* **6:11** ***perlengkapan senjata Allah*** Semua perlengkapan rohani yang disediakan Allah untuk melawan si Jahat. † **6:12** ***bukan melawan daging dan darah*** Bukan melawan manusia, tetapi kuasa Iblis. ‡ **6:12** ***langit*** Dunia spiritual. § **6:14** ***baju zirah*** Perlengkapan perang berupa tutup dada. * **6:15** ***alas kakimu*** Perlengkapan perang berupa sandal/sepatu. † **6:16** ***perisai*** Perlengkapan perang berupa tameng yang terbuat dari besi. ‡ **6:16** ***si Jahat*** Iblis.

20 Karena Injil itulah, aku menjadi utusan yang terbelenggu§. Doakanlah agar aku dapat memberitakannya dengan berani sebagaimana seharusnya aku berbicara.

Salam Terakhir

21 Tikhikus, saudara seimanku yang terkasih dan pelayan yang setia
dalam Tuhan, akan memberitahukan segala sesuatu kepadamu supaya
kamu juga tahu bagaimana keadaanku dan apa yang aku perbuat.
22 Aku memang mengutus dia kepadamu untuk tujuan ini, yaitu
supaya kamu tahu kabar kami dan supaya ia dapat menghibur hatimu.
23 Damai sejahtera bagi saudara-saudara seiman, dan kasih dengan
iman dari Allah Bapa dan Tuhan Yesus Kristus.
24 Anugerah menyertai semua orang yang mengasihi Tuhan kita,
Kristus Yesus, dengan kasih yang tidak akan binasa.

§ **6:20** ***terbelenggu*** Sedang ditawan di penjara.

SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI FILIPI

Salam dari Paulus dan Timotius

1 Dari Paulus dan Timotius, hamba Yesus Kristus, kepada semua orang
kudus* dalam Kristus Yesus yang ada di Filipi dan kepada para penilik
jemaat† serta majelis jemaat‡:
2 Anugerah dan damai sejahtera dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan
Yesus Kristus menyertai kamu!

Ucapan Syukur dan Doa Paulus untuk Jemaat di Kota Filipi

3 Aku bersyukur kepada Allahku setiap kali aku mengingat kamu.
4 Dalam doaku untuk kamu semua, aku selalu berdoa dengan sukacita
5 karena kerja sama yang kamu berikan dalam pemberitaan Injil sejak
hari pertama sampai sekarang.
6 Aku sungguh yakin bahwa Ia yang telah memulai pekerjaan baik
di antara kamu, Ia juga yang akan menyempurnakannya sampai hari
Yesus Kristus§.
7 Sudah sepantasnya aku merasa seperti ini terhadap kamu karena
kamu semua ada di hatiku. Baik ketika aku dipenjara maupun ketika
aku memberikan pembelaan dan peneguhan akan Injil, kamu telah
menjadi mitra bersamaku dalam anugerah Allah.
8 Allah adalah saksiku, betapa aku merindukan kamu semua dalam
kasih Yesus Kristus.
9 Inilah doaku:

Kiranya kasihmu semakin bertambah-tambah,
dengan pengetahuan dan segala hikmat*;
10 sehingga kamu dapat memilih apa yang terbaik;
supaya dirimu tulus dan tak bercacat pada hari Kristus;
11 dan dipenuhi dengan buah-buah kebenaran†
yang datang melalui Kristus Yesus
untuk kemuliaan dan pujian bagi Allah.

Penderitaan Paulus Memajukan Penyebaran Injil

12 Saudara-saudaraku, aku ingin kamu tahu bahwa apa yang telah
terjadi padaku justru telah membawa kemajuan bagi Injil,
13 sehingga seluruh pengawal istana dan semua orang lain tahu
bahwa aku dipenjara bagi Kristus.
14 Sebagian besar saudara seiman yang semakin yakin pada Tuhan
karena pemenjaraanku ini, menjadi lebih berani memberitakan firman
Allah tanpa rasa takut.

---

* **1:1** ***orang-orang kudus*** Jemaat Tuhan yang telah dibenarkan oleh penebusan Kristus. † **1:1** ***penilik jemaat*** Gembala jemaat lokal. ‡ **1:1** ***majelis jemaat*** Dalam bahasa Yunani, artinya "pelayan", yang tugasnya melayani jemaat. § **1:6** ***hari Yesus Kristus*** Hari kedatangan Kristus yang kedua kali ke dunia. * **1:9** ***dengan pengetahuan dan segala hikmat*** Kemampuan untuk membedakan apa yang benar dan apa yang salah. † **1:11** ***buah-buah kebenaran*** Hal-hal baik yang dapat menjadi kesaksian hidup orang percaya.

15 Memang, ada orang-orang yang memberitakan Kristus karena iri
dan persaingan, tetapi ada juga yang karena maksud baik.
16 Mereka yang bermaksud baik melakukannya karena kasih sebab
mereka tahu bahwa aku ditempatkan di sini bagi pembelaan‡ Injil.
17 Sedangkan yang bermaksud tidak baik, mereka melakukannya
karena ambisi egois, tidak tulus dan berpikir mereka dapat menambah
kesulitan untukku selama aku dipenjara.
18 Lalu apa hasilnya? Yang penting adalah dengan cara apa pun, baik
dengan maksud pura-pura maupun maksud benar, Kristus diberitakan,
dan untuk itu aku bersukacita. Ya, dan aku akan terus bersukacita,
19 sebab aku tahu bahwa melalui doa-doamu dan pertolongan Roh
Kristus Yesus, apa yang telah terjadi padaku justru akan menjadi pem-
bebasanku.
20 Harapan yang kuyakini adalah aku sama sekali tidak mendapat
malu. Sebaliknya, aku mendapat keberanian penuh agar Kristus, seba-
gaimana sekarang dan selalu, dimuliakan dalam tubuhku, baik dalam
keadaan hidup atau mati.
21 Karena bagiku, hidup adalah Kristus dan mati adalah keuntungan.
22 Akan tetapi, jika aku harus hidup dalam tubuh ini, berarti aku akan
bekerja menghasilkan buah. Lalu, mana yang harus aku pilih, aku tidak
tahu.
23 Aku terjepit di antara dua pilihan itu. Keinginanku adalah mening-
galkan hidup ini dan bersama Kristus, karena itu jauh lebih baik.
24 Akan tetapi, untuk kamu, akan lebih berguna jika aku tetap hidup
dalam tubuh ini.
25 Dengan keyakinan ini, aku tahu aku akan tinggal bersama kamu
semua demi kemajuan dan sukacitamu dalam iman.
26 Kalau aku kembali lagi kepadamu, maka kebanggaanmu akan
bertambah dalam Yesus Kristus karena aku.

Bersatulah dan Tetaplah Berjuang

27 Namun demikian, hiduplah dengan cara yang layak bagi Injil Kris-
tus supaya kalau aku datang dan bertemu denganmu, atau kalau tidak
datang, aku boleh mendengar bahwa kamu tetap berdiri teguh dalam
satu roh, dengan satu pikiran, untuk berjuang bersama-sama bagi iman
dari Injil.
28 Jangan biarkan kamu ditakut-takuti oleh lawan-lawanmu, karena
itu adalah tanda jelas kehancuran bagi mereka, tetapi keselamatan bagi
kamu, dan tanda itu pun dari Tuhan.
29 Sebab demi Kristus kamu telah dikaruniakan bukan hanya untuk
percaya kepada-Nya, tetapi juga untuk menderita bagi Dia.
30 Itulah sebabnya kamu menghadapi pergumulan-pergumulan yang
sama seperti yang kamu lihat aku hadapi, dan yang sekarang kamu
dengar aku masih sedang mengalami.

2

Pikiran Seperti Kristus

1 Karena itu, jika dalam Kristus ada dorongan semangat, penghiburan
kasih, persekutuan Roh, kasih sayang, dan belas kasihan,

‡ **1:16** ***pembelaan*** Dalam bahasa Yunani berarti kesungguhan untuk membela atau memberi pertanggungjawaban.

2 sempurnakanlah sukacitaku dengan sehati sepikir, memiliki kasih
yang sama, dipersatukan dalam roh, dan memiliki satu tujuan.
3 Jangan melakukan apa pun dari ambisi yang egois atau kesombong-
gan yang sia-sia; tetapi dengan kerendahan hati, anggaplah orang lain
lebih penting daripada dirimu sendiri.
4 Janganlah masing-masing kamu hanya memandang kepada ke-
pentinganmu sendiri, tetapi juga kepada kepentingan orang lain.
5 Biarlah pikiran ini ada di antara kamu, sebagaimana juga dimiliki
oleh Yesus Kristus,
6 yang walaupun memiliki rupa* Allah, Ia tidak menganggap kese-
taraan† dengan Allah itu sebagai sesuatu yang harus dipertahankan.‡
7 Sebaliknya, Ia membuat diri-Nya tidak memiliki apa-apa dan meng-
hambakan diri sebagai budak untuk menjadi sama dengan rupa manu-
sia§.
8 Dalam keadaan-Nya sebagai manusia, Ia merendahkan diri-Nya
dengan taat sampai mati, bahkan mati di atas kayu salib.
9 Untuk alasan inilah, Allah sangat meninggikan Dia dan menganuger-
ahkan kepada-Nya nama di atas segala nama
10 supaya dalam nama Yesus, setiap lutut bertelut — baik yang ada di
langit, yang ada di bumi, maupun yang ada di bawah bumi —
11 dan setiap lidah mengaku bahwa Kristus Yesus adalah Tuhan, bagi
kemuliaan Allah, Sang Bapa!

Allah Bekerja di Dalam Kita

12 Karena itu, Saudara-saudaraku yang terkasih, sebagaimana kamu
selalu taat — bukan hanya ketika aku ada bersamamu, lebih-lebih
sekarang ketika aku tidak bersamamu — kerjakan keselamatanmu den-
gan takut dan gentar.
13 Sebab, Allahlah yang bekerja di dalam kamu, baik untuk
mengingini maupun untuk mengerjakan apa yang menyenangkan-
Nya.
14 Lakukanlah semuanya itu tanpa menggerutu atau berbantah
15 supaya kamu tidak bercacat dan tidak bersalah, sebagai anak-anak
Allah yang tidak tercela di tengah-tengah generasi yang bengkok dan
sesat ini, sehingga kamu bersinar di antara mereka sebagai terang di
dunia.
16 Berpeganglah erat pada Firman kehidupan supaya pada hari Kris-
tus, aku memiliki alasan untuk bermegah bahwa aku tidak berlari
dengan sia-sia dan bekerja keras dengan sia-sia.
17 Sekalipun aku harus dicurahkan* seperti cawan persembahan di
atas kurban dan pelayanan imanmu, aku bergembira dan bersukacita
dengan kamu semua.
18 Demikian juga kamu, dengan alasan yang sama, bergembira dan
bersukacitalah bersama-sama denganku.

---

* **2:6** ***memiliki rupa Allah*** Memiliki sifat-sifat dan hakikat Allah. † **2:6** ***kesetaraan-Nya*** Kristus memiliki segala kemampuan ke-Allah-an karena Dia adalah Allah. ‡ **2:6** ***dipertahankan*** Dimanfaatkan untuk kepentingan diri-Nya sendiri. § **2:7** ***membuat diri-Nya tidak memiliki apa-apa*** Terjemahan lain: "mengosongkan diri-Nya", karena Kristus dengan sengaja tidak menggunakan kemampuan ke-Allah-annya. * **2:17** ***aku harus dicurahkan*** Paulus siap memberikan segalanya, termasuk darah dan nyawanya, untuk kemajuan pelayanan Injil.

Paulus Mengutus Timotius dan Epafroditus

19 Dalam Tuhan Yesus, aku berharap dapat segera mengutus Timotius
kepadamu supaya aku dihiburkan ketika mendengar kabar tentang
kamu.
20 Sebab, aku tidak memiliki orang lain seperti dia, yang dengan tulus
memedulikan kesejahteraanmu.
21 Sebab, yang lain hanya sibuk memedulikan kepentingannya
sendiri, bukan kepentingan Kristus Yesus.
22 Seperti kamu tahu, Timotius telah membuktikan dirinya berharga,
ia melayani bersamaku demi kemajuan pemberitaan Injil seperti seo-
rang anak kepada ayahnya.
23 Karena itu, aku berharap dapat mengutus dia segera setelah aku
mengetahui apa yang akan terjadi denganku,
24 dan aku percaya kepada Tuhan bahwa aku sendiri juga akan segera
datang kepadamu.
25 Akan tetapi, aku berpikir perlu juga mengutus Epafroditus
kepadamu. Ia adalah saudaraku, teman sepelayananku, teman
seperjuanganku, dan juga orang yang membawa pesan kepadamu
dan yang melayani kebutuhanku.
26 Sebab, ia sangat merindukan kamu semua dan sangat susah hatinya
karena kamu mendengar bahwa ia sakit.
27 Memang, dahulu ia begitu sakit sampai hampir mati, tetapi Allah
menunjukkan belas kasih kepadanya — dan bukan hanya kepada dia,
melainkan juga kepada aku — supaya dukacitaku tidak bertumpuk-
tumpuk.
28 Karena itu, aku jadi semakin ingin mengutusnya kembali
kepadamu supaya kamu dapat bersukacita ketika melihatnya lagi,
dan berkuranglah kekhawatiranku.
29 Sambutlah Epafroditus dalam Tuhan dengan penuh sukacita dan
hormatilah orang-orang seperti dia
30 karena ia hampir mati demi pekerjaan Kristus; ia memper-
taruhkan nyawanya untuk menggantikan bantuan yang tidak dapat
kamu berikan kepadaku.

3

Kristus yang Terutama

1 Akhirnya, saudara-saudaraku, bersukacitalah dalam Tuhan. Aku
tidak keberatan menuliskan lagi hal-hal yang sama kepadamu karena
hal ini akan menjagamu.
2 Waspadalah terhadap anjing-anjing*, waspadalah terhadap para
pelaku kejahatan, dan waspadalah terhadap mereka yang menyunat
tubuh†,
3 sebab kitalah orang-orang bersunat yang sejati,‡ yang menyembah
dalam Roh Allah, memuliakan Yesus Kristus, dan yang tidak menaruh
percaya pada hal-hal yang lahiriah

* **3:2** ***anjing-anjing*** Guru-guru palsu. Bc. Yes. 56:10. † **3:2** ***orang yang menyunat tubuh*** Penganut tradisi Yahudi yang percaya bahwa tanda sunat adalah perlu bagi keselamatan. ‡ **3:3** ***orang-orang bersunat sejati*** Sunat sejati adalah sunat hati untuk pengertian rohani bukan jasmani (lahiriah).

4 walaupun aku sebenarnya memiliki alasan untuk bermegah pada
hal-hal yang lahiriah. Jika ada orang lain yang berpikir bahwa ia
memiliki alasan untuk bermegah pada hal-hal yang lahiriah, terlebih
lagi aku:
5 Aku disunat pada hari ke delapan, bangsa Israel tulen§, dari suku
Benyamin, orang Ibrani yang berbahasa Ibrani. Menurut Hukum Tau-
rat, aku adalah orang Farisi*.
6 Dalam hal semangat, aku adalah penganiaya jemaat†, dan dalam hal
kebenaran di bawah Hukum Taurat, aku tidak bercacat.
7 Akan tetapi, segala sesuatu yang dahulu menguntungkan aku,
sekarang kuanggap rugi karena Kristus.
8 Sungguh, segala sesuatu kuanggap rugi dibandingkan dengan penge-
nalan akan Yesus Kristus, Tuhanku, yang jauh lebih berharga dari apa
pun. Demi Kristus, aku telah kehilangan semuanya — karena semua itu
sekarang kuanggap sampah! — supaya aku boleh mendapatkan Kristus.
9 Aku ditemukan dalam Kristus bukan dalam kebenaran yang berasal
dari diriku sendiri yang kudapatkan dari Hukum Taurat, tetapi yang
datang melalui iman dalam Kristus, yaitu kebenaran dari Allah yang
berdasarkan pada iman.
10 Kiranya aku dapat mengenal Dia dan kuasa kebangkitan-Nya,
serta bersatu dalam penderitaan-Nya untuk menjadi seperti Dia dalam
kematian-Nya
11 sehingga pada akhirnya aku memperoleh kebangkitan dari antara
orang mati.

Bergerak Maju kepada Panggilan Surgawi

12 Namun, bukan berarti aku telah mendapatkannya atau telah sem-
purna, melainkan aku mengejarnya supaya aku menangkapnya seba-
gaimana Kristus Yesus telah menangkap aku.
13 Saudara-saudara, aku tidak menganggap bahwa aku telah
menangkapnya. Akan tetapi, satu hal yang kulakukan: aku melupakan
apa yang di belakangku dan mengarahkan diri kepada apa yang di
hadapanku.
14 Aku terus maju kepada tujuan untuk mendapat hadiah, yaitu pang-
gilan surgawi dari Allah dalam Yesus Kristus.
15 Marilah kita yang sempurna berpikir seperti demikian. Jika kamu
tidak berpikir demikian, Allah akan menunjukkannya dengan jelas
kepadamu.
16 Namun demikian, marilah kita terus hidup sesuai dengan kebe-
naran yang sudah kita miliki.
17 Saudara-saudara, ikutilah teladanku dan perhatikan dengan sak-
sama orang-orang yang juga hidup sesuai dengan teladan yang kamu
lihat dari kami.
18 Sebab, ada banyak orang yang hidup sebagai musuh-musuh salib
Kristus‡. Tentang hal ini, aku sudah sering menceritakannya kepadamu
dan sekarang aku menceritakannya lagi dengan air mata.

---

§ **3:5** ***bangsa Israel tulen*** Keturunan asli bangsa Israel dan bukan hasil kawin campur dengan bangsa lain. * **3:5** ***Farisi*** Pengikut agama Yahudi yang terpelajar, ahli tentang pengetahuan Hukum Taurat. † **3:6** ***penganiaya jemaat*** Pengikut Yesus oleh pengikut agama Yahudi dianggap sebagai pengikut ajaran sesat. Karena itu, perlu dibinasakan. ‡ **3:18** ***musuh-musuh salib Kristus*** Orang-orang Yahudi yang membenci ajaran bahwa Kristus mati untuk menebus dosa manusia.

19 Akhir hidup mereka adalah kebinasaan, karena allah mereka
adalah perut mereka, dan pujian mereka adalah hal-hal yang
memalukan. Pikiran mereka hanyalah pada hal-hal duniawi.
20 Akan tetapi, kewarganegaraan kita adalah di surga§, di mana kita
dengan penuh semangat menanti-nantikan Juru Selamat, yaitu Tuhan
Yesus Kristus.
21 Ia akan mengubah tubuh kehinaan kita menjadi serupa dengan
tubuh kemuliaan-Nya. Dengan kuasa-Nya itu, Kristus mampu mem-
bawa segala sesuatu tunduk kepada-Nya.

4

Nasihat untuk Sehati dan Sepikir

1 Karena itu, Saudara-saudaraku yang kukasihi dan kurindukan, yang
menjadi sukacita dan kebanggaanku, berdirilah dengan teguh dalam
Tuhan.
2 Aku sangat memohon kepada Euodia dan juga kepada Sintikhe
untuk hidup rukun dalam Tuhan.
3 Ya, aku meminta kepadamu, Sahabat-sahabat sejatiku, tolonglah
perempuan-perempuan ini karena mereka telah bekerja keras
bersamaku demi pelayanan Injil, juga bersama Klemens dan rekan-
rekan sekerjaku yang lain, yang nama-namanya tertulis dalam buku
kehidupan*.
4 Bersukacitalah selalu dalam Tuhan. Sekali lagi kukatakan, bersukac-
italah!
5 Biarlah kelembutan hatimu diketahui semua orang. Tuhan sudah
dekat.
6 Janganlah khawatir tentang apa pun juga. Namun, dalam segala
sesuatu nyatakan keinginanmu kepada Allah dalam doa dan permoho-
nan serta ucapan syukur.
7 Damai sejahtera Allah yang melampaui segala pengertian akan
memelihara hati dan pikiranmu dalam Yesus Kristus.
8 Akhirnya, Saudara-saudara, semua yang benar, semua yang mulia,
semua yang adil, semua yang suci, semua yang indah, semua yang
terpuji, semua yang sempurna, semua yang patut dipuji, pikirkanlah
semuanya itu.
9 Apa yang telah kamu pelajari, terima, dengar, dan lihat dari aku,
lakukanlah semua itu, maka Allah sumber damai sejahtera akan meny-
ertai kamu.

Paulus Berterima Kasih kepada Orang-Orang Percaya di Filipi

10 Aku sangat bersukacita dalam Tuhan karena sekarang, akhirnya
kamu memberikan kembali perhatianmu kepadaku. Memang, se-
belumnya kamu memberi perhatian kepadaku, tetapi kamu tidak
memiliki kesempatan.
11 Aku mengatakan hal ini bukan karena aku sedang kekurangan,
sebab aku telah belajar mencukupkan diri dalam keadaan apa pun.
12 Aku tahu apa artinya kekurangan, dan aku juga tahu apa artinya
kelimpahan. Dalam segala dan setiap keadaan, aku telah belajar rahasia

§ **3:20** ***kewarganegaraan kita adalah di surga*** Pengikut Kristus adalah anggota Kerajaan Allah di surga. * **4:3** ***buku kehidupan*** Buku Allah yang berisi semua nama orang yang telah dipilih Allah. Bc. Why. 3:5; 21:27.

hidup berkecukupan, apakah dengan kenyang atau lapar, apakah hidup banyak uang atau tidak punya uang.
13 Aku dapat melakukan segala sesuatu melalui Dia yang memberi kekuatan kepadaku.
14 Namun, kamu telah berbuat baik mau berbagi beban denganku.
15 Kamu sendiri tahu, jemaat Filipi, bahwa ketika awal pertama pelayanan Injil†, setelah aku meninggalkan wilayah Makedonia, tidak ada jemaat yang mau berbagi beban denganku dalam hal memberi dan menerima, kecuali kamu.
16 Bahkan, ketika di kota Tesalonika, kamu mengirim bantuan untuk kebutuhanku lebih dari sekali.
17 Namun, bukan bantuan itu yang aku cari, melainkan aku mencari buah‡ yang akan memperbesar keuntunganmu.
18 Aku telah menerima pembayaran penuh, bahkan lebih. Aku memiliki semua yang aku butuhkan karena pemberian yang kamu kirim kepadaku melalui Epafroditus. Pemberianmu itu menjadi persembahan yang harum, kurban§ yang berkenan, dan menyenangkan Allah.
19 Allahku akan memenuhi segala keperluanmu menurut kekayaan-Nya yang mulia dalam Yesus Kristus.
20 Kemuliaan bagi Allah dan Bapa kita untuk selama-lamanya. Amin.
21 Sampaikan salam kami kepada setiap orang kudus dalam Yesus Kristus. Salam untukmu dari saudara-saudara seiman yang ada bersamaku di sini.
22 Semua orang kudus mengirim salam untukmu, khususnya mereka yang bekerja melayani di istana Kaisar*.
23 Anugerah dari Tuhan Yesus Kristus menyertai rohmu. Amin.

† **4:15** ***pelayan Injil*** Menjadi pemberita Kabar Baik. ‡ **4:17** ***buah*** Hasil rohani. § **4:18** ***kurban*** Persembahan. * **4:22** ***kaisar*** Kemungkinan yang dimaksud adalah Kaisar Nero.

SURAT PAULUS KEPADA JEMAAT DI KOLOSE

Salam dari Paulus

1 Dari Paulus, yang menjadi rasul Yesus Kristus oleh kehendak Allah,
dan dari Timotius* saudara seiman kita.
2 Kepada orang-orang kudus dan saudara-saudara seiman yang setia
dalam Kristus di Kolose†. Anugerah bagimu dan damai sejahtera dari
Allah Bapa kita.

Doa dan Ucapan Syukur Paulus

3 Ketika berdoa untukmu, kami selalu mengucap syukur kepada Allah,
Bapa dari Tuhan kita Kristus Yesus,
4 karena kami mendengar tentang imanmu dalam Yesus Kristus dan
kasih yang kamu miliki untuk semua orang kudus.
5 Iman dan kasih itu muncul karena pengharapan yang disediakan
bagimu di surga‡, yang telah kamu dengar dalam firman kebenaran,
yaitu Injil§.
6 Injil itu telah sampai kepadamu bahkan ke seluruh dunia dan Injil ini
terus menghasilkan buah dan berkembang, sama seperti yang terjadi di
antara kamu, sejak hari kamu mendengarnya dan memahami anugerah
Allah dalam kebenaran.
7 Kamu telah belajar hal ini dari Epafras*, rekan sepelayanan kami
yang terkasih, yang telah menjadi pelayan Kristus yang setia bagi kamu.
8 Dialah yang telah memberitahukan kepada kami tentang kasihmu
dalam Roh.
9 Karena itu, sejak hari kami mendengarnya, kami tidak pernah
berhenti berdoa bagi kamu dan meminta supaya Tuhan memenuhi
kamu dengan pengetahuan akan kehendak-Nya dalam segala hikmat
dan pengertian rohani.
10 Dengan demikian, kamu dapat hidup dengan cara yang layak di
hadapan Tuhan, menyenangkan-Nya dalam segala hal, menghasilkan
buah dalam setiap pekerjaan baik, dan bertumbuh dalam pengetahuan
akan Allah.
11 Semoga kamu dikuatkan dengan segala kekuatan sesuai dengan
kemuliaan kuasa-Nya supaya kamu mendapat segala ketekunan dan
kesabaran dengan sukacita.
12 Bersyukurlah kepada Bapa yang telah membuat kamu memenuhi
syarat untuk menerima bagian dari warisan orang-orang kudus dalam
terang.

---

* **1:1** ***Timotius*** Anak rohani Paulus, yang melayani bersama-sama dengan Paulus saat Paulus menulis surat kepada jemaat di Kolose. † **1:2** ***Kolose*** Terletak di dekat Laodikia (Bc. Kol. 4:16) di bagian barat daya Asia Kecil, kira-kira 160 km tepat di sebelah timur kota Efesus. Kemungkinan jemaat Kolose didirikan hasil dari tiga tahun pelayanan Paulus di Efesus (Bc. Kis. 20:31). ‡ **1:5** ***pengharapan ... di surga*** Pengharapan akan hidup kekal. § **1:5** ***Injil*** Berita keselamatan dalam Yesus Kristus (Bdk. Mat. 24:14). * **1:7** ***Epafras*** Namanya berarti "indah atau menawan". Ia adalah rekan pelayanan Rasul Paulus yang setia, yang juga dipenjara karena Kristus.

13 Ia telah melepaskan kita dari kuasa kegelapan dan memindahkan
kita kepada Kerajaan Anak-Nya yang terkasih.
14 Dalam Dia, kita memiliki penebusan, yaitu pengampunan atas dosa-
dosa kita.

Kristus yang Terutama dalam Segala Hal

15 Ia adalah gambaran dari Allah yang tidak kelihatan, yang sulung†
atas semua ciptaan.
16 Sebab, oleh Dia, segala sesuatu yang ada di surga dan di bumi
diciptakan, yang kelihatan dan yang tidak kelihatan, baik takhta,
kekuasaan, pemerintah, maupun penguasa. Segala sesuatu telah dicip-
takan melalui Dia dan untuk Dia.
17 Ia sudah ada sebelum segala sesuatu, dan segala sesuatu ditopang
bersama-sama dalam Dia.
18 Ia adalah kepala dari tubuh, yaitu jemaat. Ia juga adalah yang awal,
yang sulung dari antara orang mati‡ supaya Ia menjadi yang utama dari
segala sesuatu.
19 Sebab, Allah berkenan agar seluruh kepenuhan-Nya tinggal dalam
Dia.
20 Melalui Dia, segala sesuatu didamaikan dengan diri-Nya, baik yang
ada di bumi maupun di surga, yaitu perdamaian melalui darah-Nya
yang tercurah di atas kayu salib.
21 Kamu dahulu terasing, memusuhi Allah dalam pikiranmu, dan
melakukan tindakan-tindakan jahat,
22 sekarang kamu telah didamaikan dengan tubuh jasmani Kris-
tus melalui kematian-Nya untuk mempersembahkan kamu sebagai
persembahan yang kudus, tidak bercacat, dan tidak bercela di hadapan
Allah.
23 Jadi, tetaplah kamu tinggal dalam iman, kukuh, dan teguh, tidak
digoyahkan dari pengharapan Injil yang kamu dengar, yang telah
diberitakan kepada seluruh ciptaan di bawah langit, yang olehnya aku,
Paulus, menjadi pelayan.

Pelayanan Paulus kepada Jemaat

24 Sekarang, aku bersukacita dalam penderitaanku demi kamu karena
di dalam dagingku aku melengkapi apa yang kurang dalam penderitaan
Kristus, demi tubuh-Nya, yaitu jemaat.
25 Aku menjadi pelayan jemaat sesuai dengan tugas penatalayanan
dari Allah yang diserahkan kepadaku bagi kamu supaya aku dapat
memberitakan firman Allah dengan sepenuhnya.
26 Inilah rahasia yang tersembunyi dari zaman ke zaman dan generasi
ke generasi, tetapi yang sekarang telah dinyatakan kepada orang-orang
kudus-Nya.
27 Allah ingin menyatakan kepada mereka betapa kaya rahasia yang
mulia ini di antara bangsa-bangsa lain§, bahwa Kristus ada di dalam
kamu, yaitu pengharapan dari kemuliaan.
28 Kami memberitakan tentang Dia dengan menegur dan mengajar
setiap orang dengan segala hikmat sehingga kami dapat membawa
setiap orang menjadi dewasa dalam Kristus.

† **1:15** ***sulung*** Yang pertama dan utama. ‡ **1:18** ***yang sulung dari antara orang mati*** Yang pertama bangkit dari antara orang mati dan hidup untuk selama-lamanya. § **1:27** ***bangsa-bangsa lain*** Bangsa-bangsa yang bukan bangsa Israel.

29 Untuk itulah, aku juga bersusah payah, berjuang sesuai dengan
kuasa-Nya yang bekerja dengan kuat di dalam aku.

2

1 Sebab, aku ingin kamu tahu betapa beratnya perjuangan yang telah
aku lakukan untuk kamu, dan untuk mereka yang ada di Laodikia*, dan
untuk semua orang yang belum pernah bertemu muka denganku.
2 Tujuanku adalah supaya hati mereka terhibur dan dipersatukan
dalam kasih sehingga mereka memiliki segala kekayaan yang berasal
dari jaminan akan pengertian dan pengetahuan dari rahasia Allah,
yaitu Kristus sendiri.
3 Dalam Dia, tersembunyi segala harta dari hikmat dan pengetahuan.
4 Aku mengatakan hal ini supaya tidak ada orang yang akan
menipumu dengan perdebatan yang kedengarannya masuk akal.
5 Sebab, meskipun tubuh jasmaniku tidak ada bersamamu, tetapi aku
bersamamu dalam roh, dan aku bersukacita melihat kedisiplinanmu
yang baik dan keteguhan imanmu dalam Kristus.

Teruslah Mengikuti Kristus Yesus

6 Jadi, karena kamu telah menerima Yesus Kristus sebagai Tuhan,
hiduplah terus dalam Dia,
7 berakar dan bangunlah dirimu dalam Dia, teguhkanlah imanmu
sebagaimana telah diajarkan kepadamu, dan melimpahlah dengan uca-
pan syukur.
8 Berhati-hatilah supaya jangan ada seorang pun yang menjerat kamu
dengan filsafat yang kosong dan menyesatkan, yang berasal dari tradisi
manusia dan asas-asas roh dunia†, dan bukan prinsip-prinsip Kristus.
9 Sebab, dalam Dia berdiam seluruh kepenuhan keilahian‡ yang hidup
dalam bentuk jasmani.
10 Kamu telah menjadi penuh dalam Dia, yang adalah Kepala atas
semua pemerintah dan penguasa.
11 Dalam Dia, kamu juga disunat, bukan dengan sunat yang dilakukan
oleh tangan manusia, tetapi dengan sunat yang dilakukan oleh Kristus§,
yaitu dengan memotong tubuh kedagingan yang berdosa.
12 Dalam baptisan, kamu dikuburkan bersama dengan Kristus, dan
juga dibangkitkan bersama-sama dengan Dia melalui imanmu dalam
kuasa Allah yang membangkitkan Dia dari antara orang mati.
13 Walaupun dahulu kamu mati dalam pelanggaran-pelanggaranmu
dan dalam kedaginganmu yang tidak bersunat, Allah membuatmu
hidup bersama-sama dengan Dia sesudah Ia mengampuni semua
pelanggaran kita.
14 Ia telah membatalkan surat utang dan aturan-aturan tuntutannya
yang menghalangi hubungan antara Allah dan kita. Ia telah mengam-
bilnya dengan memakukannya di atas kayu salib.

---

* **2:1** ***mereka yang ada di Laodikia*** Laodikia letaknya dekat dengan Kolose. Jemaat Laodikia menghadapi masalah ajaran sesat dalam jemaat. † **2:8** ***asas-asas roh dunia*** Ajaran-ajaran dunia yang tidak sesuai dengan Firman Tuhan. ‡ **2:9** ***keilahian*** Sifat-sifat ke-Allahan. § **2:11** ***sunat ... oleh Kristus*** Bukan sunat jasmani, tetapi pengertian rohani, yaitu penanggalan tubuh (hidup) yang lama, yang dilakukan oleh Kristus.

15 Ia melucuti para pemerintah dan penguasa, lalu menjadikan
mereka tontonan yang memalukan oleh karena kemenangan-Nya di
atas kayu salib.

Jangan Mengikuti Aturan-Aturan yang Dibuat Manusia

16 Karena itu, jangan biarkan seorang pun menghakimi kamu dengan
masalah makanan dan minuman atau hari raya keagamaan, perayaan
bulan baru atau hari Sabat*.
17 Semuanya itu hanyalah bayangan tentang hal-hal yang akan
datang, tetapi wujud yang sesungguhnya adalah Kristus.
18 Jangan biarkan orang yang senang dengan kerendahan hati
yang palsu dan penyembahan kepada malaikat-malaikat† menghakimi
kamu. Mereka adalah orang-orang yang suka dengan penglihatan hal-
hal detail sehingga membuat pikiran mereka sombong karena gagasan-
gagasan duniawi.
19 Orang yang demikian tidak berpegang teguh pada Kepala‡. Kepala
adalah yang menopang seluruh tubuh, dan seluruh tubuh dipersatukan
oleh sendi-sendi dan otot-otot, semuanya bertumbuh dengan pertum-
buhan yang berasal dari Allah.
20 Jika bersama Kristus kamu telah mati terhadap asas-asas dunia,
mengapa seolah-olah kamu masih menjadi milik dunia, tunduk pada
aturan-aturan seperti:
21 "Jangan jamah, jangan cicipi, jangan sentuh"?
22 Aturan-aturan ini akan binasa setelah diikuti karena aturan-aturan
itu dibuat berdasar pada perintah dan ajaran manusia.
23 Aturan-aturan seperti itu memang kelihatannya bijaksana dengan
menonjolkan ibadah yang berpusatkan pada diri dan kerendahan hati
yang palsu serta penyiksaan tubuh. Namun, semuanya itu tidak ada
nilainya selain untuk memuaskan kedagingan§.

3

Hidup yang Baru dalam Kristus

1 Jika kamu telah dibangkitkan bersama Kristus, carilah hal-hal yang
di atas, tempat Kristus berada, duduk di sebelah kanan Allah*.
2 Pikirkanlah hal-hal yang di atas†, bukan hal-hal yang di bumi.
3 Sebab, kamu sudah mati dan hidupmu tersembunyi bersama Kristus
dalam Allah.
4 Ketika Kristus, yang adalah hidup kita, menyatakan diri-Nya‡, kamu
juga akan dinyatakan dalam kemuliaan bersama-sama dengan Dia.
5 Karena itu, matikan sifat apa pun yang berasal dari sifat duniawimu,
yaitu percabulan, kecemaran, hawa nafsu, keinginan yang jahat, dan
keserakahan, yang adalah penyembahan kepada berhala.
6 Hal-hal inilah yang menyebabkan murka Allah sedang datang§.

---

* **2:16** ***hari raya keagamaan ... Sabat*** Perayaan hari-hari suci dalam penanggalan agama Yahudi, yang wajib dilakukan. Bc. Im. 23:1-44. † **2:18** ***penyembahan kepada malaikat--malaikat*** Beberapa tafsiran mengartikan bahwa mereka menyembah Allah dengan perantaraan malaikat. ‡ **2:19** ***Kepala*** Yaitu Kristus. § **2:23** ***nafsu kedagingan*** keinginan hawa nafsu duniawi. * **3:1** ***duduk ... kanan Allah*** Tempat utama untuk memerintah bersama Allah. † **3:2** ***Pikirkanlah hal-hal yang di atas*** Hal-hal rohani yang bersifat kekal (Bc. Kol. 3:1-4). ‡ **3:4** ***menyatakan diri-Nya menyatakan diri-Nya*** Merujuk pada kedatangan Kristus yang kedua kalinya. § **3:6** ***murka Allah sedang datang*** Murka Allah akan datang pada hari penghakiman.

7 Dahulu, kamu juga melakukannya ketika kamu masih hidup di
dalamnya.
8 Namun, sekarang, buanglah semua itu: kemarahan, kemurkaan,
kebencian, fitnah, dan perkataan kotor dari bibirmu.
9 Jangan saling membohongi karena kamu telah menanggalkan
manusia lamamu bersama dengan perbuatan-perbuatannya.
10 Kenakanlah manusia baru*, yang terus-menerus diperbarui dalam
pengetahuan sesuai dengan gambar dari Penciptanya.
11 Dalam hal ini, tidak ada lagi orang Yunani† atau orang Yahudi, orang
yang disunat atau orang yang tidak disunat, orang Barbar‡ atau orang
Skit§, budak atau orang merdeka, tetapi Kristus adalah segalanya dan
dalam semuanya.

Hidup yang Baru dengan Sesama

12 Jadi, sebagai orang-orang pilihan Allah, yang kudus dan yang
dikasihi, kenakanlah padamu belas kasih, keramahan, kerendahan hati,
kelembutan, dan kesabaran.
13 Sabarlah seorang terhadap yang lain, dan saling mengampunilah
jika ternyata ada seorang yang bersalah terhadap yang lain. Sama
seperti Tuhan telah mengampunimu, maka kamu juga harus saling
mengampuni.
14 Di atas semua itu, kenakanlah kasih, yang menjadi pengikat yang
sempurna.
15 Biarlah damai sejahtera Kristus mengendalikan hatimu karena
memang untuk itulah kamu dipanggil menjadi satu tubuh*, dan
bersyukurlah.
16 Biarlah perkataan Kristus tinggal di dalam kamu dengan me-
limpah, dengan segala hikmat kamu mengajar dan menasihati seo-
rang terhadap yang lain, menyanyikan mazmur†, lagu-lagu pujian, dan
nyanyian-nyanyian rohani, semuanya dengan penuh ucapan syukur di
dalam hatimu kepada Allah.
17 Apa pun yang kamu lakukan, dalam perkataan ataupun perbuatan,
lakukan semua itu dalam nama Tuhan Yesus, sambil mengucap syukur
kepada Allah Bapa, melalui Dia.

Hidup yang Baru dalam Rumah Tangga

18 Istri-istri, tunduklah kepada suamimu sebagaimana seharusnya
dalam Tuhan.
19 Suami-suami, kasihilah istrimu dan jangan berlaku kasar terhadap
mereka.
20 Anak-anak, taatilah orang tuamu dalam segala hal karena hal ini
menyenangkan Tuhan.
21 Bapak-bapak, jangan memicu kemarahan anak-anakmu supaya
mereka tidak menjadi patah semangat.
22 Budak-budak, taatilah tuan-tuanmu yang ada di dunia ini dalam
segala hal. Lakukanlah itu bukan hanya saat mereka melihatmu dan

---

* **3:10** ***manusia baru*** Manusia yang sudah ditebus oleh Kristus dan hidup dalam anugerah keselamatan. † **3:11** ***orang Yunani atau orang Yahudi*** Tidak ada lagi perbedaan kebangsaan. ‡ **3:11** ***orang Barbar*** Bangsa yang kurang beradab (kasar dan tidak berbudaya).

§ **3:11** ***orang barbar atau orang Skit*** Bangsa-bangsa kuno yang tidak beradab dan buas.

* **3:15** ***satu tubuh*** Tubuh Kristus, artinya kesatuan jemaat orang-orang percaya. † **3:16** ***mazmur*** Kumpulan nyanyian pujian dari kitab Zabur (kitab Mazmur yang ditulis oleh Daud).

untuk menyenangkan mereka melainkan dengan tulus hati karena takut akan Tuhan.
23 Apa saja yang kamu lakukan, lakukanlah dengan segenap hati
seperti untuk Tuhan dan bukan untuk manusia,
24 sebab kamu tahu bahwa dari Tuhan kamu akan menerima warisan‡
sebagai upahmu. Kristus Tuhanlah yang sedang kamu layani.
25 Sebab, orang yang berbuat salah akan menerima balasan atas
kesalahan yang dilakukannya dan tidak ada yang dikecualikan.

4

1 Tuan-tuan, perlakukanlah budak-budakmu dengan benar dan adil
karena kamu tahu bahwa kamu juga mempunyai Tuan di surga.

Hal-Hal yang Harus Dilakukan

2 Bertekunlah dalam doa, dengan berjaga-jaga dan mengucap syukur.
3 Berdoalah juga untuk kami supaya Allah membukakan pintu* bagi
firman sehingga kami boleh memproklamasikan rahasia Kristus, yang
karenanya aku dipenjara.
4 Berdoalah agar aku dapat menyampaikan dengan jelas sebagaimana
seharusnya aku berkata-kata.
5 Bersikaplah bijaksana terhadap orang-orang luar† dengan menggu-
nakan kesempatan sebaik-baiknya.
6 Biarlah perkataanmu selalu penuh kasih, dibumbui dengan garam‡,
supaya kamu tahu bagaimana seharusnya menjawab setiap orang.

Salam dari Paulus dan Orang-Orang yang Bersama Dengannya

7 Tikhikus§ akan menceritakan semua kabar tentang aku. Ia adalah
saudara seiman kita yang terkasih, pelayan yang setia, dan teman
sekerja dalam Tuhan.
8 Aku mengutusnya kepadamu dengan tujuan supaya kamu tahu
keadaan kami dan supaya ia dapat menguatkan hatimu.
9 Ia akan datang dengan Onesimus*, saudara seiman kita yang setia
dan terkasih, seorang dari antara kamu. Mereka akan memberitahukan
kepadamu segala sesuatu yang terjadi di sini.
10 Temanku sepenjara, Aristarkhus, mengirim salam untukmu, be-
gitu juga Markus†, keponakan Barnabas, yang tentang dia kamu telah
menerima petunjuk; sambutlah dia saat ia datang kepadamu.
11 Juga salam dari Yesus, yang dipanggil Yustus. Di antara rekan
sepelayananku untuk Kerajaan Allah, hanya mereka inilah yang berasal
dari kalangan orang bersunat‡, dan mereka telah menjadi penghiburan
bagiku.
12 Epafras, saudara seimanmu, hamba Kristus Yesus, juga mengirim
salam untukmu. Ia selalu bergumul dalam doa demi kamu supaya kamu

---

‡ **3:24** ***warisan*** Anugerah keselamatan yang akan diterima oleh warga Kerajaan Allah. * **4:3** ***membukakan pintu*** Membuka hati agar rahasia Kristus diterima dan dimengerti. † **4:5** ***orang-orang luar*** Orang-orang yang tidak beriman. ‡ **4:6** ***perkataanmu ... dibumbui dengan garam*** Perkataan yang tidak hambar, tetapi penuh cinta kasih dan hikmat. § **4:7** ***Tikhikus*** Rekan pelayanan Paulus yang membawa surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus. * **4:9** ***Onesimus*** Seorang budak yang dimenangkan Paulus, dan sekarang menjadi teman pelayanan. † **4:10** ***Markus*** Penulis kitab Markus, yang pernah melayani bersama Paulus dan Barnabas. Bc. Kis. 15:1-41. ‡ **4:11** ***orang-orang bersunat*** Orang-orang keturunan Yahudi.

dapat berdiri teguh dan berkeyakinan penuh dalam segala kehendak Allah.
13 Aku dapat memberikan kesaksian bagaimana ia telah banyak
menderita bagi kamu dan bagi mereka yang ada di Laodikia dan Hier-
apolis§.
14 Lukas, dokter yang terkasih, dan Demas* mengirim salam un-
tukmu.
15 Sampaikan salamku kepada saudara-saudara seiman di Laodikia,
dan kepada Nimfa dan jemaat yang ada di rumahnya.
16 Setelah surat ini dibacakan kepada kamu, bacakanlah juga kepada
jemaat Laodikia. Sebaliknya, bacalah juga surat untuk jemaat Laodikia.
17 Katakanlah kepada Arkhipus, "Perhatikanlah supaya kamu menye-
lesaikan tugas pelayanan yang telah kamu terima dari Tuhan."
18 Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri. Ingatlah
belengguku†. Anugerah Allah menyertai kamu.

§ **4:13** ***Hierapolis*** Epafras melayani jemaat Hierapolis dan Kolose (jarak kedua kota tersebut 19 km), dan Laodikia (jauhnya 9,6 km). * **4:14** ***Demas*** Rekan pelayanan Paulus, namun menurut 2 Tim. 4:10, Demas akhirnya meninggalkan pelayanan karena lebih mencintai dunia. † **4:18** ***belengguku*** Paulus sedang di penjara ketika menuliskan surat kepada jemaat Kolose ini.

SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA JEMAAT DI TESALONIKA

Salam dan Ucapan Syukur Paulus

1 Dari Paulus, Silwanus*, dan Timotius kepada jemaat di Tesalonika,
yang ada dalam Allah Bapa dan dalam Tuhan Yesus Kristus. Anugerah
dan damai menyertai kamu.
2 Kami selalu mengucap syukur kepada Allah untuk kamu semua, dan
menyebut kamu dalam doa-doa kami,
3 selalu mengingat pekerjaan iman, usaha kasih, dan ketekunan peng-
harapanmu di dalam Tuhan kita, Yesus Kristus, di hadapan Allah dan
Bapa kita.
4 Saudara-saudara yang dikasihi Allah, ketahuilah bahwa Ia telah
memilih kamu.
5 Sebab, Injil kami tidak datang kepadamu dalam kata-kata saja, tetapi
juga dalam kuasa, dalam Roh Kudus, dan dengan keyakinan penuh;
seperti yang kamu ketahui orang-orang seperti apakah kami ini di
antara kamu, demi kepentinganmu.
6 Kamu telah menjadi orang-orang yang meneladani kami dan Tuhan
karena kamu menerima firman dalam banyak penderitaan dengan
sukacita dari Roh Kudus,
7 supaya kamu menjadi teladan bagi semua orang percaya di Makedo-
nia dan Akhaya.
8 Sebab, darimu firman Tuhan bergema bukan hanya di Makedonia
dan Akhaya, melainkan juga di setiap tempat, imanmu kepada Allah
telah tersebar sehingga kami tidak perlu mengatakan apa-apa lagi.
9 Sebab, mereka sendiri menceritakan tentang kami, bagaimana
kamu menyambut kami, dan bagaimana kamu berbalik kepada Allah
dari berhala-berhala untuk melayani Allah yang hidup dan benar,
10 dan untuk menantikan kedatangan Anak-Nya dari surga, yang telah
Ia bangkitkan dari antara orang mati, yaitu Yesus, yang menyelamatkan
kita dari murka yang akan datang.

2

Pelayanan Paulus kepada Jemaat di Tesalonika

1 Saudara-saudara, kamu sendiri tahu bahwa kunjungan kami
kepadamu tidak sia-sia.
2 Walaupun kami menderita sebelumnya, seperti yang kamu ketahui,
dianiaya dan dihina di Filipi, kami memiliki keberanian di dalam Allah
untuk memberitakan Injil Allah kepadamu di tengah banyaknya per-
lawanan.
3 Sebab, nasihat kami tidak berasal dari kesesatan, ketidakmurnian,
atau dari kepalsuan,
4 tetapi sebagaimana kami telah disetujui Allah untuk dipercayakan
Injil, demikianlah kami berbicara, bukan untuk menyenangkan manu-
sia, melainkan untuk menyenangkan Allah yang menguji hati kami.

* **1:1** ***Silwanus*** Disebut juga Silas.

5 Kami tidak pernah datang dengan kata-kata yang merayu, seperti
yang kamu ketahui, atau dengan dalih demi keserakahan — Allah adalah
saksi kami.
6 Kami juga tidak mencari pujian dari manusia, baik dari kamu
ataupun dari orang lain, meskipun sebagai rasul-rasul Kristus, kami
dapat menuntutnya* darimu.
7 Sebaliknya, kami bersikap lemah lembut di antara kamu, seperti
seorang ibu yang mengasuh dan merawat anak-anaknya sendiri.
8 Jadi, dalam kasih sayang yang besar kepadamu, kami ingin mem-
berikan kepadamu bukan saja Injil Allah, melainkan juga hidup kami
sendiri karena kamu telah sangat kami kasihi.
9 Sebab, kamu ingat, Saudara-saudara, usaha dan kerja keras kami,
bagaimana kami bekerja siang dan malam supaya kami tidak menjadi
beban bagimu sementara kami memberitakan Injil Allah kepadamu.
10 Kamu adalah saksi-saksi, dan juga Allah, betapa suci, benar, dan
tanpa celanya kami hidup di antara kamu yang percaya.
11 Seperti kamu ketahui, kami menasihati, menghibur, menyuruh
kamu masing-masing, seperti seorang ayah kepada anak-anaknya
sendiri,
12 supaya kamu hidup sesuai dengan kehendak Allah, yang memang-
gilmu ke dalam kerajaan dan kemuliaan-Nya sendiri.
13 Kami juga selalu mengucap syukur kepada Allah untuk hal ini,
bahwa ketika kamu menerima firman Allah, yang kamu dengar
dari kami, kamu menerimanya bukan sebagai perkataan manusia,
melainkan sebagaimana yang seharusnya, yaitu perkataan Allah, yang
sedang bekerja di antara kamu, orang-orang percaya.
14 Saudara-saudara, kamu telah menjadi orang-orang yang
meneladani jemaat-jemaat Allah dalam Yesus Kristus yang ada di
Yudea† karena kamu juga telah mengalami penderitaan yang sama,
yang berasal dari orang-orang sebangsamu sendiri, seperti yang mereka
alami dari orang-orang Yahudi
15 yang telah membunuh Tuhan Yesus dan juga para nabi, serta
mengusir kami. Mereka tidak menyenangkan Allah dan memusuhi
semua orang.
16 Mereka menghalangi kami untuk berbicara kepada orang-orang
bukan Yahudi supaya mereka dapat diselamatkan. Begitulah mereka
terus memenuhkan dosa mereka, tetapi murka telah turun atas mereka
sepenuhnya.

Keinginan Paulus untuk Mengunjungi Kembali Jemaat Tesalonika

17 Saudara-saudara, setelah untuk sementara waktu kami dipisahkan
dari kamu — secara fisik, bukan secara roh — kami semakin rindu dan
ingin bertatap muka denganmu.
18 Sebab, kami ingin datang kepadamu, bahkan aku, Paulus, sudah
beberapa kali, tetapi Iblis menghalangi kami.
19 Sebab, siapakah harapan, sukacita, atau mahkota kebanggaan kami
di hadapan Tuhan Yesus pada kedatangan-Nya? Bukankah kamu?
20 Kamulah kemuliaan dan sukacita kami.

---

* **2:6** ***menuntutnya*** Atau membebankannya. Para Rasul memiliki hak untuk mendapatkan bantuan keuangan dan penghormatan dari jemaat. † **2:14** ***Yudea*** Tanah Yahudi tempat Yesus hidup dan mengajar, di sinilah gereja dimulai untuk pertama kalinya.

3

Kabar Baik dari Timotius tentang Jemaat di Tesalonika

1 Karena itu, ketika kami sudah tidak tahan lagi, kami* memutuskan
untuk tinggal seorang diri di Atena,
2 dan mengirim Timotius, saudara kami dan pelayan Allah, dan rekan
sekerja kami dalam Injil Kristus, kepadamu untuk menguatkan dan
menasihatimu berkaitan dengan imanmu,
3 supaya tidak ada seorang pun yang digoyahkan oleh penderitaan-
penderitaan ini. Sebab, kamu sendiri tahu bahwa kita memang diten-
tukan untuk itu.
4 Bahkan, ketika kami bersamamu, kami terus-menerus memberi-
tahumu bahwa kita akan mengalami penderitaan, dan itu telah terjadi
seperti yang kamu ketahui.
5 Oleh karena itu, ketika aku tidak tahan lagi, aku mengutus untuk
mengetahui imanmu. Aku takut, kalau-kalau si penggoda† telah meng-
godamu dan jerih lelah kami menjadi sia-sia.
6 Namun, sekarang, Timotius telah kembali kepada kami dari tem-
patmu, dan telah membawa kabar baik tentang iman dan kasihmu
untuk kami, bahwa kamu selalu menyimpan kenangan yang baik akan
kami dan rindu untuk bertemu kami, seperti kami juga rindu bertemu
denganmu.
7 Karena itu, Saudara-saudara, dalam semua kesusahan dan penderi-
taan ini, kami terhibur olehmu melalui imanmu.
8 Sekarang, kami hidup jika kamu berdiri teguh dalam Tuhan.
9 Sebab, ucapan syukur apakah yang dapat kami persembahkan
kepada Allah karena kamu, sebagai ganti semua sukacita yang kami
rasakan di hadapan Allah karena kamu?
10 Siang malam kami berdoa dengan sungguh-sungguh untuk kami
dapat bertemu lagi denganmu, dan dapat melengkapi apa yang masih
kurang pada imanmu.
11 Sekarang, biarlah Allah dan Bapa sendiri, dan Yesus, Tuhan kita,
yang menuntun jalan kami kepadamu.
12 Kiranya Tuhan membuat kamu bertumbuh dan berlimpah dalam
kasih akan seorang kepada yang lain, dan akan semua orang, seperti
yang kami lakukan kepadamu.
13 Kiranya Ia meneguhkan hatimu tak bercacat dalam kesucian di
hadapan Allah dan Bapa kita pada kedatangan Tuhan kita, Yesus,
bersama orang-orang kudus-Nya.

4

Kehidupan yang Menyenangkan Allah

1 Akhirnya, Saudara-saudara, kami meminta dan menasihatimu
dalam Tuhan Yesus supaya seperti yang sudah kamu terima dari
kami tentang bagaimana kamu harus hidup dan menyenangkan Allah,
lakukanlah itu lebih lagi.
2 Sebab, kamu tahu perintah-perintah apa yang kami sampaikan
kepadamu melalui kuasa Tuhan Yesus.

---

* **3:1** ***kami*** Paulus dan Silas (Bc. Kis. 17). † **3:5** ***si penggoda*** Yaitu Iblis.

3 Sebab, inilah kehendak Allah: pengudusanmu, bahwa kamu harus
menjauhkan diri dari percabulan;
4 bahwa kamu masing-masing tahu bagaimana menguasai tubuhmu
sendiri dalam kekudusan dan kehormatan,
5 bukan dalam gairah yang penuh nafsu seperti orang-orang yang
tidak mengenal Allah,
6 supaya jangan ada seorang pun yang melanggar dan menipu
saudaranya dalam hal ini. Sebab, Tuhan adalah Pembalas dari semua
ini, seperti yang kami beritahukan sebelumnya dan kami peringatkan
dengan sungguh-sungguh kepadamu.
7 Allah memanggil kita bukan untuk ketidakkudusan, melainkan un-
tuk kekudusan.
8 Oleh sebab itu, siapa pun yang menolak ajaran ini, bukan menolak
manusia, melainkan menolak Allah, yang memberikan Roh Kudus-Nya
kepadamu.
9 Namun, tentang kasih persaudaraan*, kamu tidak membutuhkan
seseorang untuk menuliskan kepadamu† karena kamu sendiri telah
diajar Allah untuk saling mengasihi.
10 Bahkan, kamu telah melakukannya kepada semua saudara yang
ada di Makedonia. Akan tetapi, Saudara-saudara, kami memintamu
dengan sangat supaya kamu melakukannya lebih lagi,
11 dan berusahalah untuk hidup dengan tenang, uruslah urusan-
urusanmu sendiri, dan bekerjalah dengan tanganmu sendiri, seperti
yang telah kami perintahkan kepadamu,
12 supaya kamu dapat menjalani hidup dengan pantas di hadapan
orang-orang luar‡ dan tidak kekurangan apa-apa.

Kedatangan Tuhan

13 Saudara-saudara, kami tidak mau kamu tidak mengetahui tentang
orang-orang yang sudah mati§ supaya kamu tidak berdukacita seperti
orang-orang yang tidak memiliki pengharapan*.
14 Sebab, jika kita percaya bahwa Yesus telah mati dan bangkit kem-
bali, kita juga percaya bahwa Allah akan mengumpulkan mereka yang
mati di dalam Yesus bersama-sama dengan Dia.
15 Kami mengatakan hal ini kepadamu dengan firman Tuhan, bahwa
kita yang masih hidup, yang masih ada hingga kedatangan Tuhan, tidak
akan mendahului mereka yang sudah meninggal.
16 Tuhan sendiri akan turun dari surga dengan seruan, suara dari
penghulu malaikat†, dan dengan suara trompet Allah, dan orang-orang
yang mati dalam Kristus akan bangkit lebih dahulu.
17 Kemudian, kita yang masih hidup, yang masih tinggal, akan
diangkat bersama-sama dalam awan-awan dengan mereka untuk

---

* **4:9** ***kasih persaudaraan*** Bahasa aslinya "*philadelphia*", yaitu kasih akan saudara-saudara, misalnya kasih seorang Kristen kepada orang Kristen yang lain. † **4:9** ***kamu tidak ... kepadamu*** Maksudnya adalah tidak perlu lagi dinasihati karena sudah tahu. Waktu itu, nasihat para rasul disampaikan secara lisan atau melalui tulisan atau surat. ‡ **4:12** ***orang-orang luar*** Orang-orang yang berada di luar lingkaran keselamatan atau orang yang tidak percaya. § **4:13** ***mati*** Dalam bahasa aslinya disebutkan "tidur". * **4:13** ***tidak memiliki pengharapan*** Orang yang tidak mengenal Tuhan tidak memiliki pengharapan untuk hidup kekal karena mereka akan mati kekal. † **4:16** ***penghulu malaikat*** Pemimpin para malaikat Allah.

bertemu dengan Tuhan di udara, dan demikianlah kita akan selalu bersama Tuhan.
18 Karena itu, hiburlah satu dengan yang lain dengan perkataan-perkataan ini.

5

Bersiaplah untuk Kedatangan Tuhan

1 Sekarang, Saudara-saudara, mengenai waktu dan zamannya, tidak perlu dituliskan kepadamu.
2 Sebab, kamu sendiri benar-benar tahu bahwa hari Tuhan akan datang seperti pencuri pada malam hari.
3 Ketika orang-orang berkata, "Damai dan aman," kebinasaan akan datang atas mereka secara tiba-tiba, seperti rasa sakit perempuan yang akan melahirkan, dan mereka tidak akan dapat meloloskan diri.
4 Namun, Saudara-saudara, kamu tidak hidup dalam kegelapan sehingga hari itu akan mendatangi kamu seperti seorang pencuri.
5 Kamu semua adalah anak-anak terang dan anak-anak siang. Kita tidak berasal dari malam atau kegelapan.
6 Sebab itu, janganlah kita tidur seperti orang-orang lain, tetapi marilah kita tetap terjaga dan waspada.
7 Orang yang tidur, tidur pada malam hari dan orang yang mabuk, juga mabuk pada malam hari.
8 Namun, karena kita adalah anak-anak siang, marilah kita sadar, mengenakan baju zirah* iman dan kasih, dan memakai ketopong† pengharapan akan keselamatan.
9 Allah tidak menetapkan kita untuk mengalami murka, tetapi untuk mendapatkan keselamatan melalui Tuhan kita, Yesus Kristus,
10 yang telah mati bagi kita supaya kita, entah terjaga ataupun tertidur, dapat tinggal bersama-Nya.
11 Karena itu, kuatkanlah satu dengan yang lainnya dan saling membangunlah, seperti yang sedang kamu lakukan sekarang.

Nasihat Terakhir dan Salam

12 Saudara-saudara, kami memintamu untuk menghormati mereka yang bekerja keras di antaramu, dan yang memimpinmu dalam Tuhan, dan yang menegurmu.
13 Hargailah mereka sungguh-sungguh dalam kasih karena pekerjaan mereka.
Hiduplah dalam damai seorang dengan yang lain.
14 Kami mendorongmu, Saudara-saudara, tegurlah mereka yang hidup bermalas-malasan, kuatkanlah mereka yang berkecil hati, tolonglah mereka yang lemah, dan bersabarlah dengan semua orang.
15 Perhatikanlah supaya jangan ada orang yang membalas kejahatan dengan kejahatan, melainkan selalu berusahalah melakukan yang baik di antaramu dan untuk semua orang.
16 Bersukacitalah selalu!
17 Teruslah berdoa!
18 Mengucap syukurlah dalam segala hal. Sebab, itulah kehendak Allah bagimu di dalam Kristus Yesus.

---

* **5:8** ***baju zirah*** Baju besi yang dipakai sebagai pelindung tubuh dalam peperangan pada zaman dahulu. † **5:8** ***ketopong*** Topi yang terbuat dari baja, yang biasa dipakai pada waktu perang untuk melindungi kepala.

19 Jangan memadamkan Roh!
20 Jangan memandang rendah nubuat-nubuat!
21 Namun, ujilah segala sesuatu! Peganglah apa yang baik!
22 Menjauhlah dari semua bentuk kejahatan!
23 Semoga, Allah damai sejahtera sendiri menguduskan kamu seluruhnya. Kiranya roh, jiwa, dan tubuhmu terpelihara seluruhnya, tanpa cacat pada kedatangan Tuhan kita, Kristus Yesus.
24 Ia yang memanggil kamu adalah setia, Ia pasti akan melakukannya.
25 Saudara-saudara, berdoalah juga untuk kami!
26 Berilah salam kepada semua saudara dengan cium kudus‡.
27 Aku memintamu dengan sangat demi nama Tuhan, untuk membacakan surat ini kepada semua saudara di sana.
28 Anugerah Tuhan kita, Kristus Yesus, menyertaimu.

‡ **5:26** ***cium kudus*** Cara atau kebiasaan orang-orang percaya pada masa itu ketika memberikan salam.

SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA JEMAAT DI TESALONIKA

Salam untuk Jemaat di Kota Tesalonika

1 Salam dari Paulus, Silwanus*, dan Timotius, kepada jemaat di Tesalonika dalam Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

2 Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan Tuhan Yesus Kristus.

3 Kami harus selalu bersyukur kepada Allah untuk kamu, Saudara-saudara, dan memang sepatutnyalah demikian. Sebab, imanmu bertumbuh dengan melimpah dan kasih yang kamu miliki masing-masing terhadap sesamamu semakin besar.

4 Oleh sebab itu, kami sendiri berbicara dengan bangga mengenai kamu di hadapan jemaat-jemaat Allah karena kesabaran dan imanmu di tengah semua penganiayaan dan penderitaan yang kamu alami.

Tentang Penghakiman Allah

5 Ini adalah bukti penghakiman yang adil dari Allah, bahwa kamu dianggap layak bagi Kerajaan Allah karena kamu juga telah menderita.

6 Lagi pula, adil bagi Allah untuk membalas dengan penindasan kepada mereka yang membuatmu menderita,

7 tetapi memberi kelegaan kepada kamu yang ditindas, dan juga kepada kami, saat Tuhan Yesus dinyatakan dari surga bersama para malaikat-Nya yang dahsyat,

8 dalam api yang menyala, untuk melakukan pembalasan kepada mereka yang tidak mengenal Allah dan tidak taat kepada Injil Yesus, Tuhan kita.

9 Mereka akan mengalami hukuman kebinasaan yang kekal, jauh dari hadirat Tuhan dan dari kemuliaan kekuasaan-Nya

10 ketika Ia datang untuk dimuliakan di antara orang-orang kudus-Nya dan untuk dikagumi di antara semua orang yang telah percaya — sebab kesaksian kami kepadamu dipercaya.

11 Karena itu, kami selalu berdoa untukmu, kiranya Allah kita menganggap kamu layak akan panggilanmu dan memenuhi setiap keinginan untuk berbuat baik dan pekerjaan iman dengan kuasa-Nya,

12 supaya nama Tuhan Yesus kita dimuliakan di dalam kamu, dan kamu di dalam Dia, sesuai dengan anugerah Allah kita dan Tuhan Yesus Kristus.

2

Kedatangan Manusia Jahat

1 Sekarang, mengenai kedatangan Tuhan kita, Yesus Kristus, dan saat disatukannya kita bersama dengan Dia, kami memintamu, Saudara-saudara,

* **1:1** ***Silwanus*** Disebut juga Silas.

2 supaya kamu jangan cepat bingung dalam pikiranmu atau gelisah
saat mendengar bahwa hari Tuhan sudah datang*, baik dari roh atau
pesan atau surat yang seolah-olah dari kami.
3 Jangan biarkan seorang pun menyesatkanmu dengan cara apa pun.
Sebab, hari itu† tidak akan datang sebelum kemurtadan datang dan si
manusia jahat dinyatakan, yaitu si anak kebinasaan‡,
4 yang melawan dan meninggikan dirinya terhadap semua yang dise-
but allah atau yang disembah orang§; dan ia akan mengambil tempat
duduk di Bait Allah dan menyatakan dirinya sebagai Allah.
5 Tidak ingatkah kamu bahwa ketika aku masih bersamamu, aku
memberitahukan hal ini kepadamu?
6 Sekarang, kamu tahu apa yang menahan dia sehingga baru pada
saatnya nanti, ia akan dinyatakan.
7 Sebab, misteri kedurhakaan sudah sedang bekerja, hanya dia yang
sekarang menahannya akan tetap menahannya sampai ia disingkirkan.
8 Kemudian, manusia jahat itu akan dinyatakan. Namun, Tuhan akan
membunuhnya dengan napas mulut-Nya dan melenyapkannya dengan
kedatangan-Nya.
9 Kedatangan si manusia jahat itu akan selaras dengan pekerjaan Iblis,
disertai dengan segala macam kuasa, tanda-tanda ajaib, dan mukjizat-
mukjizat palsu;
10 dan dengan semua muslihat jahat bagi mereka yang akan binasa
karena mereka menolak untuk mengasihi kebenaran sehingga disela-
matkan.
11 Oleh karena itu, Allah mengirim kesesatan yang hebat atas mereka
supaya mereka percaya pada kebohongan,
12 sehingga mereka semua dapat dihakimi, yaitu mereka yang tidak
percaya pada kebenaran dan senang dengan kejahatan.

Kamu Dipilih untuk Diselamatkan

13 Saudara-saudara yang dikasihi Tuhan, kami harus selalu bersyukur
kepada Allah untuk kamu. Sebab, Allah telah memilih kamu sejak
semula untuk diselamatkan melalui pengudusan oleh Roh dan iman
dalam kebenaran.
14 Untuk itulah Allah memanggil kamu melalui Injil yang kami beri-
takan supaya kamu mendapatkan kemuliaan Tuhan kita, Yesus Kristus.
15 Jadi, Saudara-saudara, berdirilah teguh dan peganglah ajaran-
ajaran* yang telah diajarkan kepadamu, baik melalui kata-kata maupun
melalui surat kami.
16 Sekarang, kiranya Tuhan kita, Yesus Kristus, sendiri dan Allah Bapa
kita, yang telah mengasihi kita dan memberi kita penghiburan kekal
dan pengharapan yang indah melalui anugerah,

---

* **2:2** ***hari ... sudah datang*** Dalam suratnya yang pertama kepada jemaat Tesalonika, Paulus memberi tahu bahwa Yesus akan kembali pada "hari Tuhan" (Bc. 1 Tes. 4:13-5:11). † **2:3** ***hari itu*** Maksudnya adalah hari kedatangan Tuhan. ‡ **2:3** ***anak kehancuran*** Atau, anak kebinasaan, yaitu orang yang menjadi milik neraka atau bernasib masuk kebinasaan (Bc. Dan. 7:24-26). § **2:4** ***semua yang ... disembah orang*** Berarti semua pribadi yang disembah, termasuk semua allah palsu dan Allah sendiri. Allah palsu yang disembah manusia antara lain: patung, malaikat, bahkan manusia. Saat surat ini ditulis, Kaisar Roma juga disembah sebagai salah satu allah. * **2:15** ***ajaran-ajaran*** Dalam bahasa aslinya "tradisi-tradisi atau ajaran turun-temurun".

17 menghibur dan menguatkan hatimu dalam setiap pekerjaan dan
perkataan yang baik.

3

Permohonan Doa dari Paulus

1 Akhirnya, Saudara-saudara, berdoalah untuk kami, supaya firman
Tuhan dapat tersebar dengan cepat dan dimuliakan, seperti yang terjadi
di antara kamu,
2 dan supaya kami dilepaskan dari orang-orang yang kejam dan jahat
karena tidak semua orang memiliki iman.
3 Namun, Tuhan itu setia. Ia akan menguatkan dan melindungi kamu
dari yang jahat.
4 Kami memiliki keyakinan dalam Tuhan mengenai kamu bahwa
kamu sedang melakukan dan akan terus melakukan apa yang kami
perintahkan.
5 Kiranya Tuhan mengarahkan hatimu kepada kasih Allah dan kepada
ketabahan Kristus.

Kewajiban untuk Bekerja

6 Saudara-saudara, sekarang kami perintahkan kepadamu, dalam
nama Tuhan kita, Yesus Kristus, supaya kamu menjauhkan diri dari
saudara-saudara yang hidup bermalas-malasan dan tidak sesuai den-
gan ajaran yang kamu terima dari kami.
7 Kamu sendiri tahu bagaimana kamu harus meneladani kami karena
kami tidak bermalas-malasan ketika kami bersamamu.
8 Kami juga tidak makan makanan orang lain tanpa membayarnya.
Sebaliknya, kami berusaha dan bekerja keras siang dan malam supaya
kami tidak menjadi beban bagi siapa pun di antaramu.
9 Bukan karena kami tidak memiliki hak untuk itu, melainkan untuk
memberikan diri kami sendiri sebagai contoh bagimu untuk kamu ikuti.
10 Ketika kami masih bersamamu pun, kami memberimu perintah ini:
"Jika orang tidak mau bekerja, janganlah ia makan."
11 Sebab, kami mendengar ada beberapa di antaramu yang hidup
bermalas-malasan, tidak mau bekerja, tetapi sibuk dengan hal-hal yang
tak berguna*.
12 Orang seperti itu kami perintahkan dan kami nasihati dalam nama
Tuhan Yesus Kristus untuk bekerja dengan tenang dan makan rotinya
sendiri†.
13 Sedangkan kamu, Saudara-saudaraku, janganlah lelah berbuat
baik.
14 Jika ada orang yang tidak menaati apa yang kami katakan dalam
surat ini, tandailah‡ orang itu dan jangan bergaul dengannya supaya ia
menjadi malu.
15 Namun, jangan perlakukan dia sebagai musuh, tetapi tegurlah
sebagai seorang saudara.

Kata-Kata Terakhir

---

* **3:11** ***sibuk ... tak berguna*** Mengerjakan yang sia-sia; kata yang dipakai dalam bahasa asli bisa juga berarti suka mencampuri urusan orang lain. † **3:12** ***makan rotinya sendiri*** Maksudnya adalah menikmati hasil kerja atau usahanya sendiri. ‡ **3:14** ***tandailah*** Mengingat/memberikan perhatian khusus kepada orang yang tidak taat, untuk diwaspadai agar kelakuannya tidak ditiru.

16 Tuhan damai sejahtera kiranya memberimu kedamaian setiap
waktu dan dalam segala keadaan. Tuhan menyertai kamu semua.
17 Aku, Paulus, menulis salam ini dengan tanganku sendiri sebagai
tanda keaslian suratku. Begitulah aku menulisnya.
18 Anugerah dari Tuhan kita, Yesus Kristus, menyertai kamu semua.

SURAT PAULUS YANG PERTAMA KEPADA TIMOTIUS

Salam untuk Timotius

1 Dari Paulus,* yang menjadi rasul Yesus Kristus karena perintah
Allah, Juru Selamat kita, dan Yesus Kristus, pengharapan kita.
2 Untuk Timotius†, anak yang sah dalam iman. Anugerah, belas kasih,
dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

Peringatan Melawan Ajaran Sesat

3 Sebagaimana aku memohon kepadamu ketika aku berangkat ke
Makedonia‡, tetaplah tinggal di Efesus supaya kamu dapat menasihati
beberapa orang agar mereka tidak mengajarkan ajaran-ajaran lain§,
4 atau memusatkan perhatian mereka pada dongeng-dongeng dan
silsilah-silsilah* yang tidak ada akhirnya. Itu justru mendatangkan
perdebatan, bukannya menjalankan tugas pelayanan Allah yang diker-
jakan oleh iman†.
5 Namun, tujuan dari perintah itu adalah kasih yang berasal dari hati
yang murni, nurani yang baik, serta iman yang tulus.
6 Beberapa orang telah menyimpang dari tujuan ini dan tersesat
dalam pembicaraan yang sia-sia.
7 Mereka ingin menjadi ahli Hukum Taurat‡, tetapi tidak memahami
apa yang mereka katakan atau hal-hal yang mereka yakini.
8 Akan tetapi, kita tahu Hukum Taurat itu baik jika orang mengguna-
kannya sebagaimana mestinya§,
9 dengan kesadaran bahwa Hukum Taurat tidak dibuat untuk orang
benar, melainkan untuk pelanggar hukum dan pemberontak, orang
fasik* dan orang berdosa, orang yang tidak kudus dan duniawi, mereka
yang membunuh ayah dan ibunya sendiri, pembunuh,
10 orang asusila yang melakukan dosa seksual, homoseksual, pencu-
lik, pembohong, saksi dusta, dan siapa pun yang melawan ajaran yang
sehat,
11 yaitu ajaran Injil† yang mulia dari Allah Sumber Berkat, yang telah
dipercayakan kepadaku.

---

* **1:1** ***Paulus*** Paulus menulis surat ini untuk menjadi bimbingan bagi Timotius yang ditunjuk Paulus untuk memimpin jemaat di Efesus. † **1:2** ***Timotius*** Orang Listra, anak rohani Paulus yang sangat dikasihi. Ayahnya seorang Yunani (penyembah berhala), tetapi ibunya Eunike dan neneknya Lois, adalah seorang Yahudi yang saleh. Dari ibu dan neneknya, Timotius mengenal Kristus dan belajar Kitab Suci. ‡ **1:3** ***Makedonia*** Berarti "tanah perluasan", sebuah provinsi di Yunani utara yang mencakup 10 koloni Romawi. Jemaat Makedonia adalah jemaat Tuhan yang setia, tidak kaya tetapi mereka kaya dalam hal memberi. (Bc. Kis. 19:29; 20:4). § **1:3** ***ajaran-ajaran lain*** Ajaran-ajaran palsu yang salah dan menyesatkan. Di Efesus, tempat Timotius melayani, ada guru-guru palsu yang memutarbalikkan ajaran sejati Yesus Kristus. * **1:4** ***silsilah-silsilah*** Daftar nama-nama asal usul/nenek moyang yang sangat panjang. † **1:4** ***tugas pelayanan ... iman*** Memberitakan keselamatan dalam Yesus Kristus. ‡ **1:7** ***ahli Hukum Taurat*** Penafsir hukum/aturan/prinsip yang Allah berikan melalui perantara Musa untuk umat-Nya. § **1:8** ***sebagaimana mestinya*** Sesuai dengan maksud Allah. * **1:9** ***orang fasik*** Orang yang tidak menghormati Allah. † **1:11** ***Injil*** Berita keselamatan dalam Yesus Kristus.

Ucapan Syukur Paulus atas Rahmat Allah

12 Aku bersyukur kepada Dia yang telah menguatkanku, yaitu Yesus
Kristus, Tuhan kita, karena Ia menganggap aku setia dengan menem-
patkan aku dalam pelayanan ini.
13 Walaupun dahulu aku seorang penghujat, penganiaya, dan orang
yang kejam, tetapi aku menerima belas kasih karena dahulu aku
melakukannya tanpa pengertian dan dalam ketidakpercayaan.
14 Tuhan memberikan kepadaku anugerah yang melimpah, bersama-
sama dengan iman dan kasih dalam Yesus Kristus.
15 Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya
bahwa Yesus Kristus datang ke dunia untuk menyelamatkan orang-
orang berdosa; di antara mereka, akulah yang paling berdosa.
16 Untuk alasan inilah, aku mendapatkan belas kasih, yaitu supaya di
dalam aku, orang yang paling berdosa ini, Yesus Kristus menunjukkan
kesabaran-Nya yang sempurna sebagai contoh bagi mereka yang akan
percaya kepada-Nya untuk memperoleh hidup yang kekal.
17 Bagi Raja atas segala zaman, yang kekal, dan yang tidak kelihatan,
satu-satunya Allah, hormat dan kemuliaan sampai selama-lamanya.
Amin.‡.
18 Perintah ini kuberikan kepadamu, Timotius, anakku, sesuai dengan
nubuatan§ yang pernah diberikan tentang kamu, dan dengan nubuatan
itu berjuanglah dalam perjuangan yang baik,
19 sambil berpegang pada iman dan hati nurani yang baik. Beberapa
orang telah menolak melakukannya sehingga kandaslah iman mereka*.
20 Di antaranya adalah Himeneus dan Aleksander†, yang telah kuser-
ahkan kepada Setan‡ supaya mereka belajar untuk tidak menghujat§.

2

Berdoalah bagi Semua Orang

1 Pertama-tama, aku menasihatkan kamu untuk menaikkan permo-
honan, doa, doa syafaat*, dan ucapan syukur bagi semua orang,
2 bagi raja-raja, dan semua orang yang duduk di pemerintahan supaya
kita dapat menjalani hidup yang tenang dan damai dalam segala kesale-
han dan kehormatan.
3 Hal ini baik dan berkenan di hadapan Allah, Juru Selamat kita,
4 yang menghendaki semua orang diselamatkan dan sampai kepada
pengetahuan akan kebenaran.
5 Sebab, hanya ada satu Allah dan satu perantara antara Allah dan
manusia, yaitu manusia Yesus Kristus,
6 yang telah memberikan diri-Nya sendiri sebagai tebusan bagi semua
orang. Kesaksian ini dinyatakan pada waktu yang ditetapkan-Nya.
7 Untuk itulah, aku ditetapkan sebagai pengkhotbah† dan rasul — aku
berkata benar, aku tidak bohong — dan sebagai guru dalam iman dan
kebenaran bagi bangsa-bangsa lain‡.

---

‡ **1:17** ***Amin*** Kata Ibrani, berarti "pasti", "benar", "sungguh". § **1:18** ***nubuatan*** Pesan Allah yang disampaikan tentang Timotius. * **1:19** ***kandaslah iman mereka*** Murtad. † **1:20** ***Himeneus dan Aleksander*** Guru-guru palsu yang menentang Paulus karena menyangkal doktrin kebangkitan orang mati. ‡ **1:20** ***Setan*** Beelzebul, raja dari segala roh jahat. § **1:20** ***menghujat*** Menyangkal nama Tuhan. * **2:1** ***doa syafaat*** Berdoa bagi orang lain. † **2:7** ***pengkhotbah*** Pemberita Injil (Bdk. Kis. 9:15). ‡ **2:7** ***bangsa-bangsa lain*** Orang-orang bukan Yahudi.

Sikap Laki-Laki dan Perempuan dalam Ibadah Jemaat

8 Karena itu, aku ingin laki-laki di segala tempat berdoa sambil mengangkat tangannya§ yang kudus tanpa kemarahan dan pertengkaran.

9 Demikian juga, aku ingin perempuan berpakaian pantas, penuh kesopanan dan pengendalian diri. Perhiasannya bukanlah rambut yang dikepang-kepang, emas, mutiara, atau pakaian mahal,

10 melainkan perbuatan-perbuatan baik sebagaimana pantasnya perempuan yang memiliki kesalehan.

11 Seorang perempuan* haruslah belajar dalam ketenangan dan dalam segala ketaatan.

12 Akan tetapi, aku tidak mengizinkan perempuan mengajar atau memerintah laki-laki.† Namun, perempuan harus tetap tenang

13 karena Adam diciptakan pertama, baru kemudian Hawa,

14 dan bukan Adam yang ditipu, melainkan perempuan yang ditipu‡ dan jatuh dalam pelanggaran.

15 Namun, perempuan akan diselamatkan melalui kelahiran anak§ jika mereka terus hidup dalam iman, kasih, dan kekudusan dengan pengendalian diri.

3

Syarat-Syarat Penilik Jemaat

1 Perkataan ini benar, "Jika seseorang menghendaki jabatan penilik jemaat*, ia menginginkan pekerjaan yang baik."

2 Karena itu, penilik jemaat haruslah seorang yang tidak bercela, suami dari satu istri, bijaksana, menguasai diri, dihormati, suka memberi tumpangan, dan terampil mengajar,

3 bukan peminum†, bukan orang yang kasar melainkan lemah lembut, tidak suka bertengkar, dan bukan orang yang cinta uang.

4 Ia harus dapat mengurus rumah tangganya sendiri dengan baik dan menjaga anak-anaknya untuk taat dengan rasa hormat.

5 Sebab, jika ia tidak tahu bagaimana mengurus rumah tangganya sendiri, bagaimana ia akan mengurus jemaat Allah?

6 Janganlah ia seorang petobat baru supaya ia jangan menjadi sombong dan jatuh ke dalam hukuman iblis.‡

7 Ditambah lagi, ia haruslah seorang yang memiliki reputasi yang baik di antara orang-orang luar§ sehingga ia tidak jatuh dalam kehinaan dan jebakan iblis.

Syarat-Syarat Majelis Jemaat

---

§ **2:8** ***mengangkat tangannya*** Baik secara lahiriah maupun kiasan, menandakan permohonan yang sungguh-sungguh. * **2:11** ***perempuan*** Konteks yang dibicarakan adalah sebagai istri. † **2:12** ***laki-laki*** Konteks yang dibicarakan adalah sebagai suami. ‡ **2:14** ***Adam ... ditipu*** Hawa ditipu oleh Iblis dan jatuh dalam dosa. (Bc. Kej. 3:1-13). § **2:15** ***diselamatkan melalui kelahiran anak*** Merujuk pada kelahiran Yesus melalui Maria. * **3:1** ***penilik jemaat*** Bahasa aslinya "*episkopos*", seorang pemilik rumah tempat jemaat melakukan ibadah/kebaktian. † **3:3** ***peminum*** Artinya, orang yang suka minum hingga mabuk. ‡ **3:6** ***iblis*** Roh yang melawan Allah. § **3:7** ***orang-orang luar*** Orang-orang di luar jemaat (orang-orang yang belum percaya).

8 Demikian juga diaken*, ia haruslah seorang yang dihormati, tidak
bercabang lidah†, tidak kecanduan minuman anggur, dan tidak mencari
keuntungan yang tidak jujur.
9 Mereka harus bisa memegang rahasia kebenaran iman‡ dengan hati
nurani yang bersih.
10 Mereka juga harus diuji terlebih dahulu dan jika terbukti tidak
bercela, mereka dapat melayani sebagai diaken.
11 Demikian juga istri-istri diaken, mereka haruslah orang yang dihor-
mati, bukan pemfitnah, tetapi dapat menguasai diri dan dapat diper-
caya dalam segala hal.
12 Diaken harus suami dari satu istri, dapat mengatur anak-anaknya
dan rumah tangganya dengan baik.
13 Sebab, mereka yang telah melayani sebagai diaken dengan baik
akan mendapatkan kehormatan bagi diri mereka sendiri dan keyakinan
yang besar akan imannya dalam Yesus Kristus.

Rahasia Kesalehan Kita

14 Aku berharap aku bisa segera datang kepadamu, tetapi aku
menuliskan hal-hal ini kepadamu supaya
15 seandainya aku terlambat, kamu sudah tahu bagaimana mereka
harus hidup dalam rumah Allah§, yaitu gereja dari Allah yang hidup,
tiang penyokong, dan dasar dari kebenaran.
16 Kita mengakui betapa besarnya rahasia kesalehan* itu:

"Ia, dinyatakan dalam daging†,
dibenarkan oleh Roh‡,
dilihat oleh malaikat-malaikat,
diberitakan di antara bangsa-bangsa,
dipercaya dalam dunia,
diangkat kepada kemuliaan."

4

Peringatan tentang Para Penyesat

1 Roh mengatakan dengan jelas bahwa pada waktu-waktu terakhir,
sebagian orang akan meninggalkan imannya dengan menyerahkan diri
kepada roh-roh penyesat dan ajaran setan-setan.
2 Mereka dipengaruhi melalui kemunafikan para pembohong yang
hati nuraninya sudah dicap dengan besi panas*.
3 Mereka melarang orang menikah dan melarang orang makan
makanan yang diciptakan Allah, yang seharusnya diterima dengan
ucapan syukur oleh mereka yang percaya dan mengenal kebenaran.

---

* **3:8** ***diaken*** Dalam bahasa Yunani artinya pelayan, pada masa sekarang adalah majelis jemaat. Mereka dipilih untuk melayani hal-hal jasmani jemaat (Bc. Kis. 6:1-6). † **3:8** ***tidak bercabang lidah*** Perkataannya dapat dipercaya. ‡ **3:9** ***rahasia kebenaran iman*** Harta rohani yang dipercayakan Allah bagi orang percaya. § **3:15** ***dalam rumah Allah*** Dalam jemaat Allah. * **3:16** ***rahasia kesalehan*** Rahasia ibadah kita sebagai jemaat Allah. † **3:16** ***dalam daging*** Merujuk pada inkarnasi Yesus Kristus. ‡ **3:16** ***Roh*** Roh Kudus. * **4:2** ***dicap dengan besi panas*** Artinya, sudah menjadi kerusakan yang permanen, sehingga kulit menjadi mati rasa. Paulus menggunakan kiasan ini kepada para penyesat karena ia menganggap hati mereka sudah mati rasa terhadap ajaran yang benar.

4 Sebab, segala sesuatu yang diciptakan oleh Allah itu baik dan tidak
ada yang haram† kalau diterima dengan ucapan syukur,
5 karena semua itu dikuduskan oleh firman Allah dan doa.

Pelayan Kristus Yesus yang Baik

6 Dengan mengajarkan hal-hal ini kepada saudara-saudara seiman,
kamu akan menjadi pelayan Yesus Kristus yang baik, sebagaimana
kamu telah dididik dalam perkataan-perkataan iman dan ajaran sehat
yang telah kamu ikuti.
7 Jauhilah cerita-cerita takhayul dan dongeng-dongeng nenek tua,
tetapi latihlah dirimu untuk hidup dalam kesalehan.
8 Latihan jasmani terbatas gunanya‡, tetapi kesalehan berguna dalam
segala hal karena mengandung janji untuk kehidupan sekarang dan
juga kehidupan yang akan datang.
9 Perkataan ini dapat dipercaya dan layak diterima sepenuhnya.
10 Untuk itulah, kita bekerja keras dan berjuang. Sebab, kita menaruh
pengharapan kita kepada Allah yang hidup, yang adalah Juru Selamat
semua manusia, teristimewa mereka yang percaya.
11 Perintahkan dan ajarkanlah hal-hal ini.
12 Jangan ada orang yang merendahkan kamu karena kamu muda,
tetapi jadilah teladan bagi orang-orang percaya dalam perkataan,
tingkah laku, kasih, iman, dan kesucian.
13 Sampai aku datang, bertekunlah dalam pembacaan bersama Kitab
Suci§, dalam memberi nasihat, dan dalam mengajar.
14 Jangan menyia-siakan karunia rohani yang ada padamu, yang
diberikan kepadamu melalui nubuatan ketika dewan penatua*
menumpangkan tangan† atasmu.
15 Lakukanlah hal-hal ini dengan rajin, berikanlah dirimu seutuhnya
untuk melakukan hal-hal ini supaya semua orang dapat melihat kema-
juanmu.
16 Perhatikan dengan sungguh-sungguh bagaimana kamu hidup dan
apa yang kamu ajarkan. Bertekunlah di dalamnya karena dengan
berbuat demikian kamu akan menyelamatkan, baik dirimu sendiri
maupun mereka yang mendengar ajaranmu.

5

Sikap dalam Menegur Sesama

1 Jangan menegur laki-laki yang lebih tua dengan keras, tetapi per-
lakukan dia sebagai bapa, dan perlakukan laki-laki yang lebih muda
sebagai saudara.
2 Perlakukan perempuan yang lebih tua sebagai ibu, dan perempuan
yang lebih muda sebagai saudara perempuan dengan penuh kesucian.

Mengenai Para Janda

3 Hormatilah janda-janda yang betul-betul janda*.

† **4:4** ***haram*** Yang dilarang untuk dimakan. ‡ **4:8** ***terbatas gunanya*** Hanya berguna untuk kehidupan saat ini. § **4:13** ***Kitab Suci*** Yang dimaksud adalah kitab-kitab Perjanjian Lama. * **4:14** ***dewan penatua*** Para pelayan jemaat yang menggembalakan kawanan domba Allah (Bdk. 1 Pet. 5:1-4). † **4:14** ***menumpangkan tangan*** Tanda untuk memberikan wewenang atau kuasa kepada orang lain. * **5:3** ***betul-betul janda*** Janda yang tidak lagi memiliki sanak keluarga yang dapat membantu mereka dibandingkan dengan janda-janda yang masih memiliki sanak keluarga untuk merawat mereka.

4 Namun, jika janda memiliki anak atau cucu, merekalah yang
pertama-tama harus belajar menunjukkan bakti kepada seisi rumahnya
sendiri. Dengan begitu, mereka telah membalas budi kepada orang tua
mereka, sebab hal inilah yang menyenangkan Allah.
5 Sedangkan janda yang betul-betul janda dan hidup seorang diri,
ia harus menaruh harapannya kepada Allah serta terus menaikkan
permohonan dan doa siang dan malam.
6 Namun, janda yang hidup hanya berfoya-foya, ia sudah mati
walaupun ia masih hidup.
7 Perintahkanlah juga hal-hal ini kepada jemaat supaya mereka tidak
bercela.
8 Akan tetapi, jika seseorang tidak memelihara sanak keluarganya
sendiri, khususnya keluarga dekatnya, berarti ia telah menyangkali
imannya dan ia lebih buruk daripada orang yang tidak percaya.
9 Janda yang dimasukkan dalam daftar hanyalah perempuan yang
berumur paling sedikit enam puluh tahun, menjadi istri dari satu suami,
10 dan dikenal karena perbuatan-perbuatan baiknya, yaitu membe-
sarkan anak-anak, memberi tumpangan, membasuh kaki† orang-orang
kudus, menolong orang yang dalam kesulitan, dan bertekun dalam
setiap pekerjaan yang baik.
11 Namun, janda-janda yang lebih muda‡ jangan dimasukkan ke
dalam daftar, sebab jika hasrat seksualnya membuat mereka jauh dari
Kristus, mereka akan ingin menikah lagi.
12 Hal ini mendatangkan hukuman karena mereka telah mengingkari
janji pertama yang mereka buat sebelumnya.
13 Di samping itu, mereka mulai terbiasa bermalas-malasan, berkelil-
ing dari satu rumah ke rumah yang lain. Bukan itu saja, mereka juga
bergosip dan mencampuri urusan orang lain, mengatakan hal-hal yang
seharusnya tidak mereka katakan.
14 Jadi, aku ingin agar janda-janda muda menikah lagi, melahirkan
anak, dan mengurus rumah tangganya supaya tidak ada kesempatan
bagi lawan§ untuk mencela mereka.
15 Sebab, beberapa orang sudah berbalik mengikut Setan.
16 Jika ada seorang wanita percaya* yang mempunyai sanak kelu-
arga yang janda, biarlah mereka memelihara janda-janda itu sehingga
gereja† tidak harus dibebani, dan gereja dapat menolong janda-janda
lain yang betul-betul perlu ditolong.

Tentang Penatua dan Hal-Hal Lainnya

17 Penatua-penatua yang mengurus jemaat dengan baik layak mener-
ima penghormatan dua kali lipat, terutama mereka yang bekerja keras
dalam berkhotbah dan mengajar.
18 Sebab, Kitab Suci berkata, "Jangan memberangus mulut lembu yang
sedang menggiling gandum,"‡ dan "Seorang pekerja berhak mendapat
upahnya."§

---

† **5:10** ***membasuh kaki*** Kebiasaan sosial pada abad pertama untuk membersihkan kaki yang berdebu karena jalanan yang kotor. ‡ **5:11** ***lebih muda*** Pada umur yang masih produktif. § **5:14** ***kesempatan ... lawan*** Mengacu pada Iblis. * **5:16** ***orang percaya*** Orang Kristen. † **5:16** ***gereja*** Jemaat. ‡ **5:18** ***memberangus mulut lembu ... mengirik*** Menutup moncong hewan supaya tidak makan/menggigit. (Bc. Ul. 25:4). § **5:18** Lih. Luk. 10:7.

19 Jangan menerima tuduhan yang dijatuhkan kepada penatua kecuali didasarkan pada bukti dari dua atau tiga orang saksi.
20 Mereka yang berbuat dosa harus ditegur* di hadapan semua orang
supaya yang lain menjadi takut berbuat dosa.
21 Di hadapan Allah, Yesus Kristus, dan para malaikat yang terpilih,
aku memperingatkan kamu dengan sungguh-sungguh supaya menuruti
petunjuk-petunjuk ini tanpa berprasangka atau pilih kasih.
22 Jangan terlalu cepat menumpangkan tangan atas siapa pun atau
jangan ikut ambil bagian dalam dosa orang lain. Jagalah agar dirimu
tetap suci.
23 Jangan hanya minum air putih, tetapi gunakan sedikit anggur demi
perutmu dan tubuhmu yang sering sakit†.
24 Dosa dari sebagian orang sangat jelas terlihat sehingga menuntun
mereka kepada pengadilan. Namun, dosa dari sebagian orang lain baru
akan terlihat kemudian.
25 Demikian juga ada perbuatan baik yang jelas terlihat. Tetapi
perbuatan baik yang tidak terlihat pun, tidak akan terus tersembunyi.

6

Petunjuk Khusus untuk Para Budak

1 Semua orang yang menanggung beban sebagai budak* haruslah
menganggap tuannya sebagai orang yang pantas mendapat segala hor-
mat supaya nama Allah dan pengajaran† kita tidak dicela.
2 Sedangkan para budak yang tuannya adalah orang percaya,‡ jan-
ganlah mengurangi rasa hormat kepada mereka karena mereka adalah
saudara-saudara seiman. Sebaliknya, para budak harus melayani tu-
annya dengan lebih baik lagi karena yang menerima berkat pelayanan
adalah orang-orang percaya dan yang mereka kasihi. Ajarkan dan
nasihatkan hal-hal ini kepada mereka.

Tentang Ajaran Lain dan Cinta Uang

3 Jika ada orang yang mengajarkan ajaran lain yang tidak sesuai
dengan perkataan yang benar dari Tuhan kita Kristus Yesus dan tidak
sesuai dengan ajaran kesalehan,
4 ia adalah pembual dan tidak mengerti apa-apa. Ia hanya tertarik
dengan perbantahan yang tidak sehat, yang hanya memperdebatkan
kata-kata yang justru menimbulkan iri hati, perpecahan, fitnah, dan
kecurigaan yang jahat,
5 serta terus-menerus membuat perselisihan di antara orang-orang
yang pikirannya telah rusak dan menolak kebenaran, yang mengira
bahwa kesalehan adalah cara untuk mendapatkan keuntungan.
6 Akan tetapi, kesalehan yang disertai rasa cukup akan memberikan
manfaat yang besar.
7 Sebab, kita tidak membawa apa-apa ketika masuk ke dunia dan kita
juga tidak bisa membawa apa-apa ketika keluar dari dunia ini.

---

* **5:20** ***ditegur*** Diinsyafkan, disadarkan dari perbuatan dosa. † **5:23** ***Jangan ... sakit*** Nasihat praktis kepada Timotius karena Paulus tahu keadaan Timotius yang memiliki sakit pencernaan.
* **6:1** ***beban sebagai budak*** Beban atau "Kuk" menggambarkan keterikatan secara paksa. (Bc. Tit. 2:10). † **6:1** ***pengajaran*** Ajaran Paulus dan para rasul tentang Yesus Kristus. ‡ **6:2** ***percaya*** Orang Kristen.

8 Jika sudah ada makanan dan pakaian§, kita akan merasa cukup.
9 Orang yang ingin menjadi kaya jatuh ke dalam pencobaan dan jebakan, serta berbagai nafsu yang bodoh dan membahayakan yang akan menenggelamkan orang-orang ke dalam kehancuran dan kebinasaan.
10 Sebab, cinta akan uang adalah akar dari segala macam kejahatan. Orang-orang yang memburu uang telah menyimpang dari iman dan menyiksa diri sendiri dengan berbagai dukacita.

Beberapa Hal yang Harus Diingat

11 Akan tetapi, kamu sebagai manusia dari Allah,* jauhkanlah dirimu dari semuanya itu. Kejarlah kebenaran, kesalehan, iman, kasih, ketabahan, dan kelembutan.
12 Berjuanglah dalam perjuangan iman yang baik dan berpeganglah pada hidup kekal yang untuknya kamu dipanggil ketika kamu memberikan pengakuan yang baik di hadapan banyak saksi.
13 Di hadapan Allah yang memberikan hidup atas segala sesuatu dan di hadapan Yesus Kristus yang memberikan pengakuan yang baik ketika berhadapan dengan Pontius Pilatus, aku memerintahkan kamu,
14 kiranya kamu menjalankan perintah ini dengan tidak bercacat dan tidak bercela hingga kedatangan Tuhan kita Kristus Yesus.
15 Pada saat yang ditentukan-Nya, Ia akan memperlihatkan diri-Nya sebagai satu-satunya Penguasa, Raja atas segala raja, dan Tuan atas segala tuan.
16 Dialah satu-satunya yang kekal, yang tinggal dalam terang yang tak terhampiri, yang tak seorang pun pernah melihat atau dapat melihat-Nya. Bagi Dia, segala hormat dan kuasa yang kekal! Amin.
17 Sementara itu, perintahkan orang-orang kaya di zaman ini agar tidak sombong atau menaruh harapan pada kekayaan yang tidak pasti, tetapi taruhlah harapan kepada Allah, yang dengan melimpah menyediakan segala sesuatu bagi kita untuk dinikmati.
18 Perintahkan mereka untuk berbuat baik, menjadi kaya dalam perbuatan-perbuatan baik, menjadi orang yang murah hati, dan siap berbagi.
19 Dengan demikian, mereka akan mengumpulkan harta bagi diri mereka sendiri sebagai dasar yang baik untuk masa yang akan datang sehingga mereka dapat berpegang pada hidup yang sesungguhnya.
20 Timotius, jagalah apa yang telah dipercayakan kepadamu. Hindarilah percakapan yang duniawi dan omong kosong serta pertentangan yang secara salah disebut “pengetahuan”,
21 yang dengan mengakuinya, iman beberapa orang menjadi menyimpang.
Anugerah menyertai kamu.

§ **6:8** ***makanan dan pakaian*** Kebutuhan pokok.
* **6:11** ***manusia dari Allah*** Orang yang percaya kepada Allah.

SURAT PAULUS YANG KEDUA KEPADA TIMOTIUS

Salam untuk Timotius

1 Dari Paulus, rasul Yesus Kristus yang dipilih oleh kehendak Allah*
sesuai dengan janji kehidupan yang ada dalam Yesus Kristus.
2 Untuk Timotius, anak yang terkasih. Anugerah, belas kasih, dan
damai sejahtera dari Allah Bapa dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

Nasihat untuk Terus Memberitakan Injil

3 Aku senantiasa bersyukur kepada Allah, yang kulayani dengan hati
nurani yang bersih seperti yang dilakukan oleh nenek moyangku, saat
aku mengingatmu dalam doa-doaku siang dan malam.
4 Ketika aku mengingat air matamu, aku ingin melihatmu supaya
penuh sukacitaku.
5 Aku diingatkan dengan imanmu yang tulus, yang pertama-tama
hidup dalam nenekmu, Lois, dan ibumu, Eunike, dan aku yakin
sekarang hidup dalam kamu juga.
6 Untuk alasan inilah, aku mengingatkanmu agar terus mengobarkan
karunia Allah yang ada pada dirimu melalui penumpangan tanganku.
7 Sebab, Allah tidak memberikan kepada kita roh ketakutan,
melainkan roh kekuatan, kasih, dan penguasaan diri.
8 Jadi, jangan malu bersaksi tentang Tuhan kita atau tentang aku,
tahanan-Nya.† Akan tetapi, oleh kuasa Allah ikutlah menderita demi
Injil‡.
9 Dialah yang telah menyelamatkan kita dan memanggil kita dengan
panggilan kudus§, bukan karena perbuatan kita, melainkan karena
tujuan dan anugerah-Nya sendiri yang telah Ia berikan kepada kita
dalam Yesus Kristus sebelum dunia ada.
10 Sekarang, hal ini telah menjadi nyata melalui kedatangan Juru Sela-
mat kita Yesus Kristus yang telah menghapus kematian dan membawa
kehidupan dan kekekalan melalui Injil.
11 Oleh Injil inilah, aku ditunjuk menjadi pengkhotbah, rasul, dan
guru.
12 Itulah sebabnya, aku menderita seperti sekarang ini. Namun, aku
tidak malu karena aku tahu kepada siapa aku percaya dan aku yakin
bahwa Ia sanggup menjaga apa yang telah Ia percayakan kepadaku
sampai Hari itu* tiba.
13 Peganglah pokok-pokok ajaran sehat yang telah kamu dengar
dariku dalam iman dan kasih yang ada dalam Yesus Kristus.

---

* **1:1** ***oleh kehendak Allah*** Jabatan kerasulan Paulus didasarkan pada kehendak Allah, Bapa, dan keilahian Kristus (Bdk. 1 Tim. 1:1 dan Gal. 1:1). † **1:8** ***tahanan-Nya*** Karena Paulus ditangkap oleh Yesus Kristus untuk menjadi pelayan-Nya. ‡ **1:8** ***Injil*** Berita keselamatan tentang Yesus Kristus yang telah datang ke dunia dan menyelamatkan manusia. § **1:9** ***kudus*** Dikhususkan atau dipisahkan dari hal-hal duniawi. * **1:12** ***Hari itu*** Hari kedatangan Kristus yang kedua kali untuk menghakimi semua orang dan membawa semua orang percaya hidup bersama Dia.

14 Dengan Roh Kudus† yang tinggal di dalam kita, jagalah dengan baik
harta berharga‡ yang telah dipercayakan kepadamu.
15 Kamu tahu dari fakta bahwa semua yang ada di Asia§ telah berpal-
ing dariku, di antara mereka adalah Figelus dan Hermogenes.*
16 Kiranya Tuhan mengaruniakan belas kasih kepada seisi rumah
Onesiforus† karena ia sering menyegarkanku dan tidak malu karena
pemenjaraanku.
17 Sebaliknya, ketika sampai di Roma, ia dengan semangat mencariku
dan menjumpaiku.
18 Kiranya Tuhan menuntun agar ia menemukan belas kasih dari
Tuhan pada hari itu, sebagaimana kamu sendiri tahu berapa banyak
pelayanan yang telah ia berikan kepadaku di Efesus.

2

Tetaplah Setia Meskipun Menderita

1 Karena itu, anakku, jadilah kuat dalam anugerah yang ada dalam
Yesus Kristus.
2 Apa pun yang telah kamu dengar dari aku di depan banyak saksi, per-
cayakan itu kepada orang-orang yang setia, yang juga mampu mengajar
orang lain.
3 Ikutlah menderita sebagai prajurit Yesus Kristus yang baik.
4 Tidak ada prajurit yang menyibukkan dirinya dengan urusan hidup
sehari-hari supaya ia dapat menyenangkan komandannya.
5 Demikian juga seorang olahragawan yang bertanding, ia tidak akan
memperoleh mahkota kemenangan kecuali ia bertanding menurut per-
aturan yang berlaku.
6 Seorang petani yang bekerja keras sudah selayaknya menjadi orang
pertama yang menerima hasil panennya.
7 Pikirkanlah apa yang aku katakan karena Tuhan akan memberimu
pengertian dalam segala hal.
8 Ingatlah Kristus Yesus, yang telah bangkit dari antara orang mati,
keturunan Daud, seperti yang aku beritakan dalam Injilku,
9 yang olehnya aku sekarang menderita sampai dipenjara sebagai
seorang kriminal, tetapi firman Allah tidak terpenjara!
10 Karena itu, aku bertahan dalam segala sesuatu demi orang-orang
pilihan Allah supaya mereka juga mendapat keselamatan yang ada
dalam Yesus Kristus dan dengan kemuliaannya yang kekal.
11 Perkataan ini benar:

“Jika kita mati bersama Dia, kita juga akan hidup bersama Dia.
12 Jika kita bertekun, kita juga akan memerintah bersama Dia.
Jika kita menyangkal Dia, Ia juga akan menyangkali kita.
13 Jika kita tidak setia, Ia tetap setia,
karena Ia tidak dapat menyangkal diri-Nya sendiri.”

† **1:14** ***Roh Kudus*** Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur yang menjadi Pelaksana kehendak Allah di bumi. ‡ **1:14** ***harta berharga*** Kebenaran Injil yang telah diterima oleh Timotius (Bc. ay. 13). § **1:15** ***Asia*** Bukan benua Asia, tetapi wilayah kekuasaan Romawi yang beribukota di Efesus. * **1:15** ***Figelus dan Hermogenes*** Dua orang Asia yang menolak pengajaran Paulus. † **1:16** ***Onesiforus*** Rekan sepelayanan Paulus yang banyak melayani di Efesus dan sering membawa bantuan kepada Paulus saat keadaan sulit.

Pekerja yang Menyenangkan Allah

14 Ingatkan mereka akan hal-hal ini. Nasihatilah mereka di hadapan
Tuhan agar jangan berdebat soal kata-kata, sebab tidak ada gunanya
dan hanya akan menghancurkan orang-orang yang mendengarnya.
15 Lakukan yang terbaik untuk mempersembahkan dirimu dengan
layak di hadapan Allah sebagai pekerja yang tidak perlu malu, dan yang
telah mengajarkan perkataan kebenaran dengan tepat.
16 Akan tetapi, hindarilah omong kosong yang sia-sia karena hal itu
akan menuntun kepada ketidaksalehan yang lebih parah.
17 Perkataan mereka akan menyebar seperti penyakit gangren*. Di
antara mereka adalah Himeneus dan Filetus,
18 yang telah menyimpang dari kebenaran, dengan mengatakan
bahwa kebangkitan sudah terjadi. Mereka merusak iman sebagian
orang.
19 Namun, dasar Allah yang kuat tetap berdiri dengan meterai ini:
"Tuhan mengenal siapa yang menjadi milik-Nya,"† dan "Setiap orang
yang mengakui nama Tuhan harus meninggalkan kejahatan."
20 Di dalam rumah yang megah, bukan saja terdapat perabot dari
emas dan perak, melainkan juga dari kayu dan tanah liat. Sebagian
digunakan untuk tujuan yang terhormat, tetapi sebagian untuk tujuan
yang hina.
21 Karena itu, jika seorang menyucikan diri dari hal-hal yang hina,
ia akan menjadi perabot untuk tujuan yang terhormat, dikhususkan,
berguna bagi tuannya‡, dan dipersiapkan untuk setiap pekerjaan yang
baik.
22 Jauhilah hawa nafsu orang muda§ dan kejarlah kebenaran, iman,
kasih, dan damai sejahtera bersama-sama dengan mereka yang me-
manggil Tuhan dengan hati yang murni.
23 Hindarilah perdebatan yang bodoh dan tidak berpengetahuan
karena kamu tahu bahwa hal itu akan mendatangkan pertengkaran.
24 Pelayan Tuhan haruslah tidak bertengkar, tetapi ramah dengan
semua orang, terampil mengajar, dan sabar,
25 dengan lembut mengoreksi lawannya. Semoga Allah menganuger-
ahi mereka pertobatan yang menuntunnya kepada pengetahuan akan
kebenaran
26 supaya mereka menjadi sadar dan melepaskan diri dari jebakan
Iblis yang telah menawan mereka untuk menjalankan keinginannya.

3

Sifat-Sifat Manusia pada Zaman Akhir

1 Perhatikanlah bahwa pada hari-hari terakhir, masa-masa kesukaran
akan datang.
2 Sebab, orang akan menjadi pencinta diri sendiri, pencinta uang,
pembual, sombong, penghujat, tidak taat kepada orang tua, tidak tahu
berterima kasih, tidak suci,

---

* **2:17** ***penyakit ganggren*** Gangren (English: "gangrene") adalah kondisi luka, infeksi, atau masalah kronis yang memengaruhi sirkulasi darah. † **2:19** Bc. Bil. 16:5. ‡ **2:21** ***tuannya*** Yang dimaksud adalah Tuhan. § **2:22** ***hawa nafsu orang muda*** Bukan sekadar keinginan-keinginan daging, tetapi juga termasuk kecenderungan kesalahan dan dosa yang sering dilakukan oleh orang-orang muda.

3 tidak tahu mengasihi, tidak suka berdamai, suka memfitnah, tidak
bisa mengendalikan diri, kejam, tidak menyukai apa yang baik,
4 pengkhianat, ceroboh, angkuh, lebih mencintai hawa nafsu dari-
pada mencintai Allah,
5 kelihatan saleh tetapi menyangkali kuasanya. Jauhilah orang-orang
seperti ini.
6 Sebab, di antara mereka ada orang-orang yang menyusup ke dalam
jemaat dan menawan perempuan-perempuan lemah yang dibebani
dengan banyak dosa dan menyeret mereka dengan berbagai hawa
nafsu.
7 Perempuan-perempuan seperti itu selalu belajar, tetapi tidak pernah
bisa sampai kepada pengenalan akan kebenaran.
8 Sama seperti Yanes dan Yambres* yang melawan Musa, demikian
juga orang-orang ini yang melawan kebenaran. Pikiran mereka telah
rusak dan iman mereka tidak tahan uji.
9 Akan tetapi, mereka tidak bisa lebih jauh lagi karena kebodohan
mereka akan nyata bagi setiap orang, sama seperti kedua orang itu.

Nasihat Paulus kepada Timotius

10 Namun, kamu telah mengikuti ajaranku, cara hidupku, tujuan
hidupku, imanku, kesabaranku, kasihku, dan ketekunanku,
11 seperti penganiayaan dan penderitaan yang kualami di Antiokhia,
Ikonium, dan Listra†. Aku bertahan dalam penganiayaan, dan Tuhan
menyelamatkanku dari semua itu.
12 Sesungguhnya, semua orang yang ingin hidup saleh dalam Yesus
Kristus akan dianiaya,
13 sedangkan orang-orang jahat dan para penipu akan menjadi lebih
buruk lagi, mereka menyesatkan dan disesatkan.
14 Sedangkan untuk kamu, lanjutkanlah dengan apa yang telah kamu
pelajari dan telah kamu yakini karena kamu tahu dari siapa kamu
mempelajarinya,
15 sebagaimana sejak kecil kamu sudah mengenal Kitab Suci yang
sanggup memberimu hikmat kepada keselamatan melalui iman dalam
Yesus Kristus.
16 Semua Kitab Suci dinapasi‡ oleh Allah dan bermanfaat untuk men-
gajar, untuk menyatakan kesalahan, untuk memperbaiki kelakuan, dan
untuk mendidik dalam kebenaran.
17 Dengan demikian, manusia milik Allah§ akan cakap dan diper-
lengkapi untuk setiap perbuatan baik.

4

1 Demi kedatangan-Nya dan demi kerajaan-Nya, dengan sungguh-
sungguh, aku berpesan kepadamu di hadapan Allah dan Yesus Kristus
yang akan menghakimi orang yang hidup dan yang mati:

---

* **3:8** ***Yanes dan Yambres*** Nama tradisional untuk para ahli sihir yang berhadapan dengan Musa dan Harun saat peristiwa tulah-tulah di Mesir. Bc. Kel. 7:12; 8:18; 9:11 † **3:11** ***Kamu juga ... Antiokhia, Ikonium, dan Listra*** Selama pelayanannya, Paulus hampir selalu menerima penganiayaan dari berbagai pihak yang menentang Injil, seperti di Antiokhia (Bc. Kis. 13:14, 50), Ikonium (Bc. Kis 13:15), dan Listra (Bc. Kis. 14:6). ‡ **3:16** ***dinapasi*** Diinspirasikan oleh Allah karena Kitab Suci adalah perkataan Allah oleh Roh. § **3:17** ***manusia Allah*** Orang-orang yang mengabdikan hidupnya kepada Allah.

2 Beritakanlah firman, siap sedialah baik atau tidak baik waktunya;
tegurlah, nasihatilah, dan doronglah mereka dengan penuh kesabaran
dan pengajaran.
3 Sebab, akan tiba saatnya ketika orang-orang tidak mau lagi mene-
rima ajaran sehat. Sebaliknya, untuk memuaskan telinga, mereka akan
mengumpulkan guru-guru bagi diri mereka sendiri yang sesuai dengan
keinginan mereka.
4 Mereka akan memalingkan pendengaran mereka dari kebenaran
dan berbalik kepada dongeng-dongeng*.
5 Sedangkan kamu, waspadalah dalam segala hal, bertahanlah
dalam kesukaran, kerjakanlah tugas pemberita Injil, dan selesaikanlah
pelayananmu.
6 Sebab, aku telah dicurahkan bagai cawan persembahan†, dan saat
kepergianku sudah tiba‡.
7 Aku telah bertarung dalam pertarungan yang baik; aku telah men-
gakhiri pertandingan§; aku telah memelihara iman.
8 Sekarang, mahkota kebenaran telah disediakan bagiku. Pada hari
itu, Tuhan, Hakim yang adil, akan menghadiahkannya kepadaku, dan
bukan hanya kepadaku, melainkan juga kepada semua orang yang
merindukan kedatangan-Nya*.

Pesan Pribadi Paulus untuk Timotius

9 Berusahalah untuk segera datang kepadaku
10 karena Demas† meninggalkan aku, sebab ia mencintai dunia ini
dan pergi ke Tesalonika. Kreskes‡ telah pergi ke Galatia dan Titus ke
Dalmatia.
11 Hanya Lukas yang bersamaku. Jemputlah Markus dan bawalah dia
bersamamu karena ia sangat berguna bagiku untuk pelayanan§.
12 Aku telah mengutus Tikhikus* ke Efesus.
13 Jika kamu datang, bawalah jubah yang kutinggalkan kepada Karpus
di Troas dan juga buku-bukuku, terutama semua perkamen itu†.
14 Aleksander, si tukang besi itu, telah sangat merugikan aku. Tuhan
akan membalas sesuai dengan perbuatannya.

---

* **4:4** ***dongeng-dongeng*** Cerita-cerita yang diajarkan oleh guru-guru palsu yang ada di Efesus dan Kreta pada waktu itu (Bc. 1 Tim. 1:4; 4:7; Tit. 1:14). † **4:6** ***cawan persembahan*** Dalam tradisi agama Yahudi, biasanya berisi darah binatang yang dipersembahkan sebagai kurban. ‡ **4:6** ***kepergianku sudah tiba*** Kematian Paulus. § **4:7** ***mengakhiri pertandingan*** Paulus mengibaratkan pergumulannya selama menjadi pengikut Kristus seperti sebuah pertandingan yang membutuhkan segenap kekuatan dan pengabdiannya (Bc. Kis. 20:24). * **4:8** ***mengasihi kedatangan-Nya*** Menanti-nantikan dan merindukan kedatangan-Nya yang kedua kali. † **4:10** ***Demas*** Salah seorang kawan Paulus di penjara. Ia bersama dengan Paulus saat mengirim salam kepada jemaat Kolose (Bc. Kol. 4:14), tetapi akhirnya meninggalkan Paulus dan pergi ke Tesalonika. ‡ **4:10** ***Kreskes*** Melayani di Galatia, kemungkinan salah satu dari tujuh puluh murid (Bc. Luk. 10:1-12). § **4:11** ***Markus ... pelayanan*** Markus kembali bergabung dalam pelayanan Paulus (terutama untuk melayani kebutuhan Paulus selama dipenjara) setelah perselisihan Paulus dengan Barnabas karena Markus meninggalkan mereka di tengah pelayanan mereka di Pamfilia sekitar dua puluh tahun sebelumnya (Bc. Kis. 15:37-39). * **4:12** ***Tikhikus*** Di ay. 1, Paulus meminta Timotius agar segera mengunjunginya di Roma. Tikhikus diutus untuk menggantikan Timotius supaya Timotius dapat menemani Paulus di Roma. Ini juga berarti Tikhikus yang mengantarkan surat ini. † **4:13** ***perkamen*** Media dari kulit yang digunakan untuk menulis pada zaman itu. Perkamen yang ditinggalkan oleh Paulus kemungkinan berisi tulisan-tulisan, catatan, jurnal, surat-surat yang sedang dia tulis, ataupun surat-surat balasan dari gereja-gereja, tetapi tidak dapat dipastikan apa isi perkamen tersebut.

15 Kamu berhati-hatilah juga terhadap dia karena ia sangat menentang ajaran kita.
16 Pada pembelaanku yang pertama‡, tidak ada seorang pun yang
mendukung aku karena semua telah meninggalkan aku. Semoga hal ini
tidak dibalaskan atas mereka.
17 Namun, Tuhan berdiri di sampingku dan menguatkanku sehingga
kabar§ itu dapat diberitakan sepenuhnya melalui aku, dan semua orang
bukan Yahudi dapat mendengarnya. Dengan demikian, aku dilepaskan
dari mulut singa*.
18 Tuhan akan menyelamatkan aku dari setiap perbuatan jahat dan
akan membawaku ke kerajaan surgawi-Nya dengan selamat. Bagi
Dialah kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.

Salam Terakhir
19 Sampaikan salamku kepada Priskila dan Akwila†, dan kepada seisi
rumah Onesiforus.
20 Erastus‡ tetap tinggal di Korintus, dan Trofimus§ aku tinggalkan
dalam keadaan sakit di Miletus.
21 Berusahalah datang ke sini sebelum musim dingin. Ebulus, Pudes,
Linus, Klaudia, dan semua saudara seiman* mengirim salam untukmu.
22 Tuhan menyertai rohmu. Anugerah menyertai kamu.

---

‡ **4:16** ***pada pembelaanku yang pertama*** Pada waktu menulis surat ini, Paulus sedang ada di penjara dan dalam proses menunggu keputusan pengadilan. § **4:17** ***kabar*** Kabar Baik atau berita Injil bahwa Yesus Kristus adalah Tuhan dan Juru Selamat manusia. * **4:17** ***singa*** Kemungkinan Paulus memakai bahasa figuratif "singa" untuk menyebutkan pemerintah Romawi. "Terlepas dari mulut singa" adalah suatu frasa yang dikenal baik oleh masyarakat Yahudi karena mereka sangat familier dengan kisah Daniel yang juga terlepas dari mulut singa (Bc. Dan. 6). † **4:19** ***Akwila dan Priskila*** Sepasang suami istri yang berasal dari Pontus. Mengungsi dari Roma ke Korintus pada waktu pengejaran orang-orang Yahudi oleh Kaisar Romawi saat itu, Claudius. Paulus tinggal di rumah mereka pada perjalanan misinya yang kedua (Bc. Kis. 18:2-3) yang menjadi tempat berkumpul para jemaat. Mereka juga yang mengajarkan Injil kepada Apolos sehingga ia bertobat. Dan, kemudian mereka kembali ke Roma (Bc. Rom. 16:3-5). ‡ **4:20** ***Erastus*** Pembantu Paulus dalam pelayanannya (bersama dengan Timotius) pada perjalanan misi Paulus yang ketiga. Ia adalah jemaat di Korintus, dan menjabat sebagai bendahara negeri di Korintus (Bc. Kis. 19:22). § **4:20** ***Trofimus*** Seorang Kristen non-Yahudi. Orang Yahudi dari Asia mencurigai Paulus membawanya masuk ke Bait Allah sehingga menyebabkan huru-hara di Efesus (Bc. Kis. 21:27-32). * **4:21** ***Ebulus ... di sini*** Mereka adalah saudara-saudara seiman yang ada di Roma.

SURAT PAULUS KEPADA TITUS

Salam untuk Titus

1 Dari Paulus*, hamba Allah dan rasul† Kristus Yesus, yang diutus demi
iman orang-orang pilihan Allah dan pengetahuan akan kebenaran yang
memimpin kepada kesalehan
2 supaya mereka mendapatkan pengharapan hidup kekal, yang dijan-
jikan sejak sebelum permulaan zaman oleh Allah yang tidak pernah
berdusta.
3 Pada waktu-Nya, Ia telah menyatakan firman-Nya melalui pember-
itaan yang telah dipercayakan kepadaku sesuai dengan perintah Allah,
Juru Selamat kita.
4 Kepada Titus, anak yang sah dalam iman kita bersama.
Anugerah dan damai sejahtera dari Allah, Bapa, dan Yesus Kristus,
Juru Selamat kita.

Tugas-Tugas Titus untuk Memilih Penatua di Kreta

5 Karena alasan inilah aku meninggalkanmu di Kreta‡, yaitu supaya
kamu dapat menyelesaikan apa yang masih perlu diatur dan men-
gangkat penatua-penatua di setiap kota, seperti yang aku pesankan
kepadamu.
6 Dia haruslah orang yang tidak bercela, suami dari satu istri, mem-
punyai anak-anak yang percaya§, dan tidak dituduh karena hidup yang
tidak bermoral atau memberontak.
7 Sebab, seorang penilik jemaat* haruslah seorang yang tidak bercela
sebagai penatalayan Allah†, tidak sombong, tidak cepat marah, bukan
pemabuk, tidak suka berkelahi, dan tidak serakah dalam mencari keun-
tungan.
8 Sebaliknya, suka memberi tumpangan, mencintai apa yang baik,
bijaksana, adil, saleh, dan dapat menguasai diri.
9 Ia berpegang teguh pada perkataan yang dapat dipercaya, sesuai
dengan yang sudah diajarkan, sehingga ia dapat memberi nasihat
menurut pengajaran yang sehat‡ dan menegur mereka yang memban-
tahnya.

---

* **1:1** ***Paulus*** Sebelumnya bernama Saulus. Penginjil terbesar dan penulis 13 dari 27 kitab dalam Perjanjian Baru. Rasul yang dipilih oleh Yesus Kristus untuk memberitakan Injil setelah pertobatannya dalam perjalanan ke Damsyik (Bc. Kis. 9:19). † **1:1** ***rasul*** Utusan Allah untuk mewartakan Injil dan melakukan pekerjaan-pekerjaan-Nya. ‡ **1:5** ***Kreta*** Sebuah pulau di Laut Tengah (100 km sebelah selatan Yunani). Dalam PB, orang-orang Kreta (Kretes) pernah disebut di antara mereka yang hadir pada hari Pentakosta. § **1:6** ***percaya*** Percaya kepada Yesus Kristus. * **1:7** ***penilik jemaat*** Bahasa aslinya adalah "*episkopos*". Dahulu, ia adalah tuan rumah dari tempat jemaat beribadah sehingga ia bertugas menjadi pengawas/penilik pertemuan jemaat di situ. Pada masa kini, jabatan ini berkembang menjadi penatua yang melaksanakan tugas penggembalaan jemaat. † **1:7** ***penatalayan Allah*** Seorang yang dipercaya Allah dengan talenta dan karunia rohani untuk melakukan tugas pelayanan bagi Tuhan. ‡ **1:9** ***pengajaran yang sehat*** Nasihat dan pengajaran yang didasarkan pada kesaksian para rasul yang mula-mula mengenai karya keselamatan Yesus Kristus yang memimpin seseorang pada cara hidup yang membawa hormat dan kemuliaan bagi Kristus, dan menjadi berkat-berkat rohani bagi yang menerimanya. Lihat juga Tit. 1:13 dan 2:1.

10 Sebab, ada banyak orang yang memberontak, suka omong kosong§,
dan menipu, khususnya mereka yang berasal dari kelompok orang
bersunat*.
11 Mereka pantas ditutup mulutnya karena mereka menyusahkan
seluruh keluarga dengan mengajarkan hal-hal yang seharusnya tidak
mereka ajarkan, yang justru mendatangkan hal yang memalukan.
12 Salah satu dari mereka, yaitu nabi mereka sendiri, berkata, "Dasar
orang-orang Kreta pembohong†, seperti binatang buas yang jahat, dan
pelahap yang malas."
13 Kesaksian ini benar. Karena itu, tegurlah mereka dengan keras
supaya mereka menjadi sehat dalam iman.
14 Jangan perhatikan dongeng-dongeng orang Yahudi dan perintah
orang-orang yang menolak kebenaran.
15 Bagi yang murni, semua adalah murni. Namun, bagi mereka yang
najis dan tidak percaya, tidak ada satu pun yang murni karena baik
pikiran maupun hati nurani mereka adalah najis.
16 Mereka mengaku mengenal Allah, tetapi dengan perbuatannya
mereka menyangkal Allah. Mereka itu menjijikkan, tidak taat, dan tidak
sanggup melakukan apa pun yang baik.

2

Ajaran yang Benar

1 Akan tetapi, kamu, ajarkanlah hal-hal yang sesuai dengan peng-
ajaran yang sehat.
2 Laki-laki yang lebih tua harus dapat menahan diri*, terhormat,
menguasai diri†, serta sehat dalam iman, dalam kasih, dan dalam
ketekunan‡.
3 Juga, perempuan-perempuan yang lebih tua harus menunjukkan
tingkah laku yang saleh, bukan pemfitnah atau hamba anggur, tetapi
harus mengajarkan apa yang baik.
4 Dengan demikian, mereka dapat menasihati perempuan-
perempuan muda untuk mencintai suaminya, mengasihi anak-
anaknya,
5 menguasai diri, saleh, mengurus urusan rumah tangganya, ramah,
dan tunduk pada suaminya, supaya firman Allah tidak dilecehkan.
6 Begitu juga, nasihatilah orang-orang muda agar dapat menguasai
diri.
7 Dalam segala hal, jadikan dirimu teladan dalam perbuatan-
perbuatan baik. Dalam pengajaran, tunjukkanlah integritas,
kehormatan,
8 perkataan benar yang tidak tercela sehingga para lawan akan men-
jadi malu karena tidak dapat mengatakan hal yang buruk tentang kita.

---

§ **1:10** ***suka omong kosong*** Orang yang mengucapkan kata-kata yang sia-sia untuk meny-ombongkan diri. * **1:10** ***kelompok orang bersunat*** Yang dimaksud adalah orang-orang Yahudi. † **1:12** ***pembohong*** Berdasarkan cerita dongeng yang mengatakan bahwa Allah adalah orang Kreta. * **2:2** ***menahan diri*** Menahan diri dari minum anggur yang menye-babkan mabuk. † **2:2** ***menguasai diri*** Berpikir dengan akal sehat, bijaksana. ‡ **2:2** ***ketekunan*** Sikap hati yang menunjukkan kesabaran dan kemampuan untuk bertahan dalam menghadapi masalah.

9 Hamba-hamba harus tunduk kepada tuan-tuan mereka dalam
segala hal, usahakanlah untuk menyenangkan mereka, dan tidak membantah.
10 Jangan mencuri, tetapi tunjukkanlah bahwa kamu dapat dipercaya
supaya dalam segala hal mereka memuliakan ajaran Allah, Juru Selamat kita.
11 Sebab, anugerah Allah yang membawa keselamatan sudah nyata
bagi semua orang,
12 untuk memampukan kita menolak hal-hal yang tidak saleh§
ataupun hawa nafsu duniawi sehingga kita dapat hidup menguasai diri,
adil, dan saleh di zaman sekarang ini,
13 sementara kita menantikan pengharapan yang penuh berkat, yaitu
kedatangan yang penuh kemuliaan dari Allah Yang Mahabesar, dan Juru
Selamat kita, Kristus Yesus*.
14 Ia telah memberikan diri-Nya bagi kita untuk menebus kita dari
semua perbuatan jahat dan untuk menyucikan bagi diri-Nya, suatu
umat pilihan-Nya yang giat melakukan perbuatan baik.
15 Ajarkanlah semuanya ini. Nasihati dan tegurlah dengan segala
kewibawaan. Jangan ada orang yang merendahkan kamu.

3

Cara Hidup yang Benar

1 Ingatkan mereka agar tunduk kepada pemerintah dan penguasa,
taat dan siap melakukan setiap perbuatan baik,
2 tidak memfitnah siapa pun, tidak bertengkar, ramah, serta benar-
benar bersikap lemah lembut terhadap semua orang.
3 Sebab, kita dahulu juga bodoh, tidak taat, tersesat, diperbudak oleh
berbagai nafsu dan kesenangan, hidup dalam kejahatan dan iri hati,
dibenci dan saling membenci.
4 Akan tetapi, ketika kemurahan dan kasih Allah, Juru Selamat kita,
dinyatakan,
5 Ia menyelamatkan kita, bukan karena perbuatan benar yang kita
lakukan, melainkan karena belas kasih-Nya melalui pembasuhan ke-
lahiran kembali dan pembaruan Roh Kudus*,
6 yang Ia curahkan atas kita dengan melimpah melalui Kristus Yesus†,
Juru Selamat kita.
7 Jadi, setelah dibenarkan oleh anugerah-Nya, kita menjadi ahli waris
sesuai dengan pengharapan akan hidup yang kekal.
8 Perkataan ini sungguh benar. Tentang hal ini aku ingin kamu benar-
benar yakin supaya mereka yang sudah percaya kepada Allah dapat
tekun melakukan perbuatan baik. Hal-hal ini baik dan bermanfaat bagi
semua orang.
9 Akan tetapi, hindarilah perdebatan-perdebatan, silsilah-silsilah,
perselisihan, dan pertengkaran yang bodoh tentang Hukum Taurat‡
karena hal itu tidak ada gunanya dan sia-sia.

---

§ **2:12** ***hal-hal yang tidak saleh*** Ketidakhormatan kepada Allah. * **2:13** ***kedatangan yang penuh kemuliaan ... Kristus Yesus*** Kedatangan Kristus yang kedua kali yang penuh dengan kemuliaan Allah. * **3:5** ***Roh Kudus*** Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur. Pelaksana kehendak Allah di bumi. † **3:6** ***Yesus*** Anak Manusia (Bc. Yes. 40:11; Yeh. 34:23; 37:24) yang menjadi Juru Selamat dunia. ‡ **3:9** ***Hukum Taurat*** Hukum Musa.

10 Untuk orang yang menyebabkan perpecahan, peringatkan dia satu
atau dua kali, setelah itu jauhilah dia.
11 Sebab kamu tahu orang seperti itu sudah disesatkan dan penuh
dosa, ia mendatangkan hukuman atas dirinya sendiri.

Petunjuk Terakhir dan Salam

12 Setelah aku mengutus Artemas§ atau Tikhikus* kepadamu, berusa-
halah untuk datang kepadaku di Nikopolis† karena aku sudah memu-
tuskan untuk tinggal di sana selama musim dingin nanti.
13 Dengan sekuat tenagamu, bantulah Zenas‡, si ahli hukum itu, dan
Apolos§ yang ada dalam perjalanan supaya mereka tidak kekurangan
suatu apa pun.
14 Haruslah orang-orang kita* belajar bertekun dalam melakukan
pekerjaan yang baik supaya mereka dapat memenuhi kebutuhan hidup
sehari-hari dan tidak hidup dengan tidak berbuah.
15 Semua orang yang ada bersamaku menyampaikan salam untukmu.
Sampaikan salamku kepada mereka yang mengasihi kami dalam iman.
Anugerah menyertai kamu semua†.

§ **3:12** ***Artemas*** Teman sekerja rasul Paulus. Namanya termasuk dalam daftar "tujuh puluh murid" Yesus Kristus. Disebutkan hanya sekali di Alkitab. * **3:12** ***Tikhikus*** Salah satu rekan Paulus pada perjalanan misinya yang terakhir ke Yerusalem (Bc. Kis. 20:4-5). Disebutkan pula bahwa Tikhikus yang membawa surat-surat Paulus untuk jemaat-jemaat di Kolose dan Efesus. † **3:12** ***Nikopolis*** Letak geografis kota ini cocok menjadi tempat bagi Paulus untuk tinggal selama musim dingin, dan menjadi tempat pertemuan Paulus dengan Titus. ‡ **3:13** ***Zenas*** Ia adalah seorang ahli hukum (nomikos). Nomikos di sini tidak berarti "ahli dalam Taurat". Zenas mungkin ahli hukum Romawi karena nomikos dipakai untuk ahli-ahli hukum atau notaris. Ia dan Apolos dalam perjalanan dan Paulus meminta Titus membantu menyiapkan perjalanan mereka. § **3:13** ***Apolos*** Rekan pelayanan Paulus. Ia adalah penduduk Aleksandria. Mungkin perjalanan yang dimaksud adalah perjalanan ke Aleksandria melalui Kreta. * **3:14** ***orang-orang kita*** Orang-orang percaya yang ada di Kreta. † **3:15** ***kamu semua*** Menunjukkan bahwa Paulus tahu bahwa surat ini bukan hanya akan dibaca oleh Titus.

SURAT PAULUS KEPADA FILEMON

Salam untuk Filemon

1 Salam dari Paulus, seorang yang dipenjara* karena Yesus Kristus,
dan dari Timotius, saudara seiman kita,
kepada Filemon†, sahabat dan rekan pelayan yang kami kasihi,
2 dan kepada Apfia‡, saudari kita, serta kepada Arkhipus, teman
seperjuangan kita, dan kepada jemaat yang bersekutu di rumahmu.
3 Anugerah dan damai sejahtera bagimu dari Allah, Bapa kita, dan dari
Tuhan Yesus Kristus.

Ucapan Syukur atas Iman dan Kasih Filemon

4 Aku selalu bersyukur kepada Allahku ketika mengingat kamu dalam
doa-doaku,
5 sebab aku mendengar tentang iman dan kasih yang kamu miliki
dalam Tuhan Yesus dan kepada semua orang kudus§.
6 Aku berdoa supaya persekutuan imanmu* menjadi efektif untuk
pengetahuan yang penuh akan setiap hal baik yang ada pada kita demi
Kristus.
7 Aku sangat bersukacita dan terhibur oleh kasihmu karena melalui
kamu, Saudara, hati orang-orang kudus disegarkan kembali.

Permohonan Paulus Mengenai Onesimus

8 Karena itu, meskipun aku memiliki keyakinan besar dalam Kristus
dan dapat memerintahkan kamu melakukan apa yang menjadi kewa-
jibanmu,
9 tetapi karena kasih, lebih baik kalau aku memintanya kepadamu.
Aku, Paulus — yang sudah tua, dan sekarang menjadi orang yang
dipenjara karena Kristus Yesus —
10 memohon kepadamu untuk anakku†, Onesimus‡, yang aku dap-
atkan selama aku ada di penjara,
11 yang dahulu tidak berguna bagimu, tetapi sekarang sangat
berguna§, baik bagimu maupun bagiku.
12 Aku mengutus dia, buah hatiku, kembali kepadamu,
13 yang sebenarnya ingin aku tahan untuk tinggal bersamaku supaya
ia bisa menggantikanmu melayaniku selama aku dipenjarakan karena
Injil.
14 Namun, tanpa persetujuanmu, aku tidak mau melakukan apa
pun supaya kebaikan itu kamu lakukan bukan karena keharusan,
melainkan karena kesukaan.

---

* **1:1** ***dipenjara*** Paulus menulis surat ini ketika sedang dipenjara, kemungkinan penjara di kota Roma. † **1:1** ***Filemon*** Adalah teman pelayanan Paulus yang tinggal di Kolose dan menjadi anggota jemaat Kolose. ‡ **1:2** ***Apfia*** Anggota keluarga Filemon. § **1:5** ***orang kudus*** Orang yang telah disucikan dalam darah Kristus. * **1:6** ***persekutuan imanmu*** Persekutuan orang-orang percaya dalam Kristus. † **1:10** ***anakku*** Maksudnya adalah anak rohani. ‡ **1:10** ***Onesimus*** Salah seorang budak Filemon yang melarikan diri, dan akhirnya bertobat karena Paulus. § **1:11** ***yang dahulu ... sangat berguna*** Di sini, Paulus menggunakan permainan kata karena kata "onesimus" memiliki arti "sangat berguna".

15 Mungkin alasan Onesimus dipisahkan darimu untuk sementara
waktu adalah supaya kamu bisa menerimanya kembali untuk sela-
manya,
16 tetapi bukan lagi sebagai budak, melainkan lebih dari itu, yaitu
sebagai saudara yang terkasih, bukan hanya khusus untukku, terlebih
lagi untukmu, baik dalam daging* maupun dalam Tuhan.
17 Jadi, jika kamu menganggap aku sebagai rekan kerjamu†, terimalah
Onesimus sebagaimana kamu menerima aku.
18 Jika ia telah bersalah kepadamu atau berutang apa pun kepadamu,
tanggungkanlah itu kepadaku.
19 Aku, Paulus, menulis ini dengan tanganku sendiri: Aku akan
melunasinya — tanpa menyebut apa pun tentang utangmu kepadaku,
yaitu hidupmu sendiri‡.
20 Ya, Saudaraku, biarlah dalam Tuhan, aku mendapatkan kebaikan
darimu. Segarkanlah hatiku dalam Kristus.
21 Karena keyakinanku akan ketaatanmu, aku menulis surat ini
kepadamu, sebab aku tahu kamu akan melakukan lebih dari yang aku
minta.
22 Sementara itu, tolong siapkan kamar untukku karena aku berharap
melalui doa-doamu, aku akan diperkenankan kembali kepadamu.

Salam Terakhir
23 Epafras, temanku sepenjara dalam Yesus Kristus, mengirim salam
untukmu,
24 demikian juga Markus, Aristarkhus, Demas, dan Lukas, rekan-
rekan sepelayananku.
25 Anugerah dari Tuhan kita, Yesus Kristus, kiranya menyertai rohmu.

* **1:16** ***dalam daging*** Maksudnya sebagai sesama manusia atau saudara. † **1:17** ***rekan kerjamu*** Sama-sama bekerja melayani Tuhan. ‡ **1:19** ***utangmu ... hidupmu sendiri*** Kemungkinan besar Filemon bertobat karena Paulus.

SURAT KEPADA ORANG IBRANI

Allah Telah Berbicara Melalui Anak-Nya

1 Setelah di masa yang lampau, Allah berulang kali berbicara kepada
nenek moyang kita melalui para nabi,
2 pada hari-hari terakhir ini, Allah berbicara kepada kita melalui
Anak-Nya yang telah dipilih-Nya untuk menjadi Pewaris atas segala
sesuatu, yang melalui-Nya juga Allah menciptakan alam semesta.
3 Ia adalah cahaya kemuliaan Allah dan gambaran yang sempurna
dari sifat-Nya, Ia pula yang menopang segala sesuatu dengan firman
kuasa-Nya. Sesudah melakukan penyucian dosa-dosa*, Ia duduk di
sebelah kanan† Yang Mahabesar di tempat tinggi,‡
4 sehingga Ia menjadi jauh lebih tinggi daripada para malaikat sebab
Ia mewarisi nama yang lebih tinggi daripada nama mereka.
5 Sebab, pernahkah Allah berkata kepada malaikat,

"Engkau adalah Anak-Ku.
Pada hari ini, Aku telah menjadi Bapa-Mu"? *Mazmur 2:7*

Atau, pernahkah Ia berkata tentang mereka,

"Aku akan menjadi Bapa bagi-Nya,
dan Ia akan menjadi Anak-Ku."? *2 Samuel 7:14*

6 Akan tetapi, ketika Allah memperkenalkan Anak sulung-Nya kepada
dunia, Ia berkata,

"Biarlah seluruh malaikat Allah menyembah Dia." *Mazmur 97:7*

7 Tentang para malaikat, Allah berkata,

"Ia membuat malaikat-malaikat-Nya menjadi angin,
pelayan-pelayan-Nya menjadi nyala api." *Mazmur 104:4*

8 Sedangkan tentang Anak-Nya, Ia berkata,

"Takhta-Mu, ya Allah, akan ada selama-lamanya.
Tongkat kebenaran adalah tongkat Kerajaan-Mu.
9 Engkau mencintai kebenaran dan membenci kejahatan.
Karena itu, Allah, yaitu Allah-Mu, telah mengurapi§ Engkau dengan
minyak sukacita melebihi sahabat-sahabat-Mu." *Mazmur 45:6-7*

10 Dan lagi,

"Engkau, Tuhan, pada mulanya Engkau telah meletakkan dasar bumi,

---

* **1:3** ***melakukan penyucian dosa-dosa*** Merujuk pada kematian-Nya di kayu salib. † **1:3** ***sebelah kanan*** Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan). ‡ **1:3** ***tempat tinggi*** Di tempat Allah bertakhta, yaitu di surga. § **1:9** ***mengurapi*** Menuangkan minyak ke atas kepala orang yang dipilih Allah sebagai tanda bahwa Ia berkenan kepada orang tersebut.

dan langit adalah buatan tangan-Mu.
11 Bumi dan langit akan lenyap, tetapi Engkau akan tetap ada.
Bumi dan langit akan usang seperti pakaian.
12 Seperti jubah Engkau akan melipatnya,
dan seperti pakaian, mereka akan diganti.
Akan tetapi, Engkau tidak akan berubah,
dan tahun-tahun-Mu tidak akan pernah berakhir." *Mazmur 102:25-27*

13 Dan, kepada malaikat yang mana Allah pernah berkata seperti ini,

"Duduklah di sebelah kanan-Ku
sampai Aku meletakkan musuh-musuh-Mu di bawah kuasa-Mu"?
Mazmur 110:1

14 Bukankah malaikat adalah roh-roh yang melayani, yang diutus untuk menolong orang-orang yang akan menerima keselamatan?

2

Keselamatan Besar

1 Karena itu, kita harus lebih teliti memperhatikan apa yang sudah kita dengar supaya kita tidak terseret arus.
2 Sebab, bila ajaran yang disampaikan oleh para malaikat terbukti tidak dapat diubah, dan setiap pelanggaran atau ketidaktaatan akan menerima hukuman yang adil,
3 bagaimana mungkin kita dapat lolos jika kita mengabaikan keselamatan yang besar itu? Yaitu, keselamatan yang pertama-tama diberitakan oleh Tuhan, dan dibuktikan kebenarannya kepada kita oleh orang-orang yang mendengar-Nya
4 Selain itu, Allah juga memberi kesaksian melalui tanda-tanda dan hal-hal ajaib, berbagai mukjizat serta karunia-karunia Roh Kudus yang dibagikan menurut kehendak-Nya.

Yesus Menjadi Sama seperti Manusia untuk Menyelamatkan Manusia

5 Allah tidak menaklukkan dunia yang akan datang, yaitu dunia yang sedang kita bicarakan, kepada para malaikat
6 Namun, ada satu orang yang telah memberi kesaksian dalam sebuah nas:

"Siapakah manusia sehingga Engkau memikirkannya?
Siapakah anak manusia sehingga Engkau memedulikannya?
7 Untuk sesaat, Engkau membuatnya lebih rendah daripada malaikat;
Engkau memahkotainya dengan kemuliaan dan hormat.
8 Engkau menaklukkan segala sesuatu di bawah kakinya." *Mazmur 8:5-7*

Sebab, dengan menaklukkan segala sesuatu di bawah kaki-Nya, maka Allah tidak membiarkan sesuatu pun yang tidak takluk kepada-Nya. Akan tetapi, sekarang kita belum melihat segala sesuatu takluk kepada-Nya.
9 Namun, kita telah melihat Yesus yang untuk sementara dibuat lebih rendah daripada para malaikat, yaitu Yesus yang dimahkotai dengan

kemuliaan dan hormat karena telah menderita kematian supaya oleh anugerah Allah, Ia dapat merasakan kematian bagi semua orang.
10 Sudah selayaknya Ia — yang bagi Dia dan melalui Dia segala sesuatu ada — menyempurnakan Perintis Keselamatan* anak-anak-Nya melalui penderitaan, untuk membawa mereka kepada kemuliaan.
11 Sebab, baik Ia yang menyucikan maupun mereka yang disucikan, semuanya berasal dari satu Bapa; itulah sebabnya Yesus tidak malu menyebut mereka sebagai saudara-saudara-Nya
12 dengan berkata:

"Aku akan menyatakan nama-Mu kepada saudara-saudara-Ku.
Di tengah-tengah seluruh umat-Mu,
Aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu." *Mazmur 22:23*

13 Dan lagi:

"Aku akan menaruh keyakinan-Ku kepada Allah." *Yesaya 8:17*

Dan lagi,

"Inilah Aku, beserta anak-anak yang telah diberikan Allah kepada-Ku."
Yesaya 8:18

14 Karena anak-anak itu adalah manusia yang memiliki darah dan daging, maka Yesus juga mengambil bagian dalam keadaan mereka supaya melalui kematian-Nya, Ia dapat membinasakan dia yang memiliki kuasa atas kematian, yaitu Iblis.
15 Dan, membebaskan mereka yang seumur hidupnya diperbudak oleh ketakutan akan kematian.
16 Jadi, jelaslah bahwa Ia tidak memberi pertolongan kepada para malaikat, tetapi kepada keturunan Abraham.
17 Karena itu, dalam segala hal Yesus harus menjadi seperti saudara-saudara-Nya, supaya Ia dapat menjadi Imam Besar yang penuh belas kasihan dan setia dalam segala hal kepada Allah. Dengan demikian, Ia dapat membawa penebusan atas dosa-dosa umat.
18 Sebab, Yesus sendiri menderita ketika dicobai, maka Ia dapat menolong mereka yang sedang dicobai.

3

Yesus Lebih Besar daripada Musa

1 Karena itu, saudara-saudara yang kudus, kamu yang memiliki bagian dalam panggilan surgawi, pandanglah Yesus, Sang Rasul dan Imam Besar pengakuan kita,
2 yang setia kepada Dia yang telah menetapkan-Nya, sama seperti Musa yang setia dalam seluruh rumah-Nya*.
3 Sebab, Yesus dianggap layak untuk mendapat kemuliaan yang lebih besar daripada Musa, seperti halnya seorang pembangun rumah yang mendapat kehormatan lebih besar daripada rumah itu sendiri.

* **2:10** ***Perintis Keselamatan*** Yesus Kristus
* **3:2** ***rumah-Nya*** Yang dimaksudkan adalah umat Allah.

4 (Sebab, setiap rumah dibangun oleh seseorang, tetapi Pembangun
dari segala sesuatu adalah Allah).
5 Musa setia dalam seluruh rumah Allah sebagai seorang pelayan,
untuk memberi kesaksian kepada hal-hal yang akan dikatakan di kemu-
dian hari.
6 Namun, Kristus setia sebagai Anak dalam rumah Allah, yaitu kita,
jika kita tetap berpegang teguh pada keyakinan dan pengharapan yang
kita banggakan sampai akhir.

Teruslah Mengikuti Allah

7 Karena itu, seperti yang Roh Kudus katakan,

"Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya,
8 janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan
yang kamu lakukan pada hari pencobaan di padang gurun,
9 yaitu ketika nenek moyangmu mencobai Aku dan
melihat perbuatan-perbuatan-Ku selama empat puluh tahun.
10 Sebab itulah Aku marah kepada generasi itu dan berkata,
'Hati mereka selalu sesat dan mereka tidak mengerti jalan-jalan-
Ku.'
11 Jadi, Aku bersumpah dalam amarah-Ku:
'Mereka tidak akan masuk ke tempat perhentian-Ku.' " *Mazmur 95:7-11*

12 Berhati-hatilah Saudara-saudara, janganlah ada di antara kamu
yang memiliki hati yang jahat dan yang tidak percaya, yang membu-
atmu berpaling dari Allah yang hidup.†
13 Sebaliknya, nasihatilah satu dengan yang lain setiap hari, selama
masih ada yang disebut "hari ini"‡ supaya tidak ada di antaramu yang
dikeraskan oleh tipu daya dosa.
14 Kita telah mengambil bagian di dalam Kristus, jika kita berpegang
teguh pada keyakinan kita yang semula sampai pada akhirnya.
15 Seperti tertulis,

"Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya,
janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan." *Maz-
mur 95:7b-9*

16 Siapakah orang-orang yang telah mendengar suara Allah, tetapi
memberontak? Bukankah mereka semua yang keluar dari Mesir di
bawah kepemimpinan Musa?
17 Dan, kepada siapakah Allah marah selama empat puluh tahun?
Bukankah kepada mereka yang berbuat dosa sehingga mayat mereka
bergelimpangan di padang gurun?§
18 Dan, kepada siapakah Allah bersumpah bahwa mereka tidak akan
pernah masuk ke tempat perhentian-Nya, kalau bukan kepada mereka
yang tidak taat?
19 Jadi, kita melihat bahwa mereka tidak dapat masuk karena keti-
dakpercayaan mereka.

† **3:12** ***berpaling dari Allah yang hidup*** Murtad, undur dari kepercayaan kepada Allah.
‡ **3:13** ***hari ini*** Kata-kata yang diambil dari ay. 7, yang berarti penting untuk melakukannya sekarang, selama masih ada kesempatan. § **3:17** ***mayat ... di padang gurun*** —

4

Janji untuk Masuk ke Tempat Perhentian Allah

1 Oleh karena itu, selama janji untuk masuk ke tempat perhentian-Nya
masih berlaku, biarlah kita merasa takut, kalau-kalau ada di antara kita
yang gagal mendapatkan janji itu.
2 Memang betul, kabar baik telah diberitakan kepada kita, seperti
juga telah diberitakan kepada mereka, tetapi berita yang mereka dengar
itu tidak menguntungkan mereka karena tidak disatukan dengan iman
orang-orang yang mendengarkannya.
3 Karena kita yang percaya, akan masuk ke tempat perhentian itu,
seperti yang dikatakan-Nya,

"Aku bersumpah dalam amarah-Ku:
'Mereka tidak akan pernah masuk ke tempat perhentian-Ku,' " *Mazmur 95:11*

meskipun pekerjaan Allah sudah selesai sejak penciptaan dasar dunia
ini.
4 Sebab, dalam suatu nas*, Allah berbicara demikian tentang hari ketu-
juh, "Pada hari ketujuh, Allah berhenti dari semua pekerjaan-Nya."
5 Akan tetapi, seperti yang telah dikatakan Allah, "Mereka tidak akan
masuk ke tempat perhentian-Ku."†
6 Jadi, masih ada kemungkinan untuk sebagian orang masuk ke
tempat perhentian, dan ada sebagian orang yang sebelumnya telah
mendengar kabar baik, tetapi gagal masuk karena ketidaktaatan
mereka.
7 Jadi, sekali lagi Allah menetapkan satu hari tertentu, yang disebut
"hari ini", yang telah dikatakan melalui Daud jauh hari sebelumnya,

"Pada hari ini, jika kamu mendengar suara-Nya,
janganlah keraskan hatimu seperti dalam pemberontakan." *Mazmur 95:7-8*

8 Sebab, jika Yosua‡ sudah memberi mereka tempat perhentian, maka
Allah tidak akan lagi berbicara tentang suatu hari lain di kemudian hari.
9 Jika demikian, maka masih ada perhentian pada hari Sabat untuk umat
Allah.
10 Untuk mereka yang telah masuk ke dalam perhentian Allah, mereka
juga telah beristirahat dari pekerjaannya, seperti yang Allah lakukan
dari pekerjaan-Nya.
11 Karena itu, marilah kita berjuang untuk masuk ke tempat perhentian
itu, sehingga tak seorang pun jatuh karena mengikuti contoh ketidak-
taatan yang sama.
12 Sebab, firman Allah itu hidup dan berkuasa, dan lebih tajam
daripada pedang bermata dua mana pun. Firman itu menusuk jauh
sampai memisahkan jiwa dan roh, antara sendi dan tulang sumsum,
serta sanggup menilai pikiran dan kehendak hati kita.
13 Tidak ada suatu makhluk pun yang tersembunyi dari pandangan-
Nya. Sebaliknya, segala sesuatu telanjang dan tak tersembunyi dari

* **4:4** ***suatu nas:*** Dapat diartikan sebagai bagian dalam Kitab Suci. Bc. Kej. 2:2. † **4:5** Bc. Mzm. 95:11. ‡ **4:8** ***Yosua*** Anak laki-laki Nun, pengganti Musa yang memimpin bangsa Israel dalam merebut tanah Kanaan (bc. Kel. 17:9-10; 33:11).

mata-Nya. Kepada-Nyalah kita harus memberi pertanggungjawaban atas semua yang kita lakukan.

Yesus Kristus adalah Imam Besar Kita

14 Karena kita mempunyai Imam Besar Agung yang sudah naik ke
surga, yaitu Yesus, Anak Allah, marilah kita terus berpegang teguh pada
pengakuan§ kita.
15 Sebab, kita tidak memiliki Imam Besar yang tidak dapat memahami
kelemahan-kelemahan kita, tetapi kita memiliki Imam Besar yang telah
dicobai dalam segala hal, sama seperti kita, tetapi Ia tidak berdosa.
16 Karena itu, dengan keyakinan, marilah kita datang menghampiri
takhta anugerah supaya kita menerima belas kasihan dan menemukan
anugerah untuk menolong kita, ketika kita membutuhkannya.

5

1 Sebab, setiap imam besar yang dipilih dari antara manusia ditunjuk
untuk menjadi wakil manusia dalam hal-hal yang berkenaan dengan
Allah supaya ia dapat mempersembahkan persembahan-persembahan
dan kurban-kurban atas dosa-dosa.
2 Karena imam besar juga penuh dengan kelemahan, maka ia juga da-
pat bersikap lembut terhadap orang-orang yang tidak memiliki penge-
tahuan* dan mudah tersesat.
3 Itu sebabnya, ia wajib mempersembahkan kurban penghapusan
dosa, bukan hanya untuk umat, tetapi juga untuk dirinya sendiri.
4 Tidak ada imam besar yang dapat mengambil kehormatan ini untuk
dirinya sendiri; ia hanya menerimanya ketika ia dipanggil oleh Allah,
seperti halnya Harun.
5 Demikian juga Kristus tidak memuliakan diri-Nya sendiri untuk
menjadi seorang Imam Besar, tetapi oleh Dia yang berkata kepada-Nya,

"Engkau adalah Anak-Ku.
Pada hari ini Aku telah menjadi Bapa-Mu." *Mazmur 2:7*

6 Di bagian lain†, Ia juga berkata,

"Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya menurut peraturan
Melkisedek." *Mazmur 110:4*

7 Dalam hidupnya sebagai manusia, Yesus mempersembahkan doa
maupun permohonan dengan ratapan dan air mata kepada Dia yang
dapat menyelamatkan-Nya dari kematian. Dan, Ia didengar karena
kesalehan-Nya.
8 Walaupun Yesus adalah Anak, tetapi Ia belajar untuk taat melalui
penderitaan yang dialami-Nya.
9 Dengan setelah disempurnakan, Ia menjadi sumber keselamatan
kekal bagi semua orang yang taat kepada-Nya,
10 dan Ia telah dipanggil oleh Allah sebagai Imam Besar sesuai perat-
uran Melkisedek.

Melangkah Menuju Kedewasaan Rohani

§ **4:14** ***pengakuan*** Pengakuan iman. * **5:2** ***tidak memiliki pengetahuan*** Orang-orang yang tidak sadar telah melakukan dosa karena tidak mengetahui hukum Allah. † **5:6** ***bagian lain*** Dapat diartikan sebagai bagian lain dalam Kitab Suci.

11 Ada banyak yang dapat dikatakan tentang hal ini‡. Akan tetapi,
sulit untuk menjelaskannya karena kamu sudah menjadi lamban untuk
mendengar.§
12 Sebab, sekalipun saat ini kamu seharusnya sudah menjadi peng-
ajar, tetapi ternyata kamu masih membutuhkan seseorang untuk menga-
jarimu lagi tentang prinsip-prinsip dasar mengenai firman Allah. Kamu
masih membutuhkan susu*, bukan makanan yang padat†.
13 Orang yang hidup dari susu adalah orang yang belum berpengala-
man dalam memahami ajaran tentang kebenaran, sebab ia masih bayi.
14 Akan tetapi, makanan padat adalah untuk orang-orang yang sudah
dewasa, yaitu mereka yang sudah melatih indra mereka untuk membe-
dakan apa yang baik dan yang jahat.

6

1 Karena itu, mari kita tinggalkan pengajaran dasar tentang Kristus
dan melangkah kepada kedewasaan, tidak lagi mengulang-ulang ajaran
dasar tentang pertobatan dari perbuatan yang mati* dan iman kepada
Allah;
2 ajaran tentang pembasuhan† dan penumpangan tangan‡; ajaran
tentang kebangkitan orang mati dan hukuman kekal.
3 Dan, itulah yang akan kita lakukan, jika Allah mengizinkannya§.
4 Sebab, tidak mungkin mempertobatkan kembali orang-orang yang
sebelumnya telah mendapatkan pencerahan*, telah merasakan karunia
surgawi, telah mengambil bagian bersama Roh Kudus,
5 mencicipi kebaikan firman Allah, dan merasakan kuasa dari dunia
yang akan datang.
6 Jika mereka meninggalkan jalan Kristus†, maka mustahil
untuk memperbarui kembali pertobatan mereka karena mereka
sedang menyalibkan Anak Allah untuk yang kedua kalinya dan
mempermalukan-Nya secara terbuka.
7 Sebab, tanah yang menyerap banyak air hujan yang jatuh di atasnya,
serta menghasilkan panenan yang bermanfaat bagi mereka yang meng-
garapnya, akan menerima berkat dari Allah.
8 Namun, jika tanah itu hanya menumbuhkan duri dan semak-semak,
maka tanah itu tidak berguna dan dekat dengan kutuk, dan pada
akhirnya dibakar.
9 Akan tetapi, saudara-saudaraku yang kukasihi, sekalipun kami
berkata-kata demikian, kami meyakini hal-hal yang lebih baik tentang
kamu, yaitu hal-hal yang berhubungan dengan keselamatan.
10 Sebab, Allah bukan tidak adil. Ia tidak melupakan semua pekerjaan
dan kasihmu yang kamu tunjukkan demi nama-Nya dengan melayani
orang-orang kudus seperti yang masih kamu lakukan.

---

‡ **5:11** ***hal ini*** Hal tentang kedudukan Yesus sebagai imam besar. § **5:11** ***lamban untuk mendengar*** Sulit mengerti. * **5:12** ***susu*** Ajaran Firman yang sederhana. † **5:12** ***makanan yang padat*** Pengajaran Firman yang lebih dalam. * **6:1** ***perbuatan yang mati*** Beberapa terjemahan mengartikannya sebagai perbuatan yang sia-sia. † **6:2** ***pembasuhan*** Tradisi Yahudi membasuh kaki, tangan, dll. ‡ **6:2** ***penumpangan tangan:*** Suatu tanda untuk mendoakan, memberikan wewenang, atau kuasa kepada orang lain. § **6:3** ***Dan itulah ... jika Allah mengizinkannya.*** Maksudnya adalah untuk beranjak kepada pengajaran Firman yang lebih dalam. * **6:4** ***telah mendapat pencerahan*** Telah memahami berita Injil Kristus. † **6:6** ***meninggalkan jalan Kristus*** Murtad.

11 Kami rindu masing-masing kamu menunjukkan ketekunan yang
sama untuk memiliki jaminan pengharapan yang sempurna sampai
akhir,
12 supaya kamu jangan menjadi malas, tetapi mengikuti teladan
orang-orang yang telah mewarisi janji-janji Allah melalui iman dan
ketekunan.

Janji Allah Tidak Pernah Berubah

13 Ketika Allah berjanji kepada Abraham, Ia berjanji atas diri-Nya
sendiri karena tidak ada yang lebih besar daripada diri-Nya.
14 Allah berkata, "Aku pasti akan memberkatimu," dan "Aku pasti
akan melipatgandakan keturunanmu."‡
15 Dan, setelah menantikan dengan sabar, Abraham menerima janji
itu.
16 Manusia bersumpah demi seseorang yang lebih besar daripada
dirinya sendiri, dan sumpah diberikan sebagai penegasan untuk men-
gakhiri semua perbantahan.
17 Jadi, ketika Allah ingin menunjukkan dengan lebih meyakinkan
kepada ahli waris janji-Nya bahwa tujuan-Nya tidak akan berubah, Ia
menjamin dengan membuat sumpah
18 sehingga dengan dua hal yang tak dapat berubah itu§, yang meng-
enainya Allah mustahil berbohong, kita yang datang mencari perlindu-
ngan akan mendapatkan dorongan yang besar untuk berpegang teguh
pada pengharapan yang diberikan kepada kita.
19 Pengharapan yang kita miliki ini adalah jangkar bagi jiwa kita, kuat
dan pasti, yang menembus masuk sampai ke balik tirai*,
20 ke tempat yang telah dimasuki Yesus sebagai pembuka jalan bagi
kita untuk menjadi Imam Besar untuk selama-lamanya, sesuai dengan
peraturan Melkisedek.†

7

Imam Melkisedek

1 Sebab, Melkisedek, Raja Salem dan imam Allah Yang Mahatinggi,
menemui Abraham setelah Abraham kembali dari membantai raja-
raja*, dan memberkatinya.
2 Kepada Melkisedek, Abraham juga memberikan sepersepuluh dari
semua harta rampasan yang diperolehnya. Pertama-tama, nama
Melkisedek berarti "Raja Kebenaran†", selanjutnya, "Raja Salem" yang
berarti "raja damai".
3 Ia tidak berayah atau beribu, tidak bersilsilah, dan hidupnya tidak
berawal atau berakhir‡. Akan tetapi, seperti Anak Allah, ia akan men-
jadi imam untuk selama-lamanya.
4 Perhatikanlah, betapa agungnya orang ini, bahkan Abraham leluhur
kita pun menyerahkan kepadanya sepersepuluh dari segala hasil ram-
pasan perangnya.

---

‡ **6:14** Bc. Kej. 22:17. § **6:18** ***kedua hal yang tidak dapat berubah*** Yaitu, janji dan sumpah Allah. * **6:19** ***tirai*** Tirai Bait Allah yang memisahkan antara Ruang Kudus dan Ruang Mahakudus. † **6:20** Mazmur 110:4. * **7:1** Bc. Kej. 14-17-20. † **7:2** ***Kebenaran*** Secara luas, kata ini dapat berarti "berkenan kepada Allah, adil, berintegritas, serta benar dalam perbuatan, pikiran dan perasaan." ‡ **7:3** ***Ia tidak ... berakhir*** Tidak seorang pun yang mengetahui siapa orang tua Melkisedek, dan tidak diketahui dari siapakah nenek moyangnya. Tidak ada yang tahu pula kapan ia lahir atau meninggal.

5 Menurut Hukum Taurat, anak-anak Lewi§ yang menerima jabatan
imam berhak mengumpulkan persepuluhan dari umat yang adalah
saudara-saudara mereka, walaupun mereka sama-sama keturunan
Abraham.
6 Namun, Melkisedek yang tidak dari keturunan Lewi, menerima
persepuluhan dari Abraham dan memberkati dia yang memegang janji-
janji Allah.
7 Dan, tidak dapat disangkal, yang lebih rendah diberkati oleh yang
lebih tinggi.
8 Dalam satu hal, persepuluhan diterima oleh manusia fana yang bisa
mati*. Namun, dalam hal ini, diterima oleh dia†, yang dipastikan hidup.
9 Karena itu, dapat dikatakan bahwa bahkan kaum Lewi yang berhak
menerima persepuluhan pun juga membayar persepuluhan mereka
melalui Abraham,
10 sebab saat Melkisedek menemuinya, Lewi masih ada dalam tubuh‡
nenek moyangnya.
11 Sekarang, seandainya kesempurnaan bisa dicapai melalui keima-
man Lewi (yang karenanya, umat Israel memperoleh Hukum Taurat),
untuk apa ada imam lain yang harus dibangkitkan menurut aturan
Melkisedek, dan bukan imam dari garis keturunan Harun?§
12 Sebab, jika aturan keimaman berubah, maka Hukum Taurat pun
harus diubah.
13 Orang* yang sedang kita bicarakan ini berasal dari suku yang lain,
dan tak ada seorang pun dari suku-Nya yang pernah bertugas sebagai
pelayan altar†.
14 Sebab, sudah jelas bahwa Tuhan kita berasal dari suku Yehuda,
suku yang tentangnya Musa tidak pernah mengatakan hal apa pun yang
berkaitan dengan para imam.

Yesus adalah Imam seperti Melkisedek

15 Semua hal ini menjadi semakin jelas ketika kita melihat munculnya
seorang Imam lain, yang serupa dengan Melkisedek,
16 yang menjadi imam bukan berdasarkan persyaratan keturunan
jasmani, tetapi berdasarkan kuasa kehidupan yang tidak dapat binasa.
17 Sebab, Kitab Suci bersaksi tentang Dia:
"Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya, menurut peraturan
Melkisedek."
18 Di satu sisi, peraturan yang lama sudah berakhir karena memiliki
kelemahan dan tidak berguna,
19 dan karena hukum itu tidak menyempurnakan apa pun. Namun,
di sisi yang lain, ada pengharapan yang lebih baik yang diperkenalkan
kepada kita, dan pengharapan itu menarik kita untuk mendekat kepada
Allah.

---

§ **7:5** ***anak-anak Lewi*** Keturunan suku Lewi yang telah ditunjuk Tuhan untuk menduduki jabatan Imam dalam bangsa Israel. * **7:8** ***Dalam satu hal ... mati.*** Yang dimaksud adalah para imam dari golongan Lewi. † **7:8** ***dia*** Yang dimaksud adalah Melkisedek. ‡ **7:10** ***dalam tubuh nenek moyangnya*** Harfiahnya, "masih dalam pinggang nenek moyangnya." Artinya, Lewi belum dilahirkan. Orang Yahudi pada zaman dahulu percaya bahwa kuasa prokreasi manusia tersimpan pada pinggang laki-laki. § **7:11** ***Harun*** Harun merupakan keturunan Lewi. * **7:13** ***Dia*** Yang dimaksud adalah Yesus Kristus, yang secara manusia terlahir dari suku Yehuda. † **7:13** ***bertugas sebagai pelayan altar*** Maksudnya adalah menjadi salah satu dari golongan imam.

20 Dan karena pengharapan itu dibawa kepada kita dengan sebuah
sumpah — imam yang lain menjadi imam tanpa disertai sumpah.
21 Namun, Ia menjadi Imam dengan sumpah yang dibuat oleh Dia‡
yang berkata kepada-Nya,

"Tuhan telah bersumpah dan Ia tidak akan berubah pikiran:
'Engkau adalah Imam untuk selama-lamanya.' " *Mazmur 110:4*

22 Karena sumpah ini, Yesus telah menjadi jaminan dari perjanjian yang
lebih baik.
23 Sebelumnya, ada banyak imam sehingga ketika ada imam yang
mati, ada yang dapat menggantikannya.
24 Namun, Yesus memegang keimaman secara tetap selamanya
karena Ia akan terus hidup selamanya.
25 Dengan demikian, Yesus dapat menyelamatkan dengan sempurna
mereka yang datang kepada Allah melalui-Nya, karena Ia selalu hidup
untuk berdoa§ bagi mereka.
26 Imam Besar seperti itulah yang kita butuhkan, yaitu Imam Besar
yang kudus, tidak bercela, murni, dipisahkan dari orang-orang berdosa,
dan ditinggikan melebihi tingkat-tingkat surgawi.
27 Yesus tidak seperti para imam besar yang lain. Mereka harus
mempersembahkan kurban setiap hari, pertama bagi dosa mereka
sendiri, kemudian bagi dosa-dosa umat. Namun, Yesus tidak perlu
melakukannya. Ia hanya mempersembahkan kurban sekali untuk
selamanya, yaitu diri-Nya sendiri.
28 Hukum Musa menetapkan manusia yang penuh kelemahan untuk
menjadi imam-imam besar. Akan tetapi, sumpah yang berasal dari
Allah, yang datang setelah Hukum Musa, menetapkan Anak-Nya, yang
telah dijadikan sempurna sampai selama-lamanya.

8

Yesus adalah Imam Besar Perjanjian yang Baru

1 Inilah pokok utama pembicaraan kita: kita mempunyai Imam Besar
yang duduk di sebelah kanan* takhta Yang Mahatinggi di surga.
2 Ia melayani di Ruang Mahakudus† dan di Kemah Suci sejati yang
didirikan oleh Allah sendiri, bukan oleh manusia.
3 Karena setiap imam besar ditunjuk untuk mempersembahkan pem-
berian dan kurban, maka Imam Besar ini juga harus membawa sesuatu
untuk dipersembahkan.
4 Jika Imam Besar ini hidup di bumi, Ia tidak akan menjadi imam sama
sekali sebab di bumi sudah ada imam-imam yang mempersembahkan
pemberian sesuai Hukum Taurat,
5 yaitu mereka yang beribadah menurut tiruan dan bayang-bayang
dari hal-hal surgawi seperti ketika Allah memperingatkan Musa saat
ia hendak mendirikan Kemah Suci: "Pastikanlah engkau membuat

‡ **7:21** ***Dia*** Allah. § **7:25** ***berdoa*** Menjadi perantara. * **8:1** ***sebelah kanan*** Tempat kehormatan dan otoritas (kekuasaan). † **8:2** ***Ruang Mahakudus*** Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

segala sesuatunya sesuai dengan rancangan yang telah Kutunjukkan kepadamu di atas gunung."‡
6 Namun, sekarang, Yesus menerima tugas pelayanan yang jauh lebih
mulia karena perjanjian baru yang diperantarai oleh-Nya itu juga jauh
lebih tinggi dan ditetapkan berdasarkan pada janji-janji yang lebih baik.
7 Sebab, jika perjanjian yang pertama tidak mengandung kesalahan,
tidak akan ada yang membutuhkan perjanjian yang kedua.
8 Karena Allah mendapati kesalahan manusia, Ia berkata,

" 'Lihatlah, saatnya akan tiba,' kata Tuhan,
'ketika Aku akan mengadakan sebuah perjanjian baru dengan
kaum Israel dan kaum Yehuda.
9 Tidak seperti perjanjian yang telah Kuadakan dengan nenek moyang
mereka,
yaitu ketika aku menuntun mereka dengan tangan-Ku
untuk memimpin mereka keluar dari tanah Mesir.
Karena mereka tidak setia pada perjanjian yang Kuberikan,
maka Aku tidak memedulikan mereka,' kata Tuhan.
10 'Inilah perjanjian yang akan Kuadakan dengan kaum Israel setelah
masa itu,' kata Tuhan:
'Aku akan menaruh hukum-hukum-Ku dalam pikiran mereka,
dan Aku akan menuliskannya pada hati mereka.
Aku akan menjadi Allah mereka,
dan mereka akan menjadi umat-Ku.
11 Mereka juga tidak akan lagi mengajar sesama bangsanya atau
saudaranya dengan berkata, 'Kenallah Tuhan'
karena semua orang akan mengenal Aku, dari yang kecil sampai yang
paling besar.
12 Sebab, Aku akan berbelas kasihan atas pelanggaran dan dosa-dosa
mereka.
Dan, Aku pun tidak akan lagi mengingat kesalahan-kesalahan
mereka.' " *Yeremia 31:31-34*

13 Ketika Allah mengucapkan perjanjian baru, Ia membuat perjanjian
yang lama tidak berlaku lagi. Dan, apa yang sudah tidak berlaku lagi
dan usang akan segera lenyap.

9

Ibadah dalam Perjanjian Lama

1 Bahkan, perjanjian yang lama* pun berisi tentang peraturan ibadah
dan tempat kudus yang ada di bumi.
2 Karena demikianlah Kemah Allah dipersiapkan: bagian luar, yang
padanya terdapat pelita, meja, dan roti sajian†, disebut Tempat Kudus‡.
3 Di belakang tirai kedua adalah bagian kemah yang disebut Ruang
Mahakudus,§

‡ **8:5** Bc. Kel. 25:40. * **9:1** ***Perjanjian yang lama:*** Perjanjian pertama yang Allah buat dengan manusia (Abraham). Bc. Kej. 12. † **9:2** ***roti sajian*** Roti khusus disajikan kepada Allah di Tempat Kudus dalam Kemah Allah (dan nantinya Bait Allah). ‡ **9:2** ***Tempat Kudus*** — § **9:3** ***Ruang Mahakudus:*** Ruangan paling kudus dalam Kemah Allah (dan nantinya dalam Bait Allah) tempat Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama.

4 di tempat itu terdapat altar pedupaan yang terbuat dari emas dan
Tabut Perjanjian* yang seluruh sisinya dilapisi emas. Di dalam tabut itu,
terdapat sebuah kendi emas yang berisi manna†, tongkat Harun yang
pernah bertunas,‡ serta dua lempeng batu perjanjian.§
5 Di atasnya, ada dua kerub* kemuliaan yang menaungi Tutup Pen-
damaian†, tetapi saat ini bukanlah waktu tepat untuk membicarakan-
nya secara terperinci.
6 Setelah semuanya itu dipersiapkan sedemikian rupa, para imam ma-
suk ke bagian pertama‡ dari kemah itu secara rutin, untuk melakukan
pelayanan ibadah kepada Allah.
7 Akan tetapi, hanya imam besar saja yang diperbolehkan masuk
ke bagian kedua dari kemah itu, itu pun hanya setahun sekali, dan
membawa darah untuk dipersembahkan kepada Allah demi dirinya
sendiri dan demi dosa-dosa umat yang dilakukan tanpa sengaja.
8 Roh Kudus menyatakan kepada kita bahwa jalan menuju Ruang
Mahakudus belum terbuka selama Ruang Kudus masih ada,
9 hal itu adalah kiasan mengenai zaman ini. Demikian juga berba-
gai pemberian dan kurban-kurban yang dipersembahkan tidak dapat
menyempurnakan§ nurani orang-orang yang beribadah,
10 sebab hanya berkaitan dengan makanan, minuman, dan ritual
pembasuhan untuk tubuh jasmani yang berlaku hingga tibanya waktu
pembaruan*.

Ibadah dalam Perjanjian yang Baru

11 Namun, ketika Kristus datang sebagai Imam Besar atas hal-hal
baik yang akan datang, Ia masuk melalui Tempat Kudus† yang lebih
besar dan lebih sempurna; yang tidak dibuat oleh tangan manusia dan
bukanlah suatu ciptaan.
12 Ia masuk ke Ruang Mahakudus satu kali untuk selamanya, bukan
dengan membawa darah kambing jantan dan darah anak sapi, tetapi
dengan membawa darah-Nya sendiri sehingga mendapatkan penebu-
san yang kekal.
13 Sebab, jika pemercikan darah kambing jantan dan sapi jantan, dan
juga abu anak sapi betina‡ kepada orang yang najis dapat menyucikan
tubuh jasmani mereka,
14 lebih-lebih lagi darah Kristus, yaitu Ia yang melalui Roh yang
kekal mempersembahkan diri-Nya sebagai kurban yang tidak bercacat

---

* **9:4** ***Tabut Perjanjian:*** Tabut berbentuk peti agak persegi panjang dibuat dari kayu. Seluruh tabut ditutupi dengan emas. Melambangkan kehadiran Allah di tengah-tengah umat-Nya, khususnya di dalam perang (bc. 1 Sam. 4:1-22). Peti itu juga berisikan kedua loh batu yang ditulisi kesepuluh hukum. † **9:4** ***Manna:*** Makanan pokok yang diberikan oleh Allah kepada orang Israel ketika mereka mengembara di padang gurun selama 40 tahun (bc. Kel. 16:4-36). ‡ **9:4** ***tongkat Harun ... bertunas:*** Bc. Bil. 17:8-10 § **9:4** ***lempengan batu perjanjian:*** Dua buah lempeng batu yang padanya terukir Sepuluh Hukum Allah. Disebut juga 'dua loh batu' (bc. Kel. 24:12). * **9:5** ***kerub:*** Makhluk surgawi yang bersayap. Di atas Tabut Perjanjian ada dua patung kerub, terbuat dari emas, yang sayapnya menutupi tutup pendamaian (bc. Kel. 25:18-20). † **9:5** ***Tutup Pendamaian:*** Tutup Tabut Perjanjian yang telah diperciki darah hewan kurban. Hal ini dilakukan untuk melindungi umat Israel dari murka Allah atas pelanggaran hukum Allah. ‡ **9:6** ***bagian pertama:*** Ruang Kudus di Kemah Allah. § **9:9** ***menyempurnakan:*** Membersihkan atau menyucikan. * **9:10** ***waktu pembaruan*** Waktu pemberlakuan perjanjian yang baru melalui Yesus Kristus. † **9:11** ***tempat kudus:*** Atau "tabernakel". ‡ **9:13** ***anak sapi betina*** Sapi betina yang belum pernah beranak.

kepada Allah untuk menyucikan hati nuranimu dari perbuatan sia-sia supaya kamu dapat melayani Allah yang hidup.
15 Untuk alasan inilah Kristus menjadi Perantara dari perjanjian yang baru supaya mereka yang telah dipanggil Allah boleh menerima warisan kekal yang telah dijanjikan-Nya; sebab sebuah kematian telah terjadi untuk menebus mereka dari pelanggaran-pelanggaran yang mereka lakukan di bawah perjanjian yang pertama.
16 Jika ada surat wasiat, maka harus ada kematian dari orang yang membuatnya.
17 Sebab, surat wasiat hanya berlaku jika orang yang membuatnya sudah mati; surat itu tidak memiliki kuasa selama orang yang membuatnya masih hidup.
18 Itulah sebabnya, mengapa perjanjian pertama pun tidak berlaku tanpa kurban darah.
19 Sebab, setelah Musa memberitahukan setiap perintah dalam Hukum Taurat kepada umat Israel, ia mengambil darah anak sapi dan kambing lalu mencampurnya dengan air. Dan, menggunakan kain wol merah serta sebatang hisop§, ia memercikkannya pada Kitab Taurat dan pada semua umat
20 sambil berkata, “Inilah darah dari perjanjian yang telah Allah perintahkan untuk kamu taati.”*
21 Dengan cara yang sama, Musa juga memerciki Kemah Suci dan semua perlengkapan yang digunakan dalam ibadah dengan darah.
22 Menurut Hukum Taurat, hampir segala sesuatu harus disucikan dengan darah, dan tanpa adanya penumpahan darah, tidak akan ada pengampunan.

Yesus Kristus adalah Kurban Penghapus Dosa

23 Karena itu, segala sesuatu yang melambangkan hal-hal surgawi sangat perlu disucikan dengan hal ini, tetapi segala sesuatu yang di surga disucikan dengan kurban yang lebih baik.
24 Sebab, Kristus tidak masuk ke dalam Ruang Mahakudus yang dibuat oleh tangan manusia, yang hanyalah tiruan dari yang sesungguhnya, tetapi Ia masuk ke dalam surga itu sendiri dan sekarang berada di hadapan Allah demi kita.
25 Kristus juga tidak mempersembahkan diri-Nya berkali-kali, seperti imam besar yang harus masuk ke Ruang Mahakudus dari tahun ke tahun dengan membawa darah yang bukan darahnya sendiri.
26 Jika demikian, Kristus harus menderita berulang kali sejak dunia diciptakan. Akan tetapi, Kristus hanya menyatakan diri-Nya satu kali saja untuk selama-lamanya pada zaman akhir ini demi menghapus dosa, dengan cara mempersembahkan diri-Nya sendiri.
27 Seperti manusia, yang ditentukan untuk mati satu kali saja dan sesudah itu menghadap penghakiman,
28 demikian juga Kristus; Ia dipersembahkan hanya satu kali saja untuk menanggung dosa banyak orang, dan akan datang untuk kedua kalinya, bukan untuk menanggung dosa, melainkan untuk membawa keselamatan bagi mereka yang menantikan Dia.

---

§ **9:19** ***hisop*** Sejenis tumbuhan perdu yang batang dan daunnya dapat dipakai untuk memercikkan darah pada upacara-upacara ibadah Yahudi (bc. Kel. 12:22). * **9:20** Kut. Kel. 24:8.

10

Pengorbanan Yesus Kristus Sekali untuk Selama-Lamanya

1 Karena Hukum Taurat hanya memiliki bayangan tentang hal-hal
baik yang akan datang dan bukan gambaran sesungguhnya dari hal-
hal itu, maka dengan kurban-kurban yang sama, yang mereka persem-
bahkan terus-menerus setiap tahun, hukum itu tidak akan pernah dapat
menyempurnakan mereka yang datang mendekat*.
2 Jika sebaliknya, bukankah pemberian persembahan seharusnya
sudah tidak lagi dilakukan karena sekali disucikan, orang-orang yang
beribadah itu tidak lagi merasakan adanya kesadaran akan dosa?
3 Akan tetapi, dalam persembahan kurban itu, mereka justru diin-
gatkan akan dosa-dosa mereka dari tahun ke tahun.
4 Sebab, darah lembu jantan dan kambing jantan tidak mungkin dapat
menghapus dosa.
5 Karena itu, ketika Kristus datang ke dalam dunia, Ia berkata,

"Kurban dan persembahan tidak Kau inginkan,
tetapi sebuah tubuh telah Kau siapkan bagi-Ku;
6 Engkau tidak berkenan kepada kurban bakaran
dan kurban penghapus dosa.
7 Lalu Aku berkata, 'Inilah Aku:
Ada tertulis tentang Aku dalam gulungan kitab†,
Aku datang untuk melakukan kehendak-Mu, ya Allah.' " *Mazmur 40:7-9*

8 Setelah Kristus mengatakan, "Kurban dan persembahan, serta kurban
bakaran dan kurban penghapus dosa tidak Engkau inginkan, dan tidak
berkenan kepada-Mu," (yang dipersembahkan sesuai dengan Hukum
Taurat)
9 Ia menambahkan, "Inilah Aku. Aku datang untuk melakukan
kehendak-Mu." Jadi, Yesus menghapuskan yang pertama‡ untuk mene-
tapkan yang kedua§.
10 Oleh kehendak-Nya, kita dikuduskan melalui pengorbanan tubuh
Yesus Kristus, sekali untuk selama-lamanya.
11 Setiap imam melakukan pelayanan hariannya dari waktu ke waktu
untuk mempersembahkan kurban yang sama, yang tidak pernah dapat
menghapuskan dosa;
12 tetapi Kristus, setelah mempersembahkan kurban karena dosa, satu
kali saja untuk selama-lamanya, Ia duduk di sebelah kanan Allah
13 dan menantikan saat musuh-musuh-Nya dijadikan tumpuan kaki-
Nya*.
14 Dengan satu kurban, Kristus menyempurnakan mereka yang telah
disucikan-Nya untuk selama-lamanya.
15 Roh Kudus juga menjadi saksi untuk kita tentang hal ini sebab
setelah berkata,

---

* **10:1** ***datang mendekat*** Orang-orang yang datang untuk beribadah kepada Allah di Bait-Nya, sesuai dengan peraturan Hukum Taurat. † **10:7** ***gulungan kitab*** Yang dimaksud adalah kitab para nabi. ‡ **10:9** ***yang pertama:*** pengurbanan berdasar perintah Hukum Taurat. § **10:9** ***yang kedua:*** pengorbanan Kristus. * **10:13** ***menjadi tumpuan kaki-Nya:*** Ditaklukkan di bawah kuasa-Nya. Kut. Mazmur 110:1

16 "Inilah perjanjian yang akan Kuadakan dengan umat-Ku setelah masa
itu, kata Tuhan:
'Aku akan menaruh hukum-hukum-Ku dalam hati mereka, dan
Aku akan menuliskannya dalam pikiran mereka.' " *Yeremia 31:33*

17 Kemudian, Ia melanjutkan,

"Aku akan melupakan dosa-dosa mereka
dan tidak akan lagi mengingat kejahatan† mereka." *Yeremia 31:34*

18 Sekarang, ketika pengampunan bagi semuanya itu telah tersedia,
maka tidak diperlukan lagi kurban untuk menebus dosa.

Mendekatlah kepada Allah

19 Sebab itu, saudara-saudaraku, karena sekarang kita memiliki keberanian untuk masuk ke dalam Ruang Mahakudus‡ oleh pengorbanan
darah Yesus,
20 dengan jalan yang baru dan hidup, yang telah dibukakan oleh Yesus
bagi kita melalui tirai, yaitu tubuh-Nya,
21 dan karena kita telah mempunyai seorang Imam Besar yang
mengepalai rumah Allah,
22 maka marilah kita mendekat kepada Allah dengan hati yang tulus
dalam keyakinan iman yang penuh, dengan hati kita yang telah dibersihkan§ dari nurani yang jahat, dan tubuh yang telah dicuci dengan air
murni.
23 Mari kita berpegang teguh pada pengakuan pengharapan kita
karena Allah yang menjanjikannya adalah setia,
24 mari kita mencari cara untuk dapat saling mendorong dalam mengasihi dan mengerjakan perbuatan-perbuatan baik,
25 dan janganlah menjauhkan diri dari pertemuan ibadah kita
bersama, seperti yang dibiasakan oleh beberapa orang. Akan tetapi,
marilah kita saling menguatkan, terlebih lagi karena kamu tahu bahwa
Hari Tuhan* sudah semakin dekat.

Jangan Melawan Allah

26 Sebab, jika dengan sengaja kita tetap berbuat dosa sesudah mendapatkan pengetahuan tentang kebenaran, maka tidak ada lagi kurban
untuk menghapus dosa-dosa itu.
27 Yang ada hanyalah penantian yang menakutkan akan penghakiman dan kobaran api yang akan membinasakan musuh-musuh Allah.†
28 Berdasarkan kesaksian dari dua atau tiga orang saksi, siapa pun
yang tidak menaati Hukum Musa akan dihukum mati tanpa mendapat
belas kasihan.

---

† **10:17** ***kejahatan*** Yun.: *anomia*, dapat diartikan sebagai kejahatan, dosa, perbuatan yang melanggar hukum. ‡ **10:19** ***Ruang Mahakudus:*** Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama. § **10:22** ***dibersihkan*** Yun. "rhantizo", kata yang juga dipakai di 9:13. Artinya, diperciki, mengambil konsep penyucian oleh darah kurban. * **10:25** ***Hari Tuhan*** Maksudnya adalah hari kedatangan Kristus kembali. † **10:27** ***musuh-musuh Allah*** Orang-orang yang menentang Allah.

29 Jika demikian, betapa lebih beratnya penghukuman yang layak
diterima oleh orang yang menginjak-injak Anak Allah, dan yang meng-
ganggap najis darah perjanjian yang telah menguduskannya, dan yang
menghina Roh anugerah Allah?
30 Sebab, kita mengenal Dia yang berkata, "Pembalasan adalah hak-
Ku; Aku akan menuntut pembalasan."‡ Ia juga berkata, "Tuhan akan
menghakimi umat-Nya."§
31 Alangkah mengerikannya jika kita jatuh ke dalam tangan Allah
yang hidup.

Peliharalah Keberanian dan Kesabaran
32 Akan tetapi, ingatlah hari-hari yang telah lalu, setelah kamu men-
dapat pencerahan, kamu bertahan dalam perjuanganmu menanggung
penderitaan yang berat.
33 Kadang-kadang, kamu dihina dan dianiaya secara terbuka di depan
banyak orang, dan kadang-kadang kamu juga turut di dalam penderi-
taan orang-orang yang diperlakukan seperti itu.
34 Kamu juga berbelaskasihan kepada mereka yang dipenjara, bahkan
menerima dengan sukacita ketika harta milikmu dijarah karena kamu
tahu bahwa kamu mempunyai harta yang lebih baik dan kekal.
35 Karena itu, janganlah kamu membuang keyakinanmu karena
keyakinanmu itu mendatangkan pahala yang besar.
36 Sebab kamu membutuhkan ketekunan untuk melakukan kehendak
Allah sehingga kamu mendapatkan apa yang dijanjikan-Nya.
37 Sebab, "Tidak lama lagi,

Ia yang sedang datang, akan tiba, dan tidak akan menunda.
38 Namun, orang-Ku yang benar akan hidup oleh iman.
Dan, jika ia mundur ketakutan,
maka jiwa-Ku tidak akan berkenan kepadanya." *Habakuk 2:3-4*

39 Kita bukanlah orang-orang yang undur kepada kebinasaan,
melainkan orang-orang yang beriman kepada pemeliharaan jiwa.

11

Iman
1 Iman adalah dasar atas hal-hal yang kita harapkan, dan bukti dari
hal-hal yang tidak kelihatan.
2 Sebab, oleh imanlah orang-orang pada zaman dahulu memperoleh
pujian*.
3 Oleh iman, kita mengerti bahwa alam semesta diciptakan oleh
firman Allah. Jadi, apa yang kelihatan tidak dibuat dari apa yang
kelihatan.
4 Oleh iman, Habel mempersembahkan kepada Allah kurban yang
lebih daripada yang dipersembahkan Kain, dan karena itu, Habel
memberi kesaksian sebagai orang benar; Allah memuji dia dengan
menerima kurban persembahannya. Oleh imannya, meskipun sudah
mati, dia masih berbicara†.

‡ **10:30** Bc. Ul. 32:35. § **10:30** Bc. Ul. 32:36 atau Mzm. 135:14. * **11:2** ***memperoleh pujian*** Kesaksian yang baik atau dari Allah karena menyenangkan Allah. † **11:4** Bc. Kej. 4:1-10.

5 Oleh iman, Henokh diangkat supaya dia tidak harus melihat kematian. Dia tidak ditemukan karena Allah telah mengangkatnya. Sebelum diangkat, ia mendapat kesaksian sebagai orang yang menyenangkan Allah‡.
6 Tanpa iman, tidak mungkin menyenangkan Allah, sebab siapa pun yang datang kepada-Nya harus percaya bahwa Allah ada, dan bahwa Allah memberi pahala kepada mereka yang mencari Dia.
7 Oleh iman, setelah diperingatkan oleh Allah tentang peristiwa yang belum ia lihat, Nuh dengan gentar dan taat membangun sebuah bahtera§ untuk menyelamatkan keluarganya. Dengan ini, Nuh menghukum dunia dan menjadi pewaris kebenaran sesuai dengan imannya*.
8 Oleh iman, Abraham taat ketika dipanggil Tuhan untuk pergi ke suatu tempat yang akan diberikan sebagai milik pusakanya. Ia berangkat tanpa tahu ke mana ia akan pergi†.
9 Oleh iman, ia pergi dan tinggal di tanah yang dijanjikan sebagai tanah yang asing, tinggal di dalam kemah bersama Ishak dan Yakub; Sesama pewaris dari janji yang sama,
10 sebab Abraham menantikan sebuah kota yang mempunyai fondasi, yang perancang dan pembangunnya adalah Allah.
11 Juga oleh iman, Sara menerima kemampuan untuk mengandung benih anak, meskipun ia mandul dan usianya sudah lewat, sebab Sara menganggap Dia yang telah berjanji itu setia‡.
12 Karena itu, dari satu orang yang sudah hampir mati, lahir keturunan sebanyak bintang di langit dan butiran pasir di pantai yang tidak terhitung jumlahnya.
13 Dalam iman, mereka semua telah mati tanpa menerima apa yang dijanjikan, tetapi dengan melihat dan menyambutnya dari jauh, mereka menyadari bahwa mereka hanyalah para orang asing dan pendatang di bumi.
14 Mereka yang berbicara demikian jelas menunjukkan bahwa mereka sedang mencari tanah air.
15 Apabila mereka memang ingat dengan tempat yang mereka tinggalkan sebelumnya, maka mereka bisa saja ada kesempatan kembali.
16 Namun, mereka merindukan yang lebih baik, yaitu yang surgawi. Oleh karena itulah, Allah tidak malu disebut sebagai Allah mereka sebab Ia memang sudah menyediakan kota bagi mereka sendiri.
17 Oleh iman, ketika Tuhan mengujinya, Abraham mempersembahkan Ishak; ia yang sudah menerima janji-janji itu bahkan rela mempersembahkan anak tunggalnya§.
18 Tentang hal itu, dikatakan, “bahwa dalam Ishaklah keturunanmu akan disebut*.”
19 Abraham menaruh percaya kepada Allah, bahwa Allah pun sanggup membangkitkan orang yang sudah mati. Dari gambaran yang sama inilah dia menerima Ishak kembali.
20 Oleh iman, Ishak mengucapkan berkat bagi masa depan Yakub dan Esau†.

---

‡ **11:5** Bc. Kej. 5:24. § **11:7** ***bahtera:*** Kapal yang sangat besar. * **11:7** Bc. Kej. 6:9-8:22
† **11:8** Bc. Kej. 12:1-4 ‡ **11:11** Bc. Kej. 21:1-3. § **11:17** Bc. Kej. 22:1-19. * **11:18** Bc. Kej. 21:12. † **11:20** Bc. Kej. 27:1-40.

21 Oleh iman, menjelang kematiannya, Yakub mengucapkan berkat
bagi masing-masing anak Yusuf dan sujud menyembah sambil bersan-
dar pada kepala tongkatnya.
22 Oleh iman, Yusuf, pada akhir hidupnya, menyebut tentang kelu-
arnya bangsa Israel dari Mesir dan memberi perintah sehubungan
dengan tulang-tulangnya‡.
23 Oleh iman, Musa, ketika ia lahir, disembunyikan selama tiga bulan
oleh orang tuanya karena mereka melihat bahwa bayi itu elok parasnya
dan mereka tidak takut terhadap perintah raja§.
24 Oleh iman, Musa, setelah bertumbuh dewasa, menolak dikatakan
sebagai anak putri Firaun.
25 Ia lebih memilih menderita bersama umat Allah daripada
menikmati kesenangan dosa yang hanya sementara,
26 Ia menganggap kehinaan Kristus lebih berharga daripada seluruh
kekayaan Mesir sebab Musa mengarahkan pandangannya kepada pa-
hala.
27 Oleh iman, Musa meninggalkan Mesir tanpa rasa takut terhadap
murka raja sebab ia tabah seolah dapat melihat Dia yang tidak kelihatan
itu.
28 Oleh iman, Musa melaksanakan Paskah dan pemercikan darah
supaya pembinasa anak sulung* tidak menyentuh mereka sendiri.
29 Oleh iman, mereka menyeberangi Laut Merah, seperti di tanah
kering. Namun, ketika orang-orang Mesir mencoba melakukan hal yang
sama, mereka ditenggelamkan†.
30 Oleh iman, tembok Yerikho runtuh setelah dikelilingi selama tujuh
hari‡.
31 Oleh iman, Rahab, si pelacur itu, tidak dibunuh bersama dengan
orang-orang yang tidak taat karena ia menerima mata-mata Israel
dengan damai§.
32 Dan, apa lagi yang harus kukatakan? Aku tidak punya cukup waktu
untuk menceritakan kepadamu tentang Gideon, Barak, Simson, Yefta,
Daud, dan juga Samuel, dan para nabi,
33 yang melalui iman menaklukkan kerajaan-kerajaan, melakukan
kebenaran, mendapatkan janji-janji, dan mengatupkan mulut singa-
singa,
34 memadamkan kobaran api, terlepas dari mata pedang, dikuatkan
dari kelemahan, gagah perkasa dalam pertempuran, dan menghalau
bala tentara asing.
35 Para perempuan menerima kembali orang-orang mati mereka
dengan cara yang sama dari kebangkitan*, tetapi sebagian ada yang
dianiaya dan menolak untuk menerima pembebasan supaya mereka
mendapatkan kebangkitan yang lebih baik.

---

‡ **11:22** ***Oleh iman, Yusuf ... tulang-tulangnya.*** Bc. Kej. 50:25; Kel. 13:19; Yos. 24:32. § **11:23** Bc. Kel. 2:1-2 * **11:28** ***Pembinasa anak-anak sulung:*** Allah mengutus malaikat kematian-Nya untuk membunuh anak-anak sulung dari setiap keluarga orang-orang Mesir. Bc. Kel. 12:29-32. † **11:29** Bc. Kel. 14:21-30 ‡ **11:30** Bc. Yos. 6:1-15, 20. § **11:31** Bc. Yos. 2; 6:17, 22-23. * **11:35** ***Para perempuan ... kebangkitan.*** Paulus mengingatkan tentang peristiwa seperti yang dialami janda di Sarfat (1 Raj. 17:23), janda di Sunem (2 Raj. 4:36), maupun janda di Nain (Luk. 7:12) untuk menyatakan bahwa kebangkitan orang mati adalah sesuatu yang nyata.

36 Namun, yang lain, ada pula yang dihina dan dicambuk, bahkan
dibelenggu dan dipenjara.
37 Mereka dirajam, digergaji menjadi dua, dicobai, dan dibunuh
dengan pedang. Ada pula yang mengembara dengan berpakaian kulit
domba atau kulit kambing; mereka sangat miskin, ditindas, dan diper-
lakukan semena-mena.
38 Dunia ini tidaklah bagi mereka†, mereka mengembara di padang
gurun dan gunung-gunung, tinggal di celah-celah gunung dan gua-gua
di bawah tanah.
39 Jadi, walaupun mendapat kesaksian yang baik karena iman
mereka, mereka tidak menerima apa yang dijanjikan.
40 Sebab, Allah telah menyediakan apa yang lebih baik untuk kita,
sehingga tanpa kita, mereka tidaklah akan menjadi sempurna.

12

Meneladani Yesus

1 Karena kita mempunyai banyak saksi yang mengelilingi kita seperti
awan, marilah kita meninggalkan semua beban dan dosa yang menjerat
kita dan berlari dengan tekun pada perlombaan yang disediakan di
hadapan kita.
2 Biarlah mata kita tertuju pada Yesus, Sang Pencipta dan Penyem-
purna iman kita, yang demi sukacita yang telah ditetapkan bagi-Nya,
rela menanggung salib dan mengabaikan kehinaan salib itu. Dan,
sekarang, Ia duduk di sebelah kanan takhta Allah.
3 Ingatlah akan Yesus, yang tabah menghadapi permusuhan dari
orang-orang berdosa sehingga jiwamu tidak menjadi letih dan putus
asa.

Allah Itu Seperti Seorang Ayah

4 Dalam perjuanganmu melawan dosa, kamu belum sampai
menumpahkan darahmu.
5 Dan, apakah kamu telah melupakan nasihat yang diberikan
kepadamu sebagai anak-anak?

"Hai anakku, jangan anggap enteng didikan Tuhan,
dan jangan merasa kecil hati ketika kamu ditegur-Nya.
6 Sebab, Tuhan menghajar* orang yang dikasihi-Nya,
dan mencambuk† orang yang diterima-Nya sebagai anak." *Amsal 3:11-12*

7 Kamu harus bertahan demi didikan itu karena itu berarti Allah
sedang memperlakukanmu sebagai seorang anak; lagi pula, anak
macam apakah yang tidak pernah dididik oleh ayahnya?
8 Jika kamu tidak pernah menerima didikan yang seharusnya diter-
ima oleh semua anak, kamu adalah anak haram, bukan anak yang sah.
9 Selain itu, kita memiliki ayah-ayah di dunia ini yang mendidik kita,
dan yang kita hormati; jika demikian, bukankah kita harus lebih lagi
menundukkan diri kepada Bapa atas segala roh dan atas hidup?

† **11:38** ***Dunia ... bagi mereka:*** Maksudnya adalah orang-orang ini terlalu berharga untuk tinggal di dunia. * **12:6** ***mendidik:*** Harfiahnya, "menuntun" atau "mendidik". † **12:6** ***mencambuk*** Harfiahnya, "menghukum".

10 Sebab, jika ayah kita yang ada di dunia ini menghajar kita untuk
waktu yang singkat berdasarkan cara yang mereka anggap paling baik,
Bapa yang ada di surga menghajar kita demi kebaikan kita sendiri
sehingga kita memperoleh bagian dalam kekudusan-Nya.
11 Semua didikan, pada saat diberikan, memang tidak menyenangkan
dan menyakitkan. Akan tetapi, sesudah itu akan menghasilkan buah
kebenaran yang memberi damai sejahtera kepada mereka yang telah
dilatih oleh didikan itu.

Perhatikanlah Cara Hidupmu

12 Sebab itu, kuatkanlah tanganmu yang lemah dan lututmu yang
goyah,
13 buatlah jalan yang lurus bagi kakimu‡ sehingga tungkai kaki yang
lemah tidak menjadi lumpuh,§ tetapi disembuhkan.*
14 Kejarlah perdamaian dengan semua orang, dan kejarlah kekudusan
sebab tanpa kekudusan, tidak seorang pun dapat melihat Tuhan.
15 Pastikan supaya jangan ada seorang pun yang kehilangan anugerah
Allah; pastikan juga supaya jangan ada akar pahit yang tumbuh dan
menimbulkan masalah sehingga mencemari banyak orang†.
16 Dan, pastikanlah supaya jangan ada orang yang berbuat cabul
atau tidak suci seperti Esau yang menjual hak kesulungannya‡ demi
semangkuk makanan.
17 Sebab kamu tahu bahwa di kemudian hari, ketika Esau
menginginkan warisan berkat itu, ia ditolak dan tidak ada lagi
kesempatan untuk bertobat sekalipun ia mencarinya dengan
mencucurkan air mata.
18 Sebab kamu tidak datang kepada gunung yang bisa disentuh,
kepada api yang menyala-nyala, atau kepada kegelapan, kekelaman,
dan badai.
19 Kamu pun tidak datang kepada suara trompet, dan kepada suara
yang perkataannya membuat para pendengarnya memohon dengan
sangat supaya perkataan itu tidak diperkatakan lagi kepada mereka.
20 Sebab, mereka tidak dapat tahan mendengar perintah yang
diberikan, "Bahkan jika seekor binatang sekalipun yang menyentuh
gunung itu, maka binatang itu harus dilempari batu sampai mati§."
21 Dan, sedemikian mengerikannya pemandangan itu sampai-sampai
Musa pun berkata, "Aku gemetar ketakutan*."
22 Namun, kamu telah datang ke Gunung Sion, dan ke kota Allah yang
hidup, Yerusalem surgawi, dan kepada malaikat yang tidak terhitung
jumlahnya,
23 Kamu telah datang kepada perkumpulan besar jemaat yang terdiri
dari anak-anak sulung Allah yang telah terdaftar di surga, kepada Allah,
Hakim atas semua orang, dan kepada roh orang-orang benar yang
sudah disempurnakan.

---

‡ **12:13** ***Buatlah ... bagi kakimu:*** Hidup benar. § **12:13** ***lumpuh:*** Harfiahnya, "terlepas dari sendinya"; tersesat atau terhilang. * **12:13** ***disembuhkan:*** Dikuatkan † **12:15** ***akar pahit ... mencemari banyak orang:*** Ajaran sesat, yang awalnya tidak kelihatan atau dianggap tidak berbahaya, tetapi yang di kemudian hari dapat merusak jemaat dari dalam. ‡ **12:16** ***hak sulungnya:*** Hak waris. § **12:20** Kut. Kel. 19:12-13. * **12:21** Kut. Ul. 9:19.

24 Kamu telah datang kepada Yesus, Perantara Perjanjian† yang baru,
dan kepada darah yang dipercikkan,‡ yang berbicara lebih baik dari-
pada darah Habel.
25 Pastikanlah supaya jangan kamu menolak Dia yang berbicara.
Karena jika mereka yang menolak Dia yang memberi peringatan dari
bumi saja tidak dapat melepaskan diri, maka kita pun tidak akan dapat
melepaskan diri dari Dia yang memberi peringatan dari surga.
26 Dahulu, suara-Nya mengguncang bumi, tetapi sekarang Ia berjanji,
"Namun, sekali lagi Aku tidak hanya akan mengguncangkan bumi,
tetapi juga langit."§
27 Ungkapan "sekali lagi" menunjukkan tentang pemusnahan hal-hal
yang dapat digoyahkan, yaitu semua yang sudah diciptakan, supaya hal-
hal yang tidak digoyahkan dapat tinggal tetap.
28 Karena itu, setelah kita menerima kerajaan yang tidak tergoyahkan,
marilah kita menunjukkan rasa syukur dengan mempersembahkan
ibadah yang layak kepada Allah, yang disertai rasa hormat dan penuh
kekaguman,
29 sebab Allah kita adalah api yang menghanguskan.

13

Nasihat-Nasihat untuk Orang Percaya

1 Teruslah memelihara kasih persaudaraan!
2 Ingatlah selalu untuk memberi tumpangan* kepada orang-orang
asing karena dengan melakukan hal itu, beberapa orang telah menjamu
malaikat-malaikat tanpa mereka sadari.
3 Ingatlah orang-orang yang dipenjarakan seolah-olah kamu dipen-
jarakan bersama mereka, ingatlah juga orang-orang yang dianiaya
sebab kamu pun berada di dalam tubuh†.
4 Perkawinan harus dijunjung dengan penuh hormat oleh semua
orang, dan jagalah ranjang perkawinan supaya tetap murni‡, sebab
Allah akan menghukum orang-orang yang cabul dan para pezina.
5 Jauhkanlah hidupmu dari cinta uang, dan cukupkanlah dirimu
dengan apa yang kamu miliki sebab Ia sendiri berkata:

"Aku tidak akan meninggalkanmu,
dan tidak akan pernah mengabaikanmu." *Ulangan 31:6*

6 Jadi, kita dapat berkata dengan penuh keyakinan:

"Tuhan adalah Penolongku, dan aku tidak akan takut.
Apa yang dapat dilakukan orang terhadapku?" *Mazmur 118:7*

---

† **12:24** ***Perjanjian:*** Allah memberikan suatu perjanjian kepada umat-Nya. Bagi orang Yahudi, perjanjian itu adalah Hukum Taurat Musa. Sekarang Allah telah memberikan perjanjian yang lebih baik kepada umat-Nya melalui Kristus. ‡ **12:24** ***darah yang dipercikkan:*** Darah (kematian) Yesus. § **12:26** Kut. Hag. 2:6. * **13:2** ***memberi tumpangan:*** Menerima orang asing di rumah dan melayani mereka dengan ramah. † **13:3** ***berada di dalam tubuh*** Bukan hanya berempati kepada saudara-saudara seiman yang mengalami penganiayaan, tetapi juga menyadari bahwa orang percaya adalah anggota dari satu tubuh Ilahi, yaitu tubuh Kristus. ‡ **13:4** ***tetap murni:*** Tidak dicemari oleh dosa seksual.

7 Ingatlah para pemimpinmu, mereka yang telah mengajarkan firman
Tuhan kepadamu. Perhatikanlah hasil dari cara hidup mereka, dan
contohlah iman mereka.
8 Yesus Kristus tetap sama, kemarin, hari ini, dan sampai selama-
lamanya.
9 Janganlah kamu disesatkan oleh pengajaran yang bermacam-
macam dan yang tidak kamu kenal; karena adalah hal yang baik bahwa
hati dikuatkan oleh anugerah, bukan oleh aturan tentang makanan
yang tidak memberi manfaat bagi mereka yang menjalaninya.
10 Kita mempunyai altar yang darinya orang-orang yang melayani di
Kemah Suci tidak berhak untuk makan.
11 Dan, karena tubuh dari hewan-hewan yang darahnya dibawa oleh
imam besar ke Ruang Mahakudus§ sebagai persembahan penebusan
dosa dibakar di luar perkemahan,
12 maka Yesus juga menderita di luar gerbang kota* demi men-
guduskan umat-Nya dengan darah-Nya sendiri.
13 Karena itu, marilah kita menemui Yesus di luar perkemahan, dan
memikul kehinaan yang sama dengan kehinaan yang telah dipikul-Nya.
14 Sebab, di bumi ini kita tidak mempunyai kota yang akan ada untuk
selama-lamanya, tetapi kita sedang menantikan kota yang akan datang.
15 Karena itu, melalui Kristus marilah kita terus-menerus mem-
persembahkan kurban pujian kepada Allah, yaitu ucapan bibir yang
memuliakan nama-Nya.
16 Janganlah kamu lupa berbuat baik dan membagikan apa yang
kamu miliki karena kurban seperti itulah yang menyenangkan Allah.
17 Taatlah kepada para pemimpinmu dan tunduklah kepada mereka
karena merekalah yang menjaga jiwamu dan yang harus mem-
beri pertanggungjawaban atasnya. Dengan demikian, mereka akan
melakukannya dengan sukacita, bukan dengan berkeluh kesah karena
hal itu tidak akan memberi keuntungan kepadamu.

Permohonan Doa

18 Berdoalah untuk kami karena kami yakin bahwa kami memiliki
hati nurani yang baik, yang selalu berusaha melakukan segala hal
dengan cara yang terhormat.
19 Aku mendesakmu untuk berdoa dengan lebih bersungguh-sungguh
lagi supaya aku segera dikembalikan kepadamu.
20 Sekarang, Allah sumber damai sejahtera, yang telah membangk-
itkan kembali Yesus, Tuhan kita, Sang Gembala Agung atas domba-
domba-Nya, dengan darah perjanjian yang kekal
21 kiranya memperlengkapimu dalam setiap hal yang baik untuk
melakukan kehendak-Nya. Dan, biarlah Ia bekerja di dalam kita untuk
menyenangkan hati-Nya melalui Kristus Yesus, yang kepada-Nyalah
kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin.

Salam Penutup

---

§ **13:11** ***Ruang Mahakudus:*** Harfiahnya: ruang paling kudus. Sebuah tempat suci di mana Allah tinggal dan disembah. Tempat ini disimbolkan dengan ruangan di dalam Kemah Suci di Perjanjian Lama. * **13:12** ***di luar gerbang kota*** Menurut hukum Yahudi, orang-orang yang dihukum mati harus dibunuh di luar gerbang kota.

22 Saudara-saudaraku, aku mendorong kamu untuk mendengarkan
kata-kata nasihatku dengan sabar sebab kata-kata nasihatku ini telah
kutuliskan kepadamu dengan singkat.
23 Aku ingin memberitahumu bahwa saudara kita, Timotius, sudah
dibebaskan. Dan, jika ia segera datang kepadaku, aku akan datang
bersamanya saat menemui kamu.
24 Sampaikan salam kami kepada para pemimpinmu dan kepada
semua orang-orang kudus. Saudara-saudara kita dari Italia menyam-
paikan salam kepadamu.
25 Anugerah Allah menyertai kamu semua.

SURAT YAKOBUS

1 Salam dari Yakobus, pelayan Allah dan Kristus Yesus, kepada kedua
belas suku yang tersebar di seluruh dunia*.

Ujian Iman Menghasilkan Ketabahan

2 Saudara-saudaraku, anggaplah sebagai suatu sukacita jika kamu
jatuh ke dalam berbagai pencobaan†.
3 Sebab, kamu tahu bahwa ujian terhadap imanmu menghasilkan
ketabahan.
4 Biarlah ketabahan memberikan hasil yang penuh supaya kamu
menjadi sempurna‡ dan utuh, tidak kekurangan apa-apa.
5 Akan tetapi, jika di antara kamu ada yang kekurangan hikmat,
hendaklah dia memintanya kepada Allah, yang dengan murah hati
memberi kepada semua orang tanpa mencela, dan itu akan diberikan
kepadanya.
6 Namun, dia harus memintanya dengan iman dan tidak bimbang,
sebab orang yang bimbang adalah seperti gelombang laut, ditiup angin
ke sana kemari.
7 Orang seperti itu janganlah mengira akan menerima sesuatu dari
Tuhan.
8 Orang yang mendua hati§ tidak akan tenang dalam semua jalan
hidupnya.

Kekayaan yang Sebenarnya

9 Biarlah saudara yang hidup sederhana bangga dalam kedudukan-
nya yang tinggi,
10 dan orang kaya dalam kedudukannya yang rendah, sebab seperti
bunga rumput, dia akan lenyap.
11 Sebab, matahari terbit dengan panasnya yang semakin terik, dan
melayukan rumput, bunganya gugur, dan keindahannya pun lenyap.
Demikian juga, orang kaya akan lenyap di tengah-tengah usahanya.

Pencobaan Tidak Datang dari Allah

12 Diberkatilah orang yang tabah dalam pencobaan* karena setelah
dia terbukti tahan uji, dia akan menerima mahkota kehidupan yang
dijanjikan kepada mereka yang mengasihi Dia.
13 Jika seseorang dicobai, janganlah dia berkata, “Aku sedang dicobai
Allah.” Sebab, Allah tidak dapat dicobai oleh si Jahat dan Dia sendiri
tidak mencobai siapa pun.
14 Namun, setiap orang dicobai ketika dia diseret dan dipikat oleh
keinginannya sendiri.

---

* **1:1** ***kepada ... seluruh dunia*** Para pengikut Yesus adalah sama seperti kedua belas suku Israel yang tersebar di mana-mana akibat penganiayaan. Surat ini pada mulanya ditulis kepada orang Kristen Yahudi yang tinggal di luar Palestina. Mungkin para penerima surat ini termasuk orang-orang pertama yang bertobat di Yerusalem dan, setelah Stefanus mati syahid, menjadi terserak oleh penganiayaan (Kis 8:1) sejauh Fenisia, Siprus, Antiokhia dan lebih jauh lagi. † **1:2** ***pencobaan*** Mengacu pada penganiayaan dan kesulitan yang datang dari dunia atau Iblis. ‡ **1:4** ***sempurna*** Dewasa secara iman. § **1:8** ***mendua hati*** Ragu-ragu. * **1:12** ***pencobaan*** Berdasarkan ay. 12-14, pencobaan artinya dorongan hati untuk melakukan sesuatu yang jahat.

15 Ketika keinginan dibuahi, dia akan melahirkan dosa dan ketika
dosa menjadi matang, dia akan melahirkan maut.
16 Saudara-saudara yang kukasihi, jangan sesat.
17 Setiap pemberian yang baik dan setiap pemberian yang sempurna
datang dari atas, diturunkan dari Bapa segala terang†, pada-Nya tidak
ada perubahan atau pertukaran bayangan.
18 Atas kehendak-Nya sendiri, Dia menjadikan kita dengan firman
kebenaran supaya kita menjadi buah sulung‡ dari semua ciptaan-Nya.

Mendengar dan Melakukan Firman Tuhan

19 Saudara-saudara yang kukasihi, perhatikanlah ini: hendaklah tiap-
tiap orang cepat untuk mendengar, tetapi lambat untuk berbicara, dan
lambat untuk marah.
20 Sebab, amarah manusia tidak mengerjakan kebenaran Allah.
21 Karena itu, buanglah segala ketidaksucian dan banyaknya keja-
hatan, dan terimalah dengan kelemahlembutan firman Allah yang telah
tertanam di dalammu, yang sanggup menyelamatkan jiwamu.
22 Jadilah pelaku firman dan bukan hanya pendengar; jika tidak,
kamu menipu diri sendiri.
23 Sebab, jika orang mendengar firman, tetapi tidak melakukannya,
dia seperti orang yang sedang mengamati wajah aslinya di cermin.
24 Setelah mengamati dirinya dan pergi, dia segera lupa seperti apa
wajahnya tadi.
25 Namun, orang yang meneliti hukum yang sempurna, yaitu hukum
yang memerdekakan, dan bertekun di dalamnya, dia tidak menjadi
pendengar yang lupa, tetapi menjadi pelaku firman. Dia akan diberkati
atas apa yang dilakukannya.

Ibadah yang Benar kepada Allah

26 Jika seseorang mengira bahwa dia adalah orang yang taat berib-
adah§, tetapi dia tidak dapat mengendalikan lidahnya, dia menipu
hatinya sendiri. Ketaatannya itu sia-sia.
27 Ibadah yang murni dan tidak tercela di hadapan Allah dan Bapa
kita adalah mengunjungi anak-anak yatim piatu dan janda-janda dalam
penderitaan mereka, dan menjaga dirinya sendiri supaya tidak dice-
mari oleh dunia.

2

Kasihilah Semua Orang

1 Saudara-saudaraku, jangan menunjukkan imanmu dalam Tuhan
kita yang mulia, Yesus Kristus, dengan membeda-bedakan orang.
2 Jika ada orang yang datang ke sinagogemu dengan memakai cincin
emas dan pakaian yang mahal, dan pada saat yang sama, datang juga
orang miskin yang berpakaian kotor,
3 dan kamu memberikan perhatian khusus kepada orang yang
berpakaian mahal itu dan berkata kepadanya, “Silakan duduk di tempat
yang baik ini,” tetapi kepada orang miskin itu, kamu berkata, “Berdiri-
lah di sana!” atau “Duduklah di dekat kakiku!”

† **1:17** ***segala terang*** Benda-benda penerang di langit seperti: matahari, bulan, dan bintang.

‡ **1:18** ***buah sulung*** Paling utama, paling penting. § **1:26** ***taat beribadah*** Gambaran tentang orang yang religius.

4 Bukankah kamu sudah membeda-bedakan di antara kamu dan
menjadi hakim dengan pikiran-pikiran yang jahat?
5 Saudara-saudara yang kukasihi, dengarkanlah! Bukankah Allah
telah memilih orang yang miskin di mata dunia untuk menjadi kaya
dalam iman dan mewarisi Kerajaan Allah yang telah Dia janjikan
kepada mereka yang mengasihi Dia?
6 Akan tetapi, kamu telah menghina orang miskin. Bukankah orang
kaya yang menindas dan menyeretmu ke pengadilan?
7 Bukankah merekalah yang menghujat Nama baik, yang olehnya
kamu dipanggil?*
8 Jika kamu menjalankan hukum utama† sesuai dengan Kitab Suci,
yaitu "Kasihilah sesamamu manusia seperti dirimu sendiri‡," kamu
telah melakukan yang benar.
9 Namun, jika kamu membeda-bedakan orang, kamu melakukan dosa
dan dinyatakan sebagai pelanggar hukum oleh hukum.
10 Siapa pun yang menaati semua hukum, tetapi gagal menaati satu
bagiannya saja, dia bersalah terhadap seluruh hukum itu.
11 Sebab, Dia yang berkata, "Jangan berzina§," juga berkata, "Jangan
membunuh*." Jadi, jika kamu tidak melakukan perzinaan, tetapi kamu
membunuh, kamu telah menjadi pelanggar hukum itu.
12 Berbicara dan bertindaklah sebagai orang-orang yang akan di-
hakimi dengan hukum yang membebaskan.
13 Sebab, penghakiman tidak akan berbelaskasihan kepada orang
yang tidak menunjukkan belas kasihan; belas kasihan akan menang
atas penghakiman.

Iman Tanpa Perbuatan Adalah Mati

14 Saudara-saudaraku, apa gunanya seseorang mengatakan bahwa
dia memiliki iman, tetapi dia tidak memiliki perbuatan? Dapatkah iman
itu menyelamatkannya?
15 Jika seorang saudara atau saudari tidak memiliki pakaian dan
membutuhkan makanan sehari-hari,
16 dan seorang di antaramu berkata kepadanya, "Pergilah dalam
damai, semoga tubuhmu dihangatkan dan dikenyangkan," tetapi kamu
tidak memberikan kepadanya apa yang diperlukan tubuhnya, apa gu-
nanya itu?
17 Demikian juga iman, jika iman tidak disertai perbuatan-perbuatan,
pada dasarnya iman itu mati.
18 Namun, mungkin ada orang yang berkata, "Kamu punya iman,
dan aku punya perbuatan." Aku akan menjawab, "Tunjukkan imanmu
tanpa perbuatan, dan aku akan menunjukkan imanku dengan perbu-
atan."
19 Kamu percaya bahwa Allah itu satu. Itu benar. Roh-roh jahat pun
percaya dan mereka gemetar.
20 Hai orang bodoh! Maukah kamu menyadari bahwa iman tanpa
perbuatan adalah sia-sia?

---

* **2:7** Yang dimaksud di sini adalah Nama Yesus. † **2:8** ***hukum utama*** Hukum Kerajaan Allah, yaitu Hukum Kasih. ‡ **2:8** ***Kasihilah ... dirimu sendiri*** Kut. Im. 19:18. § **2:11** ***Jangan berzina*** Kut. Kel. 20:14; Ul. 5:18. * **2:11** ***Jangan membunuh*** Kut. Kel. 20:13; Ul. 5:17.

21 Bukankah Abraham, bapa kita, dibenarkan oleh perbuatan-
perbuatan ketika dia mengurbankan Ishak, anaknya, di atas altar?
22 Lihatlah bahwa iman bekerja sama dengan perbuatan-
perbuatannya, dan oleh perbuatan-perbuatan, iman disempurnakan.
23 Digenapilah apa yang dikatakan Kitab Suci, "Abraham percaya
kepada Allah, dan itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran†,"
dan dia disebut "Sahabat Allah‡".
24 Jadi, kamu lihat bahwa dari perbuatanlah orang dibenarkan, bukan
dari iman saja.
25 Demikian juga, bukankah Rahab§, si pelacur itu, dibenarkan
karena perbuatan ketika dia menerima mata-mata Israel dan mem-
bantu mereka melarikan diri melalui jalan yang lain?
26 Jadi, sama seperti tubuh tanpa roh adalah mati, demikian juga iman
tanpa perbuatan adalah mati.

3

Jagalah Kata-Kata yang Kita Ucapkan

1 Saudara-saudaraku, jangan ada banyak di antara kamu yang men-
jadi guru karena kamu tahu bahwa kita yang mengajar akan dihakimi
dengan ukuran yang lebih berat.
2 Kita semua bersalah dalam banyak hal. Jika ada orang yang tidak
pernah bersalah dalam perkataannya, dia adalah orang yang sem-
purna, yang juga mampu mengendalikan seluruh tubuh.
3 Kita memasang kekang* pada mulut kuda agar mereka menaati kita,
dan kita juga mengendalikan seluruh tubuh kuda.
4 Lihat juga kapal-kapal, meskipun mereka sangat besar dan diger-
akkan oleh angin yang kuat, kapal itu dikendalikan oleh kemudi yang
sangat kecil, dan akan pergi ke mana pun juru mudi menghendakinya.
5 Demikian juga, lidah adalah bagian yang kecil dari tubuh, tetapi
lidah dapat menyombongkan hal-hal besar. Lihatlah betapa luasnya
hutan yang terbakar oleh api yang begitu kecil.
6 Lidah itu seperti api, sebuah dunia kejahatan, yang ditempatkan di
antara bagian-bagian tubuh dan yang dapat menajiskan seluruh tubuh.
Ia membakar seluruh arah hidup kita sementara ia sendiri dibakar oleh
api neraka.
7 Sebab, semua jenis binatang liar dan burung, binatang melata dan
binatang yang hidup di laut itu jinak dan telah dijinakkan oleh manusia,
8 tetapi tidak seorang pun dapat menjinakkan lidah. Lidah adalah
yang jahat yang tidak dapat tenang, penuh dengan racun yang
mematikan.
9 Dengan lidah, kita memberkati Tuhan dan Bapa kita, tetapi dengan
itu juga, kita mengutuk orang yang diciptakan serupa dengan Allah.
10 Dari mulut yang sama, keluar pujian dan kutukan. Saudara-
saudaraku, seharusnya tidaklah seperti itu.
11 Apakah satu mata air dapat mengeluarkan air manis dan air pahit
pada saat yang bersamaan?

---

† **2:23** ***Abraham ... sebagai kebenaran*** Kut. Kej. 15:6. ‡ **2:23** ***Sahabat Allah*** Kut. 2 Taw. 20:7; Yes. 41:8. § **2:25** ***Rahab:*** Bc. Yos. 2:1-21; 6:17-25 * **3:3** ***kekang*** Tali untuk mengendalikan kuda.

12 Saudara-saudaraku, dapatkah pohon ara menghasilkan buah zaitun; atau pohon anggur menghasilkan buah ara? Demikian juga, mata air asin tidak dapat menghasilkan air yang segar.

Dua Macam Hikmat

13 Siapakah di antara kamu yang berhikmat dan berpengertian? Biarlah dengan sikapnya yang baik, dia menunjukkan perbuatan-perbuatannya dalam kelembutan dan hikmat.
14 Namun, jika kamu memiliki iri hati yang penuh kepahitan dan ambisi yang egois dalam hatimu, janganlah bangga dan jangan berdusta melawan kebenaran.
15 Hikmat seperti itu tidak turun dari atas†, tetapi dari dunia, tidak rohani, dan jahat.
16 Jika ada iri hati dan ambisi yang egois, di situ ada kekacauan dan segala macam perbuatan jahat.
17 Hikmat yang datang dari atas, pertama-tama adalah murni, kemudian suka damai, lemah lembut, terbuka, penuh belas kasihan dan buah-buah yang baik, tidak membeda-bedakan, dan tidak munafik.
18 Buah kebenaran ditaburkan dalam damai oleh para pendamai.

4

Berikanlah Dirimu kepada Allah

1 Dari manakah datangnya perkelahian dan pertengkaran yang terjadi di antara kamu? Bukankah itu berasal dari hawa nafsumu yang berperang di dalam anggota-anggota tubuhmu?
2 Kamu menginginkan sesuatu, tetapi tidak mendapatkannya, maka kamu membunuh. Kamu iri hati dan tidak bisa mendapatkannya, maka kamu berkelahi dan bertengkar. Kamu tidak mendapat karena kamu tidak meminta*.
3 Atau, kamu meminta, tetapi tidak mendapat karena kamu meminta dengan alasan yang salah, yaitu untuk memuaskan hawa nafsumu.
4 Hai, kamu para pezina†, tidak tahukah kamu bahwa persahabatan dengan dunia berarti permusuhan dengan Allah? Karena itu, siapa pun yang ingin bersahabat dengan dunia, dia menjadikan dirinya musuh Allah.
5 Apakah kamu pikir Kitab Suci tanpa alasan berkata, "Roh yang ditempatkan Allah di dalam diri kita diingini-Nya dengan cemburu‡"?
6 Namun, Allah memberi anugerah yang lebih lagi. Karena itu, Kitab Suci berkata, "Allah menentang orang yang sombong, tetapi memberikan anugerah kepada orang yang rendah hati§."
7 Karena itu, serahkanlah dirimu kepada Allah. Lawanlah setan, maka dia akan lari darimu.
8 Mendekatlah kepada Allah, dan Dia akan mendekat kepadamu. Bersihkanlah tanganmu*, hai orang-orang berdosa, dan murnikanlah hatimu, hai orang-orang yang mendua hati.
9 Prihatin, berduka, dan merataplah; biarlah tawamu berubah menjadi ratapan dan sukacitamu menjadi dukacita.

---

† **3:15** ***dari atas*** Berasal dari Allah. * **4:2** ***meminta*** Meminta kepada Tuhan atau berdoa. † **4:4** ***berzina*** Dalam hal ini, maksudnya adalah "tidak setia" kepada Allah. ‡ **4:5** ***Roh ... dengan cemburu.*** Bdk. Kel. 20:5; Ul 32:16. § **4:6** ***Allah ... rendah hati*** Kut. Ams. 3:34. * **4:8** ***bersihkanlah tanganmu*** Maksudnya, membersihkan hidup dari dosa.

10 Rendahkanlah hatimu di hadapan Tuhan, maka Dia akan meninggikanmu.

Jangan Mencela dan Menghakimi Sesamamu

11 Saudara-saudara, jangan saling mengatakan hal yang jahat di antaramu. Orang yang mengatakan yang jahat tentang saudaranya, atau menghakimi saudaranya, berkata melawan hukum dan menghakimi hukum. Jika kamu menghakimi hukum, kamu bukanlah pelaku hukum, melainkan hakimnya.

12 Hanya ada satu Pemberi Hukum dan Hakim†, yaitu Dia yang dapat menyelamatkan dan membinasakan. Akan tetapi, siapakah kamu sehingga kamu menghakimi sesamamu?

Kehendak Allah dalam Segala Rencana Manusia

13 Sekarang, dengarkanlah hai kamu yang berkata, "Hari ini atau besok, kami akan pergi ke kota ini dan itu, tinggal di sana selama setahun, berdagang, dan mendapat keuntungan,"

14 padahal kamu tidak tahu apa yang akan terjadi besok. Apakah arti hidupmu? Hidupmu itu seperti uap yang muncul sebentar, dan kemudian lenyap.

15 Jadi, kamu seharusnya berkata, "Jika Tuhan menghendaki, kami akan hidup dan melakukan ini atau itu."

16 Akan tetapi, sekarang, kamu bangga dalam kesombonganmu. Kebanggaan seperti itu adalah jahat.

17 Jadi, jika seseorang tahu bagaimana berbuat baik, tetapi tidak melakukannya, dia berdosa.

5

Peringatan untuk Orang-Orang Kaya

1 Hai orang-orang kaya, dengarkanlah! Menangis dan merataplah untuk penderitaan yang akan menimpamu.

2 Kekayaanmu telah membusuk dan pakaianmu dimakan ngengat.

3 Emas dan perakmu telah berkarat, dan karat itu akan menjadi bukti yang memberatkanmu serta akan memakan dagingmu seperti api. Kamu telah menimbun harta pada hari-hari terakhir.

4 Dengarlah, upah para pekerja yang mengolah ladangmu, yang kamu tahan dengan kecurangan, berteriak melawanmu. Dan, teriakan para pemanennya telah sampai ke telinga Tuhan semesta alam.

5 Kamu telah hidup di bumi dalam kemewahan dan kesenangan diri sendiri; kamu telah menggemukkan hatimu pada hari penyembelihan.

6 Kamu sudah menghukum dan membunuh orang benar, dan dia tidak melawanmu.

Tabah dalam Penderitaan

7 Oleh karena itu, Saudara-saudaraku, bersabarlah sampai kedatangan Tuhan*. Lihatlah bagaimana petani menantikan buah terbaik yang dihasilkan tanah, menantikannya dengan sabar hingga datangnya hujan awal dan hujan akhir†.

---

† **4:12** ***Pemberi Hukum dan Hakim*** Yang dimaksud adalah Allah. * **5:7** ***kedatangan Tuhan*** Hari Kedatangan Tuhan Yesus yang kedua kali. † **5:7** ***hujan awal ... akhir*** Di Palestina, hujan awal atau hujan musim gugur (Oktober-November) turun setelah bibit di tanam. Hujan akhir atau hujan musim semi (April-Mei) turun ketika bibit sudah mulai matang dan siap dipanen.

8 Kamu juga harus bersabar, kuatkan hatimu karena kedatangan
Tuhan sudah dekat.
9 Saudara-saudaraku, janganlah kamu bersungut-sungut satu dengan
yang lain supaya kamu tidak dihukum. Lihatlah, Sang Hakim‡ telah
berdiri di depan pintu.
10 Saudara-saudaraku, sebagai teladan penderitaan dan kesabaran,
lihatlah para nabi yang berbicara dalam nama Tuhan.
11 Sesungguhnya, kami menganggap berbahagia mereka yang tabah.
Kamu telah mendengar ketabahan Ayub§ dan melihat maksud Tuhan
pada akhirnya, bahwa Tuhan itu penuh belas kasih dan murah hati.

Jangan Bersumpah

12 Akan tetapi, Saudara-saudaraku, di atas semuanya itu, janganlah
kamu bersumpah, baik demi langit, bumi, atau demi apa pun. Katakan
"Ya" jika ya dan "Tidak" jika tidak* supaya kamu tidak dijatuhi huku-
man.

Kuasa Doa dalam Iman

13 Apakah di antara kamu ada yang sedang menderita? Biarlah
dia berdoa. Apakah ada yang sedang bersukacita? Biarlah dia
menyanyikan mazmur.
14 Apakah di antara kamu ada yang sedang sakit? Biarlah dia me-
manggil tua-tua jemaat dan mereka harus mendoakannya, mengu-
rapinya dengan minyak dalam nama Tuhan.
15 Doa yang dinaikkan dalam iman akan menyelamatkan orang yang
sakit itu dan Tuhan akan membangunkannya. Dan, jika dia telah
melakukan dosa-dosa, dia akan diampuni.
16 Karena itu, hendaklah kamu saling mengaku dosamu dan saling
mendoakan supaya kamu sembuh. Doa orang benar yang dinaikkan
dengan sungguh-sungguh, sangat besar kuasanya.
17 Elia adalah manusia biasa seperti kita. Dia berdoa dengan sungguh-
sungguh supaya tidak turun hujan, dan hujan tidak turun di negeri itu
selama tiga tahun enam bulan.
18 Kemudian, dia berdoa lagi, maka langit mencurahkan hujan dan
bumi menumbuhkan buahnya.

Menolong Orang Berbalik kepada Allah

19 Saudara-saudaraku, seandainya ada di antara kamu yang menyim-
pang dari kebenaran, lalu ada orang yang menolongnya berbalik,
20 ketahuilah bahwa orang yang membawa orang berdosa kembali ke
jalan yang benar akan menyelamatkan jiwa orang itu dari kematian dan
menutupi banyak dosa.

---

‡ **5:9** ***Sang Hakim*** Allah Yang Mahabesar.

§ **5:11** ***ketabahan Ayub*** Bc. kitab Ayub di PL.

* **5:12** ***Katakan ... tidak*** Bdk. Mat. 5:37.

SURAT PETRUS YANG PERTAMA

Salam dari Petrus

1 Dari Petrus, seorang rasul Kristus Yesus, kepada orang-orang yang
tinggal sebagai orang asing, yang tersebar di seluruh wilayah Pontus,
Galatia, Kapadokia, Asia Kecil, dan Bitinia;

2 yang dipilih sejak semula oleh* Allah Bapa melalui pengudusan oleh
Roh untuk dapat hidup dalam ketaatan kepada Kristus Yesus dan mem-
peroleh percikan darah-Nya†: Kiranya anugerah dan damai sejahtera
melimpah atasmu!

Pengharapan yang Hidup

3 Terpujilah Allah dan Bapa dari Tuhan kita, Kristus Yesus, yang
sesuai dengan anugerah-Nya yang sangat besar, telah melahirkan kita
kembali‡ dalam pengharapan yang hidup melalui kebangkitan Kristus
Yesus dari antara orang mati,

4 dan untuk mewarisi milik pusaka yang tidak dapat binasa, tidak
dapat rusak, dan tidak dapat layu, yang tersimpan di surga untuk kamu,

5 yaitu kamu yang dilindungi oleh kuasa Allah melalui iman keselamatan yang siap dinyatakan pada akhir zaman.

6 Dalam hal inilah, kamu sangat bersukacita, sekalipun untuk sementara waktu, jika diperlukan, kamu harus menderita berbagai macam
pencobaan

7 sehingga imanmu yang lebih berharga daripada emas yang fana,
sekalipun telah teruji oleh api, terbukti murni dan menghasilkan pujian,
kemuliaan, dan kehormatan pada saat penyataan Kristus Yesus.

8 Kamu belum pernah melihat Dia, tetapi kamu mengasihi-Nya, dan
meskipun sekarang kamu tidak melihat-Nya, tetapi kamu percaya
kepada-Nya. Kamu bergembira dengan sukacita yang tidak terkatakan
dan yang dipenuhi kemuliaan,

9 sebab akhir dari tujuan imanmu sedang tercapai, yaitu keselamatan
jiwamu.

10 Tentang keselamatan ini, para nabi yang menubuatkan anugerah
yang akan menjadi milikmu itu telah menyelidiki dan mempelajarinya
dengan sangat teliti.

11 Mereka mencari tahu tentang siapa dan kapankah waktu yang
dimaksud oleh Roh Kristus yang ada dalam diri mereka ketika Ia
menubuatkan penderitaan Kristus dan kemuliaan yang akan datang
sesudahnya.

---

* **1:2** Kata yang digunakan di sini adalah "prognosis" yang dapat diterjemahkan menjadi foreknowledge dalam bahasa Inggris. Di sini digunakan "prapengetahuan" yang maksudnya: rencana Allah sejak semula. † **1:2** ***memperoleh percikan darah-Nya:*** Melalui darah Kristus kita dibersihkan/dikuduskan. Dalam Perjanjian Lama, percikan darah binatang sering digunakan untuk ritual pembersihan (bc. Im. 14:6-7; 16:14-16). ‡ **1:3** ***melahirkan kita kembali:*** artinya lahir baru, yaitu perubahan dari hidup yang berdosa kepada hidup baru dalam Kristus. Ini berarti mati dari dosa dan dilahirkan kembali dalam kebenaran. Setelah pertobatan, perubahan dan pembenaran, kelahiran baru atau kelahiran kembali menjadikan sebuah perubahan hati yang seutuhnya (bc. 2 Korintus 5:17; Kol. 3:9; Ef. 4:22-24).

12 Kepada para nabi itu dinyatakan bahwa mereka bukan melayani
diri mereka sendiri, tetapi melayani kamu dalam hal-hal yang kini telah
disampaikan kepadamu melalui orang-orang yang mengabarkan Injil
kepadamu dengan Roh Kudus yang diutus dari surga, hal-hal itulah yang
sangat ingin disaksikan oleh para malaikat.

Panggilan untuk Hidup Kudus

13 Karena itu, siapkanlah akal budimu dan waspadalah, letakkan-
lah pengharapanmu sepenuhnya pada anugerah yang akan diberikan
kepadamu saat Kristus Yesus dinyatakan.
14 Sebagai anak-anak yang taat, janganlah tunduk kepada nafsu ja-
hatmu seperti ketika kamu masih hidup dalam kebodohanmu,
15 tetapi kuduslah dalam segala tingkah lakumu, seperti Allah yang
memanggilmu adalah kudus.
16 Sebab, ada tertulis, "Kuduslah kamu karena Aku kudus."§
17 Dan, jika kamu memanggil-Nya sebagai Bapa, yaitu Dia yang
menghakimi setiap orang sesuai perbuatan mereka tanpa membeda-
bedakan, hiduplah dalam rasa takut selama kamu masih tinggal sebagai
orang asing,*
18 dengan mengetahui bahwa kamu sudah ditebus dari cara hidup
yang sia-sia, yang kamu warisi dari nenek moyangmu, bukan dengan
barang yang fana seperti emas atau perak,
19 melainkan dengan darah Kristus yang mulia, darah Anak Domba
yang tidak bercacat dan yang sempurna.
20 Sebab, Kristus sudah dipilih sebelum dunia diciptakan, tetapi Dia
baru dinyatakan pada zaman akhir ini demi kamu.
21 Melalui Dia, kamu menjadi percaya kepada Allah, yaitu Allah yang
membangkitkan-Nya dari antara orang mati dan Allah yang mem-
berikan kemuliaan kepada-Nya, supaya iman dan pengharapanmu
adalah dalam Allah.
22 Karena kamu sudah memurnikan jiwamu dalam ketaatan kepada
kebenaran sehingga memiliki kasih persaudaraan yang tulus, maka
marilah saling mengasihi dengan sungguh-sungguh dari hati yang
murni,
23 sebab kamu telah dilahirkan kembali, bukan dari benih yang dapat
mati, melainkan dari benih yang tidak dapat mati, yaitu melalui firman
Allah yang hidup dan tinggal tetap.
24 Kitab Suci berkata,

"Segala yang hidup adalah seperti rumput,
dan segala kemuliaannya seperti bunga rumput;
Rumput layu dan bunganya gugur,
25 tetapi firman Tuhan tetap selama-lamanya." *Yesaya 40:6-8*

Dan, firman itu adalah Injil yang diberitakan kepadamu.

2

Batu yang Hidup dan Bangsa yang Kudus

§ **1:16** Kut. Im. 11:44-45; 19:2; 20:7. * **1:17** Yang dimaksud adalah selama hidup di dunia ini.

1 Karena itu, buanglah semua kebencian, semua tipu daya, semua
kemunafikan, semua iri hati, dan segala macam fitnah.
2 Seperti bayi yang baru lahir, hendaklah kamu menginginkan susu
rohani yang murni* supaya dengan itu kamu bertumbuh dalam keselamatanmu,
3 jika kamu sudah sungguh-sungguh merasakan bahwa Tuhan itu
baik.
4 Saat kamu datang kepada Kristus, Batu Hidup† yang ditolak oleh
manusia, tetapi yang dipilih oleh Allah dan dianggap sangat berharga
bagi-Nya,
5 kamu juga seperti batu-batu hidup, yang dibangun menjadi suatu
rumah rohani‡, imamat yang kudus untuk mempersembahkan kurban-
kurban rohani yang berkenan kepada Allah melalui Kristus Yesus.
6 Karena Kitab Suci berkata,

"Lihatlah, Aku meletakkan sebuah batu di Sion,
sebuah batu penjuru yang terpilih dan yang berharga,
dan siapa pun yang percaya kepada-Nya tidak akan dipermalukan."
Yesaya 28:16

7 Jadi, batu itu mulia bagi kamu yang percaya, tetapi bagi yang tidak
percaya,

"Batu yang ditolak oleh tukang-tukang bangunan,
telah menjadi batu penjuru," *Mazmur 118:22*

8 dan menjadi,

"Sebuah batu sandungan,
dan karang yang membuat orang jatuh." *Yesaya 8:14*

Mereka tersandung karena tidak taat kepada Firman. Itulah jalan yang
telah ditentukan bagi mereka.

9 Namun, kamu adalah bangsa yang terpilih, imamat yang rajani§,
bangsa yang kudus, umat kepunyaan Allah sendiri supaya kamu dapat
memberitakan kebaikan-kebaikan-Nya, yang telah memanggil kamu
keluar dari kegelapan menuju kepada terang-Nya yang ajaib.
10 "Dahulu, kamu bukanlah umat Allah,
tetapi sekarang kamu adalah umat Allah.
Dahulu, kamu tidak menerima belas kasihan,
tetapi sekarang kamu telah menerima belas kasihan Allah." *Hosea 2:23*

Menjalankan Hidup yang Baik untuk Kemuliaan Allah

11 Saudara-saudara yang kukasihi, aku ingin menasihati kamu se-
bagai orang yang tinggal sementara dan orang asing di dunia ini

---

* **2:2** ***susu rohani yang murni:*** Ajaran yang murni atau firman Tuhan. † **2:4** ***Batu Hidup:*** Batu yang paling penting dalam bait rohani Allah, yaitu Kristus. ‡ **2:5** ***rumah rohani:*** Rumah rohani merupakan Bait Allah tempat Allah tinggal di dalamnya. Dalam ayat ini maksudnya umat Tuhan adalah seperti batu-batu yang bersatu menjadi suatu rumah rohani. § **2:9** ***imamat yang rajani:*** Orang yang memiliki jabatan keimaman (Imamat) dan juga merupakan bagian dari keluarga raja.

untuk menjauhkan dirimu dari keinginan hawa nafsu duniawi yang berperang melawan jiwamu.
12 Jagalah tingkah lakumu yang baik di antara orang-orang yang belum percaya supaya apabila mereka memfitnahmu sebagai pelaku kejahatan, mereka dapat melihat perbuatanmu yang baik, dan akan memuliakan Allah pada hari pelawatan*.

Patuhlah kepada Penguasa

13 Demi Tuhan, tunduklah kepada setiap lembaga pemerintahan yang ditetapkan oleh manusia, baik kepada raja sebagai penguasa tertinggi,
14 atau kepada para gubernur yang diutus oleh raja untuk menghukum para pelaku kejahatan dan memberi pujian kepada orang-orang yang berbuat baik.
15 Sebab, begitulah kehendak Allah: dengan berbuat baik, kamu membungkam ketidaktahuan orang-orang bodoh.
16 Hiduplah sebagai orang-orang yang merdeka, tetapi jangan pergunakan kemerdekaanmu itu sebagai kedok bagi kejahatan. Sebaliknya, hiduplah sebagai hamba-hamba Allah.
17 Hormatilah semua orang. Kasihilah saudara-saudara seiman, takutlah akan Allah, dan hormatilah raja.

Penderitaan Kristus sebagai Teladan Hidup

18 Hamba-hamba, tunduklah kepada tuanmu dengan segala hormat. Bukan hanya kepada mereka yang baik dan lemah lembut, tetapi juga kepada mereka yang tidak adil.
19 Sebab, merupakan suatu kasih karunia jika demi kesadarannya akan Allah, seseorang mau bertahan dalam penderitaan karena ketidakadilan.
20 Sebab, apakah upahmu jika dengan tabah kamu menerima pukulan karena perbuatanmu yang berdosa? Akan tetapi, jika kamu menderita karena berbuat baik dan kamu menerimanya dengan tabah†, tindakanmu itu berkenan di hadapan Allah.
21 Sebab, untuk itulah kamu dipanggil, karena Kristus juga telah menderita bagi kamu dan meninggalkan teladan bagimu supaya kamu mengikuti jejak-Nya.

22 Dia tidak berbuat dosa,
dan tipu daya tidak ada di mulut-Nya. *Yesaya 53:9*

23 Ketika Dia diejek, Dia tidak membalas dengan ejekan; ketika Dia menderita, Dia tidak mengancam, tetapi menyerahkan diri-Nya kepada Allah yang akan menghakimi dengan adil.
24 Dia sendiri telah menanggung dosa kita pada tubuh-Nya di kayu salib supaya kita mati terhadap dosa, dan hidup untuk kebenaran. Oleh bilur-bilur-Nya‡, kamu disembuhkan.

---

* **2:12** ***pada hari pelawatan:*** Ada beberapa tafsiran mengenai frasa ini: 1. Hari lawatan/kedatangan Kristus Yesus yang kedua kalinya (penghakiman); 2. Lawatan pejabat setempat yang hendak memeriksa cara hidup orang-orang asing yang tinggal di wilayahnya; 3. Lawatan Allah ke dalam hati orang yang belum percaya untuk memberi mereka anugerah keselamatan. † **2:20** ***tabah:*** sabar dan tekun. ‡ **2:24** ***bilur-bilur:*** Luka-luka.

25 Dahulu, kamu seperti domba-domba yang terus-menerus tersesat,
tetapi sekarang kamu telah kembali kepada Sang Gembala dan Pelin-
dung jiwamu.

3

Sikap Para Istri dan Para Suami

1 Demikian juga kamu, hai istri-istri, tunduklah kepada suamimu.
Sebab, apabila di antara mereka ada yang tidak taat kepada Firman,
mereka dapat dimenangkan oleh tingkah laku istrinya tanpa kata-kata,
2 sebab mereka melihat betapa murni dan terhormatnya tingkah
lakumu.
3 Janganlah kecantikanmu berasal dari hiasan luar, misalnya dari
mengepang rambut, memakai perhiasan emas, atau memakai pakaian
yang mahal-mahal.
4 Sebaliknya, hendaklah kecantikanmu berasal dari dalam batinmu,
yaitu kecantikan yang tidak dapat layu, yang berasal dari roh yang
lemah lembut dan tenang. Itulah yang berharga di mata Allah.
5 Sebab, demikianlah perempuan-perempuan kudus pada zaman
dahulu, yang menaruh pengharapan mereka kepada Allah, memper-
cantik diri mereka; yaitu dengan tunduk kepada suami mereka.
6 Demikianlah Sara taat kepada suaminya, Abraham, dan memang-
gilnya 'tuan'. Kamu adalah anak-anak Sara jika kamu berbuat baik
dengan tidak dikuasai oleh rasa takut ketika melakukannya.
7 Demikian juga kamu, hai suami-suami, hiduplah bersama istrimu
dengan penuh pengertian karena mereka kaum yang lebih lemah. Hor-
matilah mereka sebagai sesama ahli waris dalam menerima anugerah
hidup supaya doa-doamu tidak terhalang.

Menderita karena Berbuat Benar

8 Akhirnya, hendaklah kamu semua memiliki kesatuan pikiran, belas
kasih, kasih persaudaraan, hati yang lemah lembut, dan kerendahan
hati.
9 Janganlah membalas kejahatan dengan kejahatan, atau makian
dengan makian. Sebaliknya, hendaklah kamu memberkati sebab untuk
itulah kamu dipanggil, yaitu supaya kamu mewarisi berkat.
10 Sebab Kitab Suci berkata,

"Barang siapa mencintai hidup,
dan ingin melihat hari-hari yang baik,
dia harus menjaga lidahnya dari kejahatan, dan bibirnya dari men-
gucapkan tipu muslihat.
11 Ia juga harus menjauhkan diri dari yang jahat
dan melakukan yang baik.
Hendaklah dia mencari perdamaian,
dan berusaha mengejarnya.
12 Sebab, mata Tuhan memperhatikan orang-orang benar,
dan telinga-Nya mendengarkan doa-doa mereka.
Namun, wajah-Nya menentang orang-orang yang melakukan keja-
hatan." *Mazmur 34:13-17*

13 Siapakah yang akan mencelakaimu jika kamu rajin melakukan hal
yang baik?
14 Namun, seandainya kamu harus menderita demi kebenaran, maka
kamu akan diberkati. "Jangan takut dan jangan gentar terhadap mereka
yang membuatmu menderita."*
15 Akan tetapi, kuduskanlah Kristus sebagai Tuhan dalam hatimu!
Siap sedialah untuk memberi jawaban† kepada siapa pun yang menun-
tutmu mengenai pengharapan yang kamu miliki,
16 tetapi lakukanlah itu dengan lemah lembut dan hormat, serta
milikilah hati nurani yang jernih supaya ketika kamu difitnah, orang
yang mencaci cara hidupmu yang baik di dalam Kristus akan menjadi
malu.
17 Sebab, lebih baik menderita karena berbuat baik, jika itu memang
kehendak Allah, daripada menderita karena berbuat jahat.
18 Karena Kristus juga telah menderita karena dosa-dosa, sekali untuk
semua orang, yang benar mati untuk yang tidak benar, sehingga Ia
dapat membawa kita kepada Allah. Dibunuh secara jasmani, tetapi
dihidupkan di dalam Roh.
19 Dalam Roh, Ia juga pergi dan melakukan pemberitaan kepada roh-
roh di penjara,
20 yaitu mereka yang dahulu tidak taat ketika Allah dengan sabar
menanti mereka pada zaman Nuh, sementara Nuh membangun bahte-
ranya. Melalui bahtera itu, hanya sedikit, yaitu delapan orang saja, yang
diselamatkan oleh air bah‡.
21 Air bah itu melambangkan baptisan§ yang sekarang menyela-
matkanmu. Baptisan bukan untuk membersihkan kotoran dari tubuh,
tetapi merupakan permohonan kepada Allah untuk sebuah hati nurani
yang murni melalui kebangkitan Yesus Kristus,
22 yaitu Dia yang sekarang telah naik ke surga dan berada di sebelah
kanan Allah; setelah semua malaikat, para pemerintah, dan para pen-
guasa ditundukkan kepada-Nya.

4

Hidup yang Baru Melalui Roh

1 Jadi, karena Kristus telah menderita secara jasmani, hendaklah
kamu mempersenjatai dirimu dengan pikiran yang sama, sebab orang
yang telah mengalami penderitaan jasmani, telah berhenti berbuat
dosa
2 sehingga dalam menjalani sisa hidup di dunia ini, dia tidak lagi
mengikuti keinginan manusia, tetapi kehendak Allah.
3 Sebab, cukuplah waktu pada masa lalumu untuk melakukan ke-
biasaan orang-orang yang tidak mengenal Allah; hidup dalam hawa
nafsu, kemabukan, pesta pora, minum-minum, dan penyembahan
berhala* yang penuh kekejian†.

---

* **3:14** Kut. Yes. 8:12. † **3:15** ***memberi jawaban*** Dalam bahasa Yunani berarti "memberi pembelaan dengan pernyataan yang masuk akal". ‡ **3:20** ***diselamatkan melalui air bah:*** Nuh dan keluarganya diselamatkan dari generasi jahat saat itu melalui peristiwa air bah. § **3:21** ***baptisan*** Bahasa Yunaninya berarti "dimasukkan" atau "dikubur" ke dalam air. Melambangkan mati dan bangkit bersama Kristus. * **4:3** ***berhala*** patung, gambar, atau apa pun yang disembah sebagai ilah. † **4:3** ***penuh kekejian*** Pada beberapa versi, "terlarang".

4 Sekarang, mereka sangat heran ketika mendapati bahwa kamu tidak
lagi ikut dalam kebejatan liar yang mereka lakukan. Karena itu, mereka
memfitnah kamu.
5 Akan tetapi, mereka akan memberi pertanggungjawaban kepada
Dia yang akan menghakimi orang yang hidup dan yang mati.
6 Untuk alasan inilah, Injil diberitakan kepada orang-orang yang
sekarang sudah mati‡ sehingga meskipun mereka sudah dihakimi di
dunia ini sesuai dengan standar manusia, tetapi mereka hidup secara
roh menurut kehendak Allah.

Gunakanlah Karuniamu untuk Melayani

7 Akhir dari segala sesuatu sudah dekat. Karena itu, waspadalah dan
berjaga-jagalah supaya dapat berdoa.
8 Di atas semuanya itu, teruslah saling mengasihi dengan sungguh-
sungguh, sebab kasih menutupi banyak sekali dosa.
9 Tunjukkanlah keramahan satu dengan lainnya tanpa mengeluh.
10 Karena setiap orang telah menerima karunia, pergunakanlah itu
untuk melayani satu dengan lainnya sebagai pelayan§ yang baik atas
berbagai karunia dari Allah:
11 siapa yang berbicara, baiklah dia berbicara sebagai orang yang
menyampaikan firman Allah; dan siapa yang melayani, baiklah dia
melayani dengan kekuatan yang Allah berikan sehingga dalam segala
hal, Allah dimuliakan melalui Kristus Yesus. Bagi Dialah kemuliaan dan
kuasa sampai selama-lamanya. Amin.

Menderita sebagai Pengikut Kristus

12 Saudara-saudara yang kukasihi, janganlah terkejut dengan api
pencobaan yang datang untuk menguji kamu, seolah-olah sesuatu yang
aneh terjadi atas kamu.
13 Namun, bersukacitalah karena kamu ikut ambil bagian dalam pen-
deritaan Kristus sehingga kamu juga dapat bersukacita dan bergembira
pada saat kemuliaan-Nya dinyatakan.
14 Berbahagialah jika kamu dihina karena nama Kristus, sebab Roh
kemuliaan dan Roh Allah diam di dalam kamu.
15 Akan tetapi, jangan ada di antara kamu yang menderita sebagai
pembunuh, pencuri, pelaku kejahatan, atau sebagai orang yang suka
mencampuri urusan orang lain.
16 Akan tetapi, siapa pun yang menderita sebagai orang Kristen*,
janganlah dia malu, sebaliknya hendaklah dia memuji Allah karena
menanggung sebutan itu.
17 Sudah saatnya penghakiman dimulai dari keluarga Allah. Dan, jika
penghakiman Allah dimulai dari kita, bagaimanakah nasib orang-orang
yang tidak taat kepada Injil Allah?

18 Jika orang saleh saja sulit untuk diselamatkan,
bagaimana dengan orang jahat dan orang berdosa? *Amsal 11:31*

‡ **4:6** ***orang-orang ... sudah mati:*** Maksudnya adalah ketika itu Tuhan Yesus memberitakan Injil kepada orang-orang yang waktu itu masih hidup. Saat surat ini ditulis, orang-orang itu sudah mati. § **4:10** ***pelayan*** Dalam bahasa Yunani berarti seorang kepala pelayan yang juga bertugas untuk mengurus segala harta tuannya dan menggunakannya sesuai dengan kehendak tuannya itu. * **4:16** ***Kristen*** Artinya, "Pengikut Kristus". Pada zaman itu, sebutan ini digunakan untuk menghina atau mengejek orang percaya. Bc. Kis. 11:26.

19 Karena itu, biarlah mereka yang menderita menurut kehendak
Allah, memercayakan jiwanya kepada Sang Pencipta yang setia, sambil
terus melakukan apa yang baik.

5

Gembalakanlah Domba-Domba Allah

1 Karena itu, sebagai sesama penatua dan saksi mata penderitaan
Kristus, dan juga sebagai orang yang akan ikut ambil bagian dalam
kemuliaan yang akan dinyatakan, aku mendorong para penatua* yang
ada di antara kamu.
2 Gembalakanlah domba-domba Allah† yang ada padamu! Jangan
karena paksaan, tetapi dengan rela, seperti yang Allah kehendaki. Jan-
gan melakukannya untuk mendapatkan keuntungan yang hina, tetapi
karena kesediaanmu.
3 Jangan pula bertindak sebagai penguasa terhadap mereka yang
dipercayakan ke dalam tanggung jawabmu, tetapi jadilah teladan bagi
kawanan itu.
4 Dengan demikian, ketika nanti Sang Gembala Agung‡ datang, kamu
akan menerima mahkota kemuliaan yang tidak akan layu.
5 Demikian juga kamu, yang lebih muda, tunduklah kepada orang-
orang yang tua, dan hendaklah kamu semua memiliki kerendahan hati,
yang seorang kepada yang lain karena:

Allah menentang orang yang sombong,
tetapi Dia memberi anugerah kepada orang yang rendah hati. *Am-
sal 3:34*

6 Karena itu, rendahkanlah hatimu di bawah tangan Allah yang penuh
kuasa. Dengan demikian, Dia akan meninggikan kamu pada waktunya.
7 Serahkanlah semua kekhawatiranmu kepada-Nya karena Dia yang
memelihara kamu.
8 Waspadalah dan berjaga-jagalah! Musuhmu, si Iblis, berjalan
mondar-mandir seperti singa yang mengaum, mencari mangsa untuk
ditelannya.
9 Lawanlah Iblis! Berdirilah teguh dalam imanmu karena kamu tahu
bahwa di seluruh dunia, saudara-saudara seimanmu juga menanggung
penderitaan yang kamu alami.
10 Dan, setelah kamu menderita untuk sementara waktu, Allah sum-
ber segala anugerah yang telah memanggil kamu untuk masuk ke
dalam kemuliaan-Nya yang kekal dalam Kristus akan memulihkan,
meneguhkan, menguatkan, dan membangun kamu.
11 Bagi Dialah kuasa untuk selama-lamanya. Amin!

Salam Penutup

12 Aku menulis surat singkat ini kepadamu melalui Silwanus, yang
kukenal sebagai saudara seiman yang setia. Aku ingin memberi seman-
gat dan kesaksian kepadamu, bahwa ini adalah anugerah yang sejati
dari Allah. Berdirilah teguh dalam anugerah itu.
13 Saudara kita yang ada di Babilon§, yang juga terpilih seperti kamu,

---

* **5:1** ***penatua*** Kelompok dari orang-orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut "pengawas" dan "gembala". † **5:2** ***domba-domba Allah:*** Umat Allah. ‡ **5:4** ***Sang Gembala Agung:*** Tuhan Yesus Kristus § **5:13** ***Babilon:*** Menurut banyak pakar, yang dimaksud adalah kota Roma.

mengirim salam kepadamu, dan juga dari Markus, anakku.
14 Berilah salam seorang akan yang lain dengan ciuman kasih*.
Damai sejahtera menyertai kamu semua yang ada dalam Kristus. Amin.

* **5:14** ***ciuman kasih:*** atau juga dikenal dengan “cium kudus”, suatu kebiasaan jemaat mula-mula untuk menunjukkan kasih kepada sesama saudara seiman.

SURAT PETRUS YANG KEDUA

Salam dari Simon Petrus

1 Dari Simon Petrus, hamba dan rasul Kristus Yesus, kepada mereka
yang telah menerima iman yang sama dengan yang kami miliki melalui
kebenaran Allah dan Juru Selamat kita, Kristus Yesus.

2 Kiranya anugerah dan damai sejahtera melimpah bagimu dalam
pengenalan akan Allah dan Yesus, Tuhan kita.

Orang yang Dipanggil dan Dipilih oleh Allah

3 Kuasa-Nya yang ilahi telah menganugerahkan kepada kita segala
sesuatu yang berkenaan dengan hidup dan kesalehan, melalui peng-
etahuan akan Dia yang telah memanggil kita menuju kemuliaan dan
kebaikan-Nya.

4 Melaluinya, Dia telah menganugerahkan kepada kita janji-janji-Nya
yang sangat besar dan berharga supaya olehnya kamu dapat ikut ambil
bagian dalam keilahian-Nya, dan terhindar dari kerusakan yang terjadi
di dunia, yang disebabkan oleh berbagai hawa nafsu yang membi-
nasakan.

5 Untuk tujuan itu, berusahalah dengan sungguh-sungguh untuk
menambahkan imanmu dengan kebajikan, kebajikan dengan peng-
etahuan,

6 dan pengetahuan dengan penguasaan diri, dan penguasaan diri
dengan ketabahan, ketabahan dengan kesalehan,

7 kesalehan dengan kasih persaudaraan, kasih persaudaraan dengan
kasih.

8 Sebab, jika semuanya ini ada dalam dirimu dan terus bertambah-
tambah, kamu tidak mungkin menjadi sia-sia atau tidak berbuah dalam
pengenalan akan Tuhan kita, Kristus Yesus.

9 Akan tetapi, orang yang tidak memiliki semuanya itu adalah orang
yang tidak dapat melihat dengan jelas* dan buta karena dia lupa bahwa
dia telah dibersihkan dari dosa-dosanya yang lalu.

10 Oleh karena itu, saudara-saudaraku, berusahalah lebih giat lagi
untuk memastikan bahwa kamu benar-benar dipanggil dan dipilih;
sebab jika kamu melakukannya, kamu tidak akan pernah jatuh.

11 Dengan demikian, pintu ke dalam kerajaan kekal Tuhan dan Juru
Selamat kita, Yesus Kristus, akan terbuka lebar bagimu.†

12 Itulah sebabnya, aku bermaksud untuk selalu mengingatkanmu
akan semua hal itu, sekalipun kamu telah mengetahuinya dan telah
dibangun dengan kukuh dalam kebenaran yang sekarang kamu miliki.

13 Selama aku masih hidup dalam tenda duniawi ini‡, aku mengang-
gap perlu untuk mendorong kamu dengan cara mengingatkanmu,

---

* **1:9** ***tidak dapat melihat dengan jelas*** Tidak dapat melihat jauh ke depan dan hanya melihat apa yang ada saat ini saja. † **1:11** Yang dimaksud di sini adalah pintu masuk kerajaan Surga akan terbuka lebar. ‡ **1:13** ***tenda duniawi*** Kiasan terhadap tubuh jasmani.

14 sebab aku tahu bahwa aku akan segera meninggalkan tenda ini
seperti yang telah ditunjukkan kepadaku dengan jelas oleh Tuhan kita,
Kristus Yesus.
15 Dan, aku akan berusaha dengan sungguh-sungguh supaya setelah
kepergianku, kamu dapat selalu mengingat semuanya ini.

Saksi Mata Kemuliaan Kristus

16 Sebab, kami tidak mengikuti mitos-mitos yang dikarang dengan cerdik ketika memperkenalkan kepadamu kuasa dan kedatangan Tuhan kita, Kristus Yesus, tetapi karena kami adalah saksi-saksi mata akan kemuliaan-Nya.
17 Sebab, Dia menerima hormat dan kemuliaan dari Allah Bapa
ketika suara Yang Mahamulia datang kepada-Nya, "Inilah Anak-Ku yang
Kukasihi, kepada-Nyalah Aku berkenan."
18 Kami pun mendengar suara itu datang dari surga ketika kami
bersama-sama dengan-Nya di atas gunung suci§.
19 Kami juga semakin diyakinkan oleh perkataan nubuat, yang se-
baiknya juga kamu perhatikan dengan cermat, seperti memperhatikan
pelita yang bercahaya di tempat yang gelap, sampai pagi datang dan
bintang fajar* terbit dalam hatimu.
20 Akan tetapi, hal terutama yang harus kamu pahami adalah bahwa
tidak ada nubuat dalam Kitab Suci yang berasal dari penafsiran seorang
manusia,
21 sebab tidak ada satu pun nubuat yang muncul dari keinginan manu-
sia, sebaliknya dari orang-orang berbicara atas nama Allah berdasarkan
pimpinan Roh Kudus.

2

Hukuman untuk Guru-Guru Palsu

1 Pada zaman dahulu, ada nabi-nabi palsu di antara umat Allah,
seperti sekarang juga ada guru-guru palsu* di antara kamu yang den-
gan sembunyi-sembunyi mengajarkan ajaran-ajaran yang merusak,
bahkan menyangkal Tuhan yang telah menebus mereka sehingga men-
datangkan kehancuran yang cepat atas diri mereka sendiri.
2 Dan, banyak orang akan mengikuti cara hidup mereka yang tidak
bermoral, dan karena merekalah, jalan kebenaran akan dihujat.
3 Dengan serakah, mereka akan mengambil untung darimu dengan
kata-kata yang penuh tipuan. Hukuman bagi mereka yang sudah disi-
apkan sejak dahulu tidak akan ditunda-tunda, dan kehancuran mereka
tidak akan terlelap.
4 Sebab, jika Allah saja tidak menahan diri ketika para malaikat
berdosa, melainkan melempar mereka ke dalam neraka dan menyer-
ahkan mereka ke dalam rantai kegelapan untuk ditahan sampai peng-
hakiman,
5 dan jika Allah juga tidak menyayangkan dunia purba kecuali Nuh,
seorang pemberita kebenaran bersama tujuh orang lainnya, tetapi men-
datangkan air bah ke atas dunia yang tidak mengenal Allah,

§ **1:18** Peristiwa ini diceritakan dalam kitab-kitab Injil, yaitu ketika Yesus dimuliakan di atas gunung (Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-8; Luk. 9:28-36). * **1:19** ***bintang fajar*** Planet Venus, bintang yang penampakannya mendahului datangnya pagi. * **2:1** ***guru-guru palsu*** Orang-orang yang mengaku sebagai guru Injil tetapi mengajarkan pengajaran yang sesat tentang Kristus.

6 dan jika Allah menghukum kota Sodom dan Gomora† dengan cara
menghancurkan kedua kota itu hingga menjadi abu, dan menjadikan
mereka sebagai contoh tentang apa yang akan terjadi pada orang-orang
jahat yang hidup pada masa berikutnya,
7 dan jika Allah menyelamatkan Lot, orang benar itu, yang menderita
karena cara hidup yang najis dari orang-orang yang tidak mengenal
hukum,
8 sebab orang benar itu hidup di tengah-tengah mereka setiap hari,
dan jiwanya yang benar menderita karena melihat dan mendengar
perbuatan-perbuatan jahat yang dia lihat dan dengar,
9 Allah pasti tahu bagaimana melepaskan orang-orang benar dari
pencobaan dan menahan orang-orang jahat untuk dihukum pada hari
penghakiman,
10 khususnya mereka yang memuaskan tubuhnya dalam keinginan
cemarnya, dan yang meremehkan pemerintah.
Dengan sangat lancang dan sombong, guru-guru palsu itu tidak takut
menghina makhluk-makhluk yang mulia‡,
11 padahal para malaikat, yang meskipun jauh lebih kuat dan lebih
berkuasa daripada mereka, tidak mengucapkan tuduhan yang mengan-
dung hujatan terhadap mereka di hadapan Tuhan.
12 Guru-guru palsu ini seperti binatang yang tidak berakal, yang
dilahirkan untuk ditangkap dan dibunuh. Mereka menghujat apa yang
tidak mereka mengerti sehingga akan dibinasakan dalam kehancuran
mereka sendiri;
13 mereka akan ditimpa kejahatan sebagai upah atas perbuatan
mereka yang jahat.
Mereka menganggap bermabuk-mabukan pada siang hari sebagai
kesenangan. Mereka adalah noda dan cela, bersukaria dalam muslihat
mereka ketika makan bersama-sama denganmu.
14 Mereka memiliki mata yang penuh nafsu perzinaan dan yang tidak
berhenti berbuat dosa, mereka menggoda orang-orang yang lemah
jiwanya, dan hati mereka telah terlatih dalam keserakahan. Mereka
adalah anak-anak yang terkutuk!
15 Mereka meninggalkan jalan yang lurus dan mengikuti jalan yang
sesat, yaitu jalan Bileam bin Beor§, yang suka menerima upah untuk
perbuatannya yang jahat.
16 Namun, dia mendapat teguran yang keras atas pelanggarannya dari
seekor keledai yang bisu, tetapi yang berbicara dengan suara manusia
sehingga menghentikan perbuatan gila nabi itu.
17 Orang-orang ini seperti mata air yang kering dan seperti kabut yang
disapu oleh badai. Kegelapan yang paling pekat telah disediakan untuk
mereka.
18 Dengan perkataan yang sombong, tetapi kosong, mereka menjerat
orang-orang yang telah terlepas dari mereka yang hidup dalam kesesa-
tan dengan keinginan-keinginan daging dan dengan percabulan.

---

† **2:6** ***Sodom dan Gomora*** Dua kota yang dihancurkan oleh Tuhan Allah dengan hujan api dan belerang karena kejahatan penduduknya (lih. Kej. 19). ‡ **2:10** ***makhluk-makhluk mulia*** Secara harfiah: "kemuliaan". Dalam ayat ini kemungkinan merujuk kepada makhluk-makhluk surgawi. § **2:15** ***Bileam bin Beor*** Seorang nabi yang dibayar oleh Raja Moab bernama Balak bin Zipor untuk mengutuk bangsa Israel (bc. Bil. 22:4-35).

19 Guru-guru palsu itu menjanjikan kebebasan, padahal mereka
sendiri adalah budak dari kebinasaan. Sebab, apa pun yang telah
menaklukkan seseorang, kepadanyalah orang itu diperbudak.
20 Sebab, jika mereka telah dilepaskan dari pencemaran dunia yang
jahat melalui pengenalan akan Tuhan dan Juru Selamat kita, Yesus
Kristus, tetapi kemudian kembali lagi kepada dunia yang jahat itu dan
dikuasai olehnya, maka mereka akan menjadi lebih buruk daripada
sebelumnya*.
21 Akan lebih baik jika mereka tidak pernah mengenal jalan kebe-
naran itu, daripada setelah mengenalnya mereka berbalik dari hukum
suci yang sudah diberikan kepada mereka.
22 Mereka adalah gambaran dari peribahasa yang benar ini: "Anjing
kembali kepada muntahannya sendiri" dan "Babi yang telah diber-
sihkan, kembali lagi berkubang di lumpur"†.

3

Yesus Akan Datang Kembali

1 Saudara-saudara yang kukasihi, ini adalah surat kedua yang aku
tulis kepadamu. Dalam kedua surat itu, aku berusaha membangkitkan
pikiranmu yang murni dengan cara mengingatkanmu,
2 supaya kamu mengingat perkataan-perkataan yang dahulu telah
diucapkan oleh nabi-nabi kudus* dan perintah-perintah Tuhan dan
Juru Selamat melalui para rasul†.
3 Pertama-tama, ketahuilah bahwa pada hari-hari terakhir nanti,
para pengejek akan datang untuk mengikuti hawa nafsu mereka yang
berdosa.
4 Mereka akan berkata, "Mana janji tentang kedatangan-Nya? Karena
sejak nenek moyang kita mati, semuanya masih tetap berjalan seperti
pada permulaan penciptaan."
5 Sebab, mereka sengaja melupakan kenyataan bahwa oleh firman
Allah, langit sudah ada sejak dahulu, dan bumi dijadikan dari air dan
dengan air.
6 Dengan air itu juga, dunia yang ada saat itu dihancurkan dan diliputi
dengan air bah.
7 Namun, oleh firman yang sama, langit dan bumi yang ada sekarang
ini disimpan untuk dibakar dengan api pada hari penghakiman dan
kehancuran orang-orang jahat.
8 Akan tetapi, saudara-saudara yang kukasihi, jangan lupakan keny-
ataan yang satu ini bahwa bagi Tuhan, satu hari seperti seribu tahun,
dan seribu tahun seperti satu hari.
9 Tuhan tidak pernah berlambat-lambat memenuhi janji-Nya seperti
yang dianggap beberapa orang sebagai keterlambatan. Sebaliknya, Dia
sabar terhadap kamu karena Dia tidak ingin seorang pun binasa, tetapi
supaya semua orang dapat datang kepada pertobatan.
10 Hari kedatangan Tuhan akan tiba seperti seorang pencuri, dan
langit akan lenyap dengan suara yang dahsyat. Benda-benda langit

* **2:20** Bc. Luk. 11:26 dan Mat. 12:45 † **2:22** Kut. Ams. 26:11. * **3:2** ***perkataan ... nabi-nabi kudus:*** Firman dalam PL. † **3:2** ***perintah Tuhan ... melalui para rasul:*** Firman dalam PB.

akan terbakar habis dan meleleh oleh api yang sangat panas, dan dunia
beserta segala isinya juga akan terbakar habis‡.
11 Jika segala sesuatu akan dihancurkan, dengan cara ini,
bagaimanakah seharusnya kamu hidup? Bukankah kamu harus hidup
suci dan mengabdi kepada Allah,
12 sambil menanti-nantikan dan mempercepat hari kedatangan Al-
lah? Pada hari itu, langit akan hancur oleh api, dan semua benda langit
meleleh karena panasnya.
13 Namun, sesuai dengan janji-Nya, kita menanti-nantikan langit dan
bumi yang baru, tempat orang-orang benar akan tinggal.
14 Saudara-saudara yang kukasihi, karena kita menantikan hal
ini, maka berusahalah dengan giat supaya kamu didapati-Nya tidak
berdosa, tidak bernoda, dan berdamai dengan Allah.
15 Anggaplah kesabaran Tuhan sebagai kesempatan untuk kita
menerima keselamatan. Sama seperti yang Paulus, saudara terkasih
kita, tuliskan kepadamu dengan hikmat yang dikaruniakan Allah
kepadanya.
16 Dia juga membicarakan hal-hal ini dalam semua suratnya yang lain.
Memang ada hal-hal yang sulit dimengerti sehingga diputarbalikkan
oleh orang-orang yang bodoh dan yang lemah imannya. Mereka juga
melakukannya pada bagian-bagian lain dari Kitab Suci, yang mengaki-
batkan kebinasaan atas diri mereka sendiri.
17 Saudara-saudara yang kukasihi, karena kamu sudah mengetahui
tentang hal ini, berhati-hatilah supaya kamu jangan dibawa tersesat
oleh kesalahan dari orang-orang yang tidak mengenal hukum. Jangan-
lah kamu jatuh dari imanmu yang kukuh.
18 Namun, bertumbuhlah dalam anugerah dan pengenalan akan
Tuhan dan Juru Selamat kita, Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan,
sekarang dan sampai selama-lamanya! Amin.

‡ **3:10** ***akan terbakar habis*** Di antara bacaan lain dari teks ini dalam salinan awal Bahasa Yunani, banyak yang mencantumkan ditemukan, dan yang lain menuliskan akan lenyap.

SURAT YOHANES YANG PERTAMA

Firman Kehidupan

1 Sesuatu yang sudah ada sejak semula, yang sudah kami dengar, yang
sudah kami lihat dengan mata kami, yang sudah kami perhatikan dan
sentuh dengan tangan kami, yaitu Firman kehidupan*,
2 kehidupan itu telah dinyatakan dan kami telah melihat-Nya. Kami
bersaksi dan memberitakan kepadamu tentang kehidupan kekal itu,
yang sudah ada bersama-sama Bapa† dan telah dinyatakan kepada
kami.
3 Hal yang sudah kami lihat dan dengar itu, kami beritakan juga
kepadamu supaya kamu juga mempunyai persekutuan‡ bersama kami.
Sesungguhnya, persekutuan kami itu adalah bersama Allah Bapa dan
anak-Nya, Kristus Yesus.
4 Semua hal ini kami tuliskan kepadamu supaya sukacitamu menjadi
penuh.

Berjalan dalam Terang

5 Inilah berita yang sudah kami dengar tentang Dia dan kami sam-
paikan kepadamu, yaitu Allah adalah terang dan di dalam Dia sama
sekali tidak ada kegelapan.
6 Jika kita mengatakan bahwa kita mempunyai persekutuan den-
gan Dia, tetapi kita hidup dalam kegelapan, kita berdusta dan tidak
melakukan kebenaran.
7 Namun, jika kita berjalan dalam terang, sama seperti Dia di dalam
terang, kita mempunyai persekutuan satu dengan yang lain, dan darah
Yesus§, Anak-Nya, membersihkan kita dari semua dosa.
8 Jika kita mengatakan bahwa kita tidak berdosa, kita menipu diri kita
sendiri dan kebenaran tidak ada di dalam kita.
9 Jika kita mengakui dosa-dosa kita, Dia adalah setia dan adil untuk
mengampuni dosa-dosa kita dan untuk membersihkan kita dari semua
kejahatan.
10 Jika kita mengatakan bahwa kita belum pernah berbuat dosa, kita
membuat Dia menjadi penipu dan firman-Nya tidak ada di dalam kita.

2

Yesus Adalah Pembela Kita

1 Anak-anakku, aku menuliskan hal-hal ini kepadamu supaya kamu
jangan berbuat dosa. Namun, jika ada yang berbuat dosa, kita mempun-
yai Pembela di hadapan Bapa, yaitu Kristus Yesus, Yang Benar itu.

---

* **1:1** ***Firman*** Yun.: *Logos* atau "perkataan", seperti yang tertulis dalam Yoh. 1:1. Dalam teks ini maksudnya adalah "Kristus". † **1:2** ***Bapa*** Allah Bapa, Pribadi pertama dari Allah Tritunggal. ‡ **1:3** ***persekutuan*** Yun.: *koinonia*, artinya "memiliki bersama". Ini mencakup saling berbagi dan berpartisipasi. Orang-orang percaya berbagi kasih, sukacita, dukacita, iman, dan semuanya dengan sesama di dalam Kristus (Bc. ay. 7). § **1:7** ***darah Yesus*** Menunjuk pada kematian Yesus di kayu salib.

2 Dialah kurban pendamaian* bagi dosa-dosa kita. Dan, bukan untuk
dosa-dosa kita saja, melainkan juga untuk dosa-dosa seluruh dunia.
3 Demikianlah kita tahu bahwa kita mengenal Allah, yaitu jika kita
menaati perintah-perintah-Nya.
4 Orang yang berkata, "Aku mengenal Allah," tetapi tidak menaati
perintah-perintah-Nya, dia adalah seorang penipu dan kebenaran tidak
ada di dalam dia.
5 Akan tetapi, siapa yang menaati firman-Nya, kasih Allah telah benar-
benar sempurna di dalam dirinya. Demikianlah kita tahu bahwa kita di
dalam Dia.
6 Orang yang mengatakan bahwa dia tinggal di dalam Allah, dia harus
hidup sama seperti Yesus hidup.

Mengasihi Sesama dan Melakukan Keinginan Allah

7 Saudara-saudara yang kukasihi, aku tidak menuliskan perintah baru
kepadamu, melainkan perintah lama yang sudah kamu miliki sejak
semula. Perintah lama itu adalah Firman yang sudah kamu dengar
sejak semula.
8 Namun, aku juga sedang menuliskan perintah baru bagimu, yang
adalah benar di dalam Dia dan di dalam kamu karena kegelapan sedang
berlalu dan terang yang benar sekarang bersinar.
9 Orang yang mengatakan bahwa dia ada dalam terang, tetapi mem-
benci saudaranya†, maka dia masih ada dalam kegelapan sampai
sekarang.
10 Orang yang mengasihi saudaranya tinggal di dalam terang dan tidak
ada satupun yang membuatnya menjadi tersandung.
11 Akan tetapi, dia yang membenci saudaranya berada dalam kegela-
pan dan berjalan dalam kegelapan. Dia tidak tahu ke mana dia pergi
karena kegelapan sudah membutakan matanya.

12 Aku menulis kepadamu, hai anak-anak,
sebab dosa-dosamu sudah diampuni demi nama-Nya.
13 Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa,
karena kamu telah mengenal Dia sejak dari semula.
Aku menulis kepadamu, hai orang-orang muda,
karena kamu sudah mengalahkan si jahat.
Aku menulis kepadamu, hai anak-anak,
karena kamu telah mengenal Bapa.
14 Aku menulis kepadamu, hai bapa-bapa,
karena kamu telah mengenal Dia sejak dari semula.
Aku menulis kepadamu, hai orang-orang muda,
karena kamu kuat,
dan firman Allah tinggal di dalam kamu,
dan kamu sudah mengalahkan si jahat.

15 Janganlah mencintai dunia ini atau hal-hal yang ada di dalam dunia.
Jika seseorang mencintai dunia, kasih Bapa tidak ada di dalam dia.
16 Sebab, semua yang ada di dalam dunia, yaitu keinginan daging‡,

* **2:2** ***kurban pendamaian*** Kurban yang dipersembahkan kepada Allah (dalam PL berupa binatang) untuk pengampunan dosa supaya manusia bisa berdamai dengan Allah. † **2:9** ***saudaranya*** Dalam arti luas, tidak hanya terbatas pada saudara kandung. ‡ **2:16** ***keinginan daging*** Keinginan atau nafsu duniawi, seperti nafsu seksual dan kerakusan.

keinginan mata§, dan kesombongan hidup tidak berasal dari Bapa, melainkan dari dunia.
17 Dunia ini sedang lenyap bersama dengan keinginannya, tetapi
orang yang melakukan kehendak Allah akan hidup selama-lamanya.

Jangan Mengikuti Anti-Kristus

18 Anak-anakku, sekarang ini adalah zaman akhir; dan seperti yang
sudah kamu dengar bahwa anti-Kristus* akan datang, bahkan sekarang
banyak anti-Kristus telah datang. Demikianlah kita tahu bahwa
sekarang adalah zaman akhir.
19 Mereka datang dari antara kita, tetapi mereka bukan bagian dari
kita. Sebab, jika mereka bagian dari kita, mereka akan tetap bersama
kita. Namun, mereka meninggalkan kita sehingga nyata bahwa mereka
bukan bagian dari kita.
20 Akan tetapi, kamu telah memiliki pengurapan dari Yang Kudus†,
dan kamu mengetahui semuanya.
21 Aku menulis kepadamu bukan karena kamu belum mengetahui
kebenaran, melainkan karena kamu mengetahuinya dan karena tidak
ada kebohongan yang berasal dari kebenaran.
22 Siapakah pembohong itu kalau bukan dia yang menyangkal bahwa
Yesuslah Sang Kristus? Itulah anti-Kristus, orang yang menyangkal
Bapa maupun Anak.
23 Siapa pun yang menyangkal Anak tidak memiliki Bapa. Akan tetapi,
setiap orang yang mengakui Anak, dia juga memiliki Bapa.
24 Biarlah apa yang sudah kamu dengar sejak semula tetap tinggal di
dalammu. Jika apa yang sudah kamu dengar dari semula tetap tinggal
di dalammu, kamu juga akan tetap tinggal di dalam Anak dan Bapa.
25 Dan, inilah janji yang Dia berikan kepada kita, yaitu hidup kekal.
26 Semua hal yang telah kutuliskan kepadamu ini, berkaitan dengan
mereka yang berusaha menyesatkanmu.
27 Namun, urapan yang sudah kamu terima dari Dia tetap tinggal di
dalammu, dan kamu tidak memerlukan orang lain untuk mengajarmu.
Akan tetapi, karena pengurapan-Nya itu mengajari kamu tentang segala
sesuatu, dan hal itu adalah benar, bukan dusta, sebagaimana Dia telah
mengajari kamu, tetaplah tinggal di dalam Dia.
28 Sekarang, anak-anakku, tinggallah di dalam Dia supaya ketika
Dia menyatakan diri, kita memiliki keyakinan diri dan tidak malu di
hadapan Dia pada saat kedatangan-Nya.
29 Jika kamu tahu bahwa Dia adalah benar, kamu juga tahu bahwa
setiap orang yang melakukan kebenaran, lahir dari Dia.

3

Kita Adalah Anak-Anak Allah

1 Perhatikanlah betapa besarnya kasih yang Bapa karuniakan kepada
kita sehingga kita disebut anak-anak Allah, dan memang kita adalah
anak-anak Allah. Karena itu, dunia tidak mengenal kita, sebab dunia
tidak mengenal Dia.

---

§ **2:16** ***keinginan mata*** Keinginan yang muncul dari apa yang dilihat, seperti kecantikan dan kekayaan. * **2:18** ***anti-Kristus*** Orang yang ingin mengambil alih peranan Kristus † **2:20** ***Yang Kudus*** Yaitu Allah atau Kristus.

2 Saudara-saudara yang kukasihi, sekarang kita adalah anak-anak
Allah, tetapi seperti apa keadaan kita nanti belumlah tampak. Namun,
kita tahu bahwa ketika Dia datang, kita akan menjadi seperti Dia karena
kita akan melihat Dia dalam keadaan-Nya yang sebenarnya.
3 Setiap orang yang memiliki pengharapan ini di dalam Kristus, dia
menyucikan dirinya, sama seperti Kristus adalah suci.
4 Setiap orang yang melakukan dosa juga melanggar hukum karena
dosa adalah pelanggaran terhadap hukum.
5 Kamu tahu bahwa Kristus dinyatakan untuk menghapus dosa, dan
di dalam Dia tidak ada dosa.
6 Setiap orang yang tinggal dalam Dia tidak terus-menerus berbuat
dosa. Tidak seorang pun yang berdosa telah melihat atau mengenal Dia.
7 Anak-anakku, janganlah biarkan seorang pun menyesatkanmu.
Orang yang melakukan kebenaran adalah orang benar, sama seperti
Kristus adalah benar.
8 Orang yang berbuat dosa berasal dari setan karena setan telah
berdosa sejak semula. Anak Allah datang untuk tujuan ini, yaitu
menghancurkan perbuatan-perbuatan setan.
9 Tidak seorang pun yang lahir dari Allah berbuat dosa karena benih
Allah tinggal di dalam dirinya, dan dia tidak dapat berbuat dosa karena
dia telah dilahirkan dari Allah.
10 Dengan demikian, siapakah anak-anak Allah dan siapakah anak-
anak setan menjadi jelas. Orang yang tidak melakukan kebenaran tidak
berasal dari Allah, demikian juga orang yang tidak mengasihi saudara-
saudaranya.

Saling Mengasihi

11 Sebab, inilah berita yang sudah kamu dengar sejak semula, yaitu
kita harus saling mengasihi.
12 Jangan menjadi seperti Kain, yang berasal dari yang jahat dan yang
membunuh adiknya. Dan, mengapa Kain membunuh adiknya? Sebab,
perbuatan Kain jahat dan perbuatan adiknya benar.
13 Saudara-saudaraku, jangan terkejut kalau dunia ini membencimu.
14 Kita tahu bahwa kita sudah keluar dari kematian menuju kehidu-
pan karena kita mengasihi saudara-saudara. Orang yang tidak men-
gasihi saudaranya tinggal di dalam kematian.
15 Setiap orang yang membenci saudaranya adalah seorang pem-
bunuh*, dan kamu tahu bahwa tidak ada pembunuh yang mempunyai
hidup kekal di dalam dirinya.
16 Beginilah kita mengenal kasih, yaitu bahwa Yesus Kristus telah
menyerahkan hidup-Nya untuk kita. Jadi, kita juga harus menyerahkan
hidup kita untuk saudara-saudara kita.
17 Namun, apabila orang memiliki harta duniawi, dan melihat
saudaranya sedang membutuhkan, tetapi menutup hatinya terhadap
saudaranya itu, bagaimana mungkin kasih Allah ada di dalam hatinya?
18 Anak-anakku, marilah kita mengasihi bukan dengan kata-kata atau
lidah, melainkan dengan perbuatan dan kebenaran.

* **3:15** ***Orang ... pembunuh*** Jika seseorang membenci saudaranya di dalam Kristus, dia telah membunuh saudaranya itu di dalam hatinya. Yesus telah mengajar para pengikut-Nya tentang dosa ini (Bc. Mat. 5:21-26)

19 Dengan ini, kita akan tahu bahwa kita berasal dari kebenaran dan
kita akan meneguhkan hati kita di hadapan Allah.
20 Sebab, apabila hati kita menyalahkan kita, Allah lebih besar dari-
pada hati kita, dan Dia mengetahui segala sesuatu.
21 Saudara-saudaraku yang kukasihi, jika hati kita tidak menyalahkan
kita, kita memiliki keyakinan diri di hadapan Allah.
22 Apa pun yang kita minta†, kita menerimanya dari Allah karena kita
menuruti perintah-perintah-Nya dan melakukan apa yang berkenan
kepada-Nya.
23 Dan, inilah perintah Allah, yaitu supaya kita percaya dalam nama
Anak-Nya, Kristus Yesus, dan kita saling mengasihi seperti yang telah
Dia perintahkan kepada kita.
24 Orang yang menaati perintah-perintah Allah tinggal di dalam Dia,
dan Allah tinggal di dalam dia. Dengan ini, kita tahu bahwa Allah tinggal
di dalam diri kita, oleh Roh yang Allah karuniakan kepada kita.

4

Mengenali Roh yang Berasal dari Allah

1 Saudara-saudaraku yang kukasihi, jangan memercayai setiap roh,
melainkan ujilah roh-roh itu untuk mengetahui apakah mereka berasal
dari Allah karena banyak nabi palsu telah datang ke dunia.
2 Beginilah kamu mengenali Roh Allah, yaitu setiap roh yang mengaku
bahwa Yesus Kristus telah datang dalam wujud manusia berasal dari
Allah.
3 Setiap roh yang tidak mengakui Yesus, tidak berasal dari Allah. Itu
adalah roh anti-Kristus, yang kamu dengar akan datang dan sekarang
sudah ada di dunia ini.
4 Anak-anakku, kamu berasal dari Allah dan sudah mengalahkan
nabi-nabi palsu itu karena Dia yang ada di dalam dirimu lebih besar
daripada dia yang ada di dunia.
5 Nabi-nabi palsu itu berasal dari dunia. Karena itu, mereka berbicara
dari dunia dan dunia mendengarkan mereka.
6 Kita berasal dari Allah. Orang yang mengenal Allah mendengarkan
kita, tetapi orang yang tidak berasal dari Allah tidak mendengarkan kita.
Dengan ini, kita mengetahui Roh kebenaran dan roh penyesat.

Marilah Kita Saling Mengasihi

7 Saudara-saudaraku yang kukasihi, marilah kita saling mengasihi
karena kasih berasal dari Allah, dan setiap orang yang mengasihi lahir
dari Allah dan mengenal Allah.
8 Orang yang tidak mengasihi tidak mengenal Allah karena Allah
adalah kasih.
9 Demikianlah kasih Allah dinyatakan di antara kita bahwa Allah
mengutus Anak-Nya yang Tunggal ke dalam dunia supaya kita dapat
hidup melalui Dia.
10 Di dalam inilah kasih itu, bukan kita yang telah mengasihi Allah,
tetapi Allahlah yang mengasihi kita dan mengirimkan Anak-Nya seba-
gai kurban pendamaian* bagi dosa-dosa kita.

---

† **3:22** ***Apa pun ... minta*** Meminta kepada Tuhan dengan berdoa. * **4:10** ***kurban pendamaian*** Bc. 1 Yoh. 2:2 dan catatannya.

11 Saudara-saudara yang kukasihi, jika Allah begitu mengasihi kita,
kita juga harus saling mengasihi.
12 Belum ada orang yang pernah melihat Allah. Jika kita saling
mengasihi, Allah tinggal di dalam kita dan kasih-Nya itu disempurnakan
di dalam kita.
13 Dengan ini, kita tahu bahwa kita tinggal di dalam Allah dan Allah di
dalam kita karena Allah sudah memberikan kepada kita dari Roh-Nya.
14 Dan, kami sudah melihat dan bersaksi bahwa Bapa telah mengutus
Anak-Nya menjadi Juru Selamat dunia.
15 Setiap orang yang mengaku bahwa Yesus adalah Anak Allah, Allah
tinggal di dalam dia dan dia di dalam Allah.
16 Jadi, kita telah mengetahui dan telah memercayai kasih yang Allah
miliki bagi kita. Allah adalah kasih, dan orang yang tinggal di dalam
kasih, tinggal di dalam Allah dan Allah di dalam dia.
17 Dengan ini, kasih disempurnakan dengan kita supaya kita dapat
memiliki keyakinan diri pada Hari Penghakiman† karena sama seperti
Dia, begitu juga kita di dunia ini.
18 Tidak ada ketakutan di dalam kasih, tetapi kasih yang sempurna
mengusir ketakutan karena ketakutan berhubungan dengan hukuman.
Orang yang takut belum disempurnakan dalam kasih.
19 Kita mengasihi karena Dia lebih dahulu mengasihi kita.
20 Jika ada orang yang berkata, “Aku mengasihi Allah,” tetapi mem-
benci saudaranya, orang itu adalah penipu. Sebab, orang yang tidak
dapat mengasihi saudaranya yang kelihatan, tidak dapat mengasihi
Allah yang tidak kelihatan.
21 Dan, perintah ini kita terima dari Allah, bahwa setiap orang yang
mengasihi Allah, harus mengasihi saudaranya juga.

5

Anak-Anak Allah Mengalahkan Dunia

1 Setiap orang yang percaya bahwa Yesus adalah Kristus, lahir dari
Allah, dan setiap orang yang mengasihi Bapa, juga mengasihi anak yang
lahir dari Bapa.
2 Dengan ini, kita tahu bahwa kita mengasihi anak-anak Allah, yaitu
ketika kita mengasihi Allah dan menaati perintah-perintah-Nya.
3 Karena inilah kasih Allah, bahwa kita menaati perintah-perintah-
Nya, dan perintah-perintah-Nya tidaklah berat.
4 Sebab, apa pun yang lahir dari Allah mengalahkan dunia, dan inilah
kemenangan yang telah mengalahkan dunia, yaitu iman kita.
5 Siapakah yang mengalahkan dunia kalau bukan dia yang percaya
bahwa Yesus adalah Anak Allah?

Hidup Kekal Ada dalam Yesus

6 Dia inilah yang datang dengan air dan darah*, yaitu Kristus Yesus,
bukan hanya dengan air, melainkan dengan air dan darah. Rohlah yang
bersaksi karena Roh itulah kebenaran.

† **4:17** ***Hari Penghakiman*** Hari pada akhir zaman, setelah peristiwa Harmagedon dalam Wahyu 16:16-21 ketika Allah akan menghakimi semua manusia sesuai dengan perbuatannya di dunia. * **5:6** ***air dan darah*** Kemungkinan, maksudnya adalah air pembaptisan Yesus dan darah yang dicurahkan pada kematian-Nya di kayu salib.

7 Sebab, ada tiga yang bersaksi†,
8 Roh, air, dan darah, dan ketiganya itu adalah satu.
9 Jika kita menerima kesaksian manusia, kesaksian Allah lebih kuat.
Sebab, kesaksian yang Allah berikan adalah kesaksian tentang Anak-
Nya.
10 Orang yang percaya kepada Anak Allah memiliki kesaksian itu di
dalam dirinya. Orang yang tidak percaya kepada Allah telah membuat-
Nya menjadi seorang penipu karena orang itu tidak percaya pada
kesaksian yang Allah berikan tentang Anak-Nya.
11 Dan, inilah kesaksian itu, bahwa Allah telah memberikan kepada
kita hidup kekal, dan hidup itu ada dalam Anak-Nya.
12 Setiap orang yang memiliki Sang Anak memiliki hidup; setiap orang
yang tidak memiliki Anak Allah tidak memiliki hidup.

Orang yang Lahir dari Allah Tidak Berbuat Dosa

13 Aku telah menuliskan hal-hal ini kepada kamu yang percaya dalam
nama Anak Allah supaya kamu tahu bahwa kamu mempunyai hidup
yang kekal.
14 Dan, inilah keyakinan yang kita miliki di hadapan Dia, yaitu jika kita
meminta apa pun yang sesuai dengan kehendak-Nya, Dia mendengar
kita.
15 Dan, jika kita tahu Dia mendengar kita, apa pun yang kita minta,
kita tahu bahwa kita sudah memiliki permohonan yang telah kita minta
dari-Nya.
16 Jika ada orang yang melihat saudaranya berbuat dosa yang tidak
mengarahkan ke kematian, baiklah orang itu meminta, dan Allah akan
memberikan hidup kepada orang yang berbuat dosa yang tidak men-
garahkan ke kematian itu. Namun, ada satu dosa yang mengarahkan ke
kematian, aku tidak mengatakan bahwa dia harus bertanya untuk dosa
itu.
17 Semua ketidakbenaran adalah dosa, tetapi ada dosa yang tidak
mengarahkan ke kematian.
18 Kita tahu bahwa setiap orang yang lahir dari Allah tidak berbuat
dosa, tetapi dia yang lahir dari Allah melindunginya‡ dan si jahat tidak
menyentuhnya.
19 Kita tahu bahwa kita berasal dari Allah, dan seluruh dunia berada
dalam kuasa si Jahat.
20 Dan, kita tahu bahwa Anak Allah telah datang dan telah mem-
berikan pengertian kepada kita supaya kita dapat mengenal Dia yang
benar, dan kita ada di dalam Dia yang benar, dalam Anak-Nya, Yesus
Kristus. Dialah Allah yang benar dan hidup yang kekal.
21 Anak-anakku, jauhkanlah dirimu dari berhala-berhala.

† **5:7** ***tiga yang bersaksi*** Bapa, Firman, dan Roh Kudus; dan ketiganya adalah satu. ‡ **5:18** ***Kita tahu ... melindunginya*** Menggunakan kala sekarang, yang menunjukkan tidak memiliki kebiasaan berbuat dosa. (Perlu footnote tapi belum tahu apa).

SURAT YOHANES YANG KEDUA

Salam

1 Dari penatua*, kepada ibu yang dipilih dan kepada anak-anaknya†,
yang kukasihi dalam kebenaran‡, dan bukan aku saja, tetapi juga semua
orang yang mengenal kebenaran,
2 sebab kebenaran yang tinggal dalam kita dan yang akan bersama
kita selamanya.
3 Anugerah, belas kasih, dan damai sejahtera dari Allah Bapa dan dari
Kristus Yesus, Sang Anak, menyertai kita dalam kebenaran dan kasih.

Hiduplah Sesuai Perintah Allah

4 Aku sangat bersukacita karena mengetahui bahwa beberapa
anakmu hidup dalam kebenaran, sebagaimana perintah yang telah
kita terima dari Bapa.
5 Sekarang, aku minta kepadamu, Ibu, bukan seolah-olah aku
menuliskan sebuah perintah baru, melainkan perintah yang sudah kita
miliki sejak semula supaya kita saling mengasihi.
6 Dan, inilah kasih, bahwa kita hidup menurut perintah-perintah-
Nya. Inilah perintah itu, seperti yang sudah kamu dengar sejak semula
supaya kamu hidup di dalamnya.
7 Sebab, banyak penyesat telah muncul ke dunia, mereka tidak men-
gakui Yesus sebagai Kristus yang datang dalam wujud manusia. Mereka
adalah penyesat dan anti-Kristus.
8 Berhati-hatilah agar kamu tidak kehilangan apa yang sudah kita§
usahakan, tetapi menerima upah seutuhnya.
9 Setiap orang yang berjalan keluar dan tidak tinggal dalam ajaran
Kristus, dia tidak memiliki Allah. Akan tetapi, siapa pun yang tinggal
dalam ajaran itu memiliki, baik Bapa maupun Anak.
10 Jika ada orang yang datang kepadamu dan tidak membawa ajaran
ini, jangan menerima dia ke dalam rumahmu atau memberi salam apa
pun.
11 Sebab, siapa pun yang menyambut dia, mengambil bagian dalam
pekerjaan jahat orang itu.

Salam Penutup

12 Banyak hal yang ingin kutuliskan kepadamu, tetapi aku tidak mau
melakukannya dengan kertas dan tinta. Namun, aku berharap dapat
datang kepadamu dan berbicara secara tatap muka supaya sukacita kita
dipenuhkan.

---

* **1:1** ***Penatua*** Kelompok orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut pengawas dan gembala. † **1:1** ***Ibu ... anak-anaknya*** Frasa ini kemungkinan besar merupakan kiasan untuk gereja dan jemaatnya, yang berada di wilayah kepemimpinan Rasul Yohanes. ‡ **1:1** ***kebenaran*** Yaitu Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya.

§ **1:8** ***kita*** Beberapa salinan bahasa Yunani menuliskan “kamu”.

13 Anak-anak dari saudaramu* yang terpilih menyampaikan salam
kepadamu.

* **1:13** ***saudarimu*** Saudari dari Ibu yang disebutkan dalam ayat 1. Mungkin yang dimaksud adalah gereja atau jemaat lain.

SURAT YOHANES YANG KETIGA

Salam dan Pujian untuk Gayus

1 Dari penatua* kepada Gayus terkasih, yang kukasihi dalam kebenaran.
2 Saudaraku yang kukasihi, aku berdoa semoga kamu baik-baik saja dalam segala hal, semoga tubuhmu sehat, sama seperti jiwamu juga sehat.
3 Sebab, aku sangat bersukacita ketika saudara-saudara† datang dan bersaksi tentang kebenaranmu, bagaimana saat ini kamu hidup dalam kebenaran.
4 Aku tidak memiliki sukacita yang lebih besar daripada mendengar bahwa anak-anakku‡ berjalan dalam kebenaran.
5 Saudaraku yang kekasih, engkau bertindak dengan setia dalam semua usahamu bagi saudara-saudara, meskipun mereka orang asing.
6 Mereka telah bersaksi tentang kasihmu di hadapan jemaat. Kamu akan melakukan yang baik apabila menolong mereka melanjutkan perjalanan dengan cara yang berkenan kepada Allah.
7 Sebab, mereka telah pergi demi Nama itu, tanpa menerima apa pun dari orang-orang yang tidak percaya.
8 Karena itu, kita harus membantu orang-orang seperti mereka sehingga kita menjadi rekan pelayanan bagi kebenaran§.

Diotrefes dan Demetrius

9 Aku telah menulis surat kepada jemaat, tetapi Diotrefes, yang suka menonjolkan diri di antara mereka, tidak mau menerima kami.
10 Karena itu, kalau aku datang, aku akan mengingatkan dia atas tindakannya, yang memfitnah kami dengan kata-kata yang jahat! Tidak hanya itu, dia juga tidak mau menerima saudara-saudara yang datang dan melarang mereka yang mau menerima saudara-saudara itu serta mengucilkan mereka dari jemaat.
11 Saudaraku yang kukasihi, janganlah meniru yang jahat, melainkan yang baik. Orang yang berbuat baik berasal dari Allah, tetapi orang yang berbuat jahat, belum melihat Allah.
12 Semua orang telah bersaksi yang baik tentang Demetrius, bahkan kebenaran bersaksi demikian. Kami juga bersaksi, dan kamu tahu bahwa kesaksian kami benar.

Salam Penutup

13 Ada banyak hal yang ingin kutuliskan kepadamu, tetapi aku tidak mau menuliskannya kepadamu dengan pena dan tinta.
14 Aku berharap untuk menemuimu segera dan kita akan berbicara secara tatap muka. (1-15) Damai sejahtera bagimu. Kawan-kawan di

---

* **1:1** ***Penatua*** Kelompok orang yang dipilih untuk memimpin jemaat. Juga disebut pengawas dan gembala. † **1:3** ***saudara-saudara*** Dalam arti luas, tidak hanya terbatas pada saudara kandung, tetapi lebih mengarah kepada saudara seiman. ‡ **1:4** ***anak-anakku*** Orang-orang yang mendapat bimbingan rohani dari Rasul Yohanes (anak-anak rohani). § **1:8** ***kebenaran*** Kabar Baik tentang Yesus Kristus, yang mempersatukan semua orang percaya.

sini mengirimkan salam untukmu. Sampaikan juga salam kami kepada
setiap saudara di sana.

SURAT YUDAS

Salam dari Yudas

1 Dari Yudas, pelayan Kristus Yesus dan saudara Yakobus,

kepada mereka yang dipilih dan dikasihi Allah Bapa, serta yang dipelihara bagi Kristus Yesus.

2 Kiranya belas kasih, damai sejahtera, dan kasih melimpah atasmu.

Allah Akan Menghukum Mereka yang Berbuat Salah

3 Saudara-saudara terkasih, sementara aku berusaha keras menulis kepadamu tentang keselamatan kita bersama, aku merasa perlu menulis kepadamu dan memintamu supaya kamu berjuang sungguh-sungguh untuk iman yang disampaikan sekali untuk selamanya kepada orang-orang kudus.

4 Sebab, orang-orang tertentu telah menyusup tanpa disadari, yaitu mereka yang sejak dahulu telah ditentukan untuk dihukum, orang-orang tidak beriman yang menyalahgunakan anugerah Allah kita untuk memuaskan nafsu dan menolak satu-satunya Penguasa dan Tuhan kita, Kristus Yesus.

5 Aku ingin mengingatkanmu meskipun kamu telah mengetahuinya sepenuhnya, bahwa Tuhan telah menyelamatkan umat-Nya dengan mengeluarkan mereka dari tanah Mesir*, tetapi kemudian Dia membinasakan mereka yang tidak percaya.

6 Dan, malaikat-malaikat yang tidak taat kepada batas-batas kekuasaan mereka, melainkan meninggalkan tempat kediaman mereka, telah Dia ikat dengan rantai abadi dalam kegelapan yang paling gelap untuk penghakiman pada hari besar nanti.

7 Demikian juga Sodom dan Gomora serta kota-kota di sekitarnya, yang memuaskan diri dalam dosa seksual dan mengejar nafsu yang tidak wajar, telah menanggung hukuman api kekal sebagai contoh.

8 Seperti itu jugalah orang-orang ini, mengandalkan mimpi-mimpi mereka, mencemarkan tubuh, menolak kekuasaan, dan menghina semua yang mulia†.

9 Mikhael saja, sang penghulu malaikat, ketika bertengkar dengan Setan tentang mayat Musa, tidak berani mengucapkan kata-kata hujatan kepadanya, melainkan hanya berkata, “Kiranya Tuhan memarahi kamu!”

10 Akan tetapi, para penyesat ini menghujat hal-hal yang tidak mereka ketahui, yang hanya mereka ketahui berdasarkan naluri, seperti binatang yang tidak memiliki akal. Oleh hal-hal inilah mereka akan dihancurkan.

---

* **1:5** ***mengeluarkan … dari Mesir*** Bc. Kel. 12:51. † **1:8** ***semua yang mulia*** Maksud ungkapan ini kurang jelas. Ada yang menafsirkan para pemimpin orang percaya, para malaikat, atau makhluk-makhluk surgawi.

11 Celakalah mereka! Mereka telah mengikuti jalan yang ditempuh Kain‡, dan mengejar dengan serakah kesalahan yang dilakukan Bileam§, dan binasa karena pemberontakan seperti Korah*.
12 Mereka ini seperti noda dalam perjamuan kasihmu, yang melahap makanan bersamamu tanpa rasa takut, peduli hanya kepada diri sendiri. Mereka seperti awan yang tidak membawa hujan, yang ditiup angin ke sana kemari. Mereka seperti pohon-pohon yang tidak berbuah pada musimnya, mati dua kali, dan dicabut seakar-akarnya.
13 Mereka seperti gelombang laut yang ganas, yang membuihkan kehinaan mereka sendiri. Mereka seperti bintang-bintang yang mengembara, yang baginya kegelapan yang pekat yang telah disediakan untuk selamanya.
14 Juga tentang orang-orang inilah Henokh, keturunan ketujuh dari Adam, bernubuat, "Lihatlah, Tuhan datang bersama beribu-ribu orang kudus-Nya,
15 untuk menjalankan penghakiman atas semua orang; menghukum semua orang fasik atas semua perbuatan fasik yang mereka lakukan dengan cara yang fasik, dan atas semua perkataan kasar yang telah diucapkan oleh orang-orang berdosa yang fasik terhadap Allah."†
16 Mereka adalah orang-orang yang suka mengeluh, mencari-cari kesalahan, dan menuruti hawa nafsu mereka sendiri; mereka bermulut besar dan menjilat orang lain demi mendapatkan keuntungan.

Peringatan dan Nasihat

17 Saudara-saudara yang kukasihi, kamu harus mengingat apa yang telah dikatakan rasul-rasul Tuhan kita, Kristus Yesus.
18 Mereka telah berkata kepadamu, "Pada zaman akhir, akan ada para pencemooh yang hanya mengikuti nafsu mereka yang fasik."
19 Mereka adalah orang-orang yang menyebabkan perpecahan, mengikuti nafsu duniawi, dan tidak memiliki Roh.
20 Akan tetapi, kamu, Saudara-saudara yang kukasihi, bangunlah dirimu sendiri di atas imanmu yang paling suci dan berdoalah dalam Roh Kudus.
21 Peliharalah dirimu dalam kasih Allah sambil menantikan rahmat Tuhan kita, Kristus Yesus, yang menuntun kepada hidup kekal.
22 Milikilah kemurahan hati bagi mereka yang ragu-ragu,
23 selamatkanlah orang lain dengan merebut mereka dari api‡. Kepada yang lain, perlihatkanlah belas kasihan yang disertai rasa takut, dengan membenci pakaian mereka yang dicemari hawa nafsu duniawi§.

Puji-Pujian kepada Allah

---

‡ **1:11** ***Kain*** Anak pertama Adam yang membunuh Habel, adiknya, karena iri hati (Bc. Kej. 4). § **1:11** ***Bileam*** Orang yang diperintahkan Balak untuk mengutuk bangsa Israel (Bc. 22-23). * **1:11** ***Korah*** Orang yang memimpin pemberontakan melawan Musa dan Harun (Bc. Bil. 16:1-40). † **1:15** Diduga kutipan ini berasal dari Kitab 1 Henokh (pseudoepigrapha). Meski demikian, kutipan asli nubuatan Henokh yang digunakan penulis surat ini mungkin berasal dari tradisi lisan. ‡ **1:23** ***api*** Yaitu neraka atau api neraka. § **1:23** ***Kepada yang ... nafsu duniawi.*** Maksudnya, orang percaya harus bertindak dengan penuh belas kasihan kepada pelaku dosa, tetapi membenci dosa yang dilakukannya.

24 Bagi Dia, yang berkuasa menjagamu tidak jatuh dan meng-
hadirkanmu tanpa cacat di hadapan takhta kemuliaan-Nya dengan
sukacita besar.
25 Bagi satu-satunya Allah, Juru Selamat kita, melalui Kristus Yesus,
Tuhan kita, kemuliaan, keagungan, kekuatan, dan kuasa sepanjang
masa, dahulu, sekarang, sampai selama-lamanya. Amin.

WAHYU
KEPADA YOHANES

Yohanes Menjelaskan tentang Kitab Ini

1 Penyataan* dari Yesus Kristus, yang diberikan Allah kepada-Nya
untuk ditunjukkan kepada hamba-hamba-Nya tentang hal-hal yang
segera harus terjadi. Yesus Kristus memberikan penyataan ini melalui
malaikat-Nya untuk disampaikan kepada Yohanes, hamba-Nya.
2 Yohanes telah menjadi saksi firman Allah dan juga Yesus Kristus, atas
segala sesuatu yang telah dilihatnya.
3 Diberkatilah orang yang membaca dengan suara keras firman nubu-
atan ini dan diberkatilah juga mereka yang mendengarkannya dan
melakukan apa yang tertulis di dalamnya, karena waktunya sudah
dekat.

Salam Yohanes kepada Ketujuh Jemaat di Asia

4 Dari Yohanes, kepada ketujuh jemaat yang ada di Asia.
Anugerah dan damai sejahtera untukmu dari Dia Yang Ada, Yang
sudah Ada, dan Yang akan Datang; serta dari ketujuh roh yang ada di
hadapan takhta-Nya,
5 dan dari Kristus Yesus, Saksi yang setia, yang pertama kali bangkit
dari antara orang mati dan Penguasa atas raja-raja di bumi. Bagi Dia,
yang mengasihi kita dan melepaskan kita dari dosa-dosa kita dengan
darah-Nya,
6 dan telah menjadikan kita menjadi satu kerajaan, imam-imam bagi
Allah dan Bapa-Nya, bagi Dialah kemuliaan dan kekuasaan sampai
selama-lamanya! Amin.
7 Lihatlah, Yesus datang dengan awan-awan, dan setiap mata akan
melihat Dia, bahkan mereka yang sudah menusuk-Nya†; dan semua
bangsa di bumi akan meratap karena Dia. Ya, ini akan terjadi! Amin.
8 "Aku adalah Alfa dan Omega‡, firman Tuhan Allah, Yang Ada, Yang
sudah Ada, dan Yang akan Datang, Yang Mahakuasa."

Penglihatan Yohanes tentang Anak Manusia

9 Aku, Yohanes, saudara dan sesamamu yang ambil bagian dalam ke-
susahan, dalam Kerajaan, dan dalam ketekunan di dalam Yesus, berada
di pulau yang disebut Patmos§ karena firman Allah dan kesaksian Yesus.
10 Aku dikuasai Roh pada Hari Tuhan, dan aku mendengar suara
nyaring dari belakangku seperti bunyi trompet,
11 yang berkata, "Tuliskanlah semua yang kamu lihat ke dalam sebuah
buku dan kirimkan itu kepada tujuh jemaat: Efesus, Smirna, Pergamus,
Tiatira, Sardis, Filadelfia, dan Laodikia."
12 Lalu, aku menoleh untuk melihat suara yang berbicara kepadaku.
Ketika aku menoleh, aku melihat tujuh kaki dian emas,

---

* **1:1** ***Penyataan*** Wahyu, kebenaran yang dahulu tersembunyi tetapi sekarang dinyatakan.
† **1:7** ***menusuk-Nya*** Ketika Yesus disalibkan, lambung-Nya ditusuk dengan sebuah tombak (Bc. Yoh. 19:34).
‡ **1:8** ***Alfa dan Omega*** Huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani. Dalam konteks ini, maksudnya Allah adalah Yang Pertama dan Yang Terakhir.
§ **1:9** ***Patmos*** Sebuah pulau kecil bercadas dan tandus di laut Aegea, sekarang lepas pantai barat daya Turki. Di sinilah Rasul Yohanes, penulis kitab Wahyu, diasingkan dan menerima wahyu.

13 dan di tengah-tengah kaki dian itu, aku melihat seseorang seperti
Anak Manusia, memakai jubah sampai ke kaki dan sebuah selempang
emas di dada-Nya.
14 Kepala dan rambut-Nya putih seperti bulu domba, seputih salju;
dan mata-Nya seperti nyala api.
15 Kaki-Nya mengilap seperti tembaga yang membara dalam perapian
dan suara-Nya seperti gemuruh air bah.
16 Di tangan kanan-Nya, Ia memegang tujuh bintang dan dari mulut-
Nya keluar sebuah pedang tajam bermata dua, dan wajah-Nya berca-
haya seperti matahari yang terik.
17 Ketika aku melihat Dia, aku jatuh di kaki-Nya seperti orang mati.
Namun, Ia meletakkan tangan kanan-Nya ke atasku dan berkata, "Jan-
gan takut; Akulah Yang Awal dan Yang Akhir,
18 dan Yang Hidup. Aku telah mati, tetapi lihatlah Aku hidup sampai
selama-lamanya, dan Aku memegang kunci maut dan kunci Hades*.
19 Karena itu, tuliskanlah hal-hal yang telah kamu lihat, dan hal-hal
yang terjadi sekarang dan hal-hal yang akan terjadi sesudahnya.
20 Inilah rahasia tentang tujuh bintang yang kamu lihat di tangan
kanan-Ku dan tujuh kaki dian emas itu. Tujuh bintang itu adalah para
malaikat dari tujuh jemaat; dan tujuh kaki dian itu adalah tujuh jemaat."

2

Surat kepada Jemaat di Efesus

1 "Kepada malaikat jemaat di Efesus tuliskanlah: Inilah perkataan Dia
yang memegang tujuh bintang di tangan kanan-Nya dan yang berjalan
di antara tujuh kaki dian emas itu:
2 Aku tahu semua pekerjaanmu dan jerih payahmu dan ketekun-
anmu, bagaimana kamu tidak tahan terhadap yang jahat, dan kamu
menguji orang-orang yang menyebut dirinya rasul, tetapi sebenarnya
mereka bukanlah rasul, dan mendapati mereka palsu.
3 Kamu memiliki ketekunan dan bertahan demi nama-Ku dan tidak
mengenal lelah.
4 Akan tetapi, Aku menegurmu karena kamu telah meninggalkan
kasihmu yang semula.
5 Karena itu, ingatlah dari mana kamu jatuh dan bertobat serta
lakukan apa yang sudah kamu kerjakan semula. Jika tidak, Aku akan
datang kepadamu dan mengambil kaki dianmu dari tempatnya, kecuali
kamu bertobat.
6 Akan tetapi, ini yang kamu miliki: kamu membenci perbuatan-
perbuatan para pengikut Nikolaus*, yang juga Kubenci.
7 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan
Roh kepada jemaat-jemaat. Kepada dia yang menang, Aku akan mem-
berikan makan dari Pohon Kehidupan† yang ada di Taman Allah‡."

---

* **1:18** ***Hades*** Dunia orang mati atau kerajaan maut. * **2:6** ***Nikolaus*** Ada yang menduga bahwa ini adalah orang yang sama yang termasuk satu dari tujuh orang yang terkenal baik dan ditunjuk untuk mengawasi pelayanan kasih (Kis. 6:5). Yang jelas, ajarannya (Nicolaism) dipandang menyesatkan karena memperbolehkan orang Kristen berbuat semau-maunya karena sudah diselamatkan. † **2:7** ***Pohon Kehidupan*** Pohon yang buahnya memberikan kekuatan kepada manusia untuk hidup selamanya (Bc. Kej. 2:9; 3:22; Why. 22:2). ‡ **2:7** ***Taman Allah*** Inilah yang disebut "Firdaus atau Surga".

Surat kepada Jemaat di Smirna

8 "Dan, kepada malaikat jemaat di Smirna tuliskanlah:
Inilah perkataan dari Yang Awal dan Yang Akhir, yang telah mati dan hidup kembali:
9 Aku tahu kesusahan dan kemiskinanmu, tetapi sesungguhnya kamu kaya! Aku tahu fitnah yang ditujukan kepadamu oleh mereka yang menyebut diri orang Yahudi, tetapi sebenarnya bukan, melainkan sinagoge§ Iblis.
10 Jangan takut terhadap apa yang akan kamu derita. Lihatlah, setan akan melemparkan beberapa dari kamu ke penjara supaya kamu diuji, dan kamu akan mengalami penganiayaan selama 10 hari. Setialah sampai mati, dan Aku akan memberikan kepadamu mahkota* kehidupan.
11 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat. Orang yang menang tidak akan menderita oleh kematian yang kedua."

Surat kepada Jemaat di Pergamus

12 "Dan, kepada malaikat jemaat di Pergamus tuliskanlah: Inilah perkataan Dia yang mempunyai pedang tajam bermata dua:
13 Aku tahu di mana kamu tinggal, di tempat takhta Iblis berada; tetapi kamu berpegang pada nama-Ku dan tidak menyangkal iman-Ku bahkan pada zaman Antipas, saksi-Ku yang setia† yang dibunuh di antaramu, tempat Iblis tinggal.
14 Namun, Aku menegurmu karena ada beberapa di antaramu yang mengikuti ajaran Bileam, yang mengajar Balak untuk menaruh sandungan‡ di depan anak-anak Israel, untuk makan makanan yang dipersembahkan kepada berhala dan melakukan dosa-dosa seksual.
15 Demikian juga, ada beberapa di antaramu yang berpegang pada ajaran Nikolaus.
16 Karena itu, bertobatlah! Jika tidak, Aku akan segera datang kepadamu dan memerangi mereka dengan pedang dari mulut-Ku.
17 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh kepada jemaat-jemaat.
Kepada dia yang menang, Aku akan memberikan manna yang tersembunyi; dan Aku akan memberikan kepadanya sebuah batu putih, dan sebuah nama baru tertulis pada batu itu, yang tidak seorang pun mengetahuinya kecuali orang yang menerimanya."

Surat kepada Jemaat di Tiatira

18 "Dan, kepada malaikat jemaat di Tiatira tuliskanlah:
Inilah perkataan Anak Allah, yang mata-Nya seperti nyala api dan yang kaki-Nya menyala seperti tembaga dalam perapian:
19 Aku tahu perbuatan-perbuatanmu, kasih dan imanmu, pelayananmu dan kesabaranmu, dan bahwa pekerjaan-pekerjaanmu yang terakhir melampaui yang pertama.

---

§ **2:9** ***sinagoge*** Tempat ibadah orang Yahudi. * **2:10** ***mahkota*** Simbol kemenangan dan hadiah. Pada waktu itu, mahkota yang terbuat dari daun dan ranting diberikan kepada pemenang perlombaan atletik sebagai bentuk penghormatan. † **2:13** ***saksi-Ku yang setia*** Orang yang dengan tulus menyampaikan pesan Allah, bahkan pada waktu-waktu bahaya. ‡ **2:14** ***sandungan*** Sesuatu yang membuat seseorang jatuh, atau membelokkan seseorang dari jalan yang benar.

20 Namun, Aku menegurmu karena kamu membiarkan perempuan
Izebel itu, yang mengaku sebagai seorang nabiah§, mengajar dan
menyesatkan pelayan-pelayan-Ku supaya berzina dan makan makanan
yang telah dipersembahkan kepada berhala.
21 Aku telah memberinya waktu untuk bertobat, tetapi ia tidak mau
bertobat dari zinanya.
22 Lihatlah, Aku akan melemparkan dia ke atas tempat tidur penderi-
taan dan mereka yang berzina dengannya akan Kulemparkan ke dalam
kesusahan besar, kecuali mereka bertobat dari perbuatan-perbuatan
perempuan itu.
23 Dan, Aku akan membunuh anak-anaknya dengan kematian; dan
semua jemaat akan mengetahui bahwa Akulah yang menguji pikiran
dan hati orang, dan Aku akan memberikan kepadamu masing-masing
menurut perbuatanmu.
24 Namun, kepada kamu yang lain di Tiatira, yang tidak mengikuti
ajaran ini, yang belum mengetahui rahasia-rahasia Iblis, Aku men-
gatakan: Aku tidak akan meletakkan beban lain ke atasmu.
25 Akan tetapi, berpeganglah terus pada apa yang telah kamu miliki
sampai Aku datang.
26 Dan, kepada orang yang menang dan melakukan pekerjaan-
pekerjaan-Ku sampai akhir, Aku akan memberikan kuasa atas bangsa-
bangsa,
27 dan mereka akan memerintah bangsa-bangsa itu dengan tongkat
besi, dihancurkan berkeping-keping seperti tembikar tukang periuk*,
karena Aku juga telah menerima kuasa dari Bapa-Ku.
28 Dan, Aku akan memberikan kepadanya bintang timur.
29 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan
Roh kepada jemaat-jemaat."

3

Surat kepada Jemaat di Sardis

1 "Dan, kepada malaikat jemaat di Sardis tuliskanlah:
Inilah perkataan Dia yang memiliki tujuh Roh Allah dan tujuh bintang
itu:
Aku tahu perbuatan-perbuatanmu. Orang mengatakan bahwa kamu
hidup, tetapi sesungguhnya kamu mati.
2 Waspadalah, dan perkuatlah hal-hal yang masih ada, yang hampir
mati, karena Aku belum mendapati pekerjaanmu sempurna dalam
pandangan Allah.
3 Karena itu, ingatlah apa yang telah kamu terima dan dengar, taatilah
itu dan bertobatlah! Jika kamu tidak waspada, Aku akan datang seperti
seorang pencuri dan kamu tidak akan tahu jam berapa Aku akan datang
kepadamu.
4 Akan tetapi, kamu memiliki beberapa orang di Sardis yang belum
mencemarkan pakaian mereka; dan mereka akan berjalan bersama-Ku
dengan memakai pakaian putih karena mereka layak.

---

§ **2:20** ***nabiah*** Izebel adalah nabi palsu. Ia menyatakan diri sebagai orang yang berbicara untuk Allah, tetapi tidak pernah mengatakan kebenaran. * **2:27** ***mereka ... tukang periuk*** Bdk. Mzm. 2:9

5 Orang yang menang akan dipakaikan pakaian putih dan Aku tidak
akan menghapus namanya dari Kitab Kehidupan. Aku akan mengakui
namanya di hadapan Bapa-Ku dan di hadapan malaikat-malaikat-Nya.
6 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan Roh
kepada jemaat-jemaat."

Surat kepada Jemaat di Filadelfia

7 "Dan, kepada malaikat jemaat di Filadelfia tuliskanlah:
Inilah perkataan dari Yang Kudus dan Yang Benar, yang memegang
kunci Daud, yang membuka dan tidak seorang pun dapat menutupnya;
yang menutup dan tidak seorang pun dapat membukanya:
8 Aku tahu perbuatan-perbuatanmu. Lihatlah, Aku telah mem-
bukakan pintu bagimu, yang tidak seorang pun dapat menutupnya
karena kekuatanmu kecil, tetapi kamu telah menaati firman-Ku dan
tidak menyangkal nama-Ku.
9 Lihatlah, Aku akan membuat para sinagoge Iblis itu, yang mengaku
sebagai orang Yahudi, tetapi sebenarnya bukan, melainkan berbohong,
Aku akan membuat mereka datang dan sujud di kakimu, dan membuat
mereka tahu bahwa Aku mengasihimu.
10 Karena kamu telah memelihara firman ketekunan-Ku, Aku akan
memeliharamu dari masa kesusahan yang akan datang ke seluruh
dunia, untuk menguji mereka yang tinggal di bumi.
11 Aku segera datang. Peganglah apa yang kamu miliki supaya tidak
seorang pun akan mengambil mahkotamu.
12 Ia yang menang, Aku akan menjadikannya tiang penyangga Bait
Suci Allah-Ku, dan ia tidak akan pergi lagi dari situ; dan Aku akan
menuliskan padanya nama Allah-Ku dan nama kota Allah-Ku, yaitu
Yerusalem baru*, yang itu turun dari surga, dari Allah-Ku, dan nama-
Ku yang baru.
13 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan
Roh kepada jemaat-jemaat."

Surat kepada Jemaat di Laodikia

14 "Dan, kepada malaikat jemaat di Laodikia tuliskanlah:
Inilah perkataan Sang Amin†, saksi yang setia dan benar, awal dari
segala ciptaan Allah:‡
15 Aku tahu perbuatan-perbuatanmu, bahwa kamu tidak dingin
ataupun panas. Alangkah baiknya jika kamu dingin atau panas.
16 Jadi, karena kamu hangat, tidak panas ataupun dingin, Aku akan
memuntahkanmu dari mulut-Ku.
17 Karena kamu berkata, 'Aku kaya, berkelimpahan, dan tidak keku-
rangan apa-apa,' dan tidak tahu bahwa sesungguhnya kamu sengsara,
malang, miskin, buta, dan telanjang.
18 Aku menasihatimu untuk membeli dari-Ku emas, yang dimurnikan
dengan api supaya kamu menjadi kaya, dan pakaian-pakaian putih

---

* **3:12** ***Yerusalem Baru*** Kota rohani yang dibangun Allah bagi umat-Nya. † **3:14** ***Sang Amin*** Di sini, digunakan sebagai nama Yesus, artinya menyetujui sesuatu yang benar. ‡ **3:14** Kata "arche" di sini bisa ditafsirkan menjadi: asal, sumber, pemula (yang memulai), pemerintah, atau penyebab. Teks bhs Inggris juga menggunakan istilah yang beragam, ada yang menggunakan "beginning", "ruler" atau "originator". Satu hal yang jelas, jika digunakan kata "awal", ayat ini bukan menunjukkan bahwa Yesus adalah termasuk dalam ciptaan yang lebih rendah daripada Allah.

supaya kamu dapat memakainya sehingga rasa malu karena ketelanjanganmu tidak akan terlihat, dan mengoles salep pada matamu supaya kamu dapat melihat.

19 Mereka yang Kukasihi, Kutegur dan Kuhajar; karena itu, relakanlah
hatimu dan bertobatlah!
20 Lihatlah! Aku berdiri di depan pintu dan mengetuk. Jika ada
orang mendengar suara-Ku dan membukakan pintu, Aku akan masuk
kepadanya dan makan bersamanya, dan dia bersama-Ku.
21 Ia yang menang, Aku akan mengizinkannya duduk bersama-Ku di
takhta-Ku, sama seperti Aku telah menang dan duduk bersama Bapa-Ku
di takhta-Nya.
22 Ia yang memiliki telinga biarlah mendengar apa yang dikatakan
Roh kepada jemaat-jemaat."

4

Yohanes Melihat Surga

1 Setelah itu, aku melihat sebuah pintu terbuka di surga, dan suara
tadi, yang aku mendengar seperti suara trompet berbicara denganku,
berkata, "Naiklah ke sini dan Aku akan memperlihatkan kepadamu apa
yang harus terjadi sesudah ini."
2 Saat itu juga, aku dikuasai Roh dan lihatlah, sebuah takhta ada di
surga dan Seseorang duduk di atas takhta itu.
3 Dan, Ia yang duduk di atas takhta itu, tampak seperti batu permata
yaspis dan sardis; dan ada sebuah pelangi di sekeliling takhta itu, yang
terlihat seperti zamrud.
4 Di sekeliling takhta itu ada dua puluh empat takhta dan di atas
takhta-takhta itu aku melihat dua puluh empat tua-tua duduk, memakai
jubah putih dan mahkota-mahkota emas ada di kepala mereka.
5 Dan, dari takhta itu keluar kilatan petir dan gemuruh suara guntur.
Dan, ada tujuh dian yang menyala di depan takhta itu, yang adalah tujuh
Roh Allah.
6 Dan, di depan takhta itu juga terdapat sesuatu seperti lautan kaca,
seperti kristal.

Di tengah dan di sekeliling takhta itu ada empat makhluk yang penuh dengan mata di bagian depan dan belakangnya.

7 Makhluk yang pertama seperti seekor singa, dan makhluk yang
kedua seperti seekor lembu jantan, dan makhluk yang ketiga berwajah
seperti wajah manusia, dan makhluk yang keempat seperti seekor
burung elang yang sedang terbang.
8 Keempat makhluk itu masing-masing mempunyai enam sayap yang
penuh dengan mata, baik sisi luar maupun dalamnya; siang dan malam,
keempat makhluk itu tidak pernah berhenti berkata,

"Kudus, kudus, kuduslah Tuhan, Allah Yang Mahakuasa,
yang sudah ada, yang ada, dan yang akan datang."

9 Dan, setiap kali makhluk-makhluk itu memberikan kemuliaan, hor-
mat, dan ucapan syukur kepada Ia yang duduk di atas takhta, yang
hidup selama-lamanya,

10 kedua puluh empat tua-tua itu sujud di hadapan Ia yang duduk
di atas takhta itu, dan menyembah Dia yang hidup sampai selama-
lamanya itu, dan melemparkan mahkota mereka di depan takhta itu
sambil berkata,

11 "Ya Tuhan dan Allah kami,
Engkau layak menerima kemuliaan, hormat, dan kuasa
karena Engkau telah menciptakan segala sesuatu
dan karena kehendak-Mu semua itu ada dan diciptakan."

5

Gulungan Kitab dan Anak Domba

1 Kemudian, aku melihat di tangan kanan Dia yang duduk di atas
takhta itu sebuah gulungan kitab, yang mempunyai tulisan di sisi dalam
dan luarnya, yang disegel dengan tujuh segel.
2 Dan, aku melihat satu malaikat yang gagah berseru dengan suara
keras, "Siapakah yang layak membuka gulungan kitab itu dan membuka
segel-segelnya?"
3 Akan tetapi, tidak ada seorang pun, baik yang di surga, di bumi,
maupun yang di bawah bumi yang dapat membuka atau melihat bagian
dalam gulungan itu.
4 Maka, aku mulai menangis tersedu-sedu karena tidak ada seorang
pun didapati layak untuk membuka gulungan kitab itu atau melihat
bagian dalamnya.
5 Akan tetapi, satu dari tua-tua itu berkata kepadaku, "Berhentilah
menangis! Lihat, Singa dari suku Yehuda*, keturunan Daud, telah
menang sehingga Ia dapat membuka gulungan kitab itu dan tujuh
segelnya."
6 Dan, aku melihat di tengah-tengah takhta dan 4 makhluk tadi, dan di
tengah-tengah para tua-tua itu seekor Anak Domba berdiri, seperti telah
disembelih, yang memiliki tujuh tanduk dan tujuh mata, yaitu tujuh Roh
Allah yang diutus ke seluruh bumi.
7 Anak Domba itu datang dan mengambil gulungan kitab itu dari
tangan kanan Dia yang duduk di atas takhta.
8 Dan, ketika Anak Domba telah mengambil gulungan kitab itu,
keempat makhluk dan kedua puluh empat tua-tua sujud di hadapan
Anak Domba itu, masing-masing memegang sebuah kecapi† dan sebuah
cawan emas yang penuh dengan kemenyan, yang adalah doa orang-
orang kudus.
9 Lalu, mereka menyanyikan suatu nyanyian baru, katanya:

"Engkau layak mengambil gulungan kitab itu
dan membuka segel-segelnya karena Engkau telah disembelih,
dan dengan darah-Mu, Engkau telah menebus orang-orang
dari setiap suku, bahasa, kaum, dan bangsa bagi Allah.
10 dan Engkau telah menjadikan mereka menjadi suatu kerajaan
dan imam-imam bagi Allah kita,
dan mereka akan memerintah atas bumi."

* **5:5** ***Singa dari ... Yehuda*** Merujuk pada Yesus. † **5:8** ***kecapi*** Alat musik petik yang berdawai (senar).

11 Kemudian, aku melihat, dan aku mendengar suara dari banyak
malaikat yang mengelilingi takhta, 4 makhluk, dan para tua-tua itu. Dan
jumlah mereka beribu-ribu, bahkan puluhan ribu,
12 berseru dengan suara yang keras,

"Layaklah Anak Domba, yang telah disembelih itu,
menerima kuasa, dan kekayaan, dan hikmat, dan kekuatan, dan
hormat, dan kemuliaan, dan pujian."

13 Kemudian, aku mendengar setiap makhluk yang ada di surga, dan
di bumi, dan di bawah bumi, dan di laut, dan semua yang ada di dalam,
semua itu berkata,

"Bagi Dia, yang duduk di atas takhta, dan bagi Anak Domba,
semua pujian, hormat, kemuliaan, dan kuasa sampai selama-
lamanya!"

14 Dan, 4 makhluk itu berkata, "Amin!" dan para tua-tua sujud dan
menyembah.

6

Anak Domba Membuka Segel Pertama sampai Keenam

1 Kemudian, aku memperhatikan ketika Anak Domba membuka satu
dari tujuh segel itu, dan aku mendengar satu dari empat makhluk itu
berkata dengan suara yang seperti guntur, "Mari!"
2 Maka, aku melihat seekor kuda putih dan ia yang duduk di atasnya
memegang sebuah panah; dan sebuah mahkota diberikan kepadanya,
dan ia maju untuk mengalahkan dan memenangkan.
3 Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang kedua, aku
mendengar makhluk yang kedua berkata, "Mari!"
4 Maka, majulah seekor kuda lain berwarna merah seperti nyala api,
dan ia yang duduk di atasnya diberi kuasa untuk mengambil kedama-
ian dari bumi sehingga manusia akan saling membunuh, dan sebuah
pedang yang besar diberikan kepadanya.
5 Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang ketiga, aku
mendengar makhluk yang ketiga berkata, "Mari!" Maka, aku melihat
seekor kuda hitam dan ia yang duduk di atasnya memegang sebuah
timbangan di tangannya.
6 Lalu, aku mendengar seperti ada suara dari tengah-tengah keempat
makhluk itu berkata, "Satu cupak* gandum untuk 1 dinar, dan 3 cupak
jelai† untuk 1 dinar, tetapi jangan merusakkan minyak dan anggurnya!"
7 Dan, ketika Anak Domba itu membuka segel yang keempat, aku
mendengar suara makhluk yang keempat berkata, "Mari!"
8 Maka, aku melihat seekor kuda berwarna hijau pucat dan ia yang
duduk di atasnya bernama Maut dan Hades mengikutinya. Dan, kuasa
diberikan kepada mereka atas 1/4 bumi, untuk membunuh dengan
pedang, kelaparan, penyakit, dan binatang-binatang buas di bumi.

---

* **6:6** ***satu cupak*** Jumlah ransum harian tentara yang berupa biji-bijian, kurang lebih 0,78 kg.
† **6:6** ***jelai*** Tanaman padi-padian pengganti gandum dengan kualitas yang lebih rendah. Karena keras, kadang-kadang dibuat menjadi tasbih.

9 Ketika Anak Domba membuka segel yang kelima, aku melihat di
bawah altar jiwa-jiwa mereka yang telah dibunuh karena firman Allah
dan karena kesaksian yang telah mereka pertahankan.
10 Mereka berseru dengan suara keras, “Berapa lama lagi ya, Tuhan
yang kudus dan benar, Engkau akan menahan diri dari menghakimi dan
membalaskan darah kami kepada mereka yang diam di bumi?”
11 Dan, kepada masing-masing jiwa itu diberikan sebuah jubah putih
dan mereka diberitahukan bahwa mereka harus beristirahat seben-
tar lagi, hingga jumlah kawan-kawan pelayan dan saudara-saudara
mereka yang akan dibunuh seperti mereka menjadi genap.

12 Dan, aku melihat ketika Anak Domba itu membuka segel yang
keenam, terjadilah gempa bumi yang dahsyat; matahari menjadi hitam
seperti kain karung‡ yang terbuat dari rambut dan seluruh bulan men-
jadi seperti darah.
13 Dan, bintang-bintang di langit berjatuhan ke bumi seperti pohon
ara menggugurkan buah-buahnya yang mentah saat diguncangkan oleh
angin yang sangat kencang.
14 Dan, terbelahlah langit bagaikan kitab yang digulung, dan setiap
gunung dan pulau dipindahkan dari tempatnya.

15 Maka, raja-raja di bumi, dan para pembesar, dan perwira-perwira,
dan orang-orang kaya dan berkuasa, dan semua budak, dan orang bebas
bersembunyi di gua-gua dan di antara batu-batu di pegunungan.
16 Mereka berkata kepada gunung-gunung dan batu-batu karang itu,
“Runtuhlah menimpa kami dan sembunyikan kami dari hadapan Dia
yang duduk di atas takhta, dan dari murka Anak Domba!
17 Sebab, hari besar bagi murka mereka telah tiba dan siapakah yang
dapat bertahan?”

7

Segel di Dahi 144.000 Orang Israel

1 Setelah itu, aku melihat empat malaikat berdiri di empat penjuru
bumi, sedang menahan keempat angin bumi supaya tidak ada yang
bertiup di darat, di laut, ataupun di pohon-pohon.
2 Kemudian, aku melihat malaikat lain muncul dari tempat terbitnya
matahari, dengan membawa segel dari Allah yang hidup. Ia berseru
dengan suara keras kepada keempat malaikat yang telah diberi kuasa
untuk merusak bumi dan laut tadi,
3 “Janganlah merusak bumi, laut, atau pohon-pohon sebelum kami
selesai memberi tanda segel pada dahi hamba-hamba Allah kita.”

4 Aku mendengar jumlah mereka yang disegel sebanyak 144.000
orang. Mereka semua berasal dari setiap suku anak-anak Israel:

5

‡ **6:12** ***kain karung*** Kain kasar yang terbuat dari bulu hewan, yang terkadang dikenakan orang untuk menunjukkan kesedihan.

dari suku Yehuda	12.000
dari suku Ruben	12.000
dari suku Gad	12.000 [6]
dari suku Asyer	12.000
dari suku Naftali	12.000
dari suku Manasye	12.000 [7]
dari suku Simeon	12.000
dari suku Lewi	12.000
dari suku Isakhar	12.000 [8]
dari suku Zebulon	12.000
dari suku Yusuf	12.000
dari suku Benyamin	12.000

yang sudah dimeteraikan.

Lautan Manusia

9 Setelah itu aku melihat, sesungguhnya sejumlah besar manusia yang
tidak dapat dihitung jumlahnya, dari semua negara dan suku dan
bangsa dan bahasa, berdiri di depan takhta dan di hadapan Anak
Domba, memakai jubah putih dan dahan-dahan palem di tangan
mereka;
10 dan mereka berseru dengan suara keras, "Keselamatan bagi Allah
kami yang duduk di atas takhta, dan bagi Anak Domba."
11 Dan, semua malaikat yang sedang berdiri di sekeliling takhta itu
dan di sekeliling tua-tua, dan keempat makhluk itu, mereka sujud di
hadapan takhta itu dan menyembah Allah,
12 dengan berkata, "Amin! Pujian dan kemuliaan dan hikmat dan
ucapan syukur dan kehormatan dan kekuasaan, dan keperkasaan bagi
Allah kita sampai selama-lamanya. Amin!"
13 Kemudian, 1 dari tua-tua itu berbicara dan bertanya kepadaku, "Sia-
pakah mereka yang memakai jubah putih ini dan dari mana mereka
datang?"
14 Maka, aku berkata kepadanya, "Tuanku, engkau mengetahuinya."
Lalu, ia berkata kepadaku, "Mereka adalah orang-orang yang telah
keluar dari penganiayaan besar dan telah mencuci jubah* mereka dan
memutihkannya di dalam darah Anak Domba.
15 Oleh karena itu, mereka berdiri di hadapan takhta Allah dan
melayani Dia siang dan malam di bait-Nya; dan Dia yang duduk di atas
takhta itu akan tinggal di antara mereka.
16 Mereka tidak akan lapar atau haus lagi; ataupun matahari tidak
akan menyakiti mereka ataupun panas terik yang lainnya.
17 Sebab, Anak Domba yang di tengah-tengah takhta itu akan menjadi
Gembala mereka dan akan menuntun mereka ke mata air kehidupan;
dan Allah akan menghapus segala air mata dari mata mereka."

8

Anak Domba Membuka Segel yang Ketujuh

1 Dan, ketika Anak Domba membuka segel yang ketujuh, ada kesunyian
di surga kira-kira setengah jam lamanya.

* **7:14** ***mencuci jubah*** Maksudnya, telah percaya kepada Yesus dan telah dibersihkan dari dosa oleh darah pengorbanan-Nya (Bc. Why. 5:9; Ibr. 9:14; 10:14-22; Kis. 22:16; 1 Yoh. 1:7).

2 Dan, aku melihat ketujuh malaikat yang berdiri di hadapan Allah,
dan tujuh trompet diberikan kepada mereka.
3 Lalu, malaikat lain datang dan berdiri di altar, memegang se-
buah pedupaan emas; dan kepadanya diberikan banyak dupa untuk
dipersembahkan bersama doa-doa orang-orang kudus di atas altar
emas yang di depan takhta itu.
4 Dan, asap dupa itu, bersama dengan doa-doa orang-orang kudus,
naik ke hadapan Allah dari tangan malaikat itu.
5 Lalu, malaikat itu mengambil pedupaan dan mengisinya dengan api
yang diambil dari altar dan melemparkannya ke bumi; maka terdengar-
lah bunyi guntur yang disertai kilat dan gempa bumi.

Trompet Pertama sampai Trompet Keempat Ditiup
6 Setelah itu, tujuh malaikat yang memegang tujuh trompet itu bersiap-
siap untuk meniup trompet mereka.
7 Malaikat pertama meniup trompetnya, maka terjadilah hujan es dan
api bercampur darah; dan ditumpahkan ke atas bumi, maka terbakar-
lah sepertiga bumi dan sepertiga pepohonan dan terbakarlah semua
rumput hijau.
8 Malaikat kedua meniup trompetnya, maka sesuatu seperti gunung
yang terbakar api dilemparkan ke dalam laut; dan sepertiga dari laut
menjadi darah,
9 maka sepertiga dari makhluk yang berada di laut dan memiliki
hidup menjadi mati, dan sepertiga dari kapal dihancurkan.
10 Malaikat ketiga meniup trompetnya, maka jatuhlah dari langit sebuah
bintang besar, menyala seperti obor, dan bintang itu menimpa sepertiga
dari sungai dan mata air.
11 Nama bintang itu adalah Apsintus*. Maka, sepertiga dari semua air
menjadi apsintus dan banyak orang mati karena air itu sudah dijadikan
pahit.
12 Malaikat keempat meniup trompetnya, maka terpukullah sepertiga
matahari, sepertiga bulan, dan sepertiga bintang sehingga sepertiga
dari mereka menjadi gelap, dan sepertiga siang hari menjadi gelap dan
demikian juga pada malam hari.
13 Lalu, aku melihat dan mendengar seekor burung rajawali terbang di
tengah-tengah langit, berkata dengan suara nyaring, “Celaka, celaka,
celakalah mereka yang diam di bumi karena bunyi trompet ketiga
malaikat lain yang masih akan ditiup.”

9

Trompet Kelima Memulai Kengerian yang Pertama
1 Lalu, malaikat kelima meniup trompetnya, dan aku melihat sebuah
bintang jatuh dari langit ke atas bumi, dan kepadanya diberikan kunci
lubang jurang maut.
2 Ia membuka lubang jurang maut, maka naiklah asap dari lubang itu,
seperti asap dari tungku yang besar, dan matahari dan angkasa menjadi
gelap karena asap lubang itu.

* **8:11** ***Apsintus*** Nama jenis tanaman yang sangat pahit. Di sini, digunakan untuk menggambarkan dukacita yang sangat parah.

3 Kemudian, dari dalam asap itu keluarlah belalang-belalang ke atas
bumi, dan mereka diberi kuasa seperti kuasa kalajengking di bumi.
4 Dan, kepada mereka dipesankan agar tidak merusak rumput-
rumput bumi, tumbuh-tumbuhan, ataupun pohon-pohon, melainkan
hanya mereka yang tidak memiliki segel Allah pada dahi mereka.
5 Mereka tidak diizinkan untuk membunuh mereka, tetapi supaya
menyiksa mereka selama 5 bulan; dan siksaan itu sama seperti siksaan
kalajengking saat ia menyengat manusia.
6 Pada masa itu, manusia akan mencari kematian, tetapi mereka tidak
menemukannya. Mereka ingin mati, tetapi kematian menghindari
mereka.
7 Wujud belalang-belalang itu seperti kuda-kuda yang disiapkan untuk
perang; dan di atas kepala mereka ada sesuatu seperti mahkota emas,
wajah mereka seperti wajah manusia.
8 Rambut mereka seperti rambut perempuan dan gigi mereka seperti
gigi singa,
9 dan dada mereka seperti baju besi, dan bunyi sayap mereka seperti
bunyi kereta-kereta dengan banyak kuda yang berpacu ke medan
perang.
10 Dan, ekor mereka seperti kalajengking dan ada sengatnya, dan di
dalam ekor merekalah ada kuasa untuk menyakiti manusia selama 5
bulan.
11 Raja yang memerintah mereka adalah malaikat jurang maut, yang
dalam bahasa Ibrani namanya adalah "Abadon*", sedangkan dalam
bahasa Yunani namanya adalah "Apolion†".
12 Bencana yang pertama sudah lewat, tetapi masih ada 2 penderitaan
lain yang akan datang.

Trompet Keenam Berbunyi
13 Lalu, malaikat yang keenam meniup trompetnya, dan aku mendengar
suara dari keempat tanduk altar emas yang ada di hadapan Allah,
14 berkata kepada malaikat keenam yang memegang trompet itu,
"Lepaskanlah keempat malaikat yang diikat di sungai Efrat yang besar
itu."
15 Maka, keempat malaikat itu, yang telah dipersiapkan untuk jam
dan hari, bulan dan tahun itu, dilepaskan agar membunuh 1/3 umat
manusia.
16 Jumlah tentara berkuda mereka adalah 200 juta banyaknya; aku
mendengar jumlah mereka.
17 Dan, begitulah aku melihat dalam penglihatan kuda-kuda itu dan
mereka yang duduk di atasnya; para penunggangnya memakai baju besi
berwarna merah menyala, biru gelap, dan kuning seperti belerang; dan
kepala kuda-kuda itu seperti kepala singa dan dari mulut mereka keluar
api, asap, dan belerang.
18 Dengan ketiganyalah 1/3 manusia dibunuh; dengan api, asap, dan
belerang yang keluar dari mulut mereka.
19 Sebab, kekuatan kuda-kuda itu terdapat pada mulut dan ekor
mereka. Sebab, ekor mereka seperti ular dan memiliki kepala, dan
dengan itulah mereka menyiksa.

---

* **9:11** ***Abadon*** Nama tempat untuk orang-orang mati dalam PL, dalam PB disebut Hades atau Syeol (Bc. Ayb. 26:6 dan Mzm. 88:12). † **9:11** ***Apolion*** Berarti "penghancur".

20 Namun, manusia yang selamat, yang tidak terbunuh oleh bencana itu,
tetap tidak bertobat dari perbuatan-perbuatan tangan mereka, bahwa
mereka tidak boleh menyembah roh-roh jahat dan berhala-berhala
dari emas, perak, tembaga, batu, atau kayu; yang tidak dapat melihat,
mendengar, ataupun berjalan,
21 dan mereka tidak bertobat dari pembunuhan, sihir, percabulan,
dan pencurian.

10

Malaikat dan Gulungan Kitab Kecil

1 Lalu, aku melihat satu malaikat kuat lainnya turun dari surga,
berpakaian awan dan pelangi ada di atas kepalanya, dan wajahnya
seperti matahari, dan kakinya bagaikan tiang api.
2 Malaikat itu memegang sebuah kitab kecil yang terbuka. Dan, Ia
menginjakkan kaki kanannya di laut dan kaki kirinya di darat,
3 lalu berteriak dengan suara keras, seperti singa yang mengaum; dan
setelah ia berteriak, tujuh gemuruh guntur memperdengarkan suara
mereka.
4 Ketika ketujuh guntur itu telah bersuara, aku hendak menuliskannya,
tetapi aku mendengar suara dari surga berkata, "Segellah apa yang telah
dikatakan oleh ketujuh guntur itu! Jangan menuliskannya!"
5 Kemudian, malaikat yang kulihat berdiri di laut dan di darat itu
mengangkat tangan kanannya ke langit,
6 dan bersumpah demi Dia yang hidup selama-lamanya, yang menciptakan langit dan segala isinya, dan bumi dan segala isinya, dan laut dan
segala isinya, bahwa tidak akan ada penundaan lagi,
7 tetapi pada masa bunyi malaikat ketujuh, ketika ia hendak meniup
trompetnya, maka tergenapilah rahasia Allah, seperti yang Ia sampaikan kepada para hamba-Nya: para nabi."
8 Kemudian, suara yang tadi aku dengar dari surga berkata lagi
kepadaku, katanya, "Pergi dan ambillah gulungan kitab terbuka dari
tangan malaikat yang berdiri di atas laut dan darat itu."
9 Maka, aku pergi kepada malaikat itu dan memintanya memberikan
gulungan kitab kecil itu kepadaku. Dan, malaikat itu berkata kepadaku,
"Ambillah kitab ini dan makanlah, itu akan membuat perutmu pahit,
tetapi di mulutmu, itu akan terasa manis seperti madu."
10 Lalu, aku mengambil kitab kecil di tangan malaikat itu dan
memakannya, dan di mulutku itu terasa manis seperti madu; dan ketika
aku telah memakannya, perutku menjadi pahit.
11 Lalu, ia berkata kepadaku, "Kamu harus bernubuat lagi di hadapan
banyak bangsa dan kaum dan bahasa dan raja-raja."

11

Dua Saksi

1 Lalu, diberikan kepadaku sebuah buluh, wujudnya seperti tongkat
pengukur, dengan kata-kata, "Pergi dan ukurlah Bait Allah dan altarnya
serta mereka yang beribadah di dalamnya.

2 Akan tetapi, biarkanlah pelataran Bait Allah yang di sebelah luar,
jangan mengukurnya karena itu sudah diberikan kepada bangsa-
bangsa; dan mereka akan menginjak-injak Kota Suci itu selama 42
bulan.
3 Dan, Aku akan memberi kuasa kepada dua saksiku dan mereka akan
bernubuat selama 1260 hari dengan menggunakan kain kabung."
4 Mereka ini adalah 2 pohon zaitun dan 2 kaki dian yang berdiri di
hadapan Tuhan yang memiliki bumi.
5 Dan, jika ada orang yang ingin menyakiti mereka, api keluar dari
mulut mereka dan menghanguskan musuh-musuh mereka. Jika siapa
saja hendak menyakiti mereka, ia akan dibunuh dengan cara seperti itu.
6 Keduanya ini memiliki kuasa untuk menutup langit supaya hujan
tidak turun pada hari-hari nubuat mereka; dan memiliki kuasa atas air
untuk mengubahnya menjadi darah dan untuk memukul bumi dengan
setiap malapetaka, sesering mereka inginkan.
7 Dan, ketika mereka telah menyelesaikan kesaksian mereka, binatang
yang muncul dari dalam jurang maut akan berperang melawan mereka
dan mengalahkan mereka, serta membunuh mereka.
8 Dan, mayat keduanya akan tergeletak di jalan kota besar, yang secara
simbolis disebut Sodom dan Mesir, tempat Tuhan kita juga disalibkan.
9 Dan, dari seluruh bangsa dan suku dan bahasa dan kaum akan
melihat mayat keduanya selama 3,5 hari dan tidak akan mengizinkan
mayat keduanya dibaringkan di kuburan.
10 Dan, yang tinggal di bumi akan bersukacita atas mereka dan
bergembira; dan mereka saling mengirimkan hadiah satu sama lain
karena kedua nabi ini menyiksa mereka yang tinggal di bumi.
11 Akan tetapi, setelah 3,5 hari, roh kehidupan dari Allah masuk ke
dalam kedua mayat itu, dan mereka berdiri di atas kaki mereka se-
hingga yang memperhatikan mereka menjadi ketakutan.
12 Lalu, mereka mendengar suara yang keras dari surga berkata
kepada mereka, "Naiklah kemari!" Dan, mereka pun naik ke surga
dalam awan, disaksikan oleh musuh-musuh mereka.
13 Dan, pada saat itu, terjadilah gempa bumi yang dahsyat sehingga
sepersepuluh kota itu runtuh; dan tujuh ribu orang mati karena gempa
bumi itu, dan yang tidak mati menjadi sangat takut, lalu memuliakan
Allah yang di surga.
14 Bencana yang kedua sudah lewat; lihatlah bencana yang ketiga akan
segera datang.

Trompet yang Ketujuh Berbunyi

15 Lalu, malaikat yang ketujuh meniup trompetnya, dan terdengarlah
suara keras di surga yang berkata,

"Pemerintahan dunia
telah menjadi pemerintahan Tuhan kita dan Dia Yang Diurapi-Nya,
dan Dia akan memerintah sampai selama-lamanya."

16 Kemudian, dua puluh empat tua-tua yang duduk di takhta mereka, di
hadapan Allah, bersujud dan menyembah Allah,
17 dengan berkata,

"Kami bersyukur kepada-Mu,

ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa,
Yang Ada dan Yang Sudah Ada,
karena Engkau telah mengambil kuasa-Mu yang besar dan mulai
memerintah.
18 Dan, bangsa-bangsa telah marah,
tetapi murka-Mu telah datang,
dan waktunya telah tiba bagi orang-orang mati untuk dihakimi
dan memberi upah hamba-hamba-Mu,
nabi-nabi dan orang-orang kudus
dan yang takut akan nama-Mu, yang kecil dan yang besar,
dan untuk menghancurkan para penghancur bumi!"

19 Kemudian, terbukalah Bait Allah di surga dan terlihatlah Tabut Perjanjian Allah dalam Bait-Nya, dan muncullah kilat dan suara guntur dan gempa bumi dan hujan es yang lebat.

12

Perempuan yang Melahirkan dan Naga

1 Kemudian, tampaklah sebuah tanda yang besar di langit: seorang perempuan berpakaian matahari dan bulan di bawah kakinya dan mahkota dari dua belas bintang di kepalanya.
2 Perempuan itu sedang hamil dan dalam penderitaannya hendak melahirkan, ia berteriak kesakitan.
3 Kemudian, tampaklah sebuah tanda lain di langit: seekor naga besar berwarna merah yang memiliki tujuh kepala dan sepuluh tanduk serta tujuh mahkota pada kepalanya.
4 Ekor naga itu menarik sepertiga bintang di langit dan melemparkannya ke bumi. Naga itu berdiri di depan perempuan yang hendak melahirkan itu supaya ketika perempuan itu telah melahirkan, ia bisa menelan Anaknya.
5 Perempuan itu melahirkan seorang Anak laki-laki, yang akan memerintah bangsa-bangsa dengan tongkat besi; tetapi Anak itu direbut dan dibawa kepada Allah dan ke hadapan takhta-Nya.
6 Perempuan itu berlari menuju padang belantara, ke tempat yang disediakan Allah baginya supaya di sana, ia dipelihara selama seribu dua ratus enam puluh hari.
7 Dan, terjadilah peperangan di surga, Mikhael* dan para malaikatnya berperang melawan naga itu. Naga itu berperang bersama para malaikatnya,
8 tetapi mereka tidak cukup kuat sehingga tidak ada lagi tempat bagi mereka di surga.
9 Naga besar itu dilemparkan ke bawah, si ular tua yang disebut Iblis atau Setan, yang menyesatkan seluruh dunia, ia dilemparkan ke bumi, dan para malaikatnya dilemparkan ke bawah bersamanya.
10 Dan, aku mendengar suara yang keras di surga berkata,

"Sekarang, telah datang keselamatan,
kuasa, dan kerajaan Allah kita, serta kekuasaan Kristus-Nya karena
si penuduh saudara-saudara kita,

* **12:7** ***Mikhael*** Pemimpin malaikat (Bdk. Yud. 9).

yang menuduh mereka di hadapan Allah siang dan malam,
sudah dilemparkan ke bawah.
11 Mereka mengalahkannya dengan darah Anak Domba,
dan dengan perkataan kesaksian mereka;
karena mereka tidak menyayangkan nyawa mereka,
bahkan saat menghadapi kematian.
12 Karena itu, bersukacitalah, hai surga dan semua yang tinggal di dalamnya!
Namun, celakalah bumi dan laut karena
Iblis telah turun kepadamu dalam amarahnya yang besar karena ia tahu bahwa waktu yang dimilikinya singkat."

13 Ketika naga itu melihat bahwa ia telah dilemparkan ke bumi, ia menganiaya perempuan yang telah melahirkan Anak laki-laki tadi.
14 Akan tetapi, perempuan itu diberi dua sayap burung rajawali yang besar supaya ia dapat terbang ke padang belantara, ke tempatnya, di mana ia dipelihara selama satu masa, dua masa, dan setengah masa jauh dari hadapan si ular.
15 Ular itu menyemburkan air yang bagaikan sungai ke arah perempuan itu, untuk menghanyutkan si perempuan di dalamnya.
16 Namun, bumi menolong perempuan itu; bumi membuka mulutnya dan menelan air yang disemburkan naga itu.
17 Maka, naga menjadi sangat marah kepada perempuan itu dan pergi untuk memerangi anak-anak yang lain dari perempuan itu, yaitu orang-orang yang memelihara perintah-perintah Allah dan berpegang pada kesaksian Yesus.

13

Binatang yang Keluar dari Laut
1 (12-18) Naga itu berdiri di tepi laut. (13-1) Kemudian, aku melihat seekor binatang buas keluar dari dalam laut, memiliki sepuluh tanduk dan tujuh kepala. Pada setiap tanduknya terdapat sebuah mahkota dan pada setiap kepalanya tertulis nama-nama hinaan.
2 Binatang buas yang aku lihat itu mirip dengan macan tutul, kakinya seperti kaki beruang, dan mulutnya seperti mulut singa. Naga itu memberi binatang buas itu kekuatan, takhta, dan kuasa yang besar.
3 Aku melihat satu dari kepala-kepalanya seperti terkena luka yang dapat mengakibatkan kematian, tetapi luka itu menjadi sembuh. Seluruh dunia kagum dan mengikuti binatang buas itu.
4 Dan, mereka menyembah naga itu karena sudah memberikan kekuatannya kepada binatang buas itu; dan mereka menyembah binatang buas itu dengan berkata, "Siapakah yang seperti binatang buas ini dan siapakah yang dapat berperang melawan dia?"
5 Dan, kepadanya diberikan sebuah mulut yang berkata-kata sombong dan menghujat, dan kuasa untuk melakukannya selama 42 bulan.
6 Dia membuka mulutnya dalam hujatan melawan Allah, untuk menghujat nama-Nya, dan kemah-Nya, dan mereka yang tinggal di surga.
7 Dia juga diperbolehkan untuk memerangi orang-orang kudus dan mengalahkan mereka; dan kepadanya diberikan kuasa atas semua suku, kaum, bahasa, dan bangsa.

8 Semua yang tinggal di bumi akan menyembahnya, yaitu setiap
orang yang namanya tidak tertulis sejak dunia dijadikan dalam kitab
kehidupan milik Anak Domba, yang telah disembelih.
9 Setiap orang yang bertelinga hendaklah ia mendengarkan ini:

10 "Apabila seseorang ditentukan sebagai tawanan,
ia akan menjadi tawanan;
apabila seseorang membunuh dengan pedang,
dengan pedang ia harus dibunuh."

Itulah ketekunan dan iman orang-orang kudus.

Binatang yang Keluar dari Bumi
11 Lalu, aku melihat seekor binatang buas lain keluar dari dalam bumi;
dan binatang itu memiliki dua tanduk seperti anak domba, tetapi ia
berbicara seperti seekor naga.
12 Dia menjalankan semua kuasa binatang buas yang pertama itu di
hadapannya, dan membuat bumi dan mereka yang tinggal di dalamnya
menyembah binatang buas pertama, yang luka parahnya telah disem-
buhkan.
13 Ia melakukan tanda-tanda ajaib* yang besar, bahkan menurunkan
api dari langit ke bumi, di hadapan orang-orang.
14 Dan, ia menyesatkan orang-orang yang tinggal di bumi dengan tanda-
tanda ajaib yang diizinkan baginya untuk dilakukan di hadapan bi-
natang buas yang pertama. Ia mengatakan kepada mereka yang tinggal
di bumi untuk membuat patung binatang buas yang pertama, yang
terluka oleh pedang, tetapi tetap hidup itu.
15 Ia diizinkan untuk memberikan napas kepada patung binatang
buas itu sehingga patung binatang buas itu bisa berbicara dan menye-
babkan orang-orang yang tidak menyembah patung itu dibunuh.
16 Dan, ia menyebabkan semua orang, kecil atau besar, kaya atau
miskin, budak atau orang merdeka, diberi satu tanda pada tangan
kanan atau dahinya,
17 supaya tidak ada seorang pun dapat membeli atau menjual kecuali
ia memiliki tanda itu, yaitu nama binatang buas itu atau bilangan
namanya.
18 Hal ini membutuhkan hikmat. Biarlah orang yang bijaksana menghi-
tung angka binatang buas itu karena angka itu adalah angka seorang
manusia; dan angkanya enam ratus enam puluh enam.

14

Umat Allah Menyanyikan Nyanyian Baru
1 Kemudian, aku melihat Anak Domba berdiri di Bukit Sion*, dan
bersama-Nya ada 144 ribu orang, yang memiliki nama Bapa-Nya pada
dahi mereka.
2 Aku mendengar suara dari surga seperti gemuruh air yang banyak dan
seperti bunyi guntur yang keras, tetapi suara yang kudengar itu seperti
bunyi para pemain kecapi yang memainkan kecapi mereka.

* **13:13** ***tanda-tanda ajaib*** Mukjizat palsu, yaitu perbuatan ajaib yang dilakukan dengan menggunakan kuasa Iblis. * **14:1** ***Bukit Sion*** Nama lain untuk Yerusalem, di sini artinya kota rohani tempat Allah dan umat-Nya tinggal.

3 Mereka menyanyikan suatu nyanyian baru di hadapan takhta dan
di depan keempat makhluk, serta di depan tua-tua. Tak seorang pun
dapat mempelajari nyanyian itu selain keseratus empat puluh empat
ribu orang yang telah ditebus dari bumi.
4 Mereka adalah orang-orang yang tidak menajiskan diri dengan
perempuan-perempuan karena mereka perjaka.† Mereka adalah
orang-orang yang mengikuti Anak Domba ke mana pun Ia pergi. Mereka
telah ditebus dari antara manusia sebagai buah-buah pertama bagi
Allah dan Anak Domba.
5 Tidak ada dusta dalam mulut mereka; mereka tidak bersalah.

Pesan dari Tiga Malaikat

6 Aku melihat malaikat lain terbang di tengah-tengah langit, membawa
Injil kekal untuk diberitakan kepada mereka yang tinggal di bumi dan
kepada semua bangsa, suku, bahasa, dan kaum
7 dan ia berkata dengan suara keras, "Takutlah akan Allah dan
berikanlah kemuliaan kepada-Nya karena waktu penghakiman-Nya
telah tiba; sembahlah Dia yang menciptakan langit, bumi, laut, dan
semua mata air."
8 Lalu, malaikat yang lain, yang kedua, menyusul dan berkata, "Runtuh,
telah runtuh Babel yang besar itu karena ia telah membuat semua
bangsa meminum anggur nafsu seksualnya yang bejat."
9 Kemudian, malaikat yang lain, yang ketiga, menyusul kedua malaikat
sebelumnya, dan berkata dengan suara keras, "Jika siapa saja menyem-
bah binatang itu dan patungnya, dan menerima satu tanda pada dahi
atau tangannya,
10 orang itu akan minum anggur murka Allah, yang dituangkan den-
gan kekuatan penuh ke dalam cawan murka-Nya, dan ia akan disiksa
dengan api dan belerang di hadapan malaikat-malaikat kudus dan di
hadapan Anak Domba.
11 Dan, asap siksaan mereka naik selama-lamanya. Mereka tidak
punya waktu untuk istirahat, baik siang atau malam, yaitu mereka
yang menyembah binatang itu dan patungnya, atau siapa pun yang
menerima tanda namanya."
12 Inilah ketekunan orang-orang kudus yang memelihara perintah
Allah dan iman mereka di dalam Yesus.
13 Lalu, aku mendengar suara dari surga berkata, "Tuliskanlah ini:
Mulai sekarang, diberkatilah orang mati, yang mati di dalam Tuhan."
Roh berkata, "Benar, supaya mereka dapat beristirahat dari jerih lelah
mereka karena perbuatan-perbuatan mereka mengikuti mereka."

Bumi Dipanen

14 Lalu, Aku melihat suatu awan putih dan duduk di atas awan itu
seorang seperti Anak Manusia, mengenakan mahkota emas di kepala-
Nya dan sabit yang tajam di tangan-Nya.
15 Lalu, malaikat lain keluar dari Bait Allah, dan berseru dengan suara
keras kepada Dia yang duduk di atas awan, "Ayunkan sabit-Mu dan
panenlah karena waktu untuk memanen sudah tiba dan panenan di
bumi sudah matang."
16 Maka, Dia yang duduk di atas awan mengayunkan sabit-Nya ke atas
bumi, dan bumi pun dipanen.

† **14:4** Bisa juga berarti perawan. Kata aslinya "parthenos" = virgin.

17 Kemudian, malaikat lain keluar dari Bait Allah yang di surga, dan ia
juga memiliki sabit yang tajam.
18 Dan, malaikat lain lagi, yang berkuasa atas api, keluar dari altar.
Ia berseru dengan suara keras kepada malaikat yang memegang sabit
tajam itu, "Ayunkan sabitmu yang tajam itu dan kumpulkanlah gugusan
buah anggur dari pohon anggur di bumi."
19 Maka, malaikat itu mengayunkan sabitnya ke bumi dan
mengumpulkan gugusan buah anggur dari pohon anggur di bumi
dan melemparkannya ke dalam batu kilangan besar murka Allah.
20 Pemerasan buah anggur itu dilakukan di luar kota, dan darah
mengalir dari alat pemeras anggur itu kira-kira setinggi kekang kuda‡
dan sepanjang seribu enam ratus stadia§.

15

Tujuh Malaikat yang Membawa Tujuh Bencana

1 Aku melihat tanda lain di langit, yang besar dan ajaib, tujuh malaikat
yang membawa tujuh bencana, yaitu bencana yang terakhir, karena
dalam ketujuh bencana itulah murka Allah diakhiri.
2 Lalu, aku melihat sesuatu seperti lautan kaca bercampur api dan
mereka yang telah mengalahkan binatang itu, patungnya, dan angka
namanya, berdiri di tepi lautan kaca itu dengan memegang kecapi Allah.
3 Mereka menyanyikan nyanyian Musa, hamba Allah, dan nyanyian
Anak Domba:

"Besar dan ajaib semua pekerjaan-Mu,
ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa.
Adil dan benar semua jalan-Mu, ya Raja segala bangsa.
4 Siapakah yang tidak takut kepada-Mu, ya Tuhan
dan tidak memuliakan nama-Mu?
Sebab, hanya Engkaulah yang kudus.
Semua bangsa akan datang dan menyembah di hadapan-Mu
karena keadilan-Mu telah dinyatakan."

5 Setelah semua hal ini, aku melihat Bait Allah, kemah kesaksian Allah*
di surga, terbuka.
6 Tujuh malaikat yang membawa tujuh bencana itu keluar dari Bait
Allah, berpakaian linen yang putih dan berkilau, dan memakai selem-
pang emas di dada mereka.
7 Satu dari keempat makhluk memberikan kepada ketujuh malaikat
itu tujuh cawan emas, penuh murka Allah, yang hidup sampai selama-
lamanya.
8 Bait Allah dipenuhi dengan asap dari kemuliaan Allah dan dari
kuasa-Nya; dan tak seorang pun dapat memasuki Bait Allah sebelum
tujuh bencana dari ketujuh malaikat itu berakhir.

16

Tujuh Cawan yang Berisi Murka Allah

‡ **14:20** ***kekang kuda*** kira-kira 2 m. § **14:20** ***stadia*** Ukuran panjang sejauh 185 m. * **15:5** ***kemah kesaksian Allah*** Bait Allah di surga seperti Kemah Suci pada masa PL (Bc. Kel. 25:8-22).

1 Lalu, aku mendengar sebuah suara yang keras dari dalam Bait Allah
yang berkata kepada ketujuh malaikat, “Pergilah dan tumpahkanlah
ketujuh cawan murka Allah itu ke bumi.”
2 Malaikat pertama pergi dan menumpahkan cawannya ke bumi, maka
muncullah bisul yang menjijikkan dan menyakitkan pada orang-orang
yang memakai tanda binatang itu dan yang menyembah patungnya.
3 Malaikat kedua menumpahkan cawannya ke laut, maka laut berubah
menjadi darah, seperti darah orang mati; dan semua yang hidup di
dalamnya pun mati.
4 Malaikat ketiga menumpahkan cawannya ke sungai-sungai dan mata-
mata air, dan semuanya menjadi darah.
5 Lalu, aku mendengar malaikat yang berkuasa atas air berkata,

“Engkau adil, ya Yang Suci, yang ada dan sudah ada
karena Engkau menghakimi semua ini.
6 Sebab, mereka telah menumpahkan darah umat-Mu yang kudus dan
darah nabi-nabi-Mu,
tetapi Engkau memberi mereka darah untuk diminum.
Mereka pantas menerimanya.”

7 Dan, aku mendengar altar berkata,

“Ya Tuhan, Allah Yang Mahakuasa,
benar dan adillah penghakiman-Mu.”

8 Malaikat keempat menumpahkan cawannya ke atas matahari, maka
matahari diberi kuasa untuk menghanguskan manusia dengan api.
9 Manusia dihanguskan oleh panas yang luar biasa, tetapi mereka
menghujat nama Allah yang memiliki kuasa atas semua bencana ini.
Mereka tidak mau bertobat dan memuliakan Allah.
10 Malaikat kelima menumpahkan cawannya ke atas takhta binatang
itu, maka kerajaannya menjadi gelap; dan mereka menggigit lidah
mereka karena kesakitan,
11 dan menghujat Allah yang di surga karena rasa sakit dan bisul-
bisul mereka; tetapi mereka tidak bertobat dari perbuatan-perbuatan
mereka.
12 Malaikat keenam menumpahkan cawannya ke sungai besar, yaitu
Efrat, maka airnya menjadi kering untuk mempersiapkan jalan bagi
raja-raja dari Timur*.
13 Lalu, aku melihat dari mulut naga, dari mulut binatang itu, dan dari
mulut nabi palsu keluar tiga roh najis yang tampak seperti katak,
14 karena mereka adalah roh-roh jahat, yang mengadakan tanda-
tanda ajaib, yang pergi kepada raja-raja di bumi untuk mengumpulkan
mereka untuk menghadapi peperangan pada hari besar, yaitu hari
Allah, Yang Mahakuasa.
15 (“Lihatlah! Aku datang seperti pencuri. Diberkatilah orang yang tetap
terjaga dan memelihara pakaiannya sehingga ia tidak akan berjalan
dengan telanjang dan orang-orang tidak melihat kemaluannya.”)

* **16:12** ***Timur*** Bahasa aslinya “dari tempat matahari terbit”.

16 Kemudian, roh-roh jahat itu mengumpulkan mereka di tempat, yang
dalam bahasa Ibrani disebut Harmagedon†.
17 Malaikat ketujuh menumpahkan cawannya ke udara, maka terden-
garlah suara yang keras dari dalam Bait Allah, dari takhta itu, berkata,
"Sudah selesai."
18 Dan, tampaklah kilat yang menyambar-nyambar, suara dan gemu-
ruh guntur, dan gempa bumi yang hebat, seperti yang belum pernah
terjadi sejak manusia ada di atas bumi, sangat dahsyat gempa itu.
19 Kota besar itu terbelah menjadi tiga bagian, dan kota-kota bangsa-
bangsa runtuh; dan Babel yang besar itu tidak dilupakan Allah untuk
diberikan kepadanya cawan anggur murka-Nya yang meluap-luap.
20 Setiap pulau lenyap dan gunung-gunung tidak ditemukan.
21 Hujan es yang besar, kira-kira seberat 1 talenta‡, jatuh dari langit
menimpa manusia; tetapi manusia menghujat Allah karena bencana
hujan es itu. Sebab, bencana itu begitu mengerikan.

17

Perempuan di Atas Binatang
1 Kemudian, satu dari tujuh malaikat yang memegang tujuh cawan itu
mendekat dan berbicara kepadaku, katanya, "Kemarilah, aku akan me-
nunjukkan kepadamu hukuman untuk pelacur besar* itu, yang duduk
di atas banyak air,
2 yang dengannya raja-raja di bumi berzina dan mereka yang tinggal
di bumi telah mabuk oleh anggur perzinaannya."
3 Malaikat itu membawaku dalam Roh ke padang belantara, dan aku
melihat seorang perempuan duduk di atas seekor binatang berwarna
merah yang penuh dengan nama-nama hujat, yang memiliki tujuh
kepala dan sepuluh tanduk.
4 Perempuan itu memakai pakaian berwarna ungu dan merah yang
berhiaskan emas, batu-batu permata, dan mutiara. Ia memegang se-
buah cawan emas yang penuh dengan kekejian dan kenajisan perzi-
naannya.
5 Pada dahinya, tertulis suatu nama, suatu rahasia:

"BABEL YANG BESAR,
IBU PARA PELACUR
DAN SEGALA KEKEJIAN DI BUMI."

6 Aku melihat wanita itu mabuk oleh darah orang-orang kudus dan oleh
darah saksi-saksi Yesus.
Saat aku melihatnya, aku merasa sangat heran.
7 Lalu, malaikat berkata kepadaku, "Mengapa kamu heran? Aku akan
mengatakan kepadamu rahasia perempuan itu dan rahasia binatang
yang dinaikinya, yang berkepala tujuh dan bertanduk sepuluh itu.
8 Binatang yang kamu lihat itu pernah ada, tetapi sekarang sudah
tidak ada, dan akan segera keluar dari jurang maut menuju kebinasaan.
Dan, mereka yang tinggal di bumi, yang namanya tidak tercatat dalam
kitab kehidupan sejak dunia diciptakan, akan heran ketika melihat

† **16:16** ***Harmagedon*** Harmagedon berarti "Bukit Megiddo", merupakan lokasi dari banyak pertempuran yang menentukan pada masa lampau. Seperti peristiwa yang dicatat dalam 2 Raj. dan 2 Taw. 20-25. ‡ **16:21** ***talenta*** Sekitar 34 kg. * **17:1** ***pelacur besar*** Sebutan untuk kota Babel.

binatang itu, yang pernah ada, tetapi sekarang sudah tidak ada, dan
akan muncul lagi.
9 Hal ini membutuhkan akal dan hikmat. Tujuh kepala itu adalah tujuh
gunung yang di atasnya perempuan itu duduk.
10 Tujuh kepala itu juga adalah tujuh raja, lima di antaranya sudah
jatuh, satu raja masih ada, dan satu raja lagi belum datang, tetapi ketika
ia datang, ia harus tinggal sebentar saja.
11 Binatang yang dahulu pernah ada, tetapi sekarang tidak ada lagi itu,
adalah raja kedelapan tetapi ia termasuk dalam tujuh raja tadi, dan ia
menuju kebinasaan.
12 Kesepuluh tanduk yang kamu lihat adalah sepuluh raja yang belum
menerima pemerintahan, tetapi mereka menerima kuasa sebagai raja
selama satu jam bersama binatang itu.
13 Mereka mempunyai tujuan yang sama, dan mereka memberikan
kuasa dan wewenang mereka kepada binatang itu.
14 Mereka akan berperang melawan Anak Domba, tetapi Anak Domba
akan mengalahkan mereka karena Ia adalah Tuhan atas segala tuhan
dan Raja atas segala raja dan mereka yang bersama-Nya adalah yang
dipanggil, dipilih, dan yang setia."
15 Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, "Air yang kamu lihat, yang
di atasnya pelacur itu duduk, adalah masyarakat, orang banyak, bangsa,
dan bahasa.
16 Kesepuluh tanduk yang kamu lihat dan binatang itu akan mem-
benci si pelacur. Mereka akan membuatnya terlantar dan telanjang,
serta melahap dagingnya dan membakar dia dengan api.
17 Sebab, Allah telah menaruh hal itu di dalam hati mereka untuk
mencapai tujuan-Nya dengan setuju untuk memberikan kekuasaan
mereka kepada binatang itu hingga firman Allah digenapi.
18 Perempuan yang kamu lihat itu adalah kota besar yang memerintah
atas raja-raja di bumi."

18

Babel Dihancurkan
1 Setelah semua ini, aku melihat malaikat lain turun dari surga, yang
memiliki kuasa yang besar, dan bumi diterangi oleh kemuliaannya.
2 Ia berseru dengan suara yang keras, katanya,

"Runtuh!
sudah runtuh Babel yang besar itu!
Ia telah menjadi tempat tinggal setan-setan
dan penjara bagi setiap roh najis,
sarang bagi setiap jenis burung yang najis dan yang dibenci.
3 Sebab, semua bangsa telah mabuk anggur nafsu zinanya,
raja-raja di bumi telah berzina dengan dia,
dan pedagang-pedagang di bumi menjadi kaya oleh hawa nafsunya
yang besar."

4 Lalu, aku mendengar suara lain dari surga berkata,

"Hai umat-Ku, keluarlah darinya
supaya kamu tidak terlibat dalam dosanya

dan tidak menerima
bencana yang akan menimpanya.
5 Sebab, dosa-dosanya telah bertumpuk sampai ke langit
dan Allah telah mengingat pelanggaran-pelanggarannya.
6 Perlakukan kota itu sama seperti ia telah memperlakukan,
balaskan kepadanya dua kali lipat atas perbuatan-perbuatannya,
dan dalam cawan yang ia gunakan untuk mencampur, campurkanlah
dua kali lipat.
7 Sebanyak ia telah memuliakan dan memberikan kemewahan pada
dirinya sendiri,
berikanlah siksaan dan perkabungan kepadanya sebanyak itu.
Sebab, ia berkata dalam hatinya, 'Aku duduk seperti seorang ratu,
aku bukanlah janda dan tidak akan pernah melihat perkabungan.'
8 Oleh karena itu, dalam satu hari saja bencana-bencananya akan
datang kepadanya, yaitu kematian, perkabungan, dan kelaparan.
Ia akan dibakarkan dengan api karena Tuhan Allah yang meng-
hakimi dia itu berkuasa."

9 Raja-raja di bumi, yang telah berzina dan hidup dalam kemewahan
bersamanya, akan menangis dan meratapinya saat mereka melihat
asap api pembakarannya,
10 berdiri jauh-jauh karena takut terhadap siksaannya, dan menangis,

"Celaka! Celakalah, kota yang besar,
Babel, kota yang kuat itu!
Sebab, dalam satu jam saja penghakimanmu sudah datang!"

11 Pedagang-pedagang di bumi akan menangis dan berkabung untuk
kota itu karena tidak seorang pun akan membeli dagangan mereka lagi,
12 yaitu emas, perak, permata, mutiara, kain linen halus, kain ungu,
kain sutra, kain kirmizi*, berbagai jenis barang dari kayu yang harum
baunya, barang-barang yang terbuat dari gading, dari kayu yang mahal,
dari tembaga, besi, marmer,
13 kayu manis, rempah-rempah, wewangian, mur, kemenyan, anggur,
minyak, tepung halus, gandum, lembu sapi, domba, kuda, kereta, bu-
dak, bahkan nyawa manusia.
14 Mereka akan berkata,
"Buah yang diingini jiwamu sudah hilang darimu,
semua yang mewah dan indah telah lenyap darimu,
dan tidak akan ditemukan lagi."

15 Para pedagang barang-barang ini, yang menjadi kaya karena kota itu,
akan berdiri jauh-jauh karena takut terhadap siksaan yang dialami kota
itu, sambil menangis dan berkabung.
16 Mereka berkata,

"Celaka! Celakalah kota besar itu,
yang berpakaian linen halus;
yang memakai kain ungu dan kain kirmizi,

* **18:12** ***kirmizi*** Merupakan salah satu warna kain, berwarna merah tua, yang sangat mahal pada zaman kuno, yang berasal dari Negeri Sur (Bdk. Kel. 25:4; Ams. 31:21).

dan berhiaskan emas, batu-batu permata, dan mutiara!
17 Sebab, dalam satu jam saja, semua kekayaan itu telah dimusnahkan!”

Semua nakhoda, penumpang, awak kapal, dan semua orang yang mencari nafkah dari laut akan berdiri jauh-jauh,
18 dan berseru ketika mereka melihat asap pembakaran kota itu, “Kota manakah seperti kota besar ini?”
19 Mereka menaburkan debu ke kepala† mereka dan berseru sambil menangis dan berkabung, katanya,

“Celaka! Celakalah kota besar itu,
yang darinya semua pemilik kapal di laut telah menjadi kaya oleh kelimpahannya!
Sebab, dalam satu jam saja, kota itu telah dibuat menjadi sunyi!”
20 Bersukacitalah atas dia, hai surga, hai orang-orang kudus, rasul-rasul, dan nabi-nabi!
karena Allah telah menjatuhkan hukuman atas kota itu bagimu.

21 Lalu, satu malaikat yang kuat mengangkat sebuah batu yang besarnya seperti batu kilangan dan melemparkannya ke laut serta berkata,

“Seperti itulah Babel, kota besar itu, akan dijatuhkan
dan tidak akan pernah ditemukan lagi.
22 Suara para pemain kecapi, peniup seruling, peniup trompet, dan alat musik lainnya tidak akan terdengar lagi di dalammu.
Tidak ada pengrajin, yang dapat membuat semua kerajinan‡, yang akan ditemukan di dalammu.
Suara penggilingan tidak akan terdengar lagi di dalammu.
23 Cahaya lampu tidak akan bersinar lagi di dalammu.
Suara pengantin laki-laki dan pengantin perempuan tidak akan terdengar lagi di dalammu,
karena pedagang-pedagangmu adalah pembesar-pembesar di bumi.
Sebab, semua bangsa telah disesatkan oleh sihirmu.
24 Dan, di dalam kota itu ditemukan darah nabi-nabi, orang-orang kudus,
dan darah semua orang yang telah dibunuh di bumi.”

19

Orang Banyak di Surga Memuji Allah
1 Setelah itu, aku mendengar suara yang nyaring seperti sekumpulan besar orang di surga berkata,
“Haleluya*!
Keselamatan, kemuliaan, dan kekuasaan adalah milik Allah kita
2 karena penghakiman-Nya benar dan adil;
karena Ia telah mengadili pelacur besar itu, yang merusak bumi dengan kebejatannya,
dan telah membalaskan darah hamba-hamba-Nya kepada pelacur itu.”

† **18:19** ***menaburkan debu ke kepala*** Kebiasaan orang Yahudi untuk menunjukkan kesedihan yang sangat dalam. ‡ **18:22** ***yang dapat ... kerajinan*** Mengacu pada seorang ahli. * **19:1** ***Haleluya*** Berarti “Pujilah Tuhan!” Lihat juga di ay. 3, 4, dan 6.

3 Untuk kedua kalinya, mereka berkata,
"Haleluya!
Asap pelacur itu telah naik sampai selama-lamanya."

4 Lalu, kedua puluh empat tua-tua dan keempat makhluk itu sujud dan
menyembah Allah, yang duduk di atas takhta, dengan berkata,
"Amin! Haleluya!"

5 Kemudian, terdengarlah suara dari takhta,
"Pujilah Allah kita, hai kamu semua yang melayani Dia,
baik yang kecil maupun yang besar, yang menghormati Dia!"

Pesta Perkawinan Anak Domba
6 Lalu, aku mendengar suara seperti sekumpulan orang banyak, seperti
bunyi air bah, dan seperti bunyi guntur yang hebat, berkata,
"Haleluya!
Sebab, Tuhan Allah kita Yang Mahakuasa memerintah.
7 Mari kita bersukacita dan bersorak-sorai,
dan memberikan kemuliaan kepada-Nya karena hari perkawinan Anak
Domba sudah tiba,
dan pengantin perempuan-Nya† sudah siap.
8 Kepadanya telah diberikan kain linen halus yang bersih dan cemer-
lang, untuk dipakai karena kain linen itu adalah perbuatan benar
yang dilakukan orang-orang kudus."
9 Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, "Tuliskanlah ini:
'Diberkatilah orang yang diundang ke jamuan perkawinan Anak
Domba!' " Dan, ia berkata lagi kepadaku, "Ini adalah kata-kata yang
benar dari Allah."
10 Lalu, aku sujud di kaki malaikat itu untuk menyembah dia. Namun,
ia berkata kepadaku, "Jangan lakukan itu karena aku juga hamba seper-
timu dan saudara-saudaramu yang berpegang pada kesaksian Yesus.
Sembahlah Allah karena kesaksian Yesus adalah roh nubuat."

Penunggang Kuda Putih
11 Kemudian, aku melihat surga terbuka, dan muncullah seekor kuda
putih; Dia yang duduk di atasnya bernama Setia dan Benar, dan dalam
kebenaran Ia menghakimi dan berperang.
12 Mata-Nya seperti nyala api, di kepala-Nya ada banyak mahkota,
dan Ia memiliki nama yang tertulis, yang tidak diketahui seorang pun,
kecuali diri-Nya sendiri.
13 Ia memakai jubah yang telah dicelupkan‡ ke dalam darah, dan
nama-Nya adalah Firman Allah.
14 Seluruh pasukan yang ada di surga mengikuti Dia dengan menung-
gang kuda putih dan berpakaian kain linen halus yang putih dan bersih.
15 Dari mulut-Nya, keluar sebuah pedang tajam yang digunakan untuk
memukul bangsa-bangsa. Ia akan memerintah atas mereka dengan
tongkat besi. Ia akan memeras anggur dalam batu kilangan, yang
adalah murka Allah Yang Mahakuasa.

† **19:7** ***pengantin perempuan-Nya*** Maksudnya adalah jemaat Allah. ‡ **19:13** ***dicelupkan*** Yun.: *rhantizo* yang juga berarti "memercikkan". Ini merupakan gambaran penyucian atau pengudusan.

16 Pada jubah dan paha-Nya tertulis nama ini: RAJA ATAS SEGALA
RAJA DAN TUAN ATAS SEGALA TUAN.
17 Kemudian, aku melihat seorang malaikat berdiri di dalam matahari.
Ia berseru dengan suara keras kepada semua burung yang terbang di
langit, “Mari, berkumpullah untuk ikut dalam jamuan makan besar
Allah,
18 supaya kamu dapat makan daging para raja, daging para panglima,
daging orang-orang kuat, daging kuda-kuda dan mereka yang duduk di
atasnya, dan daging semua orang, baik itu orang bebas maupun orang
merdeka, orang kecil maupun orang besar.”
19 Lalu, aku melihat binatang itu dan para raja di bumi serta pasukan
mereka berkumpul untuk berperang melawan Dia yang duduk di atas
kuda putih itu dan melawan pasukan-Nya.
20 Maka, binatang itu ditangkap, bersama nabi palsunya yang telah
mengadakan tanda-tanda ajaib di hadapan binatang itu, yang dengan-
nya ia menyesatkan mereka yang menerima tanda binatang itu dan
mereka yang menyembah patungnya. Mereka semua dilemparkan
hidup-hidup ke dalam lautan api yang menyala-nyala oleh belerang.
21 Dan, sisanya dibunuh dengan pedang yang keluar dari mulut Dia
yang duduk di atas kuda putih itu dan semua burung dikenyangkan
dengan daging mereka.

20

Kerajaan Seribu Tahun

1 Kemudian, aku melihat malaikat turun dari surga, membawa kunci
jurang maut dan sebuah rantai besar di tangannya.
2 Ia menangkap naga itu, si Ular Tua, yang adalah Setan dan Iblis, dan
mengikatnya selama seribu tahun,
3 melemparkannya ke dalam jurang maut, menutupnya, dan
menyegelnya supaya ia tidak akan menyesatkan bangsa-bangsa lagi,
sampai seribu tahun itu berakhir. Setelah itu, ia akan dilepaskan untuk
sementara.
4 Lalu, aku melihat takhta-takhta dan di atasnya duduk orang-orang
yang diberi kuasa untuk menghakimi. Aku melihat jiwa orang-orang
yang dipenggal kepalanya karena kesaksian Yesus dan karena firman
Allah, dan mereka yang tidak menyembah binatang itu atau patungnya
dan tidak menerima tanda binatang itu pada dahi atau tangan mereka.
Mereka hidup kembali dan memerintah bersama Kristus selama seribu
tahun.
5 Akan tetapi, orang-orang mati yang lainnya tidak hidup lagi sebelum
masa seribu tahun itu berakhir. Inilah kebangkitan yang pertama.
6 Diberkati dan kuduslah orang-orang yang memperoleh bagian
dalam kebangkitan pertama itu. Terhadap orang-orang ini, kematian
kedua tidak berkuasa, tetapi mereka akan menjadi imam-imam Allah
dan Kristus, dan akan memerintah bersama Dia selama seribu tahun.

Kekalahan Iblis

7 Setelah masa seribu tahun berakhir, Iblis akan dilepaskan dari pen-
jaranya.

8 Ia akan pergi untuk menyesatkan bangsa-bangsa pada keempat
penjuru bumi, Gog* dan Magog, dan mengumpulkan mereka untuk
berperang. Jumlah mereka seperti pasir di laut.
9 Mereka naik ke dataran bumi dan mengepung perkemahan orang-
orang kudus dan kota yang terkasih. Namun, api turun dari langit dan
menghanguskan mereka.
10 Lalu, Setan yang telah menyesatkan mereka dilemparkan ke dalam
lautan api dan belerang, di sanalah binatang dan nabi palsu itu juga
dilemparkan. Mereka akan disiksa siang dan malam selama-lamanya.

Penghakiman di Hadapan Takhta Putih
11 Setelah itu, aku melihat takhta putih yang besar dan Dia yang duduk
di atasnya, yang dari hadapan-Nya bumi dan langit lenyap dan tidak
ditemukan lagi tempat bagi mereka.
12 Dan, aku melihat orang-orang mati, besar dan kecil, berdiri di
hadapan takhta itu. Lalu, dibukalah kitab-kitab dan sebuah kitab
yang lain, yaitu Kitab Kehidupan, dan orang-orang mati itu dihakimi
berdasarkan apa yang tertulis dalam kitab-kitab itu, sesuai perbuatan
mereka.
13 Laut menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya, maut dan
Hades juga menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya dan
mereka dihakimi, masing-masing menurut perbuatannya.
14 Lalu, maut dan Hades dilemparkan ke dalam lautan api. Inilah
kematian yang kedua — lautan api.
15 Apabila seseorang namanya tidak tertulis dalam Kitab Kehidupan,
ia akan dilemparkan ke dalam lautan api itu.

21

Langit dan Bumi yang Baru
1 Kemudian, aku melihat langit yang baru dan bumi yang baru. Sebab,
langit yang pertama dan bumi yang pertama sudah lenyap; dan laut pun
sudah tidak ada lagi.
2 Lalu, aku melihat kota yang kudus, Yerusalem Baru, turun dari
langit, dari Allah, dan telah disiapkan bagaikan pengantin perempuan
berdandan untuk suaminya.
3 Aku mendengar suara yang keras dari takhta berkata, “Lihatlah,
kemah Allah ada di tengah-tengah manusia. Ia akan tinggal di antara
mereka dan mereka akan menjadi umat-Nya. Allah sendiri akan ada di
antara mereka dan menjadi Allah mereka.
4 Ia akan menghapus setiap air mata dari mata mereka dan maut tidak
akan ada lagi, tidak akan ada lagi perkabungan, tangisan, atau rasa sakit
karena yang lama sudah berlalu.”
5 Ia yang duduk di takhta itu berkata, “Lihatlah, Aku menjadikan se-
muanya baru!” Kata-Nya lagi, “Tulislah ini karena perkataan-perkataan
ini dapat dipercaya dan benar.”
6 Kemudian, Ia berkata kepadaku, “Sudah selesai! Aku adalah Alfa dan
Omega, Yang Awal dan Yang Akhir. Aku akan memberikan minum
kepada setiap orang yang haus dari mata air kehidupan secara cuma-
cuma.

* **20:8** ***Gog*** Adalah raja negeri Magog yang akan muncul dari utara dan menyerang Israel. Juga merupakan simbol dari anti-Kristus di masa depan.

7 Ia yang menang akan mewarisi semuanya ini; Aku akan menjadi
Allahnya dan ia akan menjadi anak-Ku.
8 Akan tetapi, mereka yang takut, tidak percaya, dan keji; pembunuh,
orang-orang sundal, tukang sihir, para penyembah berhala, dan semua
pendusta, akan mendapat bagian mereka dalam lautan yang menyala-
nyala oleh api dan belerang. Inilah kematian kedua."

Yerusalem Baru
9 Kemudian, satu dari tujuh malaikat yang memegang tujuh cawan yang
penuh dengan tujuh bencana terakhir itu datang dan berkata kepadaku,
"Marilah, aku akan menunjukkan kepadamu pengantin perempuan,
istri Anak Domba itu."
10 Lalu, ia membawaku dalam Roh menuju ke sebuah gunung yang
sangat besar dan tinggi, serta menunjukkan kepadaku kota suci itu,
Yerusalem, yang turun dari langit, dari Allah,
11 penuh dengan kemuliaan Allah dan cahayanya seperti permata
yang sangat mahal, seperti permata yaspis, jernih seperti kristal.
12 Kota itu mempunyai tembok yang besar dan tinggi dengan dua belas
pintu gerbang. Pada pintu-pintu gerbang itu ada dua belas malaikat dan
nama-nama tertulis di atasnya, yaitu nama kedua belas suku Israel.
13 Ada tiga pintu gerbang di sebelah timur, tiga pintu gerbang di
sebelah utara, tiga pintu gerbang di sebelah selatan, dan tiga pintu
gerbang di sebelah barat.
14 Tembok kota itu memiliki dua belas batu fondasi dan di atas batu-
batu fondasi itu tertulis nama kedua belas rasul Anak Domba.
15 Malaikat yang berbicara kepadaku itu memegang sebuah tongkat
pengukur yang terbuat dari emas untuk mengukur kota itu, pintu-pintu
gerbangnya, dan temboknya.
16 Kota itu berbentuk segi empat, panjangnya sama dengan lebarnya.
Ia mengukur kota itu dengan tongkatnya, dua belas ribu stadia; panjang,
lebar, dan tingginya sama.
17 Lalu, ia mengukur tembok kota itu, seratus empat puluh em-
pat hasta*, menurut ukuran manusia, yang juga merupakan ukuran
malaikat.
18 Tembok kota itu terbuat dari permata yaspis dan kota itu terbuat
dari emas murni, sebening kaca.
19 Fondasi tembok kota itu terdiri atas semua jenis permata yang mahal.
Batu fondasi yang pertama adalah batu yaspis†, yang kedua batu safir‡,
yang ketiga batu mirah§, yang keempat adalah batu zamrud*,
20 yang kelima batu unam†, yang keenam batu sardis‡, yang ketujuh
batu ratna cempaka§, yang kedelapan batu beril*, yang kesembilan batu

---

* **21:17** ***hasta*** Satuan ukuran panjang, kira-kira 0,5 m. † **21:19** ***batu yaspis*** Jenis batu permata yang terdiri atas bermacam-macam warna (ungu, biru, hijau, atau warna tembaga). ‡ **21:19** ***batu safir*** Batu permata berwarna biru. § **21:19** ***batu mirah*** Disebut juga batu yakut, berwarna abu-abu, kebiruan, kekuning-kuningan, atau keungu-unguan. * **21:19** ***batu zamrud*** Batu permata yang dikenal dengan warna hijau terang. † **21:20** ***batu unam*** Sejenis batu akik, permata yang terdiri atas dua warna, merah dan putih. ‡ **21:20** ***batu sardis*** Batu permata berwarna merah. § **21:20** ***batu ratna cempaka*** Batu permata yang berwarna keemasan. * **21:20** ***batu beril*** Batu permata yang berwarna hijau pucat.

krisolit†, yang kesepuluh batu krisopras‡, yang kesebelas batu lazuardi§, dan yang kedua belas adalah batu kecubung*.
21 Kedua belas pintu gerbangnya adalah dua belas mutiara, masing-masing pintu gerbang terbuat dari satu mutiara. Jalan kota itu terbuat dari emas murni, sebening kaca.
22 Aku tidak melihat Bait Allah di dalam kota itu karena Tuhan, Allah Yang Mahakuasa, dan Anak Domba sendirilah Bait Allah kota itu.
23 Kota itu tidak memerlukan matahari atau bulan untuk menerangi karena kemuliaan Allah menerangi kota itu dan Anak Domba adalah lampunya.
24 Bangsa-bangsa akan berjalan dalam cahaya kota itu dan raja-raja di bumi akan membawa kemuliaan mereka ke dalamnya.
25 Pintu-pintu gerbangnya tidak akan pernah ditutup pada siang hari, dan tidak akan ada malam hari di sana.
26 Mereka akan membawa kemuliaan dan hormat bangsa-bangsa ke dalam kota itu.
27 Namun, tak sesuatu pun yang najis akan masuk ke dalam kota itu, juga orang yang melakukan hal-hal keji atau melakukan kebohongan, melainkan hanya yang namanya tertulis dalam Kitab Kehidupan Anak Domba.

22

1 Kemudian, malaikat itu menunjukkan kepadaku sungai air kehidupan, yang bening seperti kristal, mengalir dari takhta Allah dan Anak Domba
2 di tengah-tengah jalan kota itu. Di kedua sisi sungai, tumbuh pohon kehidupan* yang menghasilkan dua belas jenis buah dan menghasilkan buahnya setiap bulan. Daun-daun pohon itu digunakan untuk menyembuhkan bangsa-bangsa.
3 Tidak akan ada lagi kutuk, tetapi takhta Allah dan Anak Domba akan ada di dalam kota itu. Hamba-hamba-Nya akan menyembah Dia.
4 Mereka akan melihat wajah-Nya dan nama-Nya akan tertulis pada dahi mereka.
5 Malam tidak akan ada lagi sehingga mereka tidak memerlukan cahaya lampu atau matahari karena Tuhan Allah akan menerangi mereka, dan mereka akan memerintah selama-lamanya.

Kedatangan Yesus Kristus
6 Malaikat itu berkata kepadaku, "Semua perkataan ini dapat dipercaya dan benar. Tuhan, Allah dari roh para nabi, menyuruh malaikat-Nya untuk menunjukkan kepada hamba-hamba-Nya apa yang harus segera terjadi.
7 Dengarlah, Aku segera datang! Diberkatilah orang yang menaati perkataan-perkataan nubuat kitab ini."
8 Aku, Yohanes, yang telah mendengar dan melihat semuanya itu. Ketika aku mendengar dan melihat semuanya, aku bersujud untuk menyembah di kaki malaikat yang telah menunjukkan semua itu kepadaku.

---

† **21:20** ***batu krisolit*** Disebut juga batu topaz, yaitu batu permata berwarna hijau kekuningan.
‡ **21:20** ***batu krisopras*** Sejenis batu akik dengan dua atau lebih warna dalam garis-garis atau lapisan-lapisan sejajar. § **21:20** ***batu lazuardi*** Sejenis batu permata yang berwarna biru muda (seperti warna langit). * **21:20** ***batu kecubung*** Batu permata berwarna keunguan.
* **22:2** ***pohon kehidupan*** Lihat catatan dalam Why. 2:7.

9 Namun, ia berkata kepadaku, “Jangan lakukan itu! Aku adalah
hamba sama seperti kamu dan saudara-saudaramu, para nabi, serta
seperti mereka yang menaati perkataan-perkataan dalam kitab ini.
Sembahlah Allah!”
10 Kemudian, malaikat itu berkata kepadaku, “Jangan menyegel
perkataan-perkataan nubuat dalam kitab ini karena waktunya sudah
dekat.”
11 Biarkan orang yang berbuat jahat tetap berbuat jahat, orang yang
tidak suci tetap tidak suci, orang yang berbuat benar tetap melakukan
kebenaran, dan orang yang kudus tetap menguduskan dirinya.”
12 “Dengarlah, Aku segera datang! Dan, Aku membawa upah-Ku, untuk
membalas setiap orang menurut perbuatannya.
13 Aku adalah Alfa dan Omega†, Yang Pertama dan Yang Terakhir, Yang
Awal dan Yang Akhir.
14 Diberkatilah mereka yang mencuci jubah mereka‡ sehingga mereka
mempunyai pohon kehidupan itu dan masuk ke kota itu melalui pintu-
pintu gerbangnya.
15 Yang di luar kota itu adalah anjing-anjing, orang yang melakukan
sihir, orang-orang cabul, para pembunuh, para penyembah berhala, dan
orang-orang yang menyukai kebohongan.
16 Aku, Yesus, telah menyuruh malaikat-Ku untuk bersaksi kepadamu
tentang semuanya ini bagi jemaat-jemaat. Akulah tunas dan keturunan
Daud, Sang Bintang Timur yang benderang.”
17 Roh dan pengantin perempuan itu berkata, “Marilah!” Biarlah orang
yang mendengar ini berkata, “Marilah!” Biarlah orang yang haus
datang; biarlah orang yang bersedia mengambil air kehidupan secara
cuma-cuma.”

Penutup

18 Aku bersaksi kepada semua orang yang mendengar perkataan nubuat
kitab ini: “Jika ada yang menambahkan sesuatu pada perkataan-
perkataan ini, Allah akan menambahkan kepadanya semua bencana
yang tertulis dalam kitab ini.
19 Dan, jika ada yang mengurangi sesuatu dari perkataan-perkataan
dalam kitab nubuat ini, Allah akan mengambil bagiannya dalam pohon
kehidupan, dari kota kudus, dan dari hal-hal yang tertulis dalam kitab
ini.”
20 Ia yang bersaksi mengenai hal-hal ini berkata, “Ya, Aku segera
datang.” Amin! Datanglah, Tuhan Yesus!
21 Anugerah Tuhan Yesus menyertai kamu semua. Amin.

† **22:13** ***Alfa dan Omega*** Lihat catatan dalam Why. 1:8. ‡ **22:14** ***mencuci jubahnya*** Lihat catatan dalam Why. 7:14; Why. 5:9, 7:14; Ibr. 9:14, 10:14-22; Kis. 22:16; 1 Yoh. 1:7.

Mazmur
Jilid 1

1

(Mazmur 1-41)

Kebahagiaan Sejati dalam Hukum Allah

1 Diberkatilah orang yang tidak berjalan menurut nasihat orang fasik,
tidak berdiri di jalan orang-orang berdosa,
dan tidak duduk di pertemuan para pencemooh.
2 Akan tetapi, yang kesenangannya ada dalam hukum TUHAN,
dan dia merenungkan hukum-Nya siang dan malam.
3 Dia seperti sebuah pohon yang ditanam di dekat aliran-aliran air,
yang menghasilkan buahnya pada musimnya,
dan daun-daunnya tidak layu.
Segala sesuatu yang dilakukannya berhasil.

4 Tidak demikian dengan orang fasik;
mereka seperti sekam yang diterbangkan angin.
5 Oleh karena itu, orang fasik takkan bertahan dalam penghakiman,
begitu juga orang-orang berdosa dalam kumpulan orang benar.
6 Sebab, TUHAN mengenal jalan orang benar,
tetapi jalan orang fasik akan binasa.

2

Pemerintahan yang Diurapi TUHAN

1 Mengapa bangsa-bangsa kacau,
dan rakyat merancangkan hal yang sia-sia?
2 Raja-raja dunia mengambil posisi mereka,
pemerintah-pemerintah bersama-sama bermufakat
untuk melawan TUHAN dan yang telah diurapi-Nya, dengan berkata,
3 "Ayo kita putuskan belenggu-belenggu mereka,
dan membuang tali-tali mereka dari kita!"

4 Dia, yang duduk di surga, akan tertawa;
Tuhan akan mengolok-olok mereka.
5 Kemudian, Dia akan berbicara kepada mereka dalam kemarahan-Nya,
dan mengejutkan mereka dalam murka-Nya, kata-Nya,
6 "Aku telah mengurapi raja-Ku di Sion,
gunung-Ku yang kudus."

7 Aku hendak memberitahukan ketetapan TUHAN:
Dia berkata kepadaku, "Engkau adalah Anak-Ku. Hari ini, Aku telah memperanakkan Engkau.
8 Mintalah kepada-Ku,
dan Aku akan memberikan bangsa-bangsa kepadamu sebagai warisanmu,
dan ujung-ujung bumi menjadi milik pusakamu.
9 Engkau akan menghancurkan mereka dengan tongkat besi.

Engkau akan meremukkan mereka seperti bejana tukang periuk!"

10 Sekarang, hai raja-raja, jadilah bijaksana;
hai para penguasa dunia, terimalah ajaran.
11 Layani TUHAN dengan takut dan bersukacitalah dengan gentar.
12 Ciumlah Anak itu,
atau Tuhan akan marah dan kamu akan binasa di jalan.
Sebab, kemarahan-Nya cepat menyala.
Diberkatilah semua orang yang mencari perlindungan dalam Dia.

3

Percaya Meski Terancam

1 Nyanyian Daud yang ditulis ketika dia melarikan diri dari Absalom, anaknya.

(3-2) O TUHAN, betapa banyaknya musuhku;
banyak orang yang bangkit melawan aku.
2 (3-3) Banyak yang berkata kepada diriku,
"Tidak ada pertolongan dalam Allah untuknya!"

Sela

3 (3-4) Namun Engkau, TUHAN, adalah perisai yang melindungiku;
Engkau adalah kemuliaanku,
dan yang mengangkat kepalaku.

4 (3-5) Aku memanggil TUHAN dengan suaraku,
dan Dia menjawab aku dari gunung-Nya yang kudus.

Sela

5 (3-6) Aku berbaring dan tidur;
aku bangun karena TUHAN sandaranku.
6 (3-7) Aku tidak takut terhadap beribu-ribu orang
yang bersiap di sekelilingku.

7 (3-8) Bangkitlah, ya TUHAN!
Selamatkan aku, ya Allah!
Sebab, Engkau telah memukul semua rahang musuhku,
dan Engkau telah meremukkan gigi orang fasik.

8 (3-9) Keselamatan adalah milik TUHAN!
Berkat-Mu ada pada umat-Mu.

Sela

4

Doa pada Masa Kesukaran

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan kecapi. Nyanyian Daud.

(4-2) Jawablah ketika aku memanggil,
ya Allah kebenaranku!
Engkau telah melegakan kesesakanku.
Kasihanilah dan dengarlah doaku.

2 (4-3) Hai anak-anak manusia, berapa lama
lagi kemuliaanku menjadi cela?
Berapa lama lagi kamu mencintai kesia-siaan,
dan mencari kepalsuan?
Sela
3 (4-4) Ketahuilah bahwa TUHAN
memisahkan orang saleh;
TUHAN mendengar
ketika aku memanggil-Nya.

4 (4-5) Gemetarlah,
dan jangan berbuat dosa;
berbicaralah dalam hatimu,
di atas tempat tidurmu, dan tenanglah.
Sela
5 (4-6) Persembahkanlah kurban yang benar,
dan percayalah kepada TUHAN!

6 (4-7) Banyak orang berkata,
"Siapa dapat menunjukkan yang baik kepada kami?"
Kiranya terang wajah-Mu menyinari kami, ya TUHAN.
7 (4-8) Engkau telah menaruh sukacita dalam hatiku,
lebih dari gandum dan anggur mereka yang melimpah.
8 (4-9) Aku akan berbaring dan tidur dengan damai sejahtera;
sebab, hanya Engkau, ya TUHAN, yang membuat aku tinggal dengan aman.

5

Pimpinlah Aku dalam Kebenaran-Mu
1 Kepada pemimpin pujian: Dengan seruling. Nyanyian Daud.

(5-2) Berilah telinga pada perkataan-perkataanku, ya TUHAN!
Pertimbangkan keluh kesahku.
2 (5-3) Rajaku dan Allahku, perhatikanlah seruanku minta tolong
karena kepada-Mu aku berdoa.
3 (5-4) Pada pagi hari, ya TUHAN, Engkau mendengar suaraku.
Pada pagi hari, aku akan mengatur bagi-Mu,
dan aku akan berjaga-jaga.

4 (5-5) Sebab, Engkau bukan Allah yang berkenan pada kefasikan;
orang jahat tidak dapat tinggal bersama-Mu.
5 (5-6) Para pembual takkan berdiri di hadapan-Mu;
Engkau membenci semua yang berlaku jahat.
6 (5-7) Engkau membinasakan para pendusta;
TUHAN muak kepada para penumpah darah dan orang-orang penipu.

7 (5-8) Akan tetapi, bagiku, dengan kelimpahan kasih setia-Mu,
aku akan memasuki rumah-Mu.
Aku akan menyembah bait-Mu yang kudus,
dengan takut kepada-Mu.

8 (5-9) Ya TUHAN, tuntun aku dalam kebenaran-Mu oleh karena musuh-musuhku;
buatlah jalan-Mu lurus di hadapanku.

9 (5-10) Sebab, dalam mulutnya tidak ada kebenaran,
batin mereka penuh kehancuran,
kerongkongan mereka adalah kuburan yang menganga;
mereka merayu-rayu dengan lidah mereka.
10 (5-11) Nyatakan mereka bersalah, ya Allah!
Biar mereka jatuh karena rancangan mereka sendiri.
Singkirkan mereka oleh karena banyaknya pelanggaran mereka
karena mereka telah memberontak melawan Engkau.

11 (5-12) Namun, biarlah semua orang yang berlindung di dalam Engkau bersorak-sukacita.
Biarlah mereka berseru karena sukacita selama-lamanya.
Lindungi mereka,
supaya mereka yang mengasihi nama-Mu boleh bersukacita di dalam-Mu.
12 (5-13) Sebab, Engkau yang memberkati orang benar, ya TUHAN;
Engkau mengelilingi mereka dengan kemurahan-Mu layaknya perisai.

6

Berdoa dalam Kesesakan yang Mendalam
1 Kepada pemimpin pujian. Dengan kecapi menurut *syeminit*. Nyanyian Daud.

(6-2) Ya TUHAN, jangan menghukumku dalam amarah-Mu;
Jangan menghajar aku dalam murka-Mu.
2 (6-3) Kasihani aku, ya TUHAN, karena aku lemah.
Sembuhkan aku, ya TUHAN, karena tulang-tulangku gemetar.
3 (6-4) Jiwaku begitu gentar.
TUHAN, sampai kapan?

4 (6-5) Kembali, ya TUHAN, lepaskan jiwaku;
selamatkan aku oleh karena kasih setia-Mu.
5 (6-6) Sebab, tidak ada peringatan akan Engkau di dalam kematian.
Di dunia orang mati, siapa yang menyatakan syukur kepada-Mu?

6 (6-7) Aku bersusah payah karena keluh kesahku.
Sepanjang malam aku menggenangi alas tidurku;
aku membanjiri tempat tidurku dengan air mata.
7 (6-8) Mataku sembab karena kesedihan,
rabun karena semua musuhku.

8 (6-9) Menjauhlah dariku, kamu semua yang berbuat fasik
karena TUHAN telah mendengar isak tangisku.
9 (6-10) TUHAN telah mendengar permohonanku;
TUHAN menerima doaku.

10 (6-11) Kiranya semua musuhku menjadi malu dan amat terkejut.
Kiranya mereka berbalik dan seketika menjadi malu.

7

1 *Syigayon* Daud yang dinyanyikannya kepada TUHAN karena Kush,
suku Benyamin.

(7-2) Ya TUHAN, Allahku,
di dalam Engkau, aku berlindung.
Selamatkan aku dari semua orang yang mengejarku,
dan bebaskan aku;
2 (7-3) supaya mereka jangan menerkam jiwaku
layaknya seekor singa,
mencabik-cabiknya,
dan tidak ada seorang pun yang dapat melepaskan aku.
3 (7-4) Ya TUHAN, Allahku, jika aku telah melakukan ini,
jika ada ketidakadilan pada tanganku,
4 (7-5) jika aku sudah membalaskan yang jahat kepada dia yang berdamai denganku,
atau merampasinya, yang tanpa alasan menjadi musuhku,
5 (7-6) biarlah musuh mengejar jiwaku dan meraihnya;
biarlah dia menginjak-injak hidupku sampai ke tanah,
dan meletakkan kemuliaanku di dalam debu.
Sela

6 (7-7) Bangkitlah, ya TUHAN, dalam amarah-Mu!
Berdirilah melawan amukan musuh-musuhku.
Dan, bangkitlah bagi aku.
Engkau telah memerintahkan keadilan bagi mereka.
7 (7-8) Biarlah kumpulan bangsa mengelilingi-Mu,
dan kembali ke atas mereka di tempat yang tinggi.
8 (7-9) TUHAN mengadili bangsa-bangsa.
Hakimi aku, ya TUHAN,
menurut kebenaranku,
dan menurut ketulusanku.
9 (7-10) Kiranya, kejahatan orang fasik berakhir,
tetapi orang benar ditegakkan.
Sebab, Allah yang adil,
yang menguji hati dan batin.

10 (7-11) Perisaiku adalah Allah,
yang menyelamatkan orang yang lurus dalam hati.
11 (7-12) Allah adalah Hakim yang adil;
Allah merasa marah sepanjang hari.
12 (7-13) Jika seseorang tidak berbalik,
Dia akan menajamkan pedang-Nya.
Dia telah melenturkan busur-Nya dan membuatnya siap.
13 (7-14) Dia telah mempersiapkan bagi diri-Nya senjata-senjata mematikan;
Dia telah membuat panah-Nya berkobar.
14 (7-15) Sesungguhnya, orang yang hamil kefasikan,
dia mengandung kesusahan,
dan melahirkan dusta.
15 (7-16) Dia membuat sebuah lubang dan menggalinya,
lalu jatuh ke dalam lubang yang telah dibuatnya.

16 (7-17) Kejahatannya akan kembali ke kepalanya,
kekejamannya akan turun ke atas tempurung kepalanya.

17 (7-18) Aku akan bersyukur kepada TUHAN karena kebenaran-Nya,
dan akan bermazmur bagi nama TUHAN Yang Mahatinggi.

8

Betapa Mulianya Nama TUHAN

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan memakai Gitit. Nyanyian Daud.

(8-2) Ya TUHAN, Tuhan kami, betapa mulia nama-Mu di seluruh bumi!
Engkau menaruh keagungan-Mu di atas langit.
2 (8-3) Dari mulut anak-anak dan bayi-bayi yang menyusu,
Engkau telah meletakkan dasar kekuatan oleh karena lawan-lawan-Mu;
untuk membungkam musuh dan pendendam.

3 (8-4) Jika aku melihat langit-Mu,
perbuatan jari-Mu,
bulan dan bintang-bintang
yang telah Kautempatkan,
4 (8-5) apakah manusia sehingga Engkau mengingatnya,
dan anak manusia sehingga Engkau memperhatikannya?

5 (8-6) Namun, Engkau telah menjadikannya sedikit lebih rendah dari Allah,
dan memahkotainya dengan kemuliaan serta kehormatan.
6 (8-7) Engkau menetapkan mereka untuk memerintah atas perbuatan-perbuatan tangan-Mu.
Engkau telah meletakkan segala sesuatu berada di bawah kakinya.
7 (8-8) Semua domba dan lembu,
dan juga binatang-binatang di padang,
8 (8-9) burung-burung di udara dan ikan-ikan di laut,
dan segala sesuatu yang melintasi alur lautan,
9 (8-10) Ya TUHAN, Tuhan kami,
betapa mulia nama-Mu di seluruh bumi!

9

Pujian untuk Penghakiman yang Benar

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan memakai Mut-Laben. Nyanyian Daud.

(9-2) Aku akan bersyukur kepada TUHAN, dengan segenap hatiku;
aku akan menceritakan semua perbuatan-Mu
yang ajaib.
2 (9-3) Aku akan bergembira dan bersukacita di dalam Engkau;
aku akan menyanyikan pujian bagi nama-Mu, ya Yang Mahatinggi.

3 (9-4) Ketika musuh-musuhku mundur,
mereka tersandung dan binasa di hadapan-Mu.
4 (9-5) Sebab, Engkau telah membela keadilan bagi perkaraku;

Engkau telah duduk di takhta-Mu dan menghakimi dengan benar.
5 (9-6) Engkau telah menegur bangsa-bangsa;
Engkau telah membinasakan orang fasik.
Engkau telah menghapuskan nama mereka
untuk selama-lamanya.
6 (9-7) Musuh telah habis dalam reruntuhan selama-selamanya;
Engkau telah mencabut kota-kota mereka;
ingatan akan mereka pun lenyap.

7 (9-8) Namun, TUHAN bersemayam selama-lamanya;
Dia telah mendirikan takhta-Nya untuk penghakiman.
8 (9-9) Lalu, Dia akan menghakimi dunia dengan keadilan;
Dia mengadili bangsa-bangsa dengan kebenaran.
9 (9-10) TUHAN adalah tempat perlindungan yang tinggi bagi yang tertindas;
tempat perlindungan pada waktu kesusahan.

10 (9-11) Kemudian, mereka yang mengenal nama-Mu,
akan menaruh percayanya kepada-Mu.
Sebab, Engkau, ya TUHAN,
tidak pernah meninggalkan mereka yang mencari Engkau.

11 (9-12) Nyanyikanlah pujian bagi TUHAN, yang duduk di Sion!
Beritahukan di antara bangsa-bangsa perbuatan-perbuatan-Nya.
12 (9-13) Sebab, Dia yang membalas penumpahan darah,
mengingat mereka.
Dia tidak melupakan jeritan orang-orang yang tertindas.

13 (9-14) Kasihani aku, ya TUHAN;
lihatlah penderitaanku karena mereka yang membenci aku.
Engkau yang mengangkat aku dari pintu gerbang kematian
14 (9-15) supaya aku dapat menceritakan segala kemuliaan-Mu
di pintu gerbang putri Sion;
aku akan bersukacita
dalam keselamatan-Mu.

15 (9-16) Bangsa-bangsa telah terperosok di pelubang yang mereka buat;
Kaki mereka terjerat
ke dalam jaring yang sudah mereka sembunyikan.
16 (9-17) TUHAN telah membuat diri-Nya dikenal, Dia telah mengadakan penghakiman;
Orang fasik terjerat
dalam perbuatan tangannya sendiri.

Higayon
Sela

17 (9-18) Orang yang fasik akan kembali ke dunia orang mati,
bahkan bangsa-bangsa yang melupakan Allah.
18 (9-19) Sebab, orang yang melarat
tidak untuk seterusnya dilupakan,
dan pengharapan orang yang miskin
takkan lenyap.

19 (9-20) Bangkitlah, ya TUHAN,
jangan biarkan manusia menjadi kuat.
Biarlah bangsa-bangsa,
dihakimi di hadapan-Mu.
20 (9-21) Letakkan ketakutan pada mereka, ya TUHAN.
Biarlah bangsa-bangsa tahu bahwa mereka hanyalah manusia.
Sela

10

Mazmur tentang Orang-Orang Fasik

1 Mengapa, ya TUHAN, Engkau berdiri jauh-jauh?
Mengapa Engkau menyembunyikan diri-Mu pada waktu kesusahan?
2 Dengan bangga, orang fasik memburu yang tertindas.
Biarkan mereka ditangkap dalam rancangan yang sudah mereka rencanakan.
3 Sebab, orang fasik menyombongkan hasrat jiwanya,
dan orang serakah mengutuk dan menghina TUHAN.
4 Orang fasik, dengan membanggakan batang hidungnya,
tidak mencari Allah.
Seluruh pikirannya adalah, "Tidak ada Allah."
5 Jalan-jalannya berhasil setiap waktu;
Hukum-hukum-Mu tinggi, di luar pandangannya;
semua musuhnya, dia remehkan.
6 Dia berkata dalam hati, "Aku takkan pernah goyah.
Aku takkan mengalami kemalangan turun-temurun."
7 Mulutnya dipenuhi dengan kutuk, tipu daya, dan penindasan.
Bagian bawah lidahnya adalah kesusahan dan kejahatan.
8 Dia duduk dalam pengintaian di desa-desa;
di tempat-tempat persembunyian, dia membunuh orang tidak bersalah.
Matanya mengamati orang yang tak berdaya.
9 Dia mengadang di tempat tersembunyi seperti singa di sarangnya;
Dia mengadang supaya dapat menangkap orang tertindas.
Dia menangkap orang tertindas
ketika dia menjerat mereka ke dalam jaringnya.
10 Orang-orang lemah meringkuk dan menundukkan diri,
mereka jatuh oleh kekuasaannya.
11 Dia berkata dalam hatinya, "Allah sudah lupa.
Dia telah menyembunyikan wajah-Nya.
Dia takkan pernah melihatnya."

12 Bangkitlah, ya TUHAN! Ya Allah, ulurkanlah tangan-Mu.
Jangan melupakan orang tertindas.

13 Mengapa orang fasik menghina Allah?
Dia berkata dalam hatinya, "Engkau takkan menuntut."
14 Engkau telah melihatnya karena Engkau telah memandang kesusahan dan penderitaan,
dan mengambilnya dalam tangan-Mu.
Orang lemah menyerahkan diri kepada-Mu.

Engkau telah menjadi penolong bagi para yatim piatu.

15 Patahkan lengan orang fasik dan orang jahat.
Tuntutlah kefasikannya sehingga Engkau tidak menemukannya lagi.
16 TUHAN adalah Raja untuk selama-lamanya dan seterusnya.
Bangsa-bangsa binasa dari tanah-Nya.
17 Ya TUHAN, Engkau telah mendengar hasrat orang tertindas;
Engkau akan meneguhkan hati mereka;
Engkau akan menyendengkan telinga-Mu
18 untuk membela yatim piatu dan orang tertindas,
supaya manusia bumi tidak lagi menakuti mereka!

11

Keyakinan akan Kehadiran TUHAN

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

Dalam TUHAN, aku mencari perlindungan.
Bagaimana kamu dapat berkata kepada jiwaku,
"Terbanglah ke gunungmu seperti burung!"
2 Sebab, lihat, orang fasik melenturkan busurnya;
Mereka menyiapkan panahnya pada tali busur,
untuk memanah dalam kegelapan orang-orang yang tulus hati.
3 Jika dasar-dasar diruntuhkan,
apa yang bisa orang benar lakukan?

4 TUHAN ada di bait kudus-Nya;
takhta TUHAN ada di surga.
Mata-Nya melihat,
dan kelopak mata-Nya menguji anak-anak manusia.
5 TUHAN menguji orang benar,
tetapi Dia membenci orang fasik dan orang yang mencintai kekerasan.
6 Dia menghujani orang fasik dengan perangkap;
api, belerang, dan angin panas, akan menjadi bagian dari cawan mereka.

7 Sebab, TUHAN itu benar,
Dia mencintai kebenaran.
Orang benar akan melihat wajah-Nya.

12

Keselamatan Datang dari TUHAN

1 Kepada pemimpin pujian. Menurut *syeminit*. Nyanyian Daud.

(12-2) Ya TUHAN, selamatkanlah.
Sebab, orang saleh telah habis.
Sebab, orang-orang setia telah lenyap dari antara anak-anak manusia.
2 (12-3) Mereka mengatakan yang tidak benar kepada sesamanya.
Dengan bibir yang manis dan hati yang bercabang mereka berbicara.

3 (12-4) Kiranya TUHAN memotong semua bibir manis, dan lidah yang
berbicara besar.
4 (12-5) Mereka yang berkata,
"Dengan lidah, kami menjadi kuat.
Bibir kami adalah milik kami. Siapa tuan kami?"

5 (12-6) "Oleh karena kekerasan terhadap orang-orang tertindas,
oleh karena ratapan orang-orang melarat,
sekarang Aku akan bangkit,"
kata TUHAN.
"Aku akan menaruh keselamatan
yang mereka rindukan."
6 (12-7) Perkataan TUHAN adalah perkataan yang murni,
seperti perak yang diuji dalam dapur peleburan bumi,
dimurnikan sampai tujuh kali.

7 (12-8) Engkau, ya TUHAN, akan menjaga mereka.
Engkau akan memelihara mereka dari generasi ini,
untuk selama-lamanya.
8 (12-9) Orang fasik berjalan di sekeliling,
ketika kebusukan ditinggikan oleh anak-anak manusia.

13

Percaya pada Kasih Setia TUHAN
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(13-2) Berapa lama lagi, ya TUHAN? Apakah Engkau akan melupakanku
selama-lamanya?
Berapa lama lagi Engkau menyembunyikan wajah-Mu dariku?
2 (13-3) Berapa lama aku harus menaruh nasihat di dalam jiwaku, dan
kesedihan di dalam hatiku sepanjang hari?
Berapa lama lagi musuhku akan ditinggikan atas aku?

3 (13-4) Lihat dan jawablah aku, ya TUHAN, Allahku.
Terangi mataku, jangan sampai aku tidur dalam kematian.
4 (13-5) Jangan sampai musuhku berkata, "Aku telah mengalahkan dia,"
lalu lawan-lawanku akan bersukacita ketika aku goyah.

5 (13-6) Namun, aku percaya pada kasih setia-Mu.
Hatiku bersukacita karena keselamatan-Mu.
6 (13-7) Aku akan bernyanyi bagi TUHAN
karena Dia telah berbuat baik kepadaku.

14

Nyanyian tentang Si Bodoh
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

Orang bodoh berkata dalam hatinya,
"Tidak ada Allah."
Mereka rusak,
dan melakukan perbuatan keji;
tidak ada yang berbuat baik.

2 TUHAN melihat ke bawah dari surga
kepada anak-anak manusia,
untuk melihat jika ada seseorang yang bijaksana
yang mencari Allah.
3 Mereka semua telah menyimpang;
Mereka bersama-sama telah menjadi keji.
Tidak ada seorang pun yang berbuat baik.
Seorang pun tidak!

4 Apakah semua orang yang berbuat fasik tidak tahu;
yang memakan habis umat-Ku seperti memakan roti,
dan tidak berseru kepada TUHAN?
5 Di sana, mereka berada dalam ketakutan besar
karena Allah ada bersama dengan keturunan orang benar.
6 Kamu mempermalukan nasihat orang tertindas,
tetapi TUHAN ialah tempat perlindungannya.

7 Kiranya keselamatan bagi orang Israel datang dari Sion!
Ketika TUHAN memulihkan keadaan umat-Nya,
Yakub akan bersukacita,
Israel akan bergembira.

15

Orang-Orang yang Tinggal dengan TUHAN
1 Nyanyian Daud.

Ya TUHAN, siapa yang boleh menumpang di dalam tenda-Mu?
Siapa yang boleh tinggal di gunung-Mu yang kudus?

2 Dia yang berjalan dengan tidak bercela,
yang melakukan apa yang adil,
dan yang mengatakan kebenaran dalam hatinya.
3 Dia yang tidak memfitnah dengan lidahnya,
yang tidak melakukan kejahatan terhadap sesamanya,
dan tidak membuat celaan kepada kawannya.
4 Dia yang di mata-Nya merendahkan orang-orang tertolak,
tetapi yang menghormati mereka yang takut akan TUHAN;
yang berjanji sekalipun rugi dan tidak mengubahnya,
5 yang tidak meminjamkan uangnya dengan bunga,
dan tidak menerima suap untuk melawan orang tidak bersalah.

Dia yang melakukan semuanya itu,
takkan pernah goyah selama-lamanya.

16

TUHAN Mahabaik
1 Miktam Daud.

Lindungi aku, ya Allah,
karena di dalam Engkau aku berlindung.
2 Aku berkata kepada TUHAN,
“Engkau adalah Tuhanku.

Tidak ada yang lebih baik."
3 Orang-orang kudus yang ada di bumi,
mereka adalah orang-orang mulia; di dalam mereka segala kesukaanku.

4 Kesusahan orang yang mengikuti ilah lain akan bertambah banyak;
kurban pencurahan darah mereka takkan aku tuang,
dan aku takkan menyebut nama-nama mereka di bibirku.
5 TUHAN adalah bagian warisanku dan pialaku.
Engkau memegang undianku.
6 Tali pengukur telah jatuh bagiku di tempat-tempat yang menyenangkan.
Sebenarnya, aku menerima warisan yang indah.

7 Aku akan memuji TUHAN yang menasihatiku;
sepanjang malam, batinku mengajariku.
8 Aku selalu menempatkan TUHAN di hadapanku.
Karena Dia ada di sebelah kananku, aku takkan goyah.
9 Karena itu, hatiku bersukacita dan kemuliaanku bergembira.
Ya, tubuhku juga tinggal dengan aman.
10 Sebab, Engkau takkan meninggalkan jiwaku di dunia orang mati;
Engkau takkan membiarkan orang kudus-Mu melihat kebinasaan.
11 Engkau akan memberitahukan kepadaku jalan kehidupan;
Di hadapan-Mu ada kepenuhan sukacita,
di tangan kanan-Mu ada kebahagiaan selama-lamanya.

17

Penghakiman Datang dari TUHAN
1 Doa Daud.

Dengarlah keadilan, ya TUHAN,
perhatikan seruanku.
Dengarkan doaku,
dari bibir yang tidak menipu.
2 Kiranya penghakiman datang dari hadapan-Mu.
Biarlah mata-Mu memandang kejujuran.

3 Engkau telah menguji hatiku,
Engkau mengunjungiku pada waktu malam.
Engkau memurnikanku dan Engkau tidak menemukan apa pun.
Aku sudah merancang bahwa mulutku takkan melanggar.
4 Tentang perbuatan manusia,
sesuai dengan firman dari bibir-Mu,
aku sudah awas dari jalan-jalan kekerasan.
5 Langkahku tetap berpegang pada jejak-jejak-Mu;
Kakiku tidak terpeleset.

6 Aku memanggil-Mu
karena Engkau akan menjawab aku, ya Allah.
Condongkan telinga-Mu kepadaku,
dengarlah kata-kataku.

7 Tunjukkanlah kasih setia-Mu dengan cara yang mengagumkan;
yang menyelamatkan mereka yang mencari perlindungan dengan tangan kanan-Mu dari mereka yang bangkit.
8 Jagalah aku seperti biji mata-Mu.
Sembunyikan aku di bawah naungan sayap-Mu,
9 dari orang fasik yang menghancurkan aku,
dari musuh-musuh mematikan yang mengelilingi aku.

10 Mereka tertutupi lemak mereka;
mereka berbicara dengan sombong dengan mulut mereka.
11 Sekarang, mereka mengepung langkah-langkahku;
mereka mengarahkan mata mereka untuk membuang aku ke tanah.
12 Mereka seperti seekor singa yang ingin sekali mencabik-cabik.
Dan, seperti singa muda yang diam di tempat tersembunyi.

13 Bangkitlah, ya TUHAN!
Hadapi dia dan tundukkan dia.
Selamatkan jiwaku dari orang-orang fasik, dengan pedang-Mu,
14 dari orang-orang dengan tangan-Mu, ya TUHAN,
dari orang-orang dunia yang bagiannya ada di kehidupan ini.
Engkau memenuhi perut mereka dengan harta;
mereka kenyang dengan anak-anak,
dan mereka meninggalkan sisa-sisanya kepada anak-anak mereka.

15 Akan tetapi, aku akan memandang wajah-Mu dalam kebenaran,
Ketika aku bangun, aku akan dipuaskan oleh rupa-Mu.

18

Mazmur Pembebasan Daud

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian hamba TUHAN, Daud, yang mengucapkan kepada TUHAN perkataan nyanyian ini, pada hari ketika TUHAN menyelamatkannya dari tangan semua musuhnya dan dari tangan Saul.

(18-2) Aku mengasihi-Mu, ya TUHAN, kekuatanku;
2 (18-3) TUHAN adalah bukit batuku,
benteng pertahananku, dan penyelamatku.
Allahku, gunung batuku, di dalam Dia aku mencari perlindungan;
perisaiku, tanduk keselamatanku, tempat perlindunganku yang tinggi.

3 (18-4) Aku berseru kepada TUHAN yang layak dipuji,
maka aku diselamatkan dari musuh-musuhku.
4 (18-5)Tali-tali kematian membelit aku,
dan arus deras kejahatan membanjiri aku.
5 (18-6) Tali-tali dunia orang mati meliliti aku,
dan jerat-jerat kematian mengadang aku.
6 (18-7) Dalam kesesakan, aku memanggil TUHAN;
aku berseru minta tolong kepada Allahku.
Dari bait-Nya, Dia mendengar suaraku,
dan seruanku minta tolong kepada-Nya sampai ke telinga-Nya.

7 (18-8) Kemudian, bumi berguncang dan bergoyang;
dasar-dasar gunung bergetar dan berguncang
karena Dia marah.
8 (18-9) Asap naik dari lubang hidung-Nya, api yang melahap keluar dari mulut-Nya;
bara yang menyala-nyala keluar dari diri-Nya.
9 (18-10) Dia membungkukkan langit lalu turun,
kegelapan di bawah kaki-Nya.
10 (18-11) Dia mengendarai kerub dan terbang,
Dia melayang di atas sayap-sayap angin.
11 (18-12) Dia membuat kegelapan itu tempat persembunyian-Nya,
pondok-Nya mengelilingi-Nya, di air yang gelap dan awan tebal di langit.
12 (18-13) Dari cahaya di hadapan-Nya,
awan-awan-Nya yang tebal,
hujan es, dan bara api lenyap.
13 (18-14) TUHAN mengguruh di langit;
Yang Mahatinggi menyatakan suara-Nya di antara hujan es dan bara api.
14 (18-15) Dia melepaskan anak-anak panah-Nya dan menyerakkan mereka,
Dia memancarkan kilat dan membingungkan mereka.

15 (18-16) Kemudian, alur-alur lautan terlihat,
dan dasar-dasar bumi terkuak,
oleh karena teguran-Mu, ya TUHAN,
karena embusan napas dari lubang hidung-Mu.

16 (18-17) Dia menjangkau dari tempat tinggi, Dia mengambil aku;
Dia menarikku dari limpahan air.
17 (18-18) Dia menyelamatkan aku dari musuhku yang kuat,
dari mereka yang membenci aku.
Sebab, mereka terlalu kuat bagiku.
18 (18-19) Mereka mengadangku pada hari kesengsaraanku,
tetapi TUHAN adalah penopangku.
19 (18-20) Dia membawaku keluar ke tempat yang lapang,
Dia menyelamatkan aku karena Dia berkenan kepadaku.

20 (18-21) TUHAN mengganjar aku sesuai dengan kebenaranku;
sesuai kesucian tanganku, Dia membalasku.
21 (18-22) Sebab, aku mengikuti jalan TUHAN,
dan tidak berbuat jahat terhadap Allahku.
22 (18-23) Sebab, semua hukum-Nya ada di hadapanku,
dan aku tidak menyimpang dari ketetapan-ketetapan-Nya.
23 (18-24) Aku tidak bercela di hadapan-Nya,
dan aku menjaga diriku dari kesalahan.
24 (18-25) Karena itu, TUHAN membalasku menurut kebenaranku,
menurut kesucian tanganku di depan mata-Nya.

25 (18-26) Terhadap orang yang murah hati, Engkau tunjukkan bahwa Engkau sendiri murah hati.

Terhadap orang yang tidak bercela, Engkau tunjukkan bahwa Engkau sendiri tidak bercela.
26 (18-27) Terhadap orang yang suci, Engkau tunjukkan bahwa Engkau sendiri suci.
Namun, kepada yang jahat, Engkau berbelit-belit.
27 (18-28) Sebab, Engkau menyelamatkan orang yang tertindas,
tetapi orang yang bermata sombong Kaurendahkan.
28 (18-29) Sebab, Engkau yang menyalakan pelitaku.
TUHAN, Allahku, menyinari kegelapanku.
29 (18-30) Sebab, dengan-Mu aku dapat berlari menerobos gerombolan,
dan dengan Allahku aku dapat melompati tembok.

30 (18-31) Allah itu jalan-Nya sempurna,
perkataan TUHAN itu teruji.
Dia adalah perisai bagi semua orang yang berlindung kepada-Nya.
31 (18-32) Sebab, siapakah Allah, selain TUHAN?
Siapakah gunung batu, selain Allah kita?
32 (18-33) Allah yang mengikat pinggangku dengan kekuatan,
Dia membuat jalanku sempurna.
33 (18-34) Dia membuat kakiku seperti kaki rusa,
dan membuatku berdiri di tempat tinggi.
34 (18-35) Dia melatih tanganku berperang
sehingga lenganku dapat melengkungkan busur tembaga.

35 (18-36) Engkau telah memberiku perisai keselamatan-Mu,
tangan kanan-Mu menopang aku;
kelemahlembutan-Mu, membuatku besar.
36 (18-37) Engkau memperbesar langkah-langkah di bawahku
sehingga mata kakiku tidak terpeleset.

37 (18-38) Aku mengejar musuh-musuhku dan menangkap mereka;
aku tidak berbalik sampai mereka dimusnahkan.
38 (18-39) Aku menghancurkan mereka
sehingga mereka tidak bisa bangkit lagi;
mereka jatuh di bawah kakiku.
39 (18-40) Sebab, Engkau mengikat pinggangku dengan kekuatan untuk berperang;
Engkau menundukkan di bawahku orang yang bangkit melawan aku.
40 (18-41) Engkau menyerahkan leher musuh-musuhku,
dan aku menghabisi mereka yang membenciku.
41 (18-42) Mereka berseru minta tolong, tetapi tidak ada yang menyelamatkan,
mereka berseru kepada TUHAN, tetapi Dia tidak menjawab.
42 (18-43) Aku melumat mereka seperti debu diterbangkan angin;
aku menginjak-injak mereka seperti lumpur di jalanan.

43 (18-44) Engkau meluputkan aku dari pertikaian rakyat;
Engkau mengangkatku menjadi kepala atas bangsa-bangsa;
rakyat yang tidak kukenal tunduk kepadaku.

44 (18-45) Begitu telinga mereka mendengar tentangku, mereka taat
padaku;
orang-orang asing tunduk kepadaku.
45 (18-46) Orang-orang asing menjadi layu,
dan keluar dengan gemetar dari kubu-kubunya.

46 (18-47) TUHAN hidup! Terpujilah bukit batuku.
Ditinggikanlah Allah, bukit batu keselamatanku.
47 (18-48) Allah yang memberiku pembalasan;
dan menundukkan bangsa-bangsa ke bawah kuasaku.
48 (18-49) Dia menyelamatkanku dari musuh-musuhku.
Sungguh, Engkau mengangkat aku atas mereka yang bangkit
melawanku,
Engkau menyelamatkanku dari orang-orang kejam.

49 (18-50) Karena itu, aku akan mengucap syukur kepada-Mu di antara
bangsa-bangsa, ya TUHAN.
Aku akan menyanyikan pujian bagi nama-Mu.

50 (18-51) Dia memberi keselamatan yang besar kepada raja-Nya,
dan menyatakan kasih setia-Nya kepada orang yang diurapi-Nya,
kepada Daud dan keturunannya sampai selamanya.

19

Kesaksian tentang Penciptaan dan Pewahyuan
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(19-2) Langit menceritakan kemuliaan Allah,
dan cakrawala menyatakan perbuatan tangan-Nya.
2 (19-3) Hari demi hari mengalirkan berita itu;
malam demi malam menyatakan pengetahuan itu.
3 (19-4) Tidak ada berita, tidak ada kata-kata
yang suaranya tidak terdengar.
4 (19-5) Tali-tali pengukur mereka sampai ke seluruh bumi,
dan perkataan mereka sampai ke ujung dunia.

Di langit, Dia meletakkan tenda bagi matahari
5 (19-6) seperti pengantin laki-laki yang keluar dari kamar tidurnya;
seperti pahlawan yang girang saat berlari dalam perjalanan.
6 (19-7) Terbitnya dari ujung langit dan beredar sampai ke ujung yang
lain;
tidak ada yang tersembunyi dari panasnya.

7 (19-8) Hukum TUHAN itu sempurna,
memulihkan jiwa.
Peringatan TUHAN itu teguh,
menjadi hikmat bagi orang naif.
8 (19-9) Ajaran TUHAN itu baik,
menggembirakan hati.
Perintah TUHAN itu murni,
menerangi mata.

9 (19-10) Takut akan TUHAN itu suci,
bertahan selama-lamanya.
Penghakiman TUHAN itu benar,
dan semuanya adil.
10 (19-11) Lebih berharga daripada emas, melebihi banyak emas murni.
Juga, lebih manis daripada madu,
dan melebihi tetesan madu dari sarang lebah.
11 (19-12) Lagi pula, olehnya hamba-Mu diperingatkan;
dengan memeliharanya, ada upah yang besar.

12 (19-13) Siapa dapat memahami kesalahannya?
Bersihkan aku dari kesalahanku yang tersembunyi.
13 (19-14) Tahanlah hamba-Mu dari kesombongan;
jangan sampai mereka berkuasa atasku
sehingga aku tidak menjadi bercela,
dan bersih dari pelanggaran yang besar.

14 (19-15) Kiranya perkataan mulutku dan renungan hatiku,
berkenan di hadapan-Mu,
ya TUHAN, gunung batuku dan penebusku.

20

Doa untuk Keselamatan Raja
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(20-2) Semoga TUHAN menjawabmu pada waktu kesusahan;
Semoga nama Allah Yakub meninggikanmu.
2 (20-3) Semoga Dia mengutus pertolongan dari tempat yang kudus,
dan menopangmu dari Sion.
3 (20-4) Semoga Dia mengingat semua persembahanmu,
dan berkenan pada kurban bakaranmu.
Sela

4 (20-5) Semoga Dia mengaruniakan kepadamu sesuai dengan keinginan hatimu,
dan memenuhi semua rencanamu.
5 (20-6) Kita akan bersorak oleh karena keselamatanmu,
dan mengangkat bendera-bendera di dalam nama Allah kita.
Semoga TUHAN memenuhi semua permohonanmu.

6 (20-7) Sekarang, aku tahu bahwa TUHAN menyelamatkan
orang yang telah diurapi-Nya.
Dia akan menjawabnya dari surga-Nya yang kudus
dengan kuasa keselamatan dari tangan kanan-Nya.
7 (20-8) Mereka dengan kereta-keretanya dan mereka dengan kuda-kudanya,
tetapi kita ingat akan nama TUHAN, Allah kita.
8 (20-9) Mereka akan bertekuk lutut dan jatuh,
tetapi kita bangkit dan berdiri teguh.

9 (20-10) Ya TUHAN, selamatkan raja!

Semoga Dia menjawab kami pada waktu kami berseru.

21

Mazmur Raja yang Berkemenangan

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(21-2) Ya TUHAN, dalam kekuatan-Mu raja bersukacita;
dalam keselamatan-Mu betapa dia sangat gembira.
2 (21-3) Engkau telah mengaruniakan kepadanya keinginan hatinya,
dan Engkau tidak menahan permohonan bibirnya.
Sela

3 (21-4) Sebab, Engkau menyambutnya dengan berkat-berkat kebaikan;
Engkau meletakkan mahkota emas murni di atas kepalanya.
4 (21-5) Dia meminta kehidupan dari-Mu dan Engkau memberikannya kepadanya;
dan umur panjang sampai selama-lamanya.
5 (21-6) Kemuliaannya besar oleh karena keselamatan-Mu;
Kehormatan dan keagungan Kautaruh padanya.
6 (21-7) Sebab, Engkau mengaruniakan berkat baginya untuk selamanya;
Engkau membuatnya bersukacita dalam kegembiraan di hadapan-Mu.
7 (21-8) Sebab, raja percaya akan TUHAN,
dan oleh karena kesetiaan Yang Mahatinggi, dia takkan goyah.

8 (21-9) Tangan-Mu akan mendapati semua musuh-Mu;
Tangan kanan-Mu akan mendapati orang-orang yang membenci Engkau.
9 (21-10) Engkau akan membuat mereka seperti tungku api
ketika Engkau tampak.
TUHAN akan melahap mereka dalam murka-Nya,
dan api akan menghabisi mereka.
10 (21-11) Engkau akan membinasakan anak-anak mereka dari bumi,
dan keturunan mereka dari antara anak manusia.
11 (21-12) Meskipun mereka merencanakan yang jahat terhadap Engkau,
meskipun mereka merancang maksud jahat, mereka takkan berhasil.
12 (21-13) Sebab, Engkau akan membuat mereka berbalik badan,
ketika Engkau membidik tali-tali busur-Mu kepada mereka.

13 (21-14) Bangkitlah, ya TUHAN, dalam kekuatan-Mu!
Kami akan menyanyi dan memuji kuasa-Mu.

22

Doa Orang yang Tidak Bersalah

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan lagu “Rusa pada waktu fajar.” Nyanyian Daud.

(22-2) Allahku, Allahku,
mengapa Engkau meninggalkan aku?
Keselamatanku jauh dariku,
adalah kata-kata raunganku.
2 (22-3) Ya Allahku, aku memanggil pada siang hari,
tetapi Engkau tidak menjawab.
Dan, pada malam hari,
tetapi aku tidak juga tenang.

3 (22-4) Namun, Engkau itu kudus;
duduk di atas puji-pujian orang Israel.
4 (22-5) Di dalam Engkau, nenek moyang kami percaya.
Mereka percaya dan Kauselamatkan mereka.
5 (22-6) Kepada Engkau, mereka berseru-seru,
dan diselamatkan.
Di dalam Engkau mereka percaya,
dan tidak dipermalukan.
6 (22-7) Namun, aku ini ulat, bukan manusia.
Orang-orang menghina dan membenciku.
7 (22-8) Semua yang melihatku mengejekku;
Mereka membuka bibir, menggelengkan-gelengkan kepalanya.
8 (22-9) "Gulirkan dirimu kepada TUHAN,
biarlah Dia melepaskannya.
Biarlah Dia menyelamatkannya
karena Dia berkenan kepadanya."

9 (22-10) Akan tetapi, Engkau yang menarik aku keluar dari kandungan.
Engkau membuat aku percaya pada buah dada ibuku.
10 (22-11) Aku terlempar dari kandungan;
Engkau adalah Allahku sejak dalam kandungan ibuku.

11 (22-12) Jangan menjauh dariku karena kesesakan sudah dekat,
tetapi tidak ada yang menolong.
12 (22-13) Banyak lembu jantan mengelilingi aku;
yang kuat dari Basan mengepung aku.
13 (22-14) Mereka membuka lebar mulutnya kepadaku
seperti singa yang mengaum-aum dan menerkam.

14 (22-15) Aku tercurah seperti air,
semua tulangku lepas dari sendinya.
Hatiku seperti lilin,
meleleh di antara bagian dalam tubuhku.
15 (22-16) Kekuatanku menjadi kering seperti pecahan periuk;
Lidahku melekat pada langit-langit mulutku.
Engkau meletakkan aku di dalam debu kematian.
16 (22-17) Sebab, anjing-anjing mengepung aku.
Gerombolan penjahat mengelilingi aku;
mereka menusuk tangan dan kakiku.
17 (22-18) Aku bisa menghitung seluruh tulangku;
Mereka mengamati-amati dan melihat.
18 (22-19) Mereka membagi-bagikan pakaianku di antara mereka,

dan membuang undi atas jubahku.

19 (22-20) Namun, Engkau, ya TUHAN, jangan menjauh!
ya Kekuatanku, segera tolong aku.
20 (22-21) Selamatkan jiwaku dari pedang,
dari cengkeraman anjing-anjing.
21 (22-22) Selamatkan aku dari mulut singa,
dari tanduk banteng liar;
Engkau telah menjawab aku.

22 (22-23) Aku akan menceritakan nama-Mu
kepada saudara-saudaraku;
di tengah-tengah perkumpulan,
aku akan memuji Engkau.
23 (22-24) Kamu yang takut akan TUHAN, pujilah Dia!
Kamu semua keturunan Yakub, muliakan Dia!
Kamu semua keturunan Israel, takutlah akan Dia!
24 (22-25) Sebab, Dia tidak memandang rendah atau membenci
penderitaan orang yang tertindas.
Dia tidak menyembunyikan wajah-Nya dari orang itu,
dan telah mendengar seruan mereka.

25 (22-26) Dari Engkau, datang pujianku di dalam kumpulan yang besar;
aku akan membayar nazarku di hadapan mereka yang takut akan Dia.
26 (22-27) Orang-orang tertindas akan makan, dan dipuaskan.
Mereka yang mencari Dia akan memuji-muji TUHAN.
Kiranya hatimu akan hidup untuk selamanya!
27 (22-28) Semua ujung bumi akan ingat,
dan berbalik kepada TUHAN.
Dan, semua kaum bangsa-bangsa,
akan sujud menyembah di hadapan-Nya.
28 (22-29) Sebab, TUHAN adalah Raja,
dan Dia memerintah atas bangsa-bangsa.
29 (22-30) Semua orang gemuk di atas bumi akan makan dan menyembah.
Semua orang yang turun ke dalam debu akan berlutut di hadapan-Nya;
mereka yang tidak dapat menyambung hidup jiwanya.
30 (22-31) Satu keturunan akan melayani Dia,
mereka akan menceritakan tentang TUHAN kepada generasi yang akan datang.
31 (22-32) Mereka akan datang dan memberitahukan kebenaran-Nya
kepada bangsa yang akan dilahirkan,
bahwa Dia telah bertindak.

23

TUHAN adalah Gembalaku
1 Nyanyian Daud.

TUHAN adalah gembalaku.
Aku tidak kekurangan apa pun.

2 Dia membaringkanku
di padang rumput hijau.
Dia menuntunku,
ke tepi air yang tenang.
3 Dia memulihkan jiwaku.
Dia menuntun aku di jalan-jalan kebenaran
oleh karena nama-Nya.
4 Walaupun aku berjalan melewati lembah bayang-bayang kematian,
aku takkan takut bahaya,
karena Engkau bersamaku;
gada-Mu dan tongkat-Mu, itu yang menghiburku.
5 Engkau mengatur meja di hadapanku,
di depan musuh-musuhku.
Engkau mengurapi kepalaku dengan minyak;
pialaku berlimpah-limpah.
6 Sesungguhnya, kebaikan dan kasih setia-Mu akan mengikutiku
pada segala masa,
dan aku akan tinggal di rumah TUHAN,
sepanjang hidup.

24

Kemuliaan TUHAN dalam Prosesi ke Sion

1 Nyanyian Daud.

Bumi dan seisinya adalah milik TUHAN,
dunia dan semua yang tinggal di dalamnya.
2 Sebab, Dia telah membangunnya di atas lautan,
dan menegakkannya di atas sungai-sungai.

3 Siapa boleh naik ke atas bukit TUHAN?
Siapa boleh berdiri di tempat-Nya yang kudus?
4 Dia yang tangannya bersih dan hatinya murni,
yang tidak membawa jiwanya pada kesia-siaan,
dan tidak bersumpah palsu.

5 Dia akan menerima berkat dari TUHAN,
dan kebenaran dari Allah keselamatannya.
6 Inilah generasi orang-orang yang mencari Dia,
yang mencari wajah Allah Yakub.

Sela

7 Angkat kepalamu, hai pintu-pintu gerbang,
dan terangkatlah, hai pintu-pintu abadi,
supaya Raja Kemuliaan masuk!
8 Siapa Raja Kemuliaan itu?
TUHAN yang kuat dan perkasa,
TUHAN yang perkasa di dalam peperangan.

9 Angkat kepalamu, hai pintu-pintu gerbang,
dan terangkatlah, hai pintu-pintu abadi,
supaya Raja Kemuliaan masuk!

10 Siapa Raja Kemuliaan itu?
TUHAN semesta alam,
Dia adalah Raja Kemuliaan.

Sela

25

Doa Mohon Pengampunan dan Perlindungan

1 Nyanyian Daud.

Kepada-Mu, ya TUHAN, aku mengangkat jiwaku.
2 Ya Allahku, di dalam Engkau aku percaya,
jangan biarkan aku dipermalukan.
Jangan biarkan musuh-musuhku bersukaria atas aku.
3 Sebenarnya, tidak ada orang yang menantikan Engkau akan dipermalukan,
mereka yang berkhianat tanpa alasan, akan dipermalukan.

4 Beritahukan cara-cara-Mu, ya TUHAN,
ajari aku jalan-jalan itu.
5 Pimpin aku dalam kebenaran-Mu,
dan ajari aku.
Sebab, Engkau adalah Allah keselamatanku,
oleh karena-Mu, aku menanti-nanti sepanjang hari.
6 Ingatlah belas kasihan dan kesetiaan-Mu, ya TUHAN,
karena semua itu sudah ada sejak dahulu kala.
7 Jangan mengingat dosa-dosa masa mudaku,
atau pelanggaran-pelanggaranku.
Sesuai dengan kesetiaan-Mu, ingatlah aku,
demi kebaikan-Mu, ya TUHAN.

8 TUHAN itu baik dan adil.
Karena itu, Dia mengajarkan jalan kepada orang berdosa.
9 Dia memimpin orang rendah hati menurut hukum,
dan mengajarkan jalan-Nya kepada orang yang rendah hati.
10 Semua jalan TUHAN adalah kasih setia dan kebenaran,
bagi mereka yang memegang kesaksian-kesaksian perjanjian-Nya.

11 Demi nama-Mu, ya TUHAN,
ampunilah kesalahan-kesalahanku karena kesalahan itu banyak.
12 Siapa orang yang takut akan TUHAN?
Dia akan menunjukkan jalan yang seharusnya dia pilih.
13 Jiwanya akan bermalam dalam kebahagiaan,
dan keturunannya akan mewarisi bumi.
14 Nasihat TUHAN adalah bagi mereka yang takut akan Dia,
dan Dia akan memberitahukan perjanjian-Nya.
15 Mataku terus-menerus kepada TUHAN
karena Dia akan mengeluarkan kakiku dari jerat.

16 Berpalinglah kepadaku dan kasihanilah
karena aku sendirian dan tertindas.
17 Kesusahan hatiku bertambah besar,

keluarkan aku dari kesesakanku.
18 Lihatlah penderitaanku dan kesusahanku,
ampuni semua dosaku.
19 Lihatlah betapa banyak musuhku.
Sebab, mereka bertambah banyak dan membenciku dengan kebencian yang kejam.
20 Jagalah jiwaku dan selamatkan aku,
jangan biarkan aku dipermalukan karena aku mencari perlindungan-Mu.
21 Kiranya ketulusan dan kebenaran menjagaku
karena aku menantikan-Mu.

22 Tebuslah Israel, ya Allah, dari semua kesusahannya.

26

Doa Tak Bersalah
1 Nyanyian Daud.

Adili aku, ya TUHAN,
karena aku sudah berjalan dalam ketulusan.
Aku sudah percaya kepada TUHAN
dan tidak tergelincir.
2 Periksalah aku, ya TUHAN, dan uji aku.
Murnikan batinku dan hatiku.
3 Sebab, kasih setia-Mu ada di hadapan mataku,
dan aku berjalan dalam kebenaran-Mu.
4 Aku tidak duduk bersama para penipu,
dan tidak pergi bersama orang-orang munafik.
5 Aku membenci kumpulan penjahat,
dan tidak mau duduk bersama orang fasik.

6 Aku mencuci tanganku dalam ketidakbersalahan,
dan akan mengelilingi mazbah-Mu, ya TUHAN,
7 sambil menyatakan suara ucapan syukur,
dan menceritakan semua perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib.
8 Ya TUHAN, aku mencintai rumah kediaman-Mu,
tempat kemuliaan-Mu berdiam.
9 Jangan kumpulkan nyawaku bersama para pendosa,
atau hidupku bersama para penumpah darah,
10 yang tangannya adalah rencana jahat,
dan yang tangan kanannya penuh dengan suap.

11 Namun, aku berjalan dalam ketulusan.
Tebuslah aku dan kasihani aku.
12 Kakiku berdiri di atas tanah yang datar.
Dalam perkumpulan, aku akan memuji TUHAN.

27

Aman dalam Lindungan TUHAN
1 Nyanyian Daud.

TUHAN adalah terangku dan keselamatanku,

kepada siapa aku harus takut?
TUHAN adalah tempat perlindungan hidupku,
kepada siapa aku harus gemetar?
2 Ketika para penjahat mendekat
untuk menghabisi tubuhku,
yaitu lawan-lawan dan musuh-musuhku,
merekalah yang akan tersandung dan jatuh.
3 Walaupun pasukan berkepung melawan aku,
hatiku tidak takut;
Walaupun peperangan bangkit melawan aku,
aku tetap percaya.

4 Satu hal sudah aku minta kepada TUHAN,
bahwa yang paling aku inginkan:
adalah tinggal di rumah TUHAN sepanjang hari kehidupanku,
untuk memandang keindahan TUHAN,
dan mencari-Nya di dalam bait-Nya.

5 Sebab, pada waktu kejahatan, Dia akan menyembunyikan aku di dalam pondok-Nya;
Dia menyembunyikan aku di tempat yang tersembunyi di kemah-Nya,
Dia akan mengangkat aku ke atas gunung batu.
6 Dan sekarang, kepalaku akan terangkat
atas musuh-musuhku di sekelilingku,
dan aku akan mempersembahkan kurban-kurban di tenda-Nya
dengan seruan sorak-sorai.
Aku akan bernyanyi dan bermazmur bagi TUHAN.

7 Dengarlah, ya TUHAN, suara seruanku,
kasihani aku dan jawab aku.
8 "Carilah Wajah-Ku!",
hatiku berkata kepada-Mu, "Aku mencari wajah-Mu, ya TUHAN."
9 Jangan sembunyikan wajah-Mu dariku.
Jangan berpaling dari hamba-Mu dengan murka, ya, Engkau telah menjadi Penolongku.
Jangan sia-siakan dan jangan tinggalkan aku,
ya Allah Penyelamatku!
10 Walaupun ayah dan ibuku meninggalkan aku,
TUHAN akan menyambutku.
11 Tunjukkanlah jalan-Mu, ya TUHAN,
tuntunlah aku di jalan yang rata oleh karena musuh-musuhku.
12 Jangan serahkan nyawaku kepada musuh-musuhku
karena saksi-saksi dusta telah bangkit melawan aku,
dan mereka bernapaskan kekejaman.
13 Jika tidak, aku percaya bahwa aku akan menyaksikan kebaikan TUHAN,
di negeri orang-orang hidup.
14 Nantikanlah TUHAN!
Jadilah kuat dan biarlah hatimu teguh!
Nantikanlah TUHAN.

28

Teriakan untuk Penghakiman
1 Nyanyian Daud.

Kepada-Mu, ya TUHAN, aku memanggil.
Gunung batuku, jangan tuli terhadap aku.
Sebab, jika Engkau diam terhadap aku,
aku menyerupai mereka yang turun ke lubang kubur.
2 Dengarlah suara permohonanku,
ketika aku berseru minta tolong kepada-Mu,
ketika aku mengangkat tanganku,
ke ruang Mahakudus-Mu.

3 Jangan menyeret aku bersama-sama orang fasik,
bersama orang-orang yang berlaku jahat,
yang berbicara ramah dengan sesamanya,
sementara hatinya jahat.
4 Serahkan mereka sesuai dengan perbuatan jahat mereka.
Serahkan mereka sesuai dengan perbuatan tangan mereka.
Balaslah mereka dengan setimpal.
5 Sebab, mereka tidak menganggap pekerjaan-pekerjaan TUHAN atau perbuatan tangan-Nya,
Dia akan meruntuhkan mereka dan tidak membangunnya lagi.

6 Pujilah TUHAN
karena Dia telah mendengarkan suara permohonanku.
7 TUHAN adalah kekuatanku dan perisaiku.
Aku percaya kepada-Nya di dalam hatiku, aku pun tertolong,
karena itu hatiku bersukaria.
Dan, dengan nyanyianku, aku hendak bersyukur kepada-Nya.

8 TUHAN adalah kekuatan umat-Nya,
Dia adalah benteng keselamatan bagi yang diurapi-Nya.

9 Selamatkanlah umat-Mu,
dan berkatilah milik pusaka-Mu;
Gembalakan mereka dan bawa mereka selama-lamanya.

29

TUHAN yang Mulia Diakui sebagai Raja Dunia
1 Nyanyian Daud.

Persembahkan bagi TUHAN, hai anak-anak ilahi;
persembahkan bagi TUHAN kemuliaan dan kekuatan.
2 Persembahkan bagi TUHAN kemuliaan nama-Nya;
sujudlah kepada TUHAN dalam perhiasan kekudusan.
3 Suara TUHAN di atas air;
Allah kemuliaan mengguntur;
TUHAN di atas limpahan air.
4 Suara TUHAN itu berkuasa;
Suara TUHAN itu mulia.

5 Suara TUHAN mematahkan pohon-pohon aras;
Ya, TUHAN mematahkan pohon-pohon aras lebanon.
6 Dia membuat Lebanon melompat-lompat seperti seekor anak lembu,
dan Siryon seperti anak banteng.
7 Suara TUHAN menatah dengan api yang menyala-nyala.
8 Suara TUHAN menggetarkan padang belantara,
TUHAN menggetarkan padang belantara Kadesh.
9 Suara TUHAN membuat rusa melahirkan,
dan menelanjangi hutan.
Di dalam bait-Nya, setiap orang membicarakan kemuliaan-Nya.

10 TUHAN duduk di atas air bah,
TUHAN duduk sebagai Raja selama-lamanya.
11 TUHAN akan memberi kekuatan kepada umat-Nya;
TUHAN akan memberkati umat-Nya dengan damai sejahtera.

30

Sebuah Mazmur Dedikasi
1 Nyanyian Daud. Nyanyian Penahbisan Bait Suci.

(30-2) Aku akan memuji Engkau, ya TUHAN, oleh karena Engkau mengangkat aku,
dan tidak membiarkan musuh-musuhku bersorak atas aku.
2 (30-3) Ya TUHAN, Allahku, aku berseru kepada-Mu,
dan Engkau menyembuhkan aku.
3 (30-4) Ya TUHAN, Engkau telah mengangkat jiwaku dari dunia orang mati,
Engkau menyelamatkan hidupku dari antara mereka yang turun ke lubang kubur.

4 (30-5) Nyanyikanlah pujian kepada TUHAN, hai kamu orang-orang kudus-Nya;
bersyukurlah kepada nama-Nya yang kudus.
5 (30-6) Sebab, kemarahan-Nya hanya sebentar,
tetapi perkenanan-Nya untuk seumur hidup.
Tangisan akan berakhir malam ini,
tetapi sukacita datang pada pagi hari.

6 (30-7) Dalam keyakinan diriku, aku berkata,
"Aku takkan pernah goyah."
7 (30-8) Ya TUHAN, oleh perkenanan-Mu,
Engkau membuat gunungku berdiri teguh;
Ketika Engkau menyembunyikan wajah-Mu, aku terkejut.

8 (30-9) Kepada-Mu, ya TUHAN, aku berseru;
kepada TUHAN aku memohon belas kasihan.
9 (30-10) Apa untungnya di dalam darahku ini jika aku turun ke lubang kubur?
Apakah debu akan memuji-Mu? Apakah ia akan memberitakan kesetiaan-Mu?
10 (30-11) Dengarlah, ya TUHAN, dan kasihanilah aku!

Ya TUHAN, jadilah penolong-Ku.

11 (30-12) Engkau telah mengubah ratapanku menjadi tarian;
Engkau telah menanggalkan kain perkabunganku,
dan mengikat pinggangku dengan sukacita,
12 (30-13) agar kumuliakan dengan menyanyikan pujian bagi Engkau
dan tidak berdiam diri.
Ya TUHAN, Allahku, aku akan bersyukur kepada-Mu selama-lamanya!

31

Dalam Tangan-Mu, Kuserahkan Nyawaku

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(31-2) Di dalam-Mu, ya TUHAN, aku mencari perlindungan;
jangan biarkan aku dipermalukan.
Selamatkanlah aku dalam keadilan-Mu.
2 (31-3) Condongkanlah telinga-Mu kepadaku;
selamatkan aku dengan segera!
Jadilah gunung batu perlindunganku;
bentengku untuk menyelamatkan aku.
3 (31-4) Sebab, Engkau adalah gunung batuku dan bentengku;
demi nama-Mu, Engkau memimpin dan membimbingku.
4 (31-5) Engkau akan mengeluarkan aku dari jerat
yang disembunyikan dariku
karena Engkau adalah tempat perlindunganku.
5 (31-6) Ke dalam tangan-Mu, aku menyerahkan rohku;
Engkau telah membebaskan aku, ya TUHAN, Allah yang setia.

6 (31-7) Aku membenci orang-orang yang mengamat-amati berhala yang sia-sia,
tetapi aku percaya kepada TUHAN.
7 (31-8) Aku akan bersorak dan bersukacita dalam kasih setia-Mu,
sebab Engkau melihat penderitaanku dan mengetahui kesesakan jiwaku.
8 (31-9) Engkau tidak menyerahkanku ke tangan musuhku;
Engkau menegakkan kakiku di tempat yang luas.

9 (31-10) Kasihani aku, ya TUHAN, karena aku tertekan.
Mataku merana karena kesedihan, juga jiwaku dan tubuhku.
10 (31-11) Sebab, hidupku habis dengan dukacita,
dan tahun-tahunku dengan keluhan.
Kekuatanku runtuh oleh karena kesalahanku,
dan tulang-tulangku merana.
11 (31-12) Oleh karena semua musuhku, aku telah menjadi celaan,
terutama bagi sesamaku;
aku menjadi kengerian bagi kenalan-kenalanku.
Mereka yang melihatku di jalan, melarikan diri dari aku.
12 (31-13) Aku sudah dilupakan, seperti orang mati,
aku menjadi seperti perkakas yang rusak.
13 (31-14) Sebab, aku mendengar kabar dari banyak orang,

ada kengerian di segala penjuru,
saat mereka berunding bersama melawan aku,
mereka bermaksud mengambil nyawaku.

14 (31-15) Namun, aku percaya di dalam Engkau, ya TUHAN;
aku berkata, "Engkau adalah Allahku."
15 (31-16) Waktuku ada di dalam tangan-Mu;
Bebaskan aku dari tangan musuh-musuhku,
dari orang-orang yang mengejarku.
16 (31-17) Buatlah wajah-Mu bersinar atas hamba-Mu;
selamatkanlah aku dalam kasih setia-Mu.
17 (31-18) Ya TUHAN, janganlah biarkan aku mendapat malu
karena aku memanggil-Mu.
Biarlah orang fasik mendapat malu;
biarlah mereka turun ke dunia orang mati dengan bungkam.
18 (31-19) Biarlah bibir dusta diikat;
yang berbicara dengan congkak kepada orang benar,
dengan kesombongan dan penghinaan.

19 (31-20) Betapa berlimpah kebaikan-Mu
yang telah Engkau simpan bagi mereka yang takut akan Engkau,
dan melakukannya bagi orang-orang yang mencari perlindungan di dalam-Mu,
di hadapan anak-anak manusia.
20 (31-21) Kausembunyikan mereka di dalam persembunyian wajah-Mu
dari persekongkolan manusia.
Kauselamatkan mereka di dalam pondok-Mu dari perselisihan lidah.
21 (31-22) Pujilah TUHAN oleh karena Dia telah menunjukkan kasih setia-Nya yang ajaib kepadaku
ketika aku berada di kota yang terkepung.
22 (31-23) Aku berbicara dalam ketakutanku, "Aku dibuang dari hadapan mata-Mu."
Namun, Engkau mendengar suara permohonanku ketika aku berseru minta tolong kepada-Mu.
23 (31-24) Kasihilah TUHAN, hai kamu pengikut-pengikut-Nya yang setia!
TUHAN melindungi orang-orang yang setia,
tetapi membalas sepenuhnya orang yang berlaku congkak.

24 (31-25) Perkuat dan teguhkan hatimu,
hai kamu semua yang berharap di dalam TUHAN!

32

Kesaksian Daud tentang Pengakuan Dosa
1 Dari Daud. Nyanyian Pengajaran

Alangkah diberkatinya orang yang pelanggarannya diampuni,
yang dosanya ditutupi.
2 Alangkah diberkatinya orang yang kepadanya TUHAN tidak memperhitungkan kesalahan,

yang di dalam jiwanya tidak ada penipuan.

3 Ketika aku berdiam diri,
tulang-tulangku merana oleh raunganku sepanjang hari.
4 Sebab, siang dan malam, tangan-Mu membebani aku,
kekuatanku berubah menjadi musim kemarau yang kering.
Sela

5 Aku mengakui dosaku,
dan aku tidak menyembunyikan kesalahanku.
Aku berkata, "Aku akan mengakui pelanggaran-pelanggaranku kepada TUHAN."
Dan, Engkau mengampuni kesalahan dosa-dosaku.
Sela

6 Karena itu, biarlah semua orang saleh berdoa kepada-Mu
selagi Engkau dapat ditemui.
Sesungguhnya, pada saat air bah besar melanda,
itu takkan menyentuh mereka.
7 Engkaulah tempat perlindunganku;
Engkau menjagaku dari kesesakan;
Engkau mengelilingi aku dengan sorak-sorai keselamatan.
Sela

8 "Aku akan mengajar dan mengarahkanmu di jalan yang harus kamu jalani,
Aku akan menasihatimu dengan mata-Ku yang tertuju kepadamu.
9 Jangan menjadi seperti kuda atau bagal yang tidak berpengertian,
yang harus dihiasi dengan tali kendali dan kekang,
atau ia takkan mendekatimu."

10 Banyak kesengsaraan orang fasik,
tetapi kasih setia TUHAN mengelilingi orang yang percaya di dalam-Nya.
11 Bersukacitalah dalam TUHAN, dan bergembiralah, hai kamu orang-orang benar,
bersorak-sorailah, hai semua orang yang tulus hati!

33

Pujian atas Kuasa dan Kehendak TUHAN

1 Bersoraklah dalam TUHAN, hai kamu orang saleh!
Puji-pujian itu layak bagi orang benar.
2 Bersyukurlah kepada TUHAN dengan kecapi;
serukan kepada-Nya dengan gambus sepuluh tali.
3 Nyanyikan bagi-Nya sebuah nyanyian baru,
mainkan baik-baik kecapi dalam sorak-sorai!

4 Sebab, firman TUHAN itu benar,
dan semua pekerjaan-Nya dilakukan dalam kesetiaan.
5 Dia mencintai kebenaran dan keadilan;
bumi penuh dengan kasih setia TUHAN.

6 Oleh firman TUHAN, langit dijadikan,

dan oleh napas mulut-Nya, seluruh bala tentara-Nya.
7 Dia mengumpulkan air laut menjadi satu timbunan,
Dia meletakkan samudra raya di dalam ruang perbendaharaan.
8 Biarlah seluruh bumi takut akan TUHAN;
biarlah seluruh penduduk dunia gentar.
9 Dia berbicara, dan hal itu terjadi;
Dia memerintah, dan semua itu berdiri kukuh.
10 TUHAN menggagalkan maksud bangsa-bangsa;
Dia menahan rancangan suku-suku bangsa.
11 Maksud TUHAN tetap selama-lamanya,
rancangan hati-Nya dari generasi ke generasi.

12 Diberkatilah bangsa yang Allahnya adalah TUHAN;
orang-orang yang dipilih-Nya sebagai ahli waris-Nya.
13 TUHAN melihat dari surga,
Dia memandang semua anak manusia.
14 Dari tempat Dia bersemayam,
Dia memperhatikan seluruh penduduk bumi.
15 Dia yang membentuk hati mereka semua,
dan mengamati-amati semua perbuatan mereka.
16 Raja tidak diselamatkan oleh besarnya pasukan;
seorang pahlawan tidak dilepaskan oleh kekuatannya yang besar.
17 Kuda adalah harapan palsu bagi kemenangan;
walau dengan semua kekuatannya yang besar, ia tidak bisa menyelamatkan.
18 Lihat, mata TUHAN terarah kepada orang-orang yang takut akan Dia,
kepada orang-orang yang berharap pada kasih setia-Nya,
19 untuk menyelamatkan jiwa mereka dari kematian,
dan mempertahankan hidup mereka dalam kelaparan.

20 Jiwa kita menantikan TUHAN.
Dia adalah penolong dan perisai kita.
21 Sebab, hati kita bersukacita di dalam Dia;
sebab, kita percaya di dalam nama-Nya yang kudus.
22 Biarlah kasih setia-Mu, ya TUHAN, ada pada kami,
sebagaimana kami berharap kepada-Mu.

34

Penghargaan atas Pembebasan

1 Nyanyian Daud ketika dia mengubah perilakunya di hadapan Abimelekh, yang mengusirnya, lalu dia pergi.

(34-2) Aku akan memuji TUHAN setiap waktu;
mulutku akan terus-menerus memuji Engkau.
2 (34-3) Jiwaku bermegah di dalam TUHAN;
orang yang rendah hati akan mendengar dan bersukacita.
3 (34-4) Agungkanlah TUHAN bersamaku,
dan marilah kita tinggikan nama-Nya bersama-sama.

4 (34-5) Aku mencari TUHAN, lalu Dia menjawabku,
dan melepaskan aku dari semua ketakutanku.

5 (34-6) Orang-orang yang memandang kepada-Nya menjadi bersinar,
dan wajah mereka tidak merasa malu.
6 (34-7) Orang yang tertindas ini memanggil, dan TUHAN mendengarnya;
lalu menyelamatkannya dari semua kesesakannya.
7 (34-8) Malaikat TUHAN berkemah di sekeliling orang-orang yang takut kepada-Nya,
dan melepaskan mereka.
8 (34-9) Rasakanlah dan lihatlah bahwa TUHAN itu baik!
Diberkatilah orang yang mencari perlindungan dalam Dia!
9 (34-10) Takutlah kepada TUHAN, hai orang-orang kudus-Nya,
karena orang yang takut kepada-Nya takkan kekurangan.
10 (34-11) Singa-singa muda kekurangan dan kelaparan,
tetapi orang-orang yang mencari TUHAN,
tidak kekurangan sesuatu pun yang baik.

11 (34-12) Datanglah, anak-anak, dengarkan aku;
aku akan mengajarimu takut akan TUHAN.
12 (34-13) Siapakah orang yang berhasrat pada kehidupan,
serta suka melihat tahun-tahun kebaikan?
13 (34-14) Awasi lidahmu dari yang jahat,
serta bibirmu dari perkataan yang menipu.
14 (34-15) Berpalinglah dari yang jahat dan lakukan yang baik;
carilah damai sejahtera dan kejarlah itu.
15 (34-16) Mata TUHAN mengarah ke orang-orang benar,
dan telinga-Nya mengarah ke seruan minta tolong mereka.
16 (34-17) Wajah TUHAN menentang mereka yang berbuat kejahatan,
untuk menghapus kenangan tentang mereka di bumi.

17 (34-18) Orang benar berseru, TUHAN mendengarnya,
dan melepaskan mereka dari semua kesusahannya.
18 (34-19) TUHAN dekat dengan yang patah hati,
dan menyelamatkan mereka yang hancur dalam roh.

19 (34-20) Banyak penderitaan orang benar,
tetapi TUHAN melepaskan mereka dari semua itu.
20 (34-21) Dia melindungi semua tulangnya;
tidak ada satu pun darinya yang patah.
21 (34-22) Penderitaan akan membunuh orang fasik,
dan pembenci orang benar akan dihukum.
22 (34-23) TUHAN menebus jiwa hamba-hamba-Nya,
dan semua yang mencari perlindungan di dalam-Nya tidak bersalah.

35

Doa Mohon Keselamatan dari TUHAN
1 Nyanyian Daud.

Bantahlah, ya TUHAN, dengan mereka yang berbantah menyerang aku.
Lawanlah mereka yang melawanku.
2 Kuatkanlah perisai besar dan perisai kecil,
dan bangkitlah menolongku.

3 Cabutlah tombak dan lembing
untuk melawan para pengejarku.
Berkatalah kepada jiwaku,
"Aku adalah keselamatanmu."

4 Biarlah dipermalukan dan dihina,
mereka yang mengincar nyawaku.
Biarlah mereka yang merancangkan yang buruk,
berbalik mundur dan menjadi malu.
5 Biarlah mereka seperti sekam di hadapan angin,
bersama dengan malaikat TUHAN yang menerbangkannya.
6 Biarlah jalan mereka menjadi gelap dan licin,
bersama dengan malaikat TUHAN yang mengejarnya.
7 Sebab, tanpa alasan mereka menyembunyikan jerat dariku;
tanpa sebab mereka menggali lubang kubur untuk nyawaku.
8 Biarlah kehancuran datang atas mereka tanpa diduga-duga,
dan biarlah dia sendiri tertangkap oleh jerat yang disembunyikannya.
Biarlah mereka terperosok dan hancur.
9 Karena itu, jiwaku akan bersorak di dalam TUHAN,
bersukacita dalam keselamatan-Nya.
10 Semua tulangku berkata,
"Siapa yang seperti Engkau, ya TUHAN,
yang melepaskan orang-orang tertindas dari mereka yang lebih kuat,
serta orang-orang menderita dan melarat dari mereka yang merampasinya?"

11 Saksi-saksi kejahatan bangkit;
mereka menanyai hal-hal yang tidak aku tahu.
12 Mereka membalas kepadaku kejahatan atas kebaikan;
jiwaku berduka.
13 Padahal, saat mereka sakit, pakaianku kain kabung,
dan aku merendahkan jiwaku dengan berpuasa;
doaku kembali ke dalam dadaku.
14 Aku berjalan seolah-olah bagi sahabatku atau saudaraku yang sakit.
Aku menunduk dalam dukacita seperti berkabung karena ibuku.
15 Namun, saat aku tersandung, mereka bersorak dan berkumpul;
berkumpul bersama para penyerang yang tidak kukenal,
yang mencabik-cabikku tanpa henti.
16 Seperti orang-orang munafik mengolok-olok pada sebuah pesta,
mereka menggertakku dengan gigi mereka.

17 Berapa lama Engkau akan memandangi saja, Tuhan?
Selamatkan nyawaku dari pemusnahan mereka,
milikku satu-satunya dari singa-singa muda.

18 Aku hendak bersyukur pada-Mu dalam kumpulan yang besar;
aku hendak memuji-Mu di antara banyak bangsa.
19 Jangan biarkan orang-orang, yaitu musuh-musuhku yang berdusta,
bersukacita atas aku.
Jangan biarkan orang-orang yang membenciku tanpa alasan,
mengedipkan mata.

20 Sebab, mereka tidak mengatakan perdamaian,
tetapi merancang perkataan tipu daya terhadap mereka yang tenteram di dalam negeri.
21 Mereka membuka lebar-lebar mulutnya melawan aku dan berkata,
"Rasakan, rasakan! Mata kami sendiri telah melihatnya!"

22 Engkau sudah melihat, ya TUHAN,
jangan berdiam diri.
Ya Tuhan, jangan menjauh dariku.
23 Bangun dan bangkitlah demi keadilanku dan demi perkaraku,
ya Allah dan Tuhanku.
24 Hakimilah aku, ya TUHAN Allahku, menurut kebenaran-Mu,
dan jangan biarkan mereka bersukacita atasku.
25 Jangan biarkan mereka berkata dalam hatinya,
"Ha, inilah keinginan jiwa kami!"
Jangan biarkan mereka berkata,
"Kami sudah menelannya!"
26 Biarlah mereka dipermalukan dan menjadi malu,
semua yang bersukacita atas kesengsaraanku.
Biarlah mereka berpakaian malu dan cela,
mereka yang membesarkan dirinya terhadap aku.
27 Biarlah mereka bersorak dan bersukacita,
mereka yang menginginkan pembenaranku.
Biarlah mereka terus berkata, "Besarlah TUHAN,
yang senang akan kesejahteraan hamba-Nya."

28 Karena itu, lidahku akan menceritakan kebenaran-Mu,
serta memuji Engkau sepanjang hari.

36

Jalan TUHAN dan Jalan Si Jahat
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud, hamba TUHAN

(36-2) Pelanggaran orang fasik berkata di dalam hatinya,
tidak ada rasa takut akan Allah di hadapan matanya.
2 (36-3) Sebab, di matanya dia menetapkan
bahwa kesalahannya takkan ditemukan untuk dibenci.
3 (36-4) Perkataan-perkataan mulutnya adalah kefasikan dan tipu daya.
Dia berhenti bertindak bijaksana dan berbuat baik.
4 (36-5) Dia memikirkan kejahatan sambil berbaring di tempat tidurnya.
Dia sendiri berdiri di jalan yang tidak baik;
dia tidak menolak yang jahat.

5 (36-6) Ya TUHAN, kebaikan-Mu sampai ke langit,
kesetiaan-Mu sampai ke awan-awan.
6 (36-7) Kebenaran-Mu seperti gunung-gunung tertinggi,
hukum-Mu seperti samudra raya yang luas.
Ya TUHAN, Engkau menyelamatkan umat manusia dan binatang.
7 (36-8) Betapa bernilai kasih setia-Mu, ya Allah!

Anak-anak manusia mencari perlindungan di bawah naungan
sayap-Mu.
8 (36-9) Mereka dipuaskan dengan lemak di rumah-Mu,
dan Engkau memberi mereka minum dari sungai kesenangan-Mu.
9 (36-10) Sebab, bersama dengan-Mu ada sumber kehidupan;
di dalam terang-Mu, kami melihat terang.

10 (36-11) Rentangkanlah kasih setia-Mu kepada orang-orang yang
mengenal-Mu,
dan kebenaran-Mu kepada yang lurus hati.
11 (36-12) Jangan biarkan kaki orang sombong datang kepadaku,
atau tangan orang fasik menggoyahkanku.

12 (36-13) Di sana, orang-orang yang melakukan kejahatan telah jatuh;
mereka dirobohkan dan tidak sanggup bangkit lagi.

37

TUHAN Takkan Meninggalkan Orang Kudus-Nya
1 Nyanyian Daud.

Jangan marah oleh karena orang-orang jahat;
jangan iri kepada orang yang melakukan kecurangan.
2 Sebab, mereka akan segera dipangkas seperti rumput,
dan layu seperti tanaman hijau.
3 Percayalah dalam TUHAN dan lakukan yang baik.
Tinggallah di negeri dan peliharalah kesetiaanmu.
4 Senangkanlah dirimu dalam TUHAN,
dan Dia akan memberikan kepadamu keinginan hatimu.
5 Serahkan jalanmu kepada TUHAN,
percayalah kepada-Nya, dan Dia akan bertindak.
6 Dia akan mendatangkan kebenaranmu seperti terang,
dan keadilanmu seperti siang hari.
7 Jadilah tenang dalam TUHAN, dan nantikan Dia dengan sabar.

Jangan marah oleh karena orang yang makmur di jalannya,
orang yang melakukan niat jahat.
8 Tenggelamkan amarah dan tinggalkan murka.
Jangan marah karena hanya mendatangkan kejahatan.
9 Sebab, orang-orang jahat akan dilenyapkan,
tetapi mereka yang menanti-nantikan TUHAN akan mewarisi
negeri.
10 Sebentar saja, orang fasik takkan ada lagi;
saat kamu memperhatikannya di tempatnya, dia tidak ada di sana.
11 Namun, orang-orang rendah hati akan mewarisi negeri,
dan bergembira karena kesejahteraan yang melimpah.

12 Orang fasik membuat rancangan melawan orang benar,
dan mengertakkan giginya terhadap mereka.
13 Akan tetapi, TUHAN menertawakannya
karena Dia melihat bahwa hari-harinya sedang tiba.

14 Orang-orang fasik melepas pedang dan melenturkan busurnya,
untuk menjatuhkan orang-orang miskin dan melarat,
untuk membunuh orang-orang yang lurus jalannya.
15 Pedang mereka akan menusuk hati mereka sendiri,
dan busur mereka akan dipatahkan.

16 Lebih baik yang sedikit dimiliki oleh orang benar,
daripada yang melimpah dimiliki oleh banyak orang fasik.
17 Sebab, lengan-lengan orang fasik akan dipatahkan,
tetapi TUHAN menopang orang benar.

18 TUHAN mengetahui hari-hari orang yang tidak bercela,
dan warisan mereka untuk selama-lamanya.
19 Mereka takkan dipermalukan pada waktu-waktu jahat,
pada waktu kelaparan, mereka akan dikenyangkan.
20 Namun, orang fasik akan binasa,
musuh-musuh TUHAN akan menjadi seperti padang rumput yang mahal.
Mereka berakhir, seperti asap yang menghilang.

21 Orang fasik meminjam, tetapi tidak membayar ganti,
tetapi orang benar berbelaskasihan dan memberi.
22 Sebab, mereka yang diberkati oleh-Nya akan mewarisi negeri,
tetapi mereka yang dikutuk oleh-Nya akan dilenyapkan.
23 Langkah-langkah orang ditegakkan oleh TUHAN
yang Dia berkenan pada jalannya.
24 Saat dia jatuh, takkan sampai tergeletak
karena TUHAN menopang tangannya.

25 Dahulu aku muda, dan sekarang aku tua,
tetapi aku belum pernah melihat orang benar ditinggalkan,
atau keturunannya mengemis makanan.
26 Sepanjang hari, dia menunjukkan belas kasihan dan memberi pinjaman,
dan keturunannya menjadi berkat.
27 Menjauhlah dari kejahatan dan berbuatlah baik,
maka kamu akan tinggal selama-lamanya.
28 Sebab, TUHAN mencintai keadilan, dan takkan pernah meninggalkan orang-orang kudus-Nya;
mereka akan dipelihara selama-lamanya.
Akan tetapi, keturunan orang fasik akan dilenyapkan.
29 Orang-orang benar akan mewarisi negeri,
dan tinggal di situ selama-lamanya.
30 Mulut orang benar menyatakan kebijaksanaan,
dan lidahnya mengatakan keadilan.
31 Hukum Allah ada di dalam hatinya,
langkahnya tidak goyah.

32 Orang fasik mengawasi orang benar,
dan ingin membunuhnya.
33 TUHAN takkan meninggalkannya ke dalam tangan orang fasik,

dan membiarkannya dihukum ketika dia diadili.

34 Nantikan TUHAN dan peliharalah jalan-Nya.
Karena itu, Dia akan meninggikanmu untuk mewarisi negeri;
kamu akan melihat lenyapnya orang fasik.

35 Aku telah melihat seorang fasik yang kejam,
yang tumbuh subur seperti pohon aras lebanon yang menghijau.
36 Dia menghilang, dan lihatlah,
aku mencarinya, tetapi dia tidak dapat ditemukan.

37 Perhatikan orang yang tulus hati dan lihatlah orang benar.
Sebab, seorang pendamai memiliki masa depan.
38 Namun, pemberontak akan dihancurkan bersama-sama;
masa depan orang fasik akan dilenyapkan.

39 Akan tetapi, keselamatan orang benar adalah dari TUHAN,
Dia adalah perlindungan mereka pada saat kesusahan.
40 TUHAN menolong dan menyelamatkan mereka.
Dia melepaskan mereka dari orang-orang fasik dan menyelamatkan mereka
karena mereka mencari perlindungan-Nya.

38

Doa Pendosa yang Menderita
1 Nyanyian Daud untuk mengingat.

(38-2) Ya TUHAN, jangan menegur aku dengan murka-Mu,
dan jangan menghukum aku dengan kemarahan-Mu.
2 (38-3) Sebab, panah-Mu telah menusuk aku,
dan tangan-Mu menekanku.

3 (38-4) Tidak ada yang sehat dalam dagingku oleh karena kemarahan-Mu,
tidak ada kesehatan pada tulang-tulangku oleh karena dosaku.
4 (38-5) Sebab, kesalahanku menimpa kepalaku;
seperti beban berat, mereka terlalu berat bagiku.
5 (38-6) Luka-lukaku berbau busuk dan bernanah,
oleh karena kebodohanku.
6 (38-7) Aku membungkuk dan sangat menunduk,
sepanjang hari aku pergi sambil berkabung.
7 (38-8) Sebab, pinggangku penuh dengan bara,
dan tidak ada kesehatan dalam dagingku.
8 (38-9) Aku menjadi lemah dan sangat remuk,
aku meraung oleh karena rintihan hatiku.

9 (38-10) Ya TUHAN, seluruh kerinduanku ada di hadapan-Mu,
dan keluh kesahku tidak tersembunyi dari-Mu.
10 (38-11) Hatiku berdebar, kekuatanku meninggalkanku,
dan cahaya mataku tak lagi ada.
11 (38-12) Orang-orang yang kukasihi dan sahabat-sahabatku berdiri menyendiri dari penyakitku,

dan orang-orang terdekatku berdiri jauh-jauh.

12 (38-13) Mereka yang mengincar nyawaku menaruh jerat mereka;
mereka yang menginginkan celakaku, membicarakan kehancuran;
sepanjang hari mereka merancang tipu daya.

13 (38-14) Namun, seperti orang tuli, aku tidak mendengar;
seperti orang bisu yang tidak bisa membuka mulutnya.
14 (38-15) Aku seperti orang yang tidak mendengar,
yang di mulutnya tidak ada bantahan.
15 (38-16) Sebab, aku berharap kepada-Mu, ya TUHAN;
Engkau akan menjawab, ya Tuhan, Allahku.
16 (38-17) Sebab, aku berkata, "Jangan biarkan mereka bersukacita atas aku,
yang menyombongkan dirinya melawan aku
ketika kakiku goyah."

17 (38-18) Sebab, aku siap untuk jatuh,
dan kesusahanku terus-menerus ada di hadapanku.
18 (38-19) Sebab, aku menyatakan kesalahanku;
aku gelisah oleh karena dosa-dosaku.
19 (38-20) Akan tetapi, musuh-musuhku banyak dan kuat,
dan orang yang membenciku bertambah banyak dalam dusta.
20 (38-21) Dan, mereka yang membalas kejahatan untuk kebaikan,
melawan aku karena aku mengikuti kebaikan.

21 (38-22) Ya TUHAN, janganlah meninggalkan aku.
Ya Allahku, janganlah jauh dariku.
22 (38-23) Segeralah menolong aku,
ya Tuhan, keselamatanku.

39

Doa untuk Kebijaksanaan
1 Kepada pemimpin pujian: untuk Yedutun. Nyanyian Daud.

(39-2) Aku berkata, "Aku akan menjaga jalan-jalanku,
supaya aku tidak berdosa dengan lidahku.
Aku akan menjaga mulutku dengan kekang
selama orang fasik ada di hadapanku."
2 (39-3) Aku membisu dan diam,
aku menahan diri dari kebaikan,
dan penderitaanku semakin parah.
3 (39-4) Hatiku menjadi panas di dalam diriku;
ketika aku bergumam, api menyala.
Kemudian, aku berbicara dengan lidahku,

4 (39-5) "Ya TUHAN, beritahu aku ajalku
dan batas waktuku;
biarlah aku tahu betapa fananya aku.
5 (39-6) Lihat, Engkau membuat hari-hariku sebesar telapak tangan,
dan umurku tidak berarti di hadapan-Mu.

Sebenarnya, semua orang berdiri sehela napas saja.
Sela

6 (39-7) Sebenarnya, setiap orang berjalan dalam rupa belaka.
Sebenarnya, mereka menggerutu untuk kesia-siaan,
mereka menimbun kekayaan
dan tidak tahu siapa yang akan mengumpulkannya.

7 (39-8) Dan sekarang, ya TUHAN, apa yang aku nantikan?
Pengharapanku ada di dalam-Mu.
8 (39-9) Lepaskan aku dari semua pelanggaranku;
jangan menjadikan aku celaan orang bodoh.
9 (39-10) Aku membisu, aku tidak membuka mulutku
karena Engkaulah yang telah melakukannya.
10 (39-11) Jauhkan aku dari tulah-Mu;
aku habis karena tangan-Mu menyerang aku.
11 (39-12) Ketika Engkau mendidik seseorang dengan menghajarnya karena kesalahannya,
seperti ngengat, Engkau menghabisi yang berharga baginya.
Sesungguhnya, semua orang hanyalah uap.
Sela

12 (39-13) Dengarlah doaku, ya TUHAN,
dan berilah telinga pada seruanku.
Jangan diam terhadap air mataku.
Sebab, aku orang asing bagi-Mu,
seorang yang tinggal sementara, seperti semua nenek moyangku.
13 (39-14) Palingkan tatapan-Mu dariku
supaya aku bergembira
sebelum aku pergi dan tidak ada lagi.

40

Syukur dan Doa Minta Tolong
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(40-2) Aku menanti-nantikan TUHAN,
lalu Dia berpaling mendengarkan seruanku minta tolong.
2 (40-3) Dia mengangkat aku dari lubang yang bergemuruh,
keluar dari rawa lumpur,
dan menetapkan kakiku di atas gunung batu;
membuat langkah-langkahku tegap.
3 (40-4) Dia memberikan nyanyian baru di dalam mulutku,
suatu pujian bagi Allah kita.
Banyak orang akan melihat dan takut,
dan percaya di dalam TUHAN.
4 (40-5) Diberkatilah orang
yang menjadikan TUHAN keyakinannya,
yang tidak berbalik kepada orang-orang sombong,
atau kepada para pembohong.
5 (40-6) Ya TUHAN, Allahku, Engkau telah melakukan banyak hal;

perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib dan rencana-rencana-Mu bagi kami.
Tidak ada yang bisa dibandingkan dengan Engkau.
Aku akan memberitahukan dan mengatakannya kepada mereka,
tetapi jumlah mereka terlalu besar.

6 (40-7) Kurban dan persembahan, tidak Engkau inginkan.
Telingaku telah Kaubuka.
Kurban bakaran dan kurban penghapus dosa tidak Kauminta.
7 (40-8) Lalu, aku berkata, “Lihat, aku telah datang;
dalam gulungan kitab itu tertulis tentang aku:
8 (40-9) Aku senang melakukan kehendak-Mu, ya Allahku.
Hukum-Mu ada di antara bagian dalam tubuhku.”
9 (40-10) Aku memberitakan kabar kebenaran
di dalam kumpulan yang besar.
Lihatlah, aku tidak menahan bibirku;
Engkau tahu, ya TUHAN.
10 (40-11) Aku tidak menyembunyikan keadilan-Mu di dalam hatiku;
aku telah menyatakan kesetiaan-Mu dan keselamatan-Mu,
aku tidak menyembunyikan kasih setia-Mu dan kebenaran-Mu dari kumpulan yang besar.

11 (40-12) Ya TUHAN, Engkau tidak menahan belas kasihan-Mu kepadaku;
kiranya kasih setia-Mu dan kebenaran-Mu selalu menjagaku.

12 (40-13) Sebab, kejahatan yang tak terhitung mengelilingi aku.
Kesalahanku telah menangkapku sehingga aku tidak sanggup melihat;
jumlahnya lebih banyak dari rambut di kepala sehingga hatiku menelantarkanku.
13 (40-14) Jadilah berkenan, ya TUHAN, untuk menyelamatkan aku!
Ya TUHAN, bergegaslah menolongku!
14 (40-15) Biarlah mereka bersama-sama mendapat malu dan dihina;
mereka yang mengincar nyawaku.
Biarlah mereka berbalik mundur dan dihina,
mereka yang menginginkan kecelakaanku.
15 (40-16) Biarlah mereka tercengang karena malu;
mereka yang berkata kepadaku, “Rasakan, rasakan!”
16 (40-17) Kiranya semua orang yang mencari Engkau,
bergembira dan bersukacita.
Kiranya mereka yang mencintai keselamatan-Mu,
tidak henti-hentinya berkata, “Besarlah TUHAN!”

17 (40-18) Namun. aku miskin dan melarat;
kiranya Tuhan memperhitungkanku.
Engkaulah penolong dan penyelamatku;
janganlah berlama-lama, ya Allahku!

41

Ucapan Syukur Setelah Sakit
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud.

(41-2) Betapa diberkatinya orang yang berakal budi terhadap orang
miskin;
TUHAN akan menyelamatkannya pada hari kesusahan.
2 (41-3) TUHAN akan menjaga dan melanjutkan hidupnya,
dan dia akan disebut berbahagia di bumi,
jangan serahkan dia kepada kehendak musuh-musuhnya.
3 (41-4) TUHAN menopangnya pada waktu dia meringkuk di tempat
tidurnya.
Kesakitannya Engkau ubahkan seluruhnya.

4 (41-5) Aku berkata, "TUHAN, kasihanilah aku, sembuhkanlah aku
karena aku telah berdosa terhadap Engkau."
5 (41-6) Musuh-musuhku berkata jahat tentang aku,
"Kapan dia akan mati dan namanya lenyap?"
6 (41-7) Ketika dia datang untuk melihatku,
dia mengatakan kesia-siaan;
hatinya menghimpun kejahatan.
Kemudian dia pergi ke luar; dia membicarakannya.

7 (41-8) Semua yang membenciku bersama-sama berbisik-bisik tentang
aku.
Mereka merencanakan kejahatan terhadapku.
8 (41-9) "Perkataan yang tidak berguna dicurahkan padanya,
saat dia berbaring, dia takkan bangkit lagi."
9 (41-10) Bahkan, sahabat karibku yang kupercayai,
yang memakan rotiku, telah mengangkat tumitnya melawan aku.

10 (41-11) Namun Engkau, ya TUHAN, kasihanilah aku;
bangkitkanlah aku supaya aku dapat membalas.
11 (41-12) Dengan demikian, aku tahu bahwa Engkau berkenan
kepadaku
karena musuhku tidak bersorak terhadap aku.
12 (41-13) Engkau menopangku oleh karena ketulusanku;
Engkau menempatkan aku di hadapan-Mu selama-lamanya.

13 (41-14) Pujilah TUHAN, Allah Israel,
dari selamanya sampai selamanya!

Amin dan Amin!

Jilid 2

42

(Mazmur 42-72)

Kerinduan kepada Allah

1 Kepada pemimpin pujian: Sebuah nyanyian dari anak-anak Korah.

(42-2) Seperti rusa yang rindu akan aliran-aliran sungai,
begitu juga jiwaku terhadap Engkau, ya Allah.
2 (42-3) Jiwaku haus akan Allah,
akan Allah yang hidup.
Kapan aku boleh datang

dan muncul di hadapan Allah?
3 (42-4) Air mataku telah menjadi makananku
siang dan malam.
Sementara itu, sepanjang hari mereka berkata kepadaku,
"Di mana Allahmu?"

4 (42-5) Aku ingat, saat aku mencurahkan jiwaku,
aku berjalan bersama kumpulan orang,
dan bergerak perlahan ke rumah Allah,
sambil menyuarakan sukacita dan nyanyian syukur,
bersama dengan kerumunan yang mengadakan perayaan.
5 (42-6) Mengapa kamu menunduk, hai jiwaku,
dan menggeram di dalam diriku?
Berharaplah di dalam Allah!
Sebab, aku akan bersyukur lagi kepada-Nya karena keselamatan di hadapan-Nya.

6 (42-7) Ya Allahku, jiwaku menunduk di dalamku.
Karena itu, aku ingat akan Engkau
dari tanah Yordan, Hermon,
dan Gunung Mizar.
7 (42-8) Samudra memanggil samudra
dengan deru air terjun-Mu;
seluruh gelora dan gelombang-Mu melanda aku.
8 (42-9) Pada siang hari TUHAN memerintahkan kasih setia-Nya,
dan pada malam hari nyanyian-Nya ada bersamaku,
suatu doa kepada Allah hidupku.

9 (42-10) Aku berkata kepada Allah, gunung batuku,
"Mengapa Engkau melupakan aku?
Mengapa aku pergi meratap oleh karena penindasan musuh?"
10 (42-11) Seperti tikaman ke dalam tulang-tulangku,
musuh-musuhku mencela aku,
sementara itu sepanjang hari mereka berkata kepadaku,
"Di mana Allahmu?"
11 (42-12) Mengapa kamu menunduk, hai jiwaku?
Mengapa kamu menggeram di dalamku?
Nantikanlah Allah!
Sebab, aku akan bersyukur lagi kepada Allah
karena keselamatan di hadapan-Nya.

43

Kirimlah Terang dan Kebenaran-Mu
1 Belalah aku, ya Allah, dan perjuangkan perkaraku
melawan bangsa yang tidak beriman!
Lepaskan aku dari penipu dan orang-orang curang!
2 Sebab, Engkau adalah Allah perlindunganku.
Mengapa Engkau menolak aku?
Mengapa aku pergi meratap oleh karena penindasan musuh?
3 Utuslah terang-Mu dan kebenaran-Mu,

biarlah mereka menuntun dan membawaku ke gunung-Mu yang kudus,
dan ke tempat kediaman-Mu.
4 Kemudian, aku akan pergi ke mazbah Allah,
kepada Allah, sukacita kegembiraanku,
dan aku akan bersyukur dengan kecapi, kepada-Mu, ya Allah, Allahku.

5 Mengapa kamu menunduk, hai jiwaku?
Mengapa kamu menggeram di dalamku?
Nantikanlah Allah!
Sebab, aku akan bersyukur lagi kepada Allah
karena keselamatan di hadapan-Nya.

44

Penderitaan yang Tak Layak Didapatkan
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian pengajaran anak-anak Korah.

(44-2) Ya Allah, kami telah mendengar dengan telinga kami.
Nenek moyang kami telah memberi tahu kami,
perbuatan yang telah Engkau lakukan di masa mereka, pada zaman dahulu kala.
2 (44-3) Engkau, dengan tangan-Mu, mencabut bangsa-bangsa,
tetapi Engkau menanam mereka;
Engkau menindas suku-suku bangsa,
tetapi Engkau mengutus mereka.
3 (44-4) Sebab, bukan dengan pedang mereka sendiri, mereka mewarisi negeri.
Dan, lengan mereka tidak menyelamatkan mereka,
tetapi tangan kanan-Mu, dan lengan-Mu, dan cahaya wajah-Mu
karena Engkau berkenan.
4 (44-5) Engkau adalah Rajaku, ya Allahku,
perintahkanlah keselamatan bagi Yakub.
5 (44-6) Kami memukul mundur musuh kami,
dengan nama-Mu, kami akan menginjak-injak mereka yang bangkit.
6 (44-7) Sebab, aku tidak percaya kepada busurku.
Pedangku pun takkan menyelamatkanku.
7 (44-8) Namun, Engkau telah menyelamatkan kami dari musuh-musuh kami,
dan Engkau telah mempermalukan mereka yang membenci kami.
8 (44-9) Di dalam Allah, kami bermegah sepanjang hari,
dan kami akan mengucap syukur bagi nama-Mu selama-lamanya.
Sela

9 (44-10) Namun, Engkau telah menolak dan mempermalukan kami,
dan tidak pergi bersama pasukan kami.
10 (44-11) Engkau membuat kami berbalik mundur dari musuh,
dan mereka yang membenci kami telah merampasi.
11 (44-12) Engkau menyerahkan kami seperti domba untuk dimakan,
dan telah menceraiberaikan kami di antara bangsa-bangsa.
12 (44-13) Engkau menjual umat-Mu dengan harga yang tidak seberapa,

dan tidak menaikkan harganya.
13 (44-14) Engkau menetapkan kami sebagai celaan bagi sesama kami.
Mereka menghina dan mengejek kami di sekeliling kami.
14 (44-15) Engkau menjadikan kami bahan sindiran di antara bangsa-bangsa,
sebuah gelengan kepala suku-suku bangsa.
15 (44-16) Sepanjang hari, kehinaanku ada di hadapanku,
dan rasa malu meliputi wajahku,
16 (44-17) di hadapan musuh dan penuntut balas,
suara orang yang mengejek dan menghujat.

17 (44-18) Semua ini telah menimpa kami,
tetapi kami tidak melupakan Engkau, dan kami tidak curang terhadap perjanjian-Mu.
18 (44-19) Hati kami tidak undur,
dan langkah kami tidak menyimpang dari jalan-Mu.
19 (44-20) Meskipun Engkau meremukkan kami di tempat kediaman ular naga,
dan menyelimuti kami dengan bayang-bayang kematian,
20 (44-21) jika kami telah melupakan nama Allah kami,
atau menadahkan tangan kami kepada ilah asing,
21 (44-22) apakah Allah takkan menyelidikinya?
Sebab, Dia tahu rahasia hati.

22 (44-23) Akan tetapi, demi Engkau, kami dibunuh sepanjang hari;
kami dianggap seperti domba-domba yang disembelih.
23 (44-24) Bangun! Mengapa Engkau tidur, ya Tuhan?
Bangkitkan diri-Mu! Jangan menolak kami selama-lamanya!
24 (44-25) Mengapa Engkau menyembunyikan wajah-Mu,
melupakan penderitaan dan ketertindasan kami?
25 (44-26) Sebab, jiwa kami tertunduk sampai ke debu,
dan perut kami melekat di tanah.
26 (44-27) Bangkit dan tolonglah kami!
Tebuslah kami oleh karena kasih setia-Mu.

45

Lagu untuk Pernikahan Kerajaan
1 Kepada pemimpin pujian: Menurut nada “Bunga bakung” dari anak-anak Korah. Sebuah nyanyian kasih.

(45-2) Hatiku meluap dengan perkataan yang baik,
aku menujukan syairku kepada raja.
Lidahku adalah pena seorang ahli tulis yang terampil.

2 (45-3) Engkau yang paling tampan di antara anak-anak manusia.
Kasih karunia tercurah dari bibirmu.
Karena itu, Allah telah memberkatimu selama-lamanya.
3 (45-4) Sandanglah pedangmu di pinggangmu, hai pahlawan,
dalam keagungan kemuliaanmu.
4 (45-5) Dalam kemuliaanmu, menunggganglah dengan berkuasa,
demi perkara kebenaran, kerendahan hati, dan keadilan!

Biarlah tangan kananmu mengajarkan kedahsyatan.
5 (45-6) Anak-anak panahmu tajam menembus jantung musuh-musuh raja;
bangsa-bangsa jatuh di bawah kakimu.
6 (45-7) Takhta-Mu, ya Allah, kekal selama-lamanya.
Tongkat kerajaan-Mu adalah tongkat kebenaran.
7 (45-8) Engkau mengasihi kebenaran dan membenci kefasikan.
Sebab itu, Allah, Allahmu, telah mengurapimu dengan minyak kesukaan,
melebihi kawan-kawanmu.
8 (45-9) Semua pakaianmu beraroma mur, gaharu, dan cendana;
dari istana gading terdengar petikan kecapi yang membuatmu bersukacita.
9 (45-10) Putri-putri raja berada di antara permaisuri-permaisurimu yang terhormat,
di sebelah kananmu berdiri permaisuri mengenakan emas dari Ofir.

10 (45-11) Dengarlah, hai putri; lihat dan arahkan telingamu.
Lupakan suku bangsamu dan rumah ayahmu!
11 (45-12) Dan, raja akan mengingini kecantikanmu
karena dia adalah tuanmu! Sujudlah kepadanya!
12 (45-13) Putri Tirus datang dengan persembahan.
Orang-orang kaya di antara suku-suku bangsa akan mencari perkenananmu.

13 (45-14) Putri raja penuh kemuliaan di dalam,
pakaiannya beranyamkan emas.
14 (45-15) Dengan beraneka sulaman, dia dibawa kepada raja,
anak-anak dara, yaitu teman-temannya yang mengikutinya, menghantarnya kepadamu.
15 (45-16) Mereka diiringi dengan sukacita dan sorak-sorai,
sewaktu mereka memasuki istana raja.

16 (45-17) Sebagai ganti ayahmu adalah anak-anakmu.
Engkau akan menjadikan mereka pemimpin di seluruh bumi.
17 (45-18) Aku akan mengingat namamu di segala generasi,
sehingga bangsa-bangsa akan mengucapkan syukur kepadamu selama-lamanya.

46

TUHAN, Pelindung Sion

1 Kepada pemimpin pujian: dari anak-anak Korah menurut Alamot. Sebuah nyanyian.

(46-2) Allah adalah tempat perlindungan dan kekuatan kita.
Dia sungguh-sungguh pertolongan kita pada waktu-waktu kesusahan.
2 (46-3) Karena itu, kita takkan takut meski bumi berubah,
dan gunung-gunung tenggelam sampai ke jantung laut;
3 (46-4) meski airnya menderu dan berbuih,

dan gunung-gunung bergoyang dengan geloranya.

Sela

4 (46-5) Ada sebuah sungai yang alirannya menyukakan kota Allah,
tempat tinggal suci Allah Yang Mahatinggi.
5 (46-6) Allah ada di tengah-tengahnya, ia takkan terguncang;
Allah akan menolongnya pada saat fajar.
6 (46-7) Bangsa-bangsa geram,
kerajaan-kerajaan berguncang;
Dia memperdengarkan suara-Nya, bumi pun meleleh.
7 (46-8) TUHAN Raja bala tentara bersama kita,
Allah Yakub adalah kota benteng kita.

Sela

8 (46-9) Datanglah, lihat pekerjaan-pekerjaan TUHAN
yang telah menaruh kehancuran di bumi.
9 (46-10) Dia membuat peperangan berakhir sampai ke ujung bumi.
Dia meremukkan busur dan mematahkan tombak.
Dia membakar kereta-kereta dengan api.

10 (46-11) "Diam dan ketahuilah bahwa Aku adalah Allah,
Aku akan ditinggikan di antara bangsa-bangsa;
Aku akan ditinggikan di atas bumi."

11 (46-12) TUHAN Raja bala tentara bersama kita;
Allah Yakub adalah kota benteng kita.

Sela

47

Penguasa Segala Bangsa

1 Kepada pemimpin Pujian: Nyanyian anak-anak Korah.

(47-2) Bertepuk tanganlah, hai semua bangsa,
bersoraklah kepada Allah dengan suara sukacita!
2 (47-3) Sebab, TUHAN Yang Mahatinggi ditakuti;
Raja yang agung atas seluruh bumi.
3 (47-4) Dia menundukkan suku-suku bangsa di bawah kita,
dan bangsa-bangsa di bawah kaki kita.
4 (47-5) Dia memilih bagi kita milik pusaka kita,
kemuliaan Yakub yang Dia kasihi.

Sela

5 (47-6) Allah sudah naik dengan sorak-sorai,
TUHAN di antara suara sangkakala.
6 (47-7) Nyanyikanlah pujian kepada Allah, nyanyikanlah pujian!
Nyanyikanlah pujian kepada Raja kita, nyanyikanlah pujian!
7 (47-8) Sebab, Allah adalah Raja atas seluruh bumi;
nyanyikanlah pujian dengan pengertian!
8 (47-9) Allah adalah Raja atas bangsa-bangsa;
Allah duduk di takhta-Nya yang kudus.
9 (47-10) Tokoh-tokoh bangsa berkumpul, umat Allah Abraham,

karena perisai-perisai bumi adalah milik Allah;
Dia amat ditinggikan.

48

Kemegahan Kota yang Tak Terkalahkan

1 Mazmur anak-anak Korah.

(48-2) Agunglah TUHAN!
Dia amat dipuji di kota Allah kita,
di gunung-Nya yang kudus.
2 (48-3) Menjulang indah, kesukaan seluruh bumi,
adalah Gunung Sion yang jauh di utara,
kota Sang Raja Besar.
3 (48-4) Allah, di dalam istana-istananya,
telah membuat diri-Nya dikenal sebagai benteng perlindungan.
4 (48-5) Sebab, lihatlah, raja-raja berkumpul,
mereka melewatinya bersama-sama.
5 (48-6) Segera setelah mereka melihatnya, mereka tercengang;
mereka terkejut lalu cepat-cepat lari.
6 (48-7) Ketakutan menyergap mereka di sana;
kesakitan, seperti perempuan saat bersalin.
7 (48-8) Dengan angin timur,
Engkau menghancurkan kapal-kapal Tarsis.
8 (48-9) Seperti yang telah kami dengar, kami telah melihat
di kota TUHAN, Raja bala tentara, di kota Allah kita.
Allah telah menegakkannya untuk selama-lamanya.
Sela

9 (48-10) Kami membandingkannya dengan kasih setia-Mu, ya Allah,
di tengah-tengah bait-Mu.
10 (48-11) Seperti nama-Mu, ya Allah, demikian juga puji-pujian bagi-Mu
sampai ke ujung bumi.
Tangan kanan-Mu dipenuhi dengan kebenaran.
11 (48-12) Biarlah Gunung Sion bergembira!
Biarlah anak-anak perempuan Yehuda bersorak oleh karena pengadilan-Mu.
12 (48-13) Berjalanlah di seputar Sion dan pergilah mengelilinginya,
hitunglah menaranya.
13 (48-14) Taruhlah hatimu pada kubu-kubunya,
berjalanlah di antara istana-istananya
supaya kamu dapat menceritakan kepada generasi selanjutnya.
14 (48-15) Sebab Allah, Allah kita,
kekal dan untuk selama-lamanya.
Dia memimpin kita sampai akhir hayat!

49

Kebodohan dari Ketidakpercayaan

1 Kepada pemimpin pujian: Mazmur anak-anak Korah.

(49-2) Dengarkanlah ini, semua bangsa;
perhatikanlah, semua penghuni bumi,

2 (49-3) baik yang rendah maupun yang tinggi,
baik orang kaya maupun miskin, semuanya.
3 (49-4) Mulutku akan mengatakan hikmat.
Perenungan hatiku akan menjadi pengertian.
4 (49-5) Aku hendak menyendengkan telingaku pada sebuah perumpamaan;
aku akan membuka teka-tekiku melalui kecapi.

5 (49-6) Mengapa aku harus takut pada waktu-waktu kesusahan,
ketika para pengejarku mengepung aku?
6 (49-7) Mereka yang percaya pada kekuatannya,
dan bangga terhadap kekayaannya yang melimpah.
7 (49-8) Tidak ada orang yang sanggup menebus sesamanya,
dia tidak dapat membayar tebusan yang cukup kepada Allah.
8 (49-9) Sebab, penebusan hidup itu sangat mahal,
dan takkan berakhir selama-lamanya,
9 (49-10) supaya lanjut hidupnya selama-lamanya,
dan tidak melihat lubang kubur.
10 (49-11) Sebab, dia melihat bahwa orang bijak pun mati,
orang bodoh dan orang bebal binasa,
dan meninggalkan kekayaannya untuk orang lain.
11 (49-12) Kuburan mereka adalah rumah mereka selama-lamanya.
Tempat tinggal mereka dari generasi ke generasi.
Mereka menyebut tanahnya dengan nama mereka.
12 (49-13) Akan tetapi, kehormatan manusia tidak tinggal tetap,
mereka seperti binatang yang binasa.
13 (49-14) Inilah jalan orang yang bodoh,
dan orang-orang yang senang dengan perkataan mereka.
Sela
14 (49-15) Seperti domba, mereka ditetapkan di dunia orang mati;
maut akan menjadi gembalanya.
Orang benar akan memerintah atas mereka pada waktu pagi.
Dunia orang mati akan merusak tubuhnya,
di tempat tinggalnya.

15 (49-16) Akan tetapi, Allah akan menebus jiwaku
dari kuasa dunia orang mati.
Sebab, Dia akan menerimaku.
Sela

16 (49-17) Jangan takut ketika seseorang menjadi kaya,
ketika kemuliaan rumahnya bertambah banyak.
17 (49-18) Sebab, ketika dia mati, dia tidak membawa apa pun,
kemuliaannya takkan turun mengikutinya.
18 (49-19) Sekalipun selama hidupnya, dia menganggap dirinya diberkati,
dan sekalipun orang menyanjungmu saat kamu berbuat baik.
19 (49-20) Namun, dia akan pergi ke keturunan nenek moyangnya,
yang selamanya takkan melihat terang.
20 (49-21) Manusia dalam kemegahannya tidak mengerti,
mereka seperti hewan yang binasa.

50

TUHAN adalah Hakim

1 Nyanyian Asaf.

Yang Mahakuasa, Allah, TUHAN,
berfirman dan memanggil bumi,
dari tempat terbitnya matahari hingga saat terbenamnya.
2 Dari Sion, yaitu keindahan yang sempurna,
Allah bersinar.
3 Allah kita datang dan tidak tinggal diam.
Api melalap di hadapan-Nya;
badai kencang di sekeliling-Nya.
4 Dia berseru kepada langit tinggi,
dan kepada bumi untuk mengadili umat-Nya.
5 "Berkumpullah orang-orang yang Kukasihi,
yang mengikat perjanjian dengan-Ku melalui kurban."

6 Langit menyatakan kebenaran-Nya
karena Allah adalah Hakim.
Sela

7 "Dengarlah, hai umat-Ku, Aku hendak berfirman!
Hai orang Israel, Aku hendak bersaksi terhadap kamu:
Aku adalah Allah, Allahmu.
8 Bukan karena kurban sembelihanmu Aku mengadilimu,
atau karena kurban bakaranmu yang selalu ada di hadapan-Ku.
9 Aku takkan mengambil sapi jantan dari rumahmu,
ataupun kambing jantan dari kandang-kandangmu.
10 Sebab, segala yang hidup di hutan adalah milik-Ku,
begitu juga ternak di ribuan perbukitan.
11 Aku mengenal semua burung di bukit-bukit,
dan semua makhluk yang bergerak di ladang adalah milik-Ku.
12 Jika Aku lapar, Aku takkan memberitahumu
karena dunia dan segala isinya adalah milik-Ku.
13 Apakah Aku makan daging sapi jantan,
atau minum darah kambing jantan?

14 Persembahkanlah kepada Allah kurban syukur,
dan bayarlah nazarmu kepada Yang Mahatinggi!
15 Berserulah kepada-Ku pada waktu kesusahan,
Aku akan menyelamatkanmu, dan kamu akan memuliakan Aku."
Sela

16 Namun, kepada orang fasik Allah berfirman,
"Apa urusanmu memperhitungkan ketetapan-ketetapan-Ku,
atau membawa perjanjian-Ku dengan mulutmu?
17 Sebab, kamu membenci didikan,
dan membuang firman-Ku.
18 Saat kamu melihat pencuri, kamu berkenan padanya,
dan bagianmu adalah berzina.
19 Kamu mengumbar mulutmu pada kejahatan,
dan lidahmu terikat dengan tipu daya.

20 Kamu duduk dan berbicara melawan saudaramu;
kamu memfitnah anak-anak ibumu sendiri.
21 Semua itu telah kamu perbuat, dan Aku tetap diam.
Kamu mengira Aku seperti dirimu,
tetapi sekarang Aku akan mengadilimu,
dan menaruh perkara ini dengan teratur di hadapanmu.
22 Pertimbangkan ini, hai kamu yang melupakan Allah,
agar jangan Aku merobekmu dan tidak ada yang menyelamatkan.
23 Barang siapa mempersembahkan kurban syukur,
dia memuliakan Aku.
Barang siapa menetapkan jalannya,
kepadanya akan Kuperlihatkan keselamatan Allah."

51

Doa Pertobatan
1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian Daud, (51-2) ketika Nabi Natan datang kepadanya, setelah dia pergi bersama Batsyeba.

(51-3) Kasihanilah aku, ya Allah, sesuai dengan kasih setia-Mu;
sesuai dengan belas kasihanmu yang melimpah, hapuskanlah pelanggaran-pelanggaranku.
2 (51-4) Basuhlah aku sepenuhnya dari kesalahanku,
sucikanlah aku dari dosaku.

3 (51-5) Sebab, aku mengetahui pelanggaran-pelanggaranku,
dan dosaku terus-menerus di hadapanku.
4 (51-6) Terhadap Engkau, Engkau saja, aku telah berdosa,
dan berbuat yang jahat menurut pandangan-Mu,
sehingga Engkau benar saat Engkau berfirman,
dan bersih saat Engkau menghukum.
5 (51-7) Sebenarnya, aku dilahirkan dalam pelanggaran,
dan dalam dosa, ibuku mengandung aku.

6 (51-8) Sebenarnya, Engkau menyukai kebenaran di dalam batin,
dan dengan tersembunyi, Engkau memberitahukan hikmat.
7 (51-9) Sucikan aku dengan hisop, dan aku akan menjadi suci;
basuhlah aku, dan aku akan menjadi lebih putih daripada salju!
8 (51-10) Biarkan aku mendengar sukacita dan kegembiraan.
Biarlah tulang-tulang yang telah Engkau remukkan bersorak-sorai.
9 (51-11) Sembunyikan wajah-Mu dari dosa-dosaku,
hapuskan semua kesalahanku.
10 (51-12) Ciptakanlah di dalam diriku hati yang murni, ya Allah,
dan perbaruilah roh yang teguh di dalam diriku.
11 (51-13) Jangan membuangku dari hadapan-Mu,
dan jangan mengambil Roh Kudus-Mu dariku.
12 (51-14) Kembalikanlah bagiku sukacita keselamatan-Mu,
dan topanglah aku dengan roh kerelaan.

13 (51-15) Oleh karena itu, aku akan mengajarkan jalan-jalan-Mu kepada para pemberontak,
dan para pendosa akan berbalik kepada-Mu.

14 (51-16) Lepaskan aku dari pertumpahan darah, ya Allah, Allah keselamatanku,
dan lidahku akan bersorak dengan nyaring oleh karena kebenaran-Mu.
15 (51-17) Ya Tuhan, bukalah bibirku,
dan mulutku akan menyatakan pujian bagi-Mu!

16 (51-18) Sebab, Engkau tidak menyukai kurban sembelihan,
atau jika aku hendak memberikannya, Engkau tidak menyukai kurban bakaran.
17 (51-19) Persembahan kepada Allah adalah roh yang hancur;
hati yang patah dan remuk, ya Allah, takkan Engkau hina.

18 (51-20) Lakukanlah yang baik menurut perkenanan-Mu kepada Sion;
dirikanlah tembok-tembok Yerusalem.
19 (51-21) Dengan demikian, Engkau akan berkenan pada kurban yang benar;
kurban-kurban bakaran dan semua persembahan,
serta sapi-sapi jantan muda dibawa ke atas mazbah-Mu.

52

Cinta Kasih Allah Sampai Selamanya

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian perenungan Daud. (52-2) Pada waktu Doeg, orang Edom, datang memberi tahu Saul dan berkata kepadanya. "Daud telah pergi ke rumah Ahimelekh".

(52-3) Mengapa kamu memuji-muji kejahatan, hai pahlawan?
Kasih setia Allah bertahan sepanjang waktu.
2 (52-4) Lidahmu merancangkan penghancuran;
bagai pisau cukur yang tajam, kamu melakukan tipu daya!
3 (52-5) Kamu lebih mencintai kejahatan daripada kebaikan,
dan mengucapkan dusta daripada kebenaran.

Sela

4 (52-6) Kamu mencintai semua perkataan yang melahap,
hai lidah penipu.
5 (52-7) Akan tetapi, Allah akan merobohkanmu selama-lamanya.
Dia akan merenggut dan menarikmu keluar dari tendamu,
dan mencabutmu dari negeri orang-orang hidup.

Sela

6 (52-8) Orang benar akan melihat dan menjadi takut;
mereka akan menertawakannya sambil berkata,
7 (52-9) "Lihatlah, orang yang tidak menjadikan Allah sebagai tempat perlindungannya,
tetapi menaruh percaya pada kekayaannya yang melimpah,
dan menjadi kuat dengan keinginan yang jahat."

8 (52-10) Namun, aku seperti pohon zaitun hijau di dalam rumah Allah;
aku percaya pada kasih setia Allah untuk seterusnya dan selama-lamanya.
9 (52-11) Aku akan memuji-Mu untuk selama-lamanya karena Engkau telah bertindak,

dan aku akan menantikan nama-Mu di hadapan orang-orang kudus
karena nama-Mu baik.

53

Mazmur Si Bodoh

1 Kepada pemimpin pujian: Sesuai dengan Mahalat. Nyanyian perenungan Daud.

(53-2) Orang bodoh berkata dalam hatinya, "Tidak ada Allah."
Mereka rusak, berlaku keji dan curang;
tidak ada yang melakukan kebaikan.
2 (53-3) Allah melihat ke bawah dari surga kepada anak-anak manusia,
untuk melihat jika ada seseorang yang bijaksana, yang mencari
Allah.
3 (53-4) Mereka semua telah menyimpang;
mereka bersama-sama telah menjadi keji.
Tidak ada yang berbuat baik.
Seorang pun tidak!

4 (53-5) Tidak tahukah mereka yang melakukan kejahatan,
yang melahap umat-Ku seperti memakan roti,
dan tidak berseru kepada Allah?
5 (53-6) Di sana, mereka dalam ketakutan,
padahal tidak ada ketakutan.
Allah telah menyerakkan tulang-tulang orang yang mengepungmu.
Kamu telah mempermalukan mereka karena Allah telah menolak
mereka.

6 (53-7) Kiranya keselamatan bagi orang Israel datang dari Sion!
Ketika Allah memulihkan keadaan umat-Nya,
Yakub akan bersukacita,
Israel akan bergembira.

54

Doa Penuh Percaya Diri dalam Bahaya Besar

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan alat musik petik. Nyanyian perenungan Daud (54-2) sewaktu orang-orang Zifi datang dan berkata kepada Saul, "Bukankah ada Daud yang bersembunyi di tengah-tengah kita?".

(54-3) Ya Allah, selamatkan aku oleh nama-Mu;
adililah aku oleh kekuatan-Mu.
2 (54-4) Ya Allah, dengarkanlah doaku;
perhatikanlah perkataan mulutku.

3 (54-5) Sebab, orang-orang asing telah bangkit melawanku,
dan orang-orang yang menakutkan mengincar nyawaku,
yang tidak menempatkan Allah di hadapan mereka sendiri.
Sela

4 (54-6) Sebenarnya, Allah adalah penolongku;
Tuhan adalah penopang jiwaku.
5 (54-7) Dia akan membalaskan kejahatan kepada musuh-musuhku;

dalam kesetiaan-Mu, Engkau menghabisi mereka.

6 (54-8) Dengan sukarela, aku akan mempersembahkan kurban kepada-Mu;
aku akan bersyukur kepada nama-Mu, ya TUHAN,
karena ini baik.
7 (54-9) Sebab, Dia akan melepaskanku dari segala kesusahan,
dan mataku memandang kepada musuh-musuhku.

55

Ratapan atas Pengkhianatan

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan alat musik petik. Nyanyian perenungan Daud.

(55-2) Dengarlah doaku, ya Allah,
dan jangan menyembunyikan diri dari permohonanku.
2 (55-3) Perhatikan aku dan jawab aku!
Aku merana dalam keluhanku dan merintih
3 (55-4) oleh karena suara musuh,
oleh karena penindasan orang fasik.
Sebab, mereka menimpakan kesusahan kepadaku,
dan dengan murka, mereka memusuhiku.
4 (55-5) Hatiku gemetar di dalamku,
dan kengerian maut menimpa diriku.
5 (55-6) Takut dan gentar menghampiriku,
gemetar menyelimuti aku.
6 (55-7) Kataku, "Oh, seandainya aku diberi sayap seperti merpati!
Aku akan terbang dan tinggal diam.
7 (55-8) Lihatlah, aku akan melarikan diri jauh-jauh
dan bermalam di padang gurun.
Sela
8 (55-9) Aku akan bergegas ke tempat perlindunganku
dari angin ribut dan badai."

9 (55-10) Telanlah, ya Tuhan, belahlah lidah-lidah mereka.
Sebab, aku melihat kekerasan dan perselisihan di dalam kota.
10 (55-11) Siang dan malam mereka mengelilingi kota itu di atas tembok-temboknya,
sementara itu kejahatan dan kesusahan ada di dalamnya.
11 (55-12) Penghancuran ada di tengah-tengahnya,
penindasan dan tipu daya tidak hilang dari tempat-tempat umumnya.

12 (55-13) Sebab, bukan musuh yang mengejekku; aku dapat menanggungnya.
Bukan juga orang yang membenci aku, yang membesarkan dirinya melawan aku; aku dapat menyembunyikan diri darinya.
13 (55-14) Akan tetapi, kamulah orang yang seperti aku,
sahabatku, seseorang yang kukenal.
14 (55-15) Kami saling memberi nasihat yang manis;
di dalam rumah Allah, kami berjalan di tengah kerumunan.

15 (55-16) Biarlah maut memperdaya mereka,
biarlah mereka turun ke dunia orang mati hidup-hidup!
Sebab, kejahatan ada di dalam kediaman mereka dan di tengah-tengah mereka.

16 (55-17) Namun, aku memanggil Allah,
dan TUHAN akan menyelamatkan aku.
17 (55-18) Pada waktu malam, pagi, dan siang hari, aku menyatakan keluhan dan rintihanku,
lalu Dia mendengar suaraku.
18 (55-19) Dia menebusku dalam damai dari serangan terhadap aku,
sebab banyak orang melawan aku.
19 (55-20) Allah akan mendengar dan menjawab mereka;
Dia yang diam sejak dahulu.
Sela
Sebab, mereka tidak berubah dan tidak takut akan Allah.

20 (55-21) Dia mengacungkan tangannya melawan orang yang hidup damai dengannya;
dia mencemari perjanjiannya.
21 (55-22) Ucapannya lebih lembut dari mentega,
tetapi hatinya berperang.
Kata-katanya lebih lembut dari minyak,
tetapi tajam seperti pedang yang terhunus.

22 (55-23) Lemparlah bebanmu kepada TUHAN,
dan Dia akan memeliharamu.
Dia takkan membiarkan orang benar terguncang selama-lamanya.

23 (55-24) Namun, Engkau, ya Allah, akan membawa mereka turun ke sumur lubang kubur;
para penumpah darah dan penipu
takkan sampai setengah umurnya.
Namun, aku memercayai-Mu.

56

Percaya kepada TUHAN
1 Kepada pemimpin pujian: Dengan nada “Merpati bisu di tempat-tempat yang jauh.” Miktam Daud ketika orang Filistin menangkapnya di Gat.

(56-2) Kasihanilah aku, ya Allah, karena orang-orang menginjak-injakku;
sepanjang hari, mereka memerangi dan menindas.
2 (56-3) Musuh-musuhku menginjak-injakku sepanjang hari,
dan banyak orang menyerangku dengan sombong.
3 (56-4) Saat aku takut,
aku percaya kepada-Mu.
4 (56-5) Dalam Allah yang firman-Nya kupuji;
Dalam Allah yang kupercaya; aku takkan ketakutan.
Apa yang bisa diperbuat manusia?

5 (56-6) Sepanjang hari, mereka memutarbalikkan ketetapanku;
segala pikirannya adalah untuk menjahatiku.
6 (56-7) Mereka berhimpun dan bersembunyi,
mengawasi langkah-langkahku
seakan-akan mengharapkan nyawaku.

7 (56-8) Selamatkah mereka dari kefasikan?
Dalam kemarahan-Mu, runtuhkanlah bangsa-bangsa, ya Allah!
8 (56-9) Engkau telah menghitung sengsara-sengsaraku.
Taruhlah air mataku di dalam kantong-kantong kulit-Mu.
Bukankah itu ada di dalam kitab-Mu?

9 (56-10) Dengan demikian, musuh-musuhku akan berbalik mundur
pada hari aku berseru.
Ini yang aku tahu bahwa Allah besertaku!

10 (56-11) Dalam Allah yang firman-Nya kupuji;
Dalam TUHAN yang firman-Nya kupuji.
11 (56-12) Allah yang kupercaya; aku takkan ketakutan.
Apa yang bisa diperbuat manusia?

12 (56-13) Perjanjian-Mu, ya Allah, ada padaku;
akan kubalas dengan ucapan syukur.
13 (56-14) Sebab, Engkau telah menyelamatkan jiwaku dari maut;
kakiku pun tidak tersandung,
sehingga aku dapat berjalan di hadapan Allah
dalam terang kehidupan.

57

Perlindungan dalam Kesulitan

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan nada "Jangan Binasakan." Miktam Daud ketika dia melarikan diri dari Saul di gua.

(57-2) Kasihanilah, ya Allah;
kasihanilah karena di dalam Engkau, jiwaku berlindung.
Dalam bayangan sayap-Mu, aku akan berlindung
sampai penghancuran berlalu.

2 (57-3) Aku berseru kepada Allah Yang Mahatinggi,
kepada Allah yang menyelesaikan bagiku!
3 (57-4) Dia akan mengutus dari surga dan menyelamatkan aku;
Dia akan menghina orang yang menginjak-injakku.
Sela
Allah akan mengulurkan kebaikan dan kesetiaan-Nya.

4 (57-5) Jiwaku ada di antara singa-singa;
aku berbaring di tengah-tengah orang yang hendak menghanguskan;
anak-anak manusia yang giginya adalah tombak-tombak dan anak-anak panah,
dan lidahnya adalah pedang yang tajam.

5 (57-6) Tinggilah mengatasi langit, ya Allah!
Kemuliaan-Mu mengatasi seluruh bumi.

6 (57-7) Mereka menegakkan jaring di kakiku,
jiwaku tertunduk.
Mereka menggali lubang di hadapanku;
mereka terjatuh di tengah-tengahnya.
Sela

7 (57-8) Hatiku teguh, ya Allah, hatiku teguh;
aku akan menyanyi dan memuji.
8 (57-9) Bangunlah, hai kemuliaanku!
Bangunlah, ya gambus dan kecapi;
aku akan membangunkan fajar!

9 (57-10) Aku akan bersyukur kepada-Mu, ya Tuhan, di antara suku-suku bangsa;
aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu di antara bangsa-bangsa.
10 (57-11) Sebab, kasih setia-Mu besar mengatasi langit,
keagungan-Mu mencapai awan-awan.

11 (57-12) Tinggilah mengatasi langit, ya Allah!
kasih setia-Mu mengatasi seluruh bumi.

58

Nyanyian untuk Penguasa yang Zalim

1 Kepada pemimpin pujian: menurut nada "Jangan Binasakan." Miktam Daud.

(58-2) Benarkah kamu mengatakan kebenaran, hai para penguasa?
Apakah kamu menghakimi anak-anak manusia dengan jujur?
2 (58-3) Tidak, di dalam hatimu, kamu melakukan kecurangan;
tanganmu menimbang-nimbang kekejaman di bumi.
3 (58-4) Orang fasik terasing sejak di dalam kandungan;
mereka yang berkata dusta tersesat sejak di dalam perut.
4 (58-5) Racun mereka seperti bisa ular,
bagaikan kobra tuli yang menutup telinganya,
5 (58-6) yang tidak mendengar suara tukang-tukang sihir,
atau suara pembaca mantra yang pandai.

6 (58-7) Ya Allah, hancurkanlah gigi-gigi di mulut mereka;
cabutlah taring singa-singa muda, ya TUHAN!
7 (58-8) Biarlah mereka hilang seperti air yang mengalir;
ketika busur dilenturkan, biarlah mereka patah.
8 (58-9) Biarlah mereka seperti siput yang meleleh saat berjalan;
seperti bayi yang gugur dari perempuan tanpa pernah melihat matahari.
9 (58-10) Sebelum periuk-periukmu dapat merasakan api semak duri,
Dia akan menyapunya, baik yang hidup maupun yang hangus.
10 (58-11) Orang benar akan bersorak saat menyaksikan pembalasan;
dia akan membasuh kakinya dengan darah orang-orang fasik.
11 (58-12) Karena itu, manusia tersebut akan berkata,

"Orang benar pasti akan mendapat buah.
Pastilah Allah yang menghakimi dunia!"

59

Doa untuk Pembebasan dan Penghakiman

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan lagu "Jangan Binasakan." Miktam Daud ketika Saul mengirim orang-orang untuk mengawasi rumahnya untuk membunuh dia.

(59-2) Lepaskan aku dari musuh-musuhku, ya Allahku;
taruhlah aku di tempat yang tinggi dari mereka yang bangkit melawan aku.

2 (59-3) Lepaskan aku dari mereka yang berbuat jahat,
dan selamatkan aku dari para penumpah darah.
3 (59-4) Sebab, sebenarnya, mereka mengincar nyawaku;
orang-orang gagah menyerbuku,
padahal tidak ada pelanggaran atau dosa padaku, ya TUHAN.
4 (59-5) Meskipun tidak ada kesalahan padaku,
mereka berlari dan bersiap diri.
Bangkitlah, temui aku dan lihatlah!
5 (59-6) Engkau, ya TUHAN, Allah penguasa bala tentara, Allah orang Israel!
Bangkitlah untuk menghukum seluruh bangsa;
jangan berbelaskasihan kepada orang-orang jahat yang menipu.
Sela

6 (59-7) Mereka kembali pada malam hari;
mereka meraung seperti anjing dan mengelilingi kota.
7 (59-8) Lihatlah yang dicurahkan dari mulut mereka;
pedang ada di bibir mereka;
kata mereka, "Siapa yang dengar?"

8 (59-9) Namun, Engkau, ya TUHAN, tertawa atas mereka;
Engkau mengejek seluruh bangsa.
9 (59-10) Ya Kekuatanku, kepada-Mu aku akan berjaga-jaga,
karena Allah adalah tempat perlindunganku yang tinggi.
10 (59-11) Allahku, dalam kasih setia-Nya, akan menemuiku,
Allah akan membiarkanku memandangi musuh-musuhku.

11 (59-12) Jangan membunuh mereka, jangan sampai bangsaku lupa;
buatlah mereka sempoyongan oleh kuasa-Mu,
dan bawa mereka turun, ya Tuhan, perisai kami.
12 (59-13) Karena dosa pada mulut mereka dan kata-kata pada bibir mereka,
biarlah mereka ditawan dalam kesombongan mereka.
Karena kutuk dan dusta yang mereka ceritakan,
13 (59-14) habisi dalam murka-Mu;
habisi sampai mereka tidak ada lagi,
supaya mereka tahu bahwa Allah memerintah atas Yakub sampai ke ujung bumi.
Sela

14 (59-15) Mereka kembali pada malam hari;
mereka meraung seperti anjing dan mengelilingi kota.
15 (59-16) Mereka mengembara untuk makan,
dan bermalam jika mereka tidak kenyang.

16 (59-17) Namun, aku hendak menyanyikan kekuatan-Mu;
aku akan bersorak-sorai pada pagi hari karena kasih setia-Mu.
Sebab, Engkau adalah kota bentengku;
tempat perlindungan yang tinggi pada waktu kesesakanku.
17 (59-18) Ya Kekuatanku, kepada-Mu kunyanyikan puji-pujian;
karena Allah adalah tempat perlindunganku.
Allahku, kasih setiaku.

60

Doa untuk Kemenangan

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan lagu "Bunga Bakung Kesaksian." Miktam Daud untuk mengajar (60-2) ketika dia berjuang melawan Aram Mesopotamia dan Aram Zoba, lalu Yoab kembali dan mengalahkan 12 ribu tentara Edom di Lembah Asin.

(60-3) Ya Allah, Engkau telah menolak kami,
telah menghancurkan kami;
Engkau telah murka.
Kembalikanlah kami.
2 (60-4) Engkau telah membuat bumi berguncang dan Engkau telah membelahnya;
pulihkan kehancurannya karena ia telah berguncang.
3 (60-5) Engkau telah membuat umat-Mu menyaksikan kesusahan;
Engkau telah memberi kami minum anggur yang membuat kami sempoyongan.
4 (60-6) Engkau telah memberikan sebuah panji kepada mereka yang takut akan Engkau
sehingga mereka boleh melarikan diri dari panah dan mengangkatnya.

Sela

5 (60-7) Supaya orang-orang yang Engkau kasihi boleh dilepaskan,
selamatkanlah dengan tangan kanan-Mu, dan jawablah!
6 (60-8) Allah telah berfirman dalam kekudusan-Nya,
"Aku hendak bersorak-sorai; Aku akan membagi-bagi Sikhem,
dan mengukur Lembah Sukot.
7 (60-9) Gilead dan Manasye adalah milik-Ku;
Efraim adalah pelindung kepala-Ku;
Yehuda adalah tongkat kerajaan-Ku;
8 (60-10) Moab adalah bejana pembasuhan-Ku;
ke atas Edom, Aku akan melemparkan sandal-Ku;
ke atas Filistin, Aku bersorak-sorai!"

9 (60-11) Siapa yang akan membawa aku ke kota yang dikepung?
Siapa yang akan menuntun aku ke Edom?
10 (60-12) Bukankah Engkau telah menolak kami, ya Allah?

Dan, tidakkah Engkau akan maju bersama pasukan-pasukan kami,
ya Allah?
11 (60-13) Berikan kami pertolongan melawan musuh;
sebab, pembebasan dari manusia adalah sia-sia.
12 (60-14) Bersama Allah, kita akan melakukan kehebatan;
Dia akan menginjak-injak lawan-lawan kita.

61

Doa Raja Saat Bahaya

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan iringan kecapi. Mazmur Daud.

(61-2) Dengarlah seruanku, ya Allah,
perhatikanlah doaku.

2 (61-3) Dari ujung bumi, aku memanggil Engkau saat hatiku sedang
menyimpang;
tuntunlah aku ke gunung batu yang lebih tinggi dariku.
3 (61-4) Sebab, Engkau telah menjadi tempat perlindunganku,
suatu menara yang kuat terhadap musuh.

4 (61-5) Biarlah aku menetap di dalam tenda-Mu selamanya!
Biarlah aku berlindung di dalam perlindungan sayap-Mu!
Sela
5 (61-6) Sebab, Engkau, ya Allah, telah mendengar nazarku;
Engkau telah memberikan kepadaku warisan orang-orang yang
takut akan nama-Mu.

6 (61-7) Engkau hendak menambahkan umur raja,
tahun-tahunnya seperti banyaknya generasi.
7 (61-8) Kiranya dia bertakhta selama-lamanya di hadapan Allah;
tetapkanlah kasih setia dan kebenaran untuk menjaganya.
8 (61-9) Pada waktu itu, aku akan menyanyikan pujian bagi nama-Mu
selama-lamanya,
sehingga aku boleh membayar nazarku dari hari ke hari.

62

Percaya kepada Allah Semata

1 Kepada pemimpin pujian. Menurut Yedutun. Mazmur Daud.

(62-2) Hanya pada Allah jiwaku tenang,
Dia adalah keselamatanku.
2 (62-3) Hanya Dia gunung batuku dan keselamatanku,
tempat perlindungan yang tinggi; aku takkan digoyahkan.

3 (62-4) Berapa lama kamu semua akan meneriaki seseorang,
sehingga kamu dapat membunuh, seperti dinding yang miring dan
hampir roboh?
4 (62-5) Mereka hanya merancangkan untuk menghalau dia dari ke-
dudukannya yang tinggi;
mereka disenangkan dengan kebohongan,

mereka memberi berkat dengan mulut mereka, tetapi benaknya
mengutuk.

Sela

5 (62-6) Hanya pada Allah jiwaku tenang,
Dia adalah pengharapanku.
6 (62-7) Hanya Dia gunung batuku dan keselamatanku,
tempat perlindungan yang tinggi, aku takkan digoyahkan.
7 (62-8) Dalam Allahlah keselamatanku dan kemuliaanku,
gunung batu kekuatanku, tempat perlindunganku ialah Allah.
8 (62-9) Percayalah kepada-Nya setiap saat, hai umat,
curahkan isi hatimu di hadapan-Nya,
Allah adalah tempat perlindungan bagi kita.

Sela

9 (62-10) Anak manusia hanyalah napas,
anak manusia adalah dusta.
Saat mereka naik ke atas timbangan,
mereka semua lebih ringan dari napas.
10 (62-11) Jangan percaya kepada penindasan.
Dan, jangan menaruh harapan sia-sia kepada perampasan.
Apabila harta benda bertambah, janganlah hatimu melekat padanya.

11 (62-12) Satu kali Allah berfirman,
dua kali aku telah mendengarnya,
yaitu bahwa kuasa adalah milik Allah.
12 (62-13) Kasih setia adalah milik-Mu, ya Tuhan,
karena Engkau membalas manusia sesuai perbuatannya.

63

Jiwaku Haus akan Engkau

1 Mazmur Daud ketika dia berada di padang belantara Yehuda.

(63-2) Ya Allah, Engkau adalah Allahku; aku mencari Engkau dengan
sungguh-sungguh.
jiwaku haus akan Engkau,
tubuhku rindu kepada-Mu,
seperti tanah yang kering dan tandus tanpa air.

2 (63-3) Aku telah melihat-Mu di tempat kudus,
dan menyaksikan kuasa dan keagungan-Mu.
3 (63-4) Sebab, kasih setia-Mu lebih baik daripada hidup,
bibirku akan memuji-Mu.
4 (63-5) Dengan demikian, aku akan memuji-Mu selama hidupku,
dan dalam nama-Mu aku akan mengangkat tanganku.
5 (63-6) Jiwaku dipuaskan seperti dengan lemak dan sumsum,
dan mulutku akan memuji-Mu dengan bibir yang bersorak-sorai.
6 (63-7) Ketika aku mengingat akan Engkau di tempat tidurku,
aku merenungkan Engkau sepanjang waktu jaga malam.
7 (63-8) Sebab, Engkau telah menjadi penolongku,

dan dalam naungan sayap-Mu, aku akan bernyanyi dengan sukacita.
8 (63-9) Jiwaku melekat pada-Mu,
tangan kanan-Mu menopang aku.

9 (63-10) Namun, mereka yang ingin membinasakan nyawaku,
akan masuk ke dasar bumi.
10 (63-11) Mereka akan diserahkan di bawah pedang,
mereka akan menjadi bagian yang dimakan anjing-anjing hutan.

11 (63-12) Namun, raja akan bersorak-sorai di dalam Allah;
setiap orang yang bersumpah demi Dia akan menjadi bangga;
mulut orang-orang yang berkata dusta akan ditutup.

64

Orang Fasik dan Orang Benar
1 Kepada pemimpin pujian: Mazmur Daud.

(64-2) Dengarlah suaraku, ya Allah, dalam ratapanku;
jagalah hidupku dari kengerian musuh.
2 (64-3) Sembunyikan aku dari persekongkolan orang-orang jahat;
dari keramaian orang-orang yang melakukan kejahatan,
3 (64-4) yang mengasah lidah mereka seperti pedang,
yang mengarahkan perkataan pahit mereka seperti anak panah,
4 (64-5) untuk menghabisi orang tak bersalah dari tempat yang tersembunyi;
mereka menghabisi tiba-tiba tanpa takut.

5 (64-6) Mereka memegang teguh perkataan jahatnya;
mereka menceritakan bagaimana menyembunyikan perangkap-perangkap;
kata mereka, “Siapa yang melihatnya?”
6 (64-7) Mereka merancang kecurangan, katanya,
“Rancangan sudah kami selesaikan.”
Batin dan hati manusia begitu dalam.

7 (64-8) Akan tetapi, Allah menghabisi dengan panah ke arah mereka;
mereka akan terluka seketika.
8 (64-9) Lidah mereka akan menggelincirkan mereka,
semua orang yang melihat mereka akan melarikan diri.

9 (64-10) Dengan demikian, semua orang akan takut;
mereka akan memberitakan pekerjaan Allah,
dan mengerti perbuatan-perbuatan-Nya.
10 (64-11) Orang benar akan bergembira di dalam TUHAN, dan akan mendapat perlindungan di dalam-Nya;
semua yang lurus hatinya akan menjadi bangga.

65

Nyanyian Ucapan Syukur

1 Kepada pemimpin pujian: Mazmur Daud.

(65-2) Pujian diam bagi-Mu, ya Allah, di Sion,
dan kepada-Mu nazar-nazar dibayarkan.
2 (65-3) Ya, Engkau yang mendengar doa,
kepada-Mu semua manusia akan datang.
3 (65-4) Kesalahan-kesalahan berkuasa atasku,
tetapi Engkau menutupi pelanggaranku.
4 (65-5) Diberkatilah orang yang Kaupilih dan mendekat untuk diam di pelataran-Mu!
Kiranya kami dipuaskan dengan kebaikan-kebaikan rumah-Mu,
pada bait-Mu yang kudus.

5 (65-6) Dengan perkara yang ajaib, Engkau menjawab kami dalam kebenaran,
ya Allah, penyelamat kami,
kepercayaan segala ujung bumi dan lautan terjauh.
6 (65-7) Engkau menegakkan gunung-gunung dengan kekuatan-Mu,
dan berikatpinggangkan keperkasaan,
7 (65-8) yang menenangkan deru lautan;
deru gelombangnya seperti keributan bangsa-bangsa.
8 (65-9) Orang-orang yang diam di ujung bumi takut akan tanda-tanda-Mu;
Engkau membuat orang-orang bersorak-sorai pada pagi dan malam hari.

9 (65-10) Engkau memperhatikan bumi dan melimpahinya;
Engkau menjadikannya kaya.
Aliran-aliran Allah begitu penuh dengan air;
Engkau mempersiapkan gandum bagi mereka,
sungguh Engkau menyediakannya.
10 (65-11) Engkau memenuhi alur-alurnya,
Engkau memperdalam gumpalan-gumpalan tanahnya.
Engkau menggemburkannya dengan guyuran hujan,
dan Engkau memberkati tunas-tunasnya.
11 (65-12) Engkau memahkotai tahun dengan kebaikan,
dan jejak-Mu menitikkan lemak.
12 (65-13) Tanah-tanah gembalaan di belantara menitik,
bukit-bukit berikatpinggangkan sorak-sorai.
13 (65-14) Padang-padang rumput berpakaian kawanan domba,
lembah-lembah berselubung gandum;
mereka bersorak-sorai dan bernyanyi.

66

Ibadah yang Layak

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian. Mazmur.

Bersoraklah bagi Allah,

hai seluruh bumi!
2 Nyanyikan pujian bagi kemuliaan nama-Nya,
berikanlah pujian yang mulia bagi Dia!
3 Katakan kepada Allah,
"Betapa dahsyat perbuatan-Mu!
Oleh karena besar kekuatan-Mu sehingga musuh-musuh-Mu meringkuk ketakutan terhadap-Mu.
4 Seluruh bumi bersujud kepada-Mu,
dan menyanyikan pujian bagi nama-Mu."
Sela

5 Datang dan lihatlah pekerjaan-pekerjaan Allah;
perbuatan-perbuatan-Nya terhadap anak-anak manusia ditakuti.
6 Dia mengubah laut menjadi tanah kering;
mereka melewati sungai dengan berjalan kaki.
Karena itu, mari kita bersorak!
7 Dia memerintah dengan keperkasaan selama-lamanya;
mata-Nya mengawasi bangsa-bangsa.
Para pemberontak takkan bangkit meninggikan dirinya sendiri.
Sela

8 Pujilah Allah kami, hai suku-suku bangsa;
biarlah suara puji-pujian bagi-Nya terdengar!
9 Yang telah menaruh nyawa dalam hidup,
dan tidak mengizinkan kaki kami gemetar.
10 Sebab, Engkau, ya Allah, menguji kami;
Engkau memurnikan kami seperti perak dimurnikan.
11 Engkau membawa kami ke dalam perangkap;
Engkau menaruh beban di pinggang kami.
12 Engkau membiarkan orang-orang menunggangi kepala kami;
kami melewati api dan air,
tetapi Engkau mengeluarkan kami menuju kelimpahan.

13 Aku akan masuk ke dalam rumah-Mu dengan kurban-kurban bakaran;
aku akan membayar nazarku kepada-Mu,
14 yang bibirku nyatakan dan
mulutku ucapkan saat aku sedang dalam kesesakan.
15 Aku akan pergi mempersembahkan bagi-Mu kurban-kurban bakaran binatang gemuk
dengan asap kurban domba-domba jantan;
aku akan mempersembahkan kawanan lembu dan kambing-kambing jantan.
Sela

16 Datang dan dengarlah, kamu semua yang takut akan Allah!
Aku akan menceritakan apa yang Dia perbuat terhadap jiwaku.
17 Aku memanggil-Nya dengan mulutku;
pujian bagi-Nya ada pada lidahku.
18 Jika aku melihat kejahatan dalam hatiku,
Tuhan tidak akan mendengarkan.
19 Namun, Allah telah mendengar,

Dia memperhatikan suara doaku.
20 Terpujilah Allah
yang tidak berpaling dari doaku,
dan kasih setia-Nya padaku.

67

Syukur atas Berkat TUHAN

1 Kepada pemimpin pujian: Dengan alat musik petik. Mazmur. Nyanyian.

(67-2) Kiranya Allah mengasihani dan memberkati kita;
kiranya Dia bersinar atas kita,
(Sela)
2 (67-3) supaya jalan-Mu dikenal di atas bumi,
keselamatan-Mu di antara semua bangsa.

3 (67-4) Biarlah bangsa-bangsa bersyukur kepada-Mu, ya Allah!
Biarlah bangsa-bangsa bersyukur kepada-Mu.
4 (67-5) Biarlah suku-suku bangsa bergembira dan bersorak-sorai
karena Engkau menghakimi bangsa-bangsa dengan adil,
dan menuntun suku-suku bangsa di atas bumi.
Sela
5 (67-6) Biarlah suku-suku bangsa bersyukur kepada-Mu, ya Allah!
Biarlah suku-suku bangsa bersyukur kepada-Mu.

6 (67-7) Bumi telah memberikan hasilnya;
kiranya Allah, Allah kita, memberkati kita.
7 (67-8) Kiranya Allah memberkati kita;
kiranya segala ujung bumi akan takut kepada-Nya.

68

Prosesi Allah yang Agung

1 Kepada pemimpin pujian: Nyanyian. Mazmur Daud.

(68-2) Allah bangkit, musuh-musuh-Nya diserakkan!
Orang yang membenci-Nya melarikan diri dari hadirat-Nya.
2 (68-3) Seperti asap yang menjadi lenyap,
seperti lilin yang meleleh di depan api,
demikianlah orang fasik binasa di hadapan Allah.
3 (68-4) Namun, orang benar akan bergembira,
mereka bersukacita di hadapan Allah;
ya, biarlah mereka bergembira dengan sukacita.

4 (68-5) Bernyanyilah bagi Allah, bermazmurlah bagi nama-Nya!
Tinggikanlah Dia yang berkendara melewati padang belantara.
Nama-Nya ialah TUHAN,
bersoraklah di hadapan-Nya.
5 (68-6) Ayah bagi anak-anak yatim,
Pembela bagi para janda,

adalah Allah di tempat tinggal-Nya yang kudus.
6 (68-7) Allah menempatkan orang-orang yang sebatang kara ke dalam
rumah;
Dia mengeluarkan para tawanan menuju kesejahteraan,
tetapi pemberontak-pemberontak tinggal di tanah gersang.

7 (68-8) Ya Allah, saat Engkau berjalan di depan umat-Mu,
saat Engkau melintasi padang belantara,
(Sela)
8 (68-9) bumi berguncang, dan langit pun tercurah
di hadapan Allah.
Sinai itu ada di hadapan Allah,
Allah Israel.
9 (68-10) Engkau menurunkan hujan lebat, ya Allah,
Engkau memulihkan ahli waris-Mu pada waktu mereka lelah.
10 (68-11) Segala yang hidup menempatinya;
dalam kebaikan-Mu, ya Allah, Engkau memelihara yang miskin.
11 (68-12) Tuhan memberikan firman;
orang-orang yang mengumumkan kabar baik adalah tentara besar.
12 (68-13) "Raja-raja bala tentara melarikan diri, mereka melarikan diri,
dan perempuan di rumah membagi-bagi jarahan."
13 (68-14) Sekalipun berbaring di antara kandang-kandang domba,
kamu serupa sayap merpati yang diselubungi dengan perak,
dan bulu sayapnya dengan emas berkilauan.
14 (68-15) Ketika Yang Mahakuasa menyerakkan raja-raja di sana,
salju turun di atas Zalmon.
15 (68-16) Gunung Allah, Gunung Basan,
ya puncak-puncak gunung, Gunung Basan!
16 (68-17) Mengapa kamu memandang dengan cemburu, hai gunung
yang berpuncak-puncak, kepada gunung yang dikehendaki Allah
menjadi kediaman-Nya?
Sebenarnya, TUHAN akan tinggal di sana selamanya.
17 (68-18) Kereta Allah ada banyak sekali, beribu-ribu banyaknya.
Tuhan ada di antara mereka seperti di Sinai, di dalam kekudusan.
18 (68-19) Engkau telah naik ke tempat yang tinggi,
Engkau telah membawa tawanan yang tertawan.
Engkau menerima persembahan-persembahan dari antara manu-
sia, bahkan dari yang memberontak.
Sebenarnya, TUHAN Allah berdiam.
19 (68-20) Pujilah Tuhan,
yang setiap hari menanggung kita.
Allah adalah keselamatan kita.
Sela

20 (68-21) Allah kita adalah Allah Penyelamat,
ALLAH, Tuhan, yang melepaskan dari maut.
21 (68-22) Sebenarnya, Allah akan menghancurkan kepala musuh-
musuh-Nya,
tempurung kepalanya yang berambut, yang terus berjalan dalam
kesalahannya.

22 (68-23) Tuhan berkata, “Aku akan membawa mereka kembali dari Basan,
Aku akan membawa mereka kembali dari dasar lautan,
23 (68-24) supaya kakimu dapat meremukkan mereka di dalam darah,
sementara lidah anjing-anjingmu mendapat bagiannya dari musuh-musuhmu.”

24 (68-25) Mereka telah melihat arak-arakan-Mu, ya Allah,
arak-arakan Allahku, Rajaku, masuk ke tempat kudus.
25 (68-26) Para penyanyi berjalan di depan, diikuti oleh para pemain kecapi,
di tengah-tengahnya para dara memainkan tamborin.
26 (68-27) Pujilah Allah di tengah perhimpunan, TUHAN,
hai kamu yang terpancar dari Israel!
27 (68-28) Di sana ada si bungsu, Benyamin, yang memerintah mereka,
pemimpin-pemimpin Yehuda dalam kerumunan mereka,
pemimpin-pemimpin Zebulon, pemimpin-pemimpin Naftali.
28 (68-29) Allahmu telah memerintahkan kekuatanmu;
ya Allah, Engkau yang telah bertindak menguatkan kami.
29 (68-30) Oleh karena bait-Mu di Yerusalem,
raja-raja membawa persembahan kepada-Mu.
30 (68-31) Hardiklah binatang-binatang buas di antara lalang,
kawanan lembu jantan dan anak-anak lembu suku-suku bangsa.
Injaklah kepingan peraknya,
serakkan suku-suku bangsa yang suka peperangan.
31 (68-32) Para duta akan datang dari Mesir,
Etiopia akan berlari cepat-cepat mengulurkan tangan kepada Allah.
32 (68-33) Hai kerajaan-kerajaan bumi, bernyanyilah bagi Allah!
bermazmurlah bagi TUHAN!

Sela

33 (68-34) Bagi Dia yang berkendara melintasi langit sejak purbakala.
Sebenarnya, Dia memberikan suara-Nya,
suara yang dahsyat!
34 (68-35) Berikanlah kekuatanmu kepada Allah,
Keagungan-Nya ada atas Israel dan kekuatan-Nya ada di atas awan-awan.
35 (68-36) Ya Allah, sungguh dahsyat di tempat kudus-Nya;
Dialah Allah Israel yang mengaruniakan kepada umat-Nya kekuatan dan kekuasaan.

Terpujilah Allah!

69

Penderitaan Kristus

1 Kepada pemimpin pujian: Menurut lagu “Bunga bakung.” Mazmur Daud.

(69-2) Selamatkanlah aku, ya Allah,
karena air telah naik sampai ke leherku.
2 (69-3) Aku tenggelam di rawa yang dalam,
di sana tidak ada tempat bertumpu.

Aku masuk ke air yang dalam,
yang arusnya menghanyutkanku.
3 (69-4) Aku letih dengan seruanku,
tenggorokanku kering,
mataku lelah oleh karena menantikan Allahku.

4 (69-5) Mereka yang membenci aku tanpa alasan lebih banyak daripada rambut di kepalaku;
orang-orang yang ingin membinasakanku terlalu banyak.
Musuh-musuhku pendusta;
aku harus mengganti apa yang tidak aku rampas.
5 (69-6) Ya Allah, Engkau mengetahui kebodohanku,
kesalahan-kesalahanku tidak tersembunyi dari-Mu.

6 (69-7) Jangan kiranya orang-orang yang menanti-nantikan Engkau dipermalukan oleh karena aku, ya Tuhan, ALLAH semesta alam!
Jangan kiranya orang-orang yang mencari Engkau dihina oleh karena aku, ya Allah Israel!
7 (69-8) Oleh karena Engkau, aku menanggung cela;
aib menutupi mukaku.
8 (69-9) Aku telah menjadi orang asing bagi saudara-saudaraku,
orang yang tidak dikenal bagi anak-anak ibuku.
9 (69-10) Sebab, kegairahanku akan bait-Mu telah melahapku,
dan cela orang-orang yang menghina Engkau telah menimpaku.
10 (69-11) Ketika aku menangisi jiwaku dengan berpuasa,
itu menjadi cela bagiku.
11 (69-12) Ketika aku mengenakan kain kabung menjadi pakaianku,
aku menjadi sindiran mereka.
12 (69-13) Mereka yang duduk di pintu gerbang membicarakanku,
dan aku menjadi nyanyian ejekan para peminum minuman keras.

13 (69-14) Akan tetapi aku, doaku kepada-Mu, ya TUHAN,
pada waktu perkenanan, ya Allah,
di dalam kasih setia-Mu yang melimpah, jawab aku dengan kesetiaan keselamatan-Mu!
14 (69-15) Selamatkan aku dari dalam lumpur,
jangan biarkan aku tenggelam!
Kiranya aku selamat dari para pembenciku,
dan dari air yang dalam.
15 (69-16) Jangan biarkan gelombang air menghanyutkanku,
atau kedalaman menelan aku,
atau lubang sumur menutup mulutnya terhadap aku.
16 (69-17) Jawab aku, ya TUHAN,
karena kasih setia-Mu itu baik,
sesuai dengan belas kasihan-Mu yang melimpah, berpalinglah kepadaku.
17 (69-18) Jangan menyembunyikan wajah-Mu dari hamba-Mu
karena aku tertekan;
jawab aku dengan segera!
18 (69-19) Mendekatlah kepada jiwaku, tebuslah aku,
bebaskan aku oleh karena musuh-musuhku!

19 (69-20) Engkau tahu celaku, dan malu, dan aibku,
semua penyesakku ada di hadapan-Mu.
20 (69-21) Celaan itu telah mematahkan hatiku; aku sakit.
Aku menanti-nantikan belas kasihan, tetapi tak ada,
dan penghibur, tetapi tak kutemukan.
21 (69-22) Mereka memberi racun untuk makananku,
dan untuk dahagaku, mereka memberi aku minum cuka.
22 (69-23) Biarlah meja di hadapan mereka menjadi jebakan;
saat mereka sejahtera, itu menjadi perangkap.
23 (69-24) Biarlah mata mereka menjadi gelap sehingga mereka tidak melihat,
dan membuat pinggang mereka bergetar.
24 (69-25) Curahkanlah kegeraman-Mu atas mereka,
dan biarlah amarah-Mu yang memanas menangkap mereka.
25 (69-26) Kiranya perkemahan mereka menjadi sepi,
tenda-tenda mereka tidak didiami.
26 (69-27) Sebab, mereka menganiaya orang yang telah Engkau hajar,
dan mereka menambah kesakitan orang-orang yang Engkau tikam.
27 (69-28) Tambahkan salah pada kesalahan mereka,
dan kiranya mereka tidak datang kepada kebenaran-Mu.
28 (69-29) Kiranya mereka dihapuskan dari kitab kehidupan,
kiranya mereka tidak dituliskan di antara orang-orang benar.

29 (69-30) Namun, aku ditindas dan sakit;
kiranya keselamatan-Mu, ya Allah, melindungiku di tempat yang tinggi!

30 (69-31) Aku akan memuji nama Allah dengan nyanyian,
mengagungkan Dia dengan ucapan syukur.
31 (69-32) Ini lebih berkenan bagi Allah daripada sapi jantan,
atau sapi jantan dengan tanduk dan kuku belah.
32 (69-33) Orang-orang yang rendah hati akan melihat dan bergembira,
hai kamu yang mencari Allah, biarlah hatimu hidup!
33 (69-34) Sebab, TUHAN mendengarkan orang-orang melarat,
dan tidak menghina orang-orang tawanan-Nya.

34 (69-35) Biarlah langit dan bumi memuji Dia,
lautan dan semua yang bergerak di dalamnya.
35 (69-36) Sebab, Allah akan menyelamatkan Sion,
dan membangun kota-kota Yehuda,
maka orang-orang akan diam di sana dan memilikinya.
36 (69-37) Keturunan hamba-hamba-Nya akan mewarisinya,
dan yang mengasihi nama-Nya akan diam di dalamnya.

70

Memorial Mazmur
1 Kepada pemimpin pujian: Mazmur Daud, sebagai peringatan.

(70-2) Ya Allah, selamatkan aku,
ya TUHAN, bergegaslah menolongku!

2 (70-3) Biarlah orang-orang yang mengincar nyawaku dipermalukan
dan tersipu-sipu,
biarlah mereka berbalik mundur dan dipermalukan, yang
menginginkan kecelakaanku.
3 (70-4) Biarlah mereka berbalik oleh karena malunya, mereka yang
berkata,
"Rasakan, rasakan!"
4 (70-5) Kiranya semua orang yang mencari-Mu
bersorak dan bergembira di dalam-Mu,
Kiranya mereka yang mencintai keselamatan-Mu tidak henti-hentinya
berkata,
"Besarlah TUHAN!"

5 (70-6) Namun, aku ini sengsara dan melarat;
bersegeralah kepadaku, ya Allah!
Engkau adalah penolongku dan penyelamatku.
Ya TUHAN, janganlah berlama-lama.

71

Perlindungan pada Masa Tua

1 Di dalam-Mu, ya TUHAN, aku telah mencari perlindungan;
jangan biarkan aku dipermalukan.
2 Di dalam kebenaran-Mu, lepaskan dan luputkan aku;
sendengkan telinga-Mu kepadaku dan selamatkan aku.
3 Jadilah gunung batu perlindunganku,
yang kepadanya aku boleh selalu datang.
Engkau telah memberikan perintah untuk menyelamatkanku
karena Engkau adalah gunung batuku dan bentengku.

4 Luputkan aku, ya Allahku, dari tangan orang fasik,
dari cengkeraman orang lalim dan orang kejam.
5 Sebab, Engkau harapanku, ya TUHAN Allah,
keyakinanku sejak masa mudaku.
6 Kepada-Mu aku bersandar sejak di dalam kandungan.
Engkaulah yang mengeluarkanku dari kandungan ibuku;
puji-pujianku terus-menerus kepada-Mu.

7 Aku telah menjadi mukjizat bagi banyak orang,
tetapi Engkau adalah perlindunganku yang teguh.
8 Mulutku dipenuhi pujian kepada-Mu
dan kemuliaan kepada-Mu sepanjang hari.
9 Jangan membuang aku pada usia tuaku,
Jangan tinggalkan aku saat kekuatanku hilang.
10 Sebab, musuh-musuhku bercakap tentang aku,
mereka yang mengincar nyawaku telah berunding bersama.
11 Mereka berkata, "Allah telah meninggalkannya.
Kejar dan tangkap dia karena tidak ada yang akan menyelamatkan-
nya."

12 Ya Allah, jangan menjauh dariku!

Ya Allahku, segeralah menolongku!
13 Kiranya para penuduhku dipermalukan dan dihabisi,
kiranya mereka yang mengincar kecelakaanku diselubungi dengan cela dan aib.
14 Namun, aku akan senantiasa berharap dan akan menambahkan pujian bagi-Mu.
15 Mulutku akan menceritakan keadilan-Mu dan keselamatan-Mu sepanjang hari
karena tak terhitung jumlahnya.
16 Aku akan datang dengan kekuatan Tuhan ALLAH,
aku akan mengingat keadilan-Mu saja.

17 Ya Allah, Engkau telah mengajar aku sejak masa mudaku,
dan sampai sekarang aku masih menceritakan perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib.
18 Bahkan, sampai lanjut usia dan rambutku memutih, ya Allah, jangan tinggalkan aku,
sampai aku memberitahukan kuasa-Mu kepada generasi ini,
kekuatan-Mu kepada orang-orang yang akan datang.

19 Keadilan-Mu, ya Allah, begitu tinggi.
Engkau telah melakukan hal-hal besar, ya Allah;
Siapa yang seperti Engkau?
20 Engkau yang telah memperlihatkan kepadaku banyak kesusahan dan kejahatan;
Engkaulah yang akan menghidupkanku lagi.
Angkatlah aku kembali
dari kedalaman bumi.
21 Engkau akan memperbanyak kebesaranku,
dan berpaling menghibur aku.

22 Aku juga mau memuji Engkau dengan kecapi oleh karena kesetiaan-Mu, ya Allahku,
aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu dengan lira, ya Mahakudus Israel.
23 Bibirku akan bersorak-sorai ketika aku menyanyikan pujian bagi-Mu,
begitu juga jiwaku yang telah Engkau tebus.
24 Lidahku juga akan menyatakan tentang keadilan-Mu sepanjang hari
karena mereka yang ingin mencelakakanku akan dimalukan dan tersipu-sipu.

72

Raja dan Kerajaan
1 Dari Salomo.

Ya Allah, berikanlah kepada raja hukum-hukum-Mu;
keadilan-Mu kepada putra raja!
2 Kiranya dia mengadili umat-Mu dengan kebenaran,
dan orang-orang tertindas-Mu dengan keadilan.
3 Biarlah gunung-gunung membawa damai sejahtera bagi bangsa,
dan bukit-bukit, dalam keadilan.

4 Kiranya dia mengadili rakyat miskin,
menyelamatkan anak-anak melarat,
dan menghancurkan para penindas.
5 Biarlah mereka takut akan Engkau selagi ada matahari dan bulan,
sampai segala generasi.

6 Kiranya dia turun seperti hujan di atas rumput yang telah dipotong;
seperti hujan lebat yang merendam bumi.
7 Pada hari-harinya, kiranya keadilan bermekaran,
dan damai sejahtera berlimpah sampai bulan tak ada lagi.

8 Kiranya dia memerintah dari laut ke laut,
dan dari sungai hingga ke ujung-ujung bumi!
9 Kiranya penghuni padang belantara sujud di hadapannya,
dan musuh-musuhnya menjilat debu.
10 Kiranya raja-raja Tarsis dan pulau-pulau mempersembahkan kurban;
raja-raja Syeba dan Seba membawa persembahan.
11 Biarlah semua raja sujud di hadapannya,
semua bangsa melayaninya!

12 Sebab, dia akan melepaskan orang-orang melarat ketika mereka berseru minta tolong;
orang-orang miskin, dan mereka yang tidak punya penolong.
13 Dia akan mengasihani orang miskin dan melarat,
dan nyawa orang melarat akan diselamatkannya.
14 Dia akan menebus jiwa mereka dari penindasan dan kekerasan,
dan di matanya, darah mereka berharga.

15 Kiranya dia hidup!
Kiranya emas Syeba dipersembahkan kepadanya;
kiranya mereka senantiasa berdoa baginya
dan memberkatinya sepanjang hari!
16 Kiranya ada limpahan gandum di dalam negeri, di puncak-puncak gunung;
kiranya buahnya bergoyang-goyang seperti Lebanon,
dan kota-kotanya bermekaran bagaikan rumput di bumi.
17 Kiranya namanya abadi selamanya,
kemasyhurannya bertambah selama matahari ada.

Kiranya segala suku bangsa diberkati dengan namanya,
yang menyebut dia diberkati.

18 Pujilah TUHAN, Allah Israel,
yang melakukan pekerjaan-pekerjaan ajaib seorang diri.
19 Dan, pujilah nama-Nya yang mulia selama-lamanya!
Kiranya kemuliaan-Nya memenuhi seluruh bumi!

Amin dan Amin!

20 Doa Daud, anak Isai, diakhiri.

Jilid 3

73

(Mazmur 73-89)

Pergumulan dan Pengharapan

1 Mazmur Asaf.

Sungguh, Allah itu baik kepada Israel,
kepada mereka yang hatinya murni.

2 Akan tetapi, kakiku hampir tergelincir,
dan langkah-langkahku hampir terpeleset.
3 Sebab, aku iri terhadap orang sombong,
ketika aku melihat kemakmuran orang fasik.

4 Sebab, tidak ada kepedihan pada mereka hingga kematian mereka;
tubuh mereka gemuk.
5 Mereka tidak dalam kesusahan orang-orang.
Mereka tidak ditimpa kemalangan seperti orang-orang.
6 Karena itu, kesombongan adalah kalung mereka,
kekerasan adalah pakaiannya.
7 Mata mereka melotot karena kegemukan,
gambaran hati mereka meluap-luap.
8 Mereka mengejek dan dengan jahat membicarakan penindasan,
mereka berbicara dalam kesombongan.
9 Mereka membuka mulut menentang langit,
dan lidah mereka menjelajahi bumi.

10 Karena itu, umat-Nya kembali ke sini,
dan air yang penuh dialirkan kepada mereka.
11 Mereka berkata, “Bagaimana Allah bisa tahu?
Apakah ada pengetahuan pada Yang Mahatinggi?”

12 Sebenarnya, itulah orang fasik, hidup tenteram selamanya,
mereka menambah kekayaannya.
13 Sebenarnya, dalam kesia-siaan, aku telah menjaga kemurnian hatiku,
dan membasuh tanganku dalam ketidakbersalahan.
14 Sebab, sepanjang hari, aku tertimpa kemalangan,
dan dihajar setiap pagi.

15 Seandainya aku berkata, “Aku akan berkata seperti itu,”
sebenarnya aku telah mengkhianati generasi anak-anak-Mu.
16 Ketika aku berpikir-pikir untuk mengetahui ini,
hal ini sulit di mataku.
17 Hingga aku masuk ke tempat kudus Allah,
kemudian aku mengerti kesudahan mereka.
18 Sebenarnya, Engkau menempatkan mereka di tempat-tempat yang licin,
Engkau menjatuhkan mereka ke dalam reruntuhan.
19 Betapa mereka binasa dalam sekejap mata,
mereka habis sama sekali oleh kengerian.
20 Seperti mimpi ketika seseorang terbangun, ya Tuhan,
ketika bangkit, Engkau akan menghina rupa mereka.

21 Ketika hatiku berduka,
dan buah pinggangku tertusuk-tusuk,
22 aku bodoh dan tidak tahu,
seperti binatang di hadapan-Mu.
23 Namun, aku terus bersama-Mu.
Engkau memegang tangan kananku.
24 Engkau menuntun aku dengan nasihat-Mu,
lalu Engkau membawaku kepada kemuliaan.
25 Siapa yang aku miliki di surga?
Dan, bersama Engkau, Aku tidak menginginkan apa pun di atas bumi.
26 Dagingku dan hatiku boleh habis,
tetapi Allah adalah gunung batu hatiku dan bagianku selama-lamanya.

27 Sebab sebenarnya, orang-orang yang jauh dari-Mu akan binasa,
Engkau menghabisi semua orang yang berzina terhadap Engkau.
28 Namun, terbaik bagiku untuk dekat dengan Allah,
aku telah menjadikan Tuhan ALLAH perlindunganku,
untuk menceritakan semua perbuatan-Nya.

74

Musuh dalam Kepemilikan
1 Nyanyian perenungan Asaf.

Ya Allah, mengapa Engkau membuang kami selamanya?
Mengapa kemarahan-Mu menyala terhadap domba-domba gembalaan-Mu?
2 Ingatlah umat-Mu, yang telah Engkau beli dahulu kala,
yang telah Engkau tebus untuk menjadi milik pusaka-Mu,
dan Gunung Sion, tempat Engkau bersemayam.
3 Angkatlah langkah kaki-Mu menuju reruntuhan abadi;
musuh telah menghancurkan segala sesuatu di tempat kudus.

4 Musuh-musuh-Mu meraung di tengah-tengah tempat pertemuan-Mu;
mereka mendirikan panji-panjinya sebagai tanda.
5 Mereka dikenal sebagai orang yang mengayunkan kapak tinggi-tinggi
ke pohon-pohon yang rimbun.
6 Sekarang, semua ukiran
mereka hancurkan dengan kapak dan palu.
7 Mereka telah mengirimkan api ke tempat kudus-Mu sampai ke tanah;
mereka telah menajiskan tempat kediaman nama-Mu.
8 Mereka berkata dalam hatinya, “Ayo, kita tindas mereka semua!”
Mereka membakar semua tempat pertemuan dengan Allah di negeri ini.
9 Kami tidak melihat tanda-tanda;
tidak ada lagi nabi,
dan tidak ada seorang pun di antara kami yang tahu berapa lama.

10 Berapa lama, ya Allah, lawan mencela?

Apakah musuh akan menghina nama-Mu selama-lamanya?
11 Mengapa Engkau menarik kembali tangan-Mu, tangan kanan-Mu?
Turunkan itu dari dada-Mu dan hancurkan mereka!

12 Namun, Allah adalah Rajaku sejak dahulu,
yang mengerjakan keselamatan di tengah-tengah bumi ini.
13 Engkau membelah laut dengan kekuatan-Mu,
dan memecahkan kepala-kepala naga di dalam air.
14 Engkau meremukkan kepala-kepala Lewiatan,
dan memberikannya sebagai makanan bagi orang-orang di gurun.
15 Engkau membelah mata air dan sungai;
Engkau mengeringkan arus-arus yang terus mengalir.
16 Kepunyaan-Mulah siang, kepunyaan-Mu juga malam;
Engkau menegakkan terang dan matahari.
17 Engkau telah menetapkan semua batas bumi;
Engkau membentuk musim panas dan musim dingin.

18 Ingatlah bahwa musuh mengolok-olok, ya TUHAN,
dan bangsa yang bebal menolak nama-Mu!
19 Jangan serahkan nyawa merpati-Mu kepada binatang liar;
jangan lupakan hidup orang-orang tertindas-Mu untuk selamanya.
20 Lihatlah perjanjian itu,
oleh karena tempat-tempat gelap di negeri penuh dengan sarang-sarang kekerasan.
21 Jangan biarkan orang-orang tertindas kembali malu;
biarlah orang-orang miskin dan melarat memuji nama-Mu.
22 Bangkitlah, ya Allah, belalah perkara-Mu;
ingatlah bagaimana orang-orang bebal mencela-Mu sepanjang hari.
23 Jangan abaikan suara musuh-musuh-Mu,
keributan orang-orang yang bangkit melawan-Mu dan terus-menerus naik.

75

Piala Kemenangan Allah

1 Untuk pemimpin pujian: Dengan nada “Jangan Binasakan.” Mazmur Asaf. Sebuah nyanyian.

(75-2) Kami bersyukur kepada-Mu, ya Allah;
kami bersyukur, oleh karena nama-Mu dekat,
untuk menceritakan perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib.

2 (75-3) “Saat memilih waktu yang ditentukan,
dengan keadilan, Aku akan menghakimi.
3 (75-4) Bumi dan semua yang tinggal di dalamnya melebur,
Akulah yang mengukuhkan tiang-tiangnya.

Sela

4 (75-5) Aku berkata kepada pembual, ‘Jangan membual,’
dan, kepada orang fasik, ‘Jangan tinggikan tandukmu;
5 (75-6) jangan angkat tandukmu tinggi-tinggi; jangan berbicara dengan leher yang bersitegang.’ ”

6 (75-7) Sebab, bukan dari timur atau barat,
atau dari padang belantara datangnya peninggian itu,
7 (75-8) melainkan dari Allah yang adalah Hakim;
Dia merendahkan yang satu dan meninggikan yang lain.
8 (75-9) Sebab, sebuah cawan ada di tangan TUHAN
berisi anggur berbuih penuh campuran, lalu Dia menumpahkannya.
Sebenarnya, ampasnya akan dikuras dan diminum oleh semua orang fasik di bumi.
9 (75-10) Akan tetapi, aku akan menceritakannya selamanya,
dan menyanyikan puji-pujian bagi Allah Yakub.
10 (75-11) Semua tanduk orang fasik akan dipotong,
tanduk-tanduk orang benar akan ditinggikan.

76

Allah Memerintah di Sion

1 Untuk pemimpin pujian: Dengan alat-alat musik petik. Mazmur Asaf. Sebuah nyanyian.

(76-2) Allah dikenal di Yehuda;
nama-Nya besar di Israel.
2 (76-3) Pondok-Nya ada di Salem;
tempat kediaman-Nya di Sion.
3 (76-4) Di sana, Dia mematahkan anak-anak panah yang memelesat dari busur, perisai,
pedang, dan senjata-senjata perang.

Sela

4 (76-5) Engkau bersinar
lebih mulia daripada gunung-gunung perburuan.
5 (76-6) Orang-orang berhati berani dijarah;
mereka tenggelam dalam tidur;
semua orang yang gagah perkasa tidak bisa mengangkat tangannya.
6 (76-7) Oleh karena kecaman-Mu, ya Allah Yakub,
baik pengendara maupun kuda tertidur nyenyak.
7 (76-8) Engkau, Engkau ditakuti!
Siapa dapat berdiri di hadapan murka-Mu?
8 (76-9) Dari langit, Engkau memberitahukan penghakiman;
bumi takut dan terdiam
9 (76-10) ketika Allah bangkit untuk menghakimi,
dan untuk menyelamatkan semua orang tertindas di bumi.

Sela

10 (76-11) Sebenarnya, murka manusia akan memuji-Mu;
Engkau akan berikatpinggangkan sisa murka itu.

11 (76-12) Bernazarlah kepada TUHAN, Allahmu, dan penuhi itu!
Biarlah semua yang ada di sekeliling-Nya membawa persembahan bagi Dia yang ditakuti.
12 (76-13) Dia yang mematahkan semangat para pemimpin,
dan ditakuti oleh raja-raja di bumi.

77

Perbuatan TUHAN pada Masa Lampau

1 Untuk pemimpin pujian. Menurut: Yedutun. Mazmur Asaf.

(77-2) Aku berseru kepada Allah;
aku berseru dengan nyaring kepada Allah, dan Dia mendengarkanku.
2 (77-3) Pada hari kesusahanku, aku mencari Tuhan;
pada malam hari, kurentangkan tanganku tanpa menjadi lelah;
jiwaku menolak dihibur.
3 (77-4) Ketika aku ingat akan Allah, aku gelisah;
ketika aku merenung, jiwaku berpaling.
Sela
4 (77-5) Engkau membuat kelopak mataku terbuka;
aku terganggu sehingga tak dapat berbicara.
5 (77-6) Aku memikirkan hari-hari yang lalu,
tahun-tahun pada masa silam.
6 (77-7) Aku teringat nyanyianku pada malam hari;
biarlah aku merenungkan di dalam hatiku,
dan jiwaku menyelidiki.

7 (77-8) "Akankah Tuhan menolakku selama-lamanya,
dan takkan berkenan lagi?
8 (77-9) Apakah kasih setia-Nya telah berakhir selama-lamanya?
Apakah janji-Nya yang turun-temurun sudah berakhir?
9 (77-10) Apakah Allah sudah lupa mengasihani?
Apakah kemarahan-Nya telah menutupi belas kasih-Nya?"
Sela

10 (77-11) Kemudian, aku berkata, "Inilah dukaku,
saat tangan kanan Yang Mahatinggi berpaling dariku."

11 (77-12) Aku akan mengingat perbuatan-perbuatan TUHAN.
Ya, aku akan mengingat keajaiban-keajaiban-Mu pada zaman dahulu.
12 (77-13) Aku akan merenungkan semua pekerjaan-Mu,
dan membicarakan perbuatan-perbuatan-Mu.
13 (77-14) Jalan-Mu itu suci, ya Allah.
Siapa ilah yang besar seperti Allah kami?
14 (77-15) Engkau adalah Allah yang mengerjakan keajaiban-keajaiban;
Engkau telah memberitahukan kuasa-Mu di antara bangsa-bangsa.
15 (77-16) Engkau menebus umat-Mu dengan lengan-Mu,
keturunan Yakub dan Yusuf.
Sela

16 (77-17) Air melihat Engkau, ya Allah;
air melihat Engkau lalu ketakutan.
Samudra juga gemetar.
17 (77-18) Awan tebal menuangkan air,
awan-awan menyatakan suara,
juga anak-anak panah-Mu melintas.
18 (77-19) Suara gemuruh-Mu mengelilingi,

halilintar menerangi dunia,
bumi bergetar dan berguncang.
19 (77-20) Jalan-Mu di dalam lautan,
jalur-Mu melewati air yang besar,
tetapi jejak-jejak-Mu tidak diketahui.
20 (77-21) Engkau memimpin umat-Mu seperti kawanan domba
melalui tangan Musa dan Harun.

78

Sejarah Kasih Karunia Allah dengan Israel
1 Nyanyian pengajaran Asaf.

Hai bangsaku, dengarkan pengajaranku;
sendengkan telingamu kepada perkataan-perkataan mulutku.
2 Aku akan membuka mulutku dalam perumpamaan;
aku akan mengatakan teka-teki dari zaman dahulu,
3 yang telah kita dengar dan ketahui,
dan yang telah diceritakan oleh nenek moyang kita.
4 Kita takkan menyembunyikannya dari anak-anak mereka,
tetapi akan kita ceritakan kepada angkatan yang akan datang,
puji-pujian bagi TUHAN, kekuatan-Nya,
dan keajaiban-keajaiban-Nya yang telah dilakukan-Nya.
5 Sebab, Dia menegakkan kesaksian di dalam Yakub,
dan menetapkan hukum di Israel,
yang Dia perintahkan kepada nenek moyang kita,
untuk diajarkan kepada anak-anak mereka,
6 supaya generasi yang akan datang dapat mengetahuinya;
anak-anak yang belum lahir, mereka akan bangkit
dan menceritakannya kepada anak-anak mereka.
7 Mereka akan menaruh percaya di dalam Allah,
dan tidak melupakan pekerjaan-pekerjaan Allah,
melainkan menjaga perintah-perintah-Nya.
8 Dan, mereka takkan menjadi seperti nenek moyang mereka,
generasi yang mengeraskan kepala dan memberontak,
yang tidak menetapkan hatinya,
dan rohnya tidak setia kepada Allah.

9 Anak-anak Efraim, bersenjatakan busur panah,
berbalik pada hari peperangan.
10 Mereka tidak menjaga perjanjian Allah,
dan menolak menjalankan hukum-Nya.
11 Mereka melupakan perbuatan-perbuatan-Nya,
dan keajaiban-keajaiban yang telah diperlihatkan-Nya.
12 Di hadapan nenek moyang, Dia melakukan keajaiban-keajaiban,
di tanah Mesir, di padang Zoan.
13 Dia membelah laut dan menyeberangkan mereka,
serta membuat air berdiri seperti suatu bendungan.
14 Dia memimpin mereka dengan awan pada siang hari,
dan sepanjang malam dengan cahaya api.

15 Dia membelah gunung batu di padang belantara,
dan memberi mereka minum dengan berlimpah-limpah, seperti dari samudra.
16 Dia mengeluarkan aliran-aliran air dari batu karang,
dan membuat air mengalir seperti sungai.
17 Namun, mereka masih berbuat dosa lagi terhadap Dia,
memberontak terhadap Yang Mahatinggi di padang gurun.

18 Dalam hati mereka, mereka mencobai Allah
dengan meminta makanan menuruti keinginan mereka.
19 Mereka berbicara melawan Allah, katanya,
"Dapatkah Allah menyiapkan makanan di padang belantara?
20 Lihatlah, Dia memukul dinding batu sehingga air mengalir,
dan alirannya meluap-luap.
Dapatkah Dia juga memberikan roti,
atau menyediakan daging bagi umat-Nya?"
21 Karena itu, TUHAN mendengar, dan Dia menjadi murka;
api menyala melawan Yakub,
dan amarah pun bangkit melawan Israel.
22 Sebab, mereka tidak yakin kepada Allah,
dan tidak berharap pada keselamatan-Nya.
23 Akan tetapi, Dia memerintahkan awan-awan di atas,
dan membukakan pintu-pintu langit.
24 Dia menghujani mereka dengan manna untuk dimakan,
dan memberi mereka gandum dari langit.
25 Manusia makan roti para malaikat;
Dia mengirim makanan yang berlimpah-limpah kepada mereka.
26 Dia membuat angin timur berembus di langit,
dan oleh kekuatan-Nya, Dia menggiring angin selatan.
27 Dia menghujani mereka dengan daging seperti debu,
dan burung-burung seperti pasir di laut.
28 Dia menjatuhkannya di tengah-tengah perkemahan mereka,
di sekeliling tempat tinggal mereka.
29 Lalu, mereka makan, dan kenyang
karena Dia memberikan kepada mereka apa yang mereka inginkan.
30 Akan tetapi, sebelum mereka puas dengan keinginannya,
sementara makanan masih ada di dalam mulutnya,
31 kemarahan Allah bangkit terhadap mereka;
Dia membunuh orang-orang terkuat di antara mereka,
dan menundukkan orang-orang muda Israel.

32 Lepas dari semuanya ini, mereka masih berbuat dosa,
dan tidak percaya pada keajaiban-keajaiban-Nya.
33 Karena itu, Dia mengakhiri hari-hari mereka dalam kesia-siaan,
dan tahun-tahun mereka dalam ketakutan.
34 Ketika Dia membunuh mereka,
mereka akan mencari-Nya;
mereka berbalik dan bertekun mencari Allah.
35 Mereka ingat bahwa Allah adalah gunung batu mereka;
Allah Yang Mahatinggi adalah penebus.
36 Akan tetapi, mereka membujuk-Nya dengan mulut mereka,

dan berdusta kepada-Nya dengan lidah mereka.
37 Hati mereka tidak tetap kepada-Nya,
mereka tidak setia dalam perjanjian-Nya.
38 Akan tetapi, Allah yang penuh belas kasihan
mengampuni kesalahan mereka, dan tidak memusnahkan mereka.
Dia menarik kembali amarah-Nya,
dan tidak membangkitkan seluruh murka-Nya.
39 Dia ingat bahwa mereka itu daging,
seperti angin yang berlalu, dan tidak kembali lagi.

40 Betapa sering mereka memberontak melawan Dia di padang belantara,
dan mendukakan-Nya di padang gurun!
41 Mereka kembali lagi mencobai Allah,
dan melukai hati Yang Mahakudus dari Israel.
42 Mereka tidak mengingat tangan kuasa-Nya,
atau hari ketika Dia menebus mereka dari musuh,
43 ketika Dia menaruh tanda-tanda di Mesir,
dan mukjizat-mukjizat-Nya di padang Zoan.
44 Dia mengubah sungai-sungai mereka menjadi darah
sehingga mereka tidak dapat minum dari aliran-aliran airnya.
45 Dia mengirimkan di antara mereka segerombolan lalat yang melahap mereka,
dan katak-katak yang memusnahkan mereka.
46 Dia memberikan panenan-panenan mereka kepada belalang pelahap,
dan hasil kerja keras mereka kepada gerombolan belalang.
47 Dia menghancurkan pohon-pohon anggur mereka dengan hujan es,
dan pohon-pohon ara mereka dengan embun beku.
48 Dia menyerahkan kawanan hewan mereka kepada hujan es,
dan ternak-ternak mereka kepada petir.
49 Dia mengirimkan kepada mereka kemarahan yang menyala-nyala, murka, geram, dan kesusahan-Nya,
malaikat pembawa malapetaka.
50 Dia meratakan jalan bagi amarah-Nya;
Dia tidak menahan nyawa mereka dari kematian,
melainkan menyerahkan hidup mereka kepada penyakit sampar.
51 Dia membunuh semua anak sulung di Mesir,
permulaan kegagahan mereka di tenda-tenda Ham.
52 Kemudian, Dia menuntun umat-Nya seperti domba,
dan menggiring mereka melewati padang belantara seperti kawanan ternak.
53 Dia menuntun mereka dengan aman
sehingga mereka tidak takut,
sementara laut menutupi musuh-musuh mereka.
54 Dia membawa mereka ke tanah kudus-Nya,
ke gunung ini, yang telah diciptakan oleh tangan kanan-Nya.
55 Dia mengusir bangsa-bangsa dari hadapan mereka,
dan membagi-bagikan milik pusaka kepada mereka dengan tali pengukur,
dan suku-suku Israel tinggal di tenda-tenda mereka.

56 Namun, mereka mencobai dan memberontak terhadap Allah Yang
Mahatinggi,
dan tidak menjaga ketetapan-ketetapan-Nya.
57 Mereka berbalik dan berlaku tidak setia seperti nenek moyang
mereka,
mereka menyimpang seperti busur yang kendur.
58 Sebab, mereka menggusarkan Dia dengan tempat-tempat tinggi
mereka,
dan membangkitkan cemburu-Nya dengan berhala-berhala
mereka.
59 Ketika Allah mendengar, Dia murka,
Dia benar-benar menolak Israel.
60 Dia meninggalkan Tabernakel di Silo,
tenda yang Dia tinggali di antara manusia.
61 Dia menyerahkan kekuatan-Nya kepada penawanan,
kemuliaan-Nya kepada tangan musuh.
62 Dia pun menyerahkan umat-Nya kepada pedang,
dan menjadi geram terhadap milik pusaka-Nya.
63 Api melahap orang-orang mudanya,
anak-anak dara mereka tidak dipuji-puji.
64 Imam-imam mereka jatuh oleh karena pedang,
tetapi janda-jandanya tidak menangisi.
65 Kemudian, Tuhan terbangun dari tidur,
seperti seorang perkasa yang berseru-seru karena mabuk anggur.
66 Dia memukul mundur musuh-musuh-Nya,
mendatangkan kepada mereka cela untuk selama-lamanya.
67 Dia menolak tenda Yusuf,
dan tidak memilih suku Efraim.
68 Namun, Dia memilih suku Yehuda,
Gunung Sion, yang dikasihi-Nya.
69 Dia membangun tempat kudus-Nya seperti langit yang tinggi,
bumi, yang dilandaskan-Nya untuk selama-lamanya.
70 Dia memilih Daud, hamba-Nya,
dan mengambilnya dari kandang domba.
71 Dari mengikuti domba-domba yang menyusu, Dia mendatanginya,
untuk menggembalakan Yakub, umat-Nya, Israel, milik pusaka-
Nya.
72 Dia menggembalakan mereka dengan ketulusan hatinya,
dan memimpin mereka dengan kecakapan tangannya.

79

Doa dengan Yerusalem di Reruntuhan!
1 Mazmur Asaf.

Ya Allah, bangsa-bangsa telah mendatangi milik pusaka-Mu.
Mereka telah mencemari Bait Kudus-Mu,
dan menjadikan Yerusalem reruntuhan.
2 Mereka telah menyerahkan mayat hamba-hamba-Mu
kepada burung-burung di langit sebagai makanan;
daging orang-orang-Mu yang setia

kepada binatang yang hidup di bumi.
3 Mereka telah menumpahkan darah mereka seperti air di sekeliling
Yerusalem,
dan tidak ada seorang pun menguburkan mereka.
4 Kami telah menjadi aib bagi sesama kami,
ejekan dan celaan bagi orang-orang di sekeliling kami.

5 Berapa lama lagi, ya TUHAN? Apakah Engkau akan marah selamanya?
Apakah kecemburuan-Mu akan berkobar seperti api?
6 Tumpahkanlah kemarahan-Mu atas bangsa-bangsa yang tidak mengenal Engkau,
dan atas kerajaan-kerajaan yang tidak memanggil nama-Mu.
7 Sebab, mereka telah melahap Yakub,
dan memusnahkan tempat tinggalnya.
8 Jangan mengingat kesalahan-kesalahan nenek moyang,
biarlah belas kasihan-Mu segera mendatangi kami
karena kami sangat direndahkan.
9 Tolong kami, ya Allah penyelamat kami,
oleh karena kemuliaan nama-Mu;
lepaskan kami dan ampunilah dosa-dosa kami oleh karena nama-Mu.
10 Mengapa bangsa-bangsa harus berkata,
"Di mana Allah mereka?"
Biarlah pembalasan atas darah hamba-hamba-Nya yang tertumpah
diketahui di antara bangsa-bangsa yang ada di depan mata kami.
11 Biarlah rintihan para tawanan sampai di hadapan-Mu;
sesuai dengan kebesaran kuasa-Mu,
selamatkanlah anak-anak kematian.
12 Balaskanlah kepada sesama kami tujuh kali lipat ke dada mereka,
celaan yang sama seperti mereka telah mencela Engkau, ya Tuhan.

13 Jadi, kami, umat-Mu, domba gembalaan-Mu, akan bersyukur kepada-Mu selamanya.
Kami akan menceritakan puji-pujian bagi-Mu dari generasi ke generasi.

80

Pulihkan Kami ya, Allah
1 Untuk pemimpin pujian: Menurut nada "Bunga Bakung Perjanjian."
Mazmur Asaf.

(80-2) Dengarkanlah, ya Gembala Israel,
Engkau yang memimpin Yusuf seperti kawanan domba;
Engkau yang bertakhta di atas kerubim,
bersinarlah!
2 (80-3) Di hadapan Efraim, Benyamin, dan Manasye,
bangkitkan kekuatan-Mu, dan datanglah untuk menyelamatkan kami!

3 (80-4) Ya Allah, pulihkan kami;
Sinarkanlah wajah-Mu, maka kami akan diselamatkan.

4 (80-5) Ya TUHAN, Allah semesta alam,
berapa lama Engkau akan marah terhadap doa-doa umat-Mu?
5 (80-6) Engkau telah memberi mereka air mata sebagai makanan;
Engkau telah memberi mereka air mata sebagai minuman sebanyak tiga kali.
6 (80-7) Engkau telah menjadikan kami pertengkaran bagi sesama kami,
dan musuh-musuh kami menertawakan kami.

7 (80-8) Ya Allah semesta alam, pulihkanlah kami;
Sinarkanlah wajah-Mu, maka kami akan diselamatkan.

8 (80-9) Engkau mencabut pohon anggur dari Mesir;
Engkau mengusir bangsa-bangsa dan menanamkan pohon itu.
9 (80-10) Engkau lebih dahulu membersihkan tanah untuknya,
maka pohon itu berakar dan memenuhi negeri.
10 (80-11) Gunung-gunung tertutup oleh bayangannya,
dan pohon-pohon aras oleh cabang-cabangnya.
11 (80-12) Cabang-cabangnya menjulur sampai ke lautan,
dan ranting-rantingnya ke sungai.

12 (80-13) Mengapa Engkau membongkar tembok-temboknya
sehingga semua orang yang lewat memetiknya?
13 (80-14) Babi hutan merusaknya,
dan binatang-binatang bergerak di padang memakannya.
14 (80-15) Ya TUHAN, Allah semesta alam, kiranya kembali!
Pandanglah ke bawah dari surga dan lihatlah,
pedulikanlah pohon anggur ini;
15 (80-16) akarnya yang ditanam oleh tangan kanan-Mu,
anak-anaknya yang telah Engkau kuatkan.
16 (80-17) Ia sudah dibakar dengan api,
ia sudah ditebang;
mereka musnah oleh karena kecaman wajah-Mu.

17 (80-18) Akan tetapi, biarlah tangan-Mu ada atas seseorang yang di sebelah kanan-Mu,
atas anak manusia yang telah Engkau kuatkan.
18 (80-19) Dengan demikian, kami takkan berbalik dari-Mu;
hidupkanlah kami, maka kami akan memanggil-manggil nama-Mu.

19 (80-20) Ya TUHAN, Allah semesta alam, pulihkanlah kami;
sinarkanlah wajah-Mu, maka kami akan diselamatkan.

81

Suatu Peringatan untuk Kesetiaan
1 Untuk pemimpin pujian: menurut Gitit. Mazmur Asaf.

(81-2) Bernyanyilah dengan seruan bagi Allah, kekuatan kita.
Bersoraklah bagi Allah Yakub.
2 (81-3) Angkatlah lagu,
mainkanlah rebana,
kecapi yang merdu, dan gambus.

3 (81-4) Tiuplah sangkakala pada bulan baru,
pada bulan purnama, pada hari raya kita.
4 (81-5) Sebab, ini adalah ketetapan bagi Israel,
suatu peraturan dari Allah Yakub.
5 (81-6) Dia menaruh kesaksian bagi Yusuf
ketika dia keluar dari tanah Mesir.

Aku mendengar suatu bahasa yang tidak aku kenal.
6 (81-7) "Aku menyingkirkan beban di bahunya,
tangannya terbebas dari keranjang pikulan.
7 (81-8) Dalam kesesakan, kamu berseru,
dan Aku menyelamatkanmu.
Aku menjawabmu di tempat persembunyian guntur,
Aku mengujimu di air Meriba.

Sela

8 (81-9) Dengarkanlah, ya umat-Ku, Aku akan memperingatkanmu!
Hai Israel, jika kamu mau mendengarkan Aku!
9 (81-10) Jangan ada ilah lain di antara kamu;
jangan kamu menyembah ilah asing.
10 (81-11) Akulah TUHAN, Allahmu, yang membawamu keluar dari tanah Mesir.
Bukalah mulutmu lebar-lebar, dan Aku akan mengisinya.

11 (81-12) Namun, umat-Ku tidak mendengarkan suara-Ku,
Israel tidak menginginkan-Ku.
12 (81-13) Oleh karena itu, Aku menyerahkannya kepada kekerasan hati mereka,
untuk mengikuti rencana mereka sendiri.
13 (81-14) Seandainya umat-Ku mau mendengarkan Aku,
seandainya Israel mau berjalan di jalan-jalan-Ku,
14 (81-15) Aku akan segera menaklukkan musuh-musuh mereka,
dan membalikkan tangan-Ku terhadap lawan-lawan mereka.
15 (81-16) Mereka yang membenci TUHAN akan berpura-pura tunduk kepada-Nya,
dan menjadi waktu bagi mereka untuk selama-lamanya.
16 (81-17) Namun, Aku akan memberi makan kamu dengan lemak gandum terbaik,
dan dengan madu dari gunung batu, Aku akan mengenyangkanmu."

82

Allah Adalah Sang Hakim
1 Mazmur Asaf.

Allah berdiri dalam sidang ilahi;
Dia menghakimi di tengah-tengah para ilah.
2 "Berapa lama lagi kamu akan menghakimi dengan tidak adil,
dan memihak orang fasik?"

Sela

3 "Belalah orang miskin dan anak yatim,
berikanlah keadilan kepada orang yang tertindas dan melarat.
4 Selamatkan orang miskin dan tak berdaya,
lepaskan mereka dari tangan orang fasik."

5 Mereka tidak tahu ataupun paham;
mereka berjalan dalam kegelapan;
semua dasar bumi terguncang.
6 Aku berkata, "Kamu adalah ilah-ilah;
anak-anak Yang Mahatinggilah kamu semua.
7 Akan tetapi, kamu akan mati seperti manusia,
dan rebah seperti salah satu pemimpin."

8 Bangkitlah, ya Allah, hakimilah bumi;
sebab Engkau yang memiliki semua bangsa.

83

Pertolongan Melawan Seteru
1 Sebuah nyanyian. Mazmur Asaf.

(83-2) Ya Allah, jangan membisu;
jangan berdiam diri
dan tinggal tenang, ya Allah.
2 (83-3) Sebab, lihatlah, musuh-musuh-Mu gaduh;
orang-orang yang membenci Engkau telah bangkit mengangkat kepala.
3 (83-4) Mereka membuat rencana licik melawan umat-Mu;
mereka bersekongkol bersama melawan orang yang Kausembunyikan.
4 (83-5) Mereka berkata, "Ayo, kita musnahkan mereka sebagai bangsa
sehingga nama Israel tidak diingat-ingat lagi!"
5 (83-6) Sebab, mereka telah bersekongkol bersama dalam satu hati;
mereka membuat perjanjian melawan Engkau.
6 (83-7) Tenda-tenda Edom dan orang-orang Ismael,
Moab dan orang-orang Hagar,
7 (83-8) Gebal, Amon, dan Amalek, Filistin dengan penduduk Tirus.
8 (83-9) Orang Asyur juga telah bergabung dengan mereka,
untuk menjadi lengan bagi anak-anak Lot.

Sela

9 (83-10) Perlakukanlah mereka seperti Engkau memperlakukan orang Midian,
Sisera, dan Yabin di Sungai Kison,
10 (83-11) yang sudah dimusnahkan di En-Dor,
yang menjadi kotoran bagi tanah.
11 (83-12) Jadikan bangsawan-bangsawan mereka seperti Oreb dan Zeeb,
semua pemimpin mereka seperti Zebah dan Salmuna,
12 (83-13) yang berkata, "Ayo, kita ambil alih
padang-padang gembalaan Allah!"

13 (83-14) Ya Allahku, buatlah mereka seperti debu,
seperti jerami yang ditiup angin.
14 (83-15) Seperti api yang membakar hutan,
atau lidah api yang menghanguskan gunung-gunung.
15 (83-16) Oleh karena itu, kejarlah mereka dengan angin puyuh-Mu,
takutilah mereka dengan badai-Mu.
16 (83-17) Penuhi wajah mereka dengan malu,
maka mereka akan mencari nama-Mu, ya TUHAN.
17 (83-18) Biarlah mereka dipermalukan dan ketakutan selama-lamanya,
biarlah mereka menjadi malu dan binasa.
18 (83-19) Supaya mereka tahu bahwa Engkau sendiri, yang bernama TUHAN,
Yang Mahatinggi atas seluruh bumi.

84

Doa Seorang Peziarah ke Yerusalem
1 Untuk pemimpin pujian: menurut Gitit. Mazmur anak-anak Korah.

(84-2) Betapa dicintainya tempat kediaman-Mu,
ya TUHAN semesta alam!
2 (84-3) Jiwaku rindu akan pelataran-pelataran TUHAN, bahkan habis lenyap,
hatiku dan dagingku bersorak kepada Allah yang hidup.
3 (84-4) Bahkan, burung-burung pipit telah mendapatkan sebuah rumah,
dan burung layang-layang sebuah sarang baginya sendiri,
tempat ia dapat menaruh anak-anaknya,
di atas mazbah-mazbah-Mu, ya TUHAN semesta alam;
Rajaku dan Allahku.
4 (84-5) Diberkatilah orang-orang yang tinggal di dalam rumah-Mu;
mereka akan senantiasa memuji Engkau.

Sela

5 (84-6) Diberkatilah mereka yang kuat di dalam Engkau,
yang hatinya adalah jalan-jalan raya menuju Sion.
6 (84-7) Ketika mereka pergi melewati Lembah Baka,
Dia menaruh mata air bagi mereka,
juga hujan pada awal musim menutupinya dengan berkat-berkat.
7 (84-8) Mereka berjalan dengan kekuatan demi kekuatan
masing-masing bertemu Allah di Sion.

8 (84-9) Ya TUHAN, Allah semesta alam, dengarkan doaku;
berilah telinga, ya Allah Yakub.

Sela

9 (84-10) Lihatlah perisai kami, ya Allah;
pandanglah wajah orang yang Engkau urapi.
10 (84-11) Sebab, lebih baik satu hari di pelataran-Mu
daripada seribu hari di tempat lain.

Aku lebih memilih menjadi penjaga pintu di rumah Allahku
daripada tinggal di tenda-tenda kefasikan.
11 (84-12) Sebab, TUHAN Allah adalah matahari dan perisai;
TUHAN mengaruniakan anugerah dan kemuliaan.
Dia tidak menahan hal baik
dari mereka yang berjalan dengan tidak bercela.

12 (84-13) Ya TUHAN Yang Mahakuasa,
diberkatilah mereka yang percaya kepada-Mu!

85

Doa Mohon Pemulihan bagi Israel

1 Untuk pemimpin pujian: Mazmur anak-anak Korah.

(85-2) Ya TUHAN, Engkau berkenan kepada tanah-Mu,
Engkau memulihkan penawanan Yakub.
2 (85-3) Engkau mengampuni kesalahan umat-Mu,
dan menutupi semua dosa mereka.

Sela

3 (85-4) Engkau telah menarik semua murka-Mu,
Engkau berbalik dari kemarahan-Mu yang menyala-nyala.
4 (85-5) Pulihkanlah kami, ya Allah keselamatan kami,
jauhkanlah kemarahan-Mu terhadap kami.
5 (85-6) Apakah Engkau akan marah kepada kami selama-lamanya?
Apakah Engkau akan memperpanjang amarah-Mu dari generasi ke generasi?
6 (85-7) Tidakkah Engkau mau menghidupkan kami kembali
supaya umat-Mu bersukacita di dalam-Mu?
7 (85-8) Tunjukkanlah kepada kami kasih setia-Mu, ya TUHAN,
dan karuniakan kami keselamatan-Mu.

8 (85-9) Aku mau mendengarkan apa yang hendak TUHAN Allah katakan.
Sebab, Dia akan mengatakan damai bagi umat-Nya, bagi orang-orang kudus-Nya;
tetapi jangan biarkan mereka kembali kepada kebodohan.
9 (85-10) Sesungguhnya, keselamatan-Nya dekat kepada mereka yang takut akan Dia
supaya kemuliaan diam di negeri kita.
10 (85-11) Kesetiaan dan kebenaran akan bertemu;
keadilan dan damai sejahtera akan saling berciuman.
11 (85-12) Kebenaran akan tumbuh dari bumi,
dan keadilan memandang ke bawah dari langit.
12 (85-13) Ya, TUHAN akan mengaruniakan yang baik,
dan negeri kita akan memberikan hasilnya.
13 (85-14) Keadilan akan berjalan ke hadapan-Nya
dan membuat jalan bagi langkah-langkah-Nya.

86

Doa Memohon Pertolongan

1 Doa Daud.

Sendengkan telinga-Mu, ya TUHAN, dan jawab aku.
Sebab, aku ini miskin dan melarat.
2 Jagalah jiwaku karena aku saleh; Engkau Allahku,
selamatkan hamba-Mu yang percaya di dalam-Mu.
3 Kasihanilah aku, ya Tuhan,
karena aku berseru kepada-Mu sepanjang hari.
4 Buatlah jiwa hamba-Mu bergembira
karena kepada-Mu, ya Tuhan, aku mengangkat jiwaku.
5 Sebab Engkau, ya Tuhan, baik dan pengampun,
berlimpah kasih setia kepada semua orang yang berseru kepada-Mu.
6 Dengarkan, ya TUHAN, doaku;
perhatikanlah suara permohonanku.
7 Pada hari kesusahanku, aku berseru kepada-Mu
karena Engkau mau menjawab aku.

8 Tidak ada yang seperti Engkau di antara para ilah, ya Tuhan,
ataupun pekerjaan-pekerjaan yang seperti pekerjaan-Mu.
9 Semua bangsa yang telah Engkau jadikan
akan datang dan menyembah di hadapan-Mu, ya Tuhan,
dan akan memuliakan nama-Mu.
10 Sebab, Engkau besar dan melakukan keajaiban-keajaiban;
Engkau sajalah Allah.

11 Ajarkanlah aku jalan-Mu, ya TUHAN,
aku akan berjalan dalam kebenaran-Mu;
bulatkanlah hatiku untuk takut akan nama-Mu.
12 Aku mau bersyukur kepada-Mu dengan segenap hatiku, ya Tuhan Allahku,
aku akan memuliakan nama-Mu selama-lamanya.
13 Sebab, besar kasih setia-Mu kepadaku,
Engkau telah melepaskan jiwaku dari kedalaman dunia orang mati.

14 Ya Allah, orang-orang sombong telah bangkit melawan aku;
gerombolan orang kejam mengincar nyawaku,
dan mereka tidak menempatkan Engkau di hadapan mereka.
15 Namun Engkau, ya Tuhan, adalah Allah yang berbelaskasihan dan bermurah hati;
Engkau lambat untuk marah dan berlimpah dengan kasih setia dan kebenaran.
16 Berpalinglah kepadaku
dan kasihanilah aku.
karuniakan kekuatan-Mu kepada hamba-Mu,
dan selamatkan anak laki-laki pelayan-Mu perempuan.
17 Tunjukkanlah kepadaku tanda kebaikan
supaya mereka yang membenciku dapat melihat dan dipermalukan,
karena Engkau, ya TUHAN,

telah menolong aku dan menghibur aku.

87

Nyanyian tentang Sion

1 Mazmur anak-anak Korah. Sebuah Nyanyian.

Dasar-Nya berada di gunung-gunung yang kudus.
2 TUHAN mencintai pintu-pintu gerbang Sion
lebih dari semua tempat kediaman Yakub.
3 Hal-hal yang mulia tentangmu dibicarakan,
ya kota Allah.

Sela

4 Aku akan menyebut Rahab dan Babel di antara mereka yang mengenal Aku.
Sebenarnya, Filistea, Tirus, dengan Etiopia, "Orang ini dilahirkan di sana."
5 Namun, tentang Sion dikatakan,
"Orang ini dan orang itu lahir di dalamnya,"
sebab Yang Mahatinggi akan menegakkannya.
6 TUHAN akan menghitung ketika mencatat bangsa-bangsa,
"Orang ini lahir dari sana."

Sela

7 Orang-orang yang menyanyi dan memainkan seruling berkata,
"Semua mata airku ada di dalammu."

88

Nyanyian atas Penderitaan yang Terdalam

1 Sebuah Nyanyian. Mazmur Korah. Untuk pemimpin pujian: Menurut Mahalat Leanot. Nyanyian Heman, orang Ezrahi.

(88-2) Ya TUHAN, Allah keselamatanku,
aku telah berseru pada waktu siang dan malam di hadapan-Mu.
2 (88-3) Biarlah doaku sampai di hadapan-Mu,
sendengkanlah telinga-Mu kepada seruanku.
3 (88-4) Sebab, jiwaku penuh dengan penderitaan,
dan hidupku menyentuh dunia orang mati.
4 (88-5) Aku terhitung di antara orang-orang yang turun ke liang kubur;
aku seperti orang yang tidak punya kekuatan.
5 (88-6) Aku dilepaskan di antara orang-orang mati,
seperti orang-orang yang terluka parah, yang terbaring di dalam kubur,
yang tidak Engkau ingat lagi,
dan mereka terputus dari tangan-Mu.
6 (88-7) Engkau meletakkan aku di liang kubur bagian terbawah,
dalam kegelapan, di tempat-tempat yang dalam.
7 (88-8) Murka-Mu menekan atas aku,
dan Engkau menindas aku dengan segala pecahan gelombang-Mu.

Sela

8 (88-9) Engkau telah menjauhkanku dari kenalan-kenalanku;
Engkau telah menjadikan aku kejijikan bagi mereka.
Aku tertahan dan tidak dapat keluar;
9 (88-10) Mataku meredup karena derita.
Setiap hari aku berseru kepada-Mu, ya TUHAN;
Aku menadahkan tanganku kepada-Mu.
10 (88-11) Apakah Engkau membuat keajaiban-keajaiban untuk orang mati?
Apakah arwah-arwah bangkit dan memuji Engkau untuk meninggikan-Mu?
Sela

11 (88-12) Apakah kasih setia-Mu diberitakan di dalam kubur,
dan kesetiaan-Mu di tempat kehancuran?
12 (88-13) Apakah keajaiban-keajaiban-Mu diketahui di dalam kegelapan,
atau kebenaran-Mu di negeri yang terlupakan?
13 (88-14) Namun, aku, ya TUHAN, berseru kepada-Mu,
pada pagi hari, doaku sampai ke hadapan-Mu.
14 (88-15) Ya TUHAN, mengapa Engkau menolak jiwaku?
Mengapa Engkau menyembunyikan wajah-Mu dariku?

15 (88-16) Aku menderita dan nyaris mati sejak masa mudaku;
aku menanggung kengerian dari-Mu; aku putus asa.
16 (88-17) Murka-Mu menimpa aku,
dan kengerian-Mu menghabisi aku.
17 (88-18) Mereka mengelilingiku seperti air sepanjang hari;
mereka bersatu mengepung aku.
18 (88-19) Engkau membuat sahabat dan temanku menjauh dariku;
kenalan-kenalanku adalah kegelapan.

89

Ratapan atas Janji Allah kepada Daud
1 Nyanyian Etan, orang Ezrahi.

(89-2) Aku akan menyanyikan kasih setia TUHAN selamanya;
aku akan memberitahukan dengan mulutku tentang kesetiaan-Mu dari generasi ke generasi.
2 (89-3) Sebab, aku berkata, "Kasih setia-Mu akan dibangun selamanya;
kesetiaan-Mu ditegakkan di langit."

3 (89-4) "Aku telah mengikat perjanjian
dengan orang-orang pilihan-Ku;
Aku telah bersumpah kepada Daud, hamba-Ku:
4 (89-5) 'Aku akan menegakkan keturunanmu selamanya,
dan membangun takhtamu dari generasi ke generasi.' "
Sela

5 (89-6) Ya TUHAN, langit memuji keajaiban-keajaiban-Mu,
begitu juga kesetiaan-Mu di dalam kumpulan orang-orang kudus.

6 (89-7) Sebab, siapa di awan-awan yang dapat dibandingkan dengan TUHAN?
Siapa yang seperti TUHAN di antara anak-anak surgawi?
7 (89-8) Allah sangat ditakuti dalam kumpulan orang kudus,
dan lebih dihormati dibanding semua yang ada di sekeliling-Nya.
8 (89-9) Ya TUHAN, Allah semesta alam, siapa yang kuat seperti Engkau?
Engkau kuat, ya TUHAN, dan kesetiaan-Mu mengelilingi-Mu.
9 (89-10) Engkau memerintah kemegahan lautan.
Ketika gelombang-gelombangnya naik, Engkau meredakannya.
10 (89-11) Engkau meremukkan Rahab seperti orang yang terbunuh;
Engkau mencerai-beraikan musuh-musuh-Mu
dengan lengan-Mu yang kuat.
11 (89-12) Langit adalah milik-Mu, bumi juga milik-Mu;
Engkau yang meletakkan dasar dunia dan semua isinya.
12 (89-13) Utara dan selatan, Engkau telah menciptakannya;
Tabor dan Hermon bersorak-sorai karena nama-Mu.
13 (89-14) Engkau memiliki lengan yang perkasa;
tangan-Mu kuat, dan tangan kanan-Mu tinggi.

14 (89-15) Kebenaran dan keadilan adalah dasar takhta-Mu;
kasih setia dan kesetiaan berjalan di hadapan-Mu.
15 (89-16) Diberkatilah bangsa yang mengetahui sorak sukacita, ya TUHAN,
yang berjalan dalam terang wajah-Mu.
16 (89-17) Mereka bersukacita dalam nama-Mu sepanjang hari,
dan dalam kebenaran-Mu, mereka ditinggikan.
17 (89-18) Sebab, Engkaulah kemuliaan dan kekuatan mereka,
dan oleh perkenanan-Mu, tanduk kami ditinggikan.
18 (89-19) Sebab, perisai kami adalah milik TUHAN,
raja kami bagi Yang Mahakudus Israel.

19 (89-20) Suatu kali, Engkau berfirman dalam sebuah penglihatan
kepada orang-orang saleh-Mu:
“Aku telah menaruh pertolongan kepada seseorang yang perkasa.
Aku telah meninggikan orang muda dari bangsa itu.
20 (89-21) Aku telah menemukan Daud, hamba-Ku;
dengan minyak kudus-Ku, Aku telah mengurapinya.
21 (89-22) Tangan-Ku akan menyokong dia,
dan lengan-Ku juga akan menguatkan dia.
22 (89-23) Musuh takkan memperdayanya,
dan orang fasik takkan menindasnya.
23 (89-24) Aku akan menghancurkan musuh-musuhnya di hadapannya,
dan menyerang mereka yang membenci dia.
24 (89-25) Kesetiaan-Ku dan kasih setia-Ku akan menyertainya,
dan oleh karena nama-Ku, tanduknya akan ditinggikan.
25 (89-26) Aku akan meletakkan tangannya atas lautan,
dan tangan kanannya atas sungai-sungai.
26 (89-27) Dia akan memanggil Aku, ‘Engkau adalah Bapaku.
Allahku, dan gunung batu keselamatanku.’
27 (89-28) Aku akan menetapkan dia menjadi anak sulung,
yang tertinggi atas raja-raja bumi.

28 (89-29) Kasih setia-Ku akan memeliharanya selamanya,
dan perjanjian-Ku akan teguh baginya.
29 (89-30) Aku akan menegakkan keturunannya selama-lamanya,
dan takhtanya seperti umur langit.
30 (89-31) Jika anak-anaknya meninggalkan hukum-Ku,
dan tidak berjalan menurut peraturan-peraturan-Ku,
31 (89-32) jika mereka melanggar ketetapan-ketetapan-Ku,
dan tidak memelihara perintah-perintah-Ku,
32 (89-33) Aku akan menghukum pelanggaran mereka dengan tongkat,
dan kesalahan mereka dengan pukulan-pukulan.
33 (89-34) Akan tetapi, Aku takkan meremukkan kebaikan-Ku darinya,
atau berlaku curang terhadap kesetiaan-Ku.
34 (89-35) Aku takkan membatalkan perjanjian-Ku,
atau mengingkari keteguhan-Ku.
35 (89-36) Satu kali, Aku telah bersumpah demi kekudusan-Ku,
Aku takkan berdusta kepada Daud.
36 (89-37) Keturunannya akan bertahan selamanya,
juga takhtanya seperti matahari di hadapan-Ku.
37 (89-38) Seperti bulan, yang akan bertahan selamanya;
saksi yang setia di langit."

Sela

38 (89-39) Akan tetapi, Engkau telah membuang dan menolaknya;
Engkau penuh dengan murka terhadap orang yang Engkau urapi.
39 (89-40) Engkau telah membatalkan perjanjian dengan hamba-Mu;
Engkau telah mencemarkan mahkotanya ke dalam tanah.
40 (89-41) Engkau telah menghancurkan semua temboknya;
Engkau telah meletakkan benteng-bentengnya ke dalam reruntuhan.
41 (89-42) Semua yang lewat menjarahnya;
dia menjadi celaan sesamanya.
42 (89-43) Engkau telah meninggikan tangan kanan musuh-musuhnya,
dan semua musuhnya bersuka.
43 (89-44) Engkau juga membalikkan mata pedangnya,
dan Engkau tidak menyokongnya dalam peperangan.
44 (89-45) Engkau telah membuat kemuliaannya berakhir,
dan mencampakkan takhtanya ke tanah.
45 (89-46) Engkau telah memperpendek masa mudanya;
Engkau telah menyelimutinya dengan malu.

Sela

46 (89-47) Berapa lama lagi, ya TUHAN?
Akankah Engkau menyembunyikan diri-Mu selama-lamanya?
Apakah murka-Mu akan menyala-nyala seperti api?
47 (89-48) Ingatlah, singkatnya masa hidupku ini!
Sebab, betapa sia-sianya Engkau menciptakan semua anak manusia.
48 (89-49) Siapa manusia yang bisa hidup dan tidak pernah melihat kematian?
Siapa yang bisa melepaskan jiwanya dari tangan dunia orang mati?

Sela

49 (89-50) Di mana kasih setia-Mu yang dahulu, ya Tuhan,
yang demi kesetiaan-Mu, Engkau janjikan di dalam keteguhan kepada Daud?
50 (89-51) Ingatlah, ya Tuhan, bagaimana hamba-Mu dicela,
dan bagaimana aku menanggung penghinaan di dalam hatiku dari bangsa-bangsa,
51 (89-52) yang dengannya musuh-musuh-Mu menghina, ya TUHAN;
mereka menghina langkah-langkah orang yang Engkau urapi.

52 (89-53) Pujilah TUHAN selamanya!
Amin dan Amin!

Jilid 4

90

(Mazmur 90-106)

Dari Kekekalan sampai Kekekalan
1 Doa Musa, abdi Allah.

Tuhan, Engkau telah menjadi tempat kediaman kami
dari generasi ke generasi.
2 Sebelum gunung-gunung lahir,
atau sebelum Engkau memperanakkan bumi dan dunia,
dari selama-lamanya sampai selama-lamanya, Engkau adalah Allah.

3 Engkau mengembalikan manusia kepada debu dan berfirman,
"Kembalilah, hai anak manusia!"
4 Sebab, seribu tahun di mata-Mu itu seperti hari kemarin yang berlalu,
atau seperti waktu jaga malam.
5 Engkau menghanyutkan mereka; mereka seperti tidur.
Mereka seperti rumput yang tumbuh pada waktu pagi.
6 Saat pagi, ia mekar dan tumbuh,
malamnya, ia layu dan kering.

7 Sebab, kami habis oleh amarah-Mu;
kami takut oleh murka-Mu.
8 Engkau menaruh kesalahan-kesalahan kami di hadapan-Mu,
dan rahasia kami dalam terang wajah-Mu.
9 Sebab, semua hari kami berlalu dalam murka-Mu;
kami menghabiskan tahun-tahun kami seperti keluhan.
10 Masa umur kami tujuh puluh tahun,
atau oleh kekuatan, sampai delapan puluh tahun,
tetapi kebanggaan mereka adalah kesusahan dan kesengsaraan
sehingga mereka berlalu dengan cepat dan lenyap.
11 Siapa yang mengetahui kedahsyatan amarah-Mu,
berdasarkan ketakutan akan murka-Mu?
12 Karena itu, ajari kami menghitung hari-hari kami,
supaya kami memperoleh hati yang berhikmat.

13 Kembalilah, ya TUHAN, berapa lama lagi?
Kasihanilah hamba-hamba-Mu.

14 Puaskan kami pada waktu pagi dengan kasih setia-Mu,
supaya kami bersorak dan bersukacita di sepanjang hari kami.
15 Jadikan kami bergembira sesuai dengan hari-hari ketika Engkau menindas kami,
dan sesuai dengan tahun-tahun kami melihat kejahatan.
16 Kiranya pekerjaan-Mu dinyatakan kepada hamba-hamba-Mu,
dan kemuliaan-Mu kepada anak-anak mereka.

17 Kiranya kebaikan Tuhan, Allah kami, ada atas kami,
dan teguhkanlah pekerjaan tangan kami,
ya, teguhkan perbuatan tangan kami.

91

TUHAN, Perlindunganku dan Bentengku

1 Dia yang tinggal dalam lindungan Allah Yang Mahatinggi,
akan bermalam dalam naungan Yang Mahakuasa.
2 Aku akan berkata kepada TUHAN, "Perlindunganku dan kubu pertahananku,
Allahku, yang kepada-Nya aku percaya."

3 Sebab, Dia akan melepaskanmu dari perangkap pemburu,
dan dari wabah penyakit yang melanda.
4 Dia akan menyelimutimu dengan kepakan-kepakan-Nya,
dan di bawah sayap-Nya, kamu akan menemukan perlindungan,
kesetiaan-Nya adalah perisai dan dinding perlindungan.
5 Kamu takkan takut pada kengerian malam,
atau anak panah yang beterbangan pada siang hari,
6 atau wabah penyakit yang berjalan di kegelapan,
atau penghancuran yang menyerang pada siang hari.
7 Seribu orang akan rebah di sisimu,
dan sepuluh ribu di kananmu,
tetapi itu takkan mendekatimu.
8 Kamu hanya akan memandang dengan matamu,
dan melihat pembalasan bagi orang-orang fasik.

9 Sebab, kamu telah menjadikan TUHAN, perlindunganmu,
Yang Mahatinggi, tempat kediamanmu.
10 Tidak ada kejahatan yang akan menemuimu;
tidak ada penyakit yang akan mendekati tendamu.
11 Sebab, Dia akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya
menjaga seluruh jalanmu.
12 Mereka akan mengangkatmu di atas tangan mereka,
sehingga kakimu takkan tersandung pada batu.
13 Kamu akan melangkahi singa dan ular berbisa;
singa muda dan naga laut akan kauinjak-injak.

14 "Sebab, dia mengasihi Aku
maka Aku akan membebaskannya.
Aku akan melindunginya karena dia mengenal nama-Ku.
15 Ketika dia akan berseru kepada-Ku,

Aku akan menjawabnya.
Aku akan bersama dia dalam kesusahan;
Aku akan meluputkannya dan memuliakannya.
16 Dengan masa hidup yang panjang, Aku akan memuaskan dia,
dan akan membiarkannya melihat keselamatan-Ku."

92

Betapa Besarnya Perbuatan Tangan-Mu
1 Mazmur. Nyanyian untuk Sabat.

(92-2) Mengucap syukur kepada TUHAN itu baik;
menyanyikan pujian bagi nama-Mu, ya, Yang Mahatinggi,
2 (92-3) untuk menyatakan kasih setia-Mu pada pagi hari,
dan kesetiaan-Mu pada malam hari,
3 (92-4) dengan alat musik sepuluh tali,
gambus, dan kecapi.

4 (92-5) Sebab Engkau, ya TUHAN, telah membuatku gembira oleh karena pekerjaan-Mu;
aku mau bersorak-sorai karena perbuatan tangan-Mu.
5 (92-6) Betapa besar perbuatan-perbuatan-Mu, ya TUHAN!
Rancangan-rancangan-Mu begitu dalam.
6 (92-7) Orang bebal tidak bisa mengetahuinya,
dan orang bodoh tidak mengerti.
7 (92-8) Ketika orang fasik tumbuh seperti rumput,
dan semua pelaku kejahatan berkembang,
mereka akan dibinasakan selama-lamanya.
8 (92-9) Akan tetapi Engkau, ya TUHAN, di tempat yang tinggi selama-lamanya.

9 (92-10) Sebab, sebenarnya, musuh-musuh-Mu, ya TUHAN; sebenarnya, musuh-musuh-Mu akan binasa!
Semua pelaku kejahatan akan diceraiberaikan.
10 (92-11) Namun, Engkau telah meninggikan tandukku seperti banteng;
aku telah diurapi dengan minyak yang segar.
11 (92-12) Mataku telah memperhatikan pengintai-pengintaiku;
telingaku telah mendengar tentang orang-orang jahat yang bangkit melawan aku.

12 (92-13) Orang benar akan berkembang seperti pohon kurma,
dan tumbuh seperti pohon aras di Lebanon.
13 (92-14) Mereka yang ditanam dalam rumah TUHAN,
akan tumbuh di pelataran Allah kita.
14 (92-15) Mereka masih menghasilkan buah pada masa tua;
mereka akan tetap gemuk dan hijau,
15 (92-16) supaya diberitakan bahwa TUHAN itu benar.
Dia gunung batuku, dan tidak ada ketidakadilan pada-Nya.

93

Raja dan Takhta-Nya

1 TUHAN memerintah; Dia berpakaian kemuliaan;
TUHAN berpakaian dan berikatpinggangkan kekuatan.
Sesungguhnya, dunia teguh dan tidak terguncangkan.
2 Takhta-Mu teguh sejak zaman dahulu;
Engkau ada sejak kekekalan.

3 Sungai-sungai telah meninggi, ya TUHAN;
sungai-sungai telah meninggikan bunyinya;
sungai-sungai telah meninggikan ombaknya.
4 Dibandingkan gemuruh air yang besar, maupun kehebatan gelora lautan,
TUHAN di tempat tinggi lebih hebat.

5 Kesaksian-kesaksian-Mu teguh sepenuhnya,
kekudusan pantas berada di dalam rumah-Mu, ya TUHAN, untuk sepanjang masa.

94

Doa untuk Pembalasan

1 Ya TUHAN, Allah Pembalas,
ya Allah Pembalas, bersinarlah!
2 Bangkitlah, ya Hakim bumi,
balaslah orang-orang sombong!
3 Berapa lama lagi orang-orang fasik, ya TUHAN,
berapa lama lagi orang-orang fasik akan bersukaria?
4 Mereka menumpahkan kata-kata congkak;
semua pelaku kejahatan membanggakan diri.
5 Mereka meremukkan umat-Mu, ya TUHAN,
dan menindas milik pusaka-Mu.
6 Mereka membunuh janda dan orang yang tinggal sementara,
mereka pun menghabisi anak-anak yatim.
7 Mereka berkata, “TUHAN tidak melihat,
begitu juga Allah Yakub tidak memperhatikannya.”

8 Perhatikanlah,
hai orang-orang bebal di antara bangsa-bangsa;
hai kamu orang bodoh,
kapan kamu akan menjadi bijak?
9 Dia yang menanam telinga,
tidakkah Dia mendengar?
Dia yang membentuk mata,
tidakkah Dia melihat?
10 Dia yang mendidik bangsa-bangsa,
tidakkah Dia menegur?
Dia yang mengajari manusia tentang pengetahuan.
11 TUHAN mengetahui rancangan-rancangan manusia,
mereka itu seembusan napas.

12 Diberkatilah orang yang Engkau didik, ya TUHAN,
dan yang Engkau ajari hukum-Mu,
13 untuk menenangkan dia dari hari-hari kesengsaraan,
sampai lubang digali bagi orang-orang fasik.
14 Sebab, TUHAN takkan membiarkan umat-Nya;
Dia takkan meninggalkan milik pusaka-Nya.
15 Sebab, keadilan akan kembali kepada kebenaran,
dan semua orang yang lurus hati akan mengikutinya.

16 Siapa yang akan bangkit bagiku untuk melawan orang-orang jahat?
Siapa yang akan berdiri bagiku untuk melawan orang-orang yang melakukan kefasikan?
17 Jika TUHAN tidak menjadi penolongku,
jiwaku akan segera berdiam di tempat sunyi.
18 Jika aku berkata, "Kakiku tergelincir,"
kasih setia-Mu, ya TUHAN, menopang aku.
19 Ketika pikiranku bertambah-tambah di dalam batinku,
penghiburan-penghiburan-Mu menyenangkan jiwaku.

20 Dapatkah takhta penghancuran bersekutu dengan Engkau,
mereka yang merancangkan kesusahan sesuai dengan ketetapan?
21 Mereka berkomplot melawan hidup orang benar,
dan menghukum orang yang tidak bersalah.
22 Akan tetapi, TUHAN telah menjadi kota bentengku,
dan Allah gunung batu tempat perlindunganku.
23 Dia akan membalas kejahatan mereka kepada mereka sendiri,
dan akan membinasakan mereka dalam kejahatan mereka;
TUHAN, Allah kita, akan membinasakan mereka.

95

Nyanyian Pujian dan Peringatan

1 Datanglah! Mari kita bersorak-sorai bagi TUHAN!
Mari kita berseru kepada gunung batu keselamatan kita.
2 Mari kita datang di hadapan-Nya dengan ucapan syukur;
mari kita berseru dengan nyanyian pujian.

3 Sebab, TUHAN adalah Allah yang besar,
dan Raja yang besar di atas segala ilah.
4 Kedalaman bumi ada di dalam tangan-Nya;
puncak-puncak gunung adalah milik-Nya juga.
5 Lautan adalah milik-Nya karena Dia yang membuatnya,
dan tangan-Nya membentuk tanah yang kering.

6 Datanglah! Mari kita sujud dan menyembah;
mari kita berlutut di hadapan TUHAN, Pencipta kita.
7 Sebab, Dia adalah Allah kita,
dan kita adalah umat gembalaan-Nya,
dan domba di tangan-Nya.

Hari ini, seandainya kamu mau mendengarkan suara-Nya,

8 "Jangan keraskan hatimu seperti di Meriba,
seperti pada hari di Masa, di padang belantara,
9 ketika nenek moyangmu mencobai dan menguji Aku
meskipun mereka telah melihat perbuatan-Ku.
10 Selama empat puluh tahun, Aku muak terhadap generasi itu
dan berfirman, 'Mereka adalah bangsa yang sesat hatinya,
dan mereka tidak mengenal jalan-jalan-Ku.'
11 Sebab itu, dalam murka-Ku, Aku bersumpah,
'Mereka takkan masuk ke tempat perhentian-Ku.' "

96

Ibadah dalam Kemegahan Kekudusan

1 Nyanyikanlah bagi TUHAN suatu nyanyian baru!
Bernyanyilah bagi TUHAN, hai seluruh bumi!
2 Bernyanyilah bagi TUHAN, pujilah nama-Nya;
beritakanlah keselamatan dari-Nya dari hari ke hari.
3 Ceritakanlah kemuliaan-Nya di antara bangsa-bangsa,
perbuatan-perbuatan-Nya yang ajaib di antara seluruh bangsa!

4 Sebab, TUHAN Mahabesar dan sangat terpuji,
Dia ditakuti di atas semua ilah.
5 Sebab, semua ilah bangsa-bangsa adalah berhala-berhala,
tetapi TUHAN menciptakan langit.
6 Hormat dan kemuliaan ada di hadapan-Nya;
kekuatan dan keindahan ada dalam tempat kudus-Nya.

7 Akuilah TUHAN, hai kaum-kaum bangsa;
akuilah kemuliaan dan kekuatan TUHAN!
8 Berilah kepada TUHAN kemuliaan nama-Nya;
bawalah suatu persembahan dan datanglah ke pelataran-Nya.
9 Sembahlah TUHAN dalam kemuliaan yang kudus,
gemetarlah di hadapan-Nya, hai seluruh bumi!

10 Katakanlah di antara bangsa-bangsa, "TUHAN memerintah!
Ya, dunia teguh, ia takkan terpindahkan.
Dia akan menghakimi bangsa-bangsa dengan keadilan.
11 Biarlah langit bersukacita, dan biarlah bumi bersorak-sorai;
biarlah laut bergelora, dan segala isinya.
12 Biarlah ladang bersukaria, dan semua di dalamnya;
semua pohon di hutan bersorak-sorai
13 di hadapan TUHAN karena Dia datang;
sebab Dia datang untuk menghakimi bumi.
Dia akan menghakimi dunia dalam keadilan, dan suku-suku bangsa
dalam kebenaran-Nya.

97

TUHAN, Sang Raja Semesta

1 TUHAN memerintah; biarlah bumi bersukaria;
biarlah banyak pulau bergembira.

2 Awan-awan dan kekelaman mengelilingi-Nya,
kebenaran dan keadilan adalah dasar takhta-Nya.
3 Api berjalan di hadapan-Nya,
dan membakar musuh-musuh di sekeliling-Nya.
4 Kilat-kilat-Nya menerangi dunia,
bumi menyaksikannya dan gemetar.
5 Gunung-gunung meleleh seperti lilin di hadapan TUHAN,
di hadapan Tuhan atas seluruh bumi.
6 Langit memberitakan kebenaran-Nya,
dan semua bangsa menyaksikan kemuliaan-Nya.
7 Semua penyembah berhala akan malu;
mereka yang membanggakan berhala-berhala.
Sembahlah Dia, hai semua ilah!

8 Sion mendengar dan bersukaria,
putri-putri Yehuda bersorak
oleh karena penghakiman-Mu, ya TUHAN.
9 Sebab Engkau, ya TUHAN, adalah Yang Mahatinggi di atas seluruh bumi,
Engkau jauh ditinggikan mengatasi segala ilah.

10 Hai kamu yang mengasihi TUHAN, bencilah kejahatan!
Dia memelihara jiwa orang-orang kudus-Nya,
Dia melepaskan mereka dari tangan orang fasik.
11 Terang disebarkan bagi orang benar,
dan kegembiraan bagi orang yang lurus hati.
12 Bergembiralah di dalam TUHAN, hai orang benar,
bersyukurlah kepada nama-Nya yang kudus.

98

Nyanyian Kemenangan Baru
1 Mazmur.

Nyanyikanlah bagi TUHAN suatu nyanyian baru
karena Dia telah melakukan perbuatan-perbuatan ajaib!
Tangan kanan-Nya dan lengan-Nya yang kudus
telah mengerjakan keselamatan.
2 TUHAN telah memberitahukan keselamatan-Nya;
Dia telah menyatakan kebenaran-Nya di mata segala bangsa.
3 Dia telah mengingat kebaikan-Nya dan kesetiaan-Nya terhadap seisi rumah Israel;
semua ujung bumi telah melihat keselamatan Allah kita.

4 Bersorak-sorailah bagi TUHAN, hai seluruh bumi;
nyaringkan suara dalam sorak-sorai, dan bermazmurlah!
5 Bermazmurlah bagi TUHAN dengan kecapi,
dengan kecapi dan suara lagu.
6 Dengan trompet dan bunyi sangkakala,
bersorak-sorailah di hadapan Raja, yaitu TUHAN!

7 Biarlah laut bergelora, dan segala isinya;
dunia dan mereka yang diam di dalamnya!
8 Biarlah sungai-sungai bertepuk tangan;
biarlah gunung-gunung bersorak-sorai bersama-sama
9 di hadapan TUHAN
karena kedatangan-Nya untuk menghakimi bumi.
Dia akan menghakimi dunia dengan kebenaran
dan suku-suku bangsa dengan keadilan.

99

Sang Raja yang Kudus

1 TUHAN memerintah,
biarlah suku-suku bangsa gemetar.
Dia bersemayam di atas kerub-kerub,
biarlah bumi berguncang.
2 TUHAN itu besar di Sion,
Dia ditinggikan di atas segala suku bangsa.
3 Biarlah mereka memuji kebesaran-Mu
dan kedahsyatan nama-Mu!
Dia itu kudus!

4 Raja yang kuat, yang mencintai hukum;
Engkau telah menegakkan keadilan,
Engkau menjalankan hukum dan kebenaran kepada Yakub.
5 Tinggikanlah TUHAN, Allah kita,
dan menyembahlah pada tumpuan kaki-Nya!
Dia itu kudus!

6 Musa dan Harun ada di antara imam-imam-Nya,
Samuel adalah satu di antara orang-orang yang memanggil-manggil nama-Nya.
Mereka memanggil-manggil TUHAN, dan Dia menjawab mereka.
7 Dia berfirman kepada mereka dari tiang awan;
mereka menjaga kesaksian-kesaksian-Nya
dan ketetapan yang Dia berikan kepada mereka.

8 Ya TUHAN, Allah kami,
Engkau menjawab mereka;
Engkau adalah Allah yang mengampuni mereka,
tetapi juga yang membalas perbuatan-perbuatan mereka.
9 Tinggikanlah TUHAN, Allah kita,
dan menyembahlah di atas gunung-Nya yang kudus.
Sebab, TUHAN, Allah kita, adalah kudus.

100

Kasih-Nya Kekal Selamanya

1 Mazmur ucapan syukur.

Bersorak-sorailah bagi TUHAN, hai seluruh bumi!
2 Mengabdilah kepada TUHAN dengan sukacita,

datanglah ke hadapan-Nya dengan sorak-sorai.
3 Ketahuilah bahwa TUHAN, Dia adalah Allah.
Dia yang menjadikan kita, dan kita ini milik-Nya.
Kita ini umat-Nya, dan domba-domba gembalaan-Nya.

4 Masuklah ke gerbang-Nya dengan ucapan syukur,
dan ke pelataran-Nya dengan pujian;
bersyukurlah kepada-Nya, dan pujilah nama-Nya.
5 Sebab, TUHAN itu baik,
kasih setia-Nya kekal selamanya,
dan kesetiaan-Nya dari generasi ke generasi.

101

Norma Kehidupan untuk Penguasa
1 Mazmur Daud.

Aku akan bernyanyi tentang kesetiaan dan keadilan;
kepada Engkau, ya TUHAN, aku akan bermazmur.
2 Aku akan berlaku bijak di jalan yang tak bercela.
Kapan Engkau akan datang kepadaku?

Aku akan hidup dengan ketulusan hati
di dalam rumahku.
3 Aku takkan menaruh perkara tak berharga
di hadapan mataku.

Aku membenci perbuatan orang-orang yang memberontak;
hal itu takkan melekat padaku.
4 Hati yang bengkok akan jauh dariku;
Aku tak mau mengenal kejahatan.
5 Siapa pun yang diam-diam mencaci sesamanya,
aku akan membinasakannya.
Aku takkan tahan
terhadap orang yang bermata congkak dan tinggi hati.

6 Mataku tertuju pada orang-orang yang setia di negeri
supaya mereka diam bersamaku;
dia yang berjalan di jalan yang tidak bercela akan melayani aku.

7 Dia yang melakukan tipu daya
takkan diam di dalam rumahku;
dia yang mengucapkan kebohongan
takkan tegak di mataku.

8 Setiap pagi aku akan membinasakan
semua orang fasik di negeri;
aku akan melenyapkan semua pelaku kejahatan
dari kota TUHAN.

102

Doa pada Masa Penderitaan

1 Doa orang yang menderita ketika dia lemah dan ingin mencurahkan
semua keluhannya di hadapan TUHAN.

(102-2) Dengarkanlah doaku, ya TUHAN,
biarlah seruanku minta tolong sampai kepada-Mu.
2 (102-3) Jangan sembunyikan wajah-Mu dariku
pada waktu kesesakanku;
pada hari aku berseru, sendengkanlah telinga-Mu kepadaku,
jawablah aku dengan segera.

3 (102-4) Sebab, hari-hariku habis seperti asap,
dan tulang-tulangku terbakar seperti perapian.
4 (102-5) Hatiku terpukul, dan menjadi kering seperti rumput,
sehingga aku lupa memakan rotiku.
5 (102-6) Oleh karena suara eranganku,
tulang-tulangku melekat pada dagingku.
6 (102-7) Aku seperti seekor burung pelikan di padang belantara,
seperti burung hantu di antara reruntuhan.
7 (102-8) Aku terjaga;
aku menjadi seperti burung yang terasing di atas atap rumah.
8 (102-9) Sepanjang hari, musuh-musuhku mencela aku;
mereka yang sombong menyumpahiku.
9 (102-10) Sebab, aku memakan abu seperti roti,
dan mencampur minumanku dengan tangisan
10 (102-11) oleh karena amarah-Mu dan murka-Mu.
Sebab, Engkau telah mengangkat aku, dan membuang aku.
11 (102-12) Hari-hariku seperti bayang-bayang yang memanjang,
dan aku kering seperti rumput.

12 (102-13) Akan tetapi, Engkau, ya TUHAN, bertakhta selamanya;
nama-Mu diingat dari generasi ke generasi.
13 (102-14) Engkau akan bangkit, dan mengasihani Sion.
Sebab, waktu yang tepat untuk berbelas kasih kepadanya
sudah tiba.
14 (102-15) Sebab, hamba-hamba-Mu berkenan kepada batu-batunya,
dan mengasihani debunya.
15 (102-16) Bangsa-bangsa akan takut terhadap nama TUHAN,
dan semua raja bumi akan takut terhadap kemuliaan-Mu.
16 (102-17) Sebab, TUHAN sudah membangun Sion,
dan menampakkan kemuliaan-Nya.
17 (102-18) Dia akan berpaling kepada doa orang-orang melarat,
dan tidak merendahkan doa mereka.

18 (102-19) Biarlah ini dituliskan untuk generasi yang akan datang,
supaya bangsa yang diciptakan akan memuji TUHAN.
19 (102-20) Sebab, Dia melihat ke bawah dari tempat kudus-Nya yang
tinggi.
Dari surga, Dia memandang ke bumi
20 (102-21) untuk mendengar keluhan para tawanan,

untuk menyelamatkan anak-anak kematian,
21 (102-22) sehingga nama TUHAN diberitakan di Sion,
dan Dia dipuji-puji di Yerusalem,
22 (102-23) ketika bangsa-bangsa berkumpul bersama,
dan kerajaan-kerajaan berbakti kepada TUHAN.

23 (102-24) Dia telah melemahkan kekuatanku dalam perjalanan;
Dia telah memperpendek umurku.
24 (102-25) Aku berkata, "Ya Allahku, jangan ambil aku di pertengahan umurku.
Tahun-tahun-Mu tetap dari generasi ke generasi."
25 (102-26) Dahulu, Engkau meletakkan dasar bumi;
langit itu pekerjaan tangan-Mu.
26 (102-27) Semua itu akan lenyap,
tetapi Engkau akan tetap ada.
Semua itu akan usang seperti pakaian;
seperti baju, Engkau akan mengubahnya, dan semua itu akan berubah.
27 (102-28) Namun, Engkau tetap sama,
dan tahun-tahun-Mu takkan berakhir.
28 (102-29) Anak-anak para hamba-Mu akan berdiam,
dan keturunan mereka akan ditetapkan di hadapan-Mu.

103

Pujilah TUHAN, Hai Jiwaku!
1 Mazmur Daud.

Pujilah TUHAN, hai jiwaku!
Segenap batinku, pujilah nama-Nya yang kudus!
2 Pujilah TUHAN, hai jiwaku,
dan jangan melupakan semua kebaikan-Nya;
3 yang mengampuni semua kesalahanmu,
yang menyembuhkan semua penyakitmu,
4 yang menebus hidupmu dari liang kubur,
yang memahkotaimu dengan kasih setia dan belas kasih,
5 yang memuaskanmu dengan hiasan-hiasan kebaikan,
sehingga masa mudamu diperbarui bagai burung rajawali.

6 TUHAN melakukan kebenaran dan keadilan
bagi semua orang yang tertindas.

7 Dia memberitahukan jalan-jalan-Nya kepada Musa,
dan perbuatan-perbuatannya kepada orang-orang Israel.
8 TUHAN itu berbelas kasih dan murah hati,
lambat untuk marah, dan berlimpah kasih setia.
9 Dia tidak senantiasa menuntut,
atau menyimpan amarah selamanya.
10 Dia tidak memperlakukan kita berdasarkan dosa-dosa kita,
atau membalas kita berdasarkan kesalahan-kesalahan kita.
11 Sebab, seperti tingginya langit di atas bumi,

demikian juga besar kasih setia-Nya kepada orang-orang yang takut
akan Dia.
12 Seperti jauhnya timur dari barat,
demikian juga Dia menjauhkan kita dari pelanggaran-pelanggaran
kita.
13 Seperti seorang ayah menyayangi anak-anaknya,
demikian juga TUHAN menyayangi orang-orang yang takut akan
Dia.
14 Sebab, Dia tahu penciptaan kita;
Dia ingat bahwa kita adalah debu.

15 Sebab, manusia itu hari-harinya seperti rumput;
ia merekah seperti bunga di padang.
16 Namun, ketika angin menerpanya,
ia lenyap,
dan tempatnya tidak mengenalnya lagi.
17 Namun, kasih setia TUHAN dari selamanya sampai selamanya
terhadap orang-orang yang takut akan Dia,
dan keadilan-Nya bagi anak cucu mereka;
18 bagi orang-orang yang menjaga perjanjian-Nya,
dan ingat untuk melakukan hukum-hukum-Nya.

19 TUHAN menegakkan takhta-Nya di surga,
dan kerajaan-Nya memerintah atas segalanya.

20 Pujilah TUHAN, hai para malaikat-Nya,
hai kamu yang perkasa dalam kekuatan,
yang melakukan perkataan-Nya dengan mendengarkan suara
firman-Nya.
21 Pujilah TUHAN, hai semua bala tentara-Nya,
yang melayani-Nya, yang melakukan kehendak-Nya.
22 Pujilah TUHAN, hai semua ciptaan-Nya,
di segala tempat kekuasaan-Nya!

Pujilah TUHAN, hai jiwaku!

104

Pujilah TUHAN Sang Pencipta
1 Pujilah TUHAN, hai jiwaku!

Ya TUHAN, Allahku, Engkau begitu besar!
Engkau yang berpakaian kemuliaan dan kehormatan;
2 yang diselimuti dengan cahaya seperti jubah,
yang membentangkan langit seperti tenda;
3 yang memasang tiang-tiang-Nya di atas air,
yang menjadikan awan-awan kereta perang-Nya,
dan berjalan-jalan di atas sayap angin;
4 yang menjadikan angin itu para utusan-Nya,
dan api yang menyala itu para pelayan-Nya.

5 Engkau yang menegakkan bumi di atas dasarnya,

sehingga ia takkan pernah terguncangkan selama-lamanya.
6 Engkau menyelubunginya dengan samudra sebagai jubah;
air meninggi melebihi gunung-gunung.
7 Oleh hardikan-Mu, air itu melarikan diri,
bergegas karena suara guntur-Mu,
8 naik ke gunung-gunung,
turun ke lembah-lembah, ke tempat yang Engkau tentukan bagi mereka.
9 Engkau menetapkan batas-batas yang tidak boleh dilewatinya,
sehingga tidak kembali menyelubungi bumi.

10 Engkau mengirimkan mata air ke lembah-lembah;
mereka mengalir di antara pegunungan,
11 memberi minum kepada semua binatang di padang;
keledai-keledai liar memuaskan dahaganya.
12 Di tepiannya, burung-burung di langit bersarang,
bernyanyi di antara cabang-cabang.
13 Engkau menyirami gunung-gunung dari ruang atas-Nya;
bumi dikenyangkan dari buah pekerjaan-Mu.

14 Engkau menumbuhkan rumput untuk ternak,
dan tumbuh-tumbuhan untuk diusahakan manusia,
supaya mereka boleh menghasilkan makanan dari dalam tanah;
15 dan anggur untuk menyukakan hati manusia,
minyak untuk membuat wajahnya bersinar,
dan roti yang menopang hati manusia.

16 Pohon-pohon TUHAN dikenyangkan,
pohon-pohon aras di Lebanon yang ditanam-Nya.
17 Di situ, burung-burung bersarang,
burung ranggung yang rumahnya di pohon-pohon sanobar.
18 Gunung-gunung tinggi untuk kambing gunung liar,
bukit-bukit batu untuk perlindungan bagi pelanduk.

19 Engkau menjadikan bulan sebagai penanda musim;
matahari tahu kapan terbenam.
20 Engkau membuat kegelapan dan menjadikannya malam,
saat semua makhluk hutan berkeliaran.
21 Singa-singa muda mengaum untuk mangsanya,
dan mencari makanannya dari Allah.
22 Matahari pun terbit, maka mereka berkumpul,
dan berbaring dalam liangnya.
23 Lalu, manusia keluar untuk pekerjaannya,
dan kerja kerasnya berlangsung hingga petang.

24 Ya TUHAN, betapa banyaknya pekerjaan-Mu!
Dalam hikmat, Engkau telah menjadikan semuanya;
bumi penuh dengan milik-Mu.
25 Ada lautan, besar dan luas;
tak terhitung makhluk hidup yang berkeliaran di dalamnya,
baik kecil maupun besar.

26 Di sana, kapal-kapal berlayar,
dan Lewiatan,
yang Engkau bentuk untuk bermain-main di dalamnya.

27 Mereka semua menanti-nantikan Engkau
untuk memberi mereka makan pada waktunya.
28 Saat Engkau memberikannya kepada mereka, mereka mengumpulkannya;
saat Engkau membuka tangan-Mu,
mereka akan dipuaskan dengan kebaikan.
29 Saat Engkau menyembunyikan wajah-Mu,
mereka terkejut.
Saat Engkau mengambil napas mereka,
mereka mati, dan kembali menjadi debu.
30 Saat Engkau mengutus Roh-Mu,
mereka semua tercipta,
dan Engkau membarui muka bumi.

31 Kiranya kemuliaan TUHAN bertahan selama-lamanya;
kiranya TUHAN bersukacita dalam pekerjaan-pekerjaan-Nya;
32 yang memandang bumi sehingga membuatnya gemetar,
dan menyentuh gunung-gunung sehingga membuatnya berasap.

33 Aku akan bernyanyi bagi TUHAN selama aku hidup;
aku akan bermazmur bagi Allah selama aku ada.
34 Kiranya renunganku menyenangkan-Nya,
dan aku akan bersukacita di dalam TUHAN.
35 Biarlah para pendosa dilenyapkan dari bumi,
dan biarlah orang-orang fasik tidak ada lagi!

Pujilah TUHAN, hai jiwaku!
Haleluya!

105

Sejarah Israel dan Anugerah TUHAN

1 Bersyukurlah kepada TUHAN; serukanlah nama-Nya;
beritakanlah perbuatan-Nya di antara bangsa-bangsa!
2 Bernyanyilah bagi Dia, bermazmurlah bagi Dia;
ceritakanlah segala perbuatan-Nya yang ajaib.
3 Pujilah nama-Nya yang kudus,
biarlah hati orang-orang yang mencari TUHAN bersukacita!
4 Carilah TUHAN dan kekuatan-Nya;
carilah wajah-Nya senantiasa.
5 Ingatlah keajaiban-keajaiban yang Dia perbuat,
mukjizat-mukjizat-Nya, dan hukum-hukum yang Dia ucapkan.
6 Hai keturunan Abraham, hamba-Nya;
hai anak-anak Yakub, orang-orang pilihan-Nya.
7 Dialah TUHAN, Allah kita,
hukum-hukum-Nya berlaku di seluruh bumi.

8 Dia mengingat perjanjian-Nya untuk selamanya,
firman yang diperintahkan-Nya kepada seribu generasi,
9 yang diikat-Nya dengan Abraham,
dan sumpah-Nya kepada Ishak,
10 yang Dia teguhkan kepada Yakub sebagai ketetapan,
kepada Israel sebagai perjanjian yang kekal,
11 sambil berfirman, “Kepadamu Aku akan memberikan tanah Kanaan,
sebagai bagian milik pusakamu.”

12 Ketika jumlah mereka sedikit, sangat sedikit,
dan tinggal sebagai pendatang di sana;
13 yang berjalan-jalan dari bangsa ke bangsa,
dari satu kerajaan ke kerajaan lainnya,
14 Dia tidak membiarkan seorang pun menindas mereka;
Dia mengecam raja-raja demi mereka,
15 “Jangan menyentuh yang Kuurapi,
jangan menjahati nabi-nabi-Ku!”

16 Dia menimpakan kelaparan atas negeri itu,
dan memutus seluruh pasokan makanan;
17 Dia mengutus seseorang mendahului mereka,
Yusuf, yang dijual sebagai budak.
18 Mereka melukai kakinya dengan belenggu,
dan memasang rantai besi padanya,
19 hingga waktu untuk nubuatan-Nya tiba,
firman TUHAN telah menguji dia.
20 Raja menyuruh orang untuk melepaskannya;
penguasa suku-suku bangsa membebaskannya.
21 Dia menjadikan dia tuan atas rumahnya,
dan memerintah atas semua harta miliknya,
22 untuk mengikat pemimpin-pemimpin dengan kehendak hatinya,
dan mengajarkan hikmat kepada tua-tuanya.

23 Kemudian, Israel datang ke Mesir;
Yakub diam sebagai orang yang tinggal sementara di negeri Ham.
24 Lalu, Dia menjadikan umat-Nya sangat banyak,
dan membuat mereka lebih kuat daripada lawan-lawan mereka.
25 Dia mengubah hati mereka sehingga membenci umat-Nya
supaya berbuat curang terhadap hamba-hamba-Nya.
26 Dia mengutus Musa, hamba-Nya,
dan Harun, yang telah Dia pilih.
27 Mereka menaruh tanda-tanda ajaib di antara mereka,
dan mukjizat-mukjizat di negeri Ham.
28 Dia mengirim kegelapan sehingga menjadikannya gelap,
dan mereka tidak memberontak terhadap firman-Nya.
29 Dia mengubah air mereka menjadi darah,
dan mematikan ikan-ikan mereka.
30 Negeri mereka dikerumuni oleh katak-katak,
bahkan di kamar raja-raja mereka.
31 Dia berfirman, maka datang lalat pikat,
dan nyamuk-nyamuk ada di seluruh wilayah mereka.

32 Dia menghujani dengan hujan es,
dan nyala-nyala api di negeri mereka.
33 Dia menumbangkan pohon-pohon anggur dan pohon-pohon ara mereka,
dan mematahkan pohon-pohon di perbatasan mereka.
34 Dia berfirman, maka belalang-belalang datang, dan belalang-belalang pelompat,
tidak terhitung jumlahnya,
35 yang melahap semua tumbuhan di negeri mereka,
dan melahap panenan di tanah mereka.
36 Lalu, Dia membunuh semua anak sulung di negeri mereka,
dan buah-buah sulung dari segala kekuatan mereka.

37 Dia membawa mereka keluar dengan perak dan emas,
dan tidak ada di antara kaum mereka yang tersandung.
38 Mesir bergembira ketika mereka pergi,
karena ketakutan yang telah menimpa mereka.
39 Dia membentangkan awan sebagai penudung,
dan api untuk menerangi malam.
40 Mereka meminta, maka Dia mendatangkan burung puyuh,
dan mengenyangkan mereka dengan roti dari langit.
41 Dia membuka gunung batu dan air memancar,
seperti sungai yang mengalir di padang gurun.
42 Sebab, Dia mengingat janji-Nya yang kudus,
kepada Abraham, hamba-Nya.

43 Dia membawa keluar umat-Nya dengan sukacita,
orang-orang pilihan-Nya dengan sorak-sorai.
44 Dia memberi mereka negeri atas bangsa-bangsa,
dan mewariskan jerih payah suku-suku bangsa,
45 supaya mereka dapat menjaga ketetapan-ketetapan-Nya,
dan menaati hukum-hukum-Nya.

Haleluya!

106

Kegagalan Israel dan Anugerah TUHAN

1 Haleluya!
Bersyukurlah kepada TUHAN karena Dia baik!
Sebab, kasih-Nya itu kekal!
2 Siapa yang dapat memperkatakan kuasa TUHAN,
atau memperdengarkan segala pujian-Nya?
3 Diberkatilah mereka yang memelihara keadilan,
yang melakukan kebenaran di setiap waktu.

4 Ingat aku, ya TUHAN, dalam perkenanan-Mu kepada umat-Mu;
tiliklah aku dengan keselamatan-Mu,
5 supaya aku dapat melihat kebaikan orang-orang pilihan-Mu,
supaya aku dapat bersuka dalam sukacita bangsa-Mu,
dan bermegah bersama milik pusaka-Mu.

6 Kami telah berdosa seperti nenek moyang kami;
kami telah bersalah, kami telah berbuat fasik.
7 Nenek moyang kami, ketika mereka di Mesir,
tidak memahami perbuatan-perbuatan-Mu yang ajaib;
mereka tidak ingat akan limpahan kasih setia-Mu,
sebaliknya, mereka memberontak di tepi Laut Teberau.

8 Akan tetapi, Dia menyelamatkan mereka demi nama-Nya,
sehingga kuasa-Nya diketahui.
9 Dia mengecam Laut Teberau,
dan laut itu mengering.
Dia memimpin mereka melewati samudra
seperti melewati padang belantara.
10 Dengan demikian, Dia menyelamatkan mereka dari tangan pembenci mereka,
dan menebus mereka dari tangan musuh.
11 Air menutupi musuh-musuh mereka,
tak seorang pun yang tersisa.
12 Lalu, mereka memercayai firman-Nya,
mereka bermazmur bagi-Nya.

13 Namun, mereka segera lupa akan pekerjaan-pekerjaan-Nya,
mereka tidak menantikan nasihat-Nya;
14 mereka dikuasai oleh keinginan di padang belantara,
dan mencobai Allah di gurun.
15 Dia memberikan kepada mereka permintaan mereka,
tetapi mengirimkan wabah kekurusan di antara mereka.
16 Saat di perkemahan, mereka cemburu terhadap Musa
dan Harun, orang kudus TUHAN.
17 Bumi menganga dan menelan Datan,
serta menutupi kumpulan Abiram.
18 Api membara di antara kumpulan mereka,
nyala api membakar orang-orang fasik.
19 Mereka membuat sebuah anak sapi di Horeb,
dan menyembah sebuah patung tuangan.
20 Mereka menukar kemuliaan mereka,
dengan patung sapi yang makan rumput.
21 Mereka melupakan Allah, Penyelamat mereka
yang telah melakukan hal-hal besar di Mesir;
22 keajaiban-keajaiban di negeri Ham,
dan perbuatan-perbuatan dahsyat di Laut Teberau.
23 Karena itu, Dia mengatakan bahwa Dia akan menghancurkan mereka
jika Musa, orang pilihan-Nya,
tidak berdiri saat pelanggaran itu terjadi di hadapan-Nya sehingga memadamkan murka-Nya
untuk menghancurkan mereka.

24 Kemudian, mereka menghina negeri kesukaan itu,
mereka tidak memercayai firman-Nya.
25 Mereka bersungut-sungut di dalam tenda-tenda mereka,
dan tidak taat pada suara TUHAN.

26 Karena itu, Dia mengangkat tangan-Nya terhadap mereka,
untuk menjatuhkan mereka di padang belantara,
27 dan menjatuhkan keturunan mereka di antara bangsa-bangsa;
menyerakkan mereka ke negeri-negeri.

28 Kemudian, mereka mengikatkan diri mereka dengan Baal-Peor,
dan memakan kurban persembahan orang-orang mati.
29 Mereka membuat TUHAN marah dengan perbuatan-perbuatan mereka,
sehingga tulah menjalar di antara mereka.
30 Kemudian, Pinehas berdiri dan menengahi,
lalu tulah itu terhenti.
31 Hal itu diperhitungkan kepadanya sebagai kebenaran,
dari generasi ke generasi untuk selama-lamanya.

32 Mereka menggusarkan-Nya di dekat air Meriba,
dan Musa gemetar oleh karena mereka.
33 Sebab, mereka menggusarkan hatinya,
sehingga dia berkata lancang dengan bibirnya.

34 Mereka tidak menghancurkan bangsa-bangsa,
seperti yang TUHAN perintahkan kepada mereka,
35 tetapi mereka tercampur dengan bangsa-bangsa,
dan mempelajari perbuatan-perbuatan mereka.
36 Mereka mengabdi kepada berhala-berhala,
yang menjadi jerat bagi mereka.
37 Mereka mempersembahkan anak laki-laki dan anak-anak perempuan mereka
kepada roh-roh jahat,
38 mereka menumpahkan darah orang yang tidak bersalah;
darah anak laki-laki dan anak-anak perempuan mereka
yang dipersembahkan kepada berhala-berhala Kanaan
sehingga negeri itu dicemarkan oleh darah.
39 Dengan demikian, mereka menjadi najis oleh perbuatan-perbuatan mereka,
dan berzina dengan perbuatan-perbuatan mereka.

40 Oleh karena itu, murka TUHAN bangkit terhadap umat-Nya,
dan Dia membenci ahli waris-Nya.
41 Dia menyerahkan mereka kepada bangsa-bangsa;
orang-orang yang membenci mereka memerintah atas mereka.
42 Musuh-musuh mereka menindas mereka,
sehingga orang-orang itu tunduk di bawah kuasa mereka.
43 Berkali-kali Dia melepaskan mereka,
tetapi mereka memberontak dengan rencana-rencana mereka,
dan tenggelam dalam kesalahan mereka.

44 Namun, Dia melihat kepada kesesakan mereka,
ketika Dia mendengar seruan mereka.
45 Dia mengingat perjanjian-Nya dengan mereka,
dan menyesal oleh karena kasih setia-Nya yang melimpah.

46 Dia membuat mereka memperoleh belas kasihan,
dari semua orang yang menawan mereka.

47 Selamatkan kami, ya TUHAN, Allah kami,
dan kumpulkan kami dari antara bangsa-bangsa,
sehingga dapat bersyukur kepada nama-Mu yang kudus,
dan bermegah dalam pujian kepada-Mu.

48 Pujilah TUHAN, Allah Israel,
dari selama-lamanya sampai selama-lamanya.

Biarlah seluruh umat berkata, “Amin.”

Haleluya!

Jilid 5

107

(Mazmur 107-150)

Nyanyian Syukur dari Orang-Orang yang Ditebus TUHAN

1 Bersyukurlah kepada TUHAN karena Dia baik,
karena kasih setia-Nya selama-lamanya!
2 Biarlah tebusan TUHAN mengatakan demikian;
yang telah ditebus-Nya dari tangan musuh,
3 dan dikumpulkan dari negeri-negeri,
dari timur dan dari barat, dari utara dan dari selatan.

4 Mereka mengembara di padang belantara,
di jalan yang sunyi;
mereka tidak menemukan kota untuk tinggal.
5 Mereka lapar dan haus,
jiwa mereka pingsan di dalam diri mereka.
6 Kemudian, mereka berseru-seru kepada TUHAN dalam kesesakan mereka,
dan Dia melepaskan mereka dari kesulitan-kesulitan mereka.
7 Dia memimpin mereka di jalan yang lurus,
sehingga mereka sampai di sebuah kota untuk tinggal.
8 Biarlah mereka bersyukur kepada TUHAN karena kasih setia-Nya,
dan karena keajaiban-keajaiban-Nya bagi anak-anak manusia.
9 Sebab, Dia telah memuaskan jiwa-jiwa yang haus,
dan jiwa-jiwa yang lapar dipenuhi-Nya dengan kebaikan.

10 Sebagian tinggal dalam kegelapan dan dalam bayang-bayang kematian,
terbelenggu dalam penderitaan dan di dalam besi;
11 karena mereka telah memberontak melawan ucapan-ucapan Allah,
dan menghina nasihat Yang Mahatinggi.
12 Oleh karena itu, Dia merendahkan hati mereka dengan kesusahan;
mereka terantuk, tanpa seorang pun yang menolong.
13 Lalu, mereka berseru kepada TUHAN dalam kesesakan mereka,
dan Dia melepaskan mereka dari kesulitan-kesulitan mereka.

14 Dia membawa mereka keluar dari kegelapan dan bayang-bayang kematian,
serta mematahkan belenggu-belenggu mereka.
15 Biarlah mereka bersyukur kepada TUHAN karena kasih setia-Nya,
dan karena keajaiban-keajaiban-Nya bagi anak-anak manusia!
16 Sebab, Dia menghancurkan pintu-pintu gerbang tembaga,
dan mematahkan palang-palang besi.

17 Sebagian menjadi bodoh oleh karena jalan pemberontakan mereka,
dan ditindas oleh karena kesalahan-kesalahan mereka.
18 Jiwa mereka jijik terhadap segala makanan,
dan mereka mendekati pintu-pintu gerbang kematian.
19 Lalu, mereka berseru kepada TUHAN dalam kesesakan mereka,
dan Dia melepaskan mereka dari kesulitan-kesulitan mereka.
20 Dia mengirimkan firman-Nya dan menyembuhkan mereka,
serta dilepaskan-Nya mereka dari liang kubur.
21 Biarlah mereka bersyukur kepada TUHAN karena kasih setia-Nya,
dan karena keajaiban-keajaiban-Nya bagi anak-anak manusia.
22 Biarlah mereka mempersembahkan kurban syukur,
dan menceritakan perbuatan-perbuatan-Nya dengan sorak-sorai!

23 Sebagian turun ke laut dengan kapal-kapal,
serta mengadakan pekerjaan di samudra luas.
24 Mereka melihat perbuatan-perbuatan TUHAN,
keajaiban-keajaiban-Nya di kedalaman.
25 Dia berfirman dan angin badai bangkit meninggikan ombak.
26 Mereka naik ke langit; mereka turun ke samudra;
jiwa mereka luluh oleh malapetaka.
27 Mereka sempoyongan dan terhuyung-huyung seperti orang mabuk,
dan segala hikmat mereka berakhir.
28 Kemudian, mereka berseru-seru kepada TUHAN dalam kesesakan mereka,
dan Dia melepaskan mereka dari kesulitan-kesulitan mereka.
29 Dia membuat badai tenang,
dan gelombang-gelombang terdiam.
30 Lalu, mereka bergembira karena sudah reda,
dan Dia menuntun mereka ke pelabuhan kesukaan mereka.
31 Biarlah mereka bersyukur kepada TUHAN karena kasih setia-Nya,
dan karena keajaiban-keajaiban-Nya bagi anak-anak manusia.
32 Biarlah mereka meninggikan-Nya dalam kumpulan umat,
dan memuji-Nya di tempat kedudukan para tua-tua.

33 Allah mengubah sungai-sungai menjadi padang gurun,
mata-mata air menjadi tanah kering;
34 tanah subur menjadi padang asin
oleh karena kejahatan orang-orang yang tinggal di dalamnya.
35 Dia mengubah padang gurun menjadi kolam air,
dan tanah kering menjadi mata-mata air.
36 Dia membiarkan orang lapar tinggal,
dan mereka membangun sebuah kota menjadi tempat tinggal.
37 Mereka menaburi ladang-ladang,

dan menanami kebun-kebun anggur,
serta menghasilkan buah-buah.
38 Dia memberkati mereka dengan berlipat ganda,
dan tidak membiarkan ternak-ternak mereka berkurang.

39 Ketika mereka menurun dan tertunduk
oleh penindasan, malapetaka, dan dukacita;
40 Dia mencurahkan cela terhadap para penguasa,
dan membuat mereka mengembara di padang gurun yang tiada jalannya.
41 Akan tetapi, Dia mengangkat orang melarat dari penderitaan,
dan memperbanyak keluarganya seperti kawanan domba.
42 Orang yang lurus hati melihatnya dan bergembira,
tetapi semua kefasikan mengatupkan mulutnya.
43 Siapa bijak, biarlah dia memperhatikan hal-hal ini,
dan memahami kasih setia TUHAN.

108

Pujian untuk Kemenangan
1 Sebuah nyanyian. Mazmur Daud.

(108-2) Hatiku teguh, ya Allah!
Aku akan bernyanyi dan bermazmur
dengan segenap jiwaku!
2 (108-3) Bangunlah, hai gambus dan kecapi!
Aku hendak membangunkan fajar!
3 (108-4) Aku hendak bersyukur kepada-Mu, ya TUHAN,
di antara suku-suku bangsa.
Aku hendak bermazmur bagi-Mu,
di antara bangsa-bangsa.
4 (108-5) Sebab, kasih setia-Mu besar mengatasi langit,
kesetiaan-Mu mencapai awan-awan.
5 (108-6) Tinggilah mengatasi langit, ya Allah!
Kemuliaan-Mu mengatasi seluruh bumi.

6 (108-7) Supaya orang-orang yang Engkau kasihi dapat dilepaskan,
selamatkanlah dengan tangan kanan-Mu dan jawablah!
7 (108-8) Allah telah berfirman dalam kekudusan-Nya:
"Aku hendak bersorak-sorai,
Aku akan membagi-bagi Sikhem
dan mengukur Lembah Sukot.
8 (108-9) Gilead dan Manasye adalah milik-Ku,
Efraim adalah pelindung kepala-Ku,
Yehuda adalah tongkat kerajaan-Ku.
9 (108-10) Moab adalah cawan pembasuhan-Ku;
kepada Edom, Aku akan melemparkan kasut-Ku;
kepada Filistea, Aku akan bersorak-sorai."

10 (108-11) Siapa yang akan membawaku ke kota berbenteng?
Siapa yang akan memimpinku ke Edom?

11 (108-12) Bukankah Engkau menolak kami, ya Allah?
Dan, tidakkah Engkau akan maju bersama bala tentara kami, ya Allah?
12 (108-13) Berilah kami pertolongan terhadap musuh kami,
karena keselamatan dari manusia itu sia-sia.
13 (108-14) Bersama Allah, kita akan melakukan kehebatan,
karena Dia akan menginjak-injak musuh-musuh kita.

109

Doa Orang yang Difitnah

1 Kepada pemimpin pujian. Mazmur Daud.

Jangan diam,
ya Allah, pujianku.
2 Sebab, mulut orang fasik dan mulut penipu menganga terhadap aku,
mereka telah berbicara terhadapku dengan lidah dusta.
3 Mereka mengelilingi aku dengan ucapan-ucapan kebencian,
dan menyerang aku tanpa alasan.
4 Sebagai balasan atas kasihku, mereka menuduhku,
tetapi aku tetap dalam doa.
5 Mereka membalas kejahatan untuk kebaikanku,
dan kebencian untuk kasihku.

6 Tentukan satu orang fasik melawan dia,
dan biarkan seorang pendakwa berdiri di sebelah kanannya.
7 Ketika dia dihakimi, biarlah dia keluar sebagai terdakwa,
dan biarlah doanya diperhitungkan sebagai dosa.
8 Biarlah hari-harinya menjadi singkat,
kiranya orang lain mengambil jabatannya.
9 Biarlah anak-anaknya menjadi yatim,
dan istrinya pun menjadi janda.
10 Biarlah anak-anaknya keluyuran dan mengemis,
sambil mencari dari reruntuhan.
11 Biarlah penagih utang menaruh perangkap pada semua miliknya,
biarlah orang-orang asing menjarah hasil kerja kerasnya.
12 Biarlah tidak ada seorang pun yang mengulurkan kasih kepadanya,
atau ada orang yang mengasihani anak-anak yatimnya.
13 Biarlah penerusnya ditumpas;
nama mereka dihapuskan dari generasi berikutnya.
14 Biarlah kesalahan nenek moyangnya diingat di hadapan TUHAN,
dan jangan biarkan dosa ibunya dihapuskan.
15 Biarlah mereka terus-menerus di hadapan TUHAN,
supaya Dia melenyapkan ingatan akan mereka dari bumi.

16 Sebab, dia tidak ingat untuk menunjukkan kebaikan,
tetapi mengejar orang sengsara, orang melarat,
dan orang yang hancur hati, sampai membunuhnya.
17 Dia mencintai kutuk, biarlah itu menimpa atasnya;
dia tidak menyukai berkat sehingga itu menjauh.
18 dia mengenakan kutuk sebagai pakaiannya,

sehingga itu meresap ke dalam tubuhnya,
seperti air dan seperti minyak ke dalam tulang-tulangnya.
19 Biarlah itu menjadi pakaian yang menyelubunginya,
sebagai ikat pinggang yang selalu dikenakannya.
20 Biarlah ini menjadi balasan bagi para pendakwaku dari TUHAN,
dan bagi mereka yang berbicara jahat terhadap jiwaku.

21 Namun, Engkau, ya ALLAH, Tuhanku, bertindaklah bersamaku demi nama-Mu;
karena kasih setia-Mu itu baik, lepaskanlah aku.
22 Sebab, aku ini miskin dan melarat,
dan hatiku terluka dalam diriku.
23 Aku lenyap seperti bayangan yang memanjang,
aku dikebaskan seperti belalang.
24 Lututku terhuyung karena puasa,
dan badanku menjadi kurus, tanpa lemak.
25 Aku menjadi celaan bagi mereka,
ketika mereka melihatku, mereka menggeleng-gelengkan kepalanya.

26 Tolong aku, ya TUHAN, Allahku,
selamatkan aku menurut kasih setia-Mu.
27 Biarlah mereka tahu bahwa ini adalah tangan-Mu;
Engkau, ya TUHAN, telah melakukannya.
28 Biarlah mereka mengutuk, tetapi Engkau akan memberkati;
ketika mereka bangkit, mereka akan dipermalukan,
tetapi hamba-Mu akan bersukacita.
29 Biarlah para pendakwaku berpakaikan kehinaan,
dan berselubung malu seperti jubah.
30 Dengan mulutku, aku akan sangat bersyukur kepada TUHAN,
aku hendak memuji Dia di tengah-tengah banyak orang.
31 Sebab, Dia berdiri di sebelah kanan orang melarat,
untuk menyelamatkannya,
dari orang-orang yang menghukum jiwanya.

110

Kristus sebagai Raja dan Imam
1 Mazmur Daud.

Firman TUHAN kepada tuanku,
"Duduklah di sebelah kanan-Ku,
sampai Aku menjadikan musuh-musuhmu pijakan kakimu."

2 TUHAN akan mengulurkan tongkat kekuatanmu dari Sion:
"Memerintahlah di tengah-tengah musuhmu."
3 Suku-suku bangsa-Mu akan merelakan dirinya,
pada hari kekuasaan-Mu,
dengan hiasan kekudusan.
Dari kandungan sang fajar,
kemudaanmu datang kepadamu seperti embun.

4 TUHAN telah bersumpah,
dan takkan menyesal,
"Engkau adalah imam untuk selamanya-lamanya,
menurut Melkisedek."

5 Tuhan ada di sebelah kananmu,
Dia akan menghancurkan raja-raja pada hari murka-Nya.
6 Dia akan mengadakan penghukuman di antara bangsa-bangsa,
Dia akan memenuhi mereka dengan mayat-mayat,
Dia akan menghancurkan para pimpinan atas negara yang luas.
7 Dia akan minum dari lembah-lembah di tepi jalan,
lalu Dia akan mengangkat kepalanya.

111

Keagungan Karya TUHAN

1 Haleluya!

Aku hendak bersyukur kepada TUHAN dengan segenap hatiku,
dalam kumpulan orang yang lurus hati dan dalam jemaat.

2 Perbuatan-perbuatan TUHAN besar,
diselidiki oleh semua orang yang menyukainya.
3 Mulia dan agung pekerjaan-Nya,
kebenaran-Nya bertahan selamanya.
4 Dia melakukan keajaiban-keajaiban-Nya sebagai peringatan;
TUHAN itu murah hati dan belas kasih.
5 Dia memberikan makanan kepada orang-orang yang takut akan Dia;
Dia akan mengingat perjanjian-Nya selama-lamanya.
6 Dia telah memberitahukan kepada umat-Nya kuasa pekerjaan-Nya,
dengan memberikan kepada mereka warisan bangsa-bangsa.
7 Pekerjaan-pekerjaan tangan-Nya adalah kebenaran dan keadilan,
semua peraturan-Nya tetap.
8 Hal itu akan teguh seterusnya dan selama-lamanya,
untuk dilakukan dalam kesetiaan dan kebenaran.
9 Dia telah mengirimkan tebusan bagi umat-Nya,
Dia telah memerintahkan perjanjian-Nya untuk selama-lamanya.
Kudus dan terhormat nama-Nya.

10 Takut akan TUHAN ialah awal dari hikmat,
semua orang yang melakukannya memiliki pengertian yang baik.
Pujian kepada-Nya tetap untuk selamanya-lamanya.

112

Orang Benar Takkan Tergantikan

1 Haleluya!

Diberkatilah orang yang takut akan TUHAN,
yang sangat menyukai perintah-perintah-Nya.
2 Keturunannya akan menjadi perkasa di atas bumi,
generasi orang yang lurus hati akan diberkati.

3 Harta dan kekayaan ada di dalam rumahnya,
kebenarannya bertahan untuk selama-lamanya.
4 Terang terbit dalam kegelapan bagi orang-orang yang lurus hati;
Dia itu murah hati, belas kasih, dan benar.
5 Itu baik bagi orang yang berbelas kasih meminjamkan,
yang menangani urusannya dengan keadilan.
6 Sebab, dia takkan pernah tergoyahkan,
dia akan diingat selama-lamanya.
7 Dia tidak takut pada kabar buruk,
hatinya teguh, percaya di dalam TUHAN.
8 Hatinya ditopang, dia takkan takut,
sampai dia memandang musuh-musuhnya.
9 Dia menyebarkan dengan cuma-cuma kepada orang melarat,
kebenarannya bertahan selama-lamanya,
tanduknya ditinggikan dalam kehormatan.
10 Orang fasik melihatnya,
dan menjadi marah,
dia menggertakkan giginya lalu hancur;
keinginan orang fasik akan binasa.

113

Siapakah yang Seperti TUHAN, Allah Kita?

1 Haleluya!

Pujilah, hai hamba-hamba TUHAN!
Pujilah nama TUHAN!
2 Nama TUHAN dipuji,
dari sekarang ini sampai selamanya.
3 Dari tempat matahari terbit sampai terbenamnya,
nama TUHAN dipuji-puji.

4 TUHAN itu tinggi mengatasi segala bangsa,
kemuliaan-Nya mengatasi langit.
5 Siapa seperti TUHAN, Allah kita,
yang bertakhta di tempat tinggi,
6 yang merendah,
untuk melihat ke langit dan bumi?

7 Dia membangkitkan orang miskin dari debu,
dan mengangkat orang melarat dari tumpukan sampah,
8 untuk mendudukkan mereka bersama para penguasa,
bersama para penguasa umat-Nya.
9 Dia menjadikan perempuan mandul di dalam rumah,
sebagai ibu dari anak-anak, yang berbahagia.

Haleluya!

114

Gemetar di Hadirat TUHAN

1 Ketika Israel keluar dari Mesir,
dan seisi rumah Yakub dari bangsa yang berbahasa asing,
2 Yehuda menjadi tempat kudus-Nya,
Israel kekuasaan-Nya.
3 Laut menyaksikan dan melarikan diri,
Sungai Yordan berbalik mundur.
4 Gunung-gunung melompat-lompat seperti domba-domba jantan,
bukit-bukit seperti anak-anak domba.

5 Mengapa gerangan, hai laut, sehingga kamu melarikan diri?
Hai Yordan, sehingga kamu berbalik mundur?
6 Hai gunung-gunung, mengapa kamu melompat-lompat seperti domba-domba jantan?
Hai bukit-bukit, seperti anak-anak domba?

7 Gemetarlah, hai bumi, di hadapan Tuhan,
di hadapan Allah Yakub,
8 yang mengubah gunung batu menjadi kolam air,
batu keras menjadi mata air.

115

Kasih setia TUHAN yang Kekal

1 Bukan kepada kami, ya TUHAN, bukan kepada kami,
tetapi kepada nama-Mu kemuliaan diberi;
oleh karena kasih setia-Mu,
oleh karena kebenaran-Mu.

2 Mengapa bangsa-bangsa harus berkata,
"Di mana Allah mereka?"
3 Allah kami ada di surga,
Dia melakukan semua yang disukai-Nya.
4 Berhala-berhala mereka adalah perak dan emas,
pekerjaan tangan manusia.
5 Bermulut, tetapi tidak bisa bicara;
bermata, tetapi tidak bisa melihat;
6 bertelinga, tetapi tidak bisa mendengar;
berhidung, tetapi tidak bisa mencium;
7 bertangan, tetapi tidak bisa meraba;
berkaki, tetapi tidak bisa berjalan;
dan mereka tidak bisa bersuara dengan kerongkongan mereka.
8 Orang-orang yang membuatnya menjadi seperti mereka,
begitu juga semua orang yang percaya kepada mereka.

9 Hai Israel, percayalah kepada TUHAN!
Dia adalah pertolongan mereka dan perisai mereka.
10 Hai seisi rumah Harun, percayalah kepada TUHAN!
Dia adalah pertolongan mereka dan perisai mereka.
11 Kamu, yang takut akan TUHAN,
percayalah kepada TUHAN!
Dia adalah pertolongan mereka dan perisai mereka.

12 TUHAN telah mengingat kita,
Dia akan memberkati kita.
Dia akan memberkati seisi rumah Israel,
Dia akan memberkati seisi rumah Harun,
13 Dia akan memberkati mereka yang takut akan TUHAN,
baik kecil maupun besar.

14 Kiranya TUHAN menambahkanmu,
kamu dan anak-anakmu.
15 Kiranya kamu diberkati oleh TUHAN,
yang menjadikan langit dan bumi.
16 Langit adalah langit milik TUHAN,
tetapi bumi telah diberikan-Nya kepada anak-anak manusia.
17 Orang mati tidak memuji TUHAN,
tidak juga orang yang turun ke dalam kesunyian.
18 Akan tetapi, kita akan memuji TUHAN,
dari sekarang dan untuk selamanya-lamanya.

Haleluya!

116

Selamat dari Kematian
1 Aku mengasihi TUHAN karena Dia mendengar
suaraku, permohonanku.
2 Sebab, Dia menyendengkan telinga-Nya kepadaku,
maka aku akan berseru kepada-Nya pada hari-hariku.

3 Tali-tali maut telah membelitku,
dan kengerian dunia orang mati menimpaku;
aku ditimpa kesesakan dan kedukaan.
4 Lalu, aku berseru kepada nama TUHAN:
"Ya TUHAN, aku berdoa, lepaskanlah jiwaku!"

5 TUHAN itu murah hati dan adil,
Allah kita itu berbelaskasihan.
6 TUHAN melindungi yang sederhana;
aku lemah, dan Dia menyelamatkan aku.

7 Hai jiwaku, kembalilah beristirahat,
karena TUHAN telah membalasmu.

8 Sebab, Engkau telah melepaskan jiwaku dari maut,
mataku dari air mata,
kakiku dari sandungan.
9 Aku akan berjalan di hadapan TUHAN,
di negeri orang-orang hidup.

10 Aku percaya, walaupun pada saat aku berkata,
"Aku sangat menderita."
11 Aku berkata dalam ketergesaanku,
"Semua orang adalah pembohong."

12 Bagaimana aku harus membalas kepada TUHAN
atas semua kebaikan-Nya padaku?
13 Aku akan mengangkat piala keselamatan,
dan menyerukan nama TUHAN.
14 Aku akan membayar nazarku kepada TUHAN,
di hadapan semua umat-Nya.

15 Berharga dalam pandangan TUHAN,
kematian orang-orang kudus-Nya.
16 Ya TUHAN, aku ini hamba-Mu.
Aku ini anak hamba-Mu, anak hamba perempuan-Mu.
Engkau telah melepaskan belenggu-belengguku.

17 Aku akan mempersembahkan kurban syukur kepada-Mu,
dan menyerukan nama TUHAN.
18 Aku akan membayar nazarku kepada TUHAN,
di hadapan seluruh umat-Nya,
19 di pelataran rumah TUHAN,
di tengah-tengahmu, hai Yerusalem.

Haleluya!

117

Bangsa-Bangsa Dipanggil untuk Memuji

1 Pujilah TUHAN, hai segala bangsa;
megahkanlah Dia, hai segala suku bangsa!
2 Sebab, kebaikan-Nya besar kepada kita,
dan kesetiaan TUHAN selama-lamanya.

Haleluya!

118

TUHAN yang Ditinggikan

1 Bersyukurlah kepada TUHAN karena Dia baik,
karena kasih setia-Nya selama-lamanya!
2 Biarlah Israel berkata,
"Kasih setia-Nya untuk selama-lamanya."
3 Biarlah seisi rumah Harun berkata,
"Kasih setia-Nya untuk selama-lamanya!"
4 Biarlah orang-orang yang takut akan TUHAN berkata,
"Kasih setia-Nya untuk selama-lamanya!"

5 Dalam kesesakanku, aku berseru kepada TUHAN;
TUHAN menjawab aku di tempat yang luas.
6 TUHAN bersamaku, aku takkan takut.
Apa yang dapat diperbuat manusia kepadaku?
7 TUHAN bersamaku, menolong aku;
aku akan memandang orang-orang yang membenciku.

8 Lebih baik berlindung kepada TUHAN,
daripada memercayai manusia.
9 Lebih baik berlindung kepada TUHAN,
daripada memercayai para penguasa.

10 Semua bangsa mengepung aku,
di dalam nama TUHAN, sebenarnya aku akan menumpas mereka.
11 Mereka mengepung aku, ya, mereka mengepung aku,
di dalam nama TUHAN, sebenarnya aku akan menumpas mereka.
12 Mereka mengepung aku bagaikan lebah-lebah,
mereka dipadamkan seperti api semak duri,
di dalam nama TUHAN, sebenarnya aku akan menumpas mereka.

13 Aku didorong kuat hingga aku jatuh,
tetapi TUHAN menolongku.
14 TUHAN adalah kekuatanku dan mazmurku,
Dia telah menjadi keselamatanku.
15 Bunyi sorak-sorai keselamatan ada di tenda orang-orang benar:
"Tangan kanan TUHAN melakukan keperkasaan,
16 tangan kanan TUHAN ditinggikan,
tangan kanan TUHAN melakukan keperkasaan!"

17 Aku takkan mati, tetapi hidup,
dan akan menceritakan perbuatan-perbuatan TUHAN.
18 TUHAN telah menghajar aku,
tetapi Dia tidak menyerahkanku kepada maut.
19 Bukakan bagiku pintu-pintu gerbang kebenaran,
aku akan masuk melaluinya dan bersyukur kepada TUHAN.
20 Inilah pintu gerbang TUHAN,
orang-orang benar akan masuk melaluinya.
21 Aku akan bersyukur kepada-Mu karena Engkau telah menjawab aku,
dan telah menjadi keselamatanku.

22 Batu yang ditolak oleh tukang-tukang bangunan
telah menjadi batu penjuru.
23 Ini adalah perbuatan TUHAN,
keajaiban-keajaiban di mata kita.
24 Inilah hari yang telah TUHAN jadikan,
mari kita bersorak dan bersuka di dalamnya.

25 Ya TUHAN, selamatkanlah!
Ya TUHAN, sejahterakanlah!
26 Diberkatilah orang yang datang dalam nama TUHAN,
Kami memberkatimu dari rumah TUHAN.

27 TUHAN adalah Allah, dan Dia telah menerangi.
Ikatlah kurban hari raya dengan tali-tali,
pada tanduk-tanduk mazbah.

28 Engkau adalah Allahku, dan aku akan bersyukur kepada-Mu,
Engkau adalah Allahku, aku akan meninggikan-Mu!

29 Bersyukurlah kepada TUHAN karena Dia baik!
Kebaikan-Nya untuk selama-lamanya.

119

Alef

1 Diberkatilah orang-orang yang jalannya sempurna,
yang berjalan menurut taurat TUHAN.
2 Diberkatilah orang-orang yang menjaga kesaksian-kesaksian-Nya,
yang mencari-Nya dengan segenap hati,
3 juga tidak melakukan kejahatan,
tetapi pergi menurut jalan-jalan-Nya.
4 Engkau telah memerintahkan titah-titah-Mu,
agar benar-benar dipelihara.
5 Seandainya jalan-jalanku diteguhkan untuk memelihara ketetapan-ketetapan-Mu!
6 Karena itu, aku takkan dipermalukan,
jika aku memperhatikan segala perintah-Mu.
7 Aku akan bersyukur kepada-Mu dengan ketulusan hati,
ketika aku mempelajari hukum-hukum-Mu yang benar.
8 Aku akan memelihara ketetapan-ketetapan-Mu,
jangan sama sekali pernah meninggalkanku.

Bet

9 Bagaimana orang muda dapat memelihara jalannya yang bersih?
Dengan menjaganya sesuai dengan perkataan-Mu.
10 Dengan segenap hati aku mencari Engkau,
jangan biarkan aku tersesat dari perintah-perintah-Mu.
11 Di dalam hatiku, aku menyimpan firman-Mu,
sehingga aku takkan berdosa terhadap-Mu.
12 Terpujilah Engkau, ya TUHAN!
Ajarkan aku ketetapan-ketetapan-Mu.
13 Dengan bibirku, aku memberitakan semua hukum dari mulut-Mu.
14 Aku bersuka atas jalan kesaksian-Mu,
seperti atas segala harta.
15 Aku akan merenungkan titah-titah-Mu,
dan mengamati jalan-jalan-Mu.
16 Aku akan bergembira dalam ketetapan-ketetapan-Mu;
aku takkan melupakan perkataan-Mu.

Gimel

17 Limpahkanlah karunia kepada hamba-Mu ini,
dengan begitu aku akan hidup dan memelihara firman-Mu.
18 Bukalah mataku,
sehingga aku boleh melihat hal-hal ajaib dari taurat-Mu.
19 Aku adalah orang yang tinggal sementara di dunia,
jangan sembunyikan perintah-perintah-Mu dariku.
20 Jiwaku hancur dengan kerinduan akan hukum-hukum-Mu di setiap waktu.
21 Engkau menghardik orang-orang congkak, orang-orang terkutuk,
yang menyimpang dari perintah-perintah-Mu.
22 Gulingkanlah celaan dan hinaan dariku,

karena aku memelihara kesaksian-kesaksian-Mu.
23 Sekalipun para pemimpin duduk membicarakan aku,
hamba-Mu ini akan merenungkan ketetapan-ketetapan-Mu.
24 Kesaksian-kesaksian-Mu adalah kegemaranku,
dan para penasihatku.

Dalet
25 Jiwaku melekat pada debu,
pertahankan hidupku sesuai dengan firman-Mu.
26 Aku memberitahukan jalan-jalanku, dan Engkau menjawab aku,
ajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.
27 Jadikan aku mengerti jalan titah-titah-Mu,
maka aku akan merenungkan pekerjaan-pekerjaan-Mu yang ajaib.
28 Jiwaku menangis oleh karena kedukaan,
kuatkan aku sesuai dengan firman-Mu.
29 Jauhkan aku dari jalan dusta,
dan karuniakan aku taurat-Mu.
30 Aku telah memilih jalan kebenaran,
aku telah menetapkan hukum-hukum-Mu di hadapanku.
31 Aku melekat pada kesaksian-kesaksian-Mu, ya TUHAN,
jangan biarkan aku dipermalukan.
32 Aku berlari di jalan perintah-perintah-Mu,
karena Engkau meluaskan hatiku.

He
33 Ajari aku, ya TUHAN, jalan ketetapan-ketetapan-Mu,
dan aku akan memeliharanya sampai akhir.
34 Beri aku pengertian sehingga aku dapat menjaga taurat-Mu,
dan memeliharanya dengan segenap hati.
35 Pimpin aku menurut jalur perintah-perintah-Mu,
karena aku menyukainya.
36 Condongkan hatiku kepada kesaksian-kesaksian-Mu,
dan bukan kepada keuntungan yang tidak benar.
37 Belokkan mataku dari melihat kepada kesia-siaan,
dan pertahankan hidupku di jalan-jalan-Mu.
38 Teguhkan janji-Mu kepada hamba-Mu,
maka Engkau akan ditakuti.
39 Lewatkanlah hinaan yang aku takuti,
karena peraturan-peraturan-Mu itu baik.
40 Sebenarnya, aku rindu kepada titah-titah-Mu,
pertahankan hidupku dengan kebenaran-Mu.

Waw
41 Kiranya kasih setia-Mu menghampiriku, ya TUHAN,
keselamatan-Mu menurut janji-Mu.
42 Dengan demikian, aku akan menjawab dia yang mencelaku,
karena aku percaya kepada firman-Mu.
43 Dan, jangan sama sekali mencabut firman kebenaran dari mulutku,
karena harapanku ada pada hukum-hukum-Mu.
44 Aku akan terus-menerus memelihara taurat-Mu,
untuk selama-lamanya.
45 Dan, aku akan berjalan dalam kelegaan,
karena aku mencari titah-titah-Mu.

46 Aku juga akan membicarakan kesaksian-Mu di hadapan raja-raja,
dan takkan dipermalukan.
47 Aku akan bersuka di dalam perintah-perintah-Mu,
yang aku cintai.
48 Aku akan mengangkat tanganku kepada perintah-perintah-Mu yang
aku cintai,
dan aku akan merenungkan ketetapan-ketetapan-Mu.

Zain

49 Ingatkanlah firman kepada hamba-Mu,
yang di dalamnya Engkau telah membuatku berharap.
50 Inilah penghiburanku dalam kesusahanku,
bahwa janji-Mu menghidupkan aku.
51 Orang-orang sombong bahkan mencelaku,
tetapi aku tidak menyimpang dari taurat-Mu.
52 Aku mengingat hukum-hukum-Mu sejak purbakala, ya TUHAN,
dan menghibur diriku sendiri.
53 Panas amarah menguasaiku oleh karena orang fasik, yang mening-
galkan taurat-Mu.
54 Ketetapan-ketetapan-Mu telah menjadi laguku,
di rumah yang kudiami sebagai orang yang tinggal sementara.
55 Ya TUHAN, aku mengingat nama-Mu pada waktu malam,
dan memelihara taurat-Mu.
56 Ini yang telah terjadi padaku,
bahwa aku telah memelihara titah-titah-Mu.

Het

57 TUHAN adalah bagianku;
aku telah berjanji untuk memelihara perkataan-perkataan-Mu.
58 Aku mencari perkenanan-Mu dengan segenap hati;
berbelaskasihlah kepadaku sesuai dengan janji-Mu.
59 Aku memikirkan jalan-jalanku,
dan mengarahkan kakiku kepada kesaksian-kesaksian-Mu.
60 Aku bergegas dan tidak menunda-nunda,
untuk memelihara perintah-perintah-Mu.
61 Tali-tali orang fasik membelit aku,
tetapi aku tidak melupakan taurat-Mu.
62 Di tengah malam, aku bangun untuk bersyukur kepada-Mu,
oleh karena hukum-hukum-Mu yang adil.
63 Aku adalah sekutu dari semua orang yang takut akan Engkau,
dan mereka yang memelihara titah-titah-Mu.
64 Bumi dipenuhi dengan kasih setia-Mu, ya TUHAN,
ajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.

Tet

65 Engkau telah berbuat baik kepada hamba-Mu, ya TUHAN,
sesuai dengan firman-Mu.
66 Ajari aku pertimbangan dan pengetahuan yang baik,
karena aku percaya akan perintah-perintah-Mu.
67 Sebelum tertindas, aku telah tersesat,
tetapi sekarang aku memelihara firman-Mu.
68 Engkau baik dan berbuat baik,
ajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.

69 Orang sombong menodaiku dengan kebohongan,
tetapi dengan segenap hati aku memelihara titah-titah-Mu.
70 Hati mereka tebal seperti lemak,
tetapi aku menyukai taurat-Mu.
71 Baik bagiku bahwa aku tertindas,
sehingga aku boleh belajar ketetapan-ketetapan-Mu.
72 Taurat mulut-Mu lebih baik bagiku,
daripada ribuan keping emas dan perak.

Yod

73 Tangan-Mu menjadikan aku dan membangun aku,
berikan pengertian kepadaku supaya aku dapat belajar perintah-perintah-Mu.
74 Orang-orang yang takut akan Engkau akan melihatku dan bersukacita,
karena aku berharap pada firman-Mu.
75 Aku tahu, ya TUHAN, bahwa hukum-hukum-Mu benar,
dan bahwa dalam kesetiaan Engkau telah menindas aku.
76 Biarlah kasih setia-Mu menghiburku,
sesuai dengan janji-Mu kepada hamba-Mu.
77 Biarlah belas kasihan-Mu menghampiriku supaya aku boleh hidup,
karena taurat-Mu adalah kesukaanku.
78 Biarlah orang-orang sombong dipermalukan,
karena mereka membengkokkanku dengan dusta,
tetapi aku akan merenungkan titah-titah-Mu.
79 Biarlah mereka yang takut akan Engkau berbalik kepadaku,
sehingga mereka mengenal kesaksian-kesaksian-Mu.
80 Kiranya hatiku sempurna dalam ketetapan-ketetapan-Mu,
supaya aku tidak akan dipermalukan.

Kaf

81 Jiwaku habis oleh karena keselamatan-Mu;
aku berharap pada firman-Mu.
82 Mataku habis oleh karena firman-Mu;
aku berkata, “Kapan Engkau akan menghiburku?”
83 Sebab, aku telah menjadi kirbat di dalam asap,
tetapi aku tidak melupakan ketetapan-ketetapan-Mu.
84 Berapa lama lagi hari-hari hamba-Mu ini?
Kapan Engkau akan menghakimi mereka yang mengejar aku?
85 Orang-orang sombong telah menggali lubang bagiku,
mereka yang tidak taat pada taurat-Mu.
86 Segala perintah-Mu itu terpercaya,
mereka mengejarku dengan dusta,
tolonglah aku!
87 Sedikit lagi mereka menghabisiku di bumi,
tetapi aku tidak meninggalkan titah-titah-Mu.
88 Pertahankan hidupku menurut kasih setia-Mu,
supaya aku dapat memelihara kesaksian-kesaksian mulut-Mu.

Lamed

89 Untuk selama-lamanya, ya TUHAN,
firman-Mu tetap teguh di surga.

90 Kesetiaan-Mu dari generasi ke generasi,
Engkau menegakkan bumi sehingga tetap berdiri.
91 Dengan peraturan-peraturan-Mu segalanya berdiri hari ini,
karena segala sesuatu adalah hamba-Mu.
92 Seandainya taurat-Mu tidak menjadi kesukaanku,
aku telah binasa dalam kesengsaraanku.
93 Aku takkan melupakan titah-titah-Mu selama-lamanya,
karena dengan semua itu Engkau telah menghidupkan aku.
94 Aku milik-Mu, selamatkan aku,
karena aku telah mencari titah-titah-Mu.
95 Orang-orang fasik menanti-nanti untuk membinasakan aku,
tetapi aku akan memahami kesaksian-kesaksian-Mu.
96 Aku telah melihat batas dari segala kesempurnaan,
tetapi perintah-Mu itu sangat luas.

Mem
97 Oh, betapa aku mencintai taurat-Mu!
Inilah perenungkanku sepanjang hari.
98 Perintah-perintah-Mu membuatku lebih bijaksana daripada musuh-musuhku,
karena semua itu selalu bersamaku.
99 Aku memiliki lebih banyak pengertian daripada semua pengajarku,
karena kesaksian-kesaksian-Mu adalah perenunganku.
100 Aku mengerti melebihi orang-orang tua,
karena aku mengamati titah-titah-Mu.
101 Aku telah menahan kakiku dari setiap jalan kejahatan,
supaya aku dapat memelihara firman-Mu.
102 Aku tidak berbelok dari peraturan-peraturan-Mu,
karena Engkau telah mengajar aku.
103 Betapa lembut firman-Mu bagi langit-langitku!
Melebihi madu bagi mulutku!
104 Dari titah-titah-Mu, aku mendapat pengertian.
Karena itu, aku membenci setiap jalan kepalsuan.

Nun
105 Firman-Mu adalah pelita bagi kakiku,
dan terang bagi jalanku.
106 Aku telah bersumpah dan akan menepatinya,
supaya aku memelihara kebenaran hukum-hukum-Mu.
107 Aku sangat menderita;
pertahankan hidupku, ya TUHAN, sesuai dengan firman-Mu.
108 Terimalah persembahan sukarela dari mulutku, ya TUHAN,
dan ajari aku hukum-hukum-Mu.
109 Jiwaku selalu ada di dalam genggaman tanganku,
tetapi aku tidak melupakan taurat-Mu.
110 Orang-orang fasik telah menaruh jebakan bagiku,
tetapi aku tidak menyimpang dari titah-titah-Mu.
111 Kesaksian-kesaksian-Mu adalah warisanku selama-lamanya,
karena itu adalah kesukaan hatiku.
112 Aku mencondongkan hatiku untuk melakukan ketetapan-ketetapan-Mu,
selama-lamanya, sampai akhir.

Samekh
113 Aku membenci orang yang mendua hati,
tetapi aku mencintai taurat-Mu.
114 Engkau adalah tempat persembunyianku dan perisaiku,
aku berharap pada firman-Mu.
115 Pergi dariku, hai para penjahat,
supaya aku dapat memelihara perintah-perintah Allahku.
116 Topanglah aku sesuai dengan firman-Mu supaya aku hidup,
dan jangan biarkan aku dipermalukan dalam pengharapanku.
117 Kuatkan aku supaya aku diselamatkan,
aku akan senantiasa memandang ketetapan-ketetapan-Mu.
118 Engkau menolak semua orang sesat dari ketetapan-ketetapan-Mu,
karena kebohongan mereka adalah sia-sia.
119 Semua orang fasik di bumi Engkau buang seperti sanga,
karena itu aku mencintai kesaksian-kesaksian-Mu.
120 Dagingku gemetar karena takut akan Engkau,
dan aku takut kepada hukum-Mu.

Ain
121 Aku telah melakukan keadilan dan kebenaran,
jangan tinggalkan aku pada para penindasku.
122 Jaminlah hamba-Mu untuk kebaikan,
jangan biarkan orang-orang sombong menindas aku.
123 Mataku habis oleh karena keselamatan-Mu dan oleh karena kebenaran perkataan-Mu.
124 Perlakukanlah hamba-Mu sesuai dengan kasih setia-Mu,
dan ajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.
125 Aku ini hamba-Mu, berikan kepadaku pengertian,
supaya aku mengenal kesaksian-kesaksian-Mu.
126 Ini adalah waktunya bagi TUHAN untuk bertindak,
karena taurat-Mu telah dilanggar.
127 Karena itu, aku mencintai perintah-perintah-Mu melebihi emas,
melebihi emas murni.
128 Karena itu, aku membenarkan titah-titah-Mu,
aku membenci segala jalan kebohongan.

Pe
129 Kesaksian-kesaksian-Mu itu ajaib,
karena itu jiwaku memeliharanya.
130 Firman-firman-Mu yang disingkapkan memberi terang,
itu memberi pengertian kepada orang-orang naif.
131 Aku membuka mulutku dan terengah-engah,
karena aku merindukan perintah-perintah-Mu.
132 Berpalinglah kepadaku dan kasihanilah aku,
sebagaimana kepada orang-orang yang mengasihi nama-Mu.
133 Tetapkan langkahku sesuai dengan firman-Mu,
dan jangan biarkan segala kefasikan menguasaiku.
134 Tebuslah aku dari penindasan manusia,
supaya aku dapat memelihara titah-titah-Mu.
135 Buatlah wajah-Mu bersinar atas hamba-Mu,
dan ajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.
136 Mataku mengalirkan arus air,

karena mereka tidak memelihara taurat-Mu.

Tsade

137 Engkau benar, ya TUHAN,
dan hukum-hukum-Mu itu benar.
138 Engkau telah menetapkan kesaksian-kesaksian-Mu,
dalam kebenaran dan dalam segala kesetiaan.
139 Kecemburuanku menghabisi aku,
karena lawan-lawanku melupakan firman-Mu.
140 Janji-Mu sangat teruji,
dan hamba-Mu mencintainya.
141 Aku ini kecil dan hina,
tetapi aku tidak melupakan titah-titah-Mu.
142 Kebenaran-Mu adalah kebenaran kekal,
dan taurat-Mu itu benar.
143 Kesesakan dan kesusahan telah menimpaku,
tetapi perintah-perintah-Mu adalah kesukaanku.
144 Kesaksian-kesaksian-Mu itu benar selama-lamanya,
berilah pengertian supaya aku boleh hidup.

Qof

145 Aku berseru dengan segenap hati, jawab aku, ya TUHAN!
Aku akan memelihara ketetapan-ketetapan-Mu.
146 Aku berseru kepada-Mu, selamatkan aku,
dan aku akan memelihara kesaksian-kesaksian-Mu.
147 Aku bangun sebelum fajar dan berseru minta tolong,
aku berharap pada firman-Mu.
148 Mataku bangun sebelum jam jaga malam,
supaya aku dapat merenungkan firman-Mu.
149 Dengarlah suaraku menurut kasih setia-Mu,
pertahankan hidupku, ya TUHAN, menurut hukum-hukum-Mu.
150 Mereka yang mengejar dengan maksud fasik mendekat,
mereka jauh dari taurat-Mu.
151 Akan tetapi, Engkau dekat, ya TUHAN,
dan semua perintah-Mu adalah benar.
152 Sejak dahulu aku tahu dari kesaksian-kesaksian-Mu,
bahwa Engkau telah menetapkannya untuk selamanya.

Resh

153 Lihatlah kesengsaraanku dan selamatkanlah aku,
karena aku tidak melupakan taurat-Mu.
154 Perjuangkan perkaraku dan tebuslah aku,
hidupkan aku sesuai dengan firman-Mu.
155 Keselamatan itu jauh dari orang-orang fasik,
karena mereka tidak mencari ketetapan-ketetapan-Mu.
156 Besar belas kasihan-Mu, ya TUHAN,
hidupkan aku sesuai dengan hukum-hukum-Mu.
157 Para pengejar dan lawanku itu banyak,
tetapi aku tidak menyimpang dari kesaksian-kesaksian-Mu.
158 Aku melihat para pengkhianat dan membenci mereka,
karena mereka tidak memelihara firman-Mu.
159 Lihatlah, betapa aku mencintai titah-titah-Mu!
hidupkan aku, ya TUHAN, sesuai kasih setia-Mu.

160 Inti firman-Mu adalah kebenaran,
dan setiap hukum kebenaran-Mu untuk selama-lamanya.

Shin
161 Para pembesar mengejarku tanpa alasan,
tetapi hatiku gentar terhadap perkataan-perkataan-Mu.
162 Aku bersukacita atas firman-Mu,
seperti seseorang yang mendapat banyak jarahan.
163 Aku benci dan muak terhadap dusta,
tetapi aku mencintai taurat-Mu.
164 Tujuh kali sehari aku memuji-Mu,
karena kebenaran hukum-hukum-Mu.
165 Damai sejahtera yang besar dimiliki oleh mereka yang mencintai taurat-Mu,
tidak ada batu sandungan padanya.
166 Aku menantikan keselamatan-Mu, ya TUHAN,
dan aku melakukan perintah-perintah-Mu.
167 Jiwaku memelihara kesaksian-kesaksian-Mu.
Aku sangat mencintainya.
168 Aku memelihara titah-titah-Mu dan kesaksian-kesaksian-Mu,
karena seluruh jalanku ada di hadapan-Mu.

Taw
169 Biarlah seruanku sampai ke hadapan-Mu, ya TUHAN,
beri aku pengertian sesuai dengan firman-Mu.
170 Biarlah permohonanku sampai di hadapan-Mu,
lepaskan aku sesuai dengan firman-Mu.
171 Bibirku akan mencurahkan pujian,
karena Engkau mengajari aku ketetapan-ketetapan-Mu.
172 Lidahku akan menyanyikan firman-Mu,
karena semua perintah-Mu itu benar.
173 Biarlah tangan-Mu menolong aku,
karena aku telah memilih titah-titah-Mu.
174 Aku merindukan keselamatan-Mu, ya TUHAN,
dan taurat-Mu adalah kesukaanku.
175 Biarlah jiwaku hidup supaya dapat memuji-Mu,
dan kiranya hukum-hukum-Mu menolongku.
176 Aku telah tersesat seperti domba yang hilang,
carilah hamba-Mu ini karena aku tidak melupakan perintah-perintah-Mu.

120

Doa Melawan Lidah Penipu
1 Nyanyian Ziarah.

Dalam kesesakanku, aku berseru kepada TUHAN,
dan Dia menjawab aku.
2 "Lepaskan aku, ya TUHAN, dari bibir pendusta,
dari lidah pengkhianat."

3 Apa yang akan diberikan bagimu,
dan apa yang akan ditambahkan bagimu, hai kamu lidah penipu?

4 Anak-anak panah tajam milik seorang pahlawan,
dengan bara api kayu arar.

5 Celakalah aku karena aku orang yang tinggal sementara di Mesekh,
aku tinggal di antara tenda-tenda Kedar!
6 Sudah lama aku tinggal di antara orang-orang yang membenci kedamaian.
7 Aku suka kedamaian, tetapi saat aku berbicara,
mereka berperang.

121

TUHAN Penjaga Israel
1 Nyanyian Ziarah.

Aku mengangkat mataku ke bukit-bukit,
dari mana pertolonganku datang?
2 Pertolonganku datang dari TUHAN,
yang menjadikan langit dan bumi.

3 Dia takkan membiarkan kakimu goyah,
yang menjagamu takkan tertidur.
4 Sebenarnya, Dia yang menjaga Israel,
takkan terkantuk ataupun tertidur.

5 TUHANlah penjagamu,
TUHAN adalah naunganmu, di sebelah kananmu.
6 Matahari takkan menyerangmu pada waktu siang,
begitu juga bulan pada waktu malam.

7 TUHAN akan menjagamu dari segala kejahatan,
Dia akan menjaga jiwamu.
8 TUHAN akan menjaga kepergianmu dan kedatanganmu,
dari sekarang sampai selama-lamanya!

122

Doa Seorang Peziarah untuk Yerusalem
1 Nyanyian Ziarah Daud.

Aku bergembira ketika mereka berkata padaku,
"Ayo kita pergi ke rumah TUHAN!".
2 Kaki kami berdiri dalam pintu-pintu gerbangmu, hai Yerusalem.

3 Yerusalem, dibangun sebagai kota yang tersambung bersama-sama.
4 Ke sana suku-suku mendaki,
yaitu suku-suku TUHAN,
sesuai dengan peraturan Israel,
untuk bersyukur kepada nama TUHAN.
5 Sebab, di sana takhta-takhta pengadilan berada,
yaitu takhta-takhta seisi rumah Daud.

6 Berdoalah bagi kedamaian Yerusalem:
“Kiranya sejahtera bagi mereka yang mengasihimu.
7 Kiranya kedamaian ada dalam tembok-tembokmu,
dan sejahtera di dalam benteng-bentengmu.”

8 Demi saudara-saudaraku dan sahabat-sahabatku,
aku akan berkata, “Kiranya damai ada dalammu.”
9 Demi rumah TUHAN, Allah kita,
aku akan mencari kebaikanmu.

123

Ketergantungan pada TUHAN
1 Nyanyian Ziarah.

Aku mengangkat mataku kepada-Mu,
ya Engkau yang bertakhta di surga.
2 Lihat, seperti mata para pelayan laki-laki
memandang tangan tuannya,
seperti mata para pelayan perempuan
memandang tangan nyonyanya,
begitu juga mata kita memandang kepada TUHAN, Allah kita,
hingga Dia berbelaskasihan kepada kita.

3 Kasihani kami, ya TUHAN, kasihani kami.
Sebab, kami sudah kenyang dengan hinaan.
4 Jiwa kami sudah kenyang dengan ejekan orang-orang congkak,
dengan hinaan orang-orang sombong.

124

TUHAN di Pihak Kita
1 Nyanyian Ziarah Daud

“Seandainya TUHAN tidak di pihak kita,”
biarlah sekarang Israel berkata,
2 “Seandainya TUHAN tidak di pihak kita
ketika orang-orang bangkit melawan kita,
3 mereka sudah menelan kita hidup-hidup
saat amarah mereka menyala-nyala terhadap kita;
4 air sudah menghanyutkan kita,
arus-arus melanda atas kita.
5 Kemudian, amukan air,
sudah menenggelamkan kita.”

6 Pujilah TUHAN, yang tidak menyerahkan kita
sebagai mangsa bagi gigi-gigi mereka.
7 Jiwa kita telah terluput seperti burung
yang lepas dari jebakan perangkap burung.
Jebakan itu rusak, dan kita terluput.
8 Pertolongan kita adalah di dalam nama TUHAN,
yang menjadikan langit dan bumi!

125

Pelindung Israel

1 Nyanyian Ziarah.

Orang-orang yang percaya kepada TUHAN adalah seperti Gunung Sion,
yang tidak dapat goyah dan tetap untuk selama-lamanya.
2 Seperti gunung-gunung yang mengelilingi Yerusalem,
begitu pun TUHAN mengelilingi umat-Nya
dari sekarang sampai selama-lamanya.

3 Sebab, tongkat orang fasik takkan tetap
di atas tanah undian orang benar,
karena orang benar takkan mengulurkan tangannya
untuk berbuat jahat.

4 Berbuatlah baik, ya TUHAN, kepada orang-orang yang baik,
dan kepada orang-orang yang lurus hatinya.
5 Akan tetapi, bagi mereka yang menyimpang ke jalan yang bengkok,
TUHAN akan membawa mereka pergi bersama dengan orang-orang yang berbuat fasik.

Sejahtera atas Israel!

126

Mazmur Kebebasan

1 Nyanyian Ziarah.

Ketika TUHAN mengembalikan keadaan Sion,
kita menjadi orang-orang yang bermimpi.
2 Kemudian, mulut kita penuh dengan tawa, dan lidah kita dengan sorak-sorai,
lalu mereka berbicara di antara bangsa-bangsa,
"TUHAN telah melakukan hal-hal besar bersama dengan mereka ini!"
3 TUHAN telah melakukan hal-hal besar bagi kita;
kita bersukacita.

4 Kembalikan keadaan kami, ya TUHAN,
seperti alur-alur sungai di selatan.
5 Orang-orang yang menabur dengan air mata,
akan menuai dengan sorak-sorai.
6 Orang yang pergi dengan menangis sambil membawa kantong benih,
akan kembali dengan sorak-sorai sambil membawa berkas-berkasnya.

127

Keselamatan dalam TUHAN

1 Nyanyian Ziarah Salomo.

Seandainya bukan TUHAN yang membangun rumah,

orang-orang yang membangunnya bekerja keras dalam kesia-siaan.
Seandainya bukan TUHAN yang mengawasi kota,
para pengawal berjaga-jaga dalam kesia-siaan.

2 Sia-sia kamu bangun pagi-pagi dan tinggal duduk malam-malam,
memakan roti kerja kerasmu,
ya, karena Dia mengaruniakan bagi yang dikasihi-Nya saat tidurnya.

3 Lihat, anak laki-laki adalah warisan dari TUHAN,
buah kandungan adalah suatu upah.
4 Seperti anak-anak panah di tangan seorang pahlawan,
begitu juga anak-anak pada masa mudanya.
5 Diberkatilah orang yang telah memenuhi tabung panahnya,
dia takkan malu ketika berbicara dengan musuh-musuhnya di pintu gerbang.

128

Berkat di Bumi
1 Nyanyian Ziarah.

Diberkatilah setiap orang yang takut akan TUHAN,
yang berjalan pada jalan-jalan-Nya.

2 Kamu akan makan hasil pekerjaan tanganmu,
kamu akan bahagia dan itu baik bagimu.
3 Istrimu akan menjadi seperti pohon anggur yang berbuah di dalam rumahmu,
anak-anakmu akan menjadi seperti tunas-tunas pohon zaitun sekeliling mejamu.
4 Lihat, begitulah akan diberkati orang yang takut akan TUHAN.

5 TUHAN memberkatimu dari Sion.
Kiranya kamu melihat kesejahteraan Yerusalem di seluruh hari dalam hidupmu.
6 Kiranya kamu boleh melihat anak-anak dari anak-anakmu.

Sejahtera atas Israel!

129

Kenyamanan dalam Penderitaan
1 Nyanyian Ziarah.

"Sering sekali mereka menekan aku sejak masa mudaku,"
Biarlah sekarang Israel berkata,
2 "Sering kali mereka menekan aku sejak masa mudaku,
tetapi mereka tidak mengalahkan aku.
3 Para pembajak membajak di atas punggungku,
mereka memperpanjang alur-alur bajaknya.
4 TUHAN itu adil.
Dia telah memotong ikatan orang-orang fasik.

5 Biarlah semua yang membenci Sion,
malu dan berbalik mundur.
6 Biarlah mereka seperti rumput di atas atap rumah,
yang kering sebelum dicabut,
7 yang tidak dapat memenuhi tangan penyabit,
begitu juga pengikat berkas tidak dapat mendekapnya,
8 atau orang yang melewatinya berkata,
"Berkat TUHAN ada padamu.
Kami memberkatimu dalam nama TUHAN."

130

Doa untuk Pengampunan dan Belas Kasih

1 Nyanyian Ziarah.

Dari kedalaman aku berseru kepada-Mu, ya TUHAN.
2 Tuhan, dengarlah suaraku!
Biarlah telinga-Mu memperhatikan suara permohonanku.

3 Jika Engkau, ya TUHAN, mengawas-awasi kesalahan-kesalahan,
ya TUHAN, siapa yang bisa bertahan?
4 Akan tetapi, ada pengampunan pada-Mu,
sehingga Engkau ditakuti.

5 Aku menantikan TUHAN, jiwaku menanti
dan pada firman-Nya, aku berharap.
6 Jiwaku menanti-nantikan Tuhan,
melebihi para pengawal menantikan pagi hari,
ya, para pengawal menantikan pagi hari.

7 Hai Israel, berharaplah kepada TUHAN!
Sebab, pada TUHAN ada kasih setia,
dan bersama-Nya ada penebusan yang berlimpah.
8 Dia akan menebus Israel
dari segala kesalahannya.

131

Percaya kepada Tuhan

1 Nyanyian Ziarah Daud.

Ya TUHAN, hatiku tidak meninggi,
mataku tidak sombong,
aku juga tidak berjalan dengan hal-hal yang besar atau hal-hal yang terlalu ajaib bagiku.
2 Sesungguhnya, aku telah menyesuaikan diriku dan menenangkan jiwaku,
seperti anak yang pisah susu dari ibunya,
seperti anak yang pisah susu, jiwaku di dalam diriku.

3 Hai Israel, berharaplah kepada TUHAN,
dari sekarang sampai selama-lamanya!

132

Perjanjian Antara Daud dan TUHAN
1 Nyanyian Ziarah.

Ingatlah, ya TUHAN, tentang Daud, segala penderitaannya.
2 Bagaimana dia bersumpah kepada TUHAN,
dan bernazar kepada Yang Mahakuasa dari Yakub.
3 "Sebenarnya, aku takkan masuk ke dalam tendaku,
atau berbaring di atas tempat tidurku.
4 takkan kubiarkan mataku tertidur,
atau kelopak mataku terlelap.
5 Sampai aku menemukan tempat bagi TUHAN,
suatu tempat kediaman Yang Mahakuasa dari Yakub!"

6 Lihat, kami telah mendengar tentang hal itu di Efrata,
kami menemukannya di padang Yaar.
7 "Mari kita pergi ke tempat kediaman-Nya,
mari kita menyembah pada tumpuan kaki-Nya!"
8 Bangkitlah, ya TUHAN, ke tempat peristirahatan-Mu,
Engkau dan tabut kekuatan-Mu.
9 Biarlah para imam-Mu berbajukan kebenaran,
dan biarlah orang-orang saleh-Mu bersorak-sorai.
10 Sebab, demi hamba-Mu, Daud,
jangan Engkau berpaling dari wajah orang yang Kauurapi.

11 TUHAN telah bersumpah setia kepada Daud, yang takkan ditarik-Nya kembali:
"Dari buah tubuhmu akan Kutempatkan ke atas takhtamu."
12 "Jika anak-anakmu memelihara perjanjian-Ku dan peraturan-peraturan yang Kuajarkan kepada mereka,
anak-anak mereka juga akan selama-lamanya duduk di atas takhtamu."

13 Sebab, TUHAN telah memilih Sion,
Dia menghendakinya menjadi tempat kediaman-Nya.
14 "Inilah tempat peristirahatan-Ku untuk selama-lamanya,
di sini Aku akan diam karena Aku menghendakinya."
15 "Aku akan memberkati dengan berlimpah-limpah makanannya,
Aku akan mengenyangkan orang-orang melaratnya dengan roti.
16 Imam-imam mereka akan Kuselubungi dengan keselamatan,
dan orang-orang salehnya akan bersorak dengan girang.

17 Di sana, Aku akan menumbuhkan tanduk Daud,
Aku telah menyiapkan sebuah pelita bagi yang Kuurapi.
18 Musuh-musuhnya akan Kuselubungi dengan malu,
tetapi padanya, akan bersinar mahkotanya."

133

Mazmur Persekutuan
1 Nyanyian Ziarah Daud.

Lihatlah, betapa baik dan betapa indahnya,
jika saudara-saudara duduk bersama-sama!
2 Itu seperti minyak yang baik di atas kepala, turun ke janggut,
ke janggut Harun, lalu turun ke leher jubahnya.
3 Itu seperti embun Hermon, yang jatuh ke bukit-bukit Sion.
Sebab, ke sana TUHAN memerintahkan berkat, hidup selama-lamanya.

134

Ibadah pada Malam Hari

1 Nyanyian Ziarah.

Mari, pujilah TUHAN, hai semua hamba TUHAN,
yang melayani di rumah TUHAN sepanjang malam.
2 Angkatlah tanganmu ke tempat kudus,
dan pujilah TUHAN.

3 Kiranya TUHAN memberkatimu dari Sion,
Dia yang menjadikan langit dan bumi.

135

Pujilah TUHAN, Penguasa dan Penolong Israel

1 Haleluya!

Pujilah nama TUHAN!
Pujilah, hai hamba-hamba TUHAN,
2 yang melayani di rumah TUHAN,
di pelataran rumah Allah kita!

3 Pujilah TUHAN karena TUHAN itu baik,
bermazmurlah bagi nama-Nya karena itu menyenangkan.
4 Sebab, TUHAN telah memilih Yakub bagi-Nya,
Israel sebagai kepunyaan-Nya yang istimewa.

5 Sebab, aku tahu bahwa TUHAN itu besar,
dan bahwa Tuhan kita mengatasi segala ilah.
6 Segala sesuatu yang TUHAN kehendaki, diperbuat-Nya
di langit dan di bumi, di laut dan di seluruh samudra.
7 Dia menaikkan kabut-kabut dari ujung bumi,
membuat kilat-kilat bagi hujan,
dan membawa angin keluar dari perbendaharaan-Nya.

8 Dia menyerang anak-anak sulung di Mesir,
baik manusia maupun binatang.
9 Dia mengirimkan tanda-tanda dan mukjizat-mukjizat di tengah-tengahmu, hai Mesir,
terhadap Firaun dan semua hambanya.
10 Dia mengalahkan banyak bangsa,
dan membunuh raja-raja yang berkuasa.

11 Sihon, raja orang Amori, dan Og, Raja Basan,
dan semua kerajaan Kanaan,
12 dan memberikan tanah mereka sebagai suatu warisan,
warisan bagi umat-Nya, Israel.

13 Nama-Mu, ya TUHAN, untuk selama-lamanya;
peringatan akan Engkau, ya TUHAN, dari generasi ke generasi.
14 Sebab, TUHAN akan menghakimi umat-Nya,
dan akan berbelaskasihan kepada hamba-hamba-Nya.

15 Berhala bangsa-bangsa adalah emas dan perak,
pekerjaan tangan manusia.
16 Bermulut, tetapi tidak bisa bicara;
bermata, tetapi tidak bisa melihat;
17 bertelinga, tetapi tidak bisa mendengar;
begitu juga, tidak ada napas pada mulutnya.
18 Mereka yang membuatnya menjadi sepertinya,
juga semua yang percaya kepadanya.

19 Hai keturunan Israel, pujilah TUHAN,
keturunan Harun, pujilah TUHAN!
20 Hai keturunan Lewi, pujilah TUHAN!
Kamu yang takut akan TUHAN, pujilah TUHAN!
21 Pujilah TUHAN dari Sion,
yang bersemayam di Yerusalem.

Haleluya!

136

Mazmur Ucapan Syukur atas Kasih Setia TUHAN

1 Mengucap syukurlah kepada TUHAN karena Dia itu baik,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
2 Mengucap syukurlah kepada Allah segala ilah,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
3 Mengucap syukurlah kepada Tuan segala tuan,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

4 Kepada Dia, yang melakukan keajaiban-keajaiban besar seorang diri,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
5 Kepada Dia, yang menciptakan langit dengan pengertian,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
6 Kepada Dia, yang membentangkan bumi di atas air,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
7 Kepada Dia, yang menjadikan penerang-penerang yang besar,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
8 Matahari memerintah siang,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
9 Bulan dan bintang-bintang memerintah malam,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

10 Kepada Dia, yang membunuh anak-anak sulung Mesir,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
11 Dan, membawa Israel keluar dari antara mereka,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
12 Dengan tangan yang kuat dan lengan yang terangkat,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

13 Kepada Dia, yang membelah Laut Teberau menjadi dua,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya;
14 lalu menyeberangkan Israel melewati tengah-tengahnya,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya;
15 tetapi, mengebaskan Firaun dan pasukannya ke dalam Laut Teberau,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

16 Kepada Dia, yang memimpin umat-Nya melewati padang belantara,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
17 Kepada Dia, yang mengalahkan raja-raja besar,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya;
18 dan membunuh raja-raja berkuasa,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
19 Sihon, Raja Amori,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
20 Dan, Og, Raja Basan,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya;
21 serta menyerahkan tanah mereka sebagai suatu warisan,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya;
22 suatu warisan kepada Israel, hamba-Nya,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

23 Yang mengingat kita dalam kerendahan kita,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya,
24 dan menyelamatkan kita dari lawan-lawan kita,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.
25 Yang memberi makanan kepada semua makhluk,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

26 Mengucap syukurlah kepada Allah semesta langit,
karena kasih setia-Nya untuk selama-lamanya.

137

Kesedihan dan Harapan dalam Pengasingan

1 Di tepi sungai-sungai Babel, di sana kita duduk sambil menangis,
ketika kita mengingat Sion.
2 Di atas pohon-pohon gandarusa,
di tengah-tengahnya kita menggantungkan kecapi kita.
3 Sebab, di sana orang-orang yang menawan kita meminta lagu-lagu kepada kita,
dan orang-orang yang menyiksa kita bergembira, sambil berkata,
“Nyanyikan kami salah satu lagu-lagu Sion.”

4 Bagaimana bisa kita menyanyikan lagu TUHAN di negeri asing?
5 Jika aku melupakanmu, hai Yerusalem,
kiranya tangan kananku melupakannya.
6 Kiranya lidahku melekat pada langit-langit mulutku, jika aku tidak mengingatmu,
jika aku tidak menjunjung Yerusalem mengatasi puncak sukacitaku.

7 Ingatlah, ya TUHAN, terhadap keturunan Edom pada hari Yerusalem,
yang berkata, "Bongkarlah itu, bongkarlah itu sampai ke dasarnya."
8 Hai putri Babel, yang pasti dihancurkan!
Diberkatilah seseorang yang membalaskan kepadamu,
atas hal yang telah kamu lakukan kepada kami.
9 Diberkatilah dia yang menangkap anak-anakmu dan menghancurkan mereka,
pada bukit-bukit batu.

138

Mazmur Hati yang Bersyukur
1 Mazmur Daud.

Aku hendak bersyukur kepada-Mu dengan segenap hatiku,
aku hendak menyanyikan pujian bagimu di hadapan kumpulan makhluk ilahi.
2 Aku hendak sujud ke arah bait kudus-Mu dan bersyukur kepada nama-Mu,
oleh karena kebaikan-Mu dan kesetiaan-Mu,
karena Engkau telah mengagungkan nama-Mu dan perkataan-Mu mengatasi segala sesuatu.
3 Saat aku berseru, Engkau menjawabku;
Engkau memberanikan jiwaku dengan kekuatan.

4 Semua raja bumi akan bersyukur kepada-Mu, ya TUHAN,
ketika mereka telah mendengar perkataan-perkataan dari mulut-Mu;
5 mereka akan menyanyikan jalan-jalan TUHAN,
karena besar kemuliaan TUHAN.

6 Sebab, walaupun TUHAN itu ditinggikan, Dia memperhatikan yang rendah,
dan mengenal orang sombong dari kejauhan.
7 Walaupun aku berjalan di tengah-tengah kesusahan,
Engkau mempertahankanku.
Engkau mengulurkan tangan-Mu terhadap murka musuh-musuhku,
dan tangan kanan-Mu menyelamatkan aku.
8 TUHAN akan menyelesaikannya bagiku;
kasih setia-Mu, ya TUHAN, untuk selama-lamanya.
Jangan tinggalkan pekerjaan-pekerjaan tangan-Mu.

139

TUHAN yang Mahatahu dan Kekal

1 Kepada pemimpin pujian. Mazmur Daud.

Ya TUHAN, Engkau telah memeriksa, dan mengenal aku.
2 Engkau tahu kapan aku duduk dan kapan aku bangun,
Engkau memahami maksud-maksudku dari kejauhan.
3 Engkau memperhatikan jalanku dan kerebahanku,
Engkau mengenal segala perjalananku.
4 Bahkan, sebelum sebuah kata di atas lidahku,
sesungguhnya, ya TUHAN, Engkau tahu segalanya.

5 Engkau mengepung aku, dari belakang dan depan,
Engkau menaruh tangan-Mu ke atasku.
6 Pengetahuan seperti itu terlalu ajaib bagiku,
itu terlalu tinggi, aku tidak sanggup mencapainya.
7 Ke mana aku dapat pergi dari Roh-Mu?
Atau, ke mana aku dapat melarikan diri dari hadirat-Mu?
8 Jika aku menaiki langit, Engkau di sana,
jika aku menggelar tempat tidurku di dunia orang mati, Engkau ada di sana.
9 Jika aku mengambil sayap-sayap fajar,
dan diam di bagian laut paling ujung,
10 di sana pun tangan-Mu akan menuntun aku,
dan tangan kanan-Mu memegang aku.

11 Seandainya aku berkata,
"Pasti kegelapan akan melingkupi aku,
dan terang di sekelilingku akan menjadi malam,"
12 Bahkan, kegelapan tidak gelap bagi-Mu dan malam adalah terang seperti siang,
karena kegelapan sama dengan terang bagi-Mu.

13 Sebab, Engkau membentuk bagian dalam tubuhku,
Engkau menenun aku di dalam rahim ibuku.
14 Aku hendak mengucap syukur kepada-Mu karena aku dibuat dengan dahsyat dan ajaib;
ajaib pekerjaan-pekerjaan-Mu,
dan jiwaku sungguh-sungguh mengetahuinya.

15 Tulang-tulangku tidak tersembunyi dari-Mu. Ketika aku dibuat di dalam persembunyian,
dan ditenun di kedalaman bumi.
16 Mata-Mu telah melihat janinku,
di dalam kitab-Mu semua tertulis, hari-hari yang akan disusun bagiku,
ketika belum ada satu pun darinya.

17 Betapa berharganya pikiran-pikiran-Mu bagiku, ya Allah!
Betapa besar jumlahnya.
18 Jika aku menghitungnya, itu lebih banyak daripada pasir.

Ketika aku terbangun, aku masih bersama-Mu.

19 Seandainya Engkau membunuh orang fasik, ya Allah!
Hai para penumpah darah, menjauhlah dariku!
20 Yang berkata jahat akan Engkau,
dan musuh-musuh-Mu meninggikan nama-Mu dalam kesia-siaan.
21 Apakah aku tidak membenci mereka yang membenci-Mu, ya TUHAN?
Dan, apakah aku tidak merasa muak kepada mereka yang bangkit melawan Engkau?
22 Aku membenci mereka sepenuhnya,
mereka telah menjadi musuh-musuhku.

23 Selidikilah aku, ya Allah, dan kenali hatiku,
ujilah aku dan kenali pikiran-pikiranku.
24 Dan, lihatlah jika ada jalanku yang mendukakan,
dan pimpin aku pada jalan kekekalan.

140

Perlawanan terhadap Kejahatan
1 Kepada pemimpin pujian. Mazmur Daud.

(140-2) Lepaskan aku, ya TUHAN, dari orang-orang fasik,
lindungi aku dari orang-orang kejam,
2 (140-3) yang merencanakan kejahatan di dalam hati,
dan tinggal dalam peperangan sepanjang hari,
3 (140-4) yang menajamkan lidah-lidahnya seperti ular,
bisa ular beludak ada di bawah bibir-bibir mereka.
Sela

4 (140-5) Jagalah aku, ya TUHAN, dari tangan-tangan orang fasik,
lindungi aku dari orang-orang kejam, yang berencana untuk mendorong kakiku.
5 (140-6) Orang sombong telah menyembunyikan jebakan bagiku,
dan tali-tali,
mereka telah menebarkan jaring di pinggir jalan bagiku.
Sela

6 (140-7) Aku berkata kepada TUHAN, "Engkau adalah Allahku,
dengarlah, ya TUHAN, suara permohonanku!"
7 (140-8) Ya ALLAH, Tuhanku, kekuatan keselamatanku,
Engkau telah menutupi kepalaku pada waktu perang.
8 (140-9) Jangan beri, ya TUHAN, hasrat orang fasik,
jangan loloskan rencana jahat mereka, atau mereka akan bangkit.
Sela

9 (140-10) Seperti halnya kepala-kepala mereka mengepung aku,
biarlah malapetaka dari bibir mereka melanda mereka!
10 (140-11) "Biarlah bara-bara api menggelincirkan mereka,
biarlah mereka dijatuhkan ke dalam api,
ke dalam lubang maut sehingga tidak dapat bangkit.
11 (140-12) "Biarlah lidah manusia tidak ditegakkan di bumi,

biarlah kejahatan memburu orang-orang kejam.

12 (140-13) Aku tahu bahwa TUHAN akan membuat keadilan orang tertindas,
dan akan membela perkara orang miskin.
13 (140-14) Sungguh, orang-orang benar akan bersyukur kepada nama-Mu,
orang-orang yang lurus hati akan diam di hadirat-Mu.

141

Jagalah Perkataanku
1 Mazmur Daud.

Ya TUHAN, aku berseru kepada-Mu,
bergegaslah kepadaku,
dengarlah suaraku ketika aku berseru kepada-Mu!
2 Kiranya doaku ditetapkan sebagai dupa di hadapan-Mu,
dan tanganku yang terangkat sebagai persembahan pada waktu petang.

3 Taruhlah seorang penjaga, ya TUHAN, pada mulutku,
awasilah pintu bibirku!
4 Janganlah mencondongkan hatiku kepada hal yang jahat,
untuk melakukan perbuatan-perbuatan fasik bersama orang-orang yang berbuat kejahatan,
dan jangan biarkan aku memakan hidangan-hidangan mereka.

5 Biarlah orang-orang benar memukul dalam kebaikan dan menegur aku,
itu adalah minyak bagi kepala,
kiranya kepalaku tidak menahannya,
sebab aku masih berdoa bagi perbuatan jahat mereka.
6 Ketika hakim-hakim mereka dihempaskan ke tepi-tepi bukit batu,
mereka akan mendengar perkataan-perkataanku karena itu manis.

7 Seperti ketika membelah dan memecahkan tanah,
begitu juga tulang-tulang kita telah diserakkan ke mulut dunia orang mati.

8 Sebab, mataku tertuju kepada-Mu, ya ALLAH.
Dalam Engkau, aku mencari perlindungan,
jangan telanjangi jiwaku.
9 Lindungi aku dari jebakan yang mereka pasang bagiku,
dari perangkap-perangkap para pelaku kejahatan.
10 Biarlah orang-orang fasik jatuh ke dalam jaring-jaring mereka sendiri,
sementara aku lolos.

142

Mazmur Tawanan

1 Nyanyian pengajaran Daud ketika dia berada di dalam gua. Sebuah Doa.

(142-2) Suaraku kepada TUHAN, aku berseru,
suaraku kepada TUHAN, kasihanilah.
2 (142-3) Aku mencurahkan keluhanku di hadapan-Nya,
aku memberitahukan kesusahanku di hadapan-Nya.

3 (142-4) Ketika rohku undur dariku,
Engkau tahu jalanku.
Di jalan yang aku tempuh,
mereka telah menyembunyikan jebakan bagiku.
4 (142-5) Lihatlah ke kanan dan pandanglah,
tak seorang pun yang mengenalku.
Lenyaplah tempat pelarian bagiku,
tidak ada yang memedulikan hidupku.
5 (142-6) Aku berseru kepada-Mu, ya TUHAN, aku berkata,
"Engkau adalah perlindunganku,
bagianku di negeri orang-orang hidup."
6 (142-7) Dengarkanlah tangisanku,
karena aku sangat lemah.
Lepaskan aku dari para pengejarku,
karena mereka terlalu kuat bagiku.
7 (142-8) Keluarkan aku dari penjara,
supaya aku dapat bersyukur kepada nama-Mu.

Orang-orang benar akan mengelilingiku,
karena Engkau akan membalaskannya.

143

Doa untuk Belas Kasihan dalam Penganiayaan

1 Mazmur Daud.

Dengar doaku, ya TUHAN,
berilah telinga kepada permohonanku!
Jawab aku dalam kesetiaan-Mu, dalam keadilan-Mu!
2 Jangan masuk ke dalam pengadilan bersama hamba-Mu ini
karena tidak ada seorang pun yang hidup
benar di hadapan-Mu.
3 Sebab, musuh telah mengejar jiwaku,
menghancurkannya sampai ke tanah;
mereka telah membuatku duduk dalam kegelapan,
seperti orang-orang yang sudah lama mati.
4 Karena itu, semangatku undur dariku,
hatiku terkejut dalamku.
5 Aku ingat akan hari-hari yang lalu,
aku merenungkan semua perbuatan-Mu,
aku memikir-mikirkan pekerjaan tangan-Mu.
6 Aku menadahkan tanganku kepada-Mu,

jiwaku haus kepada-Mu
seperti tanah gersang.

Sela

7 Jawab aku secepatnya, ya TUHAN!
Semangatku habis.
Jangan sembunyikan wajah-Mu dariku,
atau aku menjadi seperti mereka yang turun ke lubang kubur.
8 Biarlah aku mendengarkan kasih setia-Mu pada waktu pagi,
karena kepada-Mu aku percaya.
Beritahukan aku jalan yang harus kutempuh,
karena kepada-Mu aku mengangkat jiwaku.
9 Lepaskan aku dari musuh-musuhku, ya TUHAN,
pada-Mu aku bersembunyi.
10 Ajari aku untuk melakukan kehendak-Mu,
karena Engkau adalah Allahku.
Biarlah Roh-Mu yang baik,
memimpinku di atas permukaan tanah.

11 Oleh karena nama-Mu, ya TUHAN, hidupkan aku!
Dalam kebenaran-Mu, bawa jiwaku keluar dari kesusahan!
12 Dan, dalam kasih setia-Mu,
tumpaslah musuh-musuhku,
dan musnahkan semua penekan jiwaku,
karena aku ini hamba-Mu.

144

Doa untuk Kemenangan dan Kemakmuran
1 Mazmur Daud.

Pujilah TUHAN, gunung batuku,
yang mengajari tangan-tanganku dalam peperangan,
dan jari-jariku dalam pertempuran.
2 Kebaikanku dan kubu pertahananku,
kota bentengku dan penyelamatku,
perisaiku dan Dia adalah yang kepada-Nya aku berlindung,
yang menundukkan bangsa-bangsa di bawahku.

3 Ya TUHAN, apakah itu manusia sehingga Engkau mengenalnya?
Atau, anak manusia, sehingga Engkau memikirkannya?
4 Manusia itu seperti embusan napas,
hari-harinya seperti bayangan yang berlalu.

5 Bungkukkan langit-Mu, ya TUHAN, dan turunlah!
Sentuhlah gunung-gunung
sehingga mereka berasap.
6 Kilatkan cahaya-cahaya,
dan sebarkan mereka,
lepaskan anak-anak panah-Mu,
dan kacaukan mereka.
7 Ulurkanlah tangan-Mu dari tempat tinggi,

selamatkan dan lepaskan aku dari air bah,
dari tangan orang-orang asing.
8 Yang mulutnya mengucapkan dusta,
dan yang tangan kanannya adalah tangan kanan kebohongan.

9 Aku akan menyanyikan lagu baru kepada-Mu, ya Allah,
dengan kecapi sepuluh tali, aku akan bermazmur;
10 yang memberi keselamatan kepada raja-raja,
yang menyelamatkan Daud, hamba-Nya, dari pedang kejahatan.

11 Selamatkan dan lepaskan aku dari tangan orang-orang asing,
yang mulutnya mengucapkan dusta,
dan yang tangan kanannya adalah tangan kanan kepalsuan.

12 Kiranya anak-anak laki-laki kita tumbuh di masa mudanya,
dan anak-anak perempuan kita seperti tiang-tiang penjuru yang dipahat untuk bangunan istana.
13 Kiranya lumbung-lumbung kita menjadi penuh, mengeluarkan semua jenis barang,
dan kawanan domba kita bertambah ribuan, bahkan puluhan ribu di atas padang-padang kita.
14 Kiranya kawanan kita sanggup menanggung beban,
tanpa pelanggaran atau kerugian.
Kiranya tidak ada jeritan di alun-alun kota kita.

15 Diberkatilah suku-suku bangsa yang seperti itu;
diberkatilah suku-suku bangsa yang Allahnya adalah TUHAN!

145

Kebesaran dan Kebaikan TUHAN
1 Mazmur pujian Daud.

Aku akan meninggikan-Mu,
ya Allahku, ya Raja,
dan memuji nama-Mu selama-lamanya.
2 Setiap hari aku akan menyembah-Mu,
dan memuji-Mu selama-lamanya.
3 TUHAN itu besar dan dipuji dengan berlimpah,
kebesaran-Nya itu tidak terselidiki.
4 Setiap generasi akan memuji pekerjaan-pekerjaan-Mu kepada yang lainnya,
dan akan memberitakan keperkasaan-Mu.
5 Kemuliaan keagungan-Mu yang gemilang dan pekerjaan-pekerjaan-Mu yang ajaib,
akan aku renungkan.
6 Mereka akan memperkatakan kuasa perbuatan-perbuatan-Mu yang luar biasa,
dan aku akan menceritakan kebesaran-Mu.
7 Mereka akan mencurahkan ingatan akan besarnya kebaikan-Mu,
dan akan menyorakkan kebenaran-Mu.

8 TUHAN itu murah hati dan belas kasih,
lambat untuk marah dan besar kebaikan-Nya.
9 TUHAN itu baik kepada semua,
dan kemurahan-Nya ada atas semua yang telah dijadikan-Nya.
10 Semua karya-Mu akan bersyukur kepada-Mu, ya TUHAN,
dan orang-orang kudus-Mu akan memuji-Mu.
11 Mereka akan memperkatakan kemuliaan kerajaan-Mu,
dan membicarakan kuasa-Mu,
12 untuk memberitakan kepada anak-anak manusia perbuatan-perbuatan-Mu yang besar,
dan mulianya keagungan kerajaan-Mu.
13 Kerajaan-Mu adalah kerajaan kekal,
dan pemerintahan-Mu di segala generasi.
TUHAN itu setia dalam segala firman-Nya dan baik dalam segala pekerjaan-Nya.

14 TUHAN menyokong semua yang jatuh,
dan membangkitkan semua yang tertunduk.
15 Mata semua orang menanti-nantikan Engkau,
dan Engkau memberi mereka makanan kepada mereka pada waktunya.
16 Engkau membuka tangan-Mu,
Engkau memuaskan hasrat semua makhluk hidup.
17 TUHAN itu benar dalam segala jalan-Nya,
dan baik dalam segala perbuatan-Nya.
18 TUHAN itu dekat kepada semua yang berseru kepada-Nya;
kepada semua yang berseru kepada-Nya dalam kesetiaan.
19 Dia memenuhi hasrat orang-orang
yang takut kepada-Nya,
Dia mendengar tangisan mereka minta tolong,
dan menyelamatkan mereka.
20 TUHAN melindungi semua yang mengasihi-Nya,
tetapi semua orang fasik akan Dia binasakan.
21 Mulutku akan memperkatakan pujian kepada TUHAN,
dan biarlah semua tubuh memuji nama-Nya yang kudus selama-lamanya!

146

Pujian dan Kepercayaan

1 Haleluya!
Pujilah TUHAN, hai jiwaku!
2 Aku akan memuji TUHAN selama aku hidup,
aku akan bermazmur kepada Allahku selagi aku ada.

3 Jangan percaya kepada para penguasa,
kepada anak manusia,
yang tidak punya keselamatan.
4 Ketika napasnya pergi, dia kembali sampai ke tanah,
pada hari itu juga, lenyap pikiran-pikirannya.

5 Diberkatilah dia yang penolongnya adalah Allah Yakub,
yang harapannya ada dalam TUHAN, Allahnya.
6 Yang menjadikan langit dan bumi,
laut dan semua yang ada di dalamnya,
yang tetap setia selama-lamanya.
7 Yang melaksanakan keadilan bagi yang tertindas,
yang memberi makanan kepada yang lapar.
TUHAN membebaskan para tahanan.
8 TUHAN mencelikkan yang buta,
TUHAN membangkitkan orang-orang yang tertunduk.
TUHAN mengasihi orang-orang benar.
9 TUHAN melindungi orang-orang yang tinggal sementara,
Dia memulihkan anak-anak yatim dan janda,
tetapi jalan orang fasik Dia bengkokkan.
10 TUHAN akan memerintah untuk selama-lamanya,
Allahmu, hai Sion, bagi segala generasi.

Haleluya!

147

Firman Allah Memulihkan Yerusalem

1 Haleluya!

Sebab, adalah baik bermazmur kepada Allah kita.
Sebab, itu menyenangkan, dan puji-pujian itu layak.

2 TUHAN membangun Yerusalem,
Dia mengumpulkan orang-orang Israel yang terbuang.
3 Dia menyembuhkan yang hancur hati,
dan membalut luka-luka mereka.

4 Dia menghitung jumlah bintang-bintang,
Dia memberi nama-nama kepada mereka semua.
5 Besar Tuhan kita dan berlimpah dalam kuasa,
pengertian-Nya tidak terbilang.
6 TUHAN menegakkan yang tertindas,
tetapi merendahkan yang fasik sampai ke tanah.

7 Bernyanyilah kepada TUHAN dengan ucapan syukur;
bermazmurlah kepada Allah kita dengan kecapi!
8 Dia menutupi langit dengan awan-awan,
yang menetapkan hujan bagi bumi,
dan menumbuhkan rumput di atas bukit-bukit.
9 Dia memberi binatang-binatang makanannya,
dan kepada anak-anak burung gagak yang memanggil-manggil.

10 Dia tidak senang dengan kekuatan kuda,
juga tidak suka kepada kaki-kaki manusia.
11 TUHAN berkenan kepada orang-orang yang takut kepada-Nya,
kepada orang-orang yang menantikan kepada kasih setia-Nya.

12 Rayakanlah TUHAN, hai Yerusalem!
Pujilah Allahmu, hai Sion!
13 Sebab, Dia memperkuat palang-palang pintu gerbangmu,
Dia memberkati anak-anakmu di antara kamu.
14 Dia menaruh perdamaian di perbatasan-perbatasanmu,
Dia memuaskanmu dengan gandum terbaik.

15 Dia mengirim perintah-Nya ke bumi,
firman-Nya berlari dengan cepat-cepat.
16 Dia menurunkan salju seperti bulu domba,
Dia menebarkan embun beku seperti abu.
17 Dia melemparkan es sebagai potongan-potongan,
siapa bisa berdiri di hadapan dingin-Nya?
18 Dia mengirim firman-Nya dan mencairkan mereka,
Dia meniupkan angin, dan mengalirkan air.

19 Dia memberitahukan firman-Nya kepada Yakub,
ketetapan-ketetapan-Nya, dan hukum-hukum-Nya kepada Israel.
20 Dia tidak melakukannya kepada bangsa lainnya,
mereka tidak mengenal hukum-hukum-Nya.

Haleluya!

148

Segala Pujian dari Semua Penciptaan
1 Haleluya!

Pujilah TUHAN dari surga,
pujilah Dia di tempat tinggi!
2 Pujilah Dia, semua malaikat-Nya,
Pujilah Dia, semua bala tentara-Nya!
3 Pujilah Dia, matahari dan bulan,
pujilah Dia, semua bintang yang bersinar!
4 Pujilah Dia, langit yang tertinggi,
dan air di atas langit!
5 Biarlah mereka memuji nama TUHAN,
karena Dia memerintahkan,
dan mereka tercipta.
6 Dia telah menegakkan mereka untuk selama-lamanya,
Dia memberi ketetapan yang takkan dilanggar.

7 Pujilah TUHAN dari bumi,
kamu makhluk-makhluk laut dan seluruh samudra!
8 Api dan hujan es, salju dan kabut,
angin badai melakukan firman-Nya!
9 Pegunungan dan segala bukit,
pohon-pohon berbuah dan semua pohon aras!
10 Binatang-binatang liar dan segala ternak,
binatang-binatang melata dan burung-burung bersayap!
11 Raja-raja bumi dan semua suku bangsa,

para penguasa dan semua pemimpin dunia!
12 Pemuda-pemuda dan anak-anak dara,
orang-orang tua dan anak-anak!

13 Biarlah mereka memuji nama TUHAN,
karena hanya nama-Nya yang ditinggikan,
kemuliaan-Nya mengatasi bumi dan langit.
14 Dia telah meninggikan tanduk umat-Nya,
puji-pujian bagi semua orang kudus-Nya,
bagi orang Israel yang ada di dekat-Nya.

Haleluya!

149

Nyanyian Pujian Baru
1 Haleluya!

Nyanyikanlah bagi TUHAN suatu nyanyian baru,
pujian bagi-Nya dalam kumpulan orang-orang saleh!
2 Biarlah Israel bergembira atas Penciptanya,
biarlah anak-anak Sion bersorak-sorai atas raja mereka.
3 Biarlah mereka memuji nama-Nya dengan tari-tarian,
biarlah mereka menyanyikan mazmur kepada-Nya dengan rebana dan kecapi.
4 Sebab, TUHAN berkenan kepada umat-Nya,
Dia memahkotai orang-orang rendah hati dengan keselamatan.
5 Biarlah orang-orang saleh bersukaria dalam kemuliaan,
biarlah mereka bersorak-sorai di atas tempat tidurnya.

6 Biarlah pujian yang agung kepada Allah ada di dalam kerongkongan mereka,
dan pedang bermata dua di tangan mereka,
7 untuk mengadakan pembalasan atas bangsa-bangsa,
penghukuman atas suku-suku bangsa,
8 untuk membelenggu raja-raja mereka dengan rantai,
dan orang-orang terhormat mereka dengan belenggu-belenggu besi,
9 untuk mengadakan atas mereka hukuman yang tertulis.
Inilah hormat bagi semua orang saleh-Nya.

Haleluya!

150

Doksologi Terakhir
1 Haleluya!

Pujilah Allah di tempat kudus-Nya,
pujilah Dia dalam cakrawala kekuatan-Nya!
2 Pujilah Dia oleh karena kekuatan-Nya,

pujilah Dia seturut kebesaran-Nya yang melimpah!
3 Pujilah Dia dengan suara sangkakala,
pujilah Dia dengan kecapi dan harpa!
4 Pujilah Dia dengan rebana dan tarian,
pujilah Dia dengan senar dan seruling!
5 Pujilah Dia dengan ceracap yang mendengung,
pujilah Dia dengan ceracap yang menggaung!

6 Biarlah segala yang bernapas memuji TUHAN!

Haleluya!